




3 1761 11971622 3



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119716223>

CA1 Minutes of proceedings and evidence of the Standing Committee
XC65 on National Defence and Veterans Affairs
-N28

for issues no. 39-54 (2nd Sess., 34th Parl., 1989-91)

SEE

CA1 Minutes of proceedings and evidence of the Standing Committee
XC11 on External Affairs and International Trade
-E91

Issues no. 80-86, 88-93, 95, 97-98. (2nd Sess., 34th Parl., 1989-91)
(These were joint meetings of these two committees)

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 55

Fascicule n° 55

Tuesday, February 26, 1991
Thursday, February 28, 1991

Le mardi 26 février 1991
Le jeudi 28 février 1991

Chairman: Arnold Malone

Président: Arnold Malone

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

National Defence and Veterans Affairs

Défense nationale et des affaires des Anciens combattants

RESPECTING:

CONCERNANT:

Future business of the Committee

Travaux futurs du Comité

Pursuant to Standing Order 108(2), a study on arms transfers

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, une étude sur les transferts d'armes

WITNESS:

TÉMOIN:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90-91

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990-1991

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL DEFENCE
AND VETERANS AFFAIRS

Chairman: Arnold Malone

Vice-Chairman: Marc Ferland

Members

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE
ET DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: Arnold Malone

Vice-président: Marc Ferland

Membres

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine



Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, FEBRUARY 26, 1991
(72)

[Text]

The Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs met *in camera* at 9:30 o'clock a.m. this day, in Room 307, West Block, the Chairman, Arnold Malone, presiding.

Members of the Committee present: Stan Darling, Marc Ferland, Bob Hicks, Arnold Malone, Fred Mifflin and Bill Rompkey.

Acting Member present: John Brewin for Derek Blackburn.

Other Member present: George Proud.

In attendance: From the Library of Parliament: Wolfgang Koerner, Researcher. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* David Lord, Researcher.

The Committee considered its future business, in accordance with Standing Order 108(2).

It was agreed,—That the Committee hear the Ministers of National Defence and Veterans Affairs and their officials on the Estimates.

It was agreed,—That the Committee undertake a study on arms transfers.

At 10:47 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, FEBRUARY 28, 1991
(73)

The Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs met at 3:35 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Arnold Malone, presiding.

Members of the Committee present: Stan Darling, Marc Ferland, Bob Hicks, Arnold Malone, Fred Mifflin and Bill Rompkey.

Acting Member present: John Brewin for Derek Blackburn.

In attendance: From the Library of Parliament: Wolfgang Koerner, Researcher. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* David Lord, Researcher.

Witness: From the Centre for International Strategic Studies, York University: Keith Krause, Deputy Director.

The Committee commenced a study on arms transfers, in accordance with Standing Order 108(2).

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 26 FÉVRIER 1991
(72)

[Traduction]

Le Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants se réunit à huis clos aujourd'hui à 9 h 30 dans la pièce 307 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Arnold Malone (*président*).

Membres du Comité présents: Stan Darling, Marc Ferland, Bob Hicks, Arnold Malone, Fred Mifflin et Bill Rompkey.

Membre suppléant présent: John Brewin remplace Derek Blackburn.

Autre député présent: George Proud.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Wolfgang Koerner, attaché de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* David Lord, chargé de recherche.

En application du paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité examine ses travaux à venir.

Il est convenu,—Que le Comité entende le ministre de la Défense nationale et le ministre des Anciens combattants de même que les hauts fonctionnaires, à l'occasion de l'étude du Budget des dépenses.

Il est convenu,—Que le Comité entreprenne une étude sur les transferts d'armes.

À 10 h 47, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 28 FÉVRIER 1991
(73)

Le Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 35 dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Arnold Malone (*président*).

Membres du Comité présents: Stan Darling, Marc Ferland, Bob Hicks, Arnold Malone, Fred Mifflin et Bill Rompkey.

Membre suppléant présent: John Brewin remplace Derek Blackburn.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Wolfgang Koerner, attaché de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* David Lord, chargé de recherche.

Témoin: Du Centre d'études stratégiques internationales: Keith Krause, directeur adjoint.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité commence à étudier la question des transferts d'armes.

The witness made an opening statement and answered questions.

At 5:10 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

Le témoin fait un exposé et répond aux questions.

À 17 h 10, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine

[Texte]

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, February 28, 1991

• 1534

The Chairman: I call this meeting to order.

M. Ferland (Portneuf): Je suppose que les membres du Comité pourraient être intéressés à la lecture d'un document que l'on retrouve à la Bibliothèque du Parlement et dont l'auteur s'appelle Saddam Hussein. Le titre de ce bouquin est: *Notre combat et la politique internationale*. Les membres du Comité qui le liront pourront comprendre un peu mieux ce qui vient de se dérouler dans le golfe. Ce volume a été écrit il y a 13 ans et on y retrouve toute la philosophie qui a amené la guerre du golfe. Alors, si cela vous intéresse, adressez-vous à la Bibliothèque du Parlement. Il y en a des copies.

• 1535

The Chairman: Thank you very much, Marc.

Members of the committee, what we are doing is embarking on three very short studies. Over four weeks, apart from the main estimates, one of them will be to look at the whole question of arms transfer.

Today as our witness we have with us Mr. Keith Krause. As I explained to you, Keith, the reason why we made such a fast decision on what we would study was because of the short length of time that we presume the House is to be in session.

I wish to start by saying this committee thanks you very much for coming before us on short notice. We know it is a subject-matter you are very familiar with, but nevertheless I am sure any time you appear before a group you would like to have more notice than we have been able to give you. We want to start by thanking you for how quickly you have responded in making yourself available.

With that introduction, Mr. Krause, I know you have a statement you want to make. Perhaps you could proceed with that and then we will open it up for examination by the members. Mr. Krause, please.

Mr. Keith Krause (Deputy Director, Centre for International Strategic Studies, York University): Thank you, Mr. Chairman.

It is true that the committee may have only turned their attention to this subject fairly recently, but I have been working on and examining the subject of the arms trade for at least six years, so I think that despite having relatively short notice in which to prepare my talk today, I am familiar with all dimensions of this and have worked with it extensively.

Obviously in the time I have for my prepared statement I can only touch on a lot of the topics that I hope you will address to me directly in questions, in particular questions that deal with the Persian Gulf itself. I will touch on that, but I will be happy to expand on it a little more.

[Traduction]

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 28 février 1991

Le président: La séance est ouverte.

Mr. Ferland (Portneuf): I imagine that members of the committee might be interested in reading a document which is available from the Library of Parliament and whose author is Saddam Hussein. The title of this book is: *Notre combat et la politique internationale*. Members of the committee who will read it, will understand somewhat better what has just occurred in the Gulf. This work was written some 13 years ago and expounds the whole philosophy which lead to the war in the Gulf. If you are interested, ask for it at the Library of Parliament. They have several copies.

Le président: Merci, Marc.

Je signale aux membres du comité que nous entreprenons trois très courtes études. Au cours des quatre semaines à venir, nous examinerons le budget des dépenses principal et ces trois autres questions, dont l'une sera celle du commerce des armes.

Notre témoin aujourd'hui est M. Keith Krause. Comme je vous l'ai expliqué, Keith, si nous avons choisi si rapidement le sujet de l'étude que nous entreprenons, c'est que nous croyons que la Chambre s'ajournera bientôt.

J'aimerais d'abord dire que le comité vous remercie sincèrement d'être venu malgré un avis si court. Nous savons que vous maîtrisez bien le sujet, mais que vous auriez sans doute apprécié un peu plus de temps pour vous préparer. Merci donc d'avoir accepté, malgré un avis très court, de venir comparaître.

Cela dit, monsieur Krause, je sais que vous avez un exposé à nous présenter. Vous pourriez peut-être y aller, après quoi nous passerons aux questions des députés. Monsieur Krause, s'il vous plaît.

M. Keith Krause (directeur adjoint, Centre for International Strategic Studies, Université York): Merci, monsieur le président.

Il est vrai que le comité s'intéresse à cette question depuis peu, mais je m'intéresse au dossier du commerce des armes depuis au moins six ans, de sorte que, malgré le temps relativement court que j'ai pu consacrer à la préparation de mon exposé d'aujourd'hui, je connais toutes les dimensions du problème dont j'ai pu faire un examen assez approfondi.

Étant donné le temps qui m'est imparti pour mon exposé, je ne pourrai qu'évoquer brièvement un grand nombre des sujets sur lesquels vous me poserez, je l'espère, des questions, particulièrement sur le Golfe persique même. J'en parlerai brièvement, mais je me ferai un plaisir d'entrer plus dans les détails si vous le souhaitez.

[Text]

What I want to do in my opening statement is give a broad overview of the issues of global diffusion of weapons, or as the Secretary of State for External Affairs notes, "the unrestricted trade in weapons of mass destruction, or the expansion of weapons of mass destruction". Of course he has called for a summit to deal with the global diffusion of weapons and mass destruction and the aftermath of this war and other events.

Let us begin with a very quick description of the nature of the problem here. In dollar terms, the arms trade accounts for about \$50 billion per year, bought and sold between states. There are roughly 50 states that sell weapons—certainly not all of those are producers, many of them are reselling weapons—and there are over 120 recipients, more or less, in any given year. Those are figures for 1988.

This picture of massive participation is a little misleading, because the arms trade is actually concentrated quite heavily among very few states. The top five suppliers in the most recent period, 1988, are the United States, the Soviet Union, Britain, France, and Germany, which together account for about 80% of all arms supplied. If you include China, it probably goes up to nearly 85%.

The top 10 recipients account for more than 50% of the arms acquired. The list for 1988, the most recent top 10—and I believe these are actually in order—of course includes Iraq, India, Saudi Arabia, Afghanistan, Iran, Israel, Cuba, Angola, Vietnam, and Syria. The fact that springs out from that list most immediately, of course, is that all these states are in the developing world and many of them are actually in the Middle East. Several of them have been recently at war.

Of arms traded, 80% go to the developing world and most of them go to zones of conflict, if not zones of actual war. The impact of this over the long term—that is since World War II, or since 1960—has been an enormous expansion of military arsenals in the Third World. The Middle East is the most prominent example.

In 1960 there was one country in the developing world that had supersonic aircraft. In 1985 there were 55 countries with supersonic aircraft. We had six countries in 1960 that had any sort of missile capability—and here I mean battlefield missile short-range things, not just long-range missiles like Scuds. Today we have 71 with any kind of missile capability. The number that have ballistic missile capabilities is considerably smaller. I will speak about that later if you wish.

• 1540

We have a similar story with weapons like tanks and armoured vehicles: 32 states in 1960 to 60 states in 1985, and so forth. Not only did we have an expansion in a number of states that had weapons, but of course these states built huge arsenals. The Middle East and North Africa had roughly 11,000 tanks in them in 1975. In 1988 there were more than 23,000. That number is probably considerably lower today, but it is still probably around 20,000. There are more than 4,000

[Translation]

Dans mon exposé préliminaire, j'aimerais présenter un vaste survol des questions touchant à la dissémination des armes dans le monde ou, comme le dit le secrétaire d'État aux Affaires extérieures: «le commerce libre des armes de destruction massive ou la dissémination des armes de destruction massive». Bien sûr, il préconise la tenue d'un sommet sur la dissémination des armes de destruction massive, sur l'après-guerre et sur d'autres questions.

Permettez-moi d'abord de vous faire une brève description de la nature du problème. La valeur du commerce des armes, achat et vente, entre États, s'établit à environ 50 milliards de dollars par année. Environ 50 États vendent des armes, dont bon nombre les revendent en fait puisqu'ils ne sont pas producteurs, et il y a, bon an mal an, 120 pays acheteurs, grosso modo. Ce sont les chiffres pour 1988.

Cette image d'une participation massive au commerce des armes est un peu trompeuse parce que ce commerce est en réalité concentré très lourdement dans un très petit nombre d'États. Pour la période la plus récente, 1988, les cinq principaux fournisseurs ont été les États-Unis, l'Union Soviétique, la Grande Bretagne, la France et l'Allemagne, qui, ensemble, comptent pour environ 80 p. 100 de toutes les armes vendues. Si l'on y inclut la Chine, la proportion atteint près de 85 p. 100.

Les 10 principaux pays acheteurs achètent plus de la moitié des armes vendues. Pour 1988, les 10 principaux pays acheteurs—et je crois qu'ils sont donnés dans l'ordre—sont l'Iraq, l'Inde, l'Arabie Saoudite, l'Afghanistan, l'Iran, Israël, Cuba, l'Angola, le Vietnam et la Syrie. On remarque immédiatement en voyant cette liste qu'il s'agit dans tous les cas de pays en développement, dont un grand nombre sont des pays du Moyen-Orient. Plusieurs d'entre eux ont récemment fait la guerre.

Le commerce des armes se fait à 80 p. 100 en direction des pays en développement, et pour la plupart, les armes sont destinées à des zones de conflit, sinon à des zones de guerre. Dans un horizon plus long—c'est-à-dire depuis la Seconde Guerre mondiale, ou depuis 1960, ces statistiques correspondent à une expansion considérable des arsenaux militaires dans le tiers-monde. L'exemple le plus frappant est celui du Moyen-Orient.

En 1960, un seul pays en développement possédait l'avion supersonique. En 1985, ils sont 55 à l'avoir. En 1960, six pays possédaient des missiles—et je parle ici de missiles de courte portée utilisables sur le théâtre d'une guerre et pas uniquement des missiles de longue portée comme les Scud. Aujourd'hui, 71 pays sont en mesure de lancer des missiles de l'une ou l'autre catégorie. Le nombre de pays possédant des missiles balistiques est considérablement plus faible. J'y reviendrai plus tard, si vous le souhaitez.

C'est à peu près la même chose pour des armes comme les chars d'assaut et les véhicules blindés: 32 États en 1960 et 60 en 1985. Non seulement le nombre d'États a augmenté, mais ces États se sont constitué d'énormes arsenaux. Le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord avaient environ 11,000 chars d'assaut en 1975. En 1988, il y en avait plus de 23,000. Ce nombre est probablement considérablement inférieur aujourd'hui, mais il se situe certainement encore aux

[Texte]

combat aircraft in the region. By comparison, NATO has about 11,000 combat aircraft.

So you see that although the Middle East is a very heavily militarized region, it is still not quite as militarized as the former central front was on the NATO front lines. In any case, the Middle East and North Africa do account for a large percentage of the weapons that we find in the Third World, and that should be kept in mind.

I should also note, while describing the nature of the problem, that it includes more than just the simple spread of weapons as they are sold from producing states in the developed world to the Third World. It also includes the diffusion, much slower but nonetheless important, of the means of production. We have numerous new recent entrants into the arms market, producers in the Third World such as Brazil or India or Israel, some of whom are playing a very active role in the export market, Brazil being the most prominent.

We now have eight Third World states that produce some sort of fighter aircraft, six that make their own tanks, and six that produce military helicopters. Most of this production is not at the forefront of modern technology. Most of it relies on imported components. There is not a tank built in the Third World that does not buy either its engine or its transmission from a developed country, but it gives some sense at least that these producers have the potential to upset any kinds of control arrangements.

The most important example of this, of course, was the Iran-Iraq war. Numerous suppliers, up to 50 states, participated in supplying weapons to those two combatants. Many countries like Brazil and Chile supplied weapons to both sides and succeeded in undermining any other efforts, at least in the early stages of that war, to control arms sales to that region. There were, of course, changes in the policies of the superpowers later in that war whereby many of them supplied weapons to Iraq, but that was a slightly later problem.

I want to turn directly to the question of controlling the arms trade. I should mention here that I am focusing on what we will call conventional weapons. I am not going to speak explicitly about chemical, biological or nuclear weapons, but I am happy to be asked about that in questions because I think the important problem is simply with conventional tanks and vehicles and artillery and so forth that we are seeing used in actual conflicts. That is something that perhaps is of greater long-term concern than something like chemical weapons.

What can we learn from past efforts about the obstacles to controlling the arms trade? I have listed in point form several of the obstacles half a dozen that must be overcome in some way or another if we are going to have any success in

[Traduction]

alentours de 20,000. Il y a plus de 4,000 avions de combat dans la région. En comparaison, l'OTAN dispose d'environ 11,000 avions de combat.

Donc, bien que le Moyen-Orient soit une région très fortement militarisée, elle ne l'est toutefois pas autant que l'ancien front central de l'OTAN. En tout cas, le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord ont un pourcentage important des armes qui se trouvent dans le tiers-monde et c'est quelque chose dont il faut tenir compte.

Je tiens à dire d'autre part, au sujet de la nature du problème, qu'il ne s'agit pas simplement du fait que les États constructeurs d'armes du monde développé vendent de plus en plus d'armes au tiers-monde mais également que les moyens de production se multiplient considérablement, même si cela se fait à un rythme plus lent. Il y a beaucoup de nouveaux participants sur le marché des armements, des constructeurs du tiers-monde comme le Brésil, l'Inde ou Israël, qui, pour certains, jouent un rôle très actif sur le marché des exportations, notamment le Brésil.

Il y a maintenant huit États du tiers-monde qui construisent un modèle ou un autre de chasseur, six qui construisent leurs propres chars d'assaut et six qui construisent des hélicoptères militaires. La plus grande partie de cette production ne repose pas sur la technologie la plus moderne et doit compter sur des pièces détachées importées. Il n'y a aucun char d'assaut construit au tiers-monde que ne soit équipé d'un moteur ou d'une transmission construite dans un pays développé, mais force nous est de constater que ces différents constructeurs risquent de contrecarrer toute forme de disposition de contrôle.

L'exemple le plus flagrant fut évidemment la guerre entre l'Iran et l'Irak. De nombreux fournisseurs, jusqu'à 50 États, ont fourni des armes aux deux pays combattants. Beaucoup comme le Brésil et le Chili ont fourni des armes des deux côtés et ont ainsi réussi à enrayer toute tentative, du moins au début de la guerre, de contrôler les ventes d'armes dans cette région. Les politiques des superpuissances ont certes évolué au cours de la guerre, et beaucoup d'entre elles ont vendu des armes à l'Irak, même si le problème n'a surgi qu'un peu plus tard.

J'aimerais maintenant passer directement à la question du contrôle du commerce des armes. Je vous signale tout de suite que je parlerai principalement d'armes conventionnelles. Je n'aborderai pas explicitement la question des armes chimiques, biologiques ou nucléaires, mais je me ferai un plaisir d'essayer de répondre éventuellement à ce sujet un peu plus tard. Je pense en effet que le gros problème touche surtout les chars et les véhicules conventionnels ainsi que l'artillerie, etc., que nous voyons utilisés dans les conflits. C'est probablement quelque chose qui sera à long terme plus important que les armes chimiques.

Qu'avons-nous appris à la suite des tentatives menées jusqu'ici pour contrôler le commerce des armements? J'ai énuméré une demi-douzaine d'obstacles à ces tentatives qu'il nous faudra réussir à éliminer d'une façon ou d'une autre si

[Text]

controlling the arms trade. The first of these is a neglect of the motives of arms suppliers. The best example would be the effort in the United States and the Soviet Union in the mid-1970s to launch something they called the conventional arms transfer talks, which was the most extensive effort we have had to date to try to put a global cap on the arms trade.

In the American case President Carter wanted to have a ceiling on the dollar value of American weapon sales and to lower that ceiling progressively over time. He wanted to have a negotiated agreement with the Soviets and later with the European states, Britain and France in particular.

The problem with that effort, aside from various political intrigues in the State Department, was that it did not take adequate account of the fact that both the Americans and the Soviets, other people in the State Department and in Soviet foreign policy-making, wanted to continue to use arms sales as a means of influence, to curry friendship and favour with allies and clients in the Third World. That motive has to be taken account of, if not overcome somehow, if we are to have any kind of control agreement. We will get pious statements, but we are not going to get very far in actual control until we either go under or around that particular problem.

• 1545

More importantly, these kinds of efforts ignored the motives of European suppliers to depend on arms exports to maintain their defence industrial base. I think this needs to be underlined. The British and the French and to a lesser extent the Germans—but also the Spaniards and the Italians, if we want to include all of the European producers—depend up to 40% or 50% on exports to maintain their defence production base. The French are the most prominent example. Without a very active export policy they would be unable to stay at the forefront of modern weapons production.

This is not just a question of political will on the part of those states—i.e., a problem of a lack of desire to control weapons—but in fact they have made a commitment, as we all know with respect to France, to have a modern, autonomous, defence-based economy that produces everything from shoelaces to nuclear weapons, and this will be compromised if not completely undercut by major controls on the arms trade. So somehow that has to be altered.

The evidence from the mid-1970s was that Britain and France were not willing to participate in any control arrangements, and given the deep cuts in conventional weapons that we will probably be seeing in Europe in the next decade, I am not sure they are going to be more willing to participate on a broad scale in the future.

The second problem or obstacle that we have to overcome is to somehow deal with the motives of arms recipients. Many of the states I named as being large acquirers of weapons do claim to have legitimate security

[Translation]

nous voulons parvenir à contrôler ce commerce. Le premier est que l'on néglige les motifs des fournisseurs d'armes. Le meilleur exemple est l'effort réalisé aux États-Unis et en Union Soviétique au milieu des années 70 pour lancer ce que l'on a appelé des pourparlers sur le transfert d'armements conventionnels. C'est le plus vaste effort qui ait jamais été fait pour essayer de limiter le commerce international des armes.

Dans le cas de l'Amérique, le président Carter voulait plafonner les recettes des ventes d'armes américaines et abaisser progressivement ce plafond. Il voulait parvenir à négocier une entente avec l'Union Soviétique et plus tard avec les États européens, la Grande-Bretagne et la France en particulier.

Le problème, en dehors des diverses intrigues politiques au Département d'État, est que cela ne tenait pas suffisamment compte du fait qu'à la fois les Américains et les Soviétiques, d'autres personnes au Département d'État et à son homologue soviétique, voulaient continuer d'utiliser les ventes d'armement comme moyen d'influence, pour se gagner l'amitié et la faveur d'alliés et de clients dans le tiers-monde. Il faut donc tenir compte de ce motif, sinon l'éliminer d'une façon ou d'une autre, si nous voulons pouvoir nous mettre d'accord sur une forme quelconque de contrôle. Sinon, nous n'aurons que des vœux pieux et nous n'irons pas très loin en fait de contrôle réel.

Ce qui est plus important, c'est qu'on n'a pas tenu compte des motifs des fournisseurs européens qui comptent sur les exportations d'armements pour maintenir leur base industrielle de défense. Cela doit à mon avis être souligné. Les Britanniques et les Français et, dans une moindre mesure, les Allemands—mais également les Espagnols et les Italiens, si nous voulons nommer tous les constructeurs européens—dépendent, pour 40 p. 100 ou 50 p. 100, des exportations pour maintenir leur base de production de défense. Les Français en sont le meilleur exemple. Sans une politique d'exportation très active, ils ne pourraient pas rester à l'avant-garde de la production d'armements modernes.

Ce n'est pas simplement une question de volonté politique de la part de ces États—ce n'est pas qu'ils ne veulent pas contrôler les armements—mais c'est qu'ils sont déterminés, comme nous le savons tous pour ce qui est de la France, à maintenir une économie moderne, autonome et fondée sur la défense qui produise absolument tout, des lacets de souliers aux armements nucléaires, et que ceci sera compromis, voire supprimé complètement si l'on impose des contrôles majeurs au commerce des armements. C'est donc quelque chose qui doit changer.

Nous avons dû constater au milieu des années 70 que la Grande-Bretagne et la France n'étaient pas prêtes à participer à une forme quelconque de contrôle, et étant donné les réductions très fortes d'armes conventionnelles que l'on verra probablement en Europe au cours de la prochaine décennie, je ne suis pas sûr que ces deux pays seront plus disposés à participer à quelque chose de semblable maintenant.

Le deuxième problème ou obstacle vient des motifs des destinataires de ces armements. Beaucoup des États que j'ai désignés comme de gros acquéreurs d'armements prétendent avoir des craintes légitimes relatives à leur sécurité, qu'il

[Texte]

concerns, whether they are responding to threats from a neighbouring power or whether they are simply trying to balance military build-ups in the region and so forth. It is clear that if you cannot develop arrangements that incorporate all of the participants in a region—you simply target one or two states or your own client states—you will enjoy very little success, because they will subvert your efforts by going around and attempting to acquire weapons from other places.

An example would be the American attempt to tie all of its weapon sales to Saudi Arabia throughout the 1980s to progress on an Arab-Israeli peace agreement. There was a feeling that as long as the Saudis refused to recognize Israel and to participate in some way in peace, they should not be rewarded with major weapons acquisitions, whether AWACS aircraft or fighter aircraft. What the Saudis did was to sign deals with the British, the French, and other suppliers. So we had a massive shift in the market but no diminution in actual Saudi weapons acquisitions. Of course the answer was to have a much broader condominium arrangement that encompassed other states in the region, not to simply target the Saudis.

The third problem—these are slightly smaller problems than the first two—is that there is no enforcement of existing arms trade agreements. There is a declaration in Latin America—the Ayachucho Declaration of 1974—that commits member states to exercise restraint on their arms imports, but has no enforcement provisions to punish states that have excessive arms imports, has no way to determine what “excessive” might be, and strictly speaking it is unenforceable. This kind of declaration can be multiplied endlessly, but it is certainly not going to help keep the arms trade under control.

The fourth problem is incomplete participation of suppliers in any kinds of control arrangements. As I noted it is true that the big five producers dominate the arms trade, but there are a number of lesser states that can still act as spoilers in any arrangements. I already noted the example of the Iran-Iraq war in which lesser states like Brazil, North Korea, Chile and China supplied massive amounts of weapons to both sides when Iran and Iraq, at different times, were cut off by their patrons—the U.S., Britain, the Soviet Union and so forth.

Another example of this problem, although it is one that seems to be diminished in recent months, is the 1987 agreement to control ballistic missile proliferations, the missile technology control regime. It began with seven states, of which Canada was an original signatory, and they agreed not to supply components or weapons systems that might contribute to nuclear proliferation by giving states delivery systems for nuclear weapons. They treated ballistic missiles as an adjunct to a problem of nuclear proliferation. Now of course we think of it as a problem in itself because these weapons can be used to deliver conventional warheads with some degree of effectiveness.

[Traduction]

s'agisse de faire face à des menaces venant d'une puissance voisine ou simplement d'essayer d'équilibrer l'accumulation d'armements dans la région. Certes, si l'on ne peut parvenir à des ententes avec tous les participants d'une région—si l'on ne vise qu'un ou deux États ou ses propres États clients—le succès sera très limité, car ceux-ci contreront vos efforts en essayant d'aller acheter des armes ailleurs.

Nous en avons un exemple dans la tentative faite par l'Amérique au cours des années 80 pour lier toutes ses ventes d'armes à l'Arabie saoudite au progrès réalisé dans le sens d'un accord de paix arabo-israélien. On estimait que tant que les Saoudiens refuseraient de reconnaître Israël et de participer d'une façon ou d'une autre à la paix, on ne devrait pas leur permettre d'acheter des armes importantes, qu'il s'agisse d'avions AWACS ou de chasseurs. Les Saoudiens ont alors signé des contrats avec les Britanniques, les Français et d'autres fournisseurs. Le marché s'est donc massivement déplacé sans que les achats d'armes par les Saoudiens ne diminuent vraiment. Évidemment, la solution aurait été une entente beaucoup plus large englobant d'autres États de la région et pas simplement l'Arabie Saoudite.

Le troisième problème—et celui-ci est un peu moins important que les deux premiers—est que personne ne fait respecter les ententes commerciales actuelles concernant les armements. En Amérique latine, une déclaration, la déclaration Ayachucho de 1974, engage les États membres à limiter leurs importations d'armements, mais ne comporte aucune disposition visant à punir les États dont les importations sont excessives, ni à déterminer ce que peut signifier «excessif». Il est donc impossible de faire respecter cette déclaration. On peut avoir un nombre infini d'engagements de la sorte sans que cela fasse quoi que ce soit pour contrôler le commerce des armements.

Le quatrième problème vient du fait que les fournisseurs ne participent pas pleinement aux accords de contrôle, quels qu'ils soient. Il est vrai que les cinq gros constructeurs dominent le commerce des armements, mais il y a un certain nombre d'États moins importants qui risquent de faire échouer tout accord. J'ai déjà cité l'exemple de la guerre entre l'Iran et l'Iraq dans laquelle des États moins importants comme le Brésil, la Corée du Nord, le Chili et la Chine ont fourni des quantités massives d'armes aux deux côtés, alors que l'Iran et l'Iraq, à différentes périodes, ne recevaient plus d'armes de leurs fournisseurs habituels: États-Unis, Grande-Bretagne, Union soviétique, etc.

Autre exemple, même s'il semble avoir diminué ces derniers mois, l'Accord de 1987 visant le contrôle de la prolifération des missiles balistiques, de la technologie des missiles. Cela a commencé par sept États, dont le Canada, qui ont convenu de ne pas fournir de pièces ni de systèmes d'armements qui pourraient contribuer à la prolifération nucléaire. On a traité les missiles balistiques en association avec les problèmes de prolifération des armes nucléaires. Maintenant, bien sûr, nous considérons qu'il s'agit d'un problème en soi parce que ces armes peuvent servir à lancer des ogives conventionnelles sans trop de problèmes.

[Text]

• 1550

In any case, the seven original signatories were by no means the sum total of producers of ballistic missile technology, and although a number of other states—Spain, Sweden, and even the Soviet Union—have subsequently agreed informally to adhere to the regulations, we still do not have all of potential suppliers of missile technology in some kind of control arrangement. In particular, we do not have important Third World states such as Argentina, Brazil, India, and Iraq, up to last January, which had a fairly extensive program, billions of dollars invested in missile production.

So this lack of total participation bedevils any attempt to control proliferation, and as you know, Canada has taken an active role in this.

The fifth problem I would call technical difficulties with any kind of broad control of the arms trade. The first one of those is how do you measure it. Do you count the dollar value of weapons, which is of course the most common index used?

There are various publications that try to track the total value of weapons, but anybody who works seriously with this data knows that it is extremely poor, in part because there is a lot of guesswork involved, but more important, because weapons are very seldom sold on an active commodity exchange. You certainly cannot call up the Chicago Mercantile Exchange and find out what the quoted price for a tank is. So the weapons are often priced at a very artificial level that is based on particular credit arrangements or military assistance packages or, in the case of the Soviet Union, often given as grants or at artificial prices.

So establishing any kind of dollar comparison to try to assess who is in front is I think probably a fruitless exercise and should be kept away from.

The second related issue is of course the black and grey markets in weapons. Some people have estimated that the black and grey market trade may be up to \$10 billion, which would be 20% of the figure that we have of \$50 billion. So the actual figures may be considerably larger. The black market transactions of course are explicitly illegal transactions that are done through fraudulent end-user certificates and so on. The grey market are those transactions that governments authorize but would rather it not be known that they had authorized. So it is a shady, semi-legal status and there seems to be a great deal of activity in that area, especially during the Iran-Iraq war.

Finally, I should mention that increasingly we see the arms trade moving towards a trade in components rather than entire weapons systems. I mentioned earlier that tanks produced in the Third World—it may be simply the hull and some of the armament that are produced domestically, while all of the other components, the engine, the chassis, the transmission and so forth, are imported. The same thing applies for aircraft and, in many other cases, missiles and naval craft and so forth.

[Translation]

En tout cas, les sept signataires d'origine ne représentaient absolument pas l'ensemble des producteurs de technologie de missiles balistiques et, bien qu'un certain nombre d'autres États—l'Espagne, la Suède et même l'Union soviétique—aient par la suite convenu officieusement d'adhérer à ce règlement, tous les fournisseurs possibles de cette technologie n'ont pas encore accepté d'adhérer à une formule de contrôle quelconque. En particulier, nous n'avons pas l'accord d'États importants du tiers-monde comme l'Argentine, le Brésil, l'Inde et l'Irak, qui jusqu'en janvier dernier, avaient un programme assez important, de milliards de dollars, de production de missiles.

La participation n'étant pas totale, toute tentative de contrôle de la prolifération de ces armes est vouée à l'échec. Comme vous le savez, le Canada a joué un rôle important dans cet effort.

Le cinquième problème vient de ce que j'appellerais les difficultés techniques que comporte toute mesure importante de contrôle du commerce des armements. D'une part, comment le mesurer? S'agit-il du prix des armements, ce qui est évidemment l'indice habituellement utilisé?

Diverses publications tentent de mettre un chiffre sur la valeur totale des armements, mais quiconque travaille sérieusement dans ce domaine sait que ces données sont très peu fiables, en partie parce que l'on doit trop souvent se limiter à des estimations, mais surtout parce que les armes sont rarement vendues ouvertement. Il est évident que l'on ne peut pas appeler le Chicago Mercantile Exchange pour connaître le prix coté d'un char d'assaut. Les armes sont donc souvent évaluées à un niveau très artificiel fondé sur certaines modalités particulières de crédits ou programmes d'assistance militaire ou, dans le cas de l'Union soviétique, accordées comme subvention.

Essayer donc d'établir une comparaison financière entre les différents pays revient probablement à un exercice futile qu'il est préférable d'éviter.

Le deuxième problème connexe est évidemment les marchés noir et gris. Certains ont estimé que ce commerce pouvait représenter jusqu'à dix milliards de dollars, c'est-à-dire 20 p. 100 du chiffre de 50 milliards dont il est question. Les chiffres réels risquent donc d'être beaucoup plus importants. Les transactions au noir sont évidemment des transactions illégales, qui se font grâce à des certificats frauduleux d'utilisateur final, etc. Le marché gris représente des transactions qu'autorisent les gouvernements bien qu'ils préféreraient que l'on ne sache pas qu'ils les ont autorisées. C'est donc à la limite de la légalité, et il semble qu'il y ait beaucoup d'activités dans cette zone là. Citons en particulier la guerre entre l'Iran et l'Irak.

Enfin, je dois signaler que de plus en plus le commerce des armements devient un commerce de pièces détachées plutôt que de systèmes d'armement complets. Je signalais tout à l'heure que les chars d'assaut construits au tiers-monde—seulement la carrosserie et quelques éléments de l'armement sont peut-être construits au pays, alors que toutes les autres pièces, le moteur, le chassis, la transmission, etc., sont importés. C'est la même chose pour les aéronefs et, dans bien d'autres cas, les missiles, les navires, etc.

[Texte]

Components are often dual-use. It is not clear what kind of use a guidance system is necessarily going to be put for. Will it be used for civilian space programs, will it be used for a military missile? The Indians it appears have been particularly adept in the case of missiles at acquiring through perfectly legal channels technology for a civilian space and satellite program which subsequently bears a remarkable similarity to the kind of technology they seem to be using in their military missile program.

Devising regulations to deal with this kind of problem would be extraordinarily difficult, at least as difficult as the whole COCOM arrangements for dealing with east-west trade used to be.

The final obstacle that I want to mention, which is not technical but rather political, to controlling the arms trade is an underlying perception of hypocrisy that I think everybody has to at least be aware of. From the Third World perspective, it is completely unreasonable that we focus only on the weapons trade between states. They would present the statistics that I gave at the outset in a very different way. I pointed out that 80% of the arms that are traded go to the Third World. Of course what that triggers is the perception that controlling the arms trade is a problem of controlling north-south flows of weapons.

Many states in the developing world would turn around and say listen, simply because we do not produce our own weapons does not mean that we should be prohibited from acquiring the means to ensure our own security. After all, other developed producers of weapons consider it their sovereign national right to produce and acquire weapons at whatever level they determine.

• 1555

If you look at global arms production, not just trade, but production that is consumed domestically—how many weapons the United States builds and uses for their own forces—we get quite a different picture. The total arms production in the world is roughly \$300 billion. What is traded between states is a small proportion of that, only about \$50 billion.

If you take the 80% of the \$50 billion that goes to the Third World, that is roughly \$40 billion, and then add what the Third World produces itself and consumes—Israel and China and India consume a lot of their own production—you end up with the Third World accounting for consumption of about one-sixth of total arms production in the world, not 80%.

The problem shifts radically in focus when you try to account for it as a problem of global military production rather than just trade. It should be pointed out that although I happen to think it may not be a particularly good argument, this is a very powerful argument in the Third World and in international fora, put forward by states such as India and so forth, that they do not see any particular reason to worry about controlling trade in technology and so forth, which is only a minor part of what they would call “the global problem of militarization”.

[Traduction]

Les pièces ont souvent une utilisation double. On ne sait pas trop à quoi servira, par exemple, un système de direction. Est-ce pour les programmes spatiaux civils ou pour un missile militaire? Il semble que les Indiens aient particulièrement bien réussi, dans le cas des missiles, à acheter par des canaux tout à fait légaux une technologie destinée à un programme spatial et satellite civil qui est remarquablement similaire à la technologie qu'ils semblent utiliser dans leur programme de missiles militaires.

Etablir des règlements permettant d'éliminer ce genre de problèmes serait extrêmement difficile, certainement aussi difficile que toutes les ententes conclues par le COCOM au sujet du commerce entre l'Est et l'Ouest.

Le dernier obstacle que je souhaite signaler, d'ordre technique plutôt que politique, est une perception sous-jacente d'hypocrisie qu'il faut tout du moins reconnaître. Du point de vue du tiers-monde, il est parfaitement déraisonnable de ne parler que du commerce des armements entre les États. Ils représenteraient les statistiques que j'ai données au début de façon très différente. J'ai signalé que 80 p. 100 des armements vendus vont au tiers-monde. Il en découle évidemment que toute tentative du contrôle du commerce des armements revient à chercher à contrôler le passage d'armes du Nord au Sud.

Beaucoup d'États du monde en développement viendraient dire que ce n'est pas parce qu'ils ne construisent pas leurs propres armements qu'il faut leur interdire d'acheter les moyens d'assurer leur propre sécurité. Après tout, d'autres constructeurs d'armements du monde développé considèrent qu'ils ont le droit souverain de construire et d'acquérir les armes qu'ils veulent.

Lorsqu'on considère l'ensemble de la production d'armes, pas seulement le commerce, mais également les armes utilisées par les pays producteurs—par exemple, la quantité d'armes que les États-Unis fabriquent et utilisent eux-mêmes—la situation est bien différente. La production totale d'armes dans le monde se chiffre à environ 300 milliards de dollars. Le commerce entre États ne représente qu'une faible proportion de ce total, soit environ 50 milliards de dollars.

Si l'on calcule que le tiers-monde reçoit 80 p. 100 de ces 50 milliards de dollars d'armes, soit pour environ 40 milliards de dollars, si l'on ajoute ensuite les armes que ces pays produisent pour leur propre utilisation—Israël, la Chine et l'Inde consomment une bonne part de leur propre production—nous constatons que le tiers-monde consomme environ un sixième, et non pas 80 p. 100, de la production totale d'armes.

Le problème prend un tout autre aspect lorsqu'on considère la production totale d'armes et plus seulement leur commerce. Des pays du tiers-monde, dont l'Inde, ont dit qu'ils ne voyaient pas de raison particulière de craindre le contrôle du commerce de la technologie, qui ne constitue qu'un élément minime de ce qu'ils appellent «le problème général de la militarisation». Je tiens à dire que je ne trouve pas cet argument très valable, mais il a beaucoup de poids dans le tiers-monde et dans les tribunes internationales.

[Text]

Efforts to control the arms trade are going to have to be coupled with serious efforts and clear initiatives that indicate that the weapons production in general is under control. Of course with conventional force agreements in Europe and radical disarmament or possible reductions of weapons in Europe, this objection is overcome to some extent. The northern countries can say that they are taking active steps to control this, and certainly it is not a discriminatory thing imposed on the Third World. But I think this should be highlighted.

I want to spend the last few minutes on some ideas about how we can overcome these problems. Mostly by going around them, I would suggest, not by trying to confront them directly. There are several kinds of efforts that could be undertaken that would surmount the objections that I laid out.

The first we could call "co-ordination of regulation and restraint". This is a simple definitional trick, almost. Controlling the arms trade does not just mean reductions. It also means regulation of acquisitions, the same way that strategic arms limitation did not at first reduce levels of nuclear weapons. It merely put caps on it, allowed improvements in technological sophistication and then later moved to reductions, and possibly in a future START treaty to great reductions.

We can see that you can begin with the notion that we should be regulating, co-ordinating between recipients and suppliers the kinds of arms that are acquired and the quantities, rather than starting with the premise that we have to reduce them dramatically. When we admit this, we can find that some suppliers, particularly European states that depend on arms exports, may be willing to sign on for a program of regulation—we can imagine in the post-war Persian Gulf—that would allow them to supply limited quantities of particular kinds of weapons, rather than being shut out entirely. This would perhaps allow them to keep their domestic defence industries in place.

This would also recognize that trying to freeze the current distribution of global military technology would probably be a very futile task, because Third World states still have an incentive and are unquestionably going to pursue it to improve the technological capabilities of their military forces. You can slow the process, but trying to prevent them from acquiring these technologies that we keep for ourselves is likely to be futile.

The second positive way to get around these problems we can call "co-operation between suppliers and recipients". There are too many suppliers in the world today for simple restraints among suppliers alone—a small group of them, the big five plus a few others—to work. Even if we could put them in place, some things like ballistic missiles have been done, such arrangements are not going to be particularly durable, because they trigger even greater attempts on the part of Third World states to acquire the very technologies they are being restricted in. So you get all sorts of ingenious efforts to speed up indigenous production of ballistic missiles as a direct consequence of the missile technology control

[Translation]

Le contrôle du commerce des armes devra être assorti de mesures sérieuses et claires de contrôle de la production d'armes en général. Bien sûr, les ententes relatives aux forces classiques, le désarmement radical ou les réductions éventuelles d'armes en Europe répondent dans une certaine mesure à cette objection. Les pays du Nord peuvent dire qu'ils prennent des mesures actives de contrôle et que le tiers-monde ne fait certainement l'objet d'aucune discrimination. Je pense qu'il est important de souligner cela.

Je veux consacrer les quelques minutes qui me restent à certaines solutions qui nous permettraient de surmonter ces problèmes. Je pense qu'il faudra surtout les contourner, plutôt que les attaquer de front. Plusieurs genres de mesures nous permettraient de surmonter les objections que je vous ai présentées.

Premièrement, nous pourrions coordonner la réglementation et les restrictions. Il s'agit presque d'une simple question de définition. Le contrôle du commerce des armes ne comporte pas seulement des réductions. Il s'agit également de réglementer les achats. Ainsi, au début, la limitation des armes stratégiques n'a pas entraîné une réduction des armes nucléaires. On s'est contenté d'établir des plafonds, tout en permettant les perfectionnements technologiques. Ce n'est qu'après cela qu'il y a eu des réductions et un prochain traité START pourrait aboutir à d'importantes diminutions.

Comme vous le voyez, on peut partir du principe qu'il faut que les destinataires et les fournisseurs règlent le genre d'armes qui peuvent être achetées ainsi que les quantités, et qu'ils doivent coordonner leurs efforts, plutôt que de dire d'emblée qu'il faut réduire les armes de façon spectaculaire. Si cela est admis, nous nous rendons compte que certains fournisseurs, surtout certains pays européens qui dépendent de leurs exportations d'armes, seront prêts—après la guerre dans le Golfe persique, j'imagine—à participer à un programme de réglementation qui leur permettrait de vendre des quantités limitées de certains genres d'armes, plutôt que de faire face à une interdiction totale. Cela leur permettrait peut-être de maintenir leur industrie de défense.

Cela tiendrait compte également du fait qu'il serait probablement tout à fait inutile d'essayer de geler la répartition actuelle de la technologie militaire, puisque les pays du tiers-monde ont encore de bonnes raisons de s'armer et qu'il ne fait aucun doute qu'ils voudront continuer d'améliorer la capacité technologique de leurs forces militaires. On peut ralentir le processus, mais il ne servirait à rien d'essayer de les empêcher d'acquiescer ces technologies que nous nous réservons.

Le deuxième moyen positif de contourner ces problèmes est ce que nous appelons la collaboration entre les fournisseurs et les destinataires. Il y a à l'heure actuelle trop de fournisseurs dans le monde et il ne servirait à rien qu'un petit groupe de fournisseurs, les cinq grands et quelques autres, s'imposent des restrictions. Même si nous pouvions appliquer de telles mesures, comme on l'a fait à l'égard de missiles balistiques, de telles dispositions ne seront pas très durables, parce qu'elles inciteront les pays du tiers-monde à faire encore plus d'efforts pour obtenir ces technologies dont on veut leur restreindre l'accès. Par exemple, l'une des conséquences directes du régime de contrôle des technologies

[Texte]

regime. Of course the division between suppliers and recipients is very fuzzy nowadays. Brazil is both a recipient and a supplier, as is Israel, as is France, and countries like that.

To be successful, initiatives have to be supported by at least a group of recipient states that is most likely to be affected, and it has to appeal to their interest in preventing regional arms races. Of course it must meet what they perceive as their legitimate security concerns.

• 1600

This brings us to the third point, which springs quite obviously from this, that we probably should be thinking about regional rather than global solutions. If we need co-operation between suppliers and recipients, and if it has to take account of the security situation in particular states, then it is not going to do much good to speak as though one can control the global diffusion of weapons without concentrating on particular conflicts, particular insecurities, and security relationships in different regions of the world.

This does not have to be continental, when we are talking about Africa or Asia. Rather, it should be based on logical groupings of states living together in some kind of common security arrangement, for example, the Persian Gulf, the Arab-Israeli collection of Egypt, Jordan, Syria and Israel, North Africa itself, and so forth.

If we further emphasize particular destabilizing weapon systems, we may find that certain types of weapons will be considered destabilizing in one region but not so destabilizing in another. If you were to talk about shipping F-16 fighters into Central America, this would clearly be a dramatic escalation of the regional military base and would perhaps trigger an arms race, whereas in the Middle East this would simply be a footnote. If another F-16 appeared nobody would actually notice.

Finally, coupled with this, we should probably concentrate on partial agreements that focus on specific weapons and specific technologies in particular regions—I am adding these together. It is clear that things such as long-range bombers, surface-to-surface missiles, sophisticated tanks, chemical weapons and so on are the genuine sources of threat in the Third World. They trigger perceptions of insecurity and they trigger arms races.

We should not worry, at least at the outset, about things such as dollar values of imports or perhaps even total military spending. We should work on the specific systems. The advantage of doing this is that the number of suppliers for very advanced weapons is smaller than for unsophisticated ones. There are only eight producers of sophisticated battle tanks in the world, five states that produce advanced multi-role fighters, and fewer states that possess these. There are not 55 states that possess advanced fighters, and only 55 that have supersonic aircraft. But in a particular region, only a few have crossed the threshold of highest technologies.

[Traduction]

applicables aux missiles a été un déploiement d'ingéniosité de leur part pour accélérer la production intérieure de missiles balistiques. Bien sûr, il est très difficile de nos jours de faire la distinction entre les fournisseurs et les destinataires. Le Brésil est à la fois un destinataire et un fournisseur, tout comme le sont Israël, la France et d'autres pays.

Pour avoir une chance de succès, les mesures prises doivent recevoir l'appui d'au moins un certain nombre d'États destinataires qui seront touchés, et doivent également tenir compte de l'intérêt qu'ont ces États à empêcher une prolifération d'armes dans leur région. Elle doit, bien sûr, répondre à leur légitime préoccupation en matière de sécurité.

Cela m'amène à mon troisième point, qui découle tout naturellement du dernier. Il nous faudra probablement chercher des solutions régionales plutôt que mondiales. S'il doit y avoir collaboration entre les fournisseurs et les destinataires, et s'il faut pour cela tenir compte de la sécurité des États, il ne servira à rien de prétendre contrôler la diffusion mondiale des armes, sans s'intéresser d'abord et avant tout à certains conflits, à certaines insécurités et aux relations de sécurité dans différentes régions du monde.

Il n'est pas nécessaire non plus de chercher des solutions continentales, que ce soit en Afrique ou en Asie. Il faut plutôt se concentrer sur des groupes d'États qui partagent certaines conditions de sécurité, par exemple, les États du Golfe persique, l'Égypte, la Jordanie, la Syrie et Israël, qui s'affrontent dans le conflit arabo-israélien, l'Afrique du Nord, etc.

Si, ensuite, nous nous intéressons en particulier à certains systèmes d'armes destabilisateurs, nous nous rendrons peut-être compte que certains genres d'armes seront jugés destabilisateurs dans une région, mais pas ailleurs. Si, par exemple, on expédiait des chasseurs F-16 en Amérique centrale, cela constituerait nettement une escalade de l'armement militaire régional et pourrait déclencher une course aux armements, alors que cela n'aurait pas la même importance au Moyen-Orient. L'apparition d'un autre F-16 dans cette région passerait probablement inaperçue.

Enfin, il faudrait probablement en plus favoriser des ententes partielles qui visent certaines armes et technologies dans certaines régions. Ces mesures doivent aller de pair. Il est clair que les bombardiers à long rayon d'action, les missiles sol-sol, les chars perfectionnés, les armes chimiques, etc., sont de véritables menaces dans le tiers-monde. Ces armes font naître des sentiments d'insécurité et peuvent déclencher une course aux armements.

Il ne faudrait pas s'inquiéter, en tout cas au départ, de la valeur financière des importations ni même du total des dépenses militaires. Nous devons nous intéresser à des systèmes particuliers. L'avantage à cela, c'est qu'il y a moins de fournisseurs d'armes perfectionnées que d'armes plus simples. Il n'y a que huit producteurs de chars d'assaut perfectionnés au monde, cinq États producteurs de chasseurs polyvalents perfectionnés et encore moins d'États qui en détiennent. Il y a moins de 55 États qui ont des chasseurs perfectionnés, et seulement 55 qui ont des avions supersoniques. Dans une région donnée, seulement un petit nombre de pays ont franchi le seuil de la technologie.

[Text]

If we co-ordinate policies in particular regions and concentrate on specific weapons systems, there is a greater chance for progress. I think I would add as a footnote that the experience of the missile technology control regime and something called the Australia Group, which deals with the chemicals that can be used to make chemical weapons, tells us that co-ordination of national policies in an informal manner is a better short-term goal than formal treaties.

Neither the missile technology agreement nor the Australia Group is enshrined in a formal treaty. They are merely agreements that national policies will be brought into some sort of harmony around a particular agreed-upon set of limits, but there is no attempt to enforce rigid restrictions. This is obviously a much less complicated arrangement than moving towards a formal, full-fledged treaty. It is perhaps not the end-point, but it seems to be a fairly good starting point for these kinds of efforts.

What role is there for Canada? I think I should spend a couple of minutes, at the very end, on that. Well, we have probably already made our most important contribution, having a relatively restrictive arms transfer policy.

As I am sure you are aware, we fall into a category with states such as Japan and Sweden, fairly restrictive in the types of weapons we will sell and the areas we will sell them to. Of course this is essentially a unilateral effort. Since we are not a major producer, in any case, we probably have not made a difference in the global diffusion of weapons. I certainly cannot point to any examples.

Other contributions have been the active talking about arms trade registers and continuing to promote the idea of transparency in various international forays. We participate in whatever regimes to control technology that does exist.

What could we do that we are not doing? Well, I want to express some skepticism about the idea that the Secretary of State for External Affairs mooted for a world summit on controlling the spread of weapons of mass destruction. Everything I have said so far suggests that there are possibly two if not three potential problems with that unless it is made a little more specific.

• 1605

The first problem is that if it is meant to be a global effort it is unlikely to be able to address specific regional conflicts. I know that a proposal that has been put out by External Affairs mentions that they would develop various multilateral fora to deal with particular weapons, but it still seems to be a global effort, and I think that is going to stumble on the kinds of obstacles upon which previous efforts have fallen.

The second problem with it is that if it concentrates solely on weapons of mass destruction, which are usually identified as chemical, biological, nuclear weapons and their associated delivery systems, then it may miss the real source

[Translation]

Si nous coordonnons les politiques dans certaines régions et si nous concentrons nos efforts sur certains systèmes d'armes, nous aurons de meilleures chances de réussir. J'ajouterai en passant que le régime de contrôle des technologies applicables aux missiles et ce que l'on a appelé le groupe d'Australie, qui s'intéresse aux produits chimiques utilisables pour faire des armes chimiques, nous ont appris que la coordination de politiques nationales sans traité officiel est un meilleur objectif à court terme.

Ni l'entente relative aux technologies applicables aux missiles ni le groupe de l'Australie ne font l'objet d'un traité officiel. Il s'agit tout simplement d'ententes, d'harmonisation de politiques nationales en fonction de limites convenues, mais qui ne contiennent pas de dispositions d'application de restrictions sévères. Il est évident qu'il s'agit d'ententes beaucoup moins compliquées que la négociation d'un traité officiel en bonne et due forme. Ce n'est peut-être pas le but ultime, mais cela me semble être un bon point de départ.

Quel rôle le Canada peut-il jouer? Je pense qu'il serait bon que je prenne quelques minutes, à la fin, pour en parler. Nous avons probablement déjà fait notre principale contribution, en ce sens que nous avons déjà une politique assez sévère en matière de transfert d'armes.

Comme vous le savez sans doute, le Canada appartient à une catégorie d'États, comprenant également le Japon et la Suède, qui limitent assez sévèrement les genres d'armes dont ils font commerce et les régions où ils les vendent. Il s'agit bien sûr de mesures surtout unilatérales. De toute façon, comme le Canada n'est pas un important producteur, il n'a probablement pas beaucoup d'influence sur la diffusion des armes dans le monde. En tout cas, je ne peux pas vous citer d'exemples.

Nous avons également participé à des discussions actives sur l'établissement de registres de ventes d'armes et nous continuons à promouvoir l'idée de la transparence dans diverses tribunes internationales. Nous participons à tous les régimes de contrôle de la technologie qui existe.

Que pourrions-nous faire de plus? L'idée d'un sommet mondial sur le contrôle des armes de destruction massive lancée par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, me laisse assez sceptique. Tout ce que j'ai dit jusqu'à présent, laisse supposer qu'un tel sommet pose deux, sinon trois problèmes, à moins que sa portée ne soit un peu plus précise.

S'il doit s'agir d'un effort mondial, le premier problème que cela posera, c'est qu'on ne pourra pas y traiter de conflits régionaux précis. Je sais que les Affaires extérieures ont soumis une proposition visant à créer divers groupes multilatéraux qui traiteraient d'armes précises, mais cela semble néanmoins être un effort mondial qui, je l'ai souligné, achoppera sur les mêmes obstacles qui ont nui aux efforts antérieurs.

Le deuxième problème est que si ce sommet traite uniquement d'armes de destruction massive, c'est-à-dire les armes chimiques, biologiques et nucléaires ainsi que de leurs vecteurs, il passera à côté de la véritable source d'insécurité.

[Texte]

of insecurity. If you are not going to talk about tanks and fighter aircraft then we are going to continue to have escalation of arms races that will blow up into the kinds of wars that we have just come out of, or almost come out of at least.

Finally, we are likely to get the kinds of mutual recriminations and finger-pointing that surrounded the United Nations debate on disarmament and development, which concentrated on military spending rather than the arms trade per se. But of course it was the same argument. The south pointed the finger at northern military spending and asked why it was not reduced and redistributed. The north pointed at southern military spending and called this a waste of resources. You can replay the same debate with respect to weapons of mass destruction if you do it in a purely global and high profile forum.

More positive initiatives would follow some of the suggestions I made for partial and regional agreements, and Canada has some comparative advantages that should be made good use of. The first would be to concentrate on regional efforts that are of direct interest to Canada. Obviously we are now a member of the Organization of American States. We participated actively in many of the negotiations around peace and conflict in Central America. That is a region in which we could play a major role, and the sub-Sahara in Africa because of our links with the Commonwealth, and *la francophonie*.

Our active development assistance programs in the region are also an obvious target for participation or some attempt to create greater progress on this. The north Pacific, which we have an obvious interest in stabilizing, because we are, after all, a Pacific nation, could be a third area.

I have left out the Middle East in particular because we are not a major player either in terms of weapons we supply or in terms of the diplomatic weight we can pull there. I think that might be a misleading point to start our efforts.

Other comparative advantages we have would concentrate on things we have made great use of in the east-west arms control forum, such as verification, verification technologies and monitoring systems. I think very little work has been done on how precisely you can set up a regional system to monitor the arms trade to and from a region rather than trying to address on a supplier level all of the weapons that are sold from either the Soviet Union or the United States. If you concern yourself with weapons that are going into a particular region that is probably a smaller problem and one that needs to be looked at, and it would fall directly into the kinds of efforts we have made in verification in the past.

Finally, there is assistance with other technical aspects of this kind of arms control process, evaluating types of weapons that need to be restricted, and developing lists of technologies we should be concerned with, whether it be chemicals as precursors to chemical weapons, whether it be the specific technologies for missiles, ranges of aircraft, payloads of aircraft, range of missiles and so forth. This is the kind of work that a lot of time was spent on in what looked like the

[Traduction]

Si on ne discute pas des chars et des chasseurs, l'escalade de la course aux armements continuera et aboutira à d'autres guerres comme celle qui vient de se terminer, ou plutôt, qui se termine.

Enfin, on y entendra probablement les mêmes récriminations et les mêmes accusations que lors du débat aux Nations unies sur le désarmement et le développement, qui portait sur les dépenses militaires plutôt que sur le commerce des armes. Bien sûr, l'argument est le même. Le Sud a montré du doigt les dépenses militaires du Nord et a demandé pourquoi ces dépenses n'étaient pas réduites et ces sommes, redistribuées. Le Nord montrait du doigt les dépenses militaires du Sud en les qualifiant de gaspillage de ressources. Les armes de destruction massive peuvent donner lieu au même débat, si les discussions portent uniquement sur la situation mondiale et ont lieu dans une tribune éminente.

Je pense qu'il serait plus positif de viser des ententes partielles et régionales, comme je l'ai suggéré, et le Canada a certains avantages comparatifs qui pourraient être utiles. Il faudrait d'abord que le Canada concentre ses efforts sur les régions où il a un intérêt direct. Nous faisons maintenant partie de l'Organisation des États américains, nous avons pris une part active à de nombreuses discussions sur la paix et les conflits en Amérique centrale. C'est une région où nous pourrions jouer un rôle important, tout comme dans l'Afrique sub-saharienne, grâce à nos liens avec le Commonwealth et la francophonie.

Nos programmes d'aide au développement dans la région nous offrent un moyen évident de participer ou d'essayer d'accélérer les progrès. Une troisième région serait le Pacifique nord, dont la stabilité est évidemment dans notre intérêt, puisque nous sommes, après tout, une nation du Pacifique.

J'ai omis à dessein le Moyen-Orient puisque nous n'y jouons pas un rôle important ni par les armes que nous y vendons ni par le poids diplomatique que nous y exerçons. Je pense que ce serait une erreur pour nous d'y faire nos premiers efforts.

Nous avons d'autres avantages comparatifs qui nous sont bien servi dans le débat est-ouest sur le contrôle des armes, notamment la vérification, les techniques de vérification et les systèmes de contrôle. Je pense qu'on s'est assez peu intéressé à la manière d'instaurer un système de contrôle du commerce des armes dans une région donnée et que l'on s'est plutôt intéressé, au niveau du fournisseur, à toutes les armes vendues par l'Union soviétique ou les États-Unis. La question des armes importées dans une région donnée est probablement un problème de moindre envergure, mais un problème que l'on doit examiner et qui s'inscrit tout naturellement dans les efforts de vérification auxquels nous avons participé dans le passé.

Enfin, nous pouvons participer à d'autres aspects techniques du contrôle des armes, comme la détermination des genres d'armes qui doivent être restreints, l'établissement de listes de technologies à surveiller, que ce soit les produits chimiques pouvant servir à la fabrication d'armes chimiques, les technologies applicables aux missiles, les distances franchissables par les avions, leur charge utile, le rayon d'action des missiles, etc. On a consacré beaucoup de temps à

[Text]

fruitless 15 years of mutual balanced force reductions negotiations in Vienna. Canada played a role in that, and it turned out to be absolutely invaluable when the day came to negotiate real reductions in conventional arms. The political time was right, but without the ground being laid and a clear understanding of what kinds of items we were going to count and how we were going to worry about them, we would never have progressed even to the point we are at. This is an area in which Canada has played a major role.

I guess the final point that I would like to make is that controlling the arms trade is not going to be a magic solution to problems of regional conflict, especially in areas like the Middle East. I focused on a lot of the technical aspects and have treated the arms themselves as the problem, but we have to remember that conflicts, including the war in the Persian Gulf, are ultimately political issues. They have to have political solutions. Technical and managerial solutions that do not take account of regional conflicts and tensions are not going to go very far.

• 1610

I think the time is probably right for this now. It took many years, decades in fact, to advance our understanding of arms control and the levels of trust in the east-west context to the point where we could envision major cuts in conventional and nuclear weapons. It almost certainly will take an equally long time in the developing world, but it is fundamentally the same sort of problem. We are going to have to address it, and we may as well address it now if any of the talk of a new world order, or what is left of it, is to be anything more than pious words. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Krause. You sure raised lots of questions. As an observation, I note that you used the word "finally" half a dozen or more times. You would appreciate the definition of an optimist as the person who reaches for his car keys when a politician says "and in conclusion".

Mr. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception): I would like to thank Mr. Krause. I found his presentation very interesting and, to say the least, thought-provoking. I also appreciated the orderly manner in which he put forward the obstacles. It gives some indication of what the problems are, how we may overcome these problems, and particularly what role Canada could play.

I would like to put to you the possibility or the discussion point on a difficulty that may have been embodied in the difficulties you enumerated to us. It is one I have discussed on many occasions, as recently as last week with a previous classmate of mine who is a retired marine general.

I do not have any anti-American feelings—they are not manifested in that way—but I am told that over 60% of all the research engineers and physicists employed in the United States of America are in some way, shape, or form paid by

[Translation]

ce genre de questions pendant les 15 années qu'ont duré les pourparlers sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces, à Vienne, discussions qui, à l'époque, semblaient stériles. Le Canada a joué un rôle qui s'est révélé tout à fait précieux le jour où l'on a commencé à négocier de véritables réductions des armes classiques. Le climat politique était propice, mais si le terrain n'avait pas été préparé et si l'on n'avait pas une idée claire du genre d'armes qu'on allait devoir compter et des mesures précises à prendre, nous n'aurions jamais fait de tels progrès. C'est un domaine dans lequel le Canada a joué un rôle important.

En terminant, je tiens à dire que le contrôle du commerce des armes n'apportera pas de solution miracle aux conflits régionaux, surtout dans des régions comme le Moyen-Orient. J'ai insisté sur les détails techniques et je considère que le problème est imputable aux armements eux-mêmes; il faut toutefois se souvenir que les conflits, y compris la guerre dans le Golfe Persique, sont en fin de compte des problèmes politiques, qui exigent des solutions politiques. Des solutions techniques et administratives qui ne tiennent pas compte des tensions et des conflits régionaux n'iront pas très loin.

Je pense que le moment est venu pour nous d'agir. Cela a pris bien des années, des dizaines d'années en fait, pour arriver à comprendre ce qu'est le contrôle des armements et le niveau de confiance qui peut exister dans le contexte est-ouest avant de pouvoir songer finalement à une réduction massive des armes conventionnelles et des armes nucléaires. Le tiers-monde fait essentiellement face au même problème et il lui faudra certainement autant de temps qu'à nous pour en arriver là. Il va falloir y songer, et autant le faire tout de suite si l'on est sérieux lorsque l'on parle d'un nouvel ordre mondial, tant que le monde existe encore. Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie, monsieur Krause. Vous avez soulevé toutes sortes de questions. Je constate que vous avez utilisé le mot «finalement» une bonne demi-douzaine de fois. Vous savez qu'un optimiste, c'est quelqu'un qui cherche ses clés de voiture lorsqu'un homme politique déclare «et en conclusion».

M. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception): J'aimerais remercier M. Krause. J'ai trouvé son exposé très intéressant et, le moins qu'on puisse dire, c'est qu'il nous a donné matière à réflexion. J'ai bien aimé la façon systématique dont il a présenté les obstacles à surmonter. Cela donne une idée des problèmes qui existent, de la façon de les surmonter et en particulier, du rôle que le Canada pourrait jouer à cet égard.

J'aimerais vous suggérer une discussion si possible sur une difficulté qui fait partie peut-être de celles dont vous nous avez dressé la liste. J'en ai discuté à plusieurs occasions, comme tout récemment avec un ancien camarade de classe, qui était amiral et qui se trouve à la retraite.

Je n'ai pas de sentiments anti-américains—cela ne se manifeste pas de cette façon—mais on me dit que plus de 60 p. 100 des ingénieurs et des physiciens qui font de la recherche pour les États-Unis d'Amérique sont, d'une façon ou

[Texte]

the Pentagon. When I look at the obvious lobbies that the various politicians have in the United States—we are not above that ourselves, but I am zeroing in on the United States—a large part of it is the tremendous arms industry located in specific areas. We are looking at around \$80 to 100 billion in the United States alone, and we talk about arms control.

We are looking at something that is like trying to scoop up the ocean with a spoon. I think trying to take this on in any conceivable form is like trying to perceive how much \$1 billion is. To me it is very disheartening. How can we as a group of nations or as bodies of nations somehow initiate an action that would all of a sudden cause all this great talent to direct its energy to the peace dividend or something quasi-peace dividend?

I am interested in your views on this. You have obviously thought a lot about this, but let us be honest with ourselves, what we produce in Canada is peanuts compared to what the United States produces. My question is what sorts of mechanisms or institutions can we envisage that would attack this kind of mind-set with any sort of indication of a smidgen of success?

• 1615

The Chairman: That is a question from a former admiral of Canada's navy.

Mr. Krause: I much prefer getting the difficult questions at the end. This was probably the central question. I will start by apologizing for taking so much time. I find that professors speak in—

The Chairman: That was not at all the chair's feeling in the slightest.

Mr. Mifflin: We like to laugh at ourselves.

Mr. Krause: We speak in 50-minute chunks and try to cut it from there.

Let me make a couple of points, first to deal with the problem of arms production itself in a country like the United States or in Europe, and then with the arms trade. The first would be to talk about the economic efficiency of military spending. It is not an institutional thing but an observation from research. When economists have sat down to study the spin-off effects of military spending and spending on research and development, the conclusion they almost unanimously reach is that while it does give a very great level of spin-offs in high technology and so on, these are invariably lower than you would realize if the same amount of money was spent on civilian research and development. The argument that the space program gave us Tang and space blankets is answered by the fact that we could have had those substances much more cheaply. The same applies for the employment spin-offs and other things of military spending.

From a policy-making point of view, you have to overcome the perception that the interests of particular interest groups are being sacrificed when in fact you are really readjusting the global macro-economic management, if you

[Traduction]

d'une autre, rémunérés par le Pentagone. Si je considère les groupes de pression politique qui existent manifestement aux États-Unis—cela existe chez nous aussi, mais pour l'instant nous parlons des États-Unis—une bonne partie de ces groupes sont les porte-parole de la très puissante industrie des armements qui occupe plusieurs régions spécifiques et représente de 80 à 100 milliards de dollars simplement pour les États-Unis, et nous parlons de contrôle des armements.

C'est un peu comme si on voulait vider la mer avec une petite cuillère. Essayer de trouver un moyen de s'attaquer à ce problème, c'est comme d'essayer de comprendre ce que représente 1 milliard de dollars, et je trouve cela fort décourageant. Comment un groupe de nations serait-il en mesure de réorienter ces énormes talents et cette énergie à la production de dividendes de paix ou de quasi-paix?

J'aimerais bien avoir votre idée là-dessus. De toute évidence, vous y avez longuement songé, mais soyons honnêtes entre nous, la production canadienne, c'est de la petite bière par rapport à la production américaine. À quelle sorte de mécanismes et d'institutions auriez-vous recours pour essayer d'obtenir ce genre de revirement avec une petite chance de succès?

Le président: La question est posée par un ancien amiral de la marine canadienne.

M. Krause: Je préfère de loin réserver les questions difficiles pour la fin. C'est probablement la question principale. Pour commencer, je m'excuse d'avoir pris tant de temps. Je pense que les professeurs parlent. . .

Le président: Je ne partage pas du tout votre opinion.

M. Mifflin: On n'aime pas se prendre au sérieux.

M. Krause: En général, nous parlons 50 minutes et nous essayons de nous en tenir à cela.

J'aimerais tout d'abord vous parler du problème de la production des armements elle-même dans un pays comme les États-Unis, ou comme en Europe, et parler ensuite du commerce des armes. Pour commencer, voyons si les dépenses militaires sont judicieuses, en nous basant non pas du point de vue de l'institution, mais de données de recherche. Les économistes ont fait une étude sur les retombées des dépenses militaires et des dépenses consacrées à la recherche et au développement, et ils ont conclu presque à l'unanimité que ces retombées sont très importantes en particulier dans le domaine de la technologie de pointe, mais qu'elles auraient été beaucoup plus considérables si l'on avait consacré le même montant à la recherche et au développement dans le domaine non militaire. À ceux qui nous disent que grâce au programme spatial, nous avons Tang et les couvertures spatiales, on répond que ces mêmes produits auraient pu être obtenus à bien meilleur coût. La même chose s'applique pour les retombées en matière d'emploi.

Quand vous vous placez sous l'angle de l'élaboration d'une politique, il ne faut pas se dire que les intérêts de groupes de pression particuliers sont sacrifiés, alors qu'en fait on réajuste la gestion globale macroéconomique, si j'ose dire.

[Text]

want to put it that way. The best analogy that springs to mind is the argument about free trade. Yes, jobs will be lost, but more jobs will be won in other sectors. That is precisely the argument about military spending and arms production. Yes, there will be dislocation, but the net consequence, even if the government spends the same amount of money, will be more efficient and productive uses of it if it is reallocated. That does not actually get rid of the power of the lobby groups, but it certainly is the first step.

The second point to note, with a little bit of optimism, is that the argument for military conversion, which up until recently was kind of airy-fairy, peace group, political project in Europe, has suddenly become a rather practical concern, in particular of large defence firms in Europe. They understood by the force of the market and the force of European integration that they were going to have to develop means either to minimize the percentage of their total production that is armaments or start shifting their expertise elsewhere.

That is a different pattern than you have in the United States, because most European arms producers are part of larger conglomerates that have a very great civilian production component, whether it is the Swedish firm, Saab-Scania, which makes the aircraft but also the cars we see here, or whether it is the German MBB Daimler-Benz conglomerate that has only a small proportion of its production devoted to producing tanks and aircraft and so forth. We are seeing that kind of shift driven by the market conditions, and the market is created by political decisions of states, ultimately. So arms control can lead or shift this to some extent.

The United States is going to have the largest problem of anybody, assuming of course that the Soviet Union does not completely collapse into some kind of bureaucratic chaos, which it may. There you have firms that are plugged in directly in a very complicated relationship with the Defense Department and rely quite heavily on military production for their benefits. They have been extraordinarily clever at spreading the employment benefits around, literally in constituencies for senators and congress-people in such a way that they can assemble enough votes to keep projects alive. I think that is a problem that is going to be hard to deal with. I think it is a problem that Canada has faced too, incidentally, but not on the issue of military production as much as military spending per se, with items like base closures and so forth, which have a rather high political cost, even when encouraged by the Department of National Defence, or sought by it.

[Translation]

La meilleure comparaison qui me vient à l'esprit est l'argument invoqué relativement au libre-échange. Effectivement, cet accord fera perdre des emplois, mais permettra de créer plus de nouveaux emplois dans d'autres secteurs. C'est le même argument qu'on invoque quand on parle de dépenses militaires et de production des armements. On dit qu'il y aura effectivement une dislocation, mais que le résultat net, même si le gouvernement dépense le même montant d'argent, sera une utilisation plus efficace et plus productive en s'il s'en sert à d'autres fins. Ce n'est pas avec ce genre d'argument qu'on va éliminer les groupes de pression, mais c'est déjà un premier pas.

Et si l'on se montre un tantinet optimiste, l'autre chose à noter, c'est que la solution de la conversion militaire qui, jusqu'à tout récemment, était considérée comme plutôt utopiste, vient d'être récemment prise au sérieux par de grosses entreprises européennes de défense en particulier. Ces dernières se rendent compte que la force du marché et la force de l'intégration européenne sont telles qu'elles vont devoir trouver le moyen de minimiser proportionnellement leur production totale d'armement ou commencer à se spécialiser dans un autre domaine.

La situation n'est pas la même aux États-Unis, parce que la plupart des fabricants d'armes européens font partie de conglomerats importants dont une large partie de la production est destinée à la population civile, comme l'entreprise suédoise, la Saab-Scania, qui fabrique des avions et également des automobiles qui se vendent ici, ou le conglomérat allemand MBB Daimler-Benz, dont la production de tanks et d'avions ne représente qu'un petit pourcentage de sa production totale. Nous avons noté ce virage causé par les conditions du marché, et en fin de compte, ce marché est créé par les décisions politiques prises par les nations. Ainsi, dans une certaine mesure, le contrôle des armements peut avoir une certaine influence.

Ce sont les États-Unis qui vont avoir le plus gros problème, en supposant bien entendu que l'Union soviétique ne se retrouve pas dans le chaos bureaucratique, ce qui est dans le domaine des possibilités. Il y a des entreprises américaines qui ont des liens directs extrêmement complexes avec le ministère de la Défense américain et qui dépendent énormément de la production militaire pour réaliser des profits. Elles ont fait preuve d'énormément d'astuce en faisant profiter des retombées les circonscriptions des sénateurs et des membres du Congrès, de sorte que ces derniers tiennent facilement les votes nécessaires pour continuer les projets. Je pense que ce problème ne sera pas facile à résoudre. Incidemment, ce problème existe également au Canada, mais ne concerne pas tant la production militaire elle-même que les dépenses militaires en tant que telles, et la fermeture de bases, par exemple, représente un coût politique extrêmement élevé, même lorsque l'initiative est prise ou encouragée par le ministère de la Défense nationale.

[Texte]

[Traduction]

• 1620

The second optimistic ray, other than the fact that firms are responding to the market, is that the arms trade is actually a small chunk of arms production and so is less likely to be noticed if it becomes a target for control.

In the United States, the total arms production is around \$100 billion, of which, depending on the year, about \$10 billion is actually exported. As one of the people I have spoken to in the last few years pointed out, if the United States can agree to cancel large military projects in the name of east-west arms control, surely it can do that with much smaller things concerning the arms trade. So I would think the arms trade is a little bit immune from the pressures you spoke about. I do not know if that is a satisfactory answer overall.

Mr. Mifflin: I think answering the question is as big as the problem itself. I did mention it as a discussion point, really.

There is another aspect of this that I think we should consider. One does not take sides in this. I do not want to get into the argument that perhaps others would want to get into. You are talking about \$1 billion a day and what that could do to the human race.

I have not turned pacifist, I want to assure my colleagues here, but the fact of the matter is that there is another aspect of this that quite frankly really bothers me. It is the aspect that those who supply the arms are supplying them to Third World developing countries, and in this particular case—and I am referring now to the Persian Gulf—they supply the arms but it is impossible to bring the level of training up to a certain level, because of the base of technology in that country. So they have these sophisticated arms but they really do not know what to do with them unless they are supported by those countries that supply them.

The irony of the situation, in the case of the Persian Gulf War, was that the country that supplied the arms turned against the country that had the arms but could not use them because it did not have the technology base or the help of the country that was attacking to actually use them properly. I am referring now specifically to the technology that the Iraqis had and certain equipment they had, some of which was supplied by the United States.

This is a tragedy that I think takes on its own dimension. It is okay if you are taking sides, because all is fair in love and war, they say. But if you look at this from the totality of the human race and if you consider that a life lost is a life lost, without a balance on either side, then this is an aspect that I think we may be able to do something about. I do not know whether we want to supply the technology to make sure that it makes it more even, or whether it should be a consideration, but it is something that really has bothered me.

Par le fait que les entreprises réagissent aux forces du marché, l'autre rayon d'espoir tient à ce que le commerce des armements s'applique seulement à une petite partie de la production des armes et qu'un tel contrôle a donc plus de chances de passer inaperçu.

Aux États-Unis, la production totale d'armements représente un chiffre d'affaires d'environ 100 milliards de dollars, dont 10 milliards de dollars d'exportation environ, selon l'année. Comme l'a fait remarquer l'un de mes interlocuteurs de ces dernières années, si les États-Unis peuvent justifier l'annulation de vastes projets militaires en invoquant le contrôle des armements dans l'Est et dans l'Ouest, ils peuvent le faire également pour des contrats beaucoup moins importants. Je pense donc que le commerce des armements est relativement à l'abri des pressions auxquelles vous faisiez allusion. J'espère vous avoir répondu dans l'ensemble de façon satisfaisante.

M. Mifflin: Je pense que c'est aussi difficile de répondre à la question que d'attaquer le problème lui-même. De fait, je voulais tout simplement amorcer la discussion.

Je pense qu'il y a également un autre aspect à étudier, sans prendre parti. Je ne veux pas me lancer dans le genre d'argumentation que d'aucuns souhaiteraient peut-être. Cette industrie représente un milliard de dollars par jour, et on pourrait faire bien des choses pour l'humanité avec une telle somme.

Je m'empresse de rassurer mes collègues en leur disant que je ne suis pas devenu pacifiste, mais le fait est qu'il y a un autre aspect de cette question qui m'ennuie profondément, c'est que les marchands d'armes qui ravitaillent les pays du tiers-monde et en particulier les pays du golfe Persique, vendent ces armes sans fournir la formation voulue, en raison de la base technologique du pays. Ces nations se retrouvent donc en possession d'armes sophistiquées qu'elles ne savent pas vraiment manipuler si les pays fournisseurs ne leur montrent pas comment s'en servir.

Dans le cas de la guerre du golfe Persique, ce qui est ironique, c'est que les pays mêmes qui ont fourni les armes sont en guerre contre le pays qui les a achetées, mais ne peut pas s'en servir parce que le vendeur qui les attaque aujourd'hui ne leur a pas montré comment s'en servir intelligemment. Je parle bien entendu de la technologie acquise par les Iraqiens et dont une certaine partie a été fournie par les États-Unis.

Je pense que c'est une tragédie en soi. On peut bien être partisan, mais comme on dit, à la guerre comme à la guerre. Mais si vous prenez l'ensemble de l'humanité et qu'au lieu de dire oeil pour oeil, vous considérez que chaque mort est une perte irréparable, il y a quelque chose qu'on peut faire dans un cas comme cela. Je ne sais pas si on leur fournit ces armes pour les mettre sur un pied d'égalité, ou même se ce devrait être un argument, mais c'est le genre de chose qui me bouleverse profondément.

[Text]

Iran was another example. The U.S. navy supplied four souped-up Spruance-class destroyers, which were the best they had. You know the story. One of the Iranian captains in fact came over and I happened to get to know him reasonably well. He was going to be the first captain of the first ship. Then suddenly all hell broke loose, and the history of the ships of course is a matter of record.

There is this aspect, and I really mention it as a point. I wonder if you have any comment on it.

Mr. Krause: What you put your finger on is the fact that the major producers have an incentive to sell their most sophisticated weapons precisely because those are the ones they want themselves, totally irrespective of the local considerations. The stories can be multiplied. In the case of weapons, acquisitions that could not possibly be used, whether it was Soviet aircraft sitting in crates in Libya or training needed for years in Saudi Arabia and so forth.

This problem is reducing, in part because the great glut of military spending after the 1973 oil boom was really completely indiscriminate. It was on the shelf; the goodies were there and they were bought.

When the debt crisis hit in the late 1970s and early 1980s, Third World countries started to become at least a little more intelligent about purchasing appropriate technologies and ensuring that adequate training was put in place for the quantity of weapons they bought. So there is a bit of a learning curve there that suggests that they may not totally waste their resources in the future.

• 1625

Again, that is a very tiny bit of optimism, but I think we have been seeing that over the past few years—for certain. It makes it a lot harder in a competitive market to sell relatively useless weapons.

Mr. Mifflin: Thank you.

The Chairman: There are so many questions that need to be explored, and you have raised a number of them.

When you talk about the regulation of acquisition of weaponry, it seems to me that the ultimate purpose would be to try to bring some sense of equality. When I reflect on this, it seems to me that there is almost a parallel, like in going into the third period of a hockey game at three to three; you are really not much different from at the beginning of the game when you were zero to zero. So if we have some regularity that brings some equality amongst nations, I think you get to the question where those who were the suppliers are not likely to be willing to do that anyway.

Somewhere down the road, does this not ultimately lead us to the question where an organization like the United Nations somehow has to grow into a body that has authority? Is there any other real hope that we can just come by agreement, where you talk about the pressures of the lucrativeness of the market, of the black and the grey markets and the ease with which and the amount of which already transfers that way...? Does it not ultimately come down to

[Translation]

Prenez également le cas de l'Iran. La marine américaine avait fourni à ce pays quatre destroyers traficotés de type Spruance, ce qu'ils avaient à offrir de mieux. Vous êtes au courant de la suite. Un capitaine iraquien est venu chez nous, et j'ai eu l'occasion de faire assez bien connaissance avec lui. Il était censé être le premier capitaine à piloter le premier navire. Brutale la guerre a éclaté, et vous savez ce qu'il est advenu de ces navires.

C'est un simple point, mais j'aimerais savoir ce que vous en pensez.

M. Krause: Vous avez montré que les principaux fabricants d'armes sont poussés à vendre leurs armes les plus perfectionnées parce que ce sont précisément celles-là que l'on souhaite, quelles que soient les conditions locales existantes. Il y a des centaines d'anecdotes de ce genre. Toutes sortes d'armes ont été achetées, alors que l'acheteur ne pouvait pas s'en servir, comme ses avions soviétiques qui sont encore entreposés dans les boîtes en Lybie, ou pour lesquelles il aurait fallu des années d'apprentissage en Arabie saoudite, par exemple.

Le problème, c'est que la réduction des armements s'est faite d'une façon totalement désorganisée en partie en raison des dépenses militaires excessives après le boom pétrolier de 1973. On a acheté les armes parce qu'elles étaient à vendre.

Lorsque les pays du tiers-monde ont été touchés par la crise de l'endettement à la fin des années 70 et au début des années 80, ils ont commencé à procéder de façon plus rationnelle en s'assurant, avant d'acheter des armes perfectionnées, qu'ils pouvaient recevoir la formation nécessaire. Cette amorce de courbe d'apprentissage porte donc à croire qu'ils ne gaspilleront plus toutes leurs ressources à tort et à travers à l'avenir.

Là encore, je suis un tantinet optimiste, mais ce qui est arrivé au cours des dernières années est certainement chose révolue. Dans un marché concurrentiel, il sera donc beaucoup plus difficile désormais de vendre des armes relativement inutiles.

M. Mifflin: Je vous remercie.

Le président: Il y a un grand nombre de questions à poser, et vous en avez soulevé un certain nombre.

Vous avez parlé de la réglementation de l'achat des armements, et il me semble que l'objectif dans ce cas serait de mettre les gens plus ou moins sur le même pied. À bien y songer, il me semble que c'est un peu comme à la troisième période d'un jeu de hockey, où l'on est trois à trois; ce n'est pas très différent du début du jeu, où l'on était zéro à zéro. Il existe donc une certaine façon de mettre les différentes nations sur le même pied, de vous demander si les fournisseurs sont prêts à suivre ces règles.

À un moment donné, n'en vient-on pas à se demander si une organisation comme les Nations unies ne devrait pas avoir les pouvoirs voulus pour l'imposer? Pensez-vous qu'il y a vraiment des chances qu'on puisse simplement s'entendre, quand on songe aux pressions exercées par l'aspect lucratif du marché, l'existence du marché noir, du marché gris, la facilité des transactions et ce qu'elles rapportent...? Est-ce qu'en fin de compte cela ne signifie pas qu'il faut établir des

[Texte]

confidence, verification, and a world system? And of course that ultimately comes to the challenge of sovereignty.

Mr. Krause: So many difficult questions. Yes, I think there is almost a pessimistic note in your question that we could probably distance ourselves from.

The Chairman: It is a searching question.

Mr. Krause: I think if we keep trying to imagine that the goal somehow is to increase the authority of the United Nations, all we do is end up picturing in our minds some kind of quasi-or proto-world government.

A better analogy to what the United Nations is going to have to think about doing would be to talk about perhaps the process of integration in the European Community, where sovereignty is compromised, of course, but what is created is not a super-state or a super-government.

I think in the case of controlling arms acquisitions and setting up regional or continental systems of arms control, the UN's role is as an over-arching supplier of particular kinds of expertise.

So for example in chemical weapons, there has been a process of 20 years of negotiation on a possible chemical weapons ban. The main role for the UN is seen as being the source of the agency that verifies and does very intrusive verification of stockpiles and destruction of stockpiles and so forth. That is the kind of role the UN would be able to play in this sort of situation, precisely because this is a technical question and its judgment is not necessarily going to be called into question.

This is an extension, although a very long one, of peacekeeping and observer kinds of roles, that you could see a monitoring situation of weapons acquisitions so that it would make it much harder for both sides to cheat.

I do not know if we really need to worry about that as a great compromise in sovereignty, because states are capable of doing that on a bilateral basis. The U.S. and the Soviet Union have an intrusive verification mechanism to supervise the INF Treaty. Nobody really thinks it is a serious compromise of sovereignty and that some authority has been transferred to this verification team, but it certainly fulfills a very useful function and I think the UN could supply this kind of expertise.

The Chairman: Let us suppose for a moment that we were to be able to get a fairly comprehensive agreement among the five or six major exporters or I should say transferers of weaponry and a very satisfactory agreement of limitation. What would you think might happen among those other nations you mention, such as Brazil, Korea, etc.? Are they likely to try to fill the gap and to go after the lucrative market, or would they see it as an example and follow the example? Or is that just too hypothetical to speculate on?

[Traduction]

sentiments de confiance, assurer des vérifications et avoir un système mondial? Et il y a bien entendu la question de la souveraineté, qu'il faut préserver.

M. Krause: Que de questions difficiles. Votre question montre un certain pessimisme, que nous devrions éviter.

Le président: C'est simplement une question.

M. Krause: Si l'on continue à s'imaginer que l'objectif, c'est d'augmenter les pouvoirs des Nations unies, tout ce qu'on a en vue finalement, c'est une sorte de gouvernement quasi mondial.

Quand on songe au rôle futur des Nations unies, je pense qu'il est préférable de faire la comparaison, mettons, avec l'intégration qui se fait au sein de la communauté européenne, et même si la souveraineté des participants est en quelque sorte en danger, ce que représente cette communauté, ce n'est pas une super-puissance ni un super-gouvernement.

Pour ce qui est du contrôle des achats d'armements et pour l'établissement de systèmes régionaux continentaux de contrôle, les Nations unies sont là comme le fournisseur particulier qui chapeaute tous les autres.

Pour les armes chimiques, par exemple, il y a vingt ans que l'on négocie la possibilité de les interdire. On considère que les Nations unies sont l'agence de vérification qui s'assure par tous les moyens qu'il n'y a pas d'entreposage abusif et qui les détruit le cas échéant. C'est le genre de rôle auquel se prêtent particulièrement bien les Nations unies parce qu'il s'agit d'une question technique et que la décision ne sera pas systématiquement critiquée.

C'est en quelque sorte la prolongation naturelle du rôle d'observateur et de responsable du maintien de la paix, et en raison de cette surveillance, il serait beaucoup plus difficile pour les deux parties de tricher.

Je ne pense pas qu'on ait vraiment de raisons de s'inquiéter de la menace que cela représente pour la souveraineté, car les Nations unies peuvent assurer cette responsabilité de façon bilatérale. Les États-Unis et l'Union soviétique ont des moyens de vérification très poussés pour surveiller l'application de l'Accord sur les FNI. Personne ne prend vraiment au sérieux cette menace relative à la souveraineté, ils ne s'imaginent pas que des pouvoirs ont vraiment été confiés à cette équipe de vérification. Cette dernière joue toutefois un rôle très utile et c'est le genre de rôle que les Nations Unies pourraient jouer à mon avis.

Le président: Supposons que les cinq ou six principaux exportateurs—je devrais peut-être dire les responsables du transfert des armements—s'entendent sur un accord passablement détaillé réglementant de façon satisfaisante la limitation des armements. Quelle serait à votre avis la réaction des autres nations dont vous avez parlé, comme le Brésil, la Corée? Pensez-vous qu'elles vont suivre l'exemple des autres pays, qu'elles vont en profiter pour combler le vide et s'accaparer ce marché lucratif? Pensez-vous peut-être que la question est trop hypothétique pour justifier de telles spéculations?

[Text]

• 1630

Mr. Krause: I think we have a little bit of evidence from past experience and it is not very encouraging. In the early stages of the Iran-Iraq war you had the closest thing to what you describe, which was an agreement by the major suppliers, including China at the beginning, actually, and certainly the Soviet Union and the United States, that they would not supply weapons to this conflict.

The Soviets embargoed the Iraqis for about three years, then shifted, and then a lot of people did. The French supplied weapons to Iraq and so forth. But in those first three or four years, countries like Brazil and later China were shameless, I would say, and others such as Egypt and North Korea retransferred large quantities of weapons that they had, in filling the gap.

Now, they did not succeed in filling the high-technology gap. Up until the very end, Iran was constantly trying to acquire spare parts for its decaying arsenal of American weapons from the time of the Shah, and as near as we could tell never really succeeded in doing so. So the embargo did have a major effect.

But the perception of these new producers in the developing world is even more extreme than that of the European suppliers. Some of them appear to see arms production almost as an engine of high tech growth for their economy. They look to the late nineteenth century in Italy, Spain, and Russia and the way arms production is used in almost the same way the railway industry was used: an engine of growth for the whole economy. They see it as a way to bring technology in, create this... keep the engineers at home, and so on. That is very frightening and it is very hard to overcome that perception. Of course, if you do not have a large domestic consumption base, as Brazil does not, then the obvious answer is to export. Brazil was exporting about 70% to 80% of its arms production in the mid-1980s.

The Chairman: If the bulk of our transfer of weaponry in the world is to developing Third World nations and taking into account what we have just witnessed on CNN and other channels of a highly technological war with very expensive components and the requirements to use those components, can you speculate on what lesson that may send to the world? Is there a perspective that this situation is now getting so expensive that we obviously have to come to the realities of diminishing that race? Or is the message going to be that what we have is now so out of date because of what we have witnessed that we are just going to gallop ahead, nation after nation, and try to bring ourselves up to speed with what they now know the capacities are?

Mr. Krause: The experience was probably summed up by some Saudi officials during the period before the actual fighting started. The question was whether we got our money's worth. We have been spending \$14 billion a year on defence for more than a decade, yet when push comes to shove we are completely incapable of defending ourselves.

[Translation]

M. Krause: L'expérience passée, qui n'est pas très importante, n'est pas non plus encourageante. Au début de la guerre entre l'Iran et l'Irak, ce genre d'accord que vous avez mentionné existait et avait été ratifié par les principaux fournisseurs, dont la Chine et, bien entendu, l'Union soviétique et les Nations Unies, qui avaient accepté de ne pas fournir d'armes aux participants à cette guerre.

Les Soviétiques ont imposé l'embargo aux Irakiens pendant trois ans environ puis, ont opéré un virage, imité par d'autres pays, comme les Français, qui ont fourni des armes à l'Irak. Mais au cours des trois ou quatre premières années, des pays comme le Brésil et la Chine, plus tard, sont loin de s'être gênés, et l'Égypte et la Corée du nord elles-mêmes en ont profité pour se débarrasser de grandes quantités d'armements.

Ils n'ont pas réussi à combler le fossé sur le plan de la technologie de pointe. Jusqu'à la dernière minute, l'Iran essayait encore d'acquérir des pièces de rechange pour son arsenal d'armes américaines en plus ou moins bon état qui remontaient à l'époque du Chah, et d'après ce qu'on a pu voir, il n'y est pratiquement jamais parvenu. L'embargo a donc eu des conséquences très importantes.

Toutefois, ces nouveaux producteurs du tiers-monde ont une approche plus extrême que les fournisseurs européens. Certains présentent la production d'armes comme la façon la plus sophistiquée de favoriser la croissance économique. Ils voient ce qui s'est passé vers la fin du dix-neuvième siècle en Italie, en Espagne et en Russie, et considèrent que la production d'armements joue un peu le rôle que l'industrie ferroviaire a joué pour faire croître toute l'économie. C'est pour eux la façon d'adapter la technologie, de créer... d'éviter l'exode des ingénieurs etc. C'est une perception qu'il est très difficile d'éliminer et qui est tout à fait effrayante. Bien sûr, dans un pays comme le Brésil, où la consommation nationale n'est pas importante, la solution de toute évidence est l'exportation. Le Brésil exportait déjà de 70 à 80 p. 100 de sa production d'armes vers le milieu des années 80.

Le président: Si la plupart des armes fabriquées sont vendues aux pays du tiers-monde, et si l'on tient compte de ce qu'on a pu voir, à l'écran de la CNN et des autres chaînes, de cette guerre technologique dont les éléments sont fort douteux, quelle leçon le monde devra-t-il en tirer? Cela n'est-il pas devenu si coûteux que la réalité impose de ralentir cette course aux armements? Ou au contraire devant ce qui s'est passé, les nations ne vont-elles pas s'imaginer que leurs armements sont dépassés et qu'elles doivent se précipiter pour essayer de se rattraper et d'arriver au niveau des plus avancés?

M. Krause: Je pense que le meilleur résumé a été donné par des fonctionnaires saoudiens avant le déclenchement des hostilités. Ils ont dit: Vous avez demandé si on en avait eu pour notre argent. Nous avions consacré depuis une dizaine d'années 14 milliards de dollars par année à notre budget de défense, mais quand le moment est venu de nous défendre, nous en étions incapables.

[Texte]

That realization leads to either an abandonment of the game—i.e., that they will just decide they cannot defend themselves, which is unlikely—or a realization that there is a different way to go about doing this.

There are reasons why the Persian Gulf region is particularly intractable for conflict resolution, but it seems to me that you see at least the beginning of this shift in some quarters, to realize that now at least the two major powers in the region—Iran and Iraq—have both had their military machines considerably devastated, starting another escalation. And another round of arms racing is not going to be in the Saudi interest and probably not in the Iraqi interest. So they will want to acquire weapons, but I think they will also be willing to entertain some kinds of restraints on the grounds that the money they spent did not guarantee any kind of security.

Mr. Brewin (Victoria): I am waiting for you to introduce me as a former acting sub-lieutenant, but now that Mr. Mifflin is not here, some of the point of doing so is lost.

The Chairman: Oh, I did not know that.

• 1635

Mr. Brewin: Mr. Rompkey can even attest to that fact.

Mr. Rompkey (Labrador): That is right, and he is still acting, Mr. Chairman.

Mr. Brewin: I have never got over it.

Mr. Rompkey: But he is a good actor.

The Chairman: I am delighted to introduce you as such.

Mr. Brewin: Thank you, Mr. Chairman. I am a bit late, but I will catch up on points one, two, and three when the minutes of the meeting are printed, as they will be shortly.

I have two or three disparate questions. One initial comment, I am trying to pick up on the chairman's question and observation.

I think one of the things that discussion of these issues leads to is kind of moving down a track of issues or up a track of issues to the final... what is the meaning of life almost, how are we going to get peace? Order itself is not enough because some people's idea of order is repression and injustice. So you get very quickly into how the world community not only keeps order but how it permits change. We have all those issues and I hope that we in Canada have something to offer on those issues.

In the meantime, if we are going to try to bring some sanity to the world, I think you have pointed us in a number of very useful directions. I like the general approach of some sense of incremental approach, where we can focus on some real gains. I think that would be helpful.

Let me ask two specific questions, and I cannot think of a relationship between the two, they are just two disparate questions. The first is in some sense the state of information, research, thought, study in Canada compared to what it

[Traduction]

Il fallait donc qu'ils cessent ce jeu—c'est-à-dire qu'ils reconnaissent qu'ils étaient incapables de se défendre, scénario peu probable—ou se disent qu'ils devaient procéder d'une façon différente.

Si les pays du golfe persique se montrent particulièrement intractables pour ce qui est de la résolution des conflits, il y a de bonnes raisons à cela, mais il me semble qu'on commence à se rendre compte dans certains quartiers que les deux puissances principales de la région, l'Iran et l'Irak, ayant leur puissance militaire considérablement dévastée, cela risque d'entraîner une nouvelle course aux armements, qui ne sera pas dans l'intérêt de l'Arabie saoudite, ni probablement de l'Irak non plus. Ces pays vont vouloir se rééquiper en armes, mais je pense qu'ils seront également prêts à accepter certaines contraintes, vu que l'investissement ne garantit pas nécessairement la sécurité souhaitée.

M. Brewin (Victoria): J'attendais qu'en me présentant vous annonciez que j'ai été sous-lieutenant, mais vu que M. Mifflin nous a quittés, ce n'est plus aussi important.

Le président: Je ne le savais pas.

M. Brewin: M. Rompkey peut l'attester.

M. Rompkey (Labrador): C'est vrai, et il continue à jouer un rôle, monsieur le président.

M. Brewin: Je ne peux pas m'en empêcher.

M. Rompkey: Mais c'est un acteur doué.

Le président: Je suis ravi de vous présenter comme tel.

M. Brewin: Merci, monsieur le président. Je suis un peu en retard, mais quand le procès-verbal sera imprimé, ce qui se fera sous peu, je rattraperai les points un, deux et trois.

J'ai deux ou trois questions qui n'ont rien à voir les unes avec les autres. Ma première observation découle de la question du président et des observations qu'il a faites.

Quand on discute de ce problème, on se retrouve avec toutes sortes de questions qu'on essaie de pousser jusqu'à une certaine conclusion et on en vient à se demander ce que signifie la vie pratiquement et comment on peut faire régner la paix. L'ordre lui-même ne suffit pas, car ce que certains entendent par ordre, c'est la répression et l'injustice. Et, très vite, on se demande comment la collectivité mondiale non seulement maintient l'ordre, mais permet également les changements. Il y a là toutes sortes de problèmes, auxquels, j'espère, le Canada pourra contribuer.

Dans l'intervalle, si nous voulons remettre le monde sur la bonne voie, je pense que vous nous avez fait quelques suggestions utiles. J'aime votre idée d'une démarche progressive, où l'on peut avoir des cas réels comme objectifs. Ce serait certainement une bonne façon de procéder.

J'aimerais vous poser deux questions précises, mais je vois mal le lien que je pourrais faire entre les deux. La première porte sur les informations recueillies, les recherches, les études faites au Canada par rapport à ce

[Text]

might be. It strikes me that we are probably behind the Swedes. We are probably ahead of most other countries, but compared to what we would like to be, in terms of grasping these issues, the information we have available, even the amount of information available from the government about who is exporting—for example, what is the state of our involvement in the area—the level of research on many of these ideas is rather limited. I would like you, if you would, to give us some thoughts on some steps that might be usefully taken in that area.

Second, with regard to the global summit, we heard your views that you were not too fussy about the idea but let me posit that we on this committee all agree, and the government agrees, to proceed to push for a global summit. If that happens, then, what would your thoughts be on some ways it might be organized to avoid the kinds of pitfalls and problems that you see in it? If we have a global summit, what should it be like?

Mr. Krause: I need clarification on the first question. You are concerned with concentrating on the arms trade and arms production and things like that, state of information?

Mr. Brewin: Yes.

Mr. Krause: Okay. That is a question that has policy pertinence because one of the issues that was discussed, I believe going back to the Hawkes-Simard report perhaps, was the issue of promoting greater transparency in the arms trade and discussing the proposal to create an arms trade register, and so forth.

One of the problems with that is not just asking what kind of information have we got now, but what do we want the information for? Any of the proposals that I have seen for increasing the available information on the arms trade, in particular, tend to founder on political issues.

We already have reasonably good, quite good, information coming out of SIPRI—if you are willing to wait a couple of years to get the mistakes sorted out—from Sweden, on who got what. We have similarly good information from the International Institute of Strategic Studies in London and not terribly bad dollar figures, or at least figures that would be difficult to improve upon.

• 1640

What I think we do not have is good work that addresses some of the technical aspects of control. There are lots of scholars discussing proposals and so on, but one of the things that I would hope to see more research on, whether it is in Canada or elsewhere, are some of the aspects of how we try to distinguish—do we use technologies, what examples can we find from other fields that might be useful in thinking about procedures for control and so on. This is a very sensitive area for any country producing arms commercially, because industries are not very happy about any disclosure of prices of weapons or goods or specific things like that.

Following along the lines of the kind of research that a verification research unit does on arms control verification, I think you can give analogous information and work that can be done. I gather that CIIPS here in Ottawa has now started

[Translation]

qu'on aurait pu faire. Cela me frappe de voir que nous accusons probablement du retard par rapport aux Suédois. Nous sommes probablement en avance sur la plupart des autres pays, mais si l'on considère ce qu'on aurait pu faire pour comprendre le problème, les données disponibles, même les données gouvernementales concernant les pays qui exportent—et notre propre participation—nous sommes limités à un niveau de recherche peu élevé. Vous avez peut-être des idées sur ce que nous devrions faire à cet égard, et j'aimerais les entendre.

Ma deuxième question concerne le sommet global. Vous avez dit que l'idée ne vous enthousiasmait pas particulièrement. Supposons un instant que nous soyons tous d'accord, que le gouvernement soit d'accord sur l'idée de tenir ce sommet mondial. S'il a lieu, comment pourrait-on l'organiser pour éviter les écueils et les problèmes que vous prévoyez? Comment devrait-on organiser un tel sommet mondial?

M. Krause: J'ai besoin de précisions pour votre première question. Quand vous parlez de l'état de l'information, vous parlez surtout du commerce et de la production des armements?

M. Brewin: Oui.

M. Krause: Bon. C'est une question pertinente au plan de la politique parce que l'une des questions qui a été discutée depuis le rapport Hawkes-Simard, je pense, a été l'idée d'encourager une plus grande transparence du commerce des armements et on a même discuté de l'idée de créer un registre des armements.

Le problème n'est pas de savoir quelles sont les informations qui sont actuellement disponibles, mais à quelles fins on veut les avoir? En général, toutes les propositions que j'ai entendues visant à multiplier les informations disponibles sur le commerce des armements avaient des raisons politiques.

Dans la mesure où vous avez la patience d'attendre quelques années pour avoir des informations fiables, le SIPRI suédois fournit des informations de qualité acceptable sur ce qui est disponible. Le International Institute of Strategic Studies de Londres nous fournit également de bonnes données, et ses chiffres ne sont pas trop mauvais, du moins ce serait difficile d'avoir mieux.

Il faut, je pense, qu'on examine sérieusement certains aspects techniques du contrôle. Un grand nombre de spécialistes discutent de certaines propositions, mais que ce soit au Canada ou ailleurs, j'espère que plus de recherches seront axées sur les procédures de contrôle, afin de déterminer si nous pouvons réutiliser certaines techniques empruntées à d'autres domaines. C'est une question très délicate pour tout pays qui fabrique des armes à des fins commerciales, car on n'est jamais très heureux dans les entreprises de voir divulguer le prix des armes ou d'autres produits précis.

Pour ce qui est du type de travaux qu'une unité de recherche sur la vérification peut effectuer en matière de contrôle des armements, je pense que divers organismes effectuent une tâche analogue. Je crois savoir que l'Institut

[Texte]

an active program on research into proliferation of weapons of mass destruction. I would hope that becomes a catalyst for doing more than just disseminating information—which is what SIPRI does—and start to problem solve a little bit. I would encourage that kind of work.

On the second issue, a global summit, while I noted the highlights of the actual proposals—the backgrounder on post-hostility activities that came out earlier this month—I did note in a sort of ambiguous statement that individual programs of action on proliferation issues would be undertaken, so that by 1995 there could be another global summit. That seemed to imply that the problem would not be solved by having a global summit statement of political will condemning proliferation, but by trying to cut the problem into pieces.

However, what I feared was that the pieces would be strictly the technological ones. It is not clear, but I think that is what it implies. It would be a subset on nuclear weapons, a subset on missiles, a subset on chemical weapons. That somehow has to be matched with this emphasis on regional solutions. Of course this is accommodated quite well in the UN Charter, which acknowledges the importance of regional organizations and so forth. There is no reason why you cannot start with a global summit and then break it down into more meaningful units for discussion—along the lines of the CSCE—on a regional basis.

I would be careful about using that analogy. It was used in the north Pacific and all the north Pacific nations—the Koreans and the Japanese—objected. They said there is not going to be any CSCNP or anything like that because everybody could come up with reasons why their region was unlike Europe. But at least the idea that you needed to think about confidence and security building, an active regional forum—if it was matched with this proposal and it was one of the spin-offs from a global summit—would be a helpful thing.

To be pessimistic, there have been far too many global summits that then held a five-year review conference on the previous global summit only to discover that nothing had happened in the intervening period. So it would have to be followed by an active attempt to cut the problem into manageable bite sizes—rather than just technological.

The Chairman: Thank you.

Mr. Hicks (Scarborough East): I apologize for having to go to another meeting. I do not know precisely what was asked when I was away. I gather you have alluded to the UN responsibility in an arms trade registry type of thing. I do not know whether you have discussed Canada to any great extent. To your knowledge, did Canada sell any arms to Iraq?

[Traduction]

canadien pour la paix et la sécurité internationale (ICPSI), situé à Ottawa, a déjà entrepris un programme actif de recherches sur la prolifération des armes de destruction massive. J'espère qu'on ne se contentera pas de diffuser des renseignements, comme le fait l'Institut international de recherches sur la paix de Stockholm (SIPRI), et que l'on commencera à chercher à régler certains problèmes. C'est le genre de travail que je favoriserais.

En ce qui concerne la deuxième question, soit le sommet mondial, j'ai bien noté les faits saillants des propositions formulées, dans le document d'information publié il y a quelque temps au sujet des activités prévues après la fin des hostilités, mais j'ai aussi remarqué une déclaration ambiguë selon laquelle les États institueraient des programmes en vue de régler les questions de prolifération, afin qu'en 1995, on puisse organiser un autre sommet mondial. On semblait ainsi sous-entendre que le problème ne serait pas réglé par une déclaration issue d'un sommet global énonçant la volonté politique de condamner la prolifération, mais plutôt en essayant de fragmenter le problème.

Je craignais cependant que les éléments ne soient strictement technologiques. Ce n'est pas clair, mais je pense que c'est ce que l'on sous-entend. On aurait ainsi un sous-ensemble pour les armes nucléaires, un sous-ensemble pour les missiles, un sous-ensemble pour les armes chimiques. Dans ce contexte, on devrait en plus mettre l'accent sur des solutions régionales. Cela concorde bien sûr très bien avec la Charte des Nations unies, qui reconnaît l'importance des organisations régionales. Rien n'empêche qu'on puisse commencer par un sommet mondial, pour ensuite le subdiviser en unités plus significatives pour des discussions régionales, comme c'est le cas à la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE).

J'hésite cependant à utiliser cette comparaison. On l'a fait dans le Pacifique nord, et tous les États de cette région, notamment la Corée et le Japon, s'y sont opposés. Ils ont dit qu'il n'y aura pas de conférence sur la sécurité et la coopération dans le Pacifique nord ou d'autres organisations semblables parce que tous pourraient donner des raisons montrant que leur région n'est pas comparable à l'Europe. On a tout de même songé qu'il fallait penser à assurer la confiance et la sécurité entre les États, qu'une tribune régionale active serait utile, si elle était accompagnée de cette proposition et faisait suite à la tenue d'un sommet mondial.

Je suis peut-être pessimiste, mais il y a eu un trop grand nombre de sommets mondiaux suivis cinq ans plus tard d'une conférence en vue d'en examiner les résultats, mais où l'on n'a pu que constater que rien ne s'était produit entre temps. Il faudrait donc donner suite à un sommet en tentant activement de ramener le problème à des dimensions raisonnables, au lieu de le fragmenter simplement suivant des aspects techniques.

Le président: Je vous remercie.

M. Hicks (Scarborough-Est): Je suis désolé, mais j'ai dû participer à une autre réunion. Je ne sais pas exactement quelles questions on a posées pendant mon absence. Vous avez probablement fait allusion à la responsabilité des Nations unies dans le cas où l'on créerait un registre du commerce des armes. J'ignore dans quelle mesure vous avez discuté du Canada. Savez-vous si le Canada a vendu des armes à l'Irak?

[Text]

• 1645

Mr. Krause: I am not the right person to ask that particular question, because my first response is no. But to ask what do you mean by arms—

Mr. Brewin: What do you mean by “to Iraq?”

Mr. Krause: Of course we did not sell any directly to Iraq. It is unlikely that we sold things that ended up in Iraq, but one of the things that happens quite frequently with Canadian arms—and this is a bit of a loophole—is that the vast bulk of our trade goes to the United States under the defence production sharing agreement. The vast bulk of that is incomplete sub-systems. Therefore components produced in Canada can end up wherever the United States voluntarily or involuntarily sends weapons. There is still some possibility of that kind of thing occurring.

In the West Bank a few years ago they discovered pins or bolts that had “Made in Canada” on them.

Mr. Hicks: Grenades.

Mr. Krause: They were tear gas cannisters, I believe, or something like that. They were not made in Canada and not sold to the Israelis or anything like that, but we were part of that, so there may be something of that sort. The policy is sufficiently restrictive and well observed that nothing directly of a lethal nature has been going to these kinds of countries.

Mr. Hicks: I had a reason for asking that. We were at a meeting in the fall in London of the North Atlantic Assembly, the political wing of NATO. The defence and security committee handed out a report where it listed countries that had sold arms to Iraq, and Canada was listed. Now through the swift perceptive analytical efforts of David Lord over there, he spotted this and he faxed or phoned External.

Mr. David Lord (Committee Researcher): I had read the report a few days before, and External provided a brief note saying that there had been no exports of military equipment to Iran or Iraq from 1980 to the present.

Mr. Hicks: Right. Fortunately, we were able to get that report amended, because it looked very embarrassing for Canada at that time. That is why I wanted your answer on it.

As a final question, how effective is COCOM, and do you think we could utilize an enlarged version of it?

Mr. Krause: That is a little bit like the half-full, half-empty question. I think that COCOM, from what we know now about the means by which the Soviet Union acquired a lot of their military technology, was leaky. There were many notable cases of Japanese and Scandinavian companies breaking the regulations in a way that contributed to the Soviet military build-up, but it was probably considerably better than nothing at all, so I think it was effective.

[Translation]

M. Krause: Ce n'est pas à moi qu'il faut poser cette question, car à première vue je répondrais non. Je pourrais cependant demander ce que vous entendez par armes. . .

M. Brewin: Qu'entendez-vous quand vous dites «À l'Irak»?

M. Krause: Nous n'avons, bien sûr, pas vendu d'armes directement à l'Irak. Il est peu probable que nous ayons vendu des choses qui se sont finalement retrouvées en Irak, mais malheureusement, le gros du commerce des armes canadiennes se fait avec les États-Unis en vertu de l'accord sur le partage de la production de défense. Il s'agit principalement de sous-systèmes incomplets. Ainsi les éléments produits au Canada peuvent se retrouver partout où les États-Unis expédient des armes volontairement ou involontairement. Il est encore possible que cela se produise.

Il y a quelques années, on a découvert en Cisjordanie des goupilles ou des boulons portant la mention «fabriqué au Canada».

M. Hicks: C'étaient des grenades.

M. Krause: Je crois qu'il s'agissait de bombes lacrimogènes ou d'autres choses semblables. Elles n'avaient pas été fabriquées au Canada et n'avaient pas été vendues par nous aux Israéliens, mais nous en avons fabriqué certains éléments; cela peut donc se produire. Notre politique est suffisamment limitative et bien observée pour qu'aucun produit de nature meurtrière ne soit vendu directement à certains de ces pays.

M. Hicks: J'avais une raison pour poser cette question. L'automne dernier, nous participions à Londres à une réunion de l'assemblée de l'Atlantique Nord, l'aile politique de l'OTAN. Le Comité de la défense et de la sécurité a distribué un rapport où étaient énumérés les pays qui avaient vendu des armes à l'Irak, et le Canada était du nombre. Perspicace, David Lord a remarqué la chose, et il en a fait part au ministère des Affaires extérieures par télécopieur ou par téléphone.

M. David Lord (rechercheur du Comité): J'avais lu le rapport quelques jours auparavant, et le ministère des Affaires extérieures avait envoyé une brève note disant que de 1980 à maintenant, il n'y avait pas eu d'exportation de matériel militaire à l'Iran ou à l'Irak.

M. Hicks: En effet. Nous avons heureusement pu faire modifier le rapport, car la situation était très embarrassante pour le Canada. C'est pourquoi je voulais que vous répondiez à ma question.

Enfin, quelle est l'efficacité du Comité de coordination du contrôle des échanges stratégiques, et pensez-vous que nous pourrions avoir recours à une version élargie de ce comité?

M. Krause: C'est un peu comme si vous demandiez si un verre est à moitié plein ou à moitié vide. D'après ce que nous savons au sujet des moyens utilisés par l'Union soviétique pour acquérir une grande partie de sa technologie militaire, je pense que le COCOM comportait des failles. Il y a eu plusieurs cas bien connus de sociétés japonaises et scandinaves qui ont enfreint les règlements et ont ainsi contribué à l'accumulation d'armes par les Soviétiques, mais c'était probablement beaucoup mieux que si le comité n'avait pas existé; je pense qu'il avait une certaine efficacité.

[Texte]

A similar kind of arrangement for developing states would likely be more effective, for two reasons. First, they do not have the same kind of apparatus of technology acquisition as did the Eastern Bloc and the Soviet Union. We know that Iraq, for example, has been extraordinarily active in the past five years in trying to get various technologies not only for nuclear weapons, but also so-called superguns and ballistic missiles technology, and so forth.

The fact that we know so much about this publicly tells you that there was reasonably good control exercised over that. I honestly do not think the Iraqi nuclear weapons program had reached a threshold at which they were a couple of years away from a weapon. Nobody thought that in July last.

Mr. Hicks: No.

Mr. Krause: So that proves that it is likely to be more effective. The second reason is that there is not quite the same competitive drive to get these technologies as would have been the case in the Soviet Union. It is accepted by states in the region that they are not trying to acquire this.

Mr. Darling (Party Sound—Muskoka): One figure we have been given shows Canada's arms production is \$3.5 billion a year. Arms, weapons, or whatever you call it would be about 5%, which is certainly a very small amount of that.

No matter what attitude we have here, a holier-than-thou against arms and all the rest of it, we are not going to make any great impact on the world in general, because they have been making arms since they first used stones, and then kept improving on them. I guess that is right too.

• 1650

You mentioned the five countries that are the main producers of arms and a total cost of about \$50 billion a year in arms. Is that correct?

Mr. Krause: In arms exported from these countries. The total production of arms in the world, not just by these five but by everybody, is about \$300 billion total arms production. Most of this stays within the countries. The United States—

Mr. Darling: I see, but \$50 billion goes out. How much of the \$50 billion would be private enterprise? In other words, you hear of these hidden, sinister arms salesmen going around and pushing their particular terrible weapons and I suppose trying to scare the hell out of that particular country. Are there great sales of arms with just private companies?

We have heard these names. I remember the first one I ever heard, when I was a kid. I think it was Sir Basil Zaharoff who was the munitions king back in the early 1930s. We have similar ones now. I am just curious as to how much is private, that there is no control over. They end up in a certain country and of course everyone denies it.

[Traduction]

Le même genre de système serait probablement plus efficace pour les pays en développement, pour deux raisons. Premièrement, ils ne disposent pas du même genre de mécanisme que les pays du bloc de l'Est et l'Union soviétique pour acquérir de nouvelles technologies. Nous savons notamment que l'Irak a déployé des efforts extraordinaires au cours des cinq dernières années pour acquérir diverses technologies, non seulement en ce qui concerne les armes nucléaires, mais aussi en ce qui concerne les fameux supercanons et les engins balistiques, et ainsi de suite.

Si nous en savons tellement à ce sujet, c'est qu'on a réussi à exercer un contrôle raisonnablement efficace. Je ne pense vraiment pas que le programme nucléaire des Irakiens était assez avancé pour qu'ils soient en mesure de fabriquer une arme nucléaire dans deux ou trois ans. Personne ne le pensait en juillet dernier.

M. Hicks: Non.

M. Krause: Cela prouve qu'un tel mécanisme pourra être probablement plus efficace. La deuxième raison est que ces pays ne semblent pas être tout à fait aussi pressés d'obtenir ces technologies que ne l'aurait été l'Union soviétique. Les États de la région ont convenu qu'ils n'essaieraient pas d'acquérir ces technologies.

M. Darling (Parry Sound—Muskoka): On nous a dit que la valeur des armes produites au Canada chaque année s'élevait à 3,5 milliards de dollars. Les armes comme telles représentent environ 5 p. 100, ce qui est assurément une proportion très minime.

Quelle que soit notre attitude, même si nous prenons des airs supérieurs, nous n'aurons pas une grande influence dans le monde, car on fabrique des armes depuis que l'homme a commencé à utiliser des pierres comme armes, et on a continué de les améliorer sans cesse. Je suppose que c'est naturel.

Vous avez mentionné les cinq pays qui sont les principaux producteurs d'armes, armes valant au total environ 50 milliards de dollars par année. Est-ce exact?

M. Krause: C'est la valeur des armes exportées par ces pays. La production totale d'armes dans le monde, c'est-à-dire pas exclusivement celle de ces cinq pays, vaut environ 300 milliards de dollars. La plupart de ces armes ne sont pas exportées. Les États-Unis. . .

M. Darling: Je vois, mais des armes d'une valeur de 50 milliards de dollars sont exportées. Quelle proportion de ces 50 milliards de dollars va à l'entreprise privée? On entend parler de ces sinistres marchands d'armes qui essaient de vendre en cachette des armes terribles à certains pays, utilisant, je suppose, des propos alarmistes. Est-ce que des sociétés privées vendent de grande quantité d'armes?

On entend certains noms, et je me souviens en particulier du premier que j'ai entendu dans mon enfance. Il s'agissait, je pense, de sir Basil Zaharoff, qui était le roi des munitions au début des années 30. On entend parler d'autres personnes de cette sorte. J'aimerais bien savoir quelle proportion du commerce des armes relève du secteur privé, c'est-à-dire quelle proportion peut échapper au contrôle. Les armes se retrouvent dans un certain pays, et personne ne veut évidemment l'avouer.

[Text]

Mr. Krause: The most sinister arms salesmen are actually governments. The percentage of strictly commercial transactions that are not regulated, not even meant to be regulated, is actually very low, and it does not include any of the highly sophisticated weapons. Corporations still do play an active role in promoting their wares in an attempt to encourage a request from a Third World country to the government.

During the days of the Shah of Iran you had literally hundreds of arms salesmen running around in Iran wining and dining and bribing in an effort to get their goodies on the shopping list that the Shah would then take to the government. At the end of the day it was a government-to-government transaction. I think you have to give a more complicated account of what the role is of these firms, but ultimately it is much more successful under government control, certainly with respect to all the sophisticated items. There is no equivalent to Zaharoff any more, thankfully.

Mr. Darling: The bombs that are on Canadian fighters and on Canadian ships, where are they being purchased?

Mr. Krause: I do not know specifically about the bombs. The vast bulk of our equipment is American, and much of it comes under co-production arrangements or licensed production by which Canada gains certain employment benefits and production benefits. Perhaps even a portion of production is exported back to the United States.

The decision that we not produce finished weapons dates back to the late 1950s, to integrate ourselves into something resembling a North American defence market. Subsequent decisions in the late 1980s have pushed us even further in that direction. We have become almost a military branch plant, as it were, because we do not produce finished weapons, very few things that go bang.

Mr. Darling: I suppose the only place would be the United Nations as a sort of super organization that would try to curtail and reduce arms, especially after this last conflict where you see how devastating it could be. The United Nations may be the only one that will say there has to be a stop to this. Your \$300 billion, despite the fact that it is going to mean lost jobs, can be spent on more compassionate things.

Mr. Krause: I fear I will be much older than I am now before the UN has that power.

[Translation]

M. Krause: Les marchands d'armes les plus sinistres sont en fait des gouvernements. Le pourcentage de transactions strictement commerciales qui ne sont pas réglementées et que l'on ne vise même pas à réglementer est en fait très bas, et il ne concerne aucune des armes hautement perfectionnées. Les sociétés font encore la promotion de leurs produits en vue d'encourager des pays du Tiers monde à présenter une demande à leur gouvernement.

Pendant le règne du Schah d'Iran, des centaines de marchands d'armes parcouraient l'Iran, offrant des dîners bien arrosés afin de faire inscrire leurs produits sur la liste d'achat que le schah présenterait ensuite au gouvernement. En fin de compte, il s'agissait d'une transaction entre gouvernements. Je pense qu'il faut donner plus de détails sur le rôle de ces entreprises, mais elles réussissent finalement bien mieux quand leurs activités sont contrôlées par le gouvernement, du moins en ce qui concerne tous les produits hautement perfectionnés. Il n'existe plus heureusement d'émule de Zaharoff.

M. Darling: Où achète-on les bombes montées sur des chasseurs et des navires canadiens?

M. Krause: Je ne sais pas exactement d'où viennent les bombes. La plus grande partie de notre matériel est d'origine américaine et une bonne partie est produite en vertu d'accords de coproduction ou de production sous licence, ce qui permet au Canada de gagner certains avantages sur le plan de l'emploi et de la production. Une partie de cette production est peut-être même réexportée aux États-Unis.

C'est vers la fin des années 50 qu'on a décidé de ne plus produire d'armes finies; nous avons alors décidé de nous intégrer dans ce qui ressemble à un marché de défense nord-américain. D'autres décisions prises vers la fin des années 80 nous ont amenés encore plus loin dans cette direction. Nos usines sont presque devenues des succursales de production militaire, si l'on veut, car nous ne produisons pas d'armes finies, nous fabriquons très peu de produits meurtriers.

M. Darling: Je suppose que seules les Nations Unies, à titre de super-organisation, pourraient essayer de limiter la production et le commerce des armes, particulièrement après ce dernier conflit où nous avons pu voir leur puissance dévastatrice. Les Nations Unies représentent peut-être le seul organisme qui pourra dire qu'il faut mettre un terme à ce commerce. Il est vrai que cela signifiera des pertes d'emplois, mais les 300 milliards de dollars dont vous parliez pourront être consacrés à des fins plus pacifiques.

M. Krause: Je crains fort qu'il faudra encore bien des années avant que les Nations Unies aient ce pouvoir.

• 1655

M. Ferland: Je ne sais pas si notre témoin a eu l'occasion de lire le livre *Le Québec militaire: les dessous de l'industrie militaire québécoise*, qui a été préparé par M. Yves Bélanger et M. Pierre Fournier, deux chercheurs de l'Université de Montréal. J'y ai trouvé des choses assez intéressantes. Entre autres, on dit que 45,000 entreprises au Canada sont rattachées à l'industrie militaire, dont 300 dépendent uniquement du militaire. Au Québec seulement, il

Mr. Ferland: I do not know if the witness has had the opportunity to read the book *Le Québec militaire: les dessous de l'industrie militaire québécoise*, which was written by Mr. Yves Bélanger and Mr. Pierre Fournier, two researchers at the University of Montreal. I discovered some very interesting things in this book. Notably, it reports that 45,000 Canadian companies are involved in the military industry and 300 depend entirely on the military sector. In

[Texte]

y a 50,000 emplois qui dépendent directement des contrats militaires. Cela n'a l'air de rien, mais vous allez voir à quoi je veux en venir avec ma question.

Faisons la comparaison avec la France. En France, en 1985, on a fabriqué pour environ 104 milliards de francs et on a exporté pour 43.9 milliards de francs. Les Français ont un complexe militaro-industriel drôlement important. Présentement, la France se base sur le complexe militaro-industriel pour maintenir le niveau de vie des Français. Tout dernièrement, ils se sont même permis de traiter de marché de dupes les efforts que faisait l'OTAN pour convaincre les Américains de ne pas moderniser les missiles à moyenne portée. On voit jusqu'à quel point le problème n'est pas facile à résoudre.

On voit de plus en plus de pays utiliser le domaine civil pour se donner des capacités militaires importantes. Je pense au Japon qui, présentement, en collaboration avec d'autres pays, est en train de développer un programme de recherche spatiale. On va lancer des satellites. Que je sache, aux États-Unis, en France et ailleurs, les missiles balistiques ont été développés à partir de la recherche spatiale. C'était bien de lancer un satellite de communication, mais on utilise exactement le même type de fusée pour lancer chez son voisin, à une distance de trois ou quatre mille milles, un engin nucléaire, chimique ou autre.

M. Bull est un bel exemple de ceci. C'était un ingénieur, mais il est parvenu, à l'aide de nombreux pays et de milliers de petites entreprises répandues un peu partout dans le monde, à faire fabriquer des armes d'une qualité exceptionnelle sans que quiconque puisse s'imaginer qu'il collaborait à la fabrication d'une arme. Le plus bel exemple, c'est le supercanon. Même en Angleterre, où il y a des contrôles très sévères—peut-être pas aussi sévères que les nôtres mais quand même très sévères—, on est parvenu à faire fabriquer des pièces de ce supercanon sans que quiconque s'en rende compte. Il est donc difficile de songer à un contrôle.

De quelle façon pourrions-nous nous y prendre pour créer un vrai contrôle, compte tenu que maintenant, il suffit d'avoir un plan secret et d'avoir de bons acheteurs répandus un peu partout dans le monde pour pouvoir construire les armes les plus destructrices, permettant ainsi à des pays en voie de développement de se doter d'armes hautement sophistiquées sans qu'on s'en rende compte.

Comment un pays comme le Canada pourrait-il, en collaboration avec d'autres pays de l'ONU ou autres, contrôler la capacité d'un pays en voie de développement de se procurer cet ensemble de pièces détachées pour l'empêcher de se doter d'armes sophistiquées?

The Chairman: That is what we want to know.

Mr. Krause: I want to address one of your earlier points first, and that was the question of the relationship between civil and military technology. I will be brief, but I think it is very important.

[Traduction]

Quebec alone, 50,000 jobs depend directly on military contracts. This may not seem significant, but you will see the purpose of my question.

Let us compare this situation with France. In 1985, France's military production was approximately 104 billion francs and it exported 43.9 billion francs. France has a very important military-industrial complex. At the present time, France's standard of living is based upon the military-industrial complex. They recently even went so far as to say that NATO's efforts to convince the Americans not to modernize their medium-range missiles was a bad deal. We see how difficult this problem is to solve.

We see more and more countries using civilian production to generate major military equipment. I am thinking of Japan which, in cooperation with other countries, is presently developing a space research program. They intend to launch satellites. To my knowledge, in the United States, France and elsewhere, ballistic missiles resulted from space research. It is fine to launch a communications satellite, but exactly the same type of rocket can be used to carry nuclear, chemical or other warheads, three or four thousand miles into a neighboring country.

Mr. Bull is a fine example of this. He was an engineer, and using a number of countries and thousands of small disparate companies throughout the world, he succeeded in producing weapons of an exceptional quality, and none of his contacts realized that they were helping to produce weapons. The best example is the "super gun". Even in England, where there are quite strict controls—perhaps not as strict as ours, but nevertheless strict—he managed to have parts of the "super gun" produced, and no one was aware of it. It is difficult to think of how to control this.

How can we go about establishing a genuine control, in view of the fact that if you have a secret plan and a network of skilled buyers throughout the world, you can produce the most destructive weapons. This will enable the developing countries to acquire extremely sophisticated weapons without our knowledge.

How could a country like Canada, in conjunction with other states or UN members, control the ability of a developing country to acquire components to prevent it from obtaining sophisticated weapons?

Le président: C'est ce que nous voulons savoir.

M. Krause: Je veux d'abord parler de quelque chose que vous avez mentionné au début, qui était la relation entre la technologie civile et militaire. Je vais répondre rapidement, mais je crois que la question est très importante.

[Text]

The argument was that up until the mid-1970s, perhaps early 1980s, the direction of flow of technological innovation was from the military sector to civilian uses. It was not the case that the space program was developed to launch satellites and then created missiles. Actually it all along had a very clear military intent and the civilian use piggybacked on that.

• 1700

In the 1980s, with the so-called information revolution we see a shift. Many people think that important innovations such as computers and generations of computers occur in the civil sector and then are incorporated into military technology. That is probably at least slightly more hopeful from the point of view of downgrading the importance of military innovation. I think the evidence is not in, but there are good indications with the success of Japan that you can build a tremendously powerful innovative machine that is not rooted in military research per se. Many Americans are starting to think they may be on the wrong path in research and development.

The question we all want to know is how we can effectively prevent Third World states from acquiring the components or the know-how to produce these weapons. The short answer is by increasing the economic and political costs. I think we must not underestimate how truly expensive it is. Iraq was reported to have spent in the past five years at least \$3 billion in its attempt to acquire and produce ballistic missiles. It started from the simple Scud-B, which has a range of 280 kilometres, which they purchased from the Soviet Union. They then built large production facilities in an attempt to produce more and more indigenous weapons. All of the ones that were launched in this war appear to have been Iraqi modifications with ranges of 600 to 800 kilometres—we do not know exactly. These were not the weapons they bought from the Soviet Union several years ago. It cost at least \$3 billion, perhaps more, to get the technologies and so forth.

That is an amount that very few Third World states can afford on an ongoing basis. It certainly did not have complete effectiveness. When we look at other countries that have tried to do the same thing—I will stick with missiles for the moment—Argentina and Egypt and Iraq were in a joint venture, so to speak, to build a Condor missile with a range of 1,000 kilometres, and one of the victims of the missile technology control regime was this project. Tremendous political and economic pressure was put on the Egyptians and the Argentinians to pull out. They had enormous technical difficulties in getting it off the ground, literally getting it off the ground, and they appear, under the burdens of debt in the case of Argentina, and American pressure in the case of Egypt, to have cancelled their participation in that project.

This is one way. If you increase the cost threshold, the amount of resources that can be devoted to this, fewer and fewer states will be able to make a go of it. India has been trying. All of their missile programs, including the space

[Translation]

On prétend que jusqu'au milieu des années 70, peut-être jusqu'au début des années 80, l'innovation technologique est passée du secteur militaire au secteur civil. Le programme spatial n'a pas été conçu pour lancer des satellites et n'a pas servi par la suite à mettre au point des missiles. En fait, l'objectif militaire était très clair dès le début, et l'utilisation civile s'y est ajoutée par la suite.

Dans les années 80, avec la soi-disant révolution de l'information, il y a un changement. Beaucoup de gens estiment que des innovations majeures, telles que les ordinateurs et les générations d'ordinateurs, se font dans le secteur civil et sont ensuite incorporées à la technologie militaire. On peut ainsi espérer un peu plus diminuer l'importance de l'innovation militaire. La preuve n'est pas encore faite, mais le succès du Japon semble indiquer qu'on peut créer une industrie innovatrice très forte qui n'est pas enracinée dans la recherche militaire comme tel. Beaucoup d'Américains commencent à penser qu'ils suivent peut-être la mauvaise piste en recherche et développement.

Nous voulons tous savoir comment nous pourrions vraiment empêcher les États du Tiers monde d'acquérir les pièces ou les connaissances qui leur permettront de fabriquer ces armes. La réponse simple est qu'il faut accroître les coûts économiques et politiques. Il est important de ne pas sous-estimer les coûts réels. L'Irak est censé avoir dépensé au moins 3 milliards de dollars dans les cinq dernières années pour essayer d'acquérir et de fabriquer des missiles balistiques. Ils ont commencé par un simple Scud-B, d'une portée de 280 kilomètres, qu'ils ont acheté de l'Union soviétique. Ils ont par la suite construit d'importantes usines pour fabriquer de plus en plus d'armes chez eux. Tous les missiles lancés durant cette guerre semblent avoir été modifiés par l'Irak et avaient une portée de 600 à 800 kilomètres—nous ne savons pas exactement. Ce ne sont pas les armes qu'ils ont achetées de l'Union soviétique il y a quelques années. Il leur en a coûté au moins 3 milliards de dollars, peut-être plus, pour mettre au point la technologie, etc.

Il y a très peu de pays du tiers-monde qui peuvent se permettre ce genre de dépenses d'une façon soutenue. D'ailleurs, ils n'ont pas tout à fait réussi. D'autres pays ont essayé de faire la même chose. Je vais m'en tenir aux missiles pour le moment. Ainsi, l'Argentine, l'Égypte et l'Irak ont collaboré à la construction d'un missile Condor d'une portée de 1,000 kilomètres; ce projet a été l'une des victimes du Régime de contrôle de la technologie des missiles. Les Égyptiens et les Argentins ont été soumis à d'énormes pressions politiques et économiques pour qu'ils abandonnent le projet. Ils ont eu beaucoup de difficultés techniques à simplement le lancer, littéralement, et il semble que l'Argentine, à cause du fardeau de sa dette, et l'Égypte, à cause des pressions américaines, ont annulé leur participation à ce projet.

Cela est une façon de le faire. Si vous augmentez les coûts, la quantité de ressources qui doivent y être consacrées, de moins en moins d'États pourront le faire. L'Inde a essayé. Tous ses programmes de construction de missiles, y compris

[Texte]

communication launch program, have been delayed even further. It is not a question of ultimately being able to restrict it, but you can increase the economic costs I think quite dramatically, and along with that the political costs.

Perhaps the best thing about the nuclear proliferation treaty is not that it is leaky and that a few states are now on the threshold, but that so few states got close to the threshold. There really are not very many countries in the Third World that can launch in the next five years a successful bid to produce nuclear weapons.

Mr. Ferland: Il y a présentement un phénomène qui m'inquiète énormément. La semaine dernière, j'ai appris aux nouvelles que l'Allemagne était en train de se départir du surplus d'armes soviétiques qu'elle a héritées avec l'intégration des deux Allemagnes. Il y a des centaines et des centaines d'avions, des missiles et des armes qui, si elles ne sont pas de dernière mode, sont quand même très sophistiquées. La Tchécoslovaquie et d'autres pays ont des stocks faramineux. J'ai des chiffres selon lesquels il y aurait près de 300,000 tonnes de bombes, de grenades, d'armes explosives en surplus, selon les accords qui ont été signés en Europe. Ma crainte est que les pays en voie de développement se procurent ces armes à bon compte.

• 1705

Quels mécanismes devrait-on mettre en place pour éviter cet état de choses?

Mr. Krause: Yes. This particular problem has come up, and the technical term that has been used is cascading. The European states, whether they are western or eastern, will, under the conventional forces agreement, either simply sell off the weapons that are surplus, or, more importantly, replace the ones they have with more sophisticated ones and stay within the limits. They will always sell off their used ones to the Third World or give them to allies like Turkey and so forth.

I think that is actually going to have to be part of the CFE agreement if it is to be addressed properly. These weapons must be either dismantled and destroyed or converted, insofar as you can do that for civilian purposes, in the same way they have done with nuclear weapons. I think that is going to be tremendously difficult. I fear it is not going to happen, and we will see the same thing we saw after World War II, which was a flooding of the market with, at the time, second-line weapons that were sold at bargain basement prices for about 15 years and continued to be sold off. For countries such as Czechoslovakia especially, it is a very important source of hard currency. I appreciate the will of President Havel, who has said his country is going to stop exporting arms. I hope he can succeed. I fear he will not be able to maintain that restraint. I think that is my biggest worry for the future.

The Chairman: I want to thank you, Mr. Krause, for being here on a most timely subject. I want to ask one question in concluding today.

[Traduction]

le programme de lancement de satellites de communication, ont été retardés encore davantage. Il ne s'agit pas de pouvoir finalement les restreindre, mais on peut faire augmenter les coûts économiques en flèche, de même que les coûts politiques.

Le meilleur aspect du traité de non-prolifération des armes nucléaires, ce n'est pas qu'il comporte des trous et que quelques pays sont maintenant au seuil de la réussite, mais qu'il y en a si peu. Il y a vraiment très peu de pays du tiers-monde qui pourront essayer dans les cinq prochaines années de fabriquer des armes nucléaires.

Mr. Ferland: There is one thing that disturbs me greatly at the moment. Last week, I learned in the news that Germany was getting rid of the surplus Soviet weapons that it inherited with German unification. There are hundreds of airplanes and missiles and weapons, which may not be state-of-the-art, but are nevertheless very sophisticated. Czechoslovakia and other countries have colossal stocks. My figures indicate that there are surpluses of close to 300,000 tons of bombs, grenades, and explosive weapons, based on the agreements that have been signed in Europe. I am afraid that the developing countries will buy these weapons cheaply.

What procedures should we establish to prevent this?

M. Krause: Oui, je suis conscient de ce problème; on a même parlé d'«effet de cascade». Les États européens, de l'Ouest ou de l'Est, en vertu de l'accord sur les forces classiques, vont simplement vendre les armes excédentaires ou, plus important, remplacer leurs armes actuelles par des armes plus perfectionnées, tout en respectant les limites. Ils vont toujours vendre leurs armes usagées au tiers monde ou les donner à des alliés comme la Turquie, etc.

Je crois qu'il faudra effectivement incorporer cela à l'accord FCE pour bien faire face à ce problème. Il faudra soit démanteler et détruire ces armes, soit les convertir, dans la limite du possible, à des fins civiles, comme on l'a fait avec les armes nucléaires. D'après moi, cela sera très difficile. Je crains que cela n'arrive pas et que nous vivions de nouveau ce qui s'est passé après la Deuxième Guerre mondiale, quand le marché a été inondé d'armes de seconde ligne qui ont été bradées pendant 15 ans. Pour des pays comme la Tchécoslovaquie, notamment, c'est une source de monnaie forte. J'apprécie la bonne volonté du président Havel, qui a affirmé que son pays va cesser d'exporter des armes. J'espère qu'il pourra réussir. Je crains qu'il ne soit pas en mesure de maintenir cette restriction. C'est ma préoccupation majeure pour l'avenir.

Le président: Je vous remercie, monsieur Krause, d'être venu ici pour discuter d'un sujet très à propos. En terminant, je veux vous poser une question.

[Text]

This committee had set for itself the intention to do a study on confidence-building and verification before the conflict in the Middle East broke out. As briefly as you can respond to that, would you say that is a precursor to any successful global strategy for the control of weaponry? Is confidence-building and verification something that is necessary before you can have an effective world agreement?

Mr. Krause: The short answer would be to cut the question into two. I think conventional arms trade control will fail without confidence-building, so confidence-building will be a precursor or an accompaniment. Verification is a necessary follow-on, but it does not have to precede it. These are technical issues that can be addressed as we go. It is unimaginable in the Persian Gulf, for example, that unless you address some of the underlying tensions between Iraq and Iran or Iraq and Saudi Arabia that you are going to get a technical arms control agreement without confidence-building.

The Chairman: Again, my thanks on behalf of all committee members. We very much appreciate your being here today, and we wish you well.

Mr. Krause: Thank you.

The Chairman: The meeting is adjourned.

[Translation]

Ce comité avait l'intention d'étudier la question de la vérification et les mesures de renforcement de la confiance avant le conflit au Moyen-Orient. Aussi brièvement que possible, pouvez-vous nous dire si vous estimez que cela annonce une stratégie mondiale efficace pour le contrôle des armes? La vérification et les mesures de renforcement de la confiance sont-elles une condition préalable à tout accord mondial efficace?

M. Krause: Je pourrais répondre brièvement en tranchant la question en deux. Je crois que le contrôle du commerce des armes classiques échouera s'il n'y a pas de mesures de renforcement de la confiance; donc, ces mesures doivent précéder ou accompagner l'accord. La vérification sera nécessaire par la suite, mais elle ne doit pas précéder l'accord. Ce sont des questions techniques que nous pourrions régler au fur et à mesure. Dans le golfe Persique, par exemple, il est inconcevable de faire signer un accord technique de contrôle des armes sans mesures de renforcement de la confiance s'il n'y a pas un apaisement des tensions qui sous-tendent les relations entre l'Irak et l'Iran ou l'Irak et l'Arabie saoudite.

Le président: Je vous remercie encore une fois de la part de tous les membres du comité. Nous vous sommes reconnaissants d'être venus aujourd'hui, et nous vous souhaitons bonne chance.

M. Krause: Merci.

Le président: La séance est levée.

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESS

From the Centre for International Strategic Studies, York University:
Keith Krause, Deputy Director.

TÉMOIN

Du Centre d'études stratégiques internationales:
Keith Krause, directeur adjoint.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 56

Tuesday, March 5, 1991

Chairman: Arnold Malone

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 56

Le mardi 5 mars 1991

Président: Arnold Malone

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Defence and Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Défense nationale et des affaires des Anciens combattants

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), a study on arms transfers

CONCERNANT:

En vertu de l'article 108(2) une étude sur les transferts d'armes

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90-91

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990-1991

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL DEFENCE
AND VETERANS AFFAIRS

Chairman: Arnold Malone

Vice-Chairman: Marc Ferland

Members

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE
ET DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: Arnold Malone

Vice-président: Marc Ferland

Membres

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 5, 1991

(74)

[Text]

The Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs met at 3:35 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Arnold Malone, presiding.

Members of the Committee present: Stan Darling, Marc Ferland, Girve Fretz, Arnold Malone and Fred Mifflin.

Acting Member present: Jim Karpoff for Derek Blackburn.

Other Member present: George Proud

In attendance: From the Library of Parliament: Wolfgang Koerner, Researcher. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* David Lord, Researcher.

Witnesses: From the Canadian Centre for Arms Control and Disarmement: John Lamb, Executive Director and Tariq Rauf, Senior Research Associate.

The Committee resumed consideration of a study on arms transfers, in accordance with Standing Order 108(2).

The witnesses made opening statements and answered questions.

At 5:10 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 5 MARS 1991

(74)

[Traduction]

Le Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 35 dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Arnold Malone (*président*).

Membres du Comité présents: Stan Darling, Marc Ferland, Girve Fretz, Arnold Malone, Fred Mifflin.

Membre suppléant présent: Jim Karpoff remplace Derek Blackburn.

Autre député présent: George Proud.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Wolfgang Koerner, attaché de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* David Lord, chargé de recherche.

Témoins: Du Centre canadien pour le contrôle des armes et le désarmement: John Lamb, directeur; Tariq Rauf, associé de recherche principal.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité étudie la question des transferts d'armes.

Les témoins font des exposés et répondent aux questions.

À 17 h 10, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine

[Text]

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Tuesday, March 5, 1991

• 1535

The Chairman: I am sorry for starting a few moment late. I was in the House becoming an enemy of my clerk. When he reads tomorrow's *Hansard* I will not be in your good books.

I will be introducing our witnesses in just a moment. Thank you for being here. We look very much forward to your comments.

Mr. Hopkins approached me at the chair and said he wanted to start with a point of order.

Mr. Hopkins (Renfrew—Nipissing—Pembroke): Thank you very much, Mr. Chairman.

I am just wondering if the committee has discussed in any way a format for this committee to welcome home the troops. We realize that they are going to be coming home to various locations in the country. I am wondering whether some discussions could take place to decide on a spot where we could welcome them back as a committee, or perhaps we could arrange to have a delegation made up of the various groups over to Parliament Hill some day as guests of the committee. That is the general gist of my point of order.

I think as a Standing Committee of the House of Commons on Defence we should be showing our appreciation and gratitude in some way.

The Chairman: I am going to set the point of order aside for just a moment to say this. There have been informal discussions—I have had discussions on this matter and others have raised it with me—that we ought to be doing something in an appropriate way. I am not sure if we should do it today, since some of our usual steering committee members are not here, but I would like to proceed with the suggestion you bring to us in a formal way to ask ourselves what we might appropriately do.

I will give you the commitment that we will open that for discussion either at the end of this meeting or very soon, meaning this week. I think it is a subject-matter that this committee appropriately ought to reflect upon.

In our continuing study on arms transfer, particularly as the lessons might grow out of the recent conflict and continuing conflict in the Persian Gulf, I would now like to welcome from the Canadian Centre for Arms Control and Disarmement, Mr. John Lamb, the Executive Director, and Tariq Rauf, Senior Research Associate.

Perhaps in just a sentence I might share with you that this committee is trying to ascertain whether or not something may be done globally, and what role Canada might play in encouraging and enhancing the opportunity for greater security throughout the world by bringing about some processes and restrictions on what we manufacture and whom we sell to.

[Translation]

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le mardi 5 mars 1991

Le président: Je m'excuse de commencer cette séance avec quelques minutes de retard. J'étais à la Chambre en train de me faire un ennemi de mon greffier. Lorsqu'il lira le *Hansard* demain je ne serai plus dans ses bonnes grâces.

Je présenterai nos témoins dans un instant. Je vous remercie d'être venus. Nous avons hâte d'entendre votre témoignage.

M. Hopkins m'a demandé s'il pouvait d'abord faire un rappel au Règlement.

M. Hopkins (Renfrew—Nipissing—Pembroke): Merci beaucoup, monsieur le président.

Je me demandais tout simplement si le comité a envisagé de faire quelque chose pour célébrer le retour de nos troupes. Nous savons bien qu'ils arriveront à divers endroits du pays. Je me demandais si l'on pourrait discuter du choix d'un endroit où le comité pourrait les accueillir pour célébrer leur retour, ou alors nous pourrions prendre des dispositions pour que le comité accueille une délégation composée des divers groupes ici même sur la colline du Parlement. C'est, en gros, pour cette raison que j'ai fait appel au Règlement.

Je pense qu'à titre de Comité permanent de la Défense de la Chambre de communes, nous devrions trouver un moyen de leur témoigner notre appréciation et notre reconnaissance.

Le président: Je vais laisser de côté votre appel au Règlement pour un instant, le temps de vous dire que j'ai discuté de cette question de façon non officielle avec certaines personnes et que d'autres m'ont dit que nous devrions marquer l'événement de façon convenable. Ce n'est peut-être pas le moment d'en discuter, puisque certains des membres de notre comité de direction ne sont pas ici aujourd'hui, mais puisque vous avez fait une proposition officielle, j'aimerais que chacun d'entre nous réfléchisse à ce que nous pourrions faire.

Je vous promets que nous en discuterons soit à la fin de cette séance ou très bientôt, cette semaine. Je pense que c'est une question à laquelle le comité devrait réfléchir.

Maintenant, dans le cadre de notre étude sur les transferts d'armes, et notamment des leçons que l'on peut tirer du récent conflit et des troubles qui continuent dans la région du Golfe Persique, je souhaite la bienvenue à M. John Lamb, directeur général, et Tariq Rauf, associé de recherche principal, du Centre canadien pour le contrôle des armements et le désarmement.

En une phrase, je vais essayer de vous expliquer l'objectif du comité. Il s'agit pour nous de déterminer s'il est possible ou non de prendre des mesures à l'échelle mondiale pour encourager et renforcer la sécurité dans le monde en mettant en oeuvre des mécanismes pour restreindre et contrôler notre production et les clients à qui nous la vendons, et de déterminer également quel rôle le Canada pourrait jouer.

[Texte]

Knowing your background and your involvement in these kinds of issues, we are pleased to have you here. I believe you wish to make an opening statement. I now invite you to do that, and thereafter we will look for signals from committee members who will ask questions for the remaining time.

Mr. John Lamb (Executive Director, Canadian Centre for Arms Control and Disarmament): I would like to begin by commending this committee for focusing on the problem of arms control in the post-Gulf War world.

In the heat of the crisis, outrage over the prospect of allied forces, including Canadians, being killed by weapons that our own countries had sold to Iraq generated considerable public support for tackling arms control seriously. We are now reading more and more about lucrative contracts for reconstruction work in the gulf states and the need to resupply the depleted arsenals of some of those countries.

• 1540

It is essential, though, that the personal resolve we all felt during the crisis concerning the need to tackle our weapons proliferation not be lost. Indeed, that resolve now needs to be transformed into political resolve and then into practical policy. In this regard the Canadian government is to be commended for the attention it has given to the problem of post-war reconciliation and reconstruction.

This afternoon we would like to focus on two elements of the speech delivered on February 8 by Secretary of State for External Affairs, Joe Clark, specifically the proposal for a summit on the instruments of war and weapons of mass destruction and the utility of confidence-building measures for the Middle East. As Mr. Clark portrayed it, the summit would involve a meeting of world leaders under UN auspices to generate a new political impetus for stanching the spread of nuclear, chemical, biological and conventional weaponry. While we can cautiously support the proposal for a summit on this subject, a number of underlying issues must be addressed. The challenge now is to consider how the idea can be filled out.

In our view, the essence of Mr. Clark's proposal lies in its potential contribution to current efforts to forge a new world order. So far there has been a lot of talk about the new world order, but the idea has not crystalized, and a sense of direction is still missing. A key element of any new world order worthy of the name will be a security system characterized by much lower levels of arms. On this point, of course, debate has raged for decades. How far can we go in reducing arms? Can we stop the spread of weapons? Is disarmament possible?

The question for today, it seems to us, is not so much how far the world should go in reducing arms but rather how to accelerate the process and start producing concrete results. In our view, it would be a mistake to interpret Mr. Clark's

[Traduction]

Étant donné votre expérience et l'intérêt que vous portez à ces questions, nous sommes très heureux de vous accueillir. Vous avez, je crois, une déclaration liminaire. Je vous invite à la faire, puis, pendant le temps qu'il nous restera, je donnerai la parole aux membres du comité qui voudront vous poser des questions.

M. John Lamb (directeur général, Centre canadien pour le contrôle des armements et le désarmement): J'aimerais tout d'abord féliciter le comité de s'intéresser au problème de la maîtrise des armements après la guerre dans le Golfe.

Dans le feu de la crise, les populations ont été outrées d'apprendre que les membres des forces coalisées, y compris des Canadiens, risquaient d'être tués par des armes que leur propre pays avait vendus à l'Irak, et cela a suscité un vaste mouvement de l'opinion publique en faveur de mesures sérieuses pour contrôler les armements. Nous lisons de plus en plus d'articles sur les contrats lucratifs de reconstruction dans les pays du Golfe et la nécessité de réapprovisionner certains de ces pays dont l'arsenal a été réduit.

Or, il est essentiel que cette détermination que nous avons tous ressentie pendant la crise face à la nécessité de s'attaquer à la prolifération des armes ne s'estompe pas. En effet, cette détermination doit maintenant être transformée en un engagement politique et aboutir à une politique concrète. À cet égard, il convient de féliciter le gouvernement canadien de l'attention qu'il a accordée au problème de la réconciliation et de la reconstruction après la guerre.

Cet après-midi nous aimerions concentrer notre propos sur deux éléments du discours prononcé le 8 février par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Joe Clark, soit son projet de sommet sur les instruments de guerre et les armes de destruction massive et l'utilité des mesures de renforcement de la confiance au Moyen-Orient. Le sommet que M. Clark a proposé rassemblerait des dirigeants mondiaux sous les auspices des Nations Unies et aurait pour objectif de faire naître un nouvel élan politique pour mettre fin à la prolifération des armes nucléaires, chimiques, biologiques et classiques. Nous accordons un appui prudent à ce projet de sommet, mais un certain nombre de questions fondamentales doivent être traitées. Le défi consiste à trouver le moyen de concrétiser cette idée.

À notre avis, la proposition de M. Clark pourrait contribuer à l'instauration du nouvel ordre mondial que l'on s'efforce de créer. Jusqu'à présent, on a beaucoup parlé de ce nouvel ordre mondial, mais l'idée n'a pas encore pris forme et il nous manque encore une orientation. L'un des éléments clés de tout nouvel ordre mondial digne de ce nom sera un système de sécurité dont l'une des caractéristiques sera une réduction importante des niveaux d'armements. Bien sûr, cette question fait l'objet de vifs débats depuis des décennies. Jusqu'où peut-on aller dans la réduction des armements? Pouvons-nous mettre fin à la prolifération des armements? Le désarmement est-il possible?

Il nous semble qu'il ne s'agit plus aujourd'hui de se demander jusqu'où le monde doit pousser la réduction des armements, mais plutôt comment nous pouvons accélérer le processus pour obtenir les premiers résultats concrets. À

[Text]

proposal as calling for a disruption of ongoing arms control and disarmament efforts. We do not believe that was his intent. Instead, we read his comments as a call for world leaders to put their collective weight behind a new concerted effort to translate existing arms control initiatives into negotiated agreements. Let us take a moment to review these ongoing efforts.

First, Mr. Clark mentioned 1995 as a key year. That is indeed the critical year for the nuclear non-proliferation treaty.

Second, the Strategic Arms Reduction Treaty, or START I, will hopefully be concluded this year, but it will have to be followed immediately by START II negotiations to continue the process.

Third, the treaty on reducing conventional forces in Europe, CFE, which concluded last November, needs to be implemented, and it, too, should be followed by further negotiated cuts.

Fourth, progress toward a comprehensive nuclear test ban is at a standstill and needs quick revival.

Fifth, the draft chemical weapons convention has been staggering along for years, still unconsummated, and requires a new boost of political energy.

Sixth, the 1972 biological weapons convention is in need of refurbishment.

Seventh, the missile technology control regime needs to be firmed up.

When we come to the arms trade, there are no negotiations at all under way. In short, progress in reversing the spread of arms has, in some areas, been agonizingly slow and, in others, absent altogether. Nowhere has the record been impressive. Now the gulf war has compelled us to face up to the meagre results of our own arms control efforts to date.

A leaders summit, called this year and scheduled for 1995, could help establish a goal, a target date for the conclusion of significant arms control agreements. It could establish a highly visible objective capable of galvanizing governments and focusing the energies of officials, and perhaps also inspiring citizens around the world.

If the potential that now exists to give arms control a shot in the arm is to be furthered, governments will need to devote considerably greater personnel and financial resources toward this goal. Furthermore, both governmental and non-governmental experts will need to pool their energies. Indeed, had our governments invested more in arms control in the past, we might well have avoided facing the immense task of reconstruction in the gulf.

We would accordingly like to propose that, proceeding from Mr. Clark's initiative, Canada call for the convening of a preparatory meeting at the level of foreign ministers at the opening of the 46th UN General Assembly this September in

[Translation]

notre avis, on aurait tort de croire que M. Clark propose d'interrompre les efforts de contrôle des armements et de désarmement en cours. Nous ne croyons pas que ce soit là son intention. Nous croyons plutôt qu'il demande aux dirigeants mondiaux d'exercer toute l'influence qu'ils peuvent pour qu'un nouvel effort concerté fasse aboutir les mesures en cours de contrôle des armements à des ententes négociées. Prenons un instant pour passer en revue ces efforts en cours.

Premièrement, M. Clark a dit que 1995 serait une étape importante. En effet, c'est une année cruciale pour le traité de non-prolifération des armes nucléaires.

Deuxièmement, on peut espérer que les négociations sur la réduction des armements stratégiques, START I, se termineront cette année, mais elles devront être suivies immédiatement des négociations START II pour que le processus se poursuive.

Troisièmement, le traité sur la réduction des forces conventionnelles en Europe, qui a été conclu en novembre passé, doit être appliqué et devrait être suivi d'autres réductions négociées.

Quatrièmement, les négociations sur l'interdiction totale des essais nucléaires sont au point mort et ont besoin d'être ressuscités rapidement.

Cinquièmement, le projet de convention sur les armes chimiques traîne depuis des années, il est toujours inachevé, et aurait besoin d'un nouvel élan politique.

Sixièmement, la Convention sur les armes biologiques de 1972 aurait besoin d'être dépoussiérée.

Septièmement, le régime de contrôle de la technologie applicable aux missiles a besoin d'être renforcé.

Pour ce qui est du commerce des armes, il n'y a aucune négociation en cours. En résumé, les efforts visant à freiner la prolifération des armes ont, dans certains cas, connu certains progrès, mais à une lenteur mortelle, et, dans d'autres cas, ils n'ont rien donné du tout. Les résultats n'ont rien d'impressionnant. Maintenant, la guerre du Golfe nous oblige à reconnaître les maigres résultats qu'ont produits jusqu'à présent nos propres efforts de contrôle des armements.

Un sommet des dirigeants, convoqué cette année et prévu pour 1995, pourrait aider à fixer un but, pourrait servir de date cible pour la conclusion d'importantes ententes en matière de contrôle des armements. Cela pourrait donner un objectif très visible, capable secouer les gouvernements et de fouetter l'énergie des fonctionnaires et peut-être aussi capable d'inspirer les citoyens du monde entier.

Nous avons maintenant une chance de donner un peu de vigueur au contrôle des armements; si nous voulons saisir l'occasion, il faudrait que les gouvernements y consacrent beaucoup plus de ressources humaines et financières. En outre, les spécialistes gouvernementaux et non gouvernementaux devront unir leurs efforts. En effet, si nos gouvernements avaient investi davantage dans le contrôle des armements dans le passé, nous ne serions peut-être pas confrontés aujourd'hui à l'immense tâche de reconstruction qui nous attend dans le Golfe.

Par conséquent, nous aimerions proposer que, suite à l'initiative de M. Clark, le Canada demande la tenue d'une réunion préparatoire des ministres des Affaires étrangères au début de la 46^e Assemblée générale des Nations Unies en

[Texte]

New York. At this meeting foreign ministers would commit their countries to meet again in 1995 at a summit of world leaders to sign and/or observe the signature of a series of significant agreements negotiated in the various areas mentioned above. We believe this would be a useful way to proceed with Mr. Clark's initiative.

• 1545

To discuss a second theme of Mr. Clark's speech, confidence-building measures for the Middle East, I would like to call on the centre's senior research associate, Tariq Rauf.

Mr. Tariq Rauf (Senior Research Associate, Canadian Centre for Arms Control and Disarmament): The crisis and war in the gulf have resulted in too much disruption for the Middle East to ever revert back to old patterns and alliances. At the same time the unparalleled consensus at the United Nations in enforcing sanctions against Iraq, together with the ending of the Cold War, indicate that we may have a new window of opportunity not only to energize a comprehensive settlement of disputes in the Middle East but also to use the gulf crisis to inject new energy into regional arms control efforts.

On the latter point it is worth repeating that we are witnessing the emergence of a post-Cold War world, a world with many power centres that are likely to be involved in very diverse sets of conflictive and co-operative relationships.

The contours of the new patterns and of the new constellations of relationships are as yet unclear, but they are certain to be different from those to which we have become accustomed.

The emerging global security environment has a number of determining characteristics that deserve note:

1. An evolving but as yet undefined new East-West security architecture to replace the Cold War system of armed confrontation.
2. Proliferating fault or stress lines between states and ethnic groupings.
3. A diffusion of military capabilities from the developed north to the developing south.
4. A concentration of military capabilities in a small number of emerging regional Third World powers or hegemonies.
5. The lingering effects of past superpower competition on security situations in the developing world.

While the interaction of these five themes will shape the long-term security environment, it is important that steps be taken in the near term to guard against future instabilities and to build upon the sober mood created by the gulf crisis.

[Traduction]

septembre prochain, à New York. À cette rencontre, les ministres des Affaires étrangères s'engageraient à ce que les dirigeants de leurs pays se rencontrent en 1995 lors d'un sommet pour signer ou pour observer la signature d'un certain nombre d'ententes importantes touchant les divers domaines que nous avons énumérés ci-dessus. Nous pensons que ce serait une bonne façon de donner suite à l'initiative de M. Clark.

Et pour en venir au deuxième thème du discours de M. Clark, soit les mesures de renforcement de la confiance au Moyen-Orient, j'aimerais donner la parole à l'associé de recherche principal du centre, Tariq Rauf.

M. Tariq Rauf (associé de recherche principal, Centre canadien pour le contrôle des armements et le désarmement): La crise et la guerre du Golfe ont entraîné de tels bouleversements au Moyen-Orient qu'il ne sera pas possible pour cette région de revenir aux alliances et aux rapports d'autrefois. Parallèlement, la fin de la guerre froide et le consensus sans précédent obtenu aux Nations Unies en faveur de sanctions contre l'Irak ont créé une conjoncture qui nous permettrait de résoudre finalement les conflits au Moyen-Orient et aussi de profiter de la crise du Golfe pour relancer les efforts régionaux portant sur le contrôle des armements.

À cet égard, on ne saurait trop insister sur le fait qu'avec la fin de la guerre froide, un monde nouveau est en train d'émerger, un monde tiraillé par de nombreux centres d'influence susceptibles d'établir toutes sortes de rapports d'antagonisme et de coopération.

La configuration de ces nouvelles constellations de rapports est encore mal définie, mais ce qui est certain, c'est que ces rapports seront différents de ceux auxquels nous sommes habitués.

Ce milieu de sécurité globale qui commence à se dessiner présente un certain nombre de caractéristiques qu'il vaut la peine de noter:

1. La disparition de l'ancien régime de confrontation armée qui caractérisait la guerre froide, au profit d'un nouvel échiquier de sécurité Est-Ouest, en pleine évolution et encore mal défini.
2. La prolifération des lignes de faille et de stress entre États et groupements ethniques.
3. La diffusion des capacités militaires des régions industrialisées du Nord aux régions du Sud en voie de développement.
4. La concentration des capacités militaires aux mains d'un petit nombre de nouvelles puissances régionales ou hégémoniques du tiers monde.
5. Les séquelles de l'ancienne rivalité des superpuissances dans les rapports de sécurité du tiers monde.

L'interaction de ces cinq thèmes modèlera à longue échéance l'environnement sécuritaire; il est toutefois important de prendre des mesures à court terme en vue d'éviter la création de situations précaires et de profiter de la leçon tirée de la crise du Golfe.

[Text]

I would now like to speak briefly about a key under-emphasized element in any strategy that seeks to get serious security co-operation under way in the Middle East—that is, confidence-building measures.

As we go about trying to get a handle on post-war gulf security it seems to us that the experience of the developed or northern countries in the area of arms control could be usefully shared with the states of the Middle East. Chief among these is the experience in East-West confidence-building measures, CBMs. The nearly two decade-long process engendering openness and transparency in military affairs resulting from the Conference on Security and Co-operation in Europe stands out in this regard.

While it would be inappropriate to transfer the lessons of CSCE directly to the Middle East, or to any other region for that matter, experience does suggest that arms control negotiations can create important lines of communication between polarized adversaries, in some cases providing the only opportunity for high-level contacts and discussions on mutual antagonisms.

Despite the hostility and suspicions of the Cold War, successive arms control negotiations provided a forum for useful East-West contacts and helped develop a common language and process for resolving sensitive security issues. A similar process could be useful for the Middle East where regional adversaries still lack a means for discussion.

Since precise definitions are hard to come by, and different specialists have used them differently. For our purposes today it would be useful to characterize confidence-building measures as processes of communication between governments on security matters, improving trust or eliminating mistrust and uncertainty, and facilitating arms control and disarmament. For example, regional conflict prevention centres, tied to a central UN conflict prevention centre, might play a useful role in many regions in the south, particularly in the Middle East. Regional centres could be used to exchange data in specified detail on the types, quantities and deployments of military forces and equipment and provide advance notification of military exercises and movements above an agreed threshold. More important, regional centres could consider security measures, mechanisms for the peaceful resolution of disputes and other confidence-building measures. Obviously negotiations on establishing and phasing in such centres would have to be conducted with sensitivity to regional political considerations.

[Translation]

Permettez-moi maintenant de vous parler brièvement d'un des éléments clés de toute stratégie visant à obtenir une sérieuse collaboration en faveur de la sécurité au Moyen-Orient, soit les mesures de renforcement de la confiance, dont on sous-estime l'importance.

Maintenant que nous essayons d'instaurer cette sécurité dans le Golfe à l'issue de la guerre, il me semble que l'expérience des pays industrialisés ou septentrionaux en matière de contrôle des armements pourrait bénéficier aux États du Moyen-Orient, en particulier leur expérience des mesures de renforcement de la sécurité dans les rapports Est-Ouest. À cet égard, la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, qui était l'aboutissement d'une vingtaine d'années de travail en faveur de l'ouverture et de la transparence des questions militaires, mérite une attention particulière.

Même s'il ne convient pas d'appliquer les leçons de la CSCG directement au Moyen-Orient, ou à toute autre région d'ailleurs, cette expérience nous porte à conclure que les négociations relatives au contrôle des armements sont susceptibles de créer d'importantes lignes de communication entre des adversaires farouchement opposés, et c'est dans certains cas la seule possibilité d'établir des contacts et un dialogue à un niveau élevé pour débattre d'antagonismes mutuels.

En dépit de l'hostilité et de la méfiance qui ont entouré la guerre froide, les négociations successives sur le contrôle des armements ont fourni un forum qui a permis d'établir des contacts utiles entre l'Est et l'Ouest et permis de mettre au point une langue et une procédure communes pour la résolution de questions délicates de sécurité. Un processus similaire serait utile pour le Moyen-Orient où les groupes opposés n'ont toujours pas trouvé le moyen de discuter.

Les définitions précises sont difficiles à établir et différents spécialistes les utilisent différemment. À nos fins aujourd'hui, il serait toutefois utile de définir ces mesures de renforcement de la confiance comme des processus de communication entre gouvernements sur des questions de sécurité, qui permettent d'accroître la confiance ou d'éliminer la méfiance et le manque de sécurité, et qui facilitent la maîtrise des armements et le désarmement. Par exemple, des centres régionaux de prévention de conflits, chapeautés par un centre de prévention des conflits des Nations Unies, pourraient jouer un rôle utile dans bien des régions du Sud, et au Moyen-Orient en particulier. Ces centres régionaux pourraient permettre l'échange de données détaillées relatives aux forces militaires—leur équipement, leur composition, les quantités et les déploiements—et donner des préavis d'exercices militaires et de mouvements de troupes au-delà d'un seuil convenu. Les centres régionaux pourraient jouer un rôle plus important encore en étudiant les mesures de sécurité, les mécanismes de résolution pacifique des conflits et toute autre mesure de renforcement de la confiance. Lorsqu'on négociera la possibilité d'établir ces centres et lors de leur implantation, il faudra bien entendu tenir compte de considérations politiques régionales.

[Texte]

• 1550

Further, it would be useful to extend the experience of the Sinai disengagement agreements of 1974 and 1975, including their various mechanisms, to other areas of conflict in the Middle East. Other confidence-building measures could include monitoring and observation of borders and certain military areas and discussions on military doctrine.

In terms of specific initiatives, separate nuclear weapon and chemical weapon-free zones in the Middle East, based in part on adherence of all parties respectively to the Non-Proliferation Treaty and to the Chemical Weapons Convention when it is completed, could be made a longer term goal. However, neither would be practical in the absence of a settlement of outstanding Arab-Israeli disputes; yet nuclear and chemical weapons issues cannot be left on the diplomatic back burner until real peace is achieved in the region. In the interim, negotiated confidence-building measures and limitations on both conventional and non-conventional weapons in the Middle East could facilitate progress toward an overall Arab-Israeli political settlement.

Finally, returning to the example of East-West arms control, we can draw on a broad spectrum of arrangements relevant to the Middle East. Six broad categories of agreements can be envisaged: first, for example, the elimination of or restrictions on specific types of weapons, and the parallel here is the Intermediate-range Nuclear Forces Agreement and the ABM treaty; second, exclusion of specific weapon types from designated areas, such as provided for in the Antarctic Treaty and the Outer Space Treaty; third, restrictions on the proliferation of destabilizing weapons, as provided for in the Non-Proliferation Treaty, Nuclear Suppliers Guidelines and the Missile Technology Control Regime; fourth, crisis communication and consultation measures similar to the 1963 Soviet-American Hot Line and the 1987 Nuclear Risk Reduction Centres agreements; fifth, confidence and transparency measures, as embodied in the 1975 Helsinki Final Act and in the 1986 Stockholm agreement on confidence-and security-building measures; and, sixth, prevention of accidents, such as, for example, in the 1971 Soviet-American Accidents Measures and the 1972 Incidents at Sea agreements, as well as the 1989 Prevention of Dangerous Military Activities agreement.

Further, seminars on military doctrines and discussions on such concepts as non-offensive defence, reasonable sufficiency and minimum deterrence might have useful applications in the Middle East. Last but not least, practical verification measures can serve to build trust and enhance confidence.

[Traduction]

Il serait également utile que le reste du Moyen-Orient profite de l'expérience des accords de décrochage du Sinaï, de 1974 et de 1975, et des divers mécanismes utilisés. Parmi les autres mesures de renforcement de la confiance, on pourrait opter pour la surveillance des frontières et de certaines régions militaires et la discussion de doctrines militaires.

Comme initiatives spécifiques, on pourrait établir au Moyen-Orient des zones distinctes où les armes nucléaires et chimiques seraient bannies, en se fondant sur la ratification du Traité de non-prolifération des armes nucléaires et sur la Convention relative aux armes chimiques, lorsque cette dernière sera ratifiée, et cela pourrait devenir un objectif à long terme. Il faudrait toutefois résoudre d'abord le conflit arabo-israélien, mais on ne peut pourtant pas attendre que la paix règne définitivement dans la région pour confier aux diplomates la résolution du problème des armes nucléaires et chimiques. Dans l'intervalle, la négociation de mesures de renforcement de la confiance et de limites relatives à l'emploi des armes conventionnelles et non-conventionnelles au Moyen-Orient faciliterait la résolution politique globale du conflit arabo-israélien.

Finalement, en se servant de l'exemple du contrôle des armements dans les relations Est-Ouest, on peut trouver tout un ensemble de mesures applicables au Moyen-Orient. Six catégories générales d'accords sont possibles: le premier, l'élimination, totale ou partielle, de certains types d'armes, et le parallèle ici est l'Accord sur les forces nucléaires à portée intermédiaire et le Traité ABM; le deuxième, mise au ban de certains types d'armes dans des régions désignées, ainsi qu'il est prévu dans le Traité sur l'Antarctique et le Traité sur les principes régissant les activités des États en matière d'exploration et d'utilisation de l'espace extra-atmosphérique, y compris la lune et les autres corps célestes; le troisième, restrictions imposées à la prolifération d'armes de destabilisation, tel que prévu dans le Traité de non-prolifération des armes nucléaires, les directives s'appliquant aux fournisseurs d'armes nucléaires et le Régime de contrôle de la technologie applicable aux missiles; le quatrième, les mesures de communication et de consultation en période de crise, comme le téléphone rouge utilisé par les Soviétiques et les Américains en 1963 et les accords de 1987 relatifs aux centres de réduction des risques nucléaires; le cinquième, les mesures de confiance et de transparence, telles qu'on les retrouve dans l'Acte final d'Helsinki de 1975 et dans la déclaration de Stockholm sur les mesures de renforcement de la confiance et de la sécurité, de 1986, et le sixième, la prévention des accidents, par exemple, les mesures de prévention des accidents signées par les Soviétiques et les Américains en 1971, et les accords relatifs aux incidents en mer de 1972, ainsi que l'accord de 1989 sur la prévention des activités militaires dangereuses.

Des colloques portant sur les doctrines militaires et des discussions sur des notions telles que la défense non-offensive, la suffisance raisonnable et la dissuasion minimum pourraient aussi s'appliquer au Moyen-Orient. Et finalement, le dernier mais non le moindre, des mesures de vérification pratique susceptibles d'établir et de renforcer la confiance.

[Text]

In sum, the agenda we have outlined here clearly does begin to address the most pressing military security issues in the Middle East, but it does not directly deal with the overriding political question of dealing with the Arab-Israeli problem. Dealing with the latter is beyond our mandate today.

With regard to arms control, however, while we have outlined several proposals and concepts, the final shape of the Middle East and Third World arms control agendas must be shaped by the leaders of these regions in consultation with their like-minded colleagues in the developed world.

Mr. Lamb: To conclude, Mr. Chairman, we are greatly encouraged by the all-party support for renewed efforts on arms control. We hope that one positive outcome of the gulf war will be sustained collective pressure for achieving results in arms control negotiations. Both you as politicians and we as analysts must strive to sustain this new enthusiasm for our initiatives to bear fruit.

• 1555

Finally, to reiterate a point made earlier, even in these times of tight federal budgets, Canada must continue to increase its investment in arms control to secure a peaceful world.

Canada's prosperity has always depended on a stable world order. You will be aware that under current plans the arms control bureau in the Department of External Affairs will suffer financial and personnel cuts over the coming months, cuts that we believe cannot be afforded.

As Members of Parliament you are in a position to ensure that Canada allocates adequate resources to arms control, and we encourage you to do so. Thank you.

The Chairman: Thank you very much for what I found to be a very interesting testimony. Do you consider control and development of new weapons in the same concept? For example, control of existing... but does that imply the development of new ones?

Mr. Rauf: Yes. In a good arms control regime, one would control the quantities and types of weapons and also strive to get some handle on modernization or improvement of existing weapon types.

Mr. Hopkins (Renfrew—Pembroke—Nipissing): I want to welcome our two witnesses here today. I think it was Mr. Lamb who said "we as analysts and you as politicians". I think sometimes we think analysts make very good politicians too, in their own right.

On the subject of arms control in NATO, the Warsaw Pact is now gone by the board. NATO countries have always had an agreement that they supply one another with arms internally. We have seen in the present war that some of those nations have sold them externally to Iraq.

[Translation]

Bref, le programme que nous avons présenté ici, tout en s'attaquant aux problèmes urgents de la sécurité militaire au Moyen-Orient, ne porte pas directement sur la question la plus importante, la résolution du conflit arabo-israélien. Cette question en effet dépasse notre mandat aujourd'hui.

Nous avons présenté plusieurs propositions et plusieurs concepts relatifs au contrôle des armements, mais c'est toutefois aux dirigeants de ces régions, en consultation avec des collègues de même opinion du monde industrialisé, qu'il revient de délimiter le programme de contrôle des armements pour le Moyen-Orient et le tiers monde.

M. Lamb: En conclusion, monsieur le président, nous sommes fortement encouragés de voir que tous les partis encouragent le renouvellement des efforts en vue du contrôle des armements. Nous espérons que l'une des conséquences positives de la guerre du Golfe sera de maintenir la pression collective pour permettre aux négociations sur le contrôle des armements d'aboutir. Mais si nous voulons que ces initiatives portent fruit, c'est à vous, les responsables politiques, et à nous, les analystes, de travailler à maintenir l'élan.

Enfin, je répète que même en période de restrictions pour le budget fédéral, le Canada doit continuer à investir dans le contrôle des armements, afin d'assurer la paix dans le monde.

La prospérité du Canada dépend de tout temps de la stabilité mondiale. Vous savez peut-être que l'on projette actuellement d'imposer des réductions financières et de personnel au cours des prochains mois à la direction générale du contrôle des armements du ministère des Affaires extérieures, et nous considérons cette décision comme étant mal avisée.

Vous, les députés, êtes en mesure de faire en sorte que le Canada alloue des ressources suffisantes au contrôle des armements, et nous vous encourageons à le faire. Merci.

Le président: Merci de ce témoignage très intéressant. Est-ce que vous envisagez dans la même foulée le contrôle et le développement de nouvelles armes? Lorsque vous parlez de contrôler les armes actuelles, englobez-vous dans cette catégorie le contrôle de la mise au point de nouvelles armes?

M. Rauf: Oui. Si l'on veut que le contrôle des armements soit efficace, non seulement faut-il contrôler la quantité et le type d'armes qui circulent, mais il faut aussi être au courant de tout ce qui se fait en matière de modernisation ou d'amélioration des types d'armes existantes.

M. Hopkins (Renfrew—Pembroke—Nipissing): Bienvenue aux deux témoins. C'est monsieur Lamb, je crois, qui a fait la distinction entre nous, les politiciens, et vous, les analystes. Pourtant je crois que les analystes peuvent eux-mêmes être aussi d'excellents politiciens.

L'OTAN parle de contrôler les armes, même si le Pacte de Varsovie est maintenant chose du passé. Les pays de l'OTAN se sont toujours engagés à se fournir les uns les autres des armes. On a même vu, au cours de la guerre qui vient de se terminer, que certains des pays de l'OTAN avaient eux-mêmes vendu des armes à l'Irak.

[Texte]

When you speak of arms control, are you talking about arms control including the exchange or the sale of arms within the NATO alliance itself? I am asking that question in the context that there is still instability in Eastern Europe. I certainly feel that NATO is needed for stability for some time yet until those things settle down. So are you talking about arms control internally within NATO, which would mean no sale?

Mr. Lamb: Probably both of us would like to comment on this. My sense is that however one views the future of NATO, it is certainly clear that a new organization, a new architecture is not up and ready to go at the moment. So NATO is here for the time being in whatever form and relationship to Eastern Europe, as the Warsaw Pact ceases to exist.

Personally I view NATO as a defensive collective alliance which has to provide for the weaponry required to defend itself. I think the nature of the weaponry required may evolve as we move toward defensive concepts, and so on, consistent with the Europe that is emerging. But I would not see limitations being imposed on trade in arms within the NATO countries. I think that is unlikely.

When most people talk about arms trade control, even now in the era of the post-gulf war, one is really talking about the kinds of restrictions that Canada has maintained for many years, and that is restrictions on the sale of arms to areas of particular instability. I think that is what people are concerned about and that is certainly where the effort should be put in the first instance.

Mr. Rauf: Thus far the emphasis in Europe primarily has been on bringing down the numerical superiority of the Warsaw Treaty Organization countries. The CFE Treaty, while it was a negotiation among individual countries, nonetheless established quota on an alliance-to-alliance basis, and then within that each alliance was free to allocate which country was going to have how many weapons.

• 1600

Within NATO there has been a concept in operation called cascading. Under this concept countries like Turkey, Greece, Portugal, the so-called poorer countries within NATO, are benefiting from the CFE agreement by getting more advanced weapons from Germany and the United States that would otherwise be surplus to the NATO quota and would have to be destroyed.

Mr. Hopkins: Who is getting those?

Mr. Rauf: Greece, Turkey, Portugal and... I did not bring a list today but there are about five or six. They are getting small numbers.

This does create some problems because if similar things were to happen on the Warsaw Treaty side, and there is some evidence that it will happen there as well, we are not really building down the armed confrontation. What we are really doing is throwing away older weapons and replacing them with lower numbers of newer, more capable, more modern weapons. At one level this might be considered as enhancing security, but I think in the true nature of arms

[Traduction]

Par contrôle des armements, entendez-vous aussi l'échange et la vente d'armes au sein même de l'OTAN? Si je vous pose la question, c'est que l'Europe de l'Est reste toujours instable. Il me semble par conséquent que l'OTAN a un rôle à jouer pour quelque temps encore, tant que les choses ne se sont pas stabilisées. Par contrôle des armements, entendez-vous le contrôle au sein des pays de l'OTAN, c'est-à-dire l'interdiction de toute vente?

M. Lamb: Je pense que nous serons deux à vous répondre. D'après moi, quel que soit l'avenir que l'on envisage pour l'OTAN, il semble évident que l'on ne soit pas prêt à la remplacer par une nouvelle organisation ou par une nouvelle structure. Par conséquent, l'OTAN doit rester, peu importe sa forme et ses liens avec l'Europe de l'Est, même si le Pacte de Varsovie n'existe plus.

Personnellement, je considère l'OTAN comme une alliance de défense collective qui doit s'armer pour se défendre. La nature de l'armement nécessaire peut varier au fur et à mesure que l'on tend vers la défensive, mais toujours à la lumière de la nouvelle Europe qui se dessine. Je ne pense pas que l'on veuille limiter le commerce des armes entre les pays de l'OTAN, cela me semble improbable.

Lorsque l'on parle de limiter le commerce des armes, même aujourd'hui dans l'après-guerre du Golfe, on parle surtout d'imposer des restrictions du type de celles qu'impose le Canada déjà depuis plusieurs années, à savoir des restrictions sur la vente d'armes à des régions particulièrement instables. C'est ce qui inquiète l'opinion, et c'est ce vers quoi les efforts devraient d'abord porter.

M. Rauf: Jusqu'à maintenant, on a surtout cherché en Europe à réduire la supériorité numérique des pays de l'Organisation du traité de Varsovie. Le traité sur les forces conventionnelles en Europe, négocié par les pays eux-mêmes, fixait néanmoins des quotas d'armes d'une alliance à l'autre, et chaque alliance était libre de décider combien d'armes aurait tels et tels pays.

À l'OTAN, on parle de traitement en cascade en vertu duquel des pays comme la Turquie, la Grèce et le Portugal—c'est-à-dire les pays dits plus pauvres de l'OTAN—peuvent obtenir dans le cadre du Traité sur les forces conventionnelles en Europe des armes plus perfectionnées provenant de l'Allemagne ou des États-Unis; ces armes étant excédentaires par rapport au quota de l'OTAN, celle-ci les envoie à ces pays plutôt que de les détruire.

M. Hopkins: Quels sont ces pays?

M. Rauf: La Grèce, la Turquie, le Portugal et... Il s'agit de cinq ou de six pays dont je n'ai pas la liste aujourd'hui mais qui peuvent recevoir de petites quantités d'armes.

Cette façon de faire pose certaines difficultés: en effet, si les pays du Traité de Varsovie devaient faire la même chose, et il semble que cela soit le cas, cela implique donc qu'il n'y a pas de véritable réduction de l'armement ni d'un côté ni de l'autre. Cela revient simplement à se débarrasser des vieilles armes pour les remplacer par un plus petit nombre d'armes nouvelles, plus modernes et plus efficaces. D'un certain point de vue, on peut sans doute considérer cela comme une

[Text]

control one has to balance off both things. So there are some concerns here.

Other concerns relate to the potential development of new weapons by NATO. Here I am referring particularly to the air-launched nuclear missile which, if it goes ahead—at the moment the future of this missile is very much in doubt; it is very unlikely that the Germans will approve of this missile—it might have some problems with relation to the INF Treaty because its range would come perilously close to the range of weapons banned under the INF Treaty. So while I agree that NATO is a defensive alliance, nonetheless there are certain concerns about the future arms policy that NATO countries might be following.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, our witness has mentioned that arms from advanced countries like Germany, the United States, and I assume you would mean Britain as well, are going to countries such as Turkey, Greece, etc. and that is of some concern to him. Under the NATO agreement, an attack by any country on one of the 16 countries of NATO is an attack on all of them. So would those countries not be defended with those arms in any event?

Mr. Rauf: Yes, but it depends what ends up in national inventories. If as a result of arms control we end up modernizing national armed forces, then we have a problem with this kind of arms control. The quota of weapons allowed to NATO countries as a whole within the CFE Treaty—20,000 tanks, for example—are more than sufficient to take care of any potential aggression from any part of the erstwhile Warsaw Treaty organization.

There are zones of limited deployment. So once the CFE Treaty has been fully implemented, it will not be possible for the Warsaw Treaty organization or the Soviet Union to have the capability to launch a surprise attack or a large-scale military offensive operation that is designed to seize and hold territory. So we are no longer talking about the kind of threat as in the past.

The other threat that you mentioned is very much there; that is, instability in Eastern Europe. One advantage of the CFE agreement is that it does end up with a much better distribution of forces among the non-Soviet Warsaw Treaty countries so that none of them will end up having a significant numerical superiority over their respective neighbours, excluding the Soviet Union of course.

Mr. Hopkins: How do you see the world proceeding to prevent the sale of arms, for example, from countries within NATO to other countries in the world? Would you see that as a cut-off point, that NATO countries would have no sale to other countries outside the organization? How are you going to decide which countries you do not want to sell to and which that you do? Surely you are going to end up in some hot political debates on who is and who is not. Would

[Translation]

sécurité accrue, mais si l'on veut vraiment parler de contrôle des armements, il faut tenir compte aussi de ce facteur. Vous voyez que cela peut être aussi inquiétant.

Il faut aussi se demander quelles sont les capacités de mise au point de nouvelles armes à l'OTAN, et je pense particulièrement au missile nucléaire air-sol qui, s'il est adopté—pour l'instant, l'avenir de ce missile n'est pas assuré, et il est très improbable que les Allemands l'adoptent—pourrait aller à l'encontre du Traité sur les forces nucléaires à portée intermédiaire, puisqu'il se rapprocherait de toute la catégorie des armes interdites en vertu du traité, justement à cause de sa portée. Même si je sais bien que l'OTAN est une alliance défensive, il n'en reste pas moins qu'il faut se poser certaines questions sur la politique que pourraient suivre certains pays de l'OTAN dans le choix de leur armement.

M. Hopkins: Monsieur le président, le témoin dit que certaines armes provenant de pays industrialisés comme l'Allemagne et les États-Unis, de même que la Grande-Bretagne aussi je suppose, sont envoyées à d'autres pays tels que la Turquie et la Grèce, et que cela l'inquiète. Aux termes de l'accord qui lie les pays de l'OTAN, une attaque contre l'un des 16 pays de l'OTAN, quel qu'il soit, est considérée comme une attaque contre l'ensemble des pays. Par conséquent, ces plus petits pays ne seraient-ils pas défendus par leurs alliés qui, eux, possèdent les armes plus perfectionnées?

M. Rauf: En effet, mais tout dépend de ce que les pays possèdent dans leur arsenal. Si, en voulant contrôler les armements, nous finissons par moderniser les forces armées nationales, vous admettez qu'il est difficile de parler alors de contrôle des armements. Le nombre d'armes que permet le Traité des forces conventionnelles en Europe aux pays de l'OTAN pris dans leur ensemble—20 000 tanks, par exemple—suffit amplement à contrer une agression possible de la part d'un des pays qui formaient naguère l'organisation du Pacte de Varsovie.

Ce sont des zones où le déploiement militaire est limité. Une fois le Traité des forces conventionnelles en Europe pleinement appliqué, il ne sera plus possible ni pour les pays de l'organisation du Pacte de Varsovie ni pour l'Union soviétique de s'armer de façon à lancer une attaque surprise ou une opération militaire offensive à grande échelle destinée à saisir un territoire étranger et à s'y maintenir. Aujourd'hui, on ne peut plus parler du même type de menace.

L'autre menace dont vous avez parlé est très réelle, et il s'agit de l'instabilité de l'Europe de l'Est. L'un des avantages que présente l'accord des forces conventionnelles en Europe, c'est qu'il répartit beaucoup mieux les forces parmi les pays du Pacte de Varsovie, de sorte qu'aucun d'entre eux ne peut viser la supériorité numérique par rapport à ses voisins respectifs, si l'on exclut évidemment l'Union soviétique.

M. Hopkins: Que doit-on faire pour empêcher qu'un pays de l'OTAN, par exemple, vende des armes à d'autres pays, quels qu'ils soient? Pourrait-on exiger comme critère minimum l'interdiction pour les pays de l'OTAN de vendre à quelqu'autre pays que ce soit n'appartenant pas à l'organisation? Comment un pays peut-il décider à qui il vendra des armes et à qui il ne le fera pas? Ce dilemme ne peut qu'entraîner de vives discussions politiques. L'un des

[Texte]

you cut it off with countries in NATO not selling outside the NATO Alliance? How would you proceed with that?

• 1605

Mr. Lamb: I guess that ought to be attacked at a number of levels. First of all, you are aware that Canada already has one of the most restrictive policies in the world in connection with the export of military equipment. I have done a lengthy study on Canada's policy, and it really is one of the strongest in the world. That fact in itself may put Canada in a position to take a leading role in the development of an arms trade restriction regime beyond Canada's borders.

I think one point that is clear to most analysts, whether politicians or not, is that global restrictions on arms trade are going to have to be combined with regional restrictions and national restrictions. In other words, there is a supplier's end and there is a recipient's end. Efforts to forge a workable regime that focuses on only one or the other, in our view, would not stand much of a chance of success.

So we need to look at a global effort to set some guidelines along with perhaps such things as arms trade registers that register how much who is selling to whom and that kind of thing, which is in itself a vexed issue, as you are probably aware. Combine that with regional security measures that endeavour, as we said earlier, to stanch the demand for arms at the recipient's level.

We do not have a blueprint for you here—I do not expect that is what you were asking for, but in terms of a broad approach I think it needs both a global and a regional focus. That has not happened before in any concerted way, and we are rather hopeful that the crisis we have just come through will provide some energy leading to that kind of discussion.

Mr. Hopkins: I want to follow up a question the chairman raised at the beginning and which I thought was a very good angle—development of new weapons or new technology in warfare.

If some of our good old soldiers from World War I were to look at the present war, they would wonder what had taken place over relatively few years with the capability, the ability to fight wars and the ability to save people from mass destruction.

In spite of World War II being a longer war and a very vicious war, actually we lost fewer people in that war than we did in World War I. In Korea I think Canada lost 1,500—and some people. Then we take a look at this recent experiment in international catastrophe and we see Canada having not lost anybody, even though they were in active service for several hours in this war, and the other numbers are way down.

Mr. Karpoff (Surrey North): On the other side they certainly are not.

Mr. Hopkins: When you are talking about arms control, what stance do you see in cutting back or stalling or outlawing new technology in arms? What is your stance on that for the future?

[Traduction]

critères pourrait-il être l'interdiction aux pays de l'OTAN de vendre à l'extérieur de l'alliance? Que feriez-vous?

M. Lamb: Je pense qu'il faut viser plusieurs échelons. D'abord, vous savez sans doute que le Canada a adopté l'une des politiques les plus restrictives du monde en matière d'exportation d'équipement militaire. J'ai étudié longuement la politique canadienne, et je puis vous affirmer que c'est l'une des plus fermes au monde, ce qui pourrait peut-être inciter le Canada à paver la voie pour d'autres pays dans l'élaboration d'une politique de restriction du commerce des armes.

Ce qui semble évident pour la plupart des analystes, qu'ils soient des politiciens ou pas, c'est qu'il faudra assortir aux restrictions mondiales en matière de commerce des armes des restrictions régionales et nationales. Autrement dit, il y a celui qui fournit et celui qui reçoit. Si les efforts déployés en vue de trouver une solution réalisable ne visent que l'un ou que l'autre, ils ont fort peu de chances de réussir.

Voilà pourquoi il faut que l'effort soit mondial et que les critères soient innovateurs comme, notamment, l'établissement d'un registre des ventes qui établisse qui a vendu combien d'armes à qui, et de quel type, ce qui en soi est une question controversée, vous le savez. N'oublions pas d'y ajouter les mesures de sécurité régionales qui visent, je le répète, à enrayer la demande d'armes chez le destinataire.

Nous n'avons aucun texte à vous proposer, et je ne pense pas que ce soit ce que vous cherchiez. Mais en gros, il faut combiner l'optique mondiale et l'optique régionale, ce qui est nouveau comme forme de concertation, et nous espérons que la crise que nous venons de traverser incitera à aborder ce type de discussions.

M. Hopkins: Je voudrais reprendre un thème qu'a abordé le président à la suite de votre exposé et qui me semblait excellent, à savoir la mise au point de nouvelles armes ou d'une nouvelle technologie de la guerre.

Si nos bons vieux soldats de la Première Grande Guerre avaient pu assister à la guerre actuelle, ils se seraient demandés ce qui s'est fait en relativement peu de temps pour accroître notre capacité et notre compétence à combattre en temps de guerre, et notre capacité à sauver des peuples de la destruction massive.

Même si la Deuxième Guerre mondiale a été plus longue et aussi féroce que la Première, elle a quand même fait moins de victimes que la Première Guerre mondiale. Quant à la guerre de Corée, je crois que le Canada y a perdu quelque 1,500 soldats. Enfin, si nous analysons la dernière catastrophe internationale, nous constatons que le Canada n'a subi aucune perte, même s'il était activement en guerre pendant plusieurs heures. D'ailleurs, les pertes des pays coalisés sont très faibles.

M. Karpoff (Surrey-Nord): Ce n'est certainement pas le cas pour nos adversaires.

M. Hopkins: Lorsque vous parlez du contrôle des armements, que devrions-nous faire, d'après vous: limiter, bloquer ou bannir les nouvelles technologies applicables aux armements?

[Text]

Mr. Rauf: With respect, I would like to disagree with the characterization that was just made. If one looks at the number of sorties flown and the tonnage of ammunition dropped on the Iraqi forces, then we are really looking at very significant numbers. While the Pentagon has refused to provide a body count, so to speak, nonetheless some estimates suggest casualties as high as 200,000 on the other side, with deaths perhaps as high as 80,000.

Mr. Hopkins: But I am speaking here in terms of the side that was up on technology and warfare and handling this where the numbers were relatively few on the coalition forces.

Mr. Rauf: Right, but we were also fighting an adversary that did not have the same technological sophistication. If a similar fight were to take place, perhaps against Soviet forces, I am quite sure that our side would prevail, but the casualty figures might be quite high.

If indeed the command and control centres of the Iraqis had not been effectively destroyed in the very early stages of the war, it is again likely that casualties on our side would have been quite a bit higher.

All of this points to the fact that war is now becoming more and more technologically sophisticated and the killing power of weapons has increased quite significantly from the past. Whereas in the past it might have taken a number of planes to deliver the same amount of ammunition, now it can take very few planes. If you combine this with very accurate weapons, we are looking at a much greater or a much more efficient kill ratio.

• 1610

There are things that one could do to limit the modernization of weapons, but at least when it comes to conventional weapons no one thus far has been able to devise a workable scheme. We do have some schemes for limiting strategic nuclear weapons because these weapons are much fewer. They are easy to define and one can get a handle on very fine modernization or improvements. But when it comes to tanks, artillery pieces, and so on, the task there is really quite enormous.

The Chairman: You mentioned that weapons are becoming much more technologically sophisticated. Bearing in mind our interest to bring about some kind of regime that would control arms transfer, do you see that as the dominant world-wide perspective that is the lesson of this war? Is that what most countries are going to be saying—that we need to bring some sense of order? Or is there a very high probability—and I am just asking if you might put some measure to it—that the opposite is going to happen? Are countries such as the Soviet Union or others going to say they did not know they were so far behind and embark upon a whole new race to play catch-up? Have you any sense of what real lesson is likely to be dominant here?

Mr. Rauf: I think both lessons will play themselves out. At the moment there is a certain soberness about the effects of the export of these high technology weapons. Many Third World countries have now developed an indigenous capability

[Translation]

M. Rauf: Si vous permettez, je m'inscris en faux contre l'analyse que vous venez de faire. Si vous considérez le nombre de sorties aériennes et les tonnes de munitions larguées sur les forces irakiennes, les chiffres sont énormes. Même si le Pentagone a refusé de nous fournir les nombres, on estime les victimes à au moins 200,000 chez l'ennemi, le nombre de morts pouvant atteindre 80,000.

M. Hopkins: D'accord, mais je parle de la coalition qui avait la technologie et les armes les plus poussées, et dont le nombre de victimes est relativement faible.

M. Rauf: D'accord, mais nous combattons un adversaire qui ne jouissait pas de la même technologie. Si nous devons combattre un ennemi aussi bien équipé que nous, comme par exemple les Soviétiques, je suis sûr que nous pourrions quand même gagner, mais le nombre de victimes grimperait aussi énormément.

Si on n'avait pas réussi à détruire complètement les centres de commandement et de contrôle des Irakiens dès le début de la guerre, il est probable que nos pertes auraient été beaucoup plus élevées.

Tout cela démontre que la guerre est aujourd'hui d'une très haute technicité et que la puissance meurtrière des armes s'est accrue considérablement. Alors que naguère il fallait beaucoup d'avions pour larguer autant de munitions qu'on l'a fait récemment, il n'en faut plus aujourd'hui qu'un petit nombre. Si on y ajoute les armes d'une très grande précision, on obtient un niveau de destruction beaucoup plus élevé, une puissance de feu beaucoup plus efficace.

Sans doute existe-t-il des mesures permettant de limiter la modernisation des systèmes d'armement, mais, du moins en ce qui concerne les armes classiques, personne n'a à ce jour trouvé de solution. Des mesures ont pu être instaurées en vue de la limitation des armes nucléaires stratégiques étant donné que ces armes sont beaucoup moins nombreuses. Elles peuvent être clairement définies et il est facile d'en déceler les perfectionnements ou les améliorations. Par contre, lorsqu'il s'agit de chars ou de pièces d'artillerie, par exemple, la tâche se complique singulièrement.

Le président: Vous nous avez dit que les armes atteignent maintenant un degré de perfectionnement technologique extrêmement poussé. Or, étant donné l'intérêt que nous avons à instaurer des mécanismes permettant de contrôler les transferts d'armements, estimez-vous que la guerre qui vient de prendre fin aura convaincu tous les pays intéressés du besoin urgent de mettre en place les mesures nécessaires? Ou l'inverse vous semble-t-il beaucoup plus probable? Ne risque-t-on pas de voir des pays tels que l'Union soviétique s'apercevoir de leur retard dans le domaine des armements et décider de mettre les bouchées doubles pour rattraper les autres. Quelle serait, d'après vous, l'issue la plus probable?

M. Rauf: Je pense que les deux hypothèses ont de bonnes chances de se réaliser. Il est vrai qu'à l'heure actuelle on réfléchit beaucoup aux risques auxquels nous exposent les exportations de matériels militaires ultraperfectionnés. Mais

[Texte]

of manufacturing a number of these high technology weapons. Even if tomorrow we were to cut off all arms transfers of sophisticated aircraft and so on, one would only be dealing with part of the problem. Countries such as India, Pakistan, South Korea, and a number of others would be able to make up for the losses, perhaps not to the same extent, but nonetheless to a significant extent.

Your second point is very interesting. The Soviet military apparently has been holding meetings to evaluate what took place in the gulf, and there are some reports that they probably will be asking for continued high defence expenditures in the Soviet Union so they can plow money into research and development to try to counter the kinds of weapons the U.S. and the west deployed. This would severely set back Mr. Gorbachev's plan of reform.

The Chairman: That is what I am afraid of.

Monsieur Ferland s'il vous plaît.

M. Ferland (Portneuf): Merci, monsieur le président.

Je trouve intéressant ce que disent nos témoins cet après-midi. Cependant, il y a une constante que je note dans tout ça. Pendant que l'on se «pète les bretelles» en Occident pour dire que l'on fait des efforts pour réduire les armements, j'ai la nette impression qu'il y a des pays qui se donnent bonne conscience pour armer, sans que ça paraisse, les pays en voie de développement.

Il y a des informations à propos du Danemark qui se serait débarrasser de ses chars Léopards et les aurait envoyer en Grèce. Il y a 15 jours, l'Allemagne était prête à se débarrasser de ses armes de type soviétique, compte tenu de l'intégration des deux allemandes, pour les remettre à un des pays du golfe, l'Egypte en l'occurrence, et cela à titre de participation de ce pays à l'effort de guerre dans le golfe.

On joue un certain jeu: on se donne bonne conscience en Europe en disant qu'il faut se débarrasser de ces armes-là, mais on ne s'en débarrasse pas à toutes fins pratiques. C'est de la foutaise! C'est mentir à la face des gens. Ces armes-là sont purement et simplement déplacées d'un endroit à un autre.

Il y a autre chose, également, à laquelle on ne fait pas beaucoup allusion. Lorsqu'on parle du désarmement nucléaire, on parle toujours de l'Union soviétique et des États-Unis. Ce sont les deux pays qui, en ce qui me concerne, ne m'énervent pas en matière d'armement nucléaire. Ce qui me dérange beaucoup plus, c'est la question: Combien la Chine possède-t-elle d'armes nucléaires? Je ne le sais pas. Il n'y a personne qui le sait. Combien la France possède-t-elle d'armes nucléaires? Je ne le sais pas et personne ne le sait. Et il y a l'Inde, l'Afrique du Sud et Israël. On commence à avoir beaucoup de gens qui possèdent des armes nucléaires. Les seuls sur qui on peut se fier c'est l'URSS d'un bord, parce qu'on sait qu'ils ne sont pas assez fous pour se détruire eux-mêmes, et de l'autre côté, en Occident, ce sont les États-Unis.

[Traduction]

de nombreux pays du tiers monde ont déjà acquis les moyens de fabriquer eux-mêmes certaines de ces armes performantes. Même si nous décidions de mettre fin aux ventes d'avions de guerre perfectionnés, on n'arriverait à résoudre qu'une partie du problème. L'Inde, le Pakistan, la Corée du Sud sont quelques-uns des pays capables de pourvoir à leurs propres besoins, du moins dans une large mesure.

Le second point que vous avez soulevé me paraît très intéressant. Il semble que les dirigeants militaires de l'Union soviétique se penchent actuellement sur ce qui s'est passé dans le Golfe et, d'après certaines informations qui ont filtrées, il paraît probable qu'ils chercheront à maintenir à un niveau élevé le budget de défense de l'Union soviétique afin de pouvoir, par un effort de recherche et de développement, trouver les moyens de contrer les systèmes d'armement engagés dans la guerre du Golfe par les États-Unis et les autres pays occidentaux. Une telle décision porterait un coup très dur au plan de réforme ébauché par M. Gorbatchev.

Le président: Je le crains, en effet.

Mr. Ferland?

Mr. Ferland (Portneuf): Thank you, Mr. Chairman.

This afternoon's witnesses have said a number of interesting things but a common thread seems to run through their testimonies. The western countries are going on and on about the need for arms control but I get the distinct impression that a certain number of countries are doing that to soothe their conscience while they continue, albeit more discretely, to arm developing countries.

We are told, for example, that Denmark got rid of its leopard tanks by selling them to Greece. Two weeks ago, Germany seemed willing to get rid of its Soviet military equipment, fallen out of favour with the unification of the two Germanies, by transferring it to a Middle-Eastern country and more specifically Egypt. It claimed, in so doing, to be making a contribution to that country's war effort during the Gulf Crisis.

So there is a certain amount of game playing going on. European countries can soothe their conscience by talking about the need to get rid of that type of weapon, but in reality, they are not really getting rid of them. It is a lot of rubbish! It is a bald lie. Those weapons are simply being shifted from one place to another.

There is something else that has not been mentioned. When people speak of nuclear disarmament, they always refer to the Soviet Union and to the United States. But as far as I am concerned, those are precisely the two countries that do not cause me any kind of nuclear anxiety. I am much more worried about the number of nuclear weapons in the Chinese arsenal. I do not know how many they have; no one does. How many nuclear weapons does France have? I do not know and neither does anybody else. There is also India, South Africa, and Israel. That is quite a few countries armed with nuclear weapons. The only ones who can really be trusted are the Soviet Union because they are not crazy enough to bring about their own destruction and, in the other corner, the United States.

[Text]

• 1615

Par contre, on a l'OTAN qui fait le contrepoids du côté américain, en ce sens qu'un bon nombre de ces armes sont «en copropriété», si je parle de celles qui sont stockées en Angleterre. Il faut un Anglais et un Américain pour les utiliser. Si je regarde ce qui se passe en Allemagne, c'est la même chose. Au Canada, on n'en a pas. Bref!

Par contre, il y a l'Europe des 12 qui se construit. Et dans l'Europe des 12, on parle de plus en plus d'intégration militaire. Or, à l'intérieur de cette Europe-là, le seul pays qui contrôle à 100 p. 100 ses armes nucléaires, c'est la France.

Alors, quand on parle de désarmement et que l'on regarde la position française en particulier, position qui consiste à tout faire pour mettre des bâtons dans les roues des négociations en ce qui regarde la diminution des missiles à moyenne ou à courte portée, qui se refuse à ne pas vouloir mettre de côté leur programme de modernisation, on peut se poser des questions, à savoir, si on est vraiment en train de faire un contrôle des armements, ou si tout simplement on n'est pas en train de distribuer cette masse d'armements un peu plus partout à travers le monde, du moins dans des endroits qui ont tendance à être favorables à un bloc ou à l'autre. J'aimerais avoir votre opinion là-dessus.

Mr. Lamb: Maybe I can just address your first comments and then ask Mr. Rauf to address the nuclear issues.

We would probably agree that it is very difficult to find angels in the area of arms trade. Countries that we generally regard as peace-loving and so on, our European allies, have been flogging arms for all sorts of reasons to all sorts of countries for a long time. Perhaps the chickens are now coming home to roost and some are beginning to realize that the profits made on those sales are going to be small compared to the costs they have incurred either in the war or in the reconstruction that lies ahead.

Everything that you said in your opening comments points to the inadequacy of simple technical approaches to arms control. It seems to me that what it points to, and what we really need to try to grapple with, is the intersection of arms and security. That is really where confidence and security-building measures come in.

We face very, very difficult political and security problems, especially in the Middle East. We also see very high levels of arms being pumped in, and hopefully it will be possible to begin introducing the kinds of measures that have been so effective in Europe, along the lines that Mr. Rauf talked about earlier, into the Middle East so that we can begin getting a handle on the arms issues even as the political difficulties continue but are sorted out through negotiation. That is really a critical juncture point here.

Mr. Rauf: You were very correct in raising concerns about the nuclear capabilities of China, France, and I should also like to add the United Kingdom in there. The position of these three countries is that for the time being the principal

[Translation]

And furthermore, there is NATO to counter-balance the American arsenal since a good part of those weapons are under dual control and that is true, for example, of the weapons held on British soil. They can only be launched by joint British-American decision. The same is true of the weapons stationed in Germany. As for Canada, well, we do not have any.

The European 12 are going ahead towards European integration. There is more and more talk of that including integration at the military level. But, among those 12 countries, there is only one that has full control of its nuclear weapons and that is France.

There is a lot of talk about arms control but what should we think about the French position? France is doing everything it can to delay negotiations concerning a reduction in the number of short range and intermediate range missiles. It refuses to halt its modernization program and that makes one wonder whether there really is an intention to proceed with arms control or whether the idea is not simply to try to pass those weapons around, at least to those countries that are favourable to one block or the other. I wonder if you could tell us something about this.

M. Lamb: Permettez-moi de répondre à ce que vous avez dit en premier. Je demanderais ensuite à M. Rauf de vous répondre au sujet du nucléaire.

Il est vrai que, s'agissant du commerce des armes, peu de pays ont les mains propres. Des pays considérés comme pacifiques tels que nos alliés européens fourguent depuis longtemps leurs armes sans y regarder de trop près. Eh bien tout cela risque de se retourner contre eux et on commence peut-être à s'apercevoir que les bénéfices que procure le commerce des armes ne sont rien à côté de ce qu'a coûté la guerre et de ce que va coûter la reconstruction.

Vous avez souligné que de simples mesures techniques ne nous permettront pas d'aboutir à la maîtrise des armements. Cela me porte à penser qu'il va falloir, pour résoudre les divers problèmes que nous pose le surarmement du monde, mieux intégrer les armements et les mesures de sécurité, d'où l'importance des mesures de renforcement de la confiance et de la sécurité.

Nous nous heurtons à de très sérieux problèmes, aussi bien sur le plan politique que sur le plan de la sécurité. Cela est particulièrement vrai du Moyen-Orient. Cette région continue à recevoir d'importantes quantités d'armes et on espère qu'il sera possible d'y instaurer des mesures comme celles qui se sont révélées si efficaces en Europe, ainsi que M. Rauf nous le disait tout à l'heure. Nous espérons ainsi pouvoir aboutir, au Moyen-Orient, à la maîtrise des armements malgré la pérennité des problèmes politiques. Misons sur les négociations à cette période particulièrement critique.

M. Rauf: Vous avez tout à fait raison de vous interroger sur l'armement nucléaire que possède la Chine et la France, pays auxquels il convient d'ailleurs d'ajouter la Grande-Bretagne. Ces trois pays estiment que pour l'instant, c'est

[Texte]

effort of nuclear arms reduction should be the Soviet Union's and the United States' because they have so many as compared with these three countries. At some point in the future, when the Soviet and American arsenals are down significantly, then these three countries could be involved in the nuclear arms reduction process as well.

France and Britain do not necessarily pose any significant threat as regards loss of control of nuclear weapons or irresponsible use. With China there are some concerns about their command and control capabilities, and should the domestic situation deteriorate there, these concerns would obviously be heightened.

As regards numbers, for France there are unclassified numbers that have not been confirmed which one can find in publications of SIPRI and the International Institute of Strategic Studies in London.

• 1620

With regard to the three other countries, you mentioned India, South Africa and Israel, most people believe that while India has the capability to make nuclear weapons, it has not made any since it exploded one 1974; that South Africa, too, has given up its program, and Israel is believed to have somewhere between 50 and 100 nuclear weapons.

It is important, and Canada has for a very long time pressed these countries to join the Nuclear Non-proliferation Treaty under which their nuclear facilities and nuclear activities would come under international inspection. Thus far they have all refused to join.

Canada is looking at regional measures in addition to global measures to find things like a nuclear weapon-free zone or a regional nuclear test ban or other measures that would help promote the non-nuclear norm in these various regions. This of course would not have the same value as signing the Non-proliferation Treaty; nonetheless, in the interim it would be a useful measure.

M. Ferland: Compte tenu du fait que vous acceptez ce que j'ai dit au départ, du moins vous le reconnaissez, vous allez admettre aussi que si la France a pu développer son programme d'armement nucléaire, comme l'Afrique du Sud et d'autres pays, c'est en vendant des armes conventionnelles dans la majorité des cas. Sauf erreur, il y a une étude qui vient d'être faite par deux chercheurs de l'Université de Montréal qui démontre qu'en France, durant certaines années, on a dû exporter plus de 40 et même 50 p. 100 de la production militaire pour pouvoir soutenir l'industrie militaire. Jusqu'à quel point peut-on mettre en place un système de contrôle sur la prolifération des armes

[Traduction]

surtout à l'Union soviétique et aux États-Unis d'oeuvrer pour la réduction des armes nucléaires étant donné la supériorité écrasante de leurs arsenaux par rapport aux armements des trois autres pays. Lorsque les États-Unis et l'Union soviétique auront considérablement réduit leurs propres arsenaux, alors ces trois pays pourront eux aussi adhérer aux accords de réduction des armes nucléaires.

Il n'est d'ailleurs pas évident qu'il existe, du moins en ce qui concerne la Grande-Bretagne et la France, un risque de voir les arsenaux nucléaires mis à l'oeuvre de manière incontrôlée ou irresponsable. La question se pose plus à l'égard de la Chine dont les systèmes de contrôle et de commandement peuvent paraître moins bien verrouillés. La question se poserait particulièrement dans le cas d'une crise intérieure.

La France ne fait pas secret du nombre d'armes déployées et bien qu'elle n'ait pas elle-même confirmé l'exactitude des chiffres, on trouve des indications à cet égard aussi bien dans les ouvrages publiés par le SIPRI que par le *International Institute of Strategic Studies* de Londres.

Maintenant, en ce qui concerne les autres pays que vous avez évoqués, c'est-à-dire l'Inde, l'Afrique du Sud et Israël. On considère en général que l'Inde a les moyens de fabriquer des armes nucléaires mais qu'elle n'en a, en fait, pas fabriquées depuis l'explosion d'un engin expérimental en 1974. Il semblerait que l'Afrique du Sud ait, elle aussi, abandonné son programme d'armements nucléaires. Quant à Israël, on estime que ce pays possède entre 50 et 100 engins de ce type.

Il faudrait, bien sûr, que ces pays adhèrent au Traité de non-prolifération des armes nucléaires et, depuis longtemps, le Canada les y pousse. Aux termes de cet accord, les installations et activités nucléaires des divers pays sont soumises à inspection internationale. Ces pays-là ont jusqu'ici refusé d'y adhérer.

Le Canada étudie à l'heure actuelle, non seulement les mesures globales qui pourraient être prises mais également des mesures qui pourraient être prises à l'échelle régionale afin de définir des zones de désarmement nucléaire ou des zones où serait interdite toute expérience nucléaire à but militaire. On pourrait ajouter à cela diverses mesures encourageant ces divers pays à renoncer aux armements nucléaires. Les mesures qu'on pourrait y instaurer n'équivaudraient pas, bien sûr, à l'adhésion au Traité de non-prolifération mais pourraient se révéler utiles à brève échéance.

Mr. Ferland: Since you agree with what I said at the beginning, to a certain extent at least, you must also agree that the reason France was able to proceed with its nuclear weapons program, as was South Africa and a certain number of other countries, is that it was able to sell conventional weapons to other countries. I have heard that two researchers from the University of Montreal have recently demonstrated that there were years when, in order to support its weapons industry, France had to export 40 and even 50% of the weapons it manufactured. How can we hope to control the spread of conventional weapons when we know for a fact that small or middle powers absolutely have to sell conventional

[Text]

conventionnelles, lorsque l'on sait qu'il y a des petites puissances, ou des puissances moyennes, qui ont un besoin impératif de vendre des armes conventionnelles pour être capables de maintenir et de développer leur potentiel d'armes sophistiquées, qu'elles soient nucléaires, chimiques ou autres?

Mr. Rauf: I think this problem is not specific only to countries like France but also to the United States. For example, during the time of the Shah, by selling very large numbers of F-15 aircraft, the United States brought down the unit price of each aircraft so that the U.S. air force could afford to buy many more than it could under the amount of money allocated to it.

The latest register of world arms trade put out by the Arms Control and Disarmament Agency, which is an official organ of the United States' State Department—and the figures they are citing now are for 1988—show that in that year French exports to the Middle East in particular declined very substantially. From having about 11% of the market in the Middle East, they fell to somewhere less than 4%. No specific reason was given as to why French exports had fallen, but it is correct to say that there is at present no multilateral or any other kind of system in place that would limit the sale of arms.

There is an expert group currently meeting under the aegis of the United Nations Secretary General and there is a Canadian expert who is a member of this group. They are trying to figure out various ways of dealing with the problem of the conventional arms trade.

Mr. Lamb: I would add that I think your point is an important one. There is an analogy that is sometimes used in discussing the arms trade; and it is easy to push the analogy too far, but it is also worth mentioning. That is the analogy to drug use.

It is often pointed out that drug users often become drug pushers. One sells in order to finance one's habit. I think the same thing can be said of the arms trade in some respects. In order to maintain your own forces you have to flog to the world. The problem is, there are costs for the community at large and we have just seen a prime example of how that can work.

I think the issue is: can the community at large, recognizing the costs to the community, take therapeutic action, perhaps weaning away from this kind of system? I think again it has to do with the point we had all been discussing earlier. Can one reduce the demand for arms by enhancing security, by replacing reliance on arms with reliance on negotiation, by reliance on confidence-building measures and that sort of thing?

[Translation]

weapons in order to be able to sustain and develop their hightech military potential, whether nuclear, chemical or of another type?

M. Rauf: Ce que vous dites n'est pas propre aux pays comme la France mais s'applique également aux États-Unis. À l'époque où l'Iran était dirigé par le Shah, les États-Unis sont parvenus, en vendant à ce pays de très nombreux avions de type F-15, à abaisser à un tel point leurs coûts de production que leur propre aviation était en mesure d'acquérir, avec une même enveloppe budgétaire, un nombre beaucoup plus important d'appareils.

Aux États-Unis, la *Arms Control and Disarmament Agency*, organisme officiel lié au département d'État, tient un registre du commerce international des armements. Il publie, dans son dernier numéro, les chiffres applicables à l'année 1988. Il semblerait que cette année-là les exportations françaises en matière d'armements aient beaucoup baissé et cela est particulièrement vrai des exportations à destination des pays du Moyen-Orient. La France détenait auparavant 11 p. 100 du marché au Moyen-Orient mais, cette année-là, le chiffre est tombé à moins de 4 p. 100. Il n'est fait état d'aucune raison précise pour expliquer cette baisse brutale des exportations françaises, mais il est vrai qu'à l'heure actuelle le commerce des armements n'est soumis à aucune réglementation multilatérale ou autre.

Un groupe d'experts se réunit actuellement sous les auspices du secrétaire général des Nations Unies et on trouve, parmi eux, un expert canadien. L'idée est de s'entendre sur les moyens de résoudre le problème du commerce des armes conventionnelles.

M. Lamb: Vous soulevez-là une question importante. Il faut, d'une manière générale, se méfier des analogies mais il en est une à laquelle on a parfois recours lorsqu'on parle du commerce des armements. Je pense qu'elle mérite d'être citée. Elle établit une sorte de parallèle entre les armements et les drogues.

Souvent, dit-on, celui qui s'adonne à la drogue est porté à se faire vendeur. Il se fait vendeur pour financer ses propres besoins. On pourrait, je pense, en dire autant du commerce des armements. Pour subvenir à vos propres besoins sur le plan militaire, il faut écouler sa marchandise sur les marchés mondiaux. Mais, bien sûr, cela peut entraîner, pour la communauté internationale, des coûts qui n'étaient pas entrés dans le calcul initial et nous venons d'en voir un exemple particulièrement frappant.

Voici, d'après moi, comment se pose le problème. Compte tenu des risques évidents que cette situation crée pour le monde tout entier, la communauté internationale va-t-elle pouvoir s'entendre sur les mesures permettant de résoudre le problème et de s'écarter du système qui s'est, peu à peu, installé? Cela, encore une fois, est lié à ce que nous disions tout à l'heure. Peut-on, en améliorant la sécurité, en ayant davantage recours aux négociations qu'à la force, en instaurant des mesures de renforcement de la confiance, réduire les demandes d'armements?

[Texte]

• 1625

Personally I think that is the only way out. The technical fixes are unlikely to be found, and negotiated enhancement of security is the way to go in dealing with this problem.

Mr. Karpoff: You have touched on quite a wide range of topics, from global armaments to the regional area issues. I want to focus on the regional issues, particularly in the Middle East. I happened to have the opportunity to spend two weeks last year in the Arab countries and there were number of problems that I saw on which I would like you to comment. One is the question of stability.

Stability to us seems to be defined as simply a matter of making sure that the current regime is propped up, and we supply them enough military might to do so. That is what we did with Iraq. If we had not supplied Iraq with military power, probably his own people would have toppled Saddam years ago.

We may be doing the same thing with Saudi Arabia. Let us not kid ourselves. Saudi Arabia is an authoritarian nation that has violated the civil rights of its own people and others, arrested people, jailed them, tortured them. Now because they happen to be on our side this time, as Iraq was last time, fighting Iran, we are now prepared to provide them with a lot of arms.

We seem to go on willing to re-arm whomever is our latest pal regardless of their own track record with their own people. We simply go round in circles. We have ended up now where the military powers in that area are Syria, Iran, and Saudi Arabia. I am really not sure that is the new world order we wanted to create.

With that goes this question of the new world order. There is some discussion that what we are basically trying to do is make sure that, through non-proliferation of weapons, any developing country or country that has less military capacity simply has to do as we tell them or we will go in and annihilate them.

There are elements in the gulf war that showed that was basically what we did, particularly in the last three days of the war. There was absolutely no military justification for the killing of another 100,000 Iraqis in the last three days of that war, none whatsoever.

I would like your thoughts on that whole Middle East question and what you mean by stability. Stability of what? There is the question of what do we mean by a new world order. Is it simply that whoever happens to be the most militarily sophisticated, industrially powerful is going to make sure that nobody else is ever in a position to challenge them?

[Traduction]

J'estime, pour ma part, que c'est-là la seule issue possible. Il est peu probable qu'on trouvera des solutions d'ordre technique. Si l'on veut pouvoir résoudre ce problème, il faudra, par la négociation, instaurer un meilleur climat de sécurité.

M. Karpoff: Vous avez évoqué un grand nombre de sujets et parlé aussi bien des problèmes régionaux que le problème général du surarmement. J'aimerais, si vous le voulez bien, insister sur les problèmes régionaux et, en particulier, sur les problèmes dont souffre le Moyen-Orient. L'année dernière, j'ai eu l'occasion de passer deux semaines dans plusieurs pays arabes, ce qui m'a permis de constater l'existence d'un certain nombre de problèmes que j'aimerais évoquer avec vous. Le premier est le problème de la stabilité.

J'ai l'impression qu'on se fait une idée trop sommaire de la stabilité, qui consisterait simplement à s'assurer que le régime en place peut se maintenir au pouvoir et à lui fournir les moyens militaires de le faire. C'est ce qui s'est passé avec l'Irak. Si nous n'avions pas renforcé le potentiel militaire de l'Irak, il est probable que le peuple irakien se serait débarrassé de Saddam il y a des années.

Peut-être sommes-nous en fait en train de répéter cela avec l'Arabie Saoudite. Ne nous leurrions pas. L'Arabie Saoudite est dirigée par un régime autoritaire qui respecte mal les droits fondamentaux, aussi bien ceux de son peuple que des ressortissants d'autres pays, dont certains ont été arrêtés, emprisonnés et torturés. Évidemment, ce pays se trouve à l'heure actuelle dans notre camp, mais c'était également le cas de l'Irak lorsqu'elle combattait l'Iran. Nous sommes donc disposés à leur fournir des armes.

Nous semblons avoir la fâcheuse habitude d'armer nos copains du moment, quelles que soient par ailleurs les privations qu'ils imposent à leur peuple. Il y a quelque chose de circulaire, et dans notre logique et dans notre action. Tout cela a abouti à asseoir la prépondérance militaire de la Syrie, de l'Iran et de l'Arabie Saoudite. Or, est-ce bien le but recherché dans le cadre de ce nouvel ordre international.

Car, en effet, il faut également parler de ce nouvel ordre international. Certains nous prêtent des arrière-pensées et disent qu'en fait de non-prolifération, nous cherchons surtout à asseoir notre domination sur tel ou tel pays.

Par certains aspects, la guerre du Golfe a montré qu'il en était effectivement ainsi et cela ressort particulièrement des trois derniers jours de la guerre. Je ne vois pas la moindre justification, sur le plan militaire, pour le fait d'avoir, au cours des trois derniers jours de cette guerre, tuer 100,000 soldats irakiens en plus.

J'aimerais que vous nous parliez un petit peu de la situation au Moyen-Orient et de la manière dont vous envisagez la stabilité dans cette région. Que cherche-t-on, au juste, à stabiliser? Qu'entend-t-on par nouvel ordre international? S'agit-il simplement d'assurer que les pays les plus avancés en matière d'armements, les plus puissants économiquement vont pouvoir imposer leur volonté.

[Text]

Then there is the question of resupply, and of resupplying whom? I am not so sure that we are not going to repeat the same mistake with some of our allies in the coalition. We armed Iraq because we thought that Iraq was worse than Iran. Now we are doing the same thing with countries like Saudi Arabia and some of the other ones like the United Arab Emirates. A very small elite family; one family, controls the country, and they control it because they have a very sophisticated army, and one that we arm.

Mr. Rauf: I think you have raised a broad question that deals with north-south relations in general. Stability the way we would define it would comprise a number of different factors. One would be lower levels of armaments. Another would be confidence-building measures and openness and transparency and enhanced security. All of these things, in our view, together combine to enhance, maintain or preserve stability.

• 1630

This term has been quite frequently misused and, I would even say, abused by various analysts, politicians and so on. I think in the current context the powers that be are not really talking about stability in terms of the Middle East. They are really talking in terms of their strategic interests, and at the moment, in the short term, their strategic interests are served by supporting the countries you enumerated. It is very likely that a few years from now the whole picture might change.

Traditionally, due to domestic political considerations in various countries, legislation has not been uniformly applied. I would like to point to the example of the Symington amendment in the U.S. in 1977, under which the United States government is obligated to cut off all economic and military aid to those countries that are suspected of having nuclear weapons. This policy has never been properly applied. Recently it has been applied to Pakistan, and its aid has been cut off, but it has never been applied to Israel. The main reason for this is because a number of senators and congressmen have problems dealing with their constituencies and so on, and I suspect there would be similar considerations in Canada and many other western countries.

Therefore I think we need some kind of stronger political will, where the broader goal becomes more important than some of the short-term considerations. It should not be too difficult to convince one's constituencies about the overall benefits of applying arms control and other measures to regions of tension and instability.

[Translation]

J'aimerais également que vous évoquiez la question du réapprovisionnement en équipement militaire et, surtout, la question de savoir quels sont les pays que l'on devrait aider sur ce plan. Je crains que nous ne répitions, avec certains de nos alliés de la coalition, les mêmes erreurs. Nous avons armé l'Irak car nous estimions que ce pays était plus dangereux que l'Iran. Maintenant, nous sommes prêts à refaire la même chose avec des pays tels que l'Arabie Saoudite et les Émirats. Le pays est sous la coupe d'une seule famille qui ne règne qu'en vertu d'une armée extrêmement bien équipée, par nos soins je le précise.

M. Rauf: Vous posez-là un vaste problème qui concerne également l'ensemble des relations Nord-Sud. Pour nous, la stabilité comprend plusieurs facteurs. Le premier serait une réduction du nombre des armements. Un autre serait l'instauration de mesures de confiance, créant les conditions de transparence nécessaires à une meilleure sécurité. À notre avis, tous ces facteurs doivent, ensemble, contribuer au maintien et au renforcement de la stabilité.

On fait parfois de ce terme un usage abusif et les analystes et politiciens n'échappent pas toujours à ce travers. Je pense que les principaux pays en cause s'intéressent beaucoup moins, en fait, à la stabilité du Moyen-Orient qu'à la préservation de leurs intérêts stratégiques. Ils estiment qu'à court terme leurs intérêts stratégiques leur imposent de soutenir les pays que vous avez cités. Il est tout à fait probable que dans quelques années la situation aura changé.

Commençons par constater que les textes législatifs ne font pas l'objet d'une application uniforme car on estime devoir tenir compte de la situation politique propre à chaque pays. Je rappelle, par exemple, que l'amendement Symington adopté par le Sénat des États-Unis en 1977 obligeait le gouvernement américain d'interrompre toute aide économique et militaire aux pays soupçonnés de posséder des armes atomiques. Or, l'utilisation qui a été faite de ce texte ne correspond en rien aux intentions de son auteur. Il a été récemment appliqué au Pakistan qui a vu interrompre l'aide dont il bénéficiait jusque-là, mais le texte n'a jamais été appliqué à Israël, car un certain nombre de sénateurs et de représentants ont à tenir compte des souhaits de leurs électeurs. Je pense qu'il en serait de même au Canada ainsi que dans beaucoup d'autres pays occidentaux.

Il faudrait avoir la volonté politique de poursuivre des objectifs plus larges et, pour cela, tenir compte dans une moindre mesure de certaines considérations passagères. Il ne devrait pas être trop difficile de convaincre les électeurs d'instaurer, dans les régions où règnent les tensions et l'instabilité, des mesures permettant de s'attaquer au surarmement ainsi qu'à un certain nombre d'autres problèmes.

[Texte]

Mr. Lamb: Canada in fact has a policy relating directly to this issue. I mentioned earlier that Canada restricts arms sales to countries in regions of tension. It also has a policy, which it strengthened about three years ago, I think, about the export of military equipment to human rights violators. That is Canada, and it has a pretty good record. I know various people have questioned certain sales, and that is legitimate.

The question is: can this kind of proscription against export to authoritarian, repressive regimes be broadened? Can other countries adopt these kinds of policies? I think one of the things we need to revisit, as we begin to grapple with the arms trade, is an effort that was conducted by Jimmy Carter in the late 1970s to get a handle on the arms trade. When he came into office in 1976, one of his main priorities in foreign policy was to turn around the arms trade. They launched a major diplomatic effort that went over several years and in fact ended up dying after the Afghanistan invasion. Part of that was an effort to restrict sales to human rights violators.

This policy was perhaps implemented at the wrong time, inasmuch as the Cold War was still under way. There was still a strong belief that one had to supply arms to countries that were resisting Communism and all of that sort of thing. Therefore there was a problem of implementing it in the Middle East and other areas around the Soviet periphery.

I think one can now ask, with the Cold War finished, if we can revisit the kind of motivations that drive the arms race with regard to the Middle East. Can we look at some of these regimes from a point of view that is not burdened by whether they resist Communism or not? Perhaps we should be revisiting some of Carter's ideas to see whether there are some ideas that might not be more applicable now than they were when they were introduced.

• 1635

Mr. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception): I would like to make a few peripheral comments and then I would like perhaps to pose an idea to our witnesses.

Thank you for the presentation. It fits very nicely into what we are doing in the committee.

I just want to make a couple of observations. If I could be permitted to share something personal, about five years ago I was sitting in the Maritime Command Headquarters and I was being briefed on the enemy forces of the day. Sitting off the coast of North America were six nuclear ballistic missile submarines, an unusually high number. Usually there were two or three but, for reasons that I will not get into now, then there were six.

[Traduction]

M. Lamb: Mais le Canada a adopté une politique à cet égard. Je disais tout à l'heure que le Canada limite les ventes d'armements aux pays situés dans des régions où la situation est tendue. Le Canada a également adopté une politique en matière d'exportations militaires aux pays qui ne respectent pas les droits de la personne et nous avons même, il y trois ans, renforcé les mesures que nous avions décidées. Il est vrai que, dans ce domaine, le Canada jouit d'une assez bonne réputation. Je sais que plusieurs personnes ont mis en cause certaines ventes canadiennes et il est bon qu'il en soit ainsi.

Mais voici ma question: serait-il possible d'élargir ce genre de mesures interdisant les exportations militaires à des pays où règnent la dictature et la répression? D'autres pays ne pourraient-ils pas, eux aussi, adopter ce genre de politiques? Il conviendrait, d'après moi, de réexaminer l'initiative prise par Jimmy Carter vers la fin des années 1970 pour essayer de mettre un petit peu d'ordre dans le commerce international des armements. Lorsque, en 1976, il a assumé la présidence des États-Unis, il a décidé que, parmi les objectifs de sa politique étrangère, il tâcherait de s'attaquer au commerce des armements. Le gouvernement américain lança une importante initiative diplomatique qui dura plusieurs années et qui fut abandonnée après l'invasion de l'Afghanistan. Un des aspects de cette politique était de limiter les ventes d'armements aux pays qui ne respectaient pas les droits de la personne.

Il est possible que cette politique ait été mise en oeuvre au mauvais moment, car la guerre froide se poursuivait. Beaucoup estimaient, en effet, qu'il fallait continuer à fournir des armes aux pays qui s'opposaient au communisme. C'est pourquoi il était difficile de mettre cette politique en oeuvre au Moyen-Orient ainsi que dans d'autres régions situées au pourtour de l'Union soviétique.

Avec la fin de la guerre froide, je pense que l'on pourrait se pencher à nouveau, et surtout dans le contexte du Moyen-Orient, sur les causes de la course aux armements. Le moment n'est-il pas venu d'évaluer les gouvernements en cause en ne se fondant plus exclusivement sur la question de savoir s'ils sont ou non contre le communisme? Le moment serait peut-être venu de reprendre certaines des idées émises par le président Carter et de voir s'il n'y aurait pas moyen d'appliquer des notions qui avaient peut-être pour principal défaut d'être en avance sur leur temps.

M. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception): Permettez-moi, d'abord, de faire quelques commentaires d'ordre général. Après cela, j'aurai quelques questions à poser à nos témoins.

Je vous remercie de votre exposé qui s'inscrit tout à fait dans le cadre de nos préoccupations.

Avec votre permission, j'aimerais vous raconter un souvenir personnel. Il y a cinq ans à peu près, alors que je me trouvais au quartier général du commandement maritime, on m'expliquait l'état des forces armées de nos ennemis de l'époque. Au large du continent croisaient six sous-marins porteurs d'engins balistiques à charge nucléaire. En général, seulement deux ou trois de ces sous-marins croisaient dans cette zone, mais pour des motifs que je ne vais pas vous exposer, il y en avait six à cette époque.

[Text]

If I remember correctly, a 20-kilotonne bomb was dropped on Hiroshima. Each of those submarines had 1,000 times the killing power of the bomb that was dropped on Hiroshima. So sitting off the coast of North America was 6,000 times that kill power, if I can use that atrocious term—within 30 minutes of strategic targets. It is a chilling thought.

Apropos the comment on numbers killed, if you are talking about statistics, in World War I most of the people killed were military. In World War II, 21 million people were killed and half of them were civilians. The Korean War was a different kind of war, but if you look at this war, we do not yet know what the ratio of civilian to military was, but I think it is going to be more than 50%.

If you look at the atrociousness of the war, the average number killed per day in this war was 5,000; in World War II it was 10,000. What do you come up with? You can come up with all sorts of conclusions, but those are things we should pause and think about.

If I could share with you an idea, Mr. Lamb talked about timing and we talked about Jimmy Carter's leadership. We really did not use the word "will", but I think it is in this whole thing. If we are looking at arms control and disarmament, I believe that what you end up with is determined by how you look at it.

If you look at it in the micro sense, you come up with a very difficult way to go about business. If you come up in the macro sense, you may come out with a different optimism, if you like, of what we can achieve.

By the way, to me arms and disarmament include arms transfers, but they are separated chronologically and they are separated idealistically, I believe. People think of them a little differently.

If we take the input micro approach, we look at CBMs, NPTs, CSCE. We look at all these bits and pieces, and there is no question that they have had a tremendous effect. But if we look at the totality of arms in the sense of arms control to include arms transfers, which is what we are concerned about right now, then you are looking at three major or macro elements. You are looking at timing, at will, and at leadership.

If we take the chronology of where we are today and look at the arms control or disarmament side and relate it to the Cold War, the timing had to do with Eastern Europe, the will had to do with the timing, but the will had to do with the profit motive and the economy of the Soviet Union, and the leadership was Gorbachev. There is no question that these three are interrelated. We could all write treatises on what was related there.

[Translation]

N'est-ce pas une bombe de 20 kilotonnes qui fut lâchée sur Hiroshima. Eh bien chacun de ces sous-marins était capable de déclencher un feu nucléaire mille fois plus puissant que la bombe larguée sur Hiroshima. Ainsi croisaient paisiblement au large des côtes de l'Amérique du Nord des armes de destruction 6000 fois plus puissantes, et cela à 30 minutes de vol de leurs cibles stratégiques. L'inquiétude est permise.

On a parlé tout à l'heure du nombre de morts. Je précise, si l'on veut parler chiffres, qu'au cours de la Première Guerre mondiale, la plupart des morts étaient des militaires. Au cours de la Seconde Guerre mondiale, il y a eu 21 millions de morts, dont la moitié de civils. La guerre de Corée était d'un genre différent mais, bien que nous ne le sachions pas encore, je pense que nous apprendrons un jour que, dans la guerre qui vient de finir, plus de la moitié des morts étaient des civils.

C'était une guerre atroce qui, chaque jour, a tué en moyenne 5000 personnes. J'ajoute, à titre de comparaison, que la moyenne quotidienne pour la Seconde Guerre mondiale a été de 10,000 morts. Que penser de tout cela? On peut, bien sûr, faire état d'un tas de considérations mais les résultats sont là et nous donnent à réfléchir.

Monsieur Lamb a souligné l'importance de l'opportunité et évoqué l'action du président Jimmy Carter. Nous n'avons pas prononcé le mot «volonté», et pourtant c'est bien de cela qu'il s'agit. En matière de désarmement, les résultats vont dépendre de la manière d'envisager la question.

Si vous examinez la question sous l'angle de la situation dans telle ou telle région ou dans tel ou tel pays, il est certain que vous allez surtout voir les difficultés et l'incroyable complexité des choses sur le terrain. Si, par contre, vous jetez un regard plus large sur la situation, je pense que vous apercevrez mieux les solutions éventuelles.

Je précise que, pour moi, la question du désarmement comprend les problèmes liés au commerce des armes. Dans le temps et dans l'esprit des gens, il s'agit de deux choses distinctes cependant.

Si, donc, l'on examinait la question de manière ponctuelle, on songe tout de suite aux mesures de confiance, aux traités de non-prolifération, ou à la CSCE. Chacune de ces choses apportent, si vous le voulez, sa pierre à l'édifice que l'on cherche à construire, c'est-à-dire la paix et la stabilité. La contribution est extrêmement importante. Mais si l'on se penche sur l'ensemble du problème des armements, et qu'on inclut dans la maîtrise des armements le problème du commerce des armes, sujet qui nous préoccupe particulièrement aujourd'hui, on parvient à identifier les trois principales composantes d'une solution éventuelle. Il s'agit de l'opportunité, de la volonté et de la capacité d'influencer et de mobiliser une partie importante des pays en cause.

Songons aux événements de l'époque récente et situons le problème de la maîtrise des armements dans le contexte de la guerre froide. L'opportunité est liée à l'évolution de l'Europe de l'Est et la volonté est elle-même intimement liée au fil des événements dans cette région du monde. Mais cette évolution est elle-même en partie due à la volonté de renouer avec l'économie de marché. Or là, c'est M. Gorbatchev qui a fait preuve de cette capacité mobilisatrice. Les trois composantes de l'évolution ne peuvent pas être dissociées. Il faudrait des livres tout entiers, pour rendre compte du jeu des divers facteurs.

[Texte]

So the timing was right, with the other two factors, for us to be where we are with the Cold War over and the Berlin Wall down and people harmonizing with each other; but then on the arms transfers side we had a glitch. We had a perturbation, and the perturbation was this dreadful war that we have all had to witness.

But I think everything has a good end, and this war, if it did nothing else, was to bring to the western psyche, as no war has ever done before, that at the end of this guided missile or at the end of that tank projectile is a 17-or 18-or 19-year-old human being, perhaps a civilian, perhaps a baby. I believe the western psyche—and indeed, for those who have the advantage of communications, the world—sees a different aspect of war, and I think they can relate it to the arms transfers. If Iraq had not had this, it may not have happened.

• 1640

Therefore, I believe—I will wind this up and ask for your comment on it—we should not wait too long if we are going to try to do something with arms transfer control. We have a window of opportunity of about six months, because people are going to go back to worrying about the economy. If we are interested in doing this, either through the UN or some large organization that has clout, then I do not think we should be talking about 1993. We should be talking about now. I think the will could be there. The timing is right, the leadership I question.

Mr. Chairman, I apologize for being so long on this, but I would like to hear the comments of our witnesses on that idea.

Mr. Lamb: I think you have raised the nub of the issue. It worries me a little bit, the way you have put it, because I think that if we really have a six-month window here, we are all in deep trouble. There is no way one can negotiate the kind of agreement that would be required to stop the arms trade, or harness it and bring it under control, in that kind of timeframe.

Mr. Mifflin: I would like to clarify that. This six months is an input effort, not output effort. In other words, the initiatives should be mounted in six months.

Mr. Lamb: Okay, fair enough. Let me come back to a point that we made earlier. On most of the areas of proliferation, with the exception of conventional arms trade, there are ongoing negotiation efforts or treaties. There are chemical weapons, biological weapons. All those areas I think need to be factored in here. I think it would be a mistake to focus on just the arms trade in the sense—think about it—that the current crisis which we have come through admittedly ended up using conventional arms. But the shadow of Iraq's nuclear program was certainly cast over the initial part of the crisis and the chemical and biological capacities of Iraq shadowed the entire crisis.

[Traduction]

L'opportunité historique a joué avec les deux autres facteurs pour mettre fin à la guerre froide, à abattre le mur de Berlin et poser les bases d'une réconciliation entre les peuples. Mais, en ce qui concerne le commerce des armements, les choses se sont moins bien passées. Il y a eu la crise du Golfe et cette guerre terrible à laquelle nous avons tous assisté.

Mais, les maux sont souvent porteurs de bien et cette guerre aura, mieux que toute autre guerre, le mérite de faire comprendre aux occidentaux qu'au point d'impact du missile téléguidé ou de l'obus se trouve un adolescent en uniforme, un civil, voire un bébé. Les communications modernes ont permis de voir un nouvel aspect de la guerre et je pense que cela va entraîner, aussi bien chez les occidentaux que dans les autres régions du monde, une nouvelle conscience des résultats néfastes du commerce des armes. C'est à la guerre avec l'Irak que nous devons cette prise de conscience.

J'ai presque terminé, mais avant de vous passer la parole, je tiens à ajouter qu'il nous faut, sans trop attendre, nous attaquer au commerce des armements. Nous disposons d'un délai de grâce d'environ 6 mois car, bientôt, la situation économique reprendra ses droits. Si nous voulons aboutir, il faut, sans attendre 1993, entreprendre dans les plus brefs délais une initiative, soit dans le cadre des Nations unies, soit dans le cadre d'un autre organisme international ayant les moyens de se faire entendre. C'est maintenant qu'il faut agir. Je pense que la volonté existe. Je pense que le temps est opportun, mais c'est la capacité de mobilisation qui me pose le plus d'inquiétude.

Monsieur le président, veuillez me pardonner d'avoir pris si longtemps. Je cède maintenant la parole à nos témoins.

M. Lamb: Vous avez, je pense, saisi l'essentiel. Ce qui m'inquiète un petit peu, dans ce que vous avez dit, c'est le délai de grâce de six mois. Si nous ne disposons effectivement que de six mois, je ne donne pas cher de nos initiatives. Il est impossible, dans un délai pareil, de négocier l'accord nécessaire pour mettre fin au commerce des armes ou pour le contrôler.

M. Mifflin: Permettez-moi de m'expliquer. Il s'agit de six mois pour entreprendre et non pour aboutir. Autrement dit, il faut que dans les six mois qui viennent, l'initiative soit lancée.

M. Lamb: Dans ce cas-là, d'accord. Permettez-moi de revenir à quelque chose que nous avons dit tout à l'heure. Le commerce des armements classiques est une exception dans la mesure où, dans tous les autres domaines de prolifération, soit il y a un ou plusieurs traités, soit les négociations se poursuivent. Il ne faut pas, non plus, négliger les armes chimiques et biologiques. Il faut donc intégrer tous les aspects de la question. Nous aurions tort, je pense, de faire porter nos efforts seulement sur le commerce des armements classiques. Il est vrai que la guerre qui vient de prendre fin a été, compte tenu des catégories d'armes utilisées, une guerre classique, mais les hostilités se sont déroulées sous le signe d'un recours possible à d'autres types d'armements. On a craint le nucléaire dans la première partie de la crise, et la menace chimique et biologique a marqué toute la guerre.

[Text]

Presumably there will be efforts to find out why these were not used as we go along, but all these areas need to be taken into account.

The point that we were trying to make—and I will reiterate, because you have given me a chance to—is that all these areas have staggered along without sufficient will. We now have a window and, formed by the end of Cold War, the possibility of superpower co-operation, which has never existed before.

In spite of that window, by the way, we have not seen arms control taking off over the last year, even though this thawing has been under way for at least that long. I think that should be a cause for worry.

Perhaps we should come back to Mr. Clark's idea and see if the notion of bringing together some of the collective will of world leaders can be brought to bear, as you have suggested. A strong measure of will up front would galvanize the officials who have to do all the legwork.

There are all these negotiations or areas where negotiations are required. Can we light a torch under the officials who again have to do the work, who have to bring the Chemical Weapons Convention to fruition? They also have to get a better START Agreement. That is really the key issue.

Let me just come back to another point which is immediate. Canada, for lack of the allocation of funding within the last six months I believe, gave up the opportunity to chair the committee in Geneva dealing with chemical weapons, because we did not have one person to allocate to that. The chairmanship of the Chemical Weapons Committee in Geneva went to Germany I believe.

How can we talk about putting will into arms control, if we are going to shave off bits from our arms control effort?

I have spoken today with people in the Department of External Affairs. They, like everyone else, are facing personnel cuts, not just grant cuts. I do not speak from that point of view here. It seems to me that in arms control Canadians might be very glad to see this government protect the budget of the arms control bureau in External Affairs. They would look at this crisis and they would say, for God's sake, if there is one place that we ought not to be cutting back, it is in our efforts for arms control. I do not know whether there is any way at this point that Members of Parliament can have any effect on that, whether they can call on the department to protect arms control spending, but if you can, I would certainly encourage you to do so.

• 1645

The Chairman: May I ask you this question. A sociologist or high school teacher would talk about what holds a group together and, as I understand it, the biggest force to hold a group together is when you have a common threat. If you want to hold all the earthlings together you get somebody from Mars to attack us. The other is to have a common cause, something that binds you together in a common cause. When we take a look at the tremendous

[Translation]

Peut-être saurons-nous un jour pourquoi ces armes n'ont pas été utilisées mais le fait est qu'il faut en tenir compte.

C'est vous qui m'avez donné l'occasion de rappeler le défaut de volonté qui a marqué l'évolution des choses en ce domaine. L'occasion se présente et la fin de la guerre froide permet d'espérer, pour la première fois, la coopération entre les superpuissances.

Une occasion se présente en effet, mais il ne faut pas oublier que malgré le dégel des relations Est-Ouest, la maîtrise des armements n'a pas fait de gros progrès au cours de l'année passée. Cela constitue pour moi une source d'inquiétude.

Peut-être devrait-on en revenir à l'idée émise par M. Clark et voir si l'on ne pourrait pas lancer une initiative conjointe des divers chefs d'État afin, justement, de créer la volonté collective d'aboutir. Une telle volonté affichée au sommet aurait un effet d'entraînement sur les fonctionnaires qui seront, en définitive, chargés de mettre en place les mesures nécessaires.

Tout cela va exiger de longues et complexes négociations et il est, je pense, nécessaire de donner un peu l'inspiration aux fonctionnaires qui vont devoir porter la convention sur les armes chimiques sur les fonts. Cela dit, il va falloir aussi améliorer l'Accord sur la réduction des armes stratégiques. C'est même, dirais-je, la question principale.

Mais permettez-moi d'en revenir à une question qu'il faudrait régler dans l'immédiat. Au cours des six derniers mois, faute d'avoir consenti l'effort financier nécessaire, le Canada a perdu l'occasion de présider, à Genève, le comité chargé d'étudier la question des armes chimiques. Le Canada n'avait, semble-t-il, personne à qui confier ce poste. C'est ainsi que la présidence du Comité des armes chimiques est allée à l'Allemagne.

Comment pouvons-nous parler de volonté alors que nous rognons sur nos efforts pour aboutir à la maîtrise des armements?

Je me suis entretenu, aujourd'hui, avec des représentants des Affaires extérieures. Ce ministère a éprouvé non seulement des coupures budgétaires mais a dû également réduire son personnel. Ce n'est pas de ce point de vue là. Il me semble que les Canadiens devraient être très fiers de voir que le gouvernement maintient le budget de la direction générale du contrôle des armements des Affaires extérieures. En considérant la crise que nous venons de vivre, ils diraient que s'il y a un endroit où il ne faut pas couper les ressources, c'est bien en matière de contrôle des armements. Je ne sais pas si les députés peuvent avoir une influence quelconque à cet égard, s'ils peuvent demander au ministère de maintenir le budget affecté au contrôle des armements, mais si vous le pouvez, je vous encourage sûrement à le faire.

Le président: Puis-je vous poser cette question. Un sociologue ou un professeur du secondaire dirait qu'une menace commune est la meilleure chose qui peut rallier un groupe. Si les Martiens nous attaquaient, tous les humains de la terre se tiendraient ensemble pour faire face à l'ennemi. L'autre chose qui unit les gens, c'est une cause commune. Quand on considère l'influence économique et politique énorme qu'a eue la prolifération des armements pour les

[Texte]

economic and political influence that arms developments have had throughout the approximately six nations that developed them, in your analytical judgment is there a requirement that we find a new common cause, such as trying to rid the world of poverty, or an exploration of outer space?

I guess the question is: do you believe it is possible to have, first of all, a regime that limits arms and then de-escalates and probably gets us down to something fairly unsophisticated in weaponry, without somehow putting something else in its place that might be more noble in its purpose?

Mr. Lamb: Again, we may both want to take a shot at this. It would be nice to think that human beings and, in particular, governments could find a single threat that would bring them all together in the way you have suggested. We can tune in on grinding poverty any time we want by turning on the television set. That has not done it. Men from Mars seem a little unlikely to me.

The Chairman: And to me too, by the way.

Mr. Lamb: The AIDS epidemic has not done it. It is a little hard for me to see what that threat might be. It strikes me that what we are really contending with—

The Chairman: I think I start from the perspective that I believe the threat is not likely, even in the environment. It is a common cause that you have to have rather than a threat, because I do not think the threat is there.

Mr. Lamb: Yes, all right—the common cause to solve this. Certainly an environmental catastrophe worse than any we have seen so far might have that effect. It would be unfortunate if we had to wait for that before getting a move on here.

I think one of the keys that we need to consider is the issue of institutional development. I think that one of the reasons the world is armed to the extent it is, is because we rely on militaries to do what institutions cannot do. The United Nations has been underdeveloped. It is a new organization in historical terms. We have yet to reach the point where we are prepared to invest confidence in it. Perhaps this crisis could help move the United Nations along.

Canada has been an architect of new institutions for a long, long time now. In 1945 we helped build the UN, we helped create NATO. It is interesting that in 1990 Canada is doing it again. Mr. Clark, as you know, has called for a Pacific security forum. Mr. Mulroney and Mr. Clark have both called for and are now making efforts to establish an Arctic council, which our centre has actually had a fair bit to do with.

What these institutions offer is the prospect for a new basis for security. Again, negotiating confidence-building measures and arms control, having discourse on things that we used to fight about. It strikes me that it is a process of institutional development, which is gradual, that is really what we have to focus on to deal with this problem.

[Traduction]

quelque six nations qui les ont conçus, devons-nous selon vous trouver une nouvelle cause commune, comme la lutte à la pauvreté dans le monde ou l'exploration de l'espace?

Pouvons-nous limiter les armements dans une mesure assez importante sans les remplacer par une cause qui pourrait être plus noble par ses objectifs?

M. Lamb: Nous voudrions peut-être encore une fois tous les deux répondre à cette question. Il serait bien de penser que les être humains et, en particulier, les gouvernements puissent trouver une menace qui pourrait les rallier, tous, à une cause commune. Nous pouvons nous intéresser à la pauvreté autant que nous voulons, tout simplement en allumant la télévision. Mais, cela ne marche pas. Quant à une attaque des Martiens, j'ai quelques doutes.

Le président: Et moi aussi, soit dit en passant.

M. Lamb: L'épidémie du SIDA n'y a rien fait. J'ai peine à imaginer ce que pourrait être cette menace. La véritable difficulté. . .

Le président: Je pars du point de vue que la possibilité de la menace n'a pas grande chance de fonctionner, même si elle est liée à l'environnement. C'est davantage une cause commune qu'une menace qu'il faut, parce que je ne pense pas qu'il y ait véritablement menace.

M. Lamb: Oui, très bien—une cause commune. Une catastrophe environnementale, la pire qui soit, aurait peut-être cet effet. Il serait malheureux d'attendre cela pour agir.

L'un des facteurs importants, que nous devons considérer, est la question du développement institutionnel. L'une des raisons pour lesquelles il y a tellement d'armements dans le monde est que nous demandons aux militaires de faire ce que les institutions ne peuvent pas faire. On a négligé l'Organisation des Nations Unies. C'est une organisation fort récente. Il nous reste encore à lui faire davantage confiance. Cette crise permettra peut-être aux Nations unies de prendre un peu plus d'envergure.

Le Canada contribue à établir de nouvelles institutions depuis longtemps. En 1945, nous avons aidé à créer l'ONU, nous avons aidé à créer l'OTAN. Il est intéressant de noter qu'en 1990, le Canada est encore sur la brèche. M. Clark, comme vous le savez, a proposé l'idée d'un forum sur la sécurité dans le Pacifique. M. Mulroney et M. Clark font tous deux des efforts pour créer un Conseil de l'Arctique, une proposition sur laquelle nous avons beaucoup travaillé.

Ces institutions offrent un fondement nouveau pour la sécurité grâce à des mesures visant à établir la confiance à la limitation des armements, et au dialogue sur des questions qui ont toujours suscité des différends. Pour régler ce problème, nous devons vraiment nous attacher avant tout à créer progressivement de telles institutions.

[Text]

• 1650

The Chairman: This question comes right out of that. Is it possible to have strong global institutional development without, from a present psyche, nations like the Soviet Union, the United States and others, including ourselves, having the sense that we have forfeited some or a significant amount of our sovereignty? Can the world be strong in a world institution and yet have individual sovereignty in the way we used to think of it, or do we have to go through a transformation, from your perspective, in order to achieve a world structure and organization that would bring about that security?

Mr. Rauf: It is interesting that institutions find questions of peace and security the hardest to deal with, because that is precisely where questions of sovereignty come into play. But in today's world no country is really sovereign. Canada's economic well-being, to a large degree, is dependent on what happens in market forces elsewhere in the world, and that is the case for the U.S., Japan and Germany. In one sense, no country is fully sovereign any more. Countries like to think they are fully sovereign, but in practice they are not.

Within the UN there are various chapters of the charter that have never been fully realized because of the Cold War, and were some of those mechanisms to be put in place now, they could potentially serve to diffuse potential crises in the future and would not necessarily detract from countries' sovereignty; rather, it would create a sum that would be greater than all the constituent parts. There is in some respects the beginnings of regional groupings. Europe is a very good example with the community of 12, and there are other groupings. It is possible that at various levels one can have the coming together of states in different areas of co-operation and collaboration.

Mr. Proud (Hillsborough): I just want to follow up on the questions, Mr. Chairman, that you and Mr. Mifflin have asked. They have been answered as much as they can be answered, I suppose. The world has talked about arms control for many, many years.

As Fred has said, there is a six-month window. The public is tuned into this thing and really very anxious about it as a result of the war just concluded, hopefully, in the Middle East. I wonder how serious we really are about the control of these things. I am wondering if something will really be undertaken to try to eliminate chemical, biological and nuclear weapons. The question is, how serious are we? What can we do, as members of Parliament and as Canadians, to see that this is brought into the arena and that conventions look at it seriously? Do you actually see this happening in the near future, that we are really going to be serious about doing something about this, or is this going to be a merry-go-round again?

Mr. Lamb: I think this is one of those problems where there is really no choice but to forge ahead.

[Translation]

Le président: Cette question découle directement de cela. Peut-on songer à la création d'institutions mondiales fortes sans que des pays comme l'Union soviétique, les États-Unis et certains autres, y compris le Canada aient l'impression de perdre une certaine partie, ou une partie important de leur souveraineté? Le monde peut-il conserver sa force dans une institution mondiale, et peut-on préserver en même temps la souveraineté de chacun des pays, ou devons-nous envisager une transformation, de notre point de vue, pour établir une structure et une organisation mondiale qui assurera cette sécurité?

M. Rauf: Il est intéressant que les institutions trouvent que les questions ayant trait à la paix et à la sécurité sont les plus ardues, parce que c'est précisément là que les questions de souveraineté se posent. Mais dans le monde d'aujourd'hui, aucun pays n'est vraiment souverain. La performance économique du Canada, dans une large mesure, est dépendante des forces du marché qui s'exercent dans le monde, et cela vaut autant pour les États-Unis, le Japon et l'Allemagne. Désormais, aucun pays n'est totalement souverain, en quelque sorte. Les pays veulent bien s'en convaincre, mais cela ne correspond pas à la réalité.

Il y a divers chapitres de la Charte des Nations Unies qui n'ont jamais été complètement appliqués à cause de la Guerre froide, et si l'on mettait en place aujourd'hui certains de ces mécanismes, ils pourraient servir à diffuser des crises éventuelles et n'empièteraient pas forcément sur la souveraineté des pays. Ils créeraient plutôt un tout qui serait plus grand que l'ensemble de ces parties. On peut entrevoir, à certains égards, le début de certains regroupements régionaux. L'Europe en fournit un très bon exemple, avec sa communauté des 12, et il y a aussi d'autres regroupements en formation. Il y aura peut-être des États qui se regrouperont en fonction de différents besoins de coopération et de collaboration.

M. Proud (Hillsborough): Je veux seulement enchaîner sur les questions que vous et M. Mifflin avaient posées, monsieur le président. Nos témoins y ont répondu du mieux qu'ils ont pu, je suppose. On parle du contrôle des armements depuis de très nombreuses années dans le monde.

Comme l'a dit Fred, il y a un créneau de six mois. Le public est très intéressé et vraiment très inquiet à la suite de la guerre qui vient tout juste de prendre fin, espérons-le, au Moyen-Orient. Je me demande à quel point nous sommes vraiment sérieux au sujet du contrôle des armements. Je me demande si des mesures seront vraiment prises pour éliminer les armes chimiques, biologiques et nucléaires. Sommes-nous vraiment déterminés? Que pouvons-nous faire, comme députés et comme Canadiens, pour faire en sorte qu'on en discute vraiment et qu'il y ait des dispositions réelles à cet égard dans les conventions? Entrevoyez-vous que cela puisse arriver dans un avenir proche, que nous prenions vraiment des mesures sérieuses à l'égard des armements, ou est-ce encore une fois le même manège qui va recommencer?

M. Lamb: Je pense que nous n'avons vraiment pas d'autres choix que d'aller de l'avant.

[Texte]

Mr. Clark has made a proposal for a summit of world leaders. I believe it has received enthusiastic reaction from some countries and stony silence from others. Clearly this is no formula in itself for getting arms control back on track. However, if the notion of harnessing political will can be fit into ongoing negotiations, which all of these countries are very much involved with, then maybe you have something. That is why we have suggested in our presentation today that something within the six-month timeframe be considered—this notion of bringing foreign ministers together at the UN in September to make a commitment to a later world leaders' summit, perhaps in 1995. The foreign ministers will be there anyway. Let that practical step galvanize the officials who have to do the work in negotiating these agreements. I think that is something that can be done practically. It is not in and of itself going to remove any of the technical and political difficulties that face each of these negotiations. These are tough problems. The proliferation of chemical, biological or nuclear weapons and getting the arms trade under control are all complex issues, but it seems that this kind of formula we have talked about might have an effect.

• 1655

Mr. Rauf: The structural problem with most of the arms control negotiations currently under way or are stymied is that they are all affected by Cold War thinking. All the proposals that are being tabled, and the text and the negotiating graphs that are being discussed, were formulated during the times of the Cold War. They do not reflect the temporary reality. In that sense arms control is a step behind political developments in Europe and elsewhere today. It is very difficult to jump-start the arms control process and make it leap forward. We really have to wait for the first generation of arms control agreements and then hope that when the next set of agreements appear we will have more forward thinking enshrined in them.

You asked what parliamentarians can do. I believe there are certain international unions or groupings of parliamentarians, and that might be one way in which to try to build consensus among parliamentarians. It might be possible for the committee to designate somebody to visit some of these negotiations in Geneva and Vienna and so on, so you can get an actual flavour of what actually happens in a negotiating session.

The Chairman: We will probably be doing that at some time.

Mr. Darling (Parry Sound—Muskoka): Mr. Chairman, I certainly appreciate the presence of these two distinguished gentlemen. Their brief gave us a lot of excellent information. We have been hearing suggestions to go this path, go that path, see this group of foreign ministers, and so on. This is all well and good, and you, Mr. Rauf, have mentioned the various parliamentary associations, the International Parliamentary Union, which has the largest number, and of

[Traduction]

M. Clark a proposé la tenue d'un sommet des principaux dirigeants du monde. Je pense que sa proposition a été reçue avec enthousiasme par certains pays et qu'elle est restée lettre morte chez d'autres. Ce n'est sûrement pas la formule idéale pour remettre la question du contrôle des armements sur la bonne voie. Toutefois, si l'on peut faire intervenir la volonté politique dans des négociations continues, auxquelles tous ces pays participent de très près, on tient peut-être un bon filon. C'est pourquoi nous avons proposé, dans notre exposé, aujourd'hui, que quelque chose se fasse dans les six mois à venir—l'idée de réunir tous les ministres des Affaires étrangères à l'ONU, en septembre, pour prévoir un sommet des principaux dirigeants du monde dans quelque temps, peut-être en 1995. Les ministres des Affaires étrangères y seront de toute façon. Laissons-en le soin à ceux qui ont le mandat officiel de négocier en fonction de tels arrangements. Je pense que c'est possible en pratique. Cela n'éliminera aucune des difficultés techniques et politiques qui surgissent dans chacune de ces négociations. Ce sont des problèmes ardu. La prolifération des armes chimiques, biologiques ou nucléaires et le contrôle du commerce des armes sont toutes deux des questions complexes, mais ce genre de formule pourrait avoir un effet bénéfique.

M. Rauf: Le problème structurel qui revient dans la plupart des négociations sur le contrôle des armements en cours à l'heure actuelle est qu'elles sont toutes influencées par la pensée de la Guerre froide. Toutes les propositions qui sont déposées, le texte même et les éléments de négociation dont on discute ont été formulées du temps de la Guerre froide. Et elles ne reflètent pas la réalité contemporaine. En ce sens, le contrôle des armements est un pas en arrière par rapport aux développements politiques en Europe et ailleurs aujourd'hui. Il est très difficile de faire redémarrer le processus du contrôle des armements et de lui faire faire un bond en avant. Nous devons vraiment attendre la première génération d'accord sur le contrôle des armements et espérer, alors, qu'à la prochaine génération, des progrès auront été réalisés.

Vous avez demandé ce que les parlementaires peuvent faire. Je pense qu'il y a un certain nombre d'associations internationales ou de regroupements de parlementaires qui existent, et ils fourniraient peut-être un bon moyen de tenter d'établir un consensus parmi les parlementaires. Le comité pourrait peut-être déléguer quelqu'un à ces négociations, à Genève et à Vienne, etc., afin que vous puissiez vous faire une meilleure idée de ce qui se passe vraiment à ces séances de négociations.

Le président: Nous allons probablement le faire à un moment ou à un autre.

M. Darling (Parry Sound—Muskoka): Monsieur le président, j'apprécie sûrement à sa juste valeur la présence de ces deux messieurs distingués. Leur mémoire nous fournit d'excellents renseignements. On recommande ceci, ou cela, de reconstruire tel ou tel groupe de ministres des affaires étrangères, etc. Tout cela est très bien, et vous, monsieur Rauf, vous avez fait allusion aux diverses associations de parlementaires, à l'Association parlementaire internationale,

[Text]

course the Commonwealth. We could go on and on. They are all excellent fora in which to pursue arms control and so on.

But is it not all going to end up with one organization in the end? And the only one that will have any clout is the United Nations. Is that not the place where it should be decided? Is that not the place where there would be more clout than just meetings between groups of foreign ministers or even heads of state?

Mr. Rauf: The UN has an important role to play in many areas. There is a proposal to set up an international verification organization under the aegis of the UN. An official from External Affairs was the chairman of the first working group, and I think Mr. Clark has expressed his support for that.

But in a number of other areas smaller working groups tend to work better, instead of having a very large number of participants at the outset, because many countries that do not have the weapons that are being negotiated can then have a veto on the nature and thrust of the negotiations. For multilateral negotiations the usual place is the Conference on Disarmament at Geneva which has 40 members who are actually part of the conference, and a number of other states sit in as observers. That is where various treaties are hammered out.

This forum is not the best forum, but it is the best we have. I think in the short term I would try to stay away from the UN being the negotiating forum for specific multilateral arms control agreements.

Mr. Lamb: At the same time it strikes me that the United Nations can take a leading role in trying to develop international consensus around the objectives of arms control in these various areas, and help impart a sense of global responsibility to those who are actually negotiating agreements whether on a bilateral or a multilateral basis.

I would just add one point which I think we all need to be thinking about as we contemplate whether the United Nations can grow into a larger role, the fact that with the end of the Cold War, and in particular the onset of crisis in the Soviet Union, we have a situation now often characterized as a world with one superpower. That gives many people, including a lot of Americans, I believe considerable anxiety. I think a lot of Americans, and certainly a lot of people elsewhere in the world, are not entirely comfortable with the notion of the U.S. playing the global policeman.

• 1700

One can interpret the U.S. role in the gulf crisis in various ways. Is this an approach to international security with a single policeman, if you will? Is that one we are comfortable with? It strikes me that the Soviet Union is not very comfortable with it and in fact has already indicated that it wants to see the United Nations strengthened considerably. In fact, the Soviet Union has put up a lot of rather useful, constructive proposals on how the United Nations could be

[Translation]

qui a le plus grand nombre de membres et, évidemment, au Commonwealth. On pourrait continuer ainsi pendant encore longtemps. Ce sont tous d'excellents endroits où discuter du contrôle des armements et de tout le reste.

Mais tout cela ne devra-t-il pas aboutir, en définitive, entre les mains d'une seule organisation? Et la seule qui aura l'envergure nécessaire, ce sera les Nations unies. N'est-ce pas là que la décision devrait être prise? N'est-ce pas l'endroit qui est bien davantage représentatif que de simples réunions entre des groupes de ministres des affaires étrangères ou même entre des chefs d'État?

M. Rauf: L'ONU a un rôle important à jouer dans bien des domaines. On a proposé de créer un organisme de vérification international sous l'égide de l'ONU. Le premier groupe d'étude sur cette question était présidé par un haut fonctionnaire des affaires extérieures, et je pense que M. Clark a exprimé son appui à l'égard de cette proposition.

Mais, dans plusieurs autres domaines, des groupes d'étude plus réduits fonctionnent souvent mieux qu'un très grand nombre de participants, au départ, parce que de nombreux pays qui n'ont pas d'armes comme celles sur lesquelles on négocie peuvent alors avoir un droit de veto sur le caractère et l'orientation des négociations. Les négociations multilatérales ont habituellement lieu à la Conférence sur le Désarmement, à Genève, à laquelle 40 membres participent, et où un certain nombre d'autres États sont admis en tant qu'observateurs. C'est là que divers traités sont conclus.

Ce forum n'est pas l'idéal, mais c'est le meilleur que nous ayons. À court terme, je pense que je préférerais que l'ONU ne soit pas l'endroit où l'on négocie en fonction d'accords multilatéraux particuliers sur le contrôle des armements.

M. Lamb: Par contre, les Nations unies peuvent jouer un rôle de premier plan pour arriver à un consensus sur les objectifs du contrôle des armements dans ces diverses régions, et contribuer à instaurer l'idée d'une responsabilité mondiale à ceux qui négocient des accords dans un contexte bilatéral ou multilatéral.

Je voudrais seulement ajouter un point que nous ne devons pas perdre de vue en considérant si les Nations unies doivent jouer un rôle plus important, le fait qu'avec la fin de la Guerre froide, et en particulier avec le début de la crise dont nous sommes témoins en Union soviétique, nous sommes maintenant dans une situation où il n'y a plus dans le monde qu'une seule superpuissance. Cela provoque beaucoup d'inquiétude chez bien des gens, y compris bien des Américains. Je pense que de nombreux Américains, et sûrement bien des gens ailleurs dans le monde, ne sont pas vraiment à l'aise devant la perspective de voir les États-Unis devenir le policier du monde.

On peut interpréter de toutes sortes de façons le rôle qu'ont joué les États-Unis dans la crise du Golfe. Est-ce une manifestation de la sécurité internationale assurée par un seul policier, si vous voulez? Sommes-nous à l'aise avec cette idée? L'Union Soviétique ne l'est pas tellement, et elle a en fait déjà indiqué qu'elle souhaite un renforcement considérable des Nations Unies. En fait, l'Union Soviétique a proposé un grand nombre de propositions utiles et

[Texte]

strengthened. I think that concern about the single-policeman structure may provide a certain amount of impetus toward the strengthening of the United Nations.

Canada, very much to its credit, has tried to insist throughout the recent crisis on a leading role for the United Nations, or at least that the United States conduct whatever policies it was going to carry out through the United Nations. That is quite important. It is only a starting point, and I believe that this committee can play a role by focusing on UN roles in arms control and disarmament, and in peacekeeping.

Mr. Darling: You mention the single policeman, and at least you have control. If you have a good single policeman it is a great deal better than five or six policemen of whom maybe two are good and four are bad. There is that way of looking at it.

Returning to the question of controls, back many years ago the armaments industry was composed of secretive companies and their job was to sell arms. We have received information from previous witnesses that now there is no great big private company but that governments themselves are in the armament business. Therefore what better than the United Nations where they can be put on the spot as governments and accused of peddling arms, rather than using any other organization? You should use every angle possible, start with a church meeting if you want, or a service club, but you end up at the top of the heap with the UN as the final one that will have to bite the bullet.

The Chairman: There is no comment on that, I presume.

Let me ask as a concluding question, do we have any hope at all of having an effect on arms transfer, bearing in mind that there are about six nations that export arms and that is about it? There are more that do it on a small scale, of course, but there are about six major ones. Can we affect the arms transfer without talking about some limitations on internal build-up within those nations? If we just cover transfer in isolation, and talk only about that, surely the Third World will ask how we can get bigger and bigger within ourselves but will not sell to them.

Mr. Lamb: I guess my initial response would be that it would be nice if there were only six such countries. Even on a significant scale there are many more countries than that.

One of the real worries is that increasingly it is Third World countries themselves that are developing into significant arms exporters, Brazil, India, Indonesia, South Africa. There is a growing trend toward Third World arms exporters using technologies acquired from the north, or increasingly using indigenous designs. I think that really what this comes down to is the need for suppliers and recipients to get together to try to forge agreements on the export issue.

[Traduction]

constructives à cet égard. Je pense que l'inquiétude qui se manifeste à l'égard d'une structure à policier unique, en quelque sorte, peut favoriser le renforcement des Nations Unies.

Le Canada, et c'est tout à son honneur, a insisté pendant la récente crise pour que les Nations Unies aient un rôle prépondérant, ou à tout le moins que les États-Unis appliquent toutes les politiques qu'ils souhaitaient appliquer par l'entremise des Nations Unies. C'est un élément très important. Ce n'est qu'un début, et je pense que le présent comité peut jouer un rôle important en insistant particulièrement sur le rôle des Nations Unies en ce qui a trait au contrôle des armements, au désarmement et au maintien de la paix.

M. Darling: Mais avec un seul policier, on a au moins le contrôle de la situation. Un seul bon policier, c'est déjà beaucoup mieux que cinq ou six policiers dont deux peuvent être bons et quatre mauvais. C'est une autre façon de voir les choses.

Pour en revenir à la question des contrôles, il y a de nombreuses années, l'industrie des armes était composée d'entreprises secrètes dont le but était de vendre des armes. Des témoins nous ont dit qu'il n'y a désormais plus de grosses compagnies privées qui font cela, mais que ce sont maintenant des gouvernements qui font le commerce des armes. Par conséquent, quel meilleur endroit que les Nations Unies peut-il y avoir pour les dénoncer, en tant que gouvernements, et les accuser de faire le commerce des armes? On aura beau dire et on aura beau faire, on pourra en discuter à l'église ou dans une association philanthropique mais la question se retrouvera toujours devant l'ONU en bout de course.

Le président: Il n'y a pas de commentaire là-dessus, je suppose.

Permettez-moi de poser une dernière question. Peut-on espérer avoir un effet quelconque sur le commerce des armes, sachant qu'il n'y a qu'environ six pays qui en exportent, et c'est à peu près tout? Il y en a d'autres qui le font aussi sur une plus petite échelle, évidemment, mais il y en a environ six qui le font sur une échelle beaucoup plus grande. Pouvons-nous influencer sur le commerce des armes sans envisager d'imposer certaines limites à l'accumulation interne dans ces pays? Si nous nous limitons uniquement au commerce des armes, les pays du Tiers monde demanderont sûrement comment nous pouvons accumuler de plus en plus d'armes sur nos territoires et refuser de leur en vendre.

M. Lamb: Ce serait bien s'il n'y avait que six pays qui se livraient à un tel commerce. Il y en a beaucoup plus que cela qui le font sur une grande échelle.

L'une des inquiétudes réelles est que ce sont de plus en plus des pays du Tiers monde même qui deviennent de gros exportateurs d'armes: le Brésil, l'Inde, l'Indonésie, l'Afrique du Sud. De plus en plus, des pays du Tiers monde exportent des armes utilisant des techniques acquises dans le pays industrialisés ou conçues localement. Il importe vraiment de plus en plus que les pays qui fournissent des armes et les pays qui en achètent arrivent à conclure des accords sur la question de l'exportation des armes.

[Text]

[Translation]

• 1705

The Chairman: Members of the committee, Stan mentioned how much he appreciated their comments and their testimony for us here today. It is important for the committee to know that these gentlemen came here today on one day's notice. With that in mind, a particular thanks to you. I think you have given us some excellent information.

Mr. Ferland: I have a question for clarification.

Vous avez dit qu'il ne reste qu'une seule puissance mondiale présentement. J'ai du mal à comprendre cela. C'est tout récent cette affirmation que l'on voit dans les journaux, et tout particulièrement ici, en Amérique et au Canada. Je me souviens qu'à chaque fois qu'il y a eu des crises internes majeures aux États-Unis, des crises raciales par exemple, et je me souviens des crises qui ont eu lieu à l'époque de la guerre du Viêt-Nam, etc., en aucun cas les autres pays à travers le monde n'ont cru que les Américains n'étaient plus une superpuissance. Comment se fait-il que tout à coup, parce qu'il y a quelques problèmes en Union soviétique, on dise qu'il n'y a qu'une seule superpuissance, que l'Union soviétique vient de disparaître? C'est ce que vous avez affirmé dans votre réponse à M. Darling.

Mr. Rauf: It is said that the Soviet Union is more like a Third World country with nuclear weapons.

The U.S. is a superpower because it has global reach. It has power projection forces, which means that it can project a significant amount of military force in any theatre of the world. If we look at the gulf situation, no other country could have inserted such a large volume of forces in so short a time.

The Soviet Union just does not have that physical capability to transport 300,000 troops across such a distance. They do not have the aircraft and they do not have the ships. They can transport smaller numbers using more ships, but they do not have the strategic reach that the United States has.

The Soviet Union—now I am citing the testimony of the director of the US Navy, the Chief of Intelligence. He appears before Congress every March and he gives his analysis of where the Soviet Navy is and what the overall threat is. Last year he declared that the Soviet Navy had reduced its global operations by over 33% and that for all practical purposes the Soviet Navy had ceased to be a blue water or a blue ocean navy. It had moved back. He cited a number of reasons for this: one was the saving of money; the second was a complete change around in terms of their doctrine. Now, while intentions and doctrine can change at any time, one is still looking at the Soviet military structure as comprising of large numbers of old equipment that is not very capable. What they really have an advantage in is in sheer numbers, not in technology.

In those terms, no one can really compete with the United States in terms of its strategic power, its global reach and power projection capability.

Le président: Stan a dit à quel point nous apprécions les observations et l'exposé que nous ont fait les témoins. Il est important que vous sachiez que ces messieurs ont accepté de venir nous rencontrer aujourd'hui avec seulement un jour de préavis. Ceci dit, nous vous remercions particulièrement. Vous nous avez fourni d'excellents renseignements.

M. Ferland: Je voudrais avoir une précision.

You said that there is only one superpower now. I find it difficult to understand. Such a statement, which is made in the newspapers, and particularly here, in the States and in Canada, is quite recent. I remember every time there was a major internal crisis in the United States, the racial conflict, the Vietnam war, etc., the other countries thought that the United States were no longer a superpower. Why is it that all of a sudden, because of a few problems in the Soviet Union, there would only be one superpower, and the Soviet Union would have disappeared? That is what you said in response to Mr. Darling.

M. Rauf: On dit que l'Union soviétique est aujourd'hui davantage un pays du Tiers monde qui possède des armes nucléaires.

Les États-Unis sont une superpuissance parce qu'ils ont des ramifications partout dans le monde. Ils peuvent envoyer des troupes importantes n'importe où dans le monde. Dans le cas du golfe, par exemple, aucun autre pays n'aurait pu déployer des forces aussi importantes dans un délai aussi court.

L'Union soviétique n'a tout simplement pas les moyens matériels de transporter 300,000 soldats sur une telle distance. Elle n'a pas les avions ni les navires nécessaires. Elle peut en transporter de plus petits nombres en utilisant davantage de navires, mais elle n'a pas les mêmes ramifications stratégiques que les États-Unis.

L'Union soviétique—maintenant, je cite le témoignage du directeur de la marine américaine, le chef des services de renseignements. Il comparait devant le congrès chaque année, au mois de mars, et fait rapport de son analyse de la situation de la marine soviétique et de la menace en général. L'année dernière, il a déclaré que la marine soviétique a réduit ses opérations de 33 p. 100 dans le monde, et qu'à toutes fins pratiques, elle a cessé de sillonner les océans. Elle s'est retirée. Il a donné deux explications à cela: la première, réduire les dépenses; la deuxième, la volte-face de la doctrine soviétique. Bien que les intentions et la doctrine peuvent changer à tout moment, il faut quand même considérer que l'arsenal soviétique est important, mais vétuste et d'une capacité très limitée. Son avantage ne réside vraiment que dans la quantité des armes qu'elle possède et non dans leur qualité technologique.

Personne ne peut vraiment concurrencer les États-Unis sur le plan de sa puissance stratégique, de ses ramifications et de sa capacité d'intervention.

[Texte]

The Chairman: I want to thank you again, Mr. Lamb and Mr. Rauf, for such an excellent presentation on such short notice.

Before adjourning, let me say to the members of the committee, just keep in mind the point that Len Hopkins raised. I think it is a worthy one and I would hope that on either our Thursday meeting or our next Tuesday meeting, before or after it, we might reflect for a moment or two about what this committee might do vis-à-vis the question of our troops coming home. Surely something is appropriate. I just signal it to you in order that you might be thinking about what that might be.

Mr. Darling: Mr. Chairman, on that point, one committee going off on its own. . . certainly we would have to check with the Department of National Defence and the government itself, because there should be a meaningful reception. I would certainly think it should be centred in the capital city and on Parliament Hill, something really symbolic.

• 1710

The Chairman: Mr. Darling, I agree with you. You have touched on some things I certainly concur with. But let us get into a fuller discussion of that.

We thank our witnesses very much for their presentation.

We meet again on Thursday at 11 a.m.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

Le président: Je vous remercie encore une fois, monsieur Lamb et monsieur Rauf, de nous avoir présenté un aussi bon exposé dans un délai aussi court.

Avant d'ajourner, permettez-moi de rappeler aux membres du comité l'argument soulevé par Len Hopkins. Je pense que l'idée est valable, et j'espère qu'à notre réunion de jeudi ou mardi prochain, avant ou après, nous pourrions réfléchir ensemble à ce que nous pourrions faire lorsque nos troupes reviendront. Il y a sûrement lieu de faire quelque chose. Je vous le rappelle uniquement pour que vous pensiez à ce que ce pourrait être.

M. Darling: Monsieur le président, à ce sujet, qu'un comité seulement fasse. . . nous pourrions sûrement vérifier ce que prévoit faire le ministère de la Défense nationale et le gouvernement, parce qu'il devrait y avoir une réception digne de l'effort fourni. Je pense que cela devrait se faire à Ottawa, sur la colline parlementaire, une réception vraiment symbolique.

Le président: Monsieur Darling, je suis d'accord avec vous. Vous avez dit des choses qui rejoignent sûrement ma pensée. Mais donnons-nous la peine d'en discuter d'une façon plus détaillée.

Nous remercions encore une fois infiniment nos témoins de leur exposé.

Nous nous revoyons donc jeudi à 11 heures.

La séance est levée.

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Canadian Centre for Arms Control and Disarmament:

John Lamb, Executive Director;

Tariq Rauf, Senior Research Associate.

TÉMOINS

Du Centre canadien pour le contrôle des armes et le désarmement:

John Lamb, directeur;

Tariq Rauf, associé de recherche principal.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 57

Thursday, March 7, 1991

Chairman: Arnold Malone

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 57

Le jeudi 7 mars 1991

Président: Arnold Malone

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Defence and Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Défense nationale et des affaires des Anciens combattants

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), a study on arms transfers

CONCERNANT:

En vertu de l'article 108(2), une étude sur les transferts d'armes

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90-91

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990-1991



STANDING COMMITTEE ON NATIONAL DEFENCE
AND VETERANS AFFAIRS

Chairman: Arnold Malone

Vice-Chairman: Marc Ferland

Members

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE
ET DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: Arnold Malone

Vice-président: Marc Ferland

Membres

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 7, 1991
(75)

[Text]

The Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs met at 11:05 o'clock a.m. this day, in Room 209, West Block, the Chairman, Arnold Malone, presiding.

Members of the Committee present: Derek Blackburn, Stan Darling, Girve Fretz, Arnold Malone, Fred Mifflin.

In attendance: From the Library of Parliament: Wolfgang Koerner, Researcher. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* David Lord, Researcher.

Witness: From the Institute for Peace and Conflict Studies, University of Waterloo: Ernie Regehr, Assistant Professor.

The Committee resumed consideration of a study on arms transfers, in accordance with Standing Order 108(2).

The witness made an opening statement and answered questions.

At 12:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 7 MARS 1991
(75)

[Traduction]

Le Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 11 h 05 dans la pièce 209 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Arnold Malone (*président*).

Membres du Comité présents: Derek Blackburn, Stan Darling, Girve Fretz, Arnold Malone, Fred Mifflin.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Wolfgang Koerner, attaché de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* David Lord, chargé de recherche.

Témoin: De l'Institute for Peace and Conflict Studies, Université de Waterloo: Ernie Regehr, professeur adjoint.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité étudie la question des transferts d'armes.

Le témoin fait un exposé et répond aux questions.

À 12 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine

[Text]

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, March 7, 1991

• 1105

The Chairman: Order, please.

Members of the committee, just to recap in a sentence, we are trying in this period, following the events that took place in the gulf region in the conflict with Iraq and Kuwait, to ascertain what we as a committee might do or ought to do to encourage Canada to become involved in bringing down the trade in arms around the world.

We are pleased to have with us today, from the Institute for Peace and Conflict Studies at the University of Waterloo, Assistant Professor Ernie Regehr.

Welcome to our committee. I presume you have a statement you would like to present to us, and thereafter we will open it up for questions by the members.

Professor Ernie Regehr (Institute for Peace and Conflict Studies, University of Waterloo): Thank you very much, Mr. Chairman. I am delighted to be here, and certainly delighted to see the committee address this issue, which has been a long-time concern and now, I think, deservedly has a greater measure of public attention.

I want to focus in the remarks that I make on the post-hostilities document and respond to the initiative the government has taken. In doing so, I want also to pay particular attention to the UN initiative with which I am also involved, and that is the study on arms transfer transparency.

I thought I would preface that with just a couple of very brief remarks on some trends in international arms transfers, just flag some implications this has for Canada and its export control system, and then go on to the broader issue, leading then to the main focus I have suggested.

One of the things we need to recognize or be aware of is that there has been in the second half of the 1980s, as you know, quite a sharp decline in the level of international arms transfers. There are a variety of reasons for that, not the least of which being the end of the Iran-Iraq war, but also the level of debt in recipient countries and a certain saturation that recipient countries had reached because of the high levels of imports in the early 1980s and late 1970s.

Canada is not a major player in that, but is a player, and the implications for Canada could be quite important. There are structural reasons—and I will not go into them now, but we could address them later—why the decline in the overall market will have an accelerated effect in Canada, why in fact Canada's capacity to export military commodities will decline more rapidly than the world average.

There is already some evidence of that. From a high of about \$2 billion a year of commodities sold in the mid-1980s, in 1989, the last year for which there are complete figures—that is, U.S. and the rest of the world—it was down

[Translation]

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 7 mars 1991

Le président: La séance est ouverte.

Pour faire une brève récapitulation, à la suite des événements qui ont eu lieu dans la région du Golfe, dans le cadre du conflit entre l'Irak et le Koweït, nous allons essayer d'établir ce que notre comité devrait faire pour inciter le Canada à participer à la réduction du commerce des armes dans le monde.

Nous avons le plaisir de recevoir aujourd'hui le professeur Ernie Regehr, de l'Institute for Peace and Conflict Studies, de l'Université de Waterloo.

Vous êtes le bienvenu. Sans doute avez-vous une déclaration à nous faire, après quoi les membres du comité vous poseront des questions.

M. Ernie Regehr (professeur, Institute for Peace and Conflict Studies, Université de Waterloo): Merci beaucoup, monsieur le président. Je me réjouis d'être ici et de voir votre comité se pencher sur cette question. Cela fait longtemps, en effet, que le problème se pose, et je pense que le public s'y intéresse maintenant davantage, avec raison.

Je voudrais mettre l'accent sur le document concernant l'après-conflit et dire ce que je pense de l'initiative prise par le gouvernement. Je voudrais également me pencher sur l'initiative des Nations Unies, à savoir l'étude sur la transparence des transferts d'armes, à laquelle j'ai également participé.

A titre de préambule, je voudrais faire une ou deux brève observations sur les tendances que reflètent les transferts internationaux d'armes, signaler les répercussions que cela a pour le Canada et son système de contrôle des exportations, après quoi j'aborderai la question de façon plus générale, en mettant l'accent sur mon principal thème.

Il faut bien se rendre compte qu'il y a eu, au cours de la deuxième moitié des années 80, une nette réduction des transferts d'armes sur la scène internationale. Il y a plusieurs raisons à cela, dont la fin du conflit irano-irakien, mais également l'endettement des pays destinataires et le degré de saturation qu'ils ont atteint, étant donné les importations massives qu'ils avaient faites au début des années 80 et à la fin des années 70.

Le Canada ne joue pas un rôle important dans ces transferts, mais il en joue quand même un, et les mesures proposées peuvent avoir des répercussions assez importantes sur son marché. Certaines raisons structurelles, que je n'ai pas l'intention d'approfondir maintenant, mais que nous pourrions examiner plus tard, expliquent pourquoi le déclin du marché global produira un impact accéléré au Canada et pourquoi la capacité d'exportation de matériels militaires du Canada diminuera plus rapidement que la moyenne mondiale.

Nous constatons déjà des indices en ce sens. Nos ventes, qui atteignaient un chiffre annuel d'environ 2 milliards de dollars au milieu des années 80, sont tombées à environ 1,2 milliard en 1989, la dernière année pour laquelle nous

[Texte]

to about \$1.2 billion. The non-U.S. sales are down more than 50%, from between \$400 million and \$500 million in the mid-1980s to about \$150 million in the figures Mr. Clark released just the other day.

The official figures on sales to the United States for 1990 are not out, but the indications are that they will be even more steeply in decline, from a high of about \$1.6 billion in the mid-1980s to \$900 million in 1989, and my understanding is that 1990 could be well below that. So there has been a more accelerated decline in Canada. Just let me flag a couple of implications for Canada.

• 1110

One is that I think Canada will need to rethink its procurement strategy that it went into in the 1980s, particularly in the first half of the 1980s when there was a rapidly accelerating international market. Canada then switched the procurement strategy to focus more on the import of military technology to establish the capacity to build complete systems in this country—like the low-level air defence system, the armoured vehicle system—for which they recognized there would be a minimal or a limited demand.

In fact, the industry's interest in those deals was premised not on the Canadian order, which was small, simply enough to get a plant rolling, but on the follow-on export orders. The strategy was to import the technology to build for a Canadian requirement and then to set up a production facility that could run in the long term and exist on the basis of exports orders. While the low-level air defence system is not turning out, in the light armoured vehicle system there was a major sale to the Marine Corps, as we know, but no other sales as yet.

Another implication of the changes in the structure of the international arms trade, as I am sure you have also been hearing, is that there is a global factory at work in international arms production, which is to say that weapons systems are not built in one country and then sold to another country. The engines are built in one country; the chassis for a tank is built in another country; the computer-fired control system is built in another; a turret in another, and assembled in yet another country. Much of the trade is now increasing in subsystems and components, and the end-use control on sub-systems and components needs a lot of beefing up. The Canadian exports control provisions are a case in point.

The final implication that I think needs to be noted is that in a period of declining demand and increasing competition, because there are more actors involved, there will be a tendency to try to remove the political impediments to a sale, which is to say to lighten the guidelines.

Canada has a case before it now which I think will be an important test, and that is whether or not to participate with the United States in the manufacture of 1,100-and-some light armoured vehicles for sale to Saudi Arabia in the post-war environment.

[Traduction]

possédons des chiffres complets pour les États-Unis et le reste du monde. Les ventes non américaines ont diminué de plus de 50 p. 100, tombant à environ 150 millions, d'après les chiffres que M. Clark a donnés l'autre jour, alors qu'elles se situaient entre 400 et 500 millions de dollars au milieu des années 80.

Les chiffres officiels sur les ventes faites aux États-Unis en 1990 n'ont pas encore été publiés, mais il semble qu'ils soient encore plus bas. Ils sont tombés d'environ 1,6 milliard au milieu des années 80 à 900 millions en 1989 et, si j'ai bien compris, ils pourraient être encore plus bas pour 1990. Par conséquent, la réduction a été plus rapide au Canada. Je voudrais maintenant vous signaler quelques répercussions que cela aura pour notre pays.

D'une part, le Canada devra réviser la stratégie d'approvisionnement qu'il a adoptée dans les années 80, surtout au cours de la première moitié, où le marché international était en plein essor. Le Canada a, alors, changé de stratégie pour mettre davantage l'accent sur les importations de technologies militaires de façon à pouvoir construire au Canada des systèmes complets comme le système de défense aérienne à faible altitude ou le système de véhicules blindés, pour lesquels il s'attendait à une demande minime ou limitée.

En fait, l'intérêt que l'industrie manifestait pour ces marchés se basait non pas sur la commande canadienne, qui était limitée et juste suffisante pour faire tourner une usine, mais sur les exportations qui allaient suivre. La stratégie adoptée consistait à importer la technologie voulue pour répondre aux besoins du Canada et construire des installations de production qui pourraient continuer à tourner, à long terme, grâce aux exportations. Le système de défense aérienne à faible altitude ne s'est pas matérialisé, mais pour ce qui est des blindés légers, nous avons fait une vente importante au corps de marines des États-Unis, comme vous le savez, mais c'est tout.

Comme vous l'avez certainement entendu dire, les changements survenus dans la structure du commerce international des armements ont fait de la production d'armes une activité internationale. Autrement dit, les armes ne sont pas vendues dans un pays, puis vendues à un autre pays. On construit le moteur d'un char dans un pays, son châssis dans un autre, ses commandes informatisées dans un troisième, la tourelle dans un quatrième, et l'assemblage se fait dans un cinquième pays. Le commerce des sous-systèmes et pièces connaît un grand essor, et il faudrait resserrer sérieusement le contrôle exercé sur l'utilisation finale des sous-systèmes et des composantes. Les dispositions canadiennes régissant le contrôle des exportations en sont un bon exemple.

Enfin, signalons que lorsque la demande baisse tandis que la concurrence augmente, on a tendance à vouloir éliminer les obstacles politiques qui s'opposent à une vente, autrement dit, à relâcher les lignes directrices.

Le Canada va devoir prendre une décision importante quant à savoir s'il participera ou non, avec les États-Unis, à la fabrication de 1,100 et quelques véhicules blindés légers qui doivent être vendus à l'Arabie saoudite après le conflit.

[Text]

What judgments are we going to make there? Are we going to set aside the restraint in sales to areas of conflict, imminent hostilities, and go from the point of view of the plant in London, that it is a badly needed order? So those are things to flag.

Generally I would say there are about three conditions that I think are propitious for a more active international concern on controlling arms. One is the general redefinition of security that is taking place. Europe is a model in a sense of the mutuality of security. I will talk a little more about that later.

The second is the reduced market. Recession and those kinds of external pressures are not always going to be there, so there are also some implications for an increased market in the foreseeable future. But for the moment there is a reduced market. Thirdly, the gulf war has given the arms trade, happily in my view, a bad name. I think those are things that are leading towards a political climate that is more conducive to control.

• 1115

As for the Canadian measures, the post-hostilities document that Mr. Clark issued, I will just briefly comment on a few. I am going to focus on the conventional arms transfer element, not on the weapons of mass destruction element of it. There is a recommendation for a meeting of major exporters:

...to urge a meeting of the major arms exporters to encourage a formal commitment to greater sensitivity in the export of conventional arms.

As a rallying cry, it is a little modest. Greater sensitivity is better than insensitivity, I suppose. Overall, it represents an important and good political direction. I think what it might be seen as, and which would give it more substance, is a call for the reopening of the CAT talks, the conventional arms transfer talks between the United States and the Soviet Union, which had promise in the late 1970s and then fell on hard times. I think this proposal was seen as a call for the re-establishment of those talks, acknowledging that they need now to be broadened to include exporters beyond the United States and the Soviet Union, because those two countries no longer have the same kind of monopoly they had at that time.

The conventional forces agreement in Europe—there is a call to be wary of the cascade effect, and I think that is a very important thing. The document refers to being careful about selling these weapons to regions of tension. I think that is a bit narrow. There needs to be care to sell them generally into the Third World in particular, because part of the acknowledgement is that weapons themselves have a negative impact on security provisions in a region and can be instrumental in increasing tension. I think that needs to be broader.

I want to focus on the transparency issue, which is also referred to in the government document. By definition, I think this needs to be a broadly multilateral, universal effort. I think Canada can play a key diplomatic role and provide important expertise in making this an effective option.

[Translation]

Quelles décisions allons-nous prendre? Allons-nous laisser de côté les principes qui s'opposent à la vente d'armes dans des zones de conflit et penser uniquement aux intérêts de notre usine de London, qui a grand besoin d'une commande? Voilà les questions qu'il faut se poser.

Je dirais que trois conditions sont réunies pour favoriser un resserrement du contrôle international des ventes d'armes. Il s'agit d'abord de la redéfinition générale de la sécurité à laquelle on procède actuellement. L'Europe peut servir de modèle sur le plan de la sécurité mutuelle. J'en parlerai davantage tout à l'heure.

Vient, ensuite, le rétrécissement du marché. La récession et les pressions externes de ce genre ne seront pas toujours présentes, et on peut s'attendre à un élargissement du marché dans un proche avenir. Mais pour le moment, le marché est réduit. Troisièmement, la guerre du Golfe a conféré une mauvaise réputation au commerce des armements, ce dont je me réjouis. Ce sont là autant de facteurs qui contribuent à créer un climat politique plus propice à un contrôle.

Pour ce qui est des mesures proposées par le Canada, du document sur les activités d'après-guerre publié par M. Clark, j'aurais juste quelques observations à faire. Je m'intéresserai surtout aux transferts des armes classiques plutôt qu'aux armes de destruction massive. Le document en question préconise la tenue d'une réunion des principaux exportateurs:

Nous exhorterons les principaux exportateurs d'armes à se réunir et à s'engager formellement à faire preuve d'une plus grande perspicacité relativement aux exportations d'armes conventionnelles.

C'est là un cri de ralliement plutôt modeste. Je suppose qu'il vaut mieux faire preuve d'une plus grande perspicacité que d'un manque total de perspicacité. Dans l'ensemble, il s'agit là d'une orientation politique importante et positive. On pourrait voir là un appel en faveur d'une reprise des pourparlers sur les transferts d'armes classiques entre les États-Unis et l'Union soviétique, qui nous avaient été promis à la fin des années 70 et qui se sont heurtés ensuite à des obstacles. À mon avis, cette proposition lance un appel à la reprise de pourparlers, en reconnaissant la nécessité de les élargir pour y inclure les exportateurs autres que les États-Unis et l'Union soviétique, étant donné que ces deux pays n'exercent plus le monopole dont ils jouissaient à l'époque.

Le document fait allusion au traité sur les forces classiques en Europe et lance un avertissement très important à cet égard. Il recommande de veiller à ne pas vendre les armes visées par ce traité aux régions de tension. Cela me semble un peu limité. Il faut veiller à ne pas les vendre aux pays du Tiers monde, en général, étant donné que ces armes ont des répercussions négatives sur la sécurité d'une région et qu'elles peuvent servir à accroître les tensions. Je pense qu'il faudrait élargir la politique à cet égard.

Je parlerai également de la transparence dont il est question dans le document gouvernemental. À mon avis, il doit s'agir d'une démarche multilatérale et universelle. Le Canada peut jouer un rôle diplomatique de premier plan et apporter sa contribution pour en faire une option véritable.

[Texte]

The changing security environment has opened up the possibility for a major step forward in transparency. I was referring earlier to the European kind of contagion effect of Europe, the idea that one's own security is enhanced if you share information about your own military matters with your adversary. When you tell your adversary about your own military capabilities, intentions and so forth, it adds to your own security. There is a sense that transparency or active discussion of mutual security concerns between adversaries and potential adversaries contributes to security and the notion of transparency in arms transfers. The acquisition of weapons in regions can have that same effect.

Within the United Nations the current emphasis is in fact on developing a transparency option. That is the expert study group on which I am the Canadian appointee. It has had three sessions now, will be going into its final session in July of this year and issuing a report after that.

Just in summary, let me go through a few points about it and then I will end my opening comments. One is that transparency should be seen within the realm of confidence-building measures. It is not an arms control measure. It is a confidence-building measure. It would provide useful information, but there is a lot of information out there that needs to be improved upon. I think the main thing that a willingness to report arms imports and exports signals to the rest of the international community is an openness to discuss security matters with adversaries. It indicates the embracing of a new approach to security questions and could encourage regional discussion.

• 1120

Another very important element of transparency will be the formal recognition that there is such a thing as a global interest that is affected when there is a bilateral arms trade agreement. When France sells a missile to Iraq there are two parties at the table; that is, France and Iraq. But there are minimally three sets of interests that are affected. It is the national interest of France, certainly, the national interest of Iraq, and then it is the interests of the international community, and that goes broadly. It is not only the immediate regional interest of the Middle East that is affected, Africa is heavily affected by those sales. Where is that interest represented at the table?

I think a signal for a commitment to full disclosure of arms transfers implies an openness to discuss the implications of that and there could be developed the establishment of a sense that the international community that is directly affected by arms transfers has a right to be at the table and, ultimately, to be in some decision-making at that table as well.

I think I am trying your patience with the length of my introductory statement and I will close now except to say that an important element of this expert study group, or an important task, is to develop a vocabulary for arms transfer

[Traduction]

Le cours des événements fournit l'occasion de faire un grand pas sur la voie de la transparence. J'ai parlé tout à l'heure du modèle européen selon lequel la sécurité de votre pays se trouve accrue si vous échangez des renseignements militaires avec votre adversaire. Quand vous divulguez votre potentiel militaire et vos intentions à votre adversaire, cela augmente votre propre sécurité. On considère que la transparence ou des discussions entre adversaires et adversaires potentiels sur leurs problèmes de sécurité mutuelle contribuent à la sécurité et à la transparence des transferts d'armes. L'acquisition d'armes dans certaines régions peut produire le même effet.

Aux Nations Unies, on cherche actuellement à se diriger vers la transparence. Le groupe d'étude dont je fais partie en tant que représentant du Canada se penche sur la question. Il a tenu trois réunions, et la dernière aura lieu en juillet prochain, après quoi il publiera son rapport.

Pour résumer, j'aimerais passer en revue quelques principes concernant la transparence, après quoi je terminerai mon exposé. La transparence doit être considérée dans le cadre des mesures propres à accroître la confiance. Elle ne vise pas à assurer un contrôle des armements. Elle vise plutôt à accroître la confiance. Elle fournit des renseignements utiles, mais la diffusion de l'information laisse encore beaucoup à désirer. Il faut surtout que chaque pays soit prêt à faire rapport de ses importations et exportations d'armes au reste de la communauté internationale, ce qui revient à être prêt à discuter de questions de sécurité avec ses adversaires. Cela montre qu'on est prêt à envisager les questions de sécurité différemment et pourrait encourager le dialogue régional.

Un autre élément très important de la transparence serait la reconnaissance officielle du fait qu'il existe un intérêt mondial et que les ententes bilatérales en matière de commerce des armements touchent à cet intérêt. Lorsque la France vend un missile à l'Irak, il y a deux parties à la table des négociations: la France et l'Irak. Mais il y a au moins trois intérêts en cause. Il y a l'intérêt national de la France, bien sûr, l'intérêt national de l'Irak, et puis il y a l'intérêt de la collectivité internationale. Cet intérêt est très large. Il n'y a pas que l'intérêt de la région immédiate, au Moyen-Orient, qui est touché, celui de l'Afrique l'est également beaucoup lors de ces ventes. Qui représente cet intérêt à la table?

Je pense qu'un engagement en faveur d'une pleine divulgation des transferts d'armements suppose que l'on soit prêt à discuter des répercussions de ce commerce, et il faudrait faire comprendre que la collectivité internationale est directement intéressée par ces transferts et qu'elle a le droit d'être représentée à la table et, en fin de compte, de participer également aux décisions qui y sont prises.

Je pense que la longueur de ma déclaration préliminaire met votre patience à l'épreuve, et je terminerai en disant que l'une des tâches importantes de ce groupe d'experts est de définir le vocabulaire du contrôle du transfert des armements.

[Text]

control. That vocabulary has not yet been developed. There is an extensive one for nuclear arms control and chemical weapons control. There is not an existing vocabulary on conventional arms transfer.

What is arms transfer transparency? What is the definition of arms? What is the definition of a transfer? When does a transfer take place? What is the definition of transparency and their distinctions between openness, a general climate of availability of information? Transparency, we are saying, is more than just the availability of information but is the active compilation of information for the purpose of presenting it, and then a transparency system. That, I think, needs to be ultimately the goal, and that is the undertaking of an obligation to compile and to report to a multilateral authority.

There are additional items that have to do with the universality of it, the non-discriminatory nature of a transparency. Perhaps we can get into that in the discussion. I will conclude with that.

The Chairman: Thank you very much. I want to assure you that the time you have used was quite appropriate. Perhaps before going to questions it is appropriate for me to again say that we are doing a study that is very short—two or three weeks long—in which we at this moment really have this objective in mind: should Canada encourage a global conference on arms transfer? If the answer to that is yes, then what agenda and what cautions? To the extent that questioners can bring out those kinds of themes, that would be helpful.

Mr. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception): Mr. Chairman, I want to thank the witness and again to reassure him that he has been very limited in his time compared with other witnesses we have had, but they are all very interesting comments.

The Chairman: I think with just the four of us here, we can probably go to about 15 minutes.

Mr. Mifflin: That is good. Thank you, Mr. Chairman. You are unusually generous this morning. I am sorry; you are generous as usual this morning.

I think it is important for you to appreciate that every witness we have adds a little something extra on the subject of arms control. We had John Lamb on Tuesday. He covered one aspect of it. We had a witness before, and you have given us yet another dimension which allows us to perhaps probe in support of what the chairman is saying and in what we are trying to do.

• 1125

There are a couple of areas I would like to get into. One involves a little debate. It is a comment I have and I would like you to comment back on it. The other is an observation on one of the statements you made. The third point is something on which I would like you to elaborate, and if you feel comfortable elaborating on it then I think we could use it as a test case, because it is a good example of what I believe in the long run is the political impediment to this whole

[Translation]

Ce vocabulaire n'existe pas encore. Il y a un vocabulaire abondant pour le contrôle des armes nucléaires et pour le contrôle des armes chimiques. Il n'y a pas de vocabulaire pour le transfert des armes classiques.

Qu'est-ce que la transparence en matière de transfert d'armements? Quelle est la définition d'armements? Quelle est la définition de transfert? Quand y a-t-il transfert d'armements? Quelle est la définition de la transparence et quelle est la différence entre l'ouverture et un climat dans lequel l'information est disponible? Nous disons que la transparence, ce n'est pas seulement la disponibilité de l'information, mais la compilation active de l'information en vue de la présenter et de mettre en oeuvre un système de transparence. Je pense que le but ultime doit être l'obligation de compiler l'information et d'en faire rapport à une compétence multilatérale.

Il y a d'autres questions qui touchent à l'universalité de la transparence et à son caractère non discriminatoire. Nous aborderons peut-être ces questions pendant la discussion. Je m'arrête là.

Le président: Merci beaucoup. Je tiens à vous rassurer; vous n'avez pas parlé trop longtemps. Avant de passer aux questions, il serait peut-être bon que je rappelle que l'étude que nous entreprenons sera très courte—deux ou trois semaines—et que, pour le moment, notre objectif est de déterminer si le Canada devrait préconiser la tenue d'une conférence mondiale sur le transfert des armements. Dans l'affirmative, quelles questions doivent être à l'ordre du jour et quelles précautions doit-on prendre? Si les députés abordaient ces thèmes dans leurs questions, cela nous aiderait.

M. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception): Monsieur le président, je tiens à remercier le témoin et à lui répéter qu'il n'a vraiment pas parlé longtemps par comparaison à d'autres témoins que nous avons entendus, mais tous ces témoignages sont très intéressants.

Le président: Comme nous ne sommes que quatre, je pense que vous pouvez prendre environ 15 minutes.

M. Mifflin: Tant mieux. Merci, monsieur le président. Vous êtes d'une générosité rare ce matin. Je m'excuse: vous êtes généreux comme d'habitude ce matin.

Je pense qu'il est important que vous compreniez que chaque témoin ajoute un petit quelque chose à la question du contrôle des armements. Nous avons entendu John Lamb mardi. Il a couvert un aspect de la question. Avant lui, nous avons entendu un autre témoin. Vous venez d'ajouter une nouvelle dimension qui nous permettra peut-être de poser des questions dans le sens que le président a indiqué et qui nous aideront à accomplir notre tâche.

Il y a deux ou trois points que j'aimerais soulever. Le premier suscitera un petit débat. Il s'agit d'une observation à laquelle j'aimerais entendre votre réaction. Le deuxième est une observation sur l'une de vos affirmations. Troisièmement, si vous vous sentez en mesure de le faire, j'aimerais que vous approfondissiez une question qui pourrait ensuite nous servir de cas type. Il s'agit d'un bon exemple de ce qui pourrait être l'obstacle politique à long terme dans toute cette affaire de

[Texte]

business of arms transfer, and this is the political motivation, the lobbying business that is so big, and which we are so familiar with in the United States, where arms manufacture equals dollars, equals votes, equals lobby, equals policy. I may have left out a couple of issues there in between, but you know what I am getting at.

Let me start on the first one. I have discussed the transparency issue many times in many fora. Again I recall standing just outside of Leningrad with a vice-admiral in the Soviet navy who was a very towering and very impressive guy. He asked if I felt any different about the Soviet navy when I stood there with him and looked out and saw all those American battle groups, different from when I stood in North America and looked out and saw our nuclear submarines. It was an interesting question. He got an answer from me, but I did not answer him as honestly as I would have if you had asked the question. So I think transparency is good in theory but it is almost a self-contradiction.

I can verify your capabilities, but I am not so sure that I believe your intentions: we have always had that problem with the Soviets. As it turns out, with the Soviets their intentions were not as bad as we thought they were, but we could never verify their intentions. There is that aspect of it.

The other aspect of the transparency issue which relates to the discussion point I want to get into is, how much do the other side build up the threat of the enemy so that they can justify their military expenditure to a constituency that may not otherwise be there, and what effect this has on the arms trade or the arms issue that we are talking about—arms transfer, I will use that term to include all arms but I am really talking about conventional arms.

On the second point, I was very pleased to hear you say that the gulf war has focused the attention on that, because that is the very reason I think we are studying this. We had other things to do, other plans, but this allowed us to zero in. I think the point was made a couple of days ago that the world is focusing in on this right now, and I think there is a window of opportunity or a window of chance, while the world is seized of this, to get some action on it. That is an observation.

The third point, and I think it is a test case here, because I have been involved on the periphery, is that we have a situation where a firm in Canada is manufacturing parts that eventually will end up in light armoured vehicles transferred to Saudi Arabia, which is a friendly country. On the surface it seems pretty reasonable. We are going to create jobs. Politicians are getting lobbied from these companies, and the companies assume their politicians will go to bat for them because it equals jobs and it equals money.

Where do you go from there? Do you turn back and do you say in a sort of a minor sense that we now have a policy in Canada that we are not really interested in the arms trade? That may be okay for 1 of the 295 ridings, but what

[Traduction]

transfert des armements, c'est-à-dire la volonté politique. Les lobbies sont tellement puissants, et nous savons bien ce qui se passe aux États-Unis, où la fabrication d'armes apporte des dollars, qui se traduisent en votes, qui font naître des lobbies, qui déterminent la politique. J'ai peut-être oublié quelques éléments, mais vous voyez ce que je veux dire.

Prenons le premier point. J'ai discuté de la question de la transparence à maintes reprises, dans de nombreuses tribunes. Je me rappelle encore m'être retrouvé juste à l'extérieur de Leningrad, en présence d'un vice-amiral de la marine soviétique, un type très grand et très impressionnant. Il m'a demandé si l'impression que j'avais de la marine soviétique—debout là, près de lui, à regarder tous ces groupes de combat américains—était différente de celle que j'avais lorsque je me retrouvais en Amérique du Nord et que j'observais nos sous-marins nucléaires. C'était une question intéressante. Je lui ai répondu, mais je n'ai pas été aussi honnête que je l'aurais été si c'était vous qui m'aviez posé la question. Ainsi, je pense que la transparence, c'est bien en théorie, mais que c'est une théorie qui se contredit elle-même.

Je peux vérifier vos capacités, mais je ne suis pas sûr de croire à vos intentions: c'était l'éternel problème avec les Soviétiques. Il se trouve, en définitive, que les intentions des Soviétiques n'étaient pas aussi mauvaises que celles que nous leur prêtons, mais nous ne pouvions pas vérifier leurs intentions. C'est un aspect du problème.

L'autre aspect de la question de la transparence dont j'aimerais discuter consiste à savoir dans quelle mesure l'autre partie exagère la menace de l'ennemi pour justifier ses dépenses militaires auprès de ses ressortissants, qui, autrement, ne les appuieraient pas, et quel effet cela a sur le commerce des armements ou sur la question qui nous intéresse, le transfert des armements. Je vais utiliser cette expression, qui inclut toutes les armes, mais en réalité, je m'intéresse aux armes classiques.

Mon deuxième point est le suivant. J'ai été très heureux de vous entendre dire que la guerre du Golfe a attiré l'attention sur cette question. C'est justement pour cette raison que nous faisons cette étude. Nous avons d'autres choses à faire, d'autres projets, mais la guerre du Golfe nous a amenés à nous intéresser à cette question. Il y a quelques jours, on nous a dit que le monde entier se penche maintenant sur cette question, et il y a, je pense, une occasion à saisir pour agir. C'est une observation.

Le troisième point que je voulais soulever est, je pense, un cas type, auquel j'ai été mêlé de loin. Il y a, ici au Canada, une entreprise qui fabrique des composantes qui, tôt ou tard, serviront à construire des véhicules blindés légers qui seront transférés en Arabie saoudite, un pays ami. A première vue, cela semble assez raisonnable. Nous allons créer des emplois. Les sociétés feront des démarches auprès des hommes politiques et supposeront que ceux-ci les appuieront puisque la fabrication de ces composantes crée de l'emploi et rapporte de l'argent.

Qu'arrive-t-il maintenant? Doit-on faire marche arrière et dire que d'une certaine façon, le Canada n'est pas vraiment intéressé à participer au commerce des armements et que c'est maintenant sa politique? Ce sera peut-être

[Text]

are the other Members of Parliament doing in the other areas? This is miniscule in Canada compared to what it is in the United States. The transfer of the arms trade to the peace dividend is okay on paper, it is like transparency, but unless the will is there, unless the leadership is there, and unless the timing is right then we are not even tilting at the windmill.

You can have all the conferences in the world, and unless there is a global concern about this, as there was about nuclear weapons—I think it was why STARTS 1 and 2 are as aggressive as they have been—we are not going to get anywhere.

• 1130

In your addressing these points I have raised, particularly the last one, you might expand a bit on the light armoured vehicle and give us your opinion on how it should go; what lessons can be drawn from it; and generally, if you feel that the time is ripe right now, what else can be done.

Is there anything in the political process? Is there anything in this arms conference that the chairman mentioned that we as politicians can be doing to help the process along? That is based on the premise that we all agree that we should be reducing arms transfer. I think that is an unstated assumption.

Prof. Regehr: Beginning with that last point, I think it is absolutely correct that there will be no constructive action on this issue unless it is a matter of public concern.

It has been a matter of concern to a public, but not a mainstream and broadly based area of concern. This is a great opportunity for political leadership. It is now widely acknowledged.

If you listen now to the rhetoric at the United Nations, it has changed. It has changed on the part of Third World recipients, for example, amongst whom there was a great wariness for a long time about any measure of control being an attempt to maintain monopolies on the part of supplier states, to freeze them out, and to maintain the long-term divisions of the industrial world and the underdeveloped world—that sort of thing. It was a very defensive response.

A lot of that has changed now into a recognition that their security ultimately is based on things other than the capacity to maintain massive armies. There is still a lot of interest in maintaining big armies in many places, but there is a growing recognition—and this is what I was saying about the change in perceptions of the nature of security—that security has an economic and social element to it that is much more important and that is undermined by the heavy reliance upon military. So there is a change in the political environment and that is all soft change.

[Translation]

accepté dans une des 295 circonscriptions, mais que font les autres députés des autres régions? Ce commerce est bien peu de chose au Canada par rapport à ce qu'il représente aux États-Unis. Sur papier, c'est bien beau de remplacer le commerce des armements par les dividendes de la paix, mais, comme pour la transparence, si la volonté n'existe pas, s'il n'y a pas de leadership, si le moment n'est pas propice, nous ne pouvons même pas dire que nous nous battons contre des moulins à vent.

On pourra tenir toutes les conférences que l'on voudra, s'il n'y a pas de préoccupation mondiale, comme c'était le cas pour les armes nucléaires—je pense que c'est ce qui explique que les pourparlers START 1 et 2 sont aussi fermes—nous n'aboutirons à rien.

En abordant ces points que j'ai soulevés, et surtout le dernier, vous pourriez peut-être parler un peu du véhicule blindé léger et nous dire ce qui, d'après vous, devrait en advenir, quelles leçons nous pouvons en tirer, et, de façon générale, si vous croyez que le moment est propice, ce que nous pourrions faire d'autre.

Est-ce que le processus politique offre des possibilités? À l'égard de cette conférence sur les armements que le président a mentionnée, est-ce qu'il y a quelque chose que nous, à titre d'hommes politiques, pourrions faire pour faciliter les choses? Cela suppose que nous nous entendions tous pour dire qu'il faut réduire les transferts d'armements. Je pense que c'est une hypothèse tacite.

M. Regehr: Je vais commencer par votre dernier point. Il est tout à fait exact de dire que rien de positif ne sera accompli à cet égard à moins que la population n'exprime sa préoccupation.

C'est une question qui préoccupe certains, mais dans la population en général, ce n'est pas une préoccupation largement partagée. Il y a là une très belle occasion de faire preuve de leadership politique. Cela est maintenant généralement reconnu.

Si vous écoutez les discours que l'on prononce maintenant aux Nations Unies, vous constaterez qu'ils ont changé. Par exemple, les discours des acquéreurs du Tiers monde ont changé. Pendant longtemps, ceux-ci ont manifesté une grande méfiance à l'égard de toute mesure de contrôle. Ils croyaient que les États fournisseurs s'efforçaient de maintenir leur monopole, de les exclure, et de perpétuer les divisions entre le monde industrialisé et les pays sous-développés. C'était une réaction très défensive.

Cela a beaucoup changé. Ils reconnaissent maintenant qu'en dernière analyse, leur sécurité dépend d'autres choses que de la capacité de maintenir d'importantes armées. Il y a encore de nombreux pays qui veulent encore de grandes armées, mais ils reconnaissent de plus en plus—et c'est ce que je voulais dire sur l'évolution des mentalités en ce qui a trait à la sécurité—que la sécurité comporte un élément économique et social beaucoup plus important, et que dépendre lourdement des forces militaires mine cet élément. Ainsi, le contexte politique évolue, mais en douceur.

[Texte]

It is the environment in which there is an openness to political leadership that can lead to the development of structures. The transparency matter is an early form of a structure that can be very constructive.

Leading into that, one of the effects of transparency is that it is a confidence-building measure. That is what it does. When the West started to go over and to look at the Soviet Navy close up and from the same perch that they were looking at it themselves and seeing the other side, that is when our understanding about intentions became clarified. That is when we began to understand that intentions and capability were not necessarily the same thing and that if we focused on a better understanding of intention we could then do something to alter the capability, because ultimately it is the capability that has to change. You cannot rely simply on noble intentions if ignoble capabilities remain at hand.

That is part of the point of transparency. It does not undermine the creation of trust. It is one of the means by which you advance the whole question of trust.

Finally, on the matter of the Saudi sale, one of the things we have to recognize is that the international arms trade that is and has been out of control is not the result of evil people seeking nefarious purposes. It is an accumulation of good decisions. When you have a plant in London, Ontario, and a couple of hundred families depend upon that plant for the normal kind of middle-class lifestyle that is now understood to be the right of all Canadians, it is a sensible decision to make a sale of 1,117 armored vehicles to Saudi Arabia.

• 1135

It is the accumulation of those sensible decisions that have led to an arms trade and a conventional arms race that are literally out of control. So you have to redefine the nature of what is sensible and what is not sensible.

One of the issues we have not paid any attention to at all, as far as I can understand, is the very active pursuit of alternative uses for the technologies that are surplus to our security needs.

We are selling weapon systems not to meet security needs but economic objectives. There is a conflict between the legitimate economic objectives of Canada, which are to increase high-tech exports and upgrade the standard of living of Canadians, and the legitimate objective of controlling the arms trade, which is part of our goal.

The problem is that, just as in the public debate and political milieu in Canada generally, the economic questions take precedence in these decisions. There is a tendency for the economic decisions to take precedence.

I think a sale of 1,117 armored vehicles to Saudi Arabia now, which, in the list of arms importers for the 1980s, was number one, at the top, ahead of Iraq, India, Iran, and Syria... If we believe that Saudi Arabia is insecure because lack of access to weapons and that we have to come to its rescue now by delivering another 1,100 armored vehicles, we have not learned the lessons of the Gulf War.

[Traduction]

Pour que l'on puisse mettre en place des structures, il faut un contexte qui permette l'expression d'un leadership politique. La transparence est un premier élément de structure qui pourrait être très utile.

L'un des effets de la transparence sera de renforcer la confiance. C'est la raison d'être de la transparence. Lorsque l'Occident est allé en URSS pour voir la marine soviétique de près et du même point de vue que les Soviétiques, ses intentions se sont clarifiées. C'est alors que nous avons commencé à comprendre que les intentions et la capacité ne sont pas nécessairement la même chose et que si nous nous efforçons de mieux comprendre les intentions nous pourrions alors faire quelque chose pour changer la capacité, puisque, en définitive, c'est la capacité qui doit changer. On ne peut pas se fier à de nobles intentions si les capacités ignobles sont maintenues.

C'est l'un des aspects de la transparence. Elle ne nuit pas à l'établissement de liens de confiance. C'est l'un des moyens de rehausser la confiance.

Enfin, en ce qui concerne la vente à l'Arabie saoudite, il ne faut pas oublier que ce ne sont pas des personnes malfaisantes visant des buts infâmes qui participent au commerce international des armes qui s'effectue sans contrôle. Il s'agit d'une suite de bonnes décisions. Lorsqu'une usine à London, en Ontario, assure à quelques centaines de familles le niveau de vie de la classe moyenne auquel nous estimons aujourd'hui que tous les Canadiens ont droit, il est tout à fait raisonnable de décider de vendre 1,117 véhicules blindés à l'Arabie saoudite.

C'est l'accumulation de ces décisions raisonnables qui a ouvert la voie au commerce des armements et à la course aux armements classiques qui sont réellement hors contrôle. Il faut donc redéfinir ce qui est raisonnable et ce qui n'est pas raisonnable.

L'une des questions auxquelles on ne s'est pas du tout intéressé, du moins pour autant que je sache, c'est la recherche très active de nouvelles applications pour les technologies qui dépassent nos besoins de sécurité.

Nous vendons des systèmes d'armes non pas pour des raisons de sécurité, mais pour des raisons économiques. Il y a un conflit entre, d'une part, les objectifs économiques légitimes du Canada, qui consistent à accroître les exportations de produits de haute technologie et à améliorer le niveau de vie des Canadiens, et, d'autre part, l'objectif légitime de contrôler le commerce des armements.

Le problème, c'est que, comme en général dans les débats publics et la classe politique au Canada, les questions économiques l'emportent dans ce genre de décisions. En général, ce sont les raisons économiques qui l'emportent.

Je pense que la vente de 1,117 véhicules blindés à l'Arabie saoudite, qui était le premier importateur d'armes pendant les années 80, devant l'Irak, l'Inde, l'Iran et la Syrie... Si nous croyons que l'Arabie saoudite craint pour sa sécurité parce qu'elle n'a pas accès à des armes et si nous nous sentons obligés de nous porter à sa rescousse en lui livrant encore 1,100 véhicules blindés, nous n'avons pas tiré de leçons de la guerre du Golfe.

[Text]

It is time to literally bite the bullet here and stop that kind of sale. It would send a very negative, cynical signal to first talk about the need for arms control internationally, then to approve the largest single military export order in Canadian history, which is what it would be if it were to go ahead.

Mr. Mifflin: We are now zeroing in on the real relationship of the economy to defence matters, etc. In the navy, we used to call it getting down to the short strokes.

They are going to say in London that they have almost all the vehicles manufactured and they will ask how we can cut them off now. They will tell us to let this order go through, that they will then diversify and will give us the peace dividend next time around. The other thing they are going to ask us is how we can justify closing down this order and why they should set the example because nobody is going to pay attention and they will look at the United States and the Canada-U.S. Arms Production Agreement. There are an awful lot of sacred cows to kill. By the way, London is not in my riding.

So we in this committee are now faced with something we can all identify with, and the pragmatism of it is somewhat disturbing. You have made the point, but we are now at the crux of the matter and you have put your finger on the pulse very nicely. Some hard decisions have to follow the conferences and the debate.

The Chairman: Your riding is about equal distance between two Londons.

When you are responding to those remarks, would you also take a moment to reflect on how we ought to respond if we do not produce the order in London and then find out that some other country, somewhere else in the world, picks up the order. Then the community says that they got the vehicles anyway and just got them there instead of here.

• 1140

Prof. Regehr: Well, I think that the latter point is a very difficult and real one.

It is true that the United States and the Soviet Union did exercise some caution, and the United States in particular, in the case of the Iran-Iraq war, as you know, exercised caution; the Soviet Union, initially, too. There was Brazil, there was China, there was everybody—a lot of people around to take up the slack.

My only comment is that that makes the job more difficult but it does not alter it. If you have decided that the export of military commodities at that level is contrary to the interests of Canada in the global community, which is what Mr. Clark has been saying clearly and unequivocally, then... It is the same thing as saying it is wrong to be in the drug trade. You shut it down in one place and it springs up in another, right? You do not ever use that as an argument for,

[Translation]

Il est temps de serrer les dents et de mettre fin à ce genre de commerce. Nous donnerions une impression très négative, nous passerions pour des cyniques si nous parlions de la nécessité de contrôler le commerce international des armes, pour ensuite approuver la plus importante exportation d'armes de l'histoire du Canada, parce que, si elle aboutit, cette commande sera effectivement la plus importante à ce jour.

M. Mifflin: Nous en arrivons à la véritable relation entre l'économie et les questions de défense, etc. C'est le cœur du problème.

A London, ils nous diront que les véhicules sont presque tous terminés et ils nous demanderont comment on peut annuler cette commande. Ils nous diront qu'il faut l'approuver, et qu'ensuite ils se diversifieront et que nous aurons droit aux dividendes de la paix la prochaine fois. Ils nous demanderont également comment nous pouvons justifier l'annulation de cette commande et pourquoi ce serait à eux de donner l'exemple, puisque personne ne s'en rendra compte. Ensuite, ils regarderont ce qui se passe aux États-Unis et ils examineront l'entente canado-américaine de production d'armes. Il y a bien des vaches sacrées à éliminer. En passant, London n'est pas dans ma circonscription.

Donc, les membres de ce comité sont confrontés à un problème qu'ils comprennent tous, et son aspect pratique est quelque peu gênant. Vous avez soulevé la question. Nous sommes maintenant au cœur du problème, vous avez mis le doigt en plein dessus. Les conférences et les débats doivent aboutir à des décisions difficiles.

Le président: Votre circonscription est à peu près à égale distance de London et de Londres.

En réagissant à ces observations, je vous demanderais de réfléchir un moment à ce que devrait être notre réaction si nous ne remplissons pas cette commande à London et si nous apprenons ensuite qu'un autre pays, ailleurs dans le monde, reprend la commande. Les gens de la collectivité diront que les véhicules ont quand même été livrés et qu'ils ont été construits ailleurs plutôt qu'ici.

M. Regehr: Le dernier point que vous avez soulevé est très complexe et tout à fait pertinent.

C'est un fait que les États-Unis et l'Union soviétique ont fait preuve d'une certaine prudence, et comme vous le savez, lors de la guerre Iran-Irak, les États-Unis surtout ont agi avec circonspection. Au départ, l'Union soviétique a fait de même. Il y a eu le Brésil, la Chine, toutes sortes de pays prêts à prendre la relève.

Je dirais simplement que cela rend la tâche plus difficile, mais ne la modifie pas. Si l'on a décidé que l'exportation de produits militaires à ce niveau va à l'encontre des intérêts canadiens dans la communauté mondiale, comme l'a déclaré clairement et sans équivoque M. Clark, alors... C'est comme si l'on disait que c'est mal de faire le trafic de drogues. On ferme un endroit, et un autre réapparaît ailleurs, n'est-ce pas? C'est un argument que l'on n'invoque jamais pour

[Texte]

well, let us do it; if we do not do it, someone else is going to supply it. That is true until the longer-term change occurs and there is reduced dependency on the drug. There is a change in the regional security requirements and so forth, and there are areas in which some progress has been made.

What do we say to London? We do not have a simple answer to London, in the same way that we do not have a simple answer to CBC employees when we shut them down. We do not have a simple answer to people who are caught in an economic squeeze, and economic squeezes at the CBC are as much a result of political decisions as a refusal to sell an armoured vehicle to Saudi Arabia is an economic squeeze as a result of political decision. You have to make tough political decisions.

We should remind ourselves of one thing. In order to produce the capacity to build these vehicles in the first place, in London, we invested, through the federal government, a minimum of about \$26 million or \$27 million. It may in the long run be more than that. I have not kept up entirely, but that was the original for the American order. There had been earlier investment for the Canadian order. So there was a big investment there to develop the capacity. Now, maybe we need to do some reinvesting for this time, hopefully for a longer-term shot at a stable economic base in that region.

Mr. Darling (Parry Sound—Muskoka): I am certainly pleased to welcome you here this morning, sir.

I am wondering what criticisms you might have of the Canadian export control policy, at the present time, or suggestions or approval.

Prof. Regehr: Where do I begin? I made reference to that procurement policy of DND, which has I think complicated the export control policy. It is creating additional pressures on it. You have the Department of National Defence adopting a procurement strategy which places pressure on the export of military commodities. This has to be regulated by the Department of External Affairs and that creates complications for them, and the armoured vehicle deal is an example of that.

Another element I think is a problem is the guidelines which Canada applies in deciding whether to grant permits for the export of the military commodities. The first one is the guideline against or for the close control of exports that go to countries that are engaged in hostilities or where hostilities are imminent.

The second one is a guideline against the provision of weapons systems to countries that are gross and systematic violators of human rights, unless it can be shown that the equipment is not likely to be used against civilians.

• 1145

Go to the first one against countries engaged in hostilities. That is a floating definition of what are hostilities and what are imminent hostilities. I do not think it has been very consistently applied.

[Traduction]

justifier nos actes, à savoir si nous ne le faisons pas, quelqu'un d'autre fournira la drogue. C'est vrai jusqu'à ce que des changements à long terme se produisent et que les gens sont moins tributaires de la drogue. Il y a un changement dans les conditions de sécurité régionale et autres, et dans certaines régions, on a fait des progrès.

Que disons-nous à London? Nous n'avons pas de réponse simple à lui donner, pas plus que nous n'avons de réponse simple à donner aux employés de la Société Radio-Canada lorsque nous fermons leurs installations. Il est difficile de fournir une explication simple aux personnes visées par des compressions économiques, et, à la Société Radio-Canada, ces dernières sont le fruit de décisions politiques au même titre que le refus de vendre un véhicule blindé à l'Arabie saoudite. Il faut prendre des décisions politiques difficiles.

N'oublions pas une chose. Afin de créer la capacité de construire ces véhicules à London, nous avons investi au moins 26 ou 27 millions de dollars par l'entremise du gouvernement fédéral. Il est possible que cela coûte encore plus cher à long terme. Je n'ai pas suivi la question de près, mais c'était le montant initial de la commande américaine. Il y a eu d'autres investissements effectués plus tôt pour la commande canadienne. Nous avons donc investi de fortes sommes pour créer la capacité. Il faudra peut-être réinvestir encore, dans l'espoir de favoriser à long terme une base économique stable dans cette région.

M. Darling (Parry Sound—Muskoka): Je suis très heureux de vous accueillir ici ce matin, monsieur.

Avez-vous des critiques ou des propositions à formuler à l'égard de la politique canadienne de contrôle des exportations à l'heure actuelle, ou l'approuvez-vous?

M. Regehr: Par où commencer? J'ai parlé de la politique d'approvisionnement du ministère de la Défense, qui a selon moi rendu plus complexe la politique de contrôle des exportations. Il s'ensuit des pressions supplémentaires. Le ministère de la Défense nationale adopte une stratégie d'approvisionnement qui crée des problèmes en matière d'exportation de produits militaires. Cette question est assujettie à la réglementation du ministère des Affaires extérieures, ce qui complique les choses, et le contrat des véhicules blindés en est un bon exemple.

Il y a aussi le problème des lignes directrices que le Canada applique pour décider d'octroyer ou non des permis d'exportation de produits militaires. Il y a tout d'abord la directive relative au contrôle minutieux des exportations vers des pays engagés dans des hostilités ou sur le point de l'être.

En second lieu, il y a une ligne directrice qui interdit de fournir des systèmes d'armes aux pays qui enfreignent de façon flagrante et systématique les droits de la personne, à moins qu'on ne puisse prouver que le matériel en question ne sera pas utilisé contre des civils.

Prenons la première directive, qui s'applique aux pays engagés dans des hostilités ou sur le point de l'être. La définition à cet égard est assez floue. Je ne pense pas que la directive ait été appliquée de façon logique.

[Text]

Has the Philippines, throughout the 1980s, been a country that has been engaged in hostilities or where hostilities are imminent? I would certainly say it has, yet the Philippines has been a recipient of Canadian military commodities and there has been an active willingness on the part of the Canadian government to grant export permits for combat equipment to the Philippines. In fact, the Philippines was one of the places, to my understanding, in which there was an attempt to market the light armoured vehicle that we are talking about.

That is a difficulty. You need to be more precise about that. It is also a guideline which can be overridden and was in fact overridden in the case of Indonesia as well. In the mid-1970s, of course, and into the 1980s and to the present, it was a place of combat and almost consistent combat, but also received export permits for the sale of military commodities there. That was overridden, a recognition that that was the case, with prior interest around the development of economic ties with Indonesia.

I think one should look into the possibility of writing some of these guidelines and prohibitions into legislation, rather than to leave them simply as guidelines which the minister announces but, in announcing them, makes it clear that these are guidelines which can be considered but which need not determine the decision.

If it were written into legislation, and my understanding is that it is part of the legislation in West Germany and there have been few problems in actually enforcing the legislation there, but I think that would help to clarify it. At the very least there needs to be a public statement on how you define a country engaged in hostilities. There is a list of such countries, apparently, kept by External Affairs but it not part of the new transparency regime that Mr. Clark has announced, and it should be. There should be a clear statement of which countries are prohibited.

Mr. Darling: You said that our bureaucrats have too much power in manipulating—manipulating may not be a proper word there—in exerting their influence under the present system.

Prof. Regehr: I suppose a gentler way of saying it is that they have a lot of discretion. They do have, I think, excessive discretion in making these decisions.

I was going to add briefly on another area in which there is a problem that also relates to a problem in the new transparency, that Mr. Clark welcomes transparency moves, but not quite far enough to my mind. That is, when it comes to the export of military commodities to human rights violators, the policy explicitly says that Canada can export military commodities to human rights violators provided there is not a likelihood that these will be used against civilians—in other words, be active in the denial of human rights. That implies that the choice then is based upon the nature of the commodity that is sold.

[Translation]

Est-ce que, pendant les années 80, les Philippines étaient un pays engagé dans des hostilités ou sur le point de l'être? Je dirais que oui, et, pourtant, les Philippines ont continué à recevoir des produits militaires canadiens, et le gouvernement de notre pays a toujours été disposé à accorder des permis d'exportation de matériel de combat vers les Philippines. En fait, d'après mes renseignements, c'est dans ce pays que l'on a essayé de vendre le véhicule blindé léger dont nous parlons aujourd'hui.

C'est un problème. Il faut être plus précis à ce sujet. Il s'agit aussi d'une ligne directrice à laquelle on peut passer outre, et cela a été le cas aussi pour l'Indonésie. Vers le milieu des années 70, bien entendu, et pendant les années 80 jusqu'à nos jours, cette région du monde a été un théâtre de combats continuels, mais on a quand même accordé des permis d'exportation en vue de vendre des produits militaires à l'Indonésie. On a donc passé outre à la directive, en pleine connaissance de cause, en cherchant avant tout à établir des liens économiques avec l'Indonésie.

Il faudrait peut-être envisager d'inscrire certaines de ces directives et interdictions dans nos lois, au lieu de simplement émettre des lignes directrices que le ministre annonce tout en précisant, toutefois, que l'on peut s'y reporter, mais qu'elles ne sont pas déterminantes dans la décision qui sera prise.

Si ces directives étaient prévues dans la loi, ce qui, si je ne m'abuse, est le cas en Allemagne de l'Ouest, où cette loi a pu être mise en vigueur sans trop de problèmes, je pense que cela nous permettrait d'éclaircir la situation. Il faut pour le moins une déclaration publique sur la définition à donner à un pays engagé dans des hostilités. Apparemment, le ministère des Affaires extérieures tient une liste de ces pays, mais celle-ci ne fait pas partie du nouveau régime de transparence annoncé par M. Clark, ce qui n'est pas normal. Le gouvernement devrait annoncer clairement la liste des pays visés par ces interdictions.

M. Darling: Vous avez dit que nos fonctionnaires disposent de trop de pouvoir pour manipuler—manipuler n'est peut-être pas le mot qui convient en l'occurrence—pour exercer leur influence en vertu du régime actuel.

M. Regehr: On peut dire qu'ils ont beaucoup de pouvoirs discrétionnaires, ce qui est peut-être une façon plus modérée de présenter les choses. Ils ont à mon avis des pouvoirs discrétionnaires excessifs pour prendre ces décisions.

J'allais ajouter quelques mots au sujet d'une autre question délicate qui a rapport avec le problème du nouveau régime de transparence, que semble recommander M. Clark, mais sans aller assez loin à mon avis. En fait, en matière d'exportation de produits militaires vers des pays qui enfreignent les droits de la personne, la politique stipule clairement que le Canada peut exporter du matériel militaire vers ces pays à condition qu'il n'y ait aucun risque qu'il sera utilisé contre des civils—autrement dit, qu'il ne contribue pas de façon active à la violation des droits de la personne. Cela laisse entendre que le choix est fonction de la nature du produit vendu à ce pays.

[Texte]

If you are going to have public scrutiny and understanding and judgment about whether or not the guidelines have been followed, then you have to have disclosure, not only on a dollar figure of sales but you have to have disclosure on the nature of the specific commodity that is for sale: is it a piece of equipment that can be used as repression technology or is it not? That currently is also not part of the disclosure practice. Again, the list of human rights violator countries is not part of the disclosure and ought to be.

Mr. Darling: You are aware that in Canada there are two distinct societies; those who are violently opposed to war in any way possible and those who feel that Canada is doing a good job. Some of them are as much as saying that Canada is one of the great and terrible arms exporters, although the figures dispute that. Is there an illicit arms trade in Canada to any extent? Has there been any found? I do not know how many years ago it was, but we had a very brilliant man, Mr. Bull, who was working with Canada. He has departed from the scene, not of his own volition. I would appreciate your comments regarding that.

• 1150

Prof. Regehr: I hope most people who oppose war do it non-violently rather than violently.

The extent to which Canada is a significant participant in the international arms trade depends on your definition of significant. One of the big problems Canada has had, I think, and it has failed to own up to the fact that it is a problem, is the nature of the shared production arrangements with the United States. By virtue of shared production with the United States, Canada becomes a regional producer for the U.S. market and really abdicates all responsibility for the end use of those commodities.

We currently sell, even in the downturn, something like \$1 billion a year worth of military commodities to the United States that receive government subsidies frequently but no government scrutiny. That is not an overstatement; that is a true statement. There is no government scrutiny of \$1 billion worth of military commodities that go from Canada to the United States each year. There are no permits required. It is an open border for that purpose.

Some of those commodities are sub-components of nuclear weapons systems, as we know. A significant amount of those commodities are put into weapons systems in the United States and then sent on to the Third World, and there is no control over that. To my mind, that is a significant element of Canadian arms export activity and, I might add, one that is not ever tabulated or counted by the major arms transfer control monitoring institutes, such as the Stockholm International Peace Research Institute, the Arms Control and Disarmament Agency. They do not count that trade. But 10% of all United States military production goes to the Third World, which would mean that 10%, roughly, of

[Traduction]

Si l'on veut que le public puisse examiner la question et comprendre et décider si, oui ou non, les lignes directrices ont été respectées, il faut absolument divulguer non seulement le montant en dollars des ventes effectuées, mais également la nature du produit précis qui est à vendre: s'agit-il de matériel susceptible de servir comme moyen de répression ou non? À l'heure actuelle, divulguer ce genre de renseignement est exclu. Là encore, la liste des pays qui enfreignent les droits de la personne n'est pas assujettie à la politique de transparence, mais elle devrait l'être.

M. Darling: Vous savez que, au Canada, il existe deux mouvements distincts: d'une part, les gens qui s'opposent énergiquement à la guerre par tous les moyens possibles et, d'autre part, ceux qui estiment que le Canada fait du bon travail. Certains d'entre eux vont même jusqu'à dire que le Canada est l'un des principaux et redoutables pays exportateurs d'armes, même si les chiffres démentent ce genre d'allégations. Existe-t-il un commerce d'armes illégal au Canada? A-t-on fait une découverte? Il y a un certain nombre d'années, je ne sais plus combien, un homme très brillant, M. Bull, travaillait en collaboration avec le Canada. Il a disparu du tableau, mais pas de son propre gré. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

M. Regehr: J'espère que la plupart des gens qui s'opposent à la guerre ont recours à des moyens non violents.

Quant à savoir si le Canada participe de façon importante au commerce international d'armes, tout dépend de ce que l'on entend par «importante». L'un des principaux problèmes auxquels le Canada a été confronté, je pense, et qu'il a refusé de voir en face, c'est la nature des ententes de coproduction avec les États-Unis. En vertu de ces ententes, le Canada devient un producteur régional pour le marché américain et renonce en réalité à toutes responsabilités quant à l'utilisation finale du matériel qu'il produit.

Nous vendons actuellement aux États-Unis, même en période creuse, pour près d'un milliard de dollars par an de produits militaires, et ces ventes sont souvent subventionnées par le gouvernement, mais jamais soumises à un examen minutieux de sa part. C'est la vérité, et ce n'est pas une exagération des faits. Le gouvernement ne vérifie absolument pas les ventes de produits militaires d'une valeur d'un milliard de dollars faites chaque année par le Canada aux États-Unis. Il n'est pas nécessaire d'obtenir des permis. À cette fin, les frontières sont ouvertes.

Certains de ces produits sont des sous-composantes de systèmes d'armes nucléaires, comme nous le savons. Une grande proportion de ces produits sont utilisés dans des systèmes d'armes aux États-Unis avant d'être exportés vers le Tiers monde, sans qu'il y ait le moindre contrôle. À mon avis, cela représente un aspect important des exportations d'armes canadiennes et, j'ajoute, ces ventes ne sont pas prises en ligne de compte par les principaux organismes de contrôle des transferts d'armes, comme l'Institut international de recherche sur la paix de Stockholm ou l'Agence pour le contrôle des armements et le désarmement. Ces organismes ne tiennent pas compte de ces ventes. Toutefois, 10 p. 100 de

[Text]

Canadian components that go to the United States have a good chance of ending up in the Third World. That is \$100 million on top of the other \$100 million or \$200 million. That is a significant part. You are absolutely correct that Canada is not the main culprit here.

Mr. Darling: We make a few screw nails and washers and so on, and that ends up as a very powerful and terrible weapon. How are you going to differentiate?

You made a statement that the Gulf War has certainly given a bad name to the arms industry. I am wondering about that. Has the Gulf War not in some cases done the very opposite? It has shown just how certain tanks and so on are so superior that a good many countries, when they are going to replace what they have, are going to be looking at those successful weapons. What is your comment on that?

Prof. Regehr: You are absolutely right. It has also given hope to a lot of manufacturers of high technology weapons system that were in for a new day. It has given hope to a lot of military establishments around the world that we may yet have access to some of these high-tech systems. I think I could easily be accused of being overly optimistic when I say we are in a new climate of political support for arms transfer control. I think there is new opportunity. I hope this is not just my own wishful thinking, but I think there are new political opportunities opening up. That there are obstacles is certainly the case.

• 1155

I have one additional comment on the lobbying of military industries in pursuit of new contracts. As was mentioned earlier, this is a very active and powerful lobby in the United States. Individual Members of Parliament are probably less vulnerable to that kind of high pressure on a constituency basis than members of Congress are, but there is a lobby in Canada. It is a bit less focused, not so much groups like the Aerospace Industries Association of Canada paying lots of money to high-powered people to pressure government and that sort of thing.

There is an element of that, but I think there is also a strong sense within the Canadian industry community, including government and its sense of how you promote economic development in the country, that Canada's long-term economic viability depends on high-tech production and export capacity, and the assumption is that the military industry is a route into that. So some of that lobbying in a sense comes from a general milieu which is as prevalent in the government and civil service as it is in the industry. I think that needs to be combatted by additional attention and understanding of conversion possibilities and so forth.

[Translation]

la production militaire américaine est exportée au Tiers monde, ce qui veut dire qu'environ 10 p. 100 des pièces fabriquées au Canada et vendues aux États-Unis ont une bonne chance de finir au Tiers monde. Cela représente 100 millions de dollars qui s'ajoutent aux 100 ou 200 autres millions de dollars. C'est un secteur important. Vous avez tout à fait raison de dire que le Canada n'est pas le principal coupable en l'occurrence.

M. Darling: Nous fabriquons quelques vis et boulons, etc., et cela finit sous forme d'une arme très puissante et terrible. Comment faire la différence?

Vous avez dit que la guerre du Golfe a terni la réputation de l'industrie des armements. Je m'interroge. La guerre du Golfe n'a-t-elle pas eu dans certains cas l'effet exactement contraire? Elle a permis de constater que certains chars et autres armes sont de qualité si supérieure qu'un bon nombre de pays, au moment de remplacer leurs armements, vont essayer d'acheter ces armes qui ont fait leurs preuves. Qu'en pensez-vous?

M. Regehr: Vous avez tout à fait raison. Cette guerre a également suscité beaucoup d'espoir parmi les fabricants de systèmes d'armements de pointe à la recherche de quelque chose de nouveau. Elle a fait naître dans un grand nombre d'armées du monde l'espoir que nous pourrions avoir accès à certains de ces systèmes d'armements de pointe. On pourrait facilement m'accuser d'être excessivement optimiste lorsque je dis que nous entrons dans une nouvelle ère d'appui politique au contrôle du transfert des armements. De nouvelles possibilités s'offrent à nous. J'espère que je ne me fais pas trop d'illusions, mais je pense que de nouvelles possibilités politiques s'offrent à nous. Il est évident qu'il y a certains obstacles à surmonter.

J'ai une autre remarque à faire sur les activités de lobbying que mènent les entreprises d'armements militaires à la recherche de nouveaux contrats. Comme nous l'avons dit plus tôt, celles-ci représentent un groupe de pression très actif et puissant aux États-Unis. Les députés canadiens sont sans doute moins vulnérables à ce genre de pressions de la part de leurs électeurs que ne le sont les membres du Congrès, mais il existe un groupe de pression au Canada. Il est un peu plus discret; il n'y a pas tellement de groupes comme l'Association des industries aérospatiales du Canada qui versent de fortes sommes d'argent à des personnes très haut placées pour influencer sur le gouvernement, etc.

Il y a donc cet aspect-là, mais je pense que les industriels canadiens sont convaincus, compte tenu notamment de la façon dont le gouvernement entrevoit la promotion du développement économique dans notre pays, que la viabilité économique à long terme du Canada dépend de la production et de la capacité d'exportation de produits de pointe, et l'on suppose que le secteur militaire est une option possible. Certaines de ces pressions émanent donc en un sens de groupes que l'on retrouve aussi bien au gouvernement et dans la fonction publique que dans l'industrie. Pour y remédier, il faut redoubler d'attention et mieux comprendre les possibilités de conversion, etc.

[Texte]

Mr. Darling: But these supertanks that were fighting at night, these binoculars, it was like outer space. It was so superb. They are certainly going to be developing that.

Prof. Regehr: The price tags are superb too.

Mr. Blackburn (Brant): I too would like to welcome Dr. Regehr to our committee. I always look forward to his comments on a variety of subjects.

There are a lot of ideas and conclusions coming out of the Gulf War, and a lot more will continue to come out. Certainly one of them would be the indisputable conclusion that had countries like China, the United States, France, the United Kingdom and the Soviet Union not shipped tonnes and tonnes of military hardware to Iraq during the 1980s as a counterweight to Iran in an attempt to maintain the balance of power and a guaranteed flow of cheap oil to the west, there would not have been any Persian Gulf War. Iraq simply could not, of its own volition, using its own technology, brains and economic wealth, have developed that kind of military threat, not just to Kuwait, but to the region.

We are also dealing here with weapons of mass destruction such as chemical weapons. Prior to the hostilities there was a fear that Iraq was not too far away from some kind of nuclear device.

Having said all that, surely there is an obvious lesson here: in future the advanced industrial nations who make all these conventional weapons and weapons of mass destruction just cannot export or sell them to what Charles Krauthammer, in his most recent article in *Foreign Affairs*, has called "the new weapons states". In that article—you probably read it, it is in the most recent issue—he mentions, not necessarily by name, 15 or 20 Third World countries onstream right now for chemical and nuclear weapons over the next decade.

• 1200

Have we learned our lesson from the gulf, or are we going to continue, for the purposes of making money or providing jobs, to send this technology and these weapons to Kampuchea—that is where the next potential war is going to be—or any number of Kampuchesas around the world? How do we get the message across that, my God, there has to be a better way and a safer way of making a buck and providing jobs in our part of the world? That is a very general question. You could probably run with that one for the balance of the time. How do we do it?

You mentioned making it statutory, as opposed to regulatory. I think that is certainly a very good move, but there is a political price to pay. That is the other side of the coin, and there has been reference made to it already this morning, specifically, the LAVs, General Motors, London, Ontario. I think that is where we are really confronting it, certainly for the first time since the Gulf War, which is just a few days—

[Traduction]

M. Darling: Mais ces superchars qui se battaient la nuit, ces lunettes à infrarouge, c'était un peu comme dans l'espace. C'était superbe. C'est un secteur qui va sûrement connaître de l'expansion.

M. Regehr: Le prix aussi est superbe.

M. Blackburn (Brant): Je tiens également à souhaiter la bienvenue à M. Regehr devant notre comité. Je suis toujours très heureux d'écouter ses observations sur divers sujets.

La guerre du Golfe a suscité toutes sortes d'idées et de conclusions, et ce n'est pas fini. On ne peut s'empêcher de conclure que si des pays comme la Chine, les États-Unis, la France, le Royaume-Uni et l'Union soviétique n'avaient pas expédié des tonnes de matériel militaire à l'Irak pendant les années 80 pour faire contrepoids à l'Iran en vue de maintenir l'équilibre du pouvoir et de garantir l'approvisionnement de l'Ouest en pétrole bon marché, la guerre du golfe Persique n'aurait jamais eu lieu. L'Irak n'aurait jamais pu, de son propre gré, grâce à sa propre technologie, à ses chercheurs et à sa richesse économique, mettre au point ce genre de menace militaire, pas simplement pour le Koweït, mais pour toute la région.

Nous parlons ici d'armes de destruction massive comme les armes chimiques. Avant les hostilités, on craignait que l'Irak ne soit sur le point de produire une sorte d'arme nucléaire.

Cela dit, il y a une leçon évidente à tirer de cette affaire: à l'avenir, les pays industrialisés qui fabriquent toutes ces armes classiques et les armes de destruction massive ne pourront pas les exporter ou les vendre à ce que Charles Krauthammer, dans son récent article paru dans *Foreign Affairs*, a appelé «les États amateurs de nouveaux armements». Dans cet article—vous l'avez sans doute lu, il a paru dans le dernier numéro—il signale, sans en donner nécessairement le nom, 15 ou 20 pays du Tiers monde qui vont disposer d'armes chimiques et nucléaires au cours de la prochaine décennie.

Avons-nous tiré une leçon de la guerre du Golfe, ou allons-nous continuer, en vue de gagner de l'argent ou de créer des emplois, à envoyer cette technologie et ces armements au Cambodge—c'est dans cette région que risque de se dérouler la prochaine guerre—ou à n'importe quel pays semblable dans le monde entier? Allons-nous faire passer le message qu'il doit exister une façon plus opportune et moins dangereuse de gagner de l'argent et de créer des emplois dans notre pays? C'est une question de portée très générale. On pourrait certainement y réfléchir indéfiniment. Que devons-nous faire?

Vous avez dit qu'il fallait adopter des lois au lieu de procéder par voie de réglementation. C'est sans nul doute une très bonne initiative, mais elle comporte un prix politique. C'est le revers de la médaille, et on en a déjà parlé ce matin, en mentionnant précisément les installations de General Motors à London, en Ontario. C'est vraiment là que la question doit se poser, pour la première fois en tout cas depuis la guerre du Golfe, qui n'est terminée que depuis quelques jours...

[Text]

The Chairman: When the Cold War was there the Soviets got bigger, the Americans got bigger, the Soviets got bigger, and so on. That always seemed to have its checks and balances, irrespective of the fact that they could blow each other up more times each year.

Would you give some reflection on Mr. Blackburn's question of the added risks of horizontal proliferation? When you get this weaponry into countries that do not have these checks, what does that do to global security from your perspective? How much more urgent might it be that we do something at this moment because of whatever concerns you might feel you want to express?

Mr. Blackburn: Can I just add one more point here to my question, which I neglected to put. I have an idea, I do not know how far it will fly. Armaments mean money to somebody, whether it is the manufacturer, the middleman, or the other middleman, etc., etc., down the road. These Third World countries have to have hard currency to buy weapons. Is it possible, in your view, Mr. Regehr, that the advanced industrial world—if we were so inclined, if the will were truly there—could bring pressure to bear on the World Bank, the International Monetary Fund, the International Bank for Reconstruction and Development, and a host of other organizations that funnel moneys and credits to Third World countries, hopefully for legitimate, good reasons—can we use those vehicles, those mechanisms to say look, country A, yes, you can default on your loan for another five years, or you can have an extra \$1 billion for sewers and infrastructure and so on, but you cannot spend a penny of any of your money on tanks, jet planes, chemical weapons, or something like that? Put conditions there.

Otherwise we are going to have a proliferation of Third World states. . . Their present conventional stockpile really does not add up to a hell of a lot, but if they ever did get control of chemical weapons—and that gun that Bull allegedly made, a fairly simple device—weapons of mass destruction, and even rather crude nuclear weapons, we are all in trouble and we are back into a Gulf War situation.

Prof. Regehr: Going back to the Gulf War, one of the things that I think really was galling in the Gulf War was the debate on whether or not sanctions would work, whether non-military means of resolving the conflict in something like a gulf crisis could work. Well, they do not, because we have Saddam and all of that sort of thing.

The point we have to remember is the point you have been making. For 15 years the whole focus of all the permanent members of the Security Council, the international community, was on using Saddam Hussein, and he was useful to people. On August 2, suddenly we were going to stop him—but after we had used him and puffed him up extraordinarily. Saddam Hussein's use to these states was not in spite of his willingness to commit aggression, but was

[Translation]

Le président: Pendant la guerre froide, les Soviétiques ont augmenté leurs armements, les Américains ont fait de même, les Soviétiques ont complété leur arsenal, et ainsi de suite. Ce processus a toujours fait l'objet d'un certain contrôle, même si tous les ans, chacun des deux pays risquait de rayer l'autre de la carte.

Pourriez-vous essayer de répondre à la question de M. Blackburn sur les risques supplémentaires que comporte la prolifération horizontale? Lorsqu'on envoie ces armements à des pays où il n'existe pas de contrôle semblable, dans quelle mesure cela menace-t-il la sécurité mondiale à votre avis? Y a-t-il selon vous des préoccupations qui rendent d'autant plus urgente la prise de certaines initiatives à l'heure actuelle?

M. Blackburn: J'aimerais ajouter quelque chose à ma question, que j'ai oublié de poser. J'ai une idée, mais je ne sais pas si elle est valable. Les armements rapportent de l'argent à quelqu'un, qu'il s'agisse du fabricant, de l'intermédiaire, de l'autre intermédiaire, etc., etc., en cours de route. Ces pays du Tiers monde doivent avoir une monnaie forte pour acheter des armements. Est-il possible, à votre avis, monsieur Regehr, que les pays industrialisés—s'il existait une véritable volonté d'agir dans ce sens—exercent des pressions auprès de la Banque mondiale, du Fonds monétaire international, de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, et d'une foule d'autres organismes qui offrent des fonds et du crédit aux pays du Tiers monde, pour des raisons tout à fait justifiées et valables, du moins, nous l'espérons? Pouvons-nous utiliser ces institutions, ces mécanismes pour dire par exemple au pays A: vous pouvez ne pas rembourser votre prêt pendant encore cinq ans ou vous pouvez obtenir 1 milliard de dollars de plus pour la construction d'égouts et d'infrastructures, etc., mais vous ne pouvez pas dépenser un sou de votre argent pour des chars, des avions, des armes chimiques ou autres choses du même genre? Autrement dit, on imposerait des conditions.

Autrement, nous allons assister à une prolifération des pays du Tiers monde. . . Leur stock actuel d'armes classiques n'est certes pas énorme, mais s'ils réussissent à mettre la main sur des armes chimiques—et sur ce canon que Bull aurait soit disant fabriqué, selon un système assez simple—ou des armes de destruction massive, et même des armes nucléaires non perfectionnées, nous serons tous dans le pétrin et nous nous retrouverons dans la même situation que lors de la guerre du Golfe.

M. Regehr: Pour en revenir à la guerre du Golfe, ce qui était le plus exaspérant, d'après moi, c'était le débat sur la question de savoir si les sanctions porteraient ou non leur fruit, si des moyens non militaires de règlement du conflit donneraient des résultats dans une situation comme celle de la crise du Golfe. Eh bien, ce n'est pas le cas, parce qu'il y a des gens comme Saddam qui occupent des postes clés.

Il ne faut pas oublier la remarque que vous avez faite. Depuis 15 ans, tous les membres permanents du Conseil de sécurité, de la communauté internationale, avaient les yeux tournés vers Saddam Hussein, qui était utile pour les gens. Le 2 août, nous avons soudain décidé de lui barrer le chemin—mais non avant de l'avoir utilisé et d'en avoir tiré le maximum. Saddam Hussein a été utile à ces pays non pas en dépit, mais à cause de son désir de commettre une

[Texte]

because of his willingness to commit aggression. That was one of the characteristics that made him a useful friend, "friend" being in quotes at the time.

• 1205

So he was fed weapons, tilted to, as they say in Washington these days apparently, and given friendly advice, encouraged to attack the feared Islamic fundamentalists. All of that for a decade was given every encouragement you could think of. Suddenly the time came to stop him. He had been given more weapons than any other state in the region, save Saudi Arabia, it seems, and we wondered why non-military measures would not work in this conflict situation. Well, it was not a big surprise that they would not work.

The point is that if you are going to face a crisis and have sanctions work then you had better start developing a decade-and-a-half program that is going to lead you in a crisis to non-military solutions, if you want to avoid the kind of slaughter and mayhem that we have seen in this area. That is what we have to make the chief lesson of the Gulf War. That is why we have to start preparing now for those sanctions and non-military measures that failed us this time and prepare and see if they can bear fruit 15 years from now, because in the last few weeks we were reaping the seeds that we had sown over a period of 15 years.

I am glad I got it off my chest, but I am not sure if it responded to your comment.

Referring also to the notion of using aid to discriminate between heavy military spenders and modest military spenders in a region, that is a suggestion that has been raised at various times and it merits a lot of attention, with only one caution, and that is that I do not think we are going to control the arms trade by measures to maintain the military monopoly of the rich. That will not work in the long run. You will always get leakage, seepage through that if what we are trying to do is build up a fence and maintain unrestrained weapons development in the rich countries and just try to crowd the poor ones out.

Ultimately, the control of weapons system has to be linked to the development of regional security regimes. Europe provides a model: the notion that you come to the table of your enemy, you sit at the table with your enemy, and you ask about the security requirements of your enemy, or at least your adversary then. We discovered in Europe that when you begin to do that, one's own security interests are enhanced. That is what has to happen in the Middle East. When you do that, you are going to find that part of the answer is about your own security needs. Your enemy is going to say: my security needs are affected by your military capabilities.

To go into the Middle East now and arm, whether it is Assad or Saudi Arabia, and hope that you could get a moderate person into Baghdad so you could begin arming Baghdad again in order to restore military balance. . . That is a

[Traduction]

agression. C'est l'une des caractéristiques qui ont fait de lui un ami utile, «ami» étant entre guillemets à l'époque.

On lui a donc fourni des armements, on l'a influencé, comme on semble le dire actuellement à Washington, et on lui a fourni des conseils amicaux, en l'encourageant à s'attaquer aux intégristes islamiques que tout le monde craint. Pendant une décennie, on a vraiment fait le maximum dans ce sens. Soudain, le moment est venu de l'arrêter. Il avait reçu plus d'armements que tout autre État de la région, à l'exception de l'Arabie saoudite, semble-t-il, et nous nous demandions pourquoi des mesures non militaires ne permettraient pas de régler ce conflit. Je pense qu'il n'y a rien de surprenant à cela.

En réalité, si l'on veut vraiment surmonter une crise et appliquer des sanctions avec succès, il vaut mieux mettre au point pendant une quinzaine d'années un programme qui va vous permettre de recourir à des solutions non militaires en cas de crise, si l'on veut vraiment éviter les massacres et la destruction dont nous avons été témoins dans cette région. C'est là la principale leçon à tirer de la guerre du Golfe. C'est pourquoi nous devons commencer dès à présent à nous préparer en vue de ces sanctions et des mesures non militaires qui n'ont pas donné de résultat cette fois-ci, et faire en sorte qu'elles portent fruit dans 15 ans, car ces dernières semaines, nous avons récolté ce que nous avons semé pendant une quinzaine d'années.

Je suis heureux de dire ce que j'ai sur le coeur, mais je ne sais pas si cela répond à votre question.

En ce qui concerne l'idée d'utiliser l'aide extérieure pour faire une distinction entre les pays dont le budget militaire est lourd et ceux qui dépensent moins à des fins militaires dans une région donnée, c'est une suggestion qui a été faite à diverses reprises et qui mérite notre attention, avec une seule mise en garde, à savoir que je ne pense pas que nous puissions contrôler le commerce des armes grâce à des initiatives visant à préserver le monopole militaire des riches. Cela ne donnera pas de résultat à long terme. Il y aura toujours des fuites et des dérapages si nos initiatives visent à dresser une barrière et à favoriser l'expansion illimitée de l'arsenal d'armements des pays riches, en essayant de laisser les pauvres à l'écart.

En dernier ressort, le contrôle des systèmes d'armements doit être lié à l'instauration de systèmes de sécurité régionaux. L'Europe nous offre un modèle: on discute à la même table avec son ennemi, on négocie avec l'ennemi, ou du moins l'adversaire, et on l'interroge au sujet de ses exigences en matière de sécurité. Nous avons constaté en Europe que lorsqu'on commence à agir ainsi, notre propre sécurité n'en est que mieux assurée. C'est ce qui doit se produire au Moyen-Orient. Lorsqu'on le fera, on constatera que la réponse se trouve en partie dans nos propres besoins en matière de sécurité. L'ennemi dira: mes besoins en matière de sécurité sont menacés par votre capacité militaire.

Si l'on vend maintenant des armements au Moyen-Orient, qu'il s'agisse d'Assad ou de l'Arabie saoudite, en espérant que quelqu'un de modéré prendra les rênes du pouvoir à Bagdad de façon à pouvoir recommencer à armer

[Text]

precise formulation that I have heard come out of Washington: we need to get rid of Saddam, and the earlier the better, because the sooner we get rid of him we can start the rearming process in Iraq and re-establish this kind of mystical balance that is supposed to prevent conflict. It is a dead-end thing.

• 1210

May I make one pitch, then? I find myself in the odd position of arguing a minimalist measure when I am usually accused of arguing a kind of pie in the sky, naive hope for the perfect world. I think we need to look a lot more closely at developing a transparency system, a system of reporting arms transfers in the international community that will build confidence between states, so we have a better understanding. It will help us avoid worst case scenarios about the capabilities of the other side and introduce and encourage security discussions within the regions.

One of the key issues that is evolving in this committee is that major arms suppliers are all in favour of openness. Openness is a good thing. We practice it in our own country. The United States is an unusually open society, and a lot is known about its military exports. But there is a great reluctance to be involved in obligatory reporting. That is precisely what is needed. You need to develop a sense that individual suppliers and recipients have an obligation and are accountable to the international community in something called the global interest in their own weapons deals.

If we were to work on the development of a transparency regime or system of that order, that would be an important element in building the confidence to move on to controls. It would be an important element in developing the verification mechanisms needed to actually verify arms trade control measures when they are introduced, because monitoring systems would require individual states to actually set up mechanisms to be able to monitor the flows across border points.

The Canadian government, in its new reporting system, has in fact developed a new system of doing that, in which they compare export permits to actual movements across borders with customs officials and so on. It is a much more precise monitoring system than the earlier reporting, which was based on company reports to them. There are some specific gains to be made by looking more closely at a transparency system.

The Chairman: I would like to ask about that. Yesterday Canada tabled the first annual report, "Export of Military Goods from Canada, 1990". Can you give us the number of countries that do this? Is this something we stand alone in, or is this a practice that happens elsewhere; and if so, how widely?

Prof. Regehr: I cannot say with precision. The number is bigger than one, but I doubt it is bigger than ten.

The Chairman: Is this some of what you mean, though, when you talk about transparency? If all countries were to do that, it would be helpful to transparency.

[Translation]

l'Irak en vue de rétablir l'équilibre militaire... Voici exactement ce que j'ai entendu dire à Washington: il faut nous débarrasser de Saddam, et le plus tôt sera le mieux, car plus vite nous nous débarrasserons de lui, plus vite nous pourrions commencer à réarmer l'Irak et à rétablir le genre d'équilibre magique qui est censé prévenir les conflits. Cela ne nous mènera nulle part.

En fait, voilà que je préconise une mesure minimale alors qu'on m'accuse généralement de vouloir décrocher la lune et de caresser des rêves utopistes. Il faudrait chercher plus sérieusement à assurer la transparence du système et à mettre en place un système international d'enregistrement des transferts d'armes qui renforcera la confiance entre les États et nous permettra de mieux savoir où en est chaque pays. Cela nous évitera d'imaginer le pire quant au potentiel de l'ennemi et favorisera des pourparlers sur la sécurité dans les diverses régions.

L'une des premières choses que nous constatons est que les principaux fournisseurs d'armes sont tous en faveur de la transparence. La transparence est une bonne chose. Nous la pratiquons dans notre propre pays. Les États-Unis sont une société extrêmement transparente, et nous sommes bien renseignés sur ses exportations militaires. Néanmoins, l'enregistrement obligatoire se heurte à une vive opposition. C'est précisément ce dont nous avons besoin. Il faut que les fournisseurs et destinataires des armes comprennent qu'ils ont des obligations envers la communauté internationale et qu'ils ont des comptes à lui rendre, étant donné que leurs ventes d'armes l'intéressent directement.

La mise en place d'un régime transparent contribuerait, dans une large mesure, à créer un climat de confiance suffisant pour pouvoir instaurer des contrôles. Cela permettrait d'élaborer les mécanismes nécessaires pour vérifier l'application des mesures de contrôle, étant donné que chaque État devrait, en fait, mettre des mécanismes en place pour pouvoir surveiller le passage des armes à la frontière.

Dans le cadre de son nouveau système d'enregistrement, le gouvernement canadien fait une comparaison entre les permis d'exportation délivrés et les armes qui traversent effectivement la frontière, par l'entremise des agents des douanes et des autres autorités. Il s'agit d'un système de contrôle beaucoup plus précis que le précédent, qui se basait sur les rapports que le fabricant adressait au gouvernement. Un système transparent présente certains avantages.

Le président: Je voudrais vous poser une question à ce sujet. Hier, le Canada a déposé le premier rapport annuel sur les exportations canadiennes de biens militaires pour 1990. Pourriez-vous nous indiquer le nombre de pays qui en font autant? Sommes-nous seuls à publier ce genre de rapport, ou cela se fait-il ailleurs, et dans quelle mesure?

M. Regehr: Je ne peux pas vous le dire avec précision. Nous ne sommes pas les seuls, mais je doute qu'il y ait plus de 10 pays.

Le président: Est-ce à ce genre d'initiative que vous faisiez allusion en parlant de transparence? Si tous les pays en faisaient autant, cela favoriserait la transparence.

[Texte]

Prof. Regehr: Yes.

Mr. Blackburn: I guess I am more optimistic about how the major military powers behave over the next several years. I think they both appreciate it—the two superpowers—and certainly the major European powers. I think they realize that with the weapons of mass destruction we have available, and even the conventional weapons, war is not a way to settle their problems.

When it comes to a colonial war, and the Gulf War was a typical colonial war—it was a 19th century war from day one—the coalition performed exactly the same way the English did in India in the 19th century, by dividing and conquering. Here, they divided Iran and Iraq and played the two off for 15 years. The spoils of course was oil. It was not the beaver pelt here in North America, as it had been in the 18th century in this part of the world, and we had colonial wars then.

• 1215

I think you will see conflict in the future only where the major powers' economies are being hurt or potentially hurt by some upstart tin-pot dictator, whether it is oil, steel, or whatever the strategic or important mineral or commodity is.

I think we have to distinguish between—I do not like weapons, period—selling weapons or components of weapons to countries like Iran, like Iraq, like many others that we could list this morning. These countries are unstable, they do not share our same standard of values or perhaps our same morality. We have to prevent them from getting weapons of mass destruction, either nuclear, chemical or biological, which can indeed threaten the major nations and huge regions.

I do not think you would find the United States or the United Kingdom going in militarily to settle a dispute between two African countries unless those African countries had nuclear weapons. I think every other diplomatic or sanctioned approach would probably be in place, and for years. We certainly did not send the U.S. tanks into South Africa; we went the sanctions route.

We must do something, in my view, about these other weapons.

Prof. Regehr: I will respond briefly.

It is precisely in those places, where there is conflict over significant interests and outside powers have interests, that the greatest demand for weapons is. If you did control the export of weapons radically to that whole region from Egypt up to and including India, and if you controlled and took those weapons out of the system, I suspect you would be down to about 25% of the total trade. That is where it is located.

I think that means the development of regional security regimes. There has been an assumption by the major powers—and I fear that this assumption has not been jettisoned yet—that the way in which you build a security regime in a region is to arm the region and to arm the right people. That is called global management, conflict management. So the arms trade and the provision of weapons system are seen to be vehicles or tools by which you can create security regimes.

[Traduction]

M. Regehr: Oui.

M. Blackburn: Je suis sans doute plus optimiste quant à la façon dont les grandes puissances militaires se comporteront au cours des années à venir. Les deux superpuissances et les grandes puissances européennes se rendent certainement compte qu'avec les armes de destruction massive dont nous disposons, et même les armes classiques, la guerre n'est pas la meilleure façon de régler un différend.

Pour ce qui est d'une guerre coloniale, et la guerre du Golfe était une guerre coloniale typique—c'était une guerre à la mode du 19^e siècle depuis le premier jour—la coalition s'est conduite exactement comme les Anglais l'avaient fait en Inde, au 19^e siècle, en divisant pour régner. Dans ce cas, on a divisé l'Iran et l'Irak et on les a fait s'opposer pendant 15 ans. Le pétrole constituait évidemment le butin. Ce n'était pas les peaux de castor comme cela aurait été le cas si le conflit s'était situé en Amérique du Nord au 18^e siècle.

A l'avenir, nous n'assisterons probablement à des conflits que lorsque les grandes puissances économiques seront lésées ou risqueront de voir leurs intérêts lésés par un dictateur quelconque, que ce soit sur le plan du pétrole, de l'acier ou d'un autre produit stratégique ou important.

Il faut établir une distinction entre les ventes d'armes ou de composantes d'armes à des pays comme l'Iran, l'Irak et bien d'autres dont nous pourrions dresser la liste. En fait, j'avoue que je n'aime pas les armes. Ces pays sont instables, ils ne partagent pas les mêmes valeurs que nous et n'ont peut-être pas la même moralité. Nous devons les empêcher d'acquérir des armes de destruction massive, qu'elles soient nucléaires, chimiques ou biologiques, qui peuvent menacer les principaux pays et de grandes superficies du globe.

Les États-Unis ou le Royaume-Uni n'interviendront sans doute pas militairement pour régler un conflit entre deux pays d'Afrique, à moins que ces pays n'aient des armes nucléaires. Je pense qu'on aurait recours à la voie diplomatique ou à des sanctions, et cela pendant des années. Nous n'avons certainement pas envoyé de chars américains en Afrique du Sud; nous avons opté pour les sanctions.

A mon avis, nous devons faire quelque chose au sujet de ces autres armes.

M. Regehr: Je vais vous répondre brièvement.

C'est précisément dans ces pays où des intérêts importants font l'objet de conflits et où des puissances étrangères possèdent des intérêts que la demande d'armes est la plus forte. Si vous contrôliez les exportations d'armes vers toute la région allant de l'Égypte jusqu'à l'Inde inclusivement, et si vous éliminez toutes les armes que cela représente, vous réduiriez le marché total d'environ 25 p. 100. C'est là que se situent les ventes d'armes.

Il faut donc mettre en place des régimes régionaux de sécurité. Les grandes puissances sont parties du principe—et je crains qu'elles n'y aient pas encore renoncé—que pour mettre en place un régime de sécurité dans une région, il s'agit d'armer les bonnes personnes dans cette région. C'est ce qu'on appelle la gestion internationale des conflits. Par conséquent, on considère le commerce des armes comme le moyen de créer des régimes de sécurité.

[Text]

What we need to have is political leadership that reverses that and understands that part of the building block of an enduring, regional security regime in conflict areas of the world is to keep out of it weapons of mass destruction, as well as the high levels of conventional weapons, which, as we have seen, in war become instruments of mass destruction.

The Chairman: Mr. Fretz, in the remaining time, can you and I share some of that?

Mr. Fretz (Erie): You are the chairman; you are the boss.

The Chairman: Then I will recognize you for a period of time.

Mr. Fretz: Professor Regehr, do you place in the same basket the transfer of technology along with arms transfer? I was rather surprised, although perhaps I should not have been, that Iraq had the ability to manufacture very powerful howitzers. I will use that as an example. Do you put in the same category the transfer of technology along with arms transfer?

• 1220

Prof. Regehr: Yes. It does not mean that to control it is as easy as controlling the physical equipment, particularly when it comes to transparency and reporting it. I mean, a set of blueprints is not the same as an actual piece of equipment. So it is not to say that it is as easy to deal with, but it is as important to deal with.

Mr. Fretz: In your opinion, which country has an ideal arms control policy?

The Chairman: Probably Iceland.

Mr. Fretz: No putting words in the witness's mouth, Mr. Chairman.

Prof. Regehr: I hear Botswana is pretty good.

Mr. Fretz: Let us narrow it. Which industrialized country in your opinion has an ideal arms control policy?

Prof. Regehr: Germany has a good policy.

Mr. Fretz: Do they?

Prof. Regehr: It is based on more extensive legislation. Policy and implementation of policy are two different things, and Germany is in the doghouse these days over its role in the chemical industry in Iraq, for example.

Canada, to its credit, does have a restricted policy. I think part of Canada's situation is that it has nevertheless a totally unrestricted policy with regard to the United States, an uncontrolled and unmonitored policy with regard to the United States. I think in a sense it has relied on that as being the main action and so has allowed itself a stricter policy with the rest of the world. But Canada does have what is referred to generally as a restrictive policy, Sweden as well. But every country you go to, you can all remember articles in the newspapers in which those restrictive policies were violated, and Sweden is no exception.

[Translation]

Nous avons besoin d'un leadership politique capable de renverser cette tendance et de comprendre que pour bâtir un régime de sécurité régional durable dans les régions du globe en proie à des conflits, il faut se débarrasser des armes de destruction massive et de l'important arsenal d'armes classiques qui deviennent, en cas de guerre, des instruments de destruction massive, comme nous l'avons constaté.

Le président: Monsieur Fretz, pourrions-nous partager le temps qu'il nous reste?

M. Fretz (Érié): Vous êtes le président, c'est vous qui êtes le patron.

Le président: Je vais donc vous accorder la parole pendant quelques instants.

M. Fretz: Professeur Regehr, mettez-vous dans le même panier le transfert de technologies et le transfert d'armes? J'avoue avoir été étonné d'apprendre que l'Irak était en mesure de fabriquer des obusiers très puissants. C'est juste un exemple que je cite. Placez-vous le transfert de technologies dans la même catégorie que le transfert d'armes?

M. Regehr: Oui. Cela ne veut pas dire que cela soit aussi facile à contrôler que le matériel proprement dit, surtout pour ce qui est de la transparence et de l'enregistrement. Autrement dit, il est difficile de comparer une série de plans à une pièce d'équipement. Ce n'est donc pas facile à contrôler, mais il est important de le faire.

M. Fretz: À votre avis, quel est le pays qui a la meilleure politique en matière de contrôle des armements?

Le président: Probablement l'Islande.

M. Fretz: Vous n'êtes pas censé parler à la place du témoin, monsieur le président.

M. Regehr: J'ai entendu dire que le Botswana avait une assez bonne politique.

M. Fretz: Pour être plus précis, quel est le pays industrialisé qui, à votre avis, a la meilleure politique de contrôle des armements?

M. Regehr: L'Allemagne a une bonne politique.

M. Fretz: Vraiment?

M. Regehr: Elle se fonde sur une législation plus vaste. Il y a une marge de la théorie à la pratique, et l'Allemagne est sur la sellette, actuellement, à cause du rôle qu'elle a joué dans l'industrie chimique en Irak, par exemple.

Le Canada s'est imposé certaines restrictions. Il doit néanmoins sa situation au fait que sa politique vis-à-vis des États-Unis ne prévoit aucune restriction et aucun contrôle. Il est parti du principe que les États-Unis étaient son principal marché et il a donc décidé de se doter d'une politique plus stricte vis-à-vis du reste du monde. Toutefois, le Canada a une politique généralement qualifiée de restrictive, tout comme la Suède. Mais vous avez tous lu dans les journaux des articles indiquant que toutes ces politiques restrictives ont été violées, et la Suède ne fait pas exception à la règle.

[Texte]

Mr. Fretz: Professor Regehr, bearing in mind that usually, if not always, arms sales flow from the defence needs of a particular country, say a host country, would you want to see a total ban of arms manufacturing in Canada?

Prof. Regehr: Just as a bit of a nuance on that arms imports or needs flow from the defence requirements, that is true if used in a very broad sense. Frequently the major demand for arms results from a government's interest in defending itself from the enemy within, which is to say its own people. So it is not always regional security issues and it is not always external threats that generate the requirement for military commodities. It is frequently people who are not keen to have their own tenure in office decided by others who have a great need for military commodities.

No, there is not at all a requirement or a desire for Canada to have no military production capacity. I think that within the United Nations system generally, it is acknowledged that even if one lived in the imaginary world of the Charter of the United Nations being fully adhered to, there are still requirements for military capabilities for restricted defensive purposes, for policing operations of the UN and that sort of thing.

It is not a matter of all or nothing. There is an horrendously long way to go before we get to any kinds of minimal levels of production.

Mr. Fretz: Professor Regehr, what evidence, if any, do you have with regard to illicit arms transfer through Canada, and if so, can you give an indication of its size?

• 1225

Prof. Regehr: No. It is not something I have studied. I read the newspapers and so forth. I do not have a sense on the basis of any information that I have researched. I think the conventional wisdom is that there may be some element of that, but that it is not a major issue at all.

The Chairman: I have just two questions I would like to ask. First, do you see that in order for some kind of an agreement on arms control to be effective there is a requirement that more work be done on confidence-building throughout the world, that this is the precursor to a successful arms control, and that this is an objective we ought to pursue so that we can have arms control?

Prof. Regehr: It is a necessary condition but it is not a sufficient condition, and it is not the only one that can be dealt with. I think there are measures that can be taken in the absence of the full confidence and trust in conflict regions.

That is why Mr. Clark called for a conference on major exporters, which I have seen more as a sense of reviving the conventional arms transfer talks and as being very important. Suppliers of high-technology weapons can get together and restrict the top end of technology going into new regions. That can be done on that basis.

[Traduction]

M. Fretz: Professeur Regehr, étant donné qu'en général, sinon toujours, les ventes d'armes visent à satisfaire aux besoins d'un pays en matière de défense, voudriez-vous que la fabrication des armes soit totalement interdite au Canada?

M. Regehr: Pour nuancer un peu cette affirmation, il est vrai que les importations d'armes visent à satisfaire aux besoins en matière de défense, du moins dans un sens très large. Cependant, un gouvernement a souvent besoin d'armes pour se défendre contre l'ennemi de l'intérieur, c'est-à-dire sa propre population. Ce n'est donc pas toujours pour assurer la sécurité régionale, et ce n'est pas toujours une menace extérieure qui crée un besoin d'équipement militaire. Dans bien des cas, ce sont ceux qui ne veulent pas laisser le peuple décider de les maintenir ou non au pouvoir qui ont besoin d'armement.

Cependant, rien n'oblige le Canada à supprimer entièrement sa capacité de production militaire, et ce n'est pas non plus ce qu'il désire. On reconnaît généralement au sein des Nations Unies que même dans un monde utopique où la charte des Nations Unies serait entièrement respectée, il faudrait disposer d'un potentiel militaire à des fins défensives, pour les opérations de police des Nations Unies et autres activités de ce genre.

Nous n'avons pas à choisir entre tout ou rien. Il nous reste énormément de chemin à faire avant d'en arriver à un niveau de production minimal.

M. Fretz: Professeur Regehr, quelle preuve avez-vous que des transferts d'armes illicites se font par l'entremise du Canada, et si vous en avez la preuve, pouvez-vous nous donner une idée de l'ampleur de ces transferts?

M. Regehr: Non, ce n'est pas une question que j'ai étudiée. Mais je lis les journaux, par exemple. Je ne peux pas me faire une opinion à partir des renseignements sur lesquels j'ai fait des recherches. Je pense qu'il y a lieu de croire que cet élément a pu jouer un rôle, mais pas un rôle important.

Le président: J'ai seulement deux questions à poser. D'abord, croyez-vous que pour qu'un accord sur le contrôle des armements soit efficace, il faut travailler davantage à renforcer la confiance partout dans le monde? Pensez-vous que c'est là une étape nécessaire pour un contrôle efficace des armements et que c'est là un objectif qu'il nous faut atteindre?

M. Regehr: C'est une condition nécessaire, mais pas suffisante. Ce n'est pas la seule chose dont nous devons nous préoccuper. Je pense qu'il faut prendre des mesures en l'absence de confiance totale dans les régions de conflit.

C'est pourquoi M. Clark a convoqué une conférence des grands exportateurs, ce qui devrait rétablir le dialogue sur le transfert des armes classiques. C'est très important. Les fournisseurs d'armes de haute technologie peuvent décider ensemble de restreindre les exportations d'armes de haute technologie dans de nouvelles régions. On peut agir ainsi.

[Text]

Unilaterally, countries like France need to feel the political pressure to alter their own industrial procurement base, in which they have a heavy dependence upon export of this equipment. You can eliminate the supplier's side of it. You can reduce that without there being substantial changes in the security conditions at the recipient end.

Ultimately, particularly if you are going to deal with this problem of someone else will do it if I do not, you have to change it at the demand end as well, and that means security-building through confidence-building. I think we can generally agree that would be done regionally rather than globally.

The Chairman: At this early stage—it is just my personal view—as you take down what you call major exporters, what the world is probably doing is encouraging other regions, Third World countries, Brazil, Korea, and others to get into this.

To have a world that accepts fewer arms, that will de-arm, that will have security without military equipment that is significant or proliferating, is it an essential requirement to have a stronger world organization? If that is the case, then what does that say about nations and their sovereignty?

Prof. Regehr: Two things. One is that at the moment if we restrict exporters at the top end that will be an inducement for the lower end to get into the top end. I think that is certainly valid. On the other hand, I am not sure it is as strong as that. On the UN exports group there are representatives from Brazil, for example, which has gone gung-ho into exports with very little export control policy, now expressing—because the member of that commission is an official of the Brazilian government, not a non-government person as in the case of Canada—very strong reservations about the economic viability and wisdom of trying to build an industrial base upon a boom-and-bust industry, which is what it is, because it did go bust.

• 1230

There is a sense—not out of altruism, I suppose—that this is perhaps not as reliable a way to develop an industrial infrastructure in the country as we thought. One, economically speaking, it is not as stable and predictable as we thought it would be, and two, there are some political costs associated with it. These have been minimal, but I think we can increase those costs, and a statement of the kind released by Canada is part of the process of increasing the political costs. So it is important to strengthen that kind of political leadership.

Do we need a stronger world organization? Again, we cannot stop now and reform the UN, then get back to arms transfer control. But we can use our concern about arms transfer and arms transfer control to build an international infrastructure that will form one element that enhances the authority and effectiveness of the world structure, namely the United Nations.

[Translation]

Des pays comme la France doivent agir unilatéralement devant la pression politique et modifier leur politique d'achat industriel qui fait que leur industrie dépend beaucoup de l'exportation de ce genre de matériel. On peut éliminer le côté fournisseur. On peut du moins le réduire sans qu'il y ait de changements substantiels dans les conditions de sécurité pour les clients.

Au bout du compte, un problème demeurera. En effet, certains diront: «Si moi je ne le fais pas, quelqu'un d'autre le fera.» Il faut donc également changer la demande et, pour cela, renforcer la sécurité en renforçant la confiance. Je pense que nous sommes tous d'accord: cela doit se faire régionalement, et non pas mondialement.

Le président: À mon avis, à ce moment-ci, si on demande aux grands exportateurs de réduire leurs activités, on encouragera d'autres régions, des pays du Tiers monde, le Brésil, la Corée et d'autres à intensifier les leurs.

Pour que notre monde accepte une réduction des armements, un désarmement, une sécurité sans matériel militaire qui se multiplie, n'est-il pas essentiel d'avoir une organisation mondiale plus forte? Si c'est le cas, qu'est-ce que cela signifie pour les nations et leur souveraineté?

M. Regehr: Deux choses. Si nous limitons les exportations au haut de l'échelle, on encourage les exportateurs du bas de l'échelle à grimper des échelons. C'est un raisonnement certainement valable. D'autre part, je ne suis pas certain qu'il se confirmera. Le groupe d'exportateurs des Nations Unies comprend des représentants du Brésil, par exemple, qui s'est lancé avec enthousiasme dans l'exportation sans une politique de contrôle des exportations. L'un des membres de la commission est un représentant du gouvernement brésilien, alors que celui du Canada n'est pas un fonctionnaire. Le Brésil a maintenant de sérieuses réserves au sujet de la viabilité économique et du bien-fondé de la construction d'une base industrielle en fonction d'une industrie qui connaît des hauts et des bas. Dans ce cas-ci, l'industrie a connu une baisse très sérieuse.

On a l'impression—et je ne crois pas que ce soit par altruisme—que ce n'est pas une façon aussi fiable qu'on le croyait de développer une infrastructure industrielle. Premièrement, au plan économique, ce n'est pas aussi stable et prévisible que nous le croyions et, deuxièmement, un tel développement comporte des coûts politiques. Jusqu'à présent, ces coûts ont été assez restreints, mais je crois qu'ils pourraient augmenter, et des déclarations de la nature de celle émise par le Canada contribuent à augmenter ces coûts politiques. Or, il est important de renforcer ce genre de leadership politique.

Avons-nous besoin d'une organisation mondiale plus forte? Encore une fois, nous ne pouvons pas nous arrêter maintenant pour réformer les Nations Unies et ensuite revenir au contrôle des transferts d'armements. Toutefois, nous pouvons utiliser notre préoccupation au sujet des transferts et du contrôle des transferts d'armements pour bâtir une infrastructure internationale qui se voudra un élément d'appui à l'autorité et à l'efficacité de la structure mondiale, c'est-à-dire les Nations Unies.

[Texte]

If we build an international institution and even start with a transparent reporting regime, we are also in that very act of controlling arms, while enhancing the capacity and character of the world institution itself, and will come out at the end of it with a better international administrative and decision-making structure.

Mr. Blackburn: On that point, Mr. Chairman, the Swiss arms manufacturer Oerlikon-Bührle has been desperately trying to get out of the arms manufacturing end of its global industry and is buying into companies like Bally Shoes and that kind of business. I do not know whether the old man is still living, but I read in the paper a couple of years ago that he said the arms industry has no stable future, or something like that. So there are some hopeful signs, even within the industry itself, based on pure economics.

The Chairman: Dr. Regehr, I want to thank you on behalf of the committee for coming here and for exercising our minds on a subject that has captured wide interest around the world, for obvious reasons. We appreciate the efforts you have made in coming here. Again, Dr. Regehr did not come here with lots of notice, so that adds to our appreciation even more.

For the committee, we will meet next Tuesday with the Minister of National Defence on estimates, at 3.30 p.m.

This meeting is adjourned.

[Traduction]

Si nous bâtissons une institution internationale et que nous commençons par un système d'information transparent, nous allons aussi contrôler les armes tout en mettant en valeur la capacité et la nature même de l'institution mondiale, et en fin de compte, nous nous retrouverons avec une meilleure structure administrative et décisionnelle internationale.

M. Blackburn: À ce sujet, monsieur le président, le fabricant d'armes suisse Oerlikon-Bührle essaie par tous les moyens de se débarrasser de ses fabriques d'armes et achète des compagnies telles que les chaussures Bally et d'autres entreprises de ce genre. Je ne sais pas si le vieil homme vit encore, mais j'ai lu dans les journaux il y a deux ou trois ans qu'il avait dit que l'industrie des armements n'avait plus d'avenir stable, ou quelque chose comme cela. Il y a donc des signes d'espoir, au sein même de l'industrie, qui sont fondés purement sur des motifs économiques.

Le président: Monsieur Regehr, au nom du comité, je désire vous remercier pour votre comparution et pour nous avoir fait réfléchir à un sujet qui, pour des raisons évidentes, a capté l'intérêt du monde entier. Nous vous sommes reconnaissants de vous être donné la peine de venir ici. Je répète que M. Regehr est venu avec très peu de préavis, et nous lui sommes d'autant plus reconnaissants.

Notre prochaine séance aura lieu mardi à 15h30; nous examinerons alors le Budget des dépenses du ministère de la Défense nationale.

La séance est levée.

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9*

WITNESS

From the Institute for Peace and Conflict Studies, University of Waterloo:

Ernie Regehr, Assistant Professor.

TÉMOIN

De l'Institute for Peace and Conflict Studies, Université de Waterloo:

Ernie Regehr, professeur adjoint.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 58

Tuesday, March 12, 1991

Chairman: Arnold Malone

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 58

Le mardi 12 mars 1991

Président: Arnold Malone

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Defence and Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Défense nationale et des affaires des Anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1991-92: Votes 1, 5, 10, 15 and 20 under National Defence

CONCERNANT:

Budget des dépenses principal 1991-1992: Crédits 1, 5, 10, 15 et 20 sous la rubrique Défense nationale

APPEARING:

The Hon. Bill McKnight
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

L'hon. Bill McKnight
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90-91

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990-1991

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL DEFENCE
AND VETERANS AFFAIRS

Chairman: Arnold Malone

Vice-Chairman: Marc Ferland

Members

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE
ET DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: Arnold Malone

Vice-président: Marc Ferland

Membres

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 12, 1991
(76)

[Text]

The Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs met at 3:30 o'clock p.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Arnold Malone, presiding.

Members of the Committee present: Stan Darling, Marc Ferland, Girve Fretz, Bob Hicks, Arnold Malone, Fred Mifflin and Bill Rompkey.

Acting Member present: John Brewin for Derek Blackburn.

Other Member present: George Proud.

In attendance: From the Library of Parliament: Wolfgang Koerner, Researcher. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* David Lord, Researcher.

Appearing: The Honourable Bill McKnight, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Vice-Admiral C.M. Thomas, Vice Chief of the Defence Staff and Mr. L.A. Delvoie, Assistant Deputy Minister (Policy).

The Order of Reference dated Thursday, February 28, 1991 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1992, being read as follows:

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, 15 and 20 under National Defence be referred to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs.

By unanimous consent the Chairman called Votes 1, 5, 10, 15 and 20 under National Defence.

The Minister made an opening statement and with the other witnesses answered questions.

At 5:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 12 MARS 1991
(76)

[Traduction]

Le Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 30 dans la pièce 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Arnold Malone (*président*).

Membres du Comité présents: Stan Darling, Marc Ferland, Girve Fretz, Bob Hicks, Arnold Malone, Fred Mifflin et Bill Rompkey.

Membre suppléant présent: John Brewin remplace Derek Blackburn.

Autre député présent: George Proud.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Wolfgang Koerner, attaché de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* David Lord, chargé de recherche.

Comparait: L'hon. Bill McKnight, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: Vice-amiral C.M. Thomas, vice-chef d'état-major de la Défense; L.A. Delvoie, sous-ministre adjoint (Politique).

Lecture est donnée de l'ordre de renvoi du jeudi 28 février 1991 relatif à l'étude du Budget des dépenses principal pour l'exercice clos le 31 mars 1992:

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15 et 20 sous la rubrique Défense nationale, soient renvoyés au Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants.

Par consentement unanime, le président appelle les crédits 1, 5, 10, 15 et 20, sous la rubrique Défense nationale.

Le ministre fait un exposé puis, avec les témoins, répond aux questions.

À 17 h 15, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine

[Text]

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Tuesday, March 12, 1991

• 1530

The Chairman: Members of the committee, it being 1.30 p.m. Mountain Standard Time, we will commence.

First I would ask for a motion that we consider all clauses. If we do not do that, we have to go clause by clause. You might even prefer to do that, but I presume you want to be at random so you can ask questions without being held specifically to a clause. Perhaps, then, you would move that we consider all clauses at the same time.

Mr. Fretz (Erie): I so move.

Motion agreed to

The Chairman: With that we can proceed, and when it comes to the minister, your questioning can be on any subject you so choose at any time.

Mr. Minister, I welcome you to the committee. I understand that you have a statement you would like to make to members of the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs. I would ask that you proceed with your statement, and we will look to members for questioning and examination thereafter.

Hon. Bill McKnight (Minister of National Defence): Thank you, Mr. Chairman. At the outset, I appreciate this opportunity to discuss with colleagues the estimates for my department for 1991. Before I get into them in specifics, I would like to take a moment to discuss some of the significant events in recent months that have affected our defence plans and operations.

Over the past two years, two major factors have influenced defence in Canada: first, the budget cuts of 1989-90, totalling some \$3.4 billion; and second, the dramatic changes in the international environment. You will recall that the combination of these forces prompted the government to begin a comprehensive review of defence. As you also know, we had hoped to have this review approved early in 1991, but the task has been repeatedly interrupted by urgent developments both at home and abroad. In any case, the review of defence policy was bound to be complex and time consuming for a number of reasons.

First is the sheer magnitude of the enterprise. As you know, the 1987 defence white paper was the department's long-term planning document. As such, it was meant to govern the activities of nearly 165,000 military and civilian members, as well as defence spending of more than \$270 billion over the next 15 years.

[Translation]

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le mardi 12 mars 1991

Le président: Membres du comité, comme il est 13h30, heure des Rocheuses, nous allons ouvrir la séance.

Je demanderais tout d'abord que l'on propose une motion pour que nous étudions tous les articles en même temps. Sinon, nous devrons procéder article par article. C'est peut-être ce que vous préférez, mais je suppose par ailleurs que vous voulez pouvoir poser des questions sur tous les articles sans devoir vous en tenir à un article en particulier. Aussi vous voudrez peut-être proposer que nous étudions tous les articles en même temps.

M. Fretz (Érie): Je le propose.

La motion est adoptée

Le président: Nous pouvons donc poursuivre, et lorsque viendra le temps de poser des questions au ministre, vous pourrez l'interroger sur n'importe quel article à n'importe quel moment.

Monsieur le ministre, je vous souhaite la bienvenue au comité. Je crois savoir que vous avez un exposé à faire aux membres du Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants. Je vous demanderais de bien vouloir nous présenter votre exposé, puis nous passerons à la période de questions et de discussion avec les membres.

L'honorable Bill McKnight (ministre de la Défense nationale): Je vous remercie, monsieur le président. Tout d'abord, je tiens à vous dire que je suis heureux d'avoir l'occasion de pouvoir discuter avec mes collègues députés des prévisions budgétaires du ministère pour 1991. Avant que je n'entre dans le détail de ces prévisions, je voudrais prendre un moment pour discuter de certains des événements importants des derniers mois qui ont influé sur les plans d'action et les opérations en matière de défense.

Au cours des deux dernières années, deux facteurs importants ont touché la défense au Canada: premièrement, les réductions budgétaires de 1989-1990, qui représentaient quelques 3,4 milliards de dollars; et deuxièmement, les changements radicaux qui se sont produits sur la scène internationale. Vous vous souviendrez que ces deux facteurs ont incité le gouvernement à entreprendre un examen complet du secteur de la défense. Comme vous le savez, nous espérons que le rapport découlant de cet examen pourrait être approuvé au début de l'année 1991, mais nous avons subi de nombreuses interruptions à cause de situations d'urgence qui sont survenues au pays et à l'étranger. De toute façon, l'examen de la politique de défense devait forcément s'avérer une tâche longue et complexe pour diverses raisons.

Premièrement, il s'agissait d'une entreprise de taille. Comme vous le savez, le Livre blanc sur la défense de 1987 constituait le plan d'action à long terme du ministère. Ce document était donc destiné à régir les activités de près de 165,000 militaires et civils et à décider de l'orientation du budget de la défense qui devait s'élever à plus de 270 milliards de dollars pour les 15 années suivantes.

[Texte]

Second, things have changed dramatically in the international environment. Since 1987 Canadians have seen the end of the Cold War era, which had been the context for Canadian foreign and defence policy since the end of the Second World War. Some of the more dramatic changes have included: the transformation of Soviet foreign and defence policy; the collapse of the Warsaw Pact; the unification of Germany; the achievement of concrete progress in arms control, particularly in START and at least potentially with CFE; and finally, the emergence of new democracies in eastern Europe.

However, these positive developments should not blind us to the uncertainty of the international environment. The Iraqi invasion of Kuwait stands out as an example of unpredictability, but I would also point out to members of the committee the instability in the economics and societies of eastern Europe and to the uncertain future of the Soviet Union.

These developments have forced international institutions such as NATO, the United Nations, and the CSCE to adapt to the new circumstances. As these organizations evolve, Canada's participation in them will also evolve, and this may have significant implications for the Canadian Armed Forces.

The third major complication of our defence policy review in the past year was the use of the Canadian Armed Forces in aid of the civil power at Oka and Châteauguay and in support of the United Nations in the Persian Gulf.

Our commitment of forces to the Persian Gulf conflict was especially significant. The men and women who served Canada and the United Nations in the gulf were the first members of the Canadian forces to engage in combat operations since the Korean War.

• 1535

The Gulf War will have a number of implications for my department. From a strategic perspective, we are now looking at a new balance of power in the Middle East. From a defence perspective, the course of the war revealed many new lessons about the future of warfare. As you know, a variety of new weapons systems were deployed in combat for the first time.

So there is much about the Gulf War that will have to be studied and possibly factored into our long-term planning for the Canadian Forces. Our review will not be submitted to Cabinet before these implications are carefully assessed and adjustments made where necessary.

As you know, Mr. Chairman, our activities at Oka and in the gulf involved substantial costs to DND. I received the support of this committee for supplementary estimates of some \$350 million for defence, tabled last November. I very much appreciate this support by my colleagues.

[Traduction]

Deuxièmement, la scène internationale a évolué de façon radicale. Ainsi, depuis 1987, les Canadiens ont assisté à la fin de la guerre froide, qui avait marqué notre politique étrangère et de défense depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale. Parmi les changements les plus remarquables, mentionnons la transformation de la politique étrangère et de défense de l'Union soviétique, l'effondrement du Pacte de Varsovie, la réunification des deux Allemagnes, les progrès concrets vers le contrôle des armements, notamment dans les négociations START et peut-être bien aussi dans les négociations sur les forces conventionnelles en Europe, et enfin, l'émergence de nouvelles démocraties en Europe de l'Est.

Ces réalisations ne doivent pas toutefois nous aveugler à l'incertitude du contexte international. L'invasion du Koweït par l'Irak montre bien à quel point la situation est imprévisible, mais je tiens également à attirer l'attention des membres du comité sur l'instabilité des économies et des sociétés d'Europe de l'Est ainsi que sur l'avenir incertain de l'Union soviétique.

Les institutions internationales comme l'OTAN, les Nations Unies et la CSCE doivent s'adapter au nouveau contexte international. Au fur et à mesure que ces organismes évolueront, le Canada devra modifier sa participation en conséquence, ce qui pourrait avoir des répercussions importantes pour les Forces armées canadiennes.

Le troisième grand facteur qui est venu compliquer notre examen de la politique de défense l'an dernier a été le recours aux Forces armées canadiennes qui sont venues en aide au pouvoir civil à Oka et à Châteauguay et qui ont appuyé les activités des Nations Unies dans le golfe Persique.

La participation de nos forces au conflit du golfe Persique a été un événement particulièrement marquant. Ceux et celles qui ont servi le Canada et les Nations Unies dans le Golfe ont été les premiers membres des Forces canadiennes à participer à des opérations de combat depuis la guerre de Corée.

La Guerre du golfe aura un certain nombre de répercussions pour le ministère. Du point de vue stratégique, nous devons maintenant compter avec un nouveau rapport de force au Proche-Orient. Du point de vue de la défense, le déroulement de la guerre nous a permis de tirer beaucoup de nouvelles leçons sur la façon dont les guerres se feront à l'avenir. Vous n'êtes pas sans savoir qu'une multitude de nouveaux systèmes d'armements ont été utilisés pour la première fois en situation de combat.

Ainsi, bien des aspects de la Guerre du golfe devront être examinés et peut-être incorporés dans notre planification à long terme pour les forces canadiennes. Nous ne pourrions pas faire rapport de notre examen au Cabinet tant que ces répercussions n'auront pas été soigneusement évaluées et tant que les rajustements nécessaires n'auront pas été apportés.

Comme vous le savez, monsieur le président, les activités des Forces canadiennes à Oka et dans le Golfe ont occasionné des dépenses considérables au MDN. Le comité m'a appuyé lorsque j'ai demandé des crédits de 350 millions de dollars pour la défense dans le budget supplémentaire de novembre dernier. Je suis très reconnaissant à mes collègues de leur appui.

[Text]

Those funds were spent in support of four major activities or operations: \$16 million for Oka and Châteauguay; \$119 million for our operations in the gulf; \$115 million for general military preparedness in Canada; and \$100 million to accelerate the acquisition of five Hercules aircraft.

These supplementary estimates were requested only after the Department of National Defence had made every effort to offset the costs of these initiatives from within its existing budget. I can assure you that these estimates were well justified and the additional funds will be fully used.

In 1991 the federal budget tabled on February 26 contained a number of measures aimed at bringing the deficit under control. These included the extension of the *Expenditure Control Plan* first announced in the 1990 budget. Because of the challenge faced by the Canadian Forces in the gulf, defence spending was not subject to this extension of the *Expenditure Control Plan*.

The defence estimates therefore reflect the 5% nominal growth set out in the budget of 1990, and include a further special allotment of some \$600 million to help cover the additional costs of our involvement in the gulf.

At the time of this year's budget, people were asking what kind of expenditures were built into the \$600 million. Today they are asking why we need any of the \$600 million now that hostilities in the gulf have ended.

First, I want to address for colleagues the question of why \$600 million is needed. As I said earlier, DND had undertaken to offset as much of the cost of the gulf operation as possible from within its existing or planned appropriations. That was the case when we sought the \$350 million in supplementary estimates last fall. This continues to be the case today.

We will be receiving bills well into 1991-92 for operations that took place in 1990-91. These expenses will be eligible for a draw against the \$600 million. These will include expenditures for such things as backfilling materials and supplies taken from stock; the replacement of spare parts used in the gulf; and the repair and overhaul of ships and aircraft as a result of their service in the gulf. The total cost could be significant. It is premature to speculate at this time as to what this total cost will be or how much of it can be absorbed within planned spending levels.

[Translation]

Ces fonds ont été utilisés pour quatre grands secteurs d'activités ou d'opérations: 16 millions de dollars pour Oka et Châteauguay; 119 millions de dollars pour nos opérations dans le Golfe; 115 millions de dollars pour maintenir l'état de préparation militaire au Canada; et 100 millions de dollars pour accélérer l'acquisition de cinq avions Hercules.

Le ministère de la Défense nationale a demandé ces crédits supplémentaires seulement après avoir déployé tous les efforts possibles pour trouver les fonds nécessaires à ces initiatives à même son budget existant. Je peux vous assurer que la demande de crédits supplémentaires était entièrement justifiée et que ceux-ci seront pleinement utilisés.

Le budget fédéral déposé le 26 février 1991 prévoyait un certain nombre de mesures destinées à réduire le déficit, notamment la reconduction du plan de contrôle des dépenses premièrement annoncées dans le budget de 1990. À cause du défi auquel les Forces canadiennes faisaient face dans le Golfe, les dépenses au chapitre de la défense n'étaient pas soumises au plan reconduit de contrôle des dépenses.

Par conséquent, les prévisions budgétaires de la défense reflètent la croissance nominale de 5 p. 100 prévue dans le budget de 1990 et comprennent une allocation spéciale supplémentaire de quelque 600 millions de dollars pour compenser les dépenses additionnelles dues à notre participation à la guerre du Golfe.

Au moment du dépôt du budget pour le nouvel exercice, on demandait des précisions sur le genre de dépenses qui seraient couvertes par ces 600 millions de dollars. Aujourd'hui, on se demande si les 600 millions de dollars ne devraient pas être récupérés en entier, maintenant que les hostilités dans le Golfe ont pris fin.

Tout d'abord, je tiens à expliquer à mes collègues pourquoi les 600 millions de dollars sont nécessaires. Comme je l'ai dit tout à l'heure, le MDN s'est efforcé de prendre autant que possible sur ses crédits existants ou prévus les fonds nécessaires aux opérations du Golfe. C'est ce que nous avons fait quand nous avons demandé des crédits de 350 millions de dollars dans le budget supplémentaire de l'automne dernier et c'est ce que nous continuons de faire aujourd'hui.

Nous continuerons pendant une bonne partie de l'exercice 1991-1992 à recevoir des factures pour les opérations de 1990-1991. Celles-ci pourront être payées à même les 600 millions de dollars que nous devons recevoir. Les dépenses en cause visent notamment le remplacement du matériel et des fournitures prélevés sur nos stocks, remplacement des pièces de rechange utilisées dans le Golfe et la réparation et la remise en état des navires et des avions qui ont été envoyés dans le Golfe. Le coût total pourrait être assez élevé. Il est trop tôt pour donner un total estimatif et pour savoir dans quelles mesures les dépenses pourront être payées à même les prévisions budgétaires.

[Texte]

Other costs will arise between the end of hostilities and the repatriation of our forces. The bills for most of these will come due in 1991-92, the remainder in 1992-93. Repatriation costs will include those associated with returning the forces to normal peacetime roles and training. Every piece of equipment returned from the gulf will have to be inspected, repaired, replaced, or appropriately disposed of.

The incremental costs associated with the post-hostilities will not be known until the end of that phase. I say to you, Mr. Chairman, colleagues, that I am not prepared to speculate at this time as to just what those costs will be. Once again, we will attempt to absorb these costs within the planned expenditures in order to minimize the potential draws against the \$600 million special allocation.

I am sure my colleagues understand when I say that DND cannot possibly absorb from within its existing defence budget the total additional costs as a result of the forces' operations in the gulf. To do so would drastically detract from our general military preparedness and our effectiveness in performing many other important roles and tasks that my department performs—search and rescue, for instance, offshore surveillance, and aid to the civil power.

I want to remind you again that DND has experienced significant reductions in funding in the last two federal budgets, reductions totalling some \$3.4 billion. As a result of the 1989 budget, we announced the cancellation, reduction in scope, and delay of many capital projects. We announced the closure or reduction of 14 bases and stations. We announced significant cuts in the size of the Canadian Forces and its levels of activity.

• 1540

Today DND is heavily engaged in implementing these reductions. Our defence review must identify even more reductions if we are to live within our allocation. DND has been a major contributor to the deficit reduction and in the current fiscal climate of restraint we are fully committed to managing our resources with the utmost care.

Canadian Forces are making every effort to use scarce tax dollars allocated to them both effectively and efficiently and we believe our record has been excellent in this area.

The operations in the gulf are both complex and costly. The government has been as forthcoming as possible about the costs involved. We have published them so that Parliament and Canadians could see what was being spent and we will continue along those lines. Mr. Chairman, I believe the Canadian taxpayers deserve no less. With that being said, sir, I would be pleased to answer any questions that may be put to me.

[Traduction]

Nous recevrons encore d'autres factures pour la période allant de la fin des hostilités au rapatriement de nos troupes. La plupart viendront à échéance en 1991-1992, et les autres en 1992-1993. Le coût du rapatriement comprendra notamment les dépenses qui devront être engagées pour retourner les troupes aux fonctions et aux activités de formation auxquelles elles participent normalement en temps de paix. Chaque pièce d'équipement qui sera ramenée du Golfe devra être inspectée, réparée, remplacée ou rayée de notre inventaire.

Les coûts supplémentaires liés à la période d'après-guerre ne seront pas connus tant que cette période ne sera pas terminée. Monsieur le président, chers collègues, je ne suis pas disposé pour le moment à conjecturer sur le montant de ces coûts. Je le répète, nous essayerons de les incorporer aux dépenses prévues de manière à minimiser le montant des fonds qui devront être pris sur l'allocation spéciale de 600 millions de dollars.

Je suis sûr que mes collègues comprendront que le MDN ne peut absolument pas prendre sur son budget existant tous les coûts supplémentaires occasionnés par les opérations de nos forces dans le Golfe. Il en résulterait une baisse considérable de notre état de préparation militaire et de notre efficacité dans l'accomplissement de bien d'autres fonctions et activités importantes dont s'occupe le ministère: comme la recherche et le sauvetage, la surveillance au large des côtes et l'assistance au pouvoir civil.

Je tiens à vous rappeler encore une fois que les deux derniers budgets fédéraux ont imposé des compressions importantes au MDN, totalisant quelque 3,4 milliards de dollars. Par suite du budget de 1989, nous avons dû annuler, réduire ou reporter de nombreux projets d'immobilisation. Quatorze bases et stations ont dû être fermées ou réduites en importance. La taille et le niveau d'activités des forces canadiennes ont dû être sérieusement comprimés.

À l'heure actuelle, le MDN est fermement engagé dans l'application de ces réductions. Dans notre examen de la politique de défense, nous devons prévoir de nouvelles réductions si nous ne voulons pas dépasser le niveau de dépenses autorisé. Le MDN a contribué de façon importante aux efforts pour réduire le déficit, et dans le contexte actuel de compression budgétaire, nous faisons tout notre possible pour gérer nos ressources avec le plus grand soin.

Les Forces canadiennes mettent tout en oeuvre pour utiliser de manière efficace et efficiente le peu de ressources fiscales mis à leur disposition, et nous estimons que nous avons une excellente feuille de route à cet égard.

Les opérations dans le Golfe sont à la fois complexes et coûteuses. Le gouvernement tâche d'être aussi ouvert que possible au sujet des dépenses occasionnées par ces opérations. Nous les avons rendues publiques pour que le Parlement et les Canadiens sachent quels sont les montants en cause. Nous avons bien l'intention de continuer à agir ainsi, car, Monsieur le président, j'estime que nous devons au moins cela aux contribuables canadiens. Cela dit, Monsieur, je serais heureux de répondre à toutes les questions qu'on voudra me poser.

[Text]

At the outset, I should introduce the people I have with me this afternoon: the Vice Chief of the Defence Staff, Vice-Admiral Thomas; Acting Deputy Minister and Assistant Deputy Minister (Policy), Mr. L.A. Delvoie; and Assistant Deputy Minister (Finance), Mr. John D. McLure. I have other support staff if so required, Mr. Chairman, and would be pleased to answer questions for my colleagues.

The Chairman: Thank you very much, Minister. If you call upon your other support staff, you might ask them to come to a microphone for the purpose of the record.

Mr. Rompkey (Labrador): I want to welcome the minister and thank him for his statement. I noticed what he said about the white paper, but I would point out to him that the argument could be made that events such as the Gulf War and Oka should indeed be a spur to policy development rather than a deterrent. If we are going to put off policy development because events overtake us, we may put it off forever and never get to a white paper.

It has been over a year since I asked a question in the House of Commons about the development of policy, and we still have no indication of when or, indeed, if a white paper will be forthcoming. This committee could be an instrument in the development of that policy and, indeed, the minister indicated that he would be open to that suggestion. But there has been no follow-up, and although we have dealt with aspects of defence policy, we have not dealt with policy as a whole.

If we have learned anything from the Meech Lake accord process, it is that Canadians want to be involved in the policy-making process. Most of the credible critics of defence policy across the country have also called for a public discussion of defence policy. But a year later we still have no defence policy and have to address the estimates in that policy vacuum, which makes it very difficult for any of us as Members of Parliament.

I want to try to ask as many questions as I can in my time, Mr. Chairman, and would first ask the minister about the role of our forces in the gulf in the foreseeable future. The troops are on their way home, and I think all of us would want to say that we applaud the way in which the members of the Canadian Forces conducted themselves in the gulf. All forces gave an extremely good account of themselves, we certainly applaud their efforts, and we welcome them home.

HMCS Huron is still in the Persian Gulf, I gather. What role does the minister envisage our forces playing in the gulf area in the foreseeable future? Will *HMCS Huron* be recalled? If not, what role is she going to play in the gulf?

[Translation]

Je devrais toutefois commencer par vous présenter les collaborateurs qui m'accompagnent ici aujourd'hui: le vice-chef de l'État major de la Défense, le Vice-Amiral Thomas, le Sous-ministre intérimaire et Sous-ministre adjoint (Politique), M. L.A. Delvoie; et le Sous-ministre adjoint (Finances) M. John D. McLure. D'autres collaborateurs sont également présents dans la salle, Monsieur le président, et ils seront heureux de répondre aux questions de mes collègues.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre. Si vous invitez vos autres collaborateurs à prendre la parole, vous pourriez peut-être leur demander de s'avancer devant un micro pour que leurs propos soient enregistrés.

M. Rompkey (Labrador): Je tiens à souhaiter la bienvenue au Ministre et à le remercier de son exposé. J'ai pris note de ce qu'il a dit au sujet du livre blanc, mais je lui ferais remarquer que l'on pourrait très bien arguer du fait que des événements comme la guerre du Golfe et la crise d'Oka devraient, non pas retarder l'élaboration d'une politique en matière de défense, mais bien l'accélérer. Si nous remettons sans cesse ce travail à plus tard, parce que nous sommes dépassés par les événements, nous n'arriverons peut-être jamais à publier un livre blanc.

Il y a déjà plus d'un an que j'ai posé une question à la Chambre des communes au sujet de l'élaboration de cette politique, et nous n'avons encore reçu aucune indication de la date de publication d'un livre blanc ni même la confirmation qu'un livre blanc sera publié. Notre comité pourrait participer à l'élaboration de la politique de défense, et cette possibilité avait d'ailleurs été bien accueillie par le Ministre. Ce dossier n'a toujours pas reçu de suivi. Même si nous avons étudié certains aspects de la politique de défense, nous ne nous sommes pas penchés sur la politique dans son ensemble.

Si nous avons appris quelque chose du processus de l'Accord du Lac Meech, c'est bien que les Canadiens veulent participer à l'orientation de la politique de l'État. En outre, partout au pays, la plupart des critiques en matière de politique de défense réclament la tenue d'un débat public sur cette question. Il s'est donc écoulé un an depuis que j'ai posé ma question, et nous n'avons toujours pas de politique de défense, ce qui rend notre tâche très difficile en tant que députés, car nous devons étudier les prévisions budgétaires sans connaître les grandes orientations du gouvernement à cet égard.

Je veux essayer, monsieur le président, de poser autant de questions que possible pendant le temps qui m'est alloué, et je commencerai tout d'abord par interroger le Ministre sur le rôle de nos forces dans le Golfe pour l'avenir prévisible. Les troupes sont maintenant sur le chemin du retour, et je crois que nous tenons tous à dire que nous sommes très fiers de la façon dont les membres des Forces canadiennes se sont conduits dans le Golfe. Tous nos militaires ont fait un excellent travail, et nous tenons à les féliciter de leurs efforts et à saluer leur retour au pays.

Le HMCS Huron se trouve toujours dans le golfe Persique, si je comprends bien. Quel sera le rôle de nos troupes dans le Golfe pour l'avenir prévisible? *Le HMCS Huron* sera-t-il rappelé? Si non, quel rôle le navire sera-t-il appelé à jouer dans le Golfe?

[Texte]

Secondly, I wanted to ask the minister about the \$600 million. The normal increase in the defence budget would be 5%, which is roughly \$600 million. Is this \$600 million over and above the normal 5% increase that DND would get as a matter of course? I notice that the minister told us he could not give a precise accounting because the bills are still coming in and would continue to come in until 1993, I think he said. But I am wondering if he would change his mind and possibly speculate about the cost to Canada of our activities in the gulf and how much of that the \$600 million will cover, whether it is the normal 5% or over and above that.

• 1545

The President of the Treasury Board has said that he expects DND to return any portion of the \$600 million that was not needed. Does the minister expect he will be returning any of that? Who will be keeping track of it? Who decides what constitutes a legitimate gulf-related expenditure?

The third question I have, Mr. Chairman, is with regard to the NORAD Agreement. I am wondering if the minister can tell us if the government has accepted the recommendations from the House of Commons committee for a three-year renewal of the NORAD Agreement.

The last question I want to put to the minister on this round, Mr. Chairman, is with regard to what we might expect in future with regard to infrastructure across the country. There was the closure of bases and stations, as the minister indicated earlier. I want to ask him what he anticipates with regard to the future. There are already rumours abounding, as there always are. I have heard, for example, some concern expressed from the Cornwallis area that we may indeed see some changes there. I want to ask the minister very directly about that and whether he can put the fears of the people in that particular area to rest.

Finally, if I might be parochial, I want to ask him about Goose Bay, because at the moment there are some financial negotiations going on. I have to say that I have heard some fears expressed in my own community that while Goose Bay is at the moment the best place in the world, I would say, for training for low-level flying, it is not the only place. If costs to the NATO allies escalate to a certain point, it may have the effect of driving them elsewhere, even though they would prefer to stay.

That is a very real concern that I felt I should express openly to the minister and make him aware of the concerns I am hearing. I think that particular base is very important to us as a NATO partner. It is certainly very important to the

[Traduction]

Deuxièmement, je veux interroger le Ministre au sujet des 600 millions de dollars. Le taux de croissance normal du budget de la Défense est de 5 p. 100, ce qui représente environ 600 millions de dollars. L'allocation de 600 millions de dollars est-elle en sus de l'augmentation de 5 p. 100 à laquelle le MDN aurait normalement eu droit? Je sais que le Ministre nous a dit qu'il ne pouvait pas nous donner de chiffre précis parce que le ministère continue à recevoir des factures et qu'il continuera d'en recevoir jusqu'en 1993, si j'ai bien compris. Mais je me demande s'il n'accepterait pas de revenir sur sa décision et de nous donner une idée approximative de ce que coûteront nos activités dans le Golfe ainsi que du montant des frais qui seront pris sur les 600 millions de dollars, que ces 600 millions fassent partie ou soient en sus de l'augmentation normale de 5 p. 100.

Le président du Conseil du Trésor a indiqué qu'il s'attend à ce que le MDN remette, le cas échéant, la part des 600 millions de dollars dont il n'aura pas besoin. Le ministre prévoit-il remettre une partie de ces fonds? Qui aura la responsabilité de contrôler cela? Qui décidera ce qui constitue un article de dépense légitime lié au Golfe?

Ma troisième question, monsieur le président, concerne l'Accord du NORAD. Je me demande si le ministre peut nous dire si le gouvernement a accepté les recommandations faites par le comité de la Chambre des communes en vue de la reconduction de cet Accord pour trois ans.

La dernière question que je veux poser au ministre pour ce dernier tour, monsieur le président, concerne l'avenir de l'infrastructure des forces canadiennes à l'échelle du pays. Certaines bases et stations ont été fermées, comme le ministre l'a dit tout à l'heure. Je veux lui demander ce qu'il prévoit pour l'avenir. Les rumeurs vont déjà bon train, comme toujours. J'ai entendu, par exemple, les gens de Cornwallis qui s'inquiètent des changements qui pourraient toucher leur région. Je veux donc poser la question au ministre de façon très directe et lui demander s'il peut calmer les craintes des gens de cette région.

Enfin, si vous me pardonnez mon esprit de clocher, je voudrais l'interroger au sujet de Goose Bay, étant donné les négociations financières qui se poursuivent en ce moment. Je me dois de signaler que certains de mes électeurs ont exprimé leur inquiétude au fait que, même si Goose Bay est actuellement le meilleur endroit au monde, à mon avis, où faire de la formation pour les vols à basse altitude, ce n'est pas le seul endroit où cette formation pourrait être dispensée. Si les membres de l'OTAN continuent de voir les coûts augmenter, ils seront peut-être tentés d'aller ailleurs, même s'ils aimeraient rester chez nous.

On s'inquiète beaucoup de cette possibilité dans ma circonscription, et j'ai jugé bon de m'en ouvrir au ministre et de le mettre au courant des préoccupations qui m'ont été exprimées à cet égard. Cette base a une grande importance

[Text]

community as a financial support. Indeed, at the moment it is the only means of financial support in a part of the world that needs all the help it can get, particularly during a recession. Those fears are very real, and I want to ask the minister to address them.

Mr. McKnight: I will try to answer them in order if I can, Mr. Rompkey. First, in the discussion about policy and force structure, I think you have to agree that in the absence of a new comprehensive statement on Canadian Forces defence policy, it has not inhibited the Government of Canada from taking a number of significant defence-related initiatives over the past three years. Among those are included the commitment of forces to the Persian Gulf, the aid to the civil power, participation in five new peacekeeping operations under the United Nations and taking decisions about reductions in the number of Canadian forces, such as the 1,400 reductions in our commitment to Europe.

These initiatives are significant with long-standing goals, and I do not think those goals in Canada's defence policy have changed at all in a number of years. They are, as we all know, the defence of Canada, the defence of Canadian interests abroad, seeking collective security through the United Nations, seeking security through joint agreements such as NORAD and NATO, the protection of Canadian sovereignty, and of course, multinational and multilateral peacekeeping operations. We also, of course, have been involved in pursuing effective arms control agreements at the same time.

• 1550

So although I recognize and we all recognize that a review of our structure must be put in place in light of the times, it has not in any way inhibited the government from acting on the traditional roles of the Department of National Defence in Canada.

You asked about the committee being involved. I must say to the committee that I will be replying to their very excellent report on maritime sovereignty and security which they put forward. I will be replying as the days draw nearer to the time period. I found it constructive and helpful, and if the committee wished to become involved in other ways of assisting the minister and the department, I would appreciate it.

You asked about the *Huron*. The *Huron* is in Gibraltar at this time. It had some minor repairs that were necessary. I believe it was a fuel bladder. It will exercise in that area until either the United Nations makes a decision as to sanctions or what good use countries could make with assets in that area. The government will then make a decision about whether we wish to make a contribution. If that contribution is a positive decision and the *Huron* would fit the bill, then we would dispatch the *Huron* into the gulf. The United Nations has not made a decision. We have not been requested as a government to participate in any ongoing activities in the gulf, and therefore we will in the next days, probably 8 to 10

[Translation]

pour nous en tant que membre de l'OTAN. Elle a certainement une grande importance pour la collectivité à cause de l'appui financier qu'elle lui apporte. La base est même la seule source d'appui financier dans cette région qui a besoin de toute l'aide qu'on peut lui donner, surtout en période de récession. Les inquiétudes sont très réelles, et je voudrais savoir ce qu'en pense le ministre.

M. McKnight: J'essaierai de répondre à vos questions dans l'ordre où vous les avez posées, monsieur Rompkey. Premièrement, pour ce qui est de la politique et de la structure des forces, vous devez convenir que l'absence d'un nouvel énoncé de principe sur l'ensemble de la politique de défense des forces canadiennes n'a pas empêché le gouvernement du Canada de prendre un certain nombre de mesures importantes dans le domaine de la défense au cours des trois dernières années. Mentionnons notamment l'envoi de troupes dans le golfe Persique, l'aide apportée au pouvoir civil, la participation à cinq nouvelles opérations de maintien de la paix sous l'égide des Nations Unies et les décisions visant à réduire l'effectif des forces canadiennes, comme celle de retrancher 1,400 personnes de notre contingent en Europe.

Il s'agit là de mesures importantes en égard à nos objectifs de longue date, et je ne crois pas que les objectifs de la politique de défense du Canada ait changé depuis un certain nombre d'années. Comme nous le savons tous, ces objectifs sont de défendre le Canada, de défendre les intérêts canadiens à l'étranger, d'assurer la sécurité collective par l'entremise des Nations Unies, d'assurer la sécurité au moyen d'ententes comme celle du NORAD et de l'OTAN, de défendre la souveraineté canadienne et, bien sûr, de participer aux opérations multinationales et multilatérales de maintien de la paix. Nous avons également participé, bien entendu, à la conclusion d'accords de contrôle des armements.

Tout le monde reconnaît qu'il faut réexaminer notre politique en fonction de l'évolution des circonstances, mais rien n'empêche le gouvernement de faire jouer au ministère de la Défense nationale ses rôles traditionnels.

Vous demandez comment votre comité pourrait apporter sa contribution. Je dois dire tout d'abord que je répondrai dans les délais prévus à votre excellent rapport sur la souveraineté et la sécurité maritimes. Je l'ai trouvé constructif et utile, et si le comité souhaite aider le ministre et son ministère dans d'autres domaines, je lui en saurais gré.

Vous vous interrogez sur le *Huron*. Le *Huron* est à Gibraltar en ce moment. Il avait besoin de petites réparations à un réservoir de carburant, je crois. Il se livrera à des exercices dans le secteur jusqu'à ce que les Nations Unies décident ou non de maintenir les sanctions ou jusqu'à ce que les pays estiment qu'ils pourraient faire un meilleur usage des matériels qui se trouvent dans cette région. Le gouvernement décidera alors si on peut apporter une contribution. Si oui, et si le *Huron* convient nous l'enverrons dans le Golfe. Les Nations Unies n'ont encore rien décidé. Comme on ne nous a pas demandé de participer aux activités en cours dans le Golfe, nous prendrons, dans les jours qui

[Texte]

days, have to make a decision on the *Huron*. But in the meantime it can usefully exercise in the Mediterranean area and it will not be out of place.

You asked about the \$600 million. Five percent was added in nominal growth before the \$600 million was put in place. There are reductions, and \$396 million was the removal of the federal sales tax from the base of the department. When you take a look at the totals, the 5% brings the total to \$12.23 billion, and the \$600 million is on top of that.

You asked specifically about NORAD using timeframes that were certainly not familiar to me as to the period of renewal as a recommendation. I will be discussing with my Cabinet colleagues the NORAD renewal, and we will be making a decision shortly on that item.

Both you and I recognize the importance of Goose Bay both to our allies and to the community. It is a very important part of the economic activity in that part of Labrador. We are having discussions with our allies as to the amount they will pay for the usage, and as other NATO countries request full reimbursement for activities, we are requesting full reimbursement as to costs—no more, no less—from our allies that are presently using Goose Bay.

You asked about other regions, other bases and concerns. I think we all recognize we have an infrastructure that was designed for over 100,000 military personnel and at this time we have fewer than 85,000. As times change, one must address where the dollars of the taxpayers are spent in the Department of National Defence. It is my wish to bring up the capital expenditures on equipment for the men and women who serve to a level that will allow them to have the equipment that is necessary for them to do their job. That will mean using the money that is made available by the Canadian taxpayers in a most efficient and effective manner. I can assure colleagues that no action will be taken that will jeopardize our operational needs within Canada, but as we develop our policy we might have to take a look at where the money is spent, how much is spent in O and M, how much is spent in capital, and how much is spent on personnel.

If I have missed anything, please correct me or ask me again.

• 1555

The Chairman: Thank you very much, Minister.

Before recognizing Mr. Brewin, I am wondering if you might set the example for us of having an exchange of questions and answers with the minister rather than a list of questions, just for time management reasons. Mr. Brewin, please.

Mr. Brewin (Victoria): Thank you, Mr. Chairman. I was going to try to do that, and I guess in part it depends on the minister's succinctness as well as mine. I am sure we can accommodate each other in the committee; we will at least give it a try.

I have one question which I suppose is a left-over question from the war in the gulf and the Canadian role in the gulf. Were our CF-18s involved during the ground war in the killing of Iraqi soldiers who were retreating or withdrawing from their positions?

Mr. McKnight: The CF-18s were used in air-to-ground missions and they were involved in applying a military effort to counter the military effort put forward by the army of Iraq.

[Traduction]

viennent, dans 8 à 10 jours probablement, une décision au sujet du *Huron*. D'ici là, il ne perd certainement pas son temps à se livrer à des exercices dans la Méditerranée.

Vous vous interrogez sur les 600 millions de dollars. Ils s'ajoutent à l'augmentation normale de 5 p. 100. Il y a des réductions, et les 396 millions sont attribuables à l'abolition de la taxe fédérale de vente. Vous verrez que le supplément de 5 p. 100 porte le total à 12,23 milliards de dollars, les 600 millions étant en sus.

Vous posez une question au sujet du NORAD en citant des délais qui ne m'étaient pas familiers en ce qui concerne la période de reconduction de l'accord. Je discuterai de la reconduction du NORAD avec mes collègues du Cabinet, et nous prendrons sous peu une décision à ce sujet.

Nous reconnaissons, vous et moi, l'importance de la base de Goose Bay pour nos alliés et pour la santé économique de cette région du Labrador. Nous discutons avec nos alliés du remboursement des frais liés à leur utilisation de la base et, comme les autres pays de l'OTAN en pareil cas, nous en exigeons le remboursement intégral.

Vous vous interrogez sur d'autres régions, d'autres bases et d'autres dossiers. Nous reconnaissons tous, je crois, que notre infrastructure est conçue pour des forces armées de plus de 100,000 membres, alors qu'il n'y en a en ce moment que 85,000. Étant donné l'évolution des circonstances, il faut se demander comment le ministère de la Défense nationale dépense l'argent des contribuables. J'aimerais porter le budget d'équipement de nos militaires à un niveau qui leur permettra de s'acquitter comme il faut de leur mission. Il s'ensuit qu'il faudra tirer le meilleur parti possible de l'argent des contribuables. Je puis vous assurer qu'on ne fera rien qui mette en péril nos opérations au Canada. Mais, en élaborant notre politique, il nous faudra peut-être examiner où va l'argent, combien on dépense au titre de l'organisation et des méthodes, de l'équipement, du personnel.

Si j'ai oublié quelque chose, n'hésitez pas à me le signaler.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre.

Avant de vous donner la parole, monsieur Brewin, je vous demanderais de donner l'exemple en dialoguant avec le ministre au lieu de lui poser une série de questions, tout simplement pour sauver du temps. La parole est à vous.

M. Brewin (Victoria): Merci, monsieur le président. C'est justement ce que je comptais faire, mais cela dépendra tout autant du ministre que de moi. Je suis sûr que nous pouvons nous arranger au sein du comité. Nous essaierons en tout cas.

J'ai une question qui porte plutôt sur le rôle du Canada dans la guerre du Golfe. Nos CF-18 ont-ils pris part à la guerre au sol, ont-ils tué des soldats irakiens alors qu'ils reculaient ou se retiraient de leurs positions?

M. McKnight: Les CF-18 ont participé à des missions air-sol et ils ont contribué à un effort militaire conçu pour contrer l'effort militaire de l'Irak.

[Text]

As the hon. member would know, retreats and withdrawals are military actions and those military actions were countered by military actions of the collaborating nations. There is another military action called "surrender" which would not have brought about counter-military action by the collaborating nations.

Mr. Brewin: On the defence review, you were very general about the time and the review itself. May I ask you a couple of specific questions? Can you give this committee a time by which this defence review will be completed and presented in its first stage to Cabinet, and then a timeframe within which you would expect it to be made public?

Mr. McKnight: I cannot, Mr. Chairman. I attempted to do that since it became desirable to have a defence review. I will no longer be setting dates. I will attempt to have the review done as efficiently and effectively as possible. I want it, my military leadership and civilian leadership want it and Canada demands it, but I cannot give you a date.

Mr. Brewin: The question of political assumptions that will underlie the report... One of the problems with the earlier review, to put it mildly, was the underlying political assumptions. Who is doing the work on the political assumptions that will drive the military and logistic decisions? For example, the decision as to the nature of any continuing Soviet strategic threat to North America—that is what I would describe as ultimately a political judgment. It may involve some military considerations, at least in part, but it also involves an analysis of Soviet intentions and the geopolitical situation.

Is this being done internally? Who is doing it and to what extent would you be prepared to share outside the department the discussions that might assist in establishing reasonable assumptions on which policy can be based?

Mr. McKnight: First of all, all military decisions that are made in this country are made by political direction, and that means the political assumption that calls upon a military response is not something new.

If you are talking about the policy development and the development of policy, that is being done within my department and it is also being done in co-operation with the Department of External Affairs, which is at the same time working on a paper that I believe they call *Canadian Security Policy*. This paper will then be melded with my department's abilities and the professional military advice that will be needed to implement that security policy.

Mr. Brewin: Would you be prepared in any way to open that discussion up prior to beginning to reach some of the specific conclusions about Canadian defence policy to let the air in, let some sunshine into the discussions about the future of Europe, the future of North American questions, what level of patrolling or surveillance we may practise? What are some of the alternatives in this area? It seems to me that was a fatal flaw in the previous document and one that might benefit in this round.

[Translation]

Comme le sait sans doute le député, les reculs et les retraites sont des actions militaires et les coalisés y ont répondu par des actions militaires. Il y a une autre action militaire qu'on appelle la « reddition », laquelle n'aurait pas suscité d'action militaire de la part des pays coalisés.

M. Brewin: Au sujet du réexamen de la politique de défense, vous n'avez rien dit de précis sur les délais et le réexamen lui-même. Me permettez-vous de vous poser quelques questions précises? Pouvez-vous nous dire quand ce réexamen sera terminé et présenté au Cabinet et quand vous vous attendez à le rendre public.

M. McKnight: Je ne le peux pas, monsieur le président. J'ai essayé de le faire depuis qu'il s'avère nécessaire de procéder à ce réexamen. Je ne fixerai plus de délais. Je tâcherai de faire en sorte qu'il se déroule dans les meilleures conditions d'efficience et d'efficacité. C'est ce que je veux, c'est ce que demandent les dirigeants militaires et civils, c'est ce qu'exige le Canada, mais je ne donnerai pas de délais.

M. Brewin: Au sujet des paramètres politiques qui sous-tendront le rapport... L'un des problèmes de l'examen précédent, pour ne pas dire plus, c'était justement les paramètres politiques sous-jacents. Qui se charge d'arrêter les paramètres politiques qui sous-tendront les décisions militaires et logistiques? Par exemple, la décision relative à la nature de la menace stratégique que continue de faire peser sur l'Amérique du Nord l'Union soviétique, voilà ce que j'appelle un jugement politique. Elle comporte des considérations militaires, bien sûr, mais elle suppose une analyse des intentions soviétiques et de la situation géopolitique.

Ce travail est-il fait à l'interne? Qui s'en charge et dans quelle mesure seriez-vous prêt à tenir des discussions à l'extérieur du ministère en vue d'établir les paramètres devant sous-tendre la politique?

M. McKnight: D'abord, toutes les décisions militaires sont prises par les dirigeants politiques, ce qui veut dire que les paramètres politiques qui sous-tendent une réaction militaire n'ont rien de nouveau.

Quant à l'élaboration de la politique, c'est mon ministère qui s'en charge mais en collaboration avec le ministère des Affaires extérieures, qui travaille lui-même à un document intitulé, je crois, *La politique canadienne de sécurité*. Ce document sera modifié en fonction des capacités de mon ministère et des conseils de nos militaires de carrière, ce qui est nécessaire à la mise en oeuvre de cette politique de sécurité.

M. Brewin: Seriez-vous prêt, avant de tirer des conclusions définitives sur notre politique de défense, à laisser entrer un peu d'air et de soleil dans les discussions sur l'avenir de l'Europe, sur les enjeux nord-américains, sur le niveau de nos activités de patrouille ou de surveillance? Pourriez-vous nous donner quelques-unes des options qui s'offrent dans ce domaine? Il me semble que c'était là une lacune fondamentale du document précédent et qu'on pourrait y remédier cette fois.

[Texte]

• 1600

Mr. McKnight: I want to refer back to the previous document. I have no pride of authorship in the previous document, but that document was consistent with the times in which it was drafted, 1984 to 1987. Times have changed.

As to the future discussions, I believe we had some sunshine when we talked and the committee brought forward recommendations on maritime security and maritime sovereignty of Canada. We have had discussions over the last two years with several of the well-known institutions in this town.

On several occasions I have met with other groups that have an interest in the security of our country. Both groups are considered to have military expertise and those would be considered in some cases to have policy expertise. So I will continue along that route as I direct my department and we arrive at a security policy.

Naturally, any paper that is put forward would have to be brought through the ordinary process of parliamentary discussion. That will be done and I believe it will be done appropriately and with the knowledge that has been gained over the last number of years.

Mr. Brewin: Let me move then to the question of the money that has been set aside for the gulf, both in the previous budget—or at least the previous expenditures, the supplementaries—plus the \$600 million that you have. In the \$350 million granted as a supplementary, there was a significant sum for increasing general preparedness, and I understand it was under that heading that the five Hercules were acquired, or the accelerated purchase of the five Hercules was made.

My understanding is while the time, the justification was linked to the gulf war—and even in these estimates it is referred to supporting the gulf operations—the fact of the matter is, as I understand it, that the first Hercules will be delivered just this month. Clearly, they are not going to have any role in the gulf.

Perhaps that was something that could not necessarily have been predicted. But I wonder, first, whether or not the \$600 million figure that you have in the next year budget will also be used to generally restore, or even increase, the assets of the Department of National Defence beyond anything required for the Gulf War to, in effect, restore some of the cuts that you referred to. Can you give us a clear and specific assurance that this has not been done in respect of the \$350 million and will not be done in respect of the \$600 million?

Mr. McKnight: On the \$350 million you referred to, Mr. Brewin, particularly the purchase of five Hercules, they were identified as \$100 million in cost, which would be less than half of the program cost of purchasing the five Hercules aircraft. We have already three of those Hercules aircraft configured for cargo transportation and they are in service with our transportation group at this time.

We anticipate the two others being brought on in April and May. All five will be configured into refuellers. They will serve a dual role as refuellers plus having fuelling bladders able to be removed and they will then serve as cargo. That configuration starts in October 1991 and will carry on, I believe, until 1993.

[Traduction]

M. McKnight: Je voudrais dire quelques mots au sujet de ce document. Je n'en suis pas fier outre mesure, mais je crois qu'il cadrerait avec l'époque de sa rédaction, 1984 à 1987. Les temps ont changé.

Quant aux discussions, je crois qu'on a laissé entrer un peu de soleil lorsque nous avons parlé et que le comité a formulé des recommandations sur la souveraineté et la sécurité maritimes du Canada. Nous avons des discussions depuis deux ans avec plusieurs institutions fédérales.

À plusieurs reprises, j'ai rencontré des groupes qui s'intéressent à la sécurité du Canada. Les deux groupes sont réputés se connaître en affaires militaires et même en politique militaire. Je poursuivrai donc dans la même voie pendant que je dirige mon ministère et que nous élaborons notre politique de défense.

Naturellement, le document suivra la filière parlementaire. Et je crois qu'en agissant ainsi, on pourra tirer parti des connaissances acquises au fil des ans.

M. Brewin: Passons à la question de l'argent consacré aux opérations dans le Golfe tant dans le budget principal que dans le budget supplémentaire plus les 600 millions de dollars. Dans les 350 millions supplémentaires, il y a une forte somme pour augmenter l'état d'alerte militaire et je crois que c'est sous cette rubrique qu'on a fait l'acquisition des cinq Hercules ou qu'on en a accéléré l'acquisition.

Bien que le moment et les raisons de cette acquisition soient liés à la guerre du Golfe—il est même dit dans ce budget que c'est à l'appui des opérations dans le Golfe—, ce que je crois comprendre, c'est que, en fait, le premier Hercule sera livré au courant du mois. De toute évidence, il ne jouera aucun rôle dans le Golfe.

Peut-être ne pouvait-on pas prévoir la fin de la guerre. Mais je me demande, d'abord, si ces 600 millions de dollars de votre budget de l'année qui vient ne serviront pas eux aussi à restaurer, voire à augmenter l'équipement du ministère de la Défense nationale au-delà de ce qui est nécessaire dans la guerre du Golfe, à compenser en somme quelques-unes des compressions budgétaires que votre ministère a subies. Pouvez-vous nous donner des assurances fermes qu'on n'a pas utilisé ainsi les 350 millions de dollars et qu'on n'utilisera pas ainsi les 600 millions?

M. McKnight: Au sujet des 350 millions, monsieur Brewin, et notamment de l'achat des cinq Hercules, on estimait qu'il en coûterait 100 millions de dollars, ce qui équivaldrait à moins de la moitié du prix des cinq Hercules. Nous avons déjà affecté trois de ces cinq Hercules au transport de marchandises et ils ont été mis à la disposition du groupe des transports.

On affectera les cinq au ravitaillement en carburant. Ils serviront à la fois au ravitaillement en carburant et, après enlèvement de leurs réservoirs, au transport de marchandises. Ce rôle commence en octobre 1991 et se poursuivra, je crois, jusqu'en 1993.

[Text]

As for the dollars that were used when we discussed military preparedness, military preparedness is exactly that. It costs more to be involved in a war and be prepared to provide the ongoing security that your country needs while you are at war than it does while you are at peace.

I can assure colleagues and, of course, you all know the system of government with Treasury Board watching your moves. Perhaps I may say, on the purchase of the five Hercules, that we had authorization from the Treasury Board to purchase those aircraft. In our planning period prior to the supplementary estimates, we did not have the ability to purchase those aircraft. Our transportation fleet was put under severe stress in deploying to the gulf region. It made prudent military sense to take advantage of that authorization of Treasury Board so that we would not further degrade our transportation capabilities of the Hercules.

• 1605

The gulf and gulf-related expenditures, as I have gone over with colleagues, in the supplementary estimates, are there for all to see. The same will be for the gulf and gulf-related expenditures of \$600 million additional to my department.

Mr. Brewin: General, under the area of pensions there are so many thousands of questions, but maybe I will get another round and come back to some of the issues, particularly in the area of expenditures. It seems to me the money will be left there for some time. We will have to keep an eye on that as the year goes along.

Mr. McKnight: Treasury Board will also.

Mr. Brewin: The problem with this system we are having is that we in the opposition have 10 minutes and 10 minutes to ask questions. We may get another 10 minutes or 5 minutes before we are through. That is a total of 20 minutes to look at over \$12 billion worth of expenditures. The system has some flaws in it. I think we all share the feeling.

Treasury Board has one job to do, but we have no sense of the priorities it is applying, or how it is doing it. Having squeezed that editorial comment in there, I wish to ask a question about pensions. It is a three-part question that I think will lead to short answers.

First, will you support an amendment to the appropriate legislation to include veterans of the Gulf War and, while you are at it, UN peacekeeping exercises where people serving Canada in one capacity or another under the United Nations have put their lives at risk, as veterans for purposes of veterans benefits?

Second, would you support an amendment to UI regulations that would save the active forces having to pay UI?

Third, would you agree to a consultative process in any review of pensions, particularly covering the period between retirement and reaching the age of 65?

[Translation]

Quant à l'argent employé pour augmenter l'état d'alerte militaire, il n'y a rien là de spécial. Il en coûte plus pour participer à une guerre et pour assurer la sécurité permanente dont le pays a besoin pendant qu'il est en guerre qu'en temps de paix.

Je peux vous assurer et d'ailleurs vous le savez tous que le Conseil du Trésor nous a à l'oeil. Peut-être pourrais-je ajouter au sujet des cinq Hercules, que nous avions l'autorisation du Conseil du Trésor pour les acheter. Dans notre période de planification antérieure au budget supplémentaire, nous n'avions pas les moyens d'acheter ces avions. Notre flotte de transport a été mise à rude épreuve lors du déploiement dans la région du Golfe. Il convenait, du point de vue militaire, de profiter de l'autorisation du Conseil du Trésor, de façon à ne pas diminuer encore la capacité de transport des Hercules.

Les dépenses liées aux opérations dans le Golfe, peuvent être examinées par tous, comme je l'ai fait avec des collègues, dans le budget des dépenses supplémentaires. Il en sera de même pour la somme supplémentaire de 600 millions de dollars accordés à mon ministère relativement à cette opération.

M. Brewin: Général, on pourrait poser un nombre infini de questions relativement aux pensions, mais je vais attendre et plutôt revenir sur cet aspect, particulièrement en ce qui a trait aux dépenses. Il me semble qu'on ne touchera pas à l'argent pendant un certain temps. Nous devons surveiller cet aspect au cours de l'année.

M. McKnight: Le Conseil du Trésor en fera autant.

M. Brewin: Le problème avec ce système c'est que nous, dans l'opposition, disposons de 10 minutes seulement pour poser des questions. Il nous est parfois possible d'obtenir une autre période de 10 minutes ou de 5 minutes. Ainsi, nous avons, au total, 20 minutes pour examiner des dépenses supérieures à 12 milliards de dollars. Le système comporte des lacunes. Je pense que nous sommes tous d'accord là-dessus.

Le Conseil du Trésor a un mandat, mais nous n'avons aucune idée de ses priorités, ni de la façon dont il procède. Après avoir formulé cette observation, je veux poser une question au sujet des pensions. Ma question comporte trois volets qui, je pense, ne nécessiteront que de brèves réponses.

Premièrement, allez-vous appuyer un amendement à la mesure législative pertinente afin d'inclure les militaires qui ont participé à la Guerre du Golfe et, pendant que vous y êtes, les Canadiens qui ont participé aux exercices de maintien de la paix de l'ONU et qui ont mis leur vie en danger, afin que ces personnes aient le statut d'anciens combattants aux fins des avantages conférés à ceux-ci?

Deuxièmement, appuieriez-vous une modification au Règlement sur l'assurance-chômage qui éviterait aux membres des forces actives d'avoir à verser des prestations d'assurance-chômage?

Troisièmement, seriez-vous d'accord avec l'établissement d'un processus de consultation dans le cadre de tout examen des pensions, particulièrement en ce qui a trait à la période entre le moment de la retraite et l'âge de 65 ans?

[Texte]

Mr. McKnight: I will start with your last point. We have had discussions with our colleague, the Minister of Veterans Affairs. We have taken a look at the benefits that are available, necessary or appropriate. I can say that the benefits that will be provided to the Canadian men and women who have served in the gulf will be equal and accommodated in a modern Canadian Armed Forces.

Some concerned Canadians have asked if there would be land act benefits, or whether there would be mortgages written down for the men and women returning from the gulf. Of course that is not consistent with a modern Canadian Armed Forces. Men and women in 1945 and 1946 were demobilized and returned to society. The men and women today were in the Canadian Armed Forces as professionals and they will return to their positions in the Canadian Armed Forces as professionals.

The pension benefits that are there and that to my knowledge would not be available under existing legislation would be under the Veterans Independence Program and in all likelihood would need legislation. If that were so, I would support that. The prescription of a special duty area for the Canadian men and women who served effectively ensured that our personnel were well protected against death and disability.

Regarding your second question on UI, that is the first time I have received support from the New Democratic Party for that change. It is welcome support. If you are speaking on behalf of your party, Mr. Brewin, I welcome that. It is difficult for men and women who wear our uniform and in most cases would pay unemployment insurance over their lifetime and never have the same opportunity—not that they seek it—as other Canadians to collect the benefits of that program.

• 1610

Your third question was whether I would support public input into changes in the Pension Act.

Mr. Brewin: I think the fairer thing to do is to save that one for another occasion, unless you are quite interested in giving me a few minutes to elaborate on it.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Brewin.

Mr. Brewin did a fine job of showing Mr. Rompkey how to have an exchange of questions and answers, until it came to the editorial three questions—

Mr. McKnight: Mr. Rompkey and I did very well on our exchange.

The Chairman: —after which the time ran out. Mr. Hicks, please.

Mr. Hicks (Scarborough East): Mr. Brewin is the only member of the committee who uses a sun dial for his time allocation.

[Traduction]

M. McKnight: Je vais commencer par votre dernier point. Nous avons eu des discussions avec notre collègue, le ministre des Anciens Combattants. Nous avons examiné les avantages qui étaient disponibles, nécessaires ou appropriés. Je peux dire que les avantages qui seront accordés aux Canadiens et aux Canadiennes qui ont servi dans le Golfe seront égaux et seront adaptés au contexte moderne des Forces armées canadiennes.

Certains Canadiens qui se préoccupent de la question ont demandé si les militaires, hommes et femmes, qui reviennent du Golfe bénéficieraient de certains avantages en matière de biens-fonds, ou si leur dette hypothécaire serait radiée. De telles mesures ne cadrent évidemment pas avec la situation actuelle des membres des Forces armées canadiennes. En 1945 et en 1946, les hommes et femmes de nos Forces armées étaient démobilisés et réintégraient la société, tandis que les militaires qui font actuellement partie des Forces armées canadiennes sont des professionnels qui reprendront leur fonction habituelle de professionnels au sein des Forces armées canadiennes.

Les avantages au titre de la pension qui, sauf erreur, ne sont pas prévus dans la législation actuelle, seraient visés par le programme pour l'autonomie des anciens combattants et devrait fort probablement nécessiter l'adoption de dispositions législatives. Si c'était le cas, j'appuierais une telle mesure. La disposition relative aux tâches spéciales remplies par les hommes et femmes qui ont servi leur pays dans le Golfe visait à faire en sorte que notre personnel soit bien protégé en cas de décès ou d'incapacité.

En ce qui a trait à votre deuxième question concernant l'assurance-chômage, c'est la première fois que le Nouveau Parti Démocratique me donne son appui relativement à cette modification. J'en suis très heureux. Monsieur Brewin, si vous vous exprimez au nom de votre parti, cela me réjouit. C'est difficile pour les hommes et les femmes qui portent notre uniforme et qui, dans la plupart des cas, verseront des primes d'assurance-chômage durant toute leur vie sans jamais avoir la possibilité—non pas qu'ils y tiennent—de toucher des primes en vertu de ce programme.

Dans votre troisième question, vous me demandiez si je serais d'accord pour que le public participe à l'élaboration des modifications à la Loi sur les pensions.

Mr. Brewin: Je pense qu'il serait préférable de traiter de cette question à une autre occasion, à moins que vous soyez disposé à m'accorder quelques minutes pour l'aborder plus en détails.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Brewin.

M. Brewin a donné à M. Rompkey un bel exemple d'échange de questions et de réponses, jusqu'à ce qu'il en arrive à son observation suivie d'une question à trois volets. . .

Mr. McKnight: M. Rompkey et moi-même avons très bien fait lors de notre échange des questions et de réponses.

Le président: . . . nous avons ensuite manqué de temps. M. Hicks.

M. Hicks (Scarborough-Est): M. Brewin est le seul membre du comité qui se sert d'un cadran solaire aux fins de calculer le temps qui lui est accordé.

[Text]

May I begin by congratulating everybody around the room who was responsible for the direction of Canada's contribution to the war, because I think we are all very, very proud of it. You all achieved the impossible of participating in a war without suffering a single loss.

Mr. Minister, you have repeated a couple of times that you will not speculate on the cost of the war, and I can understand that. What I am interested in, however, is whether in your opinion sufficient funds have been allocated so that future capital acquisitions will not suffer.

Mr. McKnight: That is the difficulty in speculation as to the \$600 million. The bills for repair, overhaul, and the wear and tear on the the equipment that was used will come in over a long period of time.

The next retrofit series for the *Terra Nova* and the *Restigouche*, I believe, is some four to five years down the road. At that time, I am sure that the additional activity that those two ships undertook in the gulf will add additional costs to the retrofit. That is why it is difficult to guess as to the cost. But I am comfortable that over a period of time—as I said in my statement, we had attempted to absorb as much as possible within our existing budget allocations, 1990-91, and will continue to do that for 1991-92—the Gulf War will not impact upon capital acquisitions. What will impact upon capital acquisitions is a lack of funds through the ordinary budgetary process to acquire the necessary equipment.

That is why, in answer to Mr. Rompkey, I said that we had an obligation to expend those dollars in the best way possible. As operation and maintenance costs continue to build, and continue to build as a percentage, it tells you or anyone else who looks at a balance sheet that you have old, decaying infrastructure that has been there for 40 years, which was designed for a force that was present in Canada over 40 years ago.

Mr. Hicks: Several countries contributed to the war, not by the deployment of troops but by allocating funds to help in the war; examples are Germany and Japan. I realize that bilateral agreements were necessary with individual countries. Did Canada enter into any bilateral agreements with any countries? Did we receive any help from anyone toward the cost of the war, or do we have to pay for the entire cost of Canada's contribution ourselves?

Mr. McKnight: The quick answer is no, we did not enter nor did we seek bilateral agreements with other countries for contributions to the cost of the Canadian taxpayers of this war. We are a bit unique in some areas, but several other countries made the same decision. Canada, being part of the world community, has a responsibility as a member of that community. Our contribution was made under that auspice. It was something that the Canadian government made a

[Translation]

Je voudrais commencer par féliciter tous ceux ici qui auraient joué un rôle dans l'orientation prise par le Canada relativement à sa contribution, parce que je pense que nous sommes tous très très fiers de cette contribution. Vous avez réalisé l'impossible en participant à une guerre sans subir une seule perte de vie humaine.

Monsieur le ministre, vous avez répété à quelques reprises que vous ne vouliez pas spéculer sur le coût de la guerre et je vous comprends. Cela dit, j'aimerais savoir si, à votre avis, des fonds suffisants ont été affectés, de façon à ce que les acquisitions futures d'immobilisations ne soient pas touchées.

M. McKnight: C'est là que réside la difficulté de spéculer au sujet de la somme de 600 millions de dollars. Les factures pour la réparation, la remise en état, et l'usure du matériel employé vont nous être présentées sur une longue période de temps.

Sauf erreur, la prochaine étape de modernisation du *Terra Nova* et du *Restigouche* doit se faire dans quatre ou cinq ans. Je suis convaincu qu'à ce moment-là, l'activité supplémentaire de ces deux navires dans le Golfe entraînera des coûts additionnels. C'est pour cela qu'il est difficile de deviner quels seront les coûts. Cela dit, j'ai confiance que la guerre du Golfe n'aura pas d'incidence sur nos acquisitions d'immobilisations faites sur une période de temps—comme je l'ai dit dans ma déclaration, nous avons essayé d'absorber le plus possible ces coûts supplémentaires en nous servant de nos allocations budgétaires de 1990-91, et nous continuerons à le faire pour 1991-1992. Ce qui aura une incidence sur les acquisitions d'immobilisations est le manque de fonds disponibles en vertu du processus budgétaire courant d'acquisition du matériel nécessaire.

C'est pour cette raison que j'ai dit, en réponse à M. Rompkey, que nous avions l'obligation de dépenser ces dollars de la meilleure façon possible. A mesure que les coûts de fonctionnement et d'entretien continuent de grimper et que la fraction des coûts totaux qu'ils représentent augmente, vous constatez, si vous jetez un coup d'oeil sur le bilan, que vous disposez d'une infrastructure qui se dégrade et qui a été mise en place pour nos forces il y a plus de 40 ans.

M. Hicks: Plusieurs pays ont apporté une contribution, non pas en déployant des troupes, mais en affectant des fonds à l'effort de guerre. Je pense par exemple à l'Allemagne et au Japon. Je suis conscient du fait que des ententes bilatérales étaient nécessaires avec les pays individuels. Le Canada a-t-il conclu des accords bilatéraux avec certains pays? Avons-nous reçu une aide de qui que ce soit relativement au coût de l'effort de guerre ou devons-nous assumer nous-même le coût intégral de notre contribution?

M. McKnight: Si vous voulez une réponse rapide, c'est non. Nous n'avons pas conclu, et nous n'avons pas cherché à conclure, des ententes bilatérales avec d'autres pays afin que ceux-ci aident les contribuables canadiens à assumer le coût de notre effort. Notre situation est quelque peu particulière à certains égards, mais plusieurs autres pays ont pris la même décision. A titre de membre de la communauté internationale, le Canada a des responsabilités envers celle-ci.

[Texte]

decision to fund because of our belief that what we were doing was right and because of our acceptance of responsibility as a member of the world community.

• 1615

Mr. Hicks: Thank you. I agree with what you say and I agree with the reasons we entered into the war.

Do you feel and do your officials feel that Canada's contribution was sufficiently recognized by other countries? I would not have thought of asking this question had I not opened up the February 25 edition of *Time* and looked at the weaponry chart and so on, listing all of the countries that contributed the various aircraft and tanks, etc. When I found the breakdown of the F-18s, it says there were 128 used in the war and they were all supplied by the U.S. Do you feel Canada's contribution was sufficiently recognized?

Mr. McKnight: I believe our contribution was adequate and it was commensurate with our ability. The recognition by journalists is not what is important. The recognition by the governments we served is important. Kuwait and Saudi Arabia requested that we come to their assistance, and the collaborating nations know full well the role that Canada has played. We contributed some 28 CF-18s, a refueler, 540 hospital personnel in Saudi Arabia, and a joint headquarters of some 200-plus individual Canadians. Three Canadian ships served for over seven months in the gulf region and Captain Dusty Miller was commander for the combat logistics force, which was made up of the logistics vessels of some 11 nations. At times it totalled up to 28 vessels, which were to resupply the two other task groups in the gulf region.

There was a request for Canadian CF-18s to fly cap over a U.S. carrier ship, which is a recognition of capability and professionalism. Our allies knew we were there. Our allies understood our contribution. The countries that asked us to come to the region, Saudi Arabia and Kuwait, understood our contribution. Therefore, a journalist's comprehension does not bother me greatly.

I have one more recognition of a contribution. Some 280,000 pounds of mail sent by Canadians to the men and women who served in the gulf. This showed that Canadians also recognized our presence there.

Mr. Hicks: Thank you. I am glad we have all that on the record.

Reference was made a few minutes ago to Canadian troop withdrawals in Europe. Are we seeing the beginning of a total withdrawal of Canadian troops from Europe?

[Traduction]

C'est dans cet optique que nous avons apporté notre contribution. Le gouvernement canadien a pris la décision de financer cet effort parce qu'il croyait que celui-ci était justifié, et aussi parce qu'il voulait assumer ses responsabilités en tant que membre de la communauté internationale.

M. Hicks: Merci. Je suis d'accord avec ce que vous dites et je suis d'accord avec les raisons pour lesquelles nous sommes entrés en guerre.

Estimez-vous, vous et vos fonctionnaires, que la contribution du Canada a été suffisamment reconnue par d'autres pays? Je n'aurais pas songé à poser cette question si en jetant un coup d'oeil au numéro du 25 février de la revue *Time* je n'avais vu un tableau des armements, où l'on énumérait tous les pays qui ont fourni des avions, des chars de combat, etc. En ce qui a trait aux appareils F-18, on disait qu'il y en avait 128 et que ceux-ci étaient tous fournis par les États-Unis. Estimez-vous que la contribution du Canada a été suffisamment reconnue?

M. McKnight: Je pense que notre contribution a été adéquate et qu'elle était proportionnelle à notre capacité. Le fait qu'elle soit reconnue ou non par les journalistes importe peu. Ce qui importe c'est qu'elle soit reconnue par les gouvernements que nous avons servis. Le Koweït et l'Arabie saoudite nous ont demandé de leur venir en aide, et les nations qui ont collaboré à cet effort sont pleinement conscientes du rôle joué par le Canada. Nous avons fourni environ 28 CF-18, un appareil de ravitaillement, du personnel hospitalier s'élevant à 540 militaires en Arabie saoudite, et au moins 200 Canadiens affectés au quartier général mixte. Trois navires canadiens ont aussi passé plus de sept mois dans la région du Golfe; le capitaine Dusty Miller était commandant de la force logistique de combat, qui était composée des navires logistiques d'environ 11 nations. À certains moments, cette force comptait jusqu'à 28 navires qui devaient réapprovisionner les deux autres corps expéditionnaires dans la région du Golfe.

On a demandé que des CF-18 canadiens exercent une patrouille aérienne de combat au-dessus d'un porte-avion américain, ce qui constitue une reconnaissance des capacités et du professionnalisme des Canadiens. Nos alliés savaient que nous étions là. Ils ont compris notre contribution. De même, les pays qui nous ont demandé de nous rendre dans cette région, soit l'Arabie saoudite et le Koweït, ont aussi compris notre contribution. Par conséquent, je ne suis guère troublé par le fait qu'un journaliste l'ait compris ou non.

Je voudrais mentionner une autre manifestation de la reconnaissance manifestée. Environ 280,000 livres de courrier ont été envoyées aux Canadiens, hommes et femmes qui ont servi dans le Golfe, ce qui démontre que notre pays a bien reconnu notre contribution là-bas.

M. Hicks: Je vous remercie. Je suis heureux que toutes ces précisions figurent dans le compte rendu.

On a fait allusion, il y a quelques minutes, au retrait des troupes canadiennes en Europe. Assistons-nous au début d'un retrait total des troupes canadiennes en Europe?

[Text]

Mr. McKnight: No, I do not believe you are, but I am not saying that will not happen in the future, as there may be no foreign troops stationed in Germany in the future. That would be a very good sign in my opinion. The world is much more secure. Every country that has had troops stationed out of their own country, in Germany, has already started to make reductions, and in some cases a much larger percentage than we have. I believe that will go on. Some have announced reductions of station forces up to 85% now, today. So we are not leading the pack, if anyone would suggest that.

Our first responsibility is the security of this nation, whether it is maritime security or the air space. We have taken these actions in order to provide that security. There is not one individual in the Canadian Forces I have met who would not like to have a larger and ongoing presence in Europe. It is beneficial, but it is something we have to address because of our lack of dollars and the need for security in Canada, as other countries are addressing it.

• 1620

The Chairman: Minister, we have been involved in a war and have had a short time for an evaluation. Though it is not nearly long enough for a full evaluation, can you comment on the state of readiness, training, and equipment? If we were to improve on our performance, what ingredients might we undertake to talk about better training or better equipment? Was it adequate and satisfactory to the department?

Mr. McKnight: The people I met recently in the gulf on the ships, the CF-18 squadron, the hospital group, and the joint headquarters group all felt they had been able to fulfil their responsibility, and I certainly had to agree. But when it comes to the training and the flexibility, I would ask Admiral Thomas to comment on it.

Vice-Admiral C.M. Thomas (Vice Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): I think our people are superb. They are very good Canadians, they are well-trained, and they know to an amazing degree what it is you want them to do. They do it well and they are proud of it.

Our equipment ranged from superb, in the case of the CF-18s, to old bottles into which we poured a lot of new wine, in the case of the ships. The new ships have not arrived. The job we can do depends upon the equipment the Canadian people buy us. If we have learned lessons—other than that you cannot do difficult work with old equipment—I guess the biggest one has to do with the logistical infrastructure you must have in place in order to extend your range half-way around the world and maintain a force that is capable in a theatre where they are in harm's way.

That would certainly have to go into our calculations in the future. What you have is what you have got. What you see every day is what you have to go and do work with today. What you invest in today is what you will have to work with tomorrow.

[Translation]

M. McKnight: Non, je ne le pense pas. Toutefois, je ne dis pas que cela ne se produira pas dans l'avenir, puisqu'il est possible qu'il n'y ait plus de troupes étrangères en Allemagne un jour. À mon avis, cela serait un très bon signe. Le monde est un endroit beaucoup plus sûr. Tous les pays qui avaient des troupes à l'étranger, notamment en Allemagne, ont déjà commencé à se retirer et, dans certains cas, ces pays ont déjà rappelé un pourcentage beaucoup plus important que nous de leurs troupes. Je pense que le processus se poursuivra. Certains pays ont annoncé qu'ils allaient rapatrier jusqu'à 85 p. 100 de leurs forces stationnées en Europe. Par conséquent, nous ne faisons pas figure de chef de file à cet égard.

Notre première responsabilité est la sécurité de notre nation, qu'il s'agisse de la sécurité maritime ou aérienne. Nous avons pris ces mesures afin d'assurer cette sécurité. Je n'ai pas rencontré un seul membre des Forces canadiennes qui ne souhaiterait pas une présence plus importante et permanente en Europe. Cela serait souhaitable, mais, tout comme d'autres pays, nous devons nous pencher sur cette question en tenant compte du fait que nous n'avons pas les fonds disponibles ainsi que du besoin de sécurité au Canada.

Le président: Monsieur le ministre, nous avons participé à une guerre et n'avons eu que très peu de temps pour procéder à une évaluation. Bien qu'il soit encore beaucoup trop tôt pour faire une évaluation complète, pouvez-vous nous dire dans quelle mesure nos troupes sont prêtes, entraînées, et équipées? S'il nous fallait améliorer nos performances, que nous faudrait-il faire pour améliorer l'entraînement ou l'équipement? Le ministère est-il satisfait de ces deux éléments?

M. McKnight: Les gens que j'ai récemment rencontrés dans le Golfe à bord des bateaux, l'escadron de CF-18, le personnel hospitalier et l'état major mixte estimaient tous avoir été capables de faire face à leurs responsabilités et je suis certes d'accord. Mais quand il s'agit d'entraînement et de flexibilité, je demanderai à l'amiral Thomas de bien vouloir commenter.

Le vice-amiral C.M. Thomas (vice-chef de l'état major de la défense, ministère de la Défense nationale): Nos gens sont superbes. Ce sont de très bons Canadiens, ils sont bien entraînés et ils connaissent étonnamment bien ce que l'on attend d'eux. Ils le font bien et ils en sont fiers.

Notre équipement allait de superbe, dans le cas des CF-18, à du vieux matériel rénové comme les bateaux. Les nouveaux bateaux ne sont pas arrivés. Les missions que nous sommes capables d'accomplir dépendent de l'équipement que la population canadienne nous achète. Si nous avons appris certaines leçons—autres que celle selon laquelle il est impossible de remplir des missions difficiles avec du vieux matériel—la plus importante concerne l'infrastructure logistique qu'il faut mettre en place pour étendre notre portée à 20,000 kilomètres de là et conserver une force militaire efficace dans un théâtre d'opérations dangereux.

Il ne faudra pas manquer d'en tenir compte dans nos calculs futurs. Tout dépend de ce dont vous disposez. Ce que vous voyez chaque jour est ce dont vous devez vous servir aujourd'hui. Ce en quoi vous investissez aujourd'hui et ce avec quoi vous travaillerez demain.

[Texte]

The Chairman: I almost wish I had not asked that question, because it opens up a whole line I would like to continue with.

Mr. McKnight: Now you see why I had the vice-chief reply.

The Chairman: Of course. It leads to a thousand more.

Mr. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception): I would like to join my colleagues in congratulating the minister and his staff on the professional and somewhat nonchalant effort of the Canadian Forces. Looking at the estimates today and at some of the observations that have been made by some of our colleagues and representatives of the media in the last six months or so, the subject of project management comes to mind.

The Canadian patrol frigate, I think it stands at about 18 months late now, has contractual difficulties that we are aware of. The TRUMP program is two years late. As for the EH101, I am really not sure where that is now, but I am sure there are some delays. I am not really sure if we even have a prototype off the ground yet in an operational sense.

I have received some correspondence from people who are concerned about the delivery or the time schedule of the coastal patrol vessels. It leads me to ask myself a question, and I will transpose it to you. The obvious and the right emphasis on the operational and logistics aspect, as Admiral Thomas says, is that what you have is what you got. Making do with that, might it have somewhat de-emphasized the ministerial look, and perhaps even the Treasury Board or senior management look, at project management and its progress? Has that de-emphasis in any way led to some of the major project difficulties that we seem to be having right now?

• 1625

Minister, are you concerned about it? Obviously you are concerned about two-year delays and overruns and that sort of thing. But are you concerned in the sense that you feel there is remedial action you should or could be taking? Have you discussed this with your senior staff? Do they see that this is a problem that may result from the change in emphasis in the last six months?

Mr. McKnight: Mr. Mifflin, before I answer your CPF question, I am not sure of your interpretation of nonchalance, if Canadian Forces personnel have an overblown feeling of self-importance. As you well know, no one was nonchalant about this operation.

Mr. Mifflin: Perhaps I meant modest.

Mr. McKnight: That would be more acceptable, because it was planned, staffed, delivered and professionally carried out by proven troops who have pride, as you know.

[Traduction]

Le président: Je regrette presque d'avoir posé cette question car elle en soulève une quantité d'autres sur lesquelles j'aimerais insister.

M. McKnight: Vous voyez maintenant pourquoi j'ai demandé au vice-amiral de répondre.

Le président: Bien sûr. Cela soulève des quantités de questions.

M. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception): J'aimerais me joindre à mes collègues et féliciter le ministre et son personnel de la facilité avec laquelle les forces canadiennes ont fait un travail de professionnels. En regardant aujourd'hui le budget et compte tenu des observations qui ont été faites par certains de nos collègues et représentants des médias au cours de six derniers mois environ, le sujet de la gestion des projets vient à l'esprit.

Le programme de frégates canadiennes de patrouille, qui accuse maintenant un retard d'environ 18 mois, éprouve des difficultés contractuelles dont nous sommes avertis. Le programme TRUMP est de deux ans en retard. Quant au EH101, je ne sais pas exactement où il en est mais je suis certain qu'il est quelque peu en retard. Je ne suis pas certain que nous ayons un prototype au sens opérationnel.

J'ai reçu différentes lettres de gens qui s'inquiètent de la livraison et du calendrier d'exécution des bateaux de patrouille côtière. Cela m'amène à me poser une question que je vous transmet. Comme l'amiral Thomas l'a dit, au point de vue opérationnel et logistique, il faut faire avec ce qu'on a. Compte tenu de ce facteur, est-il possible que le ministre s'y soit moins intéressé, de même peut-être que le Conseil du Trésor ou les cadres supérieurs à la gestion du projet et à sa progression? Ce désintérêt n'a-t-il pas d'une certaine façon provoqué les graves difficultés que le projet semble éprouver actuellement?

Monsieur le ministre, est-ce que cela vous inquiète? Vous vous inquiétez évidemment des deux ans de retard et des dépassements de coûts, etc. Mais pensez-vous qu'il existe une solution que vous devriez ou pourriez adopter? En avez-vous discuté avec vos collaborateurs? Considèrent-ils qu'il s'agit d'un problème découlant peut-être du changement d'orientation des six derniers mois?

M. McKnight: Monsieur Mifflin, avant de répondre à votre question, je ne suis pas certain de l'interprétation que vous donnez du comportement des forces canadiennes et si vous croyez qu'elles ont un sentiment exagéré de leur importance. Comme vous le savez parfaitement, tout le monde a fait preuve d'un grand sérieux dans cette opération.

M. Mifflin: Je voulais peut-être dire modeste.

M. McKnight: Cela serait plus acceptable, car tout a été planifié, et professionnellement exécuté par des troupes aguerries qui, comme vous le savez, ont leur fierté.

[Text]

In the total consumption of dollars in the CPF and other programs, I do not know of any cost overruns. There have been difficulties, and I think that is understandable when you attempt to build a warship every 20 years in this country. The ability to have in place what you need and the expertise just disappears through time. That is an unfortunate part of the planning.

The Vice Chief of the Defence Staff, as you know, is responsible for the materiel side, along with ADM Mat. If the Vice Chief would like to comment on it, fine, and if Mr. Gillespie wants to comment on it, fine. Once again, over the period of the contract of the CPF, there is no anticipation of overrun. If you were suggesting a program management style that would be similar to some that I know a little bit about south of us, when you talk about cost overruns and delivery dates, I do not think they have a lot to show us. I think our problem is 20 years of not building warships and starting to build them. Hopefully, we will not go through that period of down time between the next batch and lose the expertise we have.

Mr. Mifflin: Mr. Chairman, I appreciate that you might want to have the Vice Chief and ADM Mat comment. I appreciate that you looked at maybe the largest project, the CPF. I was looking at a class thing—other projects. As minister, are you concerned that there may be some difficulty in project management?

Mr. McKnight: I guess one is always concerned that there may be difficulties in management. When you are a minister, that is where the difficulty is. You cannot blame it on somebody else. I do not think there is a difficulty in the management. There is a lack of expertise. I believe previous administrations made inappropriate decisions. We are going to follow through on those decisions and build 12 CPF and do the TRUMPS. The EH101, of course, is not in contract, nor are the coastal patrol vessels.

I think as we proceed through contracts, we do develop a better understanding and better expertise. In talking to people who have been involved in previous programs long since. . . Unfortunately, their expertise has been removed. The difficulties we have had are not unusual in a country the size of Canada, which does not have a consistent flow of military activity into either its shipyards, manufacturing plants or research and development organizations.

Mr. Mifflin: Minister, when you said inappropriate management, were you talking generally, or were there specific areas you were looking at?

Mr. McKnight: I was talking about previous administrations making decisions.

Mr. Rompkey: Is 1979-80 the one you mean?

Mr. McKnight: No, that was a good one. That was the Hon. Allan McKinnon, who decided there should be two rockets instead of one, and we got CF-18s.

[Translation]

Quant aux dépenses notamment dans le cadre du programme de frégates Canadiennes de patrouille, je ne suis averti d'aucun dépassement. Il y a eu des difficultés que je pense compréhensibles lorsqu'on essaie de construire un navire de guerre tous les 20 ans. La possibilité d'avoir sur place tout ce dont vous avez besoin ainsi que l'expertise dont vous avez besoin disparaissent au fil des ans. C'est une partie regrettable de la planification.

Le sous-chef d'État-major de la Défense, comme vous le savez, est responsable du matériel de même que le sous-ministre adjoint (matériels). Si le sous-chef désire faire des commentaires, parfait, et si M. Gillespie veut en faire autant, parfait. Une fois encore, pour ce qui est de la période contractuelle des frégates, on ne prévoit aucun dépassement. Si vous suggérez un style de gestion des programmes qui serait similaire à celui que je connais un peu au Sud, quand vous parlez de dépassement et de date de livraison, je ne pense pas qu'ils aient grand-chose à nous apprendre. Notre problème est que nous sommes restés 20 ans sans construire de navire de guerre. J'espère que cela ne se reproduira pas et que nous ne perdrons pas notre expertise.

M. Mifflin: Monsieur le président, vous désirez peut-être que le sous-chef et le sous-ministre (matériels) fassent des commentaires. Vous vous êtes penché sur ce qui est peut-être le projet le plus important, les frégates. Je pensais à d'autres projets. En tant que ministre, vous inquiétez-vous de ce que la gestion des projets puisse poser certaines difficultés?

M. McKnight: Des difficultés de gestion éventuelle inquiètent toujours. Quand on est ministre, c'est là la difficulté. Vous ne pouvez en rejeter le blâme sur personne. Je ne pense pas que la gestion pose un problème. Il y a un manque d'expertise. Des administrations précédentes ont pris de mauvaises décisions. Nous allons donner suite à celle-ci et construire les 12 frégates et réaliser les TRUMPS. Bien sûr, le EH101 ne fait l'objet d'aucun contrat pas plus que les bateaux de patrouille côtière.

Au fur et à mesure de l'exécution des contrats nous acquerrons effectivement une meilleure compréhension et une expertise accrue. En parlant avec des gens qui ont participé à des programmes précédents il y a longtemps. . . Malheureusement, leur savoir-faire a disparu. Les difficultés que nous avons rencontrées ne sont pas inhabituelles dans un pays de la dimension du Canada qui ne présente pas un flux constant d'activités militaires que ce soit dans ses chantiers navals, ses usines ou ses organismes de recherche et de développement.

M. Mifflin: Monsieur le ministre, quand vous parliez de mauvaise gestion, parliez-vous en général ou de domaines précis?

M. McKnight: Je parlais des décisions des administrations précédentes.

M. Rompkey: S'agit-il de 1979-1980?

M. McKnight: Non, celle-ci était bonne. C'est l'honorable Allan McKinnon qui a décidé qu'il y aurait deux turbines au lieu d'une et nous avons adopté le CF-18.

[Texte]

The decision to direct contracts by any government, including my own, makes it very difficult to call upon the private sector to conclude their contract as it was written. If you interfere with the marketplace, you are going to pay for it. The previous administration did, my government has, and others in the future will. But when you do that, it costs.

• 1630

Mr. Mifflin: But your vice-chief says he wants his ships and he wants them now.

Mr. McKnight: He wants his ships and he wants them now, and we will do everything possible to get them for him. That is important. As you know, if everything had been on schedule, then in the gulf conflict, as it came upon the scene, we would have had a CPF, or maybe two, capable of being put into that area. As a result, we did not.

Mr. Mifflin: Since we seem to have zeroed in on the CPF contract, perhaps I could ask the minister a more pointed question. Is there anything you can be doing, or are you doing anything specifically, to improve the schedule or to chasten the shipbuilders concerned? What can you do?

Mr. McKnight: As you know, Admiral, within the contracts there are specific penalties.

Mr. Mifflin: Absolutely.

Mr. McKnight: There are specific ceilings of cost, and in those ceilings there are acceptable and prescribed levels of profit. All those are conducive over the term of the contract to having the ships delivered, performing, and functioning.

One thing we have been putting our minds to over the last few months is with the contractors and subcontractors, asking if they would use their expertise as builders and engineers—forget about the expertise of the legal profession and get on with the job.

Mr. Mifflin: I agree with that.

Mr. McKnight: I think they have sat down and resolved some of those problems, and we hope that the schedule we have already identified will be able to be maintained.

Mr. Mifflin: There has been a lot of speculation in the media about the Victoria Cross and where it stands. I am familiar with the Canadian Order of Merit and the orders and decorations and the effort on the part of Canada to have its own awards separate from the British Empire and other countries. I wonder if the minister has considered that there appears to be great public support for retaining the Victoria Cross, certainly on the part of legions and veterans. I am sure that, like me, you have been inundated by those kinds of requests. I just wonder if the minister would like to speculate out loud about whether he would be prepared to make an exception in the case of the Victoria Cross because of what it stands for, as opposed to the country it represents.

Mr. McKnight: I do not have a concern about the name of an honour. The criteria under which that honour has been given are the most important part. I think the decision made in 1972 that Canada would have its own system of honours

[Traduction]

Pour tout gouvernement, y compris le mien, la décision d'intervenir dans les contrats rend très difficile leur exécution par le secteur privé en respectant les termes. Si vous intervenez sur le marché, vous allez le payer. L'administration précédente l'a fait, mon gouvernement également et d'autres le feront aussi à l'avenir. Mais quand vous le faites, cela coûte cher.

M. Mifflin: Mais votre sous-chef d'État-major veut ses bateaux dès maintenant.

M. McKnight: Il les veut maintenant et nous ferons tout notre possible pour les lui obtenir. C'est important. Comme vous le savez, si le calendrier avait été intégralement respecté, nous aurions eu une frégate dans le Golfe et peut-être deux mais cela ne s'est pas produit.

M. Mifflin: Puisque nous semblons nous être concentrés sur le contrat des frégates, j'aimerais poser une question plus précise au ministre. Y a-t-il quelque chose que vous pouvez faire, ou que vous allez faire précisément, pour améliorer les délais ou pénaliser les constructeurs navals concernés? Que pouvez-vous faire?

M. McKnight: Comme vous le savez, amiral, les contrats prévoient des pénalités précises.

M. Mifflin: Absolument.

M. McKnight: Il y a des prix plafonds précis et ces plafonds comportent des niveaux de bénéfices acceptables. Tous ces éléments restent en vigueur pour la durée des contrats et jusqu'à ce que les bateaux soient livrés en bon état de marche.

Une chose à laquelle nous avons réfléchi ces derniers mois est la question des maîtres-d'oeuvres et des sous-traitants auxquels nous avons demandé s'ils utiliseraient leurs expertises de constructeurs et d'ingénieurs—c'est-à-dire oublier le côté juridique et accomplir le travail.

M. Mifflin: Je suis d'accord.

M. McKnight: Je pense qu'ils ont résolu certains de ces problèmes et nous espérons qu'ils pourront respecter les délais que nous avons déjà déterminés.

M. Mifflin: Les médias ont beaucoup parlé de la Croix de Victoria et de ce qu'elle représente. Je connais l'Ordre du mérite canadien ainsi que les autres ordres et décorations et les efforts qu'a faits le Canada pour que ses propres décorations soient distinctes de celles de l'Empire britannique et des autres pays. Je me demande si le ministre a tenu compte de ce que le grand public et surtout la légion et les anciens combattants, tiennent à conserver la Croix de Victoria. Je suis certain que, comme moi, vous avez été inondé par ce genre de demandes. Le ministre pourrait-il nous faire connaître son point de vue, soit s'il serait disposé à faire une exception pour la Croix de Victoria du fait de ce qu'elle représente et par opposition à son pays d'origine.

M. McKnight: Le nom d'une décoration ne me préoccupe pas. La chose la plus importante sont les critères utilisés pour la décerner. La décision prise en 1972 établissant que le Canada aurait son propre système de décoration était

[Text]

was appropriate. We are a mature and sovereign nation. I do not have to make the decision as to what an honour is named; there is a committee. My preference would be a Canadian honour or a Canada Cross, but that may cause me to attract the ire of some organizations. But the criteria under which the honour is awarded are the most important part.

I am quite pleased that we did not have to award a Canada Cross or a Victoria Cross, and I hope we will never have to.

Mr. Fretz: I want to pick up on the line of questioning Mr. Mifflin had raised—that is, the acquisition of capital equipment—and pose two questions regarding acquisition—that is, the replacement for the Sea King, the EH101—and ask you about reasons for the significant delays in development and testing of the EH101. Do we still expect to place an order for that helicopter? Second, and tied in with that, as a result of the *HMCS Halifax* being out on sea trials and the fact that we have not yet placed an order for helicopters and... Is it the *HMCS Vancouver* that has already been launched...?

• 1635

My next question concerns the mine countermeasure vessels. Phase I in the estimates is about \$27 million. When do you expect contracts to be given for each of those pieces of equipment?

Mr. McKnight: I will give you my understanding of the EH101. One of the problems we had to overcome was the problem of European Helicopter, which as you know was made up of companies from two different countries. If my memory is accurate, at the outset they would trade chairmen every six months. The chairman would come from one country for six months and then they would revert and the chairman would come from the other country. This did not make for a very efficient program management. They have solved that problem and I think we just received their proposal to develop...

Vice-Admiral, is that close?

VAdm Thomas: The project management office is now evaluating the company's offer in the context of affordability, satisfaction of the operational requirement and the adequacy of the IRBs. The evaluation report is now being written and it will be presented to officials in the near future. So we have not yet completed and submitted the evaluation to the department's senior management or the minister.

Mr. McKnight: On the second contract you mentioned, the mine countermeasure vessels, the analytical work is almost concluded. Once it is rolled up—that will take place in the near term—we will know more about the affordability and acceptability of the two proposals for the mine countermeasure vessels. That should take place in the near term. I am anxious to see it happen quickly because there is a large amount of money committed to proceed with this project. I do not know if it is affordable or acceptable. That is why I want to see it rolled up soon.

Mr. Fretz: Mr. Minister, are we still looking at the same number of mine countermeasure vessels that we were looking at before?

[Translation]

appropriée. Nous sommes un pays adulte et souverain. Je n'ai pas à prendre de décisions quant au nom d'une décoration; il existe un comité. Ma préférence serait une Croix du Canada mais cela pourrait m'attirer la colère de certaines organisations. L'aspect le plus important sont les critères servant de base à la remise de la décoration.

Je suis tout à fait heureux de ce que nous n'ayons pas eu à décerner une Croix du Canada ou une Croix de Victoria et j'espère que nous n'aurons jamais à le faire.

M. Fretz: J'aimerais faire suite aux questions de M. Mifflin, c'est-à-dire l'acquisition d'équipements et poser deux questions à ce sujet—c'est-à-dire le remplacement du Sea King, le EH101—et vous demander les raisons du retard notable qu'accuse la mise au point et les essais du EH101. Prévoit-on toujours de passer un commande pour cet hélicoptère? Deuxièmement, et découlant de ce qui précède, du fait que le *HMCS Halifax* procède à des essais en mer et du fait que nous n'avons pas encore commandé les hélicoptères et... Est-ce le *HMCS Vancouver* qui a déjà été lancé?

Ma question suivante concerne les bateaux anti-mine. Dans le budget, la phase 1 s'élève à environ 27 millions. Quand pensez-vous que ces contrats seront adjugés pour chacun de ces équipements?

M. McKnight: Je vais vous dire ce que je comprends au sujet du EH101. Un des problèmes que nous avons eu à résoudre était celui de l'entreprise European Helicopter qui, comme vous le savez, se compose d'entreprises appartenant à deux pays différents. Si ma mémoire ne me fait pas défaut, cette entreprise devait au départ alterner son président tous les six mois entre les deux pays. Cela ne contribuait pas à une gestion efficace du programme. Ce problème a été résolu et nous venons de recevoir leur proposition de développement...

Vice-amiral, est-ce bien cela?

Vam Thomas: Le bureau de gestion du projet évalue actuellement l'offre de la société compte-tenu de son cours, des nécessités opérationnelles à satisfaire et de la qualité des IRB. Le rapport d'évaluation est en cours de rédaction et il sera très bientôt soumis aux responsables. Nous n'avons pas encore terminé ni soumis l'évaluation aux cadres supérieurs ni au ministre.

M. McKnight: Pour ce qui est du second contrat que vous avez mentionné, celui des bateaux anti-mines, le travail d'analyse est presque terminé. Dès qu'il le sera, ce qui ne saurait tarder, nous en saurons plus quant au prix et à la validité des deux propositions concernant ces bateaux. Cela devrait avoir lieu à court terme. J'aimerais que cela se produise rapidement car une forte somme d'argent est en réserve pour ce projet. J'ignore s'il est abordable ou acceptable. C'est pourquoi j'aimerais voir l'analyse terminée rapidement.

M. Fretz: Monsieur le ministre, s'agit-il toujours du même nombre de bateaux anti-mines qu'auparavant?

[Texte]

Mr. McKnight: The request for proposals called for 12 vessels and that is what we will receive. We can only determine whether we can proceed with that many once we receive the roll-up of the contracts. That is what we asked to be submitted to the department and that is what we have received.

Mr. Fretz: With regard to enlistment in the Armed Forces during the war, do we have any figures as to what was the response from young Canadians who wanted to enlist in the Armed Forces?

Mr. McKnight: Somebody said "old Canadians". There was a tremendous response from Canadians who would be at least my age—that is old—who asked whether a volunteer force was going to be raised. That information was sought in a very serious, dedicated and patriotic manner.

Over the last six months some young Canadians have sought careers in the Canadian Armed Forces because of the activities we were involved in. Others did so for the same reasons. Canadian men and women have sought careers in the Canadian Armed Forces since the inception of this country. It is a professional force, it is well treated and well respected. It is a worthwhile career.

• 1640

The unfortunate part, Mr. Fretz, is that we could not accept all the well-qualified and talented young men and women who offered their services and wish to make a career in the Canadian Armed Forces. However, that is now. If you ask me the question six months from now, I will perhaps give you another answer.

Mr. Fretz: But do you not have any numbers available?

Mr. McKnight: No. We can and we will receive some, and I would be pleased to provide the committee—we keep track of how many contacts are made at the recruiting offices and will make that data available when we bring it in. But there has been a marked increase in interest in the Canadian Armed Forces. What that increase means, I cannot interpret.

M. Ferland (Portneuf): Monsieur le ministre, je voudrais vous remercier de m'avoir permis de me rendre dans le golfe Persique, au mois de novembre, pour voir comment étaient installées nos troupes. Je voudrais également remercier tous les militaires, hommes et femmes, qui ont servi dans le golfe Persique.

Parfois, les Canadiens ridiculisent un peu l'effort qu'a fait le Canada dans le golfe Persique parce qu'ils ne sont pas conscients de ce que le Canada y a déployé. Sauf erreur, nous avons déployé 50 p.100 de notre flotte de ravitaillement, près de 40 p.100 de notre flotte de surface, près de 30 p.100 de nos chasseurs, environ 5 p.100 de nos effectifs terrestres et 100 p.100 de nos hôpitaux de campagne. Nous avons utilisé pratiquement la totalité de notre flotte de ravitaillement. Compte tenu des réalités de l'Armée canadienne, il s'agit d'un effort énorme. Malheureusement, la population canadienne ne se rend pas compte de l'effort que nous avons déployé. Elle trouve ridicule qu'on n'ait déployé que sept navires, mais c'est un tour de force si on considère la taille de la flotte canadienne actuelle. On a envoyé 28 chasseurs CF-18 dans le golfe. C'est un tour de force que de les avoir rendus disponibles.

[Traduction]

M. McKnight: L'appel d'offres concernait 12 bateaux et c'est ce que nous recevrons. Nous ne pourrions déterminer si nous pouvons en commander autant qu'une fois que nous aurons reçu l'analyse des contrats. Nous avons demandé qu'elle soit soumise au ministère et c'est ce que nous avons reçu.

M. Fretz: En ce qui concerne l'enrôlement dans les forces armées pendant la guerre, avons-nous des chiffres sur le nombre de jeunes Canadiens désirant se joindre aux Forces armées?

M. McKnight: Quelqu'un a dit «vieux Canadiens». Il s'est produit une réaction fantastique de la part de Canadiens qui seraient au moins de mon âge, c'est-à-dire vieux, et qui ont demandé si on allait former un corps de volontaires. C'est avec un grand sérieux et un fort sentiment patriotique qu'ils cherchaient à obtenir ce renseignement.

Au cours des six derniers mois un certain nombre de jeunes Canadiens ont cherché à faire carrière dans nos Forces armées du fait des activités auxquelles nous nous livrions. D'autres l'ont fait pour les mêmes raisons que des Canadiens et Canadiennes ont cherché à faire carrière dans nos forces depuis la création de ce pays. C'est une armée de professionnels qui sont bien traités et respectés. C'est une carrière digne de ce nom.

Malheureusement monsieur Fretz, nous n'avons pas pu accepter tous les Canadiens et Canadiennes très compétents et doués qui ont offert leurs services et proposé de faire carrière dans nos Forces armées. C'est la situation à l'heure actuelle. Mais si vous me posez la même question dans six mois la réponse sera peut-être différente.

M. Fretz: Mais n'avez-vous pas de chiffres à ce sujet?

M. McKnight: Non. Nous pouvons en obtenir et nous allons le faire, et il me fera plaisir de les fournir au comité—nous prenons note du nombre de contacts qui sont faits aux centres de recrutement et nous vous fournirons ces données quand nous les aurons. Il y a un accroissement notable de l'intérêt porté aux Forces armées canadiennes, mais je ne pourrais en expliquer les raisons.

Mr. Ferland (Portneuf): Mr. Minister, I would like to thank you for having enabled me to go to the Persian Gulf in November to see the deployment of our troops there. I would also like to thank all members of the Forces, both men and women, who served in the Persian Gulf.

Canadians are sometimes somewhat contemptuous of Canada's effort in the Persian Gulf, because they are not aware of how much Canada deployed. Unless I am mistaken, we deployed 50% of our supply fleet, close to 40% of our surface fleet, close to 30% of our fighters and approximately 5% of our ground forces and 100% of our field hospitals. We used almost our entire supply fleet. Given the reality of the Canadian Forces, this was an enormous effort. Unfortunately, the Canadian public is unaware of what our effort entailed. People laugh because we sent only seven ships, but this is a major achievement, given the size of the Canadian fleet. We sent 28 CF-18 fighters to the Gulf. It is a major achievement to have made them available.

[Text]

Dans ce contexte-là, monsieur le ministre, j'ai hâte de lire la réponse que votre ministère fera au rapport que nous avons déposé au mois de novembre concernant la souveraineté maritime. Dans ce rapport, le Comité dit clairement que nous avons quatre marines et pose la question: Avons-nous les moyens de garder quatre marines? On parle de cinq flottes aériennes et on pose la question: Avons-nous les moyens d'avoir cinq flottes aériennes? J'ai hâte de lire vos réponses et celles de votre ministère. Ce sera sûrement intéressant.

Cela dit, il y a eu des discussions entre votre ministère et certains chantiers maritimes à travers le monde, en Angleterre et un peu partout. Qu'en est-il de la question des sous-marins à propulsion conventionnelle? Je sais fort bien que, de cette façon-là, on ne sera jamais capables d'assurer notre souveraineté dans le troisième océan, mais c'était une des recommandations.

Le 19 février, on a émis un communiqué de presse annonçant que les Chinook seraient retirés. Je le comprends. Les hélicoptères Chinook, les CH-147 pour les habitués, ne sont pas très jeunes. Ils sont probablement aussi vieux que moi, sinon plus, et ils devront être remplacés. La marine n'ayant pas encore pris sa décision finale concernant les EH101, est-ce qu'on va tenter de rationaliser la flotte, un peu comme la défense aérienne l'a fait, il y a quelques années, lorsqu'elle a décidé d'éliminer trois types d'avions pour acheter le F-18 qui avait l'avantage de faire les trois missions?

Mr. McKnight: I would like to quickly address two questions, if I can.

Can we continue with four navies and three air forces? I think there is an opportunity for better co-ordination between fisheries patrols, RCM Police needs, search and rescue, and the Coast Guard—that is, search and rescue involving one of the air forces, or two in most cases. I think there is an opportunity for better co-ordination. We have had discussions with colleagues. I think that is not a surprise. What is surprising is that other departments are also recognizing the need for co-ordination, and that is important.

• 1645

You talk about the submarines. It is probably one of the most troublesome parts of the defence review because I believe we must have a decision very quickly on the future of the submarine service in Canada, for two reasons. One is because of the morale and the need to identify a continuing service in Canada. The other is because of the long lead-time for supplying submarines if we are going to continue in the submariner service. We have to make a decision whether that is the best way in conjunction with other methods of protecting our shoreline. And can we afford it?

The answer to the first question is probably a given. A combination of in-water and over-water surveillance is the best. And the next is: can we afford it? That is what we have to address.

[Translation]

In this context, Mr. McKnight, I will be eager to read your Department's reply to our November report on Maritime sovereignty. In this report, the committee clearly states that we have four navies and asks the question: Can we sustain four navies? It mentions five air groups and asks the question: Can we sustain five air groups? I shall be eager to read your reply and those of your Department. It will certainly be very interesting.

Having said that, I would like to turn to the discussions between your Department and certain shipyards around the world, in England and elsewhere. What has happened to the conventional-powered submarines? I am fully aware that these will never enable us to assert our sovereignty in the third ocean, but this was one of the recommendations.

On February 19 there was a press release announcing that the Chinooks would be taken out of service. I understand that. Chinook helicopters, CH-147s for those familiar with the subject, are no longer in their prime. They are probably as old as I am, if not older, and should be replaced. Since the Navy has not yet made a final decision concerning the EH101, will you try to rationalize the fleet, a little bit like what Air Defence did a few years ago, when it decided to eliminate three types of aircraft in favor of purchasing the F-18 which was capable of performing the three missions?

M. McKnight: Je voudrais répondre rapidement à deux questions, si vous permettez.

Avons-nous les moyens de continuer avec quatre sortes de marine et trois d'aviation? Je crois qu'il serait possible d'avoir une meilleure coordination entre les patrouilles de pêches, les éléments de la GRC, les opérations de recherche et de sauvetage et la Garde côtière—c'est-à-dire, des opérations de recherche et de sauvetage impliquant une des flottes aériennes, ou deux dans la plupart des cas. Une meilleure coordination serait possible. Nous en avons discuté avec des collègues et il ne s'agit donc pas d'une surprise. Ce qui en est une est que d'autres ministères admettent également un besoin de coordination et cela est important.

Vous avez parlé de sous-marins. C'est probablement l'une des questions les plus difficiles dans l'examen de la défense car j'estime qu'il nous faudra décider très rapidement de l'avenir de nos sous-marins et ce pour deux raisons. L'une est le moral des Forces et la nécessité de créer un service permanent. L'autre découle du long délai de fourniture de sous-marins dans la mesure où nous déciderons du maintien de ce service. Il nous faut décider si c'est la meilleure façon de protéger nos côtes en conjonction avec d'autres méthodes et si nous pouvons nous le permettre?

La réponse à la première question va de soi. Une combinaison de surveillance sous-marine et de surface est la meilleure qui soit. Ensuite: Pouvons-nous nous le permettre? C'est ce qu'il nous faut étudier.

[Texte]

On your question about the helicopters and fleet rationalization, it is our hope to be able to rationalize the airframes and to go to one airframe. Whether that will be the EH101, the airborne ship helicopters for the new patrol frigates, is the question. If we can rationalize our airframes that will be an important step.

You commented on part of the rationalization of our air command. That was done because it was more efficient. And with the exception of limiting our heavy lift capability it did not impair our effectiveness. In all cases it enhanced the effectiveness, I think.

Mr. Rompkey: I was interested in the minister's answers to Mr. Hicks. I want him to go over that ground again, because I thought he said that while we would not be leading the pack he could foresee that all foreign nationals would eventually withdraw from Europe. I thought that is what the minister said. I would just like him to go over that ground again because, if that is the case, it seems to me that is a departure.

I understood that the Europeans wanted North Americans to stay in Europe. Secondly, the argument has been made, which I think has some validity, that it is in our best interests, both in terms of collective security and because of what is happening politically and economically in Europe, that we maintain a presence there. As a matter of fact, it is very difficult to see how we could be a credible player in existing structures or future structures unless we have some sort of presence, however it is manifested. I just want the minister to go over that ground, because I thought in his answers to Mr. Hicks he talked about both Canadians and Americans withdrawing from Europe.

Mr. McKnight: Mr. Rompkey, if you check the record, I said there could be a time where there would not be any forces stationed in Germany as there are at the present time. That could take place. I am not predicting it. The German government itself has greatly reduced its number of personnel under arms and is projected to continue to reduce it. So there are counterbalances. But that was what I said. It could happen. I am not projecting that it will.

I would ask Mr. Delvoie to comment on the numbers and the already projected decrease in commitment by others of our allies on the central front or on the German front.

Mr. L.A. Delvoie (Assistant Deputy Minister (Policy), Department of National Defence): Yes, Minister. Within the past year the following reductions have been announced of foreign forces stationed in Germany: reduction of French forces by 50%; of British land forces by 50%; of American forces by approximately 25%; of Belgian forces by 85%; and of course, a reduction in the armed forces of the Federal Republic of Germany of approximately 20%. Finally, there will be the withdrawal of all 380,000 Soviet forces by the end of 1994.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Delvoie.

[Traduction]

Quant à votre question concernant les hélicoptères et la rationalisation de la flotte, nous espérons pouvoir rationaliser les cellules et n'en conserver qu'une. La question est de savoir si ce sera le EH101 qui sera choisi pour les nouvelles frégates de patrouille. Si nous pouvons rationaliser nos cellules ce sera un important pas en avant.

Vous avez fait quelques commentaires sur la rationalisation de notre commandement aérien. Nous l'avons fait car il était plus efficace. Et à l'exception des limitations apportées à notre capacité de transport lourd celles-ci n'ont gêné en rien notre efficacité. Je pense que dans tous les cas cela a contribué à augmenter notre efficacité.

M. Rompkey: Les réponses du ministre à M. Hicks m'intéressent. J'aimerais qu'il y revienne car je pense qu'il a dit que bien que nous ne prendrions pas la tête du peloton nous pouvions prévoir que toutes les forces étrangères finiraient par se retirer d'Europe. Je pense que c'est ce que le ministre a dit. J'aimerais simplement qu'il revienne sur cette question car, si c'est le cas, il me semble qu'il s'agit d'une dérogation.

J'ai cru comprendre que les Européens désiraient que les Nord-américains demeurent en Europe. Deuxièmement, on a soulevé largement l'argument, que j'estime valable, et selon lequel il est dans notre intérêt tant en termes de sécurité collective que des événements politiques et économiques européens de rester présent sur ce continent. En fait, il est très difficile de voir comment nous pourrions être un joueur crédible dans les structures actuelles ou futures sans être présent d'une façon ou d'une autre. J'aimerais simplement que le ministre nous parle de cette question car j'ai pensé que dans ses réponses à M. Hicks il a fait allusion au retrait d'Europe tant des Canadiens que des Américains.

M. McKnight: Monsieur Rompkey, si vous voulez vérifier au procès-verbal, j'ai dit qu'il pourrait un jour arriver qu'aucune force ne soit plus stationnée en Allemagne comme c'est le cas actuellement. Cela pourrait se produire. Ce n'est pas une prédiction. Le gouvernement allemand a lui-même nettement réduit l'importance de son armée et prévoit continuer dans cette voie. Il y a donc un équilibre. Mais c'est ce que je dis. Cela pourrait se produire. Je ne fais pas de projections.

Je demanderai à M. Delvoie de commenter le nombre et les diminutions déjà projetés par certains de nos alliés sur le front central ou sur le front allemand.

M. L.A. Delvoie (sous-ministre adjoint (Politiques), ministère de la Défense nationale): Oui, monsieur le ministre. Au cours de l'année dernière, on a annoncé les réductions suivantes des Forces étrangères stationnées en Allemagne: réduction des forces françaises de 50 p. 100; des forces terrestres britanniques de 50 p. 100; des forces américaines d'environ 25 p. 100; des forces belges de 85 p. 100; et, évidemment, une réduction des forces armées de la République fédérale d'Allemagne d'environ 20 p. 100. Finalement, il y aura un retrait de la totalité des 380,000 soldats soviétiques d'ici la fin de 1994.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Delvoie.

[Text]

Mr. Rompkey: I just wanted to be clear about Canadian policy. Is it Canadian policy that there will be Canadian troops in Europe as NATO partners for the foreseeable future?

Mr. McKnight: As long as Canada is able to provide for its security and provide forces wherever they may be located under the budget that we have, we will continue that policy. We will continue to be a member of NATO. We will continue to have forces where we are able to contribute to collective security. It may not be in Germany. It may be in other areas.

I do not think there is any difference in the other countries that Mr. Delvoie talked about. It is a matter of dollars. Do we maintain sovereignty in the maritime areas of Canada? Or do we maintain a presence outside of Canada? I guess it could be said, is it Goose Bay or is it Lahr? Balance those off. I am saying that because the first priority must be—

Mr. Rompkey: That is a sneaky answer.

Mr. McKnight: —security in your own country—

The Chairman: Thank you very much.

Mr. McKnight: —and to be able to continue to add collective security. If we did not have troops outside of Canada we could still be a member of the NATO alliance with commitments that we would have to fulfil.

The Chairman: Thank you, Minister. Mr. Darling, please.

Mr. Darling (Parry Sound—Muskoka): I thought the minister might have another comment there.

Mr. McKnight: Why?

Mr. Darling: I thought the figures we were shown here might be of interest.

Mr. McKnight: No. But what the ADM (Policy) put forward is accurate. When threat is reduced, you have to re-evaluate how you must provide security. There certainly has been a change. Capability is still there. But the threat I believe has been reduced.

Mr. Darling: Mr. Minister, during your remarks you mentioned the closing of 14 bases across the country. I have one in my backyard or close to my backyard, CFB North Bay. I am wondering what the timetable is on it, when the axe will fall. Or have you had a change of heart?

Mr. McKnight: No. First of all, when you talk about the squadron, the T-33 squadron which is based there, flight operations, will be moved to two different areas. In 1992 it will be moved to Comox and Greenwood.

VAdm Thomas: No.

Mr. McKnight: Just to Comox? Go ahead, Vice-Admiral Thomas.

VAdm Thomas: The EW squadron in North Bay will be moved to the two coasts. It will provide, in amalgamation with the three Challengers, a coastal patrol and EW squadron. It will be split between Shearwater and Comox.

[Translation]

M. Rompkey: J'aimerais bien comprendre la politique canadienne. Avons-nous pour politique de conserver des troupes en Europe à titre de partenaires de l'OTAN pour un avenir prévisible?

M. McKnight: Tant que le Canada sera en mesure d'assurer sa sécurité et de fournir des troupes où que ce soit avec le budget dont nous disposons, nous conserverons cette politique. Nous continuerons d'être membres de l'OTAN. Nous continuerons d'avoir des troupes où qu'il le faudra pour contribuer à la sécurité collective. Ce ne sera peut-être pas en Allemagne mais ailleurs.

Je ne pense pas qu'il y ait une différence quelconque quant aux autres pays dont M. Delvoie a parlé. C'est une question d'argent. Affirmons-nous notre souveraineté dans nos régions maritimes? Ou maintenons-nous une présence à l'étranger? Je pense pouvoir dire: est-ce Goose Bay ou Lahr? Il faut atteindre un équilibre. Ce qui me fait dire cela est que notre première priorité doit être. . .

M. Rompkey: C'est une réponse insidieuse.

M. McKnight: . . .notre sécurité dans notre propre pays. . .

Le président: Merci beaucoup.

M. McKnight: . . .et d'être en mesure de continuer à participer à la sécurité collective. Si nous n'avions pas de troupes à l'étranger nous pourrions encore être membres de l'Alliance de l'OTAN avec les engagements que nous aurions à tenir.

Le président: Merci, monsieur le ministre. M. Darling, s'il vous plaît.

M. Darling (Parry Sound—Muskoka): Je pensais que le ministre aurait un autre commentaire à ajouter.

M. McKnight: Pourquoi?

M. Darling: Je pensais que les chiffres qu'on nous a montrés pouvaient être intéressants.

M. McKnight: Non. Mais ce qu'a dit le sous-ministre adjoint (Politique) est exact. Lorsque la menace s'atténue, il vous faut réévaluer votre façon d'assurer votre sécurité. Il y a certes eu changement. Nos capacités existent toujours. Mais la menace s'est estompée.

M. Darling: Monsieur le ministre, dans vos remarques vous avez fait état de la fermeture de 14 bases au Canada. J'en ai une près de chez moi c'est-à-dire la base de North Bay. Je me demande quand on prévoit la faire disparaître. Ou avez-vous changé d'avis?

M. McKnight: Non. Premièrement, quant à l'escadron T-33 basé à North Bay, il sera relocalisé dans deux régions différentes. En 1992, il déménagera à Comox et Greenwood.

Vam Thomas: Non.

M. McKnight: Seulement Comox? Allez-y, vice-amiral Thomas.

Vam Thomas: L'escadron de North Bay sera relocalisé sur les deux côtes. Il fournira, par refonte avec les trois Challengers, un escadron de patrouille côtière et un escadron EW. Il sera partagé entre Shearwater et Comox. Nous

[Texte]

We could not do it this year as we intended because of an accommodation problem for the people we were to move to Comox. We would have been doing it on their backs. So we had delayed that for a year, in which time we think we can solve the accommodation problem.

North Bay is not intended to close. The flight ops at North Bay will cease.

Mr. Darling: I see. Thank you very much. Mr. Minister, and possibly the vice-chief, I recall that when our three ships set sail, the great press, some of them in their exuberance, were saying that the ships would be lucky if they could get across the Atlantic Ocean—decrepit old ships. It burned me up, to say the very least, to see those magnificent sleek ships sailing out and arriving on schedule and performing in an admirable way, and yet the press—and with all due respect, the sanctimonious opposition—going on about the “decrepit” ships.

• 1655

Mr. Mifflin: That is not true. I am the opposition, but—

Mr. Darling: All right, you are the exception. That is right, because you sailed in them.

I was reminded, Mr. Minister, of a couple of old barges that the U.S.A. sent over there that were 40 years old. I believe one was the *Missouri* and the other was the *Wisconsin*. They performed reasonably well at twice the age of the Canadian ships that were there.

I am quite sure you will say those ships are up to top standard, did a great job and whether or they had come down the way six months before they left, they could not have done a better job.

Mr. McKnight: Mr. Chairman, to my colleague, Mr. Darling, I would have nothing but kind words for either ships or colleagues who have aged—

Mr. Darling: Thank you.

Mr. McKnight: —with credibility and grace.

Some hon. members: Oh, oh.

Mr. McKnight: The ships were equipped appropriately for the mission they undertook. If we had had new vessels, it would have been better—there is no doubt about it—but the communications, the defence and the equipment that was retrofitted to the three ships allowed them to go into harm's way.

Both the *Athabasca* and the *HMCS Terra Nova* were part of the combat logistics command group. They did not miss a day on station, and that is a tribute to the men and women who cared for the ships and the supply system that was put in place.

If you want miles steamed, I have a couple of things here. I want to do a commercial, so I will add on a couple of minutes if it is acceptable, Mr. Chairman.

[Traduction]

n'avons pu le faire cette année comme nous en avions l'intention du fait d'un problème de logement du personnel à Comox. Nous l'aurions fait sur leur dos. Nous avons donc différé l'opération d'un an, époque à laquelle nous pensons pouvoir résoudre le problème de logement.

North Bay ne fermera pas. Seules les opérations de vol cesseront.

M. Darling: Je vois. Merci beaucoup. Monsieur le ministre, et peut-être le sous-chef d'État-major, je me souviens que lorsque nos trois bateaux ont pris la mer, la grande presse avec une certaine exubérance disait que les bateaux auraient beaucoup de chance s'ils parvenaient à traverser l'Océan atlantique—de vieux bateaux délabrés. Cela m'a vraiment fichu en rogne, c'est le moins qu'on puisse dire, de voir ces magnifiques navires aux lignes pures prendre la mer, arriver dans les délais prévus et exécuter leurs fonctions de façon admirable, tandis que la presse—et, en toute déférence, l'opposition moralisatrice—parlait des navires «délabrés».

M. Mifflin: Ce n'est pas vrai. Je suis dans l'opposition, mais. . .

M. Darling: D'accord, vous faites exception à la règle. C'est normal, parce que vous avez déjà voyagé à bord de ces navires.

Cela me rappelle, monsieur le ministre, les deux vieilles barcasses construites 40 ans plus tôt que les États-Unis ont envoyées dans la région. Si je ne m'abuse, il y avait le *Missouri* et le *Wisconsin*. Ces navires ne se sont pas mal débrouillés du tout bien qu'ils aient deux fois l'âge des navires canadiens dans la région.

Je suis convaincu que vous nous direz que ces navires sont tout à fait conformes aux normes les plus élevées, qu'ils ont rendu d'excellents services et que même s'ils avaient été construits six mois avant leur départ, ils n'auraient pas fait mieux.

M. McKnight: Monsieur le président, je tiens à dire à mon collègue M. Darling que je n'ai que des paroles gentilles à l'égard des navires ou des collègues qui ont pris de l'âge. . .

M. Darling: Merci.

M. McKnight: . . .sans perdre de leur grâce et de leur crédibilité.

Des voix: Oh, oh!

M. McKnight: Les navires étaient dotés du matériel nécessaire à la mission qui leur était confiée. De toute évidence, il aurait mieux valu que nous ayons de nouveaux navires, mais grâce aux systèmes de communication, aux moyens de défense, et à l'équipement dont nous les avons dotés, les trois navires ont pu prendre la mer en toute sécurité.

Les deux navires l'*Athabasca* et le *Terra Nova* faisaient partie du groupe de commandement logistique de combat. Ils n'ont pas manqué un seul jour en poste, ce qui est tout à l'hommage des femmes et des hommes qui se sont occupés des navires et du système d'approvisionnement mis sur pied.

Si vous voulez connaître le parcours effectué, j'ai quelques chiffres sous les yeux. Je voudrais faire une annonce publicitaire et si vous n'avez pas d'objection monsieur le président, je vais poursuivre pendant un ou deux minutes.

[Text]

Miles steamed: the *Athabasca*, 35,621; the *HMCS Terra Nova*, 31,305; the *Protecteur*, 31,500; helicopter amount of fuel used, 1,060 cubic metres. Now, if that is any good to you, fine.

The Chairman: I have a car at home like that.

Mr. McKnight: Interceptions and hailings; they were involved in 24% of the interceptions and hailings. The refuellings, the replenishments at sea were done to 10 nations by the *Protecteur*. I have fuel numbers here that will spin your mind; Canadian fuel was delivered for a total of almost 3,000 cubic metres of various types. Other countries—4,000; 4,500 cubic metres for a total of some 35,000 cubic metres.

The aircraft—you know the numbers on the aircraft, but hours flown by the CF-18s—over 6,000. They flew CAP, sweep and escort. The number of support to allied forces out of our Herc fleet—there were 19 chocks for SHAPE, delivering assets to NATO allies in Turkey. We moved a quarter of a million tonnes of mail—this tells you something. CANFORME received 40,000-plus messages and it sent out only 11,000, so that is something to keep in mind.

The combat injuries, Blue Force 2 and on this sheet it has POWs—zero, but I was informed while I was in Bahrain that an Iraqi soldier in Kuwait City had surrendered himself to two of our military police at the Canadian embassy on the Tuesday or Wednesday when I was over there. So I guess, POWs—1.

• 1700

I would be pleased to circulate the facts and figures to colleagues on the committee.

The Chairman: Sure.

An hon. member: [Inaudible—Editor]

Mr. McKnight: You can figure that out after I give it to you.

Mr. Darling: That was a commercial, so that was not on my time, Mr. Chairman.

Mr. McKnight: That is right.

The Chairman: The art of a good questioner is to make sure you do not ask questions that allow for commercials.

Mr. Darling: Well, he put that in and said so in advance.

Mr. Minister, I have been sitting on this committee since Richardson, whom you may recall was the Minister of National Defence when we were promised the new frigates. Every year the damned frigates were coming and here it is 17

[Translation]

Milles de navigation: pour l'*Athabasca*, 35,621; pour le *Terra Nova*, 31,305; le *Protecteur*, 31,500; quantité de carburant utilisé pour les hélicoptères: 1,060 mètres cubes. Si ces chiffres vous sont utiles, tant mieux.

Le président: J'ai une voiture qui consomme à peu près la même chose chez moi.

M. McKnight: Interceptions et à arraisonnements: les navires ont participé à 24 p. 100 des activités dans ce domaine. Le *Protecteur* a fourni des services de ravitaillement en carburant aux navires de 10 pays différents. J'ai sous les yeux certains chiffres concernant le carburant qui vous feront réfléchir: nous avons livré du carburant canadien pour un montant total de près de 3,000 mètres cubes. Les autres pays: 4,000; 4,500 mètres cubes pour un total de quelque 35,000 mètres cubes.

Quant aux avions—vous savez combien d'avions ont participé aux opérations, mais nos CF-18 ont effectué plus de 6,000 heures de vol. Ils ont participé à des patrouilles aériennes de combat et des missions de protection avancée et d'escorte. Quant aux missions de soutien des forces alliées effectuées par notre flotte d'Hercule, il y a eu 19 missions pour le grand quartier général des puissances alliées en Europe, en vue de livrer du matériel aux alliés de l'OTAN en Turquie. Nous avons acheminé 250,000 tonnes de courrier—cela vous en dit long. CANFORME a reçu plus de 40,000 messages et il en a transmis seulement 11,000, ce qu'il ne faut pas oublier.

Les blessures au combat, Blue Force 2 et sur cette feuille, on parle aussi des prisonniers de guerre: aucun, mais j'ai appris pendant mon voyage à Bahrain qu'un soldat irakien s'était rendu, à Kuwait City, à deux de nos policiers militaires de l'ambassade du Canada, le mardi ou le mercredi de la semaine où je me trouvais dans la région. Je suppose qu'on peut donc dire un prisonnier de guerre.

Je suis tout disposé à distribuer ces feuilles de renseignements et ces chiffres à mes collègues du comité.

Le président: Très bien.

Une voix: [Inaudible—Éditeur]

M. McKnight: Vous le verrez vous-même lorsque vous l'aurez reçue.

M. Darling: C'était une annonce publicitaire et cela n'a donc pas empiété sur mon temps de parole, monsieur le président.

M. McKnight: C'est exact.

Le président: Maîtriser l'art de poser des questions, c'est savoir s'abstenir de poser des questions qui permettent la présentation d'annonces publicitaires.

M. Darling: C'est le ministre qui a décidé de nous présenter ces faits et qui nous l'a annoncé à l'avance.

Monsieur le ministre, je siége à ce comité depuis l'époque Richardson, qui, comme vous vous en souvenez sans doute, était ministre de la Défense nationale à l'époque où nous avons promis de construire les nouvelles frégates. Tous

[Texte]

years later and the first one, I understand, is in the water. This, I guess, will be to you, Admiral Thomas. So the *Halifax* has had its test. When is it going to have the official acceptance? Also, when is number two going to follow it?

Mr. McKnight: I will ask the vice-chief to reply, Mr. Chairman, because these vessels are turned over to him.

VAdm Thomas: Actually, they are turned over to ADM Mat. We will take delivery of *Halifax* some time before the summer. This is a turnkey operation. When it is turned over to us, there are still a number of trials which the contractor is responsible for performing, because he is supposed to turn over a ship with all its fighting equipment integrated.

At the point of turnover, that will not have happened because some of the trials that you have to do to prove that all the combat equipment works, he cannot do with a civilian crew. We will have to put a military crew on board because they are expert in doing those warfare functions. The first ship in the contract, after delivery to us, has 18 months of trials to do. All the subsequent ships, after delivery to us, have a year of trials to do. We are going to ensure that we get what we paid for.

Vancouver is following. I do not have in my head the exact date we expect *Vancouver*, but we will play catch-up. The interval between delivery of ships will reduce with each subsequent ship until we get to the point where we are receiving two a year.

The delay at the front end has to do not with bending the steel and making the box that floats in the water, but with doing all the software that allows all the smart machines to work together. Once you have done that software once, it will work for all the follow-on ships.

Yes, I said I wanted my ships and I would have liked to have had them before I put my sailors in the gulf, but I want them right so that when we put our sailors in them and they have to go to sea and do useful work, the ships are up to the sailors.

Mr. Darling: Number two would be when, a year down the pike?

VAdm Thomas: Early 1992 for the second ship.

The Chairman: I will go to Mr. Mifflin for a last question, but before I do it seems to me that we have gone through an experience in which the world citizens have been somewhat awed at high-tech war. We see cross-hairs that will freeze on 8 x 8 ventilation shafts over bunkers where airplanes ran in and the bomb goes right down and penetrates what it could not always do by going through ventilation shafts and entering doorways of bunkers and the like.

[Traduction]

les ans, ces fichues frégates revenaient sur le tapis et nous voici, 17 ans plus tard où la première frégate, d'après mes renseignements, est à l'eau. Cette question s'adresse à vous, amiral Thomas, je suppose. Le *Halifax* a donc passé le test. Quand va-t-il être accepté officiellement. En outre, quand la deuxième frégate va-t-elle être mise à l'eau?

M. McKnight: Je vais demander au sous-chef d'État-major de répondre à cette question, monsieur le président, car ces navires sont sous sa responsabilité.

Vam Thomas: En fait, c'est le SMA-matériels qui en a la responsabilité. Nous devons prendre livraison du *Halifax* avant le début de l'été. Il s'agit d'une opération clé en main. Lorsque le navire nous est remis, il reste encore certains essais à effectuer par l'entrepreneur, car il est censé nous remettre un navire déjà doté de tout le matériel de combat nécessaire.

Au moment du changement de main, cela n'aura pas été fait parce que certains essais doivent être effectués pour garantir que tout le matériel de combat fonctionne et c'est impossible à faire avec un équipage civil. Nous devons doter la frégate d'un équipage militaire qui est spécialisé dans l'exécution de ces fonctions de combat. Le premier navire prévu dans le contrat, après que nous en ayons pris livraison, doit subir des essais pendant 18 mois. Tous les autres navires, lorsqu'ils nous seront livrés, devront subir des essais pendant un an. Nous allons faire en sorte d'en avoir pour notre argent.

Le *Vancouver* est le prochain sur la liste. Je n'ai pas en tête la date exacte où nous comptons en prendre livraison, mais nous allons rattraper notre retard. L'intervalle entre la livraison des navires va diminuer au fur et à mesure des livraisons jusqu'à en arriver au point où nous en recevons deux par an.

Ce retard au départ n'est pas dû à des problèmes de construction proprement dits, mais plutôt à la préparation de tous les logiciels qui permettront à toutes ces belles machines de fonctionner ensemble. Lorsque ces logiciels seront établis pour la première fois, ils fonctionneront pour tous les navires suivants.

C'est vrai, j'ai dit que je voulais mes navires et j'aurais aimé les avoir à ma disposition avant d'envoyer mes marins dans le Golfe, mais je veux qu'ils soient parfaitement au point avant de m'être livrés de sorte que lorsque nous mettrons nos équipages à leur bord et qu'ils devront prendre la mer pour effectuer un travail utile, ces navires soient dignes de nos marins.

M. Darling: Donc, le deuxième sera livré d'ici un an, à peu près?

Vam Thomas: Nous comptons recevoir le deuxième navire au début de 1992.

Le président: Je vais permettre à M. Mifflin de poser une dernière question, mais auparavant, j'ai l'impression que nous avons connu une expérience au cours de laquelle les citoyens du monde ont été impressionnés et stupéfaits par cette guerre fondée sur la technologie de pointe. Nous avons vu des réticules qui se bloquent sur des puits d'aération de huit sur huit sur le toit de blockaus que des avions survolent, et la bombe pénètre directement dans l'installation, ce qui n'est pas toujours possible par les puits de ventilation ou par les entrées des blockaus et autres.

[Text]

It raises a dichotomy. That is, on the one hand we are in a situation now where I think it is clear to the world that such an expensive high-tech capacity for nations of the world is not possible, very rich, very expensive, and yet there must be a compelling feeling amongst many countries that somehow we are behind. For instance, do we have the protection that is there?

I am wondering how the Canadian Forces are evaluating this. Do we need some of that high-tech? How do you get into some high-tech and not encourage other countries to do it? If you get into some of that, then how do you start to put the brakes on the whole arms escalation question? I specifically ask the question from the perspective that we were at least on the periphery of the geographic zone so had confidence that the Scuds would not reach us. They came close; they landed in—

• 1705

Mr. McKnight: It was just that he could not hit what he was aiming at.

The Chairman: He was not accurate. He probably could have aimed somewhere far away and perhaps got our people.

That aspect must raise concern, if we were to be involved in such a role again, i.e., that we would not have—or do we have—the capacity to defend against that kind of weaponry. How do we enter into full protection for our people without causing escalation?

Mr. McKnight: I will try to respond quickly, Mr. Chairman, but to set the record straight, Qatar received one Scud attack and Bahrain received three. The Island of Bahrain is very small, so our people were under threat. They were also under threat as launches took place into Saudi Arabia. The trajectory caused them concern because it could just as well have been aimed at our folks.

I do not know and I will not comment on the high-tech necessity of military weapons because I do not have the expertise, but I do say that it is very difficult for a country such as Canada that must either consume someone else's weaponry or manufacture domestically and rely on exporting for that additional production that is needed.

We have a very difficult decision, as Canadians, as to whether we want to rely on someone else—and in some cases this would be a cheaper method to provide our weapons of security—or attempt to produce them in Canada and export in order to gain the efficiencies that are needed. It is a difficult choice for countries such as Canada.

But as to the high-tech weaponry that may or may not be necessary, I would ask the Vice-Chief of the Defence Staff if he wants to comment on that question. He knows more about the high-tech weaponry we do have today and could comment if he wishes.

[Translation]

Il y a là une certaine dichotomie. D'une part, nous nous trouvons dans une situation où il est évident au monde entier que tous les pays n'ont pas les moyens de se payer cette capacité de pointe qui coûte très cher, et pourtant bon nombre de pays doivent avoir l'impression que nous avons du retard sur ce point. Par exemple, disposons-nous de la protection voulue?

Je me demande comment les forces canadiennes évaluent cette question. Avons-nous besoin de ces dispositifs de pointe? Comment se doter de cette capacité perfectionniste sans inciter d'autres pays à le faire? Si on se lance dans l'armement de pointe, comment mettre un frein à toute la question de l'escalade des armements? Je pose précisément cette question parce que nous nous trouvons au moins à la périphérie de la zone géographique de sorte que nous étions convaincus que les Scuds ne nous atteindraient pas. Ils sont passés près; ils ont atterri à . .

M. McKnight: Le problème, c'est qu'il n'a jamais réussi à toucher les objectifs visés.

Le président: Il n'était pas très précis. Il aurait sans doute pu viser n'importe quelle ville lointaine et nous atteindre.

Il faut nous préoccuper de cette question si nous sommes appelés un jour à participer à nouveau à ce genre d'opération, et il faut savoir si nous aurions ou non la capacité de nous défendre contre ce genre d'arme. Comment assurer la pleine protection de notre population sans provoquer une escalade?

M. McKnight: je vais essayer de répondre brièvement, monsieur le président, mais pour rétablir les faits, je signale que le Qatar a reçu un Scud lancé par l'Iraq et Bahrain en a reçu trois. L'île de Bahrain est toute petite de sorte que les nôtres étaient menacés. Ils ont également été menacés par les missiles lancées vers l'Arabie-Saoudite. Leur trajectoire les a inquiétés car ces missiles auraient aussi bien pu viser nos soldats.

Je ne peux pas répondre à votre question concernant l'utilité de disposer d'armements militaires de pointe car je ne suis pas assez compétent en la matière, mais je dirais que cette question est très délicate pour un pays comme le nôtre qui doit ou bien utiliser les armements fabriqués par un autre pays ou en fabriquer sur place et miser sur l'exportation de cette production supplémentaire nécessaire.

Nous, Canadiens, sommes confrontés à une décision très difficile: souhaitons-nous nous en remettre à quelqu'un d'autre—ce qui, dans certains cas, nous coûterait moins cher pour acquérir nos armements de sécurité—ou voulons-nous essayer de les fabriquer au Canada et de les exporter en vue d'en tirer les avantages voulus. C'est un choix difficile à faire pour des pays comme le Canada.

Quant à savoir si ces armements de pointe sont nécessaires ou non, je vais demander au vice-chef d'état major de la Défense s'il veut ajouter quelque chose sur ce point. Il est mieux informé que moi au sujet des armes de pointe dont nous disposons à l'heure actuelle et il pourra vous répondre s'il le désire.

[Texte]

VAdm Thomas: The CF-18 is a high-tech aircraft, sir. It is as high-tech as any aircraft in the world. We must remember that what we saw occurring on television involved all the bombs that hit something; we did not see the bombs that did not, and a lot of bombs were dropped.

The frigates are designed to cost, but are also designed to be able to defend themselves in a multi-threat environment, including an air threat. The up-dated TRUMP is intended to give the fleet supportive air defence capability; that is, the up-dated 280s will be able to defend not only themselves but other ships, in company. The frigates are able to defend themselves.

It is fairly simple. If you are going to ask the people in the Canadian Forces to go and do work that puts them in harm's way, you had better give them the tools necessary to do that work. The awful reality in our world is that anyone with money can buy the Pac-Man game high-tech modern weapons. We have seen that fact demonstrated; someone will sell them.

The whole question of how you stop arms escalation is, frankly, beyond my pay group. But if you are asking what I think professionally is needed for the Canadian Armed Forces, it is the equipment that allows them to have a fighting chance at doing what you ask them, effectively.

Mr. Mifflin: I want to reassure the minister that I meant nothing but praise in my comment earlier about the way the war was handled. I think he knows that. Indeed, I am sure that he and, I suppose, his ADM (Personnel) must have taken a great measure of satisfaction in how well the personnel system worked in practice, because I recall poring over the Auditor General's report and seeing that there was a fair amount of criticism about how the system may not work. So I hope the minister bears that in mind when he answers the Auditor General, because I did not agree with what the Auditor General had to say either.

Mr. Chairman, the question I have is a fairly micro one, but one I would like the answer to and one that should be on the public record. We now have five ships that have a reasonable weapons suit. Let us not get into the qualitative judgment, but they are better off now to handle a threat than they were a year ago. We also have five helicopters, I think, that are configured for surface surveillance. Is the minister prepared to talk about what is going to happen to those particular units? If he is not, I would understand that. It is a fairly detailed kind of question, but I would like at least to put it on the record as a question.

• 1710

Mr. McKnight: We have not had detailed discussions. I have not asked for military advice. I am adding political advice. With the exception of the destroyers that have to go into TRUMP, I see no need to change the weaponry that

[Traduction]

Vam Thomas: Le CF-18 est un avion de pointe, monsieur. Il est aussi perfectionné que n'importe quel autre avion au monde. Nous ne devons pas oublier que tous les événements qui ont été relatés à la télévision concernaient uniquement les cas où toutes les bombes ont touché un objectif; nous n'avons pas vu les bombes qui n'ont rien touché et il ne faut pas oublier qu'un grand nombre de bombes ont été lâchées.

Les frégates ont censées être rentables mais elles visent également à nous permettre de nous défendre contre des menaces multiples, y compris les menaces aériennes. L'appareil TRUMP modernisé vise à soutenir la flotte grâce à une capacité de défense aérienne; autrement dit, les 280 modernisés seront à même non seulement de se défendre mais aussi d'autres navires qu'ils accompagnent. Les frégates sont armées pour se défendre elles-mêmes.

C'est assez simple. Si l'on demande aux membres des Forces canadiennes de participer à des opérations dangereuses, il vaut mieux leur donner les moyens nécessaires de faire ce travail. La triste réalité du monde actuel, c'est que n'importe qui peut acheter les armes modernes de pointe comme on voit dans les jeux de Pac-Man s'il a l'argent nécessaire. Nous en avons eu la preuve; il y aura toujours quelqu'un pour vendre ces armes.

Quant à savoir comment on peut mettre un terme à l'escalade des armements, cette question dépasse franchement mes compétences. Mais si vous me demandez ce que j'estime nécessaire pour les Forces armées canadiennes, sur le plan professionnel, c'est le matériel qui leur permet de mener des opérations efficaces lorsqu'on les envoie en mission.

M. Mifflin: Je tiens à rassurer le ministre que mes propos n'étaient qu'éloges lorsque j'ai parlé de la façon dont la guerre s'est déroulée. Je pense qu'il le sait. En fait, son sous-ministre adjoint (Personnel) et lui-même doivent avoir constaté avec une grande satisfaction à quel point le système de personnel a bien fonctionné dans la pratique, car je me souviens d'avoir consulté le rapport du Vérificateur général où l'on soulevait diverses critiques à ce sujet. J'espère que le ministre ne l'oubliera pas lorsqu'il répondra au Vérificateur général, car je n'ai pas approuvé non plus les observations faites par ce dernier.

Monsieur le président, ma question est très brève, mais j'aimerais y obtenir une réponse et qu'elle soit consignée à notre compte rendu. Nous possédons actuellement cinq navires dotés d'un armement satisfaisant. Laissons de côté les analyses qualitatives, mais il faut avouer que ces navires sont désormais mieux en mesure de faire face à une menace qu'il y a un an. Nous avons également cinq hélicoptères, je pense, qui sont équipés pour la surveillance au sol. Le ministre est-il disposé à nous dire ce que vont devenir ces divers engins? S'il refuse de répondre, je comprendrai. Il s'agit d'une question assez détaillée, mais j'aimerais au moins qu'elle soit consignée au compte rendu.

M. McKnight: Nous n'avons pas tenu de discussions détaillées à ce sujet et je n'ai pas demandé de conseil auprès des militaires. Je me fonde sur un avis politique. À l'exception des deux destroyers qui doivent être dotés du

[Text]

currently exists on them. As you look particularly at the radar shields and the chaff guards, they are going to be needed over a longer period of time. They can stay on those ships where we placed them for a considerable period of time before they need to be taken off.

Who knows what decision will be made after we have our sixth CPF out, the weaponry we may have to acquire and place on the next six if there are going to have to be changes? We do not know that. I am just making a political observation without receiving military advice. The people who are using that weaponry and flying those helicopters are very pleased with their equipment, and unless there is a need, I do not see anything to be gained by removing them. We have, as someone once said, a war-fighting oiler. It is much better prepared to defend itself than it was prior to the gulf hostilities. We will just have to address these things.

Some of the equipment is used off other ships and destined for other ships, and they are a long way in the future. We will have to take a look at it. From military advice I have received—and we have not gone through the whole system—my gut says that what we can, we will leave the same.

Mr. Mifflin: The helicopters will remain surface surveillance.

Mr. McKnight: Yes.

The Chairman: Thank you, Minister. Through you, Mr. Minister, the committee extends its appreciation to the members of the Canadian forces for the efforts they have recently made on behalf of Canada and security.

For members of the committee, we will meet Thursday at 11 a.m. when our witness will be Mr. Heller from the Canadian Institute for International Peace and Security.

The meeting is adjourned.

[Translation]

système TRUMP, je ne vois aucune raison de modifier les armements dont ils sont actuellement équipés. Si l'on considère en particulier les écrans radar et l'équipement de brouillage radar, ils vont être nécessaires pendant une plus longue période. Ils pourront rester longtemps en place dans les navires qui en ont été dotés.

Qui sait quelle décision va être prise lorsque notre sixième frégate sera livrée, les armements que nous devons acquérir et intégrer dans les six prochaines si les changements s'imposent? Nous n'en savons rien. Je fais simplement une remarque d'ordre politique sans me fonder sur des conseils militaires. Les personnes qui utilisent ces armes et qui pilotent ces hélicoptères sont très heureuses de leur matériel et, tant que ce ne sera pas nécessaire, je ne vois pas l'intérêt de les supprimer. Nous avons, comme quelqu'un l'a dit un jour, un pétrolier de guerre. Il est beaucoup mieux adapté à se défendre qu'il ne l'était avant le conflit du Golfe. Il nous suffira d'examiner toutes ces questions.

Une partie du matériel est transférée d'un navire à un autre et certains armements nous serviront pendant encore longtemps. Nous devons examiner la question. D'après les conseils militaires que j'ai reçus—et nous n'avons pas examiné tout notre système—je crois pouvoir dire que nous ne changerons rien aux armements actuels dans la mesure du possible.

M. Mifflin: Les hélicoptères continueront à assurer la surveillance au sol.

M. McKnight: Oui.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Par votre entremise, monsieur le ministre, le comité exprime sa reconnaissance aux membres des Forces canadiennes pour les initiatives qu'ils ont prises récemment en vue de protéger notre pays et sa sécurité.

Je signale aux membres du comité que nous siégerons jeudi à 11 heures; nous entendrons le témoignage de M. Heller, de l'Institut canadien pour la Paix et la Sécurité internationales.

La séance est levée.

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of National Defence:

Vice-Admiral C.M. Thomas, Vice Chief of the Defence Staff;

Mr. L.A. Delvoie, Assistant Deputy Minister (Policy).

TÉMOINS

Du ministère de la Défense nationale:

Vice-amiral C.M. Thomas, vice-chef d'état-major de la Défense;

L.A. Delvoie, sous-ministre adjoint (Politique).

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 59

Thursday, March 14, 1991

Chairman: Arnold Malone

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 59

Le jeudi 14 mars 1991

Président: Arnold Malone

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Defence and Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Défense nationale et des affaires des Anciens combattants

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), a study on arms transfers

CONCERNANT:

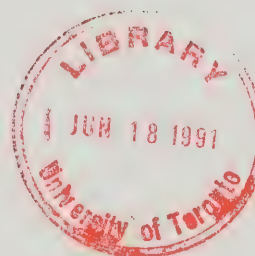
En vertu de l'article 108(2), une étude sur les transferts d'armes

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90-91

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990-1991

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL DEFENCE
AND VETERANS AFFAIRS

Chairman: Arnold Malone

Vice-Chairman: Marc Ferland

Members

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE
ET DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: Arnold Malone

Vice-président: Marc Ferland

Membres

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 14, 1991

(77)

[Text]

The Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs met at 11:15 o'clock a.m. this day, in Room 308, West Block, the Chairman, Arnold Malone, presiding.

Members of the Committee present: Stan Darling, Marc Ferland, Bob Hicks, Arnold Malone and Fred Mifflin.

Acting Member present: John Brewin for Derek Blackburn.

In attendance: From the Library of Parliament: Wolfgang Koerner, Researcher. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* David Lord, Researcher.

Witness: From the Canadian Institute for International Peace and Security: Marc Heller, Senior Research Fellow and Research Coordinator.

The Committee resumed consideration of a study on arms transfers, in accordance with Standing Order 108(2).

The witness made an opening statement and answered questions.

At 12:42 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 14 MARS 1991

(77)

[Traduction]

Le Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 11 h 15, dans la salle 308 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Arnold Malone (*président*).

Membres du Comité présent: Stan Darling, Marc Ferland, Bob Hicks, Arnold Malone, Fred Mifflin.

Membre suppléant présent: John Brewin remplace Derek Blackburn.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Wolfgang Koerner, attaché de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* David Lord, chargé de recherche.

Témoin: De l'Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales: Marc Heller, chercheur principal et coordonnateur de recherche.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité reprend son étude des transferts d'armes.

Le témoin fait un exposé et répond aux questions.

À 12 h 42, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine

[Text]

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, March 14, 1991

• 1113

The Chairman: We will call the meeting to order. Members, perhaps I should recall for us that we are working under a closing clock timeframe. We are presumed to be leaving here for the Easter break on March 27, and if we are to make a comment on this portion of our work that we are doing at the present time, we, along with the assistance of our staff, will probably need to have something ready some time during this coming week, at least in draft form. I know that some work is being done on that now. We are still attempting to have Mr. Clark appear before the committee.

With that in mind, we have a proposal that has been explained in some degree, mostly as we have read in the media, and we are hoping to have Mr. Clark before us. That work is being undertaken, although not yet assured. He is still in the Middle East.

Our witness today has been informed through our staff and will speak to the proposal and around it and so on. Perhaps as we question him we might be looking for a sense of its workability and practicability and what to watch for, and we seek your counsel in that regard.

With that, allow me to introduce Mr. Mark Heller from the Canadian Institute for International Peace and Security. He is the senior research fellow and research co-ordinator. Welcome to our committee. I understand that you have a statement you wish to make. We invite you to do that and afterwards the members will put questions to you. Mr. Heller, please.

• 1115

Mr. Marc Heller (Senior Research Fellow and Research Co-ordinator, Canadian Institute for International Peace and Security): Thank you, Mr. Chairman. I am grateful for the opportunity to meet with the committee and to discuss the proposal for a summit on instruments of war and weapons of mass destruction.

As you may know, this meeting was arranged at fairly short notice, and therefore I do not have a formal statement to present. With your permission, I might make a few brief introductory comments, and then perhaps we could move directly to a discussion.

The Chairman: You certainly may do that. Perhaps it is appropriate for me to express special appreciation for the fact that you are here on very short notice and to thank you for that.

Mr. Brewin (Victoria): I wonder if, without taking time from anybody's questions, we might ask the witness to outline, by way of opening, his background in the field. He may have planned to do this in any event. I understand that he is with CIIPS now, but it might be helpful if he would do that, because we do not have any note that I know of, unless it has got lost in all my papers.

[Translation]

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 14 mars 1991

Le président: Je déclare la séance ouverte. Mesdames et messieurs, membres du comité, il y a peut-être lieu de vous rappeler que nous faisons face à des contraintes de temps. Nous sommes censés ajourner pour Pâques le 27 mars. Si nous voulons présenter des commentaires à la suite de l'examen que nous effectuons en ce moment, nous devrons, avec l'aide de notre personnel, préparer au moins une ébauche du texte pour la semaine prochaine. Je sais qu'on y travaille déjà. Nous essayons toujours d'obtenir que M. Clark comparaisse devant le comité.

En effet, nous espérons que M. Clark pourra venir nous expliquer la proposition dont nous avons entendu parler, surtout dans la presse. Nous y travaillons donc, mais M. Clark est toujours au Moyen-Orient.

Notre personnel a déjà prévenu notre témoin d'aujourd'hui afin qu'il nous parle de cette proposition. Dans nos questions, nous voudrions peut-être nous attarder au côté pratique de cette proposition ainsi que demander au témoin quels sont les aspects à surveiller.

Cela dit, permettez-moi de vous présenter M. Mark Heller, de l'Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales, où il est chercheur principal et coordonnateur de la recherche. Je vous souhaite la bienvenue, monsieur. Si j'ai bien compris, vous avez un exposé à nous faire. Ensuite les membres du comité vous interrogeront. Monsieur Heller, je vous en prie.

M. Marc Heller (chercheur principal et coordonnateur de la recherche, Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales): Merci, monsieur le président. Je suis heureux d'avoir l'occasion de rencontrer les membres du comité et de discuter avec eux de la proposition visant la tenue d'un sommet mondial sur les instruments de guerre et les armes de destruction massive.

Comme vous le savez, c'est sans beaucoup de préavis que cette réunion a été organisée et, par conséquent, je n'ai pas de mémoire comme tel à vous présenter. Avec votre permission, j'aimerais faire quelques brefs commentaires d'introduction, et ensuite peut-être pourrions-nous passer directement à la discussion.

Le président: Certainement. Je devrais peut-être vous remercier tout particulièrement d'être venu sans préavis.

M. Brewin (Victoria): Sans empiéter sur le temps de quiconque, pourrions-nous demander au témoin, en guise d'introduction, de nous résumer ses antécédents? Il a peut-être déjà prévu de le faire. Si j'ai bien compris, il se trouve actuellement à l'ICPSI, mais il nous serait peut-être utile de savoir où il était auparavant, car nous n'avons pas de notes à ce sujet, à moins que je ne les aie égarées dans mes documents.

[Texte]

The Chairman: We will have that material that we can circulate to you, but to some extent you may want to do that anyway.

Mr. Heller: I do not know if background is a substitute for qualifications, but I can certainly give you a brief history.

I am here basically on a visiting basis at CIIPS. My normal position is at the Jaffee Centre for Strategic Studies at Tel Aviv University, where I have been since 1979. Before that, I taught international relations at several American universities. I did my graduate studies at Harvard University in international relations and Middle Eastern studies, and I did my undergraduate work in political science and economics at the University of Toronto.

I have had an opportunity to look through the background paper on this proposal, and I wanted first to say that I share in the I believe laudable motivation behind it, which I understand is an attempt to deal with the supply side, if you will, of arms proliferation, to address the question of export controls on the assumption that the failure to control exports of military technology is directly related to the likelihood of war and the destructiveness of war, if and when it breaks out.

I assume therefore that this proposal, like most ideas related to arms control, has as its primary aim an attempt to enhance stability in various regions of conflict throughout the world.

I think I also understand why I was asked to pay particular attention to the likely response or reaction in the Middle East to this sort of idea, because after all, the Middle East is without doubt the most highly militarized region in the world by almost any indicator one would like to use: proportion of national resources devoted to defence, arms build-ups, arms imports, and so forth.

You are probably aware of the fact that at least over the last decade, if not before, three of the five largest importers of arms in the world are in the Middle East and seven out of the ten largest importers have been in the Middle East. It is also, of course, a region of intense friction, hostility, and tension and the scene of several wars. So if there is any area in the world in which export controls may play some possible role in reducing tension and enhancing stability, it is certainly in the Middle East.

I must confess I am a little less certain of why there is curiosity about the responsiveness of local powers to what is essentially a supply side proposal. If I understand the idea correctly, it is an attempt to explore the possibilities of concerting action—or, if you will, inaction—among arms exporters. If it is in fact a supply side proposal, then it does not require the consent of recipients in order to be implemented. On the other hand, of course, it is important for potential members of some supply side regimes to be aware of the consequences of what they do or do not do, and that is very much a function of how local actors respond to such measures.

[Traduction]

Le président: Nous aurons ce document, que nous pourrions vous distribuer, mais vous voudriez peut-être que le témoin nous parle de son expérience quand même.

M. Heller: Je ne sais pas si les antécédents peuvent remplacer les compétences, mais je peux certainement vous donner un bref historique.

Essentiellement, je suis chercheur invité à l'ICPSI. Mon poste d'attache depuis 1979 se trouve au Centre Jaffee d'études stratégiques, à l'Université de Tel-Aviv. Auparavant, j'ai enseigné les relations internationales dans plusieurs universités américaines. J'ai fait mes études supérieures en relations internationales et en études du Moyen-Orient à l'Université Harvard et j'ai fait mes études de premier cycle en sciences et en économie politique à l'Université de Toronto.

J'ai eu l'occasion de lire la documentation sur cette proposition, et je tiens tout d'abord à dire que j'approuve les motifs tout à fait louables qui ont donné naissance à cette initiative. Si j'ai bien compris, il s'agit d'une tentative de régler l'offre, si l'on peut dire, dans le domaine de la prolifération des armes, de régler la question du contrôle des exportations parce que toute carence à ce niveau est liée directement aux risques de conflit et aux effets destructeurs de la guerre.

Je présume donc que cette proposition, comme la plupart des idées en matière de contrôle des armes, vise essentiellement à accroître la stabilité dans différents points chauds du globe.

Je pense également savoir pourquoi vous m'avez demandé tout particulièrement de parler de l'accueil qui serait réservé à cette idée au Moyen-Orient, puisque, après tout, il s'agit incontestablement de la région la plus militarisée du monde, quels que soient les indicateurs utilisés: le pourcentage des ressources nationales consacrées à la défense, l'accumulation d'armes, l'importation d'armes, etc.

Vous savez probablement que depuis au moins dix ans, sinon plus, trois des cinq plus grands importateurs d'armes du monde se trouvent au Moyen-Orient et que sept des dix plus grands importateurs se trouvaient au Moyen-Orient. En outre, il s'agit également d'un point très chaud, scène d'hostilité et de tension, et théâtre de plusieurs guerres. Par conséquent, s'il y a une région du monde où le contrôle des exportations pourrait éventuellement réduire les tensions et améliorer la stabilité, c'est certainement le Moyen-Orient.

Je dois toutefois avouer que je ne comprends pas très bien votre curiosité au sujet de la réaction des autorités locales à ce qui constitue essentiellement une proposition qui vise l'offre. Si je comprends bien, il s'agit d'essayer d'examiner la possibilité d'une action concertée—ou plutôt d'une inaction—de la part des exportateurs d'armes. S'il s'agit réellement d'une proposition visant l'offre, nul besoin pour y donner suite du consentement des acquéreurs. Par ailleurs, évidemment, il est important pour les membres des régimes fournisseurs de prendre connaissance des conséquences de ce qu'ils font ou ne font pas, et cela dépend en grande partie de la réaction des autorités locales à de telles mesures.

[Text]

[Translation]

• 1120

I would submit that whatever role arms experts may play in the overall question of regional stability, they are not the sole determinant of the likelihood of wars or of the destructiveness of wars, should they break out. There are a whole host of other factors, many of which, to my mind, are more important in determining the likelihood of armed conflict: geography, forest structure, and perhaps most fundamental of all, political relations. Therefore, I think the first point to be borne in mind is that there is a limit to what export controls can do in achieving the presumed objective of enhancing regional stability and reducing the likelihood of war.

Second, I think we would all be well served if we paid attention to what I call the law of unintended consequences; namely that in this particular instance, whatever the motivation may be, the effect of export controls, even if they are effective, universal and airtight, may in fact be destabilizing in certain circumstances rather than stabilizing, because universal principles tend to ignore asymmetries in the other areas I have mentioned: geography, forest structure, and, most particularly, political objectives.

If there is an asymmetry, for example, in political objectives that creates, on one side, an incentive to use force or indeed a compulsion to use force in order to promote what are felt to be vital national objectives, if our purpose from the point of view of suppliers is to enhance stability—in other words, reduce the likelihood that force will indeed be used—then we may very well be better advised to pursue an export policy that discriminates, that is not based on universal principles but in fact discriminates in favour of whichever party happens to be, in terms of its political posture, a status quo party rather than a party that wants to revise a political relationship. In other words, I would argue for more sensitivity to the effects of universal export controls, and that means discrimination, even if we are instinctively averse to discrimination.

I am sure you are all aware that the Middle East in particular is an immensely complicated region. In fact, in some sense it is a region only at the highest level of abstraction. It really consists of a whole host of subregions with conflicts within those subregions. One of the complicating factors is the interconnectedness of these different subregions. Perhaps it is just a coincidence in the current circumstances.

Historically, the nexus between different subregions has been Iraq. Iraq has been primarily focused for much of its history on its own immediate subregion, and by that I mean the Persian Gulf, its relations with Iran and with its Arab neighbours to the south, Kuwait and Saudi Arabia in particular. Those considerations have dominated its strategic policy and its force planning. But Iraqi arms build-ups over the last 20 years have spilled over into what is essentially

Permettez-moi de souligner que, quel que soit le rôle que jouent les experts en armements dans la question de la stabilité régionale, ils ne constituent pas le seul facteur déterminant quant aux risques de guerres ou à l'aspect destructif de celles-ci. Toute une gamme d'autres facteurs interviennent, dont plusieurs, à mon avis, risquent d'avoir une plus grande incidence sur la probabilité de conflits armés: la géographie, la structure des forces, et peut-être l'aspect le plus essentiel, les relations politiques. Par conséquent, il faut en premier lieu noter, je pense, que le contrôle des exportations ne saurait que jouer un rôle limité dans la réalisation des objectifs présumés, améliorer la stabilité régionale et réduire les risques de guerre.

Deuxièmement, nous serions tous bien servis si nous tenions compte de ce que j'appelle la loi des conséquences involontaires; c'est-à-dire qu'en l'occurrence, quelle que soit la motivation sous-jacente, les contrôles des exportations, même efficaces, universels et inévitables, peuvent en fait déstabiliser plutôt que stabiliser dans certaines circonstances, tout simplement parce que les principes universels ont tendance à ne pas tenir compte des asymétries dans d'autres secteurs que j'ai mentionnés: la géographie, la structure des forces et, plus particulièrement, les objectifs politiques.

S'il y a asymétrie, par exemple, entre les objectifs politiques de sorte que, d'une part, on soit encouragé à utiliser la force et même contraint de le faire afin de promouvoir ce que l'on considère comme des objectifs nationaux vitaux, si nous, comme fournisseurs, nous voulons améliorer la stabilité—en d'autres termes, réduire la probabilité d'un recours à la force—nous aurions peut-être intérêt à adopter une politique d'exportation discriminatoire, c'est-à-dire fondée non pas sur des principes universels, mais qui penche plutôt en faveur du parti qui, en termes politiques, est un parti de statu quo plutôt qu'un parti qui veut remanier les relations politiques. En d'autres mots, je recommande de tenir compte dans une plus grande mesure des répercussions du contrôle universel des exportations, ce qui signifie qu'il faut faire de la discrimination même si, d'instinct, nous nous y opposons.

Je suis persuadé que vous savez tous que le Moyen-Orient en particulier est une immense région compliquée. En fait, en un sens, cette région n'est qu'une abstraction. Il s'agit en réalité de toute une gamme de sous-régions où il y a des conflits internes. Un des facteurs qui viennent tout compliquer, ce sont les interrelations entre ces différentes sous-régions. Dans les circonstances actuelles, ce n'est peut-être qu'une coïncidence.

Historiquement, c'est l'Irak qui a joué le rôle de lien entre les différentes sous-régions. Pendant une longue période de son histoire, l'Irak s'est principalement préoccupé de sa propre sous-région immédiate, c'est-à-dire le golfe Persique, et ses relations avec l'Iran et ses voisins arabes au sud, le Koweït et l'Arabie saoudite. Ce sont ces considérations qui ont dominé sa politique stratégique et sa planification militaire. L'accumulation d'armes par l'Irak au

[Texte]

another subregion of the Middle East, that is to say, the Arab-Israeli context, or the western or Mediterranean part of the Middle East, because Iraqi military strength has also been perceived in various circumstances as threatening to Syria, Jordan, and most particularly Israel.

• 1125

Therefore, an arms race which essentially began in the 1970s as an Iraqi-Iranian arms race had an effect on force planning in Syria and in Israel as well. I think attention has to be paid to the interconnectedness of areas.

The second point I would suggest is that attention must also be paid to the interconnectedness of issues. I am glad that this proposal disaggregates issues in order to look at them in more detail. By that I mean chemical and biological weapons, missile systems, nuclear weapons and conventional weapons. But in terms of assessing the response within the region to such proposals it must be borne in mind that things are looked at on a kind of holistic basis, if you will. Parties rarely think only about the consequences of a proposal on let us say chemical weapons. The immediate question they will ask themselves is how will some kind of export regime for chemical weapons work to my advantage or disadvantage, taking into account all the other factors as well, nuclear weapons, conventional weapons and so forth?

All states tend to look at particular issues such as these within the context of their overall defence and security posture. Incidentally, I would suggest there is nothing peculiar or unique about this. The whole attitude of NATO towards nuclear weapons in general and tactical nuclear weapons in particular over the past 40 years has been shaped by NATO's view of the overall military balance between NATO and the Warsaw Pact. Specifically, how, if at all, can these weapons be used to help compensate for asymmetries in the conventional area?

The same attitude is found in the Middle East when we look at responses to proposals on various kinds of issues here. I would draw your attention, for example, to the Paris meeting on chemical weapons in early 1990. When the question of a limitation or ban on the transfer or use of chemical weapons was raised, the response of many Arab parties, and not just Iraq, which was the unspoken focus of the conference, but many other Arab countries, which at the time viewed themselves as tacit allies of Iraq—if you will consult the record you will find Kuwait included in that category—their response was we cannot isolate chemical weapons from the question of Israel's presumed nuclear capabilities.

[Traduction]

cours des 20 dernières années a débordé dans ce qui est essentiellement une autre sous-région du Moyen-Orient, c'est-à-dire la région arabo-israélienne, ou la partie occidentale ou méditerranéenne du Moyen-Orient, parce que la force militaire irakienne a été perçue à diverses reprises comme une menace pour la Syrie, la Jordanie, et plus particulièrement Israël.

Par conséquent, la course aux armements qui avait commencé essentiellement dans les années 70 entre les Irakiens et les Iraniens a eu une incidence sur la planification militaire en Syrie et en Israël. Je pense qu'il faut tenir compte de l'étroitesse des liens entre ces régions.

Deuxièmement, je dirais qu'il faut également tenir compte des liens entre les diverses questions. Je suis heureux de constater que cette proposition sépare les questions en vue d'en permettre un examen plus détaillé. J'entends par là que l'on fait une distinction entre les armes chimiques et biologiques, les missiles, les armes nucléaires et les armes classiques. Toutefois, en ce qui concerne l'évaluation de la réaction que ces propositions pourraient susciter dans la région, il ne faut pas oublier qu'il s'agit de questions qui sont examinées dans leur ensemble. Les parties songent rarement uniquement aux conséquences d'une proposition pour, par exemple, les armes chimiques. Elles se demanderont plutôt immédiatement comment un régime visant l'exportation d'armes chimiques sera à leur avantage ou non, compte tenu de tous les autres facteurs, les armes nucléaires, les armes classiques, etc.

Tous les États ont tendance à examiner des questions particulières comme celles-ci à l'intérieur du contexte de leur défense globale et de leur sécurité. En passant, il est à noter qu'il n'y a rien de particulier ni d'unique dans cette situation. Toute l'attitude des pays de l'OTAN à l'égard des armes nucléaires en général et des armes nucléaires tactiques en particulier repose depuis 40 ans sur la politique de l'OTAN selon laquelle il faut maintenir un équilibre militaire global entre elle-même et les pays du Pacte de Varsovie. Plus particulièrement, il s'agit de voir comment ces armes peuvent aider à compenser l'asymétrie par rapport aux armes classiques.

On retrouve cette même attitude dans les réactions des pays du Moyen-Orient à des propositions sur diverses questions. Je songe plus particulièrement à la réunion de Paris sur les armes chimiques au début de 1990. Lorsqu'il a été question de limiter ou d'interdire de les transferts ou l'utilisation d'armes chimiques, de nombreuses parties arabes, et non pas uniquement l'Irak, point de mire inavoué de cette conférence, de nombreux autres pays arabes, qui se voyaient à l'époque comme des alliés tacites de l'Irak—si vous regardez les faits, vous constaterez que le Koweït faisait partie de cette catégorie—ont réagi en disant qu'ils ne pouvaient pas isoler les armes chimiques de la question des présumées capacités nucléaires d'Israël.

[Text]

If you raise the nuclear question with Israelis you invariably find their response to be we cannot address the nuclear issue in isolation from the overall military balance between Israel and the Arab world, particularly the large asymmetries in conventional force, and beyond that the overall political relationship between Israel and the Arab world.

I simply want in these opening remarks to emphasize, if any such emphasis is necessary, how interconnected these issues are and indeed how complicated they are. I would be the last person to succumb to paralysis by analysis. I do not believe that nothing can be done, but I do believe that it is important to pay attention to these complexities rather than fall victim to seductive but oversimplistic generalizations. Thank you, Mr. Chairman.

• 1130

The Chairman: I am sure the members will have no difficulty in finding a lot to question. I am anticipating that we will go to about 12.30 p.m., which is an hour from now. We can open the first round with 12 minutes each. It has been indicated that everybody wants to ask questions. I might just invite you to balance your responses. Being experts, you can easily use up 12 minutes very quickly, but we would presume three or four questions in each round. I recognize Mr. Mifflin.

Mr. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception): Thank you very much. Mr. Chairman, I found the remarks of Dr. Heller extremely thought provoking and I wish we had a couple of days to talk about some of the issues that he raised. They are certainly very interesting.

I noted that my colleagues were listening with great intensity. I was delighted that you spoke about this in a holistic timeframe, because unless we approach it in that sense, it is very difficult to conceptualize any measure of success in this area.

I was particularly interested to hear you talk about interconnectivity and the complementarity of the issues and of the regions and the subregions, and the effect of putting your finger in one hole in the dike as on another area.

You have not referred to it as such but you certainly alluded to the principle of displacement and the action and reaction issues. I think it is very difficult for one to really sort of I suppose comprehend. I do not mean that in an intellectual sense. I mean it in the sense of the necessity to comprehend these various issues and to see them in that light.

You approached these issues and related them to the Middle East, which I found very useful, because it is timely, and the Middle East in itself is an area. . . Then you have to take all these issues and apply them in world sense if you look at it in a bipolar or even a single pole type of approach.

[Translation]

Si vous soulevez la question des armes nucléaires avec les Israéliens, vous constaterez invariablement qu'ils vous diront qu'il ne saurait être question d'examiner la question nucléaire sans tenir compte de l'équilibre militaire global entre Israël et le monde arabe, notamment de l'asymétrie des forces classiques et, surtout, de l'ensemble des relations politiques entre Israël et le monde arabe.

Je veux simplement dans ces quelques remarques souligner, s'il en est besoin, à quel point ces questions sont reliées entre elles et à quel point elles sont compliquées. Loin de moi l'idée de succomber à la paralysie par analyse. Je ne veux pas dire qu'il n'y a rien à faire, mais je pense qu'il est très important d'accorder l'attention voulue à ces questions complexes plutôt que de se laisser séduire par des généralisations attrayantes, mais simplistes. Merci, monsieur le président.

Le président: Je suis certain que des députés auront beaucoup de questions à poser. Je prévois que nous poursuivrons jusqu'à 12h30, ce qui nous laisse une heure. Nous pouvons commencer le premier tour en accordant 12 minutes à chacun. On nous a indiqué que chacun veut poser des questions. Je vous prierais seulement d'équilibrer la durée de vos réponses. Comme vous êtes des experts, vous pouvez facilement utiliser jusqu'à 12 minutes très rapidement, mais nous aimerions qu'il y ait de trois à quatre questions par tour. La parole est à M. Mifflin.

M. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception): Merci beaucoup. Monsieur le président, je trouve que les remarques de M. Heller soulèvent beaucoup de questions, et j'aurais souhaité que nous disposions de deux ou trois jours pour pouvoir discuter de certains des points qu'il a soulevés. Ils sont certainement très intéressants.

J'ai noté que mes collègues écoutaient avec beaucoup d'attention. Je suis enchanté que vous ayez abordé le problème dans une perspective holistique, car à moins d'adopter cette approche, il est très difficile de conceptualiser tout élément de progrès dans ce domaine.

J'ai été particulièrement intéressé de vous entendre parler de l'interrelation et de la complémentarité des questions ainsi que des régions et des sous-régions, et de ce qui peut arriver dans une autre région lorsqu'on met le doigt dans un trou de la digue.

Vous n'y avez pas fait allusion comme tel, mais je suis convaincu que vous soutenez le principe du déplacement et les questions de l'action et de la réaction. Je pense qu'il est très difficile pour quelqu'un de tirer la question au clair en quelque sorte. Et je ne parle pas d'un point de vue intellectuel. Je parle de la nécessité de comprendre ces diverses questions et de les considérer sous cet aspect.

Vous avez abordé ces questions et vous avez établi leur rapport avec le Moyen-Orient, ce que j'ai trouvé fort à propos, car la question est d'actualité, et le Moyen-Orient en lui-même est une région. . . Puis vous avez à considérer toutes ces questions et à les considérer dans une perspective mondiale si vous les abordez selon une approche bipolaire, ou même unipolaire.

[Texte]

There is an aspect that you did not cover because you did not have the time to cover it. If you relate the issues that control arms transfers, not just from the supply but from the politics, from the domestic aspects, from the political lobbying and the re-election viewpoints, you end up with another series of issues in which you also have to approach it from the holistic sense. The February issue of *Fortune* talks about America's arsenal, and it is horrendous to look at that.

Our Prime Minister has made a very timely proposal, one that is kind of in keeping with the image that we have had, with some spikes up and down over the years. But whether it was contrived or not, yesterday President Bush gave a pretty definite response.

I am just going to quote what it said in the *The Ottawa Citizen* this morning, and I did see it on television. I do not know if any of my colleagues were there from the other side. The comment that puts the whole thing in perspective is that probably the most powerful guy in the world right now just said he is opposed to the proliferation. This is a great thing. This is motherhood. This is principle. We do not like proliferation. But we do not intend to stop the arms sales because of the asymmetry. I think he was referring to the Middle East. I do not know how we take that principle and superimpose it on all our motherhood and essential principles when we are talking about arms transfer. How do we approach this in less than a hypocritical sense, if we are looking at it, with any measure of success?

The Chairman: That is an interesting challenge.

• 1135

Mr. Heller: First of all, let me say that if the sophistication of your comments is any reflection of the work of this committee, the Canadian people are probably better served in defence than they truly realize.

Mr. Mifflin: Thank you.

Mr. Heller: I guess you have a talent for cutting right to the core. It is not just a question of terminology, although there is some problem of terminology involved as well.

I think what you have called hypocritical I referred to as discriminatory. In substance, I think we are talking about the same thing. I think my answer to you is that it is unavoidable. It is unavoidable if one wants to bear in mind the objective that I assumed was the objective behind the proposal in the first place—namely, to enhance stability in regions of conflict. As I say, if you implement universal principles that apply equally everywhere, then that has a kind of superficial appearance of being universal, of being non-discriminatory, but in fact the effect of it is to discriminate in favour of some and against others.

[Traduction]

Il y a un aspect de la question dont vous n'avez pas parlé, car vous n'avez pas eu le temps de le faire. Si vous abordez les questions du contrôle des transferts d'armes, non seulement du point de vue des approvisionnements, mais également des points de vue politique, intérieur, des groupes de pression politiques et dans une perspective de réélection, vous soulevez toute une autre série de questions que vous devez également traiter dans une perspective holistique. Dans son numéro de février, la revue *Fortune* traite de l'arsenal américain, et c'est quelque chose de terrible à regarder.

Notre premier ministre a fait une proposition très opportune, le genre de proposition qui renforce l'image que l'on a déjà eue du Canada, avec des hauts et des bas au cours des ans. Et la réponse qu'a donnée le président Bush à cette proposition, même si elle pouvait être une façon de s'en tirer, était très claire.

Je me contenterai de citer ce que disait le journal *The Ottawa Citizen* de ce matin, et j'ai entendu la même chose à la télévision. Je ne sais pas si certains de mes collègues d'en face étaient là. La remarque qui place l'ensemble du problème en perspective, c'est que celui qui est probablement l'homme le plus puissant de la planète à l'heure actuelle vient de déclarer qu'il est contre la prolifération. Voilà quelque chose d'extraordinaire. Cela englobe beaucoup de choses. C'est un principe. Nous n'aimons pas la prolifération. Toutefois, nous n'avons pas l'intention d'arrêter les ventes d'armes à cause de l'asymétrie. Je pense qu'il faisait allusion au Moyen-Orient. Je ne sais pas comment nous devons adopter ce principe et le superposer à tous nos principes fondamentaux et essentiels lorsque nous traitons du transfert d'armes. Comment pouvons-nous traiter de la question sans faire preuve d'hypocrisie si nous espérons obtenir certains résultats valables?

Le président: Voilà un défi intéressant.

M. Heller: En premier lieu, permettez-moi de dire que si le raffinement de vos remarques est une indication des travaux de ce comité, les Canadiens sont sans doute mieux servis au niveau de la défense qu'ils ne s'en rendent réellement compte.

M. Mifflin: Merci.

M. Heller: Je pense que vous avez le don d'aller droit au but. Ce n'est pas une simple question de terminologie, même s'il y a également un certain problème de terminologie.

Je pense que ce que vous avez appelé de l'hypocrisie, je le considère pour ma part comme de la discrimination. Dans l'ensemble, je pense que nous parlons de la même chose. Je vous répondrai que ce problème est inévitable. C'est inévitable si l'on tient compte de l'objectif qui, je suppose, était l'objectif premier de la proposition—c'est-à-dire accroître la stabilité des points chauds. Selon moi, si vous mettez en oeuvre des principes universels qui s'exercent également partout, ces principes n'auront alors que l'apparence superficielle d'être universels, de ne pas être discriminatoires, mais cela aura réellement pour effet de favoriser certains groupes au détriment d'autres.

[Text]

For example, where weapons or weapons technology or advanced technology or force multipliers are used to compensate for numerical inferiorities, then elimination of all such weapons or technology transfers objectively—whatever the intention may be—has the effect of favouring that side with more guys, with more men under arms, whatever kind of arms you are talking about.

If we could somehow primitivize the state of weaponry and go back to pre-history, then there are no technological compensations for numbers and the side with the most number of spear carriers wins.

I think what we ought to try to do, what I am advocating, is that we do probe more deeply at the effects, at the consequences of these measures in particular circumstances, rather than contenting ourselves only with seemingly fair and universal principles. They are universal in their motivation but they are not universal in their consequence. If it looks like hypocrisy, I guess it is something we have to live with.

Mr. Mifflin: Thank you. Thank you very much for the comment. In pursuing this issue, I think there are other aspects. One looks for hope in this area, and I would put it to you that the window of opportunity is with us, I think, in the next six months or while the human face of war...irrespective of which side...I mean, a 19-year-old Iraqi soldier lying dead reminds me not of the enemy, strangely enough, it reminds me of my son, who is not much older than that, who happens to be in the military. I share this view in a personal sense because I think westerners are thinking about it in the same light.

I know that schoolchildren... All of us have spoken to schools in this regard, and they see war not the way I saw war when I was growing up, because when I was a youngster there were the good guys and the bad guys. The youngsters today do not see that any more. They see killing as being a bad thing, and it just so happens that the ratio of enemy to friendly killed was such that it is a driving influence to cause them to do that.

One does not want to draw any sorts of motives or any conclusions from that, and I will not do so, but I think the timeliness of what we see right now because it is in people's minds, including all of those who will be at the various conferences, I think gives us one measure of hope. There are other areas where we also see measures of hope.

• 1140

You talked about how many spear carriers you have and all that sort of thing. I once played a war game, I am sure you would be familiar with it, where you reduced everything and you got it down... I believe that because of the degree of openness, which is still fairly closed, I think, but because there is a bit of degree of openness and because there are the SALT talks and the CFEs and the Helsinki conferences, and I think verification has a greater degree of success than I

[Translation]

Par exemple, lorsque les armes ou la technologie des armes ou la technologie de pointe, ou encore les multiplicateurs de force, sont utilisés pour compenser une infériorité numérique, si l'on élimine toutes ces armes ou tous les transferts de technologie, objectivement—quelles que soient les intentions—le résultat sera de favoriser l'antagoniste qui dispose du plus grand nombre d'hommes, qui a le plus grand nombre d'hommes sous les armes, quel que soit le type d'armes dont il est question.

Si nous pouvions d'une façon ou d'une autre ramener l'évolution des armes à l'âge de pierre, il n'y aurait plus alors aucune compensation technologique face aux nombres, et l'adversaire ayant le plus grand nombre de porteurs de pieux serait vainqueur.

Je pense que ce que nous devrions tenter de faire, ce que je propose, c'est que nous scrutions plus à fond les effets et les conséquences que ces mesures peuvent avoir dans des circonstances données plutôt que de nous contenter de principes universels qui sont équitables en apparence seulement. Le but de ces principes est universel, mais leurs conséquences ne le sont pas. Si cela ressemble à de l'hypocrisie, je pense que nous devons vivre avec cette réalité.

M. Mifflin: Merci. Merci beaucoup de votre commentaire. En poursuivant sur cette question, je pense qu'il y a d'autres aspects à considérer. On cherche des lueurs d'espoir dans ce domaine et, selon moi, je pense que le climat est présentement favorable, au cours des six prochains mois ou pendant que le visage humain de la guerre... d'un côté ou de l'autre... J'entends par là qu'un soldat irakien de 19 ans dont le corps est étendu sur le sol ne me fait pas penser à l'ennemi, bizarrement, il me fait penser à mon fils, qui n'est pas beaucoup plus âgé, et qui est également dans l'armée. Je vous confie ce sentiment personnel, car je pense qu'il est partagé par la majorité des occidentaux.

Je sais que les écoliers... Nous avons tous donné des conférences dans les écoles sur cette question, et ils ne considèrent pas la guerre de la même façon que je le faisais lorsque j'avais leur âge, car lorsque j'étais jeune, il n'y avait que les bons et les méchants. Les jeunes d'aujourd'hui ne voient plus les choses de cette façon. Pour eux, tuer quelqu'un est mauvais, et il se trouve que le rapport entre le nombre de personnes ennemies et le nombre de personnes amies tuées est tel que cela les pousse davantage à penser de cette façon.

Personne ne veut dégager les motifs ou tirer des conclusions de ce phénomène, et je ne le ferai pas, mais je pense que l'à—propos de ce que nous voyons présentement, parce que c'est dans l'esprit des gens, y compris dans celui de tous ceux qui assisteront aux diverses conférences, je pense que cela nous donne une lueur d'espoir. Il y a d'autres domaines où nous voyons également des lueurs d'espoir.

Vous avez parlé du nombre de porteurs de pieux dont on disposait et d'autres choses du genre. J'ai déjà joué à un jeu de guerre, je suis certain que vous le connaissez, où vous réduisez toutes les forces en présence et vous gagnez... Je pense que c'est vrai en raison du degré d'ouverture, qui est encore relativement fermé, je crois, mais parce qu'il y a quand même un petit peu d'ouverture et parce qu'il y a les pourparlers sur la limitation des armes stratégiques, les

[Texte]

believe it has had in my lifetime, I wonder if you are imbued with the same sort of dim light of success that I see looking over the horizon because of these factors.

The second part of the question is what would your view be to approaching the conference we envisage, to zero in on the success we have seen in those areas—and there are others—and try to look at it in a holistic sense, but at the same time bite off some bite-sized success chunks that we can move forward with?

Mr. Heller: I certainly share your sense that something fundamental is changing, at least in the traditional arena of the Cold War, or the Euro-focused arena of the Cold War. There is no question in my mind that we have made more progress in the last two or three years in terms of credible arms control agreements, force reductions agreements, and so forth, than we made in the 20 or 30 years before that.

I guess the reason for my skepticism is that I attribute those changes to developments in eastern Europe, and particularly in the Soviet Union, and particularly in the nature of the regime in the Soviet Union, which I do not yet see being replicated elsewhere in other troubled areas, including the Middle East.

I do not yet see the adoption or even signs of adoption of principles of domestic openness, of democratization, of the toleration of large-scale foreign presence, which as you know is an integral part of credible verification regimes. Even more than that, particularly in the Middle East, I do not see the kind of simple structure that makes agreements possible. By simple structure I mean essentially a bipolar system, a regional system, where there are only two sides involved for all intents and purposes. They can obviously speak for themselves and are able, by one means or another, to enlist the others who are aligned with them.

Those conditions do not exist—certainly not in the Middle East, not in... I suppose they might be more easily replicated in other areas of tension such as South Asia, where there are two major protagonists only, India and Pakistan. Perhaps there is more possibility for progress there, where in fact there have been some modest confidence-building measures agreed upon already. Essentially, I am saying I would like to be hopeful, but I am still looking for the justification for it.

[Traduction]

négociations sur les forces classiques en Europe et les conférences d'Helsinki, et je pense que les vérifications fonctionnent mieux présentement qu'elles ne l'ont fait, je crois, depuis que je suis né, je me demande si vous partagez également le sentiment que nous pouvons apercevoir une petite lueur de succès en regardant au-delà de l'horizon en raison de ces facteurs.

Le deuxième volet de la question est: que pensez-vous d'une conférence où on tenterait de se concentrer sur les succès que nous avons obtenus dans ces domaines—il y en a d'autres—de considérer le problème dans une perspective holistique, mais en même temps de mordre dans les petits morceaux de succès avec lesquels on pourrait aller de l'avant?

M. Heller: Je partage certainement votre point de vue: des changements fondamentaux se produisent, au moins dans l'arène traditionnelle de la guerre froide, ou dans l'arène centrée sur l'Europe de la guerre froide. Il n'y a aucun doute que nous avons accompli plus de progrès au cours des deux ou trois dernières années dans le domaine des accords crédibles de contrôle des armes, des accords de réduction des forces, etc., que ce que nous avons accompli au cours des 20 ou 30 années précédentes.

Je pense que la raison de mon scepticisme est que j'attribue ce changement aux événements qui se sont produits en Europe de l'Est, et particulièrement en Union soviétique, et plus spécifiquement dans le type de régime de l'Union soviétique, et que je ne vois pas de tels changements se reproduire dans d'autres régions perturbées, y compris le Moyen-Orient.

Je n'ai pas encore vu l'adoption ou même des signes d'adoption de principes d'ouverture intérieure, de démocratisation, de tolérance face à une importante présence étrangère, qui, comme vous le savez, est un élément essentiel à des programmes de vérification crédibles. J'irais même plus loin: en particulier au Moyen-Orient, je ne vois pas la sorte de structure simple qui rend possible la conclusion d'accords. Par structure simple, j'entends essentiellement un système bipolaire, un système régional, où il n'y a en fait que deux côtés en présence. Ces deux parties peuvent de toute évidence faire valoir leurs points de vue, d'une façon ou d'une autre, afin de recruter ceux qui pensent comme eux.

Ces conditions n'existent pas—certainement pas au Moyen-Orient, elles n'existent pas... Je suppose qu'elles pourraient exister plus facilement dans d'autres régions perturbées telles que l'Asie du Sud, où il n'y a que deux principaux protagonistes, l'Inde et le Pakistan. Il y a peut-être une plus grande possibilité de progrès dans cette région, où, en fait, on est déjà parvenu à s'entendre sur certaines mesures modestes visant à bâtir une confiance entre les parties. Fondamentalement, j'affirme que j'aimerais avoir de l'espoir, mais je cherche encore ce qui pourrait justifier un tel espoir.

[Text]

Mr. Brewin: It would be interesting to be able to have a long round table, because you have raised a number of important issues. Particularly interesting, you have added to some perspectives that at least some of us got the other night when we heard the Minister of Police for Israel at the Canada-Israel committee dinner. That gave some of us a direct insight into attitudes on some of these issues.

• 1145

First, I would just like to ask for your prognosis on the health of the global summit idea. This morning it does not look very healthy. Yesterday George Bush seemed to pour considerable cold water on it. We are getting various signals that the momentum behind the idea may have already run out of steam two weeks after the war is over. What is your reaction? Is it going to fly?

Mr. Heller: I must say that my impression is that the approach of most arms suppliers or potential suppliers is much more commercial than that of the Canadian government or for that matter the United States government. Whatever other differences there may be between Mr. Bush and Mr. Mulroney on this question, I think both of them have concerns that go far beyond the commercial level. I must say, most other major suppliers in the world are primarily motivated by commercial considerations. That is to say, their concern with enhancing regional stability is secondary. Therefore, I cannot say I am optimistic that there will be a great deal of enthusiasm for this idea. There may be enthusiasm for the idea.

The Chairman: Would you say the same about the European countries, England, France and others?

Mr. Heller: Yes, sir. I would say without equivocation that in fact the European suppliers, and indeed some of the emerging suppliers in the Third World, some of whom are becoming quite important. . . Brazil, for example, has been the third largest supplier of weapons to Iraq over the last decade, behind the Soviet Union and France. I believe they are motivated almost exclusively by commercial considerations. In fact, I had a conversation recently with a former British Minister of Defence, who will remain unnamed, who told me candidly that he spent most of his time flogging weapons because that was his job.

Mr. Brewin: Is he now the Minister of the Environment?

Mr. Heller: I am sorry, I do not want to name names.

I would say in this respect that most of them are less sensitive to the implications of their export policies, even than the Soviet Union, which in many respects has been. . . I hate to give out grades, but I think in some respects the Soviet Union has been more responsible than the British or the French in this regard. They have certainly exported huge quantities of weapons, but at least they have discriminated in terms of the types of weapons they have been willing to

[Translation]

M. Brewin: Il serait intéressant de pouvoir tenir une longue table ronde, car vous avez soulevé de nombreuses questions importantes. Ce qui est particulièrement intéressant, c'est que vous avez ajouté des éléments à certaines idées qu'au moins quelques-uns d'entre nous ont eues l'autre soir, lorsque nous avons entendu le ministre de la police d'Israël à l'occasion du souper du Comité Canada-Israël. Cela a donné à certains d'entre nous l'occasion d'avoir un aperçu direct des attitudes de certaines personnes face à ces questions.

Je voudrais tout d'abord vous demander comment se porte d'après vous l'idée du sommet mondial. Ce matin, cela ne semble pas aller très fort. Hier, George Bush lui a, semble-t-il, administré une douche d'eau froide. Divers indices nous disent que l'idée est peut-être déjà à bout de souffle deux semaines après la fin de la guerre. Qu'en pensez-vous? Est-ce que l'idée va prendre son envol?

M. Heller: À mon avis, je crois que l'approche de la plupart des fournisseurs d'armes ou des fournisseurs en puissance est beaucoup plus axée sur le commerce que celle du gouvernement canadien, ou même, dans ce cas-ci, du gouvernement américain. Peu important les autres divergences qu'il peut y avoir entre M. Bush et M. Mulroney à ce sujet, je crois que leurs intérêts dépassent largement le niveau commercial. Je dois dire que la plupart des autres fournisseurs dans le monde sont guidés par des motifs commerciaux, c'est-à-dire que l'amélioration de la stabilité régionale est secondaire pour eux. Par conséquent, je ne suis pas tellement d'avis que cette idée va soulever beaucoup d'enthousiasme; il y aura peut-être seulement un certain enthousiasme.

Le président: Pensez-vous qu'il en sera de même pour les fournisseurs des pays européens comme la France, l'Angleterre, etc.?

M. Heller: Oui, monsieur. Je dirais sans équivoque qu'en réalité, les fournisseurs européens, et même certains fournisseurs du Tiers monde, dont certains deviennent très importants, tel le Brésil, qui a été le troisième grand fournisseur d'armes de l'Irak au cours de la dernière décennie; il est précédé par l'Union soviétique et la France. Je crois qu'ils sont presque exclusivement motivés par des intérêts commerciaux. Je vous dirai que j'ai eu récemment une conversation avec un ancien ministre britannique de la Défense, dont je tairai le nom, qui m'a avoué tout simplement qu'il passait la plus grande partie de son temps à vendre des armes parce qu'il était payé pour cela.

M. Brewin: Est-il présentement ministre de l'Environnement?

M. Heller: Je suis désolé, je ne veux pas dévoiler de noms.

Je dirais à cet égard que la plupart d'entre eux sont moins conscients des conséquences que peuvent avoir leurs politiques d'exportation, même moins que, l'Union soviétique, qui, à bien des égards, a. . . Je déteste donner des rangs, mais je pense qu'à certains égards, l'Union soviétique a été plus responsable que la Grande-Bretagne ou la France. Ils ont sans aucun doute exporté d'énormes quantités d'armes, mais ils ont au moins fait une distinction quant aux

[Texte]

export. I think their record on nuclear export controls is quite good. I think they have been careful not to respond to requests for particular weapons systems or at least to hold up requests for particular weapons systems, such as long-range penetrating strike aircraft or long-range surface-to-surface missiles, which they view as potentially destabilizing.

The short answer to your question is yes, sir, I believe that with the possible exception of the Soviet Union, with the qualifications I have made, only the United States and Canada are primarily motivated by concerns other than commercial concerns. Therefore, I am not very optimistic about the prospect of any sort of effective global co-operation on these issues, unless there is a serious reduction in effective demand. A lot of the business is generated by demand, and in the Middle East that of course is directly tied to oil revenues.

Mr. Brewin: That is the problem with this system. Your answer needs some sorting out. I have a few other questions I want to get at, but let me stick with this.

You did not seem to directly address the question of the idea of a global summit, as opposed to the prospects for export controls. They obviously may be linked, but could you be explicit about the linkage between those two? Because it seems to me that the Americans... I did not read Bush's comments in the same way you did, to indicate the level of enthusiasm in the idea, but perhaps I missed something and you could clear that up. In other words, I did not see Bush as being very interested in the idea of a global summit. Therefore, it would appear to me from your answer that Canada may be virtually alone in promoting the idea of some international action on what seems to be the folly of the century. Certainly if the Iraq war tells us anything, it ought to tell us that trying to discriminate in favour of countries that are part of the status quo leads to exactly the type of catastrophe that occurred, which affects everybody in the world.

• 1150

We supplied arms to a country we thought was going to help stability, but it turned out that it did not. There is a fundamental instability in relying on military arms. The need to get some attention, not only in cutting off exports, but in dealing with the political and geopolitical issues, and so forth seems to me to be very important. What struck me as attractive about the idea of a global summit, with all the difficulties it faces, is that a summit at least forces the world leaders to address the issues. Because that is presumably what 98% of the world's population wants, if not the 2% or 10% who make their living from supplying arms.

Therefore, to come back to the follow-up question, are you intending to be pessimistic about even the prospects for a global summit in all the circumstances, as you see it?

[Traduction]

types d'armes qu'ils étaient prêts à exporter. Je crois que le contrôle des exportations d'armes nucléaires y est très bon. Je pense qu'ils ont pris soin de ne pas acquiescer aux demandes concernant les systèmes d'armes en particulier ou du moins de retenir les demandes relatives à des systèmes d'armes en particulier, comme les avions d'attaque à longue portée ou les missiles sol-sol à longue portée, qu'ils voient comme des systèmes potentiellement déstabilisateurs.

Pour répondre brièvement à votre question, monsieur, la réponse est oui. Je crois que, en tenant compte des réserves que j'ai faites, les États-Unis et le Canada, et peut-être l'Union soviétique, sont les seuls pays qui sont principalement motivés par des intérêts autres que commerciaux. Par conséquent, je ne crois pas tellement qu'il puisse y avoir de coopération mondiale efficace, peu importe le genre, pour ces questions, sauf s'il y a une importante réduction de la demande réelle. Beaucoup d'affaires découlent de la demande et, au Moyen-Orient, tout est directement relié aux revenus tirés du pétrole.

M. Brewin: C'est le problème avec ce système. Votre réponse doit être quelque peu éclaircie. J'aurais quelques autres questions à vous poser, mais je m'en tiendrai à celle-ci.

Vous n'avez pas parlé directement de l'idée d'un sommet mondial, par opposition aux perspectives du contrôle des exportations. Ils peuvent manifestement être tous deux liés, mais pourriez-vous nous en dire davantage sur ce lien? Étant donné qu'il me semble que les Américains... Je n'ai pas lu les commentaires de M. Bush de la même façon que vous, pour indiquer le niveau d'enthousiasme face à l'idée, mais peut-être ai-je manqué quelque chose que vous pourriez clarifier. En d'autres mots, je ne crois pas que M. Bush soit très intéressé à l'idée d'un sommet mondial. Il m'apparaît donc, d'après votre réponse, que le Canada serait pratiquement seul à promouvoir l'idée d'une quelconque action internationale face à ce qui semble être la sottise du siècle. Si la guerre avec l'Irak doit nous apprendre quelque chose, c'est bien ceci: essayer d'établir une discrimination en faveur des pays qui appuient le statu quo mène exactement à ce genre de catastrophe, qui touche le monde entier.

Nous avons fourni des armes à un pays qui, pensions-nous, devait aider à la stabilité, ce qui ne s'est pas révélé le cas. Compter sur les armes militaires provoque une instabilité fondamentale. La nécessité de retenir l'attention, non seulement en coupant les exportations, mais aussi en s'occupant des questions politiques, géopolitiques et autres, me semble très importante. Ce qui m'a plu dans l'idée du sommet mondial, avec toutes les difficultés que cela implique, c'est qu'un sommet force au moins les dirigeants mondiaux à y participer. C'est probablement ce que désirent 98 p. 100 de la population mondiale, sinon les 2 ou 10 p. 100 qui vivent des ventes d'armes.

Par conséquent, pour revenir à la question précédente, croyez-vous que vous resterez pessimiste même quant aux perspectives d'un sommet mondial, quelles que soient les conditions?

[Text]

Mr. Heller: Yes. I am sorry, I did misunderstand your question, because I assumed a linked identity between willingness to go to or hold the summit and willingness to do something serious about global curbs on arms exports. That subject is not my area of expertise, sir. I do not know how willing political leaders are to go to global summits if they do not intend to do something serious about the subject of the summit. So I could not answer you.

I am being pessimistic about the prospects of an effective global consortium on arms sales. It may very well be that everyone will go to a summit, just as almost everyone went to the chemical weapons conference in Paris at the beginning of last year.

Mr. Brewin: Or to the summit on children's affairs in September.

Mr. Heller: That is right. So the fact that a summit is held does not necessarily mean its effect will be profound.

Mr. Brewin: What about some suggestions for useful preliminary work in trying to maintain any momentum that may be left, toward dealing with these issues? Because the proposal is not limited to export controls. It has a number of other elements, including ideas emerging out of the European Helsinki conferences that seem to work.

You have explained some of the additional complexities in the Middle East region that make the Helsinki process not necessarily an automatic success there, but there are presumably some kernels of useful ideas. Is there anything that occurs to you that might create some momentum, other than what ought to be the obvious lessons—or what seem to me to be obvious lessons—from the Iraq war?

Mr. Heller: Yes. With your permission, let me comment quickly on one of the lessons you have drawn from the Iraq experience. That is, if I understood you correctly, there is a fundamental flaw in the idea of discriminating in favour of what we consider to be status quo powers and that what happened in the last few months is a direct result.

I am not sure I would agree with you. In fact I would go further and say that I do not think anyone has any reason to apologize for pursuing the arms export policies they pursued in the Iran-Iraq theatre up until the mid-1980s. If there had not been arms curbs of some sort on Iran, coupled with technology transfers and force multipliers of some sort to Iraq, I believe Iran would have overrun Iraq and won the war. And I am not sure that in those circumstances at that time that was a consequence on which most of us would have looked favourably. I think—

[Translation]

M. Heller: Oui. Je suis désolé, j'ai mal interprété votre question, car j'ai assimilé volonté de tenir un sommet et volonté de faire quelque chose de sérieux au sujet de la limitation mondiale des exportations d'armes. Ce sujet ne fait pas partie de mon champ de compétence, monsieur. Je ne sais pas comment les dirigeants politiques de bonne volonté vont participer à des sommets mondiaux s'ils n'ont pas l'intention de faire quelque chose de sérieux au sujet du sommet. Je ne peux donc vous répondre.

Je suis pessimiste quant aux perspectives d'un consortium mondial efficace sur les ventes d'armes. Il se pourrait fort bien que tout le monde participe au sommet, comme ce fut le cas au début de l'année dernière à Paris, où presque tout le monde a assisté à la conférence sur les armes chimiques.

M. Brewin: Ou au sommet sur l'enfance qui s'est tenu en septembre.

M. Heller: En effet. Le fait qu'un sommet ait lieu ne signifie pas nécessairement que son effet sera important.

M. Brewin: Et si on faisait un travail préliminaire utile en essayant de maintenir l'élan, pour s'occuper de ces questions? Parce que la proposition ne se limite pas au contrôle des exportations. Elle comprend un certain nombre d'autres éléments, y compris les idées qui sont nées aux conférences européennes d'Helsinki, qui semblent fonctionner.

Vous avez expliqué quelques-unes des complexités supplémentaires présentes au Moyen-Orient qui font que le processus d'Helsinki n'est pas automatiquement un succès, mais il y a vraisemblablement quelques idées utiles qui germeront. Y a-t-il quelque chose selon vous qui pourrait créer un certain élan, quelque chose qui serait différent des leçons évidentes—ou de ce qui me semble être des leçons évidentes—à tirer de la guerre contre l'Irak?

M. Heller: Oui. Si vous le permettez, je vais commenter rapidement une des leçons que vous avez tirées de la guerre contre l'Irak. C'est-à-dire, si je vous ai bien compris, qu'il y a un inconvénient fondamental dans l'idée d'établir une discrimination en faveur de ce que nous considérons comme les puissances du statu quo et que ce qui est arrivé lors des derniers mois en est un résultat direct.

Je ne suis pas sûr que je serais d'accord avec vous. En fait, j'irais bien plus loin et je dirais que je ne pense pas que quiconque ait quelque raison que ce soit de s'excuser d'avoir poursuivi les politiques d'exportation d'armes qui se sont poursuivies sur la scène Iran-Irak jusqu'au milieu des années 80. S'il n'y avait pas eu une certaine limitation des armes imposée à l'Iran, associée à certains transferts de technologie et multiplicateurs de force en Irak, je crois que l'Iran aurait envahi l'Irak et aurait gagné la guerre. De plus, je ne suis pas sûr que dans ces circonstances et à ce moment-là, c'était une conséquence que la plupart d'entre nous auraient préférée. Je pense...

Mr. Brewin: Iran was armed in the decade before because the Shah was seen to be the force for stability and the status quo.

M. Brewin: L'Iran a été armée une décennie auparavant parce que le Shah semblait être la personne représentant la stabilité et le statu quo.

[Texte]

Mr. Heller: Yes, but the advantage Iran had in the war was not in terms of weaponry, not in terms of technology. It was in terms of sheer population base and in motivation. It had a demographic pool of three to one that favoured it, and a willingness, if you will, to risk life that enhanced that advantage even more. If it were not for the weapons that Iraq had, I am convinced that Iran would have won the war. The flaw, to my mind, was not in the policy per se but in the failure to be able to recognize at which point the balance had shifted sufficiently to eliminate that threat, and instead the continuation of previous policies long after they had become outmoded. So I do not think we share a basic premise about what the flaw was in arms transfers policies to the Iran-Iraq theatre.

As far as your question about how can we take advantage of or exploit whatever momentum may exist now is concerned, I tried not to be excessively pessimistic. I believe there are areas where some progress can be made to promote this objective, which I have defined as enhancing stability in the region. Some of them incidentally are drawn from the same sort of Helsinki experience you referred to, although they are not necessarily focused on the hardware per se. They are more in the area of what are called confidence and security building measures, and in that respect there are some hopeful or promising precedents, even in the Middle East experience, even in relationships of political hostility.

I am referring, for example, to agreements on limitations of forces zones or demilitarized zones, and other measures that could enhance warning time, if you will, or reduce the fear of surprise attack, which creates an incentive for pre-emptive military action, such as apolitical agreements on prior notification of manoeuvres, direct military-to-military communication, provision of information by third parties about military preparations, perhaps direct access to third-party satellite information. Those sorts of things ought to be explored also. My own belief is that to some extent they may even be more promising than conventional arms control notions, especially on the supply side. So yes, that is something I would advocate strongly, that those sorts of ideas be pursued as well by third parties who believe they have services, good offices, and ideas to offer.

The Chairman: Before I recognize Mr. Hicks I wish to say I have a couple of times caught Mr. Brewin expressing frustration at our limitations on asking questions. I just want to say to the committee that I think that is something we should explore in a meeting among ourselves, because when we have an hour and a half and somebody we want to question who has come from some distance... I do not know what the right answer to this is, but I know it is very different from some systems elsewhere. With the new rules of the House maybe we have an opportunity here to do something. I just invite us all to reflect upon that, because I think it is something we need to address at some point.

[Traduction]

M. Heller: Bien sûr, mais l'avantage que l'Iran avait dans la guerre n'était pas en termes d'armes ou de technologie, mais bien en termes de population et de motivation. Il avait une population trois fois plus nombreuse, qui voulait, si l'on peut dire, risquer sa vie, ce qui donnait encore plus de poids à cet avantage. N'eût été des armes que l'Irak possédait, je suis sûr que l'Iran aurait gagné la guerre. À mon avis, la faiblesse n'était pas dans la politique en soi, mais dans l'incapacité de reconnaître à quel point le balancier avait oscillé suffisamment pour éliminer cette menace, et plutôt la poursuite des politiques précédentes longtemps après qu'elles furent dépassées. Par conséquent, je ne pense pas que nous partageons les mêmes vues quant à ce qui était la faiblesse en termes de politiques de transfert d'armes sur la scène Iran-Irak.

Quant à votre question de savoir comment nous pouvons profiter de tout aspect positif qui peut exister ou comment nous pouvons l'exploiter, j'ai essayé de ne pas être trop pessimiste. Je crois qu'il y a des secteurs où certains progrès peuvent être faits pour promouvoir cet objectif, que j'ai défini comme une amélioration de la stabilité dans la région. Entre parenthèses, certains d'entre eux sont tirés du même genre d'expérience d'Helsinki dont vous avez parlé, même s'ils ne visent pas nécessairement le matériel en soi. Ils concernent davantage ce qu'on appelle les mesures de renforcement de la sécurité et de la confiance, et, à cet égard, il existe quelques précédents encourageants ou prometteurs, même au Moyen-Orient, et même dans les rapports où règne l'hostilité politique.

Je parle, par exemple, des ententes sur les limitations des zones de force ou des zones démilitarisées, et d'autres mesures qui pourraient améliorer le temps d'alerte, si vous voulez, ou bien réduire la peur des attaques surprises, qui encourage les actions militaires préventives, comme les ententes apolitiques sur un préavis de manoeuvres, les communications directes entre militaires, la transmission de renseignements par des tiers sur des préparatifs militaires, et peut-être un accès direct aux renseignements obtenus par satellite par des tiers. Ce genre de choses devraient aussi être examinées. Je crois que dans une certaine mesure, tout cela peut même être plus prometteur que la notion de contrôle des armes classiques, notamment du côté des fournisseurs. Ainsi, oui, c'est quelque chose que je préconiserais fermement, que ce genre d'idées soient poursuivies aussi par des tiers qui croient qu'ils ont des services, de bons offices et des idées à offrir.

Le président: Avant de laisser la parole à M. Hicks, je voudrais dire que j'ai remarqué à deux ou trois reprises que M. Brewin s'est montré mécontent du temps limité que nous avons pour poser des questions. Je voudrais seulement dire au comité que je pense que nous devrions en discuter lors d'une de nos réunions, car si nous n'avons qu'une heure et demie pour poser des questions et que la personne vient de loin... Je ne connais pas la solution, mais je sais que cela est très différent d'autres systèmes utilisés ailleurs. Vu les nouveaux règlements de la Chambre, peut-être avons-nous la possibilité de faire quelque chose. Je vous invite donc tous à y réfléchir, car il s'agit de quelque chose dont nous devons parler à un moment donné.

[Text]

Mr. Hicks (Scarborough East): Mr. Heller, thank you. I am enjoying this immensely. You said you were in Tel Aviv. Were you there when Jim Bartleman was there?

Mr. Heller: Yes, I was.

Mr. Hicks: I think he was an outstanding representative there, and we are pleased to have him as our Canadian Ambassador to NATO now.

• 1200

Mr. Heller: Yes, I know he has gone there, and I know the gentleman who has replaced him as well, Mr. Bell. They are both fine representatives.

Mr. Hicks: I would like to follow on for a few minutes on some comments each of my colleagues over there made, and some comments, of course, that you made about the problems involved in controlling arms. I wonder, in your opinion, what type of resistance would be evident from arms manufacturers—and let us start with Canada, and we can expand to the U.S. as well—if too many restrictions were placed on them too quickly. What I am really asking is, do they have the influence and the lobbying ability really to affect this type of decision?

Mr. Heller: I must confess, sir, that this is not really something in my area of expertise. This has more to do with, I guess, domestic politics in various countries, specifically Canada and the United States, and I do not feel qualified to answer you on that.

I would only suggest that I guess the degree of resistance would probably in some sense be a function not of overall restrictions, but of relative impact; that is, market share. I think it would be easier to deal with those sorts of problems if political leaders could argue credibly that we have not entered into an agreement that simply reduces our market share to someone else's advantage but have actually created somewhat something that affects everyone more or less the same.

That would probably be easier, I guess, to push domestically, but I am provoked by your question to say something I intended to say in response to Mr. Brewin's question as well. I do not know if this violates your rules about time-sharing.

I have read all the literature I can, or I felt was useful, about the political effect of arms manufacturers and the older literature about merchants of death, and I know about the marketing efforts that various national or commercial representatives make.

[Translation]

M. Hicks (Scarborough-Est): Monsieur Heller, je vous remercie. J'aime beaucoup cette discussion. Vous avez dit que vous étiez à Tel-Aviv. Étiez-vous là au même moment que Jim Bartleman?

M. Heller: Oui, j'y étais.

M. Hicks: Je crois qu'il a été un représentant exceptionnel là-bas, et nous sommes maintenant enchantés de l'avoir comme ambassadeur du Canada à l'OTAN.

M. Heller: Oui, je sais qu'il est allé à cet endroit, et je connais également son remplaçant, M. Bell. Ils sont tous les deux de superbes représentants.

M. Hicks: Je voudrais poursuivre durant quelques minutes sur certains commentaires faits par chacun de mes collègues là-bas, et sur certains commentaires, bien sûr, que vous avez faits en ce qui concerne les problèmes reliés au contrôle des armes. Je me demande à quel genre de résistance on pourrait s'attendre des fabricants d'armes, et j'aimerais connaître votre opinion sur ce sujet—et en commençant par le Canada, et nous pourrions englober ensuite les États-Unis—si un trop grand nombre de restrictions étaient imposées sur les armes trop rapidement. Ma question est la suivante: est-ce qu'ils ont réellement l'influence et les moyens de pression nécessaires pour influencer sur ce genre de décisions?

M. Heller: Je dois vous avouer, monsieur, que la question que vous soulevez ne fait pas réellement partie de mon domaine de compétence. Cette question vise beaucoup plus, à mon avis, les politiques intérieures dans les divers pays, surtout au Canada et aux États-Unis, et je ne me sens pas qualifié pour répondre à votre question.

Je voudrais seulement dire que je pense que le degré de résistance serait probablement, dans un certain sens, fonction non pas des restrictions globales, mais de l'impact relatif de celles-ci; c'est-à-dire la part du marché. Je pense qu'il serait plus facile de régler ce genre de problèmes si les dirigeants politiques pouvaient démontrer, d'une façon qui inspire confiance, que nous n'avons pas conclu une entente qui réduit simplement notre part du marché pour avantager quelqu'un d'autre, mais que nous avons effectivement créé, en quelque sorte, quelque chose qui touche plus ou moins tout le monde de la même façon.

Ce serait probablement plus facile, je crois, de faire des pressions au niveau national, mais je suis incité, suite à votre question, à dire quelque chose que j'avais également l'intention de dire en réponse à la question de M. Brewin. Je ne sais pas si cela viole vos règlements concernant le partage du temps.

J'ai lu toute la documentation que j'ai pu, ou que j'ai cru utile de lire, concernant les conséquences politiques des fabricants d'armes et la documentation plus ancienne concernant les marchands de mort, et je suis au courant des efforts de commercialisation déployés par divers représentants nationaux ou commerciaux.

[Texte]

I want to suggest to you that the fundamental reason for the arms trade is not that they are being pushed on unwilling or unsuspecting dupes by malevolent operators from the First World, but that the basic demand for weapons comes from the consumers themselves, from the recipients.

Mr. Brewin, you may be right when you say that 98% of the people would like some kind of reduction or restriction or end to the arms trade, but it is certainly not true that 98% of the governments want it. Furthermore, I would suggest that in the Third World, where most of the focus on arms trade seems to be these days, probably 98% of the governments want to be able to buy arms.

So I would not share the suggestion or the insinuation that the responsibility for the arms trade lies with the suppliers.

Mr. Hicks: Thank you very much, because your comments in response to Mr. Brewin of course were valuable to my line of thinking. I know what you are saying; you are saying that if certain countries find it impossible to purchase from one country, say Canada, then they are only going to go to another country and purchase what they wish. So Canada industrially is going to lose out.

Mr. Brewin: Unless we have found something better to sell.

• 1205

Mr. Heller: That is a valid point. If you are able to compete elsewhere, you have no intrinsic reason to want to sell arms. Staying out of the global arms trade has not hurt the Japanese economy.

Mr. Hicks: That is an interesting point.

We have been assured by External Affairs that none of the weaponry used by Iraq was sold directly to them by Canada. However, this brings up the problem of laundering. Weaponry may have been sold to other countries, which then laundered it through one or two additional countries and it ended up in that war. I suppose this points out our complete inability on occasion to monitor this type of thing, let alone control it.

The word "hypocrisy" was used by Mr. Mifflin, but it was also used by the Prime Minister in his press conference yesterday. He said he thought it was hypocritical that the five major suppliers to the Iraq conflict were also five permanent members of the UN Security Council.

Mr. Heller: It is a worthy sentiment, but it is factually inaccurate.

Mr. Hicks: That is exactly what I was going to ask you. I am interested in your assessment of that statement.

[Traduction]

Je veux vous dire que, fondamentalement, le commerce des armes existe non pas parce que celles-ci sont imposées à des gens naïfs qui se laissent tromper par des trafiquants malveillants du monde industrialisé, mais bien parce que ce sont les consommateurs eux-même, ceux qui les reçoivent, qui en font la demande.

M. Brewin, il se peut que vous ayez raison lorsque vous dites que 98 p. 100 des gens seraient en faveur d'une certaine diminution ou restriction du commerce des armes, ou même qu'on y mette fin, mais il est certainement faux de penser que 98 p. 100 des gouvernements le veulent. De plus, je voudrais dire que dans le Tiers monde, qui semble dernièrement être le point de mire concernant le commerce des armes, probablement 98 p. 100 des gouvernements veulent être en mesure d'acheter des armes.

Par conséquent, je ne serais pas d'accord pour dire que la responsabilité pour le commerce des armes incombe aux fournisseurs d'armes.

M. Hicks: Merci beaucoup, vos commentaires concernant la question de M. Brewin ont été très utiles pour établir ma ligne de pensée. Je sais ce que vous voulez dire; vous dites que si certains pays trouvent qu'il est impossible d'acheter des armes d'un pays, par exemple le Canada, ils vont tout simplement s'adresser alors à un autre pays et acheter les armes qu'ils veulent. Par conséquent, le Canada, d'un point de vue industriel, va être perdant.

M. Brewin: A moins que nous ne trouvions quelque chose de mieux à vendre.

M. Heller: C'est un bon argument. Si vous êtes en mesure de compenser ailleurs, vous n'avez aucune raison intrinsèque de vouloir vendre des armes. Le Japon ne participe pas au commerce mondial des armes, et son économie n'en a pas souffert.

M. Hicks: Il s'agit là d'un point intéressant.

Le ministère des Affaires extérieures nous a assuré qu'aucune des armes utilisées par l'Irak ne leur avait été vendue directement par le Canada. Toutefois, cette question fait ressortir le problème du blanchissage des armes. Il est possible que des armes aient été vendues à d'autres pays, lesquels les ont ensuite blanchies par l'entremise d'un ou de deux autres pays, ce qui a permis que celles-ci soient utilisées dans la guerre du Golfe. Je suppose que ce qui précède démontre notre totale incapacité, de temps à autre, de surveiller ce genre de choses, sans parler de les contrôler.

Le mot «hypocrisie» a été utilisé par M. Mifflin, mais le premier ministre a également utilisé ce mot au cours de sa conférence de presse d'hier. Il a dit qu'il jugeait hypocrite le fait que les cinq principaux fournisseurs à l'Irak étaient également cinq membres permanents du Conseil de sécurité de l'ONU.

M. Heller: Il s'agit là d'un sentiment honorable, mais il est inexact dans les faits.

M. Hicks: C'est exactement ce que j'allais vous demander. J'aimerais savoir ce que vous pensez de cette déclaration.

[Text]

Mr. Heller: To the best of my knowledge it is not true, depending of course on what period you are talking about. Over the last decade the five major suppliers of arms to Iraq have been the Soviet Union, France, Brazil, and North Korea. There is some uncertainty about the fifth—it may be some eastern European country or perhaps Vietnam—but it certainly is not another permanent member of the Security Council.

Mr. Hicks: He did not mention many permanent members of the Security Council.

Mr. Heller: I mentioned the Soviet Union and France.

Mr. Hicks: That is all I have right now.

Mr. Darling (Parry Sound—Muskoka): Welcome to the committee, Mr. Heller. I am very interested in your remarks. We have heard previous witnesses speaking on the same subject. The arms limitation summit as proposed by the Prime Minister sounds great, but I cannot understand why the summit should not be the in United Nations itself. They are the ones who have the clout, as has been shown in recent weeks. Surely they could put pressure on some countries that are endeavouring, and successfully, to sell arms.

As you mentioned, some of these Third World countries will not even provide food, health, and other basic necessities for their own people, yet they have their hands out to Canada and all the others. Surely they can find the money. Perhaps I am wrong on this, but we hear that 25% of their total budget goes for arms.

What are your comments with regard to positive action the United Nations could be taking on arms limitation?

• 1210

Mr. Heller: Sir, you have addressed, in effect, both sides of the equation, the supply side and the demand side. As far as the figure of 25% is concerned, I do not know if that is ever the case in terms of actual hardware purchases. It is certainly the case in many countries that 25% of national resources, if not more, are devoted to military activities of one sort or another. But those are countries that are invariably involved in protracted conflicts and very often in ethnic conflicts, internal conflicts of one sort or another. Unfortunately, yes, you are right. It is often the poorest countries that are doing that. The examples that spring most immediately to mind are countries like Sudan, Ethiopia and Cambodia, where military expenditures have been astronomical and, perhaps not coincidentally, the least excess resources are lying around for that sort of thing.

I am not sure I understand why a global summit as a separate activity is necessary. I presume the reasoning is that if it is actually a summit conference involving heads of government, rather than within the normal activities of the

[Translation]

M. Heller: Autant que je sache, cette affirmation est fausse. Tout dépend bien sûr de quelle période vous parlez. Au cours des dix dernières années, les cinq principaux fournisseurs d'armes à l'Irak ont été l'Union soviétique, la France, le Brésil et la Corée du Nord. L'incertitude règne au sujet du cinquième fournisseur—il se peut que ce soit un pays de l'Europe de l'Est, ou peut-être le Viet-Nam—toutefois, il est certain que ce n'est pas un autre membre permanent du Conseil de sécurité.

M. Hicks: Il n'a pas fait mention d'un grand nombre de membres permanents du Conseil de sécurité.

M. Heller: J'ai mentionné l'Union soviétique et la France.

M. Hicks: Ce sont les seuls renseignements que je possède à l'heure actuelle.

M. Darling (Parry Sound—Muskoka): Je vous souhaite la bienvenue au comité, monsieur Heller. Je suis très intéressé par vos remarques. Nous avons entendu antérieurement les vues d'autres témoins sur le même sujet. Le sommet sur la limitation des armes proposé par le premier ministre est une idée formidable, mais je ne peux pas comprendre pourquoi le sommet ne devrait pas se faire au sein même des Nations Unies. Cet organisme est celui qui possède le prestige voulu, comme on a pu le constater au cours des toutes dernières semaines. Sûrement, l'ONU pourrait mettre de la pression sur certains pays qui cherchent, et avec succès, à vendre des armes.

Comme vous l'avez mentionné, certains de ces pays du Tiers monde ne subviendront même pas aux besoins, nourriture, soins médicaux, et autres besoins fondamentaux, de leurs propres populations, et pourtant, ils tendent leurs mains au Canada et à tous les autres pays. Pourtant, ils peuvent trouver l'argent nécessaire. Peut-être que je me trompe, mais on nous dit que 25 p. 100 de leur budget total est consacré à l'achat d'armes.

Quels sont vos commentaires en ce qui concerne les mesures formelles que les Nations Unies pourraient prendre pour la limitation des armes?

M. Heller: Monsieur, vous avez abordé, en réalité, les deux côtés de l'équation, soit le côté fournisseurs et le côté demande. En ce qui concerne le chiffre mentionné de 25 p. 100, je ne sais pas si cela est le cas en ce qui concerne les achats réels d'armes. C'est certainement le cas dans un grand nombre de pays que 25 p. 100 des ressources nationales, si ce n'est pas plus, sont consacrées aux activités militaires, quelles qu'elles soient. Mais ces pays sont invariablement impliqués dans des conflits qui se prolongent et très souvent dans des conflits ethniques et des conflits internes de toutes sortes. Malheureusement, bien sûr, vous avez raison. C'est souvent les pays les plus pauvres qui font cela. Les exemples qui me viennent le plus spontanément à l'esprit sont les pays comme le Soudan, l'Éthiopie et le Cambodge, où les dépenses militaires ont été astronomiques et, ce n'est peut-être pas une coïncidence, où il y a le moins de ressources excédentaires disponibles pour ce genre de choses.

Je ne suis pas certain si je comprends bien la nécessité d'un sommet mondial en tant qu'activité distincte. Je suppose que le raisonnement est que si c'est effectivement une conférence au sommet mettant en cause des chefs de

[Texte]

United Nations, the discussion will be more focused and the outcome will be more decisive. In principle, of course, you are right. There is nothing to prevent heads of government from meeting together on this issue, devoting an extra day or two or three to this issue when they go for the annual meeting of the General Assembly. I guess it is just an organizational issue. I do not know.

Mr. Darling: Of course the other thing is that the days are gone when the mysterious merchants of death, as you mentioned, and companies are building, designing and peddling weapons on their own. Actually, it is countries in their own right now or crown corporations, call them what you will. Is that not right?

Mr. Heller: Yes, that is right.

Mr. Darling: Why would there not be control over a country where you could shame it into cutting down, where you would not have as much control over a private cartel?

Mr. Heller: Sir, I am afraid the answer is that different countries are ashamed of different things. Many of them would not be moved very much by General Assembly resolutions, unless you are prepared. . . I do not know who "you" is, frankly, but unless there is a critical mass of suppliers willing to abstain from arms supplies and willing to apply effective sanctions against anybody else who supplies weapons, the prospects for the sort of outcome you are referring to, I regret to say, do not seem very promising.

Mr. Darling: How would you rank a global summit for success?

Mr. Heller: This was Mr. Brewin's question. The chances of it happening are probably greater than the chances of it doing anything effective, but not much.

The Chairman: Let me just add a supplementary to that. Is there any value in the world politics of a global summit, even if it does not achieve an arms reduction? Does it heighten the consciousness, focus it or posture us into positions where there is political demand on countries to move? Does that in itself have a value? How would you rate that?

Mr. Heller: Yes, sir, I think it does have a value to the extent that what is done there is publicized and communicated directly to the public around the world. In many instances these publics do not themselves realize how much resources their own governments are devoting to military expenditures and how destructive this is, in many cases, to their own economic development. Certainly publicity of that sort would be only helpful. But that publicity is not likely to be heard unless I guess controls on communications channels in some countries are relaxed.

[Traduction]

gouvernement, plutôt qu'au sein d'activités normales des Nations Unies, la discussion portera sur des questions plus précises, et les décisions qui seront prises seront plus décisives. En principe, bien sûr, vous avez raison. Il n'y a rien qui empêche les chefs de gouvernement de se réunir pour discuter de cette question, en consacrant une journée additionnelle ou deux, ou même trois, à cette question lors de la rencontre annuelle de l'Assemblée générale. Je pense qu'il ne s'agit que d'une question d'organisation. Je ne sais pas.

M. Darling: L'autre facteur dont il faut tenir compte, c'est que l'époque des mystérieux marchands de mort, comme vous l'avez mentionné, des compagnies qui construisent, conçoivent et vendent elles-mêmes, est révolue. En réalité, ce sont les pays eux-mêmes ou des sociétés d'État, appelez-les comme vous voulez, qui s'occupent de cela maintenant. N'est-ce pas vrai?

M. Heller: Oui, c'est vrai.

M. Darling: Pourquoi ne soumettrait-on pas à un contrôle un pays sur lequel on pourrait influencer pour l'inciter à réduire ses achats d'armes, alors qu'il serait impossible d'avoir un tel contrôle sur un cartel privé?

M. Heller: Monsieur, je crains que la réponse ne soit que tous les pays n'ont pas honte des mêmes choses. Un grand nombre de ces pays ne seraient pratiquement pas touchés par les résolutions de l'Assemblée générale, à moins que vous ne soyez prêt. . . Je ne sais pas sincèrement qui est «vous», mais à moins qu'il n'y ait une masse importante de fournisseurs prêts à s'abstenir de fournir des armes et qui soient en faveur que des sanctions efficaces soient prises contre quiconque fournit des armes, les perspectives que ce dont vous faites mention se réalise ne sont, à mon grand regret, pas très encourageantes.

M. Darling: D'après vous, quelles sont les chances de succès d'un sommet mondial?

M. Heller: M. Brewin a posé cette question. Les chances que ce sommet ait lieu sont probablement plus grandes que les chances qu'il donne des résultats positifs, mais pas beaucoup plus grandes.

Le président: Permettez-moi d'ajouter une question supplémentaire. Est-ce qu'un sommet mondial représente une quelconque valeur dans les politiques mondiales, même s'il n'entraîne pas une réduction des armes? Est-ce que le sommet favorise une sensibilisation accrue au problème des armes, est concentré sur le sujet ou nous porte à prendre des positions dans les cas où des pays sont contraints, d'un point de vue politique, de réagir? Est-ce que cela a une valeur en soi? Quelle valeur accorderiez-vous à cela?

M. Heller: Oui, monsieur, je pense que ce sommet a une valeur dans la mesure où on fera de la publicité sur l'événement et où les résultats obtenus seront communiqués directement au public partout dans le monde. Bien souvent, ces publics ne se rendent même pas compte du volume de ressources que leurs propres gouvernements consacrent aux dépenses militaires, ni de l'effet destructeur, dans bien des cas, de ces dépenses sur leur propre développement économique. Une telle publicité serait certainement utile. Mais elle risque de ne pas être entendue, à moins, je pense, que certains pays ne desserrent leur mainmise sur les moyens de communication.

[Text]

[Translation]

• 1215

We have only begun in the last four or five years to get something approaching a reasoned debate within the Soviet Union about the defence effort of the Soviet Union. Even in 1991, most people who take part in that debate have no reliable information themselves about what is done in the Soviet Union on defence.

We are a long way away from getting even that in many other countries in the world. No matter what happens, for example, in a global summit, I am skeptical that it will provoke a reasoned public debate in Syria, for example, about the government's defence spending.

The Chairman: My own view on it is that the ingredient that is lacking is a free press around the world.

Mr. Mifflin: I would like to pick up this idea. I do not want to pour any water on this, because I think we are getting down to some of the nitty gritty about what is involved in this whole business.

If I could read into what you said, Dr. Heller, what has happened in eastern Europe and the effect it has had on the whole world scene today could perhaps be put under three principles: politics, timing, and leadership. There is another issue that we understand but we do not talk about it. I call it "the water seeking its own level principle". I would maintain that with a certain amount of backing from world opinion on this, the time was right for Gorbachev. He happened to be the right man at the right time. But we were still left, three years ago, with the Soviet U.S.S.R. spending 25% of their GDP on defence. I am told that in the United States over one-third of all the physicists and scientists, all of them at one time or another, are paid by the Pentagon. You can read all kinds of things into those statistics.

The point is that despite the Berlin Wall and despite all the other things, we still have the hangover from that. How much of the 25% is the Soviet Union spending now? Is it 24% or 20% or 21%? The point I am making is that the superpowers had these tremendous impacts. It was not until Gorbachev and the Soviet economy and the need for profit and the need for agricultural products that the capitalist arose.

Dr. Heller, I also read something else into what you said, and that was that you know maybe we should not be as concerned about arms transfers as we should be about confidence and security building measures as we developed in Helsinki for the bipolar scene and apply it to the Middle East. I wonder though if I could revert to my "water seeking its own level" type of principle. I believe the world was ready for the confidence and security building measures that stemmed from the Helsinki accord. I am not so sure that the Middle East and the region are as ready for similar more micro imposed types of confidence building measures. I wonder if you would comment on that.

Nous venons à peine d'assister, au cours des quatre ou cinq dernières années, à une amorce de débat un tant soit peu éclairé en Union soviétique sur l'effort de défense soviétique. Même en 1991, la plupart de ceux qui prennent part à ce débat ne savent pas eux-mêmes vraiment ce qui se passe en Union soviétique en matière de défense.

Beaucoup d'autres pays n'en sont même pas rendus là, tant s'en faut. Quelle que soit l'issue d'un sommet mondial, par exemple, je doute qu'il en résulte un débat public éclairé en Syrie, par exemple, sur les dépenses gouvernementales en matière de défense.

Le président: A mon avis, ce qu'il manque, c'est une véritable presse libre dans le monde.

M. Mifflin: J'aimerais reprendre cette idée. Je ne veux pas qu'on en reste là, parce qu'il me semble que nous en arrivons justement à l'essentiel dans cette affaire.

Si je vous comprends bien, monsieur Heller, les événements survenus en Europe de l'Est et l'effet qu'ils ont eu sur la scène internationale pourraient peut-être s'expliquer par trois grands facteurs: le politique, le moment choisi et le leadership. Un autre élément intervient, que nous comprenons, mais dont nous ne parlons pas. Je le comparerais à la nappe d'eau qui cherche à atteindre son niveau. J'estime qu'en profitant dans une certaine mesure d'une opinion mondiale favorable, Gorbachev est arrivé au moment propice. Il est apparu comme la bonne personne au bon moment. N'empêche qu'il y a trois ans, l'URSS consacrait encore 25 p. 100 de son PIB à la défense. Il paraît qu'aux États-Unis, plus du tiers de tous les physiciens et scientifiques, à un moment ou à un autre de leur carrière, sont rémunérés par le Pentagone. On peut interpréter ces statistiques de bien des manières.

En fait, malgré la chute du mur de Berlin et malgré tous les autres événements, nous ne nous sommes pas encore remis de ce qui s'est passé. Combien l'Union soviétique dépense-t-elle au juste? Est-ce encore 25 p. 100 ou 24 p. 100, 20 p. 100 ou 21 p. 100? Ce que je veux dire, c'est que les superpuissances ont eu une influence tellement considérable. Il a fallu attendre l'arrivée de Gorbachev, les rapports sur l'économie soviétique, le besoin de rentabilité et de produits agricoles pour que les capitalistes se manifestent.

Monsieur Heller, dans ce que vous avez dit, j'ai aussi compris que nous ne devrions peut-être pas tant nous préoccuper des transferts d'armes que de mesures propres à renforcer la confiance et la sécurité, du genre de celles que nous avons élaborées à Helsinki pour les relations entre les deux camps, et songer à les appliquer au Moyen-Orient. Je me demande cependant si je pourrais reprendre mon principe de la nappe d'eau qui cherche à atteindre son niveau. Il me semble que le monde était prêt à accueillir les mesures de renforcement de la confiance et de la sécurité associées à l'accord d'Helsinki. Je ne suis pas aussi sûr que le Moyen-Orient et la région dans son ensemble soient prêts à accepter des mesures du même genre, imposées à une échelle plus réduite. Peut-être auriez-vous des commentaires à faire là-dessus.

[Texte]

Mr. Heller: Yes, I believe you are absolutely right that the Middle East or other conflict regions in the Third World by extension are nowhere near as ready as Europe was for this kind of comprehensive effort at a security regime. I think if you and I get into a competition about who is more skeptical, I will probably win.

Mr. Mifflin: I get that impression.

• 1220

Mr. Heller: Nevertheless, I do believe that simply because of the empirical record there is some precedent and therefore some basis for thinking that efforts in this direction might in fact be productive. We do, after all, have the precedents of disengagement areas, limited forces zones, and separation of forces. These are also what I call qualitative confidence or security building measures, and they already have been adopted.

Mr. Mifflin: And they are measurable.

Mr. Heller: And they are measurable and tested and in most cases have worked. If you have some small measure of success then you ought at least to try to build on it.

M. Ferland (Portneuf): Merci, monsieur le président. Voici quelques éléments, M. Heller, dont vous n'avez pas parlé et qui sont assez récents.

Je pense à la guerre des Falkland qui a développé quelque chose de tout à fait nouveau. C'était la première fois que les armes de deux pays de l'OTAN étaient utilisées les unes contre les autres. La disparition du *Sheffield* est due au fait que les Anglais avaient oublié de dire à leur ordinateur que l'exocet était maintenant un missile ennemi.

La guerre du golfe a démontré aux alliés, et particulièrement aux populations de ces pays alliés, que c'était la première fois qu'ils auraient à se battre contre leurs propres armes. Je me souviens qu'il y a eu en France quelques réactions négatives devant le fait que l'on envoyait les jeunes au «casse-pipe» en confrontant leurs propres armes. Ce qui a obligé les Français à ne pas utiliser leurs avions Mirages, parce que les Irakiens en avaient des semblables. Donc, au départ, ils ont travaillé à détruire leurs propres armes.

Cela est un nouveau phénomène qui est tout à fait récent, et je pense que la guerre du golfe l'a mis en valeur. Tant qu'il n'y avait que deux blocs, l'est et l'ouest, on ne se battait jamais contre nos propres armes; les bons ou les méchants, dépendamment du côté de la clôture où l'on se trouvait, fournissaient les armes à chacun de leurs alliés, et tout était beau, tout était bien. Mais les règles du jeu ont changé. Et devant le nouveau rôle de l'ONU, rôle qui semble vouloir prédominer de plus en plus, et j'en suis très heureux, je pense qu'il va falloir repenser notre façon de distribuer les armes dans le monde.

En Europe, on n'a pas tenu compte uniquement de l'aspect militaire. Des mesures de confiance, des mesures de sécurité interreliées, des mesures économiques, les droits de la personne, bref, tout cela a présidé à la création de la

[Traduction]

M. Heller: Vous avez absolument raison. Le Moyen-Orient, tout comme d'ailleurs d'autres régions mouvementées du Tiers monde, est loin d'être prêt, comme l'Europe, à accueillir un programme global de mesures de sécurité. Si on devait rivaliser pour savoir lequel de nous deux est le plus sceptique, je l'emporterais probablement.

M. Mifflin: J'en ai l'impression.

M. Heller: Néanmoins, étant donné les leçons du passé, il y a des raisons de croire que ces efforts pourraient mener à des résultats concrets. Il existe après tout des précédents où on a vu des zones de décrochage, des zones de forces limitées, et la séparation des forces. Il y a aussi ce que j'appelle des mesures de renforcement de la confiance et des mesures pour accroître la sécurité; ces mesures ont déjà été adoptées.

M. Mifflin: Et elles sont mesurables.

M. Heller: Elles sont mesurables et contrôlées, et dans la plupart des cas, elles ont eu les résultats voulus. Si vous parvenez à une petite réussite, vous devez au moins essayer de l'utiliser comme base pour une plus grande réussite.

Mr. Ferland (Portneuf): Thank you, Mr. Chairman. Mr. Heller, there are some aspects of this you have not mentioned, and which are fairly recent.

Let us take the war in the Falklands: something very new happened there. It was the first time that two NATO countries turned their weapons against each other. The *Sheffield's* disappearance was due to the fact that the British forgot to tell their computer that the Exocet was now an enemy missile.

The Gulf War showed the Allies, and particularly the citizens of allied countries, that, for the first time, they would have to fight against their own weapons. I remember that, in France, there was some negative reaction to sending their young people to be killed by their own weapons. This meant the French could not use their Mirage planes, since the Iraqis had similar planes. So, at the beginning, they were trying to destroy their own weapons.

This is a new, and very recent, phenomenon, which I think the Gulf War has highlighted. As long as there were only two blocks, East and West, we never fought against our own weapons. Regardless of the side they were on, the good guys gave their allies weapons and the bad guys gave their allies weapons. We all knew where we were. Now the rules have changed. In the light of the UN new role, a role that seems increasingly important—something I am very happy about—we will have to rethink the way in which we distribute arms throughout the world.

In Europe, we have not taken only the military aspect into consideration. Also considered were confidence, related security factors, economic factors and human rights, all of which went into the creation of the CSCE. If only the

[Text]

CSCE. Si on avait tenu compte du volet militaire seulement, on n'aurait jamais abouti à une entente, on n'aurait jamais vu la destruction du mur de Berlin, on n'aurait jamais vu les Soviétiques accepter de se retirer de l'autre côté de l'Oural. On n'aurait jamais vu cela si on ne s'en était tenu seulement qu'aux armes.

Vous avez passé plusieurs années à Tel-Aviv, donc vous connaissez bien la philosophie des gens de ce coin du monde. Ne serait-il pas plus intéressant, plutôt que de parler uniquement de contrôle d'armes, de parler de mesures de contrôle et de sécurité dans le sens développé en Europe, en parlant un peu des droits de la personne? Sauf erreur, les huit pays arabes qui tout dernièrement ont accepté de se doter d'une force commune, ont accepté de commencer à parler des droits de la personne, du bout des lèvres, bien sûr, mais c'est un début.

• 1225

Est-ce qu'on n'aurait pas avantage à travailler dans ce sens-là et parallèlement, de voir au plan international tous les pays producteurs d'armement s'imposer à eux-mêmes des mesures de contrôle en ce qui concerne l'armement des pays en voie de développement? C'est-à-dire qu'il faut faire deux choses. Et c'est ce que le Canada propose de faire depuis des années. D'une part, il faut avoir une commission de contrôle internationale, un sommet mondial qui va parler du transfert de l'armement aux pays en voie de développement; et d'autre part, tenter en même temps avec les pays arabes du golfe, et les Israéliens ne doivent pas être mis de côté parce qu'ils sont partie prenante au problème, il faut tenter, dis-je, que ces gens-là s'asseoient ensemble et acceptent de développer des mesures de confiance, des mesures d'équité économique et certaines mesures en ce qui regarde les droits de la personne. Il sera ainsi beaucoup plus facile de faire comprendre la réalité à des pays comme la France, entre autres, qui ont besoin d'exporter leurs armes pour maintenir leur niveau de vie. Sauf que les Français sont de moins en moins prêts à envoyer leurs enfants au «casse-pipe» et se faire tuer par des armes qui ont été produites chez eux.

J'aimerais que vous abordiez ce volet-là parce que vous n'y avez pas touché dans votre exposé.

Mr. Heller: I now understand why you were so patient. You had a lot to say. I guess I will try to address myself to three points you have raised. First is the question of countries facing their own weapons, so to speak, and you cited the Falklands War as an example of that. Of course, more recently we know France faced this dilemma, if you will, in its participation in the Gulf War as well. In fact we know that the French F-1s were explicitly kept out of the campaign for fear they would be misidentified as Iraqi F-1s and shot down. I suspect there were similar kinds of concerns when France intervened in Chad against Libya and had to worry about whether or not the Libyans were using French arms.

I should add that France is not the only country to encounter this dilemma. The Soviets had very unhappy experiences with Soviet weapons in Afghanistan. So this is a general problem and not a peculiarly French problem.

[Translation]

military aspect had been taken into consideration, there would never have been an agreement, the Berlin wall would never have been torn down, and we would never have seen the Soviet Union agree to withdraw to their side of the Oural. None of that would have come about if we had thought of nothing but weapons.

You have spent many years in Tel-Aviv. So you know how people think in the Middle-East. Rather than talking about arms control alone, would it not be better to talk about control and security measures, as developed in Europe, and take human rights into account as well? Bear in mind that the eight Arab countries which recently agreed to be part of a common army, the coalition forces, agreed to start talking about human rights; right now it is just talk, of course, but it is a start.

Would we not do better to focus our efforts in the same direction, in parallel, to ensure that all countries that make weapons control their own export and sales of weapons to developing countries? That would mean doing two things—two things Canada has been suggesting for years. First, we need an international control commission, a world summit at which the transfer of weapons to developing countries will be discussed; at the same time, we must try to sit down with Arab countries in the Gulf, as well as Israel—which must not be ignored, since it is a part of the problem—in order to work together towards increased confidence, economic equity, and the protection of human rights. This would make it much easier for such countries as France, which need arms export to maintain their standard of living, to understand how things really are. But we should say that the French are less and less willing to send their children to their deaths—to be killed by their own weapons.

I would like you to talk about this, since you did not mention it in your brief.

M. Heller: Maintenant, je comprends la patience que vous avez démontrée. Vous aviez beaucoup à dire. Je vais essayer d'aborder ces trois volets. D'abord, il y a la question des pays qui luttent contre leurs propres armes; comme exemple, vous avez donné la guerre des Falklands. Récemment, bien sûr, nous savons que la France a eu le même problème en participant à la guerre du Golfe. En fait, nous savons que les Français ont évité de déployer leurs F-1, de peur qu'on ne les prenne pour des F-1 irakiens et qu'on ne tire dessus. Il devait y avoir des problèmes semblables au moment où la France a lutté au Tchad contre la Libye, et devait se demander si les Libyens utilisaient des armes françaises.

Mais laissez-moi vous dire que ce n'est pas seulement la France. L'Union soviétique a eu une très mauvaise expérience avec des armements soviétiques en Afghanistan. Donc, c'est un problème général, pas seulement un problème français.

[Texte]

Whether that argues in favour of just selling arms and staying out of wars, or on the contrary just getting involved in wars but staying out of arms sales, or both or neither, is not at all clear to me. But I do agree with you that it is not simply a question of the military dimension. And as part of the issue of deciding whether or not to become involved in wars, yes, there is room for a much broader assessment of the question of what it is that causes these wars or makes them become so destructive.

I am sure you did not imply this or mean to imply it, but it is not simply a question of human rights, although human rights is an important dimension. It is a question of longstanding historical territorial conflicts, international conflicts or conflicts over power, and human rights or the observance or the promotion of human rights certainly would go a long way toward creating more congenial political environments.

I guess you could include that under the rubric of democratization, which, as I suggested before, is very much responsible for a lot of the progress we have made in Europe.

• 1230

You were right to point out that developments in Europe, the Helsinki process and the rest of it, did not focus solely on the military aspects. They focused on much broader political and social order questions. Again I go back to the same point I made before. I attribute much of the progress we have made to domestic changes in eastern Europe, particularly to domestic changes in the Soviet Union, over which, I am sorry to say, we do not have much control. We never did.

If we want to think about extension of these developments by analogy to other parts of the world, then logic would suggest that for the results to be similar or comparable, the process must also be similar or comparable—namely, democratization in many countries. I do not know if that is another motherhood issue. I am sure it is something we all support and endorse and advocate, but not many of us have clear ideas about how to go about promoting it. I certainly share the spirit of your remarks. I wish I were able to give more operational content to them.

The Chairman: If we were in a situation where the major exporting nations, six or eight of them, did agree by some miracle not to...and if we conclude from that the possibility and the probability that in a lucrative market all it will do is to enhance the Brazils and the Koreas and the others to enter into that, is it not implied that we are really talking about the beginning of a process that at some point comes to a stronger world body, probably the United Nations, that somehow assumes a greater degree of border security?

[Traduction]

Donc, que fait-on? Soit on vend des armes et on ne fait pas la guerre, soit on fait la guerre, mais on ne vend pas d'armes; on peut faire les deux, ou aucun des deux. Je n'ai pas vraiment la réponse. Mais en tout cas, vous avez raison de dire qu'il n'est pas simplement question de l'aspect militaire. Et avant de décider si on se lance dans une guerre, comme vous dites, il faut considérer la question dans un sens beaucoup plus large, en essayant de comprendre ce qui cause la guerre ou ce qui la rend tellement destructive.

Je suis sûr que ce n'est pas ce que vous voulez dire vraiment, mais ce n'est pas simplement une question de droits de la personne, bien que les droits de la personne soient un aspect important. Mais il y a aussi des conflits territoriaux historiques qui remontent à très loin, des conflits internationaux et des luttes de pouvoir; la protection et la promotion des droits humains feraient certes beaucoup pour la création d'une atmosphère politique plus agréable.

Je suppose qu'on pourrait mettre cela sous la rubrique de la démocratisation, qui—comme je l'ai dit avant—sous-tend beaucoup des progrès réalisés en Europe.

Vous avez raison de dire que les événements en Europe, le processus d'Helsinki, et le reste, ne se résument pas à des considérations militaires. Ils ont fait ressortir des questions politiques et sociales beaucoup plus vastes. Je voudrais revenir sur l'opinion que j'ai fait valoir plus tôt. À mes yeux, les progrès accomplis tiennent beaucoup aux changements survenus dans les pays de l'Europe de l'Est, et surtout en Union soviétique, changements qui, il faut l'admettre, échappent en grande partie à notre volonté, et y ont toujours échappé.

Si nous voulons faire des analogies et étendre ce processus de transformation à d'autres régions du monde, il faudrait en toute logique, pour obtenir des résultats semblables ou comparables, que le processus se déroule dans des conditions semblables ou comparables, en d'autres termes, que la démocratie s'installe dans de nombreux pays. Peut-être est-ce là encore une évidence. Je suis sûr que nous voulons tous appuyer et entériner l'idée, mais bien peu d'entre nous peuvent clairement proposer des moyens de la promouvoir. Je suis certainement d'accord avec vous sur le fond de votre pensée. J'aimerais pouvoir y donner une résonance plus pratique.

Le président: Si nous nous trouvions dans la situation où les grands pays exportateurs, six ou huit d'entre eux, acceptaient par quelque miracle de s'abstenir de... et si nous en concluons que cette situation aurait probablement pour seul effet d'inciter les Brésiliens, Coréens et autres à se lancer sur ce marché particulièrement lucratif, ne nous trouvons-nous pas à suggérer l'amorce d'un processus qui amènerait éventuellement un organisme international renforcé, probablement les Nations Unies, à intervenir davantage pour assurer la sécurité des frontières?

[Text]

In your academic work on this, do you have a model out there that says this can work, but it can only work when these ingredients are in place? I know by asking a question like that I invite a very long answer, but do you have a model with the basic ingredients? If you do, supplying it to this committee might allow us to see what the requirements are.

Is it a world organization? Is it confidence building as a precursor to arms control itself? What are the ingredients, and to what extent do they need to be institutionalized and established? Do you have that kind of model, and if you do, is that something you can share with us?

Mr. Heller: Mr. Chairman, the short answer is no, I do not have a model of that sort, particularly not one that incorporates a formal role for a world body of any sort or for the UN in particular.

As you well know, any sorts of arms control or confidence-building arrangements entail some kind of restraint, which is predicated on the notion of reciprocity: I will restrain myself if you restrain yourself. Party A says it knows it can restrain itself, and if it wants to, it will. It does not know that you, B, will restrain yourself, no matter what you say. Therefore it is very, very difficult to get any kind of meaningful agreement of this sort unless there are very reliable provisions for monitoring and verification. And they almost always, not surprisingly, depend on autonomous, independent capability for monitoring and verification.

• 1235

Side A will not trust the monitoring of B's compliance to side C. He wants to make sure that he can do it himself, and rightly so. I would suspect that particularly in situations of tremendous distrust such as exists in the Middle East, there will be a great deal of reluctance to entrust monitoring and verification, especially of more ambitious programs, to any third party, even if it is a world body like the UN.

I would be shocked, frankly, if everyone did not insist on his own independent ability to monitor and verify.

The Chairman: It may very well be that the role of the world body might simply be one of transparency. As difficult as that might be, there may be some stability that would grow out of simply an organization that would try to present to the world who has what capabilities and abilities. That in itself might be helpful.

Do you, Mr. Brewin, have a final question?

Mr. Brewin: No, that is fine. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Heller: Mr. Chairman, may I just make one last quick reference to the actual text, which I assumed we would be discussing tonight? First of all, I think there may be an error in the program of action suggested for missile systems, and perhaps it ought to be, unless I am mistaken, pointed out.

[Translation]

Dans vos travaux d'expert, utilisez-vous un modèle permettant de croire en un tel processus, mais d'y croire seulement moyennant la présence de ces facteurs? Je sais qu'en posant une pareille question, la réponse pourrait être très longue, mais disposez-vous d'un modèle englobant ces facteurs? Si tel est le cas, le comité pourrait peut-être l'utiliser pour identifier les conditions de base nécessaires.

Faut-il une organisation mondiale? Faut-il créer un climat de confiance pour en arriver au contrôle des armements? Quelles sont les conditions requises, et dans quelle mesure doivent-elles être institutionnalisées et établies? Disposez-vous d'un tel modèle et, dans l'affirmative, pouvez-vous nous le faire partager?

M. Heller: Monsieur le président, la réponse est carrément non. Je n'ai pas de modèle de ce genre, surtout un modèle qui prévoit un rôle officiel pour un organisme mondial en général, ou pour l'ONU en particulier.

Comme vous le savez, toute forme d'entente visant le contrôle des armements ou l'instauration d'un climat de confiance repose sur une certaine abstention, basée sur la notion de réciprocité: je m'abstiens si vous vous abstenez vous-même. Le camp A sait qu'il peut s'abstenir et, s'il le veut bien, il le fera. Mais il ne sait pas si vous, le camp B, vous vous abstiendrez, quoi que vous disiez. Il devient donc extrêmement difficile de parvenir à une véritable entente dans ce domaine, à moins d'établir des dispositions très fiables de surveillance et de vérification. Finalement, les deux parties dépendent presque toujours, ce qui n'est pas étonnant, d'une tierce partie capable d'appliquer les mesures de surveillance et de vérification en toute indépendance.

La partie A ne se fierait pas à la partie C pour s'assurer que B respecte les conditions de l'entente. Elle voudrait s'en assurer elle-même, avec raison d'ailleurs. Dans les situations où règne une méfiance extrême, comme au Moyen-Orient, j'imagine que les intéressés se montreraient très réticents à confier la surveillance et la vérification, surtout de programmes assez ambitieux, à une tierce partie, même s'il s'agit d'un organisme mondial comme l'ONU.

Je serais renversé, vraiment, si chacun n'insistait pas sur sa capacité d'effectuer lui-même la surveillance et la vérification nécessaires.

Le président: Au fond, l'organisme mondial dont nous parlons pourra peut-être avoir un rôle de «transparence» à jouer. Rôle sans doute difficile à remplir, mais le monde y gagnerait peut-être en stabilité si une organisation essayait simplement d'indiquer à l'ensemble des nations où elles peuvent s'adresser pour trouver les capacités et les compétences voulues. Une telle démarche pourrait en soi être utile.

Monsieur Brewin, vous avez une dernière question?

M. Brewin: Non, ça va. Merci, monsieur le président.

M. Heller: Monsieur le président, pourrais-je dire quelques mots pour terminer sur le document dont il me semblait que nous devions discuter ce soir? Premièrement, une erreur s'est peut-être glissée dans le programme d'action proposé à l'égard des systèmes de missiles. Il faudrait peut-être la signaler, à moins que je ne me trompe.

[Texte]

With respect to the MTCR—to propose revised parameters for the regime to capture missiles with smaller payloads and longer ranges—if I understand the logic correctly, the intention should be to capture missiles with smaller payloads and shorter ranges. I do not know who is responsible for this action program, but I would be grateful if you could pass that comment on to them. There are missiles now that are excluded from the MTCR because they are below the 300 kilometre range limit, and the idea should be to drop the range limit to exclude even more missiles.

Second, the last page with respect to conventional arms, the very last point on a program of action says that we will propose a commitment by the 22 signatories of the CFE Treaty to ensure that arms affected by the accord are not exported to regions of tension.

I know that there seems to be a moral dimension to this point, which is basically that we want to avoid destruction and killing and therefore we will not export weapons to those areas where they are most likely to be used; that is, in regions of tension. This seems to imply that it is all right to export weapons to regions where there is no tension because they are not likely to be used.

Well, I can understand the moral logic of that, but I would submit that on the other hand there is nothing as outrageous to me as the idea of condoning the waste of resources on weapons where there is no need for them at all. I would be grateful if somebody could clarify the logic of this to me. It is not clear.

The Chairman: Their aspect of that would be a scenario that would go something like this. If arms exporting nations export as they have in the past to areas where there is low risk in tension, surely that has some impact on the tensions that take place in the regions of high tension. I am sure that if the world builds up in one part and there is already high tension, that certainly has to have an impact on their political stability and in their desire for arms.

• 1240

Anyway, Dr. Heller, as you can tell by the enthusiasm of the committee, most members did not ask questions for as long as they would have liked to. We thank you very much for being with us and sharing your views in what is obviously a very interesting and challenging time for all who try to reflect on what lessons there were in the Iraq-Kuwait conflict. Thank you for your information.

We will confirm with members whether or not we meet next Tuesday. Mary Collins will be here on Thursday, March 21.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

En ce qui concerne le RCTM—nous proposons de réviser le paramètre du régime de manière à y assujettir les engins munis de charges utiles plus petites, mais capables de frapper à de plus longues distances—si je comprends bien le raisonnement, l'idée serait que le régime trouve des missiles ayant des charges plus petites et des portées moins grandes. Je ne sais pas qui sont les responsables du programme, mais je vous serais reconnaissant de leur transmettre mon point de vue. Certains missiles ne sont pas couverts à l'heure actuelle par le RCTM parce que leur portée est inférieure à la limite de 300 kilomètres, et l'idée serait d'abandonner la limite de portée pour exclure un plus grand nombre de missiles.

Deuxièmement, à la dernière page, portant sur les armes classiques, le dernier point du programme d'action proposé dit que les 22 signataires du traité sur les FCE s'engagent à faire en sorte que les armes visées par ce dernier ne soient pas exportées vers des régions de tension.

Je sais qu'il semble y avoir une question morale en jeu, à savoir que nous voulons limiter les destructions et les pertes de vie et que, par conséquent, nous allons éviter d'exporter des armes vers des régions où elles risquent fort d'être utilisées, donc vers les régions agitées. D'où il semble que nous sommes alors pleinement justifiés d'exporter des armes vers des régions où il n'y a pas de conflit parce qu'elles sont peu susceptibles d'être utilisées.

Je veux bien comprendre le principe moral, mais j'estime par contre que rien n'est plus révoltant que de chercher à justifier le gaspillage des ressources investies dans des armes qui ne sont aucunement nécessaires. Si quelqu'un peut m'expliquer la logique d'un tel raisonnement, je lui en serais reconnaissant. Pour moi, ce n'est pas clair.

Le président: À leurs yeux, la situation se présenterait un peu comme ceci. Si les pays exportateurs d'armes fournissent des armes comme ils l'ont fait jusqu'ici aux régions à faibles risques, les conséquences se font certainement sentir sur les conflits qui déchirent les régions fortement agitées. Je suis sûr que si certains pays s'arment et qu'il règne déjà une tension très forte, la situation ne peut qu'avoir un impact sur leur stabilité politique et sur leur désir d'acquiescer des armes.

Quoi qu'il en soit, monsieur Heller, à en juger par l'enthousiasme des membres du comité, vous voyez bien que la plupart n'ont pu vous poser autant de questions qu'ils auraient aimé le faire. Nous vous remercions chaleureusement d'avoir accepté de partager vos vues avec nous à l'heure où la situation présente incontestablement des défis très intéressants pour tous ceux qui s'efforcent de réfléchir sur les leçons à tirer du conflit Irak-Koweït. Merci pour vos renseignements.

Nous confirmerons aux membres s'il y a une séance ou non mardi prochain. Mary Collins sera ici le jeudi 21 mars.

La séance est levée.

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESS

From the Canadian Institute for International Peace and Security:

Marc Heller, Senior Research Fellow and Research Coordinator.

TÉMOIN

De l'Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales:

Marc Heller, chercheur principal et coordonnateur de recherche.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 60

Wednesday, March 20, 1991

Chairman: Arnold Malone

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 60

Le mercredi 20 mars 1991

Président: Arnold Malone

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Defence and Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Défense nationale et des affaires des Anciens combattants

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), a study on arms transfers

CONCERNANT:

En vertu de l'article 108(2) du Règlement, une étude sur les transferts d'armes

APPEARING:

The Right Honourable Joe Clark,
Secretary of State for External Affairs

COMPARAÎT:

Le très honorable Joe Clark,
secrétaire d'État aux Affaires extérieures

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90-91

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990-1991

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL DEFENCE
AND VETERANS AFFAIRS

Chairman: Arnold Malone

Vice-Chairman: Marc Ferland

Members

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE
ET DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: Arnold Malone

Vice-président: Marc Ferland

Membres

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MARCH 20, 1991
(78)

[Text]

The Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs met at 3:37 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Arnold Malone, presiding.

Members of the Committee present: Stan Darling, Marc Ferland, Girve Fretz, Bob Hicks, Arnold Malone, Bill Rompkey and Derek Blackburn.

Acting Member present: Llyod Axworthy for Fred Mifflin.

In attendance: From the Library of Parliament: Wolfgang Koerner, Researcher. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* David Lord, Researcher.

Appearing: The Right Honourable Joe Clark, Secretary of State for External Affairs.

Witness: From the Department of External Affairs: D'Arcy Thorpe, Deputy Director, Export Controls Division, Special Trade Relations Bureau.

The Committee resumed consideration of a study on arms transfers, in accordance with Standing Order 108(2).

The Secretary of State made an opening statement and answered questions.

At 4:50 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 20 MARS 1991
(78)

[Traduction]

Le Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 37, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Arnold Malone (*président*).

Membres du Comité présents: Stan Darling, Marc Ferland, Girve Fretz, Bob Hicks, Arnold Malone, Bill Rompkey, Derek Blackburn.

Membre suppléant présent: Lloyd Axworthy remplace Fred Mifflin.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Wolfgang Koerner, attaché de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* David Lord, chargé de recherche.

Comparait: Le très hon. Joe Clark, secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Témoin: Du ministère des Affaires extérieures: D'Arcy Thorpe, directeur adjoint, Direction des contrôles à l'exportation, Direction générale des relations commerciales spéciales.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Comité reprend son étude sur les transferts d'armes.

Le secrétaire d'État fait un exposé et répond aux questions.

À 16 h 50, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine

[Text]

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Wednesday, March 20, 1991

• 1536

The Chairman: Members of the committee, we will call our meeting to order. We are continuing with our study seeking appropriate recommendations that Canada might undertake in this window of opportunity for trying to secure greater measures for world security following the crisis in the gulf.

Before introducing Mr. Clark and having him give us a statement, may I indicate to members that on Thursday, tomorrow, following our first meeting, we want to take a few moments together in camera to take a look at our budget for the next fiscal period.

In passing, though this is a bit unusual, I want to recognize Dr. Grudzinski, who is here from Poland and who is a researcher working with defence and security in that country, a similar high-paid price, I presume, as we have beside us here at this table. Welcome here. I know there is a delegation of five persons from Poland. We very much appreciate your being here.

With that, Mr. Clark will be here until about 4.10 p.m.

Right Hon. Charles Joseph Clark (Secretary of State for External Affairs): I expected to stay until about 4.45 p.m.

The Chairman: Yes, a little after 5 p.m., sir, yes, right. But I was talking central time.

I know you have a statement to make, Mr. Clark, so we will ask you to proceed with that and then we will have examination by the members.

Mr. Clark: Thank you, Mr. Chairman.

Colleagues, let me first introduce the two officials who are with me: Mark Moher, Director General, International Security and Arms Control and CSCE Affairs; D'Arcy Thorpe, Deputy Director, Export Controls Division of the Special Trade Relations Bureau.

It is now several weeks since the fighting stopped in the sands of southern Iraq and in the streets of Kuwait City. The world is recovering its calm, losing its fear, returning to normalcy. The aftermath of any conflict, especially one clothed with such a clear victory for the forces and principles in which we have believed, is a euphoric period. It is also one during which it is hard to concentrate on the hard issues left behind, on learning lessons. It is a promising time, but a time when promises are easy to break.

Let us recall for a moment some of the extraordinary images of the war, which is happily now behind us. We saw vast amounts of heavy armour, supplied largely by permanent members of the Security Council, first overrun Kuwait and then turn it into a massive arsenal. Early in the conflict we saw sophisticated coalition-supplied aircraft preparing to engage sophisticated coalition-supplied aircraft. We saw coalition-built missiles fired toward coalition ships. Let us

[Translation]

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le mercredi 20 mars 1991

Le président: Membres du comité, je déclare la séance ouverte. Nous poursuivons notre étude des initiatives que le Canada pourrait proposer sur le renforcement de la sécurité mondiale suite à la crise du Golfe.

Avant de donner la parole à M. Clark qui fera une déclaration, j'aimerais signaler aux membres du comité que demain, jeudi, après notre première réunion, nous prendrons quelques moments à huis clos afin d'examiner notre budget pour le prochain exercice.

En passant, même si c'est plutôt inhabituel, je tiens à signaler la présence de M. Grudzinski, de Pologne. Il est attaché de recherche à la défense et à la sécurité de ce pays, un expert très bien rémunéré, je présume, comme ceux que nous avons ici à cette table. Bienvenue. Je sais qu'une délégation polonaise composée de cinq personnes visite actuellement notre pays. Nous sommes très heureux que vous soyez ici.

Sur ce, M. Clark sera avec nous jusqu'à environ 16h10.

Le très honorable Charles Joseph Clark (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): J'avais l'intention de rester avec vous jusqu'à environ 16h45.

Le président: Oui, un peu après 17h00, c'est exact. Mais je voulais parler de l'heure du centre.

Monsieur Clark, je vous demanderai maintenant de faire votre déclaration, après quoi les députés vous poseront des questions.

M. Clark: Merci, monsieur le président.

Collègues, j'aimerais d'abord vous présenter les deux hauts fonctionnaires qui m'accompagnent. Mark Moher, directeur général, Sécurité internationale, Contrôle des armements et Affaires de la CSCE; D'Arcy Thorpe, directeur adjoint, Direction du contrôle des exportations de la direction générale des relations commerciales spéciales.

Cela fait maintenant plusieurs semaines que les combats ont pris fin dans le désert du sud de l'Iraq et dans les rues de Koweït. Le monde reprend son calme, perd ses craintes, retourne à la normale. La période qui suit un conflit, particulièrement après une victoire aussi claire que celle des forces et des principes auxquels nous croyons, en est une d'euphorie. Il s'agit également d'une période pendant laquelle il est difficile de se concentrer sur les grands problèmes laissés derrière, pour en tirer des leçons. Il s'agit d'une époque prometteuse, mais d'un moment où les promesses sont faciles à briser.

Rappelons-nous quelques instants les images extraordinaires de la guerre, qui est heureusement derrière nous aujourd'hui. Nous avons vu d'énormes quantités de forces blindées, fournies en grande partie par des membres permanents du Conseil de sécurité, qui ont d'abord envahi le Koweït pour le transformer ensuite en un arsenal massif. Au début du conflit, nous avons vu des avions sophistiqués fournis par les pays coalisés se préparer à combattre d'autres

[Texte]

also not forget the spectre of chemical and biological weapons—not in the end a factor in the war, we can all be thankful to say, but a constant and worrying threat made all the more gruesome by the fact that the plans for such weapons had been supplied almost entirely by western countries.

• 1540

So what are the lessons of this war? Some, seeing Iraq's defeat, will say the lesson is that a more sophisticated use and a better mix of sophisticated air and ground forces are needed for a modern armed force. Some, perhaps within Iraq and elsewhere, will say that advanced missile technology and even sophisticated delivery systems for weapons of mass destruction and the determination to use those weapons are absolutely required if you do not want to be too easily pushed around by the United States and by other western powers. Many on both sides of this recent conflict, and indeed all around the world, will say that the lesson is a better balance of power. Little states should have more arms, better arms, special weapons to counter larger numbers. We have to say that is the wrong lesson. That is a very incomplete lesson.

For us, the lesson of the Persian Gulf is that the proliferation of weapons of mass destruction and the massive build-up of conventional weapons can only be destabilizing, can only be threatening, and must be stopped. Our challenge is to develop the political will and to develop the mechanisms and agreements needed to minimize these dangers in the future in the Middle East and elsewhere.

Let me make it clear at the outset that we are not arguing that the legitimate defence needs of countries be left unmet. We are not against strength. We are not opposed to sophistication in weaponry. We harbour no doubts about the usefulness of collective defence alliances and arrangements. What we are opposed to is the insane belief that stability can be increased through balancing ever larger arsenals of huge quantities of weaponry.

We are opposed for political and I will admit moral reasons to the obscene trade in weapons of mass destruction, and the opaque and surreptitious markets in those conventional arms that promise by reach or by volume to give their purchasers the capacity to threaten, through offensive military operations or a long-range strike, their neighbours and their neighbours' neighbours.

As an example of the extent of the problem we face in the proliferation of arms, let me cite a few statistics from the Middle East and elsewhere. From 1984 to 1988, for example, Iraq imported \$30 billion U.S. worth of arms; Saudi Arabia, \$20 billion; Iran, \$10 billion; and Syria, Egypt and Israel, another \$20 billion among them. Of those weapons, 75% came from the five permanent members of the UN Security Council—50% from the U.S.S.R. and the U.S.A. alone.

[Traduction]

avons sophistiqués fournis par ces mêmes pays. Des missiles construits par les pays de la coalition ont été lancés sur des navires de la coalition. N'oublions pas non plus le spectre des armes chimiques et biologiques—qui n'ont pas été en fin de compte un facteur dans cette guerre, et nous en sommes bien soulagés, mais qui étaient une menace constante et d'autant plus horrible du fait que les plans de ces armes avaient été fournis presque entièrement par les pays occidentaux.

Quelles leçons devons-nous tirer de cette guerre? Face à la défaite de l'Iraq, certains diront que des forces armées modernes doivent avoir une meilleure combinaison de forces aériennes et terrestres sophistiquées et une utilisation plus sophistiquée de ces dernières. Certains, peut-être en Iraq et ailleurs, diront que la technologie des missiles de pointe et même des systèmes de livraison sophistiqués pour les armes de destruction massive et la détermination à utiliser ces armes sont absolument nécessaires si l'on ne veut pas être trop facilement vaincus par les États-Unis et par d'autres puissances occidentales. Nombreux sont ceux qui, des deux côtés de ce conflit, et même de partout dans le monde, diront que la leçon à tirer est un meilleur équilibre des pouvoirs. Les petits états devraient avoir davantage d'armes, de meilleures armes, des armes spéciales pour contre-attaquer les pays plus puissants. Je dois dire que ce n'est pas la bonne leçon à tirer. C'est une leçon très incomplète.

Pour nous, la leçon qu'il faut tirer de la guerre du Golfe, c'est que la prolifération des armes de destruction massive et l'accumulation effrénée d'armes conventionnelles ne peuvent qu'avoir un effet déstabilisateur, menaçant, et doit être stoppée. Par conséquent, nous devons créer la volonté politique, les mécanismes et les accords nécessaires pour réduire au minimum ces dangers à l'avenir, au Moyen-Orient et ailleurs.

Comprenez-moi bien: nous ne nions pas les besoins légitimes des nations en matière de défense. Nous ne sommes pas contre la force. Nous ne nous opposons pas à la possession d'armes ultra perfectionnées. Nous ne mettons aucunement en doute l'utilité des alliances et des accords de défense collective. Ce que nous déplorons vivement, c'est que certains croient tout à fait à tort qu'il est possible d'accroître la stabilité par l'acquisition d'énormes arsenaux.

En outre, nous nous opposons, pour des raisons politiques, et, je l'avoue, morales, au scandaleux commerce des armes de destruction massive ainsi qu'à l'existence d'un marché clandestin d'armes conventionnelles qui donnent au pays qui les achètent la capacité de menacer leurs voisins et les voisins de leurs voisins par des opérations militaires offensives ou une frappe de longue portée.

Pour illustrer l'ampleur du problème auquel nous faisons face en matière de prolifération des armements, permettez-moi de citer quelques statistiques concernant le Moyen-Orient et d'autres régions. De 1984 à 1988, l'Iraq a importé pour 30 milliards de dollars U.S. d'armements, l'Arabie saoudite, pour 20 milliards, l'Iran, pour 10 milliards, et la Syrie, l'Égypte et Israël, pour 20 milliards. Parmi ces armements, 75 p. 100 provenaient des cinq membres permanents du Conseil de sécurité des Nations Unies et 50 p. 100 de l'URSS et des États-Unis seulement.

[Text]

The Middle East is still the largest export market for weapons. However, other regions have been demanding a growing share of the arms market. In East Asian countries the demand has risen from 8% of sales to 15%, and in South Asia the demand has grown from about 3% of global purchases to almost 13%. Today, world arms transfers amount to at least \$50 billion U.S. a year.

The hope that the end of the Iran-Iraq war would be accompanied by a substantial fall in the demand for arms in this region has not been borne out. I reported to the House on Friday my anticipation that gulf states may in fact seek to increase the sophistication of their arms because they feel themselves threatened and exposed. We could argue about whether we want to reduce tensions before we can reduce arms, or we can get on with trying to reduce both together. That is our purpose, and it involves a recognition that as long as nations feel threatened, there will be legitimate demand for arms for defence.

There have been extensive efforts over the last three decades to address the problem of proliferation through export controls and in multilateral fora. These have produced some real results such as the non-proliferation treaty and the biological weapons convention. Great strides have been made toward the conclusion of a chemical weapons convention. Supplier states in recent years have, in an incremental manner, developed several informal regimes to monitor or control the flow of sensitive technologies to states for which there is a concern respecting proliferation. I would cite the missile technology control regime and the Australia Group on chemicals in this regard.

Clearly, despite these achievements, much remains to be done in order to curtail the continuing trend toward proliferation in a number of regions in the world. For our part, we are determined to redouble our efforts to restrain weapons proliferation.

We think there is a special role here for Canada. We do not want to exaggerate it, because that would only cost us credibility, but neither do we want to minimize it. We believe that Canada has the credibility and the credentials to provide leadership in this regard. As the Prime Minister emphasized last week during President Bush's visit, Canada has chosen not to become a major arms supplier despite our technological capability to become one and the fact that arms are an extremely lucrative business. In the same vein, as the committee knows, Canada chose many years ago to forgo developing nuclear weapons, despite our possessing the technology to do so.

• 1545

Our strong support for multilateralism is another factor that qualifies Canada to assume a prominent role in multilateral efforts to confront the proliferation problem. Before I go into the details of some of our ideas and

[Translation]

Le Moyen-Orient demeure le principal marché d'exportation pour les armements. Toutefois, d'autres régions représentent une part croissante du marché des armements. La part des pays de l'Asie de l'Est dans les achats d'armes est passée de 8 p. 100 à 15 p. 100, et celle de l'Asie du Sud, d'environ 3 p. 100 à près de 13 p. 100. Aujourd'hui, la valeur des transferts mondiaux d'armements se chiffre à environ 50 milliards de dollars U.S. par année.

On avait espéré qu'avec la fin de la guerre entre l'Iran et l'Iraq, il y aurait une diminution importante de la demande d'armements dans cette région. Cela n'a pas été le cas. Vendredi dernier, j'ai indiqué à la Chambre que je m'attendais à ce que les états du Golfe cherchent en fait à perfectionner leurs armes parce qu'ils se sentent menacés et exposés. Nous pouvons débattre longtemps la question de savoir s'il faut réduire les tensions avant de réduire les armements, ou nous pouvons continuer à tenter de réduire les deux en même temps. C'est là notre objectif, et pour l'atteindre, nous devons reconnaître que, tant que les différents pays se sentiront menacés, ils voudront avec raison disposer d'armes pour se défendre.

Des efforts considérables sont menés depuis 30 ans pour combattre la prolifération par le contrôle des exportations et la tenue de discussions dans des tribunes multilatérales; ils ont donné des résultats tangibles tels le Traité de non-prolifération et la Convention sur les armes biologiques. Par ailleurs, d'énormes progrès ont été accomplis en vue de la conclusion d'une convention sur les armes chimiques. Ces dernières années, les états fournisseurs ont établi de façon progressive des régimes non officiels de surveillance et de contrôle du transfert de technologies sensibles aux états qui accumulent des armements. Je pense ici au régime de contrôle des technologies relatives aux missiles et au Groupe de l'Australie sur les armes chimiques.

Toutefois, il est clair que, malgré ces réalisations, il reste beaucoup à faire pour mettre un frein à la prolifération dans un certain nombre de régions. Pour notre part, nous sommes déterminés à redoubler nos efforts pour limiter la prolifération des armements.

Nous croyons que le Canada a un rôle spécial à jouer. Nous ne voulons pas exagérer, car cela pourrait faire du tort à notre crédibilité, mais nous ne voulons pas non plus le minimiser. A notre avis, le Canada a la crédibilité et les compétences nécessaires pour jouer un rôle de chef de file dans ce domaine. Comme le premier ministre l'a souligné la semaine dernière pendant la visite du président Bush, le Canada a décidé de ne pas être un important fournisseur d'armes, bien qu'il en ait la capacité technologique et que le commerce des armements soit extrêmement lucratif. Dans la même veine, comme le comité le sait, le Canada a décidé il y a de nombreuses années de renoncer à se doter d'armes nucléaires, bien qu'il possède la technologie nécessaire.

Le fait que nous appuyons le multilatéralisme est un autre facteur qui habilite le Canada à participer activement aux efforts internationaux visant à régler le problème de la prolifération des armements. Avant de décrire en détail

[Texte]

approaches, I would like to emphasize that our objectives are not at all going to be easily achieved. The fact that some of the early response is negative should not deter us. The fact that some of the early response is positive should be taken as some very real encouragement.

These are complex tasks. The interests engaged are deeply entrenched. The opposition to any significant discipline is in some quarters very real.

Monsieur le président, permettez-moi de décrire quelques-unes des initiatives multilatérales que le Canada prendra dans les prochains mois.

Le Canada a déjà annoncé qu'il souhaitait que le Traité de non-prolifération soit prorogé indéfiniment en 1995, année où cet accord essentiel viendra à expiration. Nous exercerons des pressions énergiques sur toutes les parties pour les amener à appuyer cette prorogation.

Le Canada a joué un rôle de premier plan dans les initiatives visant à éliminer les derniers obstacles aux négociations de Genève sur une convention internationale et complète relative aux armes chimiques. Nos délégués mettront tout en oeuvre pour faire en sorte qu'un tel traité soit conclu rapidement, avec un peu de chance avant la fin de 1992.

Le Canada préconisera l'élargissement du Groupe de l'Australie, et nous avons décidé de porter de 13 à 50 le nombre de produits chimiques visés par les mesures de contrôle des exportations.

Les signataires de la Convention sur les armes biologiques de 1972, qui interdit complètement ces armes de destruction massive, se réuniront cette année à l'occasion de la troisième conférence d'examen de cette convention. Le Canada appellera les parties à organiser une conférence spéciale en 1993 pour négocier des dispositions relatives à la vérification pour cette convention.

La prolifération des technologies relatives aux missiles suscite une inquiétude croissante qu'est venue aviver l'utilisation de missiles par l'Irak lors de la récente crise du golfe. Le Canada est un des pays qui ont établi le régime de contrôle des technologies relatives aux missiles en 1987. Ces pays se réunissent cette semaine à Tokyo. La délégation canadienne encourage une participation accrue à cet important régime et recommande l'expansion de son champ d'application aux missiles dotés de charges utiles et de portée différente.

I would like to turn now to conventional weapons, an area I wish to comment on at somewhat greater length.

With regard to conventional weapons, countries can assess the Gulf War in one of two ways: they can conclude that advanced weapons technologies make large armies absorbing large percentages of GNP irrelevant, and they will therefore promote defensive defence at lower costs, or they can conclude that they or their allies need the advanced technologies and high levels of armaments to better deter against and better fight the wars of the future. In my view, the choice is clear.

We have just seen the horrific costs in human, economic, environmental, and political terms of the pursuit of security through armaments in one of the most over-armed regions in the world. It would be unconscionable to let the warning

[Traduction]

quelques-unes de nos idées et approches, je tiens à souligner que nos objectifs ne seront pas faciles à atteindre. Le fait que certaines des premières réactions soient négatives ne devrait pas nous décourager. Le fait que certaines des premières réactions soient positives devrait plutôt vraiment nous encourager.

Il s'agit là de tâches complexes. Les intérêts en cause sont tenaces et l'opposition à toute véritable mesure de discipline est, dans certains milieux, très réelle.

Mr. Chairman, let me outline some of the multi-lateral initiatives that Canada will be pursuing in the months ahead.

Canada has already announced its support for the indefinite extension of the Non-Proliferation Treaty in 1995, at which time that vital treaty comes up for renewal. We will energetically lobby all parties to add their support to indefinite extension.

Canada has played a prominent role in seeking to overcome the remaining hurdles in the Geneva negotiations on a global and comprehensive chemical weapons convention. Our delegates to those negotiations will spare no effort to contribute to the early conclusion of such a treaty, hopefully before the end of 1992.

Canada will advocate the expansion in membership of the Australian Group and we are increasing the number of chemicals under export controls from 13 to 50.

Parties to the 1972 Biological Weapons Convention, which completely outlaws this type of weapon of mass destruction, will gather for the convention's third review conference later this year. Canada will call on parties to agree to convene a specially mandated conference, in 1993, to negotiate verification provisions for this convention.

This proliferation of missile technology is an area of growing concern. The use of missiles by Iraq in the recent Gulf Crisis has highlighted this threat. Canada was one of the founding members of the Missile Technology Control Regime in 1987. This group is meeting this week in Tokyo. The Canadian delegation in Tokyo is encouraging expanded participation in this important regime and advocating broader parameters to include missiles with differing payloads and ranges.

Passons maintenant aux armes conventionnelles, question sur laquelle j'aimerais m'attarder.

En ce qui concerne les armes conventionnelles, les différentes nations peuvent tirer deux conclusions de la guerre du Golfe. Ils peuvent en déduire que les technologies de pointe dans le domaine des armements rendent inutiles le maintien de vastes armées qui absorbent une grande part du PNB et opter pour une défense défensive moins onéreuse. Ils peuvent conclure au contraire qu'ils ont besoin de technologie de pointe et d'importants stocks d'armements pour mieux prévenir et mener les guerres futures. À mon avis, le choix est clair.

Nous venons de constater les conséquences terribles—sur les plans humain, économique, environnemental et politique—de la poursuite de la sécurité par les armements dans une des régions les plus armées du monde. Il serait

[Text]

brandished by the Gulf War slip away unheeded. It would be inexcusable to squander the opportunity the war has provided, in combination with the end of the Cold War and the diminishing of superpower regional competition, an opportunity to promote specific arms transfer understandings among the major arms suppliers.

In arguing in favour of increased arms transfer restraint, we are under no illusions as to the dismal past record of such efforts. The multiplicity of interest involved, the clear benefits of the trade to both suppliers and recipients, and the delayed and insidious guise of many of its effects make any attempt to tighten controls a costly, frustrating business.

In a speech a few weeks ago to the Calgary Chamber of Commerce—I guess March 1, 1991—I outlined some of the difficulties we face. How do we judge how much defence is enough? How do we reduce arms while unresolved conflicts continue? How do we convince those whose economies depend on arms exports to accept more effective control and restraint?

It is relatively easy for us to preach to the world, because we do not have a heavy dependence on our economy. There are a number of jobs, but not an overwhelming number of Canadian jobs that depend upon this kind of industry. How do we convince countries in a different situation that they should anticipate the kinds of economic transformation that would require? How do we prevent arms transfer control from pitting the north against the south? That has been one of the major problems with the non-proliferation treaty, as the committee knows.

• 1550

Frankly, it is a matter that concerns us with regard to the summit proposed by the Prime Minister. I have been in touch with Cyprus, Sweden, and others with regard to how we ensure that Third World countries, the developing world, the south, is directly involved in this process. How do we determine whether a weapon is defensive or offensive, stabilizing or destabilizing? How do we restrain the arms trade without restricting trade in goods destined for legitimate civilian uses?

The lesson from all this complexity is not to say that restraint is so difficult as to be impossible and that it should therefore not be pursued. It is rather to recognize that restraint will have to be arrived at slowly and incrementally and that to be acceptable and effective it will have to involve a complex balancing of interests. Moral suasion will not work. Arms transfers can only be subject to restraint when states perceive it to be in their self-interest.

For suppliers, this approach will mean balancing the economic and industrial costs of a restrictive arms export policy against the risks of being drawn into clients' conflicts, or the risks, now made so dramatic, of having one's arms turned against one's army, as happened in the gulf.

[Translation]

déraisonnable de ne pas tenir compte de l'avertissement donné à la communauté internationale par la guerre du Golfe. En outre, il serait inexcusable de ne pas saisir l'occasion fournie par cette guerre ainsi que par la fin de la guerre froide et la diminution de la concurrence régionale entre les super puissances, d'encourager les principaux fournisseurs d'armes à conclure des accords sur le transfert des armements.

Si nous préconisons un contrôle accru du transfert des armements, nous sommes tout à fait conscients du triste sort des efforts menés jusqu'ici à cette fin. Étant donné la multiplicité des intérêts en cause, le fait que le commerce des armes procure des avantages manifestes tant aux fournisseurs qu'aux clients et le fait qu'un grand nombre des inconvénients de ce commerce ne sont pas immédiatement évidents, toute tentative pour renforcer les mesures de contrôle se révèle coûteuse et frustrante.

Dans mon discours à la Chambre de commerce de Calgary le 1^{er} mars, j'esquissais certaines des difficultés rencontrées; par exemple, comment juger la force de défense nécessaire? Comment réduire les armements malgré la persistance de certains conflits? Comment convaincre ceux dont les économies dépendent des exportations d'armes d'accepter un rôle plus efficace et des restrictions?

Il est relativement facile pour nous de prêcher au monde, car notre économie ne dépend pas énormément du commerce des armes. Le nombre d'emplois dans ce secteur au Canada n'est pas extrêmement élevé. Comment convaincre ceux dont les économies dépendent des exportations d'armes d'accepter un contrôle plus efficace et des restrictions? Comment éviter que le contrôle des transferts d'armes n'oppose le nord au sud? Comme le savent les membres du comité, cela a été l'un des principaux problèmes du traité de non prolifération.

Franchement, c'est une question qui nous préoccupe en ce qui a trait au sommet proposé par le premier ministre. J'ai communiqué avec Chypre, la Suède et d'autres pays à cet égard pour savoir comment nous pouvions nous assurer que les pays du Tiers-monde, les pays en voie de développement, le sud, participeraient directement au processus. Comment déterminer si une arme est défensive ou offensive, stabilisatrice ou déstabilisatrice? Comment restreindre le commerce des armes sans restreindre le commerce des marchandises destinées à des utilisations civiles légitimes?

Cela ne veut pas dire que la limitation des armes est si difficilement réalisable qu'elle ne devrait pas être poursuivie. Il faut plutôt reconnaître que la limitation devra se faire lentement et progressivement et que, pour être acceptable et efficace, elle devra supposer un équilibre complexe d'intérêts divers. La pression morale ne suffira pas. Les transferts d'armes ne peuvent être restreints que lorsque les états perçoivent qu'il y a de leurs intérêts.

Les fournisseurs devront trouver un équilibre entre les coûts économiques et industriels d'une politique restrictive des exportations d'armes et les risques de se voir entraîner dans les conflits de leurs clients ou de voir leurs armes pointées contre l'armée de leur propre pays, comme cela été le cas dans la guerre du Golfe.

[Texte]

For recipients, it will involve balancing the legitimate requirements of self-defence against the economic and social costs of arms purchases and the risks of starting or perpetuating a regional arms race.

A global regime that aimed at sweeping changes in the arms market would fail from the outset. But selective incremental restraints, particularly on advanced and demonstrably destabilizing technologies, could credibly be pursued in bilateral and multilateral negotiations, and could over time lead to a change in the current environment. That is why Canada is proposing as a start the following measures:

First, the convening of a meeting of the major arms exporters to encourage a formal commitment to greater sensitivity in the export of conventional arms. This could include greater transparency, increased restraint, and an undertaking to consult on situations where unusual or excessive build-ups seem to be developing.

Second, early action on an arms transfer information exchange system, including serious examination by all countries of the recommendations of the UN experts group now studying arms transfer transparency, which will be submitted for consideration at UNGA 46. I would note here that Canada recently issued its first annual report on the export of military goods, as the committee knows. This project represents a unilateral effort by Canada to promote transparency in international arms transfers. I have presented this paper informally to the UN Secretary General, Mr. Perez de Cuellar, and have talked to him about the idea of a formal presentation by Canada in a UN setting that might encourage others to sign on. He is very attracted by that idea and wants to take advantage of that Canadian initiative in the UN forum. I also took the opportunity in some of my recent conversations to present a copy of the Canadian report to other political leaders, including the United States Secretary of State, the Prime Minister of Israel, and the President of Syria.

Third, a political commitment by the 22 signatories of the CFE Treaty to ensure that arms affected by this accord or made available as a result of force reductions in Europe are not exported to regions of tension or conflict. One of the things we can do about this, as a country involved in the CFE, is try to cut down the trade in second-hand arms when we finally achieve goals in the European continent.

Let me turn briefly to Canadian controls on the export of military goods. Canadian export controls are based on the nature of the product, not the destination. Special controls and review procedures apply to military goods. In particular,

[Traduction]

Les destinataires devront trouver un équilibre entre les besoins légitimes de leur propre défense et les coûts économiques et sociaux de leurs achats d'armes et les risques de déclencher ou de perpétuer une course régionale aux armements.

Un régime global visant une transformation immédiate du marché des armements serait condamné à l'échec. Mais des restrictions sélectives et progressives, surtout appliquées aux technologies avancées et à effet nettement déstabilisateur, pourraient être recherchés de façon crédible dans les négociations bilatérales et multilatérales et pourraient éventuellement modifier la situation actuelle. C'est pourquoi le Canada propose les mesures initiales suivantes:

Un, la convocation d'une réunion des principaux exportateurs d'armes pour les encourager à s'engager à tenir davantage compte des répercussions de l'exportation d'armes conventionnelles. Cela pourrait comprendre une plus grande transparence, de nouvelles restrictions et un engagement de consulter dans les situations où des stocks d'armes inhabituelles ou excessifs semblent se constituer.

Deux, la mise en place rapide d'un système d'échange d'information sur les transferts d'armes, y compris un examen sérieux par tous les pays des recommandations du groupe d'experts de l'ONU qui étudie actuellement la transparence des transferts d'armes et qui soumettra son rapport à la 46^e AGNU. Je voudrais mentionner ici que le Canada a récemment publié son premier rapport annuel sur les exportations canadiennes de biens militaires. Ce projet représente un effort unilatéral pour favoriser la transparence dans les transferts d'armes entre nations. J'ai présenté officieusement ce document au secrétaire général de l'ONU, M. Pérez de Cuellar, à qui j'ai parlé de l'idée d'une présentation officielle du Canada dans le cadre de l'ONU qui pourrait encourager d'autres à le faire. Il s'est montré très intéressé par cette idée et il aimerait que l'ONU puisse profiter de cette initiative canadienne. J'ai également eu l'occasion récemment de présenter ce document à d'autres leaders politiques, dont le secrétaire d'État Baker, le premier ministre d'Israël et le président de la Syrie.

Trois, un engagement politique des 22 signataires du Traité sur les FCE de s'assurer que les armes affectées par le traité ou offertes à la suite de réductions de forces en Europe ne sont pas exportées vers des régions marquées par la tension ou le conflit. Une chose que nous pouvons faire à cet égard en tant que pays signataire du Traité sur les FCE, est d'essayer de réduire le commerce des armes de seconde main lorsque nous atteindrons finalement nos objectifs sur le continent européen.

Permettez-moi maintenant de vous parler brièvement des contrôles que le Canada applique aux exportations de biens militaires. Nos contrôles à l'exportation se fondent sur la nature du produit, et non sur leur destination. Des contrôles

[Text]

Canada controls closely—and those words are important—the export of military goods and technology to: (1) countries that pose a threat to Canada and its allies; (2) countries involved in or under imminent threat of hostilities; (3) countries under United Nations Security Council sanctions; (4) countries whose governments have a persistent record of serious violation of the human rights of their citizens, unless it can be demonstrated that there is no reasonable likelihood that the goods might be used against the civilian population.

• 1555

The policy, as I have mentioned, is a commitment to closely control, not prohibit, exports of military goods to those countries of concern. Thus, a permit might be issued to export military goods to a country threatened by hostilities, as has been the case for Saudi Arabia and the gulf states in recent months. I have approved export permits for exports to Saudi Arabia and for the gulf states in recent months, despite the fact that they were involved in hostilities.

Each application to export military goods is reviewed on a case by case basis by the Department of External Affairs and International Trade in consultation with the Department of National Defence and with Industry, Science and Technology. Following the review by officials, I personally decide on whether or not to approve applications to export military goods to countries that are not members of NATO and are not close allies, such as Australia or Japan. I do not know any alternative to having the minister decide personally in a situation like this, and that is the practice we follow.

No control system is perfect. The profits from smuggling and diversion of sensitive goods and technology can be enormous. Experience has shown that even the most sophisticated export control systems are fallible and that some goods get through. Thus, the challenges of licensing and enforcement of export control are formidable and must not be underestimated. The support of industry and exporters is essential. This committee knows that the simple question of definition is difficult. What exactly is a weapon? Is a bomb disposal suit a military good? Is a truck to which a gun could be attached a military good?

The committee also knows that many Canadians make their living from jobs that involve making bomb disposal suits or trucks to which a gun could be attached. Many Canadian jobs are involved in defence industries, which help protect Canadians against threats to our security, and some of which are exported to a controlled group of other countries. Some of these industries are on the leading edge of high technology, resulting from the application to peaceful

[Translation]

spéciaux et des procédures d'examen sont appliquées aux biens militaires. De façon plus précise, le Canada exerce un contrôle rigoureux sur les exportations de matériel et de technologies militaires à destination: (1) des pays qui constituent une menace pour le Canada et ses alliés; (2) des pays engagés dans des hostilités ou sur qui pèse un danger imminent de conflit; (3) des pays faisant l'objet de sanctions du Conseil de sécurité des Nations Unies; (4) des pays où les droits des citoyens font l'objet de violations sérieuses et répétées de la part du gouvernement, à moins qu'il ne puisse être démontré qu'il n'y a aucun risque raisonnable que le matériel soit utilisé contre la population civile.

La politique, comme je l'ai mentionné, consiste en un engagement à contrôler de très près, non pas à interdire, les exportations de produits militaires à destination des pays mentionnés. Un permis peut être accordé pour l'exportation de produits militaires à destination d'un pays menacé par des hostilités, comme ce fut le cas pour l'Arabie Saoudite et les états du Golfe au cours des derniers mois. J'ai approuvé des permis d'exportation vers l'Arabie Saoudite et les états du Golfe au cours des derniers mois, malgré le fait qu'ils étaient impliqués dans des hostilités.

Chaque demande d'exportation de produits militaires est examinée individuellement par le ministère des Affaires extérieures et le ministère du Commerce international, en consultation avec le ministère de la Défense nationale et le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie. Après l'examen par les hauts fonctionnaires, je décide personnellement si les demandes d'exportation de produits militaires à destination de pays qui ne sont pas membres de l'OTAN ou ne sont pas de proches alliés, comme l'Australie ou le Japon, doivent être approuvées ou non. Je ne connais pas d'autre façon de procéder que de demander au ministre de décider personnellement dans de telles situations, et c'est la façon de procéder qui est utilisée.

Evidemment, aucun système de contrôle n'est parfait. Les profits résultant de la contrebande et du détournement des produits névralgiques et de haute technologie peuvent être énormes. L'expérience a montré que même les systèmes de contrôle des exportations les plus au point sont faillibles et perméables. Les défis posés par l'application dans les faits d'un système de contrôle des exportations sont formidables et ne doivent pas être sous-estimés. L'appui de l'industrie et des exportateurs est essentiel. Le comité sait que la simple question des définitions est loin d'être facile. Qu'est-ce qu'une arme? Une combinaison pour le désamorçage des bombes est-elle un produit militaire? Un camion auquel un canon peut être fixé est-il un produit militaire?

Le comité sait très bien que beaucoup de Canadiens travaillent, pour gagner leur vie, à la fabrication de combinaisons pour le désamorçage des bombes ou de camions auxquels un canon peut être fixé. Beaucoup d'emplois sont rattachés aux industries de la défense au Canada, qui aident à protéger le pays contre les menaces à sa sécurité, mais qui exportent également vers un groupe contrôlé d'autres pays. Certaines de ces industries sont à la fine pointe de la haute

[Texte]

purposes of lessons learned in preparing a defence. Any policy respecting arms control must take account of those Canadian jobs and industries and of the fact that Canada, too, faces threats to our security.

Canadian legislation, procedures and guidelines are under constant review. Every effort is made to improve the effectiveness of Canadian enforcement agencies—the RCMP, customs, supported by the Canadian Security Intelligence Service. One of the reasons I am pleased that this committee, and perhaps your sister committee, is going to be looking at this issue is that I think there needs to be much more public knowledge of the complexity and much more engagement, frankly, by Members of Parliament in the complexity of the issues involved.

I personally am satisfied that Canadian export controls are stringent and highly effective. For example, no military goods have been exported to Iraq since the beginning of the Iran-Iraq war. The government will continue to closely control all exports of military goods from Canada. We will be extremely careful in the first place about the countries to which we sell military goods. Permits will not be issued to export any military goods to countries maintaining excessive levels of armaments, thereby threatening their neighbours and threatening regional and world security.

Problems arose in the gulf largely because Iraq was allowed to purchase military goods far in excess of its reasonable security requirements. While all countries have an obvious right to ensure their security, it is these situations of excess that contribute to instability that we must address. Canada is working closely with our allies and with the Soviet Union and others to ensure that we do not make the same mistakes again with respect to Iraq or any other country.

In my opening remarks I stated that the recent experience in the Persian Gulf underlines the hazards inherent in the proliferation of weapons of mass destruction and the amassing of large conventional arsenals. I have outlined today some of the measures that Canada has in place to control our exports of military goods and a number of initiatives we will take or will continue to pursue in order to curtail the proliferation of weapons of mass destruction.

An additional Canadian initiative that touches on all classes of weapons I have mentioned is the Canadian proposal for a summit of world leaders to issue a statement of global political will condemning the proliferation of weapons of mass destruction, as well as massive build-ups of conventional weapons and to endorse a program of action to address these concerns. We are pursuing this initiative vigorously and are now consulting with a wide range of states to determine the best way to move forward. I have discussed it, as I think the committee knows, with Nordic leaders, with all of the countries I met in my recent tour of the Middle East and with others.

[Traduction]

technologie, résultant de l'application à des fins pacifiques de leçons apprises dans un contexte de défense. Toute politique de contrôle des armes doit tenir compte de ces emplois et de ces industries au Canada, ainsi que du fait que le pays fait face à un certain nombre de menaces à sa propre sécurité.

Les lois, les processus et les lignes directrices au Canada sont revues constamment. Tout est mis en oeuvre pour améliorer l'efficacité des organismes d'application canadiens—c'est-à-dire la GRC, les douanes, avec l'appui du Service canadien du renseignement de sécurité. Une des raisons pour lesquelles je suis heureux que ce comité, ainsi que son comité frère, examine cette question est que sa complexité doit être mieux comprise du public, les députés s'impliquant davantage pour ce qui d'expliquer la situation.

Je suis personnellement satisfait du haut degré de rigueur et d'efficacité des contrôles des exportations au Canada. Ainsi, aucun produit militaire n'a été exporté vers l'Irak depuis le début de la guerre entre l'Iran et l'Irak. Le gouvernement entend bien continuer de contrôler de très près toutes les exportations de produits militaires à partir du Canada. Nous allons faire usage de la plus grande circonspection pour ce qui est des pays auxquels nous vendons des produits militaires. Des permis ne seront pas accordés pour l'exportation de produits militaires à destination de pays maintenant des niveaux excessifs d'armement, de façon à menacer leurs voisins ainsi que la sécurité régionale et mondiale.

Des problèmes sont survenus dans la région du Golfe dans une large mesure parce que l'Irak a pu acheter des produits militaires en quantité démesurée par rapport à ses besoins raisonnables de sécurité. Si tous les pays ont le droit évident d'assurer leur propre sécurité, des excès comme ceux-là mènent finalement à une instabilité qui ne peut pas rester sans réponse. Le Canada travaille en étroite collaboration avec ses alliés, l'Union soviétique et d'autres, afin de s'assurer que les mêmes erreurs ne se répètent pas en Irak ou ailleurs.

Un peu plus tôt, j'ai indiqué que l'expérience récente dans le Golfe persique montre les dangers inhérents à la prolifération des armes de destruction massive et à la constitution de stocks immenses d'armes conventionnelles. J'ai également indiqué aujourd'hui certaines des mesures que prend le Canada pour contrôler ses exportations de produits militaires et certaines initiatives qu'il entend mener ou maintenir pour ralentir la prolifération des armes de destruction massive.

Une autre initiative canadienne qui vise toutes les catégories d'armes est sa proposition en vue d'un sommet des dirigeants mondiaux qui émette une déclaration de volonté politique mondiale condamnant la prolifération des armes de destruction massive comme des armes conventionnelles et qui met de l'avant un programme d'action destiné à régler ces problèmes. Nous essayons de faire avancer cette idée par tous les moyens. Nous consultons actuellement un grand nombre d'états afin de trouver la meilleure façon de procéder. J'en ai discuté, comme le comité le sait, avec les dirigeants des pays nordiques, avec les dirigeants de tous les autres pays que j'ai visités lors de ma récente tournée du Moyen-Orient et avec d'autres dirigeants.

[Text]

• 1600

The summit proposal, like the numerous initiatives and policies I have referred to, demonstrates the solid commitment of Canada to addressing both unilaterally as well as multilaterally the dangers of weapons proliferation and arms build-up.

I welcome the opportunity to be before you, Mr. Chairman, and look forward to the discussion.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Clark. We will have to be quite strict on time, because the minister has to leave at 4.45 p.m.

Mr. Hicks (Scarborough East): You have already answered many of my questions, Mr. Minister. I was going to ask you if Canada could take any additional steps to promote the holding of the world summit, but it sounds to me as if you are doing everything possible. Such a world summit is not going to be successful without the co-operation and the endorsement of the U.S., and I am wondering if you could assess the support of the U.S. on this matter. There are occasions when I personally feel it is less than enthusiastic.

Mr. Clark: When the President was here he and the Prime Minister discussed the matter. It was before I got back; I was not present at the discussions, but I have seen the record of what he said and I have seen what he said publicly. He thinks it is a concept very much worth pursuing.

They have some reservations about it. They certainly would have reservations about moving into it too quickly. I think this is a case, and there have been cases before, where the United States has to be persuaded by Canada. We had to persuade them to ensure that their involvement in the conflict in the gulf was under the auspices of the United Nations. I think we are going to have to persuade them and other countries of the value of a summit of this kind, but I think that at the least their mind is open.

More than that, I think they recognize as realistically as anyone that we are living with a situation that is simply self-destructive. Some of the people at whom American-built arms were aimed in the gulf conflict were Americans. Some of the people at whom British-built or French-built arms were aimed were British or were French. And had the Soviet Union been playing a more active role in the actual ground conflict there, so would that have been the case with respect to the Soviet Union, or with the Chinese.

I think you are going to find some skepticism on the part of some of the superpowers in the permanent five. That has to do with their position and their power. I think they are to be persuaded, and we are relatively optimistic that we can persuade them.

Mr. Hicks: What is your assessment of the arms lobby in both Canada and the U.S.? How powerful is it actually? If too many restrictions were placed too quickly, would we then see the most powerful lobby we have ever witnessed?

Mr. Clark: "Lobby" is a charged word, and you are using it pejoratively, understandably.

[Translation]

La proposition visant la tenue d'un sommet, comme les nombreuses initiatives et politiques que j'ai indiquées, montrent l'engagement ferme du Canada à essayer, sur le plan unilatéral comme sur le plan multilatéral, de mettre fin aux dangers que pose la prolifération des armes.

Je suis heureux d'être des vôtres, monsieur le président, et je suis prêt à engager la discussion.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Clark. Les limites de temps seront appliquées avec rigueur parce que le ministre doit partir à 16h45.

M. Hicks (Scarborough-Est): Vous avez déjà répondu à beaucoup des questions que je voulais vous poser, monsieur le ministre. Je voulais entre autres savoir si le Canada avait l'intention d'aller encore plus loin dans sa proposition de sommet mondial, mais il semble que vous faites déjà tout ce que vous pouvez faire. Un tel sommet ne pourra pas réussir sans la coopération et l'appui des États-Unis. Je ne sais pas si cette coopération et cet appui vous sont assurés. J'ai parfois l'impression que la réaction des États-Unis n'est pas des plus enthousiastes.

M. Clark: Le président, lors de son passage, en a discuté avec le premier ministre. C'était avant mon retour, je n'ai pas entendu ce qui s'est dit, mais j'ai lu le compte-rendu des propos du président et j'ai pris connaissance de ce qu'il a déclaré en public sur le sujet. Il semble penser que l'idée mérite d'être examinée.

Les États-Unis ont quand même des réserves. Ils ne voudraient certainement pas hâter les choses. C'est le genre de circonstances, comme il y en a eu auparavant, où les États-Unis doivent être persuadés par le Canada. Nous avons dû les persuader de s'assurer que leur participation au conflit du Golfe devait se faire sous les auspices des Nations Unies. Nous allons devoir encore les persuader cette fois-ci, persuader d'autres pays également, de la valeur d'un sommet comme celui que nous proposons. En tout cas, les Américains semblent au moins réceptifs.

Qui plus est, ils admettent que la situation peut se retourner contre eux. Certains de ceux qui étaient menacés par des armes de construction américaine lors de la guerre du Golfe étaient des Américains. Certains de ceux qui étaient la cible d'armes de construction britannique ou française étaient des Britanniques ou des Français. Et si l'Union Soviétique avait joué un rôle plus actif dans les combats terrestres, il en aurait été de même pour elle. Les Chinois auraient pu vivre la même expérience.

Certaines super puissances parmi les cinq membres permanents vont certainement faire preuve de scepticisme. C'est dû à leur situation. Cependant, ils demandent à être persuadés, et nous sommes relativement optimistes que nous pouvons les persuader.

M. Hicks: Que pensez-vous du lobby des armes au Canada et aux États-Unis? Est-il aussi puissant qu'on le dit? Si toutes sortes de restrictions lui sont imposées trop rapidement, ne risque-t-il pas de réagir comme jamais auparavant?

M. Clark: Le mot «lobby» évoque beaucoup de choses; vous l'utilisez évidemment de façon péjorative ici.

[Texte]

Mr. Hicks: Influence.

Mr. Clark: Yes, there is a lot of influence. I suppose every group tries to influence a process, and certainly people who are interested in some aspect of the arms trade would naturally try to influence policies in Canada that would have us more involved rather than less involved, I would assume, and that for a variety of reasons, some of them based in security assessments, some of them based in simply trying to protect a number of jobs in a particular city or community in the country, and a range of other reasons. It exists, it has a right to exist in our system, and I would imagine that as debates like this go on we should be seeking to encourage people who have legitimate views on these issues to be straightforward about them.

I think the best way to deal with lobbies is openly. I think the best way to deal with data of this kind is openly. That is why once we got our computers up and running and got this stuff on computer so we could publish it we took the initiative on transparency as quickly as possible.

• 1605

Mr. Hicks: Could I review with you again? You made reference, you alluded to the nations that supplied most of the arms to Iraq. One week ago the Prime Minister made reference to the fact that it was hypocrisy that five major suppliers to the Iraq conflict were really the five permanent members of the Security Council. I made reference to that in a meeting here last week. Our witness was Mr. Heller. His response was that to the best of his knowledge that was not true. He said that the five major suppliers of arms to Iraq had been the Soviet Union, France, Brazil, North Korea, then he said there was some uncertainty about the fifth, that it may be some eastern European country or it may be Vietnam. So could we review again who supplied the arms to Iraq?

Mr. Clark: Let me not get into the habit of quoting CP, but there is a Canadian Press story here.

Prime Minister Brian Mulroney was right when he named the five permanent members of the United Nations Security Council as responsible for most weapons sales to the Middle East, a leading strategic expert said Monday. Marc Heller, Senior Research Fellow for the Canadian Institute for International Peace and Security said, most arms sales to the region were made by the permanent members: Britain, China, France, the Soviet Union, the United States.

I think the question at issue on the figures was that one reference was to the Middle East as a whole and one reference was to Iraq specifically. I think in the case of Iraq specifically, if I can find my figures, it was about 75%. Was that arms race, or is that arms to Iraq?

Mr. D'Arcy Thorpe (Deputy Director, Export Controls Division, Special Trade Relations Bureau, Department of External Affairs): This is the proportion of the arms going to—

[Traduction]

M. Hicks: Je veux parler de son influence.

M. Clark: C'est un groupe très influent. C'est évidemment le but de tout groupe de pressions d'exercer une influence; les gens qui ont quelque chose à voir avec le commerce des armes d'une façon ou d'une autre cherchent à influencer les politiques canadiennes dans le sens d'une plus grande participation, non pas d'une participation moindre, je suppose. Leurs arguments sont multiples, mais certains reposent sur les besoins en matière de sécurité, certains, sur la nécessité de protéger les emplois dans un certain nombre de villes ou de localités au pays. Il existe, il a le droit d'exister en vertu de notre système. Je suppose que dans le cadre d'un débat comme celui-ci tout le monde doit être encouragé à faire part le plus ouvertement possible de ses opinions légitimes sur la question.

La meilleure façon de traiter avec les lobbys est d'y aller ouvertement. La meilleure façon de traiter l'information dans ce domaine est également d'y aller ouvertement. C'est la raison pour laquelle nous avons mis toute l'information dont nous disposons sur ordinateurs de façon à ce qu'elle puisse être publiée le plus rapidement possible selon le principe de la transparence.

M. Hicks: Puis-je vérifier quelque chose avec vous? Vous avez fait allusion aux pays qui avaient fourni la majorité de ces armes à l'Iraq. Il y a une semaine, le premier ministre soulignait l'hypocrisie de la situation en ce sens que les cinq principaux fournisseurs lors du conflit en Iraq étaient en réalité les cinq membres permanents du Conseil de sécurité. J'ai moi-même fait écho à cette déclaration à une réunion du comité la semaine dernière. Le témoin était M. Heller. Il m'a répondu qu'à sa connaissance cette information était fausse. Les cinq principaux fournisseurs d'armes à l'Iraq avaient été l'Union soviétique, la France, le Brésil, la Corée du Nord et un cinquième peut-être un pays de l'Europe de l'Est ou le Vietnam. Pouvons-nous vérifier ce point?

M. Clark: Je ne veux pas m'habituer à citer la presse canadienne, mais il y a un article de la presse canadienne à ce sujet.

Le premier ministre Brian Mulroney avait raison lorsqu'il a nommé les cinq membres permanents du Conseil de sécurité des Nations Unies comme les responsables de la plupart des ventes d'armes au Moyen-Orient, déclarait lundi un expert bien connu en armements. Selon Marc Heller, chercheur supérieur à l'Institut canadien pour la paix et la sécurité internationale, la plupart des ventes d'armes à la région ont été effectuées par les membres permanents, c'est-à-dire la Grande-Bretagne, la Chine, la France, l'Union soviétique et les États-Unis.

Je pense que le problème tient au fait que les chiffres cités avaient trait d'une part au Moyen-Orient, d'autre part à l'Iraq précisément. En ce qui concerne l'Iraq, comme tel, j'essaye de me retrouver dans mes chiffres, c'était environ 75 p. 100. Est-ce que c'était pour la course aux armements ou pour l'Iraq?

M. D'Arcy Thorpe (directeur adjoint, Direction des contrôles à l'exportation, Direction générale des relations commerciales spéciales, ministère des Affaires extérieures): C'était pour les armes. . .

[Text]

Mr. Clark: For the Middle East. About 75% went to the Middle East, and our breakdown is U.S.S.R. 30%, U.S.A. 18%, France 14%, Peoples Republic of China 9%, United Kingdom 4%. The reality is that this is a startling imbalance. And I have found that not only is the figure startling, but it does get the attention of the permanent members of the Security Council with whom I have discussed it. They are aware of the conflicting signals that are being sent, and I think that is part of the leverage we can use to encourage some movement forward on this issue.

The Chairman: Thank you, Mr. Hicks. Mr. Axworthy, please, about seven minutes.

Mr. Axworthy (Winnipeg South Centre): Mr. Chairman, I thought we had ten minutes usually on opening rounds.

The Chairman: Today you have seven.

Mr. Axworthy: By whose decision?

The Chairman: For everybody. It is that way. Mr. Clark has to leave at quarter to.

Mr. Axworthy: Let us try to discuss the arms control question in seven minutes then. First, Mr. Clark, I appreciate the sentiments you express. Frustration and some disillusionment are ones that I think are shared by a lot of Canadians. The promises that seemed to be carried in the victory night speeches are now falling on hollow ground. It is quite shocking, I think, that the hope many people had that if there was any result from the war it would be a new world order, a new regime, a new set of ideas. . . Yet we seem to be doing business as usual.

On the arms control issue, I think it is disturbing that even those who were most heavily engaged, the United States in particular, is now not only reselling arms back into the Middle East but is also now providing a \$1 billion credit to arms manufacturers to do so. I suppose, if we know anything about the history of arms races, it is that if you supply arms to one group of nations, in this case to the Saudis or to the gulf states or to Israel, it is going to generate an appetite for them in the other states. And they are going to find weapons elsewhere. I suppose you are going to find Iran and Syria and Iraq, even, at some point or other also back in the marketplace trying to match the new acquisitions that they will be receiving.

I guess the question we have to ask is what went wrong? Why have we all of a sudden changed from the promises on the eve of the victory to what is now a re-igniting of the arms race in the Middle East, quite clearly? I am not down playing the intentions you have put forward or the efforts Canada may be making, but the fact is that you are now seeing the beginning of a new cycle of arms acquisitions and build-up in the Middle East just two or three weeks afterward. The agreements were made and the arms subsidies are now being provided by major countries.

[Translation]

M. Clark: A destination du Moyen-Orient. C'était environ 75 p. 100 pour le Moyen-Orient, la ventilation étant la suivante: URSS, 30 p. 100, États-Unis, 18 p. 100, France, 14 p. 100, République populaire de Chine, 9 p. 100, Royaume-Uni, 4 p. 100. C'est un pourcentage surprenant, qui ne passe pas inaperçu aux yeux des membres permanents du Conseil de sécurité avec qui j'en ai discuté. Ils savent très bien que ce sont là des signaux contradictoires, et c'est un argument que nous pouvons utiliser pour les encourager à faire quelque chose.

Le président: Merci, monsieur Hicks. Monsieur Axworthy, s'il vous plaît, pour sept minutes.

M. Axworthy (Winnipeg-Sud-Centre): Monsieur le président, je pensais que nous avions droit à dix minutes au premier tour.

Le président: Aujourd'hui, c'est sept.

M. Axworthy: Qui en a décidé ainsi?

Le président: Pour tout le monde. Monsieur Clark doit en effet partir à 16h45.

M. Axworthy: Je vais donc essayer de discuter de la question du contrôle des armes en sept minutes. Je voudrais d'abord dire, monsieur Clark, que je comprends les sentiments que vous exprimez. Beaucoup de Canadiens éprouvent également de la frustration et une certaine désillusion. Les promesses que faisaient miroiter les discours du soir de la victoire semblent maintenant très lointaines. Il est malheureux de constater que l'espoir qu'entretenait un grand nombre de personnes d'un nouvel ordre mondial, d'un nouveau régime, de nouvelles idées à la fin de la guerre. . . Malgré tout, tout se passe comme si de rien n'était.

En ce qui concerne la question du contrôle des armes, il est troublant de constater que ceux qui étaient les plus impliqués, les Américains, en particulier, non seulement ont recommencé à vendre des armes au Moyen-Orient, mais prévoient un crédit d'un milliard de dollars aux fabricants d'armes pour leur faciliter la tâche. Si nous avons appris une leçon des courses aux armements du passé, c'est que si nous fournissons des armes à un groupe de pays, dans ce cas-ci, l'Arabie saoudite, les états du Golfe ou encore Israël, nous créons un appétit équivalent chez d'autres groupes de pays. Ils s'adresseront ailleurs s'il le faut. Il faut s'attendre à ce que l'Iran, la Syrie et même l'Iraq, un jour ou l'autre redeviennent acheteurs pour rétablir l'équilibre de l'arsenal.

Qu'est-ce qui n'a pas marché? Comment sommes-nous passés des promesses de la veille de la victoire à la reprise de la course aux armements au Moyen-Orient de toute évidence? Je ne nie pas que vous ayez de bonnes intentions ou que le Canada fasse des efforts, mais nous constatons deux ou trois semaines après qu'un nouveau cycle d'acquisitions et de prolifération d'armes au Moyen-Orient s'engage. Les ententes ont été conclues et des subventions sont offertes par les principaux pays pour l'armement.

[Texte]

• 1610

In this respect, I have one other question. Can you tell us whether there has been any effort—aside from the actual sale of arms and transfer of arms—to start an arms control process in the Middle East? I am thinking of things like notification of troop movements, things like we saw in the Helsinki accords—efforts to provide information between the parties, at least.

To go back to an interesting piece by Emanuel Adler from Hebrew University, he says:

...at least one thing about arms control negotiations. . . they can open important lines of communication between polarized adversaries. . . at least they get some start.

Do you see any willingness for the states in the Middle East to at least start talking about arms control so that these questions you raise about the proper number and the definition might at least start being addressed? Can you tell us whether there has been any effort to actually start an arms control process even though it may not lead to immediate arms reductions?

I would also like to pose some questions to Mr. Clark about the Canadian role in this. We have talked about the various export controls that we have applied. In a meeting of the external affairs committee about two weeks ago—your officials were there—it was quite clear that there are two big holes in our arms control program.

First is the definition of what is “military” and what is “non-military”, because it is clear that much equipment that we define as “non-military” ends up being used for military purposes. Helicopters are a good example of that. They are sold to fight fires or to control traffic and end up being used in places like El Salvador and Chile to suppress dissent or be used for military purposes.

Second, and perhaps much more extensive, is the component question. We do not make a lot of finished weapons but we provide a lot of major components, particularly aircraft engines, that end up being used in wars, including this war and the Iraq-Iran war. Many of the helicopters used on both sides had major Canadian components in them.

How do we fill those two gaps? How do we plug those two major loopholes in our present arms control export regime in order that we can again testify to the very legitimate goals that you have set out, but in a way that does not look like we are just trying to short-circuit the system?

Mr. Clark: First, I think Mr. Axworthy's assessment of the present situation is far too gloomy and far too alarmist. I am not so gloomy, I am not so alarmist. I am not frustrated. I think we have an opportunity here that we have not had for a long time. We may lose it, but I think it is there.

[Traduction]

J'ai une autre question à ce sujet. Y a-t-il eu un effort quelconque—sauf pour ce qui est de la vente et du transfert d'armes—en vue de mettre en place un processus de contrôle des armes au Moyen-Orient? Je veux parler de mesures comme la notification de mouvements de troupes, de mesures comme en prévoyaient les accords d'Helsinki—un effort en vue de favoriser au moins l'échange d'information entre les parties.

Je vous cite un article intéressant d'Emanuel Adler de l'université hébraïque:

...il y a au moins une chose en ce qui concerne les négociations en vue du contrôle des armes. . . elles permettent d'établir d'importantes lignes de communication entre adversaires polarisés. . . elles sont au minimum un point de départ.

Décelez-vous une volonté quelconque de la part des états du Moyen-Orient d'au moins commencer à parler du contrôle des armes, de façon à ce que les points que vous soulevez relativement aux chiffres et aux définitions puissent être examinés? Y a-t-il eu tentative de mettre le processus du contrôle des armes en route même s'il ne risque pas de rapporter des dividendes immédiatement?

Je suis également curieux d'entendre M. Clark sur le rôle du Canada dans toute cette démarche. Nous avons entendu qu'il y a divers contrôles à l'exportation. A une réunion du comité des affaires extérieures il y a environ deux semaines—vos hauts-fonctionnaires étaient présents—il a été établi clairement qu'il y a au moins deux grandes failles dans le programme de contrôle des armes au Canada.

Il y a d'abord les définitions de matériel «militaire» et «non militaires»; il est clair que beaucoup de matériel défini comme «non militaire» finit par être utilisé à des fins militaires. Les hélicoptères sont un bon exemple. Ils sont vendus pour la lutte contre les incendies ou le contrôle de la circulation; ils sont finalement utilisés à des endroits comme Le Salvador et le Chili pour la répression des dissidents ou des activités militaires.

Deuxièmement, le problème est peut-être plus grave à ce niveau, il y a les pièces. Nous ne fabriquons pas beaucoup d'armes finies, mais nous fournissons beaucoup de pièces importantes, comme des moteurs d'avions, pour des armes finies qui sont utilisées dans des guerres, y compris la dernière et la guerre entre l'Irak et l'Iran. Beaucoup des hélicoptères utilisés dans les deux camps comportaient des pièces canadiennes importantes.

Comment pouvons-nous colmater ces failles? Comment pouvons-nous mettre fin à ces deux échappatoires importantes dans notre régime actuel de contrôle à l'exportation d'armes, de façon à ce que nous puissions une fois de plus avancer les objectifs très légitimes que vous avez mentionnés, et cela d'une façon qui ne donne pas l'impression que nous essayons tout simplement de court-circuiter le système?

M. Clark: Je dois d'abord dire, monsieur Axworthy, que je trouve votre évaluation de la situation actuelle beaucoup trop pessimiste, beaucoup trop alarmiste. Je ne partage pas vos sentiments. Je ne suis pas frustré non plus. Je pense que nous avons un créneau actuellement, comme nous n'en avons pas eu depuis longtemps. Nous risquons de le perdre avec le temps, mais pour l'instant il existe.

[Text]

There is, particularly on the part of the gulf states, a very sharp sense of insecurity, and having visited Kuwait and seen the oil fields ablaze, I can understand this. They are not only worried about Iraq, they are also worried about Iran. They are worried about instability that has gone on for a long time, and their first reaction, having seen the high degree of sophistication of coalition forces, is to say that until there is something more certain we had better arm ourselves. I do not find that surprising. No one should find it surprising, nor should anyone think this means the world has been less impressed by the dangers of this kind of arms build-up.

Mr. Axworthy: Mr. Clark, earlier in the conflict Mr. Baker was talking about a regional security regime that would provide third-party security so we would not have to get into an arms race. What happened to that?

Mr. Clark: I want to get into that but I think it would be very unfortunate for us to be too gloomy or too alarmist. I know what is going on. I read the papers, as members of the committee do, about what is being discussed in the United States. There are a variety of pressures there, as elsewhere.

I also know the conversations I have had with senior members of the administration, conversations the Prime Minister has had with the President. I know something of the position of the Soviets, because we have discussed this with them. Everyone recognizes that we have a dangerous situation that has to be dealt with. I do not think anyone is returning, to use your phrase, to "business as usual". That may happen, and that is why it is so important for countries like Canada, which have the particular standing that we do, to try to push for some alternatives, or at least alternative methods. That is a general comment.

• 1615

Let me underline for a moment—and we might come back to this in SCEAIT at some time—the question of the profound insecurity in the gulf. That is a reality, and we can elaborate on it there.

On the larger question, you asked me whether anything has begun among those countries. No, not formally. I think, though, that the meeting in Damascus of eight of the nine coalition countries of the region—the gulf, plus Syria and Egypt—is promising, because those countries do not normally work together. That may lead to something else, which could include discussions of arms.

I had some lengthy discussions about confidence building measures, not so much in the gulf but in Jordan, in Syria, in Israel. I learned something from President Assad of Syria that surprised me. As you would know, some European countries, particularly Italy, have been talking about the application of CSCE principles to the Middle East. As you know, the confidence building concept is very central to the CSCE idea. I am afraid that because of the vigour with which that was pursued, President Assad, for one, took confidence building as a synonym for moving away from an international conference, as mandated under Resolution 242, to deal with the Arab-Israeli dispute. He was consequently not very

[Translation]

Il existe actuellement dans les états du Golfe, en particulier, un très vif sentiment d'insécurité; pour avoir visité le Koweït et avoir vu les champs pétrolifères en flamme, je peux vous dire que je comprends la réaction des gens. Ils ne s'inquiètent pas seulement de l'Irak, mais également de l'Iran. Ils craignent l'instabilité qui existe depuis si longtemps, et leur première réaction, après avoir constaté le haut degré de sophistication des forces de la coalition, est de mieux s'armer encore qu'ils ne l'étaient en attendant que la situation s'améliore. Je ne m'en étonne pas. Personne ne devrait s'en étonner, non plus que penser que le monde est devenu moins conscient des dangers de la course à l'armement.

M. Axworthy: Monsieur Clark, à un certain moment pendant le conflit, M. Baker parlait d'un régime de sécurité régionale faisant appel à une tierce partie de façon à éviter une nouvelle course à l'armement. Qu'est-il advenu de cette idée?

M. Clark: J'y arrive, mais je répète qu'un trop grand pessimisme serait regrettable. Je sais très bien ce qui se passe actuellement. Je lis les journaux, aussi bien que les membres du comité; je suis au courant de la situation aux États-Unis. Il y a des pressions qui s'exercent dans ce pays comme dans d'autres.

Cependant, j'ai discuté moi-même avec des membres importants de l'administration, et je sais de quoi le premier ministre a parlé au président. Je connais la position des Soviétiques, parce que nous avons eu l'occasion d'en discuter avec eux. Personne n'ignore le danger actuel. Ce n'est pas comme si de rien n'était, pour reprendre votre expression. Cependant, les choses pourraient redevenir comme avant, et c'est la raison pour laquelle il est important que des pays comme le Canada, qui ont une certaine réputation, essaient d'avancer de nouvelles idées. Voilà pour ce qui est de l'aspect général de la question.

Je souligne donc—nous pourrions y revenir au CSAECI—le sentiment de profonde insécurité qui règne dans la région du Golfe. Il est réel, et il mérite d'être examiné plus longuement.

Vous avez par ailleurs voulu savoir si un processus quelconque avait été amorcé dans ces pays. La réponse est non, pas de façon officielle. Cependant, la réunion de Damas qui a inclus huit des neuf pays de la région qui ont participé à la coalition—les États du Golfe, plus la Syrie et l'Égypte—augure bien, parce que ces pays ne coopèrent pas habituellement entre eux. Elle pourrait déboucher sur autre chose, comme sur une discussion sur l'armement.

J'ai eu de longues discussions au sujet des mesures de renforcement de la confiance, non pas seulement dans les États du Golfe, mais également en Jordanie, en Syrie et en Israël. J'ai appris quelque chose du président Assad en Syrie qui m'a surpris. Comme vous le savez, certains pays européens, en particulier l'Italie, ont parlé de l'application possible des principes de la CSCE au Moyen-Orient. Le concept du renforcement de la confiance est un des pivots de la CSCE. Je crains que l'empressement qu'on manifestait à cet égard n'ait amené le président Assad, entre autres, à y voir une façon de s'éloigner de la conférence internationale prévue dans la Résolution 242 afin de régler le conflit israëlo-

[Texte]

interested in anything that had to do with confidence building under that name.

Once we get past the definitional problem, I think there is a willingness seriously to pursue some confidence building discussions—not yet on arms, but I think people could be encouraged to discuss arms. I made it a point, as I have mentioned, of handing over the Canadian transparency document to Prime Minister Shamir and President Assad, recommending our example to them because this we think is another step forward.

I try to be realistic about this, and I certainly believe we have to proceed incrementally, but this danger that everyone has been talking about suddenly became real in the gulf and I think that provides an opportunity actually to change behaviour if we are careful in the way we proceed.

Mr. Axworthy: And the other question?

Mr. Clark: I am sorry. On definitions, I will be very brief. We try to follow internationally accepted definitions. The definitional question is one of the most difficult. The dual use question is one of the most difficult.

We try to follow international generally agreed definitions, for two good reasons. One, our moral leadership will not amount to much unless we can have others follow us, so we try to have definitions that we can encourage others to accept. Secondly, one would expect some serious criticism from Canadian industry if we established a set of export standards that were absolutely different or sharply different from others in the world. As a matter of fact, our standards are... Alex Morrison, executive director of the Canadian Institute for Strategic studies, said that Canada is "squeaky clean" when it comes to international arms sales. We certainly try to maintain that position, but there is a problem of definition.

On components, there is an end-use requirement, as you know. With respect to the United States there is a difficulty with respect to extraterritoriality, which is a matter that has also been discussed, not in this committee but in the hybrid that met during the crisis.

Mr. Blackburn (Brant): I welcome the minister here today and thank him for his opening remarks. There certainly is nothing in the document he read to us with which I would disagree. The government is to be commended, as far as I am concerned, for pursuing this very important issue. However, having said that, I think the minister knows the issue is fraught with extremely complicated obstacles, the first of which is that arms sales is an extremely profitable enterprise and a very old one. It is as old as prostitution and is probably on about the same level when it is abused.

• 1620

We are dealing not just with the Soviet Union and the United States, but with a host of European and Asian countries, particularly China, that see arms sales as a tremendous way to make profits and in the case of the Soviet

[Traduction]

arabe. C'est la raison pour laquelle il ne s'est pas montré très intéressé par l'idée de renforcement de la confiance présentée comme telle.

Une fois le problème des définitions réglé, je pense qu'il y a une volonté sérieuse d'amorcer des discussions sur le renforcement de la confiance—non pas sur l'armement encore à ce stade, sauf que ce pourrait être une première étape en ce sens. Comme je l'ai dit, je n'ai pas manqué de remettre le document sur la transparence canadienne au premier ministre Shamir et au président Assad, en leur recommandant d'adopter la même attitude; ce serait sûrement un autre pas dans la bonne direction.

J'essaie d'être réaliste face à cette situation, et je pense qu'il faut procéder graduellement. Cependant, le danger dont tout le monde parlait à un certain moment s'est matérialisé dans la région du Golfe. Ce peut être une occasion maintenant de changer les comportements si l'approche est mesurée.

M. Axworthy: Et mon autre question?

M. Clark: Je m'excuse. En ce qui concerne les définitions, je serai bref. Nous essayons de nous conformer aux définitions acceptées internationalement. La question est fort complexe, en particulier pour ce qui est du double usage.

Nous essayons de nous maintenir aux définitions généralement acceptées dans le monde, et ce pour deux raisons. D'abord, notre leadership moral ne vaut pas grand-chose si nous ne pouvons pas amener les autres pays à nous imiter; nous devons donc nous entendre sur les termes avec les autres. Deuxièmement, nous pourrions nous attendre à de sévères critiques de la part de l'industrie canadienne si nous établissions des normes complètement ou très différentes de celles des autres pays. Nos normes, soit dit en passant... Alex Morrison, le directeur administratif de l'Institut canadien d'études stratégiques, affirme que le Canada est «blanc comme neige» lorsqu'il s'agit du commerce international des armes. Nous essayons de le rester, mais nous ne pouvons pas éviter le problème des définitions.

En ce qui concerne les pièces, il y a une exigence qui porte sur l'utilisation finale, comme vous le savez. Avec les États-Unis, il y a le problème de l'extraterritorialité, un problème qui a déjà été discuté au comité hybride qui s'est réuni pendant la crise.

M. Blackburn (Brant): Je souhaite la bienvenue au ministre et je le remercie de sa déclaration liminaire. Nous ne pouvons être en désaccord avec rien de ce qu'il a lu. Le gouvernement mérite des félicitations, en ce qui me concerne, pour ses efforts dans ce dossier très important. Ceci dit, le ministre sait très bien que son chemin est semé d'embûches. Il y a d'abord le fait que la vente d'armes est une activité extrêmement profitable et fortement ancrée dans les moeurs. Elle est aussi vieille que la prostitution et se situe probablement au même niveau lorsqu'elle est excessive.

Il n'y a pas que l'Union soviétique et les États-Unis qui soient en cause; n'y échappent pas les pays européens et asiatiques, en particulier la Chine, qui, comme l'Union soviétique, y voit non seulement une source de profits

[Text]

Union and China to obtain hard currency. We are dealing with a part of the world that is sometimes referred to as the Third World, but which really is not, because of the oil there. There are a lot of bucks out there than can be spent and used for the purchase of weapons.

How do we address or lessen the profitability in the arms industries worldwide? Is it possible that taxation would become so excessive in those industries, through international arrangement, discriminatory as that taxation would be, as to render arms offensive weapons, unprofitable to produce and to sell?

The second question relates to the almost ancient situation of the struggle between Israel and Palestine. It seems to me that, until that problem can be resolved, the arms race will continue in that part of the world. Israel will continue to arm itself against a host of Arab countries, whom it fears, and those Arab countries are going to do the same thing; it is a chicken and egg situation. Unless we can get a handle on that problem the arms race will continue to escalate, in my view.

How do we continue that process and try to bring it toward some kind of resolution in fairly short order? Frankly, I think time is running out over there, even though we have just gone through a conflict.

The third point relates to the United States itself, which I single out because it is a neighbour and an ally and we do have certain special relationships with it. The industrial military complex in the United States is, as you know, extremely politicized. How can we work politically with our American colleagues to try to emphasize a conversion from offensive military production and to non-military activity?

I know this all sounds extremely idealistic, but those are three very crucial areas—there are many more, no doubt, but our time is limited today—crucial areas that have to be addressed. I do not know whether we would approach the matter multilaterally, through the UN, or attempt to accomplish it bilaterally at first, by creeping and crawling before we walk and run, but those are three questions to be addressed.

Mr. Clark: Taking the areas in order, you ask how we are to deal with profitability. I agree with your view that this is a very complex issue and that no easy answer will work. Transparency is a very important element because I think it does create public pressure. While open regimes like ours in countries like ours are more subject to public pressure, the CSCE process, the response to Tiananmen Square, and so on all indicate that public opinion internationally can have some effect.

If we can attain more transparency and get more facts on the record, I think that will help. I would be very skeptical that you would achieve any agreement on tax regimes that would work, but transparency holds some possibility because we can embarrass people into it; that is the name of this game.

[Translation]

considérables, mais également un moyen d'obtenir des devises étrangères. Par ailleurs, la région du monde qui nous occupe est parfois désignée comme faisant partie du Tiers monde, mais ce n'est pas le cas, parce qu'elle dispose de grandes réserves de pétrole. Elle peut se permettre de dépenser, en particulier pour l'achat d'armes.

Comment pouvons-nous rendre moins rentables les industries mondiales d'armement? Le fait de frapper ces industries de lourdes taxes, discriminatoires, au besoin, dans le cadre d'une entente internationale, pourrait-il rendre la production et la vente des armes offensives si onéreuses qu'elles deviennent impossibles?

Ma deuxième question a trait au conflit entre Israël et la Palestine qui perdure. Tant et aussi longtemps que ce conflit ne sera pas résolu, la course aux armements continuera dans cette région du monde. Israël continuera de s'armer contre les nombreux pays arabes qu'elle craint et les pays arabes agiront de même de leur côté; ce sera comme pour la poule et l'oeuf; nous en viendrons à nous demander qui aura commencé. Si nous ne pouvons pas régler ce problème, la course aux armements continuera de s'accélérer.

Comment pouvons-nous faire avancer le processus qui est amorcé et l'amener assez rapidement à donner des résultats? En effet, nous n'avons pas beaucoup de temps devant nous, même si nous sortons à peine d'un conflit.

Mon troisième point a trait aux Etats-Unis, auxquels j'accorde une attention spéciale parce que ce sont nos voisins et alliés et que nous entretenons avec eux des rapports étroits. Comme vous le savez, le complexe industriel et militaire est extrêmement politisé aux Etats-Unis. Comment pouvons-nous intervenir politiquement auprès de nos vis-à-vis américains pour essayer de les amener à convertir leur production militaire offensive en une activité non militaire?

Je dois vous donner l'impression d'être extrêmement idéaliste, mais je pense que ce sont là trois points de la plus haute importance—il y en a sûrement beaucoup d'autres, mais notre temps est limité aujourd'hui—trois points qui méritent d'être examinés longuement. Je ne sais pas si nous devrions procéder de façon multilatérale, en passant par les Nations Unies, ou plutôt de façon bilatérale en premier, en apprenant à ramper avant de marcher, mais j'estime que nous devrions faire quelque chose à ce niveau.

M. Clark: Je vais répondre à vos points dans l'ordre, en commençant par la rentabilité de la vente des armes. Je conviens avec vous qu'il n'y a pas de solution facile à ce problème. Cependant, il me semble que la transparence est très importante, parce qu'elle permet de créer une pression de l'opinion publique. Des régimes, des pays comme le nôtre sont peut-être plus sensibles à la pression de l'opinion publique, mais nous avons pu constater, avec le processus de la CSCE, la réaction aux événements de la place Tiananmen et d'autres événements, que l'opinion publique internationale peut également se manifester et avoir des répercussions.

Plus nous aurons de la transparence, plus nous pourrions faire connaître les faits, mieux ce sera. Je douterais beaucoup que l'imposition de taxes puisse être la solution. Je miserais davantage sur la transparence. Elle permettrait de jeter le discrédit sur les fautifs.

[Texte]

The other factor that no one should ignore is that you will have excessive arms as long as there is excessive insecurity and that is exactly the phenomenon I continue to find in my conversations among countries in the gulf. That is part of the reason I went to Iran because it is now time for us to be talking with the Iranians and trying to use such influence as we might have to encourage them to be part of a solution over there. They are not the only ones who have to be encouraged to let Iran in; there are some skeptical neighbours.

The Arab-Israeli situation is obviously the most explosive issue in the region and it has three elements: Israel's security, the frontiers with its Arab neighbours, and the Palestinians. You say that time is running out, and that may be true. I think a new opportunity has also been created here, and I do not think it will last very long. I think it has to be pursued with some diligence by all parties. I am persuaded that some of the people who have the most influence are in fact pursuing it vigorously. I think there may be some room for slight progress to be made among people whose suspicions of one another are historic and deep. This is not a Pollyanna attitude, but I think there is a moment now to be taken advantage of, including on that issue.

• 1625

There is a related question. It has become evident that in the Middle East, not only was it wrong to spend so much on arms, but it was wrong to spend so little on other things, including trying to end the disparities in income, including some of the... I think that is gradually being recognized and that there will be new pressures within regimes in the region. That is separate from the Arab-Israeli question, but I think it can be a factor.

On the United States, I think transparency is helpful here. I think that putting forward sensible proposals that can lead to multilateral action is going to be helpful here. I am not at all discouraged by the responses I have seen and heard from the United States administration on the proposals Canada has been putting forward. Nor indeed am I discouraged by the view I have heard from leading administration members about the danger we are discussing here, the need to address it, and the recognition that this involves American practice too.

Of course there are the lobbies. Of course there is the military industrial camp. It has been there a long time. Of course it is going to have its own views, some of which are valid. It represents some valid perspectives and interests. But I think the fact that coalition weapons were aimed at coalition members in that recent war provides us with an opportunity to dramatize a situation that had probably been outside the knowledge of most people.

Mr. Blackburn: But apparently in the United States the arms industries are back in the race again. That is one of the ironies of the war. Of U.S. arms exports for 1991, 67% will be going to the Middle East—67%.

[Traduction]

Il y a un facteur qui ne peut pas être passé sous silence. Il y aura armement excessif tant et aussi longtemps que l'insécurité règnera, c'est le thème qui est revenu constamment dans mes conversations dans les pays du Golfe. C'est une des raisons pour lesquelles je me suis rendu en Iran; il est temps que nous recommencions à parler aux Iraniens et que nous essayions de les encourager, si nous avons quelque influence auprès d'eux, à faire partie d'une solution régionale. Il y a un certain nombre de voisins qui sont sceptiques, mais l'Iran doit faire partie de la solution.

Le contentieux israélo-arabe est sûrement le plus explosif dans la région et il comporte trois éléments: la sécurité d'Israël, ses frontières avec ses voisins arabes et les Palestiniens. Vous dites qu'il ne reste pas beaucoup de temps, et vous avez peut-être raison. Cependant, un nouveau créneau s'offre actuellement, si éphémère soit-il. Je pense que toutes les parties doivent saisir cette occasion. Je suis persuadé que certaines des personnes qui ont le plus d'influence sont en fait en train de saisir cette occasion. À mon avis, il est possible pour les peuples qui se sont toujours méfiés profondément les uns des autres de faire certains progrès. Je ne suis pas un optimiste effréné, mais je pense que le moment est venu de saisir l'occasion.

En rapport avec cette question, il est évident qu'au Moyen-Orient, non seulement a-t-on fait l'erreur de dépenser autant pour des armes, mais on a fait l'erreur également de dépenser très peu pour d'autres choses, notamment pour essayer de mettre fin aux disparités de revenus, y compris certains des... Je pense qu'on commence à le reconnaître, et qu'il y aura de nouvelles pressions au sein des régimes de la région. C'est une autre question que celle du problème israélo-arabe, mais cela peut être un facteur.

En ce qui concerne les États-Unis, je pense que la transparence est utile. Je pense qu'il sera utile de présenter des propositions raisonnables qui pourraient mener à des mesures multilatérales. Je ne suis pas du tout découragé par les réponses que j'ai reçues de l'administration américaine aux propositions du Canada. Je ne suis pas découragé non plus par ce que les principaux membres de l'administration ont dit au sujet du danger dont nous discutons ici, de la nécessité de faire quelque chose et du fait qu'ils reconnaissent que cela englobe également la pratique américaine.

Il y a bien sûr les lobbies. Il y a le camp industriel militaire. Il existe depuis longtemps. Évidemment, il aura ses propres points de vue, dont certains sont valables. Il représente des perspectives et des intérêts valables. Mais le fait que des armes de la coalition aient été dirigées vers des membres de la coalition pendant la guerre du golfe nous permet de mettre en relief une situation dont la plupart des gens n'étaient sans doute pas au courant.

M. Blackburn: Mais il semble qu'aux États-Unis les fabricants d'armes sont à nouveau dans la course. C'est l'une des ironies de la guerre. Des exportations américaines d'armes pour 1991, 67 p. 100 iront au Moyen-Orient—67 p. 100.

[Text]

Mr. Clark: You are not going to have a change in percentage four weeks after the end of the war, and you are not even going to have it the first year or two years after the end of the war. You may have a change in those percentages if we can get some changes in attitudes. Frankly, I do not underestimate the power of any lobby or of any interest.

The problem is not with the arms industry of the United States, or indeed with the military of the Soviet Union. The problem is inherent in the region, and we have to find some way to deal with that while simultaneously trying to move on some of these other issues.

The Chairman: Mr. Darling.

Mr. Darling (Parry Sound—Muskoka): Welcome, Mr. Minister. I can imagine what a strenuous week or ten days you had flying from one area to the other.

As my colleague Mr. Blackburn mentioned, is not the whole solution something to be ironed out between Israel and her Arab neighbours and of course the PLO? Is there any give on the point of Israel at the present time? Of course we know the PLO is not in the highest repute now because it backed the wrong horse, but Israel certainly did a great job on the UN's insistence to keep out of it. I suppose they also saved a lot of money by doing that, and they came off reasonably well, for which we are all thankful. But because of that, is Israel finally going to say they cannot have it all their own way?

• 1630

Mr. Clark: Israel has very real, legitimate security concerns. She is in a state of war with her neighbours. The antagonism is very deep and very personal to everyone there. I could not help thinking that there is almost too much history as I spoke to people in the region.

To come specifically to your question, in the conversations I had with Mr. Shamir, the Prime Minister, and Mr. Levy, the foreign minister, I did not encounter much flexibility. I was meeting them before they met the U.S. Secretary of State, and frankly I was not expecting that if they had any flexibility to show they would show it to me. I thought it was important that as a clear friend of Israel, one of the strongest and most resolute in the world, it was important that Canada make the case that we thought there was an opportunity to address this problem and that opportunity should not be missed.

I do believe there is an opportunity. I think it requires some movement on various sides. I had a fascinating conversation with the President of Syria, who also remembers an extraordinary amount of history and is guided by it. We explored with both of them the possibility of trying to find some areas in which they can begin to work together on matters that do not directly affect at this stage the question of an international conference or other aspects that are involved at the heart of the Arab-Israeli question. I think there is still time for some progress to be made there.

[Translation]

M. Clark: Le pourcentage ne va pas changer quatre semaines après la fin de la guerre ni même au cours de la première année ou des deux premières années suivant la fin de la guerre. Ce pourcentage pourra changer si l'on arrive à changer certaines attitudes. Franchement, je ne sous-estime le pouvoir d'aucun lobby ou d'aucun groupe.

Le problème n'est pas les fabricants d'armes américains ou même les militaires d'Union soviétique. Le problème est inhérent à la région, et nous devons trouver un moyen de régler ce problème tout en essayant en même temps d'agir sur certaines autres questions.

Le président: Monsieur Darling.

M. Darling (Parry Sound—Muskoka): Bienvenue, monsieur le ministre. J'imagine que ces dix jours de voyage en avion pour vous rendre d'une région à l'autre ont été très fatigants.

Comme mon collègue M. Blackburn l'a mentionné, toute la solution à ce problème ne dépend-elle pas, en dernière analyse, du règlement du conflit entre Israël et ses voisins arabes, et l'OLP, bien sûr? N'y a-t-il pas possibilité d'arriver à un compromis avec Israël à l'heure actuelle? Évidemment, nous savons que l'OLP n'a pas la meilleure réputation à l'heure actuelle étant donné qu'elle a misé sur le mauvais cheval, mais Israël a fait un excellent travail à l'insistance de l'ONU pour ne pas se mêler du conflit. Je suppose qu'Israël a également épargné beaucoup d'argent et s'en est raisonnablement bien sortie, et nous en sommes bien contents. Mais les Israéliens ne vont-ils pas reconnaître en fin de compte qu'ils ne peuvent pas tout avoir?

M. Clark: Israël a des inquiétudes tout à fait réelles et légitimes en matière de sécurité. Ce pays est en état de guerre avec ses voisins. Il existe un antagonisme très profond et très personnel là-bas. Lorsque je parlais aux gens de la région, je ne pouvais m'empêcher de penser que cet antagonisme remonte presque trop loin en arrière.

Pour répondre à votre question, au cours des entretiens que j'ai eus avec M. Shamir, le premier ministre et M. Levy, le ministre des Affaires étrangères, je n'ai pas constaté beaucoup de souplesse. Je les ai rencontrés avant de rencontrer le Secrétaire d'État américain et franchement, je ne m'attendais pas à ce qu'ils me montrent tellement de souplesse, même s'ils en avaient. J'ai pensé qu'il était important pour le Canada, en tant qu'ami d'Israël, et l'un des plus forts et des plus déterminés au monde, de faire valoir qu'il fallait saisir cette occasion de régler ce problème.

Je crois effectivement que le problème peut être réglé. Mais il faudrait que les diverses parties fassent des compromis. J'ai eu une conversation fascinante avec le président de la Syrie qui a une connaissance extraordinaire de l'histoire et qui se laisse guider par elle. Nous avons essayé avec eux de trouver des points sur lesquels ils pourraient commencer à négocier et qui n'affecteraient pas directement pour l'instant la question de la conférence internationale ou d'autres aspects qui sont au cœur de la question israélo-arabe. Je pense qu'on a encore le temps de faire des progrès sur ces questions.

[Texte]

The Palestinians of course are in disarray and of course are very much aware that their leadership was on the wrong side and they have lost a lot of the sympathy they had won before. They are nonetheless a people with rights who are there. I think they are beginning to organize themselves. I have been encouraged by some of the signs I have seen among Palestinians. I was encouraged by the nature of the conversation I had with Palestinians in Jerusalem. I was very encouraged by the fact that the Americans decided to seek a meeting and that the Palestinians decided to have a meeting. I think that is all encouraging. That issue is central. It will not be solved suddenly, but I think, as with the other questions in the region, there is an opportunity now that was not there before.

This war should cause everyone to reconsider concepts of security and how protected they are by the systems they have in place. The Prime Minister spoke about geography alone not being a guarantee of security, and the President of the United States used a similar concept in his later speech.

One of the things that happened with the Scud attacks on Israel was that those were attacks on the heart of Israel. Those were attacks that individual Israelis felt and feared. Other wars in which Israel has been involved have been on her frontiers, not at her heart. We all have anecdotal experiences with individual Israelis who were profoundly affected, first of all by having to stand in line to get a gas mask. I spoke to Israeli friends of mine who had never felt more insecure in their lives than they did when they took their kids to stand in line to get gas masks. After that, there was the shock of the Scud attacks. We all felt it here. I am sure others members of the committee will not soon forget, as I will not, that night when there were exaggerated reports of missiles with chemical weapons landing in Tel Aviv.

Will that cause military planners to reassess definitions of security? It should. Will it cause individual leaders among the Palestinians in Israel, among the Arab states to ask themselves whether it is not in their interest to seek some agreement? It should. I think we have to encourage those kinds of processes.

[Traduction]

Les Palestiniens sont bien sûr en plein désarroi et ils savent bien que leur chef était du mauvais côté et qu'ils ont perdu une bonne partie de la sympathie qu'ils avaient gagnée auparavant. Il s'agit toutefois d'un peuple qui a des droits. Je pense qu'il commence à s'organiser. Certains signes que j'ai vus chez les Palestiniens m'ont encouragé. Les conversations que j'ai eues avec des Palestiniens à Jérusalem m'ont encouragé. Le fait que les Américains aient décidé de convoquer une réunion et que les Palestiniens aient accepté est encourageant. Je pense que tout cela est encourageant. Cette question est au coeur même du problème. Elle ne se règlera pas du jour au lendemain mais je pense que, comme dans le cas des autres problèmes de la région, nous avons aujourd'hui une occasion de régler ce problème que nous n'avions pas auparavant.

Cette guerre devrait pousser tous les pays à réexaminer les notions de sécurité et jusqu'à quel point les systèmes qu'ils ont en place les protègent. Le premier ministre a dit que la situation géographique seule n'était pas garantie de sécurité, et le président des États-Unis a utilisé une notion semblable dans un discours ultérieur.

L'une des choses qui s'est produite avec des attaques des missiles Scud sur Israël, c'est que ces attaques visaient le coeur même d'Israël. Ce sont des attaques qui ont été ressenties et craintes par les Israéliens. Les autres guerres auxquelles Israël avait participé se faisaient à la frontière, non pas au coeur du pays. Nous connaissons tous des anecdotes au sujet d'Israéliens qui ont été profondément touchés, tout d'abord parce qu'ils devaient faire la queue pour obtenir un masque à gaz. J'ai parlé à certains de mes amis israéliens qui m'ont dit n'avoir jamais été aussi inquiets que lorsqu'ils ont dû amener leurs enfants faire la queue pour obtenir des masques à gaz. Par la suite, il y a eu le choc des attaques des missiles Scud. Nous avons tous ressenti le choc de ces attaques. Je suis certain que d'autres membres du comité ne sont pas prêts d'oublier, comme moi, cette nuit où les reportages faisaient faussement état de missiles à tête chimique lancés sur Tel-Aviv.

Cela poussera-t-il les planificateurs militaires à réévaluer les définitions de la sécurité? Cela devrait être le cas. Les chefs des Palestiniens en Israël et les chefs des États arabes vont-ils se demander s'il ne serait pas dans leur intérêt d'essayer d'en arriver à une entente? Ils le devraient. Je pense que nous devons encourager ce genre de processus.

• 1635

Mr. Darling: I have one other question, Mr. Minister, and it has to do with the future of Iraq. You were quoted in one of your talks, or whatever it was, that Canada would not be adverse to helping Iraq pull itself up by its bootstraps, and I would assume probably under a different leadership, but among the hardliners in Canada a lot of them took a pretty tough view of that.

M. Darling: J'ai une autre question, monsieur le ministre, et cela concerne l'avenir de l'Irak. Au cours de l'une de vos allocutions, ou peut-être à une autre occasion, vous auriez déclaré que le Canada ne s'opposerait pas à aider l'Irak à se relever, sans doute sous un gouvernement différent, mais beaucoup de partisans de la ligne dure au Canada ont vu cette proposition d'un très mauvais oeil.

[Text]

You know, Mr. Minister, that our government was getting a lot of flak when we started out in the first place. The NDP and the Liberals were screaming blue murder about how terrible it was. Of course much to their sorrow the public got in behind the government and I know are behind it now. I would be curious to know what your comments were regarding that, because I had four or five letters on it.

Mr. Clark: Principally humanitarian assistance. That is what we would be looking at. We are involved in humanitarian assistance in Iraq now. We have given a grant to UNICEF. UNICEF is succeeding in getting supplies into Iraq. I went to the UN agencies in Aman, Jordan, when I was there. They need help from countries like Canada, and we are providing it.

Everyone wants to see a peaceful, non-aggressive, stable regime in Iraq. That certainly is not there yet. When it is there, countries like Canada may take decisions as to the nature of our involvement in Iraq development. For the time being, what we are looking at, and what I was talking about in a couple of scrums in New York and Washington, is a willingness to provide humanitarian help.

Canada, not necessarily popularly, deals with a lot of oppressed people who are oppressed by regimes we do not like. We do that through non-governmental organizations. We do it in Latin America, we do it elsewhere. I would not rule out being prepared to do that in Iraq, and certainly I think it is important that we follow through with our assistance to UN humanitarian agencies.

Mr. Darling: How much would we commit to it?

Mr. Clark: I do not have those figures, Stan. I am sorry, I should have them.

M. Ferland (Portneuf): Monsieur le ministre, l'ONU, tout en essayant de préserver le droit international, a permis à la coalition de le faire sans détruire un pays au complet, contrairement aux traditions qu'on avait anciennement. Cela semble être un acquis vers l'avenir, mais on a peut-être ouvert la boîte de Pandore. Sauf pour quelques initiés qui suivaient l'évolution des armes, le monde semble surpris du fait qu'il n'y a plus maintenant qu'une seule superpuissance. La réaction des principaux dirigeants de l'URSS, particulièrement du côté militaire, semble indiquer qu'ils ont été énormément frustrés par le piètre comportement de leurs équipements sur le terrain. Ils semblent vouloir se diriger vers un accroissement de leurs dépenses et de leur recherche pour mettre au point des armes sophistiquées semblables aux nôtres.

Étant donné leur type d'économie, le seul moyen qu'ils auraient à la leur disposition, tout en respectant le désarmement en Europe, serait purement et simplement de prendre leurs armes et de les transporter au Moyen-Orient

[Translation]

Vous savez, monsieur le ministre, que notre gouvernement a été sévèrement critiqué lorsque nous nous sommes engagés en premier lieu dans cette affaire. Le NPD et les Libéraux ont jeté les hauts cris pour dénoncer comment cet engagement était terrible. Évidemment, à leur grand désapointement, le public a appuyé le gouvernement et je sais qu'il l'appuie encore présentement. J'aimerais connaître votre opinion sur ce sujet, car j'ai reçu quatre ou cinq lettres à cet effet.

M. Clark: L'assistance serait principalement humanitaire. Voilà ce que nous envisagerions. Nous fournissons présentement une aide humanitaire à l'Irak. Nous avons fait un don à l'UNICEF. L'UNICEF réussit à faire parvenir des approvisionnements en Irak. Je me suis rendu dans les agences de l'ONU à Aman, en Jordanie, lorsque je me trouvais là-bas. Ces agences ont besoin d'aide de pays comme le Canada, et nous leur fournissons cette aide.

Tout le monde voudrait voir s'établir en Irak un régime pacifique, non agressif et stable. Ce n'est certainement pas le cas présentement. Lorsqu'un tel régime sera en place, des pays comme le Canada pourront revoir la nature de leurs engagements face au développement de l'Irak. Pour le moment, ce que nous envisageons, et c'est ce à quoi je faisais allusion au cours de quelques conférences de presse impromptues à New-York et à Washington, c'est notre volonté d'offrir une aide humanitaire.

Le Canada, ce qui n'est pas nécessairement populaire, traite avec un bon nombre de peuples opprimés par des régimes que nous n'aimons pas. Nous leur venons en aide par l'entremise d'organisations non-gouvernementales. C'est ce que nous faisons en Amérique latine, c'est ce que nous faisons ailleurs. Je n'exclus pas la possibilité que nous soyons prêts à faire la même chose en Irak, et je pense assurément qu'il est important que nous poursuivions notre aide aux agences humanitaires de l'ONU.

M. Darling: Combien serions-nous prêts à engager?

M. Clark: Je n'ai pas ces chiffres, Stan. Je suis désolé, je devrais les avoir.

Mr. Ferland (Portneuf): Minister, the UN, while trying to preserve international law, has authorized the coalition to do that without destroying completely a country, in contrast with traditional warfare. This seemed to be a plus for the future, but we might have opened a Pandora's box by doing so. With the exception of some experts who followed the arms situation, the world seemed to be surprised that there is only one super-power in the world now. The reaction of the main leaders in the USSR, in particular on the military side, seem to indicate that they are highly frustrated by the poor performance of their materials on the field. They seem to be willing to go toward an increase of their spending and their research to be able to develop sophisticated arms like ours.

In view of their type of economy, the only means they would have to reach that goal, while not tampering with the disarmament process in Europe, would be purely and simply to take their arms to the Middle East or elsewhere; that is

[Texte]

ou ailleurs, ce qui semble se faire d'ailleurs avec l'intégration de l'Allemagne. Les Allemands ont payé une partie de leurs engagements dans le golfe Persique pour se faire excuser d'avoir fourni des gaz toxiques en fournissant de vieux équipements, des MIG-29, aux pays du Moyen-Orient. C'était de l'équipement soviétique.

Dans ce contexte-là, pourrait-on créer un genre d'Interpol qui assurerait le suivi et le contrôle de la distribution des armes qui sont déjà construites et que plusieurs pays possèdent en surplus? Comment peut-on combiner tout cela?

• 1640

M. Clark: Je crois que la meilleure façon de procéder serait par la voie de la Conférence sur les forces en Europe, la CFE. Le Canada cherche maintenant à obtenir un accord entre tous les membres de la CFE en ce qui concerne la disposition des armes qui seront éliminées en Europe et en essayant de limiter ou d'éliminer le transfert de ces armes au Moyen-Orient ou ailleurs. C'est une proposition canadienne. Pour des raisons pratiques que vous venez de signaler, certains pays hésiteront, mais je crois que c'est la façon la plus efficace d'agir. Il y a peut-être d'autres moyens. S'ils sont pratiques, on voudra les examiner.

Une partie de la complexité de notre défi réside dans le fait qu'il y a toujours une pluralité d'intérêts. Dans le cas de l'Union soviétique, il y a les questions économiques et les questions de *hard currency* qui sont bien importantes. On ne peut pas prétendre que cette dimension n'existe pas.

Mr. Fretz (Erie): Mr. Axworthy raised the question of Canadian export policy and cited a couple of examples of aircraft engines and helicopters. Bearing in mind that Canada is dealing with sovereign nations, I think he would be the first to speak in the House of Commons if the United States were to interfere with sales that Canada would make to another country. Just to pull it into perspective, when we are dealing with sovereign nations and with our export control policy and the end use, and you are satisfied with the end use, do you foresee any changes in our export policy?

Mr. Clark: I am satisfied with the end use arrangement. I think we have the best arrangement we have been able to devise. That is as far as I will go. I am not pretending it is perfect. We have had some long discussions in the department over the years I have been there about how we make it more effective, taking account of the legitimate interests of Canadian companies involved in the production of something that might have a dual use to keep their production lines operating, at least on the civilian side. And there are some very, very tough questions.

I think we have rules that are as good as any in the world. We certainly are prepared to consider any improvements. I rule out shutting down the production of anything in Canada that might be converted to a weapon. I

[Traduction]

what is already happening following the unification on the two Germanies. The Germans paid a part of their obligations in the Persian Gulf so that they would be forgiven for having sent toxic gas by giving up old material, like MIG-29s, to countries in the Middle East. That was Soviet material.

In this context, would it be possible to create a kind of INTERPOL that would have for mandate to follow up and control the distribution of arms that many countries have in surplus? How could we combine all that?

Mr. Clark: I think that the best approach would be by way of the conference on the conventional forces in Europe, the CFE. Canada is now trying to reach an agreement between all members of the CFE on the matter of the disposition of the arms that will be eliminated in Europe and by trying to limit or eliminate the transfer of those arms in the Middle East or elsewhere. That is a Canadian proposition. For the practical reasons that you just mentioned, some countries will hesitate, but I think that is the most efficient way of dealing with the problem. There might be other solutions. If they are practical, I would like to examine them.

Part of the complexity of our challenge is the fact that there is always a multitude of interests. In the case of the Soviet Union, economic questions and questions of hard currency are fundamental. We cannot pretend that this dimension does not exist.

M. Fretz (Érié): M. Axworthy a soulevé la question de la politique canadienne sur les exportations et il a cité en exemple les moteurs d'avions et les hélicoptères. En tenant compte du fait que le Canada traite avec des nations souveraines, je pense qu'il serait le premier à se lever à la Chambre des communes si les États-Unis devaient intervenir dans des ventes que le Canada aurait conclues avec un autre pays. Simplement pour remettre les choses dans une juste perspective, lorsque nous traitons avec des nations souveraines en fonction de notre politique de contrôle des exportations et de notre politique de destination finale, et vous êtes satisfait de la destination finale, entrevoyez certaines modifications à notre politique d'exportation?

M. Clark: Je suis satisfait de la politique de destination finale. Je pense que c'est là la meilleure politique que nous puissions élaborer. Je n'irai pas plus loin. Je ne prétendrai pas que cette politique est parfaite. Nous avons eu de longues discussions au ministère au cours des années où j'ai occupé ce poste sur la façon de rendre cette politique plus efficace, en tenant compte des intérêts légitimes des compagnies canadiennes, qui fabriquent des produits pouvant avoir un double usage, de maintenir leurs usines ouvertes, au moins pour la partie civile. Cela soulève des questions très difficiles.

Je pense que nos règles sont parmi les meilleures au monde. Nous sommes certainement prêts à étudier des améliorations. J'élimine la possibilité d'interdire la production au Canada de tout objet qui pourrait être transformé en

[Text]

do not think anyone would practically suggest that. But if there are ways in which we could improve our regulations, I am certainly prepared to look at them, and the government is. That is one of the reasons I welcome this consideration by this committee.

By the way, some of you might be interested in pursuing specific questions, such as our policy about helicopters. Mr. Axworthy might be, and my officials would certainly be available for briefings on what we do about helicopters, what we do about engines, what we do about dual-use industrial goods. Part of what I hope will emerge from your hearings, Mr. Chairman, is that there will be a much broader understanding of the complexity of all of this.

I remember Nelson Riis going after me once in the House on the export of the suits you wear when you are disposing a bomb, and under some definition those came up as a weapon. We had exported some, I think, to Chile. I was caught by surprise by the question. On reflection, I think it makes good sense for us to be sending bomb disposal suits to a place like Chile. Now, that is arguable here.

Mr. Blackburn: To whom are you sending them in Chile?

Mr. Clark: Well, we were sending them at that time to a government that was controversial, but that was also dealing, among other things, with threats of terrorism in their country.

• 1645

Those are not simple questions. If there were some little formula that I could pull out and apply, we would do it. If members of the committee have suggestions, we certainly will look carefully at them. If you want to have briefings on some of these specific questions, I would be pleased to have those arranged.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Clark, we want to thank you for that period when the two committees met—your availability and the frequency of it—and for being here today after very exhaustive international travel on this matter.

I apologize to the committee members for having to be so strict on time, but that was the reality of the day.

With respect to the report that we are trying to table before the House adjourns next week, I now have a draft of that. I am looking at it. I can have that in the hands of the committee members. Some of you are not regular committee members. We will be getting it to the persons who are this weekend, and you might inform them that we intend to meet some time Monday to consider that report and its recommendations. This has been a fast, brief study, but we

[Translation]

arme. Je ne pense pas que quelqu'un puisse suggérer de façon réaliste une telle solution. Mais il y a des façons par lesquelles nous pourrions améliorer notre réglementation, je suis certainement prêt à les étudier, et le gouvernement aussi. C'est l'une des raisons pour lesquelles je suis heureux que ce comité se penche sur cette question.

Justement, certains d'entre vous voudraient peut-être poser des questions plus spécifiques, sur notre politique concernant les hélicoptères, par exemple. M. Axworthy et mes fonctionnaires seraient certainement disponibles pour exposer notre politique concernant les hélicoptères, les moteurs, et les produits industriels à double usage. L'un des éléments qui, je l'espère, va ressortir de vos audiences, monsieur le président, c'est une bien meilleure compréhension de la complexité de tout ce problème.

Je me souviens d'une intervention en Chambre de Nelson Riis qui critiquait l'exportation des combinaisons de désamorçage de bombes, qui, selon une certaine définition, devenaient une arme. Nous avons exporté certaines de ces combinaisons, au Chili, je crois. Cette question m'avait pris par surprise. Après réflexion, je pense que nous avons tout à fait raison d'exporter des combinaisons pour le désamorçage des bombes à un endroit comme le Chili. Je sais que cela peut être discutable.

M. Blackburn: À qui les avez-vous exportées au Chili?

M. Clark: Eh bien, nous les avons exportées à ce moment-là à un gouvernement qui était controversé, mais qui avait également à faire face, entre autres choses, à des menaces terroristes dans son pays.

Ces questions ne sont pas simples. S'il existait une formule simple que je pourrais utiliser, je le ferais. Si les membres de ce comité ont des suggestions, nous les examinerons certainement avec soin. Si vous désirez des renseignements sur des questions plus spécifiques, je me ferai un plaisir de prendre les dispositions nécessaires.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Clark, nous aimerions vous remercier d'avoir été si souvent disponible lors des réunions des deux comités et d'être venu témoigner aujourd'hui après un voyage international aussi épuisant.

Je m'excuse auprès des membres du comité de devoir être aussi strict à propos de l'horaire, mais c'est ce que nous avons convenu pour aujourd'hui.

En ce qui a trait au rapport que nous aimerions déposer avant l'ajournement de la Chambre la semaine prochaine, je dispose maintenant d'une version préliminaire. J'étudie présentement cette version. Je peux en remettre des copies aux membres du comité. Certains d'entre vous ne sont pas des membres réguliers du comité. Nous en ferons parvenir aux personnes qui sont là cette fin de semaine, et vous pouvez les informer que nous avons l'intention de tenir une

[*Texte*]


hope to have something that will be helpful in the process that we have been discussing here today and earlier.

So with that, until tomorrow at 9.30 a.m., the meeting stands adjourned.

[*Traduction*]

rencontre dans la journée de lundi afin d'étudier ce rapport et ses recommandations. Cette étude a été rapide et brève, mais nous espérons pouvoir présenter des éléments qui seront utiles dans le processus dont nous avons discuté ici aujourd'hui et plus tôt.

La séance est levée jusqu'à demain matin à 9h30.

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESS

From the Department of External Affairs:

D'Arcy Thorpe, Deputy Director, Export Controls Division,
Special Trade Relations Bureau.

TÉMOIN

Du ministère des Affaires extérieures:

D'Arcy Thorpe, directeur adjoint, Direction des contrôles à
l'exportation, Direction générale des relations commercia-
les spéciales.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 61

Thursday, March 21, 1991

Chairman: Arnold Malone

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 61

Le jeudi 21 mars 1991

Président: Arnold Malone

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Defence and Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Défense nationale et des affaires des Anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1991-92: Votes 1, 5, 10, 15 and 20 under
VETERANS AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget des dépenses principal 1991-1992: Crédits 1, 5, 10,
15 et 20 sous la rubrique ANCIENS COMBATTANTS

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90-91

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990-1991

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL DEFENCE
AND VETERANS AFFAIRS

Chairman: Arnold Malone

Vice-Chairman: Marc Ferland

Members

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE
ET DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: Arnold Malone

Vice-président: Marc Ferland

Membres

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 21, 1991
(79)

[Text]

The Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs met at 9:47 o'clock a.m. this day, in Room 705, 151 Sparks, the Chairman, Arnold Malone, presiding.

Members of the Committee present: Stan Darling, Marc Ferland, Bob Hicks and Arnold Malone.

Acting Members present: George Proud for Fred Mifflin and Cid Samson for Derek Blackburn.

In attendance: From the Library of Parliament: Wolfgang Koerner, Researcher. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Nick Swales, Researcher.

Witnesses: From the Royal Canadian Legion: Fred Williams, Dominion President; Jack Jolleys, Dominion First Vice-President; F.G. Hannington, Dominion Secretary and Larry Gray, Director, Service Bureau. *From the National Council of Veteran Associations:* H. Clifford Chadderton, Chairman; Brian Forbes, Secretary General and Faye Lavelle, Director of Service Bureau. *From the Army, Navy and Air Force Veterans in Canada:* Ian D. Inrig, Dominion Secretary-Treasurer.

The Order of Reference dated February 28, 1991, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1992, being read as follows:

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, 15 and 20 under Veterans Affairs be referred to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs.

By unanimous consent, the Chairman called Votes 1, 5, 10, 15 and 20 under VETERANS AFFAIRS.

Fred Williams, H. Clifford Chadderton and Ian D. Inrig made opening statements and answered questions.

It was agreed,—That the Budget Submission of the Committee, as presented by the Chairman for the budget period of April 1, 1991 to March 31, 1992, be approved and that the Chairman present it to the Liaison Committee.

At 11:35 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roger Préfontaine
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 21 MARS 1991
(79)

[Traduction]

Le Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 47 dans la pièce 705, au 151, rue Sparks, sous la présidence de Arnold Malone (*président*).

Membres du Comité présents: Stan Darling, Marc Ferland, Bob Hicks, Arnold Malone.

Membres suppléants présents: George Proud remplace Fred Mifflin; Cid Samson remplace Derek Blackburn.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Wolfgang Koerner, attaché de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* Nick Swales, chargé de recherche.

Témoins: De la Légion royale canadienne: Fred Williams, président national; Jack Jolleys, premier vice-président national; F.G. Hannington, secrétaire national; Larry Gray, directeur du Bureau d'entraide. *Du Conseil national des associations d'anciens combattants:* H. Clifford Chadderton, président; Brian Forbes, secrétaire général; Faye Lavelle, directrice du Bureau des services. *De l'Army, Navy and Air Force Veterans in Canada:* Ian D. Inrig, secrétaire-trésorier national.

Lecture est donnée de l'ordre de renvoi du jeudi 28 février 1991 relatif à l'étude du Budget des dépenses principal pour l'exercice clos le 31 mars 1992:

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, 15 et 20 sous la rubrique Anciens combattants soient renvoyés au Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants.

Par consentement unanime, le président appelle: ANCIENS COMBATTANTS, crédits 1, 5, 10, 15 et 20.

Fred Williams, H. Clifford Chadderton et Ian D. Inrig font des exposés et répondent aux questions.

Il est convenu,—Que le budget du Comité pour l'exercice du 1^{er} avril 1991 au 31 mars 1992, soit adopté et que le président le soumette au Comité de liaison.

À 11 h 35, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
Roger Préfontaine

[Text]

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, March 21, 1991

• 0944

The Chairman: Members of the committee, I call the meeting to order.

• 0945

We have at least three groups before us this morning. From the Royal Canadian Legion there is Fred Williams, who is the dominion president; Jack Jolleys, who is the dominion first vice-president; F.G. Hannington, who is the dominion secretary; and Larry Gray, director, service bureau. From the National Council of Veterans Associations there is Mr. H. Clifford Chadderton, who is chairman; Brian Forbes, secretary general; and Faye Lavelle, director of service bureau. From the Army, Navy, and Air Force Veterans in Canada there is Mr. Ian Inrig, dominion secretary treasurer.

We will hear statements from the Royal Canadian Legion, from the National Council of Veterans Associations, and from Mr. Inrig.

Mr. Fred Williams (Dominion President, Royal Canadian Legion): Williams: Mr. Chairman, the first statement I would like to make is that if ever they take up a collection to get new chairs I will be the first to contribute.

Some hon. members: Oh, oh.

Mr. Williams: You all have our brief. I have a synopsis of the brief, which I am going to read. You do not have the synopsis, but in order to keep this all on track, as I come to a headline I will tell you which page it is on here. Otherwise we will be going back and forth trying to find the different pages. If you bear with me, I will start with the introduction and then I will go into war veterans allowance. I will tell you the page it is on and you will simply turn the pages. They are all numbered, so we will all be on track and looking at the same thing.

If there are any questions before we proceed I will try to answer them, or will we wait until after the presentation?

The Chairman: We will hear all three statements and after that we will have examination by members.

Mr. Williams: Thank you, Mr. Chairman. We wish to express the appreciation of the Royal Canadian Legion for the opportunity to address this committee. The intent is to outline some matters relating to veterans legislation that are of major concern to the approximately 600,000 members of the Legion.

We would also express our thanks to the government for improvements in veterans benefits that have been introduced over the last few years. There remain, however, major problems to be resolved, which will be mentioned to this committee. There are other issues, which, although not discussed today, will be taken up with the Minister of Veterans Affairs in the near future.

[Translation]

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 21 mars 1991

Le président: La séance est ouverte.

Nous recevrons au moins trois groupes ce matin. De la Légion royale canadienne, voici Fred Williams, président national; Jack Jolleys, premier vice-président national; F.G. Hannington, secrétaire national, et Larry Gray, directeur du Bureau d'entraide. Des Associations nationales d'anciens combattants du Canada, voici M. Clifford Chadderton, président; Brian Forbes, secrétaire général et Faye Lavelle, directrice du bureau des services. Des Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes au Canada, voici M. Ian Inrig, secrétaire-trésorier national.

Nous entendrons des exposés de la Légion royale canadienne, des Associations nationales d'anciens combattants du Canada et de M. Inrig.

M. Fred Williams (président national, Légion royale canadienne): Williams. Monsieur le président, la première chose que j'aimerais dire, c'est que si jamais ils font une collecte pour acheter des nouvelles chaises, je serai le premier à contribuer.

Des voix: Oh, oh.

M. Williams: Vous avez tous notre mémoire en main. J'en ai un résumé que je vais lire. Comme vous n'avez pas le résumé, je vous indiquerai les titres et je vous dirai à quelle page ils se trouvent. Autrement, nous serons toujours en train de chercher. Si vous le permettez, je vais lire l'introduction et, ensuite, je parlerai des allocations aux anciens combattants. Je vous indiquerai la page et vous n'aurez qu'à suivre. Toutes les pages sont numérotées de manière que nous puissions facilement nous y retrouver.

S'il y a des questions, je pourrais y répondre maintenant, ou voulez-vous attendre après les exposés?

Le président: Nous entendrons d'abord les trois exposés et ensuite nous passerons aux questions.

M. Williams: Merci, monsieur le président. Nous tenons à vous remercier, au nom de la Légion royale canadienne, de nous avoir permis de nous adresser au comité. Nous examinerons à votre intention des questions reliées à la Loi sur les anciens combattants qui sont d'un intérêt majeur pour les quelque 600,000 membres de la légion.

Nous tenons également à remercier le gouvernement pour les améliorations qu'il a apportées ces dernières années aux prestations des anciens combattants. Il reste cependant des problèmes importants à résoudre, que nous aborderons devant le comité. Il existe aussi d'autres problèmes, dont il ne sera pas question aujourd'hui et qui seront prochainement discutés avec le ministre des Anciens combattants.

[Texte]

The Royal Canadian Legion is extremely hopeful and positive that the recently constituted consultation process will be beneficial. We and the other two major veterans groups, the National Council of Veterans Associations and the Army, Navy, and Air Force Veterans, have begun a regular series of meetings. Each group presents their particular concerns for discussion, and agreement on common issues is sought. The agreed upon issues will then be presented to the minister. Independent action by each group may still occur.

This process will effectively provide constant and meaningful meetings between veterans groups and the government. This will ensure that veterans groups are made aware of all proposed changes to legislation and all regulations governing veterans benefits. This co-operation should avoid awkward situations such as occurred with the 1990 budget and the introduction of Bill C-87.

• 0950

The opportunity for frank and useful communication is welcome and further cements the current good relationship we have with the minister and his staff. Since you have a copy of the formal submission, I will only highlight the salient points to emphasize our main objectives.

War veterans allowance, service in Canada: we are seeking an expansion of war veterans allowance eligibility to include those wartime volunteers who through no fault of their own saw service only within the confines of the geographic boundaries of Canada. We believe the following criteria, which are now utilized to define eligibility for these veterans to the Veterans Independence Program, should be the basic factor: volunteered for unrestricted, active duty; served no less than 365 days; 65 years old and in need.

War veterans allowance residency requirement. A veteran residing outside Canada needs to return to Canada in order to apply for and receive war veterans allowance. Furthermore, in order to take the allowance back to the foreign residence, the veteran needs to remain in Canada for 12 months. There are a number of Canadian veterans who would substantially improve their lifestyles if they were to receive war veterans allowance but are too ill or restricted in resources to return to Canada and remain for a year to fulfil the qualifying period. We will be asking that this residency requirement be removed from the act.

Merchant navy: Canadian merchant seamen are still not eligible for full veterans benefits. They qualify for assistance under the Civilian War Pensions and Allowances Act, which is considerably more restrictive than either the War Veterans

[Traduction]

La Légion royale canadienne est tout à fait persuadée que le processus de consultation récemment établi aura des effets bénéfiques. Nous avons entrepris une série de réunions avec les deux autres principaux groupes d'anciens combattants, les Associations nationales d'anciens combattants du Canada et les Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes au Canada. Chacun des groupes soumet ses préoccupations particulières et nous tentons de nous entendre sur la question d'intérêt commun. Les questions ayant fait l'objet d'un accord seront ensuite présentées au ministre. Chacun des groupes peut toutefois agir de manière indépendante.

Ce processus favorisera des rencontres positives entre les groupes d'anciens combattants et le gouvernement. Ainsi, les groupes d'anciens combattants sont tenus au courant des changements que l'on se propose d'apporter à la loi et de tous les règlements relatifs aux prestations aux anciens combattants. Cette coopération doit permettre d'éviter des situations embarrassantes comme cela s'est produit dans le cas du budget de 1990 et de l'introduction du projet de loi C-87.

Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de discuter franchement et de façon utile; nous croyons que ces discussions entretiennent les bonnes relations que nous avons avec le ministre et son personnel. Comme vous avez en main un exemplaire du mémoire, je n'en soulignerai que les points saillants afin de mettre l'accent sur nos principaux objectifs.

Allocations aux anciens combattants—service au Canada: nous voulons étendre les allocations aux anciens combattants aux volontaires qui ont servi en temps de guerre mais qui, pour des raisons indépendantes de leur volonté, ne sont jamais allés au-delà des frontières nationales pour servir leur pays. Nous croyons que les critères suivants, qui servent actuellement à déterminer l'admissibilité des anciens combattants au Programme pour l'autonomie des anciens combattants, devraient s'appliquer aux personnes qui: se sont portées volontaires en vue d'effectuer un service actif sans restriction, ont servi pendant une période d'au moins 365 jours, sont âgés de 65 ans et sont dans le besoin.

Exigence de résidence relative aux allocations aux anciens combattants. Un ancien combattant qui vit à l'extérieur du Canada doit rentrer au pays pour présenter une demande et recevoir les allocations aux anciens combattants. En outre, s'il veut recevoir ces allocations à sa résidence à l'étranger, l'ancien combattant doit résider au Canada pendant une période de 12 mois. Un certain nombre d'anciens combattants canadiens pourraient améliorer substantiellement leur qualité de vie s'ils recevaient les allocations aux anciens combattants; mais, pour des raisons de santé ou d'argent, ils sont incapables de revenir au Canada et d'y habiter pendant une année afin de répondre à l'exigence de résidence. Nous demandons que l'exigence de résidence soit abolie.

Marine marchande: les marins canadiens ne sont toujours pas admissibles à toutes les prestations aux anciens combattants. Ils peuvent recevoir de l'aide dans le cadre de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils,

[Text]

Allowance Act or the Pension Act. For instance, to be eligible for benefits under the Civilian War Pensions and Allowances Act, they must have served at sea at least six months and have made one trip through dangerous waters. We would like to see this changed to eliminate the requirement of six months' sea time so that a single voyage through dangerous waters would be sufficient.

This is the important part of this request. Bona fide foreign-going merchant seamen should be granted VIP benefits now. During the consultation process, we and the other veterans groups will continue to press for these specific issues and the right to full access to veterans pensions and allowances.

Medical Care: long-term care facilities and hospital beds for elderly veterans where and as required are in some instances quite deficient. In some cases, existing facilities are in appalling conditions. We will be making further representation to Veterans Affairs Canada to expedite a solution to outstanding requirements. To that end, just yesterday we received a phone call from a former MPP in Ontario regarding the George Hees Wing at Sunnybrook Hospital. It is a new facility and conditions are starting to deteriorate already. We will not be doing anything with the minister until we have the documentation to prove what we have been told. This is an allegation, and we are following it up. But these are some of the instances we hear about from time to time.

• 0955

Veterans Independence Program, change in rates: we are pleased that the change in board and lodging rates are now being phased in rather than the originally planned abrupt increase. We are far from happy that for the first time a veterans benefit has been eliminated as a part of budgetary restraint. We trust the consultation process will eliminate such reductions in the future.

Increased exemptions to WVA recipients: to allow some small measure of excess income for war veterans allowance recipients, we request an increase in the income from interest exemption from \$140 to at least \$500. The increase shall keep pace each year with the consumer price index and should be retroactive to 1985. That was the year of the last increase, and we went from \$100 to \$140.

Pension payment to serving personnel: most serving members of the Canadian forces who have received entitlement to pension are expressly forbidden under the Pension Act from being paid for their pensionable condition. Since these pensioners' military careers are quite likely severely attenuated, if not outright curtailed, they should be eligible for payment of compensation the same as any other federal civil servant. We will be seeking an amendment to the Pension Act to achieve this purpose.

[Translation]

qui est beaucoup plus restrictive que la Loi sur les allocations aux anciens combattants ou la Loi sur les pensions. Par exemple, pour être admissible aux prestations prévues par la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, il faut avoir servi en mer pendant au moins six mois et avoir effectué un voyage en eaux dangereuses. Nous aimerions que l'exigence de six mois en mer soit abolie, de manière à ce qu'un seul voyage en eaux dangereuses soit suffisant.

Voici la partie importante de la demande. Les marins qui ont servi à l'étranger devraient être immédiatement admissibles au Programme pour l'autonomie des anciens combattants. Au cours du processus de consultation, notre groupe de même que les autres groupes d'anciens combattants continueront à insister sur ces questions particulières et à réclamer le droit aux pensions et allocations aux anciens combattants.

Soins médicaux: les installations de soins prolongés et les lits d'hôpitaux réservés aux anciens combattants âgés sont parfois insuffisants. Dans certains cas, les installations existantes sont dans un état déplorable. Nous nous adresserons également au ministère des Anciens combattants afin d'obtenir une solution à ces problèmes. En effet, hier, nous avons justement reçu un appel téléphonique d'un ancien député de l'Ontario au sujet de l'aile George Hees à l'hôpital Sunnybrook. Il s'agit d'une nouvelle installation, et déjà son état se détériore. Nous ne nous adresserons pas au ministre avant d'avoir en main la documentation à l'appui. Il s'agit d'une allégation à laquelle nous donnons suite. Ce n'est qu'un exemple de ce qui nous est communiqué de temps à autre.

Programme pour l'autonomie des anciens combattants, modification des frais: nous sommes heureux de constater que les modifications relatives aux frais de pension soient appliquées de façon graduelle plutôt que de façon abrupte, comme cela avait été proposé. Nous sommes cependant loin d'être heureux du fait que pour la première fois, une prestation aux anciens combattants a été abolie dans le cadre des restrictions budgétaires. Nous espérons que le processus des consultation permettra d'éviter ce genre de réduction à l'avenir.

Augmentation des exemptions pour les personnes qui reçoivent les allocations aux anciens combattants: afin de fournir un revenu additionnel aux prestataires qui reçoivent les allocations aux anciens combattants, nous demandons que l'exemption relative au revenu en intérêts soit portée de 140\$ à 500\$ au moins. Cette augmentation devrait suivre chaque année l'indice des prix à la consommation et devrait être rétroactive à 1985. La dernière augmentation avait fait passer l'exemption, en 1985, de 100\$ à 140\$.

Versement de pensions aux personnes en service actif: conformément à la Loi sur les pensions, il est formellement interdit à la plupart des membres des forces canadiennes en service actif qui sont admissibles à une pension, de recevoir les prestations applicables à leur situation. Comme leur carrière militaire est probablement gravement compromise, sinon terminée, ces personnes devraient être admissibles au versement d'indemnités, tout comme les autres fonctionnaires fédéraux. Nous demanderons, à cet effet, une modification de la Loi sur les pensions.

[Texte]

VIP for all pensioners: Pensioners with disabilities stemming from regular force service, including service in a special duty area, are excluded from the Veterans Independence Program. This is because eligibility is expressly stated as open to those with war-related pension conditions. We are requesting an amendment to the veterans health care regulations to remove the war-related criteria, making access available to all disability pensioners.

Deemed never to have served: We are seeking the establishment of a committee under the auspices of, or with the collaboration of, the Ministers of National Defence and Veterans Affairs. This committee will investigate, on an as required or as requested basis, the restoration of benefits to such veterans if found upon investigation that their case merits the removal of the "deemed never to have served" appellation. This refers to those people who, for their own reasons, without benefit of proper discharge proceedings, went directly home following the World War I military service. And we can imagine what some of them said when they got out.

Treatment allowances, treatment benefits: the new veterans health care regulations restricted both these benefits. Treatment allowance was previously paid to a disability pensioner for any length of time he was hospitalized for his pension condition or conditions. This allowance increased his pension payment from whatever percentage it normally held to 100 while hospitalized. The allowance is now payable for only 60 days unless a medical assessment indicates further hospitalization is warranted and the minister approves.

Treatment benefits are allowed for the payment of medical services to newly pensioned veterans up to three years prior to the effective date of award of pension. Payments will now only be made for these services acquired following the effective date of the award. This, I might add here, is part of our consultation meetings and will be further elaborated on to the minister when we meet him.

Beyond matters purely relating to Veterans Affairs, the Legion has other concerns of which we believe members of this committee should be aware.

National defence: We believe the disarmament of Canada will in no way contribute to world peace. We also believe recent events have justified the need for a fully trained and equipped modern armed force. We want assurances from the government that our defence capability will not be reduced in any way and that indeed steps should be taken to assuring our preparedness with sufficient strength to meet any threat.

[Traduction]

Programme pour l'autonomie des anciens combattants pour tous les pensionnés: les pensionnés atteints d'invalidités attribuables au service dans les forces régulières, y compris le service dans les zones de service spécial, sont exclus du programme pour l'autonomie des anciens combattants. Ils sont exclus parce qu'il est expressément indiqué que seules sont admissibles les personnes atteintes d'invalidités liées à la guerre. Nous demandons que soient modifiés les règlements relatifs aux soins de santé des anciens combattants en vue de retirer le critère relié à la guerre et de rendre ainsi admissibles tous les pensionnés atteints d'invalidités.

Personnes réputées n'avoir jamais servi: nous souhaitons la création d'un comité qui relèverait, en tout ou en partie, des ministres de la Défense nationale et des Affaires des anciens combattants. Ce comité étudierait, au besoin ou à la demande, la possibilité de rendre ces anciens combattants admissibles aux prestations, si, après une étude de leurs cas, il est jugé approprié de retirer l'appellation de «personne réputée n'avoir jamais servi». Cette appellation s'applique aux personnes qui, pour des raisons personnelles, sans avoir été libérées de façon officielle, sont rentrées directement chez-elles après leur service militaire au cours de la Seconde Guerre mondiale. Nous pouvons facilement imaginer ce que certains d'entre elles ont pu dire à leur départ.

Allocations de traitement, prestations de traitement: les nouveaux règlements relatifs aux soins de santé des anciens combattants ont réduit ces deux prestations. L'allocation de traitement était auparavant versée à un prestataire de pension d'invalidité pendant toute la durée d'une hospitalisation relative à l'invalidité ouvrant droit à pension. Cette allocation faisait passer sa pension du pourcentage habituel à 100 p. 100 pendant l'hospitalisation. L'allocation de traitement ne peut maintenant être versée que pendant 60 jours, sauf si elle est justifiée par une évaluation médicale et approuvée par le ministre.

Les prestations de traitement servent à payer les services médicaux aux anciens combattants nouvellement pensionnés pendant une période allant jusqu'à trois ans avant la date d'entrée en vigueur de la concession de pensions. À l'avenir, seuls les services utilisés après l'entrée en vigueur de la concession de pension seront payés. J'aimerais ajouter ici que ce sujet fait l'objet de nos consultations et que nous en discuterons davantage avec le ministre lorsque nous le rencontrerons.

En plus des questions qui s'appliquent directement aux Affaires des anciens combattants, la Légion a d'autres préoccupations dont elle aimerait faire part aux membres de ce comité.

Défense nationale: nous croyons que le désarmement du Canada ne contribuera d'aucune façon à la paix dans le monde. Nous croyons aussi que les événements récents ont mis en lumière le besoin de forces armées bien entraînées et dotées d'un équipement moderne. Nous voulons que le gouvernement nous donne l'assurance que notre capacité de défense ne sera pas réduite en aucune manière et qu'en fait des mesures seront prises pour s'assurer que nous sommes prêts avec des effectifs suffisants pour répondre à toute menace.

[Text]

[Translation]

• 1000

Gulf War: the conclusion of this action does not end our concerns that these veterans will not be eligible for the same benefits as their war-time predecessors. Designation as a special duty area does not carry the same entitlement for benefits as was extended following the world wars and Korea. For instance, disability pensioners will not be eligible for the Veterans Independence Program. We believe that access to the Veterans Independence Program and similar benefits, such as war veterans allowance, should be available to these combat troops.

Canadian unity: this is something that is near and dear to all of us. The current threat to Canadian unity is real and imminent. It is up to all Canadians, particularly those who have been elected to govern this country, to take a stand and work toward the goal of one Canada. The Royal Canadian Legion has recently launched a national program to promote Canadian unity and you will soon receive a copy of our position paper on this most vital issue.

Delegates to last year's Dominion Convention in Vancouver provided a clear mandate to marshall all necessary Legion resources to maintain Canada as a complete entity. We are to exert maximum Legion influence to ensure a better understanding among Canadians of the legitimate needs of one another so that finally and soon all Canadians will choose to continue to enjoy the benefits of a united Canada.

There can be no other course for Canada but unity. The responsibility to ensure that we stay on that course rests squarely upon the shoulders of each and every one of us. Any assistance the Royal Canadian Legion can provide in helping you as influential legislators toward the goal of Canadian unity will most certainly be provided.

In conclusion, these are the major but by no means all of the concerns of the Royal Canadian Legion. While the recently reviewed consultation process between veterans groups and the government is a healthy and auspicious sign, we remind you of the remaining autonomy of each. Therefore, while we wholeheartedly support and contribute to the ongoing process, there may yet occur adjustments of content on priorities to meet individual mandates.

We very much appreciate the opportunity of appearing before this committee to express our views on these very important matters impacting upon Canadian veterans. We would hope that the issues raised would be seriously considered by this committee and that you will carry these concerns to the appropriate ministers and legislators within the Government of Canada. Thank you for listening.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Williams. I found it a most interesting and thought-provoking paper, both in its specific content and in its diversity of issues.

La guerre du golfe: la conclusion de cette action ne met pas fin à notre crainte que ces anciens combattants n'aient pas droit aux mêmes avantages que leurs prédécesseurs en temps de guerre. La désignation «zone de service spécial» ne donne pas les mêmes droits ou avantages que ceux accordés après les deux guerres mondiales et la guerre de Corée. Par exemple, les pensionnés pour invalidité n'auront pas droit au Programme d'autonomie pour les anciens combattants. Nous croyons que l'accès à ce programme et aux avantages analogues, tels que les allocations aux anciens combattants, devrait être accordé à ces troupes de combat.

L'unité canadienne: c'est quelque chose qui nous concerne tous. La menace actuelle contre l'unité canadienne est réelle et imminente. Il incombe à tous les Canadiens, en particulier ceux qui ont été élus pour gouverner ce pays, de réagir et de travailler à l'unification du Canada. La Légion canadienne a lancé tout dernièrement un programme national de promotion de l'unité canadienne, et vous recevrez bientôt un exemplaire de notre document de travail sur cette question des plus vitales.

Les délégués à la convention nationale de l'année dernière à Vancouver ont approuvé un mandat très clair permettant l'utilisation de toutes les ressources nécessaires de la Légion pour maintenir l'intégrité du Canada. Nous utiliserons l'influence de la Légion au maximum pour assurer une meilleure compréhension chez les Canadiens des besoins légitimes mutuels afin que les Canadiens choisissent de rester ensemble pour jouir des avantages d'un Canada uni.

Il n'y a pas d'autre solution pour le Canada que l'unité. La responsabilité de s'assurer que nous ne nous écartons pas de ce principe repose entièrement sur les épaules de chacun d'entre nous. Toute aide que la Légion canadienne peut vous offrir pour vous permettre, à vous législateurs influents, d'atteindre cet objectif d'unité canadienne, vous sera très certainement offerte.

En conclusion, je dirai que ce sont là les principales préoccupations, parmi beaucoup d'autres, de la Légion canadienne. Bien que le processus récemment révisé de consultation entre les groupes d'anciens combattants et le gouvernement soit de bon augure, nous nous permettons de vous rappeler l'autonomie de chaque cas. En conséquence, bien que nous appuyions le processus en cours, et que nous y participions de tout coeur, il est possible qu'il y ait encore des ajustements de contenu au niveau des priorités pour satisfaire les mandats individuels.

Nous vous sommes très reconnaissants de cette invitation à comparaître devant votre comité pour exprimer notre point de vue sur ces questions très importantes touchant les anciens combattants canadiens. Nous espérons que les questions soulevées seront étudiées avec sérieux par votre comité et que vous transmettez ces préoccupations aux ministres et aux législateurs concernés au sein du gouvernement du Canada. Merci de votre attention.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Williams. J'ai trouvé votre document des plus intéressants et des plus instructifs, tant sur le plan de son contenu particulier que de la diversité des questions abordées.

[Texte]

May I ask Mr. Chadderton if you would make your comments now, please?

Mr. H. Clifford Chadderton (Chairman, National Council of Veteran Associations in Canada): Thank you, Mr. Chairman. Good morning, gentlemen.

I will use as a background for my submission a document, the letterhead of which is the National Council of Veteran Associations in Canada. I believe you all have that. In order to save time, I might say that some of the points that Fred Williams has covered are also covered in my submission, so I will not repeat them.

To begin, I would like to point out what the national council is. National council is a group of veterans organizations. We work separately from but together with the Royal Canadian Legion and the Army, Navy and Air Force Veterans. We have listed on our letterhead the 19 organizations that are under this umbrella of the national council. These organizations run all the way from some specialty groups such as the war blinded to some rather newer people in our umbrella. Those are. . . I will not call them veterans for the moment, but the former military personnel who are now superannuates from the Department of National Defence, because they also come under the veterans pension act.

• 1005

So I speak for a rather wide and varied group. I must point out that I have had no time to get approval of the statement this morning from all of the 19 groups, but in preparing this document I called upon the minutes of our various meetings and I am relatively certain that I am speaking for all of them and they would certainly approve what I have to say.

Fred Williams has already mentioned this consultation process. I would just point out again that this is something that has been an on-again, off-again proposition for many years. I have been around Ottawa in the veterans field for something like 40 years, and I am very pleased as chairman of the national council to see it once again on the rails.

Why it got off the rails is another story. It depended on what minister was there and what the deputy ministers felt and what the veterans organizations themselves felt. Certainly I think that for the next little while you on your side of the table will be able to realize that you are dealing with a homogeneous group of veterans here.

We have our differences, as Fred has said, but they are very minor and they are only differences in priority. I wanted to bring that out.

I wrote to the chairman of this committee about six months ago and I forwarded to him some copies for the members of a rather comprehensive brief entitled *Veterans' Concerns*. I will not refer to that today, but it is in your documentation. It really is a blueprint. We decided last summer to sit down and put into one document all the concerns that we had—not on any priority basis, but they are all there and at any time we can refer to it.

[Traduction]

Pourrais-je demander à M. Chadderton de faire maintenant son exposé?

M. H. Clifford Chadderton (président, Conseil national des Associations d'anciens combattants): Merci, monsieur le président. Bonjour, messieurs.

Je me servirai comme référence, pour mon exposé, du document à l'en-tête du National Council of Veteran Associations in Canada. Je crois que vous l'avez tous. Pour gagner du temps, je me contenterai de dire que certains des points abordés par Fred Williams le sont également dans mon exposé et je ne les répéterai pas.

Pour commencer, j'aimerais vous indiquer ce que représente notre conseil national. Notre conseil national est un groupe d'organisations d'anciens combattants. Nous travaillons séparément mais de concert avec la Légion canadienne et les Anciens combattants de l'armée, de la marine et de l'aviation. Dans notre en-tête figurent les 19 organisations affiliées au conseil national. Ces organisations vont de groupes spécialisés, comme celui qui s'occupe des aveugles de guerre, à d'autres groupes plus nouveaux. Il s'agit. . . Je ne les qualifierais pas d'anciens combattants pour le moment, mais de l'ancien personnel militaire maintenant retraité du ministère de la Défense nationale car il relève aussi de la Loi sur les pensions de retraite des anciens combattants.

Je parle donc au nom d'un groupe très large et très varié. Je dois dire que je n'ai pas eu le temps de faire approuver ma déclaration de ce matin par les 19 groupes, mais en préparant ce document j'ai consulté les comptes rendus de nos diverses réunions et je suis pratiquement certain que je parle au nom de tous et qu'ils approuveraient certainement ce que j'ai à dire.

Fred Williams a déjà mentionné le processus de consultation. J'aimerais encore une fois rappeler que cela fait des années que cette proposition apparaît dans l'ordre du jour et en disparaît. Cela fait quelques 40 ans que je m'occupe d'affaires d'anciens combattants à Ottawa et je suis très heureux, en tant que président du Conseil national, de voir que cette proposition figure de nouveau à l'ordre du jour.

Quant aux raisons de ces disparitions épisodiques de l'ordre du jour, c'est une autre histoire. Cela dépend de l'humeur du ministre, des sous-ministres et des organisations d'anciens combattants elles-mêmes. Je crois que pour un certain temps, vous allez comprendre de votre côté de la table que vous vous adressez à un groupe homogène d'anciens combattants.

Comme Fred l'a dit, nous avons nos divergences mais elles sont très mineures et il ne s'agit que de différences au niveau des priorités. Je tenais à le préciser.

J'ai écrit au président de votre comité il y a environ six mois et je lui ai envoyé, pour les membres, des exemplaires d'un mémoire assez complet intitulé *Veterans' Concerns*. Je n'y ferai pas allusion aujourd'hui mais c'est dans votre documentation. C'est en réalité un projet. Nous avons décidé l'été dernier de nous réunir et de présenter dans un document unique tous nos problèmes—pas par ordre de priorité, mais tous nos problèmes pour que vous puissiez vous y référer chaque fois que cela vous est utile.

[Text]

To get to the affairs of state as we see them right this morning, I want to reiterate something the Dominion President of the Legion has said, and that is that veterans organizations are unanimous in stating unequivocally that we will not accept any further attempt at diminution of our benefit status. It was too long a process to get it.

Sometimes we find civil servants who do not have experience coming in and saying this does not look reasonable, why are we doing this? The first thing we know, on the veterans side of the table we are faced with documents saying... Well, I will give you an example. Say that an amputee falls and hurts his shoulder while he is in Florida. He comes back and applies for a consequential benefit because his artificial leg caused the fall. The Pension Commission will in all likelihood grant the consequential benefit for the shoulder. If he incurred medical bills for that condition when he was in Florida, it has always been the policy of the department that they would say we will go back three years, and if you can show us the medical bills then we will go back and we will pay them for you.

In one fell swoop the department came along with a document saying that is finished. Now the entitlement will start only at the day the Canadian Pension Commission decides that there is entitlement. In other words, there would be no retroactivity.

That is the type of thing we are on guard against, and it is why we say—and I just want to reiterate it—that we certainly cannot accept any attempt to take away something that is already there. It is there for a very good reason, and quite probably it is there because it has been a long, hard, tough fight to get it there.

On the area of merchant seamen, I will not go to my brief. Again, to follow on something the President of the Royal Canadian Legion has said, there has been a lot of talk in the media about coverage for merchant seamen. There is also some reference to it in a report done by a subcommittee of the Senate.

• 1010

I want to say first that the present coverage for merchant seamen is not all that bad, and I just feel we must place on record the facts of the situation. Under the Civilian War Pensions and Allowances Act, any merchant seaman, once he has signed on, is covered on a ship from the time he is in enemy waters or dangerous waters. Also, if he is ashore outside Canada he is covered for the same coverage as for World War II veterans. That particular piece of legislation was written in 1945, and it may surprise some of you to know that I had a part in writing it, so I know what was involved.

What has really happened over the years? They started out by saying we are only going to cover merchant seamen if it is direct action with the enemy. Then they said what about counteraction with the enemy? And then it was like Topsy, it grew.

[Translation]

Pour revenir aux questions qui nous occupent, ce matin, je tiens à répéter ce que le président national de la Légion vient de vous dire, à savoir que les organisations d'anciens combattants sont unanimes à déclarer sans aucune équivoque qu'elles n'accepteront aucune tentative supplémentaire de diminution des prestations. Il nous a fallu trop longtemps pour les obtenir.

Parfois, nous rencontrons des fonctionnaires sans expérience qui les trouvent déraisonnables et qui les contestent. Tout d'un coup, de notre côté de la table nous retrouvons avec des documents disant... Je vais vous donner un exemple. Un amputé tombe et se fait mal à l'épaule alors qu'il est en Floride. Il revient et fait une demande de complément de prestations parce que c'est sa jambe artificielle qui a provoqué sa chute. La Commission des pensions en toute vraisemblance accordera ce complément de prestations pour l'épaule. S'il lui a fallu payer des factures médicales pendant qu'il était en Floride, la politique du ministère a toujours été d'accorder une période rétroactive de trois ans et si ces factures peuvent être produites, de les prendre à sa charge.

D'un trait de plume dans un document le ministère a tout annulé. Désormais, ce droit ne commencera qu'à compter du jour où la Commission de pensions accorde la prestation. En d'autres termes, il n'y a plus de rétroactivité.

C'est le genre de choses contre lesquelles nous nous protégeons, et c'est la raison pour laquelle nous disons—et je tiens simplement à le répéter—que nous ne pouvons absolument pas accepter de tentative faite pour nous reprendre ce qui existe déjà. C'est là pour une très bonne raison, et très probablement c'est là parce que il a fallu se battre longtemps et durement pour l'obtenir.

Pour ce qui est des marins marchands, je ne citerai pas mon mémoire. Encore une fois, pour reprendre ce qu'a déjà dit le président de la Légion, il y a eu beaucoup d'articles dans les médias sur la couverture pour les marins marchands. Il y est également fait allusion dans un rapport rédigé par un sous-comité du Sénat.

Je tiens à dire pour commencer que la couverture actuelle pour les marins marchands n'est pas du tout mauvaise, et j'estime simplement qu'il faut remettre les pendules à l'heure. En vertu de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, tout marin marchand, une fois qu'il a signé, est couvert sur son bateau à partir du moment où il entre en eaux ennemies ou en eaux dangereuses. Également, s'il est à terre à l'extérieur du Canada, il est couvert comme les anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale. Cette mesure législative particulière a été rédigée en 1945, et au risque peut-être de surprendre certains d'entre vous, j'ai participé à sa rédaction, si bien que je la connais bien.

Que s'est-il passé avec les années? Ils ont commencé par dire que les marins marchands ne seraient couverts qu'en cas d'opération de l'ennemi. Ensuite, ils ont dit: et en cas de contre-opération? Ensuite cela s'est propagé comme une maladie.

[Texte]

Then somebody said you have to define direct action with the enemy and counteraction with the enemy. So they said that is anybody who is on board a merchant vessel in dangerous waters with the enemy. But what happens when these cases get in front of the Canadian Pension Commission for adjudication? There is always a problem of somebody saying yes, but this is not direct action with the enemy. As advocates, we have to advocate that is not what the act states.

What I am saying, Mr. Chairman, is that we will probably have to see the merchant seamen situation taken right out of the Civilian War Pensions and Allowances Act. We are not going so far as to say they are veterans. I do not think they want that. They want the same status.

Take them out, and give them the kind of coverage that World War II veterans have, which is that from the date of enlistment until the date of discharge, for any injury or disease or death they are covered. That is really what should happen with merchant seamen. But of course you have a tremendous problem, because those of us who have served in the armed forces had a date of enlistment and we had a date of discharge, whereas many merchant seamen went to Halifax, jumped on a ship, took a trip, sometimes to Murmansk, enemy waters, came back, were discharged and went back and worked on the farm.

There are a lot of problems involved, but I want to say that I personally have been somewhat annoyed at some of the media coverage, which seems to imply there is nothing there for merchant seamen. That is not true. It probably needs to be overhauled.

With regard to the allowances part, as you know war, veterans allowance is really a question of financial need, if you like. I hate the words "social welfare", but a veteran has to qualify on the basis of financial need. With regard to merchant seamen, the provision was written originally of one trip through dangerous waters. Then they added that they had to have six months of service, of sea time. A lot of these people took one trip through hazardous waters on a trip to Murmansk, for example, on the Murmansk run, and that was enough. They came back. Their nerves were shot. They just could not do any more. They went back and took shoreside jobs. So that six months' qualification has to come out of there.

That is all I want to say about the merchant navy except that our consultation group has spent—and I personally—four and a half months researching this, going back to the Department of Transport, digging out documents that nobody has seen for 40 years, which indicate what the implied contract for merchant seamen was. So I can say to you that is going to be forthcoming in our consultation groups.

If you are following the media, as you know, merchant seamen are getting—and they should—a lot of play. But I would hate to think that the idea is abroad that they do not get any coverage at all. They get very considerable coverage.

[Traduction]

Quelqu'un a ajouté qu'il faudrait définir opération de l'ennemi et contre-opération. Pour eux c'est quelqu'un à bord d'un navire marchand qui se trouve dans des eaux dangereuses. Mais que se passe-t-il quand ces dossiers sont arbitrés par la Commission canadienne des pensions? Il y a toujours la possibilité que quelqu'un dise: oui, mais ce n'était pas une opération de l'ennemi. Nous, nous disons que ce n'est pas ce que la loi dit.

Monsieur le président, je crois qu'il faudra finir par retirer les marins marchands de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils. Nous n'allons pas jusqu'à prétendre qu'ils sont des anciens combattants. Je ne pense pas qu'ils le veulent eux-mêmes. Ils veulent le même statut.

Retirons-les de cette loi et donnons-leur le même genre de couverture que celui accordé aux anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale, c'est-à-dire qu'à partir de la date d'engagement jusqu'à la date de libération, ils sont couverts pour toute blessure, toute maladie ou décès. C'est ce qu'il faudrait en réalité pour les marins marchands. Mais bien sûr cela crée un énorme problème car ceux d'entre nous qui ont servi dans les forces armées ont une date d'engagement et une date de libération alors que de nombreux marins marchands sont montés à bord d'un bateau à Halifax, ont fait un voyage, parfois jusqu'à Mourmansk, en traversant des eaux ennemies, sont revenus, ont été libérés et sont retournés travailler sur leur ferme.

Il y a beaucoup de problèmes impliqués mais je veux simplement dire que, personnellement, j'ai été quelque peu fâché par certains des articles des médias qui semblent impliquer qu'il n'y a rien là pour les marins marchands. Ce n'est pas vrai. Il faut probablement procéder à une révision.

Pour ce qui est des allocations, comme vous le savez, les allocations de guerre pour les anciens combattants correspondent en réalité à une question de besoins financiers, si vous voulez. Je hais l'expression «bien-être social», mais les conditions à remplir par l'ancien combattant sont fondées sur les besoins financiers. Pour ce qui est des marins marchands, cette disposition correspondait à l'origine à un voyage dans des eaux dangereuses. Ensuite, les législateurs ont ajouté qu'il fallait avoir servi six mois en mer. Beaucoup de ces gens ont fait un seul voyage dans ces eaux dangereuses pour aller à Mourmansk, par exemple, la route de Mourmansk, et c'était suffisant. Ils sont revenus mais ils n'en pouvaient plus. Ils ne pouvaient pas recommencer. Ils ont pris des emplois à terre. Il faut donc que cette période de qualification de six mois en tienne compte.

C'est tout ce que je tiens à dire sur la marine marchande si ce n'est que notre groupe de consultation a consacré—et moi-même personnellement—quatre mois et demi de recherche sur cette question, fouillant dans des documents du ministère des Transports que personne n'avait vus depuis 40 ans pour retrouver ce qu'impliquait le contrat pour les marins marchands. Je peux donc vous dire que nos groupes de consultation mettront cette question sur le tapis.

Si vous suivez les médias, comme vous le savez, les marins marchands—et ils le méritent—font beaucoup parler d'eux. Mais je n'aimerais pas du tout qu'on pense qu'ils ne sont pas du tout couverts. Ils sont déjà largement couverts.

[Text]

With regard to widow's pension, I want to make a very quick comment. This is on page 3 of my submission. Times have failed to catch up. Back in 1919 the pension for a 100% disabled pensioner was based on the amount of money that a sweeper and helper in the Public Service could earn. When they turned to how much should you pay to a 100% pensioner, that is what they paid him. When they turned to how much you should pay to a widow, they said well, women earn less than men. That situation still exists today in our pension legislation, so that a single 100% pensioner gets a rate of approximately \$1,400, and if it happens to be a widow her rate is \$400 less.

• 1015

What are we doing with that? We have taken it to the minister and we appreciate his position on the thing, the Cabinet, Treasury Board, etc. But we also feel that there is a challenge to be made here under the Charter of Rights and Freedoms, and that is really where we have started. With regard to widows, we feel that the fact that their pension is 25% less than a single 100% male veteran is simply a matter of the timing. The times just have not caught up, and that is really what the Charter is all about, and that is where that challenge will come from.

With regard to prisoner of war rates, here again it is like Topsy, it grew. It started out with the Hong Kong veterans getting 50%. That came out of the Woods report of 1968. Then of course there was the Hermann report, which covered European POWs, and out of that there came three more rates. For three months, they got 10%. If it was 18 to 30 months, they got 15%. If it was over 30 months, they got 25%, and then if they were Hong Kong veterans, they got 50%.

What is the magic in all of these categories? Categories are all right, as long as you have enough. But how do you explain to the guy who was shot down over Germany, who was a prisoner for 88 days, that he does not qualify? You qualify if it was 89 days.

So what we are saying is this rate structure for the POW compensation has to be rescheduled, probably into more categories and with two outs, probably with ministerial or departmental authority. If the man went through a particularly unnerving experience, such as your Dieppe veterans, then the department or the commission or somebody should be able to say these fellows were manacled, they were much different from my men of the Royal Winnipeg Rifles. None of our prisoners was manacled. The Dieppe veterans were manacled. There was, as you know, an order picked up by the Germans that indicated that the Canadians were going to shoot prisoners, although that never happened. So the Dieppe veterans have a special story.

The other kind of people are the air force people toward the end of World War II, and I am sure most of you have read about the death marches. If not, you should. A guy could go on one of those death marches and he could be a

[Translation]

J'aimerais faire un rapide commentaire au sujet des pensions de veuves. C'est à la page 3 de mon mémoire. L'intendance n'a pas suivi. En 1919, la pension pour un pensionné invalide à 100 p. 100 était fondée sur le salaire d'un balayeur dans la fonction publique. Quand ils ont décidé de la somme à verser à un pensionné à 100 p. 100, c'est ce qu'ils ont décidé de lui verser. Quand ils ont décidé de ce qu'ils devraient verser à une veuve, ils ont décrété que les femmes gagnaient moins que les hommes. La situation est toujours la même aujourd'hui dans notre législation sur les pensions, si bien qu'un pensionné célibataire à 100 p. 100 reçoit un taux d'environ 1,400\$ alors que si c'est une veuve, son taux est de 400\$ de moins.

Que faisons-nous à ce sujet; nous en avons parlé au ministre et nous comprenons sa position, celle du Cabinet, celle du Conseil du Trésor, etc. Mais nous estimons également qu'il y a un défi à relever au nom de la Charte des droits et libertés, et c'est à ce niveau que nous avons entamé notre démarche. Nous pensons que le fait que la pension des veuves soit de 25 p. 100 inférieure à celle d'un ancien combattant célibataire de sexe masculin est simplement une question d'époque. Les temps ont changé et la Charte est là pour nous le rappeler, et c'est elle qui nous servira d'argument.

Pour ce qui est des taux des prisonniers de guerre, cela se propage ici aussi comme une maladie. Cela a commencé avec les anciens combattants de Hong-Kong et leurs 50 p. 100. Taux fixé par le rapport Woods de 1968. Ensuite, bien entendu il y a eu le rapport Hermann qui couvrait les prisonniers de guerre européens et créait trois taux supplémentaires. Pour trois mois, c'était 10 p. 100. De 18 à 30 mois, 15 p. 100. Plus de 30 mois, 25 p. 100 et pour les anciens combattants de Hong-Hong, 50 p. 100.

Qu'est-ce que ces catégories ont de magique? Des catégories, c'est très bien à condition d'en avoir assez. Mais comment expliquer au type qui s'est fait descendre au-dessus de l'Allemagne, qui a été prisonnier pendant 88 jours, qu'il ne remplit pas les conditions? Il aurait fallu qu'il soit prisonnier 89 jours.

Ce barème d'indemnisation concernant les prisonniers de guerre doit être modifié, en créant probablement plus de catégories et en supprimant deux, et avec probablement l'autorisation du ministre ou du ministère. Si le prisonnier a vécu une expérience passablement bouleversante, comme nos anciens combattants de Dieppe, le ministère, la commission ou quelqu'un devrait pouvoir dire que ces prisonniers, à qui on a mis les menottes, ont été traités de manière très différente des prisonniers du Royal Winnipeg Rifles. Aucun de nos prisonniers n'a été menotté. Les anciens combattants de Dieppe avaient les menottes. Comme vous le savez, un ordre avait été ramassé par les Allemands, indiquant que les Canadiens avaient pour instruction d'abattre les prisonniers bien que cela ne soit jamais arrivé. Les anciens combattants de Dieppe sont donc un cas spécial.

Une autre catégorie spéciale est celle des aviateurs à la fin de la Seconde Guerre mondiale, et je suis certain que vous avez tous lu des articles sur ces marches à la mort. Sinon, vous devriez le faire. Celui qui participait à ces

[Texte]

basket case in three days. What was happening was if you fell off by the side of the road, some *volksturm* guy, not even a regular army guy, a guy with a *volksturm* badge could turn around and shoot you. Now, those kinds of POW situations—those of us familiar with the gulf right now know what can happen with a guy like Hussein. Those situations should lend themselves to special kinds of compensation.

With regard to the POW rates, it is too pat, Mr. Chairman and gentlemen. It has to be overhauled and there has to be a little flexibility.

With regard to exceptional incapacity allowance and prisoner of war compensation, here again, over the years things developed, and in 1968 as a result of the Woods report—at one time you could not go above 100%. In other words, you could get 80% for one leg, but if you had two legs removed, you only received 20% for the other leg.

The government came along and passed the exceptional incapacity allowance legislation, and with this new legislation you did not get 80% for the other leg, but if you were at 100% because of your exceptional incapacity you could get special allowances, and that worked out very well. But when the legislation was being reshuffled, they forgot all about those who were drawing pension because they were prisoners of war. They left them out. So you get this situation where a man, let us say he was in Hong Kong, could have 30% pension for gunshot wounds on Christmas Day 1941. He could get 50% pension for being in a prison camp, for 44 years—that only takes him to 70%. He does not have the necessary qualification of 100% to qualify for this exceptional incapacity allowance in the act. That is another big gap which I think we have to do something about.

The President of the Royal Canadian Legion has mentioned the situation regarding regular force personnel. I think it is very difficult, and if the public knew I think they would immediately say it has to be changed. If a man receives a pension because of disability and decides to remain in the regular force as a low category man, he is not allowed to draw his pension. The Woods report of 1968 recommended that this should be changed. All parliamentary committees that met at the time—there were 30 meetings—agreed that it should be changed, but it never was. Certainly something has to be done about this.

• 1020

The Veterans Independence Program, which the department initiated about seven years ago, provides extra benefits so that the aging veteran can remain in his own home. It involves things like snow shovelling or groundskeeping or housekeeping, that type of thing. It has been expanded. Originally it was just for pensioners. It was expanded to war veterans allowance, other near WVA groups and Canada-service-only groups. In the expansion, they forgot about one group, and those are the people in receipt of a pension from peacekeeping operations. They are every bit as qualified in my books as a person who was pensioned for World War II service. He is pensioned for peacekeeping

[Traduction]

marches à la mort finissait à moitié fou au bout de trois jours. Si vous vous écartiez de la route, un *volksturm*, même pas un soldat, n'importe quel type avec un insigne de *volksturm*, pouvait vous abattre sur place. Ce genre de circonstances—ceux d'entre nous qui connaissent la région du Golfe savent ce qui peut arriver avec un type comme Hussein. Ces circonstances devraient donner lieu à des allocations spéciales.

Les taux accordés aux prisonniers de guerre sont trop rigides, monsieur le président, messieurs. Il faut réviser les barèmes et introduire un peu de souplesse.

Quant à l'incapacité exceptionnelle et la compensation aux prisonniers de guerre, encore une fois, au cours des années les choses ont évolué et, en 1968, à la suite du rapport Woods—à un moment donné, on ne pouvait avoir plus de 100 p. 100. En d'autres termes, on pouvait toucher 80 p. 100 pour une jambe, mais pour les deux jambes, seulement 20 p. 100 de plus.

Le gouvernement a alors adopté une loi d'allocation pour incapacité exceptionnelle qui vous permettait non pas de toucher 80 p. 100 pour l'autre jambe, mais dans le cas où vous étiez à 100 p. 100 à cause de votre incapacité exceptionnelle, vous pouviez bénéficier d'allocations spéciales et cela marchait très bien. Mais lorsque la loi a été remaniée, ils ont oublié tous ceux qui touchaient des pensions parce que c'étaient des prisonniers de guerre. Ils les ont oubliés. On s'est retrouvé avec la situation du soldat touchant 30 p. 100 de pension pour avoir été blessé le jour de Noël 1941 à, disons, Hong-Kong. Il pouvait toucher 50 p. 100 de pension pour avoir été dans un camp de prisonniers pendant 44 ans—cela ne lui donne que 70 p. 100. Il n'a pas les qualifications nécessaires de 100 p. 100 pour avoir droit à cette allocation pour incapacité exceptionnelle. C'est une autre lacune importante et il nous faut absolument faire quelque chose.

Le président de la Légion nous a parlé de la situation du personnel des forces régulières. Cette situation est très difficile, et si le public savait, je crois qu'il demanderait immédiatement à ce que cela change. Si un homme reçoit une pension d'invalidité et décide de rester dans les forces régulières comme subalterne, il n'a pas droit de toucher sa pension. Le rapport Woods, présenté en 1968, recommandait une modification à cet effet. Tous les comités parlementaires qui se sont réunis à l'époque—il y a eu 30 réunions—étaient d'accord pour dire que cela devrait être changé, mais cela ne s'est jamais produit. Assurément, il faut faire quelque chose à ce sujet.

Le Programme pour l'autonomie des anciens combattants, que le ministère a créé il y a environ sept ans, offre des prestations additionnelles qui permettent à l'ancien combattant âgé de rester chez lui. Ces prestations s'appliquent à des travaux comme l'enlèvement de la neige, l'entretien du terrain ou les travaux domestiques, ce genre de choses. Le programme, qui s'adressait d'abord uniquement aux pensionnés, a été étendu. Il a été étendu aux prestataires des allocations aux anciens combattants, à d'autres groupes de prestataires et aux groupes qui ont servi au Canada seulement. Un groupe a été oublié dans l'expansion, et il s'agit des personnes qui reçoivent une pension pour avoir

[Text]

operations, but he does not qualify for the Veterans Independence Program. We are certainly suggesting something should be done about that.

Before I come to the conclusion, I have an addendum on the last page. It is rather interesting. It came about by reason of the fact that the document you are looking at was faxed to all of the organizations in my national council. As I said earlier, we did not have time for them to come back and say they agreed. We simply said we would let them know.

However, there was a virtual landslide of replies from the people in my group saying that because of the Persian Gulf situation, there was a tremendous gap in what was happening, and it was this. If a man serves in the regular force, whether it is a special duty area such as the Gaza Strip or the Persian Gulf, and he gets a pension under the Pension Act administered by Veterans Affairs Minister Merrithew, he does not get the full benefits a World War II pensioner does. As I mentioned, he does not get VIP, and when he could qualify for it, he does not become eligible for war veterans allowance.

I hope people are not thinking that we are simply taking advantage of the gulf situation. If you go back to the document I sent to the chairman of this committee nearly a year ago, you will notice that we were talking about it then. The gulf situation has simply focused on this. I think we have to take a look, Mr. Chairman and gentlemen, at the pensioners from peacetime forces and tell them they are serving Canada; they are serving in sometimes very hazardous areas. It is not always hazardous. I do not know if your committee has ever visited Petawawa. Would you go out on that tank training area in Petawawa? You are in a mine field before you even start. Those things can happen if we are going to keep peacetime forces. We have to have an implied contract for those members of the peacetime forces. If they are injured or killed or develop a disease, they will have the same pension coverage as that available to World War II veterans.

Mr. Chairman, that concludes the comments I have. I would be glad to engage in a question period. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Chadderton. I understand Mr. Inrig would like about four minutes. He is with the Army, Navy and Air Force Veterans in Canada. Mr. Inrig, if you would proceed, we will then go to questions.

Mr. Ian D. Inrig (Dominion Secretary Treasurer, Army, Navy and Air Force Veterans in Canada): Thank you, Mr. Chairman. Gentlemen, I welcome this opportunity for my first appearance at the Standing Committee on National

[Translation]

participé à des opérations de maintien de la paix. À mon avis, ces personnes sont tout aussi admissibles que ceux qui ont servi au cours de la Seconde Guerre mondiale. Il reçoit une pension pour avoir participé aux opérations de maintien de la paix, mais il n'est pas admissible au Programme pour l'autonomie des anciens combattants. Nous insistons pour que quelque chose soit fait à ce sujet.

Avant d'en arriver à la conclusion, j'aimerais vous faire part d'un addendum plutôt intéressant qui figure à la dernière page. Nous avons inclus un addendum parce que le document a été expédié par télécopieur à tous les organismes qui font partie du conseil national. Comme je l'ai dit plus tôt, nous n'avions pas le temps de nous rencontrer. Nous avons simplement dit que nous leur donnerions des nouvelles.

Toutefois, nous avons reçu une avalanche de réponses de mon groupe, qui indiquaient que la situation dans le golfe Persique mettait en lumière un trou énorme. Si un homme sert dans les forces régulières, même dans une zone de service spécial comme la bande de Gaza ou le golfe Persique, et s'il touche une pension en vertu de la Loi sur les pensions qui est administrée par M. Merrithew, le ministre des Affaires des anciens combattants, il ne reçoit pas toutes les prestations auxquelles a droit un pensionné de la Seconde Guerre mondiale. Comme je l'ai dit, il ne reçoit pas les prestations du Programme pour l'autonomie des anciens combattants et, s'il y était admissible, il ne serait pas admissible aux allocations aux anciens combattants.

J'espère que les gens ne croient pas que nous ne faisons que profiter de la situation dans le Golfe. Si vous consultez le document que j'ai fait parvenir au président du comité il y a de cela près d'un an, vous verrez que nous en parlions déjà à ce moment. La situation dans le Golfe a simplement mis le problème en lumière. Je crois, monsieur le président et messieurs les membres du comité, que nous devons indiquer aux pensionnés qui ont servi en temps de paix qu'ils ont bien servi le Canada; ils ont servi dans des conditions parfois très dangereuses. Mais cela n'est pas toujours dangereux. J'ignore si les membres du comité se sont jamais rendus à Petawawa. Iriez-vous dans la zone d'entraînement des chars d'assaut à Petawawa? Vous vous trouvez dans un champs de mines au départ. Ce sont des choses qui se produisent lorsque nous maintenons des forces en temps de paix. Nous devons nous engager de manière implicite envers les militaires qui servent en temps de paix. S'ils sont blessés, tués ou s'ils tombent malades, ils doivent recevoir les mêmes prestations que les anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale.

Monsieur le président, ici se termine mon témoignage. Je répondrai aux questions avec plaisir. Merci.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Chadderton. Je crois que M. Inrig aimerait disposer d'environ quatre minutes. Il représente les Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes du Canada. Monsieur Inrig, si vous voulez nous faire votre exposé, nous passerons ensuite aux questions.

M. Ian D. Inrig (secrétaire-trésorier national, Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes du Canada): Merci, monsieur le président. Messieurs, je suis heureux de la première occasion qui m'est donnée de voir à

[Texte]

Defence and Veterans Affairs to observe the committee at work. I appear on behalf of the Dominion President, Robert R. Cassells, the board of directors and the membership at large of the Army, Navy and Air Force Veterans in Canada, or ANAFVETS, as we call ourselves.

[Traduction]

l'oeuvre les membres du Comité permanent sur la défense nationale et les Affaires des anciens combattants. Je représente le président national, Robert R. Cassells, le conseil d'administration et les membres des Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes du Canada, ou ANAFVETS, comme nous aimons nous appeler.

• 1025

ANAFVETS is Canada's oldest veterans organization, tracing our history back to a unit that existed in the City of Montreal in the 1830s. That unit consisted of veterans of the War of 1812, the Napoleonic wars, the Fenian raids and others who had settled in Canada following their service. Known then as the Montreal Unit of the Army and Navy Veterans and holding a charter issued in 1840 by Queen Victoria, it became the focal point in history from which all development took place leading to our association as we know it today, 151 years later.

An act of incorporation passed by the Government of Canada in 1917 effectively bound together a hodgepodge of units scattered across the country, from Halifax to Victoria, into a national association, the Army and Navy Veterans in Canada. Several amendments have been made to that act of incorporation, the most important being the one made in 1946 to include the thousands of air force veterans, survivors of World War II, and our name changed to the Army, Navy and Air Force Veterans in Canada to reflect this timely amendment. It is by that name that we are known today.

Our association is truly national in stature, having units in most provinces of Canada for a total composition of 7 provincial commands responsible for 85 individual units and a membership of some 40,000 members. The fact that our membership is not entirely made up of veterans with war-time service has resulted in our units and their membership becoming more community oriented by expanding their original mandates to include working with the local civic administrations and service organizations, to enhance the living conditions and standards of all citizens, including the youth, the elderly, and the veterans of the communities concerned. This involvement takes the form of unit-sponsored and -financed programs ranging from the provision of transportation and meeting facilities for senior citizen clubs to the organizing, equipping and maintaining of cadet corps.

Perhaps the best way to highlight this involvement would be to give you some concrete examples, such as the \$85,000 contribution by the Barrie, Ontario, unit to their local hospital to provide some badly needed medical treatment equipment and the donation of a building at no charge to house that community's food bank.

L'ANAFVETS est la plus vieille organisation d'anciens combattants du Canada et son histoire remonte à une unité formée dans la ville de Montréal dans les années 1830. Cette unité était composée d'anciens combattants de la guerre de 1812, la guerre napoléonienne, de l'invasion des Fénians et autres, qui s'étaient établis au Canada après leur service. Connue à l'époque sous le nom du Montreal Unit of the Army and Navy Veterans et détentrice d'une charte des anciens combattants émise par la reine Victoria en 1840, elle est le point à partir duquel s'est développé notre association telle que nous la connaissons aujourd'hui, 151 ans plus tard.

C'est une loi constitutive adoptée par le Parlement canadien en 1917 qui a en réalité permis de réunir les diverses unités éparpillées dans tout le pays, de Halifax à Victoria, en une association nationale, la Army and Navy Veterans in Canada. Plusieurs modifications ont été apportées à la loi constitutive, la plus importante étant celle qui, en 1946, a permis d'incorporer des milliers d'anciens combattants de l'armée de l'air, survivants de la Deuxième Guerre mondiale, et de changer l'appellation de notre association, qui est devenu la Army, Navy and Air Force Veterans in Canada, pour refléter cette modification opportune. C'est l'appellation que notre association a conservé.

Notre association a véritablement un statut national, puisqu'elle possède des unités dans la plupart des provinces du Canada, qui sont divisées, au total, en sept directions provinciales responsables de 85 unités et qui comptent quelque 40,000 membres. Vu que nos membres ne sont pas tous des anciens combattants qui ont participé à une guerre, nos unités et leurs membres ont de plus en plus orienté leurs activités vers la collectivité en élargissant leur mandat original et en travaillant avec des administrations municipales et des organismes de services pour améliorer le niveau et les conditions de vie de tous les citoyens, y compris les jeunes, les personnes âgées et les anciens combattants de leur collectivité. Cet engagement prend la forme de programmes commandités et financés par les unités, qui vont de l'organisation des services de transport et des salles de réunions pour les associations de personnes du troisième âge à l'organisation, l'équipement et le soutien financier de corps de cadets.

La meilleure façon d'illustrer cet engagement serait peut-être de vous donner des exemples concrets, comme la contribution de 85,000\$ faite par notre unité de Barrie, en Ontario, à l'hôpital local pour l'achat d'équipement médical essentiel et le don d'un immeuble à la banque d'alimentation locale.

[Text]

In Manitoba, our Winnipeg Unit No. 1 sponsors in all respects the Winnipeg Grenadiers' army cadet corps, while similarly our Belleville Unit sponsors an air cadet squadron. Both these organizations have fully equipped and active bands that are capable and do serve their local areas in a variety of ways.

The Ontario Provincial Command has for the past 15 years sponsored and financed what is known as the Youth Development Program. This program brings together approximately 100 candidates from all across Ontario for a one-week indoctrination of living together and learning a multitude of things pertaining to all levels of government, citizenship, law enforcement, drug use and its prevention, the aim being to produce young Canadians with a much wider scope of the world and what it takes to make a commitment to living in it. This program has been expanded to include the female gender. We are confident that it will continue to become bigger and better than ever.

During the recent Persian Gulf conflict, the Alberta Command of ANAFVETS donated \$120,000 to the Department of National Defence for the purchase of 18 video projectors for use by troops in the gulf. This permitted the exchange of video tapes to assist in the communications between those serving and their families.

We would not want you to think that our commitments have in any way diminished our interest in matters pertaining to Canada's veterans, their dependants and/or survivors. We are firm in our belief that were it not for the part played by those Canadians who fought and died for their country during the two world wars and the Korean conflict, and those who currently serve in the Canadian forces, we would not be enjoying the life that we live today.

We believe that the Government of Canada has an obligation to look after them, particularly during their golden years when the aging process makes additional support mandatory to their well-being. It gives us great cause for concern when budgetary measures may mean the limiting of funds already allocated for support programs, and these have been mentioned by both Fred and Cliff.

• 1030

We are active participants in the ad hoc consultative committee that the Minister of Veteran Affairs requested we establish to assist him in exercising his mandate. With representatives from the Royal Canadian Legion and the National Council of Veteran Associations, we meet regularly to resolve our common interests and to advise the minister on our common concerns. We are confident that the Minister of Veterans Affairs was serious when he stated in a recent letter to our national president:

[Translation]

Au Manitoba, l'unité numéro 1 de Winnipeg assure le financement complet du corps de cadets de l'armée, les Winnipeg Grenadiers, et, de la même façon, notre unité de Belleville commandite un escadron de cadets de l'air. Ces deux dernières organisations comportent des fanfares complètes qui participent à la vie de la collectivité par l'entremise d'une foule d'activités.

La direction provinciale de l'Ontario commandite et finance, depuis 15 ans, un programme appelé le Youth Development Program. Ce programme réunit environ 100 candidats de tout l'Ontario pour une semaine de vie communautaire et d'apprentissage sur une foule de sujets, tels le fonctionnement des gouvernements, la citoyenneté, le respect de la loi, la consommation de drogues et la prévention de l'abus des drogues, dans le but de permettre à de jeunes Canadiens d'avoir une meilleure perspective sur le monde et sur les responsabilités à assumer pour vivre dans ce monde. Le programme a été élargi et il est maintenant ouvert aux membres féminins. Nous sommes persuadés qu'il continuera de se développer et de s'améliorer.

Durant le récent conflit du golfe Persique, la direction de l'Alberta de l'ANAFVETS a fait un don de 120,000\$ au ministère de la Défense nationale pour l'achat de 18 projecteurs vidéos pour les troupes du Golfe. Cela a permis l'échange de vidéocassettes qui ont aidé les militaires et leurs familles à communiquer.

Nous ne voudrions pas vous laisser croire, cependant, que nos engagements ont de quelque façon que ce soit diminué notre intérêt pour les questions se rapportant aux anciens combattants du Canada, ainsi qu'aux personnes qui sont à leur charge ou qui leur survivent. Nous croyons fermement que, n'eût été de la participation des Canadiens qui ont combattu et qui sont morts pour leur pays durant les deux guerres mondiales et durant la guerre de Corée, et de ceux qui servent présentement dans les forces canadiennes, nous ne pourrions pas jouir de la même qualité de vie que nous connaissons présentement.

Nous croyons que le gouvernement du Canada a une obligation envers eux, particulièrement envers ceux qui avancent en âge et dont le bien-être dépend du soutien additionnel qui peut leur être apporté. Nous sommes très inquiets lorsque des mesures budgétaires peuvent signifier que les sommes d'argent déjà affectées à des programmes de soutien pourraient être limitées, et cette inquiétude a déjà été exprimée par Fred et Cliff.

Nous participons activement aux travaux du comité consultatif ad hoc qui a été établi à la demande du ministre des Affaires des anciens combattants pour l'aider dans l'exercice de son mandat. Notre comité, qui comprend aussi des représentants de la Légion royale canadienne et du Conseil national des Associations d'anciens combattants, se réunit régulièrement pour résoudre des problèmes d'intérêt commun et pour informer le ministre de nos préoccupations communes. Nous sommes persuadés que le ministre des Affaires des anciens combattants était sérieux lorsqu'il a déclaré ce qui suit dans une lettre adressée récemment à notre président national:

[Texte]

The veterans deserve nothing less than our very best and I promise you that this government will see to it that Canada continues to have veterans programs that are second to none.

The Army, Navy, and Air Force Veterans in Canada intend to hold him and the Government of Canada to that commitment.

I thank you for your very kind attention and for this opportunity to put before you this statement on behalf of the Army, Navy and Air Force Veterans in Canada. Thank you.

The Chairman: The thanks is ours; we very much appreciate your presence here today. I am delighted by the range of subjects you have covered. It is great fodder for questions.

Mr. Proud (Hillsborough): I want to welcome the the Royal Canadian Legion, the National Council of Veteran Associations in Canada, and the Army, Navy and Air Force Veterans in Canada. Listening to you has given me a much greater insight into the work you do, although I have close contact with the Legion in my area, which is a very active organization. I want to commend all of you for the work you do in your communities across this country. I am sure we are much better because of you people. On this committee, our role, as far as I am concerned of all parties, is to assure that the veterans who served this country in the two world wars, in Korea, in the gulf and in other places are adequately taken care of—and their spouses and families.

You have brought up many topics. You stated in one of your briefs, and I certainly agree, that this country has one of the greatest veterans programs in the world. We want to make sure that continues. As far as I am concerned, that is my role on this committee and as opposition critic for veterans affairs.

Mr. Williams, you mentioned several areas. One area I want to ask a question on is the war veterans allowance for people who served in Canada. I know the problem for the department is the cost of it, as it will be for people serving outside of Canada. I just want to get your reaction to that. I also want to ask you whether at the time these people originally were denied this, which I assume was right at the end of the Second World War, there was a great push by groups to make sure that these people were covered, or has this just become something in recent years as these people get older?

[Traduction]

Les anciens combattants méritent ce qu'il y a de mieux, et je vous promets que ce gouvernement verra à ce que le Canada continue à offrir des programmes sans pareils à ses anciens combattants.

L'ANAFVETS a l'intention de veiller à ce que le ministre et le gouvernement du Canada tiennent leur promesse.

Je vous remercie de votre attention et de l'occasion que vous m'avez offerte de faire cette déclaration au nom de l'ANAFVETS. Merci.

Le président: C'est nous qui vous remercions; nous vous sommes très reconnaissants de vous être présenter ici aujourd'hui. Je suis ravi de l'étendue des sujets que vous avez abordés. Ils nous donneront l'occasion de poser beaucoup de questions.

M. Proud (Hillsborough): Permettez-moi de souhaiter la bienvenue à la Légion royale canadienne, au Conseil national des associations d'anciens combattants du Canada et à l'ANAFVETS. Après vous avoir écouté, j'ai maintenant une bien meilleure perspective sur le travail que vous accomplissez, bien que j'entretienne des contacts étroits avec la Légion de ma région, qui est une organisation très active. Je voudrais vous féliciter pour le travail que vous accomplissez dans vos collectivités dans tout le pays. Je suis sûr que les choses vont beaucoup mieux grâce à des gens comme vous. Dans ce comité, notre rôle, et en ce qui me concerne, le rôle de tous les partis, est de s'assurer que les anciens combattants qui ont servi leur pays au cours des deux guerres mondiales, en Corée, dans le Golfe et dans le reste du monde, de même que leurs conjoints et leurs familles, seront traités convenablement.

Vous avez soulevé plusieurs questions. Vous avez mentionné dans un de vos mémoires, et je suis certainement d'accord là-dessus, que notre pays possède l'un des meilleurs programmes pour anciens combattants du monde. Nous voulons nous assurer que cela continue. En ce qui me concerne, c'est de cette façon que je conçois mon rôle dans ce comité et en tant que critique de l'opposition pour les affaires des anciens combattants.

Vous avez, monsieur Williams, abordé plusieurs sujets. Je voudrais vous poser une question sur les allocations aux anciens combattants pour les personnes qui ont servi au Canada. Je sais que, pour le ministère, c'est un problème de coûts, comme c'est le cas pour les personnes qui ont servi à l'extérieur du Canada. Je voudrais connaître votre réaction là-dessus. Je voudrais aussi vous demander si, au début, quand ces personnes se sont vu refuser ces allocations, ce qui s'est produit, je présume, juste à la fin de la Deuxième Guerre mondiale, certains groupes ont fait des pressions pour que ces personnes soient couvertes, ou si cette question n'a refait surface que durant ces dernières années, alors que ces personnes avançaient en âge.

[Text]

First of all, what do you think the costs of this are going to be? I am sure this is a concern to the department, but I feel that, as you mentioned earlier in your presentation, here we have to make sure that the benefits our veterans receive are not reduced at all, but enhanced. These are the problems you are going to face, and what can we do to make sure that this comes about?

• 1035

Mr. Williams: The question of the cost should not enter into the picture. It came to my attention just about four years ago—I come from Newfoundland as a good many of you have probably already guessed, due to the fact that you all have accents and I do not have one—and it had been in the Legion before, but I do not know the background going back over the last 12 or 15 years. When it came to my attention, I was absolutely flabbergasted that you had people who volunteered to serve to fight for this country, to go anywhere without restrictions, and the government said they are not as good as a soldier, sailor, or airman who went overseas.

I had six years overseas in the Royal Navy, and any Canadian who volunteered to serve this country in any part of the world deserves just as many benefits as I am entitled to if they were prevented from going overseas through no fault of their own.

We Canadians had 44,000 casualties; 14% of those were casualties in Canada. No one can tell me that staying in Canada was not dangerous. So when and/or if the government talks about the cost of it, we realize there are monetary restraints; but by the same token, it is totally and completely unfair not to give those people the same benefits to which some person like me is entitled.

Mr. Proud: I agree with you that money should not enter into this. Over the years, when one heard about these volunteers who had only served in Canada—and you have heard lots of times the same remarks that I have—I could never understand why these people were never adequately looked after.

One of the other areas you mentioned, as did Mr. Chadderton, is the merchant seamen. I listened to Mr. Chadderton's presentation on this, and it is very timely because I am sure a lot of individuals are out there listening to what has been said lately who feel that these people will not get anything at all. I know myself that they are eligible for some things.

I also feel that these people who served in this very dangerous occupation at the time... As you said, you could get on the ship in Halifax or Saint John and go across or go through that terrible time that they had on the Murmansk run and come back and there would be no wonder why you would pay off the ship and go somewhere else. They asked the fellow where he was living. He said that he was living in Saskatchewan, that he walked inland with an oar over his

[Translation]

Premièrement, combien croyez-vous que cela va coûter? Je suis sûr qu'il s'agit là d'une des préoccupations du ministère, mais je crois que, comme vous l'avez mentionné plus tôt dans votre exposé, nous devons nous assurer que les prestations que nos anciens combattants reçoivent ne seront aucunement réduites, mais plutôt augmentées. C'est ce genre de problèmes que nous auront à affronter, et je voudrais savoir ce que nous pouvons faire pour nous assurer que cela se produise.

M. Williams: La question du coût ne devrait même pas se poser. J'en ai entendu parler pour la première fois il y a environ quatre ans. Je suis originaire de Terre-Neuve, comme bon nombre d'entre vous l'ont probablement deviné, vu que vous avez tous des accents et que je n'en ai pas—et on en a déjà parlé à la Légion, mais je n'ai pas d'information sur ce qui a été dit là-dessus il y a 12 ou 15 ans. Lorsque cela a été porté à mon attention, j'ai été absolument renversé d'apprendre qu'il y avait des personnes qui s'étaient portées volontaires pour défendre leur pays, pour aller absolument n'importe où, et que le gouvernement leur disait en fait qu'ils n'étaient pas aussi bons soldats, marins ou aviateurs que ceux qui avaient été outre-mer.

J'ai passé six ans outre-mer dans la Royal Navy, et tous les Canadiens qui se sont portés volontaires pour servir leur pays, dans quelque partie du monde que ce soit, méritent de recevoir les mêmes prestations que celles auxquelles j'ai droit, s'ils ont été empêchés d'aller outre-mer.

Il y a eu 44,000 morts ou blessés parmi les Canadiens durant la Deuxième guerre mondiale; 14 p. 100 de ces soldats sont morts ou ont été blessés au Canada. Personne ne peut me dire que rester au Canada n'était pas dangereux. Alors, quand le gouvernement parle du coût d'un tel programme, je comprends que nous sommes en période de restrictions budgétaires; mais, de même, il est tout à fait injuste de ne pas donner à ces personnes les mêmes prestations que celles à laquelle quelqu'un comme moi a droit.

M. Proud: Je suis d'accord avec vous pour dire que le coût ne devrait pas entrer en ligne de compte. Dans le passé, lorsque l'on parlait de ces volontaires qui n'avaient servi qu'au Canada—et vous avez sans doute entendu la même chose—je ne pouvais jamais comprendre pourquoi on ne s'occupait jamais adéquatement de ces personnes.

Un des sujets que vous avez mentionné, comme l'a aussi mentionné M. Chadderton, est celui des marins de la marine marchande. J'ai écouté la présentation de M. Chadderton à ce sujet et je crois qu'elle était très au point parce que je suis sûr qu'il y a beaucoup d'individus qui ont entendu tout ce qui se dit sur le sujet depuis quelque temps et qui croient que ces personnes ne recevront rien du tout. Je crois personnellement qu'ils ont droit à quelque chose.

Je crois aussi que ces personnes qui ont fait un travail très dangereux à ce moment-là... Comme vous l'avez dit, vous pouviez vous embarquer sur un navire à Halifax ou à Saint-Jean et vivre ces moments très difficiles de la traversée vers Mourmansk; ce n'est pas surprenant qu'un homme débarque de son navire et veuille aller ailleurs. On a demandé un jour à un type où il demeurerait. Il a dit qu'il demeurerait en Saskatchewan. Qu'il avait marché vers

[Texte]

shoulder and somebody asked him what it was and that is where he stayed. So I suppose that would be the reason for this.

As a result of the United States and the United Kingdom recognizing these people, again I wonder what we as a committee can do in your eyes to see that this becomes reality for these people.

Mr. Williams: You will want to make sure of the group we are talking about. We are talking about the deep-sea, foreign-going merchant navy. We are not talking about the people on a type of civil war allowance fishing off the coast of Newfoundland or Nova Scotia. As far as we are concerned, they are completely out of the picture.

• 1040

There are ways and means of finding out who they are. So when you start talking about monetary compensation for the merchant navy, you may be talking about 5,000 people. Take out the group that is now receiving civilian war allowances, and I am pretty sure of what I am talking about, you may be down to 2,000 people. So you are not talking about a hell of a lot of people.

They are ten years older than the average war veteran. That is something you might not have known. I joined up when I was 18; the average merchant navy man then was 28. The average merchant navy men are dying now much faster than we are. We are dying at the rate of 25,000 war veterans a year, in Canada. The merchant navy are a little higher than that, because of their age. So if something is not done soon, you are going to have a group of people who did not receive what they justly deserved.

I served with them. We had merchant navy aboard our ship. We called them T124X. When we went into action, the merchant navy went down below decks. They were mostly stokers and below-deck personnel. They were in the most dangerous part of that ship. I think the same thing occurred on many other ships in which they had merchant navy, T124X. So our feelings are pretty adamant on this.

Mr. Proud: Thank you.

Mr. Hicks (Scarborough East): Welcome to all of you. Congratulations on your presentations. I found them most informative; we need those types of presentations.

Your concerns are being monitored regularly. We have representatives from the minister's office here this morning, as a result. We as committee members have a lot of informal discussions, even out of the committee format, about some of the things that are being done.

For example, there is a lot of controversy right now about medals: what should be done about the Victoria Cross, medals for participating in the Persian Gulf War, etc. The Korean War veterans medal, as you know, is in the PMO.

[Traduction]

l'intérieur du pays avec un aviron sur l'épaule jusqu'à ce que quelqu'un lui demande qu'est-ce que c'est, et c'est là qu'il a décidé de rester. Alors, je suppose que c'est pour cette raison qu'il a fait cela.

Vu que les États-Unis et le Royaume-Uni ont décidé de compenser ces personnes, qu'est-ce que vous croyez que le comité peut faire pour voir à ce qu'on en fasse de même pour ces personnes.

M. Williams: On doit d'abord déterminer de quel groupe de personnes il s'agit. Nous voulons parler de la marine marchande, de la navigation hauturière, des marins au long cours. Nous ne voulons pas parler de ces personnes qui recevraient des prestations de guerre en tant que civils pour avoir pêché au large des côtes de Terre-Neuve ou de la Nouvelle-Écosse. En ce qui nous concerne, ils n'est absolument pas question d'eux.

Il y a des façons de trouver qui ils sont. Quand vous parlez de compensation financière pour la marine marchande, vous parlez d'environ 5,000 personnes. Si on enlève de ce groupe les personnes qui reçoivent des allocations de guerre pour les civils, et je suis à peu près certain de ce que j'avance, on se retrouve avec environ 2,000 personnes. Comme vous le voyez, on ne parle pas d'un grand nombre de personnes.

Vous ne le savez peut-être pas, mais ces personnes ont 10 ans de plus que la moyenne des anciens combattants. Je me suis engagé à l'âge de 18 ans; les marins de la marine marchande avaient en moyenne 28 ans. Ils meurent aussi à un rythme beaucoup plus rapide que le nôtre. Les anciens combattants meurent à un rythme de 25,000 par année au Canada. Le taux de mortalité des anciens de la marine marchande est un peu plus élevé, à cause de leur âge. Si rien n'est fait dans les années qui viennent, nous allons nous retrouver avec un groupe de personnes qui n'ont rien reçu de ce qui leur était équitablement dû.

Nous avons servi côte à côte. Il y avait plusieurs marins de la marine marchande à bord de notre navire. Nous les appelions les T124X. Lorsque nous engagions le combat, ils étaient envoyés en bas, à l'intérieur du navire. Il s'agissait surtout de chauffeurs et de préposés à l'entretien. Ils se retrouvaient dans la partie la plus dangereuse du navire. Je pense que c'était la même chose sur bon nombre de navires sur lesquels on retrouvait des T124X. Alors nous sommes plutôt inflexibles sur cette question.

M. Proud: Merci.

M. Hicks (Scarborough-Est): Bienvenue à tous. Félicitations pour vos exposés. Je les ai trouvés très utiles. Nous avons besoin de ce genre d'exposé.

Nous sommes continuellement à l'écoute de vos préoccupations. C'est pourquoi nous avons des représentants du bureau du ministre ici ce matin. En tant que membres du comité, il nous arrive souvent d'avoir des discussions officielles, hors du cadre du comité, sur ce qui se fait en ce moment.

Par exemple, il y a beaucoup de controverse en ce moment à propos des médailles: qu'advient-il de la Croix Victoria, qu'advient-il des médailles pour la participation à la guerre du golfe Persique, etc.? Comme vous le savez, la médaille des anciens combattants de la guerre de Corée est présentement au cabinet du premier ministre.

[Text]

I do not know whether you are familiar with a clipping that was in *The Vancouver Sun*. The Associate Minister of Defence made an announcement today that Canadian military personnel will be getting campaign medals for simply being in the theatre of operations in the Persian Gulf War, etc. There is also reference here to some of the other medals. We could photocopy this and pass it around to you before you leave.

I agree that the six-month service restriction should be removed. I have always agreed with that. I wonder if the definition of "dangerous waters" is what it should be. It is my understanding that U-boats were in the Gulf of St. Lawrence during the Second World War, making many Canadian waters dangerous. I do not know how much flexibility is built into that.

If we were to remove the six-month restriction and then re-evaluate the definition of "dangerous waters", it might resolve some of the problems I have heard you relate to us today. Have you any comment on that?

Mr. Williams: We know that there are problems with it. The conclusion we came to was that if the act needs to be rewritten, so be it. Let us rewrite it, to cover the areas in which we have concerns.

• 1045

Mr. Chadderton: When you are talking about "dangerous waters", bear in mind that there are two different pieces of legislation. Insofar as the definition of "dangerous waters" is concerned, for the allowances part, there has never been a problem. Under the War Veterans Allowance Act it can be a question of a man crossing from Cape Tormentine to Prince Edward Island and back, and that is satisfactory. When you are talking about the Pension Act part, there really is no problem because it states "includes extraordinary marine hazards", and from the time a man stepped on board a ship in Bedford Basin, as many of them did, that was considered as being "an extraordinary marine hazard." There is no problem with those definitions.

Talking about the pension part for merchant seamen, the problem with the definition is that people get hung up on this action with the enemy or counteraction with the enemy. It is simply there to mislead. What it really means, as you quite well know, is from the time he signs on and he goes aboard that ship he is exposed to extraordinary marine hazards. They could do away with all this counteraction with the enemy and what not, and the act would be clearer. That is really where we are shooting with our consultation group.

Mr. Hicks: I appreciate that.

You made reference to Sunnybrook Hospital, and I think it is unfair to put into the minutes of this meeting the fact that there has been one phone call that has not been investigated yet. I think we should make it clear that at the moment we have no problems with Sunnybrook Hospital until they are investigated and documented and so on.

[Translation]

Je ne sais pas si vous avez lu cet article du *Vancouver Sun* qui disait: le ministre associé de la Défense a annoncé aujourd'hui que tout le personnel militaire canadien qui se trouvait sur le théâtre des opérations durant la guerre du golfe Persique recevrait une médaille commémorative, etc. On y parle aussi de quelques-unes des autres médailles. Je pourrais faire faire des photocopies de l'article et vous les remettre avant votre départ.

Je pense que la restriction de six mois devrait être abolie. J'ai toujours été d'accord là-dessus. Je me demande si la définition des «eaux dangereuses» est bien ce qu'elle devrait être. Si j'ai bien compris, il y avait des sous-marins allemands dans le golfe du Saint-Laurent durant la Deuxième Guerre mondiale, ce qui fait des eaux canadiennes des eaux dangereuses. Je ne sais pas s'il y a beaucoup de flexibilité à ce niveau.

Si nous décidions d'abolir la restriction de six mois et de réévaluer la définition des «eaux dangereuses», peut-être pourrions-nous résoudre quelques-uns des problèmes qui nous ont été exposés ici aujourd'hui. Avez-vous des commentaires à ce sujet?

M. Williams: Nous savons qu'il y a des problèmes à ce niveau-là. Nous en sommes venus à la conclusion que si la loi doit être changée, qu'on la change. Que l'on modifie la loi pour qu'elle couvre tous les domaines qui nous préoccupent.

M. Chadderton: Lorsque vous parlez d'«eaux dangereuses», souvenez-vous qu'il y a deux lois différentes. Pour ce qui est de la définition des «eaux dangereuses», pour la partie allocations, il n'y a jamais eu de problèmes. En vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, il peut ne s'agir que d'une traversée aller-retour entre le cap Tourmentin et l'île du Prince-Édouard, ce qui est satisfaisant. Pour la partie Loi sur les pensions, il n'y a vraiment aucun problème parce qu'on y utilise l'expression «englobe les dangers maritimes extraordinaires» et qu'il est considéré que quelqu'un était exposé à un «danger maritime extraordinaire» à compter du moment où il mettait le pied à bord d'un navire dans le bassin de Bedford. Ces définitions ne posent aucun problème.

Pour ce qui est de la partie sur les pensions dans le cas des marins de la marine marchande, le problème de la définition découle du fait que les gens restent accrochés à ce que signifie opération de l'ennemi ou contre-opération. Ces termes induisent simplement en erreur. Ce que cela signifie réellement, comme vous le savez très bien, c'est qu'à compter du moment où une personne engagée monte à bord d'un navire, elle est exposée à des dangers maritimes extraordinaires. On pourrait y laisser tomber tout ce qui a trait à une contre-opération et la loi en serait plus claire. C'est véritablement ce que nous cherchons à faire avec notre groupe de consultation.

M. Hicks: J'en suis conscient.

Vous avez fait référence à l'hôpital de Sunnybrook, et je pense qu'il est injuste que figure au procès-verbal le fait qu'il y a eu un appel téléphonique, sur lequel on ne sait pas grand-chose. Je pense que nous devrions exprimer clairement qu'il n'y a pour le moment aucun problème avec l'hôpital de Sunnybrook, c'est-à-dire jusqu'à ce que d'éventuels problèmes soient examinés, documentés etc.

[Texte]

I am particularly interested in this. I spoke to your secretary before the meeting and asked him to forward the information and let me speak directly to the individual involved, for two reasons. I am interested that we do not allow problems to develop. I have been on the board of governors of a large Metropolitan Toronto hospital for the last 12 years, and I am interested as far as that aspect goes also. I think we should make it clear in the minutes that there has only been one phone call that as yet has not been investigated, if I am correct.

Mr. Williams: Mr. Chairman, there is only one phone call, but there is such credibility given to the person who phoned, whose husband is also an MPP, that we thought it was some of the things that happened.

Although the statement is made that "we do not allow things to happen", you should be a war veteran in the veterans wing in St. John's, Newfoundland, on a cold windy day and you might as well get up and go out into the streets. Those things do happen.

What we want make sure of, and in our consultation process we have been hearing these things, is that we stop them before they start. It seems as if a veterans hospital or a wing can go along very smoothly, and suddenly and almost impossibly in a matter of five, six, seven months to a year and a half it just seems to go downhill and you have to start trying to get it up again.

We brought it up as a matter of information, not to say that this condition cannot be corrected in short order. But we would like you to know that we are getting these things on a regular basis.

Mr. Hicks: And I think the members on this committee are unanimous in their willingness to help you, and the representatives from the minister's office. I think if we all work together we would be more than pleased to look into that type of thing.

One comment that was made was that you are challenging under the Charter of Rights and Freedoms. That bothers me, because surely to goodness if we have the correct dialogue between the minister's office and your groups and our group and so on, some of these things should not have to go to the Supreme Court of Canada. That is a comment. I do not know if you have any response to that or not, but have we negotiated and discussed your problems extensively enough so that in your opinion the only recourse left is a challenge in the courts?

Mr. Chadderton: I have to go back into history just a moment. We had been asking the government to change the legislation in regard to a remarried widow, because if a veteran's wife died and he remarried, and then the veteran died, the remarried widow could not come back on the pension rolls except in circumstances of exceptional financial hardship.

[Traduction]

Cet aspect m'intéresse particulièrement. Avant la réunion, j'ai parlé avec votre secrétaire et je lui ai demandé d'acheminer l'information et de me laisser parler directement avec la personne en cause pour deux raisons. Je voudrais que nous ne laissions pas grossir les problèmes. Je siège au conseil d'administration d'un grand hôpital du Toronto métropolitain depuis 12 ans, et cet aspect m'intéresse également. Je pense qu'on devrait indiquer clairement dans le procès-verbal qu'il n'y a eu qu'un seul appel téléphonique, au sujet duquel on n'a pas encore fait d'enquête, à moins que je fasse erreur.

M. Williams: Monsieur le président, il n'y a qu'un appel téléphonique, mais il faut accorder une telle crédibilité à la personne qui a téléphoné, dont le mari est également député provincial, que nous pensions qu'il s'agissait de certaines des choses qui se sont produites.

Bien qu'il ait été déclaré que «nous ne permettons pas à ces choses de se produire», il faut être un ancien combattant dans l'aile réservée aux anciens combattants à St. John's (Terre-Neuve) par une froide journée d'hiver pour constater que l'on pourrait tout aussi bien sortir et se promener dans les rues. Ces choses se produisent.

Ce dont nous voulons nous assurer, et il s'agit de choses que nous avons entendues dans le cadre du processus de consultation, c'est que ces choses sont éliminées avant de se manifester. Il semble que tout peut aller très bien dans un hôpital ou une aile pour anciens combattants, et que, soudainement et de façon presque impossible en un intervalle de cinq, six, sept mois ou d'un an et demi, la situation commence à se détériorer et il faut entreprendre de la rétablir.

Nous avons soulevé cette question à titre d'information et non pour dire que cette situation ne peut être corrigée à court terme. Nous aimerions cependant vous faire savoir que nous constatons ces choses régulièrement.

M. Hicks: Et je pense que les membres de notre comité auront unanimement la volonté de venir à votre aide ainsi qu'à celle des représentants du bureau du ministre. Je pense que si nous travaillons tous ensemble, il nous sera plus qu'agréable d'examiner des situations de ce genre.

Vous avez dit que vous vouliez avoir recours à la contestation judiciaire en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés. Cela m'embête parce que si le dialogue qui conviert s'établit entre le bureau du ministre, les groupes que vous représentez et notre groupe, certaines de ces choses ne devraient pas avoir à être tranchées par la Cour suprême du Canada. C'était un commentaire. Je ne sais pas si vous souhaitez formuler une réponse, mais croyez-vous que nous avons examiné et discuté vos problèmes de manière suffisamment approfondie pour que, d'après vous, votre ultime recours soit une contestation devant les tribunaux?

M. Chadderton: Je dois faire une brève rétrospective. Nous avons demandé au gouvernement de modifier la loi pour ce qui est d'une veuve remariée, parce que, en cas de décès de l'épouse d'un ancien combattant et du remariage de ce dernier, à la mort de l'ancien combattant, la veuve remariée ne pouvait de nouveau figurer aux registres des pensions qu'en cas de difficultés financières exceptionnelles.

[Text]

• 1050

We argued that with the government for many years, and eventually we launched a case through the Federal Court and the government said wait a minute, we do not want to go to the Federal Court, and it did not, and under the Hon. George Hees the legislation was changed.

I am not suggesting we are attempting blackmail here, but we have gone the full route with the minister. We have said to the minister that this is wrong, the widow's pension should not be at 75%, and we have written to the minister and told him that we are conducting a survey now, we have a group called LEAF, the Women's Legal Education Action Fund in Toronto, who are doing the research for us. When we get their report we certainly will come back to the minister—assuming the report is helpful—and we will say: Mr. Minister, now we are ready to go; we would like to give you one more chance to try to bring this up to date. That is the way we would work, sir.

Mr. Hicks: All right. I am glad I brought it up and I am glad you expanded on that particular aspect of your statement.

The Chairman: We are in some time difficulty and I probably should do a little checking I guess the appropriate question then is do any of you witnesses have time constraints, an airplane to catch or some other meeting to get to that would make it necessary for you to leave at precisely 11 a.m.?

With that then, for the purposes of hearing evidence, I suppose we do not need to have the full committee here. For those members who have other meetings, they will have to leave. You had one more question, Mr. Hicks?

Mr. Hicks: One short question. I am sorry, I have to table a report at 11 a.m. in the House.

The Chairman: Go ahead.

Mr. Hicks: What I am interested in is your comments about future equipment and capital acquisitions for the armed forces, what you gentlemen feel the armed forces today require. We do not have time to expand now, but I would be more than interested in getting submissions from you on your recommendations as to the acquisition of main battle tanks, the acquisition of conventional submarines, etc.

Mr. Williams: Mr. Chairman, we have a defence committee, and that will be forthcoming.

Mr. Hicks: All right. Thank you very much.

The Chairman: Thank you. To members of the committee, we are going through a process here that is very interesting. The witnesses have given us a lot of subject-matter to reflect upon, and I am not sure if in hearing your concerns we are hearing them in any defined order, for example, from most concerned to least concerned. But may I say to the witnesses who are here, next week as a committee we meet with the minister, and if you would, through the

[Translation]

Nous avons discuté de cela avec le gouvernement pendant plusieurs années et nous avons fini par soumettre un cas à la Cour fédérale. Le gouvernement a indiqué ensuite qu'il ne voulait pas que la question soit abordée par la Cour fédérale; elle ne l'a pas été et la loi a été modifiée pendant le mandat de l'honorable George Hees.

Je ne suggère pas ici que nous tentions de faire du chantage, mais nous avons fait tout ce que nous avons pu avec le ministre. Nous avons dit au ministre que cela était injuste, que la pension de la veuve ne devrait pas être de 75 p. 100, et nous avons écrit au ministre pour lui dire que nous effectuons actuellement une enquête, qu'un groupe appelé LEAF, le Women's Legal Education Action Fund à Toronto effectuait les recherches pour notre compte. Après avoir obtenu le rapport de ce groupe, nous reviendrons certainement devant le ministre—en supposant que le rapport est utile—pour lui dire: monsieur le ministre, nous sommes maintenant prêts à agir; nous aimerions vous fournir une occasion de plus de tenter de revoir cette question. C'est la manière dont nous procédons, monsieur.

M. Hicks: Très bien. Je suis heureux d'avoir soulevé cette question et que vous ayez expliqué cet aspect particulier de votre exposé.

Le président: Nous risquons de manquer de temps et je devrais probablement faire quelques vérifications. Je suppose qu'il convient de demander aux témoins s'ils ont des contraintes de temps, un avion à prendre ou une autre réunion, ce qui exigerait qu'ils quittent la séance à 11 heures précises?

Dans ce cas, pour entendre des témoins, je suppose qu'il n'est pas nécessaire que tous les membres du comité soient présents. Les membres qui ont d'autres réunions devront partir. Vous aviez une autre question monsieur Hicks?

M. Hicks: Une brève question. Je m'excuse, je dois déposer un rapport à la Chambre à 11 heures.

Le président: Allez-y.

M. Hicks: Ce qui m'intéresse, ce sont vos commentaires concernant les acquisitions futures en équipement et en immobilisations, pour les forces armées; d'après vous, messieurs, quels sont les besoins actuels des forces armées? Nous n'aurons pas le temps de nous étendre sur le sujet maintenant, mais j'aimerais beaucoup obtenir de vous des recommandations quant à l'acquisition de chars de combat, de sous-marins classiques, etc.

M. Williams: Monsieur le président, nous avons un comité de la défense et ces questions y seront abordées.

M. Hicks: Très bien. Merci beaucoup.

Le président: Merci. J'aimerais dire à l'intention des membres du comité que nous avons ici un processus très intéressant. Les témoins nous ont présenté beaucoup de sujets sur lesquels nous pourrions réfléchir et, en écoutant vos préoccupations, je me demande si elles nous sont présentées dans un ordre défini, par exemple, des plus importantes aux moins importantes. Je peux cependant dire aux témoins présents, que le ministre se présentera devant le comité la

[Texte]

clerk, between now and then indicate to us those concerns you have that you would most want us to raise with him, we will then distribute that to each of the members of the committee so they can raise those points with the minister next week.

I take it from the signals I am getting we can go on. About ten minutes, Mr. Samson, please.

Mr. Samson (Timmins—Chapleau): Thank you, Mr. Chairman. I commend you, that was an excellent suggestion. That is something that will be very valuable to us.

I would also like to thank you, gentlemen, for your presentations. I hold veterans in the highest respect and esteem for what they have contributed to this country. I was born in 1943, so I do not remember much about the war. I do remember about the Korean War.

I can imagine what some of you went through and what some of you are going through now when you have to appear before a committee and I do not want to say beg, and I do not want to say that you have your hat in hand, but you still have to come before a committee and ask for things that I feel there should never even be a question about. There should never be a doubt as to whether or not veterans are entitled to any of these benefits. They should be a given, without question. However, such as it is, you are here and so are we.

• 1055

I would like to pose a couple of questions. I am hesitating a bit because I do not know exactly where I want to start. There are so many things that I want to ask. I will try to be specific in a couple of areas.

When this year's estimates were tabled we noticed that civil servants have been restricted to a 3% maximum increase in their salaries. Where I am going with this is to hospital care for those veterans who need it. How you think the service the veterans are now receiving will be affected by the fact that hospital care givers are now restricted when negotiating their wages and benefits? I think it will cause some problems and in some cases might cause reductions in the work force and some problems in the kind of service the veterans will receive.

This is a two-part question. First, do you think my concerns are valid? Second, and there will probably be some argument from members—I try not to get partisan in committees—but at the same time some bank employees got a 4.5% increase, which ignored the cap. Some senior management people got increases that ignored this 3% maximum. Do you think the people caring for veterans should be exempted from this 3% cap in order for them to continue at current levels without any fear of a reduction in the work force?

[Traduction]

semaine prochaine et que si vous pouviez d'ici là nous indiquer, par l'entremise du greffier, les préoccupations que vous nous souhaitez le plus nous voir aborder avec lui, nous en ferons la distribution à chacun des membres du comité afin qu'ils puissent soulever ces questions avec le ministre la semaine prochaine.

Je comprends aux signes que l'on me fait que nous pouvons poursuivre. Environ 10 minutes, monsieur Samson, s'il vous plaît.

M. Samson (Timmins—Chapleau): Merci, monsieur le président. Je vous félicite, c'était là une excellente suggestion. Cela nous sera très précieux.

J'aimerais également vous remercier, messieurs, pour vos exposés. J'ai le plus grand respect et la plus haute estime pour les anciens combattants et leur contribution en tant que bâtisseurs de notre pays. Je suis né en 1943 et je ne me rappelle donc pas beaucoup la guerre. Je me souviens de la guerre de Corée.

Je peux m'imaginer ce que certains d'entre vous ont vécu et ce que cela peut représenter pour certains d'entre vous d'avoir à témoigner devant un comité, pour ne pas dire quémander. Je ne veux pas dire que vous avez votre chapeau à la main, mais il vous faut néanmoins témoigner devant un comité pour demander des choses qui vous sont d'après moi entièrement dues. Il ne devrait faire aucun doute que les anciens combattants ont droit à toutes ces indemnités. Elles devraient leur être données sans qu'il leur soit posé de questions. Cependant, les choses étant ce qu'elles sont, vous êtes ici et nous aussi.

J'aimerais poser quelques questions. J'hésite un peu car je ne sais exactement où débiter. Il y a tellement de choses que j'aimerais demander. J'essaierai de mettre l'accent sur quelques domaines.

Lorsque le budget pour la présente année a été déposé, nous avons remarqué que les hausses de salaire des fonctionnaires ont été limitées à un maximum de 3 p. 100. Je souhaite en venir à la question des soins hospitaliers pour les anciens combattants qui en ont besoin. Comment croyez-vous que les services actuellement offerts aux anciens combattants seront influencés par le fait que des limites sont maintenant imposées aux personnes offrant ces soins dans la négociation de leurs salaires et de leurs avantages sociaux? Je pense que cela engendrera certains problèmes et que cela pourrait entraîner dans certains cas des réductions des effectifs ainsi que certains problèmes quant au genre de services que recevront les anciens combattants.

Ma question comporte deux parties. Premièrement, croyez-vous mes préoccupations sont fondées? Deuxièmement, certains membres feront probablement des objections—j'essaie de ne pas faire de partisanerie en comité—mais, par ailleurs, certains employés de banque ont obtenu une augmentation de 4,5 p. 100, qui ne tient pas compte de la limite. Certains cadres supérieurs ont obtenu des augmentations ne tenant pas compte de ce maximum de 3 p. 100. Pensez-vous que les personnes soignant les anciens combattants devraient être exemptées de cette limite de 3 p. 100 afin de leur permettre de continuer à offrir les mêmes services sans crainte d'une réduction des effectifs?

[Text]

Mr. Williams: It would be wonderful if you could to it, but with the mish-mash of regulations across Canada, different provinces, different rules and different regulations, you would probably have to deal with 10 or 20 unions. It would be wonderful if it could be done, but I doubt you would get a consensus of opinion across Canada. You will find that health care workers in one province are well paid and in other provinces they are not well paid. If you start trying to make everybody equal you will reduce the unequal ones, who are receiving higher pay, to the status of the lower ones.

We do feel health care will be affected if wages are not kept up where they should be. I think that is a fact of life. I do not think it would be possible without the government taking over the care, operation and responsibility for all the hospitals. As you know, a lot of the hospitals come under the provincial wing, through the federal government. I do not think it would be possible to do it.

Mr. Samson: Okay, thank you. I would like to move on to something which is a little closer to home for me. I had occasion to try to assist a veteran in getting his special needs met. He needed a room built onto his house. He was 71 years old at the time and could not manoeuvre stairs any more. There was no washroom on the main floor. He had to go to the second floor to get to the washroom.

• 1100

I will go to the end of the story. It was a success. We got it done, but it took me one year and two months to get it done, through the process of phone calls and going to the minister's office. Thank God that they reopened the policy book and said it is not in the policy, we can only make adjustments to the home, but in this case we can see the validity of doing it—and through the minister's office we got it done. It was an extreme success.

My argument was that with the aging population of veterans there are special needs, and special needs that just cannot be addressed by putting in a grab bar or some assistance device.

In your experience and in your consultations in your joint committee, have you discussed or do you intend to discuss the time it takes to get something changed in the policies of the department?

I look at it this way. When I look at a law, by and large a law that is put forward is good, but the bureaucratic red tape that follows it is what kills the law. Have you discussed ways and made suggestions, perhaps, to the minister of ways of cutting some of that bureaucratic red tape so that your members, the veterans, can access the programs more easily and perhaps eliminate the problem, like the one I had with a particular veteran?

The Chairman: In Ottawa we cut red tape lengthwise.

[Translation]

M. Williams: Ce serait merveilleux si cela pouvait être le cas, mais avec le méli-mélo de règlements d'un bout à l'autre du Canada, avec les différentes provinces, avec les différentes règles et les différents règlements, il faudrait probablement traiter avec 10 ou 20 syndicats. Ce serait merveilleux, mais je doute qu'un consensus puisse être établi d'un bout à l'autre du Canada. Vous constateriez que les travailleurs des soins de santé sont bien payés dans une province et que ce n'est pas le cas dans d'autres provinces. Si vous commencez à tenter de traiter tout le monde sur un pied d'égalité, vous vous trouverez à ramener ceux qui reçoivent un salaire plus élevé au niveau de ceux qui sont moins bien payés.

Nous croyons que les soins de santé seront affectés si les salaires ne sont pas maintenus au niveau auquel ils devraient être. Je pense que c'est l'une des réalités de la vie. Je ne pense pas que cela serait possible sans que le gouvernement se charge des soins, de l'exploitation et de la responsabilité de tous les hôpitaux. Comme vous le savez, un grand nombre d'hôpitaux sont de compétence provinciale par l'entremise du gouvernement fédéral. Je ne pense pas que ce que vous suggérez serait possible.

M. Samson: Très bien, merci. J'aimerais aborder maintenant une question qui me touche d'un peu plus près. J'ai eu l'occasion de tenter d'aider un ancien combattant à obtenir que l'on satisfasse de ses besoins particuliers. Il devait rajouter une pièce à sa maison. Il était âgé de 71 ans à l'époque et ne pouvait plus monter les escaliers. Il n'y avait pas de toilette au rez-de-chaussée et il devait se rendre à l'étage pour y aller.

Nous avons fini par réussir, mais cela a pris un an et deux mois et exigé des appels téléphoniques et des visites au bureau du ministre. Dieu merci, ils ont réexaminé la politique et déclaré que cela n'était pas visé par la politique, que nous ne pouvions que faire des modifications à la maison, mais que dans ce cas la validité de la revendication était évidente et elle a été acceptée—par l'entremise du bureau du ministre. Le succès a été total.

Mon argument est que le vieillissement des anciens combattants entraîne l'apparition de besoins spéciaux et que ces besoins ne peuvent être satisfaits simplement en installant une barre d'appui ou par un autre dispositif d'aide quelconque.

Dans le cadre de vos consultations au comité mixte, avez-vous discuté ou envisagé-vous de discuter du temps qu'il faut pour changer quelque chose aux politiques du ministère?

J'aborde la question de la manière suivante. Lorsque j'examine une loi, en général la loi proposée est bonne, mais les tracasseries administratives qui en découlent la rendent inopérante. Avez-vous discuté de méthodes et peut-être fait au ministre des suggestions sur les façons d'éliminer certaines de ces tracasseries administratives afin que vos membres, les anciens combattants, puissent avoir accès plus facilement aux programmes et peut-être d'éliminer des problèmes du genre de celui que j'ai eu avec un ancien combattant en particulier?

Le président: À Ottawa, nous multiplions par deux les tracasseries administratives.

[Texte]

Mr. Samson: Yes, you are right.

Mr. Chadderton: I would like to answer part of that. We have an appellate system that works within the department. It is not perfect by any means. We are asking that the system be expanded. At the moment, for example, war veterans allowance or a war disability pension can go to the Veterans Appeal Board, where you cannot appeal the kind of case you are talking about, which would be under the veterans health care regulations.

So I would say, without any question, that we have to speak to the minister in very strong terms about increasing the ability to bring those appeals, of the nature you are talking about, forward very rapidly. It has been a departmental thing rather than through the appellate system. In other words, it is the bureaucrats who are holding it up. We argue with them all the time.

We are certainly asking now that, for example, on driving aids for automobiles, why should we niggle about some little thing? If the guy has an arm off then obviously he needs power windows, that type of thing.

The department has been responsive, but much too slow. So we need an appellate system for everything the department can do under the health care regulations, and we are asking for it.

Mr. Inrig: I would just like to bring to the attention of the members of the committee that there is another means by which you can help your veterans in your constituencies, and that is through the use of the various benevolent funds that exist—the Army Benevolent Fund, the Royal Canadian Navy Benevolent Fund, and the Royal Canadian Air Force Benevolent Fund—which are available to veterans for grants and loans and so on.

So, Mr. Samson, that could have been your avenue of pursuit.

Mr. Williams: It seems as if we may be coming hat in hand, but in many instances the people across this country have no idea of the millions of dollars that are given out by the Royal Canadian Legion and other groups helping war veterans. We would suggest that if you have a problem, get in touch with the Royal Canadian Legion. We have good service officers full-time. We have the availability of poppy funds—that is what our poppy funds are collected for—and they go out to war veterans and their dependants. We do not want the poppy funds kept at a large and high level. If you collect \$50,000 then you should give away \$50,000, and that is what we have been preaching.

So if there is a veteran who is in need in this country, if he goes to the Legion and he has a legitimate claim, he will get it. Other organizations are the same. There is no difference in any of this. That is what we exist for, really.

[Traduction]

M. Samson: Oui, vous avez raison.

M. Chadderton: J'aimerais répondre en partie à cette question. Au ministère, nous avons un système d'appel. Ce système est loin d'être parfait, mais nous demandons qu'il soit étendu. Pour le moment, par exemple, une question relative à une allocation d'ancien combattant ou à une pension d'invalidité de guerre peut être portée en appel devant le Tribunal d'appel des anciens combattants, auprès duquel vous ne pouvez en appeler pour le genre de cas dont vous parlez, qui devrait être traité en vertu du règlement sur les soins de santé aux anciens combattants.

Je dirais donc qu'il ne fait aucun doute qu'il faut parler au ministre en termes très durs pour ce qui est de faire en sorte que les appels du genre de ceux dont vous parlez soient entendus très rapidement. Cela a été fait au niveau du ministère plutôt que par le système d'appel. En d'autres mots, ce sont les bureaucrates qui retardent un tel processus. Nous discutons constamment avec eux.

Nous nous demandons maintenant pourquoi il faut couper les cheveux en quatre pour de petites choses comme les aides à la conduite automobile par exemple? Si une personne est privée d'un bras, il lui faut de toute évidence des glaces à commande électrique. C'est de ce genre de choses dont je parle.

Le ministère a bien réagi, mais beaucoup trop lentement. Il faut donc un système d'appel visant tout ce que le ministère peut faire en vertu du règlement sur les soins de santé, et c'est ce que nous demandons.

M. Inrig: J'aimerais simplement attirer l'attention des membres du comité sur le fait qu'il y a un autre moyen par lequel il est possible d'aider les anciens combattants de votre circonscription, et c'est l'utilisation des diverses caisses de bienfaisance existantes—le Fonds de bienfaisance de l'armée, la Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada et la Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada—auxquelles les anciens combattants peuvent s'adresser pour obtenir des subventions, des prêts, etc..

Donc, monsieur Samson, cela aurait pu constituer l'un des moyens à utiliser.

M. Williams: Il pourrait sembler que nous nous présentons le chapeau à la main, mais dans un grand nombre de cas, les gens d'un bout à l'autre de notre pays n'ont aucune idée des millions de dollars que distribue la Légion royale canadienne et d'autres groupes d'aide aux anciens combattants. Nous suggérons aux gens de communiquer avec la Légion royale canadienne s'ils ont un problème. Nous avons des agents d'aide sociale travaillant à plein temps. Nous disposons des fonds du coquelicot—c'est la raison pour laquelle ces fonds sont recueillis—et cet argent est distribué aux anciens combattants et aux personnes qui sont à leur charge. Nous ne souhaitons pas que les fonds du coquelicot atteignent un niveau trop élevé. Si 50,000\$ sont recueillis, il faudrait alors distribuer 50,000\$ et c'est ce que nous avons préconisé.

Donc, si un ancien combattant de ce pays est dans le besoin, qu'il se rende à la Légion et, si sa revendication est légitime, il obtiendra gain de cause. Les autres organisations sont pareilles. Il n'y a vraiment pas de différence. C'est vraiment notre raison d'être.

[Text]

[Translation]

• 1105

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Ferland (Portneuf): My question is for Mr. Chadderton.

Je trouve que mon collègue, M. Samson, est le plus conservateur des néo-démocrates parce qu'il est d'accord qu'on élimine la paperasse. On est entièrement d'accord avec lui. Ce qu'il ne veut pas, c'est qu'on diminue la Fonction publique en proportion du papier qu'on va éliminer.

Cela dit, il y a une seule question qui me vient à l'esprit pour l'instant. Je la trouve vraiment importante. C'est M. Chadderton qui l'a soulevée.

À la page 4 de votre mémoire, vous dites:

Nous avons ici l'exemple spécifique d'un soldat qui, en temps de paix, a perdu les jambes après une explosion dans la bande de Gaza, au Moyen-Orient.

S'il était dans la bande de Gaza, au Moyen-Orient, il était en action pour l'ONU. Le Canada l'avait envoyé là-bas.

Vous semblez dire que, parce qu'il a oeuvré sous les ordres des Nations Unies, on ne le considère pas comme s'il était en action de guerre.

Cela me semble un peu absurde, et j'aimerais que vous élaboriez un peu plus. Est-ce que cela veut dire qu'on devrait inclure explicitement dans la loi tout militaire servant sous les ordres de l'ONU ou pour le compte de l'ONU sous les ordres du Canada? Pendant la guerre du golfe Persique, nous étions au service de l'ONU, mais sous les ordres du gouvernement canadien, alors qu'en Corée, c'était l'inverse: nous étions sous les ordres de l'ONU.

J'aimerais que vous éclairciez un peu cette situation-là. De quelle façon devrions-nous agir ou modifier la loi?

Mr. Chadderton: First, the act does not have to be amended. It is the regulations, which makes it much simpler—

The Chairman: And faster.

Mr. Chadderton: Yes. I believe this is another aberration. This is something where people just overlooked the situation. They said if this particular man served in the Gaza strip and lost his legs serving in Canada, he comes under the Pension Act because he was in this special duty area. But when the time came to qualify him for the Veterans Independence Program, the bureaucrats said they were sorry, but this was not "war related". You can understand that our reaction to that was immediate. We said what do you mean it is not war related? They said it was not an actual war. This is the kind of thing that goes on.

I must explain that there was another case. We are ready to take it to the Federal Court of Canada because it is a Charter case. The man's rights are being denied. I must also say that in the meantime, the minister and his staff are

Le président: Merci beaucoup.

M. Ferland (Portneuf): J'ai une question pour M. Chadderton.

I think that my colleague, Mr. Samson, is the most conservative of the New Democrats, because he agrees with eliminating paperwork. We entirely agree with him. He is trying to ensure that the Public Service does not decrease in proportion to the paper that will be eliminated.

Having said that, I have only one question at the moment, but it is very important. Mr. Chadderton raised it.

On page 4 of your brief, you say:

A specific example is that of a peacetime soldier who had both legs blown off in the Gaza Strip in the Middle East.

If he served in the Gaza Strip in the Middle East, it was part of a UN operation. Canada had sent him there.

You seem to be saying that because he worked under the UN orders, he is not considered as having been involved in a wartime operation.

I find this absurd, and I would like you to give us further details. Does this mean that the act should explicitly include any member serving under UN orders or on behalf of the UN under Canadian orders. During the Persian Gulf war, we served on behalf of the United Nations, but under Canadian government orders, whereas the situation was the reverse in Korea: we served under UN orders.

I would like some clarification on this situation. In what way should we amend the act?

M. Chadderton: D'abord, il n'est pas nécessaire de modifier la loi. Il s'agit du règlement, ce qui rend la tâche beaucoup plus facile. . .

Le président: Et plus rapide.

M. Chadderton: Oui. Pour moi, il s'agit encore une fois d'une aberration. C'est une situation qui a échappé aux responsables. Mais on dit que si cet homme a servi dans la bande de Gaza et qu'il a perdu ses jambes pendant qu'il servait au Canada, il est admissible aux dispositions de la Loi sur les pensions parce qu'il a été en zone de service spécial. Mais quand il a fallu le déclarer admissible en vertu du Programme pour l'autonomie des anciens combattants, les fonctionnaires ont dit que, malheureusement, la situation n'est pas «attribuable à la guerre». Vous comprendrez donc que nous avons immédiatement réagi. Nous avons dit: qu'est-ce que ça veut dire que la situation n'est pas «attribuable à la guerre»? Ils prétendent que ce n'était pas une véritable guerre. Ce genre de chose se passe.

Je dois dire qu'il y avait un autre cas. Nous sommes prêts à entreprendre une action devant la Cour fédérale du Canada, parce que cette question concerne la Charte. Un homme se voit privé de ses droits. Je dois aussi dire que,

[Texte]

looking at this case again. I hope it will resolve this man's specific case, but I also hope it will mean that every person who is pensioned under the special duty pension order will be eligible for these special Veterans Independence Program benefits as they get older and as they need them to stay in their own homes.

This is the type of thing, Mr. Chairman, that veterans organizations do all the time. We are watchdogs. Of course, we did not have anywhere to go beyond the department or a committee such as this until the Charter of Rights and Freedoms. But we have taken a number of cases before the Charter, and the Bill Johnson case—his name has been in the media, so I do not mind mentioning it—is one that will certainly go before the Federal Court unless the department decides to change the regulations.

M. Ferland: Vous dites qu'il faut simplement modifier deux ou trois mots dans la réglementation pour régler tous les problèmes de blessures subies par tout homme ou toute femme qui sert sous les ordres de l'ONU ou à l'étranger, dans le cadre des missions de l'ONU en particulier. Il s'agirait simplement de changer quelques mots dans la réglementation, et non dans la loi.

• 1110

Mr. Chadderton: My understanding is that it is a bit more difficult, because Treasury Board has to agree and the change in regulations has to be gazetted, but at least it is not going through the long process of changing an act.

We are very hopeful that the department will see that this was an oversight. These fellows who served in the Gaza Strip or in the Persian Gulf, if they are going to extend pension to them because they are in a hazardous area, how can they turn around and deny another benefit when they say it is not "war related"? We are playing with words, and I think we are going to get somewhere with that one, sir. A little help from this committee I think will go a long way too.

The Chairman: What are we looking at? Suppose there is a stroke of the pen and it is made to happen. It seems to me we are not looking at a big cost, are we?

Mr. Chadderton: The last time I spoke to the minister he said there would be a hundred cases. I said that I cannot agree with that, because before the man can qualify for this benefit his pensionable disability has to be so bad that he cannot shovel his own driveway, to give you an example.

Not all the people would be drawing this special duty pension order benefit. It is just those whose pensionable disabilities are so severe that they need extra help for groundskeeping and that type of thing. I would think we are probably not looking at more than 50 to 60 people, and the average benefit to them would be something in the order of \$50 to \$60 a month. Chances are a man living on pension who cannot shovel his driveway and does not have the money

[Traduction]

entre-temps, le bureau du ministre est en train de réexaminer cette affaire. J'espère que cela permettra de régler le problème précis de cette personne, mais j'espère aussi que cela aura pour résultat que toute personne qui reçoit une pension en vertu du décret sur la pension dans les zones de service spécial sera admissible aux prestations du Programme pour l'autonomie des anciens combattants au fur et à mesure qu'elle prend de l'âge et qu'elle a besoin d'aide pour pouvoir rester chez elle.

Monsieur le président, c'est le genre de travail que les organismes de services pour les anciens combattants font régulièrement. Nous veillons aux intérêts de nos membres. Évidemment, nous pouvions seulement nous adresser au ministère ou à un comité comme celui-ci avant l'adoption de la Charte des droits et libertés. Nous avons introduit plusieurs actions en vertu de la Charte, et l'affaire de Bill Johnson—la presse a déjà fait état de son nom, donc je peux le mentionner—sera certainement portée devant la Cour fédérale à moins que le ministère décide de modifier le règlement.

Mr. Ferland: You are saying that a simple amendment of two or three words in the regulations will suffice to solve all the problems of those who were injured under UN orders or abroad, in the context of specific UN operations. It would merely require changing a few words in the regulations, and not the act.

M. Chadderton: Si je comprends bien, ce sera un peu plus difficile, parce que le Conseil du Trésor doit donner son aval et la modification du règlement doit être publiée dans *La Gazette*, mais au moins cela n'implique pas le long processus nécessaire pour modifier la loi.

Nous avons bon espoir que le ministère se rendra compte du fait qu'il s'agit d'une omission. Si les militaires qui ont servi dans la bande de Gaza ou dans le golfe Persique ont droit à une pension parce qu'ils ont servi dans une zone dangereuse, comment peuvent-ils refuser le droit à un autre avantage en déclarant que cela n'est pas «attribuable à la guerre»? Nous jouons sur les mots, et je crois que nous allons gagner, monsieur le député. Cela nous aiderait beaucoup de recevoir l'appui du comité.

Le président: Qu'est-ce que cela implique? Mettons que quelqu'un donne le feu vert et que cela se passe. Il me semble que cela n'implique pas de grands montants, n'est-ce pas?

M. Chadderton: La dernière fois que j'ai parlé au ministre, il a mentionné 100 cas. Je ne peux pas accepter ce chiffre, parce qu'avant d'être admissible à une pension d'invalidité, il faut être tellement invalide qu'on n'est même plus capable de pelleter sa propre allée, pour vous donner un exemple.

Ce n'est pas tout le monde qui recevrait les prestations en vertu des décrets sur la pension dans les zones de service spécial. Cela s'applique seulement aux personnes dont l'invalidité est telle qu'elles ont besoin d'aide pour des tâches comme l'entretien de leur propriété. Je crois qu'il ne s'agira probablement pas de plus de 50 ou 60 personnes, et la prestation en moyenne serait de 50\$ à 60\$ par mois. Il est probable qu'un homme qui vit d'une pension et qui n'est pas

[Text]

is going to do the unthinkable. He is going to go into a veterans home. That is the whole reason for these regulations.

M. Ferland: On est heureux qu'il n'y ait pas eu d'accidents ou de morts dans le golfe Persique. Selon votre expérience, si un individu avait été blessé dans le golfe Persique, aurait-il eu droit au programme de pension des anciens combattants? Le gouvernement canadien n'avait pas déclaré la guerre. Il n'y avait pas de déclaration de guerre. Nous participions à une action de l'ONU. J'imagine que, dans ce cas-là, les personnes n'auraient pas eu le droit au programme de pension des anciens combattants.

Mr. Chadderton: That is absolutely correct, Mr. Chairman. They would not have been and will not be. Although we did not lose anybody through combat, we will have cases of people who slipped on ships or who went ashore at Bahrain or somewhere and picked up some sort of a disease. We will have cases, and that is why we are so anxious to see this regulation changed.

Mr. Darling (Parry Sound—Muskoka): President Williams, I am just wondering, I have been on the committee some while now, and you are pleading on behalf of the merchant seamen. Certainly the committee—and I thought the last time we aired this very well—is most sympathetic. The message surely should have come through.

Have there been any positive signs or changes in the benefits available to the merchant seamen? You served in the Royal Navy during World War II and not the Canadian Navy. You mentioned merchant seamen and I assume you were on a naval ship. You mentioned merchant seamen who would be stokers down in the bowels of the ship, where it is very dangerous. Has this happened with any Canadian merchant seamen that would have served in that capacity? Why would they not have been in the Royal Canadian Navy? I had a brother-in-law on a corvette. He was a petty officer, a stoker, but he was in the navy, period.

• 1115

Mr. Williams: Mr. Chairman, I have no idea whether there were any Canadian merchant navy people serving aboard war ships. If you remember, there were one heck of a lot of Woolworth carriers, as we call them, built in Willamette or Portland, Oregon, and those places in 1940, 1941, and 1942. There was a shortage of stokers and below-deck men, and they just simply took the merchant navy people and put a T-124X appellation on them, and they served aboard the RN ships.

There was some bad feeling between the RN and the merchant navy because they were getting larger pay than we were. The captain automatically put them all below decks and said they could take the dangerous jobs. That was a little bit

[Translation]

capable de pelleter son allée ou de payer quelqu'un pour le faire va faire l'impensable. Il va déménager dans un foyer d'anciens combattants. C'est la raison d'être de ce règlement.

Mr. Ferland: We are pleased that there were no accidents or deaths in the Persian Gulf. In your experience, if someone had been injured in the Persian Gulf, would he have been entitled to Veterans' Benefits? The Canadian government did not declare war. There was no declaration of war. We were involved in a UN operation. I assume that, in this case, those involved would not have been entitled to Veterans' Benefits.

M. Chadderton: C'est exact, monsieur le président. Ils n'y seraient pas admissibles et ne le seront pas. Bien qu'il n'y ait pas eu de pertes de vie au cours de la guerre, il y aura quand même des gens qui auront glissé sur le pont d'un navire ou qui seront allés à terre à Bahrein ou ailleurs pour y attraper une maladie. Il y aura des cas, et voilà pourquoi nous insistons que ce règlement soit changé.

M. Darling (Parry Sound—Muskoka): Monsieur le président, je suis membre du comité depuis quelque temps maintenant et je vous entends plaider la cause des marins marchands. C'est certain que le comité est très favorable aux anciens combattants, et d'ailleurs, je crois que nous l'avons dit très clairement la dernière fois. Le message doit sûrement avoir été compris.

Est-ce qu'il y a des signes positifs ou des changements concernant les prestations pour les marins marchands? Vous avez servi dans la marine britannique durant la Deuxième Guerre mondiale et non dans la marine canadienne. Vous avez mentionné les marins marchands, et je présume que vous avez servi sur un bâtiment de la marine. Vous avez mentionné le cas de marins marchands qui ont travaillé comme chauffeurs à l'intérieur de navires, où c'était très dangereux. Cela est-il arrivé à des marins marchands qui faisaient ce genre de travail? Pourquoi n'ont-ils pas servi dans la marine canadienne? Un de mes beaux-frères était à bord d'une corvette. Il était maître, chauffeur, mais il faisait partie de la marine, un point, c'est tout.

M. Williams: Monsieur le président, je ne sais absolument pas si des gens de la marine marchande canadienne servait à bord de navires de guerre. Si vous vous rappelez bien, il y avait beaucoup de transporteurs Woolworth, comme nous les appelions, que l'on construisait, entre autres, à Willamette ou à Portland, en Oregon, en 1940, 1941 et 1942. Comme il manquait de chauffeurs et d'hommes pour travailler sous le pont, on a tout simplement fait appel aux gens de la marine marchande, on leur a donné l'appellation T-124X, et ils ont ainsi servi à bord des navires de la Marine royale.

Il existait certains conflits entre la Marine royale et la marine marchande, parce qu'ils étaient payés plus cher que nous. Le capitaine les affectait automatiquement sous les ponts et leur demandait de s'acquitter des tâches

[Texte]

unfair, but nevertheless those were some of the arguments given. The merchant navy were earning a little more money than we were. I have no idea whether there were any Canadian merchant navy people there.

Mr. Larry Gray (Director, Service Bureau, Royal Canadian Legion): No, not to our knowledge. In the Canadian navy, that did not occur. In the Canadian navy, there did occur the system of DEMS, defensively equipped merchant ships. You would have Canadian navy gunners and other Canadian navy personnel aboard merchant ships primarily to man the guns. That is not to say merchant mariners were not gunnery trained. They were indeed.

Mr. Williams: Your other question with respect to any progress made on the merchant. . . Until now, no, there has been none. It seems as if we have been receiving more positive messages in the last three or four months than in the last ten years.

Mr. Darling: That is certainly welcome news. I am quite sure the members of the committee will be having a word of prayer with powers that be on that.

You staggered me with the funds of these various branches of your group, \$35,000 and so on. You are doing a lot of benevolent work. Mr. President, you mentioned the work you were doing for Legion families and so on. With all due respect, you did not mention the tremendous things you are doing for the public at large, school children. I know many of the branches are working with service clubs and so on. Your funds are doing a great job. Again, Treasury Board should have brought to their attention that the funds you are using are probably saving government funds than if you had just clamped up and said you were only going to hand out money to veterans or their families.

Mr. Williams: Mr. Chairman, the Legion has never blown its horn the way it should have blown it. In my own province, we gave \$400,000 for a piece of equipment for a hospital, and that was collected from all the Legion branches in Newfoundland and Labrador. That was a Legion effort only.

If you were to take out of the system what the Royal Canadian Legion and other organizations are doing, the federal government would end up having to pay billions of dollars. We provide housing and buses and wheelchairs. There is no end to what is being done.

Mr. Darling: Mr. President, that is what I wanted to get on the record.

The Chairman: On that point, if we had to tax for all of the work that is done by volunteers in all sectors of the country, we would probably be taxing fivefold what we do today, and there is not that much money out there. That is just how much the volunteer sector is important to them.

[Traduction]

dangereuses. Tout cela était un peu injuste, mais ce sont néanmoins les arguments que l'on invoquait. Les gens de la marine marchande recevaient un peu plus d'argent que nous. Je ne sais absolument pas s'il y avait là-bas des gens de la marine marchande canadienne.

M. Larry Gray (directeur, Bureau des services, Légion royale canadienne): Non, pas que nous sachions. Dans la marine canadienne, cela ne s'est pas produit. Ce qui a toutefois eut lieu, c'est que la marine canadienne a utilisé le système des DEMS, des navires marchands à équipement défensif. Des artilleurs et d'autres membres de la marine canadienne étaient affectés à bord de navires marchands, principalement pour manoeuvrer les canons. Ça ne signifie pas que les membres de la marine marchande n'avaient reçu aucun entraînement en artillerie. En fait, ils en avaient reçu.

M. Williams: Quant à votre autre question au sujet des progrès réalisés dans la marine marchande. . . Jusqu'à maintenant, non, il n'y en a pas eu. Il semble que nous ayons reçu plus de messages positifs au cours des trois ou quatre derniers mois qu'au cours des dix dernières années.

M. Darling: Ces nouvelles sont certainement les bienvenues. Je suis persuadé que les membres du comité diront une prière pour que les choses continuent à bien aller.

J'ai été étonné par le niveau des fonds consacrés aux diverses divisions de votre groupe, environ 35,000\$. Vous faites donc beaucoup de travail bénévole. Monsieur le président, vous avez mentionné les travaux que vous effectuez auprès des familles de la Légion, etc. Sans vouloir vous contredire, vous n'avez pas mentionné votre énorme contribution à l'égard du grand public, par exemple des écoliers. Je sais que bon nombre de divisions travaillent auprès de clubs de services, etc. Vos fonds ont un impact considérable. Encore une fois, on devrait porter à l'attention du Conseil du Trésor le fait que les fonds dont vous faites usage font économiser probablement plus de fonds au gouvernement que si vous vous étiez simplement contentés de donner de l'argent aux anciens combattants et à leurs familles.

M. Williams: Monsieur le président, la Légion ne s'est jamais fait valoir comme elle l'aurait dû. Dans ma propre province, nous avons donné 400,000\$ pour l'achat d'équipement d'hôpital, et cette somme a été recueillie auprès des divisions de la Légion à Terre-Neuve et au Labrador. Il s'agissait uniquement d'une initiative de la Légion.

Si on devait éliminer du système ce que font la Légion royale canadienne et d'autres organismes, le gouvernement fédéral devrait déboursier des milliards de dollars. Nous nous occupons de logements, de transport par autobus et de fauteuils roulants. Il n'y a aucune limite à ce que nous faisons.

M. Darling: Monsieur le président, c'est ce que je voulais voir figurer au procès-verbal.

Le président: À ce propos, si l'on devait imposer des taxes pour tous les travaux effectués bénévolement dans l'ensemble des secteurs du pays, on taxerait probablement cinq fois plus qu'aujourd'hui, et il n'y a pas tant d'argent disponible. Cela démontre bien l'importance du bénévolat.

[Text]

I have a couple of questions that could lead to extended answers, and I am not seeking that, mostly because we have to adjourn at 11.30 a.m. and I want to get to a quick second round. We do have a motion on a technical matter of the committee. It deals with our budget and we have to pass it this morning.

• 1120

I have observed Remembrance Day through my short period of life, and it seems to me that with the aging population of soldiers and the number of those each year unable to be there, probably the time is coming when we ought to reflect upon how we can honour that day. How can we keep the meaning that we attach to it in the present and expand it to have more involvement with young people and security? Are groups and organizations like yours working on that idea, are you reflecting upon it? Do you have committees in any way to say how this day might be remembered? Undoubtedly, if we have no more wars the day when the veteran who has actively served will not be there one day. But we do not want that day to go away. Are there steps being taken now, while you are still there to bear influence?

Mr. Williams: A number of years ago the Royal Canadian Legion and most other veterans groups realized that remembrance could become passé. So to that end we put together a program, and I am pleased to say that Remembrance Day was bigger last year than it was in any other year. It is getting bigger every year. We cannot supply enough colour parties, enough speakers in the schools across Canada in general.

One of the problems we have is how to talk to kids about war. Of course our message basically is war is hell. Talking to a six-year-old becomes a pretty frightening experience. He looks up and says "Mr. Williams, how many men did you kill"? That is the first question. He sees you up there as Rambo, and you have to try to change that image.

As to Remembrance Day itself, the CBC were there at the War Memorial. It is the biggest audience participation show the CBC has. Their budget is laid on hopefully—you never know what happens to budgets in this day and age—for ten years down the road. So there is a greater participation. Poppy sales are increasing, Remembrance Day posters are increasing, and the message about war is getting out to the young people by different veterans groups across the land.

The Chairman: Thank you, Mr. Williams.

Mr. Inrig: I would simply like to echo the remarks of Fred, because our association witnesses the same thing. We cannot satisfy the demand for speakers and colour parties and so on.

[Translation]

J'ai quelques questions qui pourraient entraîner de longues réponses, et ce n'est pas ce que je voudrais, essentiellement parce que nous devons lever la séance à 11h30 et je souhaiterais que la seconde ronde se déroule rapidement. Nous avons une motion sur une question technique du comité. Elle porte sur notre budget et nous devons l'adopter ce matin.

Tout au long de ma courte vie, j'ai observé ce qui se passait le Jour du Souvenir, et il me semble qu'avec le vieillissement des militaires et le nombre croissant de ceux qui ne peuvent pas être présents chaque année, le temps est probablement venu de réfléchir à la façon dont nous pourrions marquer cette journée. Comment pourrions-nous maintenir sa signification actuelle et l'étendre de façon à accroître la participation des jeunes et à mettre en valeur la sécurité? Des groupes et des organismes comme le vôtre se sont-ils penchés sur cette question, y ont-ils réfléchi? Avez-vous constitué des comités pour étudier comment l'on pourrait souligner cette journée? S'il n'y a plus de guerre, il arrivera sans doute un jour où un ancien combattant ayant servi activement ne pourra plus être présent. Mais nous ne voulons pas que l'on cesse de marquer cette journée. Des mesures sont-elles prises actuellement, pendant que vous êtes encore là pour exercer de l'influence?

M. Williams: Il y a quelques années, la Légion royale canadienne et la plupart des autres groupes d'anciens combattants se sont rendu compte que le Jour du Souvenir pourrait devenir chose du passé. Nous avons donc établi un programme, et j'ai le plaisir d'affirmer que le Jour du Souvenir a, l'an dernier, été souligné de façon plus importante que n'importe quand auparavant. Son importance ne cesse de s'accroître année après année. Nous ne pouvons plus fournir assez de groupes pour le lever du drapeau, assez de conférenciers dans les écoles d'un bout à l'autre du Canada.

Mais nous nous demandons toutefois comment parler de la guerre aux enfants? Bien sûr, nous voulons avant tout leur faire savoir que la guerre, c'est l'enfer. Il est toutefois assez effrayant de parler à un enfant de six ans. Il vous regarde et dit: «Monsieur Williams, combien d'hommes avez-vous tués»? C'est sa première question. Il vous considère comme Rambo, et vous devez tenter de changer cette image.

Quant au Jour du Souvenir comme tel, Radio-Canada était présent au Cénotaphe. C'est le plus grand spectacle avec participation de l'auditoire que présente Radio-Canada. Des sommes ont heureusement été prévues à cette fin—mais l'on ne sait jamais ce qui peut arriver aux budgets par les temps qui courent—pour les dix années à venir. Ainsi donc, on constate une participation de plus en plus grande. Les ventes de coquelicots s'accroissent, les affiches du Jour du Souvenir sont de plus en plus répandues et différents groupes d'anciens combattants au pays transmettent leurs messages au sujet de la guerre à un nombre de plus en plus grand de jeunes.

Le président: Merci, monsieur Williams.

M. Inrig: J'aimerais simplement faire écho aux propos de Fred, car notre association constate la même chose. Nous pouvons répondre à la demande de conférenciers, de groupes pour le lever du drapeau, etc..

[Texte]

The Chairman: Thank you very much. Quick questions then. Mr. Proud.

Mr. Proud: We talked about the ineligibility of people who have served only in Canada in the Second World War and who now reside outside of Canada. We are looking at the Persian Gulf veterans and the benefits that they will be eligible for. I wonder what you see arising out of the Persian Gulf, the possibilities of benefits that will be required. Again, I would like to ask, why has taken so long for some of these other things to come to the floor vis-à-vis the people who served only in Canada as volunteers?

• 1125

Mr. Chadderton: Firstly, I want to put on the record that all the veterans organizations consider as a number one priority the extension of war veterans allowance to the Canada-only personnel. Mr. Proud had asked this question before, and I wanted just very quickly to sketch the history for you.

War veterans allowance came in after World War I, and it was a reward for service. You had to have service in a theatre of actual war. Even England did not count. Going back to 1945, after World War II there was just a continuation of that. They simply said that the man had to have overseas service, although they did include England.

We have failed to realize the difference between the two wars. In World War II, for example, a great many older people served. They wanted to serve overseas. They were retreads; they were World War I veterans. But because of age, they could not get over. That was no fault of their own.

Secondly, World War II was a mechanized war, and you needed many more people in Canada for training so we could put men at the sharp end, whether it was air force or navy or army. So the whole structure of the Canadian forces in World War II was much greater. You needed many more people who had to stay home, even though they volunteered to go overseas. That is why, because of this hang-up we had of insisting that it be overseas service, the veterans organizations were probably lax in not hitting very hard on the fact that things have changed. However, I recall a Legion convention in the early 1950s where there was a very strong push, so certainly the veterans organizations have been pushing for it.

Why is it coming up now? That is simple: old age. It is simply the fact that these fellows, who would not have gone on war veterans allowance because there was no need—they were working—now are out of the labour market and are having a devil of a time.

On your second question, out of the Persian Gulf, I just want to say again that it has focused on peacekeeping forces. And I will just end up by saying that I would not want to go to speak to the peacekeeping forces in Trenton—I have been

[Traduction]

Le président: Merci beaucoup. De courtes questions maintenant. Monsieur Proud.

M. Proud: Nous avons parlé de l'inadmissibilité des gens qui n'ont servi qu'au Canada au cours de la Deuxième Guerre mondiale et qui résident maintenant à l'extérieur du pays. Pensons aux anciens combattants du golfe Persique ainsi qu'aux prestations auxquelles ils seront admissibles. Je me demande ce que vous pensez de la situation du golfe Persique, des prestations qui seront peut-être nécessaires. Encore une fois, j'aimerais savoir pourquoi il a fallu tant de temps avant qu'on en vienne à aborder ces questions touchant les gens qui n'ont servi qu'au Canada en tant que volontaires?

M. Chadderton: Tout d'abord, j'aimerais qu'il soit consigné au procès-verbal que tous les organismes d'anciens combattants considèrent comme la première de leurs priorités le fait que le personnel n'ayant servi qu'au Canada soit admissible aux allocations d'anciens combattants. M. Proud m'a posé la question auparavant, et je voulais simplement vous brosser un très rapide tableau de la situation historique.

L'allocation d'ancien combattant a été établie après la Première Guerre mondiale et constituait alors une récompense pour services rendus. Il fallait que l'on ait servi sur les lieux mêmes d'une guerre. Même l'Angleterre ne comptait pas. Si l'on remonte à 1945, la situation a été la même après la Deuxième Guerre mondiale. On a simplement ajouté qu'il fallait avoir servi outre-mer, mais l'Angleterre était alors incluse.

Nous ne nous sommes pas rendu compte de la différence entre les deux guerres. Par exemple, bon nombre de gens plus âgés ont servi durant la Deuxième Guerre mondiale. Ils voulaient servir outre-mer. Ils avaient déjà connu la guerre, et ils étaient des anciens combattants de la Première Guerre mondiale. Mais leur âge les a empêchés d'y aller. Ce n'était pas leur faute.

Par ailleurs, la Deuxième Guerre mondiale était une guerre mécanisée, et il fallait beaucoup plus de gens au Canada afin d'entraîner les hommes qui iraient au front, que ce soit dans les forces aériennes, dans la marine ou dans l'armée de terre. Donc il fallait que beaucoup plus de gens restent au Canada, même s'ils étaient volontaires pour aller outre-mer. Devant cette lubie du service outre-mer, les organismes d'anciens combattants ont probablement fait preuve de négligence en n'insistant pas très fortement sur le fait que les choses avaient changé. Je me souviens toutefois d'un congrès de la Légion qui s'est tenu au début des années 50 et au cours duquel de très fortes pressions se sont exercées. Il est donc certain que des organismes d'anciens combattants ont fait des pressions à ce sujet.

Pourquoi la question revient-elle sur le tapis? C'est bien simple: à cause du vieillissement. C'est simplement parce que ces gens, qui ne bénéficiaient pas d'allocations d'anciens combattants du fait qu'ils n'en avaient pas besoin—they travaillaient—ne se trouvent maintenant plus sur le marché du travail et vivent des jours très difficiles.

Pour ce qui est de votre deuxième question, au sujet du golfe Persique, je tiens simplement à souligner de nouveau que tout a été axé sur les forces de maintien de la paix. Et je voudrais simplement terminer en indiquant qu'il me serait

[Text]

invited to go down on Saturday, and I will go—and try to tell them that if there had been casualties, if there had been a lot of them who qualified for pension and what not, then I am sorry, but they would not qualify for all veterans benefits. I think they would have thrown me out of the place. At least there has been one benefit that I can see out of the Persian Gulf situation, and it has thrown the focus on the fact that Canada is a nation known for its peacekeeping but we have not given the full implied contract to our peacekeepers that they will get the full benefits as time goes by.

The thing about war veterans allowance is that they do not need it now. These fellows are still in the service. If they get out, they will get jobs. They will start to need it when the pre-aging comes in and they are 50 and 55. But I would hate to try to argue 10 or 15 years from now about the Persian Gulf thing. That is why we have been saying to the minister—and the Legion president wrote him as well—let us get it on the record right now while everybody remembers that it was a very near thing.

The Chairman: What a very interesting and informative morning we have had.

I again invite you, through our clerk—and get his address and his professional card from him as you leave—to prioritize for us some concerns we can raise with the minister next week.

Let me express my most sincere thanks and appreciation for your being here. I hope we can have the opportunity to see you again in the not-to-distant future. Perhaps at that time we can have a more thorough examination of some issues. That is a matter for the committee. As a committee we are wrapped up in the gulf situation and the east-west tensions at present, but certainly we look forward to meeting you again soon.

For the committee members, I have to submit a budget that will need to be approved by next week, so I want, if I can, today to have that moved and passed. The budget is for \$126,443. It remains the same as it was a year ago, with the exception of two changes. We have increased witnesses' expenses from \$5,000 to \$10,000, so that allows for bringing more witnesses to us or bringing them from further distances, and that has impacted on the contracting. The two contract units we have had in the past have been with Humphreys, as press service, and with the parliamentary centre. Otherwise the budget remains the same as we were instructed.

• 1130

With that, do you have a view that you need to express, or are you ready for a motion?

Mr. Darling: I would be pleased to move it, Mr. Chairman.

The Chairman: And seconded by Mr. Samson. Are all in favour?

[Translation]

bien difficile de m'adresser aux forces de maintien de la paix à Trenton—j'ai été invité à y aller samedi, et j'irai—pour leur faire savoir que, s'il y avait eu des blessés, si plusieurs se croyaient admissibles à une pension ou à d'autres allocations, c'était bien malheureux, mais ils n'étaient pas admissibles. Je crois qu'ils m'auraient expulsé des lieux. Je crois que la situation du golfe Persique aura eu au moins un avantage, celui d'avoir fait ressortir que, bien que le Canada soit un pays reconnu pour ses activités de maintien de la paix, nous n'avons pas pris envers les gens qui maintiennent cette paix l'engagement implicite de leur accorder en temps utile l'ensemble des prestations qu'ils escomptent recevoir.

Le problème que posent les allocations d'anciens combattants vient du fait qu'elles ne sont pas nécessaires dès maintenant. Ces gens sont encore en service. S'ils partent, ils se trouveront un emploi. Ils commenceront à en avoir besoin lorsqu'ils prendront de l'âge et atteindront 50 ou 55 ans. Mais je n'aimerais pas avoir à débattre dans 10 ou 15 ans de la question du golfe Persique. C'est pourquoi j'ai dit au ministre—et le président de la Légion lui a également écrit—qu'il fallait que ces choses soient consignées dès maintenant, pendant que tout le monde les a bien claires à l'esprit.

Le président: Quelle matinée intéressante et instructive nous avons connue.

Je vous invite de nouveau, par l'intermédiaire de notre greffier—et veuillez prendre son adresse et sa carte d'affaires avant de partir—à établir pour nous la priorité de certaines questions qui pourraient être portées à l'attention du ministre la semaine prochaine.

J'aimerais vous exprimer mes plus sincères remerciements pour votre présence. J'espère avoir l'occasion de vous revoir dans un avenir pas trop éloigné. Peut-être pourrions-nous alors examiner plus à fond certaines questions. Ces aspects sont très importants à nos yeux. Bien que le comité soit actuellement très pris par la situation dans le Golfe et les tensions Est-Ouest, nous espérons vous rencontrer de nouveau très bientôt.

Pour les membres du comité, j'ai à soumettre un budget qui devra être approuvé d'ici la semaine prochaine et j'aimerais donc, si la chose est possible, le faire proposer et adopter une motion dès aujourd'hui. Le budget est de 126,443\$. Il demeure identique à celui de l'an passé, à deux exceptions près. Nous avons porté les dépenses relatives aux témoins de 5,000\$ à 10,000\$, ce qui nous permet de faire venir plus de témoins ou de les faire venir de plus loin, et ce qui a également une incidence sur les contrats. Les deux contrats que nous avions par le passé étaient conclus avec Humphreys, en tant que service de presse, et avec le centre parlementaire. Par ailleurs, le budget demeure identique à ce qui nous avait été demandé.

Cela dit, auriez-vous quelques observations ou êtes-vous prêt à faire une proposition?

M. Darling: C'est avec plaisir que je propose ce budget, monsieur le président.

Le président: Et appuyé de M. Samson. Tous sont-ils en faveur?

[Texte]

Some hon. members: Agreed.

Motion agreed to

The Chairman: In conclusion then, thank you very much for being here and we hope to see you again soon.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

Des voix: Adopté.

La motion est adoptée

Le président: En conclusion, je vous remercie beaucoup de votre présence et compte vous revoir bientôt.

La séance est levée.

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Royal Canadian Legion:

Fred Williams, Dominion President;
Jack Jolleys, Dominion First Vice-President;
F.G. Hannington, Dominion Secretary;
Larry Gray, Director, Service Bureau.

From the National Council of Veteran Associations:

H. Clifford Chadderton, Chairman;
Brian Forbes, Secretary General;
Faye Lavelle, Director of Service Bureau.

From the Army, Navy and Air Force Veterans in Canada:

Ian D. Inrig, Dominion Secretary-Treasurer.

TÉMOINS

De la Légion royale canadienne:

Fred Williams, président national;
Jack Jolleys, premier vice-président national;
F.G. Hannington, secrétaire national;
Larry Gray, directeur du Bureau d'entraide.

Du Conseil national des associations d'anciens combattants:

H. Clifford Chadderton, président;
Brian Forbes, secrétaire général;
Faye Lavelle, directrice du Bureau des services.

De l'Army, Navy and Air Force Veterans in Canada:

Ian D. Inrig, secrétaire-trésorier national.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 62

Thursday, March 21, 1991

Chairman: Arnold Malone

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 62

Le jeudi 21 mars 1991

Président: Arnold Malone

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

National Defence and Veterans Affairs

Défense nationale et des affaires des Anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1991-92: Votes 1, 5, 10, 15 and 20 under
NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

Budget des dépenses principal 1991-1992: Crédits 1, 5, 10,
15 et 20 sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Honourable Mary Collins,
Associate Minister of National
Defence

COMPARAÎT:

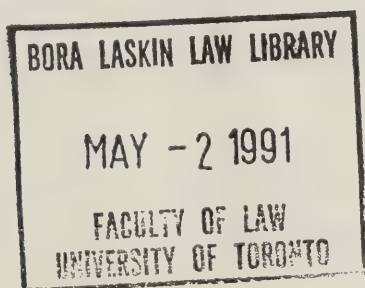
L'honorable Mary Collins,
ministre associé de la Défense nationale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90-91

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990-1991

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL DEFENCE
AND VETERANS AFFAIRS

Chairman: Arnold Malone

Vice-Chairman: Marc Ferland

Members

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE
ET DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: Arnold Malone

Vice-président: Marc Ferland

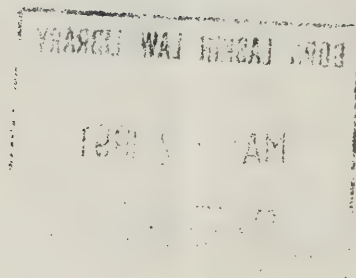
Membres

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine



MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 21, 1991
(80)

[Text]

The Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs met at 3:30 o'clock p.m. this day, in Room 237-C, Centre Block, the Vice-Chairman, Marc Ferland, presiding.

Members of the Committee present: Stan Darling, Marc Ferland, Bob Hicks, Bill Rompkey and Derek Blackburn.

Acting Members present: Bob Layton for Arnold Malone and Marc Robitaille for Girve Fretz.

In attendance: From the Library of Parliament: Wolfgang Koerner, Researcher. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* David Lord, Researcher.

Appearing: The Honourable Mary Collins, Associate Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Robert Fowler, Deputy Minister, Vice-Admiral C.M. Thomas, Vice Chief of the Defence Staff, R. Gillespie, Assistant Deputy Minister (Material) and Lieutenant-General J. Fox, Assistant Deputy Minister (Personnel).

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February 28, 1991, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1992. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 12, 1991, Issue No. 58*).

By unanimous consent, the Chairman called Votes 1, 5, 10, 15 and 20 under NATIONAL DEFENCE.

The Minister made an opening statement and, with the witnesses, answered questions.

At 4:55 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 21 MARS 1991
(80)

[Traduction]

Le Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 15 h 30 dans la pièce 237-C de l'édifice du Centre, sous la présidence de Marc Ferland (*vice-président*).

Membres du Comité présents: Stan Darling, Marc Ferland, Bob Hicks, Bill Rompkey et Derek Blackburn.

Membres suppléants présents: Bob Layton remplace Arnold Malone; Jean-Marc Robitaille Girve Fretz.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Wolfgang Koerner, attaché de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* David Lord, chargé de recherche.

Comparait: L'hon. Mary Collins, ministre associée de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: Robert Fowler, sous-ministre; vice-amiral C.M. Thomas, vice-chef d'État-major de la Défense; R. Gillespie, sous-ministre adjoint (Matériel); Lt gén. J. Fox, sous-ministre adjoint (Personnel).

Selon son mandat du 28 février 1991, le Comité reprend l'étude du Budget des dépenses principal pour l'exercice prenant fin le 31 mars 1992 (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mardi 12 mars 1991, fascicule n° 58*).

Par consentement unanime, le président appelle : DÉFENSE NATIONALE, crédits 1, 5, 10, 15 et 20.

La ministre fait un exposé puis, avec les témoins, répond aux questions.

À 16 h 55, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine

[Text]

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, March 21, 1991

• 1531

Le vice-président: À l'ordre!

Je voudrais souhaiter la bienvenue à M^{me} la ministre associée de la Défense nationale, ainsi qu'à M. Robert Fowler,

Deputy Minister; Vice-Admiral C.M. Thomas; and Mr. J.D. McLure, Assistant Deputy Minister (Finance).

Avant de donner la parole à M^{me} la ministre, je voudrais dire à mes collègues qu'on m'a avisé que M^{me} la ministre avait une conférence à donner à Montréal et qu'elle souhaiterait, si c'était possible, quitter cette séance vers 16h45, ce qui nous donne quand même une heure et quart pour l'entendre et lui poser des questions.

Sans plus tarder, je vous donne la parole, madame la ministre.

L'honorable Mary Collins (ministre associée de la Défense nationale): Merci, monsieur le président et membres du Comité.

I am certainly pleased to be here again with my colleagues. I think my colleagues have become very familiar faces in front of this committee over the past little while, especially while you were doing the special committee hearings during the gulf crisis. You all know Bob Fowler, our deputy; Vice-Admiral Thomas; and Mr. McClure, the ADM of Finance. I have others with me as well, from the personnel field, if there are questions relating to that area.

It is again a pleasure for me to appear before the committee. Before I take your questions, I thought this year I would like to make a brief statement on our civilian personnel issues, especially about our employment equity program.

As you know, I have a special responsibility on the personnel side. Last year I talked about our military personnel, and I thought this year I would bring you up to date on some issues related to civilian personnel activities.

Let me first put this subject into perspective. This week, both on Tuesday and again today, at special ceremonies at Uplands, we had the delightful experience of welcoming home members of the Canadian forces who have served in the gulf.

After several anxious months—and some had been over there as long as six months—of separation and uncertainty, the reunion of our people with their families and loved ones was a joy to see. It really almost moves you to tears when they come off the plane and the families are there with the flowers and the kids. It is quite an experience.

I think we were all relieved that the war ended so quickly and with so few casualties among coalition forces. As you know, the Canadian forces suffered no losses. But our sense of relief this week I think has been coupled above all with a sense of pride that our forces in the gulf have served throughout this crisis with such outstanding professionalism and dedication.

[Translation]

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 21 mars 1991

The Vice-Chairman: Order, please.

May I welcome the Associate Minister of National Defence and Mr. Robert Fowler,

Le Sous-ministre; le Vice-Amiral C.M. Thomas; et M. J.D. McLure, sous-ministre adjoint aux Finances.

Before giving the floor to the Minister, I would like to advise my colleagues that the Minister has a conference in Montreal and would prefer if possible to leave at 4:45. This gives us one hour and fifteen minutes to listen to her and to ask her questions.

Without further delay, I give the floor to the Minister.

Hon. Mary Collins (Associate Minister of National Defence): Thank you, Mr. Chairman and members of the committee.

Je suis ravie d'être de retour parmi vous avec mes collègues qui sont devenus des habitués du comité depuis quelque temps, puisqu'ils ont suivi plus particulièrement les délibérations du comité spécial pendant la crise du Golfe. Vous connaissez tous Bob Fowler, notre sous-ministre; le Vice-Amiral Thomas; et M. McClure, le sous-ministre adjoint aux Finances. M'accompagnent également des représentants du secteur du personnel, au cas où vous auriez des questions dans ce domaine.

Je répète que je suis ravie d'être à nouveau parmi vous. Avant de répondre à vos questions, je voudrais vous parler brièvement de notre personnel civil, et particulièrement de notre programme d'équité en matière d'emploi.

Vous savez certainement que je m'occupe tout particulièrement des questions de personnel. L'année dernière, je vous avais parlé de notre personnel militaire, et c'est pourquoi j'ai pensé cette année vous expliquer quelles étaient les activités de notre personnel civil.

Laissez-moi d'abord vous placer dans une perspective plus globale. Mardi dernier et aujourd'hui, lors de cérémonies spéciales tenues à Uplands, nous avons eu le bonheur d'accueillir les membres des Forces canadiennes qui étaient allés servir dans le Golfe.

Après ces longs mois—parfois jusqu'à six—de séparation et d'incertitude, quelle joie de voir nos gens à nouveau réunis avec leurs familles et leurs proches. J'étais émue aux larmes de les voir descendre de l'avion et se précipiter vers leurs familles qui les attendaient les bras chargés de fleurs. C'est toute une expérience.

Quel soulagement aussi de voir la guerre se terminer si rapidement avec si peu de victimes chez les coalisés. Vous savez qu'il n'y a pas eu de perte pour le Canada. Mais notre soulagement s'est doublé cette semaine d'une grande fierté de voir que nos forces armées avaient servi tout au long de la crise du Golfe avec tant de professionnalisme et de dévouement.

[Texte]

I know when I have talked to a number of them individually and they have been relaying to me some of the stories of their activities, they also feel this great sense of accomplishment, and I think pride as well.

Their achievement was under difficult and uncertain conditions. You hear stories about those who worked in the field hospital under very unusual weather conditions and mud and things they had to deal with there. All of them have been just truly remarkable, and I must say that I am very proud to be their associate minister.

Our gratitude and admiration extend not only to those who have served in the gulf but also to their families, who have faced the stressful times with great courage and of course, for so many, an unusual situation in having their loved ones, spouses, children, away for such a period of time.

Canada's commitment in the gulf required a major effort by really so many members of DND and the Canadian forces. Our ultimate success in the war effort was the result of dedicated work by both military and civilian personnel, whether they were involved in the planning, the deployment, the sustainment, or in any number of direct or indirect support functions.

As you know, our men and women in uniform depend heavily on some 33,000 DND civilian employees who work at National Defence Headquarters here in Ottawa and at bases and stations across the country and overseas. Currently, DND is the largest employer of civilians in the Public Service, and these employees make a significant contribution to Canada's overall defence effort. Their largely unsung efforts in support of our gulf operations were vital.

As you know, we are moving toward a somewhat smaller civilian work force in DND—we are also moving toward a smaller regular force—but if quantity and not quality were the only measure of excellence, then Canada's defence establishment would not enjoy the reputation it does, both in Canada and around the world. While we foresee decreases in the size of our civilian work force, we are committed to improving its morale and efficiency, as well as its diversity. That brings me to main topic today—DND's employment equity program.

Let me begin with the participation of civilian women in the department. As you may be aware, a federal task on women in the Public Service stated in its April 1990 report that women tend to be concentrated overwhelmingly in the so-called pink collar ghettos in the Public Service. What is more, the report revealed that only 14% of senior managers and 10% of executives were women. In almost all groups, the majority of women are at the lower levels of pay and status.

[Traduction]

J'ai parlé personnellement à plusieurs d'entre eux et ils m'ont raconté certaines de leurs activités; j'ai pu percevoir ainsi à quel point ils étaient eux aussi fiers de ce qu'ils avaient accompli.

Ils ont servi dans des conditions difficiles et incertaines. Vous avez entendu parler de notre personnel médical des hôpitaux de campagne qui devait travailler dans des conditions climatiques très dures et dans la boue aussi. Ils ont tous oeuvré de façon remarquable, et je m'enorgueillis d'être leur ministre associé.

Notre gratitude et notre admiration vont non seulement à ceux qui ont servi dans le Golfe mais aussi à leurs familles qui ont fait face à l'anxiété avec beaucoup de courage et ont accepté de vivre une situation des plus inusitée en laissant partir ainsi conjoints ou enfants.

L'engagement du Canada à l'égard du Golfe a exigé d'énormes efforts de la part d'une grande partie du personnel de mon ministère et des forces armées. Notre succès dans cet effort de guerre est dû ultimement au grand dévouement du personnel militaire et civil, qu'il ait eu pour fonction de planifier, de déployer ou de soutenir, ou toute autre fonction d'appui direct ou indirect.

Nos hommes et femmes qui portent l'uniforme dépendent grandement des quelque 33,000 employés civils du ministère qui sont basés au quartier général de la Défense nationale à Ottawa ainsi que dans des postes et stations un peu partout au pays et à l'étranger. Le ministère de la Défense nationale est présentement celui qui emploie le plus de civils dans la Fonction Publique, et ses employés contribuent énormément à l'effort global de défense du Canada. Leurs efforts, même dans l'ombre, ont été cruciaux pour nos opérations dans le Golfe.

• 1535

Vous savez sans doute que nous voulons réduire notre personnel civil au ministère et que nous voulons également réduire nos forces armées de profession. Mais si l'excellence ne se définissait que par la quantité et non pas la qualité, vous pouvez être assurés que la réputation de la Défense canadienne ne serait certainement pas celle dont elle jouit aujourd'hui, au Canada ou à l'étranger. Même si nous prévoyons réduire notre personnel civil, nous allons continuer à le diversifier, à le rendre plus efficace et à maintenir son excellent moral. J'en arrive donc à mon objectif principal pour aujourd'hui: le Programme d'équité en matière d'emploi de la Défense nationale.

Je commencerai par la participation des civiles au ministère. Vous savez que le rapport du groupe d'étude fédéral sur les femmes dans la Fonction Publique affirmait en avril 1990 que les femmes sont surtout concentrées dans les ghettos à col rose de la Fonction Publique. Et qui plus est, seulement 14 p. 100 des cadres supérieurs et 10 p. 100 des hauts fonctionnaires sont des femmes. Dans la plupart des groupes d'emploi, la majorité des femmes sont cantonnées aux niveaux de salaire et de situation les plus faibles.

[Text]

Clearly the *Report on Barriers to Women in the Public Service* had important implications for DND. We simply cannot afford to squander the knowledge, talent and enthusiasm of women. I know that from wearing my other hat, and this is an opportunity where I can put them together. We have an obligation to put those assets to the best use possible for the people of Canada.

To help us meet this obligation, a senior departmental advisory committee has been established to provide advice on issues concerning the employment of civilian women in DND. Our Deputy Minister, Mr. Fowler, has been actively involved in this issue. We also have obligations to ensure that our work force is representative of Canada's population, and to overcome specific barriers to employment for women, persons with disabilities, aboriginal peoples and members of visible minorities.

As you may be aware, in keeping with the Employment Equity Act, Treasury Board Secretariat requires all federal departments to develop three-year employment equity action plans, with specific initiatives and goals. The aim is to increase the representation of the various civilian groups that I just mentioned.

Our DND employment equity action plan dates back to 1985, and during its first three-year phase, DND has either reached or exceeded its goals in most cases. The second phase, from 1988 to 1991, is just coming to an end, and DND will be reporting to Treasury Board later this year on the progress made.

I believe we have made important progress in two major areas: first, in improving the overall representation of civilian women in the department, and second, in increasing the representation of women in non-traditional occupations. Let me begin with the figures for the overall increase in the number of women in DND. As of December 31, 1990, women represented just over 35% of DND civilians. Since 1985 the number of women has grown by almost 11%, whereas the total civilian employee population has grown by only 1.3%. During the second phase of our program, from March 1988 to December 1990, the number of women in DND grew by 1.5%, at the same time that the civilian population as a whole decreased by 1.3%.

Important progress has also been achieved in some of the areas where women have traditionally been under-represented. The purchasing group, for example, is a key occupational group in DND and one that has traditionally been considered a male enclave. As a result of an effective recruiting campaign and other efforts within DND over the past decade, women have made dramatic gains in this group. They now account for almost 25% of the employees in the purchasing group, compared to less than 9% in 1978. There is also a more equitable distribution of women throughout the group than in the past, with more than 81% above the PG-2 level compared to about 6% in 1978. What is more, almost 30% of women are in senior positions in the purchasing group, a big improvement from the late 1970s when there were none.

[Translation]

Le rapport sur les obstacles rencontrés par les femmes dans la Fonction Publique touche le ministère de très près. Nous ne pouvons nous permettre de gaspiller les connaissances, le talent et l'enthousiasme des femmes. Je sais, de par mes autres fonctions, que c'est une occasion qu'il me faut saisir. Nous devons utiliser le mieux possible et dans l'intérêt des Canadiens leurs qualités.

Pour nous aider à respecter cet engagement, le comité consultatif de haut fonctionnaires a été mis sur pied dans mon ministère pour nous conseiller sur l'emploi des femmes civiles au ministère. M. Fowler, notre sous-ministre, participe activement aux travaux. Nous devons également faire en sorte que notre personnel soit bien représentatif de la population canadienne et, par conséquent, surmonter des obstacles très précis à l'emploi des femmes, des personnes avec des incapacités, des autochtones et des membres des minorités visibles.

Conformément à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, le Secrétariat du Conseil du Trésor oblige tous les ministères fédéraux à élaborer un plan d'action triennal sur l'équité en matière d'emploi comprenant des initiatives et des objectifs précis, dans le but d'accroître la présence des divers groupes civils dont je viens de parler.

Le plan d'action de mon ministère en cette matière remonte à 1985, et au cours de ces trois premières années, le ministère a atteint, voire dépassé ses objectifs dans la plupart des cas. La deuxième, qui s'applique de 1988 à 1991, est à la veille de se terminer, et mon ministère rendra compte plus tard au cours de l'année au Conseil du Trésor des progrès accomplis.

Nous avons progressé dans deux grands domaines: tout d'abord, nous avons maintenant plus de femmes civiles au ministère, et deuxièmement, nous avons plus de femmes dans des occupations non-traditionnelles. Je parlerai d'abord de l'augmentation du nombre global de femmes au ministère. Le 31 décembre 1990, les femmes représentaient un peu plus de 35 p. 100 du personnel civil de la Défense Nationale. Depuis 1985, le nombre de femmes s'est accru de presque 11 p. 100, alors que le nombre total d'employés civils n'a crû que de 1,3 p. 100. Au cours de la deuxième phase du programme, c'est-à-dire de mars 1988 à décembre 1990, le nombre de femmes a crû de 1,5 p. 100, alors que la population civile décroissait de 1,3 p. 100 au total.

Nous avons également fait beaucoup de progrès dans certains domaines qui avaient de tout temps accueilli peu de femmes. Prenons le cas du groupe des achats et approvisionnements: il s'agit d'un groupe professionnel clef dans mon ministère et qui a toujours été considéré comme une enclave masculine. A la suite d'une campagne de recrutement très efficace et d'autres efforts déployés au ministère au cours des 10 dernières années, nous avons réussi à attirer énormément de femmes dans ce groupe, puisqu'elles représentent maintenant presque 25 p. 100 des employés du groupe des achats et approvisionnements, comparé à moins de 9 p. 100 en 1978. Au sein de ce groupe, les femmes sont réparties de façon beaucoup plus équitable que par le passé: 81 p. 100 d'entre elles, par rapport à 6 p. 100 en 1978, occupent des postes de niveau PG-2 et plus. Et qui plus est, presque 30 p. 100 des femmes occupent des postes aux échelons supérieurs de ce groupe, ce qui représente une nette amélioration par rapport à la fin des années 70, époque où il n'y en avait pas du tout.

[Texte]

• 1540

Civilian women in DND today make up about 22% of the scientific and professional category and almost 32% of the administrative services group, increases of almost 4% and 10% respectively since 1985. To build on this kind of success, our department has conducted a department-wide survey to determine the level of interest among civilian women in non-traditional occupations, jobs such as firefighters, defence scientists, electronic specialists and computer systems administrators, to name a few. The results of this survey will give us a better idea of how we can help women enter a wider variety of occupations within DND.

In the management category, progress has been steady but not spectacular. In 1985 only 1 woman was in this category, while today there are 11. That is a big increase in terms of percentage out of a total of 141 positions. It is an improvement, but I think we can do better.

Let me also say a word at this point about pay equity. As you know, the government has adopted a longer-term strategy to address this important issue. A universal job evaluation plan is being developed to comply with section 11 of the Canadian Human Rights Act and will serve to eliminate gender bias from the job evaluation system. This will encompass all Public Service positions and should be ready for implementation by 1993. In the meantime, DND and other government departments are addressing cases of wage disparity or discrimination on an individual basis, and several cases have been settled.

Let me just make a comment about our efforts to increase the representation within DND of persons with disabilities, aboriginal peoples and visible minorities. We have made some progress in these areas since 1985. For example, in 1990, 889 of our employees identified themselves as having disabilities compared to only 330 in 1985. The number of aboriginal peoples has increased by almost 300% over the past 6 years, from 197 to 591. We have seen a steady increase, about 26% over the past two years, in the number of employees who identify themselves as being from visible minorities, from 524 to 659.

I am pleased with the progress we have made thus far in employment equity in DND, and I want to ensure it continues. To this end, a number of initiatives have been developed, such as career planning seminars, specialized training programs—we have had a really good one that relates to working with people with disabilities—the provision of technical aids and services for civilian employees with disabilities and a plan to make DND-owned buildings more accessible. We also participate in special events, related just recently to International Women's Day, National Access Awareness Week and International Day for the Elimination of Racial Discrimination, which happens to be today, March 21.

[Traduction]

Les femmes civiles représentent aujourd'hui environ 22 p. 100 des employés de la catégorie scientifique et professionnelle du ministère, et presque 32 p. 100 du groupe des services administratifs, ce qui constitue des augmentations de presque quatre et 10 p. 100 respectivement depuis 1985. Dans la foulée de ce succès, nous avons mené une enquête à l'échelle du ministère pour déterminer si les femmes civiles étaient intéressées à occuper des postes non traditionnels, tels que pompiers, agents de science appliquée à la défense, spécialistes en électronique, et administrateurs des systèmes informatisés, notamment. Les résultats de l'enquête nous guideront sur la façon d'aider les femmes à accéder à toute une gamme d'occupations dans notre ministère.

Dans la catégorie de gestion, les progrès ont été constants mais moins spectaculaires. En 1985, une seule femme appartenait à cette catégorie, alors qu'elles sont aujourd'hui 11. C'est une énorme augmentation procentuelle, sur un total de 141 postes. Mais nous avons encore du chemin à faire.

Un mot au sujet de l'équité salariale. Vous savez sans doute que le gouvernement a adopté une stratégie à long terme en cette matière. Un plan universel d'évaluation des emplois est justement en cours d'ébauche, comme l'exige l'article 11 de la Loi canadienne des droits de la personne et permettra d'éliminer le parti pris contre les femmes de tout notre système d'évaluation des emplois. Le plan portera sur tous les postes de la Fonction Publique et devrait être mis en vigueur dès 1993. Entre temps, la Défense nationale et les autres ministères se penchent sur les cas de disparité salariale ou de discrimination individuelle, et diverses causes ont déjà été réglées.

Laissez-moi vous parler un instant des efforts que nous déployons pour accroître le nombre de nos employés ayant des incapacités, ainsi que de nos employés autochtones et appartenant à des minorités visibles. Nous avons fait certains progrès depuis 1985: par exemple, en 1990, 889 de nos employés disaient avoir une incapacité, à comparer avec 330 seulement en 1985. Le nombre de nos employés autochtones s'est accru de presque 300 p. 100 depuis six ans, et est passé de 197 à 591. Le nombre de nos employés qui acceptent de dire qu'ils appartiennent à des minorités visibles s'est accru de quelque 26 p. 100 au cours des deux dernières années, et est passé de 524 à 659.

Je suis très satisfaite des progrès que nous avons accomplis en matière d'équité dans l'emploi, et je veux m'assurer qu'ils se poursuivront. Voilà pourquoi nous avons mis sur pied un certain nombre d'initiatives, telles que des ateliers sur la planification de carrière, des programmes de formation spécialisée—nous en avons d'ailleurs organisé un qui porte sur les relations de travail avec des collègues ayant des incapacités—la dispense d'aide technique et de services destinés à des employés civils ayant des incapacités, ainsi qu'un plan destiné à rendre les édifices que possède la Défense nationale plus accessibles aux handicapés. Nous prenons part en outre à des événements spéciaux, tels que la journée internationale des femmes, la semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées et la journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale qui se trouve à être célébrée aujourd'hui, le 21 mars.

[Text]

Each year we sponsor a booth at the "People in Motion" exhibition in Toronto and at the various career fairs across Canada. We are also working with native groups to have June 21 officially designated Aboriginal Peoples Awareness Day. In addition, we conduct ongoing training to help increase employee awareness, both of and commitment to the principles of employment equity.

Let me conclude, Mr. Chairman, by reminding committee members that the Employment Equity Act does not apply to the Canadian forces, those in uniform. As you know, the forces cannot employ people who are disabled for bona fide occupational reasons. However, Canadian forces enrolment policies have been carefully reviewed to ensure that they contain nothing that would discriminate against visible minorities, women or aboriginal people.

One of my goals in helping shape the forces' personnel policy has been to ensure that it is relevant not only to the forces' mission but also to Canadian contemporary society. I have wanted in particular to ensure that the Canadian forces reflect Canada's real cultural plurality and I believe that we are making solid progress in this area.

• 1545

Mr. Chairman, that completes my opening remarks. Now I would be pleased to respond to the questions from the committee.

Le vice-président: Merci beaucoup, madame la ministre.

Mr. Rompkey (Labrador): I will try to be brief in response to this untoward, unprecedented, uncalled for muzzling of the opposition by—

An hon. member: Unacceptable.

Mr. Rompkey: —unacceptable muzzling of the opposition by the minister—

Mr. Hicks (Scarborough East): Other than that it is okay.

Mr. Rompkey: —supported by people all around the table. Thank you very much.

Mr. Hicks: Now you have six minutes left.

Mr. Rompkey: I join the minister in saying how proud we were of the troops who served overseas. We in this party certainly said that publicly and meant it. We regard the Canadian Armed Forces as our constituency. They might not always like what we say, but they are our constituency and whatever we say is said in what we believe to be their best interest—long-term interest at any rate—and I join the minister in offering praise to our people who served overseas.

I do wish that we had been able to welcome them when they came. To my knowledge there was no invitation to the opposition to be at the—

[Translation]

Chaque année, nous sommes représentés à l'exposition de Toronto «People in Motion» et à diverses foires sur les carrières un peu partout au Canada. Nous avons également entrepris des démarches avec les groupes autochtones pour faire désigner officiellement le 21 juin comme journée de sensibilisation à la situation des autochtones. Enfin, nous organisons de façon ininterrompue des ateliers de formation destinés à sensibiliser de plus en plus nos employés aux principes de l'équité en matière d'emploi et à les aider à s'engager à fond.

Monsieur le président, je rappellerais aux membres du comité que la Loi sur l'équité en matière d'emploi ne s'applique pas aux forces canadiennes qui portent l'uniforme. Vous comprenez que les forces armées ne peuvent employer des gens qui sont handicapés, pour des raisons professionnelles qui s'expliquent d'elles-mêmes. Toutefois, les politiques d'enrôlement des forces armées ont été examinées avec soin pour faire en sorte qu'elles ne contiennent aucun élément qui puisse être discriminatoire à l'égard des minorités visibles, des femmes ou des autochtones.

L'un de mes objectifs, dans l'ébauche de la politique sur le personnel des forces armées, c'était de faire en sorte que la politique corresponde non seulement à la mission des forces armées mais aussi à la société contemporaine canadienne. Je voulais être certain que les forces armées canadiennes soient le véritable miroir de la pluralité culturelle de notre pays, et je puis affirmer que nous avançons dans la bonne direction.

Monsieur le président, voilà ce que j'avais à dire. Je répondrai avec plaisir aux questions du comité.

The Vice-Chairman: Thank you very much, madam Minister.

M. Rompkey (Labrador): Je voudrais réagir rapidement devant le muselage malséant, sans précédent et sans justification de l'opposition par...

Une voix: Inadmissible.

M. Rompkey: ...le muselage inadmissible de l'opposition par la ministre...

M. Hicks (Scarborough-Est): D'habitude, vous savez, il est très bien.

M. Rompkey: ...avec l'appui de tous les membres du comité. Merci beaucoup.

M. Hicks: Il vous reste six minutes.

M. Rompkey: Je me joins à la ministre pour exprimer notre fierté à l'égard des troupes canadiennes qui ont servi outre-mer. Mon parti l'a déjà dit publiquement, et surtout sincèrement, car nous considérons les forces armées canadiennes comme nôtres. Elles ne sont peut-être pas toujours d'accord avec ce que nous disons, mais nous les considérons comme nôtres, et nous essayons de défendre leurs intérêts à long terme du moins. Je me joins donc à la ministre pour féliciter tous ceux qui ont servi outre-mer.

Nous aurions bien aimé pouvoir les accueillir nous aussi à leur retour. Que je sache, on n'a pas invité l'opposition...

[Texte]

Mrs. Collins: May I correct you? Yes, indeed, Mr. Hopkins has been there.

Mr. Rompkey: He was there, but he was not invited.

Mrs. Collins: He has been there.

Mr. Rompkey: He was there.

Mrs. Collins: Oh, okay.

Mr. Rompkey: He was there.

Mrs. Collins: Good, and I think Mr. MacDonald was going to be there in Halifax.

Mr. Rompkey: And others will be there across the country, but I make the point, because I think it is important, that we treat the armed forces in a non-partisan manner. I believe that on behalf of all Canadians and representing all Canadians no matter of what political stripe. But that is a passing comment and it is not of urgent and pressing necessity at this point because some of the people have arrived.

I want to ask the minister a number of questions in the seven minutes of which I have used a lot already. I want to ask her about the letters that we have had recently from the Naval Officers' Association.

One of them refers particularly to the report this committee did on maritime sovereignty. Could the minister tell us when there might be a reply to that—there is a great deal of interest in the government's reply to it—and whether in fact the government will be considering some of the recommendations that we made, up to and including the reserve program, for example?

Specifically, could she reply to the rumours, according to the Naval Officers' Association letter to me of February 2, "persistent and discouraging rumours that the MCDV acquisition project will fall victim to budgetary constraints and that it could be delayed or even tragically cancelled outright"?

Mrs. Collins: First of all, Mr. Rompkey, thank you for your kind remarks about our people. They are a wonderful group of men and women and we are very proud of them.

I just received a note, because I was not aware of this, and apparently a notice did go out on E-mail to all Members of Parliament on Monday about the arrivals, from what I understand from the minister's office.

Mr. Rompkey: About the arrivals, the time of the arrivals?

Mrs. Collins: Yes, so I think all were advised.

An hon. member: They could have read that in the newspaper.

Mrs. Collins: That is right. It was in the newspaper.

Mr. Rompkey: That was not the point that I was making, but nevertheless...

Mrs. Collins: Yes, right. So they certainly are welcome.

Certainly I know a great deal of work went the report that this committee did on maritime sovereignty. Mr. Malone, the president, is not here today, but that report is being reviewed, has been reviewed very stringently within the

[Traduction]

Mme Collins: Pardon, mais c'est inexact: M. Hopkins y était.

M. Rompkey: D'accord, mais il n'avait pas été invité.

Mme Collins: Mais il y était.

M. Rompkey: En effet.

Mme Collins: Très bien.

M. Rompkey: Il y était.

Mme Collins: Tant mieux, et je crois que M. MacDonald prévoyait être à Halifax.

M. Rompkey: Je sais que d'autres seront présents ailleurs, mais je trouve important de souligner que nous, nous traitons les forces armées sans esprit de sectarisme. Nous le faisons au nom de tous les Canadiens et nous les représentons tous, peu importe leur affiliation politique. Mais tout cela n'était dit qu'en passant, et ce n'est plus une question urgente aujourd'hui, puisque nos forces armées sont de retour en partie.

J'ai plusieurs questions à poser à la ministre pendant les sept minutes qui me sont accordées et qui sont déjà écoulées en partie. Je veux l'interroger au sujet de lettres que j'ai récemment reçues de la part de l'Association des officiers de marine du Canada.

L'une d'elles mentionne tout particulièrement le rapport qu'avait rédigé notre comité sur la souveraineté maritime. La ministre peut-elle nous dire quand exactement elle compte envoyer sa réponse, car cela suscite beaucoup d'intérêt—et si le gouvernement a l'intention de tenir compte de certaines des recommandations qui s'y trouvent, y compris celles qui portent sur le programme de la réserve.

Plus précisément, pourrait-elle répondre aux rumeurs que nous transmet l'Association des officiers de marine du Canada dans une lettre qui m'a été envoyée le 2 février: il s'agit de rumeurs persistantes et décourageantes selon lesquelles le projet d'acquisition des navires de la défense côtière maritime tombera sous le couperet des restrictions budgétaires et pourrait être retardé, voire éliminé tout bonnement?

Mme Collins: Tout d'abord, je remercie M. Rompkey de ces aimables commentaires au sujet de nos forces armées: il s'agit d'un merveilleux groupe d'hommes et de femmes dont nous pouvons être très fiers.

On vient de me faire parvenir une note, car je n'étais pas au courant: il semble que le cabinet du ministre ait envoyé un avis par courrier électronique à tous les députés, lundi dernier, au sujet de l'arrivée de nos troupes.

M. Rompkey: Avec l'heure de l'arrivée?

Mme Collins: Oui, vous avez tous été avertis.

Une voix: Il suffisait de lire les journaux.

Mme Collins: En effet, tout se trouvait dans les journaux.

M. Rompkey: D'accord, mais ce que je voulais souligner...

Mme Collins: Je comprends. Je prends note de vos observations.

Je sais toutes les énergies que le comité a déployées pour publier son rapport sur la souveraineté maritime. Le président du comité, M. Malone, est malheureusement absent aujourd'hui, mais je peux vous assurer que le ministère

[Text]

Department, and I know that my Cabinet colleagues have to look at it as well in terms of our response. But I would expect there would be a response back to this committee. April 7 is the timeframe, and we certainly hope to be able to meet that timeframe.

• 1550

On the MCVD program, that is a program very dear to my heart, I can assure Mr. Rompkey. I got to know a lot of people in the naval reserves very well. We now have almost 30% women in our naval reserves and I know how much they need those ships to enable them to undertake that kind of training. I am fully supportive and anticipate that program will be proceeding.

Mr. Rompkey: I am very pleased to hear that, Mr. Chairman, and I appreciate the minister's encouraging and positive response.

Could she give as encouraging and as positive response to the reorganization of Search and Rescue? There were some recommendations in the report on maritime sovereignty with regard to the structuring of Search and Rescue, to make it more effective and more speedy in response time. Can the minister tell us about Search and Rescue and what the plans are for improving its operation?

Mrs. Collins: I would not want to pre-empt the formal response to the committee report, because that still has not been given consideration at all the levels required. I can assure the member that there is improved interdepartmental co-operation, co-ordination in Search and Rescue. As I recall, that was one of the areas that this committee had focused on, and that is beginning to happen.

Mr. Rompkey: You mentioned there was a lot of affirmative action with regard to aboriginal people in the armed forces. Can you tell us specifically what the track record is at Goose Bay? As you know, that is a very sensitive area. I suspect that the excitement that the department has been experiencing with regard to that initiative has not been terminated. Because of this, I would think that would be one of the areas where we would hope to see an increase in affirmative action with regard to aboriginal people. I know there have been specialist staff hired to encourage this and accelerate it. What can you tell us about the success of that effort?

Mrs. Collins: You are right, Mr. Rompkey. We have undertaken initiatives such as hiring special staff who could work with the native population there. To be honest with you, it has not been very successful. We have not had the kind of results that we would like to have in Goose Bay. I know it is a difficult situation there and I think we would certainly welcome any suggestions or ideas you might be able to provide to us to assist us in that area. But I have to be honest with you, despite those kinds of efforts, they do not appear to have been all that successful.

Mr. Rompkey: As my time is up, Madam Minister, I will have to put my interesting and informative suggestions on paper to you at a later date.

[Translation]

examine avec grand soin le rapport et que mes collègues du Cabinet doivent y répondre aussi. Je pense que le comité recevra une réponse. La date limite est fixée au 7 avril et nous espérons certainement respecter ce délai.

À propos du Programme de navires de la défense côtière maritime, c'est un programme qui me tient vraiment à cœur, je puis vous l'assurer, monsieur Rompkey. J'ai eu l'occasion de très bien connaître beaucoup de membres de la réserve navale. Cette réserve compte maintenant près de 30 p. 100 de femmes et je sais à quel point on a besoin de ces navires pour leur assurer la formation nécessaire. J'approuve tout à fait ce programme et je prévois qu'il sera réalisé.

M. Rompkey: Je suis très heureux de l'entendre, monsieur le président, et j'apprécie la réponse encourageante et positive de la ministre.

Pourrait-elle me donner une réponse aussi encourageante et aussi positive au sujet de la réorganisation des services de recherche et de sauvetage? Le rapport sur la souveraineté maritime contenait certaines recommandations au sujet de la structuration des services de recherche et de sauvetage afin de les rendre plus efficaces et plus rapides. La ministre peut-elle nous parler des services de recherche et de sauvetage et des plans envisagés pour améliorer leur rendement?

Mme Collins: Je ne veux pas anticiper sur la réponse officielle qui sera faite au rapport du comité, car ces questions n'ont pas encore été examinées à tous les échelons. Je peux assurer au député que la coopération et la coordination entre les ministères s'est améliorée pour les services de recherche et de sauvetage. Si je me souviens bien, c'était l'un des faits saillants du rapport du comité et cette amélioration a commencé.

M. Rompkey: Vous avez mentionné que les forces armées avaient pris beaucoup de mesures d'action positive en ce qui concerne les autochtones. Pouvez-vous nous dire exactement quel est le bilan à Goose Bay? Comme vous le savez, c'est une région où la question est très délicate. Je suppose qu'au ministère on se ressent encore de ce qui s'est passé là-bas. C'est pourquoi je serais porté à croire que c'est l'une des régions où l'on voudrait voir une augmentation des mesures d'action positive en ce qui concerne les autochtones. Je sais qu'on a engagé des spécialistes pour accélérer le mouvement. Pouvez-vous nous dire dans quelles mesures ces efforts ont réussi?

Mme Collins: Vous avez raison, monsieur Rompkey. Nous avons pris certaines mesures, nous avons notamment engagé des spécialistes qui pouvaient travailler avec la population autochtone de l'endroit. Je dois vous dire honnêtement que nous n'avons pas eu beaucoup de succès. Nous n'avons pas eu à Goose Bay le genre de résultats que nous espérons. Je sais que la situation est difficile et nous serions ravis d'entendre vos suggestions ou vos idées à ce propos. Je dois cependant vous avouer honnêtement qu'en dépit de nos efforts, nous n'avons pas eu tellement de succès.

M. Rompkey: Comme mon temps est écoulé, madame la ministre, je devrai vous faire parvenir par écrit mes suggestions intéressantes et utiles.

[Texte]

Mrs. Collins: I would certainly appreciate receiving those.

Mr. Blackburn (Brant): Does CSE fall under DND?

Mrs. Collins: The security establishment?

Mr. Blackburn: Yes, the communications security.

Mrs. Collins: I have no involvement in it. That is strictly the minister.

Mr. Blackburn: Would the deputy minister know? Does CSE fall under your jurisdiction in DND?

Mr. Robert Fowler (Deputy Minister, Department of National Defence): From a point of view of housekeeping, it does—that is, personnel administration—but from the point of view of policy, it does not.

Mr. Blackburn: Under whose jurisdiction is it in terms of policy?

Mr. Fowler: It comes under the co-ordinator for security intelligence in the Privy Council Office.

Mr. Blackburn: In terms of budget, who is responsible?

Mr. Fowler: The co-ordinator for security intelligence also co-ordinates the budget.

Mr. Blackburn: How do we find out how much that budget is?

Mr. Fowler: I think you could write him a letter.

Mr. Blackburn: Would I get a response? I would get a response but probably not a figure. Anyway, I am not going to labour the point. I was just concerned as to whether it was still under DND.

Mrs. Collins: It does not come under my jurisdiction.

Mr. Blackburn: What is the status of the ADATS program, Oerlikon Aerospace? If memory serves me correctly, the government allotted \$1.2 billion and I think between \$600 million and \$700 million have already gone into the program. There are and have been persistent rumours to the effect that the ADATS program has some serious problems, or did have, so serious in fact that I was invited to be interviewed on the American program *60 Minutes*. I think I was on for about 2.4 seconds, but I got on anyway. It was viewed at that time in the United States and in the U.S. military as having some rather serious flaws. The question obviously is: is Oerlikon Aerospace proceeding with it? Is the government continuing to fund it? Will we spend up to and including the \$1.2 billion?

• 1555

Mrs. Collins: Yes. We have already taken delivery of 10 Skyguards and 20 twin guns, and that equipment is operational both at CFB Baden and Lahr. It is working well. I have talked to some of the individuals who have been involved in actually operating it, and they are very happy with it.

[Traduction]

Mme Collins: Je les apprécierai certainement.

M. Blackburn (Brant): Le Centre de la sécurité des télécommunications relève-t-il du MDN?

Mme Collins: Le Centre de la sécurité?

M. Blackburn: Oui, celui de la sécurité des télécommunications.

Mme Collins: Je n'ai rien à y voir. Cela relève strictement du ministre.

M. Blackburn: Le sous-ministre le saurait-il? Le Centre de la sécurité des télécommunications relève-t-il de votre compétence au MDN?

M. Robert Fowler (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Sur le plan administratif, il relève de nous... c'est-à-dire sur le plan de l'administration du personnel... mais sur le plan de la politique, ce n'est pas le cas.

M. Blackburn: De qui relève-t-il sur le plan de la politique?

M. Fowler: Il relève du coordonnateur de la sécurité du renseignement au bureau du Conseil privé.

M. Blackburn: Sur le plan du budget, qui en est responsable?

M. Fowler: C'est également le coordonnateur de la sécurité du renseignement qui en coordonne le budget.

M. Blackburn: Comment pouvons-nous savoir à combien s'élève ce budget?

M. Fowler: Je pense que vous pourriez lui écrire une lettre.

M. Blackburn: Est-ce que j'obtiendrai une réponse? J'obtiendrais une réponse, mais je n'aurais probablement pas de chiffres. Quoiqu'il en soit, je ne m'entendrai pas sur la question. Je voulais simplement savoir si cet organisme relevait toujours du MDN.

Mme Collins: Il ne relève pas de ma compétence.

M. Blackburn: Où en est le Programme de systèmes d'armes antichars et aériens (ADATS), pour lequel Oerlikon Aerospace a obtenu un contrat? Si ma mémoire est bonne, le gouvernement a prévu d'y consacrer 1,2 milliards de dollars et je pense qu'une somme de 600 à 700 millions de dollars y a déjà dépensée. On continue d'entendre des rumeurs selon lesquelles le programme ADATS connaît de graves problèmes, ou qu'il en a connu de si graves qu'on m'a en fait interviewé à l'émission américaine *60 Minutes*. J'y ai paru seulement 2,4 secondes, je pense, mais on m'y a quand même vu. On considérerait alors aux États-Unis, et en particulier dans les milieux militaires américains, que ce système comportait des défauts plutôt graves. Il y a donc lieu de se demander si Oerlikon Aerospace poursuit toujours le programme. Le gouvernement continue-t-il de le financer? Dépenserons-nous la somme prévue de 1,2 milliard de dollars?

Mme Collins: Oui. On nous a déjà livré 10 Skyguards et 20 appareils à double canon, et ce matériel est déjà opérationnel à la base des Forces canadiennes de Baden et à celle de Lahr. Il fonctionne bien. J'ai parlé à des personnes qui ont déjà commencé à utiliser ce matériel et en sont très satisfaites.

[Text]

Mr. Blackburn: The flaws have been knocked out of it. The glitches are gone.

Mrs. Collins: Yes. We expect the contract will be completed by the summer of 1992. As far as I know, it is still the \$1.2 billion that was estimated.

Mr. Blackburn: How much cost recovery of the \$1.2 billion are we going to get? I think we were supposed to sell, what, 150 or something to the United States army? Are they still going to buy them?

Mrs. Collins: Actually, Mr. Gillespie, who is the ADM of Materiel, has the more technical details on this.

Mr. R. Gillespie (Assistant Deputy Minister (Materiel), Department of National Defence): Mr. Blackburn, we have to distinguish between the technical difficulties that the U.S. was having. They were, as I think you know, reliability problems with the mean time between failure on the equipment. The majority of those tended to be in areas of the integration of the ADATS system with the vehicle. They are using the Bradley vehicle, which of course we are not. They had quite a wide range of different problems, but they involved things like not having mounted some of the filters in the right place and so on.

They are going through a two-year recovery program now, where Martin Marietta, their prime contractor, is working on improving those components that have been failing too frequently. Their acquisition decision has been put off until they can demonstrate that they have solved those problems.

Mr. Blackburn: So the contract is not wrapped up with the American army. We do not have it fixed.

Mr. Gillespie: No. They have in fact postponed their acquisition decision for a couple of years until the contractor can demonstrate that he has solved these reliability problems.

We have quite a different structure of vehicle and so on, as you know, so our technical problems are quite different. We have worked through those, and we have started accepting the vehicles, still with some shortcomings, which will have to be retrofitted, but basically our technical problems are, for all intents and purposes, solved.

Mr. Blackburn: Fine, but are we going to recover the cost? We will have put \$1.2 billion of taxpayers' dollars into it. We would get that money back through Oerlikon sales. To me, it should have been an investment, not a hand-out.

Mr. Gillespie: For the money we are spending, we are getting ADATS and guns and Skyguards.

Mr. Blackburn: For our own purposes.

Mr. Gillespie: For our own purposes.

Mr. Blackburn: But we do not have any contracts firmed up with the States or any other country.

[Translation]

M. Blackburn: Les défauts ont donc été éliminés. Les problèmes techniques sont disparus.

Mme Collins: En effet. Nous nous attendons à ce que le contrat soit terminé d'ici la fin de l'été 1992. Pour autant que je sache, on prévoit toujours que le coût total sera de 1,2 milliard de dollars.

M. Blackburn: Quelle proportion de cette somme de 1,2 milliard de dollars pourrions-nous récupérer? Je pense que nous devions en vendre environ 150 à l'armée américaine? La vente tient-elle toujours?

Mme Collins: En fait, M. Gillespie connaît les détails plus techniques de l'affaire, car il est sous-ministre adjoint au Matériel.

M. R. Gillespie (sous-ministre adjoint (Matériel), ministère de la Défense nationale): Monsieur Blackburn, il faut établir une distinction en ce qui concerne les difficultés d'ordre technique qu'ont éprouvées les États-Unis. Vous savez, je pense, qu'il s'agissait de problèmes de fiabilité, en ce qui concerne le temps moyen entre les pannes que subissait le matériel. La majorité des problèmes avaient trait à l'intégration du système ADATS avec le véhicule. Les Américains utilisent le véhicule Bradley, que nous n'avons pas, évidemment. Il y a eu toute une variété de problèmes, mais certains résultaient du fait qu'on n'avait pas monté certains des filtres au bon endroit et d'autres détails semblables.

Un programme de récupération de deux ans est actuellement en cours, et en vertu de ce programme Martin Marietta, le principal fournisseur américain, essaie d'améliorer les éléments qui connaissaient trop de pannes. La décision définitive d'acheter le matériel a été reportée jusqu'à ce qu'on ait pu démontrer que ces problèmes sont réglés.

M. Blackburn: Le contrat avec l'armée américaine n'est donc pas définitivement conclu. L'affaire n'est pas réglée.

M. Gillespie: Non. Les Américains ont en fait reporté leur décision d'acheter d'environ deux ans, c'est-à-dire jusqu'à ce que le fournisseur puisse démontrer qu'il a réglé les problèmes de fiabilité.

Nos véhicules et le reste de notre équipement est tout à fait différent, comme vous le savez, de sorte que nos problèmes techniques sont également très différents. Nous avons réglé ces problèmes et nous avons commencé à accepter les véhicules, malgré quelques défauts encore, et ils devront donc être modifiés, mais à toutes fins pratiques, nos problèmes sont réglés.

M. Blackburn: C'est bien, mais récupérerons-nous le coût de ce matériel? Nous y aurons investi 1,2 milliard de dollars provenant des deniers publics. Nous devions récupérer cet argent grâce aux ventes d'Oerlikon. D'après moi, ce programme aurait dû être un investissement et non pas un don.

M. Gillespie: Pour l'argent que nous dépensons, nous obtenons tout de même des systèmes ADAT, des canons et des Skyguards.

M. Blackburn: Pour notre propre utilisation.

M. Gillespie: En effet.

M. Blackburn: Nous n'avons cependant pas de contrat définitif avec les États-Unis ou un autre pays.

[Texte]

Mr. Gillespie: No. On the industrial benefit side we were hoping there would be substantial sales into the U.S. program. As you know, Oerlikon Aerospace would be a subcontractor to Martin Marietta, and I believe the first 60 ADATS systems would be produced in Canada. Those sales are now contingent upon the U.S. program getting sorted out and going ahead with that two-year delay. Our sales will depend on them sorting out their program.

Mr. Blackburn: Madam Minister, you mentioned that we now have 591 aboriginals in the Canadian Armed Forces, and I think that is a tremendous increase over what we had a few years ago. How many of the 591 are officers?

I was in Tashkent last summer, and I put a question to the chief of the Soviet forces in the Turkistan region. He told me that about 20% of the officer class in that region of the Soviet Union were aboriginals to the region, Uzbeks and so on. I found it difficult to believe. We met one out of perhaps 100 officers whom we met in Tashkent. He then turned it around and asked me how many Indians were officers in the Canadian Armed Forces, and I could not give him an answer.

• 1600

Mrs. Collins: It is a good question. I do not have that figure with me and I am not sure if General Fox does. I will get that for you.

Lieutenant-General J. Fox (Assistant Deputy Minister, Personnel, Department of National Defence): I believe that there are.

Mrs. Collins: As you know, all of that is self-identification, since we are not allowed to actually ask people.

A voice: We do not keep those records. They must self-identify.

Mr. Blackburn: Yes, I can understand that. It is almost like discrimination, in a way. Thank you.

Mr. Hicks: Welcome again, Madam Minister. I join with my colleagues all around the room in congratulating everyone once again for their leadership and the success we experienced in the war.

One subject I know is certainly in your realm of responsibility, Madam Minister, and I will begin with that. In your opinion have we been able to provide adequate support for the families of all the troops who served in the Persian Gulf?

Mrs. Collins: I think we have done quite a remarkable job in this instance. It is something quite new in many parts of the country. As you may know, over the past few years we have been developing the whole family support centre concept at our bases. Some in Halifax, Esquimalt, and Cold Lake have been operating for a period of time, but on other bases it is quite new. The gulf crisis has given real impetus to the development of these centres.

[Traduction]

M. Gillespie: Sur le plan des retombées industrielles, nous espérons que nous pourrions vendre de grandes quantités de matériel aux États-Unis. Comme vous le savez, Oerlikon Aerospace agirait comme sous-traitant pour Martin Marietta et je crois que les 60 premiers systèmes ADAT devraient être produits au Canada. Ces ventes dépendent maintenant de la remise du programme américain sur la bonne voie et de son application après ce délai de deux ans. Nos ventes dépendront de l'élimination des défauts du programme.

M. Blackburn: Madame la ministre, vous avez mentionné que nous avons maintenant 591 autochtones dans les Forces armées canadiennes et je pense que ce chiffre représente une augmentation considérable sur quelques années. Parmi ces 591 autochtones, combien sont officiers?

Je suis allé à Tachkent l'été dernier et j'ai posé une question au chef des forces soviétiques dans la région du Turkestan. Il m'a dit qu'environ 20 p. 100 des officiers de cette région de l'Union soviétiques étaient originaires de la région, par exemple des Ouzbeks. Cela me semble peu probable. Ce n'était le cas que pour environ 1 officier sur 100 parmi ceux que nous avons rencontrés à Tachkent. Il a ensuite rétorqué en me demandant combien il y avait d'Indiens parmi les officiers des Forces armées canadiennes, et je n'ai pas pu lui répondre.

Mme Collins: C'est une bonne question. Je n'ai pas le renseignement avec moi et je ne suis pas certaine que le général Fox puisse vous le donner. Je vais obtenir ce renseignement.

Le lieutenant-général J. Fox (sous-ministre adjoint, personnel, ministère de la Défense nationale): Je crois qu'il y en a.

Mme Collins: Comme vous le savez, il revient aux individus de s'identifier comme autochtones, puisque c'est une question que nous ne pouvons leur poser.

Une voix: Ce renseignement ne fait pas partie des données dans nos dossiers. Ils doivent s'identifier eux-mêmes comme autochtones.

M. Blackburn: Je comprends bien cela. D'une certaine manière, c'est un peu comme de la discrimination. Merci.

M. Hicks: Je vous souhaite de nouveau la bienvenue, madame la ministre. Moi et mes collègues autour de la table tenons à vous féliciter tous pour vos qualités de commandement et pour la réussite de notre participation à la guerre.

Je vais commencer par un sujet qui fait certainement partie de vos responsabilités, madame la ministre. À votre avis, avons-nous été capables d'apporter un soutien adéquat aux familles de tous les militaires qui ont servi dans le Golfe Persique?

Mme Collins: Je crois que nous avons fait un travail remarquable. Ce type d'activités est tout à fait nouveau à plusieurs endroits au pays. Comme vous le savez peut-être, ces dernières années nous avons élaboré la notion de centre de soutien des familles dans nos bases. Certains centres existent depuis un certain temps à Halifax, à Esquimalt et à Cold Lake, mais à d'autres endroits ils sont tout à fait nouveaux. La crise du Golfe a vraiment stimulé le développement de ces centres.

[Text]

Traditionnellement, what they call the rear-guard, the rear units of an infantry company or a ship were responsible for looking after the families, and that is all well and good and that kind of support continues. But it was obvious that there needed to be something more than that. Of course, we are dealing with a lot of women, a lot of very young women in many cases, with young children, who wanted opportunities to get together and deal with concerns they had, or have some time out themselves. So our family support centres have really responded to that need.

We are working now on policies to provide some permanence to those support centres and indeed some financial support from headquarters for them.

I had the opportunity to travel and visit 15 of our bases where there were numbers of people deployed to the Persian Gulf, from mid-January to about mid-February, and meet with families and discuss with them concerns. I think we were then able to address a lot of those issues.

At the beginning a lot of it was uncertainty, not knowing when their loved one or spouse was going to be home or what the conditions were. We were able to get hotlines set up, get questions answered, and improve the mail system. A lot of bases then started services—even little things like shovelling the walks, having other people who were prepared to provide that kind of support from the base.

I think it worked well. I was very pleased. I think we are going to see some long-term benefits come out of this among our families and involvement of the family members in a variety of different ways.

Within the military, as I have said so often, we consider ourselves—and I say “ourselves” because I feel I am part of the family, too—a family. That extends not only to the uniformed members but also to their families, and we have a responsibility to support them and help them.

Mr. Hicks: Thank you very much. I congratulate you again on the way our armed forces went overboard to look after that aspect of our war commitment.

Reference was made to the maritime coastal defence vessels a few minutes ago. First, correct me if I am wrong, but I think we have 24 divisions of naval reserves, including the new one in Charlottetown. The first question is: are there any plans to increase the naval divisions? Second, in view of the acquisition of the maritime coastal defence vessels, will that precipitate an increase—certainly there is an increase in interest—in our naval reserve?

• 1605

Mrs. Collins: We do not have any plans to increase the number of units. We have had a considerable expansion over the past few years, including a number of new units in Quebec, the one in Charlottetown that you mentioned, and in London, Ontario. We do continue to see an increase in the numbers of people. They are certainly not yet all up to their authorized strength. So that will continue.

[Translation]

Traditionnellement, ce que l'on appelle l'arrière-garde, c'est-à-dire les unités arrières d'une compagnie d'infanterie ou d'un navire, voyait au bien-être des familles; ce système fonctionne très bien, et ce type de soutien se poursuit. Mais il était évident qu'il fallait faire encore plus. Ces programmes doivent desservir beaucoup de femmes, de très jeunes femmes dans bien des cas, avec de jeunes enfants, qui voulaient pouvoir se réunir et parler de leurs inquiétudes, ou pouvoir se reposer en s'isolant un peu. Nos centres de soutien des familles ont vraiment réussi à satisfaire à ce besoin.

Nous formulons présentement des politiques qui permettront d'assurer une certaine permanence à ces centres de soutien, et même à leur assurer un soutien financier par le quartier général.

De la mi-janvier à environ la mi-février, j'ai pu visiter 15 de nos bases dont une partie du personnel avait été envoyée au Golfe Persique, et j'ai pu rencontrer des familles et parler de leurs préoccupations. Je crois qu'il nous a alors été possible de traiter une bonne partie de ces questions.

Au début, l'incertitude était un facteur majeur, ne pas savoir quand un être aimé ou un conjoint allait revenir à la maison, ou à quelles conditions il devait faire face. Nous avons pu mettre sur pied des lignes téléphoniques directes, répondre aux questions, et améliorer le courrier. Plusieurs bases ont alors mis en place des services, même des petites choses comme le déneigement des trottoirs, avoir des gens sur la base qui étaient prêts à assurer ce type de soutien.

Je crois que cela a bien fonctionné. J'étais très contente. Je crois que tout cela aura des conséquences positives nombreuses et variées à long terme parmi nos familles et sur la participation des membres des familles.

Comme je l'ai dit très souvent, dans les Forces, nous nous considérons—et je dis «nous» parce que je crois aussi faire partie de cette famille—comme une famille. Cela ne comprend pas seulement les soldats en uniforme, mais aussi leurs familles, et il est de notre devoir de les aider et de leur assurer le soutien nécessaire.

M. Hicks: Je vous remercie beaucoup. Encore une fois, je vous félicite de la manière dont nos forces armées ont fait des efforts extraordinaires pour assurer cet aspect de notre engagement dans la guerre du Golfe.

Il y a quelques minutes, quelqu'un a mentionné les navires de défense côtière. Tout d'abord, et corrigez-moi si je me trompe, je crois que nous avons 24 divisions de la Réserve navale, y compris la nouvelle division à Charlottetown. Ma première est : prévoit-on augmenter le nombre de divisions navales? Ensuite, l'achat de nouveaux navires de défense côtière entraînera-t-il une augmentation de notre Réserve navale—il y a certainement eu un accroissement de l'intérêt pour la réserve?

Mme Collins: Nous ne prévoyons pas augmenter le nombre d'unités. L'augmentation a été substantielle au cours des dernières années, y compris un certain nombre de nouvelles unités au Québec, celle que vous avez mentionnée à Charlottetown et à London en Ontario. Le nombre de gens continue de croître. Nous ne sommes certainement pas encore rendus aux effectifs autorisés. La croissance se poursuivra donc.

[Texte]

I think the new equipment will obviously be a real motivator. The people who join will have the opportunities to conduct very specific tasks. We have given the naval reserve, in light of the total force concept, specific responsibilities for coast defence activities.

As I visited naval reserve units I found that they feel they have a real mission; they have a real job to do. Commodore Lauren Orthlibb, the senior naval reservist, whom you may have met, has really been doing an outstanding job in getting across the country and dealing with our naval reservists.

Vice-Admiral C.M. Thomas (Vice-Chief, Defence Staff, Department of National Defence): I think that is just about a complete summary, Minister. It is quite clear that the naval reserve will grow from the 3,200 it was at during the long period when there was no equipment and no growth, to over 5,000, and it could go up from there. We are not quite sure yet.

It is also clear that with the modern realistic training methods, using touch-sensitive televisions that replicate the equipment in the ship, we can train reservists so they can do a useful warfare function when they step on board a ship, even though they have not been there before. This is how we trained the regular force crews on the Harpoon missile system which they had never seen. As we move into the future, I am quite certain that the role of the naval reservist will expand even from what we know in the context of coastal defence.

Mrs. Collins: Mr. Hicks, as you may know, in the Persian Gulf about 20 naval reservists were involved in the operation.

Mr. Hicks: I will turn for a minute to troop levels in Europe. Are we now going to see a steady decrease in Canadian troop levels? Of course, the question is, to what level will they decrease?

I throw out one reason for my question. I recently had dinner with a U.S. general who told me that he had been told that Canada was going to withdraw completely its troops from central Europe and that the U.S. was going to reduce troop levels to 50,000. I wonder what your comments are.

Mrs. Collins: As you know, that is really something the senior military people and the defence ministers within NATO decide. The CDS attends a number of those meetings. My understanding is that they have not made those decisions at this point in terms of overall reductions for NATO. It may come in the future, but nothing has been announced that I am aware of.

[Traduction]

Je crois que le nouveau matériel sera un facteur de motivation réel. Les personnes qui s'engageront dans l'Armée pourront réaliser des tâches très précises. Dans le contexte d'une force armée totale, nous avons donné à la Réserve navale des responsabilités très précises quant aux activités de défense des côtes.

Lorsque j'ai visité les unités de la Réserve navale, j'ai constaté qu'elles étaient convaincues d'avoir une mission véritable; elles ont vraiment une tâche à accomplir. Le commodore Lauren Orthlibb, l'officier supérieur de la Réserve navale que vous avez peut-être rencontré, a vraiment fait un travail extraordinaire par ses voyages au pays et ses rencontres avec les membres de la Réserve navale.

Le vice-amiral C.M. Thomas (vice-chef, État-major de la défense, ministère de la Défense nationale): Je crois que ce résumé est à peu près complet, madame la ministre. Il est évident que les effectifs de la Réserve navale passeront de 3,200, ce qui était le nombre pendant la longue période où il n'y a eu ni nouveau matériel ni croissance, jusqu'à 5,000, et qu'il pourrait encore augmenter. Nous ne sommes pas vraiment certains de ce qui se passera.

Il est aussi évident qu'avec les méthodes de formation modernes plus réalistes, au moyen d'écrans de télévision tactiles qui reproduisent le matériel à bord du navire, nous pouvons assurer la formation des réservistes de sorte qu'ils soient capables de jouer un rôle efficace en temps de guerre lorsqu'ils montent à bord d'un navire, même s'ils n'y ont encore jamais mis le pied. Voilà comment nous avons assuré la formation de la force régulière pour le système de missiles Harpoon, qu'ils n'avaient jamais encore vu. Avec l'évaluation de la situation, je suis tout à fait convaincu que le rôle du réserviste naval continuera de croître par rapport à la situation actuelle dans le contexte de la défense des côtes.

Mme Collins: Comme vous le savez peut-être, monsieur Hicks, environ 20 réservistes navals ont participé aux opérations dans le Golfe Persique.

M. Hicks: Je voudrais parler pour un moment du niveau des troupes en Europe. Y aura-t-il diminution progressive du niveau des troupes canadiennes? La question revient évidemment à demander jusqu'où ira la baisse?

Je vous donne un motif pour ma question. J'ai récemment dîné avec un général américain qui m'a dit avoir entendu que le Canada allait retirer complètement ses troupes de l'Europe centrale et que les États-Unis allaient ramener le niveau de leurs troupes à 50,000. Que pouvez-vous nous dire sur cette question?

Mme Collins: Comme vous le savez, cette décision revient en fait aux officiers militaires supérieurs et aux ministres de la Défense de l'OTAN. Les chefs d'état-major de la Défense assistent à un certain nombre de réunions sur cette question. D'après ce que j'en sais, ils n'ont pas encore pris de décision en ce qui a trait aux réductions globales des troupes de l'OTAN. Une telle réduction pourrait éventuellement se produire, mais autant que je sache il n'y a eu aucune annonce officielle sur cette question.

[Text]

Of course we announced the reduction of 1,400 this year. Beyond that I cannot say at this point because we have not taken those decisions. Those decisions really become part of the over-all review of what our levels are going to be in Canada and in Europe. As you know, the minister indicated to you last week that he expected able to come back with those decisions at some point as they are part of the defence policy review later this year.

Mr. Darling (Parry Sound—Muskoka): I have been on this committee for a few years. It seems every year I ask the chief of staff how many women generals or their equivalent are there. I will tell you that for many years from many ministers the answer was zero. I think it was under the former minister, Perrin Beatty, that there was one general or the equivalent. How many are there now, Madam Minister?

• 1610

Mrs. Collins: We have two at the moment. We did have three, and one has retired. What I think is more important, though, is the number of women officers from major up, and that has gone from 123 in 1989 to 143 in 1991. So that has been a fairly significant increase in less than two years.

So I see a lot of women moving up. Again, it is new that they are coming in, but the position of major is that breakthrough position and we will see more at the light colonel and colonel levels, and over a period—I would expect five to ten years—we will see more coming into the general officer category.

We had in the Persian Gulf, for example, the first woman bridge officer in the navy. I have talked to Admiral George, and he sees the women coming along extremely well within the naval areas. I expect we will see a woman captain of one of our ships before too long.

Mr. Darling: How many generals are there on the other side of the gender, give or take? Are there 120?

Mrs. Collins: No, 117. It has come down, you will be glad to know—or maybe you will not be; we always get asked about that. We have 117. I feel as though I am in a math quiz on these numbers, trying to remember them all. We are hoping to come down to 110.

VAdm Thomas: Next year.

Mr. Darling: I understand our personnel will be reduced in 1991-92 to the neighbourhood of 85,000. What is the strength now?

Mrs. Collins: The strength now is just short of 87,000. It is 86,833, depending on which day.

Mr. Darling: With reduction in the strength, is there going to be...? I know we are not going to reach the target we mentioned, whenever it was, of our great increase in the reservists, but are the reserves holding up well? What would be a ballpark figure for those in the reserves, say the three branches, not to go into detail?

[Translation]

Bien sûr, nous avons annoncé la réduction de 1,400 personnes cette année. Je ne peux rien ajouter à ce nombre, puisque nous n'avons pas encore pris d'autres décisions. Ces décisions découlent en fait de la revue globale des futurs niveaux de nos troupes au Canada et en Europe. Comme vous le savez, le ministre vous a dit la semaine dernière qu'il prévoyait pouvoir revenir plus tard vous informer de ses décisions, puisqu'elles feront partie de la revue des politiques en matière de défense qui aura lieu plus tard cette année.

M. Darling (Parry Sound—Muskoka): Je siège à ce comité depuis quelques années. Il me semble qu'à chaque année je demande au chef d'état-major combien nos troupes comptent de femmes généraux ou un grade équivalent. Pendant plusieurs années, j'ai reçu la même réponse de plusieurs ministres, c'est-à-dire qu'il y en avait aucune. Je crois que pendant le mandat du ministre précédent, Perrin Beatty, il y a une femme qui a été promu général ou à un grade équivalent. Combien y en a-t-il à l'heure actuelle, madame la ministre?

Mme Collins: A l'heure actuelle, il y en a deux. Il y en a déjà eu trois, mais l'une a pris sa retraite. Toutefois, je crois qu'une donnée encore plus importante est le nombre de femmes officiers à partir du grade de major, et ce nombre est passé de 123 en 1989 à 143 en 1991. Il y a donc eu une augmentation assez substantielle en moins de deux ans.

Je constate donc que plusieurs femmes montent en grade. Encore là, le fait qu'elles s'engagent est nouveau, mais le grade de major est un poste clé, et nous en verrons encore plus aux grades de lieutenant-colonel et de colonel, et après un certain temps, à mon avis dans cinq à dix ans, nous en verrons de plus en plus passer dans la catégorie des officiers généraux.

Par exemple, la première femme officier de pont de la marine a participé à la guerre du Golfe persique. J'ai parlé avec l'amiral George, et il considère comme extrêmement positif le progrès des femmes dans la marine. Je crois que nous verrons d'ici peu une femme devenir capitaine d'un de nos navires.

M. Darling: Combien y a-t-il de généraux de sexe masculin? Un chiffre approximatif, y en a-t-il 120?

Mme Collins: Non, 117. Le nombre a baissé, ce qui vous fera peut-être plaisir, ou peut-être que non; on nous pose souvent cette question. Il y en a 117. J'ai l'impression d'être en train de passer un test en arithmétique avec tous ces nombres dont je dois me rappeler. Nous espérons que le chiffre sera ramené à 110.

Vam Thomas: L'année prochaine.

M. Darling: Il me semble que le niveau de nos effectifs sera ramené aux environs de 85,000 en 1991-92. Quel est le niveau des effectifs à l'heure actuelle?

Mme Collins: Juste en dessous de 87,000. Cela peut être 86,833, selon les jours.

M. Darling: Cette réduction d'effectifs entraînera-t-elle...? Je sais que nous n'allons pas atteindre la cible mentionnée plus tôt, j'oublie quel était le nombre exact, pour l'augmentation substantielle des réservistes, mais comment les réserves vivent-elles la situation actuelle? Pourriez-vous nous donner un nombre approximatif pour les réserves, dans les trois éléments, sans aller dans les détails?

[Texte]

Mrs. Collins: We have not fixed a final number on what the reservists will reach. As you know, that again that will be part of the defence policy review. We are now at around 29,000 reservists.

Mr. Darling: That is all branches.

Mrs. Collins: Yes, all branches: air, sea and militia units. Actually, the numbers are 4,300 in the naval reserve; 21,400 in the militia, the army; 1,700 in the air reserve; and 1,600 in communications reserve.

Mr. Darling: Madam Minister, with the very successful conclusion of the Persian Gulf War, naturally we hope Canada will have a significant role in peacekeeping, even if she was a participant. Do we have sufficient strength in the foot soldiers to look after all our peacekeeping commitments?

Mrs. Collins: Yes. In terms of the Persian Gulf, though, as you are aware—and I know Mr. Clark appeared before you yesterday—that issue has not been resolved by the United Nations and it is still not clear what is going to happen there, whether or not there is going to be a peacekeeping operation of some kind. Certainly from what I have heard, even when I was over there before the war when we were talking about the possibility of a war and what might happen afterwards, the preference is that peacekeeping would be made up primarily of members of the various Arab countries. But that is still to be determined.

Mr. Darling: There was a figure given in the previous question—I think it was asked by my colleague, Mr. Rompkey—regarding native participation. I believe it is 591, give or take.

Mrs. Collins: Yes.

Mr. Darling: Is there still concentrated effort on your department minister to attract qualified native people?

Mrs. Collins: Oh, yes. The problem we have at the moment is that so many of our jobs require more highly skilled people and they require high school maths and physics. Most of the openings we have now are in the electronics technicians area. So you really have to encourage people to stay in school and get those kinds of skills. We still have openings on the naval side too.

• 1615

The one message we have to get across to young people, if they are interested in a career in the armed forces, is to stay in school and get an education. That is what will provide them with the best opportunities.

Mr. Darling: In other words, you are not going to accept them and put them through school or give them a start at a lower level of qualification. There are going to have to—

[Traduction]

Mme Collins: Nous n'avons pas fixé de cible finale quant au nombre de réservistes. Comme vous le savez, cela sera aussi étudié lors de la revue des politiques en matière de défense. À l'heure actuelle, nous comptons environ 29,000 réservistes.

M. Darling: Dans les trois éléments?

Mme Collins: Oui, dans tous les éléments. Aviation, la marine et la milice. En fait, il y a 4,300 membres de la réserve navale; 21,400 membres de la milice, ou l'armée, 1,700 membres de la réserve aérienne, et 1,600 membres de la réserve des communications.

M. Darling: Madame la ministre, compte tenu de l'issue extrêmement satisfaisante de la guerre du Golfe persique, nous espérons tout naturellement que le Canada jouera un rôle important dans le maintien de la paix, même si nous avons participé à la guerre. Est-ce que nous avons suffisamment de soldats d'infanterie pour satisfaire à tous nos engagements de maintien de la paix?

Mme Collins: Oui. Comme vous le savez toutefois, en ce qui a trait au Golfe persique—et je sais que M. Clark a témoigné devant ce comité hier—les Nations Unies n'ont pas encore statué sur la question et nous ne savons pas encore clairement ce qui va se produire dans le Golfe; nous ignorons s'il y aura ou non une forme quelconque d'intervention pour le maintien de la paix. D'après ce que j'ai entendu, même lorsque j'y étais avant la guerre et que nous parlions de la possibilité d'une guerre et de ce qui pourrait se produire après, il est certain que l'on préférerait que les forces de maintien de la paix soient composées principalement de soldats de divers pays arabes. Mais cela reste encore à déterminer.

M. Darling: Un nombre a été cité en réponse à une question précédente, je crois qu'elle a été posée par mon collègue M. Rompkey, en ce qui a trait à la participation des autochtones. Je crois que le nombre mentionné était de plus ou moins 591.

Mme Collins: Oui.

M. Darling: Votre ministère poursuit-il ses efforts soutenus pour recruter des autochtones compétents?

Mme Collins: Très certainement. Le problème qui se pose à l'heure actuelle, c'est que bon nombre des postes que nous devons combler nécessitent une formation beaucoup plus spécialisée, par exemple des cours de mathématiques et de physique du niveau secondaire. La plupart des postes offerts sont des postes de techniciens en électronique. Il nous faut donc vraiment encourager les gens à rester à l'école et à acquérir ces compétences. Nous avons aussi des postes à combler dans le secteur maritime.

S'il y a un message que nous devons faire passer aux jeunes qui sont intéressés à entreprendre une carrière dans les Forces armées, c'est qu'ils doivent rester à l'école et s'instruire. C'est ainsi qu'ils pourront profiter des meilleures occasions.

M. Darling: En d'autres termes, vous ne les accepterez pas pour ensuite leur permettre d'aller à l'école ou les laisser commencer à un niveau de qualification inférieur. Il leur faudra...

[Text]

Mrs. Collins: Everybody has to meet the basic standards.

Mr. Layton (Lachine—Lac-Saint-Louis): I have two questions which have not been touched on so far. As a visiting member to the committee perhaps I am not in order, but it concerns the main estimates. I will tackle the second one first because it attaches to the last question.

We talked about the reserves and attracting minorities and so on. This is the 50th year of the Air Cadet League of Canada, and they are probably typical of all the other cadets across Canada, both naval and military. Many of us, and I was one, were members of the first Air Cadet League groups in Montreal in 1941.

I know they are planning major events. I hope DND, with all its resources, is participating and encouraging them. This is a way of bringing in those same young people. One of them one day may be a member of this committee.

The question of support must come at all levels. Yes, there have to be community volunteers, but I think there also has to be leadership and encouragement from the department. Perhaps some part of your resources might be made available in the estimates. Is there a place in the estimates for encouragement of our cadet operations across the country?

Mrs. Collins: Yes indeed, Mr. Layton, and I fully agree with you. I think the cadet movement in Canada is an outstanding movement. It not only helps a lot of young people develop skills and discipline and motivation, but it is the source from which we attract many of our regular and reserve people.

We do indeed provide funding for them. In 1991-92 the army, air and navy cadets will each receive \$195,000 grants for their operations. There are a number of military people who also act as instructors on cadet lists and provide that kind of support as well.

Mr. Layton: My second question has to do with a new role... I sense it was a new role because of the way it was presented by the media. Canada's air force and naval force provided a special service in the medical area in this last conflict by being available. With our skills and our equipment, we were ready to move quickly. I gather we were attached to the British area, but we established military medical services.

I am one of those elected to Parliament who has been able to take advantage of the medical centre services here in Ottawa. To what extent are the budgets maintaining and perhaps even developing that service? Our military people have a special right to that kind of care when needed. I can imagine a conflict or an emergency... even the ones at Oka, Akwesasne and the others last summer could have led to major demands on behalf of our military establishment. They

[Translation]

Mme Collins: Tout le monde doit satisfaire à des normes fondamentales.

M. Layton (Lachine—Lac-Saint-Louis): Je voudrais soulever deux sujets qui n'ont pas encore été abordés aujourd'hui. À titre de membre invité de ce comité, ma question est peut-être hors d'ordre, mais elle porte sur les prévisions budgétaires principales. Je commencerai par ma deuxième question puisqu'elle est liée à la question précédente.

Nous avons parlé des réserves et des méthodes pour attirer les minorités, etc. Cette année marque le 50^{ième} anniversaire de la Ligue des cadets de l'air du Canada, et ils sont probablement typiques de tous les autres groupes de cadets au Canada, y compris les cadets de la Marine et de l'Armée. Plusieurs d'entre nous, dont moi, ont fait partie des premiers groupes de la Ligue des cadets de l'air à Montréal en 1941.

Je sais qu'ils prévoient organiser des événements importants. J'espère que les ressources importantes du MDN lui permettent d'y participer et de les encourager. Voilà une manière de stimuler le sentiment d'appartenance de ces jeunes. Peut-être qu'un jour l'un d'entre eux fera partie de ce comité.

Le soutien doit s'exercer à tous les niveaux. Il est certain qu'il doit y avoir des volontaires issus de la communauté, mais je crois que le ministère doit aussi assurer un leadership et encourager les intervenants. Peut-être qu'une partie de vos ressources pourrait être réservée à cette fin dans vos prévisions de dépenses. Est-il possible qu'une partie du budget soit réservé au soutien des activités des cadets un peu partout au pays?

Mme Collins: En effet, monsieur Layton, je suis tout à fait d'accord avec vous. Je crois que le mouvement des cadets au Canada est tout à fait remarquable. Non seulement il aide beaucoup de jeunes gens à acquérir des compétences, ainsi que les qualités de discipline et de motivation, mais ils constituent aussi la source d'une bonne partie de notre personnel régulier et de réserve.

Nous leur assurons effectivement un certain financement. En 1991-92, les trois groupes des cadets de l'Armée, de l'Air et de la Marine recevront chacun des bourses de fonctionnement de 195,000\$. De plus, un certain nombre de militaires agissent aussi à titre d'instructeurs auprès des cadets, et participent donc au soutien de leurs activités.

M. Layton: Ma deuxième question parle d'un nouveau rôle... Il m'a semblé que c'était un nouveau rôle parce que c'est ainsi que les médias l'ont présenté. L'aviation et la marine canadienne se tenaient prêtes à assurer un service spécial dans le secteur médical au cours du récent conflit. Nous étions prêts à intervenir rapidement grâce à nos compétences et à notre matériel. Je crois que nous étions attachés à l'armée britannique, mais que nous avons établi des services médicaux militaires.

Je suis l'un des députés au Parlement qui a pu profiter des services de centres médicaux ici à Ottawa. Jusqu'à quel point vos prévisions budgétaires assurent-elles le maintien et peut-être même le développement de ce service? Nos militaires doivent tout spécialement avoir accès à ce type de soins lorsqu'ils en ont besoin. On peut imaginer un conflit ou une situation d'urgence... Même comme celles qui se sont déroulées à Oka, à Akwesasne et à d'autres endroits l'été

[Texte]

were asked to come in and help settle a civil problem. Particularly during a war or any other time we put our people in situations of that sort, there should be that backup, that assurance that the medical centres set aside for our military are being maintained and if anything enhanced so they can be used in other situations around the world where emergencies might develop.

Do the estimates ensure that the medical services of DND will be maintained and developed?

• 1620

Mrs. Collins: First of all, Mr. Layton, indeed the contribution we made with our first field hospital over in the Persian Gulf was very valuable.

I had the opportunity to meet with a number of the members before they left, when they were training in Petawawa, and on Tuesday, and again today when many of them returned. It was quite an experience for them, I can tell you. They say they have learned things they had never thought about before, and they hope to incorporate many of these activities in their future training.

I think it showed that we could indeed assemble an outstanding medical capability. The Auditor General was not very nice to us last year in his report on this area, and I think we have kind of proved him wrong.

The other part of the medical facilities we provided during the Persian Gulf conflict, was the provision of medical teams on the U.S. hospital ship *Mercy*. I have also spoken to them since they have returned. They formed a special team on board, and were able to support them.

We had a medical team on board *Protecteur*, and for part of the time, because they were not too busy the first time around, they went into Bahrain and provided support at the hospital there. Later on they went on board the U.S. *Mercy* and provided support as well there.

I think our medical people have really done an outstanding job, and I think we have adequate medical services for peacekeeping operations. If we were involved in a total war of some kind they obviously would be enhanced, but they appear to be adequate for our requirements at this point in time.

Mr. Layton: To provide for continuity.

Mrs. Collins: Oh, yes.

Le vice-président: Avant de donner la parole à M. Mifflin, si mes collègues me le permettent, je vais poser une question concernant les achats de munitions à M^{me} la ministre.

Comme vous le savez, dans mon comté, on vient de fermer une usine qui s'appelle IVI. Cette usine était la propriété de SNC. Il y avait 315 emplois dont 200 sont complètement perdus.

[Traduction]

dernier, et qui auraient pu demander une intervention majeure du secteur militaire. On a demandé aux militaires d'intervenir pour aider à régler un problème civil. Particulièrement en temps de guerre, mais aussi chaque fois que nous mettons nos gens dans des situations du genre, ils doivent pouvoir compter sur le fait que des centres médicaux leur sont réservés, que la qualité des services est maintenue et peut être améliorée, de manière qu'ils puissent être utilisés dans d'autres situations d'urgence potentielles un peu partout dans le monde.

Est-ce que le budget des dépenses garantit que les services médicaux du MDN seront maintenus et développés?

Mme Collins: Tout d'abord, M. Layton, notre participation a vraiment été très utile grâce à notre premier hôpital de campagne dans le Golfe persique.

J'ai eu l'occasion de rencontrer certains membres avant leur départ, pendant leur entraînement à Petawawa; j'en ai revu un grand nombre mardi et à nouveau aujourd'hui à leur retour. Je peux vous dire que cela fut toute une expérience pour eux. Ils nous disent qu'ils ont appris des choses qui ne leur traversaient même pas l'esprit auparavant et qu'ils espèrent intégrer bon nombre de ces activités dans leur entraînement futur.

Cela a prouvé que nous étions en mesure de créer une installation médicale remarquable. Le vérificateur général n'a pas été très gentil avec nous l'an dernier dans son rapport sur cette question, et je pense que cela nous aura permis de lui prouver qu'il se trompait.

Nous avons aussi participé d'une autre façon aux activités médicales lors de la Guerre du Golfe persique en mettant des équipes médicales à la disposition du navire-hôpital américain *Mercy*. J'ai également parlé à nos soldats depuis leur retour. Ils ont constitué une équipe spéciale à bord de ce navire et ont pu soutenir les activités des américains.

Nous avions aussi une équipe médicale à bord du *Protecteur* et, pendant un certain temps, parce qu'il n'y avait pas grand chose à faire au départ, cette équipe est allée à Bahrain pour offrir un soutien à l'hôpital situé dans ce pays. Plus tard, l'équipe médicale a été affectée à bord du navire américain *Mercy*, où elle a également fourni un soutien.

Nos membres des équipes médicales ont vraiment fait un travail extraordinaire et je pense que nous disposons de services médicaux satisfaisants pour les opérations visant le maintien de la paix. Si nous participions à une guerre intégrale, nous n'hésiterions pas à accroître ces services, mais ils suffisent apparemment à répondre à nos besoins.

M. Layton: Pour assurer une certaine continuité.

Mme Collins: Oh oui.

The Vice-Chairman: Before giving the floor to Mr. Mifflin if my colleagues would allow me, I would like to put a question to Madam Minister regarding the ammunition acquisitions.

As you all are aware, in my riding, a plant called IVI has just closed. That facility belonged to SNC. It provided for 315 jobs 200 of which will be completely lost.

[Text]

Il semble que notre politique d'achat de munitions encourage beaucoup plus l'industrie étrangère, américaine ou autre, que la nôtre. Entre autres, en ce qui concerne la 20 millimètres qui est utilisée tant par l'aviation que par la marine, il semble qu'on produit au Canada la 20 millimètres d'entraînement, alors que la 20 millimètres active est achetée en vertu de certains engagements: on achète les munitions en même temps qu'on achète les canons.

J'aimerais avoir des précisions là-dessus. Il y a beaucoup de gens de mon coin de pays qui se posent de sérieuses questions sur l'avenir de l'industrie de l'armement. Quand je parle de l'armement, j'entends ce qui est utilisé couramment par l'armée canadienne. On me parle d'achats de bombes qui seraient faits à l'étranger alors qu'on pourrait peut-être les produire chez nous.

Si vous n'êtes pas prête à me répondre aujourd'hui, j'accepterais que vous me fassiez parvenir une réponse écrite un peu plus tard. Je peux vous dire que des centaines de personnes de mon comté s'inquiètent.

Mrs. Collins: I am going to ask Mr. Gillespie to provide you with some further information, but just as a start, it is a very difficult situation. We cannot, as I am sure you would agree, continue to subsidize industries if we do not have the requirements, and our requirements are not necessarily significant enough to maintain an industry all by itself, and so at some point you have to come down and make that critical decision. I think that is one of the problems we face in terms of the ammunition industry here in Canada. We cannot go out buying ammunition we do not need, so if that is not enough to keep a company going and it does not have other contracts, it makes it pretty difficult.

Mr. Gillespie: Mr. Ferland, we have had a policy, as you know, for a number of years which we call Canadianization of our ammunition requirements. The munitions-supply policy that has been in effect for a number of years says that we will buy all of our high-volume, high-usage ammunition from Canadian industry whenever possible.

We have spent a considerable number of millions of dollars over the past several years going through the process of assisting Canadian industry to acquire the technical data packages, the machinery and so on, to make many different sorts of ammunition. Particularly of course we have been focusing on components, because in most cases there are some components that are just uneconomical to make here. We have been pursuing that policy and we continue to do so.

• 1625

What has happened, however, in the last three or four years is that the projected business volumes that we would generate have fallen off quite considerably simply because our ammunition requirements have started to fall off quite considerably. It is not that we have abandoned attempting to buy everything possible in Canada; it is just that our requirements have been going down. The recent announcement by SNC that involved IVI is really their

[Translation]

It seems to me that our ammunition purchase policy is more supportive of foreign industry, American or otherwise, than of ours. In particular, as far as the 20 millimeters that is used both by the air force and by the navy is concerned, I believe that the 20 millimeter for training is produced in Canada while the one used in action is purchased under some contracts: we buy ammunition together with guns.

I would like you to elaborate on this point. Many people in my area are asking serious questions regarding the future of the armament industry. When I say armament, I mean those weapons that are commonly used by the Canadian army. I have been told that some bombs were acquired from foreign countries and that they could be manufactured in this country.

If you are not prepared to answer my question today, I would like to get some written answer at a later date. I can tell you that hundreds of people in my riding are concerned.

Mme Collins: Je vais demander à M. Gillespie de vous fournir d'autres détails, mais pour commencer, je dirais que la situation est très délicate. Nous ne pouvons pas, et vous le comprendrez certainement, continuer à subventionner des entreprises si nous n'avons pas de besoins, et nos besoins ne sont pas toujours assez importants pour garantir la viabilité de toute une industrie; à un moment donné, il faut donc réfléchir et prendre cette décision cruciale. C'est l'un des problèmes auxquels nous sommes confrontés en ce qui concerne l'industrie des munitions au Canada. Nous ne pouvons pas acheter des munitions dont nous n'avons pas besoin et si nos besoins ne suffissent pas à maintenir une usine en activité et si celle-ci n'a pas d'autre contrat, la situation devient très précaire.

M. Gillespie: Monsieur Ferland, comme vous le savez, nous avons adopté il y a quelques années une politique portant sur la canadianisation de nos besoins en munitions. En vertu de la politique sur les approvisionnements en munitions en vigueur depuis un certain nombre d'années, nous devons acheter toutes nos munitions d'utilisation courante et dont nous avons besoin en grande quantité auprès d'entreprises canadiennes dans la mesure du possible.

Nous avons consacré des millions de dollars, depuis plusieurs années, à des initiatives visant à aider l'industrie canadienne à acquérir les fiches techniques, l'outillage et autre lui permettant de fabriquer diverses catégories de munitions. Bien entendu, nous avons surtout mis l'accent sur les pièces d'armements puisque, dans la plupart des cas, il n'est tout simplement pas rentable de les fabriquer dans notre pays. Nous avons appliqué cette politique et nous continuerons de le faire.

Toutefois, depuis trois ou quatre ans, le volume d'activités prévues a considérablement diminué, tout simplement parce que nos besoins en munitions ont commencé à se restreindre nettement. Ce n'est pas que nous avons renoncé à essayer d'acheter le maximum de munitions au Canada, mais c'est simplement que nos besoins ont diminué. L'annonce faite récemment par la SNC en ce qui a trait à la fermeture de l'usine IVI est une initiative visant à

[Texte]

attempt to respond to changes that have already taken place with respect to our ammunition requirements and is their attempt to rationalize towards what they see as being the future demand. These changes really do not address the future changes in the defence force structure and the further impact that is likely to have on our future requirements.

Le vice-président: Merci. J'apprécierais que vous me fassiez parvenir une liste de toutes les bombes et munitions utilisées dans le golfe Persique qui n'avaient pas été fabriquées au Canada.

Mr. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception): Madam Minister, welcome back to the committee.

I have really a couple of questions. What twigged me was Mr. Layton's question with respect to medical service. One is kind of reluctant even to suggest that what used to be sacred cows may be looked at, but I go back to the present structure we have in the Canadian forces. It really, with maybe some exceptions, goes back to 1972, as a result of a restructuring committee. I think we are all aware of a lot of the studies that have been done since. We are now in a situation where I suppose we are trying to save some money as a result of the successful gulf operation.

Is there still an evaluation organization that looks from within to see what we should or could be doing in National Defence to improve things or change things or do whatever needs to be done to give the deputy minister more value for his dollar under the Financial Administration Act?

Mrs. Collins: That seems to be going on all the time. We have groups looking at numbers of people, labour organized. We have had the headquarters—

Mr. Mifflin: I am talking now specifically about the evaluation group. It used to be called the Director General of Program Evaluation.

Mrs. Collins: He still exists, yes.

Mr. Mifflin: To whom does that organization report now?

Mr. Fowler: Jointly to the CDS and to me.

Mr. Mifflin: Jointly to the CDS and the deputy minister—not through the APEC or through ADM Pol. any more?

Could you give me some indication of what sorts of ongoing studies the evaluators are involved in now?

Mr. Fowler: I do not have a list. Generally they have about 20 evaluations ongoing at any given time. I can get you a list easily.

They would look at every aspect of our operations. We have separate teams, as you know, of auditors and evaluators. The evaluations themselves would touch on specific materiel, functions, procurements, cadets... There is peacekeeping at

[Traduction]

réagir à l'évolution qui s'est déjà produite quant à nos besoins en munitions, et à rationaliser ces services en fonction de la demande future. Ces changements ne tiennent pas compte de l'évolution future de l'organisation de nos forces de défense et de l'incidence que celle-ci aura vraisemblablement sur nos besoins futurs.

The Vice-Chairman: Thank you. I would like you to send me a list of all bombs and ammunition that were used in the Persian Gulf and were not manufactured in Canada.

M. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception): Je vous souhaite à nouveau la bienvenue à notre comité, madame la ministre.

J'ai deux questions à poser. L'une m'a été inspirée par celle de M. Layton concernant les services médicaux. On hésite même à envisager d'examiner ce qui était autrefois considéré comme un principe sacro-saint, mais j'en reviens à la structure actuelle des forces canadiennes. À quelques exceptions peut-être, nos forces ont été réorganisées en 1972 à la suite des travaux d'un comité de restructuration. Nous connaissons tous les nombreuses études effectuées depuis lors. Nous en sommes arrivés au point où nous essayons, je suppose, d'économiser de l'argent à la suite de l'opération menée avec succès dans le golfe.

Est-ce qu'un comité d'évaluation est toujours chargé d'examiner la situation de l'intérieur pour déterminer ce que nous devrions ou pourrions faire à la défense nationale en vue d'améliorer ou de modifier certaines choses, ou de prendre les initiatives qui s'imposent en vue de permettre au sous-ministre d'optimiser ses ressources en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques?

Mme Collins: Ce processus est permanent, semble-t-il. Des groupes sont chargés d'examiner certaines catégories de travailleurs syndiqués. Nous avons eu à l'administration centrale...

M. Mifflin: Je parle plus précisément du groupe d'évaluation. Si je ne m'abuse, il était dirigé par le directeur général de l'évaluation des programmes.

Mme Collins: Il existe encore, en effet.

M. Mifflin: De qui relève ce groupe désormais?

M. Fowler: Conjointement du chef d'État major de la Défense et de moi-même.

M. Mifflin: Conjointement du chef d'État major de la Défense et du sous-ministre—et non plus par l'entremise du CEPV ou du SMA (politiques)?

Pouvez-vous me donner une idée des études permanentes auxquelles participent actuellement les évaluateurs?

M. Fowler: Je n'ai pas de liste sous la main. En général, il y a une vingtaine d'évaluations en cours de façon permanente. Je peux facilement vous en faire parvenir la liste.

Ces groupes examinent tous les aspects de nos opérations. Nous avons comme vous le savez des équipes distinctes de vérificateurs et d'évaluateurs. Des évaluations proprement dites portent sur des questions précises relatives

[Text]

the moment. We try to touch most of the major themes about once every five years. We do not always make that, but it is a revolving process so we can be sure that we do not leave anything unevaluated for longer than seven or eight years.

Mr. Mifflin: I have another question. It is based again on the evaluation business and what things we are doing looking inward.

• 1630

We talked about a reducing number of general officers and, I suppose, in that sense the officer corp. Are we looking at, for example, things like the National Defence College and whether we continue to need three? These are real sacred cows, but are we in need of three military colleges and a staff school and a staff college in Toronto, plus the National Defence College? It comes up every once in a while, it is a periodic look, and with a serious look at trying to cut down on the fat and the overhead, is this something that you are now seriously looking at?

Mrs. Collins: Yes, all of those things are being looked at. But if I could just say from my personal point of view, I think we have one of the finest post-secondary education systems with the military.

Mr. Mifflin: I do not argue with that.

Mrs. Collins: I tend to be a great fan of our military colleges. They do not like to come to me with any suggestions of cutting out any of our military colleges, because I think we need them to develop the kind of leadership we need for the future. But, yes, that kind of evaluation is of course going on as part of the overall defence policy review, too, and the work that is going on in terms of force structure and all the elements that could potentially arise out of this.

Mr. Mifflin: Given that it is again around 20 years of age and we are kind of looking seriously at these things, I would certainly hope, and indeed expect. . .but what about things as basic as, for example. . .do you still need a deputy chief of defence staff with a vice-chief in the CDS? Do you need to have the maritime commander in Halifax, or should he be in Ottawa? Are these things being looked at?

Mr. Blackburn: Or two ministers?

Mrs. Collins: The department cannot look at that. That is provided for in the National Defence Act.

Mr. Blackburn: You could always change acts around.

Mrs. Collins: That is right. That would be an act of Parliament.

Those kinds of things are constantly being addressed in terms of the overall organization. There are different opinions about whether or not those positions should be out there or in Ottawa, and that will be part of the overall review, or coming out of that review, post-review.

[Translation]

au matériel, aux fonctions, aux achats, aux cadets. . . À l'heure actuelle, il y a les forces pour le maintien de la paix. Nous essayons d'aborder la plupart des principaux domaines environ une fois tous les cinq ans. Nous ne le faisons pas toujours, mais c'est un processus continu et nous sommes donc certains que tous les aspects de nos activités seront à nouveau évalués dans un délai maximum de sept ou huit ans.

M. Mifflin: J'ai une autre question. Elle découle encore une fois de la question des évaluations et des mesures prises pour évaluer les activités internes.

Nous avons parlé de la réduction du nombre des officiers généraux et je suppose que cela s'applique à l'ensemble des officiers. Examinons-nous par exemple le cas du Collège de la Défense nationale pour voir si nous continuons d'avoir besoin de trois installations? Il s'agit d'établissements sacro-saints, mais avons-nous vraiment besoin de trois collèges militaires plus une école de formation du personnel et un collège à Toronto, outre le Collège de la Défense nationale? La question revient sur le tapis de temps à autre, on l'examine périodiquement et si l'on essaie vraiment de réduire les dépenses superflues, est-ce une solution que vous envisagez sérieusement?

Mme Collins: Oui, nous examinons toutes ces possibilités. Si vous me permettez de vous donner mon avis personnel, j'estime que nous disposons de l'un des meilleurs systèmes d'enseignement post-secondaire pour nos militaires.

M. Mifflin: Je n'en disconvient pas.

Mme Collins: Je suis une fervente partisane de nos collèges militaires. En général, on hésite à me formuler des propositions visant à supprimer l'un de nos collèges militaires car j'estime que nous en avons besoin pour former les officiers de demain. Toutefois, ce genre d'évaluation a effectivement lieu dans le cadre de l'examen global de la politique de défense, et du travail qui se déroule en ce qui a trait à l'organisation de nos forces et à tous les aspects susceptibles d'en découler.

M. Mifflin: Etant donné que tout cela est vieux de 20 ans environ et que nous examinons sérieusement ces possibilités, j'espère sincèrement, et j'escompte même. . . et que va-t-on faire dans des secteurs essentiels, comme. . . avez-vous toujours besoin d'un vice-chef et d'un sous-chef d'état majeur de la défense? Avez-vous besoin du commandant maritime basé à Halifax ou devrait-il être ici à Ottawa? Examine-t-on toutes ces questions?

M. Blackburn: Ou de deux ministres?

Mme Collins: Le ministère ne peut pas examiner ce genre de questions. Ces postes sont prévus dans la Loi sur la Défense nationale.

M. Blackburn: Vous pourriez toujours modifier la loi.

Mme Collins: C'est exact. Mais il faudrait que le Parlement adopte une nouvelle loi.

Nous examinons continuellement ce genre de chose dans le cadre de l'organisation globale. Les avis sont partagés quant à savoir si ces postes devraient être dans les régions ou à Ottawa, et nous y réfléchissons dans le cadre de l'examen global, ou peut-être à la suite de cet examen.

[Texte]

Admiral Thomas would like to speak to his own position, I am sure. Defend it.

VAdm Thomas: No, I would not defend it.

Mr. Mifflin: Nothing personal.

VAdm Thomas: You cannot hurt my feelings, Mr. Mifflin.

As the resource manager for the department, in the face of a \$3.4 billion cut in our budgets over the next five years, there are no sacred cows. Every single phase of our activity, every establishment, every function is being examined to see if we can do it differently, do without it, economize money in order to put equipment in the hands of the people we ask to go in harm's way, without exception.

The one intuitive concern and slowness to face change is where it affects the training of our people. Where the processes that we have used well over time have produced people who do their job well, whom you have seen on television, we are loathe to muck with until we are sure we have a mousetrap that is as well constructed. The short answer to your question is, there are no sacred cows and everything is being examined.

Mrs. Collins: I think an example of that, if I could just add, is of course the decision to proceed with the change in the basic flight training at Portage and to look at a better, or at least a less expensive and, hopefully, just as effective way of doing that.

Mr. Mifflin: Perhaps I could ask if the associate assistant deputy minister of personnel is concerned about the government's policy on civilians and possible cutback because of the restraint.

Mrs. Collins: We are affected by that, as every other department is, and by the senior management reductions as well. So we are now going through the process of identifying how we will meet those targets. In addition, as you know, we are just coming to the conclusion of our overall DND Headquarters review, which involves both civilian and military.

Mr. Mifflin: Will this happen through attrition or are you going to use surgery?

Mrs. Collins: As much as possible, attrition. However, I could not say at this point that will accomplish it all. We have the Infrastructure Adjustment Program in the reduction of bases, where as much as possible you try to use attrition or transfer people, but at the end of the day there are still some lay-offs, early retirements and other things that are used.

[Traduction]

L'amiral Thomas voudrait vous parler de son propre poste, j'en suis certaine. Défendez-vous.

Vam Thomas: Non, je ne tiens pas à me défendre.

M. Mifflin: Ce n'était pas une attaque personnelle.

Vam Thomas: Vous ne pouvez pas me vexer, monsieur Mifflin.

En tant que directeur des ressources pour le ministère, confronté à une coupure de 3,4 milliards de dollars de nos budgets au cours des cinq prochaines années, il n'y a plus de principe sacro-saint. Nous examinerons tous les aspects de nos activités, tous les établissements, toutes les fonctions sans exception pour voir si nous pouvons procéder différemment, ou nous en passer, ou économiser de l'argent afin de fournir plus de matériel aux personnes auxquelles nous demandons de prendre des risques.

Par contre, pour ce qui est de l'entraînement de nos forces, nous sommes préoccupés par d'éventuels changements et sommes réticents à effectuer des coupures. Lorsque les méthodes que nous avons appliquées pendant longtemps ont permis de former des gens qui font bien leur travail, que vous avez pu voir à la télévision, nous ne sommes pas prêts à changer quoi que ce soit tant que nous ne serons pas certains de disposer d'un système de rechange parfaitement au point. Pour répondre brièvement à votre question, il n'y a plus rien de sacro-saint au ministère et tout fait l'objet d'un examen.

Mme Collins: Si vous me permettez d'ajouter quelque chose, on peut citer l'exemple de la décision d'apporter des changements au Programme d'entraînement de base au vol offert à Portage et de trouver une meilleure façon, ou du moins une façon moins onéreuse et espérons-le plus efficace de procéder.

M. Mifflin: J'aimerais demander si le sous-ministre adjoint associé chargé du personnel s'inquiète de la politique du gouvernement concernant les civils et les éventuelles coupures auxquelles il faudra procéder.

Mme Collins: Nous sommes évidemment touchés, au même titre que tous les autres ministères, ainsi que par les compressions au niveau de la haute direction. Nous sommes en train de chercher des moyens d'atteindre ces objectifs. En outre, comme vous le savez, l'examen global du Quartier général de la défense, qui porte à la fois sur les civils et sur les militaires, est sur le point d'être terminé.

M. Mifflin: Ces compressions s'effectueront-elles grâce à l'attrition ou allez-vous supprimer des postes?

Mme Collins: Par l'attrition dans la mesure du possible. Toutefois, je ne peux pas vous garantir que ce sera possible dans tous les cas. Nous avons le Programme d'adaptation de l'infrastructure qui vise à restreindre le nombre de bases, dans le cadre duquel on essaie dans la mesure du possible de comprimer les effectifs grâce à l'attrition ou à des mutations, mais une fois épuisées toutes les possibilités, il nous faut tout de même recourir aux mises à pied, aux départs à la retraite anticipée et à d'autres mesures semblables.

• 1635

M. Robitaille (Terrebonne): Madame la ministre, amiral Thomas, il me fait plaisir de vous revoir.

Mr. Robitaille (Terrebonne): Mrs. Collins, Admiral Thomas, I am very pleased to welcome you back.

[Text]

Amiral, vous avez dit à mon bon ami de l'autre côté de la table que vous aviez fait des études en vue de réduire le personnel pour consacrer davantage d'argent à l'équipement et à l'armement. Cependant, à moins que je me trompe, depuis trois ans, vous avez tendance à réduire le pourcentage de votre budget alloué aux investissements en capital pour l'équipement. Pouvez-vous m'expliquer cela? J'ai un peu de difficulté à saisir.

Mrs. Collins: Our objective has been to see an increasing percentage of our budget go to equipment, because we recognize that if our personnel do not have appropriate equipment they really cannot do their jobs. Given the budget restraints we have been under, that has been very difficult to accomplish. That is one of the reasons why we are again going through the process of trying to come to the best mix of numbers of people and appropriate infrastructure to accomplish our job and hopefully be able to increase the percentage of our budget for equipment so the three can be more in line than they have been in the past. Equipment was down as low as 8% in the mid-1970s. Now we are looking at about 22%. We think the right proportion is higher than that, but we are not going to get to that for a few more years.

M. Robitaille: En 1988-1989, 26.2 p. 100 du budget étaient consacrés à l'acquisition d'équipement et à l'entretien. Ce chiffre est passé à 24 p. 100 en 1989-1990, et ainsi de suite, pour se retrouver, en 1991-1992, à 21.1 p. 100.

Vous nous dites qu'après avoir connu un déclin à ce niveau-là au cours des quatre dernières exercices financiers, on va maintenant essayer de réduire les dépenses ailleurs pour reprendre ce qui a été réduit depuis quatre ans. Est-ce que je comprends bien?

Mrs. Collins: That is our objective. The figures I have show about 22.2% for procurement this coming fiscal year. It is not that simple, as I am sure you are aware. You cannot instantly reduce infrastructure and people, and the costs are going up. To make that adjustment is painful and slow. Given the kinds of restraints we have been under, the percentage on equipment has naturally fallen back, because we have not reduced our personnel and infrastructure proportionately.

M. Robitaille: Effectivement, madame la ministre, à la Défense nationale, rien n'est simple. Cela, je vous l'accorde. Cela m'amène à une autre question.

J'ai feuilleté le livre, mais je n'ai pas eu le temps de l'étudier en détail. J'aimerais avoir des renseignements au sujet des opérations. Dans votre budget, prévoit-on des opérations de décontamination et de déminage de terrains qui auraient été utilisés il y a 40 ou 50 ans?

La Défense nationale a déjà eu un programme pour décontaminer des sites de BPC, si je ne me trompe pas. Avez-vous des programmes semblables pour décontaminer des terrains qui ont été contaminés par des tirs de bombes ou de munitions il y a 40 ou 50 ans et qui n'ont jamais fait l'objet d'un nettoyage quelconque? Aujourd'hui, certains de ces terrains—j'en connais un en particulier—sont situés en pleine zone de développement industriel et résidentiel.

[Translation]

Admiral, you told my colleague on the other side of the table that you had conducted studies with a view to reducing staff, so that you could put more money towards equipment and weapons. Unless I am wrong, however, for the past three years you have been reducing the percentage of your budget earmarked for investment in equipment. I have some trouble understanding that. Do you think you could explain?

Mrs. Collins: Notre objectif a été de hausser le pourcentage de notre budget alloué aux investissements en capital pour l'équipement, parce que nous reconnaissons que notre personnel ne peut pas faire son travail sans l'équipement nécessaire. Étant donné les contraintes budgétaires actuelles, cela était très difficile. Voilà une des raisons pour laquelle nous essayons à nouveau de trouver le meilleur équilibre entre le personnel et l'infrastructure pour faire notre travail et éventuellement augmenter le pourcentage de notre budget alloué aux équipements, pour que les trois aspects atteignent un meilleur équilibre que dans le passé. Vers 1975, les équipements ne représentaient que 8 p. 100 du budget. Maintenant, ce chiffre est à peu près 22 p. 100. D'après nous, le chiffre idéal est plus élevé, mais il nous faudra quelques années pour l'atteindre.

Mr. Robitaille: In 1988-89, 26.2% of the budget was allocated to equipment purchase and maintenance. In 1989-90, the figure rose to 24%, and in the 1991-92 budget is 21.1%.

If I understand you correctly, you are saying that, after having reduced this figure over the last four fiscal years, we will now try to cut spending elsewhere in order to compensate for the equipment spending reductions in the past four years.

Mme Collins: Exactement. Pour cet exercice-ci, mes chiffres indiquent à peu près 22,2 p. 100 pour l'approvisionnement. Mais comme vous le savez, cela est assez compliqué. Il n'est pas possible de réduire l'infrastructure et l'effectif instantanément, et les coûts montent. Ce changement est lent et difficile. Le pourcentage alloué à l'équipement est bien sûr tombé à cause de nos contraintes budgétaires, parce que nous n'avons pas réduit notre personnel et nos infrastructures dans la même proportion.

Mr. Robitaille: As you say, Mrs. Collins, nothing is simple at National Defence. I would agree with that. That brings me to another question.

I have looked at this paper, but have had no time to examine it in detail. I would like some information on operations. Does your budget provide for decontamination and mine-clearing activities for land used 40 or 50 years ago?

I believe that National Defence already had a program to clean up sites contaminated with PCBs. Do you have similar programs to clean up sites that were used 40 or 50 years ago for bomb drops or target practice and have never been cleared? Some of these sites—and I know of one in particular—are now in industrial and residential development zones.

[Texte]

Est-ce que vous avez des programmes à ce niveau-là? J'ai regardé dans le budget et je n'arrive pas à situer quoi que ce soit de semblable. Est-ce qu'il y a quelque chose de prévu à ce niveau-là? Non?

Mrs. Collins: Not at this time. That is a very expensive operation to undertake. That is, as I am sure you are aware, very difficult work to do. At the moment, I am not aware of any plans to proceed. There would have to be some very compelling reasons why you would have to do it, given the kinds of budget constraints we are under.

• 1640

M. Robitaille: Madame la ministre, vous dites que ce serait très long et très coûteux et qu'il faudrait des raisons impérieuses pour le faire. Il faudrait un investissement de 5 millions de dollars pour faire une décontamination en surface pour permettre de l'entraînement militaire sur un terrain situé en pleine zone de développement industriel. Si une telle contamination bloquait le développement industriel de toute une région, est-ce que cela ne serait pas une raison impérieuse de le faire, étant donné qu'on attribue ces 5 millions de dollars pour permettre de l'entraînement militaire en pleine zone de développement?

Mrs. Collins: You are speaking of a specific area, I assume.

M. Robitaille: Je vous demandais si vous aviez des budgets de prévus pour la décontamination de sites contaminés par des bombes, des obus et ainsi de suite. Je parle des champs de tir où les militaires s'entraînaient dans le passé. On lançait des bombes pour s'exercer. À ce moment-là. . .

Mrs. Collins: That is right. I am not aware of any training sites that we are not planning to use. One of our problems is that we have difficulty getting all the training areas we need. In fact, that has been a problem in New Brunswick. So in most cases we continue to use those training areas and are very reluctant to turn them over to any other use because of the kinds of problems you mention. It would be tremendously expensive to be able to be sure that they were clean, and so generally speaking that would not be part of our planning at this point.

Mr. Blackburn: I want to go back to the ADATS. I understand the question that was answered referred only—this is Mr. Gillespie, I believe—to the weapons part of the ADAT system; that is, sort of the gun-fired of it, not the missile. I may be wrong. I think I interpreted it that way. Are there problems in the missile part of the ADATS?

Mrs. Collins: I referred to the guns in my response. I did not get to the missiles. But I think Mr. Gillespie was referring to both in his comments. You may just want to clarify that.

Mr. Blackburn: Both the guns and the missiles are up to snuff?

[Traduction]

Do you have such programs? I have looked in the budget and I can't find anything like that. Have such operations been provided for? No?

Mme Collins: Pas en ce moment. Ces opérations sont très coûteuses, et comme vous le savez bien, nécessitent un travail très difficile. Autant que je sache, aucun programme de cette sorte n'est planifié en ce moment. Étant donné nos contraintes budgétaires, il faudrait qu'il y ait des raisons impérieuses.

Mr. Robitaille: Mrs. Collins, you say the operation would be very long and expensive, and that we would need compelling reasons to undertake it. The surface clean-up of a site located in an industrial development zone, making it possible to conduct military training exercises, would cost \$5 million. If contamination by bombs and ammunition were standing in the way of industrial development for an entire region, would you not consider that a compelling reason for a clean-up, since those \$5 million would make it possible to conduct military training in a development zone?

Mme Collins: Vous parlez d'un terrain spécifique, je suppose.

Mr. Robitaille: I was asking whether you had earmarked a part of your budget for cleaning up sites contaminated by bombs, high explosives and ammunition. I am talking about target practice areas, where the army used to train. Bombs were dropped during exercises. At that time. . .

Mme Collins: C'est cela. Autant que je sache, il n'y a aucun terrain d'entraînement que nous ne comptons pas utiliser. Il est même difficile d'obtenir tous les terrains d'entraînement dont nous avons besoin. En fait, cela est un problème au Nouveau-Brunswick. Donc, dans la plupart des cas, nous continuons à utiliser ces terrains d'entraînement, et nous hésitons beaucoup avant de les utiliser pour autre chose, justement à cause des problèmes que vous mentionnez. Il faudrait des sommes énormes pour s'assurer que ces terrains sont décontaminés, donc en général une telle décontamination n'est pas planifiée.

M. Blackburn: J'aimerais retourner aux ADAT. Si je comprends bien, dans la réponse à la question—celle de M. Gillespie, je pense—on parlait seulement de l'aspect armement du système ADAT, je veux dire, les systèmes de lancement, pas les missiles eux-mêmes. J'ai peut-être tort, mais c'est mon interprétation de la réponse. Y a-t-il des problèmes avec les missiles du système ADAT?

Mme Collins: Dans ma réponse, je parlais des canons, des pièces d'artillerie. Je n'ai pas parlé des missiles. Mais je pense que M. Gillespie a parlé des deux. Vous voudrez peut-être préciser.

M. Blackburn: Donc ni les canons ni les missiles ne causent de problème?

[Text]

Mr. Gillespie: Yes. We never had any significant problems with the guns. My comments were directly referring to the ADAT system as a whole, the firing unit and the missiles. It was with the firing units that the Americans were having problems. We have had our own different sorts of problems, which are basically settled.

Mr. Blackburn: The firing units being the missiles?

Mr. Gillespie: The firing units being the thing that drives around and fires the missiles, yes, the ADAT system.

Mr. Blackburn: There is no problem with the missiles, the actual firing of the missiles?

Mr. Gillespie: As I said, we have accepted a few system so far, and there are a number of waivers associated with engineering shortcomings on some of those system, but they are being used for training purposes and so on. We are now beginning to accept the operational systems, and these are the ADATS missile systems.

Mr. Blackburn: Are they in the gulf?

Mr. Gillespie: No, we did not need to send them to the gulf. They would have been had we needed to send them to the gulf.

Mr. Blackburn: It would have been operational.

Mr. Gillespie: The only problem we have is with the current delivery status; that is, the numbers we have already received and the spares and so on. But by the time the system is ready to be fully fielded in the next couple of months, it is ready to go anywhere.

Mr. Rompkey: I have a final comment on the issue that was raised earlier with regard to the numbers in the higher echelons of the military. The note I have in front of me says Canadian forces have often been criticized for having too many generals and admirals and not enough privates. Now, I am sure it is not referring to the generals and admirals in this room. It is obviously referring to generals and admirals other than those who are in this room.

• 1645

Is the government's fiscal policy not on a collision course with the government's educational policy? If in fact we do have such high-quality military colleges as to turn out an officer class that quite rapidly rises in the ranks to become majors and colonels, is that not on a collision course with the fiscal policy of reducing the top echelon of the military?

Mrs. Collins: No. You are looking at reducing the number of generals in 1991. It is 117 down to 110 next year. That is not the bulk of the numbers. We are still going to need well-qualified officer cadets coming through our systems, whether it is through the military college—that only provides some of them; we do direct entry, of course—and those who go to regular universities under the other programs. We are going to continue to need those people in a whole variety of areas.

[Translation]

M. Gillespie: Non, aucun des deux. Nous n'avons eu aucun problème important avec les canons. Moi je parlais de l'ensemble du système ADAT, les appareils de lancement et les missiles. C'étaient les appareils de lancement qui avaient causé des problèmes aux Américains. Nous, nous avions d'autres problèmes, qu'on a essentiellement réglés.

M. Blackburn: Les appareils de lancement, cela veut dire les missiles?

M. Gillespie: Les appareils de lancement sont les unités mobiles qui lancent les missiles—le système ADAT.

M. Blackburn: Donc il n'y a aucun problème avec les missiles, avec le lancement des missiles?

M. Gillespie: Comme je vous l'ai dit, nous avons déjà pris livraison de quelques systèmes, et il y a plusieurs renonciations associées à des défauts de génie qu'ont certains de ces systèmes; mais ces systèmes sont utilisés pour des exercices, etc. C'est maintenant que nous commençons à prendre livraison des systèmes opérationnels, et ceux-là sont des systèmes de missiles ADAT.

M. Blackburn: Sont-ils dans le golfe?

M. Gillespie: Non, nous n'avons pas eu besoin de les envoyer dans le golfe. Il y en aurait eu si cela avait été nécessaire.

M. Blackburn: Il aurait été opérationnel.

M. Gillespie: Notre seul problème en ce moment c'est la livraison reçue—le nombre d'unités reçues, les pièces de rechange, etc. Mais dès que le système sera complètement prêt, dans les prochains deux mois, on pourra le déployer n'importe où.

M. Rompkey: J'ai une dernière remarque à faire sur la question qu'on a soulevée sur le nombre de militaires haut-gradés. J'ai devant moi une note disant que les forces armées du Canada ont souvent été critiquées parce qu'elles comporteraient trop de généraux, trop d'amiraux et pas assez de simples soldats. En tout cas, je suis sûr que l'auteur de cette note ne parle pas des généraux et des amiraux ici présents. Il parle évidemment d'autres généraux et d'autres amiraux.

La politique financière du gouvernement n'est-elle pas en contradiction avec sa politique en matière d'éducation? Si nous avons en fait des collèges militaires de qualité tellement grande que les officiers qu'ils produisent gravissent très rapidement les grades pour devenir majors ou colonels, ne peut-on envisager une contradiction avec la politique financière consistant à réduire les échelons militaires supérieurs?

Mme Collins: Non. Vous faites allusion à la réduction du nombre de généraux en 1991. Il est actuellement de 117 et sera ramené à 110 l'an prochain. Ce nombre n'est pas si élevé que cela. Nous avons encore besoin que notre système produise des cadets officiers compétents, que ce soit par l'intermédiaire des collèges militaires—qui n'en fournissent qu'une partie, car il y a évidemment des entrées directes—ou par les universités ordinaires dans le cadre d'autres programmes. Nous continuerons d'avoir besoin de ces gens dans toute une gamme de secteurs.

[Texte]

I know this argument about the generals. One thing people often forget is that a number of those positions for generals are in the international field, as part of NATO, as part of our obligations throughout the world, in Washington and London and places like that. Most of the reductions are actually taking place in Canada in the operational and headquarters areas, because there is very little room to really manoeuvre in terms of some of our international obligations.

May I add a caveat to that from the vice-chief. He says that the best will get to be generals and the very best will get to be admirals.

Mr. Hicks: I am glad you made reference to that, Madam Minister. I was going to jump in on that. I agree that you cannot have a major-general representing the other 15 NATO countries at NATO headquarters and Canada have a second-lieutenant or something. I agree this is where many of the senior officers have to be.

Page 73 of the estimates, since we are talking about generals and senior officers, makes reference to salary scales. In all of the top ranks, the actual average salary is higher than the current salary range. I understand underneath that they include performance pay, navigator-pilot, medical, dental and legal categories. But do our senior positions, first of all, have generals and colonels and so on who get those pay allowances?

There are no naval rank designations here. Is there another page somewhere for naval rank designations, or does everyone who reads this automatically have to know that a lieutenant-general is the same as a vice-admiral and a major-general? I am surprised that Vice-Admiral Thomas accepts that. I think it is an embarrassing rejection of the naval personnel.

VAdm Thomas: I am prepared to accept the absence of identification as long as I get paid.

Mrs. Collins: That is a good point. Maybe we can have that corrected for next year's estimates and have the comparable naval rank in there.

Do not forget, included in that are professionals—medical, legal, dental—where there are indeed special remuneration arrangements.

A Witness: Current range may mean this year, but that means next year.

Mrs. Collins: That is right. The last column is the provision that is being made for next year. It is the anticipated. . .

Mr. Layton: Perhaps the minister will allow me to comment on the two items I raised. In the follow-up I have been able to make, I notice that on page 83 it does refer to a major investment in facilities at Lahr for hospital services. I wonder at our policy and our investment. Do we recover the \$34.8 million we are investing in the hospital services at Lahr, or could any of that be directed to investment here in Canada now that we are reducing our commitment to the Lahr base?

[Traduction]

Je connais cet argument au sujet des généraux. Ce que les gens oublient souvent, c'est qu'un certain nombre de ces postes de général se situent à l'échelle internationale, au sein de l'OTAN, dans le cadre de nos obligations mondiales, à Washington, à Londres et ainsi de suite. En fait la plus grande part des réductions s'effectue au Canada dans le secteur opérationnel et au quartier général, car nos obligations internationales ne nous accordent qu'une très faible marge de manoeuvre.

Je voudrais ajouter une précision que me souffle le vice-chef. Il affirme que les meilleurs éléments deviennent généraux et que les meilleurs d'entre les meilleurs sont de futurs amiraux.

M. Hicks: Je suis heureux que vous fassiez allusion à cela, madame la ministre. J'allais moi-même le faire. J'admets qu'un major-général ne peut représenter les 15 autres pays de l'OTAN au quartier général de l'OTAN, tandis que le Canada n'est représenté que par un second lieutenant, par exemple. Je suis également d'avis que bon nombre des officiers d'état-major, doivent s'y trouver.

Comme nous parlons de généraux et d'officiers d'état-major, la page 73 des prévisions fait mention des échelles salariales. A tous les échelons supérieurs, le salaire moyen dépasse en fait l'échelle salariale en vigueur. Je comprends que l'on sous-entend les payes au rendement, ainsi que les catégories de navigateurs-pilotes, médical, dentaire et légal. Mais, avant toute chose, nos postes d'état-major sont-ils occupés par des généraux, des colonels, etc. qui reçoivent ces allocations?

Il n'est fait mention ici d'aucun grade naval. Y a-t-il ailleurs une autre page portant sur les grades navals, ou quiconque lit ceci doit-il automatiquement comprendre qu'un lieutenant-général équivaut à un vice-amiral et à un major-général? Je m'étonne que le vice-amiral Thomas accepte cela. Je crois qu'il s'agit là d'un rejet embarrassant du personnel naval.

Vam Thomas: Je suis prêt à accepter l'absence d'identification tant que je suis payé.

Mme Collins: Très bien. Peut-être pourrions-nous faire apporter la correction pour les prévisions de l'an prochain et faire inscrire ici le grade naval correspondant.

N'oublions pas que l'on parle également ici de professionnels—des secteurs médical, légal et dentaire—pour lesquels existent en fait des arrangements de rémunération spéciaux.

Un témoin: L'échelle actuelle pourrait s'appliquer à cette année-ci, mais il est plutôt question de l'an prochain.

Mme Collins: C'est exact. La dernière colonne indique ce qui est prévu pour l'an prochain. On s'attend à ce que. . .

M. Layton: Peut-être la ministre me permettra-t-elle quelques observations sur les deux questions que j'ai soulevées. Au cours de l'examen subséquent qu'il m'a été possible d'effectuer, j'ai remarqué à la page 83 qu'il est fait mention d'un investissement important aux installations des services hospitaliers de Lahr. Je me pose des questions sur notre politique et notre investissement. Récupérons-nous les 34.8 millions de dollars que nous investissons dans les services hospitaliers de Lahr ou ne pourrions-nous utiliser une part quelconque de cet investissement ici au Canada, maintenant que nous réduisons notre engagement à la base de Lahr?

[Text]

Mrs. Collins: That has already been spent. That hospital is completed and open.

Mr. Layton: I did notice that, Madam Minister. I agreed on the value of the air, naval and army cadet operations. I did see the numbers there at \$195 thousand for each of them, which is a nice proportion, but I also noticed that the \$195 thousand was for three consecutive years. It does not allow for either inflation or growth, Madam Minister.

• 1650

I hope that our exchange today will assure me that the next time we sit together you will be able to have found some more encouragement than that.

Mrs. Collins: Let me clarify something. Those were the grants to the Army Cadet Association. We fund cadets in a whole variety of other ways. Either through our armouries or through the reserves there is a provision of support. We provide uniforms. We actually provide \$58 million in the estimates for cadets.

Mr. Layton: I did not realize that.

Le vice-président: Madame la ministre, je voudrais vous remercier d'avoir accepté de venir nous rencontrer cet après-midi. La rencontre a été très intéressante. Nous nous excusons de vous avoir gardée six minutes de plus que promis. On vous sait gré d'avoir accepté de prolonger la séance pour permettre à tous les membres de poser leurs questions.

J'aimerais rappeler aux membres du Comité qu'il y a une possibilité de rencontre pour lundi de la semaine prochaine pour étudier le projet de rapport dont le président vous a parlé hier. J'aimerais savoir s'il y en a parmi vous qui ne pourraient pas être présents lundi après-midi.

Mr. Hicks: I will be unable to attend. I will be in Toronto.

Le vice-président: Est-ce qu'il y en a d'autres?

Mr. Blackburn: I thought you said a bill.

Le vice-président: Non, ce n'est pas le projet de loi. C'est le projet de rapport qu'on doit déposer mercredi à la Chambre concernant le sommet global sur le désarmement.

Donc, personne ne pourrait venir lundi après-midi? Monsieur Darling, pourriez-vous être ici lundi après-midi?

Mr. Rompkey, is it possible for you to come here next Monday?

Mr. Rompkey: Okay.

Mr. Blackburn: I think Mr. Brewin will be back. I am not sure. I will check on it. If not, I will try to get to it.

Mrs. Collins: I want to go back to where we started. If I could extend an invitation to the members of this committee to join us on April 7 when the ships will be returning to Halifax, tentatively it is planned for that morning. It is a Sunday morning, and if anyone is able to go please let us know. We would love to have you.

[Translation]

Mme Collins: Cette somme a déjà été dépensée. Cet hôpital est terminé et ouvert.

M. Layton: J'ai bien vu cela, madame la ministre. J'admets la valeur des opérations des cadets de l'air, de la marine et de l'armée de terre. J'ai contesté que 195,000\$ étaient consacrés à chacun de ces groupes, ce qui constitue une proportion intéressante, mais j'ai également noté que ces 195,000\$ s'appliquaient à trois années consécutives. On ne tient compte ni de l'inflation, ni de la croissance, madame la ministre.

J'espère qu'après notre échange d'aujourd'hui, la prochaine fois que l'on se verra vous pourrez me dire que vous avez trouvé un peu plus d'encouragement que cela.

Mme Collins: Laissez-moi expliquer quelque chose. Ces sommes étaient des allocations à la Ligue des cadets de l'armée du Canada. Nous avons aussi beaucoup d'autres moyens de donner de l'assistance financière aux cadets. Ils obtiennent du soutien par l'entremise de nos armureries ou des réserves. Nous leur donnons des uniformes. Dans le budget des dépenses, 58 millions de dollars sont alloués aux cadets.

M. Layton: Je ne le savais pas.

The Vice-Chairman: Mrs. Collins, I would like to thank you for having agreed to come here this afternoon. It has been a very interesting session. We apologize for having kept you six minutes longer than we planned. We are very grateful to you for having stayed longer, making it possible for all committee members to ask their questions.

I would like to remind committee members that we could meet on Monday of next week to study the draft project the Chairman mentioned yesterday. I would like to know if there is anyone here who can't make it on Monday afternoon.

M. Hicks: Moi je ne pourrai pas être présent. Je serai à Toronto.

The Vice-Chairman: Is there anyone else who can't make it?

M. Blackburn: Je croyais que vous aviez dit un projet de loi.

The Vice-Chairman: No, it's not the Bill. It's the draft report on the world disarmament summit, which we have to table at the House on Wednesday.

So I take it no one can make it on Monday afternoon? Mr. Darling, could you be here on Monday afternoon?

Monsieur Rompkey, pourriez-vous être ici lundi prochain?

M. Rompkey: Oui.

M. Blackburn: Je crois que M. Brewin sera de retour. Je ne suis pas sûr. Je vais vérifier. Sinon, j'essaierai d'être présent.

Mme Collins: Laissez-moi retourner à notre point de départ. J'aimerais inviter les membres du comité à se joindre à nous pour accueillir les bateaux quand ils reviendront à Halifax; cela devrait avoir lieu le 7 avril. C'est un dimanche matin. Si l'un de vous pourrait se joindre à nous, communiquez avec nous. Nous aurions énormément plaisir à vous avoir parmi nous.

[*Texte*]

Le vice-président: Avez-vous un avion nolisé, madame?

Mrs. Collins: I will find out.

Le vice-président: La séance est levée.

[*Traduction*]

The Vice-Chairman: Do you have a chartered plane, Mrs. Collins?

Mme Collins: Je vais m'informer.

The Vice-Chairman: The meeting is adjourned.

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of National Defence:

Robert Fowler, Deputy Minister;

Vice-Admiral C.M. Thomas, Vice Chief of the Defence Staff;

R. Gillespie, Assistant Deputy Minister (Material);

Lieutenant-General J. Fox, Assistant Deputy Minister (Personnel).

TÉMOINS

Du ministère de la Défense nationale:

Robert Fowler, sous-ministre;

vice-amiral C.M. Thomas, vice-chef d'État-major de la Défense;

R. Gillespie, sous-ministre adjoint (Matériel);

Lt gén. J. Fox, sous-ministre adjoint (Personnel).

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 63

Monday, March 25, 1991

Tuesday, March 26, 1991

Chairman: Arnold Malone

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 63

Le lundi 25 mars 1991

Le mardi 26 mars 1991

Président: Arnold Malone

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

National Defence and Veterans Affairs

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la

Défense nationale et des affaires des Anciens combattants

RESPECTING:

Main Estimates 1991-92: Votes 1, 5, 10, 15 and 20 under
VETERANS AFFAIRS

INCLUDING:

The Fourth Report to the House

CONCERNANT:

Budget des dépenses principal 1991-1992: crédits 1, 5, 10,
15 et 20 sous la rubrique ANCIENS COMBATTANTS

Y COMPRIS:

Le Quatrième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Gerald Merrithew,
Minister of Veterans Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable Gerald Merrithew,
ministre des Affaires des anciens
combattants

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-fourth Parliament,
1989-90-91

Deuxième session de la trente-quatrième législature,
1989-1990-1991

STANDING COMMITTEE ON NATIONAL DEFENCE
AND VETERANS AFFAIRS

Chairman: Arnold Malone

Vice-Chairman: Marc Ferland

Members

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE LA DÉFENSE NATIONALE
ET DES AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Président: Arnold Malone

Vice-président: Marc Ferland

Membres

Derek Blackburn
Stan Darling
Girve Fretz
Bob Hicks
Fred Mifflin
Bill Rompkey—(8)

(Quorum 5)

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, March 27, 1991

The Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs has the honour to present its

FOURTH REPORT

Pursuant to Standing Order 108(2), your Committee submits its report on:

THE WORLD SUMMIT ON THE INSTRUMENTS OF WAR AND WEAPONS OF MASS DESTRUCTION**ARMS TRANSFERS**

We may not be able to determine the degree to which arms proliferation is a direct cause of war, but there can be no doubt that its role is not benign. What we know for certain is that the maintenance of a regional power balance through the selective supply of client states is not a guarantee of stability. In certain cases it has done little save encourage continued conflict, preventing either side from coming to terms with the necessary accommodations required for peace.

The arms trade brings into play not only the interests of buyer and seller, but more importantly, the global community as well. As noted before the committee by professor Ernie Regehr of the Institute for Peace and Conflict Studies, University of Waterloo, "...when France sells a missile to Iraq there are two parties at the table...but there are minimally three sets of interests that are affected. It is the national interest of France, certainly, the national interest of Iraq, and then it is the interests of the international community..." The international community which "is directly affected by arms transfers has a right to be at the table and, ultimately, to be in some decision-making at that table as well." (1) The international trade in weapons is a unique enterprise requiring special political control. Governments have a responsibility to exercise controls over military equipment, from its design, to its sale or transfer, and, where possible, to its ultimate end use.

Given the destabilizing effects of arms proliferation, the Committee is encouraged by the Government's decision to promote a "World Summit On The Instruments Of War And Weapons of Mass Destruction", to be held under United Nations auspices. As proposed by Canada, the Summit would have two aims; first, it would take advantage of the impact of the Gulf War to highlight the issue of large weapons buildups, and to secure a statement of global

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 27 mars 1991

Le Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants a l'honneur de présenter son

QUATRIÈME RAPPORT

Conformément aux dispositions du paragraphe 108(2) du Règlement, votre Comité soumet son rapport sur :

LE SOMMET MONDIAL SUR LES INSTRUMENTS DE GUERRE ET LES ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE**LES TRANSFERTS D'ARMES**

On ne sait pas dans quelle mesure la prolifération des armements contribue à la guerre, mais on peut difficilement penser qu'elle est sans conséquence. Ce qui est sûr, en tout cas, c'est que la stratégie qui consiste à maintenir l'équilibre dans une région en vendant des armes à certains pays clients ne garantit pas la stabilité. Elle aurait plutôt tendance à encourager les conflits à se prolonger, empêchant les adversaires d'en venir aux accommodements nécessaires à la paix.

Le commerce international des armes intéresse non seulement les vendeurs et les acheteurs, mais aussi et surtout la communauté mondiale. Comme l'a fait remarquer devant le Comité le P^r Ernie Regehr de l'Institute for Peace and Conflict Studies de l'Université de Waterloo, «lorsque la France vend un missile à l'Iraq, il y a deux parties à la table des négociations (...) mais il y a au moins trois intérêts en cause. Il y a l'intérêt national de la France, bien sûr, l'intérêt national de l'Iraq, et puis il y a l'intérêt de la communauté mondiale.» Comme la communauté mondiale est «directement intéressée par ces transferts, elle a le droit d'être représentée à la table et de participer aux décisions qui y sont prises» (1). Le commerce international des armes ne saurait donc échapper à tout contrôle. Nos gouvernements ont le devoir de suivre les matériels militaires à partir de leur conception jusqu'à leur vente et leur transfert et, si possible, jusqu'à l'utilisation qui en est faite.

Étant donné l'effet déstabilisateur de la prolifération des armes, le Comité se réjouit de ce que le gouvernement ait décidé de promouvoir la tenue, sous les auspices des Nations Unies, d'un «Sommet mondial sur les instruments de guerre et les armes de destruction massive». Tel que proposé par le Canada, ce sommet aurait deux objectifs : d'abord, profiter de la guerre du Golfe pour mettre en relief les dangers du surarmement et pour faire en sorte que la communauté

(1) House of Commons, *Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs*, (hereafter referred to as *Proceedings*), 57: 7.

(1) Chambre des communes, *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de la Défense nationale et des affaires des Anciens combattants*, (appelés par la suite «Procès-verbaux»), 57:7.

political will and commitments from individual world leaders to combat the problem of weapons proliferation; second, the Summit will be a catalyst in the development of a series of practical initiatives which could then be formalised into a network of agreements in time for a follow up conference in 1995. Such a leader's summit could help establish a goal, "...a target date for the conclusion of significant arms control agreements. It could establish a highly visible objective capable of galvanizing governments, and focusing the energies of officials. ..." (2)

While nuclear, chemical and biological weapons of mass destruction have captured the attention of the world, these weapons are all the subject of ongoing arms control negotiations which can be accelerated. The trade in conventional arms is not. In hearing evidence on the subject matter of the proposed Summit and arms transfers in general, the Committee was made aware that the problem of regional "instability" was largely related to conventional weapons transfers. The Committee, therefore, believes that conventional weapons transfers should be a focus of particular concern for Summit participants with a view to establishing effective regimes for their control in the future. To date, attempts to control conventional arms transfers have failed to deter countries which are determined to acquire them. As noted by Professor Keith Krause, Deputy Director of the Centre for International and Strategic Studies York University; if the Summit "...concentrates solely on weapons of mass destruction, which are usually identified as chemical, biological, nuclear weapons and their associated delivery systems, then it may miss the real source of insecurity. If you are not going to talk about tanks and fighter aircraft then we are going to have escalation of arms races that will blow up into the kinds of wars that we have just come out of. ..." (3)

It is not unrealistic to hope that the Summit may provide the catalyst for a broadened version of the Conventional Arms Transfer Talks (CATT), held between the United States and Soviet Union in 1977-78. Although showing initial promise, these talks fell victim to the souring international climate of the time. However, given the changes in East-West relations and the perceived need, in the aftermath of the Gulf War, for a conventional weapons control regime, the time may be opportune for bringing together major weapons exporters with a view to establishing a regime to restrain conventional arms transfers.

Thus, in light of the importance of having an effective conventional arms transfer control regime, the Committee recommends that:

mondiale et les pays qui la composent s'engagent formellement à lutter contre la prolifération des armements; ensuite, promouvoir une série d'initiatives susceptibles de déboucher sur un ensemble d'accords avant la tenue d'une conférence de suivi de 1995. Ce sommet de chefs d'État pourrait «aider à fixer une date cible pour la conclusion d'importantes ententes en matière de contrôle des armements, à établir un objectif capable de galvaniser les gouvernements et de focaliser l'énergie des fonctionnaires» (2).

Bien que les armes nucléaires, chimiques et biologiques de destruction massive retiennent l'attention du monde, leur contrôle fait déjà l'objet de négociations qu'il est possible d'accélérer. Tel n'est pas le cas du commerce international des armes. Il ressort des témoignages que le Comité a reçus sur le projet de sommet mondial et sur les transferts d'armes en général que les problèmes d'«instabilité régionale» sont largement liés aux transferts d'armes conventionnelles. Le Comité estime donc que le sommet mondial devrait s'intéresser en priorité à l'établissement de régimes de contrôle des transferts d'armes conventionnelles. Jusqu'à présent, les tentatives de contrôle des transferts d'armes conventionnelles n'ont eu aucun effet sur les pays déterminés à en faire l'acquisition. Comme l'a fait remarquer le Pr Keith Krause, directeur adjoint du Centre for International and Strategic Studies de l'Université York, si le Sommet «traite uniquement d'armes de destruction massive, c'est-à-dire les armes chimiques, biologiques et nucléaires ainsi que leurs vecteurs, il passera à côté de la véritable source d'insécurité. Si on ne discute pas des chars et des avions de combat, l'escalade de la course aux armements continuera et aboutira à d'autres guerres comme celle qui vient de se terminer. ...» (3).

Il n'est pas impossible que le sommet parvienne à faire accepter une version élargie des pourparlers sur le transfert des armes conventionnelles qu'ont tenus les États-Unis et l'Union soviétique en 1977-1978. Malgré des débuts prometteurs, ces pourparlers n'ont pas résisté à la détérioration du climat international de l'époque. Toutefois, étant donné l'évolution des relations Est-Ouest et le besoin qu'on ressent, dans la foulée de la guerre du Golfe, de mettre en place un régime de contrôle des armes conventionnelles, le moment est tout désigné pour réunir à cette fin les pays exportateurs d'armes.

Par conséquent, étant donné les avantages d'un régime de contrôle des transferts d'armes conventionnelles, le Comité recommande que :

(2) Statement by the Canadian Centre for Arms Control and Disarmament, *Proceedings*, 56:6.

(3) *Proceedings*, 55:14.

(2) Déclaration du Centre canadien pour le contrôle des armements et le désarmement, *Procès-verbaux*, 56:6.

(3) *Procès-verbaux*, 55:14.

I. THE SUBJECT MATTER OF CONVENTIONAL ARMS TRANSFER CONTROLS SHOULD BE A PRIORITY ITEM OF THE SUMMIT AGENDA.

TRANSPARENCY IN ARMS TRANSFERS

A call for the control of arms transfers should not be viewed as an attempt to deny the legitimate security interests of states. Rather, it is a recognition of the destabilizing nature of unrestricted transfers in the absence of regional confidence and security building measures. One way to effect greater security and confidence would be to provide for greater "transparency" in arms transfers. There are constructive lessons to be learned from the recent changes in the European security environment. One such lesson is that confidence building is a necessary prerequisite for the eventual establishment of effective arms control measures. In Europe, "security" was dramatically enhanced when states came to realize that their national security and regional stability could best be served by greater transparency in military posture and activities. Arms transfer transparency is one way of enhancing military transparency and of fostering a climate in which a serious security dialogue between states can take place. As noted by Professor Regehr, "...when you tell your adversary about your own military capabilities, intentions and so forth, it adds to your own security. There is a sense that transparency or active discussion of mutual security concerns between adversaries and potential adversaries contributes to security and the notion of transparency in arms transfers".(4)

Given the potential benefits of transparency in arms transfers, the Committee recommends that:

II. ONE OF THE AIMS OF THE SUMMIT PROCESS SHOULD BE THE ESTABLISHMENT OF A FORMAL SYSTEM OF ARMS TRANSFER TRANSPARENCY

The Committee fully recognizes that an effective transparency system cannot be implemented overnight. However, we do wish to stress that such a system should include the active preparation of information along with a reporting structure to a multilateral institution under the auspices of the United Nations. Such a system, it is believed would go a long way in reinforcing the legitimacy of the "global interest" as well as the particular interests of nation states. The Committee looks forward to the recommendations of the experts study group established by the United Nations to consider ways and means of controlling the conventional arms trade. It also welcomes the publication

I. LE CONTRÔLE DES TRANSFERTS D'ARMES CONVENTIONNELLES FIGURE EN PRIORITÉ À L'ORDRE DU JOUR DU SOMMET.

LA TRANSPARENCE DANS LES TRANSFERTS D'ARMES

Il ne faut pas voir dans le mouvement en faveur du contrôle des transferts d'armes une tentative pour faire bon marché des intérêts légitimes d'autres pays en matière de sécurité. Il s'agit plutôt de mettre en relief l'effet déstabilisateur des transferts d'armes sans restrictions en l'absence de mesures de renforcement de la confiance et de la sécurité. L'un des moyens d'augmenter la sécurité et la confiance, c'est de rendre plus transparents les transferts d'armes. Il y a, à cet égard, des leçons à tirer de l'évolution récente du dispositif de sécurité en Europe. L'une d'entre elles, c'est que le rétablissement de la confiance est une condition essentielle à la prise de mesures efficaces de contrôle des armements. En Europe, la «sécurité» s'est grandement améliorée lorsque les États se sont rendus compte que la sécurité nationale et la stabilité régionale avaient tout à gagner d'une plus grande transparence en matière militaire. La transparence dans les transferts d'armes constitue l'un des moyens d'améliorer la transparence militaire et de créer un climat favorable au dialogue international en matière de défense. Comme l'a fait remarquer le Pr Regehr, «quand vous divulguez votre potentiel militaire et vos intentions à votre adversaire, cela augmente votre propre sécurité. On considère que la transparence ou des discussions entre adversaires et adversaires potentiels sur leurs problèmes de sécurité mutuelle contribuent à la sécurité et à la transparence des transferts d'armes»(4).

Étant donné les avantages potentiels de la transparence dans les transferts d'armes, le Comité recommande que :

II. LE SOMMET SE DONNE POUR OBJECTIF À LONG TERME, ENTRE AUTRES, D'ÉTABLIR UN SYSTÈME QUI ASSURE LA TRANSPARENCE DANS LES TRANSFERTS D'ARMES.

Le Comité sait bien qu'on ne peut pas mettre en place un système de ce genre du jour au lendemain. Il estime, cependant, que ce système devrait comporter la préparation de rapports et leur communication à une institution multilatérale sous les auspices des Nations Unies. De cette manière, il contribuerait puissamment à renforcer la légitimité de l'«intérêt mondial» tout en servant les intérêts nationaux. Le Comité attend avec impatience les recommandations du groupe d'experts chargé par les Nations Unies d'étudier les moyens de contrôler le commerce des armes conventionnelles. Il se félicite, en outre, de la publication par le ministère des Affaires étrangères et du

(4) *Proceedings*, 57:7.

(4) *Procès-verbaux*, 57:7.

by the Department of External Affairs and International Trade of the *First Annual Report Export of Military Goods from Canada 1990*. Such reporting is needed and provides a useful example for others to follow.

In the case of conventional arms transfers, international attention has focused on the idea of an arms transfer register, which would document the international arms trade and allow public examination of the practices of different countries. In order to increase transparency and bring pressure to bear on nonparticipating states, the Committee recommends that:

III. AN INTERNATIONAL ARMS TRANSFER REGISTER SHOULD BE ESTABLISHED UNDER UNITED NATIONS AUSPICES

THE REGIONAL DIMENSION

As Canada's Secretary of State for External Affairs Joe Clark told the Committee "A global regime that aimed at sweeping changes in the arms market would fail from the outset. But selective, incremental restraints... could credibly be pursued in bilateral and multilateral negotiations and could, over time, lead to a change in the current environment".(5) While the focus of the summit is global, the Committee wishes to suggest that the pursuit of this overarching interest might be well served by an initial emphasis on regional agreements. It is here that Canada has comparative advantages that should be put to good use. As witnesses reminded the Committee, Canada is now a member of the Organization of American States and has participated in the peace process in Central America. It would also be possible for us to play a major role in sub-Saharan Africa, where we could put our links with the Commonwealth and the Francophonie to good use. We are also a Pacific nation and our interests in maintaining stability in the North Pacific should not be ignored.(6)

Given the destabilizing effects of regional conflicts and the fact that little has been done in setting up systems to monitor the arms trade to and from regions, the Committee recommends that:

IV. CANADA SHOULD CONCENTRATE ITS EFFORTS ON HELPING TO ESTABLISH REGIONAL SYSTEMS OF ARMS TRANSFER TRANSPARENCY, AND THESE EFFORTS SHOULD BE TARGETED TOWARD AREAS OF CANADIAN DIPLOMATIC ADVANTAGE.

In conclusion, the Committee wishes to express its support for the Government's initiative with respect to the Global Summit. Given the urgency of providing for effective multilateral controls of arms transfers, the Committee recommends that:

(5) Statement by the Secretary of State for External Affairs to the Committee, March 21, 1991, p. 5.

(6) *Proceedings*, 55:15.

Commerce extérieur du *Premier rapport annuel sur l'exportation de marchandises militaires du Canada 1990*. C'est une initiative nécessaire et propre à donner l'exemple.

Dans le cas des transferts d'armes conventionnelles, l'opinion internationale s'intéresse grandement à l'établissement d'un registre des transferts d'armes qui permette au public de se renseigner sur les usages des divers pays en la matière. Afin d'augmenter la transparence et d'exercer une pression sur les pays non participants, le Comité recommande :

III. QU'UN REGISTRE INTERNATIONAL DES TRANSFERTS D'ARMES SOIT ÉTABLI SOUS LES AUSPICES DES NATIONS UNIES.

LA DIMENSION RÉGIONALE

Voici ce qu'a déclaré devant le Comité le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Joe Clark : «Un régime qui viserait à transformer de fond en comble le marché des armes est voué à l'échec. Mais on pourrait sans doute s'entendre (...) dans le cadre de négociations bilatérales et multilatérales sur des restrictions sélectives et graduelles susceptibles de produire avec le temps un changement dans la situation actuelle»(5). Bien que le sommet soit d'envergure mondiale, le Comité estime qu'on atteindrait d'autant mieux cet objectif primordial en mettant d'abord l'accent sur des accords régionaux. C'est à ce chapitre que le Canada a des avantages comparatifs dont il doit tirer parti. Le Canada est membre de l'Organisation des États américains et a participé au processus de paix en Amérique centrale. Nous pourrions aussi jouer un rôle en Afrique sub-saharienne, grâce à nos liens avec le Commonwealth et la Francophonie. Nous avons également intérêt au maintien de la stabilité dans le nord de l'Océan pacifique(6).

Vu l'effet déstabilisateur des conflits régionaux et comme il ne s'est à peu près rien fait pour établir des systèmes de contrôle du commerce des armes entre régions, le Comité recommande que :

IV. LE CANADA VISE D'ABORD À FAVORISER L'ÉTABLISSEMENT DE SYSTÈMES RÉGIONAUX DE TRANSPARENCE DANS LES TRANSFERTS D'ARMES ET CE, DANS LES RÉGIONS OÙ IL DISPOSE D'UN AVANTAGE DIPLOMATIQUE.

En conclusion, le Comité souhaite réitérer son appui unanime à l'initiative du gouvernement en ce qui a trait au sommet mondial. En outre, étant donné l'urgence de mettre en place des systèmes multilatéraux de contrôle des transferts d'armes, le Comité recommande que :

(5) Déclaration du secrétaire d'État aux Affaires extérieures devant le Comité, 21 mars 1991, p. 5.

(6) *Procès-verbaux*, 55:15

V. A PREPARATORY MEETING OF HIGH LEVEL OFFICIALS ON THE GLOBAL SUMMIT SHOULD BE HELD AT THE EARLIEST POSSIBLE DATE.

While work is continuing on the proposed global summit, the Government should ensure that Canada's policies are consistent with the goals of the Summit.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues 55, 56, 57, 59, 60 and 63 which includes this Report*) is tabled.

Respectfully submitted,

V. LES HAUTS FONCTIONNAIRES COMPÉTENTS TIENNENT LE PLUS TÔT POSSIBLE UNE RÉUNION PRÉPARATOIRE AU SOMMET MONDIAL.

Tout en poursuivant les efforts visant la tenue du sommet mondial proposé, le gouvernement devrait s'assurer que les politiques canadiennes soient compatibles avec les buts du Sommet.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages pertinents (*fascicules 55, 56, 57, 59, 60 et 63 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

ARNOLD MALONE,

Chairman.

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, MARCH 25, 1991

(81)

[Text]

The Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs met *in camera* at 5:07 o'clock p.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Arnold Malone, presiding.

Members of the Committee present: Stan Darling, Marc Ferland, Girve Fretz, Arnold Malone and Bill Rompkey.

Acting Members present: George Proud for Fred Mifflin; David Bjornson for Bob Hicks and John Brewin for Derek Blackburn.

In attendance: From the Library of Parliament: Wolfgang Koerner, Jim Lee and Michel Rossignol, Researchers. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* David Lord and Nick Swales, Researchers.

The Committee considered a Draft Report on The World Summit on the Instruments of War and Weapons of Mass Destruction, in accordance with Standing Order 108(2).

At 6:37 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, MARCH 26, 1991

(82)

The Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs met at 9:35 o'clock a.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Arnold Malone, presiding.

Members of the Committee present: Stan Darling, Marc Ferland, Girve Fretz, Bob Hicks, Arnold Malone, Fred Mifflin and Bill Rompkey.

Acting Member present: John Brewin for Derek Blackburn.

Other Members present: Jean-Marc Robitaille and George Proud.

In attendance: From the Library of Parliament: Wolfgang Koerner, Researcher. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* David Lord, Researcher.

Appearing: The Honourable Gerald Merrithew, Minister of Veterans Affairs.

Witnesses: From the Department of Veterans Affairs: David Nicholson, Acting Deputy Minister; André Lemieux, Chairman, Bureau of Pension Advocates.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February 28, 1991, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1992. (See *Minutes of Proceedings, March 21, 1991, Issue No. 61*).

The Minister made an opening statement and, with the witnesses, answered questions.

At 11:00 the sitting was suspended.

PROCÈS-VERBAUX

LE LUNDI 25 MARS 1991

(81)

[Traduction]

Le Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à huis clos à 17 h 07 dans la pièce 112-N de l'édifice du Centre, sous la présidence de Arnold Malone (*président*).

Membres du Comité présents: Stan Darling, Marc Ferland, Girve Fretz, Arnold Malone et Bill Rompkey.

Membres suppléants présents: George Proud remplace Fred Mifflin; David Bjornson remplace Bob Hicks; John Brewin remplace Derek Blackburn.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Wolfgang Koerner, Jim Lee et Michel Rossignol, attachés de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* David Lord et Nick Swales, chargés de recherche.

Conformément au paragraphe 108(2), le Comité examine un projet de rapport sur le Sommet mondial sur les instruments de guerre et les armes de destruction massive.

À 18 h 37, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 26 MARS 1991

(82)

Le Comité permanent de la défense nationale et des affaires des anciens combattants se réunit aujourd'hui à 9 h 35 dans la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Arnold Malone (*président*).

Membres du Comité présents: Stan Darling, Marc Ferland, Girve Fretz, Bob Hicks, Arnold Malone, Fred Mifflin et Bill Rompkey.

Membre suppléant présent: John Brewin remplace Derek Blackburn.

Autres députés présents: Jean-Marc Robitaille et George Proud.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Wolfgang Koerner, attaché de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* David Lord, chargé de recherche.

Comparait: L'honorable Gerald Merrithew, ministre des Anciens combattants.

Témoins: Du ministère des Anciens combattants: David Nicholson, sous-ministre intérimaire; André Lemieux, président, Bureau des services juridiques des pensions du Canada.

Selon son mandat du 28 février 1991, le Comité reprend l'étude du Budget des dépenses principal pour l'exercice prenant fin le 31 mars 1992 (*voir les Procès-verbaux et témoignages du 21 mars 1991, fascicule n° 61*).

Le ministre fait un exposé puis, avec les témoins, répond aux questions.

À 11 heures, la séance est suspendue.

At 11:05 the sitting resumed *in camera*.

It was agreed,—That the Draft Report, be adopted as the Committee's Fourth Report to the House and that the Chairman be instructed to present it to the House.

It was agreed,—That, in accordance with Standing Order 120, the Committee retain the services of Humphreys Public Affairs Group Inc. for the tabling of this report.

At 11:17 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Roger Préfontaine

Clerk of the Committee

À 11 h 05, la séance reprend à huis clos.

Il est convenu,—Que le projet de rapport soit adopté et devienne le Quatrième du Comité, et que le président le présente à la Chambre.

Il est convenu,—Qu'en application de l'article 120, le Comité ait recours à la firme Humphreys Public Affairs Group Inc. pour préparer le dépôt du rapport.

À 11 h 17, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Roger Préfontaine

[Text]

EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Tuesday, March 26, 1991

• 0935

The Chairman: Order.

We are hearing from ministers on main estimates. We have done that now with two of the Defence Ministers. We are pleased today to have the Hon. Gerald Merrithew with us to speak to us on veterans affairs. I am sure the minister will be aware that we met a week ago with a number of veterans organizations and had a delightful meeting with them.

We understand, Mr. Minister, that you have a statement you would like to make. We will invite you to do that, and afterwards we will have members ask questions. Perhaps you would also introduce to us the staff you have brought with you and any other staff who are not at the table who are called upon.

Hon. Gerald Stairs Merrithew (Minister of Veterans Affairs): Thank you very much, Mr. Chairman.

First of all, with me are my Acting Deputy Minister, David Nicholson, who is filling in for Mr. David Broadbent, who has hit the news much more vociferously recently than he used to when he was at Veterans Affairs Canada; Serge Rainville, Associate Deputy Minister, Administrative Services, Charlottetown; and Ray Bray, Director General of Finance.

I have some other people with me. We have done this as a courtesy in case any of your members should like to question or cross-examine them. Marcel Chartier is our new Chairman of the Canadian Pension Commission; and Mr. André Lemieux is Chief of the Bureau of Pension Advocates, the lawyers who handle the cases for the veteran applicants.

First of all, just a word to you, Mr. Chairman, and to your committee. This has been a very busy spring for you with the Gulf situation. However, I know we can expect the same conscientious attention to matters affecting those who, of course, fought in earlier wars.

In presenting our estimates this morning, I want to draw to your attention a paragraph in the introductory section of the blue book. I am doing this for a very special reason. It says

In 1991-92, \$1.735 billion, or 91.7% of the total portfolio budget of \$1.892 billion, will be delivered to an estimated 266,000 veterans and their dependants.

I highlight these figures for a specific reason. A few weeks ago the very renowned C.D. Howe Institute took a look at government spending, as they often do at this time of year, and among other matters the report suggests that it is costing Veterans Affairs \$1 out of every \$4 it receives to deliver pensions and other benefits to veterans and their families. Not surprisingly, the C.D. Howe Institute suggested that this ratio was far too high, and I would agree if it were true.

[Translation]

TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le mardi 26 mars 1991

Le président: Je déclare la séance ouverte.

À notre ordre du jour, le Budget des dépenses principales 1991-1992. Nous avons examiné ce budget avec deux ministres de la Défense, et sommes heureux d'accueillir aujourd'hui l'honorable Gerald Merrithew, ministre des Affaires des anciens combattants. Le ministre n'ignore certainement pas qu'il y a une semaine nous avons tenu une séance fort agréable avec plusieurs organisations d'anciens combattants.

Je crois savoir, monsieur le ministre, que vous avez une déclaration à nous lire. Nous allons vous donner la parole, et passerons ensuite aux questions. Voudriez-vous avoir l'obligeance de présenter les personnes qui vous accompagnent, ainsi que toute autre personne à laquelle vous feriez appel et qui ne se trouve pas à vos côtés.

L'honorable Gerald Stairs Merrithew (ministre des Affaires des anciens combattants): Je vous remercie, monsieur le président.

Je suis accompagné de M. David Nicholson, sous-ministre adjoint qui remplace M. David Broadbent; récemment, ce dernier a fait beaucoup plus la manchette des journaux qu'au temps où il était à notre ministère; voici Serge Rainville, sous-ministre associé, Services organisationnels, Charlottetown et Ray Bray, directeur général des Services financiers.

Nous sommes accompagnés d'autres personnes, ceci en prévision des questions que les membres du Comité voudraient poser. Marcel Chartier est notre nouveau président de la Commission canadienne des pensions, et M. André Lemieux est chef du Bureau de services juridiques des Pensions Canada, à savoir les avocats qui instruisent les dossiers des demandeurs de pensions d'anciens combattants.

J'aimerais tout d'abord m'adresser à vous, monsieur le président, ainsi qu'à votre Comité. La situation dans le Golfe a dû beaucoup vous occuper ce printemps, mais je sais qu'elle ne détournera pas pour autant votre attention des questions touchant ceux qui ont combattu dans les guerres précédentes.

En présentant ce matin notre budget, je voudrais attirer votre attention sur un passage de l'introduction du Livre bleu, et ce pour une raison bien précise. Je cite:

En 1991-1992, 1,735 milliards de dollars ou 91,7 p. 100 du budget total du Portefeuille, qui est de 1,892 milliards de dollars sera distribué à environ 266,000 anciens combattants et aux personnes à leur charge. . .

Une raison bien précise de m'attarder sur ces chiffres: il y a quelques semaines, le réputé Institut C.D. Howe s'est penché sur les dépenses du gouvernement, comme il le fait souvent en cette période de l'année, et dans son rapport déclare entre autre que le ministère des Anciens combattants consacre un dollar sur quatre à la distribution des pensions et autres prestations aux anciens combattants et à leurs familles. L'Institut s'élève contre cette proportion jugée trop élevée, ce qui n'est pas surprenant et ce dont je conviendrais avec lui si c'était exact.

[Texte]

Not surprisingly, the media across the country of course repeated the reference to Veterans Affairs, along with the implied criticism. Mr. Chairman, the C.D. Howe Institute, an organization that all of us, I suspect, hold in high regard, was dead wrong in this instance. They included a major mistake. They included under administration the cost of running Ste. Anne's Hospital in Montreal and a number of other large health care items, including transfers to provinces for veterans' beds, for example. The head of the C.D. Howe Institute sent me a very gracious letter of apology when he realized the errors that had been made, and *The Globe and Mail* and *The Vancouver Sun* were very fair in printing our reaction to the original story.

• 0940

The trouble for us, Mr. Chairman, is that it is difficult to erase faulty information that has been given wide coverage. I am glad to have this opportunity, with the books open before this committee, to point out that Veterans Affairs Canada has a very favourable ratio of administrative costs to the services we deliver to our veterans.

I have another strong reason for commenting on this matter. Every year, as you probably know, columnists and commentators do think pieces on how the government could reduce its deficit. Veterans Affairs Canada often makes the top 10 hit list, for many people believe that because our wars have been over for ages, there cannot be that many veterans around. Why then have a department called Veterans Affairs Canada? The fact is, Mr. Chairman, that we still have over 600,000 veterans left over from World War I, World War II and Korea, plus of course we have to look after the needs of the ex-service people from the Department of National Defence, as well as the RCMP.

Monsieur le président, il y a encore 613,000 anciens combattants au Canada, et nous devons aussi nous occuper des veuves et des personnes à la charge de ceux qui ont combattu lors des deux guerres mondiales et de la guerre de Corée. Je crois fermement que nulle autre organisation ne saurait servir ces groupes de façon aussi efficace et économique que le portefeuille des Anciens combattants.

The status quo has much to recommend it. We have decades of experience in dealing with some pretty complex legislation and regulations. We have a close personal relationship with many of our clients, and almost all of the major groups are here today with us, Mr. Chairman, in terms of the major veterans organizations, all the way, incidentally, from the national to the branch level. All of these are assets allowing us to deliver the goods in a no-frills effective fashion. I hope members of this committee will agree with this assessment after studying the estimates before them.

Our budget in 1991-92 is estimated at \$1.89 billion. That is an increase of \$120 million over the year before. Yet the number of employees, incidentally, who will be administering this record budget will be 3,725, just 25 more than last year.

[Traduction]

On ne s'étonnera certainement pas que la presse ait repris, dans tout le pays, ce jugement et la critique implicite à l'endroit des Affaires des anciens combattants. Monsieur le président, l'Institut C.D. Howe, pour lequel nous avons tous, je pense, la plus haute estime, s'est carrément trompé cette fois-ci en englobant, sous la rubrique administration, le coût d'exploitation de l'hôpital Ste-Anne, à Montréal, ainsi que toutes sortes d'autres dépenses au chapitre des soins de santé, y compris, par exemple, les transferts aux provinces pour lits d'hôpitaux pour anciens combattants. Lorsque le directeur de l'Institut C.D. Howe s'est rendu compte de ces erreurs, il m'a adressé une très courtoise lettre d'excuse; de même, *The Globe and Mail* et *The Vancouver Sun* se sont empressés de publier notre réaction à l'article qui a déclenché cette affaire.

Mais vous le savez, monsieur le président, une nouvelle erronée mais bénéficiant d'une aussi large diffusion a tendance à s'incruster dans les esprits. Je suis heureux, puisque le comité a le budget sous les yeux, de relever le fait que notre ministère peut se vanter de maintenir un ratio très favorable de coûts administratifs par rapport aux services et prestations aux anciens combattants.

J'ai encore une autre bonne raison de m'attarder sur cette affaire. Chaque année, vous ne l'ignorez certainement pas, les éditorialistes et autres journalistes se creusent la tête pour conseiller le gouvernement sur la façon de réduire son déficit. Notre ministère se trouve souvent parmi les 10 principales têtes de turc car ils sont nombreux, ceux qui pensent que puisque nos guerres sont révolues depuis longtemps, il ne peut plus y avoir tant d'anciens combattants, alors à quoi bon conserver un ministère pour eux? En réalité, monsieur le président, nous avons encore plus de 600,000 anciens combattants de la Première et de la Seconde Guerres mondiales ainsi que de la Guerre de Corée, sans oublier, bien entendu, les gens qui ont pris leur retraite du ministère de la Défense nationale ainsi que de la GRC.

Well, Mr. Chairman, there are still 613,00 veterans in Canada and we also have the responsibility of looking after the widows and dependants of those who fought in the two World Wars and Korea. And it is my firm belief that no other organization is capable of servicing these groups as efficiently and economically as Veterans Affairs.

Le statu quo s'impose. Nous avons accumulé des décennies d'expérience sur la façon d'aborder des mesures législatives et des règlements plutôt complexes. Nous entretenons des liens étroits et personnels avec nombre de nos bénéficiaires. Nous collaborons entièrement avec les organisations d'anciens combattants à l'échelle nationale et au niveau des filiales. Tout cela nous permet d'offrir des services de façon efficace et économique. J'espère que les membres du comité seront d'accord avec cette évaluation après qu'ils auront étudié le budget des dépenses qui leur est présenté.

En 1991-1992, notre budget sera d'environ 1,89 milliard de dollars, soit une augmentation de 120 millions de dollars par rapport à l'an dernier. Le nombre d'employés nécessaires pour administrer ce budget record sera de 3,725, soit tout

[Text]

Mr. Chairman, a breakdown of the budget reveals an acceleration of the trend that started developing a few years ago, with the emphasis moving from economic support—that is, income support, such as War Veterans Allowance—to health care.

War Veterans and Civilian War Allowances continue to decline as many of our veterans qualify for benefits from the Department of Health and Welfare. Disability pensions remain high. Health care costs continue to soar, and we can predict more of the same in the years to come. Some 17% of our veteran population is already over the age of 75. This percentage will increase sharply in the next few years and so, inevitably, will our health care bills.

As always, disability pensions account for over half of our total spending estimates. This year, on disability pensions alone, we will spend over \$1 billion on 149,000 disability pensioners. We will be sending out some 1.6 million cheques.

Members of the committee might be interested to know that there was an extremely positive response to our offer to deposit disability pension cheques directly into bank accounts. Direct deposit has proven to be popular with our clients, who often cannot get to a financial institution when a cheque arrives.

All areas of the pension system have been under extreme pressure, as we have been handling a high number of applications and appeals. Turnaround times for decisions have been maintained at a satisfactory level. Indications are that after years of rapidly rising numbers of applications we might now have reached a plateau. Emphasis will be directed towards making our procedures even less complicated.

• 0945

War Veterans and Civilian War Allowances, although decreasing, are still taking a significant amount of our budget. This year \$188.3 million will be spent to deliver to nearly 44,000 veterans. As members know, once veterans reach age 65 they then qualify for the old age security and the guaranteed income supplement, and Health and Welfare Canada replace us as their principal source of support.

Health care benefits at \$472 million again show a hefty increase over the previous year.

VIP, the Veterans Independence Program, continues to prove its popularity and its worth. We expect to assist 88,735 veterans through the VIP in 1991-92 at a cost of \$137 million. Compare this, Mr. Chairman, with the \$85 million we were allocating to the program just two years ago. From \$85 million to \$137 million is a gigantic leap.

[Translation]

juste 25 de plus que l'année dernière. Monsieur le président, lorsqu'on décompose le budget, on note une accentuation de la tendance qui a commencé il y a quelques années, à savoir que l'aide financière diminue au profit des coûts destinés aux soins de santé.

Le nombre des titulaires d'allocations d'anciens combattants et d'allocations de guerre pour les civils continue de diminuer au fur et à mesure que nombre de nos anciens combattants deviennent admissibles aux prestations versées par Santé et Bien-être social Canada. Le nombre des pensions d'invalidité reste élevé. Les coûts relatifs aux soins de santé continuent de grimper. Nous pouvons prédire que la tendance se poursuivra au cours des années à venir. Environ 17 p. 100 de la population des anciens combattants dépasse déjà l'âge de 75 ans. Ce pourcentage augmentera radicalement au cours des prochaines années et il en ira inévitablement de même de nos factures relatives aux soins de santé.

Comme toujours les pensions d'invalidité comptent pour plus de la moitié de notre budget total. Cette année, nous dépenserons plus d'un milliard de dollars à l'égard de 149,000 pensionnés pour invalidité. Nous enverrons environ 1,6 millions de chèques.

Les membres du comité seront peut-être intéressés de savoir que nous avons obtenu une réaction très positive à notre offre concernant le virement automatique des chèques de pension d'invalidité dans les comptes bancaires. Le dépôt direct s'avère être populaire auprès de nos bénéficiaires qui, souvent, ne peuvent pas toujours se rendre à un établissement financier lorsque leur chèque arrive.

Étant donné le nombre élevé de demandes et d'appels que nous recevons, la pression s'exerce fortement sur tous les secteurs du système des pensions. Nous avons réussi à maintenir les délais d'instruction des demandes à un niveau satisfaisant. Il appert qu'après des années d'augmentation rapide du nombre des demandes, nous ayons maintenant atteint un plateau. Nous mettrons donc l'accent sur la simplification de nos méthodes.

Même si leur nombre diminue, les allocations d'anciens combattants et les allocations de guerre pour les civils accaparent quand même une partie importante de notre budget. Cette année, nous distribuerons 188,3 millions de dollars à près de 44,000 anciens combattants. Comme les membres le savent, lorsque les anciens combattants atteignent l'âge de 65 ans, ils ont droit à la pension de sécurité de la vieillesse et au supplément de revenu garanti, et Santé et Bien-être social devient alors la principale source d'aide des anciens combattants.

Les prestations de soins de santé, à 472 millions de dollars, témoignent encore d'une augmentation importante par rapport à l'année précédente.

Le Programme pour l'autonomie des anciens combattants continue de prouver sa popularité et sa valeur. Nous prévoyons aider 88,735 anciens combattants par l'intermédiaire du PAAC en 1991-1992, à un coût de 137 millions de dollars. Comparez cela, monsieur le président, aux 85 millions de dollars que l'on avait affecté à ce programme il y a seulement deux ans. Le passage de 85 millions à 137 millions représente un pas de géant.

[Texte]

I certainly do not begrudge the money we spend on the Veterans Independence Program. Both financially and psychologically it is a far better alternative to hospitalization, and we can keep eight veterans in their homes for the same cost as that of hospitalizing one veteran.

We know there will be a need for more hospital beds as our veteran population ages. We continue to negotiate with every province in a drive to provide more beds across the country. British Columbia and New Brunswick have already signed on, and two more provinces should be joining them shortly.

During the last fiscal year excellent new veterans facilities were opened at the Wascana Rehabilitation Centre in Regina and the Sunnybrook Medical Centre in Toronto, and I want to tell you that in those two communities we have some really happy veterans. It is hoped that an agreement to transfer the Rideau Veterans Home here in Ottawa to a new Perley Hospital will get off the drawing board before too long. I met with the provincial minister of health just a couple of weeks ago to try to move that forward.

Mr. Chairman, I have touched on the main monetary items in the estimates. As the committee will know, Parliament passed Bill C-87 last year. That excellent legislation is having an impact on our estimates for 1991-92, as are some very beneficial changes to our regulations.

Monsieur le président, comme le Comité l'a appris au cours des séances pendant la guerre du Golfe, le portefeuille des Anciens combattants était prêt à aider en cas de pertes au cours du conflit. Dieu merci, il n'a pas été nécessaire de mettre nos plans à exécution parce que les Canadiens s'en sont tirés indemnes.

We were very lucky in the Gulf War, Mr. Chairman, that Veterans Affairs Canada did not get any immediate new clients. However, all of those people who served there in that special duty area were eligible for all sorts of benefits—I will be pleased to answer questions on that—which means that while we may not have them now as clients, if history is any teacher we will have them in the future.

The Gulf War has spotlighted the assistance we give to those who serve in our Armed Forces during peacetime. Regular forces members cannot receive disability pensions related to their peacetime service while they are still serving in the forces, but they can approach the Canadian Pension Commission and make a case for entitlement. That is, of course, unless they are serving in an area designated as a special duty area as the gulf was. Then they are covered in the case of injury or death 24 hours a day while they are serving in that area. As well, should they be awarded a pension from injuries incurred in a special duty area, they can receive their pension while continuing their career in the forces, assuming that their health would permit this.

[Traduction]

Je ne rechignerai certainement pas sur l'argent que nous consacrons au Programme pour l'autonomie des anciens combattants. D'un point de vue financier et psychologique, c'est une option bien supérieure à l'hospitalisation et nous pouvons maintenir dans leurs foyers huit anciens combattants pour la même somme qu'il en coûterait d'en hospitaliser un.

Nous savons naturellement qu'il faudra plus de lits dans les hôpitaux à mesure que la population des anciens combattants vieillit. Nous continuons de négocier avec toutes les provinces en vue d'offrir plus de lits à travers le pays. La Colombie-Britannique et le Nouveau-Brunswick ont déjà signé une entente avec nous et deux autres provinces devront le faire aussi prochainement.

Au cours du dernier exercice financier, d'excellentes nouvelles installations pour les anciens combattants ont ouvert leurs portes au Centre de réadaptation Wascana à Regina et au Centre hospitalier Sunnybrook à Toronto, et j'aimerais ajouter que ces deux collectivités comptent des anciens combattants qui sont vraiment heureux. Nous espérons qu'une entente pour céder le Foyer Rideau pour anciens combattants au nouvel hôpital Perley ici, à Ottawa, verra le jour sous peu. Il y a quelques semaines encore, je m'entretenais avec le ministre provincial de la santé pour essayer de faire avancer les choses de ce côté.

Monsieur le président, j'ai abordé les principales rubriques financières du budget des dépenses. Comme le sait le comité, le Parlement a adopté l'an dernier le projet de loi C-87 et cette excellente loi a des répercussions sur le budget des dépenses de 1991-1992, de même que des modifications très avantageuses au règlement.

Mr. Chairman, as the committee heard during its Gulf War sessions, Veterans Affairs had everything in place to assist any casualties of the conflict. Thankfully, our plans did not have to be put into action because Canadians escaped injury in the Gulf.

Nous avons eu beaucoup de chance dans la guerre du Golfe, monsieur le président, en ce sens que celle-ci ne nous a pas amenés de nouveaux clients. Il ne faut toutefois pas oublier que tous ceux qui ont servi dans cette zone de combat sont admissibles à bénéficier de toutes sortes de prestations—je serais heureux de répondre à vos question sur ce point—ce qui veut dire que bien qu'ils ne soient pas encore nos clients, ils le seront, si nous nous basons sur notre expérience.

Mais la guerre du Golfe a mis en lumière l'aide que nous donnons à ceux qui servent dans les Forces armées en temps de paix. Les membres des Forces régulières ne peuvent toucher une pension d'invalidité liée à leurs services en temps de paix pendant qu'ils servent encore dans les Forces, mais ils peuvent présenter une demande à la Commission canadienne des pensions et obtenir le droit à une pension. Cela est le cas naturellement, à moins qu'ils ne servent dans une zone désignée comme une zone de service spécial, le Golfe par exemple en était une. En cas de blessure ou de décès, ils sont alors couverts 24 heures par jour lorsqu'ils servent dans une zone ainsi désignée. En outre, si on leur accorde une pension pour des blessures survenues dans une zone de service spécial, ils peuvent toucher cette pension tout en poursuivant leur carrière dans les Forces si leur santé le leur permet.

[Text]

Looking back to 1979-80—and that is just a short 10 or 11 years ago, Mr. Chairman—the figures show that less than 5,000 regular force members were receiving pensions. Today 14,000 non-veteran service people are receiving pensions from us.

In this way, Mr. Chairman, Veterans Affairs continues to be at the service of those who are on duty today for Canada today. I would be happy to answer any questions at this time.

• 0950

The Chairman: Thank you.

Mr. Proud (Hillsborough): I would like to welcome the minister and his staff here today to go over some of the issues relating to the estimates. I have two or three questions that I would like to bring up in the first round.

You talked about health care and the idea behind the VIP program of keeping veterans in their homes as long as possible. In the next 10 years, as veterans get older, health care and chronic health care are going to become very crucial issues. I want to know how you are going to make the decisions regarding the priorities and the funding in these areas. I think we are going to be running into these areas very shortly.

Mr. Merrithew: I think you hit the nail right on the head. It will be very difficult. You were talking about the Veterans Independence Program and health care services and so on. Let me put that into perspective for you.

The previous government started VIP in 1981-82. At that time there were only 1,300 clients. As I mentioned, there have been 89,000 clients in the 10 years. To give you an idea of the budget for that program, when we started the program it was \$1.4 million, and this year it is about \$147 million. So you can see the horrendous growth.

Why is it growing? Because it is a very popular program. Veterans are the only people in Canada getting that kind of service. Is it working? There is no question that it is working, but many veterans still do not get this service. You are right that there is a large number who want it and will say they deserve it.

For example, we have prisoners of war who are not on disability, and they are not eligible for it. We have lots of veterans who do not get it at the present time. Other groups—the merchant seamen, for example—want it too. So it is going to be a very difficult issue to resolve.

I am pleased the veterans organizations are here. I have had a very good working relationship with our veterans organizations, and I have sought their advice rather than try to foist something off on them. There were a lot of thorny problem that we could not resolve when we brought in Bill C-87. They were too heavy, yet we wanted to move forward with some good benefits in the package.

[Translation]

Si l'on examine les chiffres pour 1979-1980, monsieur le président, c'est-à-dire il y a à peine dix ou onze ans, les chiffres montrent que moins de 5,000 membres des Forces régulières touchaient des pensions. Aujourd'hui, environ 14,000 militaires qui ne sont pas d'anciens combattants reçoivent des pensions de notre ministère.

De cette façon, monsieur le président, le portefeuille des Anciens combattants continue d'être au service de ceux qui servent actuellement le Canada. Je vais maintenant m'empres- ser de répondre à vos questions.

Le président: Je vous remercie.

M. Proud (Hillsborough): Je voudrais tout d'abord souhaiter la bienvenue au ministre et à ses collaborateurs, venus passer en revue certaines questions liées au Budget des dépenses. J'ai deux ou trois questions à poser pour le premier tour.

À propos du programme pour l'autonomie des anciens combattants, vous parliez des soins de santé et de l'intérêt de permettre à ces gens de rester dans leur foyer aussi longtemps que possible. Au fur et à mesure que les anciens combattants vieillissent, dans les dix années à venir, les soins et les problèmes chroniques de santé vont devenir des questions cruciales. Quels critères allez-vous adopter pour prendre des décisions sur les priorités et le financement de ce secteur? La question va se poser très rapidement.

M. Merrithew: Vous avez touché au vif du sujet, car nous allons nous trouver devant des choix très difficiles. Vous avez parlé du Programme de l'autonomie des anciens combattants et de la prestation de soins médicaux. Permettez-moi de vous faire un bref historique de cette question.

En 1981-1982, le gouvernement précédent a mis sur pied le PAAC; à l'époque il n'y avait que 1,300 clients. Et depuis, il y en a eu 89,000. Le budget de ce programme, à l'origine, était de 1,4 million de dollars, il a atteint 147 millions de dollars cette année; il a vraiment fait boule de neige.

Pourquoi une augmentation aussi considérable? Parce que c'est un programme très apprécié. Les anciens combattants sont les seuls, au Canada, à obtenir ce genre de services. Le programme est-il performant? Indiscutablement, oui, mais beaucoup d'anciens combattants n'en bénéficient pas encore, tout en le réclamant et le méritant.

Nous avons, par exemple, des prisonniers de guerre qui ne touchent pas de pensions d'invalidité et n'y sont pas admissibles. Nous avons un grand nombre d'anciens combattants qui n'en bénéficient pas à l'heure actuelle. D'autres groupes, les marins de la marine marchande, par exemple, voudraient également y être admissibles. Nous nous trouvons donc là devant un grand problème.

Je suis heureux de voir ici les représentants des organisations d'anciens combattants, avec lesquels j'entretiens des relations de travail excellentes et que j'ai souvent consultés, plutôt que de leur imposer mes décisions. Quand nous avons introduit le projet de loi C-87, il y avait beaucoup de questions épineuses que nous ne savions pas comment résoudre; les solutions étaient trop coûteuses, mais nous voulions quand même proposer des prestations intéressantes.

[Texte]

So we set up a study group. They have been meeting regularly. I have met with them on two occasions—in October and December—and we will be meeting again next month. These three groups are the Royal Canadian Legion, the Army, Navy and Air Force Veterans in Canada, and the Council of Veterans Associations of Canada. I think all three groups are represented here. Essentially, they would cover 100% of all the veterans groups in Canada.

They have to help us prioritize. You get a lot of pressures from certain groups. That does not mean they are the most deserving group; it just means they can put the most pressure on. When we do make a decision, of course, we will have sought and have accepted the advice of the veterans groups themselves.

Mr. Proud: In terms of the people who do not receive it—you alluded to the merchant seamen, Red Cross workers, trans-Atlantic air crew and prisoners of war—is this something that will be addressed in the next little while?

Mr. Merrithew: I just want to make one correction. The prisoners of war who are on disability pension are eligible for VIP. Some of the others who are not disabled and therefore not receiving disability pensions are not eligible for it. But there is a group, for example, that I think is a deserving group.

• 0955

I cannot make a promise of whether the budget will be available. As I say, we have not been skimpy with our veterans. Everybody will agree, including the veterans organizations, that Canada has the best array of programs, the richest programs in the world. Some countries might have a better single program than we have, but overall Canada treats its veterans extremely well. As you can see from the growth in the budget this year, it is very, very significant. We have not skimped despite the fact we are in a period of severe financial restraint. So we will deal with that as the time comes and as money becomes available.

Mr. Proud: I have no argument with that at all, Mr. Chairman. I do believe that the veterans programs we have, as has been said by all the associations, are among the best in the world. The questions that are asked of me, of course, are whether these things are going to continue. Are they going to continue to get better? When we met with the Council of Veterans Associations, the Legion and the Army, Navy and Air Force Association the other day, we asked them at that time for a list of priorities of events that they would see taking place.

Number one was the War Veterans Allowance being made available to the same people who receive the VIP, the Canadian service only veterans, and some areas attached to that. I wonder if you could talk about that possibility in the near future?

[Traduction]

Nous avons donc mis en place un groupe d'étude qui se réunit à intervalles réguliers. J'ai rencontré ses membres à deux occasions, en octobre et en décembre, et nous nous entretiendrons de nouveau le mois prochain. Il s'agit de la Légion royale canadienne, les Anciens combattants de l'Armée, de la Marine et de l'Aviation et le Conseil des associations d'anciens combattants du Canada, groupes présents ici, si je ne me trompe et qui représentent tous les groupes d'anciens combattants du Canada.

Il faut qu'ils nous aident à assigner des priorités. Certains d'entre eux exercent des pressions considérables, sans qu'ils soient pour cela les groupes les plus méritants; ils sont simplement ceux qui disposent de plus de moyens de pression. Avant toute décision, bien entendu, nous prenons conseil auprès des groupes d'anciens combattants.

M. Proud: Vous parliez tout à l'heure de gens qui ne bénéficient pas de ces prestations, les marins de la marine marchande, les employés de la Croix rouge, les équipages d'avions transatlantiques et les prisonniers de guerre. Comptez-vous remédier sous peu à cette situation?

M. Merrithew: Permettez-moi simplement une petite précision: les prisonniers de guerre qui touchent une pension d'invalidité sont admissibles au PAAC. D'autres ne sont pas invalides, ne touchent donc pas de pension d'invalidité et ne sont pas admissibles. Mais c'est un groupe qui me semble fort méritant.

Je ne peux pas vous promettre que le budget nous permettra de le faire, mais comme je vous le disais déjà, nous n'avons pas lésiné avec nos anciens combattants. Tout le monde, y compris les organisations d'anciens combattants, reconnaît que le Canada a le programme le plus étoffé et le mieux doté dans le monde. Dans certains pays, il y a peut-être un programme en particulier qui est supérieur au nôtre, mais dans l'ensemble le Canada traite très bien ses anciens combattants, comme en témoigne l'augmentation du budget de cette année. Malgré toutes les compressions budgétaires, nous n'avons pas regardé à la dépense. Nous traiterons donc de cette question au fur et à mesure que nous disposerons de fonds.

M. Proud: Je ne vois rien à redire à cela, monsieur le président, je suis persuadé que les programmes pour anciens combattants de notre pays sont parmi les meilleurs du monde, comme le reconnaissent toutes les associations. Ce qu'on me demande, bien entendu, c'est si ces programmes seront maintenus et s'ils continueront à être améliorés. Dans nos entretiens, l'autre jour, avec le Conseil des associations d'anciens combattants, avec la Légion et avec l'Association des anciens combattants de l'Armée, de la Marine et de l'Aviation, nous leur avons demandé une liste des priorités qu'ils voudraient voir se concrétiser.

En tête de liste venait le Programme des allocations aux anciens combattants dont devraient également bénéficier ceux qui participent au PAAC, les anciens combattants qui n'ont pas servi outre-mer et certains autres qui s'y rattachent. Quelles sont les perspectives à cet égard dans un proche avenir?

[Text]

Mr. Merrithew: I am aware of a letter that was sent to this committee after you met with some of the leaders of the veterans organizations. I think, Mr. Chairman, it would be fair for me to meet these people first and to discuss what they perceive to be their priorities, rather than for me to address any one of them. As you probably know, the Senate also has a wish list and they, too, differ somewhat from the veterans organizations.

I would prefer to wait for the subsequent meetings that will take place in the next month before I get into any details of any one of the requests.

The Chairman: It is my understanding that you have a meeting scheduled with them.

Mr. Merrithew: That is correct.

Mr. Proud: One area I briefly wanted to touch on is the War Veterans Allowance Act. It has been asked, as you said, by the Senate committee and by these other groups to establish a common age for men and women qualifying.

Mr. Merrithew: You have hit on a very, very dicey issue here. You are absolutely right. As you probably know, War Veterans Allowance is a form of income assistance for our most needy veterans. It is to help them survive, if you will, until they get their old age pension or CPP and GIS.

When this was devised—and it was 1930, incidentally, for War Veterans Allowance and later for the civilian side of it, those who served in close proximity in 1962—it was never meant to be for spouses as much as for veterans. Of course, it was a deliberate attempt to try to assist those most needy veterans and, knowing the economic situation back then, a deliberate decision was made to start the programs at two different ages, 55 for females and 60 for males.

I do not know whether that is defensible in today's society, but it is a major problem. That is the way it is there now and whether they should be brought to the same age, either age 60 or age 55—I suspect veterans want age 55—that is another issue. But, remember, there will be a price to be paid for that.

Mr. Fretz (Erie): Welcome, Mr. Minister. We are grateful for your coming to meet the committee, as you did last year. We all remember the good time we had together.

• 1000

I want to compliment and thank your department as a result of a letter I had written to your department about a World War II veteran of the air force who was recently diagnosed as having Parkinson's disease. A representative from your department came from either Hamilton or St. Catharines to visit him. He was greatly impressed by the service that was rendered and the friendly manner in which this person represented herself. I wanted to make that public and to recognize your department for the fine way in which she assisted.

[Translation]

M. Merrithew: Je sais qu'après une audience, par le Comité, des dirigeants des organisations d'anciens combattants une lettre vous a été adressée. Il me semblerait juste, monsieur le président, que je rencontre d'abord ces gens et discute avec eux des questions qui leur semblent prioritaires plutôt que de traiter d'une question en particulier. Vous n'ignorez sans doute pas que le Sénat, lui aussi, a une liste de vœux légèrement différente de celle des organisations d'anciens combattants.

Avant d'entrer dans le détail de ces demandes, je préférerais attendre les entretiens qui vont avoir lieu au cours du mois prochain.

Le président: Je crois savoir que vous avez fixé une date à cette rencontre.

M. Merrithew: C'est exact.

M. Proud: Une des questions que je voulais aborder était la Loi sur les allocations aux anciens combattants. Comme vous le disiez, le Comité sénatorial et les organisations d'anciens combattants ont demandé que soit fixé un âge commun pour les hommes et les femmes admissibles.

M. Merrithew: Vous touchez là une question très épineuse, et vous avez tout à fait raison. Vous n'ignorez sans doute pas que les allocations aux anciens combattants constituent une forme de soutien du revenu pour nos anciens combattants qui sont le plus dans le besoin. Ces allocations leur permettent de tenir le coup jusqu'à ce qu'ils touchent la pension de vieillesse, ou le RPC et le SRG.

Au moment de la conception de ce programme—en 1930, pour les allocations aux anciens combattants, et plus tard, vers 1962, pour les allocations de guerre aux civils—l'intention n'était pas de destiner ces allocations aux conjoints, mais seulement aux anciens combattants. L'objectif était d'aider ceux qui étaient les plus démunis et compte tenu de la conjoncture de l'époque, il fut décidé que les programmes entreraient en vigueur à l'âge de 55 ans, pour les femmes, et de 60 ans, pour les hommes.

Je ne sais pas si cette position se défend encore dans la société contemporaine, mais c'est un gros problème, car telle est la situation actuelle. On peut se demander si l'âge devrait être le même pour les hommes et les femmes, soit 60 ans soit 55; les anciens combattants, je crois, penchent en faveur de ce dernier chiffre. Mais une telle décision devra se payer.

M. Fretz (Érié): Je vous souhaite la bienvenue, monsieur le ministre. Nous sommes heureux de vous revoir devant ce Comité et avons encore de bons souvenirs de l'an dernier.

Je voudrais féliciter et remercier votre ministère. En effet je vous avais adressé une lettre à propos d'un ancien combattant de la Deuxième Guerre mondiale, qui avait servi dans l'aviation et sur lequel on avait récemment diagnostiqué la maladie de Parkinson. Il a alors reçu la visite d'une représentante de votre ministère, venue soit de Hamilton soit de St. Catharines, qui l'a beaucoup impressionné par son amabilité et sa courtoisie. Je voulais remercier publiquement votre ministère de la prévenance dont il a fait preuve.

[Texte]

I want to pose a question regarding the Korean medal. I have a Korean veterans organization in my riding. Indeed, in the Niagara Peninsula they are very active and, as you know, have been seeking this service medal. I would like to know what is the status of that medal.

Mr. Merrithew: It is 40 years almost since the end of the Korean War and this issue keeps coming back over and over again. Should the veterans who served in Korea—there were a little over 25,000 Canadians who served in Korea—have a distinctive Canadian Korean medal?

I want it to be known, for the record, that our medal is distinctive. They get two medals for having served their one year in service in that particular theatre of war. They get the United Nations medal, because this was a United Nations action, and they get the Korean medal. Our Korean medal is distinctive from others of the Commonwealth who served there in that ours is made of different material. It is cupronickel, and of course it does have the word "Canada" on it.

Many of these people feel that because they were all volunteers in Korea—we had only three regiments of infantry, for example, and these were strengthened by going out and recruiting a brigade to go over there. This was essentially very much like the Second World War, a volunteer war. Therefore, why did we not get a medal equivalent to the CVSM, which is the Canadian Volunteer Service Medal? They even have a name for it. It is called KVSM, Korea Volunteer Service Medal.

Now, I have not been very helpful in responding to your question. The answer is that it is still before the government and has not been acted upon at this time.

Mr. Fretz: Mr. Minister, what in your opinion can this committee do to expedite this? I think some of us on our own initiative have written letters and have spoken to persons. Is there anything we could do as a committee that would help in this regard? If it is an issue in my riding, I suspect it could be in others.

Mr. Merrithew: I do not think there is any doubt that there is an awful lot of support from Members of Parliament on all sides of the House for this particular medal. We have to work, of course, with the Honours and Awards Secretariat of the Governor General's office and we have to work with other departments.

Incidentally, the medal is not my responsibility. It is a DND medal, so it is not truly a Veterans Affairs issue. So DND is carrying that one forward. I guess I do not need to tell Members of Parliament around this table how to get things done. If you want something done, you know the route you will have to go and I would suggest you do it.

The Chairman: Thank you.

Mr. Fretz: We just may have to do that then, Mr. Chairman. Thank you.

I have a question regarding the Victoria Cross, and this may be a bit prickly for you. You might have guessed that I would lead up to that one.

[Traduction]

Je voudrais poser une question concernant la médaille de Corée. Dans ma circonscription—d'ailleurs dans toute la Péninsule du Niagara—il y a une organisation d'anciens combattants de Corée qui demandent à être décorés de cette médaille et j'aimerais savoir où en est la question.

M. Merrithew: Il y a presque 40 ans que la Guerre de Corée est terminée, mais la question revient sans cesse sur le tapis. Les anciens combattants qui ont servi en Corée—un peu plus de 25,000 Canadiens—devraient-ils avoir une médaille spéciale d'anciens combattants de Corée?

Je voudrais signaler, pour le compte rendu, que c'est une médaille distincte. Pour avoir servi sur ce théâtre d'opérations, les anciens combattants reçoivent deux médailles, d'une part la médaille des Nations Unies, parce que c'était une campagne des Nations Unies, et la médaille de Corée. Notre médaille de Corée est différente de celle des autres pays du Commonwealth, elle est faite d'une matière différente, du cupronickel et elle porte, bien entendu, le mot «Canada».

Beaucoup de ces gens considèrent que parce qu'ils s'étaient tous portés volontaires pour la Corée—nous n'avions que trois régiments d'infanterie, par exemple, et ils ont été étoffés en recrutant une brigade, la situation était très semblable à celle de la Seconde Guerre mondiale, c'était une guerre de volontaires. Pourquoi n'avons-nous donc pas une médaille équivalente à la Médaille canadienne du volontaire? On lui a même donné un nom, c'est la KVSM, sigle anglais pour Médaille canadienne du volontaire en Corée.

Je n'ai pas vraiment répondu à votre question, mais c'est parce que le gouvernement en est encore saisi et n'a pas pris de décision à ce sujet.

M. Fretz: Monsieur le ministre, que pourrait faire le comité pour hâter les choses? Certains d'entre nous ont écrit des lettres ou sont intervenus personnellement mais que pouvons-nous faire en tant que comité pour mettre les choses en branle? Si la question se pose dans ma circonscription, j'imagine qu'elle se pose également ailleurs.

M. Merrithew: Je suis persuadé qu'un grand nombre de députés, de quelque parti qu'ils soient, sont en faveur de la création de cette médaille, mais nous devons oeuvrer de concert avec la Direction des distinctions honorifiques du Cabinet du Gouverneur général, ainsi qu'avec d'autres ministères.

La médaille ne relève d'ailleurs pas de ma compétence, c'est une médaille de la Défense nationale et ce n'est donc pas, à proprement parler, une question relevant des anciens combattants. Je n'ai pas besoin de dire aux membres du comité ce qu'il faut faire pour activer les choses, vous connaissez la filière à suivre et je vous encourage à le faire.

Le président: Je vous remercie.

M. Fretz: C'est tout ce qui nous reste alors à faire, monsieur le président. Je vous remercie.

J'ai une question un peu délicate à vous poser à propos de la Croix de Victoria. Vous vous doutiez sans doute où je voulais en venir.

[Text]

Opinions have been expressed in newspapers, and comments have been made to me in my riding from members of the Legion who are very concerned about this matter. If for some reason the name, the Victoria Cross, carries some kind of connotation that would be objectionable to some people in our country, perhaps the Victoria Cross of Canada or the Canadian Victoria Cross would be appropriate.

• 1005

We are pleased, as you are, that we did not suffer any injuries or casualties during the war. We need to thank God for that, and I am sure we have. There is no need to consider awarding medals in that regard, but it would be good to have something in the books, ready and waiting, so that Canadians would know that indeed we are going to carry on with what I think is one of the most important traditions in our country—to honour our veterans, our service people, with the highest order of medal they could attain in our country.

Perhaps I could stop there. Perhaps your reply will again be that it is not your responsibility, as the Minister of Veterans Affairs, but perhaps I could have a bit of a reply from you.

Mr. Merrithew: Canada, under a previous government in 1972, split away from using—I do not like to use the word “foreign”—if you will, British or Commonwealth medals. So there truly has not been a Victoria Cross or any reason to award one, thankfully, since 1972.

At the time, though, they did bring in a very distinctive set of bravery awards, but unfortunately these are for both civilians and military. They are called, of course, the Cross of Valour, the Star of Courage and the Medal of Bravery, from the top down in order of importance.

At the time, there was an intention to bring in a set of medals that would be suitable for the military, which would be won in the face of an enemy. One would have to admit there is somewhat of a difference between winning a medal for courage or bravery in a civilian scene and winning medals for bravery in the face of an enemy. Again, it is Department of National Defence, and with a whole lot of other issues regarding the gulf, it is before Cabinet.

Mr. Fretz: My last question, Mr. Minister, is regarding the removal of the one-year residency requirement, which I believe has been requested by many veterans groups. Is there any favourable consideration being given to that?

Mr. Merrithew: Previous governments thought it was fair that those who served our country and who were in need—veterans in financial need—should meet some sort of test, either a test of need or a test of residency. So this recommendation refers to those who do not reside in our country, but who are Canadian veterans. That is, they served Canada during the war and are now residing in Great Britain, for example. There is a requirement for them to come back and reside in our country and, I suspect, contribute to our country for a period of one year before that War Veterans Allowance is awarded to them in Great Britain.

[Translation]

Des articles ont paru dans les journaux, des observations m'ont été faites, dans ma circonscription, par des membres de la Légion qui s'inquiètent fort de la situation. Si le nom de Croix de Victoria a une connotation qui ne plaît pas à certains Canadiens, il conviendrait peut-être de l'appeler Croix de Victoria du Canada, ou Croix canadienne de Victoria.

Comme vous, nous sommes heureux de n'avoir pas subi de pertes ou de victimes durant la guerre. Nous devons en rendre grâce à Dieu, et je suis sûr que nous l'avons fait. Il n'est pas nécessaire de songer à donner des médailles pour ce conflit, mais il serait bon de prévoir officiellement des récompenses, afin que les Canadiens sachent que nous allons maintenir l'une des traditions les plus importantes de notre pays, celle qui consiste à honorer nos anciens combattants et nos soldats, en leur donnant le plus grand ordre de mérite qu'ils puissent atteindre dans notre pays.

Je pourrais peut-être m'arrêter ici. Vous pourriez me répondre encore une fois que cette question ne relève pas du ministre des Anciens combattants, mais j'aimerais savoir ce que vous pensez de ma suggestion.

M. Merrithew: En 1972, sous un gouvernement précédent, le Canada a décidé de ne plus utiliser de «médailles étrangères», encore que je n'aime pas utiliser ce terme au sujet des médailles de Grande-Bretagne ou du Commonwealth. Depuis 1972, nous n'avons pas eu vraiment de raisons d'accorder de Croix de Victoria, et nous devons d'ailleurs nous en réjouir.

Cependant, à l'époque, on a proposé toutes sortes de décorations pour bravoure, mais malheureusement, elles concernaient aussi bien les civils que les militaires. Il s'agit de la Croix de la vaillance, de l'Étoile du courage et de la Médaille de bravoure, par ordre d'importance décroissante.

À l'époque, on avait l'intention de proposer des médailles afin de récompenser la bravoure des soldats confrontés à l'ennemi. Il est vrai qu'être décoré pour de hauts faits militaires est assez différent qu'obtenir une médaille récompensant le courage ou la bravoure loin des champs de bataille. Mais cette question relève aussi du ministère de la Défense nationale, et le Conseil des ministres est en train de l'examiner, ainsi que toutes sortes d'autres questions concernant le Golfe.

M. Fretz: Monsieur le ministre, ma dernière question concerne la suppression du critère de résidence d'un an qu'ont demandée nombre de groupes d'anciens combattants. Envisage-t-on favorablement cette question?

M. Merrithew: Les gouvernements précédents ont pensé qu'il était juste que ceux qui ont servi notre pays à titre d'anciens combattants, et qui se trouvaient dans une situation financière difficile, devaient respecter certains critères, en fonction de leurs moyens de subsistance, ou de leur résidence. Cette recommandation s'applique donc à ceux qui ne résident pas au Canada, mais qui sont des anciens combattants canadiens. Autrement dit, ils ont servi le Canada pendant la guerre alors qu'ils résident maintenant en Grande-Bretagne, par exemple. Il faut qu'ils reviennent vivre au Canada pendant un an avant que l'allocation d'anciens combattants ne puisse leur être accordée en Grande-Bretagne.

[Texte]

Again, that is one of the issues being discussed by our study group. It is in that brief; as well, the Senate may have recommended on that. It again would be under review, and would have to be prioritized like all the other requests for changes.

Mr. Fretz: For clarification, did I understand correctly that the Senate has recommended that Canadians who are resident overseas and have not had one year residency in Canada would qualify?

Mr. Merrithew: I would have to check. I believe it was one of the 12 recommendations from the Senate. I see some other people here nodding, so I take their word for it.

Mr. Fretz: Thank you very much, Mr. Minister.

Mr. Merrithew: And thank you for your fine comments regarding the department.

I think I had better pay tribute for the record. Sometimes, you know, there are veterans who get cranky because they have been turned down for a certain benefit they have applied for. But I want to tell you that in my time in this portfolio, which is almost three years, the numbers of veterans, their survivors, spouses, and family members who write us positive and thankful and appreciative letters far outnumber those who give us the devil because they did not get what they felt they should deserve.

I have been in government for 20 years now, and being an educator I even look at the letters they write when they have to turn somebody down, and I have to tell you that whoever taught Veterans Affairs Canada people how to write. . . They really know now to do it. You have to read right to the end of the letter before you know whether the veteran got his award or not. It is very empathetically, very sympathetically written. I think there is a sense of caring in the department for veterans, and thankfully so.

• 1010

The Chairman: We will now go to Mr. Brewin, who I presume, being the member from Victoria, wants to talk about the Canadian Cross submitted in Victoria.

Mr. Brewin (Victoria): Mr. Chairman, you read my mind. Certainly as the member for Victoria I could hardly do anything but urge on the government to accept the proposal that a Victoria Cross be struck for Canada, and I did hear your answer to my colleague.

I should first say just a word on behalf of Les Benjamin, who is our critic on veterans affairs and has been very interested in these issues. He is off serving Parliament and this country in Yugoslavia this week and was unable to be here at the same time you were. He asked me to pass on his regrets about that. I am really putting to you questions that I know are of great concern to Les.

[Traduction]

Encore une fois, c'est l'une des questions qu'examine notre groupe de travail. Nous en parlons dans ce mémoire, et le Sénat a peut-être fait des recommandations à ce sujet. La question est donc à l'étude, et il faudra en évaluer la priorité, comme pour toutes les autres demandes de changement.

M. Fretz: Une précision: ai-je bien compris que le Sénat a recommandé que les Canadiens qui vivent à l'étranger et qui n'ont pas un an de résidence au Canada aient droit à cette allocation?

M. Merrithew: Je dois vérifier ce qu'il en est. Je crois que c'est l'une des 12 recommandations du Sénat. D'autres ici font signe que oui, et je suis prêt à les croire.

M. Fretz: Je vous remercie beaucoup, monsieur le ministre.

M. Merrithew: C'est moi qui vous remercie de vos aimables observations concernant le ministère.

Il y a des hommages que je voudrais rendre officiellement. Vous savez que parfois les anciens combattants sont mécontents parce qu'on leur a refusé l'allocation qu'ils ont demandée. Je suis ministre des Anciens combattants depuis presque trois ans, et je tiens à vous dire que le nombre d'anciens combattants, de survivants, de conjoints et de parents d'anciens combattants qui nous écrivent des lettres de remerciement et d'appréciation dépasse de loin le nombre de ceux qui nous enguirlandent parce qu'ils n'ont pas obtenu ce qu'ils pensaient devoir obtenir.

Je suis au gouvernement depuis 20 ans maintenant, j'ai été enseignant, et j'ai lu les lettres que le ministère envoie lorsqu'il doit refuser certaines demandes; je dois vous dire que celui qui a enseigné l'art d'écrire des lettres au ministères des Affaires des anciens combattants a fait un excellent travail dont on voit maintenant le résultat. Il faut lire la lettre jusqu'au bout pour savoir si l'intéressé a obtenu ce qu'il voulait tout le long. Les lettres sont rédigées de façon extrêmement compréhensive, ce qui montre le dévouement du ministère envers les anciens combattants. Nous ne pouvons que nous en réjouir.

Le président: Je passe la parole maintenant à M. Brewin qui, étant député de Victoria, veut parler de la Croix du mérite canadien, proposée dans cette ville.

M. Brewin (Victoria): Monsieur le président, vous lisez dans mes pensées. En effet, étant député de Victoria, je ne pouvais que demander instamment au gouvernement d'accepter la proposition selon laquelle une Croix de Victoria soit créée pour le Canada, et j'ai entendu ce que vous avez répondu à mon collègue.

Je voudrais dire tout d'abord quelques mots au nom de Les Benjamin, qui est notre porte-parole pour les Affaires des anciens combattants, et qui s'intéresse beaucoup à ces questions. Cette semaine, il sert le Parlement et son pays, mais en Yougoslavie, de sorte qu'il n'a pu être ici en même temps que vous. Il m'a demandé de vous transmettre ses regrets. Je vais vous poser des questions dont je sais qu'elles intéressent beaucoup Les.

[Text]

The first one is the issue of merchant seamen and their inclusion as veterans. This is an issue Mr. Benjamin has been pressing hard. At last year's committee meeting, as I understood it, you said that not only was there no question of their contribution to Canada's war effort, but that there is "a compelling argument for doing something for them". Are you now in a position to say what it is the government is going to do for merchant seamen? Are they finally going to be recognized after all these years as veterans and eligible for veterans pensions?

Mr. Merrithew: They are eligible for veterans pensions and they are now eligible for veterans benefits.

There are many misconceptions about the merchant mariners. It is another issue that keeps coming back every five or so years, and has since the war. Just for the record, I absolutely want to clarify some facts about that.

First of all, whether they are called veterans or not has nothing to do with the benefits they would receive. They did not serve in the Canadian active service force; they were not employees of the Department of National Defence; they were not subject to the code of military discipline; they do not get War Veterans Allowance; they get civilian allowance. All of that aside, whether you call them veterans or not, that is not really the issue. Even if you call them veterans, it does not mean they would get any more benefits. What you have to do to get more benefits for them is to change legislation.

They are grouped with a whole group of people who were not in the military, but who served in close support of the military. That includes the voluntary aid detachments in World War I, the firefighters in World War II, the trans-Atlantic air crew in World War II, the Newfoundland Foresters in World War II, and that type of thing. So they are in a special group of people who are not "in the military".

I will publicly state this again because there is some feeling out there that we do not appreciate the service and the kind of tough service they had to endure in doing what they did, and I am talking about the merchant seaman. They did serve in very tough locations, no question about that. They did sacrifice and many died, no question about that. They served in dangerous waters in combat zones. Nobody is denying them. What is at issue here is whether they should be eligible for a few more benefits. So let me tell you what they get, because there is an awful perception that they do not get anything. Well, that is not true at all.

First of all, they are eligible for all of the campaign stars and the clasps that veterans are eligible for. They are eligible for the War Medal, that is the 1939-45 Star; but, for example, they are not eligible for the Defence Medal and the Canadian Volunteer Service Medal. They are not eligible for those two.

[Translation]

La première concerne l'inclusion des marins de la marine marchande parmi les anciens combattants. M. Benjamin a beaucoup insisté là-dessus. L'an dernier, lors d'une réunion du comité, vous avez dit semble-t-il que leur contribution à l'effort de guerre du Canada était indéniable, mais aussi qu'il est évident qu'il faut faire quelque chose pour eux. Êtes-vous maintenant en mesure de nous dire ce que fait le gouvernement pour les marins de la marine marchande? Après toutes ces années, va-t-on finalement les reconnaître comme étant des anciens combattants admissibles aux pensions de ce groupe?

M. Merrithew: Ils sont admissibles aux pensions d'anciens combattants, et maintenant, ils peuvent toucher les prestations touchant ce groupe.

Il y a de nombreuses idées fausses concernant les marins de la marine marchande. C'est une autre question qui revient sans cesse environ tous les cinq ans depuis la guerre. Mais je tiens officiellement à préciser quelques faits à ce sujet.

Tout d'abord, qu'ils soient qualifiés ou non d'anciens combattants n'a rien à voir avec les prestations qu'ils toucheront. Il n'ont pas servi dans la force militaire active du Canada; ils n'ont pas été des employés du ministère de la Défense nationale; ils n'ont pas été assujettis au code de la discipline militaire; ils n'ont pas droit aux allocations d'anciens combattants; mais ils touchent une allocation pour les civils. Tout cela mis à part, que vous les qualifiez ou non d'anciens combattants n'a rien à voir dans toute cette question. Même si vous les qualifiez ainsi, cela ne signifie pas qu'ils toucheront davantage de prestations. Pour qu'ils en touchent plus, ils faut modifier la législation.

Ils sont inclus dans tout un groupe de personnes qui n'étaient pas dans l'armée, mais qui appuyaient étroitement les militaires. Je veux parler des détachements d'aide bénévole de la première guerre mondiale, des sapeurs pompiers, du personnel navigant outre atlantique et des garde forestiers de Terre-Neuve, de la Seconde Guerre mondiale. Ils se trouvent donc dans un groupe spécial, celui de ceux qui ne sont pas «dans l'armée».

Je répète ceci publiquement, car certains ont le sentiment que nous ne sommes pas reconnaissants envers les marins de la marine marchande pour tout ce qu'ils ont fait. Ils ont participé à des opérations très difficiles, c'est indéniable. Ils ont fait bien des sacrifices et beaucoup d'entre eux sont morts. Ils ont servi dans des eaux dangereuses et dans des zones de combat. Tout le monde le reconnaît. Ce dont nous parlons ici c'est de savoir s'ils devraient être admissibles à d'autres avantages. Je vais donc vous dire ce qu'ils touchent, parce que certains ont malheureusement l'impression qu'ils ne reçoivent rien, ce qui n'est pas vrai du tout.

Tout d'abord, il ont droit aux mêmes médailles commémoratives que les anciens combattants. Ils ont droit à la Médaille de la Guerre, c'est-à-dire l'Étoile de 1939-1945; mais par exemple, ils n'ont pas droit à la Médaille de la Défense ni à la Médaille canadienne du volontaire. Ils n'ont pas droit à ces deux-là.

[Texte]

[Traduction]

• 1015

So in some cases they do wear medals and are eligible to wear them; in other cases they are not. Do they get disability pensions? Are they eligible for disability? Yes. Do they get treatment services? Yes. Prisoner of war compensation? Yes. We have one in the audience here today—a merchant seaman who was a prisoner of war. Do they get exceptional incapacity allowance? Yes. Do they get attendants allowance if they need a full-time attendant or a part-time attendant with them? Yes.

Were they eligible under the Veterans' Land Act if they were pensioned and unable to pursue their career? Yes, they were. War graves? Yes. Veterans Independence Program. They are already eligible for it for their pensioned condition. So I just want to clarify that because there is an awful feeling out there that they do not get anything.

Do they get, for example, War Veterans Allowance? No, but they get Civilian War Allowance, which is exactly the same figure, but since they are not war veterans, they get Civilian War Allowance and they have since 1962.

Mr. Brewin: Mr. Minister, the problem is that the merchant seamen's organizations themselves and many, many merchant mariners across Canada have a sense that their service to Canada was not recognized. I am sure your words will be of comfort to them.

But other countries, most particularly the United States and Great Britain, have given that form of recognition to their veterans, and we have the Senate report which described it as "almost too late" and made a number of very specific recommendations in that area. I would hope that before it is too late, the government will make some clear statement that it is going to catch up to the Americans and to the British in this area and to recognize those who served in the merchant navy as having made a contribution equal to that of those who served in the Royal Canadian Navy during the war.

Mr. Merrithew: You mentioned Great Britain in here. I think you may have been referring to the United States.

Mr. Brewin: I referred to them both.

Mr. Merrithew: When you called them veterans, for example, but—

Mr. Brewin: My information is that the United Kingdom refers to them as veterans as well.

Mr. Merrithew: But they do not have a Civilian War Allowance; it is quite different. In order to become eligible, they have to—

Mr. Brewin: The issue of which benefits may be a help if the committee that is going to be making recommendations to you on this matter had representatives on it from the association, appointed or nominated by the association. This is perhaps something you could take up with the groups that will be reporting to you on it.

Donc, dans certains cas, ils portent des médailles et peuvent en porter, dans d'autres, ils ne le peuvent pas. Obtiennent-ils une pension d'invalidité? Ont-ils droit à une pension d'invalidité? Oui. Ont-ils droit à des services de traitement? Oui. À une indemnité de prisonniers de guerre? Oui. Nous en avons un ici parmi nous aujourd'hui, un matelot marchand, qui a été prisonnier de guerre. Obtiennent-ils une allocation pour une incapacité exceptionnelle? Oui. Obtiennent-ils une allocation pour soins s'ils ont besoin d'avoir quelqu'un à plein temps ou à temps partiel avec eux? Oui.

S'ils touchent une pension et ne peuvent poursuivre leur carrière, peuvent-ils bénéficier de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants? Oui. Les sépultures de guerre? Oui. Le Programme pour l'autonomie des anciens combattants. Ils y ont déjà droit à titre de titulaires de pension. Je voulais donc simplement préciser tout cela car il y a malheureusement des tas de gens qui pensent qu'ils n'ont rien.

Est-ce qu'ils touchent par exemple une allocation d'ancien combattant? Non, mais ils ont droit à une allocation de guerre pour les civils, qui est exactement du même montant. Toutefois, comme ils ne sont pas anciens combattants, c'est l'allocation de guerre pour les civils qu'ils touchent et ce, depuis 1962.

M. Brewin: Monsieur le ministre, le problème est que les associations de matelots marchands elles-mêmes et beaucoup de matelots marchands au Canada ont le sentiment que leur service au Canada n'est pas reconnu. Je suis sûr que ce que vous avez dit les reconfortera.

D'autres pays, en particulier les États-Unis et la Grande-Bretagne, ont donné ce genre de reconnaissance à leurs anciens combattants et nous avons le rapport du Sénat qui dit qu'il est «presque trop tard» et qui fait un certain nombre de recommandations précises dans ce domaine. J'espère qu'avant qu'il soit trop tard, le gouvernement déclarera clairement qu'il a l'intention de rattraper les Américains et les Anglais dans ce domaine et de reconnaître ceux qui ont servi dans la marine marchande et qui ont apporté une contribution égale à ceux qui avaient servi dans la Marine royale du Canada durant la guerre.

M. Merrithew: Vous parlez là de la Grande-Bretagne. Peut-être vouliez-vous dire les États-Unis.

M. Brewin: Je parlais des deux.

M. Merrithew: Lorsque vous le avez qualifié d'anciens combattants, par exemple, mais. . .

M. Brewin: D'après ce que je sais, le Royaume-Uni les reconnaît aussi comme anciens combattants.

M. Merrithew: Mais ils n'ont pas d'allocations de guerre pour les civils; c'est tout à fait différent. Afin d'y avoir droit, ils doivent. . .

M. Brewin: Au sujet des prestations, il pourrait être utile que le comité qui doit vous faire des recommandations à ce sujet comprenne des représentants de l'association, nommés ou désignés par cette association. Vous pourriez peut-être en discuter avec les groupes qui doivent vous faire un rapport sur la question.

[Text]

In the brief time available to me, I wonder if I could shift to the question of medical facilities in the hospitals.

Mr. Benjamin's office has had a number of representations to it about the level of staffing at hospitals, most recently at Sunnybrook—quite a number of issues about the facilities there, as well as at Sainte-Anne-de-Bellevue in Quebec. Have you had a chance to look into any of those issues and do you have anything to report to the committee on them?

Mr. Merrithew: Mr. Chairman, the Department of Veterans Affairs runs only one hospital in all of Canada, in Sainte-Anne-de-Bellevue. Now, if you were complaining about the level of staffing there, that would be a legitimate complaint. In the case of Sunnybrook and all of the remainder where we have dedicated veterans' beds, these are run by provincial institutions and all we could do is use our best offices to complain.

Mr. Brewin: But you have some sense of trust and responsibility for veterans who are getting service there—

Mr. Merrithew: But no legislated authority.

Mr. Brewin: —and I suppose I have certain ways of discussing this with provincial authorities. That is new to me. It may be helpful if you would first indicate if you have had any concerns directed to you in respect of Sunnybrook; and secondly, have you had a chance to respond to those, if you have?

Mr. Merrithew: I do not know if we have even had letters. I do not recall, Mr. Brewin, ever receiving a letter or a complaint about the level of care at Sunnybrook.

Mr. Brewin: What about Sainte-Anne-de-Bellevue?

Mr. Merrithew: Now, I may be wrong, but...

Mr. Brewin: All right. Mr. Benjamin can follow that up with you. What about Sainte-Anne-de-Bellevue?

Mr. Merrithew: If anything, the problem there will be that we have too many staff for the number of beds being used. We have empty beds in that particular hospital.

• 1020

Mr. Brewin: The staff level with regard to those who are there is, I think, the issue that has been brought to—

Mr. Merrithew: You are talking about one specific problem with regard to whether nurses or orderlies are carrying out night duties. Would that be the issue you are talking about?

There was a dispute in that regard, and I believe that dispute has been resolved. We have a former director of that particular hospital, Mr. Rainville, and that issue has been resolved, to my knowledge. If you look at the number of employees as compared to the number of veterans in that hospital, you could not possibly complain about it.

Mr. Brewin: On the veterans of the Gulf War, you said in your comments that if history was a guide, they would ultimately come under the area of responsibility of the Minister of Veterans Affairs. Could I encourage you to be

[Translation]

Dans le peu de temps qu'il nous reste, j'aimerais passer à la question des installations médicales dans les hôpitaux.

Le bureau de M. Benjamin a été contacté à plusieurs reprises à propos de la dotation en personnel dans les hôpitaux, et surtout récemment à Sunnybrook—et également à Sainte-Anne-de-Bellevue au Québec. Avez-vous pu vous pencher sur certaines de ces questions et pourriez-vous nous en dire quelque chose?

M. Merrithew: Monsieur le président, le ministère des Affaires des anciens combattants n'a qu'un seul hôpital pour tout le Canada, à Sainte-Anne-de-Bellevue. Si vous plaiguez de la dotation en personnel à cet hôpital, votre plainte serait tout à fait légitime. Pour ce qui est de Sunnybrook et de tout le reste, où nous avons des lits réservés aux anciens combattants, ces hôpitaux sont dirigés par les autorités provinciales, et tout ce que nous pouvons faire, c'est essayer de nous plaindre.

M. Brewin: Mais vous avez une certaine responsabilité vis-à-vis des anciens combattants qui obtiennent des services dans ces...

M. Merrithew: Pas en vertu de la loi.

M. Brewin: ...et je suppose qu'il y aurait moyen que j'en discute avec les autorités provinciales. Je connais mal ce dossier. Peut-être pourriez-vous tout d'abord nous dire si l'on vous a signalé certains problèmes au sujet de Sunnybrook; deuxièmement, dans l'affirmative, avez-vous pu faire quelque chose à ce sujet?

M. Merrithew: Je ne sais pas si nous avons même reçu des lettres. Je ne me rappelle pas, monsieur Brewin, avoir jamais reçu de lettres ou de plaintes quant au service offert à Sunnybrook.

M. Brewin: À propos de Sainte-Anne-de-Bellevue?

M. Merrithew: Écoutez, je peux me tromper, mais...

M. Brewin: Bien. M. Benjamin pourra vous en reparler. Et Sainte-Anne-de-Bellevue?

M. Merrithew: S'il y a un problème, là-bas, c'est que nous avons trop de personnel pour le nombre de lits utilisés. Nous avons des lits vides dans cet hôpital.

M. Brewin: Je crois que c'est un problème de personnel dont on a parlé...

M. Merrithew: Vous parlez d'un problème bien précis qui est celui des tâches de nuit que l'on demande ou non aux infirmières et aux préposés aux soins. Est-ce ce dont vous parlez?

Je crois qu'il y a en effet eu des difficultés à cet égard et que celles-ci ont été résolues. Nous avons un ancien directeur de cet hôpital, M. Rainville, et je crois que le problème est réglé. Si vous considérez le nombre d'employés comparé au nombre d'anciens combattants qui sont dans cet hôpital, vous ne pouvez pas vous plaindre d'un manque de personnel.

M. Brewin: À propos des anciens combattants de la guerre du Golfe, vous avez dit que si l'histoire devait nous guider, ils relèveraient finalement de la responsabilité du ministère des Affaires des anciens combattants. Pourrais-je

[Texte]

more specific about not only the gulf veterans, but those who have served in UN peacekeeping operations in which Canada has participated and Canadian service people have risked their lives and won the Nobel Peace Prize for doing so?

With regard to the peacekeeping veterans and the Gulf War veterans, would you be prepared to indicate at this stage your support for the proposition that they should be officially recognized as veterans under the legislation? Is there any reason why they should not?

Mr. Merrithew: They are certainly veterans of the Gulf War; there is no question of that.

Let me make sure everyone understands fully. With regard to our servicemen and servicewomen who served in the gulf, that operation was only one of 17 different occasions in which the government of the day declared the area to be a special duty area and declared an order called the Special Duty Pension Order.

What does that order do? First of all, as I mentioned, it covers them for 24 hours a day. So every one of the 2,500 or so Canadians, men and women, who served in the gulf was covered 24 hours a day from August or September, when they started. The order was made retroactive.

What does that order do for them? It provides them with coverage for disability pensions, treatment services, survivors benefits, attendance allowance, clothing allowance, home modifications, retraining assistance, and an exceptional incapacity allowance. So they receive almost all the major programs of the department, plus that which the Department of National Defence provides, which is, of course, a tax-free allowance on top of those benefits mentioned above and other benefits. So they have been very well treated.

Mr. Brewin: My specific question addressed the legislation. Would you support an amendment to the legislation that would define those who participated for Canada in active service in a war zone as veterans? It is hard for me to see a distinction. Those who served their country in the military in that way should be treated as veterans under the legislation in exactly the same way as Korean War veterans and First and Second World War veterans are.

Mr. Merrithew: There is no need for legislative change. They are veterans of the Gulf War.

The Chairman: How long are you able to be with us, Mr. Minister?

Mr. Merrithew: Perhaps I could be excused at 11 a.m., Mr. Chairman, because we have a long-arranged conference call with the Premier of New Brunswick and it is to take place between 11 a.m. and 11.20 a.m.

The Chairman: If that is the case, then I think we can finish.

Mr. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception): Thank you very much, Mr. Chairman. I, as well as my colleagues, would like to welcome the minister and his staff here today.

[Traduction]

vous demander d'être un peu plus précis non seulement à propos des anciens combattants du Golfe, mais également à propos de ceux qui ont servi dans les opérations de maintien de la paix de l'ONU, auxquelles a participé le Canada et dans lesquelles les militaires canadiens ont risqué leur vie et remporté pour cela le prix Nobel de la Paix?

Pour les anciens combattants des opérations de maintien de la paix et de la guerre du Golfe, seriez-vous prêt à indiquer maintenant que vous seriez favorable à ce qu'ils soient officiellement reconnus comme anciens combattants aux termes de la loi? Y a-t-il une raison pour qu'ils ne le soient pas?

M. Merrithew: Ce sont certainement des anciens combattants de la guerre du Golfe; cela ne fait aucun doute.

Je voudrais que tout le monde comprenne bien la chose. Pour ce qui est de nos militaires qui ont servi dans le Golfe, cette opération n'était qu'une parmi 17 occasions différentes dans lesquelles le gouvernement du jour a déclaré que la zone était une zone de service spécial et a déclaré un décret concernant la pension dans les zones de service spécial.

Que fait ce décret? Tout d'abord, comme je le disais, il les couvre 24 heures par jour. Donc chacun des 2,500 Canadiens, hommes et femmes, qui ont servi dans le Golfe étaient couverts 24 heures par jour à partir d'août ou septembre. Le décret était rétroactif.

Qu'est-ce que leur donne ce décret? Il les couvre pour les pensions d'invalidité, les traitements nécessaires, les prestations de survivant, les allocations pour soins, les allocations vestimentaires, les modifications apportées au domicile, les allocations de reconversion professionnelle et les allocations pur incapacité exceptionnelle. Donc, ils reçoivent presque tous les grands programmes du ministère plus ceux qu'offre le ministère de la Défense nationale, qui est, on le sait, une indemnité non imposable qui vient s'ajouter aux prestations sus-mentionnées et aux autres prestations. Ils ont donc été très bien traités.

M. Brewin: Ma question portait sur la loi. Seriez-vous favorable à un amendement qui permettrait d'appeler anciens combattants ceux qui ont été en activité de service pour le Canada dans une zone de guerre? J'ai du mal à voir la distinction. Ceux qui ont servi leur pays dans l'armée de cette façon devraient être traités aux termes de la loi comme des anciens combattants, tout comme les anciens combattants de la guerre de Corée et les anciens combattants de la Première et de la Seconde Guerre mondiales.

M. Merrithew: Il n'est pas nécessaire de modifier la loi pour cela. Ce sont des anciens combattants de la guerre du Golfe.

Le président: Combien de temps pouvez-vous rester avec nous, monsieur le ministre?

M. Merrithew: Peut-être pourriez-vous m'excuser à 11 heures, monsieur le président, parce que nous avons prévu depuis longtemps une téléconférence avec le premier ministre du Nouveau-Brunswick entre 11 heures et 11h20.

Le président: Dans ce cas, je pense que nous pourrions en finir.

M. Mifflin (Bonavista—Trinity—Conception): merci beaucoup, monsieur le président. Tout comme mes collègues, je souhaite bienvenue au ministre et à ses collaborateurs.

[Text]

In spite of some of the questions I ask here from time to time and some of the angry veterans in my riding who had reason to be angry at the particular time, I want to compliment the minister and his department for the tremendous work they are doing for all the veterans. I have a lot of veterans in my riding, as all of us do, and they are grateful. I am sure they would want me to make that comment and to have it on record.

• 1025

Having said that, there are some questions I would like to pose. I appreciate that there may not be definite answers for them, and I cannot really read the statistics.

The first area is the business of the Civilian War Allowance. I have had, it seems to me, increasingly in the last year and a half, more Civilian War Allowances that obviously on annual review or periodic review have been found not to be eligible. It seems to me that there is an increasing number of those, and some of them go back a long time.

Has a particular type of audit been taking place? Is it because there is a new policy? I am not denying whether they were eligible or not; that is a factual thing, but what I am concerned about is the eligibility that was found 8 or 12 or 15 or, in some cases, 20 years ago and now all of a sudden somebody has found that instead of 14 months or 8 months, it was 7 months short. . . a couple of days or something of that nature and they have to pay all the money back.

First, is this a trend or is it just an anomaly in the riding of Bonavista—Trinity—Conception? Second, is consideration being given to the people who legitimately, after x number of years, have not been eligible to forgive or to cushion the tremendous burden they have to face, even after their pension appeal has been heard, when they are still not eligible?

Mr. Merrithew: Thank you, first of all, Mr. Mifflin, for your kind comments about me personally and about the department.

I should mention that I have not noticed any marked increase in complaints about Civilian War Allowance. Let us make sure we understand it. Both War Veterans Allowance and Civilian War Allowance—that would be for merchant seamen, for example—are the same amount. There are two or three things you need to do. Number one is earn the eligibility for it. You had to do certain service days and so on in a theatre, in close combat for our combat troops. It is based, secondly, on residency. But, thirdly, the one you are probably talking about is income.

It is an income assistance program to veterans who are under age 65. At age 65 they get old age security and the GIS. So very often there is a great deal of misunderstanding about why they were getting War Veterans Allowance or Civilian War Allowance but when they got their old age pension we took the other away. Well, that is the way it is meant to work.

[Translation]

Malgré certaines des questions que je pose parfois ici pour quelques anciens combattants mécontents de ma circonscription qui avaient tout lieu d'être mécontents lorsque j'ai posé ces questions, je veux féliciter le ministre et son ministère de tout ce qu'ils font pour tous les anciens combattants. J'en ai beaucoup dans ma circonscription, comme nous tous, et ils vous sont très reconnaissants. Je suis sûr qu'ils souhaitent que je vous le dise publiquement.

Cela dit, j'aimerais poser quelques questions. Je comprendrai si vous ne pouvez pas répondre catégoriquement dans certains cas, et je ne suis pas très bon à la lecture de statistiques.

Tout d'abord, la question de l'allocation de guerre pour les civils. Depuis un an et demie, j'ai l'impression qu'à l'occasion des revues annuelles ou périodiques, un plus grand nombre de ces allocations ont été supprimées. Il me semble qu'il y en a davantage et que dans certains cas, cela remonte assez loin.

A-t-on effectué un type particulier de vérification? Est-ce parce qu'il y a une nouvelle politique? Je ne sais pas si elles étaient justifiées ou non; c'est une question de fait, mais ce qui me préoccupe, c'est qu'après 8, 12, 15, ou quelquefois 20 ans on déclare tout d'un coup qu'au lieu de 14 mois ou de 8 mois, c'était 7 mois. . . quelques jours ou quelque chose du genre et que les intéressés doivent tout rembourser.

D'abord, s'agit-il là d'une nouvelle tendance ou est-ce simplement une anomalie dans la circonscription de Bonavista—Trinity—Conception? Deuxièmement, songe-t-on à ne pas demander un remboursement ou du moins à alléger le fardeau énorme que cela peut représenter lorsqu'après un nombre x d'années on découvre qu'une pension n'était pas justifiée? Même si c'est après qu'ils aient fait appel de la décision et que celle-ci ait été maintenue.

M. Merrithew: Merci, tout d'abord, pour vos aimables commentaires à mon endroit et à l'endroit du ministère.

Je n'ai pas personnellement remarqué une augmentation sensible des plaintes au sujet des allocations de guerre pour les civils. Soyons bien sûrs que nous comprenons la chose. Les allocations aux anciens combattants et les allocations de guerre pour les civils—qui seraient pour les matelots marchands, par exemple—sont du même montant. Il y a deux ou trois choses qui sont nécessaires. Premièrement, gagner le droit à cette allocation. Il faut faire un certain nombre de jours de service, etc, dans un théâtre d'opérations, en combat rapproché pour nos troupes de combat. Deuxièmement, c'est fondé sur la résidence. Troisièmement, il y a ce dont vous parlez probablement, à savoir le revenu.

Il s'agit d'un programme de complément de revenu pour les anciens combattants de moins de 65 ans. À 65 ans, ils touchent les pensions de sécurité de la vieillesse et le supplément de revenu garanti. Donc, très souvent, il y a un malentendu parce qu'ils touchaient l'allocation d'ancien combattant ou l'allocation de guerre pour les civils et que lorsqu'ils ont commencé à toucher la pension de vieillesse, on leur a retiré l'autre. Ma foi, c'est comme cela que ça marche.

[Texte]

Mr. Mifflin: There have been some of those, and I think most people understand. It is a question of explaining to them what the situation is.

In fact, most of them have been the first point, the eligibility one. I have trouble deciding why, after so many years, somebody has decided that all of a sudden they are not eligible. These are people in Newfoundland who have served in coastal vessels in waters of concern and who obviously at one point in time met the eligibility, but through some strange reason, through a review process, they are not eligible any more.

Mr. Merrithew: Part of it may be a review of their income; that is, all of a sudden they have become heir to something or they have a job and their income takes them above the threshold and therefore they do not need War Veterans Allowance or Civilian War Allowance.

On eligibility, in service in an area, I think I had better allow either the chairman of the Canadian Pension Commission or my deputy minister to comment on the change. I am not aware of very many changes where they are reviewed and it is said, you were serving in a theatre of war—six months ago we made that decision—and now you are not. I would not be aware, but maybe the deputy minister could comment.

Mr. David Nicholson (Acting Deputy Minister, Department of Veterans Affairs): Every applicant, of course, is screened against the eligibility criteria, and should they meet the criteria, automatically they are put on the program. But we have a harmonization program with Health and Welfare Canada, and in harmonizing our payment system with theirs, we do identify from time to time those who have a higher income, which really throws them out of eligibility for our program.

You referred earlier to having to collect money, I believe, from overpayment?

Mr. Mifflin: Yes.

Mr. Nicholson: What happens is that, through administrative delay in some cases, in other cases where it takes us some time to collect information on the file, overpayments are made. But each case is reviewed in terms of the capacity of the recipient to repay us, and if it is deemed to be a hardship there is a mechanism for us to write that account off. However, if the recipient is in the position where they could repay the amount then it is collected over time, but collected over a period of time such that it does not throw the individual into hardship.

• 1030

Mr. Mifflin: Thank you very much. I certainly appreciated that comment you used: "if there is a financial hardship". I am aware of a recent case where we may have to see if we can do something about that.

Mr. Nicholson: Yes, sir.

[Traduction]

M. Mifflin: Il y a eu certain cas comme cela, et je crois que la plupart comprennent. Ce qu'il y a, c'est qu'il faut leur expliquer la situation.

En fait, pour la plupart, il y a la question de l'admissibilité. J'ai du mal à comprendre comment, après tant d'années, quelqu'un décide que tout d'un coup ils ne sont plus admissibles. Il y a des gens à Terre-Neuve qui ont servi sur les navires côtiers dans des eaux dangereuses et qui, de toute évidence, à un certain moment, ont été déclarés admissibles, mais qui, pour une raison étrange, à l'occasion d'un contrôle quelconque, ne sont tout d'un coup plus admissibles.

M. Merrithew: Cela peut venir d'un contrôle de leur revenu; si, tout d'un coup, ils héritent de quelque chose ou ils ont un emploi et que leur revenu les fait passer au-dessus du seuil prévu, ils n'ont plus besoin de l'allocation d'ancien combattant ou de l'allocation de guerre pour les civils.

Pour ce qui est de l'admissibilité en service dans une zone, je crois que je devrais laisser le président de la Commission canadienne des pensions ou mon sous-ministre expliquer le changement. Je ne connais pas beaucoup de cas où, après examen, on déclare «vous serviez dans un théâtre de guerre—il y a six mois nous avons pris cette décision—et maintenant on a changé d'avis». Peut-être que le sous-ministre pourrait répondre.

M. David Nicholson (sous-ministre suppléant, ministère des Anciens combattants): Certes, pour chacun, on considère les critères d'admissibilité et si l'intéressé y satisfait, il bénéficie automatiquement du programme. Nous avons toutefois un programme d'harmonisation avec Santé et Bien-être Canada et en tentant d'harmoniser nos systèmes de paiement, nous en trouvons parfois qui ont revenu supérieur, qui fait qu'ils ne sont en fait plus admissibles à notre programme.

Vous avez parlé tout à l'heure du remboursement de paiement en trop.

M. Mifflin: Oui.

M. Nicholson: Ce qui arrive, c'est que dans certains cas, à cause d'un retard administratif, dans d'autres cas parce qu'il nous faut un certain temps pour réunir les renseignements voulus, on fait des paiements en trop. Mais on examine chaque cas afin de voir si l'intéressé peut nous rembourser et si l'on estime que cela serait difficile, nous disposons d'un mécanisme nous permettant de radier ce compte. Toutefois, si l'intéressé peut nous rembourser, nous lui demandons de le faire, mais en prenant le temps nécessaire pour que cela ne lui pose pas trop de problèmes.

M. Mifflin: Merci beaucoup. J'ai remarqué que vous avez dit: «si cela pose un problème financier». Je suis au courant d'un cas récent à propos duquel il faudra voir si l'on ne peut pas faire quelque chose.

M. Nicholson: Certainement.

[Text]

Mr. Mifflin: Mr. Chairman, in the same area, quite often when I travel around in the riding and attend Legion functions, inevitably a veteran will come up and talk about something that had happened, and I make frequent reference to the Veterans Appeal Board. I suppose it is a question of resignation. Quite often I get the comment: what is the point of going to them? They are not going to do anything for you anyway.

I notice in looking at the estimates on page 57 that in 1989-90 there were 2,761 appeals heard. What I am seeking is clarification here. If I look at page 511 and look at 1989-90, the totals do not add up. I am not terribly concerned about that. Do the 1,625 entitlement decisions mean that of all the totals reviewed 1,625 were allowed, 490 were not allowed, and 300 were reconsidered?

I am not interested in the pedantic sort of aspect or the academic aspect. What I am interested in is the success rate of the appellants who come before the board. In other words, what can I say to a veteran, that your chances are 1:5, your chances are...? Is there a percentage rate we can look at?

Mr. Merrithew: We are most happy to have the system of appeal. I think it is a good system—

Mr. Mifflin: Oh, I think it is a great system. I have no problem with it.

Mr. Merrithew: —and gives a major sense of comfort to the vets. In fact there is a whole series of appeals they can go through. We are also very pleased to have André Lemieux here, who carries these appeals through. He has the figures down cold and he might be able to respond to that. Incidentally, the Canadian Pension Commission very often feels that the bureau overrules them all too often.

Mr. Mifflin: I do not have a problem with that.

Mr. André Lemieux (Chairman, Bureau of Pensions Advocates, Department of Veterans Affairs): Mr. Chairman, the first part of the question from the member has to do with the 1,625 we see on page 511. If you look at the chart it says "entitlement decisions", and if you look just beside that you see "assessment decisions". Those are the two legal processes taking place before the Veterans Appeals Board. Those figures are totals, meaning number of applications for entitlement and decided upon, 1,625; number of applications for assessment being decided upon, 490. The third element, "reconsiderations" is the legal procedure taking place after a case, either for entitlement or assessment, has been decided upon if there is a cause to ask for this case to be reopened. This is the number. The member can see here 300 for that particular year.

The second part of the question had to do with the rate of success and—

Mr. Mifflin: From the eyes of the applicant.

[Translation]

M. Mifflin: Toujours à ce sujet, il m'arrive très souvent lorsque je parcours ma circonscription et que j'assiste à des réunions de la Légion, qu'un ancien combattant vienne me parler de quelque chose et je parle souvent du Tribunal d'appel des anciens combattants. J'ai l'impression qu'ils sont résignés. Très souvent, on me dit: à quoi ça sert? Ils ne feront rien.

Je remarque à la page 57 du budget qu'en 1989-1990, le tribunal a reçu 2,761 appels. J'aimerais donc un éclaircissement. Je passe à la page 511, pour 1989-1990, je n'arrive pas au même total. Cela ne m'inquiète pas particulièrement. Les 1,625 décisions des comités d'examen signifient-elles que, sur le total, 1,625 ont été retenues, 490 ont été rejetées, et 300 ont été réexaminées?

Ce ne sont pas les calculs précis et savants qui m'intéressent particulièrement. Ce que j'aimerais savoir, c'est dans quelle mesure ceux qui font appel devant le tribunal obtiennent gain de cause. Autrement dit, que puis-je dire à un ancien combattant, qu'il a une chance sur cinq, qu'il a...? Y a-t-il un pourcentage à considérer?

M. Merrithew: Nous sommes très satisfaits de ce système d'appel. Je crois que c'est un bon système. . .

M. Mifflin: Oh, je suis tout à fait d'accord. Je ne critique pas du tout.

M. Merrithew: . . . et il est très réconfortant pour les anciens combattants. En fait, il y a toute une série de possibilités d'appel. Nous avons également le plaisir d'avoir André Lemieux ici avec nous qui s'occupe de ces appels. Il a les chiffres et pourrait peut-être répondre à cette question. En fait, la Commission canadienne des pensions est souvent d'avis que le bureau renverse trop facilement ses décisions.

M. Mifflin: Cela ne me dérange pas du tout.

M. André Lemieux (président, Bureau de services juridiques des pensions, ministère des Anciens combattants): Monsieur le président, la première partie de la question du député porte sur le chiffre de 1,625 qui se trouve à la page 511. Sous le graphique, on lit: «décisions des comités d'examen» et, juste à côté, «décisions des comités d'évaluation». Ce sont les deux processus juridiques qui interviennent devant le Tribunal d'appel des anciens combattants. Il s'agit là de totaux, c'est-à-dire le nombre de demandes pour lesquelles les comités d'examen ont rendu une décision 1,625; les demandes pour lesquelles les comités d'évaluation ont rendu une décision, 490. Le troisième élément, «demandes de réexamen» est la procédure suivant la promulgation de la décision du comité d'examen ou du comité d'évaluation, si l'on demande que le dossier soit réouvert. Vous voyez que pour cette année-là, on a demandé la réouverture de 300 dossiers.

La deuxième partie de la question portait sur le taux de succès et. . .

M. Mifflin: Du point de vue de l'appelant.

[Texte]

Mr. Lemieux: Generally speaking—and it is perhaps not totally accurate—35% is a rounded-off figure for the Veterans Appeals Board. I am using here the figure we in the Bureau of Pension Advocates use with our clients. In other words, as far as the bureau is concerned—I could not comment for the Royal Canadian Legion or other organizations—the figure is 35%.

• 1035

Mr. Mifflin: I appreciate that. I am sure the minister would be aware, and the letter has been shown to me from time to time. . . I think it was a valiant effort by Mr. Hees, one of the minister's predecessors. The quotation was that the veteran would always get the benefit of the doubt. Despite the 35% success rate, that causes a fair amount of disappointment to a lot of veterans who believe they are not being given the benefit of the doubt.

I do not know what action the department can take on that. I do recognize the minister's legitimate statement about the empathy the letters contain. Nonetheless, the disappointment is there. I would not want to use the term misleading, Mr. Chairman, but it has caused me a lot of pain and grief, and it has caused a lot of disappointment to some of the well-intentioned applicants who ask what this means. Of course, it is subject to interpretation. Unless you particularly want to comment, it is really an observation more than anything else.

Mr. Merrithew: There will always be those, Mr. Chairman, who feel hard done by when they apply and go through the whole system, which has a lot of safeguards in it. We have veterans here—and they will attest to it—to whom we do give the benefit of the doubt. For example, with the ALS/Lou Gehrig people, there is no question about it; the commission has been generous and caring and sympathetic to applicants. If they go through the whole thing and still do not have it, I suspect they did not earn it. There are an awful lot of safeguards in the system whereby they can appeal and re-appeal and seek new evidence and that type of thing. Unfortunately, some will be turned down.

Mr. Mifflin: I was also going to ask a question on the merchant seamen. There is a tremendous effort out there. It is one of the issues that I think all parliamentarians are aware of. If there are members of the group here, I want to commend them on the effort they are putting forth to succeed in their cause. They know I support them, of course, and I will do my utmost to keep the pressure on the minister. One is always upset when a question is stolen, particularly by a member of another party, but that is neither here nor there.

Mr. Merrithew: This is a paid political announcement.

Mr. Mifflin: No, it was not done for that reason. I think every member here is in the same position.

Mr. Chairman, this is a specific question. The minister mentioned Lou Gehrig's disease. Is the department familiar with a group of essentially naval veterans who served on the *Bonaventure* and were suffering from the effects of radiation

[Traduction]

M. Lemieux: De façon générale—et ce n'est peut-être pas tout à fait exact—on peut donner le chiffre de 35 p. 100 pour ce qui est du tribunal d'appel des anciens combattants. J'utilise le chiffre que le Bureau utilise pour ses clients. Autrement dit, en ce qui concerne le Bureau, puisque je ne peux répondre évidemment pour la Légion ni pour d'autres associations, le taux de succès est de 35 p. 100.

M. Mifflin: Je vous remercie. Je suis certain que le ministre sait, et on m'a parfois montré la lettre. . . M. Hees, un des prédécesseurs du ministre, avait fait un vaillant effort. On disait que l'on donnerait toujours le bénéfice du doute à l'ancien combattant. Malgré le taux de succès de 35 p. 100, cela déçoit beaucoup d'anciens combattants qui ont l'impression qu'on ne leur laisse pas le bénéfice du doute.

Je ne sais pas ce que l'on pourrait faire à ce sujet. Je reconnais le bien-fondé de ce que dit le ministre quant au contenu de ces lettres. Néanmoins, ils sont déçus. Je ne dirais pas que c'est trompeur, mais cela m'a beaucoup peiné et cela a beaucoup déçu certains appelants bien intentionnés qui ne comprennent pas. Bien sûr, c'est sujet à interprétation. Sauf si vous voulez absolument dire quelque chose, je ne crois pas vous poser là de question, c'est simplement une observation.

M. Merrithew: Il y en aura toujours qui auront l'impression d'être traités injustement lorsqu'ils suivent tous les paliers d'appel. Nous avons là des anciens combattants—et ils peuvent en attester—à qui nous donnons le bénéfice du doute. Par exemple, pour les victimes de la sclérose latérale amyotrophique/Lou Gehrig, cela ne fait aucun doute; la commission s'est montré généreuse et s'est bien occupé de ces gens-là. S'ils ont tout essayé et n'ont pas réussi, je suppose que c'est parce qu'ils ne l'avaient pas gagné. Le système présente beaucoup de moyens de faire appel et de refaire appel, d'obtenir de nouveaux éléments de preuve, etc. Malheureusement, il y en a qui doivent être rejetés.

M. Mifflin: J'allais également poser une question sur les matelots marchands. On fait beaucoup dans ce domaine. Je crois que tous les parlementaires sont au courant. S'il y a ici des membres de ce groupe, je veux les féliciter des efforts qu'ils font pour obtenir gain de cause. Ils savent que je le appuie évidemment et que je ferai tout ce que je peux pour maintenir la pression sur le ministre. On est toujours un peu dérouté lorsque l'on vous pose une question, surtout si c'est quelqu'un d'un autre parti qui vous la pose. Là n'est toutefois pas la question.

M. Merrithew: C'est de la propagande politique payée.

M. Mifflin: Non, ce n'était pas l'idée. Je crois que nous sommes tous ici dans la même situation.

J'ai une question précise. Le ministre a parlé de la maladie de Lou Gehrig. Le ministère est-il au courant d'un groupe d'anciens combattants de la marine essentiellement qui ont servi sur le *Bonaventure* et qui souffraient des effets

[Text]

from a particular type of radar? There is a Lieutenant-Commander Ken Gibbs who was leading an effort to have some recognition of this particular disease and the particular circumstances related to it. Can anybody clarify where that stands right now?

Mr. Merrithew: Yes, I can. This is kind of a unique thing. It seems to me there was an attempt to try to find out if there was any linkage between people who served in the Royal Canadian Navy after the war, particularly out of Halifax, and if there was a higher than normal incidence of amyotrophic lateral sclerosis or Lou Gehrig's disease. Never have we spent so much money trying to determine if that really was true. We commissioned an epidemiologist to undergo, I would say, a long and thorough study.

On top of that, we put together a whole group of people to study the statistical results of that particular anomaly. The chairman, Cliff Chadderton, is here. Unfortunately, they could not conclude that if you served on the east coast in the navy, you would be more liable to get ALS. However, even based on that, the commission has been very, very sympathetic. The study was in a sense inconclusive, but I have confidence of the fair-mindedness of the Pension Commission. They have been awfully good to those people where there is a doubt.

• 1040

You asked about Ken Gibbs. His case is well-known. He has had a lot of national publicity. Ken was one who spearheaded this. As to the state, whether he has passed on or not, I am not aware.

Cliff Chadderton, who was chairman of this review committee on ALS, indicated to me that Ken Gibbs is alive and his application for treatment under civic commission was approved three weeks ago.

M. Robitaille (Terrebonne): Monsieur le président, en passant, je dois dire à l'honorable député de l'autre côté de la table que je ne voulais pas poser des questions sur la marine marchande, mais bien sur les Canadiens qui ont servi dans le golfe Persique. Je pense, monsieur le ministre, que j'ai eu le privilège de recevoir des réponses avant même d'avoir posé mes questions. Vous me permettez de poser quelques brèves questions.

À la fin de votre déclaration d'ouverture, vous dites ceci:

En retournant à 1979-1980... les chiffres montrent que moins de 5,000 membres des forces régulières touchaient des pensions. Aujourd'hui, environ 14,000 militaires qui ne sont pas des anciens combattants reçoivent des pensions de notre Ministère.

Pouvez-vous me donner quelques précisions là-dessus?

Mr. Merrithew: Mr. Chairman, when we commit our troops to a peacekeeping function like they were doing in the gulf, or peacemaking function there, the government of the day passes a special duty order that gives them increased coverage 24 hours a day while they are on the way to or in the theatre of war. Ironically, many people have been hurt in the performance of their duty in war-like conditions. For example, we have one who served... We have done this 17

[Translation]

des radiations émises par un certain type de radar? Le lieutenant commandant Ken Gibbs a dirigé un effort dans l'espoir de faire reconnaître cette maladie particulière et les circonstances particulières de la maladie. Quelqu'un pourrait-il nous dire où nous en sommes actuellement?

M. Merrithew: Oui. C'est une chose assez unique. Il me semble qu'on a essayé de savoir si cela avait particulièrement touché des gens qui avaient servi dans la Marine royale du Canada après la guerre, en particulier à Halifax afin de voir si le nombre de victimes de la maladie de Lou Gehrig, dont le nom exact est la sclérose latérale amyotrophique, était anormal. Nous n'avons jamais dépensé autant d'argent pour essayer de déterminer si c'était vraiment le cas. Nous avons retenu les services d'un épidémiologue pour entreprendre une longue étude approfondie.

En plus, nous avons réuni tout un groupe de gens pour étudier les résultats statistiques de cette fameuse anomalie. Le président Cliff Chadderton est ici. Malheureusement, ils n'ont pas pu conclure que si l'on avait servi sur la côte est dans la Marine, on était plus susceptible d'attraper la sclérose latérale amyotrophique. Toutefois, la commission s'est montrée extrêmement sympathique à cette cause. L'étude n'a pas été très concluante, dans un sens, mais je crois que la Commission des pensions se montre très juste. Elle a été très généreuse vis-à-vis de ceux pour lesquels on peut avoir un doute.

Vous avez posé la question de Ken Gibbs. Son cas est bien connu. Il a fait l'objet de beaucoup de publicité nationale. C'est un de ceux qui a démarré toute la chose. Quand à son état, je ne sais pas trop où il en est.

Cliff Chadderton, qui était président de ce comité d'étude sur la SLA, me dit que Ken Gibbs est en vie et que sa demande de traitement a été approuvée il y a trois semaines par la Commission pour les civils.

Mr. Robitaille (Terrebonne): Mr. Chairman, I must tell the honorable member on the other side that I did not want to ask questions on the merchant navy, but on the Canadians who served in the Persian Gulf. I realize, Mr. Minister, that I had the privilege of getting answers even before having asked my questions. You will nevertheless allow me to ask a few brief questions.

At the end of your statement, you say:

Looking back to 1979-1980... the figures show that less than 5,000 regular force members were receiving pensions. Today, some 14,000 non-veteran service people are receiving pensions from us.

Could you please elaborate a little bit on this?

M. Merrithew: Monsieur le président, lorsque nous envoyons nos troupes pour maintenir la paix comme dans le golfe, le gouvernement du jour adopte un décret de service spécial qui les couvre davantage 24 heures par jour pendant qu'ils sont en route pour le théâtre de guerre où qu'ils se trouvent sur place. L'ironie veut que beaucoup ont été blessés dans l'exercice de leurs fonctions dans une situation assimilée à la guerre. Par exemple, nous en avons un qui

[Texte]

times—"we" meaning governments—since the war, including Korea.

One of those was Egypt. We have a Canadian ex-serviceman who served and his Jeep ran over a landmine and he had both legs amputated. He is on disability pension now. For example, it is hard to believe that we would have 14,000 people who have had legitimate claims against the government for disability pensions or treatment services or other services that we offer people who serve there.

So we do look after these people after they have served in their peacekeeping role or peacemaking role around the world, and we have done this in Pakistan, Namibia, the Gulf, Cyprus, Egypt.

M. Robitaille: Monsieur le ministre, pouvez-vous nous faire part de l'état des négociations entre votre ministère et les provinces en ce qui a trait à l'obtention de lits supplémentaires dans les hôpitaux pour anciens combattants? Est-ce qu'il y a des développements sur ce plan?

Mr. Merrithew: Since the last time I appeared before your committee, Mr. Chairman, we have signed two agreements with the Province of British Columbia and a much more modest agreement with the Province of New Brunswick. There will be two more provinces in which we are into the final stages of negotiations with regards to beds, dedicated big beds for veterans in two provinces. It is very difficult. They are very complex and they are very expensive agreements to negotiate, both for the province and for us, so it has taken a good deal of time because everybody is being very, very careful with expenditures at all levels of government. But we are very happy that we have had bed allocations agreed to in two provinces, which covers about one-third of the total beds we are allocating.

• 1045

M. Robitaille: Est-ce qu'on peut conclure que les résultats de ces ententes avec les provinces seront en mesure de répondre dans une large mesure aux besoins de lits pour les anciens combattants? Vous devez avoir des statistiques là-dessus.

Mr. Merrithew: We have done demographic studies, and we know our clientele and can pretty well forecast the kinds of health care needs and treatment services they would need in the years to come. If there is a weakness in it, it is in the distribution of beds. I guess a good deal of the pressure has been taken off the government because of our Veterans Independence Program. It is far better to keep that veteran out of an institution entirely—with his family, with his loved ones, near his home—than it is to institutionalize him, and the family says good-bye, and it is probably forever.

The unfortunate part of all this is that some provinces have centralized their beds, your own province being one, Mr. Robitaille. There is a need in some provinces more than in others to get those beds built in institutions and hospitals near the homes of the veterans. Obviously, we cannot have veterans beds in every community, but we can have them on a regional basis. It seems to me that this is the kind of Christian, caring, compassionate thing we have to do. We

[Traduction]

servait... Nous l'avons fait 17 fois—«nous» signifie les gouvernements—depuis la guerre, y compris la Corée.

C'est arrivé une fois en Égypte. Nous avons un ancien militaire qui était en service quand sa Jeep est passée sur une mine. Il a eu les deux jambes amputées. Il touche maintenant une pension d'invalidité. Par exemple, c'est difficile à croire, mais nous avons 14,000 personnes qui ont présenté des demandes légitimes de pension d'invalidité ou de traitement ou d'autres services que nous offrons à ceux qui servent là-bas.

Nous nous occupons donc de nos militaires lorsqu'ils rentrent de leur mission de maintien de paix aux quatre coins du monde et nous l'avons fait au Pakistan, en Namibie, dans le Golfe, à Chypre, en Égypte.

Mr. Robitaille: Mr. Minister, could you tell us at what stage are the negotiations between your Department and the provinces as far as additional beds for veterans in the hospitals? Has there been any new developments?

M. Merrithew: Depuis la dernière fois que j'ai comparu devant votre comité, nous avons signé deux ententes avec la Colombie Britannique et une entente beaucoup plus modeste avec le Nouveau Brunswick. Nous en arrivons également à la fin des négociations avec deux autres provinces afin d'obtenir des lits spéciaux pour les anciens combattants dans ces deux provinces. C'est très difficile. Ce sont des accords très complexes et très coûteux à négocier, tant pour la province que pour nous et c'est pourquoi cela a pris beaucoup de temps car à tous les paliers administratifs, on fait très attention aux dépenses. Mais nous sommes très heureux qu'on ait pu répondre aux besoins de lits dans deux provinces, ce qui représente environ le tiers de tous les lits que nous allouons.

Mr. Robitaille: Can we conclude that the results of these agreements with the provinces will address most of the bed allocation needs for veterans? You must have statistics on this.

M. Merrithew: Nous avons effectué des études démographiques, nous connaissons notre clientèle et nous pouvons prédire assez bien le type de soins médicaux et de traitements dont ils auront de besoin dans les années à venir. S'il y a une lacune, c'est la distribution des lits. Mais je crois que le gouvernement a su remédier à la situation par son programme pour l'autonomie des anciens combattants. Il est beaucoup mieux qu'un ancien combattant vive avec sa famille, avec ses proches ou près de chez lui que le placer dans un établissement, que la famille le quitte, peut-être pour toujours.

Mais dans cette affaire, il est malheureux que certaines provinces ont centralisé leurs lits, y compris votre propre province, monsieur Robitaille. Il est nécessaire, surtout dans certaines provinces, de construire des lits dans les établissements et les hôpitaux près des domiciles des anciens combattants. Nous ne pouvons évidemment pas avoir des lits pour des anciens combattants dans chaque communauté, mais nous pouvons les avoir dans chaque région. Selon moi, c'est

[Text]

have to negotiate with the provinces on that, and that is not always easy.

M. Robitaille: Monsieur le ministre, vous dites que cette politique voulant que les lits soient le plus près possible du milieu des anciens combattants semble être plus efficace, tant sur le plan humain que sur le plan social. Cette mesure de remplacement est beaucoup plus humaine que ces gros édifices centralisés. Est-ce exact? Votre programme d'autonomie semble être très apprécié.

Mr. Merrithew: We are not talking of a nursing home program or anything like that. This is a program whereby we financially support the veteran and a spouse in his own home. How do we do that? We can get people to come in and assist with the cooking and cleaning. We can mow their lawns. We can shovel their snow. We can put railings in their bathrooms. We can widen the doors so they can get their wheelchairs through. There are all sorts of things we can do to help them stay in their homes.

There is no way to determine how much longer they can stay in their homes, but we know that keeping them in their own homes definitely gives them a happier environment than trying to institutionalize them. How much longer they live or how much longer we can keep them out of an institution is very difficult to say. I guess there are estimates in the order of three years longer in their own homes.

The Chairman: Marc, I believe the minister wants to leave at 10.55 a.m., so if you will take the time until then, my questions might have to wait until next year.

M. Ferland (Portneuf): Je veux aborder deux points ce matin. Premièrement, en ce qui concerne la question de la Croix de Victoria, sauf erreur, c'est la première fois que les militaires canadiens ont l'occasion de servir sous le drapeau canadien. On oublie trop souvent qu'on a obtenu la citoyenneté canadienne en 1947 et qu'on s'est donné un drapeau distinct en 1965. Je peux comprendre les gens qui, pendant des années, ont servi dans l'Armée canadienne sous un drapeau autre que le leur. C'est pendant la guerre du golfe Persique que l'Armée canadienne a eu l'occasion de servir pour la première fois sous l'égide du drapeau canadien. Depuis 1947, elle avait toujours servi sous le drapeau de l'ONU, en particulier en 1950. Depuis ce temps-là, on a servi sous l'égide des casques bleus et du drapeau de l'ONU.

• 1050

Monsieur le ministre, cette question m'agace. Tous ceux qui, jusqu'à maintenant, avaient servi dans l'Armée canadienne l'avaient fait sous le drapeau de l'ONU, sauf en 1950, pendant la guerre de Corée. Dans tous les autres cas, on ne semble pas considérer le travail des militaires canadiens au même titre qu'une action semblable à celle de la Corée ou même à celle du golfe Persique dernièrement. Je voudrais savoir pourquoi. Il s'agit de missions de paix, de missions à risque élevé. Ce n'est pas une mission d'entraînement qu'on fait habituellement dans le cadre de l'ONU. J'aimerais savoir pourquoi on ne semble pas encore avoir reconnu les gens ayant servi à Chypre ou ailleurs au même titre que les autres anciens combattants.

[Translation]

notre devoir chrétien et humain et nous devons négocier avec les provinces à ce sujet, chose qui n'est pas toujours facile.

Mr. Robitaille: Mr. Minister, you have said that this policy that the beds should be as close as possible to the living area of the veterans would seem to be more efficient on a human as well as on a social level. So this alternative measure is much more human than huge centralized buildings. Is this correct? Your independence program seems to be very much appreciated.

M. Merrithew: Nous ne parlons pas d'un programme de foyer ou autre. Ce programme-ci répond aux besoins financiers de l'ancien combattant et de son conjoint dans sa propre maison. Comment procédons-nous? Nous pouvons faire appel à des gens qui vont sur place pour s'occuper des tâches domestiques. Ils peuvent tondre la pelouse, débayer l'entrée, installer des rampes dans leurs salles de bain, élargir l'entrée de porte pour qu'ils puissent y passer dans leurs chaises roulantes. Il y a toutes sortes de choses qu'on peut faire pour leur aider à demeurer chez eux.

Il n'y a aucune façon de déterminer combien de temps ils pourront rester chez eux. Mais nous savons que s'ils vivent chez eux, ils seront plus heureux que si on les met dans un établissement. Par contre, il est difficile de prédire de combien de temps leur vie sera prolongée ou quand ils devront aller vivre dans un établissement. On a estimé, je crois, qu'ils peuvent vivre trois ans de plus dans leur propre maison.

Le président: Marc, je crois que le ministre veut partir à 10h55, et si vous parlez jusqu'à cette heure, j'ai peur que je ne pourrai pas poser mes questions avant l'an prochain.

Mr. Ferland (Portneuf): I would like to address two issues this morning. First of all, as to the Victoria Cross, if I am not mistaken, it is the first time that Canadian soldiers have served under the Canadian flag. We tend to forget that we received our Canadian citizenship in 1947 and that we adopted our distinctive flag in 1965. I can understand people who, for years, have served in the Canadian Forces under a flag other than their own. It was during the Gulf War that the Canadian Army for the first time served under the banner of the Canadian flag. Since 1947, it had always served under the flag of the United Nations, specifically in 1950. Since that time, we have served under the aegis of the Blue Helmets and the United Nations flag.

Mr. Minister, this question bothers me. All those who, until now, have served in the Canadian army have done so under the flag of the United Nations, except in 1950, during the Korean War. But in all other cases, we do not seem to consider the service of Canadian soldiers on an equal footing with similar service carried out during the Korean War or even during the recent Gulf War. I want to know why. These are peace missions, high risk missions. These are not training missions which are usually carried out through the United Nations. I would like to know why we still do not seem to recognize the service carried out by people who served in Cyprus or elsewhere on the same level as the other veterans.

[Texte]

Mr. Merrithew: I am not sure, Mr. Chairman, if I followed the whole of the argument. As I outlined to you, the very minute they are declared a special duty area a whole lot of special programs and benefits kick in. They were serving in a theatre of war; those were real bullets, real bombs over there. That is real blood. Therefore it is much more a theatre of war like Korea was than in some of the other peacekeeping missions.

You did get into the medal issue. As you probably know, we gave Commonwealth medals in Korea. Having won a Military Cross *avec le Royal 22^e Régiment*, I am certainly aware of that.

Whether this will be called a theatre of war in the future. . . but we do know they are veterans of the Gulf War because that was somewhat different from service in Afghanistan, for example, or some of the other areas. I am not sure I got the right questions and I am not sure he has had the right answer.

M. Ferland: Je vais essayer de poser ma question autrement.

Monsieur le ministre, il semble que, pour faire reconnaître le travail des militaires lorsqu'ils sont sous les casques bleus, il faille chaque fois que le gouvernement décide si c'est dangereux ou non. Est-ce qu'on ne devrait pas statuer une fois pour toutes et dire que tous ceux qui ont à oeuvrer, que ce soit sous le drapeau canadien ou sous le drapeau de l'ONU, seront considérés de la même façon? Si on envoie des militaires dans le cadre de l'ONU, c'est qu'on prétend qu'il y a un danger. Autrement, on enverrait des policiers et non des militaires. Si on envoie des militaires, c'est qu'ils ont une formation spéciale et un armement spécial. À mon humble avis, ils ont une mission de militaire et non pas une mission de policier; ou bien alors qu'on donne deux définitions.

Cela m'agace. On semble toujours faire du cas par cas au lieu de dire une fois pour toutes que les missions de l'ONU sont considérées comme des missions de guerre, ou ne sont pas considérées comme des missions de guerre. Il y a une espèce d'ambiguïté. Ce n'est pas clair pour moi et pour beaucoup de Canadiens.

Mr. Merrithew: Lest I have left a misconception, the government is now grappling with the whole issue of distinct awards for gallantry in the face of an enemy for the military. We have gallantry, bravery awards for both civilian and military now, but that is different. This is bravery or gallantry in the face of an enemy.

That whole issue and a whole set of brand-new medals is under discussion with the government today, although I am not sure whether—that would be really a question better left to the Minister of National Defence—there is anybody who was to be recommended for gallantry awards in the gulf. Certainly there were lots of them who would be eligible for what they call the MID, or Mention In Despatches.

[Traduction]

M. Merrithew: Je ne suis pas certain, monsieur le président, si j'ai bien suivi l'argument. Comme je vous l'ai mentionné, dès qu'une région est déclarée zone de service spécial, un nombre de programmes spéciaux et d'avantages entrent en vigueur. Ils ont servi dans un théâtre de guerre; ils ont fait face à de vraies balles, à de vraies bombes. On parle de vrai sang. Ce théâtre de guerre a donc ressemblé beaucoup plus à celui de la Corée que d'autres théâtres où on s'est occupé du maintien de la paix.

Vous avez abordé la question des médailles. Comme vous le savez probablement déjà, nous avons octroyé des médailles du Commonwealth en Corée. Ayant moi-même remporté une Croix militaire avec le 22^e Régiment royal, j'en suis très conscient.

Je ne sais pas si, à l'avenir, on va y référer comme un théâtre de guerre. . . mais nous savons qu'ils sont des anciens combattants de la guerre du Golfe parce que la situation était quelque peu différente de celle en Afghanistan, par exemple, ou dans d'autres régions. Je ne suis pas certain si j'ai bien répondu aux questions ni si le député est satisfait de la réponse.

Mr. Ferland: I will try to word my question differently.

Mr. Minister, it seems to me that in order to recognize the work of the military personnel when it is working for the Blue Helmets that the Government has to decide each time whether or not it is dangerous. Should we not decide once and for all that all those who work either under the Canadian flag or that of the UN should all be considered in the same manner? If we send soldiers into a UN operation, it is because we are presuming there is a danger. Otherwise, we would be sending policemen and not military personnel. So if we send soldiers, it is because they have special training and special arms. I humbly believe that they have a military mission and not a police mission; let us otherwise come up with two definitions.

It bothers me. We always seem to be examining the situation on a case by case basis instead of once and for all declaring that United Nations missions are considered as war missions or are not. There is an ambiguity here, for myself and for many Canadians.

M. Merrithew: Pour dissiper tout malentendu, le gouvernement est maintenant aux prises avec toute la question de nouvelles décorations militaires pour courage face à l'ennemi. Nous avons déjà des médailles pour bravoure et pour courage pour des civils et des militaires, mais c'est différent. En l'occurrence, c'est de la bravoure ou du courage face à l'ennemi.

Le gouvernement étudie actuellement toute cette question et la possibilité de créer de nouvelles médailles. Je ne suis pas certain si quelqu'un a été recommandé pour de telles décorations suite à la crise du Golfe. C'est peut-être une question qu'on devrait plutôt poser au ministre de la Défense nationale. En tout cas, il y a beaucoup de militaires qui seraient admissibles à ce qu'on appelle une citation à l'ordre du jour.

[Text]

[Translation]

• 1055

The Chairman: Minister, thank you for being with us today. We very much appreciate the evidence you have supplied to us. We wish you well, and particularly, we wish our veterans well. Thank you all, as members of your department who are trying to make those who serve Canada have decency and comfort for the very important role they have played on behalf of Canada's security.


With that, we adjourn this meeting. We will go in camera on another matter as soon as we can clear the room.

[Proceedings continue in camera]

Le président: Merci, monsieur le ministre, d'avoir bien voulu être avec nous aujourd'hui. Nous apprécions le témoignage que vous nous avez donné. Nos meilleurs voeux à vous et particulièrement à vos anciens combattants. Merci également à tous les membres du ministère qui ont déployé des efforts pour assurer le confort et le bien-être à ceux qui ont joué un rôle très important dans la sécurité du Canada.

La séance est levée et nous allons continuer nos délibérations à huis clos sur un autre sujet dès que les gens auront quitté la salle.

[Les délibérations se poursuivent à huis clos]

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Cœur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Cœur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of Veterans Affairs:

David Nicholson, Acting Deputy Minister;

André Lemieux, Chairman, Bureau of Pension Advocates.

TÉMOINS

Du ministère des Anciens combattants:

David Nicholson, sous-ministre intérimaire;

André Lemieux, président, Bureau des services juridiques des
pensions du Canada.



CANADA

INDEX

STANDING COMMITTEE ON

National Defence and Veterans Affairs

HOUSE OF COMMONS



Issues 1-63 • 1989-1991 • 2nd Session • 34th Parliament

Published under authority of the Speaker of the House of Commons
by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des
communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

GUIDE TO THE USER

This index is subject-based and extensively cross-referenced. Each issue is recorded by date; a list of dates may be found on the following page.

The index provides general subject analysis as well as subject breakdown under the names of Members of Parliament indicating those matters discussed by them. The numbers immediately following the entries refer to the appropriate pages indexed. The index also provides lists.

All subject entries in the index are arranged alphabetically, matters pertaining to legislation are arranged chronologically.

A typical entry may consist of a main heading followed by one or more sub-headings.

Income tax
Farmers
Capital gains

Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash.

Capital gains *see* Income tax—Farmers

The most common abbreviations which could be found in the index are as follows:

1r, 2r, 3r, = first, second, third reading A = Appendix amdt. = amendment Chap = Chapter
g.r. = government response M. = Motion o.q. = oral question qu. = question on the
Order Paper R.A. = Royal Assent r.o. = return ordered S.C. = Statutes of Canada
S.O. = Standing Order

Political affiliations:

BQ	Bloc Québécois
Ind	Independent
Ind Cons	Independent Conservative
L	Liberal
NDP	New Democratic Party
PC	Progressive Conservative
Ref	Reform Party of Canada

For further information contact the
Index and Reference Service — (613) 992-8976
FAX (613) 992-9417

INDEX

HOUSE OF COMMONS STANDING COMMITTEE

SECOND SESSION—THIRTY-FOURTH PARLIAMENT

DATES AND ISSUES

— 1989 —

April:	26th, 1.
May:	9th, 17th, 1.
June:	1st, 2; 13th, 21st, 3; 26th, 4.
September:	28th, 5.
October:	19th, 5.
November:	22nd, 6; 23rd, 7; 29th, 8.
December:	6th, 9; 7th, 12th, 10; 13th, 11.

— 1990 —

January:	25th, 12; 31st, 13.
February:	1st, 13; 7th, 14; 8th, 15; 14th, 16; 22nd, 17.
March:	6th, 18; 7th, 19; 8th, 20; 15th, 21.
April:	26th, 21; 30th, 22.
May:	16th, 23; 22nd, 24; 23rd, 25.
June:	12th, 13th, 14th, 26.
September:	26th, 27.
October:	3rd, 27; 4th, 23rd, 24th, 30th, 28.
November:	1st, 29; 6th, 30; 22nd, 31.
December:	5th, 32; 6th, 33; 12th, 34; 13th, 35, 36; 18th, 37.

— 1991 —

January:	16th, 37; 22nd, 38; 23rd, 39* (reprint); 24th, 40*; 29th, 41*; 30th, 42*; 31st, 43*.
February:	5th, 44*; 6th, 45*; 7th, 46*; 12th, 47*; 13th, 48*; 14th, 49*; 18th, 50*; 19th, 51*; 20th, 52*; 21st, 53*; 22nd, 54*; 26th, 28th, 55.
March:	5th, 56; 7th, 57; 12th, 58; 14th, 59; 20th, 60; 21st, 61, 62; 25th, 26th, 63.

* Joint meeting of External Affairs and International Trade Standing Committee and National Defence and Veterans Affairs Standing Committee

Aboriginal people *see* Arctic sovereignty; Canadian Armed Forces

ADATS *see* Low-Level Air Defence System—Construction program

Africa *see* External aid; Persian Gulf war—Peace overtures

Agenda and procedure subcommittee *see* Procedure and Committee business

Agriculture

Israeli-occupied territories, cattle, crops, neglect, Persian Gulf war impact, 43:24-5, 29

Air defence

Low level flights, Goose Bay, Labrador, ITC position, 15:20
See also Low-Level Air Defence System

Air-launched cruise missiles *see* North American Aerospace Defence Command

Air pollution

Arctic haze, source, Soviet Union responsibility, 8:18

Air shows

CF-18 Hornets, participation, crashes, impact, 26:17

Air-to-air missiles *see* Persian Gulf war—Iraqi patrol boat

Air travel

International, terrorist threats, Persian Gulf war effects, 49:13, 19-20

Middle East, commercial service, interruptions, 40:6-7

Aircraft

Arcturus, acquisition, role, 12:15

Aurora

Role, long-range patrol, 4:11; 12:15

Upgrade, mid-life, need, 18:25

CF-18 Hornet

Attrition, replacement program, cancellation, 2:11-2; 5:7, 20-1; 22:68-9

Auto-trim capability, high altitude sensors, computer software problems, 22:73

Avionics door, delamination, potential, 26:12-3

Computers, software upgrades, 22:72

Fuel tanks, inadvertent ejections, computer software problem, 22:73

Life expectancy, extending, Fatigue Life Management Program results, etc., 22:70-2

Maintenance

Procedures, *Grand Centre-Cold Lake Sun* article assessment, etc., 26:11-4

Specialists, recruitment, availability, 22:79-80

Missiles, inadvertent firings, 22:73

Parts, Canadian-made, percentage, 22:78-9

Performance, evaluating, 22:23, 34-5, 74-6

CF-104 Starfighter comparison, 22:35-6

Ramsbottom remarks, 22:73-4

Successor model, anticipating, 22:74-5

Aircraft—Cont.

CF-18 Hornet—Cont.

Two-seater B-models, procurement, possibility, 22:76

See also Air shows; Arctic sovereignty—Surveillance; CF-18 Hornet training program; Defence policy—Collective; European peace and security—Canadian forces; Maritime sovereignty—Air defence; Persian Gulf war—Canadian participation—Iraqi patrol boat—Naval task group

Fighter aircraft, two-seaters, second crew member, role, 22:77-8

Helicopters

Chinooks, replacement by Hueys, 51:24-5

EH101, Sea King replacement program, delays, 2:23-5; 3:25; 4:7; 5:7, 15; 58:22

Fleet rationalization, 58:24-5

Shipborn, acquisition program, project definition phase, 5:7

See also Marine environment; Search and rescue—Equipment

Hercules C-130 transport planes, acquisition

Configuration for cargo, 58:13

Delivery date, anticipating, 43:26

Persian Gulf fleet requirement, cost, supplementary estimates, 36:10-1, 17-20; 58:13-4

See also Persian Gulf war—Canadian participation—Field surgical hospital

Lockheed Aircraft Corporation construction projects, Canadian sourcing arrangements, 36:1;3-4

Trackers, phase out, 2:9-10, 29; 3:9-11, 27; 4:6, 10; 5:17-8; 23:11

Government departments, agencies, consultations, lack, 6:19-20; 7:19-21, 25-6; 8:6; 11:32; 12:15; 18:17; 23:12

Military repercussions, 18:13

Shadwick assessment, 18:16-20, 22-3

Re-engining, refitting, cost-effectiveness, 18:17-9, 21-2

Replacement, Challenger aircraft, feasibility, 2:27-9; 4:10-1; 18:19-20

See also Arctic sovereignty—Enforcement; Drug trafficking and smuggling—Surveillance; Fisheries—Surveillance; Fisheries, Atlantic—Surveillance; Marine environment—Surveillance; Water pollution—Surveillance

Training, electronic countermeasures project, reduction, 5:7

See also Ice reconnaissance—Environment Department; Maritime surveillance systems

Airspace surveillance *see* Maritime surveillance systems

Al Abid space missile *see* Weapons tests

Al Ahmadi Sea Terminal *see* Persian Gulf oil spills

Alaska Panhandle *see* Fisheries, Pacific

ALCMs *see* Air-launched cruise missiles

Alcohol *see* CF-18 Hornet training program—Crashes; Drug trafficking and smuggling—Social costs

Allied veterans *see* War Veterans Allowance

Allmand, Hon. Warren (L—Notre-Dame-de-Grâce)

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 40:19-20; 41:20-1; 43:6-8; 46:19-21; 48:22-3, 31; 51:6, 19-20; 52:16-7; 53:20-1

Allmand, Hon. Warren—Cont.

- Procedure and Committee business, business meeting, **39:4-5**
- References, *in camera* meeting, **39:4-5**

Allowances

- Dieppe veterans, prisoners of war, **1:34, 36**
- Korean War veterans, **1:40-1**
- See also* Civilian War Allowance; War Veterans Allowance

ALS *see* Amyotrophic Lateral Sclerosis**Amagoalik, John** (Inuit Tapirisat of Canada)

- Maritime sovereignty, Committee study, **15:14-8, 20-9**

Ammunition *see* Defence equipment; Persian Gulf war—Canadian participation**Amnesty International** *see* Kuwait—Human rights**Amyotrophic Lateral Sclerosis** *see* Disability pensions**Angus, Iain** (NDP—Thunder Bay—Atikokan)

- CF-18 Hornet training program, Committee study, **26:11-3**

Apartheid *see* South Africa**Appendices**

- April, opening statement, Arctic sovereignty, drug smuggling, terrorism, **6A:1-11**
- External Affairs Department, Persian Gulf war, post-hostilities plan, **48A:1-9**
- Fréchette, opening statement, **42A:1-5**
- Glen, opening statement, **9A:13-9**
- Inkster, opening statement, **9A:1-12**

April, Serge (External Affairs Department)

- Maritime sovereignty, Committee study, **6:4-16, 19-20, 22-4, 27; 20:4, 12-4, 16-7, 21-2, 25**
- References *see* Appendices

Arab-Canadian community

- Orphans, loss of families in Persian Gulf war, government assistance, **45:20-1**
- Surveillance, CSIS, RCMP investigations, alleged harassment, **44:28; 49:7-9, 14, 26**
- Bassett position, **49:14**
- Kafieh remarks, **49:10, 12, 16, 27**
- See also* Middle East peace process; Persian Gulf war; Racism

Arab countries *see* Persian Gulf war—Peace**Arab-Israeli conflict** *see* Middle East peace and security**Arafat, Yasir** *see* Palestine Liberation Organization**Arctic**

- Development, ITC position, **15:27-8**
- Environmental damage
 - Clean-up, CAF role, **15:16**
 - Control, Canadian Rangers role, **15:17**
 - Laws, regulations, External Affairs Department authority, **6:20-2**
- Northwest Passage, year-round traffic, impact, **15:15, 27**
- Nuclear-powered submarines, weapons, accidents, Scandinavian countries, concerns, **31:13-4**
- Soviet Union contaminants, **15:21**
- See also* Air pollution; Oil spills
- Inuit Circumpolar Conference position, *Arctic Policy*, **15:20-1**

Arctic—Cont.

- Military installations, forward bases, ITC position, **15:20**
- Scientific research, Canada-Soviet Union co-operation agreements, **6:14, 16-7**
- Environment Department position, **8:18**
- Funding, adequacy, **15:24**
- See also* Drug trafficking and smuggling; Maritime surveillance systems; Search and rescue; Wildlife

Arctic Council *see* Arctic peace and security**Arctic haze** *see* Air pollution**Arctic Marine Conservation Strategy** *see* Arctic sovereignty—Marine regions**Arctic Ocean** *see* Disarmament and arms control—Naval; Open Skies initiative**Arctic peace and security**

- Aerial stand-off zone, open skies zone, proposal, **31:11**
- Arctic Council, establishment, Mulroney proposal, **17:8, 19-20; 35:14**
- Arms control, START agreement, impact, **31:18-9**
- Civilian/military roles, determining, **17:7-8**
- Conference, proposal, **17:8, 19**
- Confidence building measures, **17:8**
 - Clark proposals, other countries, responses, **35:12, 14**
 - Zone of peace, Gorbachev proposal, 1987 Murmansk Declaration, Canadian response, **15:21, 26-7; 16:15; 31:10-1**
- Constabulary force, international, NATO role, etc., **27:21-4; 31:12-3**
- Demilitarization
 - Canada's International Relations Special Joint Committee (1st Sess., 33rd Parl.) recommendation, **15:13**
 - Canadian Centre for Arms Control and Disarmament position, *Security Co-operation in the Arctic: A Canadian Response to Murmansk*, report, **17:7-8**
- Enforcement, Canadian nuclear-powered submarines, leasing, feasibility, **31:16-8**
- Inuit Circumpolar Conference position, nuclear-free arctic proposal, **15:13, 15, 22, 25-6**
- Inuit Tapirisat of Canada position, **15:15**
- United States position, **16:15-6**
- Ice-drifting stations, mutual inspections, **31:11**
- Multilateral co-operation, non-security fields, **31:21-2**
- Regional approach, **17:7**
- Submarine activities, verification difficulties, **31:13**
- Surveillance, Canadian capabilities, **31:21**

Arctic Policy *see* Arctic—Inuit Circumpolar Conference**Arctic Pollution Prevention Act** *see* Arctic sovereignty**Arctic sovereignty**

- Aboriginal people, historical occupation, effect, **13:15; 15:11; 16:6, 14, 23-4**
- Archipelago, straight base lines, **6:8, 15; 15:11**
- Arctic Pollution Prevention Act, impact, **15:11**
- Asserting
 - Abilities, deficiencies, Canadian Arctic Resources Committee position, **15:10-4**
 - Military presence, permanent, importance, **18:31-2**
- Canadian Rangers Program, Inuit militiamen, role, **15:14, 17-8**

Arctic sovereignty—Cont.

- Circumpolar affairs ambassador, appointment, proposals, 15:13; 17:8
- Claims, other countries, 5:22-3
- Continental shelf, Law of the Sea provisions, 6:5-6
- Enforcement
 - Arcturus long-range patrol aircraft, role, 18:30-1
 - Army role, northern training centre proposal, 18:31
 - Capabilities, 6:17-8; 10:15; 12:22; 15:29
 - Conventionally-powered submarines, role, Canadian Arctic Resources Committee position, 15:29
 - East-West relations, improvements, impact, 6:14; 15:13
 - Hybrid submarines, role, 18:30, 33
 - Multilateral co-operation, 6:8; 13:14-5
 - Nuclear-powered submarines, acquisition program cancellation, impact, 4:19-20; 5:22; 12:25-9; 16:17-9; 18:23-4; 31:22-3
 - Polar 8* ice-breaker role, importance, 13:14; 18:29; 31:23
- External Affairs Department position, 6:26-7
 - Circumpolar affairs adviser, role, 6:18-9
- Hans Island, Canada-Denmark dispute, 6:5
- Lands, international community, recognition, 6:5, 15, 22-3
- Marine regions, national parks, establishment, Arctic Marine Conservation Strategy, 15:12
 - Inuit, relocation from northern Quebec to Grise Fjord and Resolute Bay, 15:15
 - Nunavut claim, agreement in principle, 15:11-2, 14-5, 19-20
- Northwest Passage, internal waters, Canadian claim, 6:5; 15:10; 16:7-8
 - Crude oil tanker traffic, prohibition, proposed declaration, impact, 15:12-3
 - Legal status, military presence, effects, 16:7-8
 - Patrol, four-season capability, lack, 15:22
 - United States position, rights of innocent passage/transit passage, 6:5, 15, 23-4
 - Ice-breaker, *Polar Sea*, transit, 6:4, 17
 - Prior consent, Canada-United States Agreement on Icebreaker Transits, provision, 6:7, 15-6; 7:7; 15:11
- Ship traffic, management, safety control zones, Canadian Coast Guard role, ice-breaking capabilities, etc., 7:8-10
- Soviet Union activities
 - Surveillance, mine counter-measure vessels role, acquisition delay, implications, 4:12-3
 - Voyages, advance notice, lack, 6:14, 16
- Submarines, allied, transit, NATO arrangements, 6:16, 24
- Surveillance, monitoring
 - Beneficial occupancy, 16:14
 - CF-18 role, podded reconnaissance system, proposal, 18:31
 - Civilian/military roles, distinguishing, 16:12-3
 - Tracker aircraft phase out, impact, 15:18-9
 - Underwater monitoring devices, research ship, acoustic/hydrographic/oceanographic, bottom-mounted sonars, 16:19; 18:30, 34
- United States position, possible threats, 16:14-5
 - See also* Arctic sovereignty—Northwest passage—Waters
- Waters
 - Historic title, international law, recognition, 6:5, 22-3
 - North Atlantic Treaty Organization/Soviet Union positions, 6:17; 13:13

Arctic sovereignty—Cont.

- Waters—Cont.
 - United States acceptance, conditions, negotiating, 13:25-6
 - See also* Appendices—April

Arcturus aircraft *see* Aircraft**Argentina *see* Condor missile****Arizona Air National Guard Low Altitude Training Programme**
see CF-18 Hornet training program**Armed forces *see* Canadian Armed Forces****Armed Forces Day *see* Canadian Armed Forces—Recognition****Armoured troop carriers *see* Disarmament and arms control—Conventional****Arms control *see* Disarmament and arms control****Arms industry**

- Developing countries production, increase, economic/political costs, 55:7, 30-1
- Lobbyists, influence, 57:16-7; 60:12-3
- Plant closures, IVI facility, Portneuf constituency, 62:19-21
- Production
 - Canada, ban, Regehr position, 57:23
 - Trade value, percentage, 55:11-2, 19, 27
- Switzerland, Oerlikon-Bührle, diversification, 57:25
- Trade
 - Private sector, percentage, 55:27-8
 - See also* Arms industry—Production; Developing countries—Economic development; Employment
- United States
 - Military-industrial complex, conversion to non-military activity, possibility, 60:18-20
 - Production, annual value, 55:17

Arms race

- Middle East, Israeli-Palestinian dispute, impact, 60:18
- Persian Gulf war, impact, 56:14-5; 57:6, 16

Arms trade *see* Arms transfers**Arms transfers**

- Acquisitions, regulation, caps, 55:12
- Canadian export control policy, 57:9-10
 - Applications, departmental review process, 60:9-10
 - Components, end-use certificates, effectiveness, 60:15, 17, 23-4
 - Definitions, "military", "non-military", dual use items, loophole, 60:15, 17, 23-4
 - Restrictiveness, international comparisons, 56:13; 57:22; 60:11
 - See also* Arms transfers—Regions of tension
- Committee study, 55:5-32; 56:4-31; 57:4-25; 59:4-25; 60:4-25
- Controls
 - Canadian multilateral initiatives, 60:6-7
 - Drug trade, analogy, 57:12-3
 - Extraterritoriality, government position, 48:19-21
 - Legislating, proposal, 57:14, 17
 - Manufacturers, resistance, 59:16-7
 - Negotiating, window of opportunity, Persian Gulf war aftermath, 56:23-4, 26; 57:9
 - Political leadership, process, role, 57:10-1
 - Record, 60:8

Arms transfers—Cont.**Controls—Cont.**

Regime, development, obstacles, incremental approach, 60:8-9

Universality, consequences, 59:6, 9-10

Vocabulary, development, 57:7-8

See also Arms transfers—Canadian export control policy; Ballistic missiles; Biological weapons; Chemical weapons; Military equipment—Light armoured vehicles—Saudi Arabia; Missile systems; North-south relations; Peace and security—Regional—Stability; Wars

Conventional weapons, Soviet Union-United States talks, reopening, Canadian position, 57:6

Developing countries, exports, 35:26; 56:29

See also Arms transfers—Recipients—Sub-components

Exporters, meeting, Canadian proposal, 60:9

German policy, 57:22

Governments, role, 59:19

Human rights violators, restrictions

Canadian policy, 57:13-5

United States foreign policy, Carter initiative, 56:21

Illicit, Canadian market, 57:15, 23

Industrial nations, exports to "new weapons states", Krauthammer article, 57:17

International, decline, statistics, 57:4, 6; 60:5-6

Laundering, 59:17

Profitability, 60:17-8

Recipients, 55:8-9

Developing countries, percentage, 55:6-7

Regions of tension, zones of conflict, restrictions, 56:20

Canadian policy, 56:21; 57:5-6, 13-5

Conventional Forces in Europe treaty signatories, commitment, 59:25; 60:9, 23

Soviet Union policy, 59:12-3

Registers, promoting, Canadian initiative, 55:14, 24; 56:13

Sub-components, exports to United States, re-export to developing countries, controls, lack, 57:15-6

Suppliers, motives, 55:8

Transparency, 57:8-9; 60:18-9

Concept, development, UN expert study group role, 57:4, 7
Information exchange system, Canadian initiatives, annual report, etc., 60:9

Regime, multilateral, development, Canadian role, 57:6-7, 20

Reports, suppliers/recipients, obligatory, proposal, 57:20

See also Confidence and security building measures

Value, 55:10

Annual expenditures, international, 55:6; 60:6

See also Developing countries—Economic development; Middle East peace and security; Military equipment—Exports; Military technology; Peace and security; Weapons—Components

Army *see* Arctic sovereignty—Enforcement; Terrorism countermeasures

Army, Navy and Air Force Veterans in Canada

History, mandate, membership, 61:15-6

See also Canadian Armed Forces—Persian Gulf theatre; Organizations appearing; Youth

Army reserves *see* Canadian Armed Forces—Reserves, Militia

Arnprior, Ont. *see* Emergency Preparedness Training Centre

Artillery school *see* Canadian Armed Forces bases and stations—Chatham

Asia-Pacific region *see* Naval arms control—Confidence-building measures

Atlantic to the Urals zone *see* Confidence and security building measures—Verification

Attewell, Bill (PC—Markham—Whitchurch—Stouffville)
Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 44:14, 20

ATTU zone *see* Atlantic to the Urals zone

Audet, Daniel (Individual presentation)

CF-18 Hornet training program, Committee study, 22:43-7, 49, 51-67

References, Canadian Armed Forces career, 22:57-8

Retirement, factors, 22:46-7

Audette study *see* Maritime sovereignty—Administration

Auditor General *see* Canadian Armed Forces—Personnel

Aurora *see* Aircraft

Australia *see* Drug trafficking and smuggling—Seizures

Australia Group *see* Chemical weapons—Components

Aviation forecasting

Environment Department role, DND relationship, 8:4

Axworthy, Hon. Lloyd (L—Winnipeg South Centre)

Arms transfers, Committee study, 60:14-7

Committee, 40:4; 49:21

Embassies and consulates, 40:8-9

Food aid, 41:8; 44:17

Kuwait, Iraq invasion, 54:11-5

Middle East, 40:9; 45:9

Middle East peace and security, 45:8-9; 46:12-3; 53:11, 28; 60:16

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 40:4, 8-11, 26; 41:7-9; 42:8-9; 44:16-7, 28; 45:7-10; 46:11-5, 21; 48:6, 12-7; 49:18-9, 21; 50:10-4, 27; 52:8-9, 20; 53:9-12, 28; 54:11-5

Procedure and Committee business, business meeting, 39:4-5

Racism, 49:19

References

In camera meetings, 39:4-5; 42:3

See also Committee—Room

South Africa, 45:9-10

Ayuchucho Declaration *see* Disarmament and arms control—Latin America

Baghdad, Iraq *see* Persian Gulf war—Bomb shelter

Bagotville, Que. *see* Canadian Armed Forces bases and stations

Bahrain *see* Persian Gulf oil spills—Assessments

Baker, James *see* Middle East peace and security—Regional

Ballistic missiles

Control regime, feasibility, potential suppliers non-participation, impact, 55:9-10

Balloch, Howard (External Affairs Department)

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 51:9-13, 19-20

Baltic republics

Canadian diplomatic presence, Soviet Union position, 53:27
See also Soviet Union—Canada-Soviet Union relations

Banks, Donald E. (External Affairs Department)

Confidence and security building measures, Committee study, 30:13-4, 18

Barrett, David (NDP—Esquimalt—Juan de Fuca)

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 45:17-8; 46:23-5; 47:21-3

Basel Convention *see* Hazardous products—Transportation**Basset, John** *see* Arab-Canadian community—Surveillance**Beesley, Ambassador** *see* Marine environment—Conservation**Belgrade, Yugoslavia** *see* Persian Gulf war—Peace overtures, Non-aligned nations**Belsher, Ross** (PC—Fraser Valley East; Parliamentary Secretary to Minister of Transport)

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 41:11-2

Benjamin, Les (NDP—Regina—Lumsden)

Allowances, 1:34
 Canadian Armed Forces, 23:33
 Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, 23:5, 14-8, 27, 33-4
 Health care services, 1:45-6, 50, 53-4
 Low-Level Air Defence System, 23:14-8
 Mackenzie-Papineau Battalion veterans, 1:34-5, 49
 Merchant seamen, 1:34-5, 37-8
 National Defence Department estimates, 1990-1991, main, 23:5, 14-8, 27, 33-4; 25:10, 13-7, 26-7, 30-1
 Old Age Security, 21:24-5
 Procedure and Committee business, estimates, 1:32-3
 Veterans, 1:33-4; 25:16
 Veterans Affairs Department estimates, 1989-1990, main, 1:32-5, 37-8, 45-6, 48-50, 53-4
 Veterans Independence Program, 1:48; 25:10, 13-5
 Veterans programs and benefits, 21:15-6
 Vietnam War veterans, 1:33-4
 War Veterans Allowance, 1:34-5, 37-8; 25:16-7, 26-7

Bennett, Ann (Chairman's Office)

Maritime sovereignty, Committee study, 15:5

Bessmertnykh, Alexander *see* Persian Gulf war—Soviet Union position**Bilingualism**

Canadian Armed Forces, language training policies, master implementation plan, 24:27-8
 Reserve forces, francophone members, second-language training opportunities, 24:27-30

Bill C-28 *see* Income Tax Act (amdt.)**Biological weapons**

Controls, 1972 Biological Weapons Convention, review conference, verification regime, negotiations, Canadian proposal, 60:7

See also Environment—Persian Gulf; Persian Gulf war—Weapons

Bjornson, David (PC—Selkirk—Red River)

Middle East peace and security, 50:14-5
 Persian Gulf oil spills, 42:28-9
 Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 39:22; 41:27; 42:28-9; 50:14-5
 Procedure and Committee business, business meeting, 39:4-5
 References, *in camera* meetings, 39:4-5; 42:3; 63:8

Blackburn, Derek (NDP—Brant)

Aircraft, 2:27-8; 5:17-8; 18:16-8; 22:71-5
 Arctic peace and security, 15:21-2; 16:15-6
 Arctic sovereignty, 13:25; 15:19-20; 16:14
 Arms industry, 57:25; 60:18
 Arms transfers, Committee study, 57:17-8, 21, 25; 60:17-9, 24
 Canadian Armed Forces, 2:13, 15; 5:14, 16; 6:12-4; 24:13-7; 43:22; 62:13
 Canadian Armed Forces bases and stations, 2:15-6
 CF-18 Hornet training program, Committee study, 22:7, 11-5, 28-32, 40, 48-52, 57, 65-6, 71-5, 82-3, 85-6
 Confidence and security building measures, Committee study, 19:13-4
 Defence policy, 12:16-7; 17:20-1
 Drug testing, 24:17-9
 Drug trafficking and smuggling, 2:15; 5:33-4; 6:13-4; 9:10-3, 23-4; 15:22-3; 20:28
 Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, 24:13-9
 Environment, 8:9-10
 Europe, 19:13-4
 European peace and security, 2:12-6
 Fisheries, 11:18, 30-1; 13:21; 20:10-3
 Fisheries, Atlantic, 11:15-7, 31; 20:9
 Fisheries, Pacific, 6:27; 7:10-5
 Low-Level Air Defence System, 62:11-2, 25-6
 Maritime sovereignty, Committee study, 5:10, 14, 16-8, 25, 33-4; 6:12-4, 27-8; 7:10-5; 8:7-10, 19-20; 9:5, 10-4, 23-4; 10:11-3; 11:14-8, 20, 24, 26-7, 30-1; 12:4, 16-7; 13:10, 21-5, 32; 15:4-6, 17, 19-24, 29-30; 16:11-2, 14-6; 17:18, 20-1, 29; 18:5, 16-8, 20; 20:9-13, 27-8
 Maritime surveillance systems, 2:15-6; 13:22, 24-5
 Middle East, 45:25-6
 Middle East peace and security, 44:19-20
 Military equipment, 57:17-8; 60:19
 National Defence Department estimates
 1989-1990, main, 2:12-6, 27-8, 30
 1990-1991, main, 24:13-9
 1991-1992, main, 62:11-3, 22, 25-6, 28
 North American Aerospace Defence Command, 15:5-6
 Open Skies initiative, 15:4
 Persian Gulf war, 57:21
 Committee study, briefing sessions, 42:11; 43:6, 20-2; 44:19-20; 45:25-6; 51:17-8; 52:13, 18-20; 53:23
 Procedure and Committee business
 Agenda and procedure subcommittee, 1:11-2
 M. (Darling), 1:13

Blackburn, Derek—Cont.

Procedure and Committee business—*Cont.*

Budget, M. (Hicks), 18:5

Business meeting, 5:3

In camera meeting, 5:3

Organization meeting, 1:7-15, 17, 22-6

Questioning of witnesses, 1:14-5, 17

M. (Fretz), 1:17

Quorum, M., 1:8-10

Votes in House, 22:82-3

References

In camera meetings, 1:5; 3:3; 10:3; 13:3; 21:3; 27:3

See also Persian Gulf war—Characterization

Search and rescue, 18:20

Turkey, 43:20-1

Bland, LCol D. (National Defence Department)

Confidence and security building measures, Committee study, 27:9-16, 20-1, 24, 26, 28-33, 36, 39-40

Blechman, Barry see National security—Pacific Ocean**Bomb disposal suits see Military equipment****Bombs see Persian Gulf war—Canadian participation, Ammunition****Bosley, Hon. John W. (PC—Don Valley West; Co-Chairman)**

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 45:21

Procedure and Committee business

Agenda and procedure subcommittee, meetings, 44:28; 53:30

Business meeting, 39:4-5

Departmental officials, political replies, 50:15; 51:5

Ministers, appearances, 51:4-5

Questioning of witnesses, Co-Chairman interrupting opposition Members, 52:12

References, *in camera* meeting, 39:4-5

Boyle, RAdm Denis (National Defence Department)

Maritime sovereignty, Committee study, 5:20, 24, 29-30, 35

Bradley vehicles see Low-Level Air Defence System**Breshnev doctrine see Eastern Europe—Reforms****Brewin, John F. (NDP—Victoria)**

Arms transfers, Committee study, 55:23-4, 26; 59:4, 12-4, 17

Arctic peace and security, 35:12

Canadian Armed Forces, 36:21; 58:13

Chemical weapons, 46:18-9

Committee, 32:27; 35:12; 51:4

Confidence and security building measures, Committee study, 27:24-7; 32:21-2, 25-8; 33:7-8, 10; 34:14-5, 24-5; 35:12-3

Defence policy, 33:8; 36:22; 58:12

Developing countries, 48:17-8

Disarmament and arms control, 48:19-20; 55:23-5; 59:12-4

European peace and security, 32:21-2; 33:8; 34:24-5

Merchant seamen, 63:20-1

Military honours system, 63:19

National Defence Department estimates

1990-1991, supplementary (B), 36:5-7, 9-11, 20-2

1991-1992, main, 58:11-5

North Atlantic Treaty Organization, 34:14, 24

Pacific peace and security, 35:12

Brewin, John F.—Cont.

Persian Gulf war, 36:5-7, 9-10, 21; 58:11

Committee study, briefing sessions, 39:18, 20-2; 46:15-9; 47:11-4; 48:5, 16-20, 27; 50:10, 14, 16-7; 51:4-5, 13-4; 52:11-4, 27; 53:16-9, 23

Procedure and Committee business

Business meetings, 39:4-5; 55:3

Departmental officials, 39:19; 50:14; 51:5

In camera meetings, 27:24-5; 55:3

Questioning of witnesses, 52:12; 58:14

References, *in camera* meetings, 27:3; 28:86-7; 37:3; 39:4-5; 63:8

Veterans Affairs Department estimates, 1991-1992, main, 63:19-23

Veterans programs and benefits, 58:14; 63:20, 23

Weapons tests, 46:15-8; 47:11-2, 14; 48:19

Brigades see Canadian Air Sea Transportable Brigade; North Atlantic Treaty Organization—Europe**British Columbia see War Veterans Allowance—NRMA recruits****Broadbent, David (Veterans Affairs Department)**

National Defence Department estimates, 1990-1991, main, 25:11-2, 14, 20, 22

Veterans Affairs Department estimates, 1989-1990, main, 1:39-40, 44-7, 50-1

Brodeur, Prof. Jean-Paul (University of Montreal; Individual presentation)

Maritime sovereignty, Committee study, 14:5-8, 14-9, 21-3, 25-31

Brophy, John (Drug Enforcement Administration)

References, *in camera* meeting, 21:3

Budget, Apr. 27/89 see Canadian Armed Forces—Strength; Defence expenditures; Defence policy—Collective security; Maritime sovereignty—Enforcement; Reserve forces—Primary**Budget, Feb. 20/90 see Veterans—Programs; Veterans Independence Program—Long-term care****Bull, Gerald**

References

Assassination, investigations, CSIS, RCMP role, 49:25-6

See also Weapons tests

Bullet-proof vests see Canadian Armed Forces—Survival**Bureau of Pensions Advocates Program estimates see Orders of Reference****Bush, President George see Disarmament and arms control—Weapons; Drug trafficking and smuggling—United States; Kuwait, Iraq invasion—Withdrawal****Buteux, Prof. Paul (Individual presentation)**

Confidence and security building measures, Committee study, 27:5-9, 20, 22, 25-6, 28, 32, 34-40

B-52 aircraft see Persian Gulf war**Cabinet see Maritime sovereignty; Persian Gulf war—Canadian initiatives****Caccia, Hon. Charles (L—Davenport)**

Persian Gulf oil spills, 41:31; 42:19-20

Caccia, Hon. Charles—Cont.

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 41:31;
42:19-20; 49:21-2

Cadets

Funding, DND contributions, 62:18, 28

Cadieux, Hon. Pierre H. (PC—Vaudreuil; Minister of Indian Affairs and Northern Development; Solicitor General of Canada)

Air travel, international, 49:13, 19-20
Arab-Canadian community, surveillance, 49:7-8, 10, 12, 16
Canadian Armed Forces, Persian Gulf, 49:20-1
Civil liberties, national security requirements, 49:20, 22
Minority groups, surveillance, 49:11
Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 49:5-8,
10-3, 15-22
Racism, incidents, 49:20
Royal Canadian Mounted Police, 49:8, 12, 15
Security Intelligence Review Committee, mandate, 49:8
Terrorism
Counter-terrorism program, 49:5-7, 21-2
Western civilian targets, 49:5, 13, 17

CAF *see* Canadian Armed Forces

Calgary West constituency *see* de Chastelain—References

Cambodia

Vietnamese withdrawal, Canadian peacekeeping role,
possibility, 2:26-7

Campbell, Coline (L—South West Nova)

Maritime sovereignty, Committee study, 11:14, 18, 25-7

Canada

Characterization
Island nation, 10:5
Maritime nation, 10:6-7, 18, 20; 13:-7
International stature, G-7 membership, influence, 34:24-5

Canada Service Only veterans *see* Veterans Independence
Program; Veterans programs and benefits; War Veterans
Allowance

Canada's International Relations Special Joint Committee (1st
Sess., 33rd Parl.) *see* Arctic peace and security—
Demilitarization

Canada-United States Agreement on Icebreaker Transits *see*
Arctic sovereignty—Northwest Passage

Canadian Air Sea Transportable Brigade

Commitment to Norway, reconfiguring, 2:5 16; 5:19; 12:7
Nuclear submarine acquisition program, relationship,
3:35, 37

Canadian-Arab Business Council *see* External aid—Middle East

Canadian Arctic Resources Committee

Publications, *The North and Canada's International
Relations, Northern Perspectives*, distribution to
Committee members, 15:10
See also Arctic sovereignty—Asserting—Enforcement;
Organizations appearing

Canadian Armed Forces

Aboriginal people, representation
Attracting, initiatives, 62:17-8
Goose Bay, Labrador, 62:10
See also Canadian Armed Forces—Officers
Combat readiness, paramilitary activities, impact, 14:9-10,
20-1, 23-5
Configuration, air/land/maritime environments, resources,
balance, 5:13-4
Conscientious objectors, recognition, government position,
43:15
Enlistments, inquiries, Persian Gulf war impact, 58:23
Equipment
Re-equipping, needs, 16:22-3
See also Canadian Armed Forces—Maritime Command—
Survival
Europe-based forces, return, domestic roles
Cost-savings, estimating, 32:10; 36:21
Defence policy review, 24:13-4
EW Squadron *see* North American Aerospace Defence
Command—North Bay
Families
Family Support Program, 24:8
Married, co-location, policy, 3:18
See also Canadian Armed Forces—Persian Gulf—Rotation
Former members, reservists, availability in times of crisis,
identification program, 40:11-2
General military preparedness, Persian Gulf war
requirements, 36:8, 25; 58:18-9
Expenditures, supplementary estimates, 58:13
Generals, number, 23:20
Reduction, 62:16, 26-7
Women, 3:20; 23:24-5; 24:26; 62:16
Ground combat troops
Instant reaction units, role, 40:21-2; 44:4-5
See also Persian Gulf war—Canadian participation
Identity, public awareness, 14:19
Justice system
Capital punishment, 3:32-3
Civilian system, relationship, 3:33-4
Courts martial, impartiality, independence, Pépin trial,
etc., 3:33-4
Liberal governments, previous, "benign neglect", McKnight
remarks, 2:4, 8, 21-2
Lifestyle, civilian society, comparison, 3:6
Maritime Command *see* Defence policy; Drug trafficking and
smuggling—Interdiction; Fisheries—Foreign fleets;
Maritime sovereignty—Administration—Enforcement;
Navy
Non-military activities, national civilian roles, 2:13, 15; 23:9
Officers
Aboriginal, percentage, 62:13
See also Canadian Armed Forces—Generals—Senior
officers
Pay and benefits
Disability, medical, survivor benefits, etc., 46:6
Home purchases, incentives, assistance, 24:15-7
Pensions, 3:34
Senior officers, 62:27
Widows, pension benefits, 46:23-5
See also Canadian Armed Forces—Persian Gulf

Canadian Armed Forces—Cont.

Persian Gulf theatre

Communication with families, video projectors, Army, Navy and Air Force Veterans in Canada financial contribution, 61:16

Letters from civilian population, mailing information, CBC advertisements, adequacy, 46:26-7

Mail, postage requirements, eliminating, 39:23; 47:7, 9

Morale, 36:29; 46:5

Pay and benefits, enhancement, \$600/month tax-free allowance, etc., 41:23; 43:10-1; 46:6-7

Reservists, allowances, 46:26

Return, welcoming ceremonies, Committee organizing, opposition members invitations, 56:4, 31; 62:4-5, 8-9, 28-9

Spouses, families

Harassment, protective measures, 40:16-7; 43:19; 49:20-1

Support centres, groups, counselling networks, 46:5-6, 8-11; 62:13-4

Telephone calls, five minutes per week, 46:6, 24-5

Personnel, 2:6

Civilian employees, regular force members, authorized levels, 24:5

Displaced employees, work force adjustment policy, 24:5

Morale, DND budget cuts, effects, 3:6; 5:14-6, 39

Professionalism, international reputation, 3:38

Ratio to population, NATO countries, comparison, 3:37

Reductions, defence policy review, 2:8; 3:34-5; 23:7, 19, 26-8; 24:10

Women, percentage, NATO countries, comparison, 3:20

See also Canadian Armed Forces—Peacekeeping—Survival

Personnel system, weaknesses, Auditor General criticisms, 58:31

Pilots

Number, reductions, 24:20-1

Private sector employment opportunities, commercial airlines, 24:19-20

Policy documents, sexist language, removal, 24:7, 24

Public awareness, support

Advertising campaigns, effectiveness, 18:27-9

Civilian-oriented activities, level, relationship, 18:16

Recognition, Armed Forces Day, June 24/89, 3:39

Recruitment

Advertising costs, increase, 24:25-6

Conscription policy, 46:7

Target number, 24:5

See also Canadian Armed Forces—Enlistments

Role, mission, 3:27-8

Defining, Canadian Force Development Plan Process, 3:12-3; 4:7

East-West relations, improvement, effects, 3:28-30, 35-7; 16:25-6

Para-military activities, 5:16-7

External Affairs Department position, 6:12-4

See also Canadian Armed Forces—Combat

Planning, development, Defence Services Program, etc., 5:9-11

See also Drug trafficking and smuggling—Interdiction;

Fisheries, Atlantic; Maritime surveillance systems—

East coast; Peacekeeping; Search and rescue;

Terrorism countermeasures

Canadian Armed Forces—Cont.

Rotation policies

Assignment periods, lengthening, 26:21

Remote area posting, family needs, consideration, 24:14-5

See also CF-18 Hornet training program—Pilots, Wives

Royal Canadian Regiment, CFB London, relocation to CFB Petawawa

Cost-efficiency, 4:14-7, 26; 23:26-9, 32

See also Canadian Armed Forces bases and stations—Petawawa

Senior officers

Naval designations, estimates documents, absence, 62:27

Ratio to soldiers, 3:37-8

See also Canadian Armed Forces—Pay and benefits

Sexual orientation policy, 43:28

Social change, issues, conference, Toronto, 1990, 24:8-9

Standards, physical/medical, application, individual basis, 24:7

Strength, 62:16

Expansion, budget cuts, impact, 5:8

Supply system, upgrading, 5:9

Survival and safety equipment, 4:7

Battlefield night observation devices, acquisition program, cancellation, 5:7

Boots, safety features, 23:33

Bullet-proof vests, acquisition, delay, 3:13-4; 23:33

Chemical warfare protective suits, European-based personnel, 3:14

Combat blankets, use, restrictions, 3:13

Kevlar helmets, distribution, delay, 3:13-4; 23:33

Raincoats, defective, 3:13; 23:33

Training activities, exercises, Persian Gulf war, impact, 36:26-7

Uniforms, new, acquisition, 2:27

Women

Combat roles, access to all trades and occupations, CHRC decision, 1:20; 2:18-21; 3:14-8, 20-1; 24:6-7

Participation rates, integration, 24:6-7, 9, 26-7

Seniority rights, recognition, government position, 3:15, 31

See also Canadian Armed Forces—Generals—Personnel—Senior officers; Peacekeeping; Submarines—Crews

Working/living conditions, review, NDP proposal, 46:24

See also Arctic—Environmental damage; Audet—References;

Bilingualism; Communications equipment; Confidence and security building measures; Drug testing;

Emergencies; Environment; European peace and security—North Atlantic Treaty Organization; Fisheries,

Atlantic—Surveillance; Hazardous products—PCBs;

Ken—References; Maritime law enforcement; Maritime

sovereignty—Enforcement; Maritime surveillance

systems; Mohawk land claim dispute; Pensions; Reserve

forces; Search and rescue—Arctic; The Netherlands;

Unemployment insurance; Water; Weapons

Canadian Armed Forces bases and stations

Bagotville, Que. *see* CF-18 Hornet training program

Chatham, N.B.

Artillery school, expansion, 4:21

Canadian Armed Forces bases and stations—Cont.

Chatham, N.B.—*Cont.*

Directorate of Pay Services, establishment, cancellation, 2:22-3

See also Canadian Armed Forces bases and stations—Closures

Closures, personnel reductions, 2:7-8, 17-8; 5:8; 58:9, 11

Assessments, infrastructure studies, previous governments, 4:17-8

Base closure plan, status, 3:7-8; 23:19

Chatham, N.B., indeterminate employees, reductions, PC Party election promise, etc., 3:22-4

Costs, savings, 2:10-1

Criteria, decision-making process, 3:11-2, 26-7

Goose Bay, Labrador, government position, 58:9-11

Labour force adjustments, military personnel, civilian employees, EID role, 3:7-9

London, Ont., 4:14-7, 25-6

Portage La Prairie, Man., DND study, requesting, 3:31-2

Summerside, P.E.I., 2:15-6; 3:9, 11, 13

See also Canadian Armed Forces bases and stations—Housing

Cold Lake, Alta., Committee visit, possibility, 26:20

Housing, married quarters

Common-law couples, eligibility, Federal Court of Appeal ruling, 24:7

Supply, base closures, impact, 24:13

See also Canadian Armed Forces bases and stations—Petawawa

National Defence Associate Minister visits, 46:5

North Bay, Ont. *see* North American Aerospace Defence Command

Ottawa, Ont. *see* North American Aerospace Defence Command

Petawawa, Ont., housing supply, RCR relocation, impact, 24:12-3

Suffield, Alta. *see* Chemical weapons

Toronto, Ont., role, importance, 4:25

See also Arctic—Military installations; Qatar

Canadian Broadcasting Corporation *see* Canadian Armed Forces—Persian Gulf, Letters

Canadian Centre for Arms Control and Disarmament *see* Arctic peace and security—Demilitarization; Disarmament and arms control—Weapons of mass destruction; Open Skies initiative—Arctic Ocean; Organizations appearing

Canadian Charter of Rights and Freedoms *see* Veterans pensions—Widows

Canadian Coast Guard

Role, mission statement, enhancement, etc., 7:4-5, 7, 10, 16, 29

See also Arctic sovereignty—Ship traffic; Drug trafficking and smuggling—Surveillance; Fisheries—Surveillance; Fisheries, Pacific—Alaska; Ice reconnaissance; Immigration; Marinas; Marine services; Maritime sovereignty *passim*; Maritime surveillance systems—Arctic; Oil spills—Control—Gulf of St. Lawrence; Terrorism countermeasures; Water pollution—Ships—Surveillance

Canadian Delegation to the Negotiations on Confidence and Security Building Measures and to the Negotiations on Conventional Armed Forces in Europe *see* Organizations appearing

Canadian Environmental Protection Act *see* Hazardous products—Transportation

Canadian Force Development Plan Process *see* Canadian Armed Forces—Role

Canadian Human Rights Commission *see* Canadian Armed Forces—Women; Submarines—Crews

Canadian Institute for International Peace and Security *see* Organizations appearing

Canadian Institute of Strategic Studies *see* Iraq—Economic sanctions; Organizations appearing

Canadian International Development Agency *see* Developing countries—Persian Gulf war impact; Medical aid; Palestinians—External aid

Canadian Laws Offshore Application Act *see* Ocean floor—Continental shelf

Canadian Patrol Frigate Project *see* Ships

Canadian Pension Commission *see* Organizations appearing; Veterans—Trust accounts

Canadian Pension Commission Program estimates *see* Orders of Reference

Canadian Rangers Program *see* Arctic—Environmental damage; Arctic sovereignty

Canadian Security Establishment
Policy, budget, departmental jurisdiction, determining, 62:11

Canadian Security Intelligence Service
Investigation techniques, operational methods
Interviews, individuals, targeting, 49:15-6
Photographs, anonymous, identification, 49:9-10, 26
Sources, establishing, guidelines, controls, 49:10-1
See also Arab-Canadian community—Surveillance; Minority groups; Peace groups—Surveillance
See also Bull—References; Intelligence gathering; Organizations appearing

Cape Dyer, NWT *see* Oil spills—Arctic

Capital punishment *see* Canadian Armed Forces—Justice system

Caribou *see* Wildlife—Arctic

Carpet-bombing *see* Persian Gulf war—Land mines

Carter, Jimmy *see* Arms transfers—Human rights

Casey, Bill (PC—Cumberland—Colchester)
Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 40:21; 51:14

CAST Brigade *see* Canadian Air Sea Transportable Brigade

Catterall, Marlene (L—Ottawa West)
Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 42:29-30

CBC *see* Canadian Broadcasting Corporation

CBMs *see* Confidence building measures

CCADD *see* Canadian Centre for Arms Control and Disarmament

C.D. Howe Institute *see* Veterans programs and benefits—Delivery

Centre for International Strategic Studies, York University *see* Organizations appearing

CEPA *see* Canadian Environmental Protection Act

CF-5 avionics package *see* CF-18 Hornet training program—Simulators

CF-18 Hornet *see* Aircraft

CF-18 Hornet training program

Applicants, screening, non-drinkers, non-smokers, etc., legality, 22:22

Arrester hook deployment, training, adequacy, 22:55-6

Combat simulation, stress conditions, etc., 22:24

Committee review, proposal, 21:4

Committee study, 22:5-8; 26:5-24

Costs, per pilot, 22:33-4

Crashes

Accident reports

Availability to Committee, 22:16-7, 25-8

Availability to pilots, flight safety network, 22:56

Aircrew, civilian lawsuits, liability, 22:31-2

Alcohol, drugs, psychological problems, impact, 22:32

Attrition rate, factors, 26:7

Actual/forecast, NATO members, comparison, 22:37-9

Other countries, comparison, 26:16-7

United States Navy, comparison, factors, low-level flying/carrier landings and take-offs, etc., 22:18-9, 25

Bagotville, engine fire, maintenance error, 26:12

Causes, 22:86

Cold Lake, low level flight factor, 26:10-1

Dual seat aircraft, frequency, 22:20

Ejection, decision-making process, 22:32

Fatality rate, other countries, comparison, 22:41

Germany, mid-air collision, circumstances, 26:11, 23-4

Human factor errors, inattention, stress, impact, 22:21-3, 32, 42-3, 59, 71

Inuvik, disorientation factor, take-off aspect, 26:10

Pilots, responses, feedback, 26:19

West coast, physiological impairment factor, 26:11

See also CF-18 Hornet training program—Pilots, Morale

Europe, workload, pilot shortages, impact, 22:82

Flying hours, combat-ready pilots, NATO members, comparison, 22:39-42, 63-4

Low level flights, Arizona Air National Guard Low Altitude Training Programme, 26:20-1

Missions, multi-role training, all-weather intercept, etc., adequacy, other countries comparison, 22:15-6, 23-4, 50, 52-3

Pilots

Age, average, other countries comparison, 22:11-2

Alcohol consumption, restrictions, "eight hours from bottle to throttle" rule, 22:13, 17

Disorientation, switching from visual cues to flight deck instruments, 22:50-2

Experience, rotation, frequency, impact, 22:53-5, 58, 60-3

CF-18 Hornet training program—Cont.

Pilots—Cont.

Flying under influence of alcohol, drugs, hangovers, incidents, 22:18, 67

Medical examinations, physiological tests, frequency, USAF comparison, 22:12, 17, 28-9, 56-7

Morale, 22:48-9

Crashes, impact, 22:56-7

East-West relations, improvements, impact, 22:57

Royal Air Force, specialist air corps, comparison, 22:47

Performance, appraisals, administrative capabilities, emphasis, 26:20

Physical fitness, endurance, medical standards, 22:28

Professional development, alternative career models, 22:83-4; 26:9

Psychological assessments, counselling, availability, 22:29-30

Secondary duties, over-tasking, administrative responsibilities, etc., 22:44-5, 47-8, 60, 64-5, 67, 80-4; 26:8-9

Shortages, factors, 22:58-9

Stress, coping mechanisms, 22:49

Wives, career development, location in remote areas, impact, 22:85

Primary training, contracting-out, 22:27

Review, departmental, comprehensive

Committee review, scope, congruence, 26:19

Recommendations, implementation, 26:6, 13-4

Risks, near-misses, frequency, 22:61-2

Safety

Aero-medical briefings, 22:18

Altitudes, minimum, mountains, shorelines, 26:22-3

Briefing session, private, David presentation to Blackburn, 22:14-5

Single-/dual-seat aircraft, comparison, 22:13-4, 30-1, 66-7; 26:23

Speeds, minimum, 26:21

Standards, flight safety envelopes, procedures, other countries, United States Navy, etc., comparison, 22:8-11, 45-6; 26:7-8, 10, 23

Simulators, mechanical trainers

Availability, effectiveness, 22:53, 77; 26:16

CF-5 avionics package update, head-up display inclusion, etc., 22:26-7, 69-70

Disorientation trainer, acquisition, possibility, 26:14-6, 18

Studies, 22:27

Training flights, operational, suspension, 22:79

CF-104 Starfighter *see* Aircraft—CF-18

CFE *see* Conventional force reductions (Europe)

Challenge and Commitment, A Defence Policy for Canada *see* Defence policy—White paper

Changing Soviet Union: Implications for Canada and the World *see* Soviet Union—Canada-Soviet Union relations

Charlie *see* Ships—Disappearances

Chadderton, H. Clifford (National Council of Veteran Associations)

Veterans Affairs Department estimates, 1991-1992, main, 61:9-14, 20-2, 25-8, 31-8

Challenger aircraft *see* Aircraft—Trackers

Chatham, N.B. *see* Canadian Armed Forces bases and stations

Chemical warfare

- Defence equipment
 - Gas masks, Canadian citizens acquiring, necessity, 40:22
 - Research and development, CFB Suffield facilities, 47:10
- Stockpiles, CFB Suffield, storage, disposal, security measures, 47:9-10
- See also* Canadian Armed Forces—Survival; Environment—Persian Gulf; Persian Gulf war—Weapons

Chemical weapons

- Components, exports
 - Canadian, reports, *New Scientist* article, etc., accuracy, 46:18-9; 47:5-6
- Controls, international, Australia Group regime, 55:14; 60:6
- Global convention, Geneva negotiations, Canadian role, 60:7
- Stockpiles, verification, destruction, UN role, 55:21
- See also* Middle East peace and security—Weapons-free zones

Chemicals *see* Hazardous products

Cheriton, MGen G.R. (Retd) (Individual presentation)

- Maritime sovereignty, Committee study, 14:8-14, 16-8, 21, 24-8

Chevènement, Jean-Pierre *see* France

Cheyenne Mountain, CO *see* North American Aerospace Defence Command—Headquarters

Chile *see* Military equipment—Bomb disposal suits

China *see* Soviet Union—Security

Chinook helicopters *see* Aircraft

CHRC *see* Canadian Human Rights Commission

CIDA *see* Canadian International Development Agency

Circumpolar ambassador *see* Arctic sovereignty

Civil liberties

- Infringements, national security requirements, 49:13, 20, 22
- See also* Peace groups—Surveillance

Civil war *see* Yugoslavia

Civilian War Allowance

- Retroactive ineligibility, overpayments, refunds, 63:24-5
- Expenditures, recipients, decline, 1:30; 25:5; 63:12
- Merchant seamen, eligibility
 - "Dangerous waters", re-defining, 61:20
 - Six-month service requirement, removal, 25:11, 23; 61:5-6, 10-1, 18-20, 28-9

Clark, Right Hon. Charles Joseph (PC—Yellowhead; Secretary of State for External Affairs)

- Arab-Canadian community, orphans, 45:21
- Arms industry
 - Lobbyists, 60:12-3
 - United States, 60:19-20
- Arms transfers, 48:20-1
 - Canadian export control policy, 60:9-10, 17, 23-4
 - Committee study, 60:4-24
 - Controls, 60:6-9
 - International, 60:5-6

Clark, Right Hon. Charles Joseph—Cont.

- Arms transfers—*Cont.*
 - Profitability, 60:18
 - Regions of tension, 60:9, 23
 - Transparency, 60:9, 18-9
- Biological weapons, controls, 60:7
- Chemical weapons, 60:6-7
- Developing countries, Persian Gulf war impact, 41:26-7; 45:19-20; 48:18-9, 25-6
- Disarmament and arms control, 41:16-7
 - Nuclear Non-Proliferation Treaty, 60:7
 - Weapons of mass destruction, 48:7, 9-10, 21-2; 53:7-8, 16; 60:11-2
- Employment, arms industries, 60:10-1
- Environment, Persian Gulf, 41:14; 45:22
- Environmental terrorism, combatting, 48:9
- Europe, Canadian visitors, 41:12
- External aid, humanitarian assistance, 45:17, 25; 60:22
- Food aid, Horn of Africa, 41:11; 45:22
- France, 41:12, 24, 33
- Iraq
 - Human rights violations, 53:25
 - Living conditions, 48:27
 - Political instability, 41:27
- Iraq-Kuwait border dispute, resolution, 45:28
- Islam, principles, 45:6
- Israel
 - Borders, 45:28
 - Cabinet, 45:27
 - Iraqi Scud missile attacks, 41:4-5, 24, 29, 31; 45:23
- Israeli-occupied territories
 - Palestinian population, 41:15-6; 45:13
 - Withdrawal, 45:12-3; 48:29
- Jordan, coalition forces, relations, 45:14
- Kuwait
 - Democracy, 45:29
 - Industries, 54:8, 16
- Kuwait, Iraq invasion
 - Hussein objectives, 45:5-6
 - International response, 45:23
 - Withdrawal, 53:5-7, 28-9; 54:6-7, 10-1, 13-5, 17
- Medical aid, Iraq, 53:21-2
- Middle East, 45:29-30
 - Economic disparities, 45:5-6, 11, 25-6; 48:9; 60:19
 - Reconstruction, 41:7, 10; 53:16
- Middle East peace and security
 - Arab-Israeli conflict, 48:9, 29; 60:19-21
 - Arms transfers, 60:6
 - Borders, 45:28
 - Confidence and security building measures, 60:16-7
 - International community role, 53:8
 - Iraq, 41:24-5; 45:10
 - Post-Persian Gulf war period, 48:6-8, 10, 29; 53:8-9, 15, 26-9
 - Regional security structure, 45:7
- Middle East peace process, 45:29-30; 48:9; 53:6
- Military equipment
 - Iraq, 60:13-4
 - Middle East, 60:15-6, 20
 - Saudi Arabia, 60:10
- Missile systems, technology, 60:7

Clark, Right Hon. Charles Joseph—Cont.

- North-south relations, arms transfer controls, **60:8**
- Nuclear weapons, Iraq, **41:18**
- Oil and oil products, Jordan, **45:14**
- Palestine Liberation Organization, **41:28-9; 45:11**
- Peace and security, **45:12-3, 25-6**
 - Arms transfers, **60:5, 7-8**
- Peacekeeping, Canadian Armed Forces role, **53:15, 26-7**
- Persian Gulf oil spills
 - Assessments, **45:18, 22**
 - Clean-up, **41:6-7, 14-5, 22, 31**
 - Size, **45:18**
- Persian Gulf war
 - Aerial bombardment, **41:15; 48:11, 23-4, 30-1**
 - Arab-Canadian community position, **41:32-3**
 - Assessment, **41:9-10, 20-2, 26; 48:16, 26**
 - Background, **54:4**
 - Bomb shelter, **48:7-8, 11**
 - Canadian participation, **41:6, 9, 13; 48:12, 17; 53:12**
 - Casualties, **45:16-7; 48:13-4**
 - Coalition forces, **53:26**
 - Committee study, briefing sessions, **41:4-7, 9-22, 24-33; 45:4-7, 10-26, 28-30; 48:7-16, 18-27, 29-31; 53:4-9, 11-6, 18-29; 54:4-11, 13-9**
 - Ground war, **53:12-3, 19**
 - Hussein objectives, **53:18**
 - Iran, **45:4**
 - Iraqi military capability, **41:5, 19; 45:4**
 - Jewish-Canadian community position, **41:32-3**
 - Lessons, **60:5**
 - Media coverage, **53:20**
 - Naval operations, **41:22**
 - Peace overtures, **41:5-6, 10; 45:4-5, 12, 24-5; 48:7, 14-5, 24-5, 27; 53:4-7, 11-6, 18, 22-4; 54:4-9, 11, 17-9**
 - Prosecution, **41:12, 18**
 - Public opinion, **45:17-8**
 - Soviet Union position, **41:11, 24**
 - United Nations role, **48:11**
 - Weapons, **45:16, 21, 26**
- Racism, Arab-Canadians, **41:19; 45:20**
- References *see* Arctic peace and security; Europe—Canada—Europe relations; France; Naval arms control—Confidence building measures; Pacific peace and security; Palestine Liberation Organization; Persian Gulf war—Peace overtures
- Refugees, Jordan, **41:5, 27**
- South Africa, apartheid, **45:10**
- Soviet Union
 - Canada-Soviet Union relations, **53:27-8**
 - Troop deployments, **41:31**
- Terrorism, Iraqis, **41:30**
- Wars, weapons, **60:4**
- Water, Middle East supplies, **45:18**
- Weapons tests, **48:19-20**

Clifford, Terry (PC—London—Middlesex)

- References, *in camera* meeting, **13:3**

Coalition forces *see* Jordan; Kuwait, Iraq invasion—International response; Persian Gulf war**Coastal states *see* Fisheries, Atlantic—Straddling stocks; Oceans—Jurisdiction****Coastal waters *see* Ships****Cocaine *see* Drug trafficking and smuggling****COCOM *see* Coordinating Committee on Multilateral Export Controls****Cold Lake, Alta. *see* Canadian Armed Forces bases and stations; CF-18 Hornet training program—Crashes****Cold War *see* Disarmament and arms control; North Atlantic Treaty Organization—Continuance; Peace and security—Multilateral—Nuclear forces****Collective security *see* Peace and security****Collins, Hon. Mary (PC—Capilano—Howe Sound; Associate Minister of National Defence)**

- Aircraft, Trackers, **3:10-1**
- Bilingualism, **24:28-30**
- Cadets, funding, **62:18, 28**
- Canadian Air Sea Transportable Brigade, **3:35**
- Canadian Armed Forces
 - Aboriginal people, **62:10, 13, 17-8**
 - Europe-based forces, **24:14**
 - Families, **3:18; 24:8**
 - Generals, **3:20; 24:26; 62:16, 26-7**
 - Justice system, **3:33-4**
 - Lifestyle, **3:6**
 - Pay and benefits, **3:34; 24:16; 46:6, 24-5**
 - Persian Gulf theatre, **46:5-11, 25-7; 62:4-5, 9, 13-4, 28-9**
 - Personnel, **3:6, 20, 35, 38; 24:5, 10**
 - Pilots, **24:19-21**
 - Policy documents, **24:7, 24**
 - Recognition, **3:39**
 - Recruitment, **24:5, 25-6; 46:7**
 - Role, **3:12-3, 27-30, 36-7**
 - Rotation policies, **24:14-5**
 - Senior officers, **3:37; 62:27**
 - Social change, **24:8-9**
 - Standards, **24:7**
 - Strength, **62:16**
 - Survival and safety equipment, **3:14**
 - Women, **3:15-8, 21; 24:6-7, 9, 27**
- Canadian Armed Forces bases and stations
 - Closures, **3:6-8, 11-2, 22-4, 26, 31-2**
 - Housing, **24:7, 13**
 - National Defence Associate Minister visits, **46:5**
 - Petawawa, Ont., **24:12-3**
- Defence equipment, acquisition, **62:20, 24**
- Drug testing, Canadian Armed Forces, **24:17-8**
- Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, **24:4-32**
- Emergency Preparedness Training Centre, **24:13**
- European peace and security, Canadian forces, **3:29-30; 24:10-1; 62:15-6**
- Health care services, National Defence Department facilities, **62:19, 28**
- Low-Level Air Defence System, **62:11-2, 25**
- Maritime sovereignty, Committee report, **62:9-10**
- Middle East peace and security, post-Persian Gulf war period, **46:13**
- Military colleges, number, **62:22**
- Military honours system, Victoria Cross, **46:19**

Collins, Hon. Mary—Cont.

- Military training sites, decontamination, 62:25
 - National Defence Department
 - Administration, 3:6
 - Civilian work-force, 62:5-7, 23
 - Employees, 3:5-6
 - Employment equity program, 62:5, 7-8
 - Estimates
 - 1989-1990, main, 3:5-8, 10-39
 - 1990-1991, main, 24:4-32
 - 1991-1992, main, 62:4-29
 - Operations, 62:21
 - Organization, 62:22-3
 - Salaries and wages, 62:7
 - Naval reserves, 62:10, 14-5
 - North American Aerospace Defence Command, North Bay, Ont. base, 3:18
 - Peacekeeping, 3:38; 24:11, 30; 62:17
 - Persian Gulf war
 - Aerial bombardment, 46:14-5, 20-1, 27-8
 - Canadian participation, 46:4, 13-4, 28-9; 62:5, 15
 - Committee study, briefing session, 46:4-11, 13-22, 24-9
 - Naval task group, 46:7
 - Reserve forces, 24:12, 21-4, 31
 - Strength, 3:19; 24:5-6, 21, 24-5; 62:16-7
 - Search and rescue
 - East coast squadron, 3:10
 - Interdepartmental co-ordination, 62:10
 - Submarines, crews, 3:30-1
 - Weapons tests, Department of National Defence facilities, 46:16-8
- Columbia** *see* Drug trafficking and smuggling—Narco-terrorism
- Combat aircraft** *see* Disarmament and arms control—Conventional
- Combat blankets** *see* Canadian Armed Forces—Survival
- Combat forces**
 - Morale, battle conditions, studies, 38:21-2*See also* Canadian Armed Forces—Women
- Committee**
 - Briefing session with External Affairs Department officials, requesting, 32:27; 49:21
 - Consultants
 - Humphreys Public Affairs Group, services, engaging, 25:3; 63:9
 - Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade, services, engaging, 25:3
 - Hospitality, Kuwaiti delegation, luncheon, 32:24-5
 - Mandate, role
 - Dual nature, 1:8, 22, 27
 - Parliamentary reform, impact, 1:7
 - Meetings
 - Joint, External Affairs and International Trade Standing Committee, procedures, 1:22-4; 39:4-7, 26; 40:27-8; 41:4, 30; 51:4-6
 - Characterization, "mini House of Commons", Prud'homme remarks, 40:18-9
 - Membership *see* Orders of Reference
 - Room, tables, configuration, Axworthy remarks, 40:4, 27

Committee—Cont.

- Travel
 - East/west coasts, North Bay, Ont., Iqaluit, NWT, 4:4
 - Europe, eastern/western, 30:22
 - Budget, rejection by House of Commons, 27:24
 - House of Commons permission, Chairman seeking, 30:22
 - Itinerary, determining, 31:25-6
 - Middle East, 27:3
 - Omaha, NE, 1:23-6
 - United Nations, 35:12
 - Visitors, Dr. Grudzinski, Polish research delegation, Chairman recognizing, 60:4
 - Witnesses
 - Academics, appearances, scheduling, 30:24-6
 - Shevardnadze appearance, anticipating, 16:21
 - Sibley, unscheduled appearance, agreement, seeking, 48:5-6
- See also* Aircraft—CF-18; Canadian Arctic Resources Committee; Canadian Armed Forces—Persian Gulf theatre; Defence expenditures—Cuts; Defence policy—Review; Disarmament and arms control—Conventional force reductions, Treaty; Humphreys Public Affairs Group; Maritime surveillance systems—Submarines; National Defence Department—Documents; North American Aerospace Defence Command—Headquarters—Treaty; Open Skies initiative; Persian Gulf war—Casualties; Procedure and Committee business; Soviet Union—Canada-Soviet Union relations; Submarines—Acquisition; Veterans; Veterans Affairs Standing Committee
- Committee studies and inquiries**
 - Arms transfers, 55:5-32; 56:4-31; 57:4-25; 59:4-25; 60:4-25
 - CF-18 Hornet training program, 22:5-86; 26:5-24
 - Confidence and security building measures, 19:4-23; 27:5-41; 29:4-26; 30:4-26; 31:4-26; 32:4-28; 33:4-19; 34:4-27; 35:4-29
 - In camera* meeting, 27:3
 - Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, 23:5-34; 24:4-32
 - Fisheries, Atlantic, foreign fleets, United States, scallop dragger *Concordia*, illegal fishing, pursuit by Canadian destroyer *HMCS Saguenay*, 20:4-29
 - Kuwait, Iraq invasion, 37:4-12
 - Maritime sovereignty, 5:5-39; 6:4-28; 7:4-30; 8:4-28; 9:4-25; 10:4-22; 11:8-34; 12:4-30; 13:5-34; 14:4-31; 15:4-30; 16:4-27; 17:4-33; 18:4-34; 20:4-29; 21:3; 28:86-8
 - Middle East peace and security, 38:4-29
 - National Defence Department estimates
 - 1989-1990, main, 2:4-31; 3:5-39; 4:6-28
 - 1990-1991, main, 23:5-34; 24:4-32; 25:4-31
 - 1990-1991, supplementary (B), 36:4-29
 - 1991-1992, main, 58:4-32; 62:4-29
 - Persian Gulf war, 38:4-29
 - Briefing sessions, 39:7-26; 40:4-28; 41:4-34; 42:6-34; 43:4-29; 44:4-28; 45:4-30; 46:4-29; 47:4-27; 48:5-32; 49:5-27; 50:4-31; 51:4-26; 52:4-27; 53:4-30; 54:4-19
 - Veterans Affairs Department estimates
 - 1989-1990, main, 1:27-54
 - 1990-1991, main, 21:5-26

Committee studies and inquiries—Cont.

Veterans Affairs Department estimates—*Cont.*

1991-1992, main, 61:4-33; 63:10-32

See also Fisheries, Atlantic—Foreign fleets, United States

Commonwealth Committee of Foreign Ministers *see* South Africa—Apartheid**Communications equipment**

Canadian Armed Forces, satellite time, leasing, Persian Gulf war requirements, 36:16

Land force radios, acquisition program, reduction, 5:7

Communism *see* Soviet Union—Foreign policy**Competitive and Security Directions for Canada's International Relations** *see* Maritime sovereignty—Enforcement**Computers** *see* Aircraft—CF-18 Hornet**Concordia** *see* Fisheries, Atlantic—Foreign fleets, United States**Condor missile**

Development, Argentina/Egypt/Iraq, joint project, technology control regime, impact, 55:30

Conference on Security and Cooperation in Europe

Canadian membership

Cost, NATO membership, comparison, 34:9-10, 27

Interests, 27:34-5; 35:20-1

Decision-making process, weaknesses, 35:22

Institutionalization, 29:7; 31:20

See also Confidence and security building measures; Defence policy—Independence; Eastern Europe—Nationalism; European peace and security; Middle East peace and security—Confidence and security building measures; Soviet Union—Nationalism

Confidence and security building measures

Air/naval activities, independent, inclusion, eastern bloc countries proposal, 19:6

Arms transfers, transparency, role, 57:7, 11, 23-4

Background, 1975 Helsinki Agreements, 1986 Stockholm Agreements, 1990 Paris Agreements, etc., 19:4-5; 29:6-7; 30:6; 31:5; 33:5; 35:9

Canadian Armed Forces role

Training programs, establishing, 33:5

See also Confidence and security building measures—Inspections

Committee study, 19:4-23; 27:5-41; 29:4-26; 30:4-26; 31:4-26; 32:4-28; 33:4-19; 34:4-27; 35:4-29

In camera meeting, 27:3

Communications measures, 30:6

Conference on Security and Cooperation in Europe, negotiations, 19:4-5, 11-2; 29:6-7

See also Confidence and security building measures—Regional

Definition, 29:5-6

Implementation, process, annual meetings, 19:6

Information, military budgets, etc.

Exchanges, annual, 19:6

Sharing mechanisms, Joint Consultative Group, establishment, 29:21-2, 25; 30:19-20

Inspections, procedures, 29:24-5

Canadian Armed Forces role, 33:5, 10

Challenges, 30:13-4

Confidence and security building measures—Cont.

Inspections, procedures—*Cont.*

Parliamentarians, role, 29:25-6

Naval forces, inclusion, Soviet Union proposal, Canadian position, 29:15-6, 23-4

Negotiations, Vienna, Mar./89, 31:5

Parameters, scope, cultural/economic interrelationships, 29:7; 30:18-9; 31:24-5; 32:16

Purpose, 31:5; 35:9-11

Ratification treaty, 29:14

Regional issues, UN consideration, 35:11-2

European model, CSCE framework, applicability, 35:12-4

Indian position, 35:13

Seminars

European chiefs of defence staff, eastern/western bloc countries, 35:10-1

Military doctrine, 19:6

United Nations role, 35:9-10

See also Confidence and security building measures—Regional

Verification regime

Atlantic to the Urals zone, CFER treaty region, 29:8-11; 35:17

Canadian expertise, DND developing 29:19-20, 23; 30:6; 35:20-1

Inspection quotas, co-ordinating, NATO role, 29:9-10, 12-3, 18-22; 31:20

Intelligence gathering, comparison, 29:11-2

Negotiations, 29:13-4

Notification threshold, reduction, 30:13

Open Skies concept, applicability, 32:10-1; 35:17-8

Research and development, Verification 2000 project, 30:7-8

Technological developments, Canadian role, 29:16-7, 22

See also Defence equipment—Holdings; Disarmament and arms control—Agreement; Eastern Europe—Reforms; European peace and security; Middle East peace and security; Pacific peace and security

Confidence building measures

Background, definition, 29:5-6

See also Arctic peace and security; Middle East peace and security; Naval arms control; Soviet Union—Security; Space

Conflict Prevention Centre *see* European peace and security**Conscientious objectors** *see* Canadian Armed Forces**Conscription** *see* Canadian Armed Forces—Recruitment**Continental shelf** *see* Arctic sovereignty; Ocean floor**Conventional force reductions (Europe)** *see* Defence policy; Disarmament and arms control; North Atlantic Treaty Organization—Europe**Coordinating Committee on Multilateral Export Controls** *see* Military technology—Exports**Corbett, Bob** (PC—Fundy—Royal)

References, *in camera* meeting, 42:3

Côté, Yvon (PC—Richmond—Wolfe)

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 52:24

- Coulon, Jocelyn** (*Le Devoir*; Individual presentation)
Confidence and security building measures, Committee study, 33:4-19
- Counter-Terrorism Task Force** *see* Terrorism countermeasures—Maritime—National plan
- Courts martial** *see* Canadian Armed Forces—Justice system
- Coutu, A/Commr Marcel** (Royal Canadian Mounted Police)
Maritime sovereignty, Committee study, 9:9-10, 12, 14, 20-1
- Creary, Ray** (Veterans Against Nuclear Arms Association)
Maritime sovereignty, Committee study, 17:13-6, 21-2, 24, 26-7, 30-2
- Crickard, RAdm Fred (Retd)** (Dalhousie University; Individual presentation)
Maritime sovereignty, Committee study, 13:5-9, 16-20, 24-5, 27-9, 31-4
- Crisis Management in Canadian Embassies** *see* Embassies and consulates—Consular services
- Cruikshank, John** (*Globe and Mail*; Individual presentation)
Confidence and security building measures, Committee study, 32:4-24
References *see* Debt, international—Europe
- Cruise missiles**
Air-launched *see* North American Aerospace Defence Command—Soviet Union
Guidance systems, Soviet Union technology, developments, 13:11
Sea-launched *see* Disarmament and arms control—Naval
See also Persian Gulf war—Weapons
- CSBMs** *see* Confidence and security building measures
- CSCE** *see* Conference on Security and Cooperation in Europe
- CSE** *see* Canadian Security Establishment
- CSIS** *see* Canadian Security Intelligence Service
- CSO veterans** *see* Canada Service Only veterans
- Dhahran, Saudi Arabia** *see* Saudi Arabia—Canadian nationals
- Dalhousie University** *see* Organizations appearing
- Damascus, Syria** *see* Immigration—Middle East
- Darling, Stan** (PC—Parry Sound—Muskoka)
Aircraft, 22:23, 34-5
Arctic, 6:20-2; 8:18
Arctic sovereignty, 10:18; 12:25, 28; 18:32, 34; 31:22-3
Arms transfers, Committee study, 55:27-8; 56:27-9, 31; 57:13-7; 59:18-9; 60:20-2
Canadian Armed Forces, 3:19-21, 34-5; 23:24; 24:25-7; 56:31; 62:16-7
CF-18 Hornet training program, Committee study, 22:20-3, 33-5, 57-62, 80, 82-3
Civilian War Allowance, 61:28-9
Confidence and security building measures, Committee study, 19:22; 27:31-2, 34; 29:17-9; 31:22-3; 32:13-4, 22; 34:18-20
Disarmament and arms control, 29:18; 55:28; 56:28-9; 59:18-9
Drug trafficking and smuggling, 9:16-8
Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, 23:22-6; 24:24-7
- Darling, Stan—Cont.**
Environment, 8:18-9
European peace and security, 34:18-9
External aid, 60:21-2
Fisheries, 11:27-8; 12:27
Fisheries, Atlantic, 11:27, 34; 20:26-7
Hazardous products, 5:30-1; 23:25-6
Ice-breakers, 7:22-3; 16:25
Marinas, 7:21-2
Maritime sovereignty, Committee study, 5:25, 30-3; 6:9, 20-2; 7:21-3, 30; 8:17-20; 9:4-5, 16-8; 10:17-9; 11:27-8, 34; 12:24-5, 27-8; 15:6, 27-9; 16:21-4; 18:29, 32, 34; 20:26-7
Middle East peace and security, 59:21-2; 60:20
Committee study, 38:11, 13-6, 25
National Defence Department, 12:24-5, 28
Estimates
1989-1990, main, 3:18-21, 34-5, 38; 4:17-8, 26
1990-1991, main, 23:22-6; 24:24-7; 25:28-9
1991-1992, main, 58:26-9; 62:16-7
Navy, 10:18-9
North American Aerospace Defence Command, 3:18; 15:6; 58:26
North Atlantic Treaty Organization, 27:31-2; 32:22
Oil spills, 6:21; 7:23; 8:17-20
Old Age Security, 21:21-2
Open Skies initiative, 19:22; 29:17-8
Persian Gulf war, 58:27
Committee study, 38:11, 13-6, 25
Procedure and Committee business
Agenda and procedure subcommittee, M., 1:13
Budget, M., 61:32
Business meetings, 5:3; 39:4-5; 55:3
Chairman, M., 1:7
In camera meeting, 5:3
Organization meeting, 1:7-11, 13, 15
Quorum, M. (D. Blackburn), 1:8-11
References, *in camera* meetings, 1:5; 3:3; 10:3; 21:3; 26:3; 27:3; 28:86-8; 37:3; 39:4-5; 55:3; 63:8
Reserve forces, 3:19; 24:24-5; 62:16-7
Royal Canadian Mounted Police, 9:17-8
Senior citizens, 21:22-3
Ships, 3:20; 4:18; 12:28; 23:22-4; 58:29
Submarines, 4:26; 5:31-2; 16:21; 31:22
Veterans Affairs Department estimates
1989-1990, main, 1:34, 46-8
1990-1991, main, 21:20-3
1991-1992, main, 61:28-9, 32
Veterans Independence Program, 1:47; 21:24; 25:29
Veterans pensions, 25:28
Veterans programs and benefits, 21:15-6
- David, Col John** (National Defence Department)
CF-18 Hornet training program, Committee study, 22:9-11, 13-7, 19-23, 27, 32-5, 37-43, 73
- Davidson, Dr. Ron** (National Defence Department)
CF-18 Hornet training program, Committee study, 22:12-3, 17-8, 28-30
- Davis, Denis** (Environment Department)
Maritime sovereignty, Committee study, 8:4-7, 10-8, 22-8
- DC-3 aircraft** *see* Water pollution—Surveillance

de Chastelain, Gen A.J.G.D. (National Defence Department)

Maritime sovereignty, Committee study, 5:6-24, 26-9, 31-3, 35-9

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 43:9, 11, 18, 20-3, 25-6; 47:25-6; 52:20-1, 25

References, Calgary West constituent, 43:6

Debt, international

Europe, forgiveness, Cruickshank position, 32:15

Defence equipment**Acquisition program**

Expenditures, DND budget, percentage, 62:24

Foreign purchases, government policy, 62:19-21

Long-term, Mohawk land claim dispute, Persian Gulf war, costs, impact, 36:25-6; 58:16

Requirements, Royal Canadian Legion position, 61:7, 22

Capital projects, major, expenditures, 36:10-1

European theatre, modernization program, conventional force reductions, impact, 19:15-6

Holdings, confidence and securitybuilding measures, treaty-limited equipment restrictions, 29:20-1

Infrastructure, maintenance, replacement, budgetary constraints, effects, 23:10-1

Procurement, 2:28

Priorities, Shadwick assessment, 18:24-7

Budget cuts, impact, 2:26

Production, 4:23-4

Domestic, purchasing from other countries, cost comparison, 23:21-2

Project management, quality, delays, 58:19-21

Repairs, overhauls, Persian Gulf war impact, 36:6-7

See also Aircraft; Canadian Armed Forces; Chemical warfare;

Helicopters; Maritime sovereignty—Enforcement; Navy;

North Atlantic Treaty Organization—Europe;

Peacekeeping—Canadian Armed Forces; Persian Gulf

war—Canadian participation; Search and rescue; Ships;

Sonars; Submarines

Defence expenditures

Capital programs, previous Liberal government, 2:27

Cuts, Apr. 27/89 budget, 2:6-7, 9, 11, 27

Restoring, Committee role, 2:25-6

See also Defence equipment—Procurement; Defence policy—Sovereignty—White paper; National Defence Department; Submarines

Expenditure Control Plan, exemption, 58:6

Defence policy

Collective security, NATO/NORAD commitments, 12:7

CF-18s, number, requirements, 22:77

National Defence Department budget cuts, impact, 5:7

Continentalization, United States relationships, strengthening, 33:5-10, 13, 17-8

Conventional force reductions, Europe, impact, 5:10-2

Development, public consultation process, timing, etc., 23:8-9, 11-2, 31-2

Fiscal policy, relationship, 4:7; 23:7, 12-3

Green paper, 4:14

Independence from United States influence, 33:8

Conference on Security and Co-operation in Europe participation, impact, 17:22-3

Reforms, eastern Europe/Soviet Union, impact, 17:20-1

Defence policy—Cont.

International events, eastern Europe/Soviet Union reforms, impact, 5:11-2, 37; 12:8-9, 16, 19; 23:6, 9

See also Defence policy—Independence—White paper

Maritime Command, role, assessing, 12:16-20, 29

Navies, four independent, maintaining, feasibility, 33:18-9

Oceans, importance, 10:6

Review, 58:12

Committee role, 58:8, 10

Consultative process, 36:22; 58:12-3

International environment, changes, impact, 58:4-5, 8-10

Persian Gulf war, impact, 58:5

United States

Policy, hemispheric focus, impact, 12:8

See also Defence policy—Independence

White paper, *Challenge and Commitment, A Defence Policy for Canada*

Budget cuts, effects, 2:9-10, 26; 4:20; 5:6-7, 25-8; 33:13

Development, public participation, 23:11

Eastern Europe, reforms, impact, 33:14

Implementation, government political will, 33:13-4

Major themes, conclusions, 2:4-5

Royal Canadian Legion position, 21:10, 20

Update, anticipating, 4:7-8, 13-4

See also Canadian Armed Forces—Reserves; European

peace and security—Canadian security policy;

Maritime surveillance systems—Three-ocean navy;

Reserve forces—Primary

See also Canadian Armed Forces *passim*; Maritime defence—

Strategy; National policy—Policy; North Atlantic Treaty

Organization—Europe; Peacekeeping—Canadian Armed

Forces

Defence Services Program *see* Canadian Armed Forces—Role

Delvoie, L.A. (National Defence Department)

National Defence Department estimates

1990-1991, supplementary (B), 36:4, 9-10, 12-3, 17-9, 21-5, 28-9

1991-1992, main, 58:25

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 46:18-9, 21

References, *in camera* meeting, 27:3

Denmark *see* Arctic sovereignty—Hans Island

Desalination plants *see* Water—Middle East

Desjardins, Gabriel (PC—Témiscamingue)

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 41:18-9; 49:12-3

Destroyers *see* Ships

Developing countries

Balance of payments, Persian Gulf war impact

Immigrant workers, Persian Gulf, return, impact, 44:5

See also Egypt; Sri Lanka

Financing, IMF/World Bank arrangements, 44:24

Economic development

Arms trade, reliance, 35:26; 55:22

Oil prices, increases, Persian Gulf war-related increases, impact, 42:25-6; 44:5, 7, 13, 23-4

Developing countries—Cont.

- Persian Gulf war impact, 42:24-5; 44:7; 50:28
- Assistance, funding programs, etc.
 - Front-line states, CIDA role, new money, 44:21-3, 26
 - Humanitarian assistance, Canadian contributions, \$75 million fund, 41:25-7; 42:24; 44:5-6
 - Official Development Assistance, 44:22; 48:17-9, 25-6
 - United Nations Security Council meeting, Stewart proposal, 45:19-20
- See also Developing countries—Balance of payments—Economic development
- See also Arms industry; Arms transfers; Disarmament and arms control—Warsaw Pact

DEW Line see Distant Early Warning Line

DFO see Fisheries and Oceans Department

Dieppe veterans see Allowances

Dionne, Maurice A. (L—Miramichi)

- Canadian Armed Forces bases and stations, 2:22-3; 3:32-4; 4:21
- National Defence Department estimates, 1989-1990, main, 2:21-3, 31; 3:16, 21-4, 32-4; 4:21
- Procedure and Committee business
 - Business meeting, 5:3
 - In camera meeting, 5:3
 - Organization meeting, 1:9-12, 14-5, 17-9, 22-3, 25-7
 - Printing, M., 1:11
 - Questioning of witnesses, 1:15, 17
 - M. (Fretz), 1:17
 - Quorum, M. (D. Blackburn), 1:9-11
 - Witnesses, M. (Hicks), amdt., 1:18-9
- References, Liberal Party Veterans Affairs Department critic, 1:22

Disability pensions

- Amyotrophic Lateral Sclerosis, recognition, Gibbs case, approval, 63:27-8
- Delivery, direct deposit program, 63:12
- Eligibility criteria, 25:17-8
- Expenditures, recipients, increase, 1:29; 25:5, 19-20; 63:12
- See also Arms transfers; Canadian Armed Forces—Pay and benefits

Disarmament Ambassador

Mandate, 35:4

Disarmament and arms control

- Agreement, global
 - Comprehensive, developing countries exclusion, impact, 55:21-2
 - Confidence and security building measures, development, precondition, 55:32
- Arrangements, informal
 - Recipient-supplier co-ordination, precondition, 55:12-3
 - Suppliers, incomplete participation, impact, 55:9-10
- Black/grey markets, regulating, difficulties, 55:10
- Canadian position, all-party support, 2:5; 56:10
- Cold War termination, impact, 56:22-4, 27
- Conventional force reductions, Europe, Vienna negotiations
 - Background, 19:4-5
 - Destruction, proposals, developing, 19:10
 - Eastern Europe, reforms, impact, 19:12, 16-8

Disarmament and arms control—Cont.

- Conventional force reductions, Europe...—Cont.
 - German reunification, impact, 19:12
 - Information exchanges, military activities, weapons systems, 19:8; 31:6
 - Neutral European countries, non-participation, 19:19
 - North Atlantic Treaty Organization proposals, consensus, developing, 19:20-1
 - Objectives, 19:7; 30:7
 - Process, technical aspects, Canadian contributions, 55:15-6
 - Regional differentiation, interlocking proposals, 19:7-10
 - Scope, sales to countries outside NATO/Warsaw Pact, restrictions, 19:19
 - Second round, CFE-2, possibility, 19:11-2
 - Stationed forces, limitations, 19:7
 - Soviet Union/United States, eastern bloc countries proposal, 19:8, 10
 - Sufficiency rule, 19:7
 - Treaty
 - Anticipating, 1990, likelihood, 19:10; 29:18; 30:7
 - Copy for Committee, Chairman requesting, 30:15
 - Verification regime, procedures, establishing, 4:23; 19:9, 23
 - Aerial inspections, ATTU zone, Open Skies regime, relationship, 30:10, 17-8
 - Canadian role, 5:10
 - Database, objects of verification, identification, Joint Consultative Group role, 30:14-7 30:14-7
 - National Defence Department participation, Operation Hockey exercise, etc., 29:10-1
 - Warsaw Pact, dissolution, impact, 19:10-1, 16-8; 29:20, 24
 - Weapons, limitations, categories
 - Armoured troop carriers/artillery/tanks, NATO proposals, 19:7
 - Combat aircraft/helicopters, eastern bloc countries proposal, 19:8
 - Treaty limited equipment, definitions, 19:8-9
 - Weapons systems, developments, impact, 30:21
 - Zone of application, 19:7
 - See also Arms transfers—Regions of tension; Confidence and security building measures—Verification; Defence equipment—Europe; European peace and security—Ballistic missile submarines—Soviet Union
- Enforcement, difficulties, 55:9
- External Affairs Department, arms control bureau, budget/personnel cuts, impact, 56:10, 24
- France, policy, 56:16
- Incremental approach, 55:12, 23
- Information, research, dissemination, 55:23-5
- Internal build-ups, controls, 56:29
- Latin America, Ayachucho Declaration, 1974, enforcement provisions, lack, 55:9
- Members of Parliament role, 56:26-7
- Middle East, 39:12
 - East-west arms control arrangements, relevance, applicability, 56:9
 - End-use certificates, Canadian position, 40:20; 41:16-7
 - Negotiation process, establishment, 60:15
 - Regional regime, 38:24-5
- Naval confidence building measures, agreement, failure, impact, 31:6

Disarmament and arms control—Cont.

- North Atlantic Treaty Organization, surplus equipment, transfers, controls
 - Extra-alliance, 56:12-3; 57:6
 - Intra-alliance, "cascading", 56:10-1
- Nuclear Non-Proliferation Treaty, middle powers, adherence, Canadian initiatives, 56:17; 60:7
- Obstacles, 55:7-12
- International events, Eastern Europe/Soviet Union reforms, etc., impact, 59:11
- Public support, Persian Gulf war, impact, 56:5
- Regional arrangements, 55:9, 13-4; 56:13
 - Canadian initiatives, 55:15, 25
- Technology-specific agreements, 55:13-4
- United Nations role, 55:20-1, 28; 56:28-9
 - Disarmament Commission, First Commission, mandates, 35:4-5
- Verification regime, UN role
 - Canadian technology, expertise, 38:27
 - Data base, establishment, 35:8
 - Guiding principles, *The Sixteen Principles of Verification*, unanimous acceptance, 35:5-7, 12
 - Heller assessment, 59:23-4
 - Regional monitoring system, development, Canadian role, 55:15
 - Success, likelihood, assessing, 59:10-1
 - Study, experts group, recommendations, United States position, etc., 35:7-9
 - See also Chemical weapons—Stockpiles
- Warsaw Pact
 - Military equipment, Soviet Union, surplus, transfers to developing countries, "cascading" controls, etc., 55:31; 56:11-2, 15; 57:6
 - See also Disarmament and arms control—Conventional
- Weapons of mass destruction, global summit, Canadian proposal, international response, 48:7, 9-10, 21-2; 53:7-8, 16; 59:12-4; 60:11-2
- Bush response, 59:9, 12-3; 60:12
- Canadian Centre for Arms Control and Disarmament assessment, 56:5-7, 27
- Heller assessment, 59:5, 11-2, 19-20
- Krause assessment, 55:14-5, 24-5
- United Nations role, 59:18-9
- See also Reports to House—Fourth
- See also Arctic peace and security; Arms transfers; Ballistic missiles; Confidence and security building measures; Confidence-building measures; European peace and security—United States; Maritime defence—Sea control; Military equipment—Light armoured vehicles—Production; Military technology—Development; National security; Naval arms control; Peace and security—Regional; Space; Weapons—Components

Disarmament Commission see Disarmament and arms control—United Nations

Distant Early Warning Line

- Sites, control, United States role, historical, 16:13
- See also Oil spills—Arctic

Dixon Entrance see Fisheries, Pacific—Foreign fleets; Maritime defence—West coast

DND see National Defence Department

Drift net fishing see Fisheries, Pacific—Foreign fleets

Drug Enforcement Administration see Organizations appearing

Drug testing

- Canadian Armed Forces, compulsory, 24:17-9

Drug trafficking and smuggling

- Arctic, 6:15-7; 15:22-3
- Cocaine, marijuana, 14:7
 - Availability, interdiction levels, relationship, Rand Corporation study, 14:5-6, 22, 30-1
 - See also Drug trafficking and smuggling—Seizures—Social costs
- Container shipments, detection methods, 9:20-1
- Control, legalization, impact, 14:19, 21
- Demand, reducing, National Drug Strategy, education/rehabilitation, impact, 9:7-8
- Distribution systems, efficiency, 9:10-1
- Entry points, air/maritime approaches, vulnerability, 9:7, 16
- External Affairs Department position, policy, 6:13-4
- Heroin, interdiction, difficulties, 14:7
- Interdiction, 14:14
 - Canadian Armed Forces role, constabulary presence, law enforcement powers, 14:15-6, 19-20, 22
 - Canadian territorial waters, procedures, 20:28
 - Elements, monitoring/identifying/intercepting, 14:6-7
 - Equipment, capabilities, 14:29-30
 - Government naval fleets, co-ordinating, Maritime Command role, 14:22-3
 - Intelligence, importance, 14:5, 7, 15
 - National Defence Department role, United States comparison, 18:10-1
 - Public awareness, education, role, 14:7-8
 - Royal Canadian Mounted Police role, resources, capabilities, 9:11-2, 14-6, 22-5
 - National Defence Department support role, memorandum of understanding, 9:8, 11-2, 22
 - Strategies, national/provincial/municipal levels, differences, 9:18
 - See also Drug trafficking and smuggling—Narco-terrorism—Surveillance
 - Strategies, models, 14:15-6
 - United States, military role, expenditures, 14:5-6, 8
 - See also Drug trafficking and smuggling—Cocaine—Heroin
- Methods, 9:11-2
- Narco-terrorism
 - Columbians, prohibited weapons, RCMP investigation, arrests, 9:18
 - Interpol office, bombing, 9:19
 - Senate committee report, June/89, 9:18
- Northern Canada, 9:21
- Seizures
 - New Brunswick, 500 kilograms of cocaine, 9:16-7
 - Percentage of consumption, estimating, Australia comparison, 9:8-10
- Ships, route plans, monitoring, difficulties, 9:25
- Social costs, United States, estimating, 14:8
 - Deaths, cocaine, alcohol/tobacco, comparison, 14:15
- Surveillance
 - Aerial/maritime, co-ordinating, 9:8
 - Canadian Coast Guard role, 7:28

Drug trafficking and smuggling—Cont.**Surveillance—Cont.**Canadian Coast Guard role—*Cont.*

Strike, impact, 9:16

Entry points, territorial waters, capabilities, 9:12-3, 24

Government departments, agencies, co-ordination, multi-tasking concept, 9:14-6, 19-20

International co-operation, criminal intelligence, information sharing, 9:13

National Defence Department role, 2:15

North American Aerospace Defence Command facilities, RCMP use, etc., 5:33-4; 9:14, 22-3

Radar, low-level, need, 9:24; 32:6-7

Tracker aircraft, phase-out, impact, 9:14

United States

Entry points, Canadian routes, 14:30

War on drugs, Bush administration, 9:7-8, 12

See also Drug trafficking and smuggling—Interdiction—Social costs*See also* Appendices—April; Arms transfers—Controls; Maritime sovereignty**Drugs** *see* CF-18 Hornet training program—Crashes**Duplessis, Suzanne** (PC—Louis-Hébert; Parliamentary Secretary to Minister of State (Science and Technology))

Arctic sovereignty, 5:22-3

Embassies and consulates, 40:24; 51:18-9

Maritime sovereignty, Committee study, 5:22-4

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 40:24; 51:18-9; 52:17-8; 53:22-3

Dyer, Gwynne (Individual presentation)

Confidence and security building measures, Committee study, 34:4-17

East coast *see* Committee—Travel; Fisheries, Atlantic; Maritime defence—Strategic requirements; Maritime surveillance systems; Search and rescue**East-West relations** *see* Arctic sovereignty—Enforcement; Canadian Armed Forces—Role; CF-18 Hornet training program—Pilots, Morale; Disarmament and arms control—Middle East; European peace and security—North Atlantic Treaty Organization strategy—United States; Maritime sovereignty—Enforcement; North Atlantic Treaty Organization—Europe; Submarines—Nuclear-powered**Eastern bloc countries** *see* Confidence and security building measures—Air/naval activities; Disarmament and arms control—Conventional; Military technology—Exports; Naval arms control; North Atlantic Assembly—Meeting**Eastern Europe**

Military equipment, Soviet Union surplus, sales to developing countries, "cascading" controls, 55:31

Nationalism, inter-ethnic friction, policing mechanisms, 33:16, 26-7

Canadian role, 33:10

Conference on Security and Cooperation in Europe role, 34:7-8

Conflict Prevention Centre role, 35:20

North Atlantic Treaty Organization role, mandate, restrictions, 34:12-3, 20

See also European Economic Community—Integration**Eastern Europe—Cont.**

Reforms, economic/political/social

Confidence and security building measures, role, 29:5, 8

Nationalism, resurgence, relationship, 12:8

Soviet Union forces, withdrawal, 12:23

Soviet Union position, Breshnev doctrine, 12:21-4

See also Defence policy—International events;

Disarmament and arms control—Conventional

See also Disarmament and arms control—Progress; Maritime sovereignty—Defining; Warsaw Pact**Economy**

Maritime activities, fisheries, offshore oil and natural gas development, importance, 10:6

Edwards, James Stewart (PC—Edmonton Southwest; Parliamentary Secretary to Minister of Communications; Acting Co-Chairman))

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 41:12; 45:28-9

References, Acting Co-Chairman, taking Chair, 41:30

EEC *see* European Economic Community**Egypt**

Balance of payments position, Persian Gulf immigrant workers, return, impact, international compensation program, Canadian commodities contributions, 44:16

See also Condor missile**EH101 helicopters** *see* Aircraft**EID** *see* Employment and Immigration Department**Election, general, Nov. 21/88** *see* Canadian Armed Forces bases and stations—Closures, Chatham**Electronic Warfare Squadron** *see* North American Aerospace Defence Command—North Bay**Embassies and consulates**

Consular services

Cost-recovery, government policy, 40:9-10

Emergencies, procedures, *Crisis Management in Canadian Embassies* report, recommendations, 40:8-9*See also* Middle East—Canadian nationals

Jordan, security measures, adequacy, 51:18-9

Arson attempt, 40:24-5

Emergencies

Aid to the civil power, CAF role

Federal-provincial cost-sharing arrangements,

Emergencies Act/National Defence Act provisions, comparison, 36:23-5

See also Mohawk land claim dispute**Emergency Preparedness Canada**

Estimates, 1990-1991, main, 23:5-34; 24:4-32

See also Orders of References**Emergency Preparedness Training Centre**

Arnprior, construction, 24:13

Employment

Arms industries, 60:10-1

Quebec, military industry contracts, 55:29

Employment and Immigration Department *see* Canadian Armed Forces bases and stations—Closures

Employment equity program *see* National Defence Department

Environment

Canadian Armed Forces

Activities, impact studies, 5:23-4

Awareness, 42:31-2

Damage, monitoring, DND role, 8:5-6

Persian Gulf, damages

Assessing, Canadian government representatives, 42:29-30

Iraqi nuclear reactors, biological/chemical weapons storage facilities, bombardment, toxic releases, 40:12-3; 41:13-4; 42:33; 44:13-5; 45:21-2

Oil spills, recovery, water depth, circulations rates, impact, 42:16

Protection

Government departments, interdepartmental agreements, 8:9-10, 12-4, 18-9

Regime, law enforcement, effectiveness, United States EPA comparison, 8:21-3

See also Arctic; Marine environment; Peace and security—Arms transfers; Pollution

Environment Department

National Defence Department services, purchases, provision of services in kind, shadow billing, 8:25-6

See also Arctic—Scientific research; Aviation forecasting; Hazardous products—Chemicals—Illegal dumping; Ice reconnaissance; Inland waters; Marine environment—Emergencies—Research—Surveillance; Marine forecasting; Maritime surveillance systems—Coastal; Organizations appearing; Water pollution; Wildlife

Environmental terrorism

Combatting, international instruments, developing, 48:9

See also Persian Gulf oil spills—Characterization

EPA *see* United States Environmental Protection Agency

Estimates *see* National Defence Department; Persian Gulf war—Canadian participation, Costs; Procedure and Committee business; Veterans Affairs Department

Estimates, supplementary *see* Aircraft—Hercules; Mohawk land claim dispute—Quebec

Ethnic Canadians

Internment during World War II, human rights violations, government apology, proposal, 25:30-1

Europe

Canada-Europe relations

Conference on Security and Cooperation in Europe process, impact, 35:20-1

Eastern European reforms, impact, 19:13-5

Economic associations, NATO demise, impact, 34:8-10

Pillars, Clark policy statements, 30:5

Canadian visitors, External Affairs Department travel advisories, possibility, 41:12

Economic refugees, 32:20

Financial assistance, Canadian contributions, 32:15

Reforms, economic/military/political/social structures, 33:4-5

See also Canadian Armed Forces—Survival; Committee—Travel; Debt, international; Defence equipment; Defence policy—Conventional force reductions; Disarmament and arms control; Eastern Europe; North Atlantic Treaty Organization; Nuclear weapons; Trade

European Economic Community

Canada-EEC relations, difficulties, 12:8

Integration, 1992 single-market strategy, pace, Eastern

European instability, impact, 34:20-1

United States-EEC relations, military connection, severance, impact, 34:16

See also Fisheries, Atlantic—Overfishing; Middle East—Economic development; North Atlantic Treaty Organization—Military structure

European peace and security

Architecture

Autonomous European entity, proposal, 27:17

Consensus, development, difficulties, 27:16-8

Development, NATO role, 27:9, 17

North American connection, "Atlanticism", retaining, importance, 27:8, 17-8

Pan-European structure, proposals, 27:17, 32-4

Ballistic missile submarines, nuclear-powered, role, CFE treaty, impact, 5:12-3; 23:29; 31:14-5

Canadian Armed Forces, NATO contingent, role, 2:5, 16-7

Air component, CF-18s, maintaining, importance, 33:9

Cost, military budget percentage, 32:5, 21-2; 33:16

Divisions, brigades, 4 Mechanized Brigade Group, CAST Brigade, relationship, 2:12

East-West relations, improvements, effects, 2:12-5, 25; 12:7, 13, 21-4; 19:15, 19-20; 24:10-1; 32:4-5

National Defence Department budget cuts, effects, 3:29-30; 4:8-10; 5:7-8, 18-9

Northern Norway, infantry battalion group, 5:8

Political influence, decline, 33:10-1

Public awareness, opinion, 32:12, 17-20

Withdrawal, 33:6, 8; 62:15-6

McKnight position, 58:17-8, 25-6

Phased, Vienna Accords, accordance, 33:17

Unilateral, consequences, international reputation, impact, 32:10, 12-3, 22; 33:15

See also Persian Gulf war—Canadian participation, Costs; Trade

See also Canadian Air Sea Transportable Brigade; Canadian Armed Forces—Europe; Confidence and security building measures—Inspections; Soviet Union—Nationalism

Canadian security policy, white paper elements, Cruickshank position, 32:8-9, 11-2

Collective security, implementation, NATO role, 27:18; 32:9

Conference on Security and Cooperation in Europe role, powers, 32:7-8; 34:24-7

Canadian participation, 32:8-9; 34:26-7

Conflict Prevention Centre, CSCE framework, 27:35-7; 29:7-8; 30:10-1; 31:6

Establishment, Canadian role, 33:5-6; 35:19

See also Eastern Europe—Nationalism

Co-operative security concept, Canadian position, 30:5

Foreign forces, reductions, 58:25

Intra-regional tensions, mitigation, confidence and security building measures, role, 31:5

North Atlantic Treaty Organization role, mandate, 19:21

Conference on Security and Cooperation in Europe process, relationship, 30:5-6, 9, 11-3; 31:19-20; 32:9, 22-3; 35:18-20

Canadian Armed Forces role, 27:15, 18-9

European peace and security—Cont.

- North Atlantic Treaty Organization role...—*Cont.*
- East-west relations, improvements, impact, 27:16
- Flexible response doctrine, review, 27:5-6, 15, 19
- Political functions, 27:6-7, 19-21
- Standing forces, forward deployment, changing to on-call deployment of reserve forces, possibility, 27:15, 30-1
- Withdrawal, timing, pace, 34:18-9
- Peacekeeping, Canadian role, 33:10
- Southern regions, Middle East instability, threats, NATO response, "out of area regions", 27:13-4
- Soviet Union, conventional military superiority, strategic threat, CFE treaty impact, 34:5-6
- System, basis, rival alliances, termination, 34:4-5
- United States role, NATO commitment, Washington Treaty, 1949, 27:7
 - Canadian position, 27:25-7; 32:7
 - East-west relations, improvements, impact, 27:7, 20
 - Gorbachev position, 33:11; 34:12-3
 - Maintaining, European concerns, 32:7
 - Nuclear weapons, short-range, arms control agreement, impact, 27:7-8
 - Reductions, unilateral, redeployment to Persian Gulf war, 34:6, 19

EW Squadron *see* Electronic Warfare Squadron

Exocet missiles *see* Persian Gulf war—Field surgical hospital—Iraqi patrol boat

Expenditure Control Plan *see* Defence expenditures

External Affairs and International Trade Standing Committee *see* Committee—Meetings; Orders of Reference—Persian Gulf war

External Affairs Department *see* Appendices; Arctic—Environmental damage; Arctic sovereignty; Canadian Armed Forces—Role; Committee—Briefing session; Disarmament and arms control; Drug trafficking and smuggling; Europe—Canadian visitors; Fisheries, Pacific; Maritime sovereignty—Enforcement—International law; Middle East—Canadian citizens; Organizations appearing; Persian Gulf war—Peace

External affairs policy *see* Europe—Canada-Europe relations

External aid

- Africa, shipment costs, Persian Gulf war impact, 42:32
- Humanitarian assistance, food, medicine, etc., countries affected by Persian Gulf war
 - Canadian contributions, 42:18
 - Co-ordinating, Frechette role, 42:12
 - Delivery, International Red Cross, Hussein refusal, 45:17
 - Iraqi requests, Canadian response, grant to UNICEF, 40:12-3; 60:21-2
 - Requests, UNSC response, 45:25
- Middle East, Persian Gulf war front-line states, assistance strategies, developing, Canadian-Arab Business Council consultations, 42:24-6
- See also* Palestinians; Peace and security—Collective security

Exxon Valdez *see* Oil spills—Valdez

Falls, Adm Robert (Retd) (Individual presentation)
Maritime sovereignty, Committee study, 16:4-7, 12-4, 16, 18-20, 22-6

Falls, Adm Robert (Retd)—Cont.

References *see* Submarines—Nuclear

Farrell, A/Commr Dennis (Royal Canadian Mounted Police)
Maritime sovereignty, Committee study, 9:17

Fatigue Life Management Program *see* Aircraft—CF-18 Hornet, Life expectancy

Federal Court of Appeal *see* Canadian Armed Forces bases and stations—Housing

Federal Law Enforcement Under Review *see* Law enforcement—Government departments

Federal-provincial relations *see* Emergencies—Aid to the civil power; Health care services

Fee, Doug (PC—Red Deer)

National Defence Department estimates, 1990-1991, main, 25:28

Ferland, Marc (PC—Portneuf; Vice-Chairman)

- Aircraft, 22:75-6, 79; 26:14; 36:17-8
- Arctic peace and security, 15:25-6; 31:16-8
- Arctic sovereignty, 4:19-20; 6:22-4; 12:22; 16:17-8; 18:29
- Arms transfers, Committee study, 55:5, 28-9, 31; 56:15-8, 30; 59:21-2; 60:22-3
- Bilingualism, 24:27-30
- Canadian Armed Forces, 1:20; 2:18-21; 3:13-5, 17; 14:19-20; 26:21; 40:11; 46:24
- Canadian Armed Forces bases and stations, 2:17-8; 26:20
- Canadian Coast Guard, 7:23-5
- CF-18 Hornet training program, Committee study, 22:5-6, 15, 19, 23-4, 41, 47, 67, 75-6, 79; 26:13-6, 20-4
- Chemical warfare, 47:9-10
- Committee, 1:26; 27:24; 30:22, 24; 31:25-6
- Confidence and security building measures, Committee study, 19:15; 27:18-9, 24, 38-9; 29:11, 14, 20, 24-6; 30:13-4, 19-24; 31:16-8, 25-6; 32:10-2, 19-20, 26-7; 33:10-3, 18-9; 34:12-3, 22; 35:24-5
- Defence equipment, 19:15; 23:21-2; 29:20; 51:24-5; 62:19-20
- Disarmament and arms control, 30:14, 21; 55:31; 56:15-6
- Drug trafficking and smuggling, 9:18-9; 14:19-23, 30-1
- Eastern Europe, 12:21-3; 33:10
- Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, 23:21-2, 33; 24:27-30
- European peace and security, 12:21-3; 19:15; 32:11-2, 19-20; 33:11; 34:12
- Fisheries, 11:15, 22-3; 20:18-21
- Hazardous wastes, 16:19-20
- Health care services, 1:44-5
- Israeli-occupied territories, 45:13
- Kuwait, Iraq invasion, 55:5
- Maritime sovereignty, Committee study, 6:22-4; 7:23-5; 8:12-4, 25-7; 9:8-9; 10:16-7; 11:15, 22-3; 12:21-3, 25; 13:26, 28; 14:13, 19-23, 30-1; 15:25-6; 16:16-20; 17:31-2; 18:29; 20:18-21
- Middle East, 40:11
- Middle East peace and security, Committee study, 38:22, 26-7
- Military honours system, 63:30-1
- Military technology, 56:17-8
- Mohawk land claim dispute, 36:18-9, 27
- National Defence Department estimates
1989-1990, main, 2:17-21; 3:13-5, 17, 30-1; 4:19-20

Ferland, Marc—Cont.

National Defence Department estimates—*Cont.*

1990-1991, main, 23:21-2, 33; 24:27-30; 25:24-5

1990-1991, supplementary (B), 36:17-9, 27

1991-1992, main, 58:23-4; 62:19-21

Nuclear weapons, 56:15-6

Persian Gulf war, Committee study, 38:22, 26-7

Briefing sessions, 39:20, 26; 40:11-2; 44:18-9; 45:13; 46:26;
47:9-10; 51:24-5; 52:15; 53:27

Procedure and Committee business

Business meetings, 5:3; 39:4-5; 55:3

Conferences, M., 30:23-4

Estimates, 32:26-7

Hospitality, M., 31:25

In camera meetings, 5:3

Transcript, 27:24, 35

Organization meeting, 1:9-10, 14, 16, 19-21, 26

Quorum, M. (D. Blackburn), 1:9-10

Staff, M., 1:14

Travel, 31:25-6

M., 30:22

Votes in House, 14:13; 22:82

References

In camera meetings, 1:5; 3:3; 13:3; 26:3-4; 27:3; 28:86-8;
37:3; 39:4-5; 55:3; 63:8

Vice-Chairman, taking Chair, 21:3; 22:3; 23:5; 25:4; 27:5;
28:86; 29:4; 62:4

Ships, 4:19-20

Sovereignty, 33:12; 34:22

Soviet Union, 17:31; 33:10; 34:13; 35:24-5; 53:27; 60:22

Submarines, 3:30-1; 33:13

Turkey, 27:38-9

United States, 56:30

Veterans Affairs Department estimates

1989-1990, main, 1:43-5, 51

1990-1991, main, 21:10-1, 25-6

1991-1992, main, 61:26-8; 63:30-1

Veterans Independence Program, 61:26-7

Veterans pensions, 25:24-5

Veterans programs and benefits, 21:11, 25; 61:28

War Veterans Allowance, 1:43-4

Finestone, Sheila (L—Mount Royal)

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 40:23;
41:28-9, 33

Firearms *see* Fisheries—Seal hunters—United States vessels

Fiscal policy *see* Defence policy

Fisheries

Fish stocks, decline, foreign overfishing, impact, 11:30-1

Foreign fleets, illegal activities, DFO enforcement activities

Arrest procedures, forcible boardings, network of
authority, procedures, 20:5-11, 13-4, 17-9, 21, 24-5

Capabilities, 11:15-6, 27-8; 16:24

Convictions, fines, United States comparison, 11:25-6, 30;
13:21; 20:12

Evidence-gathering equipment, photography, time-dating,
etc., developing, 20:25-6

Force, degree, proportional principle, 20:21-3, 27

Immobilization techniques, cables, tear gas, etc., 20:19-21

International Court of Justice jurisdiction, 20:25

Fisheries—Cont.

Foreign fleets, illegal activities, DFO...—*Cont.*

Officers, gun-carrying, salary bonus, 11:26-7

Patrol vessels, 11:28

Guns, authority to mount, DFO regional director role,
20:7-8

HMCS Chebucto, 20:23

Privy Council Office role, 20:8

Rules of engagement, 11:10-4, 28-30

Submarines, conventional/nuclear, effectiveness, 12:27-8;
17:24

United States

Coast Guard role, co-operation, 11:24-5; 20:13-4, 21

Laws, reciprocal enforcement agreement, negotiating,
20:16

See also Fisheries—Foreign fleets, Convictions

Jurisdiction, 200-mile zone, 20:13

North Atlantic Fisheries Organization convention, re-
negotiation, Oceans Institute of Canada study, 15:23

Seal hunters, firearms, legality, 20:13

Surveillance, DFO role

Aircraft, night-time capability, 11:28

Arcturus role, adequacy, 18:9-10

Canadian Coast Guard capability, Tracker phase-out,
impact, 7:26-7; 8:6-7

Capabilities, 11:20; 13:32-3

Coastal patrol, defence vessels, Royal Navy, fisheries
protection squadron, model, 18:14-6, 25-6

Fixed-wing, multi-role aircraft proposal, 18:9

Machine guns, vessel-mounted, effectiveness, 16:6-7

National Defence Department role, agreements, Aurora
aircraft, etc., 11:20-1

Privatization, 18:8-9

Tracker aircraft, leasing arrangement, cost, phase-out, etc.,
11:18; 18:7

Vessels, annual operating days, 11:2-3

United States

Fishing vessels, firearms, legality, 20:11-2

Territorial waters, Canadian fishing vessels, illegal
activities, prosecution in United States courts, 20:18

See also Economy—Maritime activities; Maritime
sovereignty—Challenges; Persian Gulf fisheries

Fisheries and Oceans Department *see* Fisheries—Foreign
fleets—Surveillance; Fisheries, Atlantic—Surveillance;
Fisheries, Pacific—Foreign fleets; Maritime sovereignty—
Protection; Maritime surveillance systems—Arctic;
Organizations appearing

Fisheries, Atlantic

Foreign fleets

Intrusions, 20:9-10

Korea/Taiwan, squid drift net fleets, 11:34

United States, scallop dragger *Concordia*, illegal fishing,
pursuit by Canadian destroyer *HMCS Saguenay*,
11:10-5, 19; 13:18-9; 14:23

Arrest, forcible boarding, 20:11

Collision, 20:5, 27-8

Committee examination, 20:4-29

Mary Elizabeth incident, pursuit by *HMCS Cygnus* and
HMCS Chebucto, September 1988, comparison,
20:14-5

Public opinion, 20:27

Fisheries, Atlantic—Cont.Foreign fleets—*Cont.*United States, scallop dragger *Concordia*—*Cont.*

Restitution, Mutual Legal Assistance Treaty application, 20:15-7

Seas, conditions, 20:26-7

Timeframe, from initial sighting to escape into United States territorial waters, delays, 20:9, 17, 26

United States Embassy role, 20:8

See also Fisheries, Atlantic—Overfishing

Overfishing, foreign fleets, beyond 200-mile zone

European Economic Community, 11:32-3

Naval Officers' Association of Canada position, 10:15

Treaties, monitoring, NAFO role, effectiveness, 11:9, 33-4

Straddling stocks, coastal state jurisdiction, 200-mile zone,

Law of the Sea provision, 6:8-11; 11:9-10

Iceland case, comparison, 6:11-2

New Zealand case, comparison, 6:24-5

Surveillance, enforcement, DFO role

Acts, regulations, 11:8

Canadian Armed Forces role, relationship, 2:29; 5:38

Canadian Coast Guard strike, impact, 11:27

Capabilities, 11:15-6, 20

Georges Bank, rules of engagement, 11:31

King Beechcraft aircraft, private charters, 11:16-22, 28, 32

Tracker aircraft phase-out, impact, 11:32; 12:15

Fisheries, Pacific

Alaska Panhandle, 54-40 line, Canada-United States dispute

Canadian Coast Guard role, 7:10-5

External Affairs Department position, 6:27-8

Foreign fleets, illegal activities

Beyond 200-mile zone, treaties, United States Coast Guard monitoring role, 11:3-4

Fisheries and Oceans Department enforcement activities, procedures, 20:29

Incursions, Dixon Entrance, Strait of Juan de Fuca, 11:9

United States territorial waters, Canadian fishing vessels

Fonzie, *Viscount*, illegal activities, arrest, prosecution in United States courts, 20:18**Fisheries Products International** *see* Maritime sovereignty—Enforcement**Flag-state enforcement** *see* Water pollution—International**FLEUR** *see* Federal Law Enforcement Under Review**Flis, Jesse (L—Parkdale—High Park)**

Peacekeeping, 52:22-3; 53:25

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 39:12-3; 40:21; 45:23-4; 51:20; 52:22-4; 53:25

Procedure and Committee business, business meeting, 39:4-5

References, *in camera* meeting, 39:4-5**Fontana, Joe (L—London East)**

Canadian Armed Forces bases and stations, 4:14-5, 25-6

Confidence and security building measures, Committee study, 19:16-7

Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, 23:26-8

National Defence Department estimates

1989-1990, main, 4:14-5, 25-6

1990-1991, main, 23:26-8

References, *in camera* meeting, 1:5*Fonzie* *see* Fisheries, Pacific—United States**Food** *see* External aid—Humanitarian**Food aid**

Horn of Africa, shipments, disruptions, Persian Gulf war effects, 41:8, 11; 44:14-5

Canadian assistance, 45:21-2

Manitoba Mennonite Central Committee shipment, cancellation, 44:17

United Nations intervention, 44:22-3

Middle East, Iraq/Kuwait, Canadian contributions, UN auspices, 44:12-3

Forecasting *see* Aviation forecasting; Marine forecasting**Fowler, Robert R.** (National Defence Department)

National Defence Department estimates

1989-1990, main, 2:24-5

1990-1991, main, 23:25

1991-1992, main, 62:11, 21-2

Fox, LGen J.A. (National Defence Department)

Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, 24:16-7, 22, 24, 27, 30

National Defence Department estimates

1990-1991, main, 24:16-7, 22, 24, 27, 30

1991-1992, main, 62:13

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 46:22

France

Defence Minister Chevènement resignation, Clark remarks, 41:12-3, 23-4, 32

Economy, military-industrial complex, reliance, 55:8, 29

See also Disarmament and arms control; Naval arms control—Confidence-building measures; North Atlantic Treaty Organization—Continuance**Fréchette, Louise** (External Affairs Department)

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 42:12-4, 18, 25-6, 30, 32

References *see* Appendices; External aid—Humanitarian**Fretz, Girve** (PC—Erie)

Aircraft, 2:23-4; 36:13-4; 43:26; 58:22, 24

Arms transfers, Committee study, 57:22-3; 60:23

Canadian Armed Forces, 24:19-20, 24; 58:23

Confidence and security building measures, Committee study, 19:21-2; 29:15-6; 32:20; 34:26; 35:26-7

Disability pensions, 25:17-9

Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, 23:29-30; 24:19-21, 23-4

European peace and security, 2:25; 23:29-30; 34:26

Fisheries, 11:28-9; 20:22-5

Health care services, 1:38-9; 25:20

Israel, 38:19-20

Korean War veterans, 1:40-1

Maritime sovereignty, Committee study, 5:28-30; 8:23-4; 10:14-5; 11:28-9; 15:4-6; 20:22-5

Middle East peace and security, Committee study, 38:16-20, 27-8

Military honours system, 63:17-8

National Defence Department estimates

1989-1990, main, 2:23-5

1990-1991, main, 23:29-30; 24:19-21, 23-4; 25:17-21

1990-1991, supplementary (B), 36:13-6, 19, 28

Fretz, Girve—Cont.

National Defence Department estimates—*Cont.*

1991-1992, main, **58:4**, 22-3

North American Aerospace Defence Command, **15:5-6**

Open Skies initiative, **15:4-5**; **29:15-6**

Persian Gulf war, **36:14-6**

Committee study, **38:16-20**, 27-8

Briefing sessions, **39:13**; **41:30**; **42:23-4**; **43:25-6**; **44:12-3**; **45:13**

Procedure and Committee business

Business meetings, **5:3**; **39:4-5**

Estimates, M., **58:4**

In camera meeting, **5:3**

Organization meeting, **1:8**, **17**, **24-6**

Questioning of witnesses, M., **1:17**

Vice-Chairman, Ms., **1:8**; **7:4**

References

In camera meetings, **1:5**; **3:3**; **10:3**; **21:3**; **26:3-4**; **27:3**; **28:86-8**; **39:4-5**; **42:3**; **63:8**

See also Veterans Affairs Department—Employees

Reserve forces, **24:21**, **23-4**

Ships, **5:29-30**; **36:15-6**, **28**; **58:22**

Soviet Union, **19:21-2**; **32:20**; **38:17**; **41:30**

Veterans Affairs Department estimates

1989-1990, main, **1:38-41**

1991-1992, main, **63:16-9**

War Veterans Allowance, **25:19-20**; **63:17-8**

Water, **38:18-9**

Water pollution, **8:23-4**

Friesen, Benno (PC—Surrey—White Rock; Parliamentary Secretary to Solicitor General of Canada and Minister of State (Agriculture))

Maritime sovereignty, Committee study, **17:27-30**

Procedure and Committee business, business meeting, **39:4-5**

References, *in camera* meeting, **39:4-5**

Fuel-air munitions see Persian Gulf war—Weapons

Fulton, Jim (NDP—Skeena)

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, **42:21-3**, **33**

Fulton study see Maritime sovereignty—Administration

G-7 forum see Canada—International stature; United States—Canada-United States relations

Gaffney, Beryl (L—Nepean)

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, **42:27-8**; **43:17-8**

Garceau, Gaston (Royal Canadian Legion)

Veterans Affairs Department estimates, 1990-1991, main, **21:5-14**, **16-20**, **22-4**, **26**

Gas masks see Chemical warfare—Defence; Israeli-occupied territories—Palestinian population

Gaza Strip see Israeli-occupied territories

Generals see Canadian Armed Forces

Geneva Convention see Persian Gulf war—Aerial bombardment—Prisoners

Geneva, Switzerland see Chemical weapons—Global convention

George, VAdm Robert E. (National Defence Department)

Maritime sovereignty, Committee study, **5:15-6**, **20**, **29**, **32**, **35**

Georges Bank see Fisheries, Atlantic—Surveillance

German reunification

Soviet Union forces, status, **12:23**

See also Disarmament and arms control—Conventional; North Atlantic Treaty Organization

Germany see Arms transfers; CF-18 Hornet training program—

Crashes; North Atlantic Treaty Organization—Command structure—Continuance; Nuclear weapons

Gibbs, LComm Ken see Disability pensions

Gillespie, R.D. (National Defence Department)

National Defence Department estimates

1990-1991, supplementary (B), **36:6-7**, **13-4**, **19-20**

1991-1992, main, **62:12-3**, **20-1**, **26**

Glen, D. Ian (Solicitor General Department)

Maritime sovereignty, Committee study, **9:21-3**

References see Appendices

Globe and Mail see Organizations appearing; Soviet Union—Reforms

Godbout, Capt Paul (Naval Officers' Association of Canada)

Maritime sovereignty, Committee study, **10:4-5**, **9-10**, **12-21**

Golan Heights see Israeli-occupied territories

Goods and Service Tax see Senior citizens—Standard of living

Goodwin, Carl (Fisheries and Oceans Department)

Maritime sovereignty, Committee study, **20:9-10**, **15**, **23-6**

Goose Bay, Labrador see Air defence; Canadian Armed

Forces—Aboriginal people; Canadian Armed Forces bases and stations—Closures; Hazardous products

Gorbachev, President Mikhail see Arctic peace and security—

Confidence-building measures; European peace and security—United States; National security—Pacific Ocean; Persian Gulf war—Peace overtures

Government departments and agencies see Aircraft—Trackers; Canadian Coast Guard—Role; Canadian Security Establishment; Drug trafficking and smuggling—Surveillance; Environment—Protection; Law enforcement; Marine science—Expenditures; Maritime sovereignty—Administration; Maritime surveillance systems—Arctic; National Defence Department—Estimates; Oceans—Policy; Organizations appearing; Search and rescue

Grand Banks see Ocean floor

Gravenhurst, Ont. see Marinas

Gray, Darryl (PC—Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)

Canadian Armed Forces, **49:20**

Kuwait, Iraq invasion, **47:26-7**

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, **47:26-7**; **48:26-7**; **49:20**, **24**; **50:24-5**; **51:5**, **23**

Procedure and Committee business, departmental officials, **51:5**

Terrorism, **50:25**

Gray, Larry (Royal Canadian Legion)

Veterans Affairs Department estimates

1990-1991, main, **21:14-5**, **17-8**, **20-1**, **23**, **25**

Gray, Larry—Cont.

Veterans Affairs Department estimates—*Cont.*
1991-1992, main, 61:29

Great Lakes *see* Marine environment—Research

Green paper *see* Defence policy

Greenland *see* Search and rescue—Arctic

Griffiths, Franklin (University of Toronto; Individual presentation)

Maritime sovereignty, Committee study, 13:13-5, 20-1, 23-7, 29-32

Grise Fjord, NWT *see* Arctic sovereignty—Native people

Grizzly armoured personnel carrier *see* Persian Gulf war—Field surgical hospital

Grudzinski, Dr. *see* Committee—Visitors

GST *see* Goods and Services Tax

Guilbault, Jean-Guy (PC—Drummond)

Persian Gulf oil spills, 42:18; 43:16

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 39:25-6; 41:31; 42:18; 43:16; 45:20-1; 46:8; 51:12-3

Procedure and Committee business, business meeting, 39:4-5

References, *in camera* meetings, 39:4-5; 42:3

Gulf Co-operation Council *see* Middle East peace and security—Post-Persian Gulf war period

Gulf of Maine *see* Territorial waters

Gulf of St. Lawrence *see* Oil spills

Gustafson, Leonard (PC—Souris—Moose Mountain; Parliamentary Secretary to Prime Minister)

References, *in camera* meeting, 21:3

Haglund, Prof. David (Individual presentation)

Confidence and security building measures, Committee study, 27:16-20, 23, 27, 29-30, 33-4, 36-41

Halifax *see* HMCS Halifax

Hannington, F.G. (Royal Canadian Legion)

Veterans Affairs Department estimates, 1990-1991, main, 21:14-5, 19-20

Hans Island *see* Arctic sovereignty

Hawatmeh, Naif *see* Palestine Liberation Organization—Canada

Hawkes, Jim (PC—Calgary West)

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 40:19; 42:31-2; 43:6

References, *in camera* meeting, 42:3

Hazardous products

Chemicals, transportation, environmental risks, 8:11

Illegal dumping, monitoring, capabilities, 16:19-21

Environment Department role, 8:8-11

Nuclear submarines, effectiveness, 16:20

See also Water pollution—Garbage

PCBs

Fire, Saint-Basile-le-Grand, Que., CAF equipment, services, failure to utilize, 14:30-1

Incineration, Goose Bay, portable unit, 5:30-1; 23:25-6

Hazardous products—Cont.**Transportation**

Exports, imports, controls, Basel Convention, CEPA provisions, 8:4, 8

See also Hazardous products—Chemicals

Hazell, Stephen (Canadian Arctic Resources Committee)

Maritime sovereignty, Committee study, 15:10-4, 21-4, 26-7, 29

Health care services

National Defence Department facilities, funding, 62:18-9

Lahr, hospital services, investment, 62:27-8

Procedures, National Health and Welfare Department, harmonization, 1:30

Veterans

Conditions, Sunnybrook Hospital, George Hees Wing, deterioration, allegations, 61:6, 20-1

Costs, increasing, 63:12

Eligibility, TAPS, etc., 25:8-9, 20

Funding, federal-provincial negotiations, 1:44-6

General population, comparison, 25:21

Hospital beds, chronic care, availability, 63:29

Agreements with provincial governments, negotiating, 1:31, 38-40, 48, 50; 25:6; 63:29-30

Distribution, decentralization, Royal Canadian Legion proposal, 21:7

Rideau Veterans Home, Ottawa, transfer to Perley Hospital, 63:13

Saint-Anne-de-Bellevue, Quebec, staffing dispute, resolution, 63:22

Sunnybrook Medical Centre, Toronto, opening, 63:13

Wascana Centre, Regina, opening, 1:53-4; 25:6; 63:13

Quality, health care workers salary cap, impact, 61:23-4

Treatment allowances, benefits, 60-day limit, 61:7

Healy, E.J. (National Defence Department)

National Defence Department estimates, 1989-1990, main, 4:18-9

Heap, Dan (NDP—Trinity—Spadina)

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 50:22-4

References, *in camera* meetings, 28:87-8; 42:3

Hees, Hon. George

References, 1:28, 33

Helicopters *see* Aircraft

Heller, Marc (Canadian Institute for International Peace and Security)

Arms transfers, Committee study, 59:4-25

References, 59:5

See also Disarmament and arms control—Verification—Weapons

Helsinki Agreements *see* Confidence and security building measures—Background

Hercules aircraft *see* Aircraft

Heroin *see* Drug trafficking and smuggling

Hicks, Bob (PC—Scarborough East)

Aircraft, 3:25; 5:20-1; 7:19-20; 18:22-3; 22:76, 78; 36:19-20

Arctic, 6:14; 15:24, 29

Arctic peace and security, 31:18

Hicks, Bob—Cont.

Arctic sovereignty, 4:12-3; 6:16
 Arms transfers, Committee study, 55:25-7; 59:16-8; 60:12-3
 Canadian Armed Forces, 3:37; 62:13-4, 27
 Canadian Armed Forces bases and stations, 3:26-7
 CF-18 Hornet training program, Committee study, 22:5, 7, 16-8, 20, 32-3, 42-3, 52-7, 67, 76-9, 83, 86; 26:18-9, 23
 Confidence and security building measures, Committee study, 19:19-20; 27:27-31, 40; 31:18, 20; 32:12-3, 23, 27; 33:14-6; 34:16-8; 35:18-20, 27
 Defence equipment, 18:24-5, 27; 58:16; 61:22
 Defence policy, 4:13-4; 21:20; 22:77
 Drug trafficking and smuggling, 6:15-6; 9:14-6
 European peace and security, 5:18-9; 19:19-20; 32:12-3; 33:15; 34:18; 35:18; 58:17; 62:15
 Fisheries, 11:15, 20; 20:13-4
 Fisheries, Atlantic, 11:19-20; 20:14-7
 Health care services, 61:20-1
 Ice-breakers, 7:18-9
 Kuwait, Iraq invasion, Committee study, 37:9-10
 Marine environment, 8:14-6, 24-5
 Maritime peace and security, 27:28-9
 Maritime sovereignty, Committee study, 5:18-21, 33, 35-6; 6:14-6; 7:18-20, 22; 8:14-6, 19, 24-5; 9:13-6; 11:15, 19-21; 13:29-30, 32; 15:4, 23-4, 29; 17:23-5; 18:22-5, 27; 20:13-7
 Middle East peace and security, Committee study, 38:4, 6, 8, 11, 26
 Military equipment, 55:25-6; 59:17-8; 60:13
 Military honours system, 61:19-20
 National Defence Department estimates
 1989-1990, main, 3:20, 24-7, 37-8; 4:12-4, 24-5, 27
 1990-1991, supplementary (B), 36:19-20
 1991-1992, main, 58:15-7; 62:8, 13-5, 27-8
 Naval arms control, 17:24-5
 North American Aerospace Defence Command, 31:18; 32:23
 Persian Gulf war, 37:9-10; 58:16-7
 Committee study, 38:4, 6, 8, 11, 26
 Briefing sessions, 50:21-2; 51:21-2
 Procedure and Committee business
 Business meetings, 5:3; 39:4-5; 55:3
 Estimates, 32:27
 M., 4:27
 In camera meeting, 5:3
 Organization meeting, 1:7, 9-10, 12, 18, 22, 25-6
 Quorum, M. (D. Blackburn), 1:9-10
 Witnesses, M., 1:18
 Amdt. (Dionne), 1:18
 References, *in camera* meetings, 1:5; 10:3; 13:3; 21:3; 26:3-4; 27:3; 28:86-8; 37:3; 39:4-5; 55:3
 Royal Canadian Legion, 1:42; 21:18, 25
 Ships, 4:25; 32:13; 33:14; 36:20
 Soviet Union, 34:17-8; 35:18, 27
 Submarines, 4:12; 5:19-20, 35
 Veterans Affairs Department estimates
 1989-1990, main, 1:33, 41-2
 1990-1991, main, 21:17-20, 23, 25
 1991-1992, main, 61:19-22
 Veterans Independence Program, 21:19-20
 Veterans pensions, 1:41; 61:21-2
 Water pollution, 7:19-20

Higgins, Peter (Environment Department)

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 42:28, 30

Hijacking *see* Terrorism**Hill, Adm** *see* Naval arms control**Hill, Roger** (Canadian Institute for International Peace and Security)

Maritime sovereignty, Committee study, 12:12-6, 19-20, 22-4, 27, 29

Hirter, Col G.R. (National Defence Department)

Confidence and security building measures, Committee study, 29:17, 22

HMCS Athabasca *see* Persian Gulf war—Naval task group; Ships—Refits**HMCS Chebucto** *see* Fisheries—Foreign fleets; Fisheries, Atlantic—Foreign fleets**HMCS Cygnus** *see* Fisheries, Atlantic—Foreign fleets**HMCS Halifax** *see* Persian Gulf war—Naval task group; Ships—Canadian Patrol Frigate Project**HMCS Huron** *see* Persian Gulf war—Naval task group**HMCS Margaree** *see* Standing Naval Force Atlantic**HMCS Preserver** *see* Ships—Refits**HMCS Protecteur** *see* Persian Gulf war—Naval combat logistics task force—Naval task group**HMCS Saguenay** *see* Fisheries, Atlantic—Foreign fleets, United States**HMCS Terra Nova** *see* Persian Gulf war—Naval task group**HMCS Vancouver** *see* Ships—Canadian Patrol Frigate Project**HMS Olympus** *see* Submarines—Oberon class**Holtmann, Felix** (PC—Portage—Interlake)

Canadian Armed Forces bases and stations, 3:31-2; 23:19
 Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, 23:19-20

National Defence Department estimates

 1989-1990, main, 3:31-2

 1990-1991, main, 23:19-20

Procedure and Committee business, business meeting, 39:4-5

References, *in camera* meeting, 39:4-5

Hopkins, Len (L—Renfrew—Nipissing—Pembroke)

Arms transfers, Committee study, 56:4, 10-4
 Canadian Armed Forces, 14:23-4; 24:10; 56:4
 Canadian Armed Forces bases and stations, 24:12-3
 CF-18 Hornet training program, Committee study, 22:62-3
 Disarmament and arms control, 56:10-3
 Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, 24:9-13
 European peace and security, 24:10-1
 Maritime sovereignty, Committee study, 14:13, 15, 23-5, 27
 National Defence Department estimates, 1990-1991, main, 24:9-13

Horn of Africa *see* Food aid

- Horning, Al** (PC—Okanagan Centre)
Confidence and security building measures, Committee study, 29:19-20
- Hospitals** *see* Health care services—Veterans; Persian Gulf war—Field surgical hospital
- House of Commons** *see* Committee—Travel; Orders of Reference
- Housing** *see* Canadian Armed Forces bases and stations
- Hovdebo, Stan** (NDP—Saskatoon—Humboldt)
Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 50:30; 52:25
- Huddleston, LGen David** (National Defence Department)
CF-18 Hornet training program, Committee study, 22:5-6, 8-12, 16-20, 22-36, 40-2, 68, 72, 74-7, 79-86
Maritime sovereignty, Committee study, 5:21, 34; 20:4, 6, 9-11, 14, 19-21, 24-5, 28-9
National Defence Department estimates, 1990-1991, supplementary (B), 36:8-9, 15-6, 20-1, 26-9
Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 39:8-10, 13-6, 19-26; 40:7-8, 11-8, 22, 25-6; 42:14-24, 26-33; 44:4-5, 8-12, 14-5, 17-8, 20-1, 24-6; 51:6-9, 12-8, 20-5; 52:15, 21-2
References
In camera meeting, 27:3
See also Propaganda—Wartime
- Huey helicopters** *see* Aircraft
- Hughes, Ken G.** (PC—MacLeod; Acting Co-Chairman)
National Defence Department estimates, 1989-1990, main, 2:29
References, Acting Co-Chairman, taking Chair, 54:3
- Human rights** *see* Apartheid; Arms transfers; Ethnic Canadians—Internment; Iraq; Kuwait
- Humphreys Public Affairs Group** *see* Committee—Consultants
- Hungary** *see* Open Skies initiative
- Hunter, Lynn** (NDP—Saanich—Gulf Islands)
Environment, 45:21
Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 45:21-2
- Hussein, King** *see* Persian Gulf war—Peace
- Hussein, Saddam** *see* External aid—Humanitarian; Iraq—Political instability; Islam—Principles; Kuwait, Iraq invasion; Middle East—Economic disparities; Persian Gulf war; Propaganda—Wartime; Terrorism; Turkey—Iraqi attack
- Hutchins, Capt Leslie** (Naval Officers' Association of Canada)
Maritime sovereignty, Committee study, 10:5-8, 10-3, 20-2
- Iberian coast** *see* Standing Naval Force Atlantic
- Ice-breakers**
Polar 8 ice-breaker
Construction delays, costs, design, weapons placement fittings, etc., 7:9-10, 18-9, 22-3
See also Arctic sovereignty—Enforcement—United States
- Ice-breakers—Cont.**
Super Arctic ice-breaker, feasibility, 16:25-6
See also Arctic sovereignty—United States
- Ice reconnaissance**
Canadian Coast Guard role, 7:19; 8:7
Environment Department capabilities, aircraft, 8:15
King Beechcraft aircraft, role, 11:21
- Iceland** *see* Fisheries, Atlantic—Straddling stocks
- ICJ** *see* International Court of Justice
- Immigration**
Illegal immigrants, interdiction, Canadian Coast Guard role, 7:17-8, 28
Middle East, visa processing services, Damascus, Nicosia, Tel Aviv, interruptions, 40:23
See also Developing countries—Balance of payments; Egypt—Balance of payments
- IMO** *see* International Maritime Organization
- In camera meetings** *see* Procedure and Committee business
- Incendiary weapons** *see* Persian Gulf war—Aerial bombardment
- Income Tax Act (amdt.)(Bill C-28)** *see* Old Age Security—Universality
- India** *see* Confidence and security building measures—Regional; Soviet Union—Military equipment
- Inkster, Commr Norman D.** (Royal Canadian Mounted Police)
Maritime sovereignty, Committee study, 9:4-20, 24-5
Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 49:15, 17-8, 25, 27
References *see* Appendices
- Inland waters**
Surveillance, Environment Department capabilities, 8:16
- Inrig, Ian D.** (Army, Navy and Air Force Veterans in Canada)
Veterans Affairs Department estimates, 1991-1992, main, 61:14-6, 25, 30
- Institute for Peace and Conflict Studies, University of Waterloo** *see* Organizations appearing
- Institute of International Peace and Security** *see* Organizations appearing
- Intelligence gathering**
Foreign, CSIS mandate, 49:27
- Interdepartmental Committee on Oceans** *see* Marine science—Research
- International Court of Justice** *see* Fisheries—Foreign fleets; Territorial waters
- International Maritime Organization** *see* Terrorism countermeasures
- International Monetary Fund** *see* Developing countries—Balance of payments
- International Red Cross** *see* External aid—Humanitarian; Refugees—Middle East

International relations**Stability**

Canadian sovereignty enforcement capabilities, impact, 12:10

Sea power role, Law of the Sea framework, 13:5, 34

See also Arctic sovereignty; North-south relations

Interpol *see* Drug trafficking and smuggling—Narco-terrorism**Inuit**

Self-government, Meech Lake Accord, impact, 15:14, 24-5

See also Arctic sovereignty—Native people; Search and rescue—Arctic

Inuit Circumpolar Conference

Membership, role, 15:20-1

See also Arctic; Arctic peace and security—Demilitarization

Inuit Tapirisat of Canada *see* Air defence—Low level flights; Arctic—Development—Military installations; Arctic peace and security—Demilitarization; Organizations appearing**Inuvik, NWT** *see* CF-18 Hornet training program**Iqaluit, NWT** *see* Committee—Travel**Iran** *see* Military equipment; Persian Gulf oil spills; Persian Gulf war**Iran-Iraq war** *see* Middle East peace and security—Arms transfers; Military equipment—Iran**Iraq**

Economic sanctions, effects,

Canadian Institute of Strategic Studies assessment, 37:7-9
Monitoring, UN Sanction Review Committee ("661 committee") role, Canadian chairmanship, 50:5, 18

See also Persian Gulf war—Iraqi military capability

Human rights violations, Canadian position, 53:24-5

Living conditions, civilian population

Economic sanctions, effects, 48:26-7

Infrastructure destruction, coalition aerial bombardment, effects, 51:18

Political instability, Hussein overthrow, impact 41:27

Turkish invasion, possibility, 38:18

United States occupation, post-Persian Gulf war period, plans, reports, accuracy, 52:17-8

See also Condor missile; Environment—Persian Gulf; External aid—Humanitarian assistance; Food aid—Middle East; Israel; Kuwait—Human rights; Kuwait, Iraq invasion; Medical aid; Middle East peace and security; Military equipment; Oil and oil products—Jordan; Persian Gulf oil spills—Iran; Persian Gulf war—Costs—Field surgical hospital, Security; Qatar; Terrorism; Turkey; Weapons tests

Iraq-Kuwait border dispute

Resolution, international forum, process, 45:28

Iraq Revolutionary Command Council *see* Persian Gulf war—Peace overtures**Iraqi Embassy** *see* Persian Gulf war—Peace overtures**Irving Forest** *see* Ships—Disappearances**Irving Whale** *see* Oil spills—Gulf of St. Lawrence**Islam**

Principles, defence, Hussein pretensions, 45:6

Israel

Borders, pre-1967, restoration, UN Resolution 242 provisions, Canadian position, 45:27-8

Cabinet, Zeavi appointment, Canadian position, 45:27

Iraqi Scud missile attacks, 39:8, 25; 51:7

Humanitarian assistance, Canadian contribution, 41:5, 29

Retaliation, nuclear weapons attack, possibility, 39:13; 41:4-5, 23-4, 31; 45:22-3

Security, United States aircraft carrier, deployment to eastern Mediterranean region, 38:19-20

See also Middle East peace and security—Arab-Israeli conflict; Middle East peace process

Israeli-occupied territories (Gaza Strip, Golan Heights, West Bank)

Curfews, Canadian position, 45:27

Palestinian population, gas masks

Canadian contributions, UNRRA distributing, 41:15-6; 44:19; 45:13

Israeli army supplying, Supreme Court order, 40:13-4

Withdrawal, UN resolutions 242/338, compliance, Canadian position, 43:14; 45:12-4; 48:27, 29

See also Agriculture; Arms race—Middle East; Medical aid

ITC *see* Inuit Tapirisat of Canada**IVI** *see* Arms industry—Plant closures**Jacob, Gisèle** (Environment Department)

Maritime sovereignty, Committee study, 8:8-10, 12-3, 16-7, 21-2

James, Ken (PC—Sarnia—Lambton; Parliamentary Secretary to Minister of Labour)

Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, 23:31-2

National Defence Department estimates, 1990-1991, main, 23:31-2

Japan *see* National security—Pacific Ocean**Jewish-Canadian Community** *see* Persian Gulf war**Johnson, MGen Leonard (Retd)** (Project Ploughshares)

Maritime sovereignty, Committee study, 16:7, 13-6, 21, 26

Johnston, Cmdre B. (National Defence Department)

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 46:14, 23

Jordan

Canadian nationals, evacuation, 40:24-5

Coalition forces, relations, 45:13-4

See also Embassies and consulates; Medical aid; Oil and oil products; Persian Gulf war—Peace; Refugees—Middle East

Jourdenais, Fernand (PC—La Prairie)

References, *in camera* meeting, 42:3

Kafieh, Mr. *see* Arab-Canadian community—Surveillance**Kahnawake Reserve** *see* Mohawk land claim dispute**Kampuchea** *see* Cambodia**Kanesatake Reserve** *see* Mohawk land claim dispute**Karpoff, Jim** (NDP—Surrey North)

Arms transfers, Committee study, 56:13, 19-20

- Ken, Clive** (Individual presentation)
CF-18 Hornet training program, Committee study, 22:43-61, 63-7
References, CAF career, retirement, factors, 22:47, 58, 60
- Kevlar helmets** *see* Canadian Armed Forces—Survival
- Kindy, Alex** (PC—Calgary Northeast)
Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 40:27; 44:24-5; 45:27; 46:28; 49:25-6
- King Beechcraft aircraft** *see* Fisheries, Atlantic—Surveillance; Ice reconnaissance
- King, Susan**
References, media consultant, 1:22
- Kinsman, Jeremy** (External Affairs Department)
Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 39:10-3, 16-8, 21-2, 25; 42:6-11
- Korea** *see* Fisheries, Pacific—Foreign fleets
- Korean War veterans**
Korean War Veterans Association, Port Colborne, Ont., establishment, 1:40-1
See also Allowances; Military honours
- Koury, Allan** (PC—Hochelaga—Maisonnette)
References, *in camera* meeting, 42:3
- Krause, Keith** (Centre for International Strategic Studies, York University)
Arms transfers, Committee study, 55:5-32
References *see* Disarmament and arms control—Weapons of mass destruction
- Krauthammer, Charles** *see* Arms transfers—Industrial nations
- Kristiansen, Lyle** (NDP—Kootenay West—Revelstoke)
National Defence Department estimates, 1989-1990, main, 4:20
- Kurdish population**
Homeland issue, 38:18
- Kuwait**
Democracy, establishment, post-Persian Gulf war period, Canadian role, 45:29; 47:24-5
Human rights, violations by Iraqi occupation forces, Amnesty International report, 43:5-6; 47:27
Industries, oil installations, etc., destruction by Iraqi occupation forces, scorched earth campaign, 54:8
Reparations, United Nations Security Council resolution, 54:16
United States occupation, post-Persian Gulf war period, reports, accuracy, 52:17-8
See also Committee—Hospitality; Food aid—Middle East
- Kuwait, Iraq invasion**
Casualties, civilian, estimating, 47:26-7
Committee study, 37:4-12
Hussein objectives, 45:5-6
Background, Hussein book, *Notre Combat et la Politique Internationale*, 55:5
International response, UNSC resolutions, enforcement, multinational military coalition
Coalition, solidarity, dividing, Hussein strategy, 39:12; 41:4-5, 31; 45:23
- Kuwait, Iraq invasion—Cont.**
International response, UNSC resolutions...—*Cont.*
Naval blockade, Canadian naval task group interceptions, statistics, 39:8; 51:8; 58:28
United Nations Security Council response, Canadian diplomatic activities, 50:5
Withdrawal
Coalition terms, Bush statement, Feb. 23/91 deadline, UNSC role, Canadian support, 54:6-7, 9-15
Monitoring, UN observer force, Canadian participation, 53:7, 28-9
Perez de Cuellar initiative, Baghdad visit, rebuff, 53:5; 54:11, 17
United Nations Security Council resolutions, requirements, compliance, Canadian position, 53:5-6; 54:12-5
See also Kuwait—Industries; Middle East—Economic disparities; Middle East peace and security—Arab-Israeli conflict; Palestine Liberation Organization; Peace and security—Enforcement; Persian Gulf war
- Labour force adjustment** *see* Canadian Armed Forces bases and stations—Closures
- Lahr, Germany** *see* Health care services—National Defence Department
- Lalonde, Col Romeo** *see* Persian Gulf war—Canadian participation
- Lamb, John** (Canadian Centre for Arms Control and Disarmament)
Arms transfers, Committee study, 56:5-7, 10-1, 13, 16, 18-9, 21, 23-9
Maritime sovereignty, Committee study, 17:4-8, 18-20, 22-4, 27, 30-3
- Lamson, Cynthia** (Oceans Institute of Canada)
Maritime sovereignty, Committee study, 15:7-9, 18-9, 22-3, 25, 28-9
- Land mines** *see* Persian Gulf war
- Latin America** *see* Disarmament and arms control
- Law enforcement**
Government departments, agencies, co-ordinating, FLEUR mandate, 9:22
Solicitor General Department role, 9:21-2
See also Maritime law enforcement
- Law of the Sea** *see* Arctic sovereignty—Continental shelf; Fisheries, Atlantic—Straddling stocks; International relations—Stability; Maritime sovereignty—Recognition; Ocean floor—Marine; United Nations Third Conference on the Law of the Sea; Water pollution—International
- Layton, Hon. Bob** (PC—Lachine—Lac-Saint-Louis)
National Defence Department estimates, 1991-1992, main, 62:18-9, 27-8
Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 41:22; 44:15-6; 45:25
- Le Devoir** *see* Organizations appearing
- Lee, Derek** (L—Scarborough—Rouge River)
Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 49:8-11, 27

- Leek, Cdr Bruce** (U.S. Coast Guard)
References, *in camera* meeting, 21:3
- Lemieux, André** (Veterans Affairs Department)
Veterans Affairs Department estimates, 1991-1992, main, 63:26-7
- Lerhe, Cdr E.J.** (National Defence Department)
Maritime sovereignty, Committee study, 20:5-6, 11-2, 14, 20, 26-8
- Liberal government, previous** *see* Canadian Armed Forces; Defence expenditures—Capital programs
- Liberal Party of Canada** *see* Dionne—References; Persian Gulf war—Canadian participation
- Light armoured vehicles** *see* Military equipment
- Limnos** *see* Marine environment—Research
- Lindley, D.J.** (National Defence Department)
National Defence Department estimates, 1989-1990, main, 3:23-4
- Lithuania**
Independence declaration, Canadian position, 53:27
- Little, MGen W.E.R.** (National Defence Department)
National Defence Department estimates, 1989-1990, main, 3:22-3; 4:16-7
- Lockheed Aircraft Corporation** *see* Aircraft
- London, Ont.** *see* Canadian Armed Forces—Royal Canadian Regiment; Canadian Armed Forces bases and stations
- London, U.K.** *see* North Atlantic Assembly—Meeting; South Africa—Apartheid
- Lord, David** (Committee Researcher)
Arms transfers, Committee study, 55:26
Maritime sovereignty, Committee study, 15:6
References, 1:13-4
In camera meeting, 1:5
- Lou Gehrig's disease** *see* Amyotrophic Lateral Sclerosis
- Low-Level Air Defence System**
ADATS system, Oerlikon Aerospace construction contract
Cost-recovery, sales to United States military, prospects, 62:12-3
Funding, 23:14-5
International markets, 23:15-6
United States military assessment, bad weather capabilities, integration with Bradley vehicles, etc., problems, 23:16-9; 62:11-2, 25-6
- Low level flights** *see* Air defence
- Lusaka, Zambia** *see* Palestine Liberation Organization—Canada
- MacDonald, Brian** (Individual presentation)
Kuwait, Iraq invasion, Committee study, 37:4-5, 9, 11
Middle East peace and security, Committee study, 38:5-8, 10-22, 24-8
Persian Gulf war, Committee study, 38:5-8, 10-22, 24-8
- MacDonald, Hon. David** (PC—Rosedale)
Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 53:13-5
- MacDonald, Ron** (L—Dartmouth)
Confidence and security building measures, Committee study, 29:12-4, 21-4
Disarmament and arms control, 29:24
- Mackenzie-Papineau Battalion veterans**
Recognition, official, 1:34-6, 49
- MacInnis, Gen J.A.** (National Defence Department)
Confidence and security building measures, Committee study, 29:4-8, 11-7, 19-26
- MacLaren, Hon. Roy** (L—Etobicoke North)
Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 43:8-10; 45:27-8
References, *in camera* meeting, 42:3
- Macnamara, Don** (Canadian Institute of Strategic Studies)
Kuwait, Iraq invasion, Committee study, 37:5-11
Middle East peace and security, Committee study, 38:4-7, 9-12, 14-20, 22-8
Persian Gulf war, Committee study, 38:4-7, 9-12, 14-20, 22-8
- MacPaps** *see* Mackenzie-Papineau Battalion veterans
- Malone, Arnold** (PC—Crowfoot; Chairman)
Aircraft, 3:27; 18:21
Arctic sovereignty, 13:26; 15:17, 29; 18:31
Arms transfers, Committee study, 55:20-2, 32; 56:10, 14, 24-6, 29; 57:8, 12, 18, 20, 23-4; 59:19-20, 23-5
Canadian Armed Forces, 3:27, 30, 35-7; 16:25; 18:27-8; 24:9; 32:10; 36:29; 56:4, 31; 58:18-9
Canadian Coast Guard, 7:24, 28-9
CF-18 Hornet training program, Committee study, 26:5, 10, 16-7
Committee, 1:7-8, 22-7; 10:9; 30:22, 24-6; 31:25-6; 32:24-5, 27; 39:7, 26; 40:18-9, 27-8; 41:4, 30; 49:21; 60:4
Confidence and security building measures, Committee study, 19:19-20, 23; 30:11-2, 15, 17-9, 22-6; 31:4, 15, 19-20, 23-6; 32:10, 16-8, 21, 24-7; 33:4, 13-4, 16-8; 34:21-2, 26-7; 35:12, 18-20, 25-6, 28-9
Defence equipment, 18:27; 36:7
Defence policy, 5:37; 33:13-4, 17-8
Disarmament and arms control, 4:23; 19:19-20, 23; 30:15, 17; 35:12; 55:20-1, 32; 56:29; 59:23-4
Drug trafficking and smuggling, 7:28; 9:13, 20-2, 25; 14:7-8, 29; 15:22
Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, 24:9, 13, 15, 22-3, 30-1
European peace and security, 30:11-2; 31:19-20; 32:17-8; 33:17
Fisheries, 11:24; 12:27; 13:32; 15:23; 17:24; 20:7, 22, 25
Fisheries, Atlantic, 5:38; 6:24; 11:21-2, 33-4; 13:19; 20:9, 11, 27-8
Kuwait, Iraq invasion, Committee study, 37:10
Maritime sovereignty, Committee study, 5:5, 10, 22, 33, 36-9; 6:24-5; 7:13-4, 20, 26-30; 8:11, 20, 27-8; 9:13, 20-2, 25; 10:9, 13, 19-21; 11:14-5, 19, 21-2, 24, 33-4; 12:20-1, 27; 13:15, 19, 24-6, 28, 32-3; 14:4, 7-8, 17, 27-9; 15:17, 19, 22-5, 29; 16:10-1, 16, 25; 17:4, 22, 24, 33; 18:21, 27-8, 31; 20:7, 9, 11-2, 14, 16, 19, 22, 24-5, 27-9
Middle East peace and security, Committee study, 38:6, 11, 20-2, 25-6
Military equipment, 35:18; 57:12
National Defence Department estimates
1989-1990, main, 3:27, 30, 35-7; 4:11, 23

Malone, Arnold—Cont.National Defence Department estimates—*Cont.*

1990-1991

Main, 24:9, 13, 15, 22-3, 30-1; 25:9, 12, 21, 26, 30-1

Supplementary (B), 36:7, 9, 12-4, 16-7, 24-7, 29

1991-1992, main, 58:18, 29-30

North American Aerospace Defence Command, 14:4; 15:5-7

Open Skies initiative, 14:4; 15:4-5

Peace and security, 32:17-8; 35:25; 56:24-5; 57:18

Persian Gulf war, 36:9, 16-7; 37:10

Committee study, 38:6, 11, 20-2, 25-6

Briefing sessions, 42:12, 19; 43:6

Procedure and Committee business

Agenda and procedure subcommittee, membership, 1:11-2

M. (Darling), 1:13

Agenda, determining, 1:19-22

Budget

M. (Hicks), 18:4-5

M. (Darling), 61:32

Business meetings, 5:3; 39:4-5; 55:3

Conferences, Members attending, M. (Ferland), 30:23-4

Documents, appending, 6:9, 28

M. (Blackburn), 9:7

M. (Prud'homme), 42:14

M., 48:31-2

Estimates, consideration, 1:31-3; 4:28

M. (Fretz), 58:4

Briefing session, 32:25-7

Hospitality, 32:24-5

M. (Ferland), 31:25

In camera meetings, 4:28; 5:3

Proceeding to, 10:22

Meetings, 1:19-20, 26

Joint, 39:26; 40:18-9, 27-8; 41:4, 30

Ministers, 1:21

Appearances, 2:23, 30-1; 43:28-9

Organization meeting, 1:7-27

Printing, minutes and evidence, M. (Dionne), 1:11

Questioning of witnesses, 1:16-7; 18:5; 47:21-3

Rotation by party, 48:16-7

Time allotment, 1:14-5, 17-8; 6:6-7; 59:15; 60:14

Quorum, meeting and receiving/printing evidence

without, M. (D. Blackburn), 1:8-11

Reports to House, consideration, 60:24-5

Staff, 1:22; 5:5

Researchers, 1:13

M. (Ferland), 1:14

Travel, 31:25-6

Authority, M. (Ferland), 30:22

Vice-Chairman, election, Ms. (Fretz), 1:8; 7:4

Visitors, foreign research delegation, 60:4

Votes in House, 12:4, 11-3; 17:29, 31; 37:4, 12

Witnesses, 9:5; 30:24-6; 48:5-6

Expenses, M. (Hicks), 1:18

Amdt. (Dionne), 1:19

Opening statements, 13:10; 18:5; 42:13-4

References, *in camera* meetings, 1:5; 3:3; 10:3; 13:3; 21:3;

26:3-4; 27:3; 28:86-8; 37:3; 39:4-5; 42:3; 55:3; 63:8

Reserve forces, 24:21-3, 31

Sovereignty, 56:26; 57:24

Submarines, 4:11; 30:18

Malone, Arnold—Cont.

Terrorism countermeasures, 5:37; 14:17, 28

Veterans Affairs Department estimates

1989-1990, main, 1:52

1991-1992, main, 61:29-30

War Veterans Allowance, 25:12

Water pollution, 6:25; 7:20, 27-8; 8:26-7; 20:28

Manitoba Mennonite Central Committee *see* Food aid—Horn of Africa**Manson, Gen P.D. (National Defence Department)**

National Defence Department estimates, 1989-1990, main, 2:16-7; 3:14, 18-9, 22, 25-7, 32-4, 37-8; 4:22-3

References, retirement, McKnight commendation, 3:18; 4:27

Margins, Jim *see* Veterans programs and benefits**Marijuana** *see* Drug trafficking and smuggling—Cocaine**Marinas**

Gravenhurst, Ont., construction, Canadian Coast Guard approval, 7:21-2

Marine environment

Conservation ambassador, Beesley appointment, role, 15:25

Emergencies, Environment Department response, 8:15-7, 21-2

Military activities, impact, 17:11

Research, Environment Department, dedicated equipment, ships, 8:11-2

Limnos, research ship, Great Lakes, 8:12

Surveillance, Environment Department capabilities, 8:7, 11-2, 14-5, 24-5

Funding, adequacy, 15:8

Helicopters, EH-101, acquisition, impact, 8:24

Trackers, cancellation, impact, 8:15

See also Oceans—Ecosystems**Marine forecasting**

Environment Department role, DND relationship, inspectors/researches aboard DND ships, 8:4, 15-6, 24

Marine science

Expenditures, government departments/agencies, jurisdictional overlaps, 15:8-9

National Defence Department activities, isolation from civilian activities, national security considerations, 15:8-9

Research and development, Interdepartmental Committee on Oceans multi-year plan, 15:8

Marine services

Canadian Coast Guard role, 17:14-5

Maritime Command *see* Canadian Armed Forces; Navy**Maritime defence**

Sea control and denial

Independent capabilities, importance, 13:9

Soviet Union, SSBNs, SSNs, forward deployment, arms control agreements, impact, 13:12, 22-3

Submarines, role, 13:19-21

Strategic requirements, east/west coasts, 13:12

Strategy, east-west relations, improvements, impact, 13:6, 22-3

Maritime defence—Cont.

United States

Trident submarine fleet, sea-launched ballistic missile force, protection, Canadian role, capabilities, 13:11-2, 22

See also Maritime defence—West coast

West coast, 13:9

Dixon Entrance, United States testing facility, 13:11

See also Maritime defence—Strategic requirements

Maritime law enforcement

Canadian Armed Forces role, 16:7, 9-10; 17:14-6

Capabilities, review, Veterans Against Nuclear Arms Association recommendation, 17:22

Civilian responsibility, 16:8-10, 12-3

Rules of engagement, 11:12-5, 29-31; 16:6-7

Maritime peace and security

Sea lines of communication, international, enforcing, NATO role, Canadian naval forces participation, 27:28-30

Maritime sovereignty

Administration, government departments/agencies, overlapping jurisdictions, integrating, proposal, 11:9, 23; 18:7, 23-4

Fisheries and Oceans and Department, proposed creation, role, 10:12, 17

Other countries, comparison, 18:7

Maritime Command, proposed role, 10:13

Models, multi-tasked hybrid approach, 18:8, 11-3

Multiple forces, air groups, navies, sustainability, 58:24

National Defence Department role, proposal, 10:17

Naval Officers' Association of Canada study, proposal, 10:4-5, 8-17, 19

Political will, 10:10, 16

Private sector role, 18:7

Soviet Union, comparison, 10:11

Studies, Audette, Fulton, 10:9-10

Cabinet spokesperson, lack, 10:7, 9

Challenges, intrusions

Emergency response procedures, government naval fleets, co-ordinating, search and rescue model, 13:17-20, 28-9; 15:19, 24-5

Foreign fishing fleets, territorial waters, 16:10-1

Committee report, government reply, anticipating, timeframe, 62:9-10

Committee study, 5:5-39; 6:4-28; 7:4-30; 8:4-28; 9:4-25; 10:4-22; 11:8-34; 12:4-30; 13:5-34; 14:4-31; 15:4-30; 16:4-27; 17:4-33; 18:4-34; 20:4-29; 21:3; 28:86-8

See also Reports to House—Second—Third

Defining, 12:5; 13:13; 17:14, 31

Concept, perceptions, Eastern Europe/Soviet Union reforms, impact, 10:15-6; 16:11-2

Drug trafficking and smuggling, impact, 13:15

Enforcement, control, capabilities, 12:14-5; 16:5; 17:19-20

Air defence, CF-18 fleet role, adapting, 18:11

Armed conflicts, DND role, Canadian Coast Guard support role, 7:17

Canadian Armed Forces role, 10:19-20; 16:6; 23:13

Canadian Coast Guard role, 7:7, 16-7

Data base, acoustic/hydrographic/oceanographic research, 18:11

Maritime sovereignty—Cont.

Enforcement, control, capabilities—Cont.

Defence alliances, NATO/NORAD, membership, importance, 12:13-4, 21

East-West relations, improvements, impact, 18:6

Equipment shortages, determining, 10:20-1; 12:14-5, 20-1, 28

External Affairs Department policy statement, *Competitive and Security Directions for Canada's International Relations*, 13:7

Fisheries and Oceans Department role, 11:9

International co-operation, agreements, etc., 13:19-21

Maritime Command, capabilities, 12:15-6, 20-2; 16:21-3

Maritime organizations, proliferation, United States comparison, 10:10, 14

Military power, role, 13:5, 19-21

National Defence Department budget cuts, effects, 2:8-9; 17:17, 19-20

National identity, lack, impact, 17:32-3

Presence, occupation, importance, 16:5-6

Responsibilities, neglect, impact, 12:5-7, 9-10

Royal Canadian Mounted Police role, 9:5-7

Ships, Fisheries Products International/National Sea Products fleets, DND acquisition, proposal, feasibility, 18:14

Strategies, 13:33-4

Submarines, role, 12:21; 17:23-4

White paper, impact, 12:6, 10

See also Maritime law enforcement

Goals, objectives, defining, 7:7; 10:20-1

International law provisions, External Affairs Department position, 6:27

National security policy, relationship, 17:31

Recognition, international community, 16:5

Law of the Sea Convention, ratification, impact, 17:14

Standing committee, lack, 10:9

Study, Canadian Coast Guard, release date, anticipating, 78:29-30

Three-ocean concept, white paper proposal, government commitment, 5:9

Transit rights, relationship, 12:5

United States position, 12:6

See also Arctic sovereignty; Fisheries, Atlantic; Maritime surveillance systems; Ocean floor; Territorial waters

Maritime surveillance systems

Arctic, capabilities, 6:26; 12:15, 20

Fisheries and Oceans Department role, 11:9

Government departments, agencies, interdepartmental activities, Canadian Coast Guard support role, 7:17

Nuclear submarines, importance, 10:18

Sensors, fixed acoustic, 13:14

Submarines, other countries, acoustic signature information, identification, 13:26-7, 29

Capabilities, United States position, 13:6-7

East coast, CAF role, 2:15-6, 29

Force structure, capability, 12:11-2

Government departments/agencies, co-ordinating, 15:19

See also Maritime surveillance systems—Arctic

Intelligence gathering capabilities

Air patrols, remote sensing satellites, 13:33

Multilateral co-operation, 13:33-4

Maritime surveillance systems—Cont.

Intelligence gathering capabilities—Cont.

- Submarines, conventional/nuclear, role, 13:16-7, 22-4, 24-6, 30-2
- Committee position, report, 13:24
- North American Aerospace Defence Command facilities, 5:23
- Patrol aircraft, purchases, 5:8
- Research and development, 2:7
- Space-based radars, 5:23; 12:20
- Three-ocean navy, white paper proposal, 13:6-7
- United States
 - Layered anti-submarine warfare detection, SOSUS system, evasion, Soviet Union capabilities, 13:9-11
 - See also Maritime surveillance systems—Capabilities
- Unmanned airborne system, cancellation, 5:7
- See also Arctic sovereignty—Enforcement; Drug trafficking and smuggling; Fisheries; Fisheries, Atlantic; Fisheries, Pacific—Foreign fleets; Inland waters; Marine environment; Maritime sovereignty—Enforcement; Water pollution

Mary Elizabeth see Fisheries, Atlantic—Foreign fleets

Mason, Peggy (External Affairs Department)

- Confidence and security building measures, Committee study, 35:4-21, 23-8

Massé, Marcel (Canadian International Development Agency)

- Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 44:5-7, 12-3, 15-6, 19-20, 22-4, 26-8

McCurdy, Howard (NDP—Windsor—St. Clair)

- Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 48:30-1

MCDV project see Naval reserves**McGuire, Joe** (L—Egmont)

- Confidence and security building measures, Committee study, 32:9-10, 18-9
- Maritime sovereignty, Committee study, 7:25-7

McKnight, Hon. William Hunter (PC—Kindersley—

Lloydminster; Minister of National Defence)

- Aircraft
 - Aurora, 4:11
 - CF-18 Hornet, 2:11-2
 - Helicopters, 2:24; 4:7; 58:22, 25
 - Hercules C-130 transport planes, 43:26; 58:13-4
 - Trackers, 2:9-10, 28-9; 4:6, 11; 23:11-2
- Arctic sovereignty, Soviet Union, 4:12
- Cambodia, 2:27
- Canadian Air Sea Transportable Brigade, 2:5, 16
- Canadian Armed Forces, 2:4; 4:7; 23:9; 58:23
 - Conscientious objectors, 43:15
 - General military preparedness, 58:18
 - Generals, 23:20, 24-5
 - Persian Gulf theatre, 43:10-1, 19, 22; 47:9
 - Personnel, 2:8; 23:7, 19
 - Royal Canadian Regiment, 4:26; 23:27-9, 32
 - Sexual orientation policy, 43:28
 - Survival and safety equipment, 4:7; 23:33
 - Women, 2:19-21
- Canadian Armed Forces bases and stations
 - Chatham, N.B., 2:22-3; 4:21
 - Closures, 2:7-8, 10-1, 16, 29; 4:15, 17-8, 25-6; 23:19; 58:11

McKnight, Hon. William Hunter—Cont.

- Chemical warfare, 47:9-10
- Chemical weapons, 47:5-6
- Defence equipment, 23:11; 58:20-1
 - Acquisition program, 58:16
 - Production, 4:23-4; 23:22
- Defence expenditures, 2:6-7, 9, 11; 58:6
- Defence policy, 23:6-9, 12-3, 31-2
 - Green paper, 4:14
 - Review, 58:4-5, 10, 12-3
 - White paper, 2:4-5, 10; 4:8, 13-4
- Disarmament and arms control, 2:5
- Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, 23:5-20, 22-34
- European peace and security, 2:5, 12-4, 16, 25; 4:9-10; 23:29; 58:18, 25-6
- Hazardous products, PCBs, 23:25-6
- Iraq, United States occupation, 52:17-8
- Israeli-occupied territories, withdrawal, 43:14
- Kuwait, 43:5-6; 47:25, 27; 52:17-8
- Kuwait, Iraq invasion
 - Casualties, 47:27
 - International response, 58:28
- Low-Level Air Defence System, 23:14-8
- Maritime sovereignty, 23:13; 58:24
- Maritime surveillance systems, 2:7, 16, 19
- Middle East peace and security, post-Persian Gulf war period, 47:17, 20
- Military honours system, Victoria Cross, 58:21-2
- Militia, training centre, 2:6
- Mohawk land claim dispute, Quebec, 58:5-6
- National Defence Department
 - Budget cuts, 4:21; 58:7
 - Capital projects, 23:7
 - Employees, 23:7, 32-3
 - Estimates
 - 1989-1990, main, 2:4-16, 19-25, 27-30; 4:6-18, 20-7
 - 1990-1991, main, 23:5-20, 22-34
 - 1991-1992, main, 58:4-8, 10-32
 - Headquarters, 23:7, 20
 - Organization, 2:11
- National security, 23:7-8
- North American Aerospace Defence Command
 - North Bay, 58:26
 - North Warning System, 2:5-7
 - Treaty, 58:11
- North Atlantic Treaty Organization, 23:30
- Nuclear weapons, Europe, 2:29-30
- Open Skies initiative, overflights, 23:8
- Peace and security, multilateral, 43:24-5
- Peace tax fund, establishment, 43:15-6
- Peacekeeping, Canadian Armed Forces, 2:5; 4:9; 23:8; 52:23
- Persian Gulf oil spills, assessments, 43:16-7
- Persian Gulf war
 - Canadian participation, 43:7-12, 17-8, 20, 23, 26; 47:6-7, 17-8, 25; 52:4-7, 9-11, 14, 16, 19, 24-5, 27; 58:6-7, 11-2, 14, 16-7
 - Committee study, briefing sessions, 43:4-28; 47:4-10, 12-23, 25, 27; 52:4-20, 23-7
 - Naval combat logistics task force, 43:7-8
 - Naval task group, 43:10-1, 26; 47:7-8; 58:10-1, 27-8

McKnight, Hon. William Hunter—Cont.

Persian Gulf war—*Cont.*

Objectives, 43:4-6; 47:19; 52:20

Pause for peace, 52:12-3, 19-20

Peace overtures, 43:7, 13, 16; 52:7-10, 16-7, 25-6

Weapons, 47:4-5

References *see* Canadian Armed Forces—Liberal governments; Manson—References; Military honours system; Unemployment insurance—Premiums; Veterans—Programs

Reserve forces, pay and benefits, 2:6

Ships

Canadian Patrol Frigate Project, 2:7; 4:18, 20, 25; 23:23; 59:19-21

Coastal defence vessels, 4:6-7

Mine countermeasure vessels, 2:6; 58:22-3

Persian Gulf War fleet, 58:31-2

Tribal Class Update and Modernization Program, 2:7; 47:9, 21

Soviet Union, military equipment, 4:22

Submarines, 23:14

Conventionally-powered, 58:24

Nuclear-powered, 2:11; 4:9-12, 20-2

Oberon, class, 4:26

Turkey, Iraqi attack, 43:21

Unemployment insurance, premiums, 58:15

Veterans programs and benefits, Persian Gulf war veterans, 58:15

Weapons, high-tech, 58:30

Weapons tests, 47:22-3

Department of National Defence facilities, 47:5, 13-4; 52:15

McLean, Hon. Walter (PC—Waterloo)

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 39:24-5; 40:22; 50:18-9

Procedure and Committee business, business meeting, 39:4-5

References, *in camera* meeting, 39:4-5

McLure, J.D. (National Defence Department)

National Defence Department estimates, 1990-1991, supplementary (B), 36:4-8, 11-9, 21-2, 26

Meaford, Ont. *see* Militia

Media *see* King—References; Persian Gulf war; Soviet Union—Reforms; Terrorism—Counter-terrorism measures; Veterans programs and benefits

Medical aid

Iraq, delivery and distribution, difficulties, UNICEF/WHO mission, 50:27-8; 53:20-2

Israeli-occupied territories, CIDA International Humanitarian Assistance Division grant, 44:7

Jordan, international medical team, OXFAM Quebec, CIDA International Humanitarian Assistance Division grant, 44:7

See also External aid—Humanitarian

Mediterranean Sea *see* Israel—Security**Meech Lake Accord *see* Inuit—Self-government**

Megill, Col William (Canadian Delegation to the Negotiations on Confidence and Security Building Measures and to the Negotiations on Conventional Armed Forces in Europe)
Confidence and security building measures, Committee study, 19:15-6

Members of Parliament *see* Disarmament and arms control

Merchant seamen

Wartime service, recognition, other countries, comparison, 63:20-1

See also Civilian War Allowance; Veterans programs and benefits; War Veterans Allowance

Merrithew, Hon. Gerald Stairs (PC—Saint John; Minister of Veterans Affairs)

Allowances, 1:36, 41

Civilian War Allowance, 63:24-5

Expenditures, 1:30; 25:5; 63:12

Merchant seamen, 25:11, 23

Disability pensions, 25:5; 63:28

Eligibility criteria, 25:18

Expenditures, 1:29; 25:5, 19; 63:12

Ethnic Canadians, internment during World War II, 25:30-1

Health care services, veterans, 1:31, 38-9, 48, 50, 53-4; 25:6, 8-9, 21; 63:12-3, 22, 29-30

Hees, references, 1:28

Mackenzie-Papineau Battalion veterans, 1:35-6, 49

Merchant seamen, wartime service, 63:21

Military honours system, 63:17-8, 31

National Defence Department estimates, 1990-1991, main, 25:4-31

References *see* Military honours system—Victoria Cross; War Veterans Allowance—Merchant seamen

Royal Canadian Legion, 1:42-3

The Netherlands, 25:4, 28

Veterans, 1:28

Population, 1:46-7; 25:9

Service organizations, 63:14-5

Trust accounts, 25:16

Veterans Affairs Department

Administration, 1:29; 25:4-5

Budget, 1:28-9; 25:5; 63:11

Employees, 1:29; 63:11, 19

Estimates

1989-1990, main, 1:27-31, 35-9, 41-4, 46-54

1991-1992, main, 63:10-31

Veterans Appeal Board, appellants, 63:26-7

Veterans Independence Program, 1:30-1; 25:6; 63:14, 30

Eligibility, 1:47-8; 63:15

Heavy housekeeping service, 25:8, 10, 15, 22-3, 29-30

Long-term care, 25:6-8, 10-1, 13-4, 29-30

Veterans pensions, 1:29-30, 41; 25:24-6, 28; 63:41

Absent without leave at end of World War II, 25:14-6

Application process, 25:28; 63:12

Widows, 1:41

Veterans programs and benefits, 1:28, 53; 25:21; 63:10-1

Merchant seamen, 63:20-1

Persian Gulf war veterans, 63:13, 23, 28-9

War Veterans Allowance, 1:30; 63:12, 16-8

Allied veterans, 1:43-4

Canada Service Only veterans, 63:16

Merchant seamen, 1:36-8; 25:11-2, 17, 23-4

Merrithew, Hon. Gerald Stairs—Cont.**War Veterans Allowance—Cont.**

NRMA recruits, 25:27

Middle East

- Canadian citizens, protection, External Affairs Department role, 39:10-1
- Evacuation, contingency plans, 40:6-7, 11
- Registrations, 40:5, 24
- Toll-free telephone number 40:6-7
- Travel warnings, 40:5, 7, 14
- Voluntary departures, United States military flights, cost-recovery policy, 40:6-7, 9
- Wardens, volunteer network, 40:7
- Culture, Canadian public awareness, 45:29-30
- Economic development, financing, regional development bank proposal, EEC position, 45:26
- Economic disparities, oil-rich sheikdoms, impoverished masses, redress, 50:7, 28; 60:19
- Iraq invasion of Kuwait objective, Hussein pretensions, 45:5-6
- Wealth-sharing proposals, Canadian equalization payments model, 45:9, 11, 25-6, 28-9; 48:9
- Reconstruction, economic/social, post-Persian Gulf war period
 - Business opportunities, Canadian companies, 53:16
 - Canadian contributions, 41:7, 10
- See also* Air transport; Arms race; Committee—Travel; Disarmament and arms control; Food aid; Immigration; Military equipment; Water

Middle East peace and security

- Arab-Israeli conflict, resolution, 56:10; 60:19
- Approaches, bilateral/multilateral, 45:18-9
- Arab countries state of war with Israel, recission, UN Resolution 242 requirement, 45:8-11; 48:29
- Canadian position, 48:9
- Iraqi invasion of Kuwait, impact, 45:5-6
- Israeli position, Persian Gulf War, Iraqi Scud missile attacks, impact, 60:20-1
- Soviet Union-United States joint statement, 42:10
- Architecture, models, Sinai disengagement agreements, 1974-1975, extension, 56:9
- Arms transfers, 56:5, 16, 19
- Demand, Iran-Iraq war termination, impact, 60:6
- Borders, 45:27-8
- Committee study, 38:4-29
- Confidence and security building measures
 - Development, Persian Gulf war impetus, 59:14-5
 - Conference on Security and Cooperation in Europe model, applicability, 56:8, 16; 59:11, 20-3; 60:16-7
- Confidence building measures
 - Long-term security environment, themes, 56:7-8
 - See also* Middle East peace and security—Regional
- International community role, 53:8
- Iraq
 - Military capability, destruction, geopolitical implications, 45:8, 10
 - Peacekeeping forces, military occupation, relationship, 41:23-5
- Post-Persian Gulf war period
 - Balance of powers, maintaining, coalition forces role, 38:22-5

Middle East peace and security—Cont.**Post-Persian Gulf war period—Cont.**

- Canadian proposals, post-hostilities planning document, 48:6-8, 10, 28-9; 53:8-9
- Gulf Co-operation Council role, 53:9
- Peacekeeping, UN role, Canadian participation, 38:24; 46:12-3; 47:17, 19-20; 48:10; 50:6, 14-5, 20-2; 53:8, 11, 15, 25-9
- Wealth redistribution, paying for the peace, 44:19-20
- Regional security structure, UN auspices, confidence building measures, 50:6-7
- Baker proposal, 60:16
- Canadian role, 38:26-7; 39:11; 40:22; 45:7
- Palestine Liberation Organization role, 45:28
- Regions, subregions, conflicts, interconnectedness, 59:6-8
- Stability, 56:19-21
- United Nations role, task force establishment, Canadian support, 48:6-7
- Weapons-free zones, chemical/nuclear, establishment, 56:9
- See also* European peace and security—Southern regions; Persian Gulf war—Objectives

Middle East peace process

- Arab-Canadian community, role, 45:29-30
- Conference, international, Israel position, 42:10
- United Nations role, 48:9; 53:6

Middle powers *see* Military technology; Nuclear weapons**Mifflin, Fred J. (L—Bonavista—Trinity—Conception)**

- Aircraft, 22:68, 70; 23:12
- Arms transfers, Committee study, 55:16-7, 19-20; 56:21-3; 57:8-10, 12; 59:8-11, 20-1
- Canadian Armed Forces, 36:25-6; 39:23; 47:7, 9; 58:31
- CF-18 Hornet training program, Committee study, 22:7-8, 10-1, 24-7, 36, 41-7, 64-5, 68-71, 82-3, 86; 26:6-10
- Civilian War Allowance, 63:24-5
- Confidence and security building measures, Committee study, 34:9-12; 35:15
- Defence equipment, 23:10-1; 36:25-6; 58:19-20
- Defence policy, 5:25-8; 23:11-2
- Disability pensions, 63:27-8
- Disarmament and arms control, 56:22-3; 59:10-1
- Drug trafficking and smuggling, 9:7-9, 13
- Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, 23:10-4
- Fisheries, 11:12-5, 29-30
- Kuwait, Iraq invasion, Committee study, 37:6-9
- Maritime law enforcement, 11:12-5, 29-30
- Maritime sovereignty, Committee study, 5:24-8, 30, 36; 6:9-11, 24-7; 9:4, 7-9, 13; 10:8-11; 11:11-5, 29-30; 12:4; 18:4, 13-5, 29
- Middle East peace and security, 59:8, 20-1
- Military colleges, 62:22
- Military equipment, 57:9-10, 12
- Military honours system, 58:21
- Military technology, 55:17, 19-20
- National Defence Department estimates
 - 1990-1991
 - Main, 23:10-4
 - Supplementary (B), 36:25-6
 - 1991-1992, main, 58:19-21, 27, 31-2; 62:21-3
- Naval arms control, 35:15

Mifflin, Fred J.—Cont.

- Nuclear weapons, 37:6; 41:17-8
- Peace and security, 34:11-2
- Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 39:23-4; 40:15-6; 41:17-8; 44:10-1; 47:7-9; 50:28-30; 51:14-5
- Procedure and Committee business, business meetings, 39:4-5; 55:3
- References, *in camera* meetings, 3:3; 10:3; 26:3-4; 28:86-7; 37:3; 39:4-5; 55:3
- Ships, 58:19, 21, 31
- Submarines, 23:13-4
- Veterans Affairs Department estimates
 - 1990-1991, main, 21:11-5, 23
 - 1991-1992, main, 63:23-8
- Veterans Independence Program, 21:13-4
- Veterans programs and benefits, 21:11-2; 63:27
- War Veterans Allowance, 21:14-5

Military Balance, The

- Copies, Clerk obtaining for Members, 28:88

Military colleges

- Number, need, review, 62:22

Military equipment

- Arsenals, international, growth, historical, 55:6-7
- Destruction, difficulties, 35:18
- Developing countries, purchases using aid, restricting, 57:18-9
- Iran, transfers from western industrialized countries, Iran-Iraq war period, restrictions, 59:14-5
- Iraq, transfers from other countries
 - North Atlantic Assembly list, Canada, inclusion, 55:25-6
 - United Nations Security Council members, Mulroney comments, 59:17-8; 60:13-4
- Imports, international arms transfers, decline, 57:5
- Light armoured vehicles, parts, sale to United States, re-sale to Saudi Arabia, Canadian export control policy, conformity, 57:9-13
- Middle East, transfers from United States, post-Persian Gulf war period, "business as usual" attitude, 60:14-6, 19-20
- Production
 - Canadian facilities, capacity, 57:4-5
 - Co-production arrangements with United States industries, military branch plant structure, 55:28; 57:15-6
 - Civilian facilities, international controls, 55:29
 - Global factory, end-use controls, weaknesses, 57:51
 - Saudi Arabia, transfers from Canada, export permits, Canadian control policy, conformity, 60:10
 - See also* Military equipment—Light armoured vehicles
 - Transfers, controls, 57:22
 - See also* Defence equipment; Disarmament and arms control—North Atlantic Treaty Organization; Iraq; Persian Gulf war; Soviet Union

Military honours system

- Campaign medals, review, 61:19-20; 63:31
- Korean War medal, establishment, government position, 63:17
- United Nations peacekeeping forces, eligibility, 63:30-1
- Victoria Cross, replacement, establishing, 46:19; 61:19; 63:19
- McKnight position, 58:21-2

Military honours system—Cont.

- Victoria Cross, replacement, establishing—Cont.
- Merrithew position, 63:17-8

Military-industrial complex *see* Arms industry—United States; France—Economy**Military industry**

- Size, 55:28
- See also* Arms industry; Employment—Quebec

Military justice *see* Canadian Armed Forces**Military power *see* Drug trafficking and smuggling—Cocaine—Interdiction; Maritime sovereignty—Enforcement; Terrorism countermeasures—United Kingdom****Military technology**

- Development, controls, 56:10, 13-4
- Exports to eastern bloc countries, Soviet Union, restrictions, COCOM regime, effectiveness, 55:26-7
- Innovations, spin-offs, 55:17-9, 29-30
- Middle powers, development, financing, conventional arms sales, revenues, reliance, 56:17-9
- Utilization, training support, availability, 55:19-20
- See also* Condor missile; Disarmament and arms control

Military training sites

- Decontamination, mine-clearing, etc., DND funding, 62:24-5

Militia

- Equipment, light-armoured vehicles, purchase, 5:9
- Training centre, Meaford, Ont., establishment, 2:6

Miller, Capt Dusty *see* Persian Gulf war—Naval combat logistic force**Mine counter-measure vessels *see* Ships****Minority groups**

- Rights, protection, Canada, international reputation, 38:27
- Surveillance, CSIS techniques, harassment, allegations, 49:11, 23-5
- See also* Ethnic Canadians

Missile systems

- Technology, proliferation, controls, MTCR, parameters, 59:24-5; 60:7
- See also* Ballistic missiles; Condor missile; Cruise missiles; Exocet missiles; Patriot anti-missile missiles; Scud missiles; Space missile; Sparrow air-to-air missiles; Weapons tests

Missile Technology Control Regime *see* Missile systems**Mohawk land claim dispute**

- Quebec, Kahnawake/Kanesatake Reserves, CAF intervention
- Costs, supplementary estimates, 36:4-5, 13, 18-9, 21-2; 58:5-6
- Provincial government request, aid to the civil power, National Defence Act provision, 36:23-5, 27
- See also* Defence equipment—Acquisition

Moher, Mark (External Affairs Department)

- Confidence and security building measures, Committee study, 30:4-21

Monteith, Ken (PC—Elgin—Norfolk)

- Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 42:27
- References, *in camera* meeting, 42:3

Morden, J.R. (Canadian Security Intelligence Service)

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 49:10-2, 16, 18, 25-7

Morrison, Alex (Canadian Institute of Strategic Studies)

Maritime sovereignty, Committee study, 12:9-12, 18-9, 21, 26-9

Mortgages

Veterans, subsidized, Royal Canadian Legion position, 21:25

MTCR *see* Missile Technology Control Regime**Mulroney, Right Hon. Martin Brian** (PC—Charlevoix; Prime Minister)

References *see* Arctic peace and security—Arctic Council; Military equipment—Iraq

Municipalities *see* Royal Canadian Mounted Police**Murmansk Declaration** *see* Arctic peace and security—Demilitarization**Mutual Legal Assistance Treaty** *see* Fisheries, Atlantic—Foreign fleets**NAFO** *see* North Atlantic Fisheries Organization**Narco-terrorism** *see* Drug trafficking and smuggling**National Council of Veteran Associations**

Mandate, membership, 61:9

See also Organizations appearing; Veterans programs and benefits—Prisoners-of-war

National Defence Act *see* Emergencies—Aid to the civil power; Mohawk land claim dispute—Quebec**National Defence and Veterans Affairs Standing Committee** *see* Committee**National Defence Associate Minister** *see* Canadian Armed Forces bases and stations**National Defence Department**

Administration, 3:6

Budget cuts, 4:21

Absorption, internal measures, 36:6-7

Implementation, 58:7

Public acceptance, 12:24-5, 28; 13:8

See also Canadian Armed Forces—Personnel; Defence policy—Collective security—White paper; Drug trafficking and smuggling—Interdiction; Maritime sovereignty—Enforcement; National Defence Department—Restructuring; North Atlantic Treaty Organization—Europe; Ships—Canadian Patrol Frigate Project

Capital projects, funding, 23:7

Civilian work-force

Reduction, Infrastructure Adjustment Program, 62:5, 23

Women, non-traditional occupations, 62:5-7

Directorate of Pay Services *see* Canadian Armed Forces bases and stations—Chatham

Documents, availability to opposition critics prior to Committee meetings, 36:11-2

Employees, 3:5-6

Reductions, attrition, re-allocations, etc., 23:7, 32-3

Employment equity program, uniformed personnel exemption, 62:5, 7-8

National Defence Department—Cont.

Establishment positions, reductions, 23:21

Estimates

1989-1990, main, 2:4-31; 3:5-39; 4:6-28

Votes, concurrence, 4:27

See also Orders of Reference; Reports to House—First 1990-1991, main, 23:5-34; 24:4-32; 25:4-31

See also Emergency Preparedness Canada; Orders of Reference

1990-1991, supplementary (B), 36:4-29

1991-1992, main, 58:4-32; 62:4-29

Supplementary, source, other government departments, 36:13

Headquarters, organizational review, 23:7, 19-21

Operations, evaluation, Director General of Program Evaluation role, 62:21-2

Organization, structure, review, budget cuts, impact, 2:11; 62:22-3

Salaries and wages, pay equity, job evaluation system, gender bias, elimination, 62:7

Speakers' bureau, role, status, 5:36

See also Aviation forecasting; Cadets—Funding; Canadian Armed Forces bases and stations—Closures, Portage La Prairie; Defence equipment—Acquisition; Disarmament and arms control—Conventional force reductions; Drug trafficking and smuggling—Interdiction; Environment—Damage; Environment Department; Fisheries—Surveillance; Health care services; Marine forecasting; Marine science; Maritime sovereignty—Administration—Enforcement; Military training sites—Decontamination; Oceans—Policy; Oil spills; Open Skies initiative—Overflights; Organizations appearing; Persian Gulf war—Canadian participation; Regional development; Search and rescue—Procedures; Weapons tests

National Defence Standing Committee *see* Veterans Affairs Standing Committee**National Drug Strategy** *see* Drug trafficking and smuggling—Demand**National Health and Welfare Department** *see* Health care services—Procedures**National parks** *see* Arctic sovereignty—Marine regions**National Sea Products** *see* Maritime sovereignty—Enforcement**National security**

Arms control, confidence-/security-building measures, role, 17:4-5

Enforcement, multilateral organizations, membership, 23:8

Issues, determining, study, proposal, 17:22

Pacific Ocean region

Japan, defence perimeter, extension, implications, 17:5

Pacific security commission, establishment, Blechman proposal, 17:6

Public awareness, developing, 17:6

Soviet Union position, Gorbachev speech, Vladivostok, 1986, western governments response, 17:5-6

Policy

Bases, 23:7-8

Co-operative approach, UN role, Veterans Against Nuclear Arms Association proposal, 17:13-4, 21

National security—Cont.Policy—*Cont.*

Defence policy, relationship, 17:14

See also Maritime sovereignty

Violations, arrests, detentions, incidence, Persian Gulf war impact, 49:27

See also Civil liberties; Marine science—National Defence Department**National Security Co-ordination Centre** *see* Terrorism countermeasures—Counter-terrorism program**National unity**

Promotion, Royal Canadian Legion campaign, 61:8

Nationalism *see* Eastern Europe; Soviet Union**Native people** *see* Aboriginal people**NATO** *see* North Atlantic Treaty Organization**NATO Parliamentary Association**

Travel, Strategic Air Command, Offutt, Turkey, 1:24

Naval arms control

Arctic Ocean region, 17:8

Area of application, 31:10

Canadian policy, development, 17:19, 12-3

Confidence building measures, 17:10-1

Asia-Pacific region, security co-operation dialogue, Clark proposal, 31:12

Canadian initiatives, 30:8-10; 35:11

Eastern bloc countries, demand, 31:6

French navy role, 31:16

See also Disarmament and arms control—Conventional force reductions; Peace and security—Western interests

Force structures, Soviet Union/United States, balance, shifts, 17:25-6

Hill proposals, 31:9-10

Military exchanges, Canadian naval delegation visit to Vladivostok, 35:11, 15

North Atlantic Treaty Organization position, 17:9; 35:22-4

Pacific Ocean region, 17:5-7

Sea-based warheads, negotiations, 17:25

Sea-launched cruise missiles, verification, difficulties, 17:10

Soviet Union navy position, 17:26

Structural, 17:12

Submarines, nuclear-propelled, production, reductions, 17:24

Technological developments, impact, 17:9-10

United States position, navy opposition, 17:8-9, 17, 26-7; 31:6-7, 15-6; 35:22-4

Verification, difficulties, 17:11, 16, 18-9

Warsaw Pact proposals, 31:9

Naval Officers' Association of Canada

Membership, 10:4

See also Fisheries, Atlantic—Overfishing; Maritime sovereignty—Administration; Organizations appearing**Naval reserves**

Development, minor war vessel program, 5:29

Training programs, MCDV acquisition project, funding, continuation, 62:9-10

Naval reserves—Cont.

Units, number, increase, 62:14-5

See also Persian Gulf war—Canadian participation, Reserve forces**Navy**

Equipment acquisition and modernization programs, 33:14

Funds, nuclear submarine purchases, impact, 10:18-9

See also Canadian Armed Forces—Maritime Command**NDP** *see* New Democratic Party**New Brunswick** *see* Drug trafficking and smuggling—Seizures**New Democratic Party** *see* Canadian Armed Forces—Working/living conditions**New Scientist** *see* Chemical weapons**New Zealand** *see* Fisheries, Atlantic—Straddling stocks**Nicholson, David** (Veterans Affairs Department)

Veterans Affairs Department estimates, 1991-1992, main, 63:25

Nicosia, Cyprus *see* Immigration—Middle East**NORAD** *see* North American Aerospace Defence Command**North America** *see* European peace and security—Architecture**North American Aerospace Defence Command**

Headquarters, Cheyenne Mountain, CO, Committee visit, invitation, 14:4; 15:5-7

North Bay, Ont. base, Electronic Warfare Squadron, transfer to CFB Ottawa, 3:18-9; 58:26-7

North Warning System (North American Air Defence Modernization Project), 2:5-7; 5:7

Costs, United States share, buy-out, Veterans Against Nuclear Arms Association proposal, etc., 12:6-7; 17:21-2

Soviet Union ALCMs, increase, START agreement provisions, impact, 17:23

Treaty, renewal, time period, 17:20; 31:18-9; 32:23-4

Committee recommendation, government position, 58:9, 11

See also Drug trafficking and smuggling—Surveillance; Maritime sovereignty—Enforcement; Maritime surveillance systems**North American Air Defence Modernization Project** *see* North American Aerospace Defence Command—North Warning System**North Atlantic Assembly**

Eastern bloc countries, observer status, 32:14

See also Military equipment—Exports to Iraq**North Atlantic Fisheries Organization** *see* Fisheries, Atlantic—Foreign fleets—Jurisdiction**North Atlantic Treaty Organization**

Canadian membership, costs, 34:24

Command structure, Germany, United States, roles, review, 27:14

Continuance, post-Cold War era, France, Germany, United Kingdom, positions, 34:14-6

Defence plans, military expenditures, reductions, impact, 27:12-3

Finances, membership dues, arrears, 27:31-2

North Atlantic Treaty Organization—Cont.

Germany, membership, reunification, impact, 23:30

Military structure

European Economic Community single market strategy, 1992, impact, 23:30

History, 27:10-1

International changes, impact, 27:9-12, 15

Russia, membership, possibility, 27:31

See also Arctic peace and security; Arctic sovereignty—

Submarines—Waters; Canadian Armed Forces—

Personnel; CF-18 Hornet training program—Crashes—

Flying hours; Conference on Security and Cooperation

in Europe—Canadian membership; Confidence and

security building measures—Verification; Disarmament

and arms control; Eastern Europe—Nationalism;

Europe—Canada-Europe relations; European peace and

security *passim*; Maritime peace and security; Maritime

sovereignty—Enforcement; Nuclear weapons; Peace and

security; Soviet Union—Security; Turkey—Iraqi attack;

United States; Yugoslavia—Civil war

North Bay, Ont. *see* Committee—Travel; North American Aerospace Defence Command

North-south relations

Arms transfer controls, impact, 60:8

North Warning System *see* North American Aerospace Defence Command

Northern Canada *see* Arctic; Drug trafficking and smuggling

Northern Perspectives *see* Canadian Arctic Resources Committee—Publications

Northwest Passage *see* Arctic—Environmental damage; Arctic sovereignty

Norway *see* Canadian Air Sea Transportable Brigade; North Atlantic Treaty Organization—Europe; Persian Gulf oil spills—Clean-up

Notre Combat et la Politique Internationale *see* Kuwait, Iraq invasion—Hussein

Nowruz oil field *see* Persian Gulf oil spills—Iran

NRMA recruits *see* War Veterans Allowance

Nuclear energy *see* Environment—Persian Gulf; Submarines

Nuclear Non-Proliferation Treaty *see* Disarmament and arms control; Nuclear weapons—Iraq

Nuclear terrorism *see* Terrorism

Nuclear weapons

Europe, modernization/negotiations

Brussels NATO summit, Canadian compromise position, 2:29-30

Wörner, NATO Secretary-General, role, 1:23-4

Germany, United States arsenal, removal, popular pressure, 34:6, 19

International arsenals, middle power capabilities, 56:15-7

Iraq, capability, 37:6; 41:17-8

Nuclear Non-Proliferation Treaty provisions, conformity, 48:28

Nuclear weapons—Cont.

Soviet Union, unitary control, 35:28

See also Disarmament and arms control; European peace and security—United States; Israel—Iraqi Scud missile attacks; Middle East peace and security—Weapons; Peace and security; Persian Gulf war—Weapons

Nunavut *see* Arctic sovereignty—Native people

NWS *see* North Warning System

Nystrom, Lorne (NDP—Yorkton—Melville)

References, *in camera* meeting, 39:4-5

Oberon submarines *see* Submarines

Ocean floor

Continental shelf areas, Canadian laws/courts, jurisdiction, extension, Canadian Laws Offshore Application Act provisions, 6:8

Grand Banks, nose and tail, jurisdiction, 6:10

Marine living resources, jurisdiction, 200-mile zone, Law of the Sea provisions, 6:8

Oceans

Jurisdiction, coastal states, UN Third Conference on the Law of the Sea, impact, 10:6

Ecosystems, damages, 10:6

Causes, drift nets, plastic beer-can holders, tanker bilge-water discharges, etc., 10:21-2

Policy, *Oceans Policy for Canada*

National Defence Department role, 15:7, 19

Programs, government departments/agencies, co-ordinating, strategy, 13:7-8

Resources, non-living, exploitation, 10:6

See also Defence policy; Trade—International

Oceans Institute of Canada

Establishment, role, funding, 15:7, 28-9

See also Fisheries—Jurisdiction; Organizations appearing

Oceans Policy for Canada *see* Oceans—Policy

Oerlikon Aerospace *see* Low-Level Air Defence System

Oerlikon-Bührle *see* Arms industry—Switzerland

Official Development Assistance *see* Developing countries—Persian Gulf war impact

Offutt, Turkey *see* NATO Parliamentary Association

Oil and natural gas exploration

Discoveries, offshore, percentage, 10:7

Oil and natural gas industries

Oil company profits, tax, Robinson proposal, 45:15

See also Economy—Maritime activities; Kuwait—Industries; Wildlife—Arctic

Oil and oil products

Jordan, imports from Iraq, UNSC sanctions, exemption, 45:13-4

Oil prices *see* Developing countries—Economic development; Zambia—Balance of payments

Oil spills

Arctic

Clean-up, international agreements, 6:17, 21

Oil spills—Cont.**Arctic—Cont.**

DEW Line sites, Cape Dyer, NWT, **15:16, 29**

Control, clean-up

Canadian Coast Guard responsibility, lead agency, **7:23; 8:18-9**

Equipment, expertise, other countries, comparison, **8:20-1**

Private sector contractors, role, **8:27**

Strike, impact, **8:17-8**

National Defence Department role, discussion paper, availability, **8:6, 9, 11, 20, 27**

Gulf of St. Lawrence, *Irving Whale* oil tanker, possible leakage, Canadian Coast Guard monitoring, **7:27**

Valdez, AK, *Exxon Valdez*, clean-up, Canadian role, **8:21**

See also Persian Gulf oil spills; Wildlife

Old Age Security

Universality, claw-back, Bill C-28 provisions, Royal Canadian Legion position, **21:9-10, 21-2, 24-5**

O'Kurley, Brian (PC—Elk Island)

Canadian Armed Forces, **40:16-7; 43:19**

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, **40:16-7; 43:19-20; 45:12; 46:22-3; 49:22; 53:24; 54:15-6**

Omaha, NE *see* Committee—Travel**Open Skies initiative**

Agreement, possibility, **19:22; 29:15**

Arctic Ocean region, inclusion, CCACD proposal, **17:8**

Conference, Ottawa, Feb./90, Committee invitation, **14:4; 15:4-5**

Negotiations, Canadian role, etc., **17:4-5; 29:16**

Overflights, Canadian trial over Hungary, agreement, DND role, **23:8; 29:10, 17-8**

Status, **30:9-10**

See also Arctic peace and security—Confidence building measures; Confidence and security building measures—Verification; Disarmament and arms control—Verification

Operation Hockey *see* Disarmament and arms control—Conventional force reductions**Opposition parties *see* Canadian Armed Forces—Persian Gulf theatre, Return****Orders of Reference**

Bureau of Pensions Advocates Program estimates, 1990-1991, main, **23:3**

Canadian Pension Commission Program estimates, 1990-1991, main, **23:3**

Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, **23:3**

House of Commons

Notices of motions, 48 hour notice requirement, waiving, **39:3**

Recall, 12 hour notice, **39:3**

Membership, 1:3**National Defence Department estimates**

1989-1990, main, **1:3**

1990-1991, main, **23:3**

Orders of Reference—Cont.

Persian Gulf war, briefing sessions during adjournment of House of Commons, joint meetings with External Affairs and International Trade Standing Committee, **39:3**

Veterans Affairs Department estimates, 1989-1990, main, **1:3**

Veterans Affairs Program estimates, 1990-1991, main, **23:3**

Veterans Appeal Board Program estimates, 1990-1991, main, **23:3**

Organization meeting *see* Procedure and Committee business**Organizations appearing**

Army, Navy and Air Force Veterans in Canada, **61:14-6, 25, 30**

Canadian Arctic Resources Committee, **15:10-4, 21-4, 26-7, 29**

Canadian Centre for Arms Control and Disarmament, **17:4-13, 18-20, 22-33; 56:5-21, 23-30**

Canadian Delegation to the Negotiations on Confidence and Security Building Measures and to the Negotiations on Conventional Armed Forces in Europe, **19:4-23**

Canadian Institute for International Peace and Security, **12:12-6, 19-20, 22-4, 27, 29; 59:4-25**

Canadian Institute of Strategic Studies, **12:9-12, 18-9, 21, 26-9; 37:5-11; 38:4-7, 9-12, 14-20, 22-8**

Canadian International Development Agency, **42:32; 44:5-7, 12-3, 15-6, 19-20, 22-4, 26-8**

Canadian Pension Commission, **1:51-2**

Canadian Security Intelligence Service, **49:10-2, 16-8, 25-7**

Centre for International Strategic Studies, York University, **18:6-34; 55:5-32**

Dalhousie University, **13:5-9, 16-20, 24-5, 27-9, 31-4**

Drug Enforcement Administration, **21:3**

Environment Department, **8:4-28; 42:28, 30**

External Affairs Department, **6:4-25, 27-8; 20:4, 12-4, 16-7, 21-2, 25; 30:4-21; 35:4-21, 23-8; 39:10-3, 16-8; 40:5-7, 9-11, 13-4, 20-5; 42:6-14, 18, 25-6, 30, 32; 50:4-10, 12-31; 51:9-13, 19-20; 60:13**

Fisheries and Oceans Department, **11:8-11, 13-4, 16-34; 20:4, 6-15, 18, 21-6, 29**

Globe and Mail, **32:4-24**

Institute for Peace and Conflict Studies, University of Waterloo, **57:4-8, 10-25**

Institute of International Peace and Security, **31:4-25**

Inuit Tapirisat of Canada, **15:14-8, 20-9**

Le Devoir, **33:4-19**

National Council of Veteran Associations, **61:9-14, 20-2, 25-8, 31-2**

National Defence Department, **2:16-7, 24-5; 3:14, 18-9, 22-7, 32-4, 37-8; 4:16-9, 22-3; 5:6-24, 26-39; 20:4-6, 9-12, 14, 19-21, 24-9; 22:5-6, 8-43, 68, 72, 74-86; 23:17-9, 21, 23-5; 24:12-3, 16-8, 20-4, 27, 30; 26:5-24; 27:3, 9-16, 20-1, 24, 26, 28-33, 36, 39-40; 29:4-26; 36:4-29; 39:8-10, 13-6; 40:7-8, 11-8, 22, 25-6; 42:14-24, 26-33; 43:9, 11, 18, 20-3, 25-6; 44:4-5, 8-12, 14-5, 17-8, 20-1, 24-6; 46:14, 18-9, 21-3; 47:25-6; 51:6-9, 12-8, 20-5; 52:15, 20-2, 25; 58:18, 22, 25-7, 29, 31; 62:11-3, 15-6, 20-3, 26-7**

Naval Officers' Association of Canada, **10:4-22**

Oceans Institute of Canada, **15:7-9, 18-9, 22-3, 25, 28-9**

Privy Council Office, **20:5**

Project Ploughshares, **16:7-11, 13-6, 21, 26-7**

Royal Canadian Legion, **21:5-26; 61:4-8, 18-22, 24-6, 28-30**

Royal Canadian Mounted Police, **9:4-25; 49:15, 17-8, 25, 27**

Simon Fraser University, **13:9-12, 22-3, 25, 27, 29, 32-3**

Organizations appearing—Cont.

- Solicitor General Department, 9:21-3; 49:22-3
- Transport Department, 7:4-14, 16-30
- University of Montreal, 14:5-8, 14-9, 21-3, 25-31
- University of Toronto, 13:13-5, 20-1, 23-7, 29-32
- U.S. Coast Guard, 21:3
- Veterans Affairs Department, 1:39-40, 44-7, 50-1; 25:11-2, 14, 20, 22; 63:25-7
- Veterans Against Nuclear Arms Association, 17:13-6, 21-2, 24, 26-7, 30-2

See also individual witnesses by surname

Orphans see Arab-Canadian community**Ottawa, Ont. see Health care services—Veterans, Hospital beds; North American Aerospace Defence Command—North Bay; Open Skies initiative; Soviet Union—Reforms, Conference****Oxfam Quebec see Medical aid—Jordan****Pacific Ocean see Disarmament and arms control—Naval; National security****Pacific peace and security**

- Confidence and security building measures, Clark proposals, other countries, responses, 35:12-4

Pacific security commission see National security—Pacific Ocean**Pakistan see Persian Gulf war—Peace****Palestine Liberation Organization**

- Canada, relationship
- Arafat support of Iraqi invasion of Kuwait, impact, 40:23-4
- Clark-Arafat informal meeting, Lusaka airport, 45:11
- Hawatmeh remarks, impact, 41:28-9

Palestinians

- External aid, CIDA budget, 44:27-8
- Self-determination, Prud'homme position, 1969 report, 44:27
- See also Israel—Iraqi Scud missile attacks*

Parent, Gilbert (L—Wendell—St. Catharines—Thorold)

- National Defence Department estimates, 1990-1991, main, 25:22-3

Paris Agreements see Confidence and security building measures—Background**Parliament see Committee—Mandate; Confidence and security building measures—Inspections; Persian Gulf war—Canadian participation, Monitoring; The Netherlands****Parliament Hill see Terrorism—Hijacking****Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade see Committee—Consultants****Patriot anti-missile missiles see Qatar****Pay equity see National Defence Department—Salaries****PC Party see Progressive Conservative Party****PCBs see Hazardous products****Peace and security**

- Arms transfers, horizontal proliferation, 57:18; 60:5
- Costs, economic, environmental, human, 60:7-8
- Borders, international, integrity, UN enforcement, 53:18

Peace and security—Cont.

- Collective security, Persian Gulf war model, United Nations lead role, application to European theatre, 27:37-8
- Developing countries, weapons purchases, effectiveness, 55:22-3
- Enforcement, UN role
 - Expulsion of Iraq from Kuwait, precedent, 45:12-3
 - Persian Gulf war impact, 50:8
 - Regehr position, 57:24-5
 - See also Peace and security—Borders*
- Global alliance, common cause, possibility, 35:25-6; 56:24-5
- Multilateral security, architecture
 - Development, historical, Canadian role, 56:25
 - Post-Cold War era, UNSC role, Canadian policy, 43:24-5; 45:14-6
 - See also Sovereignty*
- New world order, defining, 56:19-20
- North Atlantic Treaty Organization, military capability, diminution, 32:16-7
- Nuclear forces, Soviet Union-United States strategic threats, persistence beyond Cold War, implications, 34:11-2
- Regional conflicts, political solutions, 55:16
- Regional security regimes, arms control measures, linkage, 57:19-22
- Security, mutual, redefinition, 57:6
- Stability, asymmetries, arms transfer controls, universal application, consequences, 59:6, 9-10
- Western interests, naval confidence building measures, benefits, 31:7-8
- See also Arctic peace and security; European peace and security; Maritime peace and security; Middle East peace and security; National security; Pacific peace and security*

Peace groups

- Surveillance, CSIS techniques, photographing demonstrators, possible infringement of civil liberties, 49:19, 26-7

Peace tax fund

- Establishment, government position, 43:15-6

Peacekeeping

- Canadian Armed Forces role, 2:5; 3:38; 4:9; 5:8, 10-1; 23:8; 38:27; 62:17
- Equipment, upgrading, defence policy review, 24:11
- Naval peacekeeping, 12:15
- Persian Gulf war participation, impact, 27:40-1; 50:14-5; 52:22-3; 53:11, 15, 25-7
- Women, participation, opposition by other countries, 24:30
- See also Cambodia; Kuwait, Iraq invasion—Withdrawal, Monitoring; Military honours system; Veterans programs and benefits*
- Training centre, establishment in Canada, proposal, 30:9-10
- United Nations forces, Canadian members, benefits, programs, 1:51-2
- See also Middle East peace and security—Iraq*

Peacekeeping veterans see Veterans Independence Program**Peacetime forces veterans see Veterans programs and benefits****Peacock, Hugh (Royal Canadian Legion)**

- Veterans Affairs Department estimates, 1990-1991, main, 21:20-2

Peel, Ambassador David H. (Canadian Delegation to the Negotiations on Confidence and Security Building Measures and to the Negotiations on Conventional Armed Forces in Europe)

Confidence and security building measures, Committee study, 19:4-15, 17-23

Pellerin, Col A.M. (National Defence Department)

Confidence and security building measures, Committee study, 29:14, 16, 21-2, 24

Pensions *see* Canadian Armed Forces—Pay and benefits; Disability pensions; Veterans pensions

Pépin, Cpl *see* Canadian Armed Forces—Justice system

Perez de Cuellar, Javier *see* Kuwait, Iraq invasion—Withdrawal; United Nations—Reputation

Perley Hospital *see* Health care services—Veterans, Hospital beds

Perron, Marc (External Affairs Department)

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 40:10-1, 13-4, 20-4

Persian Gulf *see* Canadian Armed Forces: Developing countries—Balance of payments; Egypt—Balance of payments; Sri Lanka

Persian Gulf fisheries

Oil spills, impact, 42:20

Persian Gulf oil spills

Al Ahmadi Sea Terminal, 42:15

Clean-up procedures, status, 51:7-8

Distribution manifolds, destruction, United States aerial bombardment, 42:15-6, 23-4

Assessments, 42:19

Canadian government officials, Bahrain, Qatar, 42:17; 45:18, 22

Remote-sensing aircraft, Canadian contribution, 42:20; 43:16-7

United Nations Environment Program representatives, 42:17, 30

Canadian response, 42:18-20, 31

Co-ordinating, interdepartmental committee, establishment, 41:12, 14-5, 30-1; 43:16

Characterization, "environmental terrorism", 82:7

Clean-up, equipment, etc.

Booms, skimmers, Canadian capacity, 42:19-20, 22

Canadian role, Petro-Canada involvement, 41:6-7, 14-5, 22, 31

Norwegian ship, capacity, 42:19, 22

Operations, United States military restricting, reports, accuracy, 42:21-3

Ships, vulnerability to mines, 42:28-9

Iran, Nowruz oil field, 1983 Iraqi missile attacks, 42:15

Movement, dispersion, 42:16

R'as al Khafji refinery, Iraqi artillery attack, 42:16

Size, estimates, 42:15-6; 45:18

See also Environment; Persian Gulf fisheries; Persian Gulf war—Naval operations; Water—Middle East

Persian Gulf war

Aerial bombardment, coalition sorties, 52:15

Bombs, tonnage, estimating, 45:8, 10

Persian Gulf war—Cont.

Aerial bombardment, coalition sorties—*Cont.*

Carpet-bombing, B-52 strikes, targets, 38:27-8

CF-18 aircraft participation, 51:8

Civilian targets, policy, Geneva Convention violations, etc., 44:24-5; 45:15-7; 48:10-1, 21-4, 28, 30-1

Damage assessment, fact-finding mission, 50:22-4

Damages, defensive/offensive weapons, determining, 46:23

Death toll, civilian, estimating, 44:13-4, 16-8; 45:8, 10; 46:11-2, 14-5

Losses, coalition aircraft, 37:6; 52:20-1

Ratio to sorties, historical norms, comparison, 38:10-1

Night/day, effectiveness, comparison, 38:14

Objectives, strategy, success, assessing, 37:10-1; 38:4-5, 25, 28

Weapons, precision, 37:5-6

See also Iraq—Living conditions; Water—Middle East

Arab-Canadian community position, government consultations, adequacy, 41:32-3

Assessment, reports to UNSC, Article 4, Resolution 678 requirement, interpretations, 41:8-10, 20-2, 26; 48:12-3, 16, 25-6

Canadian compliance, letters, 43:26-7; 50:5, 16

Background, 54:4

Bomb shelter, Baghdad, alleged command and control centre, aerial bombardment, civilian casualties, 48:7-8, 10-1; 50:26

B-52 aircraft

Bases, location, 44:24-5

See also Persian Gulf war—Aerial bombardment

Canadian participation, 39:23-4; 52:13-4

Ammunition, bombs, foreign-made, use, 62:21

CF-18 aircraft role, 48:12; 51:9; 58:11-2

Air-to-ground missions, government decision, 47:16-8; 51:23-4; 52:4-7, 10-1, 15-6, 21-5; 53:11-2

Casualties, risk assessment, 52:19-21

Hours flown, statistics, 58:28

Maintenance, repairs, in-theatre, 43:26; 51:22

Sweep and escort missions, appropriateness, Lalonde remarks, 44:8-12; 46:12-4

See also Persian Gulf war—Aerial bombardment

Civilian employees, DND support role, 62:5

Combat injuries, statistics 58:28

Command structure, joint task force headquarters, integration, 38:11-3

Contribution, public awareness, 58:17, 23

Costs

Contingency preparations fund, 36:7-8

European troop reductions, savings, re-directing, 36:21

Financial assistance from other countries, 43:9-10; 58:16-7

Funding, \$600 million, estimates allocations, 36:4-7, 14-7; 43:8-9; 44:25-6; 46:28; 47:6-7; 52:26-7; 58:6-7, 9, 11, 13-4

Economic benefits, Lalonde remarks, 47:24-6

Forces

Rotation, 43:12

Total, air/ground/sea, 39:25

Working hours, safety regulations, observing, 42:25-6

Ground combat troops, role, contingency plans, 40:21-2; 43:17-8; 48:12; 50:20

Persian Gulf war—Cont.

Canadian participation—Cont.

Liberal Party of Canada position, 52:11

Logistics, air command air transport group role, 51:9

Military equipment, 51:20

Maintenance, in-theatre, serviceability, spare parts, 39:22; 43:11-2

Transporting, Hercules C-130 aircraft role, 42:25-7

Monitoring, Parliament role, 52:8-9, 14

Objectives, 39:14-6; 40:9-11; 41:6-9, 13; 43:7-8; 46:4, 28-9

Offensive combat action, preparations, 36:9-10

Reserve forces role, naval reservists, pilots, ground troops, combat-readiness, 39:20, 23-4; 43:23; 62:15

Resources, command and control, 39:25-6

See also Canadian Armed Forces—Training activities;

Communications equipment—Canadian Armed

Forces; Defence equipment—Acquisition—Repairs;

Persian Gulf war—Naval task group—Prosecution;

Social programs—Expenditures; Veterans—Programs

Casualties, 37:5-6

Civilians

United Nations Secretary General remarks, 48:12-4

See also Persian Gulf war—Bomb shelter

Estimates, information, availability to Committee, 39:14-6, 20-1; 41:15; 45:10

Ceasefire, conditions, Iraqi compliance, UN internal verification force, Canadian participation, 50:21-2

Characterization, "colonial war", Blackburn comments, 57:21

Coalition forces

Commander, Schwarzkopf role, UNSC relationship, reporting responsibilities, 43:17-9

Fuel consumption, expenditures, Saudi Arabia paying, 38:27

Number, ratio to Iraqi forces, 51:21-2

Offensive combat action, initiating, preparedness, policies, 40:25-6; 44:4

United States domination, Hussein perception, 53:25-6

See also Persian Gulf war—Aerial bombardment—Weapons

Committee study, 38:4-29

Briefing sessions, 39:7-26; 40:4-28; 41:4-34; 42:6-34; 43:4-29; 44:4-28; 45:4-30; 46:4-29; 47:4-27; 48:5-32; 49:5-27; 50:4-31; 51:4-26; 52:4-27; 53:4-30; 54:4-19

See also Orders of Reference

Costs

Economic sanctions, comparison, 44:27

Funding arrangements, bilateral/multilateral agreements, 50:22, 30-1

Damage assessments, information, public availability, restrictions, 38:8-11

Field surgical hospital, Canadian, establishment in Saudi Arabia, attachment to United Kingdom field hospital, 44:20-1

Deployment, phases, schedule, 39:10; 42:18; 44:20-1; 51:9, 12-3

Security, 51:13

Attacks, aircraft/missiles, vulnerability, 40:14

Canadian infantry units, role, 40:21-2

Grizzly armoured personnel carrier role, 39:19

Iraqi incursions into Saudi Arabia, impact, 43:20

Transport, Hercules aircraft, USS *Arnold*, 39:20, 26**Persian Gulf war—Cont.**

Ground war, land/amphibious assault, 37:4-5; 38:25

Canadian position, participation, 51:13-4; 53:10, 12-3, 17-9

Commencement, timing, anticipating, 38:16-7; 40:15-6; 51:14-6

Decision-making process, Canadian role, 44:16-8; 51:16-7

Hussein objectives

Martyrdom, 53:17-8

Political victory, 51:18-20

See also Persian Gulf war—Coalition forces—Peace overtures

Iran

Coalition operations base, establishment, possibility, 41:23

Neutrality, public declarations, 45:4

See also Persian Gulf war—Iraqi military—Peace

Iraqi military capability

Air force

Activation, possibility, 40:15-6

Bunkers, reinforced, strength, estimating, 38:26

Flights to Iran, 41:5, 19; 45:4

Operational capability, coalition aerial bombardment, impact, 38:13-4

Coalition air attacks, effects, 39:8; 51:7

Coalition intelligence, accuracy, 38:25

Defensive capabilities, tactics, fortified positions, 37:4-5; 38:5

Economic sanctions, impact, 38:17

Exocet missiles, 40:16

Hussein control, strategic capabilities, 38:20-1

Land mines, coalition carpet-bombing, impact, 46:22

Resupply, ability, bridge destructions, etc., impact, 51:7

Scud missile launch facilities, fixed/mobile, destruction, coalition air attacks, effectiveness, 38:8, 25-6; 39:8, 19-20

Tanks, destructions, 51:21

Troops, morale, 38:21

Weapons, chemical/nuclear, 39:24-5

Iraqi patrol boat, exocet missile-bearing, CF-18 attack,

Sparrow air-to-air missile, 42:27; 43:25; 44:11

Jewish-Canadian community position, government consultations, adequacy, 41:32-3

Lessons, 60:5

Media coverage

Agency pool, Canadian journalists, inclusion, requests, 40:12-4; 47:14-6; 53:19-20

Operational intelligence transmissions, restrictions, 40:7-8

Medical treatment facilities

Canadian surgical team, aboard United States naval hospital ship, 42:19; 43:22-3

See also Persian Gulf war—Field surgical hospital

Military equipment, coalition forces

Night-fighting capabilities, 37:9-10

Tanks, suitability for desert conditions, 38:20

Naval combat logistics task force

Air attack, vulnerability, 40:15-6

Commander, Miller role, assignment by Schwarzkopf, 39:9; 43:6-8

Escort duties, co-ordination, Miller role, 51:8

Northern gulf area, operations theatre, mine threat, 51:7

Refuelling, HMCS *Protecteur* role, fuel deliveries, statistics, 58:28

Persian Gulf war—Cont.

Naval combat logistics task force—Cont.

Role, 40:15

Supply ships, *HMCS Protecteur* role, "gulf circuit rider" designation, 51:8

Naval operations, oil spill impact, 41:22

Naval task group, Canadian, *HMCS Athabasca*, *Protecteur*, *Terra Nova*

Area of operations, 39:9

Frigate, *HMCS Halifax*, addition, possibility, combat-readiness, 43:26

HMCS Huron, post-war role, Mediterranean exercises, 58:8, 10-1

Miles steamed, statistics, 58:28

Mines, defence, minesweepers role, 39:22

Protection, CF-18s role, 39:9-10

Replacement, new frigates, possibility, cost, etc., 36:8-9, 12-3; 44:19

Rotation, ships, companies, policy, 36:16; 43:10-1; 46:7; 47:7-8

Seaworthiness, equipment condition, etc., 58:27-8

See also Kuwait, Iraq invasion—International response, Naval blockade; Persian Gulf war—Naval combat logistics task force; Ships

Objectives, 41:12-3; 47:18, 24-5; 50:5, 30; 52:18-20

Hussein overthrow, 47:18-9

Peace and security, restoration, UN Resolution 678 provisions, interpretations, 42:11; 43:4-6; 46:11; 48:11-3; 51:20

Pause for peace

Canadian position, 51:17-8; 52:11-3, 19-20

Purpose, military/political, distinction, 38:6-8

Peace overtures, ceasefire proposals

Africa, non-aligned nations, Mulroney contacts, 39:17

Arab foreign ministers meeting, Syrian proposal, 45:4

Canadian initiatives, Cabinet working paper, Clark meetings with coalition foreign ministers, 40:21; 42:8; 48:24-5; 50:6; 51:10-1; 52:7-10, 25-6; 53:6-7, 15-6

Ceasefire, Canadian position, 43:7, 16

Channels of communication, expulsion of Iraqi Embassy officials, impact, 39:16-8

External Affairs Department role, 39:11-3

Hussein response, rebuffs, 41:5-6, 10; 42:9-10

Iran, mediator role, peace proposals, Canadian position, 45:4, 23-5; 48:27

Iraq, Revolutionary Command Council declaration, Feb. 15/91, Gorbachev response, peace proposal, 50:6, 8-9, 11-4, 16-7, 20-1, 24-5; 51:9-14, 20-1; 52:16-7; 53:4-5, 9-12, 14, 18, 22-4; 54:4-6, 8-9, 11, 16-9

Jordan role, Clark meeting with King Hussein, 39:17; 48:27

Non-aligned nations, Belgrade meeting, 48:7

Pakistan, six-point plan, 45:4

Proposals, conditionality, Iraqi compliance with UNSC resolutions, 45:5

Soviet Union role, envoy Primakov visit to Iraq, 48:7, 14-5

Soviet Union-United States joint statement, 45:5

Arab countries response, 42:10

Canadian position, 42:6, 8, 11; 43:12-3

Hussein response, anticipating, 42:7

United Nations role, 41:8-10; 45:9, 12; 50:8-9

Persian Gulf war—Cont.

Peace overtures, ceasefire proposals—Cont.

United Nations Security Council role, closed sessions, Canadian position, 42:8-10; 48:13-5; 54:7-8, 17-9

Prisoners of war, Iraqi, 39:8

Treatment, Geneva Convention obligations, 40:17-8

Prosecution, strategic planning

Canadian role, 41:18; 44:10, 12; 50:29-30

Decision-making power, determining, 40:21

United Nations role, division of responsibilities, 50:4, 10-1, 16, 20, 28-9

Public opinion, government poll results, availability, 45:17-8; 46:24

Republican Guard, coalition air attacks, bomb damage assessment, 38:5; 39:13-4

Saudi Arabia

Troops, position, first line of defence, 42:24

See also Persian Gulf war—Coalition forces—Field surgical hospital

Southern African Development Coordination Conference position, 50:18

Soviet Union position, 41:11, 30; 50:21

Bessmertnykh remarks, 41:23-4

See also Persian Gulf war—Peace

United Kingdom participation

Command structure, 38:13

See also Persian Gulf war—Field surgical hospital

United Nations role, 47:23-4; 48:11

See also Persian Gulf war—Peace

United Nations Security Council role, 53:10-1, 13

United States

Objectives, 39:21-2

See also Persian Gulf war—Medical treatment—Peace

Victims, humanitarian assistance, \$75-million multilateral fund, UN agencies role, 50:7

Assistance, requests, Article 50 working group consideration, Canadian chairmanship, 50:18

Funding, Canadian contributions, 39:11; 50:18-9, 25, 30

Iraq, refusal to co-operate, 50:23-4

Weapons

Chemical, biological

Canadian Armed Forces protection, adequacy, 39:25-6

Coalition forces use, possibility, 37:5; 53:17

Conventional, Geneva Convention restrictions, 46:11-2, 15, 19-21, 27-8

Cruise missiles

Air-launched, 38:16

Tomahawk, land-launched, accuracy, 38:15-6

Fuel-air explosives, 37:11; 47:4-5

Nuclear, coalition forces use, possibility, 38:16; 53:17

Canadian position, 45:14-5, 21, 26

Public comments, confirmation/denial, United States policy, Quayle remarks, etc., 45:14-6

See also Persian Gulf war—Aerial bombardment—Iraqi military capability

See also Agriculture—Israeli-occupied territories; Air travel—International; Appendices; Arab-Canadian community—Orphans; Arms race; Arms transfers—Controls; Canadian Armed Forces—Enlistments—

Persian Gulf war—Cont.

See also Agriculture—Israeli-occupied...—Cont.

See also Persian Gulf war—Aerial...—Cont.

Public comments, confirmation/denial, United...—Cont.

General military preparedness; Defence policy—Review;
Developing countries—Balance of payments—Economic
development; Disarmament and arms control—Public
support; European peace and security—United States;
External aid—Africa—Humanitarian—Middle East; Food
aid—Horn of Africa; Iraq—United States occupation;
Kuwait—Democracy—United States occupation; Middle
East—Reconstruction; Middle East peace and security
passim; Military equipment—Middle East; National
security—Violations; Peace and security—Collective
security—Enforcement; Peacekeeping—Canadian Armed
Forces; Refugees—Middle East; Ships; Soviet Union—
Military equipment; Terrorism; United Nations;
Veterans programs and benefits; Weapons—High-tech

Persian Gulf war veterans *see* Veterans Independence Program;
Veterans programs and benefits; War Veterans Allowance

Petawawa, Ont. *see* Canadian Armed Forces—Royal Canadian
Regiment; Canadian Armed Forces bases and stations

Petro-Canada *see* Persian Gulf oil spills—Clean-up

Plourde, André (PC—Kamouraska—Rivière-du-Loup;
Parliamentary Secretary to Minister of Industry, Science
and Technology)

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 48:21

Polar Sea *see* Arctic sovereignty—Northwest Passage

Polar 8 ice-breaker *see* Arctic sovereignty—Enforcement; Ships

Poland *see* Committee—Visitors

Pollution *see* Air pollution; Water pollution

Poplow, LCol Jim (National Defence Department)
CF-18 Hornet training program, Committee study, 26:18

Port Colborne, Ont. *see* Korean War veterans

Portage La Prairie, Man. *see* Canadian Armed Forces bases and
stations—Closures

Portneuf constituency *see* Arms industry—Plant closures

Pouliot, François (Fisheries and Oceans Department)
Maritime sovereignty, Committee study, 11:8-11, 13-4, 16-30,
32; 20:4, 6-8, 10-1, 13-4, 18, 21-2, 29

Poverty line *see* Veterans Independence Program—Long-term
care; Veterans programs and benefits; War Veterans
Allowance—Eligibility

Primakov, Yevgeny *see* Persian Gulf war—Peace overtures,
Soviet Union role

Prisoners of war *see* Allowances—Dieppe veterans; Canadian
Armed Forces—Pay and benefits; Persian Gulf war;
Veterans programs and benefits; War Veterans Allowance—
Merchant seamen

Private sector *see* Arms industry—Trade; Fisheries—
Surveillance; Maritime sovereignty—Administration; Oil
spills—Control; Weapons tests—National Defence
Department

Privy Council Office *see* Fisheries—Foreign fleets;
Organizations appearing

Procedure and Committee business

Acting Co-Chairman, taking Chair, 41:30; 54:3

Agenda and procedure subcommittee

Meetings, scheduling, 39:26; 44:28; 48:3; 53:30

Membership, 1:11-3

Joint meetings, 39:5

M. (Darling), 1:13, agreed to, 4

Agenda, determining, 1:19-22; 2:3; 21:4

Briefing sessions, 39:7-18; 40:4-28

Additional, scheduling, all-party consultation, 42:3

Co-Chairman authorized to conduct, print proceedings,
providing two opposition members present, 42:3

Requesting, 32:27

Scheduling, 49:4

Senior departmental officials, presence required, 42:3

Budget, approval, 2:3

M. (Hicks), 18:4-5, agreed to, 3

M. (Darling), 61:32-3, agreed to, 3

Business meetings, 1:5; 2:3; 3:3; 5:3; 10:3; 13:3; 16:3; 21:4;
28:86; 37:3; 39:4-5; 42:3; 49:3-4; 55:3

Scheduling, 39:5; 41:33

Chairman

Co-Chairmen presiding, 39:4-6

Election, M. (Darling), 1:7, agreed to, 4

Protecting Minister from answering controversial
questions, allegations, 47:23

Clerk, introducing, 1:7-8

Committee study, undertaking, 55:3

Conferences, Members attending, registration fees,

Committee paying, M. (Ferland), 30:23-4, agreed to, 3

Departmental officials

Appearances, 39:5; 42:34; 55:3

Scheduling, 49:21

Introducing, 1:28, 52

Inviting, 1:5

Political replies, policy opinions, permissibility, 39:18-9;
50:14; 51:5-6

Documents

Appending to minutes and evidence, 6:9, 28, agreed to, 3;
9:5; 42:14, agreed to, 5

M. (Blackburn), 9:7, agreed to, 3

M. (Prud'homme), 42:14, agreed to, 5

M., 48:31-2, agreed to, 3

Tabling

Both official languages, 48:7

English only, 10:5

Translation, French error, 48:28-9

Estimates, consideration, 1:20

Briefing session, scheduling, 32:25-7

Multiple, unanimous consent, seeking, 1:31-3

M. (Fretz), 58:4, agreed to, 3

Report to House, 4:28, agreed to, 4

Votes, M. (Hicks), 4:27, carried severally, 4

Hospitality

Foreign delegation, luncheon, hosting, 32:24-5

Foreign parliamentarians, hosting, expenses, hospitality
budget paying, M. (Ferland), 31:25, agreed to, 3

Procedure and Committee business—Cont.

In camera meetings, 1:5; 2:3; 3:3; 4:4-5; 5:3; 10:3; 11:7; 12:30; 13:3; 16:3; 21:4; 26:3-4; 27:3; 28:86-8; 37:3; 39:4-5; 42:3; 48:3-4; 49:3-4; 55:3; 63:8-9

Proceeding to, 4:28; 10:22; 12:30; 16:27; 25:31; 63:32

Scheduling, 39:5; 41:33

Transcripts

Publishing, 27:24-5, agreed to, 35

Retaining, destroying at end of session, 3:3

Information, requesting, Ministers/witnesses providing at later date, 1:39, 44-6; 2:10; 3:14, 32; 5:24, 29, 31, 35; 8:7, 11, 26; 11:14-5, 25; 14:31; 19:23; 22:19, 41-2, 86; 24:13; 26:13; 29:26; 36:14, 20-1, 24-5; 40:22, 26; 45:7, 19, 21; 46:17, 19; 50:16; 61:22-3, 32; 62:13

Meetings

Frequency, 1:19-20

Joint, 39:3-26; 40:3-28; 41:3-34; 42:3-34; 43:3-29; 44:3-28; 45:3-30; 46:3-29; 47:3-27; 48:3-32; 49:3-27; 50:3-31; 51:3-26; 52:3-27; 53:3-30; 54:3-19

Processes and procedures, 39:26; 40:18-9, 27-8; 41:4, 30

Scheduling, 39:5

Scheduling, block system, 1:26-7

Members, substitutes, lists, filing with Clerk, 1:19

Ministers

Appearances, 39:5

Additional, requesting, 2:23, 30-1

Frequency, 40:19; 43:28-9; 51:4-6, 11

Requesting, 53:9, 11

Scheduling, 55:3

Inviting, 1:5, 21; 42:3

Opening statement, copies, availability, 45:7

Minutes and evidence

Reprint, 39:3-26

Two committees under single cover, *issues 39 to 54 inclusive*

Opposition critic, absence, meeting proceeding, 23:5

Organization meeting, 1:7-27

Printing

Minutes and evidence, 550 copies, M. (Dionne), 1:11, agreed to, 4

Reports to House

Bilingual format, 1,000 copies, 28:87

Special issue format, 28:88

1,000 copies, 11:7

Proceedings, recording, House permission required, 22:5

Publications, Clerk obtaining for Members, 28:88

Questioning of witnesses

Co-Chairman interrupting opposition Members, allegations, 52:12

Grouping questions by subject, 22:7

Members making lengthy statements, 18:5

Order of questioners, 1:16-7

Questions, length, 47:21-3

Rotation by party, 48:16-7

Time allotment, 1:14-8; 6:6-7; 58:14; 59:15; 60:14

Joint meetings, 39:5

M. (Fretz), 1:17, agreed to, 4

Questions, written, submitting to department, written replies, 36:20-1

Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, M. (D. Blackburn), 1:8-11, agreed to, 4

Procedure and Committee business—Cont.**Reports to House**

Chairman presenting, 4:28, agreed to, 4; 11:7; 28:87

Draft

Adopting, 28:88; 63:9

Concurrence, 28:87

Consideration, 10:3; 11:7; 26:3-4; 28:86-8; 60:24-5; 63:8

Scheduling, 62:28

Editorial and typographical changes, 11:7; 28:87

Government response, requesting, 28:87

Photographs, including, Chairman selecting, 28:87

Room

Chairs, condition, witness commenting, 61:4

Sign, Committee name, accuracy, 1:27

Tables, configuration, 40:4

Wall map, requesting, 38:26

Slide presentation, 7:4

Staff

Consultants, hiring, 13:3; 25:3; 63:9

Interns, introducing, 5:5

Public relations services, media consultant, hiring, 1:22

Researchers, hiring, 1:13

M. (Ferland), 1:14, agreed to, 4

Travel

Itinerary, 4:4; 31:25-6

Seeking authority from House, 4:4; 16:3; 27:3

M. (Ferland), 30:22, agreed to, 3

Vice-Chairman

Election, Ms. (Fretz), 1:8, agreed to, 4; 7:4, agreed to, 3

Taking Chair, 21:3; 22:3; 23:5; 25:4; 27:5; 28:86; 29:4; 62:4

Video presentation, 22:37

Visitors, foreign research delegation, Chairman recognizing, 60:34

Votes in House, bells ringing, 12:4, 12-3; 17:29, 31; 22:82-3; 37:4, 12

Witnesses

Appearances, 9:5; 30:24-6

Expenses, Committee paying, M. (Hicks), as amended, 1:18-9, agreed to, 4

Amdt. (Dionne), agreed to, 1:18-9

Opening statements

Not relevant to subject matter under consideration, 42:13-4

Summarizing, 13:10; 14:11; 18:5

Response, photocopy, requesting, 44:5

Selecting, consultations with party representatives, 48:5-6

M., as amended, agreed to, 39:5

Amdt., agreed to on recorded division, 39:5

Procurement see Defence equipment

Progressive Conservative Party see Canadian Armed Forces bases and stations—Closures, Chatham

Project Ploughshares see Organizations appearing

Propaganda

Wartime weapon, Hussein use, characterization, "art of deception", Huddleston remarks, 44:18

Proud, George (L—Hillsborough)

Arms transfers, Committee study, 56:26

Confidence and security building measures, Committee study, 30:16; 31:21, 25; 32:15, 24, 27; 34:20

Proud, George—Cont.

National Defence Department estimates, 1990-1991, main, 25:9-12

Procedure and Committee business, business meeting, 55:3

References, *in camera* meetings, 28:86-8; 37:3; 55:3; 63:8

Veterans Affairs Department estimates, 1991-1992, main, 61:17-9, 31; 63:14-6

Veterans Independence Program, 25:9-11; 63:14-5

War Veterans Allowance, 25:12; 61:17-8, 31; 63:15-6

Provinces *see* Royal Canadian Mounted Police

Prudhoe Bay, AK *see* Wildlife—Arctic

Prud'homme, Marcel (L—Saint-Denis)

Agriculture, 43:24-5, 29

Israeli-occupied territories, 48:27

Middle East peace and security, 48:28

Minority groups, 49:23-5

Palestinians, 44:27

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 40:18, 27; 41:32-3; 42:14, 33-4; 43:24-5, 29; 44:27; 47:23-6; 48:16-7, 26-9; 49:23-6

Procedure and Committee business

Documents, 48:28-9

M., 42:14

References *see* Committee—Meetings; Palestinians—Self-determination

Purver, Ronald (Institute of International Peace and Security)

Confidence and security building measures, Committee study, 31:4-25

Quail, R.A. (Transport Department)

Maritime sovereignty, Committee study, 7:4-14, 16-30

Quayle, Vice-President Dan *see* Persian Gulf war—Nuclear weapons

Qatar

Canadian Armed Forces bases, security

Canadian infantry units, role, 40:22

Iraqi Scud missile attack, vulnerability, 39:13

Patriot anti-missile missile batteries, lack, factors, 40:25

Name, pronunciation, 40:25

See also Persian Gulf oil spills—Assessments

Quebec *see* Arctic sovereignty—Native people; Employment; Mohawk land claim dispute

Rabinovitch, Victor (Fisheries and Oceans Department)

Maritime sovereignty, Committee study, 11:24-6, 30-4

Racicot, Pierre (Canadian International Development Agency)

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 42:32

Racism

Incidents, increase, 49:20

Arab-Canadians, harassment, 41:19; 49:19

Government position, 45:20

Radars *see* Drug trafficking and smuggling—Surveillance; Space-based radars

Raincoats *see* Canadian Armed Forces—Survival

Ramsbottom, BGen Marc (National Defence Department)

CF-18 Hornet training program, Committee study, 22:68-75, 77-80

Ramsbottom, BGen Marc—Cont.

References *see* Aircraft—CF-18 Hornet, Performance

Rand Corporation *see* Drug trafficking and smuggling—Availability

R'as al Khafji oil refinery *see* Persian Gulf oil spills

Rauf, Tariq (Canadian Centre for Arms Control and Disarmament)

Arms transfers, Committee study, 56:7-12, 14-8, 20, 26-8, 30

Maritime sovereignty, Committee study, 17:8-13, 18, 23-6, 28-9

RCMP *see* Royal Canadian Mounted Police

RCR *see* Royal Canadian Regiment

Refugees

Jordan, assistance, Canadian role, 41:5, 27; 44:14-5, 24

Middle East, displaced persons, Persian Gulf war impact, assistance

Canadian role, 39:25; 42:12-3; 44:5, 15-6

Resettlement, International Red Cross, UNDRO programs, 44:6

See also Europe

Regehr, Prof. Ernie (Project Ploughshares; Institute for Peace and Conflict Studies, University of Waterloo)

Disarmament and arms control, arms transfers, Committee study, 57:4-8, 10-25

Maritime sovereignty, Committee study, 16:7-11, 15, 23-4, 26-7

References *see* Arms industry—Production; Peace and security—Regional

Regional development

National Defence Department role, 3:8-9

Reid, Ross (PC—St. John's East; Parliamentary Secretary to Minister of Fisheries and Oceans)

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 50:27-8

Reimer, John (PC—Kitchener)

National Defence Department estimates, 1989-1990, main, 4:21-2

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 44:23-4; 48:21

Procedure and Committee business, business meeting, 39:4-5

References, *in camera* meeting, 39:4-5

Remembrance Day

Commemoration ceremonies, popularity, growth, Royal Canadian Legion role, 61:30

Remote sensing *see* Maritime surveillance systems—Intelligence; Persian Gulf oil spills—Assessments

Reports to House

First, National Defence Department estimates, 1989-1990, main, 4:3

Second, maritime sovereignty, 11:3-6

Third, maritime sovereignty, 28:1-85

Fourth, *World Summit on the Instruments of War and Weapons of Mass Destruction*, 63:3-7

Republican Guard *see* Persian Gulf war

Research and development *see* Arctic; Chemical warfare—Defence equipment; Confidence and security building measures—Verification; Marine environment; Marine science; Maritime sovereignty—Enforcement; Soviet Union—Military equipment

Reserve forces

Equipment, uniforms, shortages, 24:23-4
 Francophone members, second-language training opportunities, 24:27-30
 Members, enlistment, motivation, 24:31
 Pay and benefits, improvements, 2:6
 Role, cost-effectiveness, regular forces comparison, 24:21-3
 Strength, primary, authorized strength, 62:16-7
 Budget cuts, impact, 5:8, 36
 Increase, 24:5-6, 21, 24-5
 White paper target, 3:19
 Supplementary, strength, 5:36
 Training
 Regular forces role, 24:12
 Summer employment leave, difficulties, 24:31
See also Bilingualism; Canadian Armed Forces—Persian Gulf; Militia; Naval reserves; Persian Gulf war—Canadian participation, Forces

Resolute Bay, NWT *see* Arctic sovereignty—Native people

Richardson, Lee (PC—Calgary Southeast)

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 40:14; 45:18; 46:19
 References, *in camera* meeting, 42:3

Rideau Veterans Home *see* Health care services—Veterans, Hospital beds

Riis, Nelson A. (NDP—Kamloops)

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 41:12-5; 53:28; 54:15-9

Robinson, Svend J. (NDP—Burnaby—Kingsway)

Arab-Canadian community, 44:28; 49:14, 26
 Canadian Armed Forces, 40:17; 43:15, 28
 Canadian Security Intelligence Service, 49:15-6, 26
 Committee, 39:7, 26; 40:4
 Environment, 40:12; 44:13-4
 External aid, 40:12-3
 Israeli-occupied territories, 40:13; 43:14; 45:14
 Peace groups, 49:26
 Peace tax fund, 43:15
 Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 39:7, 14-6, 18-9, 26; 40:4, 12-3, 17, 19; 42:10-1, 13; 43:12-5, 28; 44:5, 13-4, 28; 45:14-6; 49:13-7, 26
 Procedure and Committee business, business meeting, 39:4-5
 References
 In camera meetings, 39:4-5; 42:3
 See also Oil and natural gas industries—Oil company profits
 Royal Canadian Mounted Police, 49:14-5
 Social programs, 43:14-5

Robitaille, Jean-Marc (PC—Terrebonne)

National Defence Department estimates, 1991-1992, main, 62:23-5
 Veterans Affairs Department estimates, 1991-1992, main, 63:28-30

Rochon, Robert (External Affairs Department)

Maritime sovereignty, Committee study, 6:16-21, 24-5, 27-8

Rompkey, Hon. Bill (L—Labrador)

Aircraft, 2:10, 29; 3:9; 4:10; 8:6; 11:32; 36:10-1
 Arctic, 15:17; 31:13-4
 Arctic peace and security, 27:21-4; 31:12
 Arctic sovereignty, 6:17-8; 15:17-9
 Arms transfers, Committee study, 55:23
 Canadian Armed Forces, 2:8; 3:12, 28-9; 5:13; 62:8-10, 26
 Canadian Armed Forces bases and stations, 2:10; 3:9, 11-2; 58:9-10
 Confidence and security building measures, Committee study, 27:21-4, 35, 37; 30:8-11; 31:12-4; 35:22-3
 Defence equipment, 4:23-4
 Defence policy, 4:7-8; 5:10-1; 58:8
 Drug trafficking and smuggling, 14:14-5
 Emergencies, 36:23-5
 Environment, 8:5, 21-3
 European peace and security, 2:12; 3:29; 4:8-9; 5:13; 30:9-10; 31:14; 58:25-6
 Fisheries, 8:6-7; 11:11; 20:5-8, 18
 Fisheries, Atlantic, 2:29; 11:10-1, 32; 20:5, 17
 Maritime sovereignty, 2:8-9; 62:9
 Committee study, 5:10-1, 13, 21-2, 31, 34-5; 6:6, 17-9, 34; 7:15-8; 8:5-7, 17-8, 21-3; 11:10-1, 24, 32; 13:10, 15-20; 14:13-5, 17-8; 15:4-6, 16-9; 17:16-7, 19-20; 18:4-5, 20; 20:5-8, 13-8, 26-7
 Maritime surveillance systems, 2:29; 13:16; 15:19
 Middle East peace and security, 47:19; 50:20-1
 National Defence Department estimates
 1989-1990, main, 2:8-12, 23, 29-31; 3:8-12, 28-30, 38; 4:7-10, 14, 23-4
 1990-1991, supplementary (B), 36:10-3, 22-5
 1991-1992, main, 58:8-10, 20, 25-6; 62:8-10, 26, 28
 Naval arms control, 17:16-7; 30:8; 35:22-3
 Naval reserves, 62:9-10
 North American Aerospace Defence Command, 15:5-6; 58:9
 Open Skies initiative, 15:4-5; 30:9
 Peacekeeping, 5:10; 30:9
 Persian Gulf war, 36:12-3; 58:8-9
 Committee study, briefing sessions, 40:25-6; 47:19-20; 50:20-1; 52:10-1
 Procedure and Committee business
 Agenda and procedure subcommittee, 1:12-3
 M. (Darling), 1:13
 Budget, M. (Hicks), 18:4-5
 Business meetings, 5:3; 39:4-5; 55:3
 In camera meeting, 5:3
 Ministers, 1:21; 2:23, 30-1
 Organization meeting, 1:12-6, 21, 25-6
 Staff, M. (Ferland), 1:14
 References, *in camera* meetings, 1:5; 10:3; 13:3; 27:3; 37:3; 39:4-5; 55:3; 63:8
 Search and rescue, 3:9-10; 5:34-5; 7:15-6; 15:16-7, 19; 18:20; 20:6; 62:10
 Submarines, 4:8, 10
 Terrorism countermeasures, 14:14, 17
 Water pollution, 7:17-8; 8:6-7

- Ross, Prof. Douglas** (Simon Fraser University; Individual presentation)
Maritime sovereignty, Committee study, 13:9-12, 22-3, 25, 27, 29, 32-3
- Rowat, William** (Privy Council Office)
Maritime sovereignty, Committee study, 20:5
- Royal Air Force** *see* CF-18 Hornet training program—Pilots
- Royal Canadian Legion**
Mandate, role, 21:23
Veterans Affairs Department, relationship, 1:42-3
Meetings with Minister, frequency, 21:18, 25-6
See also Defence equipment—Acquisition; Defence policy—White paper; Health care services—Veterans; Mortgages—Veterans; National unity; Old Age Security; Organizations appearing; Remembrance Day; Senior citizens—Standard of living; Veterans Affairs Standing Committee; Veterans Independence Program *passim*; Veterans pensions—Widows; Veterans programs and benefits; War Veterans Allowance *passim*
- Royal Canadian Mounted Police**
Investigation techniques, public complaints, 91:12, 14-5
Policing responsibilities, national/provincial/municipal levels, 9:5-6, 17-8
Public Complaints Commission, mandate, public awareness, 49:8-9
See also Arab-Canadian community—Surveillance; Bull—References; Drug trafficking and smuggling—Interdiction; Maritime sovereignty—Enforcement; Organizations appearing; Terrorism countermeasures—Special
- Royal Canadian Regiment** *see* Canadian Armed Forces
- Royal Navy** *see* Fisheries—Surveillance
- Russia** *see* North Atlantic Treaty Organization
- SAC** *see* Strategic Air Command
- SADCC** *see* Southern African Development Coordination Conference
- Saint-Anne-de-Bellevue, Quebec** *see* Health care services—Veterans, Hospital beds
- Saint-Basile-le-Grand, Que.** *see* Hazardous products—PCBs
- Samson, Cid** (NDP—Timmins—Chapleau)
Veterans Affairs Department estimates, 1991-1992, main, 61:23-5
- Satellites** *see* Communications equipment—Canadian Armed Forces; Submarines—Detection
- Saudi Arabia**
Canadian nationals, Dhahran, evacuation, reluctance, factors, 40:24
Iraqi Scud missile attacks, 51:7
See also Military equipment; Persian Gulf war
- Scandinavian countries** *see* Arctic—Environmental damage
- Schneider, Larry** (PC—Regina—Wascana)
References *see* Social programs—Expenditures
- Schwarzkopf, Gen H. Norman** *see* Persian Gulf war—Coalition forces—Naval combat logistics task force
- Scott, Geoff** (PC—Hamilton—Wentworth)
Canadian Armed Forces, 43:10-1; 46:9-10
Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 42:7; 43:10-2; 44:8-10; 45:22-3; 46:9-10; 47:14-6; 48:10-2; 49:17-8; 50:8-10, 17; 51:16-7; 52:7-8; 53:19-20; 54:9-11
References, *in camera* meeting, 42:3
Terrorism, 49:17-8
- Scud missiles** *see* Israel; Persian Gulf war—Iraqi military capability; Qatar—Canadian Armed Forces bases; Saudi Arabia
- Sea King helicopters** *see* Aircraft
- Sea-launched ballistic missiles** *see* Maritime defence—United States
- Sea-launched cruise missiles** *see* Disarmament and arms control—Naval
- Seal hunters** *see* Fisheries
- Search and rescue**
Arctic
Canadian Armed Forces role, 15:15-6
Inuit role, Greenland sledge patrols, etc., 15:16-7
Canadian Armed Forces role, 7:15; 15:19
Canadian Coast Guard crews, strike, impact, 7:22
East coast squadron, base, location, CFB Summerside, 3:9-10; 5:34-5; 7:16; 18:20-1
Equipment, helicopters, need, 32:6
Extended operations, capabilities, improvements, 18:11
Interdepartmental co-ordination, reorganization, 62:10
Procedures, chain of command, DND lead role, 20:6
See also Maritime sovereignty—Challenges
- Security and Co-operation in the Arctic: A Canadian Response to Murmansk** *see* Arctic peace and security—Demilitarization
- Security Intelligence Review Committee**
Mandate, public awareness, 49:8-9
- Self-government** *see* Inuit
- Senate** *see* Drug trafficking and smuggling—Narco-terrorism
- Senior citizens**
Standard of living, GST impact, Royal Canadian Legion position, 21:10, 22-3
- Seniority rights** *see* Canadian Armed Forces—Women
- SERT** *see* Special emergency response team
- Sexual orientation** *see* Canadian Armed Forces
- Shadwick, Martin** (Centre for International Strategic Studies, York University)
Maritime sovereignty, Committee study, 18:6-34
References *see* Aircraft—Trackers; Defence equipment—Procurement
- Sharpe, MGen J.L.** (National Defence Department)
Confidence and security building measures, Committee study, 29:8-13, 17-21, 24-5
- Shevardnadze, Eduard** *see* Committee—Witnesses

Shipping

- Tanker safety
 - Canadian ships, record, 7:30
 - Public review panel, report, release date, anticipating, 8:11, 19-20

See also Drug trafficking and smuggling—Container shipments; Maritime sovereignty—Challenges

Ships

- Canadian Patrol Frigate Project, 4:25
- Delays, cost overruns, contractor penalties, cost ceilings, etc., 58:19-21
- Expansion, commercial sales, possibility, 32:13; 33:14
- Funding, 2:7
- HMCS Halifax*, completion, delays, contractor penalties, 4:18-9; 23:22-3; 58:29
- HMCS Vancouver*, delivery date, anticipating, 58:29
- National Defence Department budget cuts, effects, 4:19-20; 5:7, 15
- Schedule, 12:28; 23:23
- Coastal defence vessels, acquisition program, definition phase, 4:6-7; 5:8
- Destroyers, retrofitting program, 5:29-30
- Disappearances, *Charlie, Irving Forest*, lost at sea, 15:8
- Mine countermeasure vessels, acquisition program, 2:6; 3:19-20; 58:22-3
- Project definition phase, 5:7, 29
- See also Arctic sovereignty—Soviet Union
- Persian Gulf war fleet, weapons suits, status, post-war period, 58:31-2
- Refits, upgrades, 36:15-6
- Costs, in theatre/domestic, comparison, 36:20
- HMCS Preserver*, costs, 36:15-6
- Persian Gulf war experience, lessons, 36:28
- Tribal Class Update and Modernization Program, 2:7; 5:7; 12:28; 23:24
- HMCS Athabaskan*, 36:15
- Persian Gulf war impact, 47:9, 20-1
- See also Canadian Armed Forces—Maritime Command; Drug trafficking and smuggling; Ice-breakers; Marine environment—Research—Surveillance; Naval reserves; Shipping; Submarines; Tankers; Water pollution

Sibley, Maureen see Committee—Witnesses

Simon Fraser University see Organizations appearing

Sinai disengagement agreements see Middle East peace and security—Architecture

Sixteen Principles of Verification, *The* see Disarmament and arms control—Verification

Skelly, Ray (NDP—North Island—Powell River)
Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 41:23-5

SLBMs see Sea-launched ballistic missiles

SLCMs see Sea-launched cruise missiles

Social programs

- Expenditures, Persian Gulf war participation impact, Schneider remarks, 43:14-5

Solicitor General Department see Law enforcement; Organizations appearing

Sonars see Arctic sovereignty—Surveillance

SOSUS see Maritime surveillance systems—United States

South Africa

- Apartheid, Commonwealth Committee of Foreign Ministers meeting, London, Feb./91, 45:9-10

Southern African Development Coordination Conference see Persian Gulf war

Sovereignty

- Assertion, reliance on foreign powers, historical, 33:11-3; 34:22-3
- Dependence on United States nuclear arsenal, 32:25-6
- Multilateral security structures, membership, impact, 56:26; 57:24
- See also Arctic sovereignty; Defence policy; International sovereignty—Stability; Maritime sovereignty

Soviet Union

- Canada-Soviet Union relations
 - Baltic republics, Canadian diplomatic presence, impact, 53:27-8
 - Conference, *The Changing Soviet Union: Implications for Canada and the World*, Ottawa, Committee members attending, registration fees, Committee paying, 30:23-4
- Foreign policy
 - Communist ideology, influence, 17:27-31
 - Militaristic, aggressive, revival, popular opposition, 34:17-8
- Military equipment
 - Expenditures, GDP percentage, 59:20
 - Modernization, research and development, expenditures, increase, Persian Gulf war impact, 60:22
 - Production, rate, 4:22-3; 19:21-3
 - Submarines, nuclear-powered, leasing contracts with India, review, etc., 35:27-8
 - Tanks, number, 35:18
 - See also Disarmament and arms control—Warsaw Pact; Nuclear weapons
- Nationalism, inter-ethnic friction, policing, 32:20-1
 - Canadian forces role, possibility, 33:10, 16
 - Conference on Security and Cooperation in Europe role, resources, adequacy, 32:14
- Naval forces, modernization, 13:11
 - See also Maritime surveillance systems—United States
- Private property, ownership, legalization, 17:29
- Reforms, economic/political/social
 - Catalyst, Gorbachev role, assessing, 34:21-2
 - Media coverage, *Globe and Mail* reports, accuracy, quality, 32:14-5
 - See also Defence policy—International events; Disarmament and arms control—Progress
- Security, Chinese strategic military threat
 - Confidence building measures, development, 35:24-5
 - North Atlantic Treaty Organization peacekeeping role, 34:13-4
- Troop deployments
 - Transcaucasian republics, 38:18

Soviet Union—Cont.Troop deployments—*Cont.*Turkish border, **38:17-8; 41:30-1**

See also Air pollution—Arctic haze; Arctic—Environmental damage—Scientific research; Arctic peace and security—Demilitarization; Arctic sovereignty—Waters; Arms transfers—Conventional—Regions of tension; Baltic republics—Canadian diplomatic presence; Confidence and security building measures—Naval forces; Cruise missiles; Defence policy; Disarmament and arms control—Conventional—Naval; Eastern Europe—Reforms; European peace and security; German reunification; Maritime defence—Sea control; Maritime sovereignty—Administration—Defining; Middle East peace and security—Arab-Israeli conflict; Military technology—Exports; National security—Pacific Ocean; North American Aerospace Defence Command; Peace and security—Nuclear forces; Persian Gulf war; Russia; United States

SpaceArms control, confidence building measures, **31:23-4****Space-based radars** *see* Maritime surveillance systems**Space missile** *see* Weapons tests**Space Research Corporation** *see* Weapons tests—Missile launcher**Sparrow air-to-air missiles** *see* Persian Gulf war—Iraqi patrol boat**Sparrow, Bobbie** (PC—Calgary Southwest)Persian Gulf war, Committee study, briefing session, **52:6****Special emergency response team** *see* Terrorism countermeasures**Squid** *see* Fisheries, Pacific—Foreign fleets**Sri Lanka**Women, Persian Gulf workers, return, reintegration, Canadian assistance, **44:16****SSBNs, SSNs** *see* Maritime defence—Sea control**STANAVFORLANT** *see* Standing Naval Force Atlantic**Standing committees** *see* Maritime sovereignty—Policy**Standing Naval Force Atlantic**Training exercises, Iberian coast, *HMCS Margaree* participation, **40:25-6****Stanford, Joseph** (Solicitor General Department)Persian Gulf war, Committee study, briefing session, **49:22-3****START** *see* Strategic Arms Reduction Talks**Steering committee** *see* Procedure and Committee business—Agenda and procedure subcommittee**Stewart, Christine** (L—Northumberland)Developing countries, **41:25-6; 44:21-3; 45:19; 48:25**Middle East peace and security, **45:18-9; 47:17**Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, **39:16-9; 41:25-6; 42:24-5; 43:26-7; 44:21-3; 45:18-9; 46:27-8; 47:16-7; 48:25-6; 50:25-7; 51:11-2; 52:26**Procedure and Committee business, business meeting, **39:4-5****Stewart, Christine—Cont.**

References

In camera meetings, **39:4-5; 42:3***See also* Developing countries—Persian Gulf war United Nations, **50:26-7****Stewart, Gavin** (External Affairs Department)Persian Gulf war, Committee study, briefing session, **40:5-7, 9-11, 14, 23-5****Stockholm Agreements** *see* Confidence and security building measures—Background**Strait of Juan de Fuca**Submarines, foreign, transit, **6:26-7***See also* Fisheries, Pacific—Foreign fleets**Strategic Air Command** *see* NATO Parliamentary Association**Strategic Arms Reduction Talks**START II negotiations, progress, preconditions, **35:15-7***See also* Arctic peace and security—Arms control; North American Aerospace Defence Command—Soviet Union**Strikes**

Canadian Coast Guard crews

Negotiations, status, **7:22***See also* Drug trafficking and smuggling—Surveillance; Fisheries, Atlantic—Surveillance; Oil spills—Control; Search and rescue**Studies and inquiries** *see* Committee studies and inquiries**Submarines**Acquisition, Committee recommendation, government position, **23:13-4**

Conventionally-powered

Air independent systems, capabilities, **5:19-20, 23; 33:14**Hybrid power-plant operation, development, **18:26-7**Production, government policy, **58:24**Crews, women, exclusion, CHRC decision, government position, **3:30-1; 24:9**Detection, satellites, technological capabilities, **30:18**International fleets, nuclear-powered, size, estimating, **31:22**

Nuclear-powered, proposed purchase

Cancellation, replacements, cost-savings, **4:10-2**East-West relations, improvements, impact, **4:21-2**Falls position, **16:21, 23**Budget cuts, impact, **2:11; 4:8-10**Studies, cost, **4:20-1***See also* Arctic—Environmental damage; Arctic sovereignty; Canadian Air Sea Transportable Brigade; Canadian Armed Forces—Maritime Command; Disarmament and arms control—Naval; European peace and security—Ballistic; Hazardous products—Illegal dumpingOberon class, retrofitting, **4:26**Training vessels, *HMS Olympus*, purchase from United Kingdom, **5:32, 35***See also* Arctic peace and security; Arctic sovereignty; Canadian Armed Forces—Women; Fisheries—Foreign fleets; Maritime defence—Sea control—United States; Maritime sovereignty—Enforcement; Maritime surveillance systems—Arctic—Intelligence; Soviet Union—Military equipment; Strait of Juan de Fuca**Suffield, Alta.** *see* Canadian Armed Forces bases and stations

Sullivan, Bernie (Fisheries and Oceans Department)

Maritime sovereignty, Committee study, 20:12-5, 18, 23

Summerside, P.E.I. *see* Canadian Armed Forces bases and stations—Closures; Search and rescue—East coast**Sunnybrook Hospital** *see* Health care services—Veterans**Super Arctic ice-breaker** *see* Ice-breakers**Superpowers** *see* United States**Supreme Court of Israel** *see* Israeli-occupied territories—Palestinian population**Surveillance systems** *see* Arctic sovereignty; Maritime surveillance systems**Survival and safety equipment** *see* Canadian Armed Forces**Survivor benefits** *see* Canadian Armed Forces—Pay and benefits**Sutherland, LGen Fred** (National Defence Department)

CF-18 Hornet training program, Committee study, 26:5-24

References, fighter pilot, background, 26:5-6

Svoboda, Chuck (External Affairs Department)

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 50:8-10, 12, 27

Sweden

Armed forces, quality, 12:22, 24

Switzerland *see* Arms industry**Syria** *see* Persian Gulf war—Peace**Taiwan** *see* Fisheries, Pacific—Foreign fleets**Tankers** *see* Oceans—Ecosystems; Shipping**Tanks** *see* Disarmament and arms control—Conventional; Persian Gulf war—Military equipment; Soviet Union—Military equipment**TAPS** *see* Treatment Accounts Processing System**Taxation** *see* Goods and Services Tax; Oil and natural gas industries—Oil company profits; Peace tax fund**Techniques Belcan Incorporated** *see* Weapons tests—National Defence Department facilities**Technology** *see* Disarmament and arms control—Naval; Missile systems**Tel Aviv, Israel** *see* Immigration—Middle East**Territorial waters**

Boundary disputes, Gulf of Maine case, ICJ decision, 6:9, 22; 11:26

200-mile zone

Concept, origin, 6:25-6

Extension, possibility, 15:23

See also Fisheries—Jurisdiction; Ocean floor—Marine living resources

See also Drug trafficking and smuggling—Surveillance; Fisheries, Atlantic—Foreign fleets; Fisheries, Pacific—Foreign fleets; Maritime sovereignty—Challenges

Terrorism

Domestic threats, unrest, 14:12-3, 17

Hijacking, Greyhound Bus, Parliament Hill, Apr. 7/89, police forces, communications breakdown, 14:29

Terrorism—Cont.

Industrial nations, vulnerability, 14:26-8

Iraqis, training in Yugoslavia, reports, 41:30

Nuclear terrorism, 14:27

Political, defining, 14:10-1

United Kingdom, attack against British Cabinet, 49:5

Western targets, coalition countries, Persian Gulf war impact

Canada, incidents, threat assessment, 49:12-3, 17-8

Hussein threats, 49:5

Post-Persian Gulf war period, danger, assessing, 49:18; 50:25

See also Air travel—International; Appendices—April; Environmental terrorism; Narco-terrorism; Tourism

Terrorism countermeasures

Canadian Armed Forces role, 5:37-8; 14:16-7, 20, 22

Army role, 14:17-8

Training, special requirements, 14:28-9

Counter-terrorism program, NSCC role, 49:5-7, 21-2

Media coverage, 49:7

Municipal governments role, 49:22-3

Resources, reallocation, 49:9

Intelligence, importance, 14:14, 29

International co-operation, Canadian role, 14:14

International Maritime Organization guidelines, monitoring, Canadian Coast Guard role, 7:17

Maritime contingency plan, need, determining, Counter-Terrorism Task Force recommendation, 14:12

National plan, Counter-Terrorism Task Force proposal, 14:9 Preparedness, 14:11, 27

Special emergency response team, RCMP role, 14:18-9 United Kingdom, military role, 14:12

The Changing Soviet Union: Implications for Canada and the World *see* Soviet Union—Reforms**The North and Canada's International Relations** *see* Canadian Arctic Resources Committee—Publications**The Netherlands**

Liberation by Canadian forces, 45th anniversary ceremonies, Canadian parliamentary delegation, visit, 25:4, 9, 13, 28

Theriault, Gen Gerard (Individual presentation)

Maritime sovereignty, Committee study, 12:4-9, 17-8, 24-8

Thomas, VAdm Charles (National Defence Department)

Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, 23:21, 23-4; 24:12-3, 18, 20-1, 23-4

Maritime sovereignty, Committee study, 5:30-1

National Defence Department estimates

1990-1991, main, 23:21, 23-4; 24:12-3, 18, 20-1, 23-4

1991-1992, main, 58:18, 22, 26-7, 29, 31; 62:15-6, 23, 27

Thompson, Greg (PC—Carleton—Charlotte)

Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 47:18

Thornton, Dave (Environment Department)

Maritime sovereignty, Committee study, 8:6, 11, 18-21, 27

Thorpe, D'Arcy (External Affairs Department)

Arms transfers, Committee study, 60:13

Three-ocean concept *see* Maritime sovereignty**Tobacco** *see* Drug trafficking and smuggling—Social costs

- Tomahawk cruise missiles** *see* Persian Gulf war—Weapons
- Toronto, Ont.** *see* Canadian Armed Forces—Social change; Health care services—Veterans, Hospital beds
- Tourism**
Terrorism, impact, 14:25-6
- Toxic wastes** *see* Hazardous products
- Trackers** *see* Aircraft
- Trade**
Europe, 12:8
Canadian Armed Forces, NATO contingent, withdrawal, impact, 33:15-6
International, oceanic waterways, importance, 10:5-7
See also Arms industry; Weapons
- Transcaucasian republics** *see* Soviet Union—Troop deployments
- Transport Department** *see* Organizations appearing
- Transportation** *see* Hazardous products
- Travel** *see* Committee; Procedure and Committee business
- Treaties** *see* Fisheries, Atlantic—Foreign fleets; Fisheries, Pacific—Foreign fleets; Washington Treaty
- Treatment Accounts Processing System** *see* Health care services—Veterans
- Tremblay, Maurice** (PC—Lotbinière)
Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 44:25-7
References, *in camera* meeting, 42:3
- Tribal Class Update and Modernization Program** *see* Ships
- Trident submarines** *see* Maritime defence—United States
- Trudeau, Hugh** (Fisheries and Oceans Department)
Maritime sovereignty, Committee study, 11:14, 20-2, 25-31, 34
- TRUMP** *see* Tribal Class Update and Modernization Program
- Turkey**
Iraqi attack, possibility, NATO defence obligation
Canadian participation, 40:25-6; 43:20-2
Hussein decision, impact, 27:38-9
See also Iraq; Soviet Union—Troop deployments
- UNDRO** *see* United Nations Disaster Relief Organization
- Unemployment insurance**
Premiums, CAF members, exemption, McKnight position, 58:14-5
- UNEP** *see* United Nations Environment Program
- UNICEF** *see* United Nations Children's Fund
- Uniforms** *see* Canadian Armed Forces
- United Kingdom** *see* North Atlantic Treaty Organization—Continuance; Persian Gulf war; Submarines—Oberon class; Terrorism; Terrorism countermeasures; War Veterans Allowance—Merchant seamen
- United Nations**
Reputation, stature, Persian Gulf war impact
Perez de Cuellar remarks, 50:26
- United Nations—Cont.**
Reputation, stature, Persian Gulf war impact—*Cont.*
Strengthening, Canadian initiatives, 50:26-7
See also Arms transfers—Transparency; Chemical weapons—Components; Committee—Travel; Confidence and security building measures; Food aid—Horn of Africa—Middle East; Israeli-occupied territories—Withdrawal; Middle East peace and security—Arab-Israeli conflict—Post-Persian Gulf war period; National Security—Policy; Peace and security—Collective—Enforcement; Peacekeeping; Persian Gulf war
- United Nations Children's Fund** *see* External aid—Humanitarian assistance; Medical aid—Iraq
- United Nations Disaster Relief Organization** *see* Refugees—Middle East
- United Nations Environment Program** *see* Persian Gulf oil spills—Assessments
- United Nations Military Staff Committee**
Activation, possibility, 50:19
- United Nations Relief and Rehabilitation Administration** *see* Israeli-occupied territories—Palestinian population
- United Nations Security Council**
Meetings, *in camera*, 49:21
See also Developing countries—Persian Gulf war; Kuwait, Iraq invasion—International response—Withdrawal; Military equipment—Iraq; Oil and oil products—Jordan; Peace and security—Multilateral; Persian Gulf war *passim*
- United Nations Third Conference on the Law of the Sea** *see* Oceans—Jurisdiction
- United States**
Canada-United States relations
G-7 forum membership, impact, 34:25
North Atlantic Treaty Organization demise, impact, 34:23-4
Superpower status, military power projection capability, Soviet Union comparison, 56:30
See also Arctic peace and security—Demilitarization; Arctic sovereignty; Arms industry; Arms transfers—Conventional—Human rights—Sub-components; Defence policy; Disarmament and arms control—Conventional—Naval—Verification; Distant Early Warning Line—Sites; Drug trafficking and smuggling; European Economic Community; European peace and security; Fisheries; Fisheries, Atlantic—Foreign fleets; Fisheries, Pacific; Iraq; Israel—Security; Kuwait; Low-Level Air Defence System—Construction; Maritime defence; Maritime sovereignty; Maritime surveillance systems; Middle East—Canadian citizens; Middle East peace and security—Arab-Israeli conflict; Military equipment—Light armoured vehicles—Middle East—Production; North American Aerospace Defence Command—North Warning System; North Atlantic Treaty Organization—Command structure; Nuclear weapons—Germany; Peace and security—Nuclear forces; Persian Gulf oil spills—Al Ahmadi Sea Terminal—Clean-up; Persian Gulf war *passim*; Sovereignty—Territorial integrity; War Veterans Allowance—Merchant seamen

United States Air Force *see* CF-18 Hornet training program—Pilots

United States Coast Guard *see* Fisheries—Foreign fleets

United States Embassy *see* Fisheries, Atlantic—Foreign fleets

United States Environmental Protection Agency *see* Environment—Protection

United States Navy *see* CF-18 Hornet training program—Safety; Naval arms control

University of Montreal *see* Organizations appearing

University of Toronto *see* Organizations appearing

UNRRA *see* United Nations Relief and Rehabilitation Administration

UNSC *see* United Nations Security Council

U.S. Coast Guard *see* Organizations appearing

USAF *see* United States Air Force

USS Arnold *see* Persian Gulf war—Field surgical hospital

Valdez, AK *see* Oil spills

Van De Walle, Walter (PC—St. Albert)

Persian Gulf war, Committee study, briefing sessions, 39:19-20; 40:7-8; 41:16; 43:22-3; 51:20; 52:20-1; 53:16
Procedure and Committee business, business meeting, 39:4-5
References, *in camera* meetings, 39:4-5; 42:3 Disarmament and arms control

Verification 2000 project *see* Confidence and security building measures

Veterans

Population, average age, 1:33, 46-7; 25:9

Service organizations

Benevolent funds, role, 61:25, 29

Government relations, consultation process, 61:5, 8-9, 16-7; 63:14-5

Standard of living, "needy", percentage, 21:17-8, 20

Standing committees, former, relationship, 1:28

Trust accounts, funds, administration, Canadian Pension Commission role, 25:16

See also Canada Service Only veterans; Dieppe veterans; Health care services; Korean War veterans; Mackenzie-Papineau Battalion veterans; Mortgages; Peacekeeping veterans; Peacetime forces veterans; Persian Gulf war veterans; Veterans pensions; Vietnam War veterans

Veterans Affairs Department

Administration, expenditures, budget percentage, etc., 1:29; 25:4-5

See also Veterans programs and benefits—Delivery

Budget, increase, 1:28-9; 25:5; 63:11

Efficiency, improvements, 1:29

Employees, 1:29; 63:11

Professionalism, Fretz remarks, 63:16, 19

Estimates

1989-1990, main, 1:27-54

Votes 1 to 20 inclusive, concurrence, 4:27

See also Orders of Reference

1990-1991, main, 21:5-26; 25:4-31

1991-1992, main, 61:4-33; 63:10-32

Veterans Affairs Department—Cont.

Mandate, 63:11

See also Dionne—References; Organizations appearing; Royal Canadian Legion

Veterans Affairs Minister *see* Royal Canadian Legion

Veterans Affairs Program

Estimates, 1990-1991, main *see* Orders of Reference

Veterans Affairs Standing Committee

Combining with National Defence Standing Committee, Royal Canadian Legion position, 21:17

Veterans Against Nuclear Arms Association

Establishment, role, 17:13

See also Maritime sovereignty—Capabilities; National security—Policy; North American Aerospace Defence Command—North Warning System; Organizations appearing

Veterans Appeal Board

Appellants, success rate, 63:26-7

Veterans Appeal Board Program

Estimates, 1990-1991, main *see* Orders of Reference

Veterans Independence Program

Domiciliary care, extending to CSO veterans, 21:6-7

Effectiveness, 1:30

Eligibility, 63:14-5

Means test, 1:47-8

War-related disability criteria, removal, Royal Canadian Legion proposal, 61:7

Expenditures, 1:31; 63:12-3

Heavy housekeeping service, removal, 21:8, 13-4, 24; 25:8-10, 15

Royal Canadian Legion position, 25:29-30

Savings, estimating, 25:22-3

Long-term care, institutionalized veterans, charges, increasing, Feb./90 budget provisions, 21:8, 14; 25:6-7, 10-1; 61:6

Advance notice, budget leak, 21:19-20

Income protection provisions, poverty line relationship, 25:7-8, 13-5

Royal Canadian Legion position, 25:29-30

Merchant seamen, eligibility, 61:6

Peacekeeping veterans, eligibility, 61:13-4, 26-8

Persian Gulf war veterans, eligibility, 61:14

Role, 63:30

Widows/widowers, survivors benefits, 1:42-3

Adjustment period, 12 months, Royal Canadian Legion proposal, 1:7

Veterans pensions

Absent without leave at end of World War II, ineligibility, 25:24-6; 61:7

Active regular force members, eligibility, 63:14, 28

Appeals, increase, 1:29-30

Application process, turnaround time, 25:28; 63:12

First-time applications, 1:29

Serving members, eligibility, 61:6, 13

Widowers, eligibility, extension, 1:41

Widows

Eligibility, extension, 1:41

Veterans pensions—Cont.**Widows—Cont.**

- Rate, 25% less than male veterans, discrimination charge, Royal Canadian Legion challenge under Canadian Charter of Rights and Freedoms, **61:12, 21-2**

Veterans programs and benefits

- Accessibility, "red tape", appellate system, expansion, **61:24-5**
- Canada Service Only veterans, eligibility, **25:21**
- Delivery, Veterans Affairs Department administrative costs, C.D. Howe Institute assessment, **63:10-1**
- Demand, estimating, **1:34**
- Diminution, **61:10**
- Effectiveness, other countries, comparison, **1:52-3**
- Eligibility, incomes, means tests, poverty line, relationship, **21:15**
- Expenditures, public support, **1:33**
- Funding cuts, Feb./90 budget provisions
 - Consultations with Royal Canadian Legion, lack, **21:8**
 - Royal Canadian Legion response, adequacy, Margins public awareness campaign, media coverage, **21:11-3, 15**
- Merchant seamen, eligibility, **63:20-1, 27**
- Peacetime forces veterans, eligibility, **61:14**
- Persian Gulf war veterans, UN peacekeeping veterans, eligibility, special duty area designation, **61:28; 63:13, 23, 28-9**
- McKnight position, **58:14-5**
- Royal Canadian Legion position, **61:8**
- Political parties, support, non-partisan approach, **1:28**
- Prisoners-of-war compensation
 - Eligibility requirement, 90-day incarceration period, **46:24**
 - Exceptional incapacity allowance, **61:13**
 - Rate structure, rescheduling, National Council of Veteran Associations proposal, **61:12-3**
- Service persons "deemed never to have served", ineligibility, Royal Canadian Legion position, **21:9, 11, 16, 25-6**

Victoria Cross see Military honours system**Vienna, Austria see Confidence and security building measures—Negotiations; Disarmament and arms control—Conventional; European peace and security—Canadian forces****Vietnam see Cambodia****Vietnam War veterans**

- Canadian volunteers, benefits, **1:49**

VIP see Veterans Independence Program**Visas see Immigration—Middle East****Viscount see Fisheries, Pacific—United States****Vladivostok, Soviet Union see National security—Pacific Ocean; Naval arms control—Military exchanges****Wars**

- Casualties, military-civilian ratios, historical comparisons, **56:22**
- Weapons, countries fighting against own weaponry, international arms distribution networks, impact, **59:21-3; 60:4**
- Occurrence, likelihood, arms transfer controls, impact, **59:6**

Wars—Cont.

- Participation, factors, **59:23**

See also Persian Gulf war; Prisoners of war; Propaganda; Veterans Independence Program—Eligibility; World War II

War Veterans Allowance

- Allied veterans, eligibility, 10-year Canadian residency requirement, **1:43-4**
- Canada Service Only veterans, eligibility, **21:5-6, 18; 63:15-6**
- Criteria, Royal Canadian proposal, **61:5, 17-8**
- Eligibility, criteria
 - Income test, poverty line, relationship, **21:17-8**
 - Qualifying age, men/women, variation, **63:16**
 - Royal Canadian Legion proposals, **21:6**
- Expenditures, recipients, decline, factors, **1:30; 25:5, 19-20; 63:12**
- Interest from income exemption, increase, Royal Canadian Legion proposal, **21:8-9; 61:6**
- Merchant seamen, ineligibility, **1:37; 25:11-2**
- Government position, **1:35-6**
- Merrithew position, **25:23-4**
- Other countries, United Kingdom, United States, etc., comparison, **1:37; 21:14; 25:17, 22-3**
- Prisoners of war, **1:34, 37-8; 25:12**
- Recognition, draft legislation, proposal, **25:16-7, 27**
- Royal Canadian Legion position, **1:37; 21:9, 14-6**
- NRMA recruits, British Columbia, mutiny participants, ineligibility, **25:26-7**
- Persian Gulf war veterans, eligibility, **61:4, 31-2**
- Residency requirement, 12 months, **21:6, 18; 61:5; 63:18-9**

Warsaw Pact

- Demise, Eastern European reforms, impact, **34:5**
- See also* Disarmament and arms control; Naval arms control

Wascana Centre see Health care services—Veterans**Washington Treaty see European peace and security—United States****Water**

- Middle East supplies
 - Desalination plants
 - Coalition attacks, possibility, **38:18-9**
 - Persian Gulf oil spills, impact, **42:16-7, 22; 45:18**
 - Potability, CAF supplies, **43:19-20**
 - Toxicity, monitoring, **42:27-8**

Water pollution

- Control, legislation, regulations, Environment Department role, **8:4**
- Garbage, illegal dumping, **7:20**
- International polluters
 - Canadian territorial waters, law enforcement procedures, **20:28-9**
 - Flag-state enforcement, Law of the Sea provisions, **6:25; 7:26**
- Ships
 - Effluent, grey water, discharge, regulations, administration, Canadian Coast Guard role, **8:27**
 - Salt water ballast, dumping in fresh water, regulations, monitoring, Environment Department role, **8:23-4**
 - Sources, prevention, Environment Department role, **8:16-7**

Water pollution—Cont.

- Surveillance, Canadian Coast Guard capabilities, 7:5, 17-8
- DC-3 aircraft, home base, 7:21
- Trackers, phase-out, impact, 7:19-20, 26-8; 8:6-7
- See also* Oceans—Ecosystems; Oil spills

Weapons

- Components
 - Trade, regulating, difficulties, 55:10-1
 - See also* Chemical weapons
- High-tech, CAF requirements, Persian Gulf war aftermath, assessing, 58:30-1
- See also* Drug trafficking and smuggling—Narco-terrorism; Ice-breakers; Persian Gulf war

Weapons tests

- Missile launcher, Iraqi al Abid space missile, development, Space Research Corporation project, Gerald Bull role, illegal exports, allegations, 47:21-3
- National Defence Department facilities, private companies use, regulations, export controls, 46:15-8; 48:19-20
- Techniques Belcan Incorporated, 155-millimetre gun, development, Gerald Bull role, alleged technology exports to Iraq, CBC reports, 47:5, 11-4; 52:15

Wenman, Robert L. (PC—Fraser Valley West)

- National Defence Department estimates, 1989-1990, main, 2:25-7

West Bank *see* Israeli-occupied territories**West coast** *see* CF-18 Hornet training program—Crashes; Maritime defence; Maritime surveillance systems**Westdal, Chris** (External Affairs Department)

- Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 50:4-8, 10, 12-31

White, Brian (PC—Dauphin—Swan River)

- Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 48:24

White paper *see* Defence policy**Widows/widowers** *see* Veterans Independence Program; Veterans pensions**Wildlife**

- Arctic, Caribou herds, Prudhoe Bay gas pipeline, impact, 15:27
- Sanctuaries, protected areas, oil spills, impact, monitoring, Environment Department role, 8:4-5

Williams, Fred (Royal Canadian Legion)

- Veterans Affairs Department estimates, 1991-1992, main, 61:4-8, 18-22, 24-6, 28-30

Witnesses *see* Organizations appearing**Wolfe, Gen John P.** (Canadian Pension Commission)

- Veterans Affairs Department estimates, 1989-1990, main, 1:51-2

Women *see* Canadian Armed Forces; National Defence

- Department—Civilian work-force; Peacekeeping—Canadian Armed Forces; Sri Lanka; Submarines—Crews; War Veterans Allowance—Eligibility

Woods, MGen Peter (National Defence Department)

- Emergency Preparedness Canada estimates, 1990-1991, main, 23:17-9
- National Defence Department estimates, 1990-1991, main, 23:17-9

World Bank *see* Developing countries—Balance of payments**World Health Organization** *see* Medical aid—Iraq**World Summit on the Instruments of War and Weapons of Mass Destruction** *see* Reports to House—Fourth**World War II**

- Casualties, Canadians killed during training, 21:6
- See also* Ethnic Canadians—Internment; Veterans pensions

Wörner *see* Nuclear weapons—Europe**Worthy, Dave** (PC—Cariboo—Chilcotin; Parliamentary

- Secretary to Minister of State (Privatization and Regulatory Affairs) and Minister of State (Finance))
- Persian Gulf war, Committee study, briefing session, 45:17

Youth

- Life skills education, Youth Development Program, Army, Navy and Air Force Veterans in Canada sponsorship, 61:16

Yugoslavia

- Civil war, NATO intervention, mandate, restrictions, 34:7, 20
- See also* Terrorism—Iraqis

Zambia

- Balance of payments reserve, Persian Gulf oil price increases, impact, 44:13, 23-4

Zeavi, Gen Rehavam *see* Israel—Cabinet**54-40 line** *see* Fisheries, Pacific—Alaska**200-mile zone** *see* Fisheries, Atlantic—Foreign fleets; Fisheries, Pacific—Foreign fleets; Territorial waters

Van De Walle, Walter—*Suite*

Comité, 42:3

Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4, 19-20; 40:7-8; 41:16; 43:22-3; 51:20; 52:20-1; 53:16

Vancouver, frégate, Voir *Frégate canadienne de patrouille*, programme

Varsovie, pacte, Voir *pluôt* Pacte de Varsovie

Véhicules blindés de transport de troupe (VBTT)

Projet d'acquisition, mise en suspens, 2:7

Véhicules blindés légers

Acquisition pour la milice, report, 2:7

Fabrication et exportation à l'Arabie Saoudite, 57:5-6, 9-13

Véhicules nordiques

Acquisition, nombre réduit, 2:7

Vérificateur général, Voir Défense nationale—Budget

Vérification 2000, projet, Voir Désarmement et contrôle des armements—Vérification—Recherche

Vestes pare-balles, Voir *pluôt* Gilets pare-balles

Vêtements de guerre chimique, Voir Forces canadiennes en Europe

VIA Rail

Déficit, 21:23

Vice-président du Comité

Election de Ferland, 1:8; 7:4

Victoria, C.-B. Voir Royal Roads Military College

Victoria, Croix, Voir Décorations militaires canadiennes—Croix de Victoria

Vietnam, Voir Union soviétique—Forces navales

Visiteurs au Comité

Pologne, délégation, 60:4

Vladivostok (URSS), Voir Désarmement et contrôle des armements—Armements navals—Confiance: Pacifique—Désarmement—Gorbachev

Voie maritime du Saint-Laurent, Voir Pollution des eaux—

Grands lacs

Wascana, centre de réadaptation, Voir *pluôt* Centre de réadaptation pour anciens combattants Wascana

Wenman, Robert L. (PC—Fraser Valley-Ouest)

Défense nationale, budget principal 1989-1990, 2:25-7

Westdal, Chris (ministère des Affaires extérieures)

Golfe Persique, situation, séances d'information, 50:4-8, 10, 12-31

White, Brian (PC—Dauphin—Swan River)

Golfe Persique, situation, séances d'information, 48:24

Williams, Fred (Légion royale canadienne)

Anciens combattants, budget principal 1991-1992, 61:4-8, 18-22, 24-5, 28-30

Wolfe, Gén. John (Commission canadienne des pensions)

Anciens combattants, budget principal 1989-1990, 1:51-2

Woods, Maj. gén. Peter (ministère de la Défense nationale)

Défense nationale, budget principal 1990-1991, 23:17-9

Wörner, Manfred, Voir Organisation du Traité de l'Atlantique Nord

Worthy, Dave (PC—Cariboo—Chilcotin; secrétaire

parlementaire du ministre d'État (Privatisation et Affaires réglementaires) et ministre d'État (Finances))

Comité, 45:17

Yougoslavie

Guerre civile, prévision, 34:7, 20-1

Kosovo, province, 34:10, 20

Voir aussi Terrorisme—Irak

Zeavi, Gén. Rehavam, Voir Israël

Zone des 200 milles, Voir Droit de la mer, Convention—Poisson; Eaux territoriales; Pêches—Atlantique-Nord; Pollution des eaux—Déversements—Au-delà

Travaux du Comité—Suite
Golfe Persique—*Suite*
Voir aussi sous le titre susmentionné En vertu de l'art. 108(2) du Règlement
Tremblay, Maurice (PC—Loi binère)
Comité, 42:3
Golfe Persique, situation, séances d'information, 44:25-6
Tribal, destroyers. Voir plutôt Destroyers de classe Tribal
Tribunal d'appel des anciens combattants
Appels, nombre traité, 1:30
Décisions en faveur de l'appelant, 63:26-7
Trudeau, Hugh (ministère des Pêches et des Océans)
Souveraineté maritime canadienne, examen, 11:14, 20-2, 25-31, 34
TRUMP, programme. Voir Destroyers de classe Tribal
Turquie
Attaque par l'Irak, éventualité
Menaces irakiennes, 40:25
OTAN
Adhésion turque, relation, 27:38-9; 40:25-6
Engagements canadiens, implications, 43:20-2
Troupes turques massées le long de la frontière avec l'Irak, 38:17-8; 41:30-1
Voir aussi Avions CF-104 *Starfighter*; Union soviétique—Frontière
Twin Otter, avions. Voir Côtes canadiennes, surveillance
Uniformes. Voir Forces armées canadiennes
Union soviétique (URSS)
Armes, production, *Defense News*, article du 11 déc. 1989, 19:21-3
Chars de bataille
Nombre, 35:18
Production, 4:22; 19:22
Défense
Débat public, 59:20
Dépenses, proportion du PIB, 59:20
Démembrement et écroulement, 17:20-1; 32:8; 34:4-5
Désordre, intervention, rôle de l'OTAN, 34:12-3, 20
Economie, situation, 32:17
Forces armées
Importance, 12:8, 19
Membres, intégration à la société, problème, 34:11
Forces navales
Accroissement, 5:11
Importance, 12:11, 21
Intégration, 10:11
Modernisation, conséquences stratégiques, 13:9-11, 22
Opérations, réduction, 56:30
Vietnam, installations de la baie de Cam Ranh, 17:5
Frontière avec la Turquie, déploiement de troupes soviétiques, 38:17-8; 41:30-1
Menace militaire contre l'Amérique du Nord
Evaluation, 4:22; 5:11-2
Missiles de croisière lancés à partir d'avions, 13:11
Pacifique, côte, 13:9-11
Stratégique, 34:11

Union soviétique (URSS)—Suite
Missiles balistiques
Lancés par sous-marin
Précision, 17:10
Puissance destructrice, 56:22
Tests, préavis donné, 32:23
Missiles de croisière
Production, 32:23
Voir aussi sous le titre susmentionné Menace
Politique étrangère
Retour à une politique militariste et hostile, possibilité, 34:17-8
Transformation, 58:5
Puissance militaire, diminution, 34:5-6
Situation politique, changements, 12:8; 13:23-4; 17:20; 32:15; 59:11, 23
Conférence intitulée L'Union soviétique en mutation: Les répercussions pour le Canada et le monde, Ottawa, nov. 1990, membres du Comité, invitation, 30:23-4
Conflits internes, perspectives, 32:4; 34:7
Désarmement et contrôle des armements, relation, 17:30-1
Gorbachev, Mikhail
Autorité, incidence, 29:5
Rôle joué, 34:21-2
Gouvernement, stabilité, 34:17-8
Idéologie communiste, implications, 17:27-31
Médias occidentaux, reportages, 32:14-5
Républiques soviétiques, montée du nationalisme et des tensions ethniques, 12:8; 32:14, 20-1; 33:10; 34:13, 20
Armes nucléaires, contrôle, relation, 35:28
Répression, 38:18
Sous-marins à propulsion nucléaire
Location à bail, contrat avec l'Inde, 35:28
Nombre en service, 31:22
Nouvelle génération, fonctionnement silencieux, 13:9-11
Production, 4:22; 17:25; 27:21; 35:27
Superficie, 32:21
Superpuissance, statut, déclin ou perte, 34:4; 56:30
Voir aussi les sujets particuliers
Unité canadienne
Légion royale canadienne, position, 61:8
Université Dalhousie, Centre for Foreign Policy Studies. Voir Témoins
Université de Montréal, Centre international de criminologie comparée. Voir Témoins
Université de Toronto. Voir Témoins
Université de Waterloo, Institute for Peace and Conflict Studies
Voir Témoins
Université Simon Fraser, Centre for International Studies. Voir Témoins
Université York, Centre for International and Strategic Studies. Voir Témoins
Urgence, mesures, Loi. Voir Oka et Châteauguay, crise autochtone—Forces—En
URSS. Voir Union soviétique
Van De Walle, Walter (PC—St-Albert)
Armes, commerce, 41:16

- Terrorisme—Suite**
 Définition, 14:10-1, 25-6
 Environnemental
 Empêchement, instruments internationaux, mise au point, 48:9
Voir aussi Golfe Persique, guerre
 Irak, menace envers les pays de la Coalition
 Atentats ou incidents, 49:5, 13, 18
 Cibles au Canada, 49:17-8
 Usines d'épuration des eaux et centrales nucléaires, mesures de protection, 49:21-2
 Golfe Persique, guerre, durée, relation, 49:18; 50:25
 GRC, arrestations ou détentions, 49:27
 Lutte, gouvernement canadien, mesures, 49:5-8, 12-3, 17, 22
 Public canadien, préoccupations, 49:7
 Saddam Hussein, menaces verbales, 46:7; 49:5, 17, 22; 50:25
 SCRS, renseignements, collecte à l'étranger, 49:27
 Tourisme, voyages en Europe, répercussions, 41:12; 49:13, 17, 19-20
 Yougoslavie, terroristes irakiens, exercices en vue d'actions menées en Europe, 41:30
Lutte
 Coopération internationale, 14:14
 Difficulté, 15:18
 Forces armées canadiennes, participation et équipement, 5:37-8; 14:16-8, 20, 28-9
 Formation antiterroriste, 14:25
 Frontières, imperméabilisation, difficulté, 14:7
 Garde côtière canadienne, activités, 7:17
 Groupe de travail sur les mesures antiterroristes, 14:9
 Groupe spécial des interventions d'urgence, 14:18-9
 Plan national, 14:9; 49:7, 22-3
 Préparation, degré, 14:13, 28-9
 Renseignements, services, contribution, 14:14, 29
Voir aussi sous le titre susmentionné Irak
 Martime, capacité d'intervention, 14:12, 27
 Nucléaire, menace, 14:27
 Prévisions, 14:25-6
 Royaume-Uni, attaque dirigée contre le Cabinet, 49:5
 Tourisme, répercussions, 14:25
Voir aussi sous le titre susmentionné Irak
 Vulnérabilité, cibles potentielles, 14:26-8
Théault, Gén. Gérard (témoin à titre personnel)
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 12:4-9, 17-8, 24-8
Thomas, V.-am. Charles (ministère de la Défense nationale)
 Défense nationale, budget principal
 1990-1991, 23:21, 23-4; 24:12-3, 18, 20-1, 23-4
 1991-1992, 58:18, 22, 26-7, 29, 31; 62:15-6, 23, 27
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 5:30-1
Thompson, Greg (PC—Carleton—Charlote)
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 47:18
Thornton, Dave (ministère de l'Environnement)
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 8:6, 11, 18-21, 27
Thorpe, D'Arcy (ministère des Affaires extérieures)
 Armes, transferts, étude, 60:13
Tiers-monde
 Sécurité, situations, origines, 56:7
Voir aussi Armes, commerce passif; Armes chimiques; Armes nucléaires; Golfe Persique, guerre—Paix—Pays musulmans et Pétrole
Tomatawk, missiles de croisière. *Voir* Golfe Persique, guerre—Offensive—Missiles
Toronto, Ont. *Voir* Défense nationale, ministère—Personnel; Hôpital pour anciens combattants Sunnybrook; *People in Motion*, exposition
Toronto, Ont., base
 Rôle, 4:25-6
Tourisme. *Voir* Archéologie; Terrorisme
TPS. *Voir* Taxe sur les produits et services
Trackers, avions. *Voir* Avions de patrouille CP-121
Transports, ministère. *Voir* Témoin
Transylvanie
 Différend entre la Roumanie et la Hongrie, 34:7
Travaux du Comité
 Anciens combattants, budget principal
 1989-1990, 1:27-54
 1990-1991, 21:5-26; 25:4-31
 1991-1992, 61:4-33; 63:10-32
 Défense nationale
 Budget principal
 1989-1990, 2:4-31; 3:5-39; 4:6-28
 1990-1991, 23:5-34; 24:4-32
 1991-1992, 58:4-32; 62:4-29
Voir aussi sous le titre susmentionné En vertu de l'art. 108(2) du Règlement
 En vertu de l'art. 106(2) du Règlement
 Vice-président, élection, 7:4
 En vertu de l'art. 108(2) du Règlement
 Armes, transferts, 55:5-32; 56:4-31; 57:4-25; 59:4-25; 60:4-25
 Avions CF-18, programme, 22:5-86; 26:5-24
 Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, 19:4-23; 27:3-41; 29:4-26; 31:4-26; 32:4-24; 33:4-19; 34:4-27; 35:4-29
 Défense nationale, budget supplémentaire (B) 1990-1991, plan de dépenses immédiates, 36:4-29
 Désarmement et contrôle des armements, instruments de guerre et armes de destruction massive, sommet mondial, projet de rapport, examen, 63:8
 Golfe Persique, guerre et sécurité du Moyen-Orient, examen, 38:4-29
 Koweït, invasion par l'Irak, conséquences, examen, 37:4-12
 Souveraineté maritime canadienne, 5:5-39; 6:4-28; 7:4-30; 8:4-28; 9:4-25; 10:3-22; 11:8-34; 12:4-30; 13:5-34; 14:4-31; 15:4-30; 16:4-27; 17:4-33; 18:4-34; 20:4-29; 21:3
 Projet de rapport, étude, 25:3; 26:3-4; 28:90-2
 Golfe Persique
 Situation, séances d'information, 39:4-26; 40:4-28; 41:4-34; 42:3-34; 43:4-29; 44:4-28; 45:4-30; 46:4-29; 47:4-27; 48:5-32; 49:5-27; 50:4-31; 51:4-26; 52:4-27; 53:4-30; 54:4-19; 55:3-32

Surveillance aérospatiale
Système, développement préconisé, 12:20; 13:33

Surveillance et acquisition d'objectifs, systèmes aériens
Projet d'acquisition, annulation, 2:7

Sutherland, L' gén. Fred (ministère de la Défense nationale)
Avions CF-18, programme, étude, 26:5-24

Svoboda, Chuck (ministère des Affaires extérieures)
Golfe Persique, situation, séances d'information, 50:8-10, 12, 27

Swailes, Nick (chercheur pour le Comité)
Désarmement et contrôle des armements, instruments de guerre et armes de destruction massive, sommet mondial, projet de rapport, examen, 63:8

Symington, amendement. Voir Armes, commerce—Contrôle—Etats-Unis

Système d'alerte du Nord. Voir Défense aérienne de l'Amérique du Nord

Taxe sur les produits et services (TPS)
Répercussions, 21:10, 22

Tchécoslovaquie
Armes, commerce, abolition, 19:19; 55:31

Dettes extérieures, portion canadienne, remise, 32:15
Voir aussi Désarmement et contrôle des armements—Vérification

Technologie, transferts
Comité de coordination du contrôle des échanges stratégiques (COCOM), régime, efficacité, 55:11, 26-7

Témoins
Affaires des anciens combattants, ministre, 1:39-40, 44-7, 50-1; 25:11-12, 14, 20, 22; 63:25-7

Affaires des anciens combattants, ministre, 1:27-31, 35-9, 41-4, 46-54; 25:4-31; 63:10-31
Affaires extérieures, ministre, 6:4-25, 27-8; 20:4, 12-4, 16-7, 21-2, 25; 30:4-21; 35:4-21, 23-9; 39:10-3, 16-8, 21-2, 25; 40:5-7, 9-11, 13-4, 20:5; 42:6-14, 18, 25-6, 30, 32; 50:4-10, 12-31; 51:9-14, 19-21; 60:13

Affaires extérieures, secrétaire d'Etat, 41:4-7, 9-22, 24-33; 45:4-7, 10-30; 48:6-27, 29-32; 53:4-9, 11-6, 18-29; 54:4-11, 13-9; 60:4-24
Agence canadienne de développement international, 42:32; 44:5-8, 12-3, 15-6, 19-20, 22-4, 26-8

Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes au Canada, 61:14-7, 25, 30
Association des anciens combattants contre les armes nucléaires, 17:13-6, 21-2, 24, 26-7, 30-2

Associations des officiers de marine du Canada, 10:4-22
Audet, Daniel, 22:43-7, 49, 51-67

Bureau du Conseil privé, 20:5
Buteux, Paul, 27:5-9, 20, 22, 25-6, 28, 31-2, 34-40

Centre canadien pour le contrôle des armes et le désarmement, 17:4-13, 18-20, 22-33; 56:5-21, 23-30
Cheriton, Maj. gén. G.R., 14:8-14, 16-8, 21, 24-8

Comité canadien des ressources de l'Arctique, 15:10-4, 21-4, 26-7, 29
Commission canadienne des pensions, 15:1-2

Conseil atlantique du Canada, 38:5-8, 10-22, 24-8

Témoins—Suite

Conseil national des associations d'anciens combattants, 61:9-14, 20-2, 25-8, 31-2
Coulon, Jocelyn, 33:4-19

Cruikshank, John, 32:4-24
Défense nationale, ministre, 2:16-7, 24-5; 3:14, 18-9, 22-7, 32-4, 37-8; 4:16-9, 22-3; 5:6-24, 26-39; 20:4-6, 9-12, 14, 19-21, 24-9; 22:5-6, 8-43, 68-86; 23:17-9, 21, 23-5; 24:12-3, 16-8, 20-4, 27-8; 30:3, 26:5-24; 27:3, 9-16, 20-1, 24, 26, 28-33, 36, 39-40; 29:4-26; 36:4-29; 39:8-10, 13-6, 19-26; 40:7-8, 11-8, 22, 25-6; 42:14-24, 26-33; 43:9, 11, 18, 20-3, 25-6; 44:4-5, 8-12, 14-5, 17-21, 25-6; 46:14-5, 18-9, 21-3; 47:25-6; 51:6-9, 12-8, 20-5; 52:15, 20-2, 25; 58:18, 22, 25-7, 29, 31; 62:11-3, 15-6, 20-3, 26-7

Défense nationale, ministre, 2:4-16, 19-25, 27-30; 4:6-18, 20-7; 23:5-20, 22-34; 43:4-28; 47:4-10, 13-23, 25, 27; 52:4-20, 23-7; 58:4-8, 10-32
Défense nationale, ministre associée, 3:5-8, 10-39; 24:4-32; 46:4-11, 13-22, 24-9; 62:4-29

Drug Enforcement Administration, 21:3
Dyer, Gwynne, 34:4-27

Environnement, ministre, 8:4-28; 42:28, 30
Falls, Arn. Robert, 16:4-7, 12-4, 16, 18-20, 22-6

Forces conventionnelles en Europe et mesures de renforcement de la confiance et de la sécurité, négociations, délégation du Canada, 19:4-23
Garde côtière américaine, 21:3

Gendarmerie royale du Canada, 9:4-21, 24-5; 49:15, 17-8, 25, 27
Haglund, D., 27:16-20, 23, 27, 29-30, 33-4, 36-41

Institut canadien des études stratégiques, 12:9-12, 18-9, 21, 26-9; 37:5-11; 38:4-7, 9-12, 14-20, 22-8
Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales, 12:12-6, 19-24, 27, 29; 31:4-25; 59:4-25

Institut des océans du Canada, 15:7-9, 18-9, 22-3, 25, 28-9
Inuit Tapirisat du Canada, 15:14-8, 20-9

Ken, Olive, 22:43-61, 63-7
Légion royale canadienne, 21:5-26; 61:4-8, 18-22, 24-5, 28-30

MacDonald, Brian, 37:4-5, 9, 11
Pêches et Océans, ministre, 11:8-11, 13-4, 16-34; 20:4, 6-11, 13-5, 18, 21-6, 29

Projet Ploughshares, 16:7-11, 13-6, 21, 23-4, 26-7
Service canadien du renseignement de sécurité, 49:10-2, 16, 18, 25-7

Solliciteur général, ministre, 9:21-3; 49:22-3
Solliciteur général du Canada, 49:5-8, 10-3, 15-22

Thériault, Gén. Gérard, 12:4-9, 17-8, 24-8
Transports, ministre, 7:4-14, 16-30

Université Dalhousie, Centre for Foreign Policy Studies, 13:5-9, 16-20, 24-5; 27-9, 31-4
Université de Montréal, Centre international de criminologie comparée, 14:5-8, 14-9, 21-3, 25-31

Université de Toronto, 13:13-5, 20-1, 23-6, 29-33
Université de Waterloo, Institute for Peace and Conflict Studies, 57:4-8, 10-25

Université Simon Fraser, Centre for International Studies, 13:9-12, 22-3, 25, 27, 29, 32-3
Université York, Centre for International and Strategic Studies, 18:6-34; 55:5-32

Terrorisme
Actes terroristes, responsables, 14:17

- Souveraineté canadienne—Suite**
 Livre blanc sur la Défense nationale (1987)
 Lacunes, 12:6
 Premier ministre Mulroney, propos cités, 12:10
Voir aussi sous le titre susmentionné Définition
 Loi, application, relation, 16:9
 Menaces, 13:13
 OTAN et NORAD, contributions, relation, 12:13-4
 Politique étrangère canadienne, composantes, 7:7
 Présence, aspect, 16:5-6; 18:13
 Responsabilités, partage entre plusieurs ministères, système
 actuel, 7:28-9; 11:23; 33:19
 Ressources au large des côtes, droits, juridiction, 6:5-6
 Sécurité et défense territoriales, relation, 12:6, 13
 Surveillance, aspect, 16:5
Voir aussi Arctique; Avions de patrouille CP-121—Retrait—
 Défense; Défense nationale, politique—Elaboration;
 Désarmement et contrôle des armements—Canada;
 Drogues, trafic, lutte—Eaux territoriales—Lois;
 Organisation du Traité de l'Atlantique Nord—
 Démariement; Pêches—Bateaux de pêche étrangers;
 Pollution des eaux—Déchets; Sous-marins—Achat
- Souveraineté maritime canadienne**
 Affirmation, 32:1-2
 Capacité d'exercer, 13:8-9, 20
 Contribuables, attentes, 8:12-3
 Droit de la mer, Convention, droits conférés, 6:8
 États-Unis, déf., 13:6-7, 21
 Examen, 5:5-39; 6:4-28; 7:4-30; 8:4-28; 9:4-25; 10:3-22; 11:8-34;
 12:4-30; 13:5-34; 14:4-31; 15:4-30; 16:4-27; 17:4-33; 18:4-34;
 20:4-29; 21:3
 Projet de rapport, étude, 25:3; 26:3-4; 28:90-2
 Fonctions, 17:14-5
 Garde côtière canadienne, contribution, 7:7
 Importances accordées, 18:6
 Lois canadiennes, application extraterritoriale, projet de loi,
 présentation, 6:8
 Menaces autres que militaires, 13:8; 15:9
 Présence dans les eaux territoriales
 Importance, 12:14; 13:20
 Livre blanc sur la Défense nationale (1987), concept de la
 présence dans les 3 océans, 5:9; 13:6; 32:11;
 Protection, responsabilités
 Concentration dans une seule marine, 8:13-4
 Coordination, nécessité, 58:24
 Flottes du gouvernement fédéral, 15:9; 58:24
 Partage multiple, système, actuel, 11:23; 15:19; 18:6-7;
 32:19; 33:18-9
 Regroupement unique, proposition, 7:24-5; 15:19
 Ressources civiles, utilisation à des fins militaires en cas
 de crise, proposition, 18:7
 Rapport à la Chambre, 11:3-6; 28:1-89
 Changements de forme, autorisation, 28:91
 Diffusion, 32:11
 Impression en format spécial, 28:92
 Modifié, adoption, 28:92
 Photographies, inclusion, 28:91
 Présentation à la Chambre, 28:92
 Projet, examen, 25:3; 26:3-4; 28:90-2
 Recommandations, 23:13; 33:9; 12:3; 58:13
- Supercanon. Voir** Bull, Gerald
- Sunnybrook, hôpital pour anciens combattants. Voir plutôt**
Voir aussi Avions de patrouille CP-121—Retrait
 Recherche et sauvetage, option, 18:20-1
 Solutions de rechange, 3:9-10, 13
 Économies, 2:10; 3:11
 Échéancier, 2:29
 Décision, bien-fondé, 2:15-6; 3:11; 12:15
 Coût, 2:10
- Summerside, I.-P.-E., base, fermeture**
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 20:12-5, 18, 23
- Sullivan, Bernard (ministère des Pêches et des Océans)**
 Armes chimiques
- Suffield, Alb., centre de recherches pour la Défense. Voir**
 Forces armées, 12:22, 24
- Suède**
 membres du Comité, 1:23-6
 Omaha, Nebraska, quartier général, visite, invitation aux
- Strategic Air Command**
 armements—Confiance et sécurité
- Stockholm, document. Voir** Désarmement et contrôle des
 armements
- Stewart, Gavin (ministère des Affaires extérieures)**
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 40:5-7, 9-11,
 14, 23-5
- ONU, 43:26**
 Koweït, 39:16-7
 Irak, 44:22-3
 47:16-7; 48:25-6; 50:25-7; 51:11-2; 52:26
 41:25-6; 42:24-5; 43:26-7; 44:21-3; 45:18-9; 46:27-8;
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4, 16-9;
 52:26
 45:18-9; 46:27-8; 47:16-7; 48:25-6; 50:25-7; 51:11-2;
 Golfe Persique, guerre, 41:25-6; 42:24-5; 43:26-7; 44:21-3;
 39:19; 42:25
 Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement,
 Comité, 42:3; 43:29
 Canadian Arab Council, 42:25
- Stewart, Christine (L—Northumberland)**
 armements
- START, entrepris. Voir** Désarmement et contrôle des
Starfighter, avions. Voir Avions CF-104 *Starfighter*
- Stanford, Joseph (ministère du Solliciteur général)**
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 49:22-3
- STANAVFORLANT. Voir** Organisation du Traité de
 l'Atlantique Nord—Force navale
- Golfe Persique, situation, séances d'information, 52:6**
- Sparrow, Bobbie (PC—Calgary-Sud-Ouest)**
 Tirage, 28:91
 61:9-10
 Réponse du gouvernement, 28:89, 91; 32:27; 58:10, 24;
 Rapport à la Chambre—Suite
- Souveraineté maritime canadienne—Suite**

- Scott, Geoff—Suite**
Procédure et Règlement, 50:17
Terrorisme, 49:17-8
- SCRS, Voir** Service canadien du renseignement de sécurité
- Scud, missiles. Voir** *pluôt* Missiles Scud
- Sealing the Borders, document. Voir** Drogues, trafic, lutte—Etats-Unis
- Séance d'organisation. Voir** Comité
- Sécurité**
Désordre mondial, 34:10
Environnement mondial, caractéristiques, 56:7
La politique canadienne de sécurité, document, élaboration par le ministère des Affaires extérieures, 58:12
Problèmes de l'avenir, étude proposée, 17:22
Renforcement par des moyens autres que militaires, 32:16
CF-18; Désarmement et contrôle des armements passim; Etats-Unis; Europe; Golfe Persique, guerre—Après-guerre et Et; Livre blanc sur la Défense nationale (1987); Océans—Défense; Organisation des Nations unies—Force et Rôle; Pacifique—Commission et Politique; Pollution des eaux—Pétroliers; Souveraineté canadienne; Tiers-monde
- Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)**
Charte canadienne des droits et libertés, respect, 49:22
Responsabilités antiterroristes, 49:6
Voir aussi Canadiens d'origine arabe—Harçèlement; Golfe Persique, guerre—Pacifistes; Témoins; Terrorisme—Irak
- Shadwick, Martin** (Centre for International and Strategic Studies, Université York)
Souveraineté maritime canadienne, examen, 18:6-34
- SHAPE. Voir** Organisation du Traité de l'Atlantique Nord—Transformation
- Sharpe, Maj. gén. J.L.** (ministère de la Défense nationale)
Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 29:8-13, 17, 19-21, 24-5
- Shearwater, N.-E., base**
Allusion, 18:17
Patrouille côtière, installation proposée, 18:20-1
- Sibley, Muriel. Voir** Comité—Témoins—Comparution
- Sinaï, accords. Voir** Moyen-Orient—Sécurité—Confiance
- Sisimiut, Groënland. Voir** Conférence circumpolaire inuite—Assemblée
- Skelly, Ray** (NPD—North Island—Pewell River)
Golfe Persique, situation, séances d'information, 41:23-5
- Solliciteur général, ministre**
Défense nationale, ministère, collaboration, 9:22
Responsabilités, 9:21-2
Voir aussi Appendices; Témoins
- SOSUS, systèmes. Voir** Côtes canadiennes, surveillance
- Sous-marins**
A propulsion anaérobie (système indépendant de l'air), technologie, utilisation possible dans l'Arctique, 5:20; 13:30; 15:29; 31:13; 33:14
- Sous-marins—Suite**
A propulsion nucléaire, acquisition, projet d'annulation, 2:6, 8, 28; 3:35; 4:8-9, 19-22; 26; 17:25; 18:33; 35:27
Arctique, souveraineté canadienne, affirmation, relation, 3:29; 13:22-5, 29-32; 16:18-9; 18:32-3; 31:23; 33:13
Association des anciens combattants contre les armes nucléaires, position, 17:13
Centre canadien pour le contrôle des armes et le désarmement, position, 17:23
Coût, 4:21; 10:18-9; 12:17; 16:19; 18:32-3; 31:22
Etats-Unis, stratégie maritime «avancée», relation, 31:23
Falls, Am. Robert, position, 16:21, 23
Groupe-brigade CTAM, engagement, abandon, relation, 3:35, 37
Irréalisme, 33:13
Rôles prévus, 4:9-10
Solutions de rechange, 2:9, 11; 4:10-2, 19-20
Traités de non-prolifération, relation, 31:23
Achat
Décision, urgence, 58:24
Nombre proposé, 18:27
Projet, évolution, 5:19-20
Propulsion classique par opposition à propulsion nucléaire, avantages comparés, 12:25-9; 13:30; 18:25; 18:32-4
Systèmes hybrides, technologie, 12:15, 20, 25-6, 29; 17:23; 18:26-7, 30, 32-4
Savoir-faire canadien, maintien, relation, 23:13-4
Souveraineté canadienne, affirmation, relation, 17:23; 18:26
- Détection par satellite, 30:18**
Oberon, classe
Désuétude et remplacement nécessaire, 18:32; 23:13
Olympus, acquisition, coût, 5:32, 35; 10:18
Vie utile, prolongation, 4:26; 5:32
Voir aussi Arctique; Chine; Désarmement et contrôle des armements; Etats-Unis; Femmes; France; Missiles de croisière—Lancement; Pêches—Surveillance; Royaume-Uni; Souveraineté canadienne—Affirmation; Union soviétique
- Souveraineté canadienne**
Affirmation et protection
Besoins, examen, 12:15-6; 23:7
Capacité, moyens, 16:5, 17, 20; 17:31-2; 32:17
Détermination, manifestation préconisée, 12:9-10
Histoire du Canada, relation, 33:12
Marine canadienne, capacités, 4:9; 12:11-2, 20-1
Matériel, besoins, 10:20-1
Recours à la force, 16:6-7
Sous-marins, rôle, importance, 12:21; 17:23
Volonté politique, 16:6; 33:11
Compétitivité et sécurité: orientations pour les relations extérieures du Canada, document, 13:7
Contrôle, éléments, 7:7
Défense nationale, relation, 17:14
Définition, interprétation, 12:5, 10; 13:13-5; 15:9; 16:7-8; 17:14, 31-2
Livre blanc de 1987, approche, comparaison avec celui de 1971, 18:8
Notion d'exclusion, abandon préconisé, 13:15; 16:11-2

- Royaume-Uni
Sous-marins à propulsion nucléaire, nombre en service, 31:22
Voir aussi Allemagne; Désarmement et contrôle des armements—Armements navals; Golfe Persique; Golfe Persique, guerre—Objets; Organisation du Traité de l'Atlantique Nord—Existence; Pêches—Surveillance; Terrorisme
- Russell, Patricia (greffière du Comité)
Comité, séance d'organisation, 1:7, 25-7
- Russie
Nationalisme et militarisme, 34:13, 17
Voir aussi Organisation du Traité de l'Atlantique Nord—Transformation
- SACEUR, *Voir* Organisation du Traité de l'Atlantique Nord—Transformation
- Saddam Hussein
Chute éventuelle et succession, 41:27
Commandement et stratégie militaires, aptitudes, 38:20-1
Crimes, 43:5-6
Défenseur de causes, rôle prétendu, 45:5-6
Noire combat et la politique internationale, livre, 55:5
Popularité, 44:20; 45:25
Voir aussi Golfe Persique, guerre; Irak—Pénurie; Irak, guerre contre l'Iran; Koweït—Retrait; Terrorisme—Irak
- Saguenay, navire de guerre canadien, incident avec le *Concordia*
Saint-Basile-le-Grand, Qué.
Catastrophe écologique, 14:30
Saint-Laurent, voie maritime. *Voir* Pollution des eaux—Grands lacs
- Saint-Pierre-et-Miquelon. *Voir* Eaux territoriales—Différends
Sainte-Anne-de-Bellevue, Qué, hôpital pour anciens combattants. *Voir* pluriel Hôpital pour anciens combattants de Sainte-Anne-de-Bellevue
- Samson, Cid (NPD—Timmins—Chapleau)
Anciens combattants, budget principal 1991-1992, 61:23-5
- Schmitz, Gerry (rechercheur pour le Comité)
Comité, 42:3
Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4
- Schwarzkopf, général Norman. *Voir* Golfe Persique, guerre—Conseil de sécurité
- Sciences de la mer
Plan pluriannuel, 15:8
Voir aussi Affaires maritimes—Responsabilités—Partage
- Sclérose latérale amyotrophique. *Voir* Anciens combattants
- Scott, Geoff (PC—Hamilton—Wentworth)
Comité, 42:3
Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement, 43:10-1; 46:9-10
Golfe Persique, guerre, 42:7; 43:11-2; 47:14-6; 48:10-2; 50:8-10; 51:16-7; 52:7-8; 53:19-20; 54:9-11
Golfe Persique, situation, séances d'information, 42:7; 43:10-2; 44:8-10; 45:22-3; 46:9-10; 47:14-6; 48:10-2; 49:17-8; 50:8-10; 51:16-7; 52:7-8; 53:19-20; 54:9-11
Israël, 45:22-3
- Rompkey, l'hon. Bill—*Suite*
- Forces armées canadiennes, 3:8-12, 29-30; 5:10-1, 13; 14:15, 17; 58:9; 62:26
Forces canadiennes en Europe, 2:12; 4:8-9; 58:25-6
Frégate canadienne de patrouille, 2:8-9; 15:18; 47:20
Garde côtière canadienne, 7:15-6
Golfe Persique, 27:23
Situation, séances d'information, 39:4; 40:25-6; 47:19-20; 50:20-1; 52:10-1
Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement, 58:8-9; 62:8-9
Golfe Persique, guerre, 40:25; 47:19; 50:20-1; 52:10-1
Goose Bay, base, 58:9-10
Livres blancs sur la Défense nationale (1987), 1:21; 4:7-8; 36:10
Marine canadienne, 4:9
Navires de défense côtière, 62:9-10
NORAD, 15:5-6; 58:9
Oka et Châteauguay, crise autochtone, 36:22-4
ONU, 17:17; 27:37
OTAN, 27:21-2
Pacifique, 17:16
Paix, maintien, 4:8; 30:9
Pêches, 2:8, 29; 6:19; 11:10-1, 32; 20:5-8, 13-8
Pollution des eaux, 7:16; 8:6
Procédure et Règlement, 30:21
Qatar, base canadienne, 40:25
Recherche et sauvetage, 5:34-5; 20:6; 62:10
Sous-marins, 2:8-9; 3:29; 4:8-11
Souveraineté maritime canadienne, examen, 5:10-1, 13, 31, 34-5; 6:17-9, 24; 7:15-8; 8:5-7, 17-8, 21-3; 10:3; 11:10-1, 32; 13:15-20; 14:13-5, 17-8; 15:16-9; 17:16-7, 19-20; 18:20; 20:5-8, 13-8, 26-7; 25:3; 26:3; 62:9
Strategic Air Command, 1:25-6
Summerside, base, fermeture, 2:10; 3:9-10; 18:20
Terrorisme, 14:13-4; 15:18
Turquie, 40:25-6
URSS, 5:11; 27:21
- Ross, Douglas (Centre for International Studies, Université Simon Fraser)
Souveraineté maritime canadienne, examen, 13:9-12, 22-3, 25, 27, 29, 32-3
- Rossignol, Michel (rechercheur pour le Comité)
Comité, 42:3
Désarmement et contrôle des armements, instruments de guerre et armes de destruction massive, sommet mondial, projet de rapport, examen, 63:8
Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4
- Roumanie. *Voir* Moldavie; Transylvanie
- Rowat, William (Bureau du Conseil privé)
Souveraineté maritime canadienne, examen, 20:5
- Royal Canadian Regiment (RCR). *Voir* London, Ont., base, fermeture; Petawawa, Ont., base
- Royal Navy. *Voir* Pêches—Surveillance—Royaume-Uni
- Royal Roads Military College (Victoria, C.-B.)
Cader Campbell, première lauréate de l'épée d'honneur, 24:26

Relations Est-Ouest
Évolution, 12:16, 19
Voit aussi Affaires maritimes—Politique; Arctique—Souveraineté; Désarmement et contrôle des armements; Forces armées canadiennes—Avenir; Forces canadiennes en Europe—Présence

Relations Nord-Sud
Capacités militaires, diffusion, 56:7

Réserve navale
Effectifs, augmentation, 62:14-5
Femmes, proportion, 62:10
Formation, méthodes, 62:15
Unités, nombre, 62:14
Voit aussi Dragueurs de mines—Acquisition; Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement; Navires de défense côtière—Acquisition

Réserves
Augmentation, 24:5, 24-5; 62:16
Entraînement, fardeau additionnel pour les forces régulières, 24:12
Objectif, 3:19; 5:36
Voit aussi sous le titre *susmentionné* Premières; Supplémentaires
Nombre actuel, ventilation, 62:16-7
Emplois, congés, octroi à leurs employés, 24:31
Équipement militaire, acquisition ou renouvellement, 24:23-4
Intégration à la force régulière, 2:5; 24:12
Meaford, Ont., centre d'instruction de la milice, création, 2:6
Premières, effectifs, augmentation, 5:8; 24:5-6, 24
Recrutement
Jeunes, motivation, 24:6, 31
Publicité, 24:25
Réactivation, 2:5
Rôles
Dans les années 90, 18:15-6
Nouveaux, 24:12
Partage avec les forces régulières, 24:21-3
Solde et avantages sociaux, améliorations, 2:6
Supplémentaires, effectifs, augmentation, 24:24
Voit aussi Bilinguisme dans les Forces armées canadiennes; Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement

Resolute Bay, T.-N.-O. Voir Arctique—Souveraineté—Inuit

Ressortissants canadiens. Voir Afrique du Nord et Moyen-Orient; Arabie Saoudite; Golfe Persique; Jordanie

Richardson, Lee (PC—Calgary-Sud-Est)
Comité, 42:3
Golfe Persique, situation, séances d'information, 40:14; 45:18; 46:19

Rideau, foyer pour anciens combattants. Voir *plutôt* Foyer

Rits, Nelson A. (NPD—Kamloops)
Comité, 54:15
Golfe Persique, situation, séances d'information, 41:12-5; 53:28; 54:16-9

Robinson, Svend J. (NPD—Burnaby—Kingsway)
Bull, Gerald, 49:26

Robinson, Svend J.—Suite
Canadiens d'origine arabe, 44:28; 49:14-7, 26
Comité, 39:7, 26; 40:4; 42:3; 43:28; 44:5, 14, 28
Forces armées canadiennes, 43:28
Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement, 40:17; 43:14-5
Golfe Persique, guerre, 40:12-3; 42:11; 44:13-4; 45:14-6; 49:26
Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4, 14-6; 40:12-3, 17, 19, 25; 42:10-1; 43:12-5, 28; 44:13-4; 45:14-6; 49:13-7, 26
Impôt sur le revenu, 43:15
Irak, 40:12
Israël, 40:13; 43:14; 45:14
ONU, 43:14; 45:14
Procédure et Règlement, 39:18-9; 42:13
Robitaille, Jean-Marc (PC—Terrebonne)
Anciens combattants, budget principal 1991-1992, 63:28-30
Défense nationale, budget principal 1991-1992, 62:23-5
Rochon, Robert (ministère des Affaires extérieures)
Souveraineté maritime canadienne, examen, 6:16-21, 24-5, 27-8

Rompkey, l'hon. Bill (L—Labrador)
Affaires maritimes, 13:17-8
Arctique, 6:17-9; 7:17-8; 13:16; 15:16-7; 17:17; 27:21-4; 31:12-4
Autochtones, 62:10
Avions CC-130 *Hercules*, 36:10
Avions CF-18, 2:8; 15:18
Avions de patrouille CP-121 (*Trackers*), 2:8-10, 29; 3:9; 4:10; 6:19; 8:6-7; 11:32; 15:18
Bases, fermeture, 58:9
Budget du 27 avril 1989, 2:9
Canadian Rangers, programme, 15:17
«Ciel ouvert», négociations, 15:4-5; 30:9
Comité, 1:5; 2:23, 30-1; 5:3, 21-2; 6:6; 8:5-6; 11:11-2, 24; 13:3, 10; 18:4-5; 25:3; 27:21, 35; 37:3; 55:3; 62:28
Séance d'organisation, 1:12-5, 17, 21, 25-6
Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 27:3, 21-4, 35, 37; 30:8-11; 31:12-4; 35:22-3
Côtes canadiennes, surveillance, 3:9; 6:19
CSCCE, 27:35
Défense nationale
Budget principal
1989-1990, 2:8-12, 29; 3:8-12, 28-30, 38; 4:7-10, 14, 23-4
1991-1992, 58:8-10, 20, 25-6; 62:8-10, 26
Budget supplémentaire (B) 1990-1991, plan de dépenses immédiates, examen, 36:10-3, 22-5
Défense nationale, dépenses, 2:9-10; 3:29
Défense nationale, Loi, 36:24-5
Défense nationale, politique, 36:10; 58:8
Désarmement et contrôle des armements, 17:16-7, 19-20; 27:21; 30:8-9; 31:14; 35:22-3
Instruments de guerre et armes de destruction massive, sommet mondial, projet de rapport, examen, 63:8
Destroyers de classe *Tribal*, 15:18; 47:20
Drogues, trafic, lutte, 6:17; 14:13-4; 15:18
Eaux territoriales, 13:19-20
Environnement, protection, 8:5; 21-3
Équipement militaire, acquisition, 4:23-4
Europe, 30:9-11; 58:25

- Programmes sociaux.** *Voir* Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement—Coût
- Projet de loi C-28.** *Voir* Pension de vieillesse
- Projet Ploughshares.** *Voir* Témoins
- Protecteur, navire ravitailleur canadien.** *Voir* Golfe Persique, guerre—Force multinationale de soutien logistique de combat
- Protection civile, collège.** *Voir pluri* Collège de la protection civile
- Proud, George (L—Hillsborough)**
 Allemagne, 34:20
 Anciens combattants, budget principal 1990-1991, 25:9-12
 1991-1992, 61:17-9, 31; 63:14-6
 Arctique, 31:21
 Armes, transferts, étude, 56:26
 Comité, 25:3; 31:21; 32:24, 27; 37:3; 55:3
 Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 30:16; 31:21; 32:15; 34:20
 Désarmement et contrôle des armements, 30:16
 Instruments de guerre et armes de destruction massive, sommet mondial, projet de rapport, examen, 63:8
 Europe de l'Est, 32:15
 Golfe Persique, 32:27
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 25:3; 28:90-1
 URSS, 32:15
- Prud'homme, Marcel (L—Saint-Denis)**
 Bull, Gerald, 49:26
 Canadiens d'origine arabe, 41:32; 49:23-4
 Chypre, 43:24
 Comité, 40:18; 40:27; 42:14, 33-4; 43:29; 48:16-7, 28-9
 Golfe Persique, guerre, 41:32-3; 47:23-5; 48:17, 28-9; 49:23-5
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 40:18; 41:32-3; 42:34; 43:24-5; 44:27; 47:23-6; 48:17, 26-9; 49:23-6
 Israël, 43:24; 48:27
 Koweït, 47:24
 ONU, 43:24; 48:27
 Palestine, 43:25; 44:27
- Purver, Ronald (Institut canadien pour la paix et la sécurité internationale)**
 Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 31:4-25
- Quail, R.A. (ministère des Transports)**
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 7:4-14, 16-30
- Quartier général de la Défense nationale, quartier général**
- Qatar, base canadienne**
 Missiles *Scud*, attaques irakiennes, 39:13
 Missiles antimissiles *Paoli*, protection, absence, 40:25
 Protection, compagnie d'infanterie, affectation, 39:25; 40:22
- Questions maritimes.** *Voir pluri* Affaires maritimes
- Rabinovitch, Victor (ministère des Pêches et des Océans)**
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 11:24-6, 30-4
- Racicot, Pierre (ACDI)**
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 42:32
- Racisme.** *Voir* Golfe Persique, guerre
- Radio, postes**
 Acquisition, nombre réduit, 2:7
- Ramsbottom, Br. gén. Marc (ministère de la Défense nationale)**
 Avions CF-18, programme, étude, 22:68-75, 77-80
- Rand Corporation.** *Voir* Drogues, trafic, lutte—États-Unis—*Sealing*
- Rangers, programme.** *Voir pluri* Canadian Rangers, programme
- Rapports à la Chambre**
 Premier (budget principal 1989-1990 sous les rubriques *Défense nationale* et *Anciens combattants*), 4:3
 Deuxième (souveraineté maritime canadienne), 11:3-6
 Troisième (souveraineté maritime canadienne), 28:1-89
 Quatrième (sommet mondial sur les instruments de guerre et les armes de destruction massive), 63:3-7
- Rauf, Tariq (Centre canadien pour le contrôle des armes et le désarmement)**
 Armes, transferts, étude, 56:7-12, 14-8, 20, 26-8, 30
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 17:8-13, 18, 23-6, 28-9
- RCR.** *Voir* Royal Canadian Regiment
- Recherche et développement.** *Voir* Océans
- Recherche et sauvetage**
 Capacités maritimes, amélioration préconisée, 18:11
 Pouvoir d'intervention indépendante du MDN, 20:6
 Rôle, abandon envisagé, 18:12
 Greenwood, N.-E., escadrille, transfert, 5:34-5
 Ile-du-Prince-Édouard, unité, maintien, 3:9-10
 Services, organisation, 62:10
Voir aussi Arctique—Forces armées canadiennes; Garde côtière canadienne—Équipages; Summerville, I.-P.-E., base, fermeture—Solutions
- Réduction mutuelle et équilibrée des forces (MBFR).** *Voir* Désarmement et contrôle des armements
- Refugiés.** *Voir* Europe de l'Est; Golfe Persique, guerre
- Regehr, Ernie (Projet Ploughshares; Institute for Peace and Conflict Studies; Université de Waterloo)**
 Armes, transferts, étude, 57:4-8, 10-25
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 16:7-11, 15, 23-4, 26-7
- Regina, Sask.** *Voir* Centre de réadaptation pour anciens combattants Wascana
- Reid, Ross (PC—St. John's-Est; secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Océans)**
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 50:27-8
- Reimer, John (PC—Kitchener)**
 Défense nationale, budget principal 1989-1990, 4:21-2
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4; 44:23-4; 48:21

Pollution des eaux—Suite
Menaces principales, 8:10-1
Navires, eaux usées et effluents, règlements, 8:27
Pétroliers canadiens, sécurité, inspection, 7:30
Pollution des eaux arctiques, prévention, Loi, Voir Arctique—
Environnement—Eaux
Pologne
Dette extérieure, portion canadienne, remise, 32:15
Vous aussi! Visiteurs au Comité
Poppow, L.-col. Jim (ministère de la Défense nationale)
Avions CF-18, programme, étude, 26:18
Portage la Prairie, Man., base, fermeture
Décision, documentation, 3:31-2; 62:23
Personnel militaire et civil, réduction, 23:29
Postes radio. Voir pluriel Radio, postes
Pouliot, François (ministère des Pêches et des Océans)
Souveraineté maritime canadienne, examen, 11:8-11, 13-4, 16-30, 32; 20:4, 6-8, 10-1, 13-4, 18, 21-2, 29
Première Guerre mondiale
Morts, nombre, 56:13, 22
Présidence, décisions et déclarations
Crédits
Etude, 58:4
Mise en délibération, 1:31-3; 23:5
Délibérations, enregistrement, 22:5
Députés
Questions
De nature politique, 50:14, 17
Et réponses, échange, 58:11, 15
Ne constituant pas une question supplémentaire, 20:18
Temps de parole et ordre d'intervention, 2:21, 27, 29;
4:19-20, 25; 8:5-6; 11:24-5; 15:25; 16:4; 18:5; 19:21;
21:11; 22:43, 62; 23:10, 26; 30:21; 38:6; 39:7, 12, 18-9,
24; 40:18-9, 27-8; 41:4, 20-1, 29; 42:22, 32, 34; 43:22, 28;
44:14; 45:17, 23; 46:8, 18, 21, 28; 47:7, 22-3; 48:10, 16-7,
27; 49:8, 11; 50:8; 52:12, 14, 22; 54:15-6; 57:8, 22; 58:15;
59:8, 15; 60:12, 14
Vous aussi! sous le titre susmentionné Témoins—
Déclarations
Documents
Annexion au compte rendu, 42:14; 48:31
Et renseignements demandés, 22:19; 36:14, 21, 25; 50:16
Version française, erreur de traduction, 48:31
Mandat du Comité, 10:9; 39:7
Ministres, comparution, 23:5, 34; 40:19; 41:34; 43:28-9; 49:21;
51:4-6; 52:27; 59:4; 61:22-3
Ordre du jour, 42:13-4
Planification des travaux, 62:28
Portée du débat, 22:7; 45:15; 50:29-30
Rapport du Comité, réponse du gouvernement, délai de 150
jours, 32:27
Recherche, services, recours, 61:32
Salle de réunion, aménagement, 39:7; 40:4
Séances
À huis clos
Compte rendu, publication, 27:24-5, 35
Tenue, 27:24; 41:33

Présidence, décisions et déclarations—Suite
Séances—Suite
Calendrier, 30:25-6; 41:30, 33-4; 43:28-9; 44:28
Continuation en dépit d'un vote à la Chambre, 14:13;
17:29, 31; 22:82
Convocation, avis, 23:5
Durée, 1:45, 49; 22:36-7; 40:18-9
Suspension pour un vote à la Chambre, 37:12
Séances d'information, fonctionnaires, présence, 42:34; 43:29;
49:21
Sous-comité du programme et de la procédure, réunion,
39:26; 44:28; 53:30
Témoins
Audition, temps, 9:21; 22:43; 61:22
Comparution, 41:23, 30; 44:4; 48:5-6; 51:4; 52:4
Liste, noms proposés, 30:24-5
Déclarations, lecture, empiètement sur le temps de parole
des députés, 6:6-7; 12:4-5; 13:10; 18:5
Frais de déplacement, remboursement, 61:32
Liberté de répondre aux questions, 35:19
Temps de parole, 57:8
Voyage en Europe, report, 27:41
Président du Comité
Election de Malone, 1:7
Vous aussi! Coprésidents du Comité
Preuve au Canada, Loi, Voir Procédure et Règlement—
Témoignages
Primakov, Yevgeny. Voir Golfe Persique, guerre—Paix—URSS
Prisonniers de guerre. Voir Anciens combattants—Anciens
prisonniers; Golfe Persique, guerre
Procédure et Règlement
Crédits
Etude, 58:4
Mise en délibération, 1:31-3; 23:5
Délibérations, enregistrement, 22:5
Députés, questions
De nature politique, 50:14, 17
Et réponses, échange, 58:11, 15
Ne constituant pas une question supplémentaire, 20:18
Ordre du jour, 42:13-4
Portée du débat, 22:7; 45:15; 50:29-30
Quorum, 30:21
Rapport du Comité, réponse du gouvernement, délai de 150
jours, 32:27
Réunions conjointes du Comité de la Défense nationale et
des affaires des anciens combattants et du Comité
des Affaires étrangères et du commerce extérieur, rôle de
tribune politique, 39:18-9; 51:5-6
Séance, continuation en dépit d'un vote à la Chambre, 14:13;
17:29, 31; 22:82-3
Témoignages, exemption de l'application de la Loi sur la
preuve au Canada, 22:28
Témoins, liberté de répondre aux questions, 35:19
Procès-verbaux et témoignages
Impression, 1:11
Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUÉ).
Voir Golfe Persique, déversement pétrolier

- Pêches—Suite**
 Surveillance et application des règlements—*Suite*
 Pêches et Océans, ministère (MPO)—*Suite*
 Intervention la nuit, capacité, 11:28
 Mitrailleuses, utilité, 16:6-7
 Navires, nombre et utilisation, 11:22-4, 28
 Navires de patrouille hauteurs, transfert au MDN, suggestion, 18:15, 24
 Responsabilités, 11:8
 Surveillance aérienne, recours au secteur privé, 11:16-22, 32; 18:8-9; 20:26
Voir aussi sous le titre susmentionné les sujets particuliers
 Privatisation
 Décision, motifs, 18:8, 18
 Possibilité, incidences, 7:27
 Royaume-Uni, responsabilités de la Royal Navy, 18:15
 Sous-marins, recours, avantages, 12:27; 17:24
Voir aussi Golfe Persique, déversement pétrolier
Pêches et Océans, ministère (MPO)
 Appelation, changement à «ministère des Océans et des Pêches», proposition, 10:12, 17
 Equipages de navire, membres, grève, 11:11, 16
Voir aussi Pêches—Surveillance—Bateaux
 Commandement; Archipel—Souveraineté; Avions de patrouille CP-121—Retrait; Garde côtière canadienne—Fusionnement; Pêches—Surveillance; Témoins
 Peel, David H., (délégation du Canada aux négociations sur les mesures de renforcement de la confiance et de la sécurité et sur les forces conventionnelles en Europe)
 Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 19:4-15, 17-23
Peine capitale. *Voir* Justice militaire
 Pelletier, Col. A.M. (ministère de la Défense nationale)
 Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 29:14, 16, 21-2, 24
Pension de vieillesse
 Prestations, récupération fiscale, projet de loi C-28, 21:9-10, 21-2, 24-5
Pensions. *Voir* Forces armées canadiennes
 People in Motion, exposition (Toronto, Ont.)
 Défense nationale, ministère, participation, 62:8
Pepin, Cap^t Christian. *Voir* Justice militaire
Perce de Cuellar, Javier. *Voir* Golfe Persique, guerre; Irak—Pénurie
Pertley, hôpital. *Voir* Foyer Rideau pour anciens combattants
Perron, Marc (ministère des Affaires extérieures)
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 40:10-1, 13-4, 20-4
Petawawa, Ont., base
 Royal Canadian Regiment, emménagement, 24:12-3
Voir aussi London, Ont., base, fermeture
Petro-Canada. *Voir* Golfe Persique, déversement pétrolier—Nettoyage—Assistance
- Pétrole**
 Déversements. *Voir plutôt* Déversements pétroliers
Voir aussi Golfe Persique, guerre; Jordanie
Pétroliers. *Voir* Archipel—Navigation; Pollution des eaux
Pilotes
 Départs, 24:19-20
Voir aussi Avions CF-18; Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement—Réserves
Pipe-line de l'Alaska
 Construction, répercussions, 15:27
Plourde, André (PC)—Kamourask—Rivière-du-Loup; secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie)
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 48:17
 PNUE. *Voir* Programme des Nations Unies pour l'environnement
Poisson, stocks. *Voir* Droit de la mer, Convention; Eaux territoriales—Ressources; Pêches
Polaire 8, brise-glace. *Voir plutôt* Brise-glace polaire 8
Polar Sea, brise-glace américain. *Voir* Archipel—Navigation
Police. *Voir* Gendarmerie royale du Canada; Kansas City, E.-U.
Pollution, lutte. *Voir* Archipel—Environnement
Pollution des eaux
 Déchets toxiques, déversement illégal
 Navires étrangers, arraisonnement, procédure, 20:28-9
 Souveraineté canadienne, relation, 16:9
 Surveillance et dissuasion, capacités, 8:8-10
 Déversements pétroliers
 Arctique, incident impliquant les Forces armées canadiennes, 15:16, 29
 Au-delà de la zone des 200 milles, 6:25
 Contrôle, surveillance et nettoyage
 Avions de patrouille CP-121 (*Trackers*), retrait du service, incidence, 7:26
 Coûts, responsabilité, 8:12-3
 Environnement, ministère, collaboration avec le MDN, 8:4-6, 27
 Frégate canadienne de patrouille, programme, relation, 8:24
 Garde côtière canadienne, responsabilités et capacités, 7:5, 16, 19-20, 23; 8:6, 17, 20
 Grands lacs et autres eaux intérieures, mesures, 8:16
 Hiérarchie d'intervention, 8:18-9
 Intervenant, multiplicité, 8:12-3, 19
 Matériel, disponibilité, 8:20, 27
 Exxon Valdez, catastrophe, enseignements tirés, 8:20-1
 Groupe de travail, rapport, 8:6, 11, 19-20; 42:30
Irving Whale, épave, fuites, surveillance, 7:27
 Réservoirs des pétroliers, ringage en haute mer au large des côtes canadiennes, 10:21-2
 Situation, gravité, 8:10-1; 10:21
 Grands lacs et voie maritime du Saint-Laurent
 Contamination par l'eau salée des ballasts, transferts biotiques, 8:23-4
Voir aussi sous le titre susmentionné Déversements—Contrôle

Paix, maintien—Suite
Voir aussi Anciens combattants; Europe—Sécurité—CSCF; Femmes; Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement; Golfe Persique, guerre *passim*

Palestine
 Camps palestiniens, conditions, ACDI, intervention, 44:27-8

Question palestinienne

Règlement, 43:25; 44:27

Voir aussi Golfe Persique, guerre—Après-guerre—Conflit;

Moyen-Orient—Conflit

Palestiniens. Voir Israël *passim*; Koweït—Invasion; Moyen-

Orient—Conflit

Parent, Gilbert (L—Welland—St. Catharines—Thorold)

Anciens combattants, budget principal 1990-1991, 25:22-3

Comité, 25:3

Souveraineté maritime canadienne, examen, 25:3

Parti libéral. Voir Golfe Persique, guerre—Canada

Passage du Nord-Ouest. Voir Arctique

Parloir, missiles antimissiles. Voir Qatar, base canadienne

Pays Baltes

Gouvernement canadien, position, 45:10; 53:27

Pays-Bas

Libération, 45^e anniversaire, cérémonies, délégation

canadienne, accueil, 25:4, 9, 13, 28

Pays en voie de développement

Armement, évolution de 1960 à 1985, 55:6

Capacités militaires, concentration dans une minorité de

puissances régionales, 56:7

Voir aussi Armes, commerce; Armes, transferts;

Désarmement et contrôle des armements—Instruments;

Golfe Persique, guerre—Pays limitrophes

Peacock, Hugh (Légion royale canadienne)

Anciens combattants, budget principal 1990-1991, 21:20-2

Pêches

Arctique, potentiel, 15:28

Atlantique-Nord, pêche à l'extérieur de la zone des 200

millies

Différend avec la CEE, 6:8-9, 26

Inspection, navire affrété par la CEE, 11:33-4

Juridiction canadienne, établissement, mesures

unilatérales, exemple de l'Islande, 6:10-2

Poisson, stocks, conservation, règles, respect par la CEE,

6:9, 11; 11:32-3

Quotas, décision de la CEE, 11:32

Bateaux de pêche canadiens

Armes, présence constatée, 20:13

Dixon, entrée, harcèlement, incident du 5 juillet 1989,

6:27-8; 7:10-5

Pêche en eaux américaines, traitement par la Garde

côtière américaine, 11:24; 20:18

Bateaux de pêche étrangers, pêche illégale en eaux

canadiennes et surpêche à proximité

Banc de Georges, situation, 11:31

Poisson, stocks, épuisement, relation, 11:30

Souveraineté canadienne, relation, 13:15; 16:5, 9-11

Voir aussi sous le titre susmentionné Surveillance

Pêches—Suite
 Pacifique

États-Unis, surveillance, 11:33-4

Filles dérivants, ententes entre les E.-U. et certains pays

du Pacifique, 11:34

Voir aussi sous le titre susmentionné Surveillance—

Bateaux

Pêcheurs américains, port d'armes, pratique répandue,

20:11-2

Poisson, stocks

Épuisement, défense, capacité, relation, 13:32-3

Voir aussi sous le titre susmentionné Atlantique-Nord;

Bateaux de pêche étrangers

Surveillance et application des règlements

Avions de patrouille CP-121 (*Trackers*)

Utilisation antérieure, 12:27

Bateaux de pêche étrangers, pêche illégale en eaux

canadiennes et surpêche à proximité, 2:8, 29; 6:19-20;

11:9, 15-6; 16:24

Arraisonnement, règles d'engagement du MPO et du

MDN, 10:15; 11:11-5, 23, 27-31; 12:11; 13:19;

14:23; 16:6-7, 18; 20:5-8, 12-4, 19-22

Équipages des navires du MPO, membres, grève,

relation, 11:27; 13:20

Garde côtière américaine, collaboration, 20:13-4

Mary Elizabeth, navire américain, incident de sept.

1988, arraisonnement par le MPO, 20:12, 14-5

Navires de patrouille du MPO, taille et rapidité, 20:23-4

Pacifique, situation, 20:29

Poursuites, amendes, 11:25-6, 30; 13:21; 20:12

Concordia, bateau américain, poursuite par le *Saguenay*,

incident du 11 déc. 1989

Abordage sans arraisonnement pendant 45 min, 20:5, 9

Agents des pêches, armement, 20:12-3

Allusions, 10:15, 19-20; 11:12, 15, 23, 25, 27; 13:21; 16:22

Ambassade américaine, information, 20:8

Capacité d'arraisonnement du *Saguenay*, 20:11

Caractère symptomatique, 20:9-10

Consultations interministérielles, 11:14; 20:6-10

Domages causés au *Saguenay* lorsqu'éperonné par le

Concordia, indemnisation, 20:16, 25, 27-8

Flotte de pêche américaine, attitude, incidence, 20:20-1,

27

Leçons tirées en matière d'arraisonnement, 20:24-5

Non-arraisonnement et abandon de la poursuite,

raisons, 11:10-1, 13, 19; 20:10-1

Pêcheurs du *Concordia*, port d'armes ou non, 20:12

Présence du *Concordia* en eaux canadiennes décelée

dans les 48 h précédentes, 20:26

Preuves photographiques et vidéo, 20:17, 25-6

Prise de décision, délais, 13:18-9; 20:17, 19-21

Procès, tenue aux E.-U., amendes prévues, 20:16

Restitution des prises illégales, 20:15-7, 25

Forces armées canadiennes, participation, collaboration

avec le MPO, 5:38; 6:13; 11:20-1; 16:22, 24; 18:7

Garde côtière canadienne, activités, 7:26-7

Lois canadiennes, limite d'application, 20:13

Pêches et Océans, ministère (MPO)

Activités, ressources et matériel, 11:9-10, 16, 25

Avions de patrouille CP-140 (*Auroras*), recours, 11:20-1

Équipages, membres, armement, 11:26-7; 20:24

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord...—Suite

Etats-Unis—Suite
Fardau, 32:13
Participation financière, 27:31-2
Votre aussi sous le titre *susmentionné* Existence
Exercices, participation canadienne, réduction, 36:26
Existence

Allemagne, position, 34:14-5
Durée prévue, 34:5
Etats-Unis, position, 34:14, 16
France, position, 34:14-6
Maintien, 27:18-9; 32:22-3
Gorbachev, Mikhaïl, propos, 27:19; 32:10, 12; 33:11;
34:12-3
Havel, Václav, propos, 33:11
Royaume-Uni, position, 34:14, 16
Flanc central

Canada, contribution et engagements, 2:12-5

Votre aussi Défense nationale, dépenses—Réduction

Menace réduite, implications stratégiques, 27:8, 21

Flanc nord, rôle du Canada, 27:22

Flanc sud, attention exigée, 27:13-4

Fonctionnement, contribution canadienne, 27:33

Force navale permanente de l'Atlantique

(STANAVFORLANT), Canada, contribution et

engagements, 27:22; 40:26

Formations multinationales, déploiement, proposition, 27:14

Frégate de l'OTAN, remplacement, programme,

participation canadienne, 4:25

Nouveau traité, proposition de Tom Callahan, 31:20

Objectifs, 32:7

Parlementaires, réunions, présence canadienne, 27:40

Pays membres

Armes excedentaires des plus riches, transfert aux plus

pauvres, 56:11-2

Contributions financières, 27:31-2

Rôle

Lord Ismay, propos, 27:23, 26

Militaire, 27:6-7

Politisation, 17:22-3; 27:6, 19-20; 35:20

Russie, adhésion, suggestion, 27:18, 20-1, 31

Stratégie

Actualité, 27:5, 9

Evolution prévue, 27:15, 30-1

Objectifs politiques, 27:6

Riposte graduée, concept, 27:5-6, 9, 19

Structure

Environnement stratégique, relation, 27:9-10, 21

Facteurs déterminants, 27:12-4

Historique, 27:10-1

Modification, 27:19

Transformation

Canada, implications, 12:13; 24:10-1; 27:8

Composante navale, 27:8

Rôle nouveau ou accru, 27:16-8; 31:19-20

SACEUR et SHAPE, incidence, 27:15

Tendances, 27:15

URSS, adhésion, perspectives, 33:11

Wörner, Manfred, secrétaire général, rencontre avec les

membres du Comité, 1:22-4

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord...—Suite

Votre aussi Allemagne—Réunification; Armes, commerce—
Contrôle; Avions CF-18; Désarmement et contrôle des
armements *passim*; Equipement militaire, acquisition;
Europe—Etats-Unis et Sécurité; Europe de l'Est—
Désordre et Situation; Forces canadiennes en Europe—
Présence et Rapatriement; Goose Bay, Labrador, bases;
Groupe-brigade CTAM; Koweït—Invasion; Organisation
des Nations unies—Force; Pacte de Varsovie—
Désintégration; Souveraineté canadienne; Turquie—
Attaque; Union soviétique—Désordre

OTAN. Voir Organisation du Traité de l'Atlantique Nord

Ottawa, Ont. Voir Chatham, N.-B., base—Direction: «Ciel
ouverts», négociations—Conférence; Foyer Rida pour
anciens combattants; Union soviétique—Situation—
Conférence

Ottawa Citizen, journal. Voir Golfe Persique, guerre

OUA. Voir Organisation de l'unité africaine

PAAC. Voir Anciens combattants—Autonomie, programme

Pacifique

Commission de la sécurité du Pacifique, création proposée,
17:6-7, 16; 56:25
Désarmement et contrôle des armements
Canada, contribution, mesures suggérées, 17:6-7
Confiance, mesures de renforcement, initiative du
ministre Joe Clark, 31:12; 35:12-4, 25
Contrôle régional, consultations, 17:6
Gorbachev, Mikhaïl, discours de Vladivostok (1986), 17:5
Propositions récentes, 17:5
Vide institutionnel, 17:6
Instabilité, risques, 17:5, 7
Politique et intérêts canadiens en matière de sécurité,
audiences mixtes de ce Comité et du Comité permanent
des affaires étrangères et du commerce extérieur, tenue
suggérée, 17:6
Voir aussi Avions CF-18—Accidents; Etats-Unis—Sous-
marins—Nucléaires; Marine canadienne—Répartition;
Pêches; Union soviétique—Menace

Pacte de Varsovie

Désintégration, 34:5; 58:5

Europe de l'Est, incidence, 34:6-7

OTAN, incidence, 23:9

URSS, incidence, 34:6-7

Voir aussi Désarmement et contrôle des armements—Forces
conventionnelles—Vérification *passim*

Paix. Voir Golfe Persique, guerre; Impôt sur le revenu

Paix, maintien

Base, établissement au Canada, proposition, 30:9-10

Matériel, amélioration, 24:11

Missions, participation canadienne, 2:6; 3:38; 4:8-9; 5:8, 11-2;
23:8; 38:27

Afghanistan, 32:17

Chypre, 33:6; 47:20

Forces navales, contribution envisagée, 12:15

Kampuchea, possibilité, 2:26-7

Namibie

Armes, permis d'exportation, 47:13-4

GRC, participation, 32:5

Nystrom, Lorne (NPD—Yorkton—Melville)
Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4

Oberon, classe de sous-marins. Voir Sous-marins

Objecteurs de conscience. Voir Forces armées canadiennes

Observation nocturne du champ de bataille, équipement
Projet d'acquisition, annulation, 2:7

Océans
Défense et sécurité, rôle, 10:6
Juridiction, relations, 10:6
Ministères et organismes gouvernementaux, programmes, coordination, 13:7-8; 15:19, 24-5
Politique canadienne, objectifs, 13:7-8, 17
Défense nationale, ministère, rôle, 15:7-9, 19
Recherche et développement
Activités du MDN, 15:8
Navires de recherche, 18:11
Ressources, exploitation, 10:6, 8

Oerlikon-Bührle. Voir Armes, production

Oka et Châteauguay, crise autochtone
Forces armées canadiennes, déploiement
Autres ministères fédéraux, contribution financière, 36:13
Coût, 36:4-5, 18-9, 21-2; 58:5-6
Défense nationale, ministère
Activités, planification, relation, 36:27-8
Dépenses, contrôle en conséquence, 36:26
En vertu de la Loi sur la défense nationale plutôt que la Loi sur les mesures d'urgence, implications financières, 36:23-4, 27
Équipement militaire, acquisition, projets, répercussions, 36:25-6
Professionnalisme, 36:29

O'Kurely, Brian (PC—Elk Island)
Golfe Persique, situation, séances d'information, 40:16-7; 43:19-20; 45:12; 46:22-3; 49:22; 53:24; 54:16

OLP. Voir Organisation de libération de la Palestine
Olympus, sous-marin. Voir Sous-marins—*Oberon*

Omaha, Nebraska. Voir Stratégie Air Command

ONU. Voir Organisation des Nations unies

OPANO. Voir Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest

Opérations militaires en mer. Voir Affaires maritimes

Ordres de renvoi
Comité, composition, 1:3
Crédits 1989-1990
Anciens combattants, budget principal, 1:3
Défense nationale, budget principal, 23:3
Anciens combattants, budget principal, 23:3
Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:3

Organisation de libération de la Palestine (OLP). Voir Golfe Persique, guerre; Israël—Nord; Koweït—Invasion—Arafat

Organisation de l'unité africaine (OUA). Voir Koweït—Retrait—ONU

Organisation des Nations unies (ONU)
Charte, chapitres non appliqués, 56:26
Conseil de sécurité
Comité militaire, inaction, 40:22; 50:19
Voir aussi Corée; guerre—ONU; Golfe Persique, guerre; Koweït—Retrait—ONU

Création, rôle du Canada, 56:25
Force de sécurité, création proposée, 17:14, 17
Forces navales, rôle, participation canadienne, 17:15-6
OTAN, transformation, relation, 27:37-8
Intervention militaire
Capacité, 27:36
Mécanismes, mise en place, 40:22; 50:19-20
Résolutions, application, 43:14, 24, 26
Guerre froide, relation, propos du ministre McKnight, 43:14, 25; 45:12, 14-6; 48:27, 29
Rôle de garant de la sécurité internationale, 17:13-4; 48:9
Voir aussi Armes, commerce—Contrôle; Armes chimiques; Chypre; Comité—Voyages; Confiance, mesures de renforcement; Corée, guerre; Désarmement et contrôle des armements; Golfe Persique; Golfe Persique, déversement pétrolier—Nettoyage; Golfe Persique, guerre; Irak—Pénurie—Mission; Israël—Territoires—Retrait; Koweït—Invasion et Retrait;

Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest (OPANO)
Allusions, 6:11-2
Convention, renégociation, 15:23
Inspection, programme, 11:33

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN)
Armes nucléaires
Missiles de courte portée, remplacement, 1:23-4
Politique, 2:29-30; 59:7
Voir aussi sous le titre *susmentionné* États-Unis

Article 2, 34:10
Avenir, 23:30; 34:6, 10, 12; 35:18; 56:11
Bruxelles, sommet, avril 1989, 2:13, 29-30
Canada, contribution et engagements, 2:5, 12-5, 16-7; 3:35; 4:8, 12-7; 19:13; 32:8; 33:12
Association des anciens combattants contre les armes nucléaires, position, 17:21
Caractère symbolique, 27:29
Coût, 34:9-10
Désarmement et contrôle des armements, progrès, relation, 3:29-30; 5:18-9
Effectif, objectif d'une division, abandon, 4:9
Force mobile CAF, engagement, 2:16
Forces navales
Rééquipement préférentiel, suggestion, 27:28-30
Rôle, 12:13-4, 18
Légion royale canadienne, position, 21:20
Maintien, 23:8, 13; 27:19; 33:10; 58:26
Utilité, 34:25-6
Voir aussi sous le titre *susmentionné* les sujets particuliers

CEE, fusion évoquée, 23:30
Création, rôle du Canada, 56:25
Démantèlement, 34:18-9
Souveraineté canadienne, implications, 34:22-4
États-Unis
Armes nucléaires, contribution, 27:7-8, 20

- Mohr, Mark** (ministère des Affaires extérieures)
Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, 30:4-21
- Moldavie**
Différend entre la Roumanie et l'URSS, 34:7
- Monteith, Ken** (PC—Eigin—Norfolk)
Comité, 42:3
- Golfe Persique, situation, séances d'information, 42:27
- Morden, J.R.** (Service canadien du renseignement de sécurité)
Golfe Persique, situation, séances d'information, 49:10-2, 16, 18, 25-7
- Morrison, Alex** (Institut canadien des études stratégiques)
Souveraineté maritime canadienne, examen, 12:9-12, 18-9, 21, 26-9
- Mossad. Voir** Bull, Gerald—Assassinat
- Moyen-Orient**
Armements
Etats-Unis, exportations, 60:19-20
France, exportations, 56:18
Pays fournisseurs, 60:13-4
Prolifération, 60:5-6
Voir aussi sous le titre susmentionné Conflit
Armes chimiques, zones d'interdiction, création, 56:9
Armes nucléaires, zones d'interdiction, création, 56:9
(Canadiens, sensibilisation, 45:29-3)
Conflit israélo-arabe et question palestinienne
Armements, course, relation, 60:18
Eléments, 60:19
Israël, position, 60:20
Palestiniens, organisation, difficultés, 60:21
Voir aussi sous le titre susmentionné Sécurité
Desarmement et contrôle des armements, mesures employées en Europe, application, 56:9, 16; 60:15
- Sécurité**
Centres régionaux de prévention des conflits, création proposée, 56:8
Confiance, renforcement, mesures applicabilité et perspectives de réussite, 59:15, 20-1; 60:17
- Centre canadien pour le contrôle des armes et le désarmement, propositions, 56:8-10
Conflit israélo-arabe, relation, 56:9-10
CSCE, modèle, 59:21-3; 60:16
Institut canadien pour la paix et la sécurité internationale, position, 59:15
Sinaï, accords (1974-1975), modèle, 56:9
Systèmes régionaux, élaboration, 57:19, 21-2
Vérification, régime, établissement, perspectives, 59:11
Situation, incidence sur l'Europe, 34:4
Sous-régions, interrelations, 59:6-7
Stabilité, maintien, mesures, 56:19-20
Voir aussi Afrique du Nord et Moyen-Orient; Comité—Voyages; Désarmement et contrôle des armements—Sécurité
- MPO. Voir** Pêches et Océans, ministère
- MRC. Voir** Confiance, mesures de renforcement
- MIRCS. Voir** Confiance et sécurité, renforcement, mesures
- Mulroney, le très hon. Brian, premier ministre. *Voir* Désarmement et contrôle des armements—Instruments—Organisation; Golfe Persique, guerre—Après-guerre—Gouvernement—Déclarations; Souveraineté canadienne—Livres blancs
- Munitions**
Achat, politique, 62:19-21
Voir aussi Golfe Persique, guerre—Forces armées canadiennes
- Namibie. Voir** Paix, maintien—Missions
- Narco-terrorisme**
GRC, enquêtes, 9:18-9
- Nations unies. Voir** pluriel Organisation des Nations unies
- Navigation**
Glacé, repérage par la Garde côtière canadienne, contrat, 7:19
Marinas, construction, approbation, pouvoir de la Garde côtière canadienne, 7:21
Voir aussi Arctique
- Navires de défense côtière**
Acquisition, projet
Calendrier, 58:19
Caractéristiques du navire choisi, 18:25
Coupages budgétaires, incidence, 62:9-10
Contrat, absence, 58:20
Définition, phase, 4:6
Nombre prévu, 18:24-5
Réserve navale, effectifs, incidence, 62:14-5
Bateaux de pêche excédentaires, utilisation proposée, 18:14-5
Navires de patrouille maritime, acquisition suggérée, 18:25-6
Répartition, 5:29
- Nicholson, David** (ministère des Affaires des anciens combattants)
Anciens combattants, budget principal 1991-1992, 63:25
- NORAD**
Cheyenne Mountain, Colorado, installations, visite, invitation aux membres du Comité, 14:4; 15:5-7
Equivalence maritime, établissement proposé, 27:24; 33:9
Participation canadienne
Maintien, 23:8, 13; 32:23
Réexamen, 33:7
Renouvellement du traité, 17:20-1; 31:19; 34:11-2
Examen par un sous-comité mixte, 31:18; 32:23; 33:9
Recommandation, prise en compte, 58:9
Voir aussi Avions CF-18—OTAN; Désarmement et contrôle des armements—START; Drogues, trafic, lutte—Côtes; Eaux canadiennes, surveillance et défense; Souveraineté canadienne—OTAN
- Nord, système d'alerte. Voir** Défense aérienne de l'Amérique du Nord—Système
- North Bay, Ont., base**
Escadille de guerre électronique, transfert, 3:18-9; 58:26-7
Maintien en service, 58:26-7
- Norvège. Voir** Groupe-brigade CTAM
- Nouvel aéronef embarqué, programme**
embarqué, acquisition, programme

Milfittin, Fred J.—*Suite*
 Armes, transferts, étude, 55:16-7, 19-20; 56:21-3; 57:8-10, 12; 59:8-11, 20-1
 Avions CF-5, 22:26, 64, 69-70
 Avions CF-18, programme, étude, 22:7-8, 10-1, 24-7, 41-7, 64-5, 68-71, 82-3; 26:6-10
 Avions de patrouille CF-121 (*Trackers*), 23:12
 Civils, allocations de guerre, 63:24-5
 Collèges militaires, 62:22
 Comité, 9:4; 11:11, 14-5; 12:4; 18:4; 21:11; 22:36, 43, 82-3; 23:10; 37:3; 55:3; 57:8
 Confiance, mesures de renforcement, 35:15
 Et procédures de vérification, examen, 34:9-12; 35:15
 Côtes canadiennes, surveillance, 6:26
 CSCE, 34:10
 Décorations militaires canadiennes, 58:21
 Défense nationale
 Budget principal
 1990-1991, 23:10-4
 1991-1992, 58:19-21, 27, 31-2; 62:21-3
 Budget supplémentaire (B) 1990-1991, plan de dépenses immédiates, examen, 36:25-6
 Défense nationale, dépenses, 5:24-6, 28; 23:10-1
 Défense nationale, ministère, 62:21-3
 Défense nationale, politique, 23:11-2; 58:4-5
 Désarmement et contrôle des armements, 34:12; 35:15; 56:22-3
 Instruments de guerre et armes de destruction massive, sommet mondial, 59:9-11
 Destroyers de classe *Tribal*, 58:19
 Drogues, trafic, lutte, 9:7-9, 13
 Eaux territoriales, 6:25-6
 Équipement militaire, acquisition, 58:19-20
 Europe de l'Est, 59:20
 Forces armées canadiennes, 5:27; 18:13; 23:12; 39:23
 Frégate canadienne de patrouille, 58:19, 21
 Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement, 36:25-6; 39:23-4; 47:7-9; 58:31-2
 Golfe Persique, guerre, 40:15-6; 41:18; 44:10-1; 50:28-30; 51:14-5; 58:19
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4, 23-4; 40:15-6; 41:17-8; 44:10-1; 47:7-9; 50:28-30; 51:14-5
 Irak, 37:6; 41:17-8; 55:19
 Koweït, invasion par l'Irak, 37:7-9
 Conséquences, examen, 37:6-9
 Légion royale canadienne, 21:23
 Livre blanc sur la Défense nationale (1987), 5:36; 23:10-1; 58:4
 Marine canadienne, 18:14
 Moyen-Orient, 59:20-1
 Navires de défense côtière, 18:14-5; 58:19
 NORAD, 34:11
 Oka et Châteauguay, crise autochtone, 36:25-6
 OTAN, 34:9-10
 Pêches, 6:9-11, 26; 11:12-5, 29-30
 Procédure et Règlement, 50:29-30
 Sous-marins, 23:13-4
 Souveraineté maritime canadienne, 23:13
 Examen, 5:24-8; 36:6-9-11, 24-7; 9:7-9, 13; 10:3, 8-11; 11:12-5, 29-30; 18:13-5, 29; 26:3; 28:90-1
 Tribunal d'appel des anciens combattants, 63:26-7

Milfittin, Fred J.—*Suite*
 URSS, 10:11; 59:20
 Véhicules blindés légers, 57:9-10
 Milice, Voir Réserves—Meaford; Véhicules blindés légers—Acquisition
Military Balance (The)
 Exemples commandés pour les membres du Comité, 28:92
 Miller, Bob (rechercheur pour le Comité)
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4
 Mines, Voir Golfe Persique, déversement pétrolier—Nettoyage; Navires; Golfe Persique, guerre
 Ministère de la Défense nationale, Voir plutôt Défense nationale, ministère
 Ministère de l'Emploi et de l'Immigration, Voir plutôt Emploi et Immigration, ministère
 Ministère de l'Environnement, Voir plutôt Environnement, ministère
 Ministère des Affaires des anciens combattants, Voir plutôt Affaires des anciens combattants, ministère
 Ministère des Affaires extérieures, Voir plutôt Affaires extérieures, ministère
 Ministère des Pêches et des Océans, Voir plutôt Pêches et Océans, ministère
 Ministère des Transports, Voir plutôt Transports, ministère
 Ministère du Solliciteur général, Voir plutôt Solliciteur général, ministère
 Minorités visibles
 Employés civils du MDN, nombre, accroissement, 62:7
 Missiles, technologie
 Contrôle, régime, 59:25; 60:6-7
 Missiles balistiques
 Condor, projet, 55:30
 Développement dans le cadre de la recherche spatiale, 55:29-30
 Prolifération, contrôle, accord de 1987, 55:9-10
 Voir aussi Désarmement et contrôle des armements—START; États-Unis; Inde; Irak; Union soviétique
 Missiles de croisière
 Essais américains en territoire canadien, 33:7; 38:15-6
 Lancement par sous-marin, technologie, effet désablisateur, 17:10
 Voir aussi Désarmement et contrôle des armements; Golfe Persique, guerre—Offensive; Union soviétique
 Missiles Scud
 Portée, 39:13
 Voir aussi Arabie Saoudite; Golfe Persique, guerre; Israël; Qatar, base canadienne
 Missiles nucléaires, Voir Désarmement et contrôle des armements—Nouvelles—OTAN
 Mobilisation des ressources nationales, Loi, Voir Anciens combattants—«Réputés n'avoir jamais servi»—Appelés

Merrithew, l'hon. Gerald Stairs—Suite
Anciens combattants—Suite
Entretien ménager, services au titre du PAAC, suppression, 25:8; 10, 15, 22-3
Fonds en fiducie, gestion, 25:16
Frais de pension, augmentation, mesure budgétaire, 25:7-8, 10-1, 29
Golfe Persique, guerre, participants, droits, 63:13, 23
Intérêts, importance accordée par le Comité, 1:27
Invalidité, pensions, 1:29; 25:5, 18-9; 63:12
Legs, 25:16
Mackenzie-Papineau, bataillon, reconnaissance comme anciens combattants, 1:35-6, 49
Marins de la marine marchande, statut et prestations, 1:36-8; 25:11-2, 17, 23-4, 27; 63:20-1
Militaires ayant servi en temps de paix, 63:13-4, 28-9
Nombre, 1:46; 63:11
Organismes d'anciens combattants, 63:11, 15-6
Pensions, demandes, 1:29; 25:5, 28; 63:12
Programmes, réductions, mesures budgétaires, 25:6-7, 29-30
Projet de loi C-87, 63:13-4
«Réputés n'avoir jamais servi», 25:24-7
Requêtes, traitement par le ministère, 63:19, 24
Résidence, exigence, 63:18-9
Revenus, examen des moyens, 25:13-4
Santé, soins, 1:30-1, 38-9, 48, 50, 53-4; 25:6, 8-9, 20-1; 63:12-3, 29-30
Sclérose latérale amyotrophique, victimes, 63:27-8
Soutien financier, admissibilité, 25:21
Vieillessement, 1:46-7; 25:5-6, 19-20; 63:12
Canadiens d'origine japonaise, 25:30-1
Centres de réadaptation pour anciens combattants Wascana, 25:6; 63:13
Civils, allocations de guerre, 1:30; 63:12, 24-5
Décorations militaires canadiennes, 63:17-8, 31
Foyer Rideau pour anciens combattants, 25:6; 63:13
Hôpital pour anciens combattants de Sainte-Anne-de-Bellevue, 63:22
Hôpital pour anciens combattants Sunnybrook, 25:6; 63:13, 22
Légion royale canadienne, 1:42-3
Pays-Bas, libération, 45^e anniversaire, cérémonies, délégation canadienne, accueil, 25:4, 28
Tribunal d'appel des anciens combattants, 1:30; 63:26-7
Mesures d'urgence, Loi, Voir Oka et Châteauguay, crise autochtone—Forces—En
Mexique
Etats-Unis, relations, comparaison avec les relations canado-américaine, 34:23
Merrithew, Fred J. (L.—Bonavista—Trinity—Conception) Aéronef embarqué, acquisition, programme, 58:19
Affaires maritimes, 10:8-10
Anciens combattants, budget principal
1990-1991, 21:11-5, 23
1991-1992, 63:23-8
Arctique, 6:26-7
Armements, industrie américaine, 55:16-7, 19; 59:20
Armes, commerce, 55:19-20; 56:23; 57:9-10; 59:9

McKnight, l'hon. William Hunter—Suite
Sous-marins—Suite
Achat, 23:14; 58:24
Oberon, classe, 4:26
Souveraineté canadienne, affirmation et protection, 23:7
Souveraineté maritime canadienne
Protection, responsabilités, 58:24
Rapport du Comité, 23:13; 58:10, 13
Summerside, base, fermeture, 2:16, 29
Toronto, base, rôle, 4:25-6
Turquie, attaque par l'Irak, éventualité, 43:21
URSS
Menace militaire contre l'Am. du Nord, évaluation, 4:22
Politique étrangère, transformation, 58:5
Sous-marins à propulsion nucléaire, 4:22
Voir aussi Arctique—Souveraineté—Affirmation;
Organisation des Nations unies—Résolutions—Guerre
McLean, l'hon. Walter (PC—Waterloo)
Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4, 24-5; 40:22; 50:18-9
McLure, J. D. (ministère de la Défense nationale)
Défense nationale, budget supplémentaire (B) 1990-1991, plan de dépenses immédiates, examen, 36:4-8, 11-9, 21-2, 26
MDN, Voir Défense nationale, ministère
Meaford, Ont. Voir Réserves
Médailles, Voir plutôt Décorations militaires canadiennes
Megill, Col. William (délégation du Canada aux négociations sur les mesures de renforcement de la confiance et de la sécurité et sur les forces conventionnelles en Europe)
Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 19:15-6
Mer, sciences, Voir plutôt Sciences de la mer
Différends
Merrithew, l'hon. Gerald Stairs (PC—Saint John; ministre des Affaires des anciens combattants, ministre Budget des dépenses, 1:28-9; 25:4-5; 63:10-1
Emplois, 25:5; 63:11
Hees, l'hon. George, ancien ministre, hommages, 1:28
Anciens combattants
Âge moyen, 1:29, 46; 25:5
Allocations, 1:30; 25:19; 63:12, 16
Anciens prisonniers de guerre, indemnités, 25:12
Autonomie, programme, 1:30-1, 39, 42, 47-8; 25:6, 20-1; 63:12-5, 30
Ayant servi au Canada, 25:21
Budget principal
1989-1990, 1:27-31, 35-9, 41-4, 46-54
1990-1991, 25:4-31
1991-1992, 63:10-31
Casques bleus, traitement, 1:51; 63:31
Conjoint survivant, 1:41-2
Corée, guerre, anciens combattants, droits, 1:41
Indemnités, 1:30
Dieppe, débarquement, anciens prisonniers de guerre,

McKnight, l'hon. William Hunter—Suite

Forces armées canadiennes
 Effectifs, diminution, 23:7, 19
 Généraux et autres officiers de rang supérieur, 23:20
 Homosexualité, politique, 43:28
 Infrastructure, déséquilibre, 23:11; 58:11
 Objecteurs de conscience, statut, 43:15
 Ontario, région sud-ouest, absence, 23:27, 32
 Pensions, 58:15
 Période de transition, directives données aux stratégies militaires, 23:12-3
 Préparation générale, état acceptable, maintien, dépenses de 115 millions \$, 58:6
 Professionnalisme, 43:22-3
 Recrutement, 58:23
 Recyclage, 23:33
 Rôle, 23:9
 Roulement annuel, 23:32
 Forces canadiennes en Europe
 Coût, 4:10
 Effectifs, 2:12; 4:9; 58:10
 Entraînement, difficultés, 23:29
 Matériel disponible, 2:12
 Population ouest-allemande, relations, 23:29
 Présence ou rôle, maintien, justification, 23:29; 58:26
 Rapatriement, 58:18
 Frégate canadienne de patrouille, 2:5; 7, 24; 4:18, 20, 25; 23:22-3; 58:20-1
 Gilets pare-balles, 23:33
 Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement
 Avions CF-18, 43:26; 58:28
 Courtier, services, 47:9
 Coût, 43:9, 15; 47:6-7; 52:27; 58:5-7, 11, 13-4, 16
 Familles des militaires, harcèlement, 43:19
 Hôpital de campagne, 43:22-3
 Indemnisation et avantages sociaux supplémentaires, 43:10-1, 22
 Navires, 43:10, 26; 47:8-9; 52:27; 58:10-1, 17, 27-8, 31-2
 Réserves, 43:23
 Retour au Canada, 58:7
 Golfe Persique, déversement pétrolier, 43:16-7, 20
 Golfe Persique, guerre
 Après-guerre, planification, 43:12; 47:13-4, 17, 19-20; 52:17-8
 Armes utilisées, technologie avancée, 47:4-5
 Avions CF-18 canadiens, 43:25; 47:17-8; 52:4-11, 15-6, 19, 23-5; 58:11, 17
 Canada, participation, 43:4-6, 9-11, 23, 27; 47:6-7, 18; 52:20, 27; 58:16-7
 Conseil de sécurité de l'ONU, relations avec le gén.
 Schwarzkopf, 43:18-9, 27
 Défense nationale, ministère, répercussions, 58:5
 Dommages causés, 47:27
 Explosifs à mélange détonnant à l'air, utilisation, 47:4
 Force multinationale de soutien logistique de combat, 43:7, 18
 Forces armées canadiennes
 Participation, évaluation d'après-guerre, 58:18
 Professionnalisme, 58:19
 Troupes terrestres, participation, 43:17-8

McKnight, l'hon. William Hunter—Suite

Forces terrestres irakiennes, incursions en Arabie
 Saoudite, 43:20
 Information, 47:15-6
 Missiles Scud, 52:20; 58:30
 Objectifs, 43:7-8, 13, 18-9
 Objectifs civils, bombardement, 47:27
 Offensive des Coalisés contre l'Irak, 43:8; 47:25; 52:19-20
 Paix et cessez-le-feu, propositions et initiatives, 43:7, 16; 52:4, 7-10, 12-3, 16-8, 25-6
 Saddam Hussein, élimination, objectif, 47:18-9
 Victimes civiles, 47:5, 27
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 43:4-28; 47:4-10, 13-23, 25, 27; 52:4-20, 23-7
 Goose Bay, base, 58:11
 Groupe-brigade CTAM, 2:5, 12, 16
 Guerre froide, fin, 58:5
 Hélicoptères EH-101, 58:25
 Imperméables, 23:33
 Impôt sur le revenu, fonds pour la paix, proposition, 43:16
 Irak
 Armements, pays fournisseurs, 47:14
 Armes chimiques, fabrication clandestine, 47:6
 Missile *al Abid*, mise au point, implication de Gerald Bull, 47:22-3
 Israël, territoires occupés, 43:14
 Koweït
 Démocratie, position du gouvernement en exil, 47:25
 Droits de la personne, abus par les forces irakiennes, 43:5; 47:27
 Invasion par l'Irak, 52:14; 58:5
 Retrait des forces irakiennes, 47:18, 25; 52:14
 Livre blanc sur la Défense nationale (1987), 2:4-5; 4:8, 13-4; 58:4, 13
 London, Ont., base, fermeture, 4:15, 25-6; 23:27-9, 32
 Manson, Gén. P.D., retraite, 4:27
 Marine canadienne, composition des forces, 4:6-7, 26
 Navires de défense côtière, 4:6; 58:20
 NORAD, 23:8, 13; 58:11
 North Bay, base, 58:26
 Oka et Châteauguay, crise autochtone, 58:5-6
 ONU, 43:14, 25
 OTAN
 Armes nucléaires, 2:30
 Avenir, 23:30
 Bruxelles, sommet, avril 1989, 2:13, 29-30
 Canada, contribution et engagements, 2:5, 13-4, 16; 4:8, 13; 23:8, 13; 58:26
 Frégate de l'OTAN, remplacement, programme, participation canadienne, 4:25
 Pacte de Varsovie, désintégration, 23:9; 58:5
 Paix, maintien, missions, participation canadienne, 2:6, 27; 4:8-9; 23:8; 47:13-4, 20
 Palestines, 43:25
 Portage la Prairie, base, fermeture, 23:29
 Réserves, 2:5-6
 Saddam Hussein, crimes, 43:5-6
 Sous-marins
 À propulsion nucléaire, acquisition, projet, 2:6, 11, 28; 4:9-12, 20-1

- McKnight, l'hon. William Hunter—Suite
Avions CF-18, 2:5; 7, 11-2
Avions de patrouille CP-121 (*Trackers*), 2:9-10, 28-9; 4:6, 11; 23:11-2
Bases, fermeture, 4:17-8
Bottes, imperméabilité, 23:33
BPC, 23:25-6
Budget du 27 avril 1989, 2:7, 10
Camions lourds, 2:5
Casques en Kevlar, 4:7; 23:33
Charham, N.-B., base, 2:22-3; 4:21
«Cieux ouverts», négociations, 23:8, 31
Commandement aérien, rationalisation, 58:25
Côtes canadiennes, surveillance, recours aux *Auroras*, 2:9-10
Décorations militaires canadiennes, 58:21-2
Défense aérienne à basse altitude
ADATS, système, 23:14-8
Mise sur pied, 2:5
Défense aérienne de l'Amérique du Nord
Modernisation, programme, 2:5-7
Système d'alerte du Nord, 2:6, 28
Défense nationale, budget principal
1989-1990, 2:4-16, 19-25, 27-30; 4:6-18, 20-7
1990-1991, 23:5-20, 22-34
1991-1992, 58:4-8, 10-32
Défense nationale, dépenses, réduction, mesures budgétaires, 2:6-9, 11, 25; 4:7, 21; 23:7, 11; 58:7
Défense nationale, politique, élaboration ou réexamen, 23:6, 8-9, 11-2, 31-2; 58:4-5, 10, 12-3
Défense nationale, quartier général, réorganisation, réduction des effectifs, etc., 23:7, 20, 32
Desarmement et contrôle des armements
Canada, appui, maintien, 23:8
Forces conventionnelles en Europe, négociations, 23:6, 8, 29, 31; 58:5
Progress réalisés, 58:5
Réduction mutuelle et équilibrée des forces, 2:25
START, accord, entretiens, 23:31; 58:5
Destroyers de classe *Tribal*, 2:5, 7; 47:9, 21; 58:20
Dragueurs de mines, 2:6-7, 28; 4:12; 58:22-3
Eaux canadiennes, surveillance et défense, 4:12
Équipement militaire, acquisition
Approvisionnement au Canada, coût, 23:22
Armements, course, incidence, 58:30
Défense, industrie canadienne, maintien, considération, 4:23-4
OTAN, achats, coordination, 4:23; 23:22
Projets, 2:28; 23:7; 58:20-1
Europe, 23:9
Europe de l'Est
Démocratisation, 58:5
Situation politique, changements, 23:6
Femmes
Carrières militaires, répercussions des récentes décisions de la Commission canadienne des droits de la personne, 2:19-21
Grades supérieurs, accès, nomination au rang de général, etc., 23:24-5
Nombre en service dans les Forces armées canadiennes, 23:24-5
Avions CC-130 *Hercules*, 43:26; 58:6, 13-4
Assurance-chômage, régime, 58:15
activités et stocks, 47:9-10
Suffield, Alb., centre de recherches pour la Défense, Produits composants, fabrication canadienne, 47:5-6
Armes chimiques
13-4; 52:15
entreprises exportant à des pays comme l'Irak, 47:5-6, 13-4
Armes, essais, installations du MDN, utilisation par des Armes, commerce, contrôle, 47:13-4
Persique, droits, 58:15
Anciens combattants, participants à la guerre du Golfe
Troupes étrangères, retrait total possible, 58:18, 25
Rémunération, 23:9, 30; 58:5
Allemagne
58:20, 22
Aéronet embarqué, acquisition, programme, 2:7, 24; 4:7; Lloydminster; ministre de la Défense nationale
McKnight, l'hon. William Hunter (PC—Kinderley—Souveraineté maritime canadienne, examen, 7:25-7
Pollution des eaux, 7:27
Pêches, 7:27
Forces canadiennes en Europe, 32:10, 18-9
Europe de l'Est, 32:9
vérification, examen, 32:9-10, 18-9
Confiance, mesures de renforcement et procédures de Avions de patrouille CP-121 (*Trackers*), 7:25-6
Allemagne, 32:18
McGuire, Joe (L—Egmont)
Golfe Persique, situation, séances d'information, 48:30-1
McCurdy, Howard (NPD—Windsor—Sainte-Clair)
MBFR, Voir Réduction mutuelle et équilibrée des forces
15-6, 19-20, 22-4, 26-8
Golfe Persique, situation, séances d'information, 44:5-8, 12-3, 15-6, 19-20, 22-4, 26-8
Massé, Marcel (ACDI)
Masques à gaz, Voir Israël
vérification, examen, 35:4-21, 23-9
Confiance, mesures de renforcement et procédures de Mason, Peggy (ministère des Affaires extérieures)
Bateaux
Mary Elizabeth, navire américain, Voir Pêches—Surveillance—Martinis de la marine marchande, Voir Anciens combattants
Commandement; Souveraineté canadienne—Affirmation
Voir aussi Affaires maritimes—Responsabilités—Tâches, harmonisation, 12:18-9
Rôle, 12:16
Pacifique, 13:12
Répartition des forces entre les côtes de l'Atlantique et du Plus petits et plus rapides, accroissement proposé, 13:12
Nombre et état, 12:21; 18:14
Navires
Matériel, rééquipement, 4:10-11; 12:11-2, 18, 20; 33:14
présence à bord des navires, 8:15-6
Manœuvres, inspecteurs du ministère de l'Environnement, Composition des forces, 4:6-7, 26; 12:20; 17:24
Amélioration, gouvernement, engagements, 4:9
Marine canadienne

MacLaren, l'hon. Roy (L—Étobicoke-Nord)
Comité, 42:3; 43:8
Golfe Persique, situation, séances d'information, 43:8-10; 45:27-8
Macnamara, Don (Institut canadien des études stratégiques)
Golfe Persique, guerre et sécurité du Moyen-Orient, examen, 38:4-7, 9-12, 14-20, 22-8
Koweït, invasion par l'Irak, conséquences, examen, 37:5-11
Maine, golfe, *Voir* Eaux territoriales—Différends
Major, John, premier ministre britannique, *Voir* Golfe Persique, guerre—Objectifs—Royaume-Uni
Maladie de Lou Gehrig, victimes, *Voir* Anciens combattants—Sclérose
Malone, Arnold (PC—Crowfoot; président; coprésident)
Affaires maritimes, 10:13; 15:24-5
Anciens combattants, budget principal
1989-1990, 1:52-3
1990-1991, 25:9, 12, 21, 26, 30-1
1991-1992, 61:26-7, 29-30
Arctique, 13:26; 15:17
Armes, commerce, 55:20-2; 56:29; 57:20, 24; 59:23-4
Armes, transferts, étude, 55:20-2, 31-2; 56:10, 14-5, 24-6, 29; 57:12, 18, 20, 22-4; 59:9, 12, 19-20, 23-5
Avions CF-18, programme, étude, 26:5, 10, 16-7, 24
Avions de patrouille CP-121 (*Trackers*), 7:28; 15:19; 18:21
Bases, fermeture, 24:13
Canadiens d'origine japonaise, 25:31
«Ciel ouvert», négociations, 30:17
Confiance, mesures de renforcement, 30:18-9; 31:24
Et procédures de vérification, examen, 19:19-20, 23; 27:3; 30:9, 11-2, 15, 17-9; 31:15-6, 18-20, 23-5; 32:10, 16-8, 21; 33:13-4, 16-8; 34:21, 26; 35:12, 18, 20, 25-6, 28-9
Défense du territoire canadien, 33:18
Défense nationale
Budget principal
1989-1990, 3:27, 30, 35-7; 4:11, 23
1990-1991, 24:9, 13, 15, 21-3, 30-1
1991-1992, 58:18-9, 29-30
Budget supplémentaire (B) 1990-1991, plan de dépenses immédiates, examen, 36:7, 9, 13, 16-7, 24-6, 29
Défense nationale, dépenses, 3:35-6
Défense nationale, Loi, 36:24-5
Démilitarisation, 32:16-7
Désarmement et contrôle des armements, 4:23; 19:19-20, 23; 30:9, 15, 17; 31:15; 35:12, 18, 25; 55:32; 56:10, 14-5; 57:23-4; 59:23-5
Instruments de guerre et armes de destruction massive, sommet mondial, 59:19
Projet de rapport, examen, 63:8
Drogues, trafic, lutte, 9:13, 20-2, 25; 14:7-8, 17, 28-9; 15:22-3
Eaux territoriales, 6:24; 15:23
Environnement, ministère, 8:11
Environnement, protection, 8:26
Équipement militaire, acquisition, 58:30-1
Espace, 31:23
Europe, 30:11-2; 35:20
Europe de l'Est, 32:16
Femmes, 24:9, 30

Malone, Arnold—*Suite*
Forces armées canadiennes, 3:27; 10:19-20; 16:25; 17:33; 18:27-8; 22:83; 24:15
Forces canadiennes en Europe, 33:16-7
GATT, 33:17; 34:21
Golfe Persique, 32:17
Situation, séances d'information, 39:4; 42:19
Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement, 36:9, 16-7, 29; 42:19
Golfe Persique, guerre, 37:10; 38:6, 11, 21, 25-6; 55:22; 58:18, 29
Et sécurité du Moyen-Orient, examen, 38:6, 11, 20-1, 25-6
Institutions internationales, 56:26
Jour du Souvenir, 61:30
Koweït, invasion par l'Irak, 33:18
Conséquences, examen, 37:10
Libre-échange canado-américain, 33:17-8
Livres blancs sur la Défense nationale (1987), 33:13-4
Manson, Gén. P.D., retraite, 3:38
Oka et Châteauguay, crise autochtone, 36:13, 29
OTAN, 31:19-20
Pêches, 5:38; 6:13-4; 11:14-5, 19, 21-2, 24, 33; 12:27; 13:15, 19, 32; 16:10-1; 17:4; 20:7, 9, 11-2, 14, 16, 19, 22, 24-5, 27-9
Pollution des eaux, 6:25; 7:20; 8:20, 27; 10:21; 20:28
Réserves, 21:21-3; 24:31
Sadam Hussein, 38:20
Sécurité, 32:16
Solliciteur général, ministère, 9:22
Sous-marins, 4:11; 30:18
Souveraineté canadienne, 7:28-9; 10:20
Souveraineté maritime canadienne, examen, 5:36-8; 6:24-5; 7:13-4, 20, 26-30; 8:11, 20, 26-8; 9:13, 20-2, 25; 10:3, 13, 19-21; 11:14-5, 19, 21-2, 24, 33; 12:20-1, 27; 13:15, 19, 24, 26, 28, 32-3; 14:7-8, 17-8, 25, 27-9; 15:17, 19, 22-5, 29; 16:10-1, 16, 25; 17:22, 24, 33; 18:21, 27-8, 31; 20:7, 9, 11-2, 14, 16, 19, 22, 24-5, 27-9; 21:3; 28:90-1
Terrorisme, 5:37-8; 14:17-8, 25, 27-8
URSS, 13:24; 32:21; 34:21
Véhicules blindés légers, 57:12
Yougoslavie, 34:21
Voir aussi Président du Comité
Malouines, guerre
Allusions, 59:21-2
Malte, sommet Bush-Gorbatchev, *Voir* Désarmement et contrôle des armements—Armements navals
Manhattan, pétrolier américain, *Voir* Arctique—Navigation
Manson, Gén. P.D. (ministère de la Défense nationale)
Allusions au général Manson, retraite, 3:5, 18, 24, 38; 4:27
Défense nationale, budget principal 1989-1990, 2:16-7; 3:14, 18-9, 22, 25-7, 32-4, 37-8; 4:22-3
Margaree, navire de guerre canadien
Déplacements, 40:25-6
Marinas, *Voir* Navigation
Marine américaine, *Voir* Désarmement et contrôle des armements—Armements navals—États-Unis

- Lamson, Cynthia** (Institut des océans du Canada) 22-3, 25, 28-9
Souveraineté maritime canadienne, examen, 15:7-9, 18-9.
- Langues officielles, commissaire.** Voir Bilinguisme dans les Forces armées canadiennes—Commissaire
- Layton, l'hon. Bob** (PC—Lachine—Lac-Saint-Louis) Défense nationale, budget principal 1991-1992, 62:18-9, 27-8
Golfe Persique, situation, séances d'information, 41:22; 44:15-6; 45:25
- Lee, Derek** (L—Scarborough—Rouge River) Golfe Persique, situation, séances d'information, 49:8-11, 27
- Lee, Jim** (rechercheur pour le Comité) Comité, 42:3
Désarmement et contrôle des armements, instruments de guerre et armes de destruction massive, sommet mondial, projet de rapport, examen, 63:8
- Leek, Comm' Bruce** (Garde côtière américaine) Souveraineté maritime canadienne, examen, 21:3
- Légion royale canadienne**
Avenir, 1:42
Membres
Nombre, 21:5
Règles d'adhésion, 1:43
Ministère des Affaires des anciens combattants, rencontres
Fréquence, 21:18
Résultats des démarches, communication au Comité, 21:25-6
Rôle et travail accompli, 1:42-3; 21:23
Voir aussi Anciens combattants—Programmes—Réductions; Défense nationale; Équipement militaire, acquisition; Forces armées canadiennes—Avenir; Livre blanc sur la Défense nationale (1987); Organisation du Traité de l'Atlantique Nord—Canada; Témoins; Unité canadienne
- Lemieux, André** (ministère des Affaires des anciens combattants) Anciens combattants, budget principal 1991-1992, 63:26-7
- Lerhe, Comm' E.J.** (ministère de la Défense nationale) Souveraineté maritime canadienne, examen, 20:5-6, 11-2, 14, 20, 26-8
- Libre-échange canado-américain**
Défense continentale nord-américaine, parallèle, 33:5, 7, 17-8
Emploi, répercussions, 55:18
- Ligne DEW.** Voir Défense aérienne de l'Amérique du Nord
- Limite des 200 milles.** Voir *pluôt* Zone des 200 milles
- Lindley, D.J.** (ministère de la Défense nationale) Défense nationale, budget principal 1989-1990, 3:23-4
- Lituanie**
Allusions, 23:6; 53:27
- Little, Maj. gén. Robert** (ministère de la Défense nationale) Défense nationale, budget principal 1989-1990, 3:22-3; 4:16-7
- Livre blanc sur la Défense nationale (1971).** Voir Avions CF-5—Surveillance; Souveraineté canadienne—Définition—Livre

- Livre blanc sur la Défense nationale (1987)**
Association des anciens combattants contre les armes nucléaires, position, 17:13, 21-2
Désuétude, 1:21; 32:8; 33:14
Engagements, respect, 21:10
Esprit, 2:26
Information, groupe, 5:36
Légion royale canadienne, position, 21:10, 20
Objectifs, 32:11; 58:4
Maintien, 5:6
Recommandations
Abandon, 33:9, 13
Mise en oeuvre, 2:4; 33:13-4
Rédaction
Consultations préalables, 23:11
Guerre froide, mentalité, 4:7-8; 21:10; 32:11
Launes, 58:12-3
Révision ou mise à jour, 4:7-8, 13-4; 32:8; 36:10
Sécurité, besoins, description, 2:4-5
Voir aussi Budget du 27 avril 1989; Défense nationale; dépenses—Croissance; Souveraineté canadienne; Souveraineté maritime canadienne—Présence
- London, Ont., base, fermeture**
Économies prévues, réduction à cause du déplacement du RCR à la base de Petawawa, 4:14-7, 25-6; 23:26-9, 32
- Lord, David** (rechercheur pour le Comité) Armes, transferts, étude, 55:26
Comité, 1:5; 3:3; 13:3; 25:3; 28:90; 30:23, 25-6; 37:3; 42:3; 55:3
Séance d'organisation, 1:20-1, 23-5
Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 27:3
Désarmement et contrôle des armements, instruments de guerre et armes de destruction massive, sommet mondial, projet de rapport, examen, 63:8
Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4
NORAD, 15:6
Souveraineté maritime canadienne, examen, 25:3; 26:3-4; 28:90-1
- Louis Saint-Laurent, brise-glace**
Allusions, 7:9-10
- MacDonald, Brian** (témoin à titre personnel; Conseil atlantique du Canada)
Golfe Persique, guerre et sécurité du Moyen-Orient, examen, 38:5-8, 10-22, 24-8
Koweït, invasion par l'Irak, conséquences, examen, 37:4-5, 9, 11
- MacDonald, l'hon. David** (PC—Rosedale)
Golfe Persique, situation, séances d'information, 53:13-5
MacDonald, Ron (L—Dartmouth)
Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 29:12-4, 21-4
Désarmement et contrôle des armements, 29:12-4, 21-4
- MacInnis, Maj. gén. J.A.** (ministère de la Défense nationale) Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 29:4-8, 11-26
- MacKenzie-Papineau, bataillon.** Voir Anciens combattants

- Jordanie**
Ambassade du Canada
Incident, 40:24-5
Personnel, sécurité, 51:18-9
Équipe médicale internationale, subvention de l'ACDI, 44:7
Pétrole, approvisionnement auprès de l'Irak, 45:13-4
Relations avec le Canada, 45:13-4
Ressortissants canadiens, départ, 40:24-5
Voir aussi Golfe Persique, guerre
- Jourdenais, Fernand** (PC—La Prairie)
Comité, 42:3
- Juan de Fuca, détroit.** *Voir* Eaux territoriales—Différends
- Justice militaire**
Indépendance et impartialité, 3:33
Peine capitale, 3:32-3
Pépin, Cap Christian, procès, 3:33-4
Système, 3:6
Tribunal civil plutôt que cour martiale, 3:33-4
- Kampuchea.** *Voir* Paix, maintien—Missions
- Kansas City, E.-U.**
Police, patrouilles, expérience, résultats, 14:16
- Karpoff, Jim** (NPD—Surrey-Nord)
Armes, transferts, étude, 56:13, 19-20
- Ken, Clive** (témoin à titre personnel)
Avions CF-18, programme, étude, 22:43-61, 63-7
Voir aussi Avions CF-18
- Kevar, casques.** *Voir* pluriel Casques en Kevar
- Kindy, Alex** (PC—Calgary-Nord-Est)
Bull, Gerald, 49:25-6
Comité, 40:27
Golfe Persique, situation, séances d'information, 44:24-5;
45:27; 46:28; 49:25-6
- Kinsman, Jeremy** (ministère des Affaires extérieures)
Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:10-3,
16-8, 21-2, 25; 42:6-11
- Koerner, Wolfgang** (rechercheur pour le Comité)
Comité, 13:3; 25:3; 28:90; 37:3; 42:3; 55:3
Confiance, mesures de renforcement et procédures de
vérification, examen, 27:3
Désarmement et contrôle des armements, instruments de
guerre et armes de destruction massive, sommet
mondial, projet de rapport, examen, 63:8
Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4
Souveraineté maritime canadienne, examen, 25:3; 26:3-4;
28:90-1
- Kohl, Helmut, chancelier de la RFA.** *Voir* Europe—Sécurité
- Kosovo.** *Voir* Yougoslavie
- Koury, Allan** (PC—Hochelaga—Maisonnette)
Comité, 42:3
- Koweït**
Délégation koweïtienne, visite au Canada, déjeuner donné
par le Comité, 32:24-5
Démocratie, position du gouvernement en exil, 47:24-5
Droits de la personne, abus par les forces irakiennes, 43:5;
47:27
Infrastructure industrielle, destruction, 54:8
Installations pétrolières, sabotage et mise à feu, 54:8, 14, 16
Invasion par l'Irak
Arafat, Yasser, déclarations, incidence sur les relations du
Canada avec l'OLP, 40:23-4
Conséquences, examen, 37:4-12
Contexte géopolitique, 27:38-9
Environnement, conséquences, 45:22
Et annexion, 46:4
Gouvernement canadien, mesures, chronologie, 52:13-4
Imprévisibilité, 58:5
ONU, intervention, 33:18
OTAN, position, 27:13-4
Palestiniens, répercussions, 45:5-6
Pays de la région, répercussions, 42:12-3
Sanctions contre l'Irak
Canada, obligations, 50:5; 52:14
Coût, comparaison avec l'effort de guerre, 44:27
Échanges commerciaux, incidence, 44:5
Efficacité, 37:7-9; 38:17; 57:18-9
Travailleurs immigrés, déplacement, 44:5
Victimes civiles, 48:23
Retrait des forces irakiennes
ONU et Conseil de sécurité de l'ONU, résolutions, 46:4;
47:18, 25; 50:4-5; 52:14; 54:4
OUA, position, 48:26
Saddam Hussein, engagement, démarches canadiennes,
39:16-8
Voir aussi Golfe Persique, guerre—Objectifs
Voir aussi Golfe Persique, guerre—Après-guerre et
Offensive—Débarquement
- Krause, Keith** (Centre for International and Strategic Studies,
Université York)
Armes, transferts, étude, 55:5-32
- Krauthammer, Charles.** *Voir* Armes, commerce—*Foreign
Affairs*
- Kristiansen, Lyle** (NPD—Kootenay-Ouest—Revelstoke)
Défense nationale, budget principal 1989-1990, 4:20
- Kurdistan**
Insurrection, 38:18
- Lac Meech, accord constitutionnel**
Allusions, 15:25; 17:32
Lacunes, 15:14, 24
- Lahr, base**
Hôpital, investissement, 62:27-8
- Lalonde, Col. Roméo.** *Voir* Golfe Persique, guerre—Avantages
Lamb, John (Centre canadien pour le contrôle des armes et le
désarmement)
Armes, transferts, étude, 56:5-7, 10-1, 13, 16, 18-9, 21, 23-9
Souveraineté maritime canadienne, examen, 17:4-8, 18-20,
22-4, 27, 30-3

- Institutions internationales—Suite**
 Développement, 56:25
 Souveraineté, incidence, 56:26 Instruments de guerre et armes de destruction massive, sommet mondial. *Voir* Désarmement et contrôle des armements
- Inuit**
 Conférence circumpolaire. *Voir plutôt* Conférence circumpolaire inuite
Voir aussi Arctique
- Inuit Tapirisat du Canada. Voir** Témoins
- Inuvik, T.-N.-O. Voir** Avions CF-18—Accidents
- Invalide. Voir** Anciens combattants; Forces armées canadiennes
- Irak**
 Armements
 Accumulation, effet régional, 59:6-7
 Besoins et achats, déséquilibre, 60:11
 Matériel provenant du Canada, 48:19-20; 55:25-6; 59:17
 Pays fournisseurs, 35:26; 40:19; 46:15; 47:11, 14; 55:19; 56:19-20; 57:17; 59:17-8; 60:13
 Armes chimiques, fabrication clandestine, 47:6
 Allemagne, complicité, 57:22
 Armes nucléaires
 Fabrication, capacité, évaluation, 41:17-8
 Possession et recours possible, 37:6; 38:16; 44:15; 45:16; 57:17
 Technologie, acquisition, efforts déployés, 55:27
 Droits de la personne, respect, 53:25
 Forces aériennes irakiennes, 40:15
Voir aussi Golfe Persique, guerre; Irak, guerre contre l'Iran
 Guerre contre l'Iran. *Voir plutôt* Irak, guerre contre l'Iran
 Missile *al Abid*, mise au point, implication de Gerald Bull, 47:21-3
 Missiles balistiques, fabrication, dépenses, 55:30
 Pays voisins, relations, 59:6
 Pénurie alimentaire et besoins médicaux, aide humanitaire
 Canada, contribution, 44:12-3, 22; 50:25-6; 60:21-2
 Demandes, 45:25
 Eau potable, approvisionnement, 53:20-2
 ONU, mission, 40:12-3; 45:17; 50:23-4, 27-8; 53:21
 Perez de Cuellar, Javier, secrétaire général de l'ONU, démarches, 44:13, 23
 Route Amman-Bagdad, transport par camion, 53:20-1
 Saddam Hussein, position, 45:17; 48:26-7
Voir aussi Armes, essais; Golfe Persique, guerre *passim*; Jordanie—Pétrole; Koweït *passim*; Terrorisme; Turquie
- Irak, guerre contre l'Iran**
 Armes
 Embargo, contournement, 55:9, 22
 Pays fournisseurs, 55:7
 Fin, incidence sur la demande en armements, 60:6
 Irak, armes et technologie de guerre, avantages dérivés, 59:14-5
 Saddam Hussein
 Agresseur, 27:39
 Incompétence militaire, 38:21
- Johnston, Comm. B.** (ministère de la Défense nationale)
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 46:14-5, 23
- Johnson, Maj. gén. Leonard** (Projet Ploughshares)
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 16:7, 13-6, 21, 26
Voir aussi Armes, commerce; Comité—Voyages; Europe
- Remilitarisation, 17:5
 Programme spatial, 55:29
 Industrie, assise non militaire, 55:30
- Japon**
 Défense nationale, budget principal 1990-1991, 23:31-2
- James, Ken** (PC—Sarnia—Lambton)
 Défense nationale, budget principal 1990-1991, 23:31-2
- James, baie. Voir** Dragueurs de mines; Eaux canadiennes, surveillance et défense
- Jacob, Gisele** (ministère de l'Environnement)
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 8:8-10, 12-3, 16-7, 21-2
- IVI, usine de munitions**
 Fermeture, 62:19-21
Voir aussi Armes nucléaires; Moyen-Orient—Conflit
- Zeavi, Gén. Rehavam**, nomination au cabinet, 45:27
Voir aussi sous le titre susmentionné Masques; Missiles
 application, etc., 43:14, 24; 45:10-2, 14, 27-8; 48:27
 Retrait israélien, résolutions 242 et 338 de l'ONU, mise en fournitures médicales, subvention de l'ACDI, 44:7
 Couvre-feu, souffrances occasionnées, 45:27
 Conférence internationale, tenue, 45:12-3
 Territoires occupés
 Sécurité, garanties, 45:8-11
 Protection, porte-avions américain, proximité, 38:19-20
 Nord, attaques palestiniennes, propos de représentants de l'OLP, 41:28-9
 Bombes atomiques, recours possible, 41:23-4
 Territoires occupés, vies palestiniennes mises en danger, 45:5, 13
 Rôles israéliens, perspectives, 39:13; 41:4-5, 23, 31; 45:22-3
 Information, 38:9-10
 Impact psychologique, 60:21
 Aide humanitaire canadienne, 41:5, 29
 Missiles *Scud*, attaques irakiennes, 40:21; 41:15
 19, 28; 45:13
 Gouvernement canadien, contribution, 41:15-6, 29; 44:7, occupés, 40:13-4; 41:15; 44:19
- Masques à gaz**, distribution aux Palestiniens des territoires occupés, 40:13-4; 41:15; 44:19
- Bartleman, Jim**, ex-ambassadeur du Canada, 59:16
 Aide économique, 41:29
- Israël**
 Aide économique, 41:29
- Islande. Voir** Pêches—Atlantique-Nord—Jurisdiction
- Irving Whale, pétrolier. Voir** Pollution des eaux—Déversements
- Voir aussi* Golfe Persique, guerre; Irak, guerre contre l'Iran
- Avions F-15**, ventes américaines, 56:18
- Iran**
 Sanctions contre l'Iran, conséquences, 37:8
 Irak, guerre contre l'Iran—Suite

- Hunter, Lynn** (NPD—Saatchi—les îles-du-Golfe) Golfe Persique, situation, séances d'information, 45:21-2
- Huron, navire de guerre canadien**, Voir Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement—Navires
- Hussein, roi de Jordanie**, Voir Golfe Persique, guerre—Jordanie
- Hutchins, Cap. Leslie** (Associations des officiers de marine du Canada) Souveraineté maritime canadienne, examen, 10:5-8, 10-3, 20-2
- Immigration**, Voir Golfe Persique, guerre—Ambassades
- Immigration illégale**
- Débarquements clandestins sur la côte de l'Atlantique**, 15:9
- Garde côtière canadienne**, activités d'appui auprès du ministère de l'Emploi et de l'Immigration, 7:6, 17-8
- Voit aussi** Avions de patrouille CP-121
- Imperméables**
- Eianchéité**, 23:33
- Voit aussi** Forces canadiennes en Europe
- Impôt sur le revenu**
- Fonds pour la paix**, proposition, 43:15-6
- Voit aussi** Anciens combattants—Allocations
- Inde**
- Missiles balistiques**, fabrication, 55:30-1
- Tensions ethniques**, 32:21
- Voit aussi** Union soviétique—Sous-marins—Location
- Infanterie**, Voir Femmes
- Inkster, commissaire Norman** (Gendarmerie royale du Canada) Golfe Persique, situation, séances d'information, 49:15, 17-8, 25, 27
- Souveraineté maritime canadienne**, examen, 9:4-20, 24-5
- Voit aussi** Appendices—Gendarmerie royale du Canada
- Inrig, Ian D.** (Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aériennes au Canada) Anciens combattants, budget principal 1991-1992, 61:14-7, 25, 30
- Institut canadien des études stratégiques**, Voir Témoins
- Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales**, Voir Moyen-Orient—Sécurité—Confiance; Témoins
- Institut C.D. Howe**, Voir Affaires des anciens combattants, ministère—Budget—Administration
- Institut des océans du Canada**
- Budget**, 15:28-9
- Emplois**, nombre et compétences, 15:29
- Historique**, 15:7
- Voit aussi** Témoins
- Institute for Peace and Conflict Studies**, Voir Université de Waterloo
- Institutions financières internationales**, Voir Armes, commerce—Contrôle; Golfe Persique, guerre—Pétrole
- Institutions internationales**
- Adaptation au contexte international changeant**, 58:5
- Hong Kong**, Voir Anciens combattants
- Hongrie**, Voir «Ciel ouvert»; négociations; Désarmement et contrôle des armements—Vérification; Transylvanie
- Hôpital Perley**, Voir Foyer Rideau pour anciens combattants
- Hôpital pour anciens combattants de Sainte-Anne-de-Bellevue** (Québec)
- Personnel**, dotation, 63:22
- Hôpital pour anciens combattants Sunnybrook** (Toronto, Ont.) Administration, responsabilité provinciale, 63:22
- Nouvelle aile**, 25:6; 61:6, 20; 63:13
- Hopkins, Len** (L—Renfrew—Nipissing—Pembroke) Armes, commerce, 56:10-3
- Armes, transferts**, étude, 56:10-4
- Avions CF-18**, programme, étude, 22:6-3
- Collège de la protection civile**, 24:13
- Défense nationale**, budget principal 1990-1991, 24:9-13
- Drogues**, trafic, lutte, 14:15
- Forces armées canadiennes**, 14:23-4; 24:9-10
- Golfe Persique**, forces armées canadiennes, déploiement, 56:4
- Golfe Persique**, guerre, 56:13-4
- OTAN**, 24:10-1; 56:12
- Paix**, maintien, 24:11
- Petawawa**, base, 24:12-3
- Procédure et Règlement**, 14:13
- Réserves**, 24:12
- Souveraineté maritime canadienne**, examen, 14:15, 23-5, 27
- Terrorisme**, 14:25, 27
- Hornets**, avions, Voir plutôt Avions CF-18
- Horning, Al** (PC—Okanagan—Centre)
- Confiance**, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 29:19-20
- Désarmement et contrôle des armements**, 29:19-20
- Howe, Stan** (NPD—Saskatoon—Humboldt)
- Golfe Persique**, situation, séances d'information, 50:30; 52:25
- Huddleston, L'gén. David** (ministère de la Défense nationale) Avions CF-18, programme, étude, 22:5-6, 8-12, 16-20, 22-36, 40-2, 68, 72, 74-7, 79-86
- Confiance**, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 27:3
- Défense nationale**, budget supplémentaire (B) 1990-1991, plan de dépenses immédiates, examen, 36:8-9, 15-6, 20-1, 26-9
- Golfe Persique**, situation, séances d'information, 39:8-10, 13-6, 19-26; 40:7-8, 11-8, 22, 25-6; 42:14-24, 26-33; 44:4-5, 8-12, 14-5, 17-21, 25-6; 51:6-9, 12-8, 20-5; 52:15, 21-2
- Souveraineté maritime canadienne**, examen, 5:21, 34; 20:4, 6, 9-11, 14, 19-21, 24-5, 28-9
- Hudson, baie**, Voir Dragageurs de mines—Baie; Eaux canadiennes, surveillance et défense
- Hughes, Ken G.** (PC—MacLeod; coprésident suppléant) Défense nationale, budget principal 1989-1990, 2:29
- Voit aussi** Coprésidents du Comité—Suppléants
- Humphreys Public Affairs Group**
- Services**, recours par le Comité, dépenses, autorisation, 13:3; 18:4; 25:3; 61:32

- Golfe Persique, guerre—Suite**
Pérez de Cuellar, Javier, secrétaire général de l'ONU
Déclarations, 47:23-4; 50:10, 28
Victimes
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Paix; Victimes
civiles
Pertes humaines, 37:5; 38:8-11; 39:14-5, 20-1; 41:15; 44:13-4;
56:13-4, 19, 22
Pétrole, prix, hausse, répercussions sur certains pays
vulnérables du Tiers-monde, 44:5; 45:6
Institutions financières internationales, aide, 44:7, 13, 23-4
Phase terminale, 54:10-1
Prisonniers de guerre, traitement, 40:17-8
Racisme, incidents, fréquence, relation, 49:19-20
Réacteurs nucléaires irakiens, bombardement, impact
écologique, 40:12-3; 41:13-4; 42:33; 45:21-2
Réfugiés et personnes déplacées
Nombre estimé, 39:25
ONU, aide, 50:7, 24
Organisations internationales, contribution canadienne,
44:5, 15
Jordanie, accueil, 44:24
Aide canadienne, 39:25; 41:5; 44:14-5
Rapatriement, conséquences, 85:16
Réparations de guerre, mécanismes de l'ONU, 54:16
Saddam Hussein
Appui, manifestations, 41:25-6
Élimination, 47:18-9; 52:11-2
Objetif, 45:5
Martyre, 53:17-8, 22
Victoire politique, 51:18-20; 54:8
Peuple irakien, dissidence, 53:24-5
Responsabilité, 41:17, 26; 48:8
Rhétorique anti-américaine, 53:26
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Information; Paix;
Terrorisme environnemental
Sondages d'opinion du public canadien, résultats,
divulgarisation, 45:17-8; 46:24
Terrorisme environnemental, emploi par Saddam Hussein,
41:6-7, 14
URSS
Position, 41:11, 23-4; 50:20-1
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Après-guerre; Armes
utilisées; Paix
Victimes, soins et protection
Bénévoles, offres d'assistance, 51:13
Campagne spéciale, 44:6
Travaux, difficultés, 51:13
Gouvernement canadien, aide, 50:25-6
ONU, rôle, 50:7
Victimes civiles, 45:8, 10, 15; 46:12; 47:5, 27; 48:8, 10-1, 21-4;
50:22-3; 56:22
Pérez de Cuellar, Javier, secrétaire général de l'ONU,
propos, 48:12-4
Voir aussi Anciens combattants; Armes, commerce—
Contrôle; Décorations militaires canadiennes; Forces
armées canadiennes—Recrutement; Terrorisme—Irak
Goodwin, Carl (ministère des Pêches et des Océans)
Souveraineté maritime canadienne, examen, 20:9-10, 15, 23-6
Goose Bay, Labrador, base
Vols à basse altitude, formation, emploi par l'OTAN, 58:9-11
- Golfe Persique, guerre—Suite**
Offensive des Coalisés contre l'Irak—Suite
Stratégie, 38:4-6
Planification, participation canadienne, 41:18; 44:10, 12,
16-8; 46:11, 27; 51:16-7
OLP, propos de Yasser Arafat, 41:28-9
ONU
Contrôle ou influence, 48:11; 50:16, 28-9
Crédibilité et réputation, mise en cause, 45:19; 48:13, 25;
50:11, 26-7; 53:18
Raison d'être, mise à l'épreuve, 48:6-7
Rôle, responsabilité, 50:10-1, 20
Autorité exercée, 50:4
Canada, position, 56:29
Effet de renforcement, 48:21; 56:25
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Après-guerre;
Canada, participation; Dommages; Paix; Réfugiés;
Réparations; Victimes
Ottawa Citizen, journal, éditorial du 12 févr. 1991, 47:24
Factivistes canadiens, manifestations, surveillance par la GRC
ou le SCRS, 49:19-20, 23-7
Paix et cessez-le-feu, propositions et initiatives, 39:13; 45:4-5
Conditions fixées par la Coalition, énoncé du président
Bush, 54:6-7; 9:10, 12-5
Conflit israélo-arabe, règlement, relation, 42:10-1
Conseil de sécurité de l'ONU, participation, 40:12-3;
42:8-9; 48:13, 15; 50:8-9; 52:16-7; 53:10-3; 54:7-8,
10, 17-9
États-Unis et URSS, proposition, communiqué du 29 janv.
1991, 42:6-11; 43:12-3, 16
Frontières, respect, 45:27-8
Gouvernement canadien, rôle et position, 42:8-9; 43:7, 16;
46:28; 52:9, 12-3, 25-6
Modalités, énoncé du ministre Clark, 52:7-8, 10, 17-8,
25; 53:5-6, 11-2, 22-3
Iran, propositions, 45:23-5; 48:7, 15, 27
ONU, rôle, 41:8-10; 42:8; 45:9, 12; 53:6
Pays africains, démarches, 48:18
Pays musulmans du Tiers-monde, démarches, 48:18, 25-6
Pays non alignés, démarches, 40:12-3; 48:7, 11, 14; 54:5
Pérez de Cuellar, Javier, secrétaire général de l'ONU,
visite à Bagdad, 40:21; 50:9; 53:26; 54:4, 11, 17
Saddam Hussein, attitude, intransigeance, 40:21; 41:5-6,
9-10; 42:6-7, 9-10; 43:7, 16; 46:5; 48:7, 11, 13-5; 50:9;
51:19-20; 53:4-5, 17-8, 22-3, 25-6; 54:5, 10, 18
URSS, propositions, 54:16-9
Gorbachev, Mikhail, proposition, déclaration
irakienne du 15 févr. 1991, 50:8-9, 11-3, 16-7, 20-1,
24-5; 51:9-14, 20-1; 52:4, 7-8, 16-7; 53:4-5, 9-15,
18-9, 22-4, 26; 54:4-5
Deuxième proposition (22 févr. 1991), négociations,
54:5-6, 8-15, 17
Primakov, Yevgeny, envoyé spécial, démarches, 48:7, 11,
13-4
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Avions CF-18—
Attaque
Parlementaires canadiens, mission d'information,
proposition, 45:17-8
Pays limitrophes et pays en voie de développement,
répercussions, 45:6; 48:17-8; 50:7, 28
Aide canadienne, assistance humanitaire, 41:25-7; 42:24-6;
44:5-6, 21-3, 26; 50:18-9, 30

- Golfe Persique, guerre—*Suite*
 Forces aériennes irakiennes—*Suite*
 Voir aussi sous le titre susmentionné Force
 multinationale; Offensives—Opérations aériennes
 Forces armées canadiennes
 Armes utilisées, technologie avancée, 46:19-21
 Effectifs, maintien, capacité, 43:22-3
 Matériel disponible
 Durabilité, 43:11
 Missions, relation, 58:18
 Munitions
 Coût, 52:26-7
 Provenance, 62:21
 Participation, évaluation d'après-guerre, 58:18
 Professionnalisme et dévouement, 58:19; 62:4-5
 Rôle, modification possible, 47:16-8; 48:12; 52:14
 Troupes terrestres, participation, possibilité, 43:17-8; 48:17
 Voir aussi sous le titre susmentionné Après-guerre—Paix;
 Forces terrestres irakiennes
 Désertion, empêchement, mesures brutales, 53:24
 Incursions en Arabie Saoudite, risque potentiel pour les
 forces armées canadiennes, 43:20
 Reddition, 53:24
 «Guerre coloniale typique», 57:21
 Information
 Censure, 39:14; 40:7-8
 CNN, réseau, reportages, 38:11; 53:19
 Fiabilité, 38:8-11; 46:13; 53:19
 Gouvernement canadien, mesures, 46:7
 Journalistes canadiens, traitement, 40:12-4; 47:14-6;
 53:19-20
 Saddam Hussein, manipulation, 44:18
 Voir aussi sous le titre susmentionné Canada—ONU;
 Conseil de sécurité de l'ONU
 Iran
 Position, 45:4, 23; 48:27
 Voir aussi sous le titre susmentionné Après-guerre: Forces
 aériennes irakiennes—Avions; Offensives; Paix
 Jordanie
 Position, discours du roi Hussein, 48:27
 Voir aussi sous le titre susmentionné Réfugiés
 Legons à tirer, 60:5
 Mines terrestres, élimination, techniques, 46:22
 Missiles Scud
 Attaques irakiennes, 39:8, 25; 44:18; 48:9; 51:7, 10; 52:20;
 58:29
 Lanceurs, localisation par satellite-espion, 38:25-6
 Stocks, épuisement, 38:8
 Voir aussi sous le titre susmentionné Offensive—
 Opérations aériennes
 Objectifs (retrait des forces irakiennes du Koweït), 39:14-6,
 21-2; 41:9-10; 46:4, 14-5
 Conseil de sécurité de l'ONU, implication, 40:11; 41:7-8;
 46:12
 Débordement, critiques, 46:11; 48:12-4; 52:18, 20
 États-Unis, déclarations du président Bush, 40:9; 43:6-7
 Influence, 50:29-30
 Gouvernement canadien
 Position, 40:9-11; 41:6-7, 9, 12-3; 42:11; 43:7-8, 13, 26-7;
 46:28-9; 47:18-9
 Pays participants, 40:25-6; 44:4
 Pause préconisée, 51:18; 52:18-20
 Supériorité numérique, facteur, 51:21-2
 Pertes prévues, 51:18-9
 Nécessité, 51:13-4
 Gouvernement canadien, position, 53:17-9
 Déroulement prévu, 37:4-5; 38:5, 7; 51:15-6
 53:10, 12
 Commencement, moment choisi, 38:16; 40:15-6; 51:14-5;
 Canada, participation, possibilité, 48:12; 51:16; 53:23-4
 Opérations terrestres
 Opérations navales, 39:8; 51:7
 Supériorité aérienne totale, objectif, 37:10; 38:4-5
 Objectifs, degré de réalisation, 38:25
 destruction, 38:7; 39:19-20
 Missiles Scud irakiens, lanceurs, localisation et
 interruption en faveur d'une guerre de siège, 38:6-8;
 40:15-6
 Forces aériennes irakiennes, comportement, 38:13-4;
 40:15-6
 Efficacité, limites, 38:7
 Durée, 40:16
 Déroulement prévu, 37:5
 Coordination, 38:11-3
 Avions, pertes, 37:6; 38:9-11
 Armement en cause, pouvoir destructeur, 37:5-6
 Opérations aériennes, 39:8
 Moment, facteurs considérés, 38:16-7
 Missiles de croisière Tomahawk, utilisation, 38:14-6
 Iran, cible potentielle, possibilité évoquée, 41:23
 39:8, 13-4
 Garde républicaine irakienne, bombardement, 38:5, 28;
 Eau, usines de dessalement, cibles, 38:18-9
 Défense irakienne, positions fortifiées, 38:5
 Débarquement d'une force amphibie au Koweït, 40:15-6
 Corée, guerre, intervention de l'ONU, comparaison, 47:25
 Convention de Genève, protocoles, respect, 45:15-6
 Commandement et contrôle, structure, 38:11-3; 43:8
 Opérations terrestres
 Voir aussi sous le titre susmentionné Offensive—
 Canada, participation, 36:9-10; 40:25
 particuliers
 Voir aussi sous le titre susmentionné les sujets
 Bombardements
 Abris d'avions irakiens, résistance, 38:26
 B-52, utilisation, 44:24-5
 De jour et de nuit, efficacité, comparaison, 38:14
 De saturation sur zone (carpet bombing), 38:27-8;
 44:24-5; 45:15-6; 46:22
 Tonnage de bombes lancées, 45:8
 Troupes irakiennes, isolation et démoralisation, 37:10-1;
 38:4, 21-2; 51:7, 18
 Convention de Genève, protocoles, dispositions, 48:30-1
 Offensive des Coalisés contre l'Irak
 Bombardements
 Objectifs civils, bombardement, 44:16-8, 24-5; 45:15-7; 47:27;
 48:11, 21-3
 Major, 43:6-8
 Royaume-Uni, déclarations du premier ministre John
 Mandat de la Coalition, énoncé, 50:5
 Objectifs (retrait des forces irakiennes du...—*Suite*

- Golfe Persique, guerre—Suite
Canada, participation—Suite
Parti libéral, position, 52:11
Population canadienne, appui, 52:20; 58:17
Raisons, 43:4-6; 46:28; 47:18, 24-5
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Offensive
Canadiens d'origine arabe
Ou juive ou musulmane, enfants victimes d'intolérance, 45:20-1
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Après-guerre
Carburant consommé par les Coalisés, paiement par l'Arabie Saoudite, 38:27
Cessez-le-feu. Voir sous le titre *susmentionné* Paix
Chars de bataille
Et autres blindés des Coalisés, climatisation, 38:20
Iraq, nombre et position, 51:7, 16, 21
Chèvenement, Jean-Pierre, ministre français de la Défense, 41:12-3, 23-4, 32-3; 42:11
Combat de nuit, capacité des forces coalisées, 37:9-10
Conseil de sécurité de l'ONU
Information, 40:11; 41:8, 20-2, 26; 43:27; 45:9; 48:13, 16; 50:5, 16; 54:7
Rôle et responsabilités, 50:10; 53:10-1
Réunions
Depuis le 15 janvier 1991, 45:19-20
Du 15 févr. 1991, interventions, 50:5-6
Tenue, 48:25-6; 54:7
Schwarzkopf, Gén. Norman, relations, 43:17-9, 27; 50:16
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Objectifs; Paix
Convention de Genève, protocoles
Iraq, convention, 48:31
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Armes utilisées;
Objectifs civils; Offensive
Corne de l'Afrique, aide alimentaire, expéditions, 41:8, 11; 42:32; 44:14-5, 22-3; 45:19-22
répercussions, 41:8, 11; 42:32; 44:14-5, 22-3; 45:19-22
Côté, contribution financière de certains pays, 50:22, 30-1
Défense nationale, ministère, répercussions, 58:5
Dommages causés
Infrastructure irakienne, 51:18; 52:18
Limites, détermination, 45:8
ONU, examen, 41:8
Zones civiles, 46:23; 47:26-7; 48:12-4
Évaluation, mission préconisée, 50:22-4
Enfants
Canadiens ayant des parents dans la région, soutien, 45:20-1
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Canadiens
Environnement, conséquences, plans d'urgence, 45:21-2
Et sécurité du Moyen-Orient, examen, 38:4-29
Explosif à mélange détonnant à l'air (*fuel-air explosive*), utilisation, 37:11; 38:28; 46:15, 27; 47:4
Force multinationale de soutien logistique de combat
Commandement par un militaire canadien, 39:9; 43:6-7, 18; 51:8, 17; 58:17
Composition, 39:9; 40:15-6
Forces aériennes irakiennes, menace, évaluation, 40:15-6
Protecteur, navire canadien, tâches, 51:8
Forces aériennes irakiennes
Avions ayant fui et atterri en Iran, 41:5, 19; 45:4
Pertes, 51:7
- Golfe Persique, guerre—Suite
URSS, position
Manoeuvres préparatoires, 41:24; 50:20-1
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Après-guerre—
Gouvernement
Affaires extérieures
Arabie Saoudite
Forces saoudiennes, positions frontalières, 42:24
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Carburant; Forces
terrestres irakiennes—Inursions
Armes chimiques et biologiques
États-Unis, emploi, possibilité, 46:18
Iraq, emploi, possibilité, 39:24-5; 40:22; 44:14; 48:9; 53:17;
60:5
Usines et entrepôts irakiens, bombardement, impact
écologique, 41:13-4; 42:33; 44:13-5; 45:21-2
Armes nucléaires, emploi par les États-Unis, possibilité, 44:14-5; 45:14-6, 21, 26; 46:27; 48:31; 53:19
Armes utilisées, technologie avancée, 38:25; 57:16-7, 29;
60:4-5
Armes, commerce, conséquences, 55:22-3; 57:16; 60:7, 16
Convention de Genève, protocoles, respect, 46:11, 15, 20-1, 27-8; 47:4-5
URSS, dépenses militaires, effet appréhendé, 56:15; 60:22
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Forces armées
canadiennes
Avantages économiques, déclaration du Col. Roméo Lalonde, 47:24-6
Avions CF-18 canadiens
Attaque au sol, missions, autorisation, 52:4-7, 10-1, 14, 24-5; 53:12-3, 19-20; 58:11
Adaptation ou remplacement des appareils, 52:15-6, 26
Autres pays de la Coalition, consultation, 52:23-4
Paix, maintien, opérations, participation canadienne, incidence, 52:22-3; 53:11, 25
Paix et cessez-le-feu, propositions et initiatives, relation, 52:7-9
Risques, 52:19-21
Avions comparables des forces coalisées, 52:15
Contribution, reconnaissance, 58:17
Missiles air-sol, équipement préconisé, 51:23-4
Navire irakien, attaque, 42:27; 43:25; 44:11; 46:12, 14
Protection avancée et escorte, missions, 40:12; 44:8-12;
46:14; 51:8, 23; 52:14
Rôle, modification, possibilité, 47:17-8; 48:12
Roulement, 51:9
Sorties, nombre, 51:8
Canada, participation
Aide publique au développement, incidence, 48:17-8
Conscription et rappel des réserves, plans, démenti, 46:7
Contribution, reconnaissance, 58:17
Coût, 46:28; 47:6-7, 16; 52:26-7
Autres pays, contribution financière, 43:9-10; 50:22, 31;
58:16-7
Engagements, respect, 43:11, 22-3
Équipement militaire, acquisition, incidence, 58:16
ONU, information, 43:27
Paix, maintien, réputation canadienne, incidence, 50:14-5;
53:13, 15, 28-9

Golfe Persique, forces armées canadiennes...—Suite

Professionnalisme, 39:23; 46:5; 58:8
 Réserve navale, membres, participation, 62:15
 Réserves
 Mobilisation, perspectives, 39:23-4
 Pilotes, recours, 39:20
 Rôle des réservistes, 43:23
 Ressources
 Additionnelles, affectation, limites, 39:23-4
 Tâches confiées, relation, 51:20
 Retour au Canada
 Célébration par le Comité, 56:4, 31
 Coût, 58:7
 Uplands, cérémonies, 62:4, 8-9
 Voir aussi sous le titre *susmentionné* Navires
 Rôle futur, 58:8
 Soins médicaux, 42:19
 Unités de réaction immédiate, affectation, possibilité, 40:21-2; 44:4-5
Golfe Persique, guerre
 Abri civil irakien (Bagdad), bombardement, 48:7-8, 10-1, 22-3, 30-1; 51:18
 Ambassades et consulats du Canada, services d'immigration, repêchussions, 40:23
 Après-guerre, planification, 38:22-5; 39:11-2; 41:7; 45:7
 Armements, contrôle, mesures de vérification, 38:24-7; 47:11, 13; 48:9-10, 22, 28-9; 50:21-2; 53:16; 56:5, 10; 59:14-5; 60:8, 14
 Canadiens d'origine arabe, rôle, 45:29
 Conflit israélo-arabe et question palestinienne, règlement, relation, 38:23-4; 45:8-13, 18-9, 28; 48:9, 29
 Économie régionale, reconstruction, 48:9; 50:7, 28
 Égypte, discussions avec le Canada, 45:29
 Gouvernement canadien, position, propositions, 53:17; 57:6
 Consultations, 48:6-7, 10, 21-2, 24-5; 50:15; 51:10-1; 53:6-9, 15-6
 Déclarations du premier ministre Mulroney et du ministre Clark, 47:11, 13-4, 19; 50:6-8; 56:5-7
 URSS, position, 53:27-8
 Irak, reconstruction, 47:19
 Discussions, 41:23-4
 Iran, position, 38:23; 60:19
 Koweït, gouvernement en exil, consultation, 45:28-9
 Moyen-Orient, conséquences, 56:7
 Observateurs, force, mise en place, participation canadienne, 53:7, 11, 27-9
 Occupation, plan américain, 52:17-8
 ONU, rôle, 38:23-4; 41:8, 10; 45:7, 9, 12; 50:6-7, 15; 51:11
 Paix, maintien, opérations, 50:21-2
 Forces armées canadiennes, contribution, possibilité évoquée, 43:12; 46:12-3, 28; 47:17, 19-20; 48:7; 50:6, 14-5, 20-1; 52:10; 53:8, 11, 25-9; 62:17
 Perception comme occupation militaire, 41:23, 25; 53:28-9
 Reconstruction, débouchés pour les entreprises canadiennes, 53:16
 Richesse des pays producteurs de pétrole, redistribution, 44:19-20; 45:9, 11, 25-6, 29
 Sécurité régionale, arrangements, élaboration, 48:8; 50:6; 60:16

Golfe Persique, forces armées canadiennes...—Suite

Activités, planification, relation, 36:27-8
 Défense nationale, ministère (MDN)
 Familles—Soutien
 Effectifs en place, 39:25
 Familiales des militaires
 Enfants, programmes dans les écoles, 46:10-1
 Harcèlement, 40:17; 43:19; 49:20-1, 24
 Soutien, services du MDN, 46:5-6, 8-10; 62:13-4
 Heures de travail, 42:25-6
 Hôpital de campagne
 Capacité, 44:19-20
 Coût, 44:25
 Effectifs, maintien et roulement, 43:22-3
 Éléments, déploiement, chronologie, 42:18-9; 44:21; 51:9, 12
 Emplacement, 40:14; 44:20-1
 Établissement, 39:10; 62:19
 Matériel, transport, navire utilisé, 39:20, 26
 Protection, 40:14
 Compagnie d'infanterie, affectation, 39:25; 40:21-2
 Grizzly, blindé, emploi, 39:19
 Indemnisation et avantages sociaux supplémentaires, 41:23; 43:10-1, 22; 44:25; 46:6
 Réservistes, admissibilité, 46:26
 Matériel, achat, budget de 121 millions \$, 36:10-1
 Matériel, transport
 Groupe transport aérien, activités, 51:9
 Recours aux avions CC-130 *Hercules*, 42:25-7
 Voir aussi sous le titre *susmentionné* Hôpital
 Mission, 46:11-2
 Moral des troupes, 36:29; 46:5
 Navires
 Âge, comparaison avec ceux des E.-U., 58:27
 Défense côtière, incidence, 33:14
 Déplacement vers la zone de combat, 52:10
 Déploiement, 27:40; 46:4; 52:13; 58:17
 Destroyers de classe *Tribal*, révision et modernisation, programme (TRUMP), incidence, 47:20-1
 Frais supplémentaires, 36:16-7
 Frégate canadienne de patrouille, programme, incidence, 47:20
 Halifax, nouvelle frégate, affectation, possibilité, 43:26
 Huron, affectation, 58:8, 10-1
 Mines, danger posé, 39:22
 Opérations, 39:8-9; 43:25; 58:28
 Remise en état et rééquipement préalables, 27:28-9; 36:9-11, 15-6, 20; 58:27
 Climatation, 36:28-9
 Dépenses, 47:7-8; 52:26-7
 Modifications, permanence, 47:8-9; 58:31-2
 Remplacement des navires, 36:7, 9; 46:7; 47:7-8
 Nouvelles frégates, utilisation préconisée, 44:19
 Retour au Canada, accueil à Halifax, invitation des membres du Comité, 62:28-9
 Rotation des équipages, 36:7-8, 16; 43:10; 47:7-8
 Soutien logistique de combat, rôle, 39:9
 Paix, maintien, réputation canadienne, incidence, 27:40-1
 Personnel, gestion, efficacité, 58:31
 Personnel médical, effectifs, 43:22-3; 51:9; 62:19

George, V.-am. Robert E. (ministère de la Défense nationale)
Souveraineté maritime canadienne, examen, 5:15-6, 20, 29,
32, 35

Georges, banc. Voir Pêches—Bateaux de pêche étrangers—Banc
Gestion de projet. Voir Équipement militaire, acquisition—
Projets

Gilts pare-balles

Acquisition, programme, 3:13-4; 23:33

Gillespie, R.D. (ministère de la Défense nationale)

Défense nationale
Budget principal 1991-1992, 62:12-3, 20-1, 26

Budget supplémentaire (B) 1990-1991, plan de dépenses
immédiates, examen, 36:6-7, 13-4, 19-20

Glace, repérage. Voir Navigation

Glen, D. Ian (ministère du Solliciteur général)

Souveraineté maritime canadienne, examen, 9:21-3

Voir aussi Appendices—Solliciteur général

Godbout, Cap. Paul (Associations des officiers de marine du

Canada)

Souveraineté maritime canadienne, examen, 10:4-5, 9-10,
12-21

Golfe Persique

Eaux du golfe

Analyse, 42:28

Dessalement pour consommation, 42:17, 27

Forces navales multinationales, commandement, 27:23

Insécurité de l'après-guerre, 60:16, 19

ONU, intervention collective, 27:37-8; 32:17; 34:10

Ressortissants canadiens

Affaires extérieures, ministère, aide, 40:5-7

Crisis Management in Canadian Embassies, document,

40:8-9

Départ de la région, 40:5-7, 14, 24

Evacuation par avion, 40:6, 11

Coût, remboursement, 40:7, 9-10, 24

Nombre, 40:5, 24

Royaume-Uni, forces armées, commandement, 38:13

Situation

Affaires extérieures, ministère, activités, 39:10-2

Chine, position, 34:13

Séances d'information, 39:4-26; 40:4-28; 41:4-34; 42:3-34;
43:4-29; 44:4-28; 45:4-30; 46:4-29; 47:4-27; 48:5-32;
49:5-27; 50:4-31; 51:4-26; 52:4-27; 53:4-30; 54:4-19;

Tenue après le 15 janvier 1991, 32:27

URSS, navires déployés, 41:30-1

Voir aussi Europe—Etats-Unis—Retrait

Golfe Persique, déversement pétrolier

Comité, étude, fonctionnaires, témoignage, 41:30; 42:13

Déplacement de la nappe, 42:16, 23; 51:7-8

Dessalement, usines, incidence et protection, 42:16-7, 21-2;
45:18

Forces armées canadiennes, approvisionnements en eau

portable, incidence, 43:19-20

Dimensions et situation, 42:16; 45:18

Golfe Persique, déversement pétrolier—Suite

Ecoulement, interruption, 42:15-6, 23-4

Historique, 42:15

Nettoyage

Assistance canadienne, 41:6, 14-5, 22; 42:18; 50:26

Comité interministériel, 42:12, 14-5

Délais, 42:19-20, 30-1

Équipe canadienne, intervention, 42:29-30; 43:16-7;
45:18

Initiatives diplomatiques, 42:14

Matériel, disponibilité, 42:20, 21-2

Petro-Canada, rôle, 41:31

Autorités militaires, restriction, allégation, 42:21-3

États du golfe, expérience et compétences, 42:20, 22, 31

Mines, problème, 42:28-9

ONU, participation, 50:7

Pêches, répercussions, 42:20

Plan d'urgence, existence préalable, 45:21

Programme des Nations Unies pour l'environnement
(PNUÉ), évaluation, 42:17

Quantité déversée, 42:15

Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement

Affaires des anciens combattants, ministère, politiques et

programmes, adaptation, 46:7

Appels téléphoniques, privilèges, 46:6, 24-5

Armes chimiques, protection, équipement, 39:25-6

Armes nucléaires, protection, équipement, 44:14-5

Avions CF-18

Appareils additionnels, 39:10

Déploiement, 46:4

Entretien et réparation, 43:26; 51:22

Flotte multinationale, protection, mission, 39:9; 52:13

Opérations, 39:9; 58:28

Utilisation intensive, conséquences, 39:22

Canadiens, appui, 46:8, 11, 23

Commandement et contrôle, 38:11-2; 39:25-6; 46:21

Détailances dans la chaîne de commandement,

allégations, 46:12

Communication, matériel, location à bail, 36:16

Contribution, importance, 58:23

Courrier, services, 39:23

Adresse postale, diffusion, 46:26-7

Tarifs postaux, suppression préconisée, 47:7, 9

Coût, 32:5, 26; 36:4-6; 43:8-9; 44:25

Allocation supplémentaire de 600 millions \$, 58:6-7, 9, 11,
13-4, 16

Défense nationale, ministère, dépenses, contrôle en

conséquence, 36:26-7

Équipement militaire, acquisition, projets, répercussions,
36:25-6; 58:16

Financement, processus budgétaire, 36:13; 43:9; 44:26;
46:28; 47:6-7, 16; 58:5

Fonds pour événements de 17 millions \$, 36:5, 7-8, 12

Forces canadiennes en Europe, effectifs, réduction en

compensation, 36:21

Frais supplémentaires, 36:14-5; 52:26-7; 58:6-7

Programmes sociaux, financement, relation, 43:14-5; 45:15

Sociétés pétrolières, mise à contribution proposée, 45:15

Dimensions et situation, 42:16; 45:18

portable, incidence, 43:19-20

Forces armées canadiennes, approvisionnements en eau

Dimensions et situation, 42:16; 45:18

portable, incidence, 43:19-20

Forces armées canadiennes, approvisionnements en eau

Dimensions et situation, 42:16; 45:18

Dimensions et situation, 42:16; 45:18

Dimensions et situation, 42:16; 45:18

Dimensions et situation, 42:16; 45:18

Dimensions et situation, 42:16; 45:18

Dimensions et situation, 42:16; 45:18

Dimensions et situation, 42:16; 45:18

Dimensions et situation, 42:16; 45:18

Dimensions et situation, 42:16; 45:18

Dimensions et situation, 42:16; 45:18

Dimensions et situation, 42:16; 45:18

Fretz, Givre—Suite
 «Ciel ouvert», négociations, 15:4-5; 29:15-6
 Comité, 1:5; 3:3; 5:3; 30: 25:3; 28:90; 42:3; 57:22
 Séance d'organisation, 1:8; 17, 24-6
 Confiance, mesures de renforcement et procédures de
 vérification, examen, 19:21-2; 27:3; 29:15-6; 32:20; 34:26;
 CSCE, 34:26
 35:26-7
 Défense nationale
 Décorations militaires canadiennes, 63:17-8
 Défense nationale
 Budget principal
 1989-1990, 2:23-5
 1990-1991, 23:29-30; 24:19-21, 23-4
 1991-1992, 58:22-3
 Budget supplémentaire (B) 1990-1991, plan de dépenses
 immédiates, examen, 36:13-6, 19, 28
 Désarmement et contrôle des armements, 23:29; 29:16
 Instruments de guerre et armes de destruction massive,
 sommet mondial, projet de rapport, examen, 63:8
 Destroyers de classe *Tribal*, 5:29
 Dragueurs de mines, 58:22
 Europe de l'Est, 32:20; 35:26-7
 Forces armées canadiennes, 24:24; 58:23
 Forces canadiennes en Europe, 23:29
 Golfe Persique, 41:30
 Situation, séances d'information, 39:4; 13; 41:30; 42:23-4;
 43:25-6; 44:12-3; 45:13
 Golfe Persique, déversement pétrolier, 42:23
 Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement,
 36:14-6, 28; 43:25-6
 Golfe Persique, guerre, 38:16, 19-20, 27; 42:24; 43:25
 Et sécurité du Moyen-Orient, examen, 38:16-20, 27-8
 Irak, 44:12
 Israël, 38:19-20
 Jordanie, 45:13
 Navires de défense côtière, 5:29
 NORAD, 15:5-6
 OTAN, 23:30
 Pêches, 10:15; 11:28-9; 20:22-5
 Pilotes, 24:19-20
 Pollution des eaux, 8:23-4
 Procédure et Règlement, 58:4
 Qatar, base canadienne, 39:13
 Réserves, 21:23-4
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 5:28-30; 8:23-4;
 10:3; 14-5; 11:28-9; 20:22-5; 21:3; 25:3; 26:3; 28:90-1
 Strategic Air Command, 1:24-6
 Terrorisme, 41:30
 Turquie, 38:17-8; 41:30
 URSS, 19:21-2
Friesen, Benno (PC)—Surrey—White Rock; secrétaire
 parlementaire du solliciteur général du Canada et ministre
 d'Etat (Agriculture)
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 17:27-30
 URSS, 17:27-30; 32:20
Fulton, Jim (NPD)—Skeena
 Comité, 42:22
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 42:21-3, 33

Gaffney, Beryl (L)—Nepaan
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 42:27-8;
 43:17-9
Garceau, Gaston (Légion royale canadienne)
 Anciens combattants, budget principal 1990-1991, 21:5-14,
 16-20, 22-4, 26
 Garde côtière américaine
 Mandat, rôles multiples, 11:24
 Voir aussi Pêches—Bateaux; Témoin
 Surveillance—Bateaux; Témoin
 Garde côtière canadienne
 Avion DC-3, activités, 7:20-1
 Bureaux régionaux et bases, emplacement, 7:6
 Equipages, membres, grève
 Accidents écologiques, intervention, plan spécial, 8:17
 GRC, répercussions, 9:16
 Négociations collectives, situation, 7:22
 Recherche et sauvetage, opérations, répercussions, 7:22;
 13:18-9
 Fusionnement avec le MPO, suggestion, 18:24
 Ministère responsable, 10:12
 Mission, responsabilités
 Accroissement, proposition, 7:7-8
 Etude, examen à huis clos, suggestion, 7:29-30
 Enoncé, 7:4-5
 Ministères et organismes gouvernementaux, programmes,
 appui, 7:6-7, 15-8, 23-5
 Navires
 Armement, 7:12
 Nombre, 7:6, 21
 Polyvalence, 7:28
 Ressources humaines et financières, répartition, 7:5-6
 Voir aussi Arctique—passim; Avions de patrouille CP-121—
 Rentrée; Défense nationale, ministère; Environnement,
 protection; Immigration illégale; Navigation; Pêches—
 Surveillance; Pollution des eaux—Déversements—
 Contrôle; Souveraineté maritime canadienne;
 Terrorisme—Lutte
GATT
 Disposition prévue, 34:21
 Négociations, 33:17
Gendarmerie royale du Canada (GRC)
 Charte canadienne des droits et libertés, respect, 49:22
 Ministères et organismes gouvernementaux, protocoles
 d'entente, 9:5-6; 10:16; 14:23
 Police, services rendus aux provinces et territoires, 9:5-6,
 17-8
 Responsabilités
 Antiterroristes, 49:6
 Cadre législatif, 9:5-7
 Voir aussi Appendices; Avions de patrouille CP-121—Rentrée;
 Canadiens d'origine arabe—Harcellement; Comité—
 Témoin—Comparution; Drogues, trafic, lutte; Garde
 côtière canadienne—Equipages; Golfe Persique,
 guerre—Pacifistes; Narco-terrorisme; Paix, maintien—
 Missions—Namibie; Témoin; Terrorisme—Irak
Général. Voir Forces armées canadiennes
 Genève, convention. Voir *pluri* Convention de Genève

- Fox, L' gén. J.A.** (ministère de.....—*Suite*
Défense nationale, budget principal—*Suite*
1991-1992, 62:13
Golfe Persique, situation, séances d'information, 46:22
Foyer Rideau pour anciens combattants (Ottawa, Ont.)
Résidents, déménagement dans une nouvelle aile de l'hôpital
Perley, 25:6; 63:13
- France**
Armes, commerce
Matériel vendu, utilisation éventuelle contre les forces armées françaises, 59:21-2
Voit aussi sous le titre susmentionné Industrie—Maintien
Industrie militaire nationale
Importance, 55:29
Maintien par le biais du commerce des armes, 55:8;
56:17-8; 57:24
Sous-marins à propulsion nucléaire, nombre en service, 31:22
Voit aussi Désarmement et contrôle des armements; Moyen-Orient—Armements; Organisation du Traité de l'Atlantique Nord—Existence
- Francophones.** *Voit* Bilinguisme dans les Forces armées canadiennes; Forces armées canadiennes
- Fréchette, Louise** (ministère des Affaires extérieures)
Golfe Persique, situation, séances d'information, 42:12-4, 18, 25-6, 30, 32
Voit aussi Appendices—Affaires extérieures
- Frégate canadienne de patrouille, programme**
Compressions appréhendées, 15:18
Défense, capacité, 58:31
Délai entre la conception et l'entrée en service, 22:74; 23:22
Etat, 5:7
Gouvernement libéral précédent, initiative, 2:8
Halifax, premier navire, mise en service, essais en mer, 23:22-3; 58:29
Phase 1 et phase 2, mise en oeuvre, 2:5, 7
Phase 3, annulation, 4:20, 25
Solutions de rechange, 2:9
Retard, 2:24; 4:18-9; 12:28; 23:23; 44:19; 47:20; 58:19-21, 28-9
Vancouver, deuxième navire, mise en service, date prévue, 58:29
Ventes à l'étranger, éventualité, 32:13; 33:14
Voit aussi Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement—Navires; Pollution des eaux—Déversements—Contrôle
- Freiz, Givie (PC—Érie)**
Aéronet embarqué, acquisition, programme, 2:23-4; 58:22
Affaires maritimes, 10:14-5
Allemagne, 23:30
Anciens combattants, budget principal
1989-1990, 1:38-41
1990-1991, 25:17-21
1991-1992, 63:16-9
Arctique, 10:15
Armes, commerce, 57:22-3; 60:23
Armes, production, 57:23
Armes, transferts, étude, 57:22-3; 60:23
Avions CC-130 *Hercules*, 36:13-4; 43:26
Avions CF-18, 23:29
- Forces armées canadiennes—Suite**
Augmentation, 2:12; 3:35; 4:9
Rédution ou élimination, perspectives, 12:19; 18:6; 33:8
Retrait de 1 400 membres, 36:21; 58:10; 62:16
Entraînement, difficultés, 23:29
Forces aériennes, 2:17
Maintien, 33:9
Forces terrestres, 2:17
Rapatriement, 33:8
Imperméables, qualité, 3:13-4
Matériel disponible, 2:12; 5:8
Population ouest-allemande
Relations, 23:29
Voit aussi sous le titre susmentionné Rapatriement
Présence ou rôle, maintien, justification, 5:8, 13; 19:13-5, 19-20; 23:29; 32:5-6; 33:6; 10; 58:25-6
Avantages indirects, 32:6
Europe de l'Est, situation politique, changements, relation, 32:10; 33:16-7
Importance, 12:12; 32:10
OTAN, pays membres, position, 32:7, 10, 19
Relations Est-Ouest, évolution, relation, 16:25
Rapatriement, 24:13-4; 58:17-8
Conséquences d'une décision unilatérale, 32:12-3; 33:15-6
Economies réalisées, utilisation des fonds libérés, 32:10, 19-22; 33:16
OTAN, processus décisionnel, relation, 32:12; 33:15;
62:15-6
Population ouest-allemande, opinion, 32:18-9
Public canadien, opinion, 32:4, 19-20
Voit aussi sous le titre susmentionné Forces terrestres
Vêtements de guerre chimique, approvisionnement, 3:14
Voit aussi Désarmement et contrôle des armements—Forces conventionnelles; Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement—Côté
- Forces conventionnelles en Europe (FCE), négociations**
Délegation canadienne, *Voit* Témoins
Voit aussi «Ciel ouvert», négociations; Désarmement et contrôle des armements
- Foreign Affairs.** *Voit* Armes, commerce
- Fortune, revue.** *Voit* États-Unis—Arsenal
- Fowler, Robert R.** (ministère de la Défense nationale)
Défense nationale, budget principal
1989-1990, 2:24-5
1990-1991, 23:25
1991-1992, 62:11, 21-2
- Fox, L' gén. J.A.** (ministère de la Défense nationale)
Défense nationale, budget principal
1990-1991, 24:16-7, 22, 24, 27-8, 30

- Ferland, Marc—Suite**
Souveraineté canadienne, 16:17, 20; 17:31-2; 33:12
Souveraineté maritime canadienne, 7:24-5; 8:12-4; 11:23;
32:11, 19, 26; 33:13, 18; 58:24
Examens, 6:22-4; 7:23-5; 8:12-4; 25-7; 9:18-9; 10:16-7; 11:15,
22-3; 12:21-3; 13:28; 14:19-23, 30-1; 15:25-6; 16:16-20;
17:31-2; 18:29; 20:18-21; 25:3; 26:3; 28:90-1
Suède, 12:22
Terrorisme, 14:20
URSS, 17:31; 30:23-4; 33:10; 34:12-3; 56:30
Voir aussi Vice-président du Comité
Finstone, Sheila (L—Mount Royal)
Comité, 41:33
Golfe Persique, situation, séances d'information, 40:23;
41:28-9
Fis, Jesse (L—Parkdale—High Park)
Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4, 12-3;
40:21; 45:23-4; 51:20; 52:22-4; 53:25
Fonction publique
Femmes, obstacles, groupe d'étude, rapport, 62:5-6
Fontana, Joe (L—London—Est)
Comité, 1:5
Confiance, mesures de renforcement et procédures de
vérification, examen, 19:16-7
Défense nationale, budget principal
1989-1990, 4:14-5, 25-6
1990-1991, 23:26-8
Désarmement et contrôle des armements, 19:16-7
London, base, fermeture, 4:14-5, 25; 23:26-8
Toronto, base, 4:25-6
Force mobile
Avenir, 12:17
Force mobile CAE. Voir Organisation du Traité de l'Atlantique
Nord—Canada
Force navale permanente de l'Atlantique. Voir Organisation du
Traité de l'Atlantique Nord
Forces armées canadiennes
Affections
Enfants, besoins scolaires, prise en compte, 24:15
Nombre, réduction, 24:15
Voir aussi sous le titre susmentionné Couples mariés;
Officiers—Carrière
Avenir, 14:9, 12
Légion royale canadienne, position, 21:20
Relations Est-Ouest, évolution, implications, 16:25-6
Besoin, justification, 16:23; 24:9-10
Bilinguisme. *Voir plutôt* Bilinguisme dans les Forces armées
canadiennes
Conditions de travail, examen préconisé, 46:24
Conjoints
Associations indépendantes, création, encouragement, 24:8
Emploi, 24:8, 15
En région éloignée, problème, 22:85; 24:14
Pensions, 46:23-5
Couples mariés
Affections, 3:18; 24:15
Forces armées canadiennes—Suite
Couples mariés—Suite
Avantages financiers, 24:7
Nombre, augmentation, 24:8
Drogues, consommation, dépistage obligatoire, 24:17-8
Effets, diminution, 5:8; 23:7, 19; 24:10, 26; 62:16
Égalité des sexes, progrès, 24:7, 17, 30
État civil, statistiques, 24:8
Francophones, proportion, 24:28
Général et autres officiers de rang supérieur, 3:37-8; 23:20;
62:16, 26-7
Homosexualité, politique, 43:28
Infrastructure
Avenir, 58:9
Déséquilibre, 3:11, 26-7, 31-2; 4:17; 23:11; 58:11
Logements familiaux, couples vivant en union libre,
admissibilité, 24:7
Maisons, achat, assistance, 24:15-7
Mission. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Rôle
Moral, 5:39
Objets de conscience, statut, 43:15
Officiers
Carrière, affectations à des tâches de nature
administrative, 22:83-4
Forme d'appel selon le sexe, 24:24
Ontario, région sud-ouest, absence, 23:27, 32
Pensions
Examen, consultations, 58:14-5
Prévisions, versement aux membres en service actif, 61:6,
13
Voir aussi sous le titre susmentionné Conjoints
Perception du public, 10:19-20; 14:19; 18:16; 18:27-8
Période de transition, directives données aux stratégies
militaires, 23:12-3
Préparation générale, état acceptable, maintien, dépenses de
115 millions \$, 36:5-8, 25; 58:6
Professionnalisme, 39:23; 43:22-3; 44:23
Puissance, diminution constante depuis 1945, 32:5-6
Recrutement
Campagnes, messages télévisés, 18:28-9; 24:25
Difficultés, 24:5
Femmes enceintes, candidature, évaluation, 24:7
Golfe Persique, guerre, incidence, 58:23
Nombre par année, 24:25-6
Recyclage, 23:32-3
Répartition dans les provinces, 3:11-2
Région, principe suggéré, 3:8-10
Rôle
Activités paramilitaires ou civiles, 5:16-7; 6:12-4; 16:9-10;
18:16; 23:9
Aptitude au combat, maintien, relation, 14:9-10, 17,
20-1, 23-4
Écoles de pensée au sein du MDN, 18:11-3
Effet dissuasif, 14:15-6
Définition, 3:12-3, 27-9
En Europe et au Canada, relation, 3:29; 5:10-4
Engagements ou tâches, nombre excessif, 5:27; 12:7, 19
Évolution, 14:12-3
Information et sensibilisation du public, 18:27-9
Révision, 17:33

Fee, Doug (PC—Red Deer)
 Anciens combattants, budget principal 1990-1991, 25:28
 Comité, 25:3
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 25:3

Femmes
 Avions CF-18, possibilité de piloter, 3:14-5
 Carrières militaires
 Comité consultatif, 24:7
 Commission canadienne des droits de la personne, décisions récentes, incidence, 2:18-21; 3:14-7; 24:6
 Comité, étude, proposition, 1:20-1
 Employées civiles du MDN
 Comité consultatif de hauts fonctionnaires, 62:6
 Équité salariale, 62:7
 Nombre, augmentation, 62:6
 Postes non traditionnels, accès, 62:6-7
 Grades supérieurs, accès, nomination au rang de général, etc., 3:20; 23:24-5; 24:26-7; 62:16
 Groupes professionnels militaires, accès, 24:6-7
 Infanterie, possibilité de servir dans, 3:20-1
 Journée internationale de la femme, participation du MDN, 62:7
 Nombre en service dans les Forces armées canadiennes, 3:20; 23:24; 24:6, 26
 Comparaison avec d'autres pays, 23:25; 24:27
 Paix, maintien, missions, participation, 24:30
 Postes de combat, accès, 24:6
 Sous-marins, possibilité de servir à bord, 3:30-1; 24:9
Voir aussi Fonction publique; Forces armées canadiennes—Recrutement; Réserve navale

Ferland, Marc (PC—Portneuf, vice-président)
 Affaires maritimes, 10:16; 13:28
 Allemagne, 34:12; 55:31; 60:23
 Anciens combattants, budget principal 1989-1990, 1:43-51
 1990-1991, 21:11; 25:6; 25:24-5
 1991-1992, 61:26-8; 63:30-1
 Anciens militaires, 40:11-2
 Arcique, 6:22-4; 12:22; 13:26; 15:25-6; 16:17, 19; 18:29; 31:16-8; 33:13
 Armes, commerce, 55:29; 56:15, 17-8; 59:22
 Armes, essais, 52:15
 Armes, transferts, étude, 55:28-9, 31; 56:15-8, 30; 59:21-2; 60:22-3
 Armes chimiques, 47:9-10
 Armes nucléaires, 56:15-7
 Avions CC-130 *Hercules*, 36:17-8; 39:20
 Avions CF-18, programme, étude, 22:5-6, 15, 23-4, 41, 47, 67, 75-6, 79; 26:13-6, 20-4
 Bilinguisme dans les Forces armées canadiennes, 24:27-30
 Boîtes, 23:33
 Bull, Gerald, 55:29
 Casques en Kevlar, 3:13-4; 23:33
 «Cieles ouverts», négociations, 32:10-1
 Comité, 1:5; 3:3; 5:3; 13:3; 14:31; 25:3; 28:90; 30:22-4; 31:25-6; 32:12, 26-7; 37:3; 55:3
 Séance d'organisation, 1:9-10, 14, 16, 19-21, 26

Ferland, Marc—Suite
 Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 19:15; 27:3, 18-9; 38-9; 29:11, 14, 20, 24-6; 30:13-4, 19-21; 31:16-8; 32:10-1, 19-20; 33:10-3, 18-9; 34:12-3, 22; 35:24-5
 Décorations militaires canadiennes, 63:30
 Défense, industrie canadienne, 55:28-9
 Défense nationale
 Budget principal
 1989-1990, 2:17-21; 3:13-5, 17, 30-1; 4:19-20
 1990-1991, 23:21-2; 24:27-30
 1991-1992, 58:23-4; 62:19-21
 Budget supplémentaire (B) 1990-1991, plan de dépenses im budétaires, examen, 36:17-9, 27
 Désarmement et contrôle des armements, 17:31; 19:15; 29:11, 14, 20, 24-6; 30:13-4, 19-21; 31:16; 35:24-5; 60:22-3
 Instruments de guerre et armes de destruction massive, sommet mondial, projet de rapport, examen, 63:8
 Drogues, trafic, lutte, 9:18-9; 14:19-21, 30
 Droits de la personne, 59:22
 Environnement, protection, 8:25-6
 Équipement militaire, acquisition, 23:21-2
 Europe, 33:10
 Europe de l'Est, 12:21-3; 33:10
 Femmes, 1:20-1; 2:18-21; 3:14-5, 17, 30-1
 Forces armées canadiennes, 14:19-20
 Forces canadiennes en Europe, 32:10-1, 19-20; 33:10
 France, 55:29; 56:17; 59:21-2
 Garde côtière canadienne, 7:23-4
 Gendarmerie royale du Canada, 10:16; 14:23
 Gilets pare-balles, 3:13-4; 23:33
 Golfe Persique, 34:13; 40:11
 Situation, séances d'information, 39:4, 20, 26; 40:11-2; 44:18-9; 45:13; 46:26; 47:9-10; 51:24-5; 52:15; 53:27
 Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement, 32:26; 36:27; 39:20, 26; 44:19; 46:26; 58:23
 Golfe Persique, guerre, 38:22, 26-7; 52:15; 53:27; 60:22; 62:21
 Et sécurité du Moyen-Orient, examen, 38:22, 26-7
 Hélicoptères CH-147 *Chinook*, 51:24; 58:24
 Hélicoptères EH-101, 51:25; 58:24
 Imperméables, 23:33
 Irak, guerre avec l'Iran, 27:39
 Israël, 44:19; 45:13
 IVL, usine de munitions, fermeture, 62:19
 Lac Meech, accord constitutionnel, 15:25; 17:32
 Légion royale canadienne, 21:26
 Lithuanie, 53:27
 Livre blanc sur la Défense nationale (1987), 32:11
 Marine canadienne, 12:21
 Missiles balistiques, 55:29
 Moyen-Orient, 59:21-2
 Munitions, 62:19-20
 Narco-terrorisme, 9:18
 Oka et Châteauguay, crise autochtone, 36:18-9, 27
 OTAN, 27:18-9; 32:10; 33:11-2; 34:12-3, 22
 Pêches, 11:15, 22-3; 14:23; 20:18-21
 Pollution des eaux, 8:12-3, 27
 Procédure et Règlement, 14:13; 32:27
 Saddam Hussein, 55:5
 Saint-Basile-le-Grand, Qué., catastrophe écologique, 14:30
 Sous-marins, 4:19-20; 16:19; 33:13; 58:24

- Etats-Unis—Suite**
Sous-marins—*Suite*
Nucélaïres lance-engins, forces de la côte du Pacifique, protection, contribution canadienne, 13:11-2, 22
Voir aussi le titre *susmentionné* Missiles
Voir aussi les sujets particuliers
- Etats-Unis et Canada, accords militaires**
Nombre et nature secrète, 33:7, 9
Réexamen préconisé, 33:10
- Ethnies. Voir plutôt** Groupes ethniques
- Europe**
1992, 34:8
Voir aussi Europe de l'Est—Désordre
Canada
Engagements, renouvellement, 32:8
Forces armées canadiennes. *Voir plutôt* Forces canadiennes en Europe
Public canadien, degré d'information, 27:32; 32:12; 33:7
Relations, 12:8; 30:5
Economiques, 33:15
Réévaluation, 32:5
Rôle actuel et futur, 19:13; 23:9; 27:15; 32:4; 33:5-6, 10-11; 35:20
Aide alimentaire et secours d'urgence, 34:9
CSCE, véhicule, 34:8-9, 23
Etats-Unis, forces armées
Présence, maintien ou non, 32:13; 33:11; 34:14-6
OTAN, existence, relation, 27:25-7
Réduction, 27:7; 32:19; 62:15
Retrait unitaire, implications du déplacement actuel vers le Golfe Persique, 34:6, 16
Japon, relations économiques, 33:16
Reconstruction, 32:15, 18
Sécurité
Approche coopérative, 30:5
CEE, rôle, 34:24-5
Confrontation militaire, risques, 34:5
CSCE
Centre de prévention des crises, création, 29:7; 30:10-2, 20; 33:5; 35:19-20
Dyer, Gwynne, article, 30:9, 12
OTAN, rôle, relation, 35:18-20, 22
Paix, maintien, tâche prévue, 34:7-8
Rôle, importance, 29:7; 30:5, 9; 32:7-9; 34:18-9, 24-5
Structure paneuropéenne, 23:9; 27:17-8; 30:6, 13
Entité de défense européenne autonome, 27:17, 29
Kohl, Helmut, chancelier de la RFA, propos, 32:9
OTAN, rôle, 27:17-8, 20, 23, 25; 30:5, 11-2; 32:9, 22-3; 34:18-20, 24-5
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Sécurité—CSCE
Présence nord-américaine en Europe, 27:18, 25-7; 32:13-4; 33:6; 34:18; 58:25
Problèmes prévus, 32:5
Public canadien, degré d'information, 32:12
Structure, 27:16-7, 36-7
Transformation politique et économique, 33:4
Unification, objectifs, CEE, sommet de Dublin (été 1990), 34:20-1
- Europe—Suite**
Voir aussi Armées, commerce; Comité—Voyages; Désarmement et contrôle des armements—Forces conventionnelles et instruments; Moyen-Orient—Désarmement et Situation; Terrorisme—Irak *passim*
Europe de l'Est
Aide économique, 35:27
Conflits territoriaux, prévisions, 34:7
Démocratisation, 12:23; 58:5
Désordre et instabilité
Europe de 1992, incidence, 34:20-1
OTAN, intervention, rôle possible, 34:12-3, 20
Dette extérieure, portion canadienne, remise, 32:15
Nationalisme, tensions ethniques, etc., 12:8; 33:10; 34:20; 35:26-7
Organismes multilatéraux occidentaux, adhésion, 32:16
Reconstruction, 32:15
Aide nord-américaine, 32:8
Réfugiés économiques, mouvement vers l'Europe de l'Ouest, problème appréhendé, 32:8, 15, 20
Situation politique, changements, 5:11; 12:19; 15:13; 17:20; 23:6, 10; 32:4; 59:11, 20, 23
Havel, Vaclav, président tchécoslovaque, propos, 32:8-9; 35:19-20
OTAN, rôle, relation, 32:9
Voir aussi Affaires maritimes—Politique; Désarmement et contrôle des armements—Forces conventionnelles; Forces canadiennes en Europe—Présence
Stabilisation, assistance nécessaire, 34:13
URSS
Forces armées soviétiques
Reconstruction, 17:28
Retrait, 13:22; 34:5
Voir aussi Désarmement et contrôle des armements—Confiance et sécurité
Hégémonie, 12:21-3
Brejnev, doctrine, abandon, 17:28
Menace, craintes des nouveaux leaders est-européens, 33:11
Voir aussi Assemblée de l'Atlantique Nord—Londres; Communauté économique européenne; Moyen-Orient—Désarmement—Mesures; Pacte de Varsovie—Désintégration
- Exxon Valdez, catastrophe. Voir** Pollution des eaux—Déversements
- F-5, avions. Voir plutôt** Avions CF-5
F-15, avions. Voir Iran—Avions F-15
F-18, avions. Voir plutôt Avions CF-18
Falklands, guerre. Voir plutôt Malouines, guerre
Falls, Am. Robert (témoin à titre personnel)
Souveraineté maritime canadienne, examen, 16:4-7, 12-4, 16, 18-20, 22-6
Voir aussi Sous-marins—A propulsion nucléaire
Farrell, sous-commissaire Dennis (Gendarmerie royale du Canada)
Souveraineté maritime canadienne, examen, 9:17
FCE, négociations. Voir Forces conventionnelles en Europe, négociations

- Dyer, Gwynne** (témoin à titre personnel)
Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 34:4-27
Voir aussi Europe—Sécurité—CSCCE
- Eaux, pollution.** *Voir plutôt* Pollution des eaux
- Eaux arctiques, pollution, prévention, Loi.** *Voir* Arctique—Environnement
- Eaux canadiennes, surveillance et défense**
Baie d'Hudson et baie James, 4:12
Coopération du MDN avec d'autres ministères, 12:15
Lacunes, 15:8-9
NORAD, installations, pertinence, 5:23
- Eaux territoriales**
Différends de délimitation, 7:8
Davis, détroit, 6:9
Dixon, entrée, 6:9
Juan de Fuca, détroit, 6:9
Maine, golfe, 6:9, 22
Mer de Beaufort, 6:9
Saint-Pierre-et-Miquelon, 6:9, 26
Juridiction, affirmation, recours à la puissance navale, option, 13:19-20
Limite de 200 milles. *Voir plutôt* sous le titre *susmentionné*
Zone des 200 milles
Lois canadiennes, application, relation avec la question de la souveraineté canadienne, 16:9
Plateau continental, étendue, 6:24
Ressources au-delà de la zone des 200 milles
Poisson, stocks qui chevauchent la limite, 6:25
Protection, préoccupations communes de certains pays, 6:24-5
Zone des 200 milles
Extension proposée, 15:23
Origine, 6:25-6
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Ressources
Voir aussi Souveraineté maritime canadienne—Présence
Edwards, James Stewart (PC)—Edmonton-Sud-Ouest; coprésident suppléant)
Golfe Persique, situation, séances d'information, 41:12; 45:28-9
Voir aussi Coprésidents du Comité—Suppléants
- Egypte.** *Voir* Golfe Persique, guerre—Après-guerre
EH-101, hélicoptères. *Voir plutôt* Hélicoptères EH-101
- Emploi et Immigration, ministère.** *Voir* Immigration illégale—Garde côtière canadienne
- Enfance, sommet mondial**
Allusions, 48:22; 53:8; 59:14
- Environnement**
Forces armées canadiennes, sensibilisation, 5:23-4; 42:31-2
Terrorisme. *Voir plutôt* Terrorisme—Environnemental
Voir aussi Golfe Persique, guerre; Koweït—Invasion
- Environnement, ministère**
Équipement de surveillance et navires de recherche
Besoins, 8:11-2
Dépendance envers d'autres ministères ou organismes gouvernementaux, 8:7, 14-5, 24-5
- Environnement, ministère**
Sécurité mondiale, fardeau, 12:8
Sous-marins
À propulsion nucléaire
Nombre en service, 31:22
Production, 17:25
- Environnement, ministère—Suite**
Voir aussi Avions de patrouille CP-121—Retrait; Environnement, protection; Marine canadienne—Manoeuvres; Pollution des eaux—Déversements—Contrôle; Témoins
- Environnement, protection**
Collaboration interministérielle, efficacité, 8:9-10, 16
Environnement, ministère, rôle, 15:25
Protection, ambassadeur canadien, rôle, 15:25
Équipement militaire, acquisition
Approvisionnement au Canada, coût, 23:21-2
Armements, course, incidence, 58:30-1
Bombes, provenance, 55:28
Défense, industrie canadienne, maintien, considération, 4:23-4
Désarmement et contrôle des armements, tendances, relation, 4:24
Défense nationale, dépenses, proportion du budget, 62:24
Légion royale canadienne, position, 61:22
OTAN, achats, coordination, 4:23; 23:21-2
Projets
Annonce, 5:8-9
Gestion de projet, lacunes du MDN, 58:19-21
Gouvernement, initiatives, 2:27-8
Valeur, 23:7
Stratégie fondée sur l'importation des technologies militaires, révision, nécessité, 57:5
Voir aussi Défense nationale, dépenses—Réduction; Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement—Coût; Golfe Persique, guerre—Canada; Oka et Châteauguay, crise autochtone; Réserves
- Équité en matière d'emploi, programme du MDN**
Plan d'action, 62:6
Progrès réalisés, 62:7
Sensibilisation, ateliers, 62:8
Espace
Confiance, mesures de renforcement, 31:23-4
- Espagne, guerre civile, anciens combattants canadiens.** *Voir plutôt* Anciens combattants—Mackenzie-Papineau, bataillon
- Est-Ouest, relations.** *Voir plutôt* Relations Est-Ouest
- États-Unis**
Armements, industrie. *Voir plutôt* Armements, industrie américaine
Arsenal, article dans la revue *Fortune*, février 1991, 59:9
Missiles balistiques lancés par sous-marin, précision, 17:9-10
Sécurité mondiale, fardeau, 12:8

SOUVERAINETÉ MARITIME CANADIENNE

Désarmement et contrôle des armements—*Suite*
Forces conventionnelles en Europe (FCE)...—*Suite*

Questions en suspens, 29:13-4
Réduction et destruction, phase, 29:9
Régime, établissement proposé, 29:8
Services de renseignements, existence, relation, 30:16-7
Surveillance aérienne, régime, concept de l'ouverture des espaces aériens, 29:14-5; 30:7, 17-8
Violations soupçonnées, dénonciation, marche à suivre, 29:24-5

Zone d'application de l'Atlantique à l'Oural, 19:7; 30:6
Au-delà de l'Oural, source de préoccupation, 30:17-8
Forces nucléaires de portée intermédiaire (FNI), entente, 35:16; 55:21
France, position, 56:16

Voir aussi sous le titre susmentionné Armements navals—
Confiance
Gorbachev, Mikhail
Propos, 4:12-3
Malte

Infériorité numérique des populations, considération, 59:10
Instruments de guerre et armes de destruction massive,

Armes, commerce, contrôle, relation, 59:13-4
Écarts appréhendés, 55:14-5, 24-5

États-Unis, réaction du président Bush, 59:9, 12-3; 60:12
Europe, progrès réalisés, effet d'encouragement, 59:10-1

Fournisseurs d'armes, attitude, 59:12-3
Moyen-Orient, accueil prévu, 59:5-8
ONU, implication, 59:18-9

Organisation proposée par le premier ministre Mulroney et le ministre Clark, 47:11; 48:7, 9, 22; 53:7, 16; 55:6; 56:5-7, 27; 60:11-2

Pays en voie de développement, participation, 60:8
Programme d'action, 59:24-5

Projet de rapport, examen, 63:8
Rapport à la Chambre, 63:3-7

Réunion préparatoire des ministres des Affaires étrangères, suggestion, 56:6-7, 27
Sensibilisation du public, effet, 59:19-20

Succès, perspectives, 59:12-4, 19
Missiles de croisière

Développement, conséquences, 30:21
Lancement par sous-marin, objet de négociation, 31:15

Négociations
Guerre froide, façons de penser, obstacle, 56:27
Parlementaires, rôle, 56:26-8

Voir aussi sous le titre susmentionné les sujets particuliers
Non-prolifération des armements

Canada, rôle, 60:6
Traité, reconduction jusqu'en 1995, 60:7

Nouvelles armes, mise au point
Assujettissement, 56:10, 13-5

OTAN, cas du nouveau missile nucléaire air-sol, 56:12
Organisation des Nations unies (ONU)

Ambassadeur canadienne au désarmement, mandat, 35:4-5
Causes communes des pays membres, 35:25

Rôle, 56:28-9; 59:23-4

Désarmement et contrôle des armements—*Suite*
Organisation des Nations unies (ONU)—*Suite*
Voir aussi sous le titre susmentionné Confiance, mesures de renforcement—Application; Instruments; Vérification

Progrès réalisés, 30:21; 58:5
Circonstances propices, 56:22-3
Voir aussi sous le titre susmentionné Forces conventionnelles; Instruments—Europe; START

Réduction mutuelle et équilibrée des forces (MBFR), négociations de Vienne, 2:25; 3:36; 19:5; 55:16
Relations Est-Ouest

Évolution, relation, 16:26-7
Voir aussi sous le titre susmentionné Forces conventionnelles

Sous-marins
D'attaque à propulsion nucléaire, réduction, perspectives, 31:14

Voir aussi sous le titre susmentionné Forces conventionnelles
START, accord, entretiens, 13:12, 22; 17:10, 12; 23:31; 34:11-2; 56:6; 57:10

Arctique, démilitarisation, relation, 31:18-9
Missiles balistiques, limites, négociations, 17:25-6

NORAD, implications, 17:23
Progrès réalisés, 35:15-6; 58:5

Vérification
Et collecte de renseignements, différence, 29:11-2
Hongrie, inspections aériennes effectuées par le Canada en janvier 1990, 29:10

ONU
Canada, initiatives, 35:5
Les 16 principes de la vérification, 35:5-7, 12

Résolution adoptée le 16 déc. 1985, 35:5
Rôle, 35:5-8

Recherche, projet *Vérification* 2000, 30:7-8
Système, mise en place, 4:23

Tchécoslovaquie, manœuvres, inspection en 1989 par le Canada (opération *Hockey*), 29:10
Technologie, mise au point, participation canadienne, 29:16-7, 22

Voir aussi sous le titre susmentionné Armements navals; Forces conventionnelles
Défense nationale, dépenses—

Réduction—Gorbachev; Équipement militaire; acquisition—Défense; Moyen-Orient; Organisation du Traité de l'Atlantique Nord—Canada; Pacifique; Union soviétique—Situation

Desjardins, Gabriel (PC)—Témiscamingue
Golfe Persique, situation, séances d'information, 41:18-9; 49:12-3

Destroyers de classe *Tribal*
Révision et modernisation, programme (*TRUMP*), 2:5, 7; 5:7, 29; 12:28; 15:18; 23:24; 36:15; 47:9, 20-1; 58:19, 31

Voir aussi Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement—Navires

Déversements pétroliers
Golfe Persique, déversement

pétrolier
Voir aussi Pollution des eaux

Désarmement et contrôle des armements—Suite

Forces conventionnelles en Europe (FCE)...—Suite
Armements, limites, 19:7
Armes excédentaires ou affectées par le traité FCE, disposition, 55:31; 57:6; 59:25; 60:9, 23
Canada, participation, 23:8; 29:8
CSCE, relation, 30:6
Destruction de matériel, 19:10; 35:17-8
Différenciation régionale, propositions, 19:7-10
Différends, examen par une groupe consultatif mixte, 30:15
Durée des négociations, 19:11; 23:31
Europe de l'Est, situation politique, changements, implications, 19:12, 16-8; 21; 29:13, 24
Forces canadiennes en Europe, répercussions, 19:15-6; 23:29; 24:13-4; 33:6, 9, 18
Informations, échange, propositions, 19:8, 10
Intérêt suscité, déclin, 30:8-9
Justification du processus, 19:10-1
Matériel limité par traité, propositions, 19:8-9
Objets, 19:7; 30:7
OTAN, membres, positions, 19:20-1
Pays neutres de l'Europe, absence, 19:19
Progrès réalisés, 35:15-7; 58:5
Sous-marins nucléaires, relation, 31:14-5
Stabilisation, mesures, propositions, 19:8
Territoire ou superficie du pays, considération, 29:20-1
Traité
Attaque, éventualité, réduction, 56:12
Avions CF-18 et chars de bataille canadiens, nombre, incidence, 29:20
Exemplaire demandé, 30:15
Mise en oeuvre et suivi, 56:6
Pays signataires, liberté d'action, 29:12-3
Relations Est-Ouest, incidence, 23:6
Signature, 19:10; 29:5, 18; 34:5
URSS, puissance militaire, incidence, 34:6
Troupes stationnées, 19:8, 10
Ventes d'armes à des pays tiers, 19:19
Vérification
Canada, participation et rôle, 29:21; 30:7; 33:5
Comité, membres, participation à une mission de reconnaissance lors de son voyage en Europe, proposition, 29:14, 26
Défense nationale, ministère, service, établissement, 29:10-1, 19-20, 23
Informations, échange au moment de la signature du traité FCE, 29:9, 12, 14, 21-2; 30:7, 15
Inspections «intrusives» et de «contestation», 30:13-4
Inspections sur place, 29:9, 14; 30:7, 20
Mesures, propositions, 19:8, 22
Noms de lieux, sites et unités, changement par certains pays du Pacte de Varsovie, 30:14
OTAN, pays membres, coordination et partage des données, 29:10, 13, 18-22; 30:20
Pacte de Varsovie, effondrement possible, implications, 29:13, 20, 24
Pays signataires du traité FCE, moyens techniques disponibles, 30:19-20
Phase restante, 29:9
Protocole d'inspection, exemplaire demandé, 19:23

Désarmement et contrôle des armements—Suite

Armements navals, contrôle—Suite
Confiance, mesures de renforcement (MRC)—Suite
Etats-Unis, position, 29:15-6, 23-4; 31:6, 8, 15-6
France, position, 31:16
Hill, Am. Richard, propositions, 31:8-10
Pays occidentaux, opposition, 31:6-7
URSS, position, 31:6, 15-6
Vladivostok (URSS), visite par des navires de guerre canadiens, 35:11, 15
Domaines prometteurs, 17:12
Environnement, protection, relation, 17:11
Etats-Unis, position, 16:16; 17:8-9, 17; 35:22, 24
Marine américaine, attitude, 17:9, 26-7; 29:15-6; 31:6, 15
Voir aussi sous le titre susmentionné Armements navals—Confiance
Malte, sommet Bush-Gorbatchev, proposition soviétique, 17:11
Objet, 17:8
Opérations navales, contrôle, mesures, 17:11
OTAN, position, 17:9
Royaume-Uni, position, 35:22
Structure, contrôle, mesures, 17:12
Vérification, aspect, 17:11, 16, 18-9
Voir aussi sous le titre susmentionné Confiance et sécurité Canada
Appui, maintien, 23:8; 56:10
Politique, 40:20
Rôle, 19:15
Sécurité nationale, relation, 17:4-5
Souveraineté canadienne, affirmation, capacité, relation, 17:17, 19-20, 31-2
Voir aussi sous le titre susmentionné les sujets particuliers Confiance, mesures de renforcement (MRC)
Application régionale, rôle de l'ONU, 35:11-3
But, 35:9-10
Chine et pays voisins, 35:24-5
Et vérification, mesures, importance, 55:32
Relation, 57:23
Voir aussi sous le titre susmentionné Armements navals Confiance et sécurité, renforcement, mesures (MRC), négociations de Vienne
Allemagne, réunification, relation, 29:5
Armements navals, contrôle, inclusion, propositions, 17:10-2; 29:15-6, 24
Coopération européenne, relation, 29:5
Doctrines militaires, séminaire, 19:6; 29:8
Entente
Absence, raisons, 19:6-7
Du 17 nov. 1990, 31:6, 16
Europe de l'Est, troupes soviétiques, retrait, relation, 31:5
Historique, 30:6; 35:9-10
Mandat, 19:5
OTAN, pays membres, propositions, 19:5-6
Pertinence des mesures, 31:5
Programme, 29:14; 30:6
Stockholm, document, mise en oeuvre, 19:4-5; 29:6-7; 30:13-4
Exercices militaires, présence de parlementaires, 29:25-6
Forces conventionnelles en Europe (FCE), négociations Allemagne, réunification, implications, 19:12

- Defense nationale**
Budget principal 1989-1990, 2:4-31; 3:5-39; 4:6-28
Rapport à la Chambre, 4:3, 27-8
1990-1991, 23:5-34; 24:4-32
1991-1992, 58:4-32; 62:4-29
Articles de dépense supprimés en 1989-1990, réinsertion subreptice, 36:5, 7
Comité, examen, procédure, 32:25-7
Communiqué de presse, diffusion, 36:5, 11-2
Plan de dépenses immédiates, examen, 36:4-29
Vérificateur général, critiques, 32:26
Légion royale canadienne, position, 61:7
Voir aussi Souveraineté canadienne
- Defense nationale, dépenses**
Croissance annuelle de 2%, objectif du Livre blanc de 1987, 23:10
Réduction, mesures budgétaires, 2:6, 9, 27; 3:6-7; 4:7, 21; 5:6; 21:20, 23; 23:7, 26
Bases, fermeture ou réduction des activités, 2:7-8, 17-8; 3:7; 58:5
Collectivités adjacentes, effets, assistance, 3:8
Economies prévues, 2:11; 3:26
Postes éliminés, nombre, 3:7, 34-5
Capital, dépenses, annulation ou report, valeur, 2:11
Dépense, services, programme, répercussions, évaluation, 23:7
Défense nationale, politique, relation, 5:24-7; 23:10-1
Effets, réduction, 2:7-8; 58:7
Équipement militaire, acquisition, projets, répercussions, 2:6-7, 24; 5:8-9; 23:7, 11
Évaluation, 5:31-2
Forces armées canadiennes, engagements, respect, incidence, 5:28
Gorbachev, Mikhail, initiatives relatives au désarmement, relation, 2:25; 3:35-7
OTAN, flanc central, engagement canadien, incidence, 3:29; 4:8-9
Répartition, 2:9-10
Sélection, 3:26-7, 31-2
Voir aussi Équipement militaire, acquisition
- Defense nationale, Loi**
Provinces, demande d'aide, dispositions, 36:2-5
Voir aussi Oka et Châteauguay, crise autochtone—Forces—En
- Defense nationale, ministère (MDN)**
Activités, évaluation, 62:21-3
Conditions de travail, amélioration, 3:6
Documents d'orientation, termes sexistes, élimination, 24:7, 24
Employés, nombre, 3:5-6
Employés civils
Réduction, 5:39; 62:5, 23
Voir aussi Autochtones; Femmes; Handicapés; Minorités visibles
Employés excédentaires, placement, 24:5
Équité en matière d'emploi, programme, *Voir plutôt* Équité en matière d'emploi, programme du MDN
Garde côtière canadienne, appui, activités, 7:6, 17
- Defense nationale, ministre (MDN)—Suite**
Personnel, politiques, conférence de Toronto, 24:8-9
Responsabilité, partage entre deux ministres, 62:22
Rôle, *Voir plutôt* Forces armées canadiennes—Rôle
Vice-chef d'état major de la Défense, poste, nécessité, 62:22-3
Voir aussi les sujets particuliers
- Defense nationale, politique**
Elaboration ou réexamen, 24:10; 32:8
Calendrier, 23:31-2; 24:14; 36:22; 58:8, 12
Comité, participation, 36:10; 58:8, 10
Consultations, 23:11-2, 31; 36:22; 58:8, 12-3
Décisions, incidence, 58:10
Délai, facteurs, 58:4-5, 8
Opportunité, 12:16
Principes sous-jacents, 12:17; 58:12
Priorités, 12:17, 19
Situation stratégique mondiale, relation, 23:6, 8-9, 31
Souveraineté canadienne, importance accordée, 23:11
Groupe consultatif, création proposée, 36:22
Indépendance, démarcation de la politique de défense américaine, 17:20-1
Objectifs, 5:6-7
Principes, 12:9
Voir aussi Défense nationale, dépenses—Réduction
- Defense nationale, quartier général**
Réorganisation, réduction des effectifs, etc., 23:7, 19-21, 32; 24:10; 62:23
- Defense nationale et affaires des Anciens combattants, Comité permanent. Voir plutôt** Comité
- Déficit fédéral**
Réduction, budget du 27 avril 1989, mesures, 2:6
Delvoite, L.A. (ministère de la Défense nationale)
Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 27:3
Défense nationale
Budget principal 1991-1992, 58:25
Budget supplémentaire (B) 1990-1991, plan de dépenses immédiates, examen, 36:4, 9-10, 12-3, 17-9, 21-5, 28-9
Golfe Persique, situation, séances d'information, 46:18-9, 21
- Démilitarisation**
Limites, 32:16-7
Voir aussi Arctique—Désarmement
- Dénucléarisation**
Canada, déclaration comme zone libre d'armes nucléaires, proposition, 17:22
Voir aussi Arctique—Désarmement—Démilitarisation
- Désarmement et contrôle des armements**
Affaires extérieures, ministère, ressources, réduction, 56:10, 24
Armements navals, contrôle
Absence, 27:21
Canada, contribution, 17:12-3, 19; 30:9-10; 35:22-4
Voir aussi sous le titre susmentionné Armements navals—Confiance
Confiance, mesures de renforcement (MRC)
Avantages, 31:7-8
Canada, contribution, 30:8; 35:22-4

- Darling, Stan—Suite**
Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 19:22; 27:3, 31-2, 34; 20:17-9; 31:22-3; 32:13-4, 22; 34:18-20
- CSCF, 27:34; 34:18**
Défense nationale, budget principal
1989-1990, 3:18-21, 34-5, 38; 4:17-8, 26
1990-1991, 23:22-6; 62:16-7
1991-1992, 58:26-9; 62:16-7
- Défense nationale, dépenses, 3:34-5; 5:31; 21:20, 23
Désarmement et contrôle des armements, 29:18-9; 56:27-8
Instruments de guerre et armes de destruction massive, sommet mondial, 59:18-9
Projet de rapport, examen, 63:8
Destroyers de classe *Tribal*, 23:24
Dragueurs de mines, 3:20
Drogues, trafic, lutte, 9:16-7
Équipement militaire, acquisition, 55:28
Europe, 27:32; 32:14, 22; 34:18-20
Femmes, 3:20-1; 23:24-5; 24:26-7; 62:16
Forces armées canadiennes, 21:20; 24:25; 62:16
Forces canadiennes en Europe, 3:35
Frégate canadienne de patrouille, 4:18; 12:28; 23:22-3; 58:28-9
Garde côtière canadienne, 7:21-2; 8:17; 9:16
Golfe Persique, 38:13
Situation, séances d'information, 39:4; 50:30-1
Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement, 38:11; 56:31; 58:27
Golfe Persique, guerre, 38:13-6, 25; 50:30-1; 57:16-7; 62:17
Et sécurité du Moyen-Orient, examen, 38:11, 13-6, 25
Gouvernement, dépenses, 21:22-3
Groupe-brigade CTAM, 3:35
Institut des océans du Canada, 15:28-9
Irak, 60:21-2
Manson, Gén. P.D., retraite, 3:18
Missiles de croisière, 38:15
Moyen-Orient, 60:20
Navigation, 7:21
NORAD, 15:6
North Bay, base, 3:18; 58:26
OTAN, 27:31-2; 32:22; 34:19
Pêches, 11:27-8, 34; 16:22; 20:26-7
Pension de vieillesse, 21:21-2
Pipe-line de l'Alaska, 15:27
Pollution des eaux, 7:23, 30; 8:17-20
Réserves, 3:19; 24:24-5; 62:16-7
Sous-marins, 4:26; 5:32; 10:18-9; 12:25, 27-8; 16:21; 18:32, 34; 31:22
Souveraineté maritime canadienne, examen, 5:30-3, 35; 6:20-2; 7:21-3, 30; 8:17-20; 9:16-8; 10:3, 17-9; 11:27-8; 34; 12:24-5, 27-8; 15:27-9; 16:21-4; 18:29, 32, 34; 20:26-7; 21:3; 25:3; 26:3; 28:90-1
Taxe sur les produits et services, 21:22
URSS, 32:14
VIA Rail, 21:23
Vice-président du Comité, 7:4
- DASH-8, avions. Voir** Avions de patrouille CP-121—Remplacement—*Challenger*, Côtes canadiennes, surveillance—*Twin Otter*
- Défense du territoire canadien**
Continentalisation préconisée, 33:5-9, 13, 17-8
États-Unis, contribution indirecte, 32:5-6
Voir aussi Forces canadiennes en Europe—Coût
- Défense côtière**
Navires. Voir plutôt Navires de défense côtière
Voir aussi Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement—Navires
- Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, Commandement. Voir plutôt NORAD**
- Défense aérienne de l'Amérique du Nord**
Ligne DEW, sites canadiens, contrôle par les E.-U., 16:13
Modernisation, programme, 2:5-7; 5:7
Drogues, trafic, lutte, relation, 32:7, 24
Système d'alerte du Nord, 2:6, 28; 12:6-7; 17:22
- Défense aérienne à basse altitude**
ADATS, système
Défectuosités, récupération des coûts, incidence, 62:11-3, 25-6
Efficacité, essais aux E.-U. et ailleurs, 23:15-8
Livraisons et budget, relation, 23:14-5, 18-9
Ventes à l'étranger, perspectives, 23:15-6
Coût, 18:18
Mise sur pied, 2:5
Voir aussi Chatham, N.-B., base
- Défense, services, programme**
Planification, processus, 5:9-10
Voir aussi Défense nationale, dépenses—Réduction
- Défense, industrie canadienne**
Emplois, 60:10
Entreprises, nombre, 55:28
Québec, emploi créé, 55:28-9
Voir aussi Équipement militaire, acquisition
- Défense News, revue. Voir** Union soviétique—Armes
- Décontamination. Voir** Champs de tir
- Déchets toxiques. Voir** Arctique; Pollution des eaux
- de Chastelain, Gén. John** (ministère de la Défense nationale)
Golfe Persique, situation, séances d'information, 43:9, 11, 18, 20-3, 25-6; 47:25-6; 52:20-1, 25
Souveraineté maritime canadienne, examen, 5:6-24, 26-9, 31-3, 35-9
- Davis, Détroit. Voir** Eaux territoriales—Différends
- Davis, Denis** (ministère de l'Environnement)
Souveraineté maritime canadienne, examen, 8:4-7, 10-8, 22-8
- Davidson, Ron** (ministère de la Défense nationale)
Avions CF-18, programme, étude, 22:12-3, 17-8, 28-30
- David, Col. John** (ministère de la Défense nationale)
Avions CF-18, programme, étude, 22:9-11, 13-7, 19-23, 27, 32-5, 37-43, 73

Confiance et sécurité, renforcement, mesures (MRCS)
 Définition, 29:5-6, 12; 30:18-9
 Négotiations, délégation du Canada. *Voir* Témoins—Forces conventionnelles
 Rôle et importance, 29:8
Voir aussi Désarmement et contrôle des armements

Conflit israélo-arabe. Voir Golfe Persique, guerre—Après-guerre et Paix; Moyen-Orient

Conseil atlantique du Canada. Voir Témoins

Conseil de l'Arctique. Voir Arctique

Conseil de sécurité. Voir Organisation des Nations unies

Conseil national des associations d'anciens combattants
 Composition, 61:9
 Mémoire intitulé *Vétérans' Concerns*, 61:9
Voir aussi Témoins

Conseil privé, Bureau. Voir pluriel Bureau du Conseil privé

Constitution, accord du lac Meech. Voir pluriel Lac Meech, accord constitutionnel

Convention de Genève. Voir Armes chimiques; Golfe Persique, guerre

Convention du droit de la mer. Voir pluriel Droit de la mer, Convention

Coprésidents du Comité
 Suppléants
 Edwards, 41:30
 Hughes, 54:4

Corbett, Bob (PC—Fundy—Royal)
 Comité, 42:3

Corée, guerre
 Forces armées canadiennes, contribution, 43:18
 Mort, nombre, 56:13, 22
 ONU
 Conseil de sécurité, implication, 41:7-8; 43:17
 Intervention, 27:38
Voir aussi Anciens combattants: Décorations militaires canadiennes; Golfe Persique, guerre—Offensive

Cornée de l'Afrique. Voir Golfe Persique, guerre

Côte, Yvon (PC—Richmond—Wolfe)
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 52:24-5

Côtes canadiennes, surveillance
 Avions de patrouille à court rayon d'action, remplacement, absence, 5:17-8
 Avions de patrouille à rayon d'action moyen, acquisition préconisée, 18:9, 25
 Nombre, 12:7
 Recours, 2:9-10, 15, 28; 3:9; 5:18
 Capacité, 2:28-9; 6:26
 Financement, 2:16
 Opérations, amélioration, moyens, 12:14-5
 SOSUS, détection, systèmes (surveillance acoustique sous-marine), côte ouest, absence présumée, 13:11
Twin Otter et *DASH 8*, avions, utilisation, 2:15
Voir aussi Drogues, trafic, lutte

Coulon, Jocelyn (journaliste, Le Devoir; témoin à titre personnel)
 Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 33:4-19

Coutu, sous-commissaire Marcel (Gendarmerie royale du Canada)
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 9:9-10, 12, 14, 20-1

Creary, Ray (Association des anciens combattants contre les armes nucléaires)
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 17:13-6, 21-2, 24, 26-7, 30-2

Crickard, C.-am. Fred (Centre for Foreign Policy Studies, Université Dalhousie)
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 13:5-9, 16-20, 24-5, 27-9, 31-4

Crisis Management in Canadian Embassies, document. Voir Golfe Persique—Ressortissants—Affaires

Croix de Victoria. Voir Décorations militaires canadiennes

Croix-Rouge internationale. Voir Golfe Persique, guerre—Victimes, soins et protection

Cruikshank, John (journaliste, Globe and Mail; témoin à titre personnel)
 Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 32:4-24

CSARS. Voir Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

CSCE. Voir Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe

CTAM, groupe-brigade. Voir pluriel Groupe-brigade CTAM

Danemark. Voir Arctique—Environnement; Hans, île

Darling, Stan (PC—Parry Sound—Muskoka)
 Affaires maritimes, 10:19
 Allemagne, 34:19
 Anciens combattants, budget principal
 1989-1990, 1:34, 46-8
 1990-1991, 21:20-3; 25:28-9
 1991-1992, 61:28-9

Arctique, 6:20-2; 8:18; 10:18; 15:27; 16:21; 18:29; 31:22-3
 Armes, commerce, 55:27-8; 56:29; 57:13-6; 59:18-9
 Armes, production, 55:28
 Armes, transferts, étude, 55:27-8; 56:27-9; 57:13-7; 59:18-9; 60:20-2

Assemblée de l'Atlantique Nord, 32:14; 34:18
 Autochtones, 62:17
 Avions CF-18, programme, étude, 22:20, 22-3, 33-5, 57-62, 80, 82
 Bases, fermeture, 4:17; 23:19
 BPC, 5:30-1; 23:25-6
 Brise-glace polaire 8, 7:22-3; 16:24; 31:23
 «Ciel ouvert», négociations, 19:22; 29:17-8
 Comité, 1:5; 3:3; 5:3; 6:9; 9:4-5; 22:83; 25:3; 28:90; 37:3; 55:3; 58:28; 61:32
 Séance d'organisation, 1:7-11, 13, 15

- Comité—Suite**
Séances—Suite
Suspension pour un vote à la Chambre, 12:12; 37:12
Possibilité, 12:4; 9; 37:4
Rapport, 22:82-3
Tenue et audition des témoignages en l'absence de quorum, 1:8-11
Séances d'information
Fonctionnaires, présence, 42:3; 34; 43:29; 49:21
Tenue
Autorisation, pouvoir de décision, 42:3
Conditions, 42:3
Sous-comité du programme et de la procédure
Composition, 39:5
Constitution, 1:11-3
Réunions, 39:26; 44:28; 53:30
Stagiaires, 5:5
Substituts, liste, dépôt, 1:19
Témoins
Audition, temps, 9:21; 12:9; 22:43; 39:5; 61:22
Comparution, 32:28; 39:26; 41:23; 30; 44:4; 51:4; 52:4, 27
Affaires des anciens combattants, ministère, 1:5
Défense nationale, ministère, 1:5
Gendarmerie royale du Canada, réinvasion, 9:5
Liste, noms proposés, 30:24-5
Sibley, Muriel, 48:5-6
Déclaration, lecture, empiètement sur le temps de parole des députés, 6:6-7; 9:4-5; 12:4-5; 13:10; 18:5
Disponibilité, 22:7
Frais de déplacement, remboursement, 1:18-9; 61:32
Réponses par écrit, 44:4
Sélection, consultations des partis, 39:5
Temps de parole, 57:8
Vice-président. *Voir plutôt* Vice-président du Comité
Voyages, 1:23-6; 4:28; 5:5; 18:5
Europe
Autorisation, demande à la Chambre, 30:22
Détour à Paris, proposition, 31:25-6
Rapport, 27:21; 35; 41
Japon, projet, 31:25
Moscou et Washington, projets, 31:25
Moyen-Orient, autorisation demandée, 27:3
ONU, visite suggérée, 35:12
Voir aussi Anciens combattants—Budget principal—1989-1990 et Intérêts: «Clics ouverts», négociations—Conférence: Défense nationale—Budget supplémentaire; Défense nationale, politique—Elaboration; Désarmement et contrôle des armements—Forces conventionnelles—Vérification: Femmes—Carrières—Commission; Golfe Persique, déversement pétrolier; Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement—Navires—Retour et Retour—Célébration Humphreys Public Affairs
Groupe: Koweït—Délégation; Légion royale canadienne—Ministère—Résultats: NORAD—Cheyenne; Pacifique—Politique; Stratégie Air Command; Travaux du Comité; Union soviétique—Situation—Conférence
Comité canadien des ressources de l'Arctique
Historique, 15:10
Voir aussi Arctique—Souveraineté—Affirmation; Témoins
Comité de coordination du contrôle des échanges stratégiques.
Voir Technologie, transferts
- Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité (CSARS).** *Voir* Canadiens d'origine arabe—Harcellement—Basseit
Commandement aérien
Rationalisation, 58:25
Commandement de la Défense aérospatiale de l'Amérique du Nord. *Voir plutôt* NORAD
Commandement maritime. *Voir* Budget du 27 avril 1989
Commerce
Échanges mondiaux, système, transformation, 34:4
Transports maritimes, recours, 10:5, 7
Commissionnaire aux langues officielles. *Voir* Bilinguisme dans les Forces armées canadiennes
Commission canadienne des droits de la personne. *Voir* Femmes—Carrières
Commission canadienne des pensions. *Voir* Témoins
Commission de la sécurité du Pacifique. *Voir* Pacifique
Communauté économique européenne (CEE)
Europe de l'Est, pays, admission, perspectives, 32:8; 34:25
Expansion, 34:8, 25
Intégration politique, 55:21
URSS, adhésion prévue, 34:24
Voir aussi Arctique—Souveraineté; Europe—Sécurité et Nord; Pêches—Atlantique-Nord
Concordia, bateau américain, incident. *Voir* Pêches—Surveillance
Condor, projet. *Voir* Missiles balistiques
Conférence circumpolaire inuite
Assemblée générale de 1989, Sismintur, Groënland, 15:20-1
Composition, 15:20
Politique de l'Arctique, adoption, 15:21
Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) Canada
Position, comparaison avec les E.-U., 35:20-1
Rôle, 17:7, 23; 19:13, 15; 27:34-6; 32:8; 34:8-10, 25-7
Champ, 30:19
Conflits, résolution, rôle, 27:35-6
Fonctionnement par voie de consensus, 19:11-2
Historique, 29:6
Personnel, 34:8, 18-9, 26
Ressources et organisation, besoins, 34:26
Suivi, réunions, tenue à Helsinki, mars 1992, 19:11
Voir aussi Désarmement et contrôle des armements—Forces conventionnelles; Europe—Canada—Rôle et Sécurité; Moyen-Orient—Sécurité—Confiance
Confiance, mesures de renforcement (MRC)
Définition, 29:5-6, 12; 30:18-9; 31:24-5; 35:15; 56:8
Et procédures de vérification, examen, 19:4-23; 27:3-41; 29:4-26; 30:4-26; 31:4-26; 32:4-24; 33:4-19; 34:4-27; 35:4-29
Projet de rapport, élaboration, réunion préparatoire, 36:27
Voir aussi Arctique—Désarmement; Désarmement et contrôle des armements; Espace; Moyen-Orient—Sécurité; Pacifique—Désarmement

Clark, le très hon. Charles Joseph—*Suite*

Moyen-Orient—*Suite*

Sécurité, 60:16-7

Sensibilisation des Canadiens, 45:29-30

ONU

Résolutions, application, 45:15-6; 48:29

Rôle de garant de la sécurité internationale, 48:9

Pays Baltes, 45:10; 53:27

Saddam Hussein

Chute éventuelle et succession, 41:27, 31

Défenseur de causes, rôle prétendu, 45:5-6

Terrorisme, 41:12, 30

Environnemental, 48:9

Turquie, 41:31

URSS, frontière avec la Turquie, déploiement de troupes

soviétiques, 41:31

Voir aussi Arafat, Yasser—Rencontre; Désarmement et

contrôle des armements—Instruments—Organisation;

Golfe Persique, guerre—Après-guerre—Gouvernement—

Déclarations et Paix—Gouvernement—Modalités;

Pacifique—Désarmement—Confiance

Clifford, Terry (PC—London—Middlesex)

Comité, 13:3

CNN, réseau. *Voir* Golfe Persique, guerre—Information

COCOM. *Voir* Technologie, transferts

Cold Lake, Alb., base

Membres du Comité, invitation à visiter, 26:20

Voir aussi Avions CF-18—Accidents

Collège de la protection civile (Arnprior, Ont.)

Nouvel immeuble, construction, 24:13

Collèges militaires

Nombre, réduction, possibilité, examen, 62:22

Voir aussi Bilinguisme dans les Forces armées canadiennes—

Langue

Collins, l'hon. Mary (PC—Capilano—Howe Sound; ministre

associée de la Défense nationale)

Armes, essais, 46:16-8

Autochtones, 62:7-8, 10, 13

Avions de patrouille CF-121 (*Trackers*), 3:10

Bases, fermeture, logement, besoins, incidence, 24:13

Bilinguisme dans les Forces armées canadiennes, 24:28-30

Cadets, ligues, 62:18, 28

Centre de la sécurité des télécommunications, 62:11

Champs de tir, décontamination, 62:24-5

Chatham, N.-B., base, 3:22-4

Collège de la protection civile, 24:13

Collèges militaires, surveillance, 3:10-1

Décoration militaires canadiennes, 46:19

Défense aérienne à basse altitude, système ADATS, 62:11-2,

25

Défense nationale, budget principal

1989-1990, 3:5-8, 10-39

1990-1991, 24:4-32

1991-1992, 62:4-29

Défense nationale, dépenses, réduction, mesures budgétaires,

3:6-7, 26, 35

Collins, l'hon. Mary—*Suite*

Défense nationale, ministère

Activités, évaluation, 62:21

Conditions de travail, amélioration, 3:6

Documents d'orientation, termes sexistes, élimination,

24:7, 24

Employés, nombre, 3:5-6

Employés civils, réduction, 62:5, 23

Employés excédentaires, placement, 24:5

Personnel, politiques, conférence de Toronto, 24:8-9

Responsabilité, partage entre deux ministres, 62:22

Défense nationale, politique, 24:10, 14

Défense nationale, quartier général, 24:10; 62:23

Désarmement et contrôle des armements, 3:36

Forces conventionnelles en Europe, négociations, 24:14

Dragueurs de mines, 3:19-20

Équipement militaire, acquisition, 62:24

Équité en matière d'emploi, programme du MDN, 62:6-8

Femmes

Avions CF-18, possibilité de piloter, 3:15

Carières militaires, récentes décisions de la Commission

canadienne des droits de la personne, incidence,

3:15-7, 21, 30-1

Grades supérieurs, accès, nomination au rang de général,

etc., 3:20; 24:26-7; 62:16

Groupe professionnels militaires, accès, 24:6-7, 9

Infanterie, possibilité de servir dans, 3:21

Journée internationale de la femme, participation du

MDN, 62:7

Nombre en service dans les Forces armées canadiennes,

3:20; 24:6

Paix, maintien, missions, participation, 24:30

Sous-marins, possibilité de servir à bord, 3:30-1; 24:9

Fonction publique, femmes, obstacles, groupe d'étude,

rapport, 62:5-6

Forces armées canadiennes

Affectations, 24:15

Conjoints, 24:8, 14-5

Pensions, 46:24-5

Couples mariés, 3:18; 24:7-8, 15

Drogues, consommation, 24:17-8

Effectifs, diminution, 24:10, 26; 62:16

Francophones, proportion, 24:28

Général et autres officiers de rang supérieur, 62:16, 26-7

Infrastructure, déséquilibre, 3:11, 31

Invalité, prestations, 46:6, 25

Logements familiaux, couples vivant en union libre,

admissibilité, 24:7

Maisons, achat, assistance, 24:16

Officiers, forme d'appel selon le sexe, 24:24

Recrutement, 24:5, 7; 24:25-6

Répartition dans les provinces, 3:11-2

Rôle, 3:12-3, 27-8

Services médicaux, 62:19

Soutien familial, programme, 24:8

Forces canadiennes en Europe, 3:35; 24:14; 62:15-6

Affaires des anciens combattants, ministère, politiques et

programmes, adaptation, 46:7

Appels téléphoniques, privilèges, 46:6, 25

Avions CF-18, 46:4

Clark, le très hon. Charles Joseph—Suite

Golfe Persique, guerre—Suite

ONU—Suite

Influence, 48:11

Paix et cessez-le-feu, propositions et initiatives, 41:5-6, 9-10; 45:4-5, 12, 24-5, 28; 48:7, 11, 14-5, 18, 25-6; 53:1-6, 11-4, 18, 22-4, 26; 54:4-11, 13-5, 17-9

Parlementaires canadiens, mission d'information, proposition, 45:18

Pays limitrophes et pays en voie de développement, répercussions, 41:26-7; 45:6

Pertes humaines, 41:15

Pétrole, prix, hausse, répercussions sur certains pays vulnérables du Tiers-monde, 45:6

Phase terminale, 54:10-1

Réacteurs nucléaires irakiens, bombardement, impact écologique, 41:14; 45:22

Réfugiés, 41:5

Réparations de guerre, mécanismes de l'ONU, 54:16

Saddam Hussein

Objectif de martyre, 53:18

Peuple irakien, dissension, 53:24-5

Responsabilité, 41:17, 26; 48:8

Rhétorique anti-américaine, 53:26

Sondages d'opinion du public canadien, résultats, divulgation, 45:17

Terrorisme environnemental, emploi par Saddam Hussein, 41:6-7

URSS, position, 41:11

Victimes civiles, 45:10; 48:8, 11, 13-4, 23-4

Armements, 48:20; 60:11, 13

Armes nucléaires, 41:18; 45:16

Droits de la personne, respect, 53:25

Pénurie alimentaire et besoins médicaux, aide humanitaire, 45:17, 25; 48:27; 53:21-2; 60:22

Israël

Aide économique, 41:29

Masques à gaz, distribution aux Palestiniens des territoires occupés, 41:15-6; 45:13

Missiles Scud, attaques irakiennes, 41:4-5, 23, 31; 45:5, 23; 60:21

Nord, attaques palestiniennes, propos de représentants de l'OLP, 41:28-9

Sécurité, garanties, 45:8-11

Territoires occupés, 45:10-3, 27-8

Za'atv, gén. Rehavam, nomination au cabinet restreint, 45:27

Jordanie

Pétrole, approvisionnement auprès de l'Irak, 45:14

Relations avec le Canada, 45:14

Koweït

Infrastructure industrielle, destruction, 54:8

Installations pétrolières, sabotage et mise à feu, 54:8, 14

Invasion par l'Irak, 45:5-6, 22

Retrait des forces irakiennes, 48:26; 54:4

Missiles, technologie, contrôle, régime, 60:6-7

Moyen-Orient

Armements, 60:5-6, 13-4, 20

Conflit israélo-arabe et question palestinienne, 60:19-21

Clark, le très hon. Charles Joseph—Suite

Canadiens d'origine arabe

Gouvernement canadien, contacts au niveau ministériel, 41:32-3

Harcèlement par le SCRS ou la GRC, 41:19

Victimes de sérotypes, 45:29-30

Défense, industrie canadienne, 60:10

Désarmement et contrôle des armements

Forces conventionnelles en Europe, traité, 60:9, 23

Instruments de guerre et armes de destruction massive, sommet mondial, 48:7, 9, 22; 53:7, 16; 60:8, 11-2

Non-prolifération des armements, 60:6-7

Enfance, sommet mondial, 48:22; 53:8

Golfe Persique

Insécurité de l'après-guerre, 60:16, 19

Situation, séances d'information, 41:4-7, 9-22, 24-33; 45:4-7, 10-30; 48:6-27, 29-32; 53:4-9, 11-6, 18-29; 54:4-11, 13-9

URSS, navires déployés, 41:31

Golfe Persique, déversement pétrolier, 41:6, 14-5, 22; 45:22; 48:9

Golfe Persique, guerre

Abri civil irakien, bombardement, 48:7-8, 11, 23, 30-1

Après-guerre, planification, 41:7, 10, 24-5; 45:7, 10-3, 19, 25-6, 28-9; 48:6-10, 21-2, 24-5, 29; 53:6-9, 15-6, 26-9; 60:8, 16, 19

Armes chimiques et biologiques, 41:13-4; 45:22; 48:9; 60:5

Armes nucléaires, emploi par les E.-U., possibilité, 45:16, 21, 26; 48:31

Armes utilisées, nature sophistiquée et technologie avancée, 60:4-5, 7, 16

Avions CF-18 canadiens, 48:12; 53:12-3, 20

Canada, participation, 48:12, 18; 53:15, 29

Canadiens d'origine arabe, juive ou musulmane, enfants victimes d'intolérance, 45:20-1

Chevenement, Jean-Pierre, ministre français de la Défense, démission, relation, 41:12, 24, 33

Conseil de sécurité de l'ONU

Information, 41:20-2, 26; 48:16; 54:7

Réunions, 45:19-20; 48:26; 54:7

Corne de l'Afrique, aide alimentaire, expéditions, répercussions, 41:8, 11; 45:20, 22

Enfants canadiens ayant des parents dans la région, soutien, 45:20-1

Environnement, conséquences, plans d'urgence, 45:22

Forces aériennes irakiennes, avions ayant fui et atterri en Iran, 41:5, 19; 45:4

Forces armées canadiennes, participation de troupes terrestres, possibilité, 48:17

Information, 53:19-20

Iran, position, 45:4; 48:27

Jordanie, position, discours du roi Hussein, 48:27

Legons à tirer, 60:5

Missiles Scud, attaques irakiennes, 48:9

Objectifs, 41:6, 9-10, 13

Objectifs civils, bombardement, 45:16-7; 48:11, 23, 30-1

Offensive des Coalisés contre l'Irak, 41:18; 45:16-7; 53:12, 19, 24

OLP, propos de Yasser Arafat, 41:28-9

ONU

Crédibilité et réputation, mise en cause, 45:19; 53:18

Casey, Bill (PC—Cumberland—Colchester)
Golfe Persique, situation, séances d'information, 40:21; 51:14

Casques en Kevlar
Acquisition, programme, 3:13-4; 4:7; 23:33

CAST, engagement. *Voir pluriel* Groupe-brigade CTAM

Catterall, Marlene (L—Ottawa—Ouest)
Golfe Persique, situation, séances d'information, 42:29-30

CEE. *Voir* Communauté économique européenne

Centre canadien pour le contrôle des armes et le désarmement.
Voir Moyen-Orient—Sécurité—Confiance; Sous-marins—A propulsion nucléaire; Témoins

Centre de la sécurité des télécommunications
Défense nationale, ministère, responsabilité, 62:11

Centre de prévention des crises. *Voir* Europe—Sécurité—CSCF

Centre de réadaptation pour anciens combattants Wascana (Regina, Sask.)
Inauguration, 25:6; 63:13

Centre de recherches pour la Défense de Suffield, Alb. *Voir* Armes chimiques—Suffield

Centre for Foreign Policy Studies. *Voir* Université Dalhousie

Centre for International and Strategic Studies. *Voir* Université York

Centre for International Studies. *Voir* Université Simon Fraser

Centre international de criminologie comparée. *Voir* Université de Montréal

Centre national de coordination de la sécurité
Composition et rôle, 49:7

Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur
Services, recours par le Comité, dépenses, autorisation, 25:3

CF-5, avions. *Voir pluriel* Avions CF-5

CF-18, avions. *Voir pluriel* Avions CF-18

CF-104, avions. *Voir pluriel* Avions CF-104 *Starfighter*

Chaderton, H. Clifford (Conseil national des associations d'anciens combattants)
Anciens combattants, budget principal 1991-1992, 61:9-14, 20-2; 25-8; 31-2

Challenger, avions. *Voir* Avions de patrouille CP-121—Remplacement

Champs de tir
Démonstration, 62:24-5
Voir aussi Chatham, N.-B., base—Défense

Chars de bataille
Acquisition, projet, mise en suspens, 2:7
Voir aussi Désarmement et contrôle des armements—Forces conventionnelles—Traité—Avions; Golfe Persique, guerre; Union soviétique

Charte canadienne des droits et libertés. *Voir* Gendarmerie royale du Canada; Service canadien du renseignement de sécurité

Châteauguay, Qué. *Voir* Oka et Châteauguay, crise autochtone

Chatham, N.-B., base
Beatty, l'hon. Perrin, ex-ministre, engagement électoral, 2:22

Défense aérienne à basse altitude, entraînement
Champ de tir, négociations fédérales-provinciales, 4:21

École, statut, 2:22-3

Direction générale des services de paye, déménagement d'Ottawa, décision, annulation, 2:22-3

Emplois, nombre, réduction et placement ailleurs, 3:22-4

Cheriton, Maj. G.R. (témoin à titre personnel)
Souveraineté maritime canadienne, examen, 14:8-14, 16-8, 21, 24-8

Chevènement, Jean-Pierre. *Voir* Golfe Persique, guerre

Cheyenne Mountain, Colorado. *Voir* NORAD

Chine
Sous-marins à propulsion nucléaire, nombre en service, 31:22

Voir aussi Désarmement et contrôle des armements—Confiance, mesures de renforcement; Golfe Persique—Situation

Chinook, hélicoptères. *Voir pluriel* Hélicoptères CH-147

Chypre
ONU, résolutions, 43:24
Voir aussi Paix, maintien—Missions

«Ciel ouvert», négociations
Conférence, Ottawa, février 1990, 19:10; 23:8, 31

Comité, membres, participation, 14:4; 15:4-5

Canada, rôle, 17:4-5; 32:10-1; 35:21

Résultats, suivi, 29:17; 30:9-10, 17

Différend entre les E.-U. et l'URSS, 19:22; 29:15

Forces conventionnelles en Europe (FCE), négociations, relation, 29:15-6; 35:17

Hongrie, entente avec le Canada, 23:8; 29:17-8; 30:9-10

Troisième ronde, 35:18

Civils, allocations de guerre
Bénéficiaires, nombre, réduction, 63:12

Dépenses, diminution, 1:30

Prestations, interruption et remboursement de paiements en trop, 63:24-5

Clark, le très hon. Charles Joseph (PC—Yellowhead; secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures)
Afrique du Sud, 45:10

Aide publique au développement, 48:18-9

Arabie Saoudite, missiles *Scud*, attaques irakiennes, 41:4

Arafat, Yasser, 45:11, 28

Armes, commerce
Canada, 60:6, 9, 13, 17

Contrôle, 41:16-7; 48:10, 20-1; 60:8-11, 17, 23-4

Informations, 60:9, 13, 18

Lobby américain, influence, 60:12-3, 19

Rentabilité, 60:18

Armes, essais, 48:19-20

Armes, transferts, étude, 60:4-24

Armes biologiques, 60:6-7

Armes chimiques, 60:6-7

Armes nucléaires, 60:6

- Brise-glace polaire 8**
Arctique, souveraineté canadienne, affirmation, rôle, 12:11, 15; 15:11; 31:23
Armement, 7:19; 16:25
Construction
Annulation, 18:29; 31:23
Contrat, 7:9, 18, 23
Méthode, 7:22
Côté, 7:22-3
Responsabilité, 16:24-5
Entrée en service, premiers essais, date prévue, 7:9, 15, 18-9
Mission, 7:9
Programme, 7:7; 8:24; 13:14; 32:6
Broadbent, David (ministère des Affaires des anciens combattants)
Anciens combattants, budget principal
1989-1990, 1:39-40, 44-7, 50-1
1990-1991, 25:11-2, 14, 20, 22
Brodeur, Jean-Paul (Centre international de criminologie comparée, Université de Montréal)
Souveraineté maritime canadienne, examen, 14:5-8, 14-9, 21-3, 25-31
Brophy, John (Drug Enforcement Administration)
Souveraineté maritime canadienne, examen, 21:3
Bruxelles (Belgique). *Voir* Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
Budget du 27 avril 1989
Commandement maritime, moral, répercussions, 5:14-6
Livre blanc de 1987, répercussions, 2:7, 10
Voir aussi Déficit fédéral
Budget du 20 février 1990. *Voir* Anciens combattants—Frais de pension et Programmes—Réductions
Buffalo, avions. *Voir* Avions CC-115 *Buffalo*
Bull, Gerald
Allusion, 57:15
Assassinat, implication du Mossad, 49:25-6
Supercanon, élaboration, 55:29
Voir aussi Armes, essais; Irak—Missile
Bureau des élections libres. *Voir* Europe
Bureau du Conseil privé. *Voir* Témoins
Bush, George, président des États-Unis. *Voir* Armes, commerce—Contrôle—États-Unis; Désarmement et contrôle des armements—Armements navals—Maire et instruments—États-Unis; Drogues, trafic, lutte—États-Unis; Golfe Persique, guerre—Objets—États-Unis et Paix—Conditions
Butoux, Paul (témoin à titre personnel)
Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 27:5-9, 20, 22, 25-6, 28, 31-2, 34-40
Caccia, l'hon. Charles (L—Davenport)
(Comité, 49:21
Golfe Persique, situation, séances d'information, 41:31; 42:19-20; 49:21-2
Cadets, ligues
Défense nationale, appui financier, 62:18, 28
Cadioux, l'hon. Pierre H. (PC—Vaudreuil; solliciteur général du Canada)
Canadiens d'origine arabe, harcèlement par le SCRS ou la GRC, 49:7-8, 10-2, 15-7
Centre national de coordination de la sécurité, 49:7
Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement, familles des militaires, harcèlement, 49:20-1
Golfe Persique, guerre
Pacifistes canadiens, manifestations, surveillance par la GRC ou le SCRS, 49:20
Racisme, incidents, fréquence, relation, 49:20
Golfe Persique, situation, séances d'information, 49:5-8, 10-3, 15-22
GRC et SCRS
Charte canadienne des droits et libertés, respect, 49:22
Responsabilités antiterroristes, 49:6
Terrorisme, Irak, menace envers les pays de la Coalition, 49:5-8, 13, 17-22
CAF, force mobile. *Voir* Organisation du Traité de l'Atlantique Nord—Contribution—Force
Callahan, Tom. *Voir* Organisation du Traité de l'Atlantique Nord—Nouveau traité
Cam Rahn, baie. *Voir* Union soviétique—Forces navales—Vietnam
Cambodge. *Voir* *pluwi* Kampuchea
Camions lourds
Acquisition, 2:5
Campbell, Coline (L—South West Nova)
Pêches, 11:14, 18, 25-7
Souveraineté maritime canadienne, examen, 11:14, 18, 25-7
Canadian Arab Council
ACDI, relations, 42:25-6
Canadian Rangers, programme
Elargissement proposé, 15:14, 17-8
Canadiens de langue allemande
Internement pendant la Deuxième Guerre mondiale, 25:30-1
Canadiens d'origine arabe
Gouvernement canadien, contacts au niveau ministériel, 41:32-3
Harcèlement par le SCRS ou la GRC, 41:19; 44:28; 49:7-12, 23-4
Bassett, John, président du CSARS, déclarations, 49:14
Mandats, nombre émis, 49:16-7
Méthodes employées, 49:9-11, 26-7
Personnes interrogées, sélection, 49:15-6
Plaintes, 49:12, 14-6
Victimes de stéréotypes, 45:29-30
Voir aussi Golfe Persique, guerre
Canadiens d'origine japonaise
Internement pendant la Deuxième Guerre mondiale, dédommagement, 25:30-1
Caribous. *Voir* Arctique—Développement économique
Carter, Jimmy, ex-président des É.-U. *Voir* Armes, commerce—Contrôle—États-Unis
Casques bleus. *Voir* Anciens combattants

- Blackburn, Derek—Suite**
 Défense aérienne à basse altitude, 18:18; 62:11-2, 25-6
 Défense nationale, budget principal
 1989-1990, 2:12-6, 27-8
 1990-1991, 24:13-9
 1991-1992, 62:11-3, 22, 25-6
 Défense nationale, ministère, 62:22
 Défense nationale, politique, 12:16-7; 17:20-1; 24:14
 Désarmement et contrôle des armements, 24:13-4
 Drogues, consommation, 24:18-9
 Drogues, trafic, lutte, 5:33-4; 9:10-3, 23-4; 15:22-3; 20:28
 Environnement, ministère, 8:7
 Environnement, protection, 8:9-10
 Équipement militaire, acquisition, 2:27
 Europe de l'Est, 13:22; 17:20
 Force mobile, 12:17
 Forces armées canadiennes, 5:16; 6:12-4; 18:16; 22:85; 24:14-8
 Forces canadiennes en Europe, 2:12-3; 19:13-5; 24:13-4
 Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement, 43:22
 Golfe Persique, guerre, 42:11; 44:19-20; 45:25-6; 51:17-8; 52:13, 18-20; 53:23
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 42:11; 43:20-2; 44:19-20; 45:25-6; 51:17-8; 52:13, 18-20; 53:23
 Groupe-brigade CTAM, 2:14-6
 Guerre froide, 16:11; 19:13-4
 Irak, 57:17
 Marine canadienne, 12:16
 Moyen-Orient, 60:18-9
 NORAD, 15:5-6; 17:20-1
 OTAN, 1:23; 2:12-6; 19:13
 Pêches, 6:13; 27-8; 7:10-5; 11:14-8, 20, 24, 30-1; 20:9-13
 Procédure et Règlement, 22:28
 Saddam Hussein, 44:20; 45:25
 Sous-marins, 12:17; 13:22
 Souveraineté canadienne, 16:11-2
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 5:14, 16-8, 25, 33-4; 6:12-4, 27-8; 7:10-5; 8:7-10; 9:10-4, 23-4; 10:3, 11-3; 11:14-8, 20, 24, 26-7, 30-1; 12:16-7; 13:21-5, 32; 15:17, 19-24, 29; 16:11-2, 14-6; 17:18, 20-1, 29; 18:16-8, 20; 20:9-13, 27-8; 21:3; 25:3
 Stratégie Air Command, 1:24-6
 Summerside, base, fermeture, 2:15-6
 Turquie, 43:20-1
 URSS, 13:24; 17:20
- Bland, L.-col. Douglas** (ministère de la Défense nationale)
 Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 27:9-16, 20-1, 24, 26, 28-33, 36, 39-40
 Bombes. Voir Équipement militaire, acquisition
 Bosley, l'hon. John W. (PC—Don Valley-Ouest; coprésident)
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4; 45:21; 50:31
 Bottes
 Imperméabilité, 23:33
- Boyle, C.-am. Denis** (ministère de la Défense nationale)
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 5:20, 24, 29-30, 35
- BPC. Voir** Biphényles polychlorés
- Brejnev, doctrine.** Voir Europe de l'Est—URSS—Hégémonie
- Brésil**
 Armes, commerce, 57:24
 Brewin, John F. (NP—Victoria)
 Aide publique au développement, 48:18-9
 Anciens combattants, 58:14
 Budget principal 1991-1992, 63:19-23
 Arcticque, 35:12
 Armes, commerce, 55:23-4
 Armes, essais, 46:15-8; 47:11-4; 48:19-20
 Armes, transferts, étude, 55:23-4, 26; 59:4, 12-4, 17
 Armes chimiques, 46:18-9
 Assurance-chômage, régime, 58:14
 Avions CC-130 *Hercules*, 58:13
 Comité, 27:24-5; 28:90; 32:25-8; 35:12; 36:20-1; 37:3; 48:5, 16, 27; 51:4-5; 52:12, 27; 55:3; 58:14-5
 Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 27:3, 24-7; 32:21-2; 33:8, 10; 34:14-5, 24-5; 35:12-3
 Décorations militaires canadiennes, 63:19
 Défense du territoire canadien, 33:8
 Défense nationale
 Budget principal 1991-1992, 58:11-4
 Budget supplémentaire (B) 1990-1991, plan de dépenses immédiates, examen, 36:5-7, 9-11, 20-2
 Défense nationale, politique, 36:22; 58:12
 Désarmement et contrôle des armements
 Instruments de guerre et armes de destruction massive, sommet mondial, 55:24; 59:12-4
 Projet de rapport, examen, 63:8
 Enfance, sommet mondial, 59:14
 Europe, 27:25-7; 34:24
 Forces armées canadiennes, 36:6; 58:14
 Forces canadiennes en Europe, 32:21-2; 33:8; 36:21
 Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement, 36:5-7; 52:13; 58:13
 Golfe Persique, guerre, 36:9-10; 39:20-2; 48:17-8; 50:10; 51:13-4; 52:11-4; 53:17-9; 58:11; 59:14
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4, 18, 20-2; 46:15-9, 25; 47:11-2, 14; 48:17-20; 50:10, 14, 16-7; 51:4-5, 13-4; 52:11-4; 53:16-9, 23
 Groupe des Sept, 34:24
 Guerre froide, 32:22
 Hôpital pour anciens combattants de Sainte-Anne-de-Bellevue, 63:22
 Hôpital pour anciens combattants Sunnybrook, 63:22
 Irak, 46:15; 47:11; 48:19
 NORAD, 33:8
 Oka et Châteauguay, crise autochtone, 36:21
 OTAN, 34:14-5
 Paçifique, 35:12
 Procédure et Règlement, 50:14
 Souveraineté maritime canadienne, examen, 28:90-1

- Belsher, Ross** (PC)—Fraser Valley-Est; secrétaire parlementaire du ministre des Transports
Golfe Persique, situation, séances d'information, 41:11-2
- Benjamin, Les** (NPD)—Regina—Lumsden)
Anciens combattants, budget principal
1989-1990, 1:32-5, 37-8, 45-6, 48, 50, 53-4
1990-1991, 21:15-7, 24-5; 25:10, 13-7, 26-7, 30-1
Comité, 1:49; 23:5, 33-4; 25:3
Défense aérienne à basse altitude, 23:14-8
Défense nationale, budget principal 1990-1991, 23:14-8, 27, 33
Pension de vieillesse, 21:24-5
Procédure et Règlement, 1:32-3
Souveraineté maritime canadienne, examen, 25:3
Berlin, mur. Voir *Allemagne*—Mur
- Bilinguisme dans les Forces armées canadiennes**
Commissaire aux langues officielles, critiques, 24:27
Elèves-officiers, compétences, exigences, 24:28
Francophones et anglophones, aptitudes, comparaison, 24:27-8
Langue de travail, alternance, exemple des collèges militaires, 24:29
Objectif pour 1997, 24:28, 30
Plan directeur de mise en oeuvre, 24:28
Réserves
Cours de langue seconde, accès, 24:27-8
Cours en français pour les francophones, 24:28-9
- Biphényles polychlorés (BPC)**
Goose Bay, base, destruction, 5:30-1; 23:25-6
Bjornson, David (PC)—Selkirk—Red River)
Comité, 42:3
Désarmement et contrôle des armements, instruments de guerre et armes de destruction massive, sommet mondial, projet de rapport, examen, 63:8
Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4, 22; 41:27; 42:28-9; 50:14-5
- Blackburn, Derek** (NPD)—Brant)
Affaires maritimes, 10:11-3
Allemagne, 17:20
Arctique, 13:24-5; 15:19-22; 16:14-6; 17:20
Armements, industrie américaine, 60:18
Armes, commerce, 57:17-8; 60:17-8, 24
Armes, production, 57:25
Armes, transferts, étude, 57:17-8, 21, 25; 60:17-9, 24
Autochtones, 62:13
Avions CF-18, programme, étude, 22:11-5, 28-32, 40, 48-52, 57, 65-6, 71-5, 85-6
Avions de patrouille CP-121 (*Trackers*), 2:15, 27-8; 5:17-8; 12:17; 18:16-8, 20
Avions de patrouille CP-140 (*Auroras*), 2:28
Budget du 27 avril 1989, 5:14-5
Centre de la sécurité des télécommunications, 62:11
«Cieles ouverts», négociations, 15:4
Comité, 1:5; 2:30; 3:3; 9:5; 5:3; 12:4; 13:3, 10; 18:5; 22:7, 82-3; 25:3; 43:22; 62:28
Séance d'organisation, 1:7-15, 17, 22-6
Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 19:13-5; 27:3
Côtes canadiennes, surveillance, 2:15-6, 28; 5:17-8
- Belec, Voir** Armes, essais
- Beaufort, mer**. Voir *Eaux territoriales*—Différends—Mer
- Beatty, l'hon. Perrin**, ex-ministre de la Défense nationale. Voir *Charham, N.-B., base*
- Bataillon MacKenzie-Papineau**
MacKenzie-Papineau
Anciens combattants—
- Bassett, John**. Voir *Canadiens d'origine arabe*—Harcellement
noms particuliers des bases
Défense nationale, dépenses—Réduction et les
Voir aussi
- Basess, fermeture**
Gouvernements libéraux précédents, propositions envisagées, 4:17-8
Logement, besoins, incidence, 24:13
Projets en cours, 23:19
Rumours, 58:9
- Bartleman, Jim**. Voir *Israël*
Irak, 47:21-3
46:23-5; 47:21-3
Golfe Persique, situation, séances d'information, 45:17-8; 46:24
Golfe Persique, guerre, 45:17-8; 46:24
46:23-4
Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement, Forces armées canadiennes, 46:23-5
Comité, 47:23-3
Anciens combattants, 46:24
- Barrett, David** (NPD)—Esquimalt—Juan de Fuca)
Confiance, mesures de renforcement et procédures de vérification, examen, 30:13-4, 18
- Banks, Donald E.** (ministère des Affaires extérieures)
Banc de Georges. Voir *Pêches*—Bateaux de pêche étrangers
- Balloch, Howard** (ministère des Affaires extérieures)
Golfe Persique, situation, séances d'information, 51:9-14, 19-21
- Baie d'Hudson et baie James**. Voir *Draqueurs de mines; Eaux canadiennes, surveillance et défense*
- Ayacuch, déclaration**. Voir *Armes, commerce*—Contrôle
Terrorisme, 49:19
Moyen-Orient, 60:15
Israël, 45:8-9
53:9-12, 28; 54:11-5; 60:15
45:8-10; 46:11-3; 48:12-5; 49:19; 50:10-4; 52:8-9; 54:11-5
Golfe Persique, guerre, 40:9-11, 26; 41:7-9; 42:8-9; 44:16-7; 48:12-5; 49:18-9; 50:10-4; 27; 52:8-9, 20; 53:9-12, 28; 41:7-9; 42:8-9; 44:16-7; 45:8-10; 46:11-5, 21; Situation, séances d'information, 39:4; 40:8-11, 20, 26; Golfe Persique, 40:8-9
Corée, guerre, 41:7-8
Comité, 40:4; 42:3; 44:28; 45:7, 9; 48:6, 16-7; 49:21; 60:14
Armes, transferts, étude, 60:14-7
Armes, commerce, 40:20; 60:15
Afrique du Sud, 45:9-10
- Aworthy, l'hon. Lloyd** (L)—Winnipeg-Sud-Centre)
Avions F-15. Voir *Iran*

- Avions CF-18—Suite**
Technologie, âge, 22:75
Trappe d'avionique, délamination possible, 26:11-3
Utilisation polyvalente, exigences imposées aux pilotes, 55, 74; 26:16-7
Vie utile, durée prévue, 22:70-2, 70
Voir aussi Désarmement et contrôle des armements—Forces conventionnelles—Traité; Femmes; Golfe Persique, guerre
Avions CF-104 Starfighter
Excellence, 22:36
Pertes, taux, 22:35, 38
Turquie, acquisition d'appareils canadiens mis au rancart, 22:35
Avions de patrouille CF-121 (Trackers)
Drogues, trafic, lutte, rôle de surveillance, 7:28
Immigration illégale, interdiction, rôle, 7:28
Remise en état, coût, 2:9-10, 29; 3:9-10; 4:6, 10-1; 18:17
Remplacement, avantages, comparaison, 18:21-3
Remplacement, 2:27-8; 4:10-1; 5:17-8; 18:18
Challenger ou *DASH-8*, avions, recours, 18:19-20, 22-3
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Remise
Retrait du service, 2:8-9, 15; 4:6, 11; 12:17; 15:18-9; 16:10; 18:16; 23:11
Affaires extérieures, ministère, consultation préalable, 6:19
Consultations préalables, 18:23; 23:12
Décision, renversement, perspectives, 18:23
Défense nationale, ministère (MDN)
Souveraineté canadienne, affirmation, rôle, incohérence, 18:19
Surveillance, activités, répercussions, 18:7, 13
Environnement, ministère
Consultation préalable, 8:6-7
Garde côtière canadienne
Consultation préalable, 7:19-21, 25-6
Surveillance, activités, répercussions, 7:26
GRC, activités de surveillance, discussions, 9:14
Pêches et Océans, ministère, consultation préalable, 11:32; 18:17
Rôle non militaire, relation, 18:17-8
Summerside, base, fermeture, relation, 18:8, 17, 20
Voir aussi Pollution des eaux—Déversements—Contrôle
Avions de patrouille CP-140 (Auroras)
Acquisition de six appareils supplémentaires, projet, annulation, 2:6-7, 28; 12:15
Arctique, surveillance, équipement électronique, projets non réalisés, 18:30-1
Remise en état, 18:25
Voir aussi Côtes canadiennes, surveillance; Pêches—Surveillance—Pêches et Océans
Avions de patrouille de type Arcturus
Acquisition, 18:9-10, 25
Équipement électronique
Arctique, surveillance, capacité, 18:30-1
Lacunes, 18:10
- Avions CF-18—Suite**
Ken, Clive, ex-pilote
Avions CF-18—Suite
Carrière, perspectives, 22:60
Départ, motifs, 22:47
Desorientation, expérience, 22:51
Expérience avec le CF-18, 22:60
Service, 22:43, 58
Mise en service, retard, 22:38, 48
Missiles, lancement accidentel, 22:73
Ordinateurs de bord et logiciels, fiabilité, 22:72-3
OTAN et NORAD, engagements, respect, nombre d'appareils nécessaires, 2:11-2; 22:77
Pertes, taux, 5:21; 22:25, 18-9, 34, 37-42, 68; 26:7, 16
Pièces de rechange, approvisionnement, 22:69, 78
Pilottage
Désorientation, 22:50-2
Effets physiques et psychologiques à long terme, étude, 22:28
Information, surcharge, 22:50
Pilotes
Affections, 22:64-5, 81-2
Âge, 22:11-2
Alcool et drogues, consommation, 22:12-3, 17-8, 20, 22, 67
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Accidents—Pilotes
Carrière, perspectives, 22:61-3, 83-4
Charge de travail, 22:82; 26:9
Départs, 22:58-9, 81
Endurance, normes, 22:28
Évaluations psychologiques, 22:29-30
Examens médicaux, fréquence, 22:12, 28-9, 56-7
Expérience, manque, 22:53-5
Formation, 22:33-4, 48, 50, 52-3, 58-9, 62, 64
Moral, 22:48-9, 57
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Accidents—Pilotes
Nombre en service depuis le début du programme, 22:60-1
Pénurie, 22:48, 58-9, 81; 26:13
Rendement, évaluation, 26:20
Sélection, critères, 22:12, 28
Stress, 22:20-3
Réduction, mesures, 22:49
Tabac, usage, 22:12, 17-8, 20, 22
Tâches de pilote et d'officier, conciliation difficile, 22:43-5, 47-9, 60, 63-5, 80-4; 26:8-9, 13, 19-20
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Accidents; Entraînement; Utilisation polyvalente
Étude, 22:5-86; 26:5-24
Lancement par le gouvernement libéral précédent, 2:8
Remplacement, 22:74-6
Annulation, 15:18
Arctique, défense, relation, 5:21
Étude par un comité du MDN, 22:74
Par des biplaces F-18D, 26:23
Sécurité
Séance d'information, tenue suggérée, 22:14-5
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Biplaces—Et; Entraînement
Spectacles aériens, participation, 26:17
Surveillance maritime, adaptation préconisée, 18:11

- Avions CF-18—Suite**
 Accidents, série—*Suite*
 Moteurs, défektivité ou présence de corps étrangers, 26:11-2
 Pacifique, côte, accident, 26:11
 Pilotes
 Alcool ou drogues, consommation, relation, absence, 22:32
 Moral, incidence, 22:56-7; 26:19
 Responsabilités au civil, 22:31-2
 Rapports d'accident, 22:16, 56
 Achat, 2:5
 Décision, justesse, 22:23
 Nombre d'appareils, insuffisance, 22:68-9
 Altitude, ordonnateur de contrôle, 22:73
 Appareils supplémentaires, acquisition
 Annulation du projet, 2:7, 11-2; 5:20-1; 22:68, 74
 Biplaces ou monoplaces, 22:76
 Arcique
 Centres d'opérations avancées, 18:32
Voir aussi sous le titre susmentionné Equipement; Remplacement
 Aude, Daniel, ex-pilote
 Départ, motifs, 22:46-7, 61-2
 Désorientation, expérience, 22:51
 Quasi-collisions, 22:61
 Service, 22:43, 57-8
 Biplaces
 Et monoplaces, sécurité, relation, 22:13-4, 30-1, 65-7, 77
Voir aussi sous le titre susmentionné Accidents; Appareils supplémentaires; Remplacement—Par
 Capacités, amélioration, possibilité, 22:75
 Carburant, réservoirs, largage accidentel, 22:73
 Climatiseur de pilotage (*HUD*), 26:17
 Disponibilité, taux, 22:69
 Entraînement
 À basse altitude, programme proposé, 26:20-1
 Altitude minimale, 26:22-3
 Centrifuge, 26:15, 18
 Cibles, 26:22
 En simulateur, 22:53, 77
 Etude, 26:5-6
Voir aussi sous le titre susmentionné Accidents
 Pilotes chargés des normes, position, 26:14
 Sécurité, nouvelles restrictions relatives à l'altitude, la vitesse, etc., 22:8-11, 45-6; 26:7-8, 10
 Simulateur de désorientation, appareil, acquisition, 26:14-6, 18
 Simulateur de vol, efficacité, 26:16, 18
 Vitesse minimale, 26:22
 Vols, suspension temporaire, 22:10, 79
Voir aussi sous le titre susmentionné Accidents
 Entretien
Grand Centre-Cold Lake, article, allégations, 26:14
 Procédures, examen, 26:12
 Spécialistes, recrutement, 22:79-80
 Equipement électronique, systèmes de reconnaissance pour l'Arcique, 18:31
 Excellence, 22:34-5, 37, 73-4; 58:31
 Fabrication canadienne, proportion, 22:78-9
 Film vidéo, présentation aux membres du Comité, 22:37
- Associations des officiers de marine du...—Suite**
Voir aussi Affaires maritimes; Témoin
- Assurance-chômage, régime**
 Primes, exemption des Forces armées canadiennes, 58:14-5
Attewell, Bill (PC—Markham—Whitchurch—Stouffville)
 Comité, 44:14
 Golfe Persique, situation, séances d'information, 44:20
Audet, Daniel (témoin à titre personnel)
 Avions CF-18, programme, étude, 22:43-7, 49, 51-67
Voir aussi Avions CF-18
Auroras, avions. *Voir* Avions de patrouille CP-140
Australie, groupe. *Voir* Armes chimiques—Groupe
Autochtones
 Employés civils du MDN, nombre, accroissement, 62:7
 Goose Bay, base, mesures, 62:10
 Forces armées canadiennes
 Officiers, nombre, 62:13
 Recrutement, 62:17-8
 Situation, sensibilisation, journée, désignation du 21 juin, 62:8
Voir aussi Arcique—Souveraineté; Oka et Châteauguay, crise autochtone
Avions CC-115 Buffalo
 Élimination et remplacement par des *Hercules*, 51:24-5
Avions CC-130 Hercules
 Acquisition de cinq nouveaux appareils, 36:5, 10-1, 17-20; 39:20
 Financement, processus budgétaire, 58:6, 13-4
 Industrie canadienne, retombées, 36:13-4
 Mise en service, date prévue, 43:26
Voir aussi Avions CC-115 *Buffalo*; Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement—Matériel—Transport
Avions CF-5
 Arcique, reconnaissance, capacité limitée, 18:31
 Equipement avionique, acquisition, 2:7; 22:26-7, 64, 69-70
 Pertes, taux, 22:38
 Surveillance maritime, rôle préconisé dans le Livre blanc de 1971, 18:11
Avions CF-18
 Accidents, série
 Allemagne de l'Ouest, accident, 23:29; 26:11, 23-4
 Appareil lui-même, relation 22:68, 71
 Biplaces, nombre impliqué, 22:20, 76
 Cold Lake, base, accident, 22:16-7, 27; 26:10
 Ejection du pilote, décision, règles, 22:33
 Entraînement, étude, relation, 22:27-8
 Explication, absence apparente de «fil conducteur», 22:8-9, 11, 86
 Facteur humain, 22:22-3, 42-3, 55-6, 59
 Crosse d'arrêt, déploiement incorrect, 22:55
 Désorientation, 22:50
 Expérience, manque, 22:43, 54
 Information, surcharge, 22:32
 Information, accès, 22:16-7, 25-7
 Inuvik, T.-N.-O., accident, 26:10
 Mortalité, taux, comparaison avec d'autres pays, 22:41

- Armes, commerce—Suite**
Industries militaires nationales, maintien, relation, 55:8;
56:17-8; 57:24
Informations
Disponibilité, 55:23-5
Échange, système proposé, 60:9
Transparence, 60:13, 18
Japon, non-participation, 59:17
Lobby américain, influence, 60:12-3, 19
Marchands d'armes, activités, 55:27-8
Marché international, déclin
Canada, conséquences, 57:4-5
Contrôle et réglementation, incidence, 57:5
Marché noir et marché «gris», 55:10
Pays destinataires
Motifs, 55:8-9
Principaux acheteurs, proportion du marché, 55:6
Stabilité, prise en compte, 57:21
Voir aussi sous le titre susmentionné Contrôle
Pays en voie de développement, achats
Budget national, proportion, 59:18
Formation et technologie accessoires aux armes
perfectionnées, 55:19-20
Marché, proportion, 55:6
Production totale, proportion, 55:11
Pays fournisseurs
Disponibilité, 59:17
Motifs, 55:8
Nombre, 56:29
Nouveaux producteurs et exportateurs du Tiers-monde, 55:7, 22; 56:29
Principaux pays, part du marché et valeur, 55:6, 27
Responsabilité, 59:17
Superpussances, moyen d'influence, 55:8
Voir aussi sous le titre susmentionné Contrôle
Pices
Marché, importance, 55:10-1
Voir aussi sous le titre susmentionné Contrôle
Rentabilité, 60:17-8
Technologie, transferts, 57:22
Valeur en 1988, 55:6
Voir aussi Brésil; France; Golfe Persique, guerre—Armes
utilisées; Tchécoslovaquie
Armes, essais
Installations du MDN, utilisation par des entreprises
exportant à des pays comme l'Irak, 46:15-8
Artillerie, tests, implication de Gerald Bull et de la société
Belcan, 47:11-4; 48:19-20; 52:15
Liste des sociétés, 47:5, 11, 14
Armes, production
Canada
Entente avec les États-Unis, 55:28; 57:15
Suppression, 57:23
Valeur, 55:27
Oerlikon-Bührle, désinvestissement, 57:25
Valeur mondiale, 55:11, 27
Armes, transferts
Conférence mondiale, tenue, 57:8, 10
Étude, 55:5-32; 56:4-31; 57:4-25; 59:4-25; 60:4-25
Pays en voie de développement, répercussions, 35:26
Composition, 10:4
Associations des officiers de marine du Canada
Sous-marins—À propulsion nucléaire; Témoins
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord—Canada;
Voir aussi Livre blanc sur la Défense nationale (1987);
Création et rôle, 17:13
Association des anciens combattants contre les armes nucléaires
Création et rôle, 17:13
Visibilité, 31:18
d'observateurs, 32:14
Europe de l'Est, délégations, participation à titre
Londres, réunion de déc. 1990, 32:13; 34:18
Assemblée de l'Atlantique Nord
Artillerie, *Voir* Armes, essais
Arnprior, Ont. *Voir* Collège de la protection civile
aériennes au Canada
Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces
Army, Navy and Air Force Veterans in Canada. *Voir plutôt*
Acquisition, 2:5
Armes portatives
Nord; Union soviétique—Situation—Républiques
canadiennes, déploiement; Golfe Persique, guerre; Irak;
Voir aussi Allemagne; Golfe Persique, forces armées
Traité de non-prolifération, 55:31; 56:6, 17
Tiers-monde, acquisition prévue, 57:17
Stabilité, facteur, 32:17
les E.-U. et l'URSS, 56:15-7
Réduction, participation des puissances nucléaires autres que
Israël, position, 59:8
Essais, interdiction, négociations, 56:6
Canada, position, 60:6
Armes nucléaires
déploiement; Golfe Persique, guerre; Irak; Moyen-Orient
Voir aussi Golfe Persique, forces armées canadiennes,
Tiers-monde, acquisition prévue, 57:17
activités, stocks, etc., 47:9-10
Suffield, Alb., centre de recherches pour la Défense,
Projet de convention, délais, 56:6
Produits composants, fabrication canadienne, 46:18-9; 47:5-6
Population canadienne, menace, évaluation, 40:22
Paris, réunion de début 1990, position des pays arabes, 59:7
ONU, comité, présidence, 56:24
Groupe de l'Australie, 60:6-7
Exportations, contrôle, produits visés, 60:7
Obligations des signataires, 46:19
Négociations, 60:6-7
Convention de Genève
Abolition, négociations, 55:21
Armes chimiques
Voir aussi Golfe Persique, guerre—Armes chimiques
Vérification, dispositions, négociations, 60:7
Mise à jour, nécessité, 56:6
Examen, troisième conférence, 60:7
Convention de 1972, 60:6
Armes biologiques
Rapport à la Chambre, ébauche, étude, 60:24-5
Armes, transferts—Suite

Armes, commerce—Suite

Contrôle
Aide extérieure, mécanisme, 57:19
Application extraterritoriale, 60:17
Ayacucho, déclaration, 55:8
Canada
Politique, règles, 40:20; 41:16; 47:13-4; 48:10, 19-21;
56:13, 21; 57:13-5; 22; 60:9-11, 15, 23-4
Rôle, 55:14-6
Collaboration entre fournisseurs et destinataires, 55:12-3
Conditions actuelles favorables, 57:6
Conflits régionaux, incidence, 55:16
Définitions, 60:17
Destination éventuelle des armes, 40:20
Difficultés, 55:10-1; 60:8
Double usage, problème, 60:23-4
Ententes
Mise en application, 55:9
Participation incomplète, 55:9-10
Régionales et partielles, 55:13-5
Etats-Unis
Bush, administration, attitude, 60:19
Carter, administration, politique, 55:8; 56:21
Synclington, amendement, 56:20
Golfe Persique, guerre, relation, 57:9
Hypocrisie, perception, 55:11; 59:9
Institutions financières internationales, rôle, 57:18
Négociations
Absence, 56:6
Opportunité, 56:23-4
Obstacles, 55:7-12
ONU, rôle, 41:16-7; 55:20-1, 28; 56:29; 57:24-5; 59:19, 23-4
Optique mondiale et optique régionale, intégration, 56:13
OTAN, assujettissement
Transactions externes, 56:12-3
Transactions internes, 56:10-2
Pays destinataires, éléments à prendre en considération, 60:9
Pays fournisseurs principaux
Autoréglementation, 59:22
Effets prévus d'une entente hypothétique, 55:21-2;
57:24; 59:23; 60:8
Influence sur le processus, 59:16
Réunion, convocation préconisée, 60:9
Pièces servant à fabriquer des armes sophistiquées, 55:29-30; 57:5
Politiques, comparaison de certains pays, 57:22
Prix, évaluation, difficultés, 55:10
Réglementation et restrictions, coordination, 55:12
Stabilité régionale et réduction des risques de guerre, relation, 59:6
Tiers-monde, pays acquéreurs, position, 57:10; 59:17
Transparence, 57:6-7, 9, 11, 20; 60:9
Vocabulaire, élaboration, 57:7-8
Volonté politique, 57:9-10
Voir aussi Désarmement et contrôle des armements—
Instruments
Europe
Base industrielle de défense, relation, 55:8
Duplicité de certains pays, 56:15-6
Foreign Affairs, article de Charles Krauthammer, 57:17

Arctique—Suite
Souveraineté canadienne—Suite
Pêches et Océans, ministère, contribution, 11:9
Reconnaissance internationale, 6:4; 16:5
Relations Est-Ouest, amélioration, relation, 6:14; 15:13
Renforcement, moyens, propositions, 13:14-5
Ressources, juridiction, 6:6
Non-contestation, 6:5, 15
Superficie, 31:23
URSS, non-contestation, 6:17, 23; 13:14
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Navigation—Droits;
Passage du Nord-Ouest; Sous-marins—Activités
Surveillance aérienne
Etats-Unis, activités, 16:13
Vols, fréquence, 6:17; 16:14
Tourisme, potentiel, 15:28
URSS
Menace environnementale plutôt que militaire, 15:21-2
Politique, 15:21
Sous-marins, passages dans les eaux canadiennes, permission, 6:14, 16
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Coopération—
Accords; Désarmement; Environnement; Souveraineté
CP-140; Avions de patrouille de type *Arcturus*—
Équipement; Confère circumpolaire inuite—
Politique; Désarmement et contrôle des armements—
STAR; Drogues, trafic, lutte—Entrée; Pêches; Pollution
des eaux—Déversements; Sous-marins—A propulsion
anaérobie
Arcturus, avions. Voir Avions de patrouille de type *Arcturus*
Armements, contrôle. Voir Désarmement et contrôle des
armements; Golfe Persique, guerre—Après-guerre
Armements, exportations. Voir plutôt Armes, commerce
Armements, industrie américaine
Chiffre d'affaires annuel, 55:17, 19
Conversion à une production non militaire, 55:17-9; 60:18
Ingénieurs et physiciens, emploi via le Pentagone, 55:16-7;
59:20
Armements, prolifération. Voir Afrique du Nord et Moyen-
Orient; Moyen-Orient
Armements navals
Accroissement, risques d'instabilité, 17:10
Progrès technologiques, effet déstabilisateur, 17:9-10
Voir aussi Désarmement et contrôle des armements
Armes, commerce
Besoins en matière de défense, relation, 57:23
«Blanchissage», 59:17
Canada
Dossier, 60:17
Groupes de pression, influence, 57:16
Participation, 60:6
Rapport annuel pour 1990, 57:20; 60:9, 13
Transferts illicites, 57:23
Valeur, 57:4-5
Ventes aux E.-U., 57:5, 15-6
Voir aussi sous le titre *susmentionné* Contrôle; Marché

- Arctique—Suite**
Navigation—Suite
 Passage du Nord-Ouest
 Litige canado-américain, 16:7-8; 17:17
 Navigation à longue portée, perturbations
 appréhendées, 15:15, 27
 Statut de souveraineté canadienne, affirmation, 15:10-2; 16:24
 Statut de droit international, position canadienne, 6:5
Sécurité
 Conférence sur la sécurité et la coopération dans
 l'Arctique, organisation proposée, 17:8; 19; 31:21-2
 Gouvernement canadien, position, 17:7
 Sous-marins
 Activités ou présence, 6:17-8; 13:14; 16:17; 27:21
 Contre-mesures, justification, 13:14; 26:7; 16:18
 États-Unis, information, absence, 17:17
 Souveraineté canadienne, relation, 13:7; 30; 16:20; 33:13
 Détection, capacités, 5:22; 13:14; 16; 26-7; 15:11; 16:17-8;
 18:34; 31:21
Voir aussi sous le titre susmentionné Désarmement;
 Souveraineté—Affirmation—Équipement; URSS
 Souveraineté canadienne
 Affaires extérieures, ministères, priorités, 6:26-7
 Affirmation, 6:17-8; 10:15; 18; 12:11; 15; 16:8; 33:7, 9
 Comité canadien des ressources de l'Arctique,
 recommandations, 15:10-4
 Concentration sur les eaux de surface, proposition,
 13:14; 25-6
 Contrôle et intervention, capacités et forces nécessaires,
 13:16; 34; 16:17
 Équipement nécessaire, sous-marins ou navires de
 surface, 13:16-7; 24-6; 29-32; 18:29-31; 31:21-3; 33:13
 Lacunes, 12:22; 15:10-1
 McKnight, l'hon. Bill, ministre de la Défense nationale,
 déclaration d'avril 1989, 33:11-2
 Présence sur les lieux, importance, 16:6; 21, 24
Voir aussi Brise-glace polaire 8; Sous-marin—A
 propulsion nucléaire
 Autochtones
 Autonomie politique et revendications territoriales,
 relation, 13:15; 15:11-2, 14-5, 20
 Rôle, participation dans les Forces armées canadiennes,
 etc., 15:17-9
 CEE, position, 6:23
 Coopération, accords multilatéraux, relation, 6:8; 13:14
 Eaux archipélagiques, contestation par les E.-U., 6:5, 15,
 22-3; 13:25
 Et d'autres pays de l'OTAN, 13:13-4, 22
 États-Unis, menace, 16:13-5; 17:17, 19
 Forces armées canadiennes
 Présence et contrôle, relation, 16:8-9
Voir aussi sous le titre susmentionné Souveraineté—
 Autochtones—Rôle
 Garde côtière canadienne, rôle, 7:7; 13:14; 16-7
 Inuit du Nord québécois, relocalisation à Grise Fiord et
 Résolute Bay en 1953, relation, 15:15
 Lignes de base, tracé, 6:8; 7:7; 15:11
 Négociations canado-américaines, existence, 5:23
 Patrouilles en traineaux, suggestion, exemple du
 Groënland, 15:16-7
- Arctique—Suite**
 Désarmement et contrôle des armements—Suite
 Gorbatchev, Mikhail, propositions, discours
 de Mourmansk, 15:21; 16:15; 17:7-8; 31:10-1
 Sous-marins, activités, vérification, 31:13-4, 17
 Avec des sous-marins à propulsion nucléaire loués par
 le Canada, 31:17-8, 21
 Stations installées sur la banquise, inspection, 31:11, 17
 URSS, sous-marins et brise-glace à propulsion nucléaire,
 implications, 15:26-7
 Développement économique
 Caribous, migrations, répercussions, 15:27
 Inuit, position, 15:15, 27-8
 Environnement, protection et lutte contre la pollution
 Affaires extérieures, ministères, rôle, 6:20-2
 Comité scientifique international, création, 6:20
 Coopération entre les états circumpolaires, 17:7
 Danemark-Canada, entente, 6:21
 Eaux arctiques, pollution, prévention, Loi, application,
 6:18; 15:11
 États-Unis-Canada, entente, 6:21
 Forces armées canadiennes, rôle, 15:16
 Garde côtière canadienne, capacités, 7:17-8
 Habitants du Nord, préoccupations, 7:8-9; 15:15
 Parcs marins et zones protégées, création proposée, 15:12
 Uranium irradié transporté par avion, risques d'accident,
 16:12-3
 URSS-Canada, accord, 6:16-7, 21; 8:18; 15:24
 Forces armées canadiennes
 Inuit, position, 15:15, 20
 Présence, 18:31-2
 Recherche et sauvetage, opérations, 15:15-6
 Rôle, 15:13, 22
Voir aussi sous le titre susmentionné Environnement;
 Souveraineté
 Force constabulaire multinationale, constitution proposée,
 27:21-4; 31:12-3
 Inuit
 Autonomie politique, 15:14
 Droits, respect, 15:15
 Formation, 15:16
 Relations avec les autochtones des autres pays nordiques,
 15:20-1
Voir aussi sous le titre susmentionné Développement
 économique; Forces armées canadiennes; Souveraineté
 Menaces militaires, 16:13
 Navigation
 Contrôle, systèmes, 7:8
 Droits de passage
 Revendications américaines, 6:5, 15, 23-4
 Souveraineté canadienne, relation, 12:5
 Encouragement ou permission sujette à l'application des
 lois canadiennes, proposition, 13:15, 25-6
 États-Unis, brise-glace du gouvernement, passage, entente
 canado-américaine, 6:7, 15-6, 24; 7:7; 15:11
 Garde côtière canadienne, activités et responsabilités, 7:8-9
 Pétroliers, interdiction proposée, 15:12-3
 Pétrolier américain, voyage de 1969, 6:4, 7; 7:7
 Polar Sea, brise-glace américain, voyage de 1985, 6:4, 7; 7:7
 Saison, prolongation, 7:8

- Angus, Iain (NPD—Thunder Bay—Atikokan)**
Avions CF-18, programme, étude, 26:11-3
- Appendices**
Affaires extérieures, ministère
April, Serge, exposé et projet de déclaration, 6A:12-24
Fréchette, Louise, déclaration liminaire, 42A:1-10
Golfe Persique, guerre, document sur la planification de l'après-guerre, 48A:10-9
Gendarmerie royale du Canada, notes pour le discours du commissaire Norman Inkster, 9A:20-32
Soliciteur général, ministère, observations liminaires du sous-soliciteur général adjoint Ian Glen, 9A:33-6
- April, Serge (ministère des Affaires extérieures)**
Souveraineté maritime canadienne, examen, 6:4-16, 19-20, 22-4, 27; 20:4, 12-4, 16-7, 21-2, 25
Voir aussi Appendices—Affaires extérieures
- Arabie Saoudite**
Armes, achats, conditions américaines, 55:9
Défense, capacité, 55:22-3
Droits de la personne, atteintes, 56:19
Missiles Scud, attaques irakiennes, 41:4
Ressortissants canadiens, départ volontaire par avion militaire, 40:6-7, 24
Voir aussi Golfe Persique, guerre; Véhicules blindés légers—Fabrication
- Arafat, Yasser**
Rencontre fortuite avec le ministre Clark, 45:11, 28
Voir aussi Golfe Persique, guerre—Organisation; Koweït—Invasion
- Arctique**
Affaires extérieures, ministère
Ambassadeur pour les affaires circumpolaires, poste, création proposée, 6:18, 15:13, 17:8
Conseiller spécial pour les affaires circumpolaires, rôle, 6:19
Division responsable, absence, 6:18-9
Voir aussi sous le titre susmentionné Environnement; Souveraineté
Conseil de l'Arctique, création proposée, 17:8, 19-20; 31:21; 35:14; 56:25
Coopération
Accords, 17:7-8
Etats-Unis—Canada, 6:7
URSS—Canada, 6:16-7; 13:15; 15:24
Voir aussi sous le titre susmentionné Souveraineté
Multilatérale, rôle du Canada, accroissement préconisé, 31:21
Organisme international, création proposée, 27:24
Voir aussi sous le titre susmentionné Environnement
Déchets toxiques, rejet appréhendé, 12:22; 16:19-20
Canada, leadership, rôle préconisé, 31:12
Confiance, mesures de renforcement (MRC), propositions, 31:11, 13; 35:12, 14
Démilitarisation et dénucléarisation, 15:13, 15, 17, 25; 17:8; 18:32; 27:24; 31:16-7
Ententes, négociation préconisée, 15:21
Etats-Unis, position, 16:15-6
- Anciens combattants—Suite**
Programmes—Suite
Réductions, budget du 20 février 1990, mesures, 25:6-7, 29-30
Fuite de renseignements, 21:12, 19-20
Légion royale canadienne, position, 21:11-5, 23; 25:29
Voir aussi sous le titre susmentionné Vieillessement
Projet de loi C-87, 63:13-4
«Réputés n'avoir jamais servi»
Appelés en vertu de la loi sur la mobilisation des ressources nationales, 21:16
Colombie-Britannique, mutins de nov. 1944, 25:26-7
Nombre, 21:9, 11
Prestations
Admissibilité, problème, examen, 25:24-6; 61:7
Demandes, examen, comité spécial, établissement proposé, 21:9
Inadmissibilité, loi adoptée, 21:9, 11, 25-6
Requêtes, traitement par le ministère des Affaires des anciens combattants, 63:19, 24
Résidence, exigence d'admissibilité aux allocations, 21:6, 18; 61:5; 63:18-9
Revenus, examen des moyens, 21:15; 25:13-5
Santé, soins
Admissibilité, 25:20
Comparaison avec le Canadien moyen, 25:21
Dépenses, 1:30; 25:6; 63:12
Installations, état, 61:6, 21
Lits d'hôpitaux pour soins prolongés
Décentralisation, 21:7
Disponibilité, 21:7
Nombre, augmentation, négociations avec les provinces, 1:31, 38-40, 48, 50, 53-4; 25:6; 63:13, 29-30
Qualité de vie, importance accordée, 1:52-3
Services non couverts par les programmes provinciaux, fonds transférés aux provinces, 1:44-6
Système de comptabilisation des traitements (SCT), 25:8-9
Traitements, allocations et prestations, 61:7
Travailleurs responsables, salaires, restrictions budgétaires, conséquences, 61:23-4
Voir aussi sous le titre susmentionné Vieillessement
Sclérose latérale amyotrophique (maladie de Lou Gehrig), victimes, 63:27-8
Soutien financier, admissibilité, 25:20-1
Veuves, *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Conjoint
Vieillessement
Survivant
Allocations, paiements, incidence, 21:8; 25:5, 19
Besoins spéciaux, accroissement, 61:24
Invalidité, pensions, incidence, 25:19-20
Programmes, incidence, 1:34, 40-7
Santé, soins, dépenses, incidence, 25:6; 63:12, 14
Voir aussi Affaires des anciens combattants, ministère—Emploies
- Anciens combattants de l'armée, de la marine et des forces aeriennes au Canada**
Activités et programmes, 61:15-6
Voir aussi Témoin
- Anciens militaires**
Identification, programme, 40:11-2

- Allmand, l'hon. Warren—Suite**
Golfe Persique, situation, séances d'information, 39:4;
40:19-20; 41:20-1; 43:6-8; 46:19-21; 48:22-3; 31; 51:6;
19-20; 52:16-7; 53:20-1
Irak, 40:19; 53:20-1
Procédure et Règlement, 51:6
Amagoolik, John (Inuit Tapirisat du Canada)
Souveraineté maritime canadienne, examen, 15:14-8, 20-9
Ambassades et consulats du Canada. Voir Golfe Persique, guerre; Jordanie
Amérique centrale
États-Unis, politique, 16:14-5; 27:27
Anciens combattants
Âge moyen, 1:29; 33; 46; 25:5, 9
Alliés, allocations, 1:43-4
Âge d'admissibilité, 63:16
Bénéficiaires, 63:12, 15
Dépenses, réduction, 1:30
Impôt sur le revenu, exemptions, 21:8-9; 61:6
Pauvreté, seuil, relation, 21:15, 17-8
Programme, description, 25:19
Voir aussi sous le titre susmentionné Alliés; Anciens prisonniers—Incapacité; Ayant servi au Canada; Résidence; Santé—Traitement; Vieillesse
Anciens prisonniers de guerre, indemnités, 25:12
Exigence des 90 jours d'emprisonnement, 46:24
Incapacité exceptionnelle, allocations, 61:13
Soutpasse nécessaire, 61:13
Voir aussi sous le titre susmentionné Dieppe; Hong Kong
Autonomie, programme (PAAC), 1:38-40; 63:30
Admissibilité, 1:47-8; 25:20; 61:7; 63:14-5
Anciens combattants ayant servi au Canada, admissibilité, 1:31; 21:6-7; 25:20-1; 61:5
Bénéficiaires, nombre, 1:30; 25:6; 63:12, 14
Casques bleus, admissibilité préconisée, 61:13-4, 26-8
Conjoint survivant, prestations, 1:42; 21:7
Coût, 1:31; 25:6; 63:12-4
Frais, modification, 61:6
Popularité, 1:30-1; 63:12
Rationalisation, 21:8
Voir aussi sous le titre susmentionné Entretien ménager
Ayant servi au Canada
Allocations, admissibilité, 21:5-6, 18; 25:21; 61:5, 17-8, 31;
63:15
Voir aussi sous le titre susmentionné Autonomie—Anciens
Budget principal
1989-1990, 1:27-54
Comité, étude, témoignage, convocation proposée, 1:32
Rapport à la Chambre, 4:3, 27-8
1990-1991, 21:5-26; 25:4-31
1991-1992, 61:4-33; 63:10-32
Casques bleus
Traitement, 1:51-2; 58:14; 61:31-2; 63:23, 28-31
Voir aussi sous le titre susmentionné Autonomie
Conjoint survivant
Avantages, prolongation, 1:41-2
- Anciens combattants—Suite**
Conjoint survivant—Suite
Prestations, taux, contestation devant les tribunaux, 61:12, 21
Remariage, cas, 61:21-2
Voir aussi sous le titre susmentionné Autonomie
Corée, guerre, anciens combattants, droits, 1:40-1
Dépenses fédérales, attitude des contribuables, 1:33
Dieppe, débarquement, anciens prisonniers de guerre, indemnités, 1:34; 36; 61:12
Entretien ménager, gros travaux, services au titre du PAAC, suppression, 21:8, 13-4, 20, 24; 25:8-10, 15, 22-3
Fonds en fiducie, gestion, 25:16
Frais de pension pour soins de longue durée, augmentation, budget du 20 février 1990, mesure, 21:8, 12-4, 19; 25:7-8, 10-1, 13, 29
Golfe Persique, guerre, participants, droits, 58:14-5; 61:8, 14, 28, 31-2; 63:13, 22-3
Hong Kong, anciens prisonniers de guerre, indemnités, 25:12; 61:12
Intérêts, importance accordée par le Comité, 1:8, 27; 61:17
Invalidité, pensions
Admissibilité et procédure de demande, 25:17-8
Budget des dépenses, 1:29; 25:5; 19-20; 63:12
Chèques, dépôt direct, 63:12
Voir aussi sous le titre susmentionné Vieillesse
Legs, 25:16
Mackenzie-Papineau, bataillon, reconnaissance comme anciens combattants, 1:34-6, 49
Maisons, hypothèques subventionnées, proposition, 21:25
Marins de la marine marchande, statut et prestations, 1:34-8; 21:9, 14-6; 25:11-2, 16-7, 22-4, 27; 61:5-6, 10-1, 18-20, 28-9; 62:20-1, 27
Millitaires ayant servi en temps de paix
Bénéficiaires de pensions, nombre, 63:14, 28-9
Droits, 61:14; 63:13
«Nécessiteux», 21:17-8, 20
Nombre, 1:46; 25:9; 63:11
Organismes d'anciens combattants
Caisses de bienfaisance, activités, 61:25, 29
Collaboration avec le ministère, 63:11
Consultation, processus, 61:5, 8-9, 16; 63:15
Entretiens avec le ministre, 63:16
Voir aussi sous le titre susmentionné Prestations—Diminution
Paix, maintien, opérations de l'ONU, participants. *Voir plus tôt sous le titre susmentionné* Casques bleus
Pensions, demandes
Augmentation, raisons, 1:29-30
Traitement, 25:5, 28; 63:12
Prestations
Améliorations, 21:5; 61:4
Diminution, tentatives, opposition des organismes d'anciens combattants, 61:10
Voir aussi sous le titre susmentionné Autonomie—Conjoint; Conjoint survivant; Marins de la marine marchande; «Réputés n'avoir jamais servi»; Santé—Traitement
Programmes
Comparaison avec d'autres pays, 63:15
Gouvernement fédéral, responsabilité, 61:16-7

- 54-40, litige.** Voir *pluôt* Dixon, entrée
- Accord du lac Meech.** Voir *pluôt* Lac Meech, accord constitutionnel
- ACDI.** Voir Agence canadienne de développement international
- ADATS, système.** Voir Défense aérienne à basse altitude
- Aéronet embarqué, acquisition, programme** (hélicoptères EH-101)
Contrat, non-attribution, 58:20
Livraison, 5:7
Maintien, 2:7
Montage, délais, 3:25; 4:7
Nombre d'appareils, 2:24-5; 8:24
Retard, 2:24; 58:19, 22
Situation, 2:23-4
- Affaires des anciens combattants, ministère**
Années-personnes, réduction, 1:29
Budget des dépenses
Administration et frais généraux, proportion, 1:29; 25:4
Institut C.D. Howe, critique, 63:10-1
Augmentation, 1:28-9; 25:4-5; 63:11
Employés
Anciens combattants, retraite, 25:5
Nombre, augmentation, 63:11
Hees, l'hon. George, ancien ministre, hommages, 1:28, 33
Trasseries administratives, élimination préconisée, 61:24-5
Voir aussi Anciens combattants—Requêtes; Comité—Témoins—Comparture; Golfe Persique, forces armées canadiennes, déploiement; Témoins
- Affaires étrangères et commerce extérieur, comité permanent.** Voir Pacifique—Politique; Procédure et Règlement—Réunions
- Affaires extérieures, ministère.** Voir Appendices; Arctique; Avions de patrouille CP-121—Retrait; Désarmement et contrôle des armements; Golfe Persique—Ressortissants et Situation; Sécurité—La politique; Témoins
- Affaires maritimes**
Associations des officiers de marine du Canada, étude, conclusions, 10:4-11
Cabinier, porte-parole, absence, 10:7, 9
Flottes du gouvernement fédéral
Fusionnement suggéré, 13:17-8, 28
Utilisation maximale, 15:9
Opérations militaires en mer, limitation, négociation et entente avec l'URSS, 5:24; 29:23
Politique ou stratégie maritime nationale
Absence, 17:23-4
Approche intégrée, 10:8-11; 13:8, 17-8
Elaboration préconisée, 10:8-9; 13:9, 17; 18:6, 24
Europe de l'Est, situation politique, changements, relation, 10:15-6
Examen, comité permanent responsable, absence, 10:7
Relations Est-Ouest, évolution, relation, 13:6, 8
Puissance maritime, rôle, 13:5-6
Responsabilités
Commandement et contrôle par une seule entité, 10:8-10, 16-7; 13:19, 28-9; 15:25
Accéptation des intérêts, difficultés, 10:11-3, 17
- Allemagne**
Armes nucléaires, retrait, 34:6, 15, 19
Mur de Berlin, destruction, anniversaire, 29:5
Réunification, 12:23; 17:20, 33; 58:5
Armes excédentaires, disposition, 55:31; 60:23
Coût, 34:20
Entente dite des «deux plus quatre», 29:17
OTAN, incidence, 23:9, 30; 27:19, 26
Sécurité, régime, incidence, 23:9; 27:7
Voir aussi Désarmement et contrôle des armements—Confiance et sécurité et Forces conventionnelles
Royaume-Uni, bases militaires, fermeture, 32:18-9
Troupes étrangères, réduction ou retrait, 58:18, 25
URSS, forces armées soviétiques, présence, 34:15
Voir aussi Irak—Armes chimiques; Organisation du Traité de l'Atlantique Nord—Existence
- Allemagne de l'Ouest.** Voir Avions CF-18—Accidents
- Allmand, l'hon. Warren** (L—Notre-Dame-de-Grâce)
Armes, commerce, 40:20
Comité, 41:21; 43:8; 46:21; 51:6
Golfe Persique, guerre, 41:19-21; 48:22-3, 31; 51:6, 19-20; 52:16-7
- Alerte du Nord, système.** Voir Défense aérienne de l'Amérique du Nord—Système
- Alaska, pipe-line.** Voir *pluôt* Pipe-line de l'Alaska
- Alcool et drogues, consommation.** Voir Avions CF-18—Pilotes
- Ald, missile.** Voir Irak—Missile
- Aide publique au développement**
Budget, réduction approuvée, 48:18-9
Voir aussi Golfe Persique, guerre—Canada
- Agence canadienne de développement international (ACDI).** Voir Canadian Arab Council; Israël—Territoires—Fournitures; Jordanie—Equipe; Palestine—Camps; Témoins
- Afrique du Sud**
Séance d'information, tenue demandée, 45:9-10
- Afrique du Nord et Moyen-Orient**
Armements, prolifération, 55:6-7
Ressortissants canadiens, nombre, 40:5, 24
- Afghanistan.** Voir Paix, maintien—Missions canadienne
- Souveraineté canadienne.** Voir *pluôt* Souveraineté maritime
- Sciences de la mer, activités, répercussions.** 15:8-9
- Partage multiple et chevauchement.** 10:7-8, 14; 15:24-5; 18:7
- Ressources, rationalisation et fusionnement.** 10:14-5; 18:23-4
- Matériel** (navires, avions, etc.), assujettissement, 10:12-3
Marine canadienne ou MDN, option, 10:9, 13, 19
Autres pays, exemples, 10:10, 13
Commandement et contrôle par une seule entité—Suite
Responsabilités—Suite
Affaires maritimes—Suite

INDEX

COMITÉ PERMANENT DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

DEUXIÈME SESSION—TRENTE-QUATRIÈME LÉGISLATURE

DATES ET FASCICULES

—1989—

Avril:

le 26, f.1.

Mai:

les 9 et 17, f.1.

Juin:

le 1^{er}, f.2; les 13 et 21, f.3; le 26, f.4.

Septembre:

le 28, f.5.

Octobre:

le 19, f.5.

Novembre:

le 22, f.6; le 23, f.7; le 29, f.8.

Décembre:

le 6, f.9; les 7 et 12, f.10; le 13, f.11.

—1990—

Janvier:

le 25, f.12; le 31, f.13.

Février:

le 1^{er}, f.13; le 7, f.14; le 8, f.15; le 14, f.16; le 22, f.17.

Mars:

le 6, f.18; le 7, f.19; le 8, f.20; le 15, f.21.

Avril:

le 26, f.21; le 30, f.22.

Mai:

le 16, f.23; le 22, f.24; le 23, f.25.

Juin:

les 12, 13 et 14, f.26.

Septembre:

le 26, f.27.

Octobre:

le 3, f.27; les 4, 23, 24 et 30, f.28.

Novembre:

le 1^{er}, f.29; le 6, f.30; le 22, f.31.

Décembre:

le 5, f.32; le 6, f.33; le 12, f.34; le 13, f.35 et f.36; le 18, f.37.

—1991—

Janvier:

le 16, f.37; le 22, f.38; le 23, f.39* (réimpression); le 24, f.40*; le 29, f.41*; le 30, f.42*; le 31, f.43*.

Février:

le 5, f.44*; le 6, f.45*; le 7, f.46*; le 12, f.47*; le 13, f.48*; le 14, f.49*; le 18, f.50*; le 19, f.51*; le 20, f.52*; le 21, f.53*; le 22, f.54*; les 26 et 28, f.55.

Mars:

le 5, f.56; le 7, f.57; le 12, f.58; le 14, f.59; le 20, f.60; le 21, f.61 et f.62; les 25 et 26, f.63.

* Séance conjointe du Comité permanent des Affaires étrangères et du Commerce extérieur et du Comité permanent de la Défense nationale et des affaires des Anciens combattants

Cet index est un index croisé couvrant des sujets variés. Chaque fascicule est enregistré selon la date et cette référence se trouve à la page suivante.

L'index contient l'analyse des sujets et les noms des participants. Chaque référence apparaît sous les deux rubriques afin de faciliter l'accès par le nom de l'intervenant ou par le sujet. Les chiffres qui suivent les titres ou sous-titres correspondent aux pages indexées. Certains sujets d'importance font aussi l'objet de descripteurs spéciaux.

Les noms des intervenants et les descripteurs sont inscrits dans un ordre alphabétique. Certaines entrées relatives à la législation sont indexées chronologiquement.

Une entrée d'index peut se composer d'un descripteur en caractères gras et d'un ou de plusieurs sous-titres tels que:

Impôt sur le revenu
Agriculteurs
Gains en capital

Les renvois à un premier sous-titre sont indiqués par un long trait.

Gains en capital. Voir Impôt sur le revenu—Agriculteurs

Les abréviations et symboles que l'on peut retrouver dans l'index sont les suivants:

1^{re}, 2^e, 3^e l. = première, deuxième, troisième lecture. A. = appendice. Am. = amendement. Art. = article. Chap. = chapitre. Dd. = ordre de dépôt de documents. Déc. = déclaration. M. = motion. Q.F. = question au *Feuilleton*. Q.o. = question orale. R.g. = réponse du gouvernement. Rés. = résolution. S.C. = Statuts du Canada. S.R. = sanction royale.

Affiliations politiques:

BQ	Bloc Québécois
Cons. Ind.	Conservateur indépendant
Ind.	Indépendant
L	Libéral
NPD	Nouveau parti démocratique
PC	Progressiste conservateur
Réf.	Parti réformiste du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser
au Service de l'index et des références (613) 992-7645.
Télécopieur (613) 992-9417

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des
communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.
En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada KIA 0S9

Published under authority of the Speaker of the House of Commons
by the Queen's Printer for Canada.
Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada KIA 0S9

**Défense nationale et des affaires
des Anciens combattants**
CHAMBRE DES COMMUNES

COMITÉ PERMANENT DE LA

DU

INDEX

CANADA



094320003

OCT 7 1992

